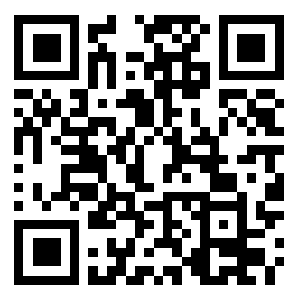
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

https://books.google.com



Digitized by Google

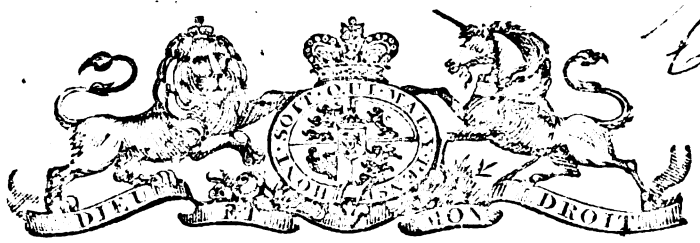
THE LIBRARY
OF
THE UNIVERSITY
OF CALIFORNIA
LOS ANGELES

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1304.



Colonial Office

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JANUARY 7, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

ALL Persons who are required to take out Annual Licences, renewable on the 1st day of January next, are hereby informed that they may be furnished with such Licences, on application to the Commissioner of Stamps in Cape Town, or to the Distributors of Stamps in the Country Districts, who are duly empowered to grant the same.

Licences for Cape Town and the District thereof, will however not be renewable after the 15th of January next; but Lists of those then taken out, will be transmitted to the Superintendant of Police for his information and guidance.

Cape of Good Hope, 23d December, 1830.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased, under the Provisions of His Majesty's Royal Charter for the more effectual Administration of Justice in this Colony, and the several Territories and Settlements dependent thereon, to re-appoint JOHN STEUART, Esquire, to act as, and be the Sheriff for this Colony and Dependencies, for one year from the date hereof.

Cape of Good Hope, 3d January, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that Tenders for Binding the several Documents and Papers in the different Public Offices in Cape Town, and for executing such other Bookbinder's Work as may be required by Government during the current year, will be received at the Office of the Auditor General, on or before the 18th instant.

N.B. For further particulars as to the quality of the Binding, and the nature of the work to be done, application must be made at this Office.

Colonial Office, Cape Town, 5th January, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,
Secretary to Government.

NOTICE.

A Few Men of good conduct being required as Overseers of Convicts employed in Cape Town,—any one who may feel inclined to enter this Service, and who can produce satisfactory testimony as to character, is requested to apply, without delay, at the Police Office.

Police Office, Cape Town, 5th January, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ALLE de genen die gehouden zyn hunne Licentien jaarlyks met primo January te vernieuwen, worden by deze verwittigd, dat zy met zoodanige Licentien kunnen voorzien worden, op aanzoek by den Commissaris van het Zegel in de Kaapstad, of by de Uitgevers van Zegels in de Buiten-Distrikten, die behoorlyk geautoriseerd zyn dezelve te verleenen.

Geene Licentien voor de Kaapstad en het Distrikt daarvan, zullen echter na den 15 Jan. aanst. vernieuwd kunnen worden; maar Lysten der alsdan uitgenomene zullen aan den Superintendent van Policie worden toegezonden, tot deszelfs informatie en narigt.

Kaap de Goede Hoop, 23 *December* 1830.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, onder de voorzieningen van Zyne Majesteits Koninklyk Charter voor de krachtdadiger administratie van Justitie in deze Kolonie en den Ressorte van dien en de Volkplantingen daarvan afhankelyk, den Heer JOHN STEUART weder aan te stellen om te ageren als en te zyn Baljuw voor deze Kolonie en den Ressorte van dien, voor den tyd van een jaar, van den datum dezer.

Kaap de Goede Hoop, 3 *January* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

WORDT by deze narigt gegeven, dat Tenders voor het inbinden van de onderscheidene Documenten en Papieren in de verschillende publieke Bureaux in de Kaapstad, en voor het doen van zoodanig verder Boekbinders Werk, als gedurende het loopend jaar door het Gouvernement zal benoodigd zyn, zullen worden ontvangen aan het Bureau van den Auditeur Generaal, voor of op den 18 dezer.

NB. Voor verdere byzonderheden, aangaande de kwaliteit der vereischte Banden en den aard van het Werk dat te doen staat, moet men zich aan dit Bureau adresseren.

Kaap de Goede Hoop, den 5 January 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

BERIGT.

EENIGE Lieden van goed gedrag benoodigd zynde als Opzigters over de Bandieten gebruikt in de Kaapstad, zoo word een ieder, die genegen is dezen dienst te aanvaarden, en die een voldoende getuigenis van gedrag kan produceren, verzocht zich onverwyld op het Policie Bureau te melden.

Policie Bureau, Kaapstad den 5 January 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to enter into a Contract for the supply of sundry Materials; also, for Wagon Hire; also, for the execution of sundry Painters' Work,—that sealed Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 13th January, 1831. Particulars may be known by application to this Office.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 29th Dec. 1830.

CHAS. C. MICHELL,
Surveyor General and Civil Engineer.

IN the Pound are confined, beyond the limited time, a brown Horse, a black and white Cow, a white and black do., and a black Bull; also, three Goats.—The Owners are requested to release them, on paying the Pound Dues, &c. before Saturday, the 15th instant, or they will be sold on that Day at Mr. J. BLORE's Commission Sale.

Cape Town, 6th January, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jun. Pound-master.

NOTICE.

THE Civil Commissioner of the District of Stellenbosch, will attend for the purpose of inspecting Lands situated in the Field-Cornetcy of Mr. D. HUGO, Franschehoek, between Tuesday the 1st, and Saturday, the 5th of March, 1831, both days inclusive.

All Applicants in the above Division are requested to attend on the above-mentioned days, and are called upon to make the necessary deposit within the term prescribed by Government Notice, dated 21st May, 1829; and any Person neglecting to do so, will be considered as having withdrawn his application for Lands.

The Proprietors of Land will have to produce the Diagrams of their Estates.

Further particulars may be obtained, on applying to the Field-Cornet of the Fransche Hoek.

Civil Commissioner's Office,
Stellenbosch, 29th December, 1830.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner of Stellenbosch, will attend on the Days and at the Places under-stated, for the purpose of then and there receiving all Taxes and Duties due by the Inhabitants on the 1st January, 1831, under the Provisions of the Ordinance No. 57, of His Excellency the Governor in Council, of the 5th of March, 1829, and the Proclamation dated 1st April, 1814, viz:—

March, 1831,		*For the Field-Cornetcy of*	*At Stellenbosch.*
Wednesday, Thursday,	9th, 10th,	Mr. P. H. Faure, environs of Stellenbosch,	At the Office of the Civil Commissioner.
Monday, Tuesday,	14th, 15th,	Mr. H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Ditto.
Wednesday, Thursday,	16th, 17th,	Mr. J. Steyn, Eerste River,	Ditto.
Monday, Tuesday,	21st, 22d,	Mr. J. J. de Villiers, Moddergat,	Ditto.
Wednesday, Thursday,	23d, 24th,	Mr. D. Hugo, Fransche Hoek,	Ditto.
Monday Tuesday, Wednesday,	28th, 29th 30th,	Mr. P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Ditto.
April, 1831.			*At the Place of*
Thursday, Friday,	7th. 8th,	Mr. N. Swart, Palmiet & Bot Rivers,	Field-Cornet Mr. N. Swart.
Saturday, Tuesday,	9th, 12th,	Mr J. W. F. Germishuis, Riverzonder-End,	Ditto.
Thursday, Friday,	14th, 15th,	Mr. H. R. de Vos, Somerset, Hottentot's Holland,	Field-Cornet Mr. H. R. de Vos.
Wednesday, Thursday,	20th, 21st,	Mr. C. Lombaard, Behind Paardeberg,	Fld.-Cornet Mr. C. Lombaard.
Friday, Saturday,	22d, 23d,	Mr. J. H. Hanekom, Zwartland,	Ditto.
Monday, Tuesday,	25th, 26th,	Mr. J. P. Coetzer, Riebeek's Kasteel,	Ditto.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van Stellenbosch op de ondergemelde dagen en plaatsen zal vaceren, teneinde dan en aldaar alle Belastingen en Regten te ontvangen, welke door de Ingezetenen op den 1 January 1831 verschuldigd zyn, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 57, van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 5 Maart 1829, en de Proclamatie van den 1 April 1814, te weten:—

Maart 1831.		*Voor het Veldkornetschap van*	*Te Stellenbosch.*
Woensdag Donderdag	9, 10,	den Heer P. H. Faure, Environs van Stellenbosch,	Op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Maandag Dingsdag	14, 15,	den Heer H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Dito.
Woensdag Donderdag	16, 17,	den Hr. J. Steyn, Eerste Rivier,	Dito.
Maandag Dingsdag	21, 22,	den Heer J. J. de Villiers, Moddergat,	Dito.
Woensdag Donderdag	23, 24,	den Heer D. Hugo, Fransche Hoek,	Dito.
Maandag Dingsdag Woensdag	28, 29, 30,	den Hr. P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Dito.
April 1831.			*Ter plaatse van*
Donderdag Vrydag	7, 8,	den Hr. N. Swart, Palmiet- en Botrivier,	Veldkornet N. Swart.
Zaturdag Dingsdag	9, 12,	den Hr. J. W. F. Germishuis, Rivier zond. Einde,	Dito.
Donderdag Vrydag	14, 15,	den Heer H. R. de Vs, Somerset, Hottento ts Holland,	Veldkornet H. R. de Vos.
Woensdag Donderdag	20, 21,	den Heer C. Lombard, Achter Paardenberg,	Veldkornet C. Lombard.
Vrydag Zaturdag	22, 23,	den Hr. J. H. Hanekom, Zwartland,	Dito.
Maandag Dingsdag	25, 26,	den Heer J. P. Coetzer, Riebeeks Kasteel,	Dito.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van Stellenbosch op de ondergemelde dagen en plaatsen zal vaceren, teneinde dan en aldaar alle Belastingen en Regten te ontvangen, welke door de Ingezetenen op den 1 January 1831 verschuldigd zyn, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 57, van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 5 Maart 1829, en de Proclamatie van den 1 April 1814, te weten:—

Voor het

Maart 1831.		*Veldkornetschap van*	*Te Stellenbosch.*
Woensdag Donderdag	9, 10,	den Heer P. H. Faure, Environs van Stellenbosch,	Op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Maandag Dingsdag	14, 15,	den Heer H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Dito.
Woensdag Donderdag	16, 17,	den Hr. J. Steyn, Eerste Rivier,	Dito.
Maandag Dingsdag	21, 22,	den Heer J. J. de Villiers, Moddergat,	Dito.
Woensdag Donderdag	23, 24,	den Heer D. Hugo, Fransche Hoek,	Dito.
Maandag Dingsdag Woensdag	28, 29, 30,	den Hr. P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Dito.
April 1831.			*Ter plaatse van*
Donderdag Vrydag	7, 8,	den Hr. N. Swart, Palmiet- en Botrivier,	Veldkornet N. Swart.
Zaturdag Dingsdag	9, 12,	den Hr. J. W. F. Germishuis, Rivier zond. Einde,	Dito.
Donderdag Vrydag	14, 15,	den Heer H. R. de Vs, Somerset, Hottento ts Holland,	Veldkornet H. R. de Vos.
Woensdag Donderdag	20, 21,	den Heer C. Lombard, Achter Paardenberg,	Veldkornet C. Lombard.
Vrydag Zaturdag	22, 23,	den Hr. J. H. Hanekom, Zwartland,	Dito.
Maandag Dingsdag	25, 26,	den Heer J. P. Coetzer, Riebeeks Kasteel,	Dito.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van Stellenbosch op de ondergemelde dagen en plaatsen zal vaceren, teneinde dan en aldaar alle Belastingen en Regten te ontvangen, welke door de Ingezetenen op den 1 January 1831 verschuldigd zyn, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 57, van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 5 Maart 1829, en de Proclamatie van den 1 April 1814, te weten:—

Voor het

Maart 1831.		*Veldkornetschap van*	*Te Stellenbosch.*
Woensdag Donderdag	9, 10,	den Heer P. H. Faure, Environs van Stellenbosch,	Op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Maandag Dingsdag	14, 15,	den Heer H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Dito.
Woensdag Donderdag	16, 17,	den Hr. J. Steyn, Eerste Rivier,	Dito.
Maandag Dingsdag	21, 22,	den Heer J. J. de Villiers, Moddergat,	Dito.
Woensdag Donderdag	23, 24,	den Heer D. Hugo, Fransche Hoek,	Dito.
Maandag Dingsdag Woensdag	28, 29, 30,	den Hr. P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Dito.
April 1831.			*Ter plaatse van*
Donderdag Vrydag	7, 8,	den Hr. N. Swart, Palmiet- en Botrivier,	Veldkornet N. Swart.
Zaturdag Dingsdag	9, 12,	den Hr. J. W. F. Germishuis, Rivier zond. Einde,	Dito.
Donderdag Vrydag	14, 15,	den Heer H. R. de Vs, Somerset, Hottento ts Holland,	Veldkornet H. R. de Vos.
Woensdag Donderdag	20, 21,	den Heer C. Lombard, Achter Paardenberg,	Veldkornet C. Lombard.
Vrydag Zaturdag	22, 23,	den Hr. J. H. Hanekom, Zwartland,	Dito.
Maandag Dingsdag	25, 26,	den Heer J. P. Coetzer, Riebeeks Kasteel,	Dito.

Digitized by Google

Thursday,	28th,	Mr. J. H. Schreuder, Zwartland,	Fld.-Cornet Mr. J. H. Schreuder.
Friday,	29th,		
May, 1831.			
Monday,	2d,	Mr. J. J. van der Merwe, Honigberg,	Ditto.
Tuesday,	3d,		
Thursday,	5th,	Mr. J. A. v. Aarde, Paardeberg,	Fld.-Cornet Mr. J. A. v. Aarde.
Friday,	6th,		
Saturday,	7th,	Mr. J. P. du Toit, Zwartland,	Ditto.
Monday,	9th,		
Tuesday,	10th,	Mr. N. E. Mosterd, Mosselbank's River,	Ditto.
Wednesday,	11th,		
Friday,	13th,	Mr. J. J. Minnaar, Northern part of the Paarl,	Field-Cornet Mr. J. J. Minnaar.
Saturday,	14th,		
Monday,	16th,		
Tuesday,	17th,	Mr. A. M. Horak, Southern part of the Paarl,	Fld.-Cornet Mr. A. M. Horak
Wednesday,	18th,		
Thursday,	19th,		
Friday,	20th,		
Saturday,	21st,	Behind Paarl, Mr. H. J. van der Spuy,	At the House of Mr. A. P. Hiebner, Paarl.
Monday,	22d,		
Tuesday,	24th,	Groeneberg, Mr. J. J. Malan,	Ditto.
Wednesday,	25th,		
Thursday,	26th,	Wagenmaker's Vallei, Mr. D. Retief,	Ditto.
Friday,	27th		
Saturday,	28th,		
Monday,	30th,	Klein Drakenstein, Mr. C. P. Theron,	Ditto.
Tuesday,	31st,		
June, 1831.			
Wednesday,	1st,		

At Stellenbosch.

Monday,	6th,	Mr. J. A. Minnaar, Northern part of the Village of Stellenbosch,	At the Office of the Civil Commissioner.
Tuesday,	7th,		
Wednesday,	8th,		
Thursday,	9th,		
Monday,	13th,	Mr. J. G. Faure, Southern part of the said Village,	Ditto.
Tuesday,	14th,		
Wednesday,	15th,		
Thursday,	16th,		

N.B. The Undersigned expects that all arrear Land Rents will be discharged on the aforesaid Days.

Civil Commissioner's Office, Stellenbosch,
23d December, 1830.

D. J VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

THE Applicants for Lands situated in the George District, are hereby informed, that the Undersigned having fixed the under-mentioned days for the Inspection, viz:

Between the 12th and 17th of March, 1831, for Lands applied for in the Field-Cornetcy of Under in the Lange Kloof.

Between the 18th and 28th of March, 1831, for Lands applied for in the Field-Cornetcy of Before in the Lange Kloof.

Between the 29th March and 5th of April, 1831, for Lands applied for in the Field-Cornetcy of behind and before Plettenberg's Bay.

Between the 9th and 22d of April, 1831, for Lands applied for in the Field-Cornetcy of Mossel Bay and Gourits River.

Between the 26th April and 9th of May, 1831, for Lands applied for in the Field-Cornetcy of Attacquas Kloof.

Between the 10th and 13th of May, 1831, for Lands applied for in the Field-Cornetcy of Cango.

Between the 14th and 26th of May, 1831, for Lands applied for in the Field-Cornetcy of Lower and Upper Oliphant's Rivers.

They are therefore hereby called upon to make the necessary Deposit, within the term prescribed by Government Notice of 21st May, 1829; and any Person neglecting to do so, will be considered as having withdrawn his application for Lands.

Further particulars will in due time be communicated by Circular Letter to the Field-Cornets, for the information of Applicants for Lands in their respective Wards.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 10th Dec. 1830.

J. W. VAN DER RIET, Civil Commissioner.

Donderdag	28,	den Hr. J. H. Schreuder, Zwartland.	Veldkornet J. H. Schreuder.
Vrydag	29,		
Mei 1831.			
Maandag	2.	den Heer J. J. van der Merwe, Honigberg,	Dito.
Dingsdag	3,		
Donderdag	5,	den Hr. J. A. van Aarde, Paardenberg,	Veldkornet J. A. van Aarde.
Vrydag	6,		
Zaturdag	7,	den Heer J. P. du Toit, Zwartland,	Dito
Maandag	9,		
Dingsdag	10,	den Heer N. E. Mosterd, Mosselbanks Rivier,	Dito.
Woensdag	11,		
Vrydag	13,	den Heer J. J. Minnaar, Noordelyk gedeelte van de Paarl,	Veldkornet J. J. Minnaar.
Zaturdag	14,		
Maandag	16,		
Dingsdag	17,	den Heer A. M. Horak, Zuidelyk gedeelte van de Paarl.	Veldkornet A. M. Horak.
Woensdag	18,		
Donderdag	19,		
Vrydag	20,		
Zaturdag	21,	den Hr. H. J. van der Spuy, Achter de Paarl,	ten Huize van den Heer A. P. Hiebner, Paarl.
Maandag	23,		
Dingsdag	24,	den Heer J. J. Malan, Groeneberg,	Dito.
Woensdag	25,		
Donderdag	26,	den Heer D. Retief, Wagenmakers Vallei,	Dito.
Vrydag	27,		
Zaturdag	28,		
Maandag	30,	den Heer C. P. Theron, Klein Drakenstein,	Dito.
Dingsdag	31,		
Juny 1831.			
Woensdag	1,		

Te Stellenbosch.

Maandag	6,	den Heer J. A. Minnaar, Noordelyk gedeelte van het Dorp Stellenbosch,	op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Dingsdag	7,		
Woensdag	8,		
Donderdag	9,		
Maandag	13,	den Heer J. G. Faure' Zuidelyk gedeelte van het gem. Dorp,	Dito.
Dingsdag	14,		
Woensdag	15,		
Donderdag	16,		

☞ De Ondergeteekende verwacht, dat alle achterstallige Recognitiepenningen op de voormelde dagen zullen worden betaald.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch, 23 December 1830.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

DE Verzoekers om Landeryen, gelegen in het Distrikt George, worden by deze verwittigd, dat de Ondergeteekende de ondergemelde dagen voor de inspectie heeft bepaald, als:

Tusschen den 12 en 17 Maart 1831, voor Landeryen verzocht in het Veldkornetschap onder in de Langekloof.

Tusschen den 18 en 28 dito, voor Landeryen verzocht in het Veldkornetschap vooraan in de Langekloof.

Tusschen den 29 Maart en 5 April, voor Landeryen verzocht in de Veldkornetschappen Achter en Voor Plettenbergsbaai.

Tusschen den 9 en 22 April, voor Landeryen verzocht in de Veldkornetschappen Mosselbaai en Gouritsrivier.

Tusschen den 26 April en 9 Mei, voor Landeryen verzocht in het Veldkornetschap Attacquaskloof.

Tusschen den 10 en 13 Mei, voor Landeryen verzocht in het Velkornetschap Cango.

Tusschen den 14 en 26 dito, voor Landeryen verzocht in de Velkornetschappen Boven en Onder Olifantsrivier.

Zy worden derhalve by deze opgeroepen de nodige gelden binnen den by de Gouvernements Bekendmaking van den 21 Mei 1829 bepaalden tyd te deponeren; en iemand in gebreke blyvende zulks te doen, zal worden aangemerkt zyn verzoek om Land te hebben ingetrokken.

Verdere byzonderheden zullen ter behoorlyker tyd by rondgaanden brief aan de Veldkornets worden medegedeeld, tot narigt van de Verzoekers om Land in derzelver onderscheidene Veldkornetschappen.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 10 December 1830.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

J 8 B633 1831

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for George and Uitenhage, will attend on the Days and Places under-stated, for the purpose of receiving from the Inhabitants of the Field-Cornetcies herein-mentioned, the Taxes due by them on the 1st of January, 1831, under the Provisions of the Ordinance No. 57, of His Excellency the Governor in Council, dated 5th March, 1829:

District Uitenhage:

1831, Feb. 14th, 15th, and 16th, Village of Uitenhage, } At this
,, ,, 17th, Bethelsdorp, } Office.
,, ,, 18th, Enon, }
,, ,, 21st and 22d, Port Elizabeth, at that Place.
,, ,, 24th, Van Staden's River, }
,, ,, 25th, Coega, } At this Office.
,, ,, 28th, } Bosjesman's River, }
,, March, 1st, }

District George:

,, ,, 11th, Under in the Lange Kloof, at Field-Cornet Rademeyer.
,, ,, 17th, Before do. at Field-Cornet Rensburg.
,, ,, 28th, Behind Plettenberg's Bay, at the Government Residency there.
,, April 5th, George Town, }
,, ,, 6th, Outeniequaland, } At
,, ,, 7th, Before Plettenberg's Bay, } George.
,, ,, 8th, Pacaltsdorp, }
,, ,, 12th, Mossel Bay, at Mr. H. O. Acker.
,, ,, 22d, Gourit's River, at Mr. Jacobus Meyer, Hagelkraal.
,, ,, 25th, Attacqua's Kloof, at Field-Cornet Wolmarans.
,, May 9th, Cango, at Mr. P. de la Rey.
,, ,, 13th, Lower Oliphant's River, at Mrs. the Widow H. Schoeman.
,, ,, 23d, Upper do. at Field-Cornet van Vuuren.

District Uitenhage:

,, ,, 27th, Baviaan's Kloof, at Fld.-Cornet Senekal.
,, ,, 30th, Winterhoek, at Mr. Petrus van Staden, Rietfontein.
,, June 24th, Riet River, at Mr. Marth. Joh. Schoeman.
,, ,, 27th, Zwarte Ruggens, at Fld.-Cornet Gous's.
,, July 12th, Hankey, at that Institution.
,, ,, 13th, Gamtoes River, at Fld.-Cornet Ferreira's.
,, ,, 16th, Tzietsikamma, at Mr. Cornelis Rademeyer's, Senior.

All Persons in arrear for Taxes and Land Rent, are requested to pay the amount due by them, on the days appointed, as in default thereof, the Civil Commissioner will consider himself imperatively called on to prosecute for the recovery thereof.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 10th Dec. 1830.

J. W. VAN DER RIET, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT FOR TENDERS.

THE Civil Commissioner for Worcester will receive Tenders until the 31st January next, for sundry Repairs required to the Public Buildings at Clan William.—On application at the Civil Commissioner's Office at Worcester, or to the Resident Magistrate at Clan William, the specification of the Repairs will be shown.

Worcester, 29th December, 1830.

P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of December last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late Jacobus Daniel Jourdaan, Jacobus Son,
——— Jacobus Beekman,
——— Abigael Catharina de Wit, Widow of Johan David Warneck,
——— John and George Cooper.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 6th January, 1831.

H. TENNANT Secretary

IN the Pound here is confined, a brown Horse.—If not released on or before the 25th January, 1831, it will be sold on account of whom it may concern.

Clan William, 27th December, 1830.

R. COWSERT, Acting Pound-master.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van George en Uitenhage, op de hieronder bepaalde dagen en plaatsen zal vaceren, ten einde van de Ingezetenen der hierin vermelde Veldkornetschappen de Belastingen te ontvangen, welke door hen verschuldigd zyn op den 1 January 1831, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 57 van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, gedateerd den 5 Maart 1829:—

Distrikt Uitenhage.

1831, Feb. 14, 15 en 16, het Dorp Uitenhage, } Op dit Bu
,, ,, 17, Bethelsdorp, } reau.
,, ,, 18, Enon, }
,, ,, 21 en 22, Port Elizabeth, op die plaats.
,, ,, 24, Van Staden's Rivier, }
,, ,, 25, Coega, } Op dit Bu-
,, ,, 28, } Bosjesmans Rivier, } reau.
,, Maart 1, }

Distrikt George.

1831, Maart 11, onder in de Langekloof, by Veldkornet Rademeyer.
,, ,, 17, vooraan dito, dito Rensburg.
,, ,, 28, Achter Plettenbergsbaai, ter Gouvernements Residentie aldaar.
,, April 5, Georgestad, }
,, ,, 6, Outeniqualand, } Te George.
,, ,, 7, Voor Plettenbergsbaai, }
,, ,, 8, Pacaltsdorp, }
,, ,, 12, Mosselbaai, by den Hr. H. O. Acker.
,, ,, 22, Gouritsrivier, by den Hr. Jacobus Meyer, Hagelkraal.
,, ,, 25, Attacquaskloof, by Veldkornet Wolmarans.
,, Mei 9, Cango, by den Hr. P. de la Rey.
,, ,, 13, Onder Olifantsrivier, by Mejufvr. de Wed. H. Schoeman.
,, ,, 23, Boven dito, by den Veldkornet van Vuuren.

Distrikt Uitenhage.

831, Mei 27, Baviaanskloof, by den Veldkornet Senekal.
,, ,, 30, Winterhoek, by den Hr. Petrus van Staden. Rietfontein.
,, Juny 24, Rietrivier, by den Hr. Marth. J. Schoeman.
,, ,, 27, Zwarte Ruggens, by den Veldkornet Gous.
,, July 12, Hankey, aan dat Instituut.
,, ,, 13, GamtoesRivier, by den Veldkornet Ferreira.
,, ,, 16, Tzietsikamma, by den Heer Cornelis Rademeyer, Sr.

Alle de genen die achterstallig zyn, zoo wel voor Belasting als Recognitiepenningen, worden verzocht het door hen verschuldigde bedragen op de bepaalde dagen aan te zuiveren; wyl by gebreke van dien, de Civile Commissaris zich verpligt zal achten tot verhaal daarvan te prosequeren.

Bureau van den Civile Commissaris,
Uitenhage den 10 December 1830.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

AANBESTEDING.

DE Civile Commissaris voor Worcester, zal tot den 31 January aanstaande Tenders aannemen voor diverse reparatien welke vereischt worden aan de publieke Gebouwen te Clan William.—De specificatie van de reparatien is te zien, op aanvraag op het Bureau van den Civilen Commissaris te Worcester, of by den Resident Magistraat te Clan William.

Worcester den 29 December 1830.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand December ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen Jacobus Daniel Jourdaan, Jacobuszoon,
——— Jacobus Beekman,
——— Abigael Catharina de Wit, Weduwe van Johan David Warneck,
——— John en George Cooper.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 6 Jan. 1831.

H. TENNANT, Sec.

IN de Schut albier bevindt zich een bruin Paard.—Indien niet gelost voor of op den 25 January 1831, zal hetzelve worden verkocht voor rekening van dien het aangaat.

Clan William den 27 December 1830.

R. COWSERT, Fung. Schutmeester.

Digitized by Google

THE Undersigned will receive sealed Tenders until Thursday, the 27th January, 1831, at Noon, for the Supply at Uitenhage of the under-mentioned Articles, required for the use of the Convicts at that Place, viz:

6 Wheel Barrows,
2 Hand ditto,
6 Pick Axes,
6 Stubbing ditto,
6 Felling ditto, (large)
2 do. ditto, (small)
12 Spades, (No. 4,)
12 Shovels,
6 Bill or Brushing Hooks,
6 Whitewash Brushes,
3 Common Mason's Trowels,
2 Stone Hammers, about 8 lbs. each,
1 Line, about 40 fathoms in length, for setting out Work, &c.
48 Check Shirts,
24 blue Kersey Jackets,
24 pair do. Trowsers, } to be made to button down
24 Leather ditto, } the outside of each Leg, similar to common overhalls.
24 blue Kersey Waistcoats,
48 common Handkerchiefs,
24 common Hats,
24 common Rugs.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 31st Dec. 1830.

J. W. VAN DER RIET,
Civil Commissioner for George and Uitenhage.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner of Graaff-Reinet and Beaufort, will attend at the undermentioned Places, for the purpose of receiving from the Inhabitants of each Field-Cornetcy respectively, the Taxes due on the 1st January, 1831, under the Provisions of the Ordinance No. 57, of His Excellency the Governor in Council.

At the Place of the Field-Cornet G. D. Joubert, Nieuwe Hantam:

P. van der Walt's Field-Cornetcy on Friday, 4th Feb. 1831.

G. H. J. Kruger's and S. W. Burger's ditto, on Saturday, 5th Feb.

G. D. Joubert's ditto, on Monday, 7th Feb.

At the Place of Cornelis Visser, Upper Sea-cow River:

M. A. Oberholzer's Field-Cornetcy, on Friday, 11th.

J. A. Esterhuizen's ditto, on Saturday, 12th Feb.

At Beaufort:

The Field-Cornetcies of J. Bodenstein, C. Hatting, and H. P. van der Westhuizen, on Monday, 21st Feb.

The Field-Cornetcies of P. E. Kruger, F. Marke, M. A. de Beer, and P. J. van Veuren, on Tuesday, 22d Feb.

At the Place of the Field-Cornet J. van der Westhuizen, Nieuweveld:

D. S. Fourie's Field-Cornetcy, on Friday, 25th Feb.

A. du Toit's ditto, on Saturday, 26th Feb.

G. Marais' ditto, on Monday, 28th Feb.

J. van der Westhuizen's ditto, on Tuesday, 1st March.

At the Place of Field-Cornet C. J. de Clercq, Nieuweveld:

C. J. de Clercq's Field-Cornetcy, on Friday, 4th March.

At Graaff-Reinet:

The Town of Graaff-Reinet:

Ward No. 1, on Monday, 14th March.
—— — 2, on Tuesday, 15th do.
—— — 3, on Wednesday, 16th do.

In the Civil Commissioner's Office:

D. du Toit's Field-Cornetcy, on Friday, 18th March.
G. Pretorius's ditto, on Saturday, 19th March.
J. Pienaar's ditto, on Monday, 21st March.
N. Smit's ditto, on Tuesday, 22d March.
J. P. Coetzee's ditto, on Wednesday, 23d March.
J. F. du Toit's ditto, on Friday, 25th March.
P. Aucamp's ditto, on Saturday, 26th March.
C. Pretorius's ditto, on Monday, 28th March.

All Persons in arrear for Taxes and Landrent, are requested to pay the amount due by them on the days appointed, as in default thereof, the Civil Commissioner will consider himself called upon not only to prosecute for the recovery of the Taxes, but also for the infliction of the penalty to which they are liable under the 3d Section of the Ordinance above-mentioned.—It is also expected that those who are indebted Interest on the Purchase Money of Erven, will liquidate the same.

Civil Commissioner's Office,
Graaff-Reinet, 16th December, 1830.

W. C. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for Albany and Somerset will attend as under, for the purpose of receiving from the Inhabitants of each Field-Cornetcy respectively, the Taxes due on the 1st January, 1831, when all Persons occupying Places in those Districts, are requested to produce their Titles thereto, and their last Receipt for Land Rents:

Somerset:

At the Kaga,—C. F. van der Nest's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 7th, 8th, and 9th days of March next.

At the Kaga,—P. Erasmus's Field-Cornetcy, including the Kat River Settlement, on Thursday, Friday, and Saturday, Monday, Tuesday, and Wednesday, the 10th, 11th, 12th, 14th, 15th, and 16th of March.

At Cradock,—P. J. van Heerden's Field-Cornetcy, (including the Village of Cradock,) on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 21st, 22d, and 23d of March, 1831.

At Cradock,—J. Steenkamp's Field-Cornetcy, on Thursday, Friday, and Saturday, Monday, Tuesday, and Wednesday, the 24th, 25th, 26th, 28th, 29th, and 30th of March.

At Cradock,—A. Pretorius's Field-Cornetcy, on Thursday, Friday, Saturday, Monday, Tuesday, and Wednesday, the 31st March, and 1st, 2d, 4th, 5th, and 6th days of April next.

At Somerset,—P. W. Bouwer's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 11th, 12th, and 13th of April.

At Somerset,—J. C Botha's Field-Cornetcy, on Thursday, Friday, and Saturday, the 14th, 15th, and 16th of April.

At Somerset,—P. G. Bothma's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 18th, 19th and 20th of April.

At Somerset,—The Village of Somerset, on Thursday, the 21st of April.

Albany:

At Graham's Town,—Jan Dreyer's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 2d, 3d, and 4th days of May next.

At Graham's Town,—C. H. Keulder's Field-Cornetcy, on Thursday and Friday, the 5th and 6th of May.

At Graham's Town,—Christopher Dale's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, and Friday, the 9th, 10th, 11th, 12th, and 13th of May.

At Bathurst,—J. H. Greathead's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 16th, 17th, and 18th of May.

All Persons in arrear for Taxes and Quit-rents, are requested to pay up the amount due by them on the days appointed to receive from their Field-Cornetcies, as in default thereof, the Parties will incur a Fine which will be imperatively sued for, together with the amount of Taxes.

Civil Commissioner's Office,
Graham's Town, 24th Dec. 1830.

D. CAMPBELL,
Civil Commissioner for Albany and Somerset.

General Post Office, Cape Town, 7th Jan. 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz.:—

To Mauritius, by the *Fame* and *Ionia.*
N. S. Wales, by the *Fame.*
Swan River, by the *Eliza.*
Singapore and Batavia, by the *Norden.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday, the 18th instant, on account of Mr. BAREND BOTHA, of a Freehold Erf, called *Antonies Fontein,* measuring in extent 6 morgen of freehold Land, and 90 ditto of Quit-rent ditto, planted with 58,000 Vines and various Fruit Trees; and is provided with running Water throughout the year,—likewise, Household Furniture, Fustage, and other Store Implements; also, four male and female Slaves, and what further may be offered on the day of Sale.

Vendue Office, Paarl, 4th January, 1831.

N.B. No Dinner will be given.

Digitized by Google

A Meeting of the WINE COMMITTEE having taken place according to Advertisement, to be held this day the 20th December, at the Stores of Mr. COLLISON, when the following Gentlemen only being present.

W. HAWKINS, Esq. Chairman,

JAMES HORNE, Esq. FRANCIS COLLISON, Esq.

and the Regulations requiring 5 Members to form a quorum, the business alluded to in that Advertisement could not be proceeded on. The Chairman therefore requested, that the Secretary (in consequence of the repeated non-attendance of the Members) would be pleased to have the Names of all the Members of the Wine Committee inserted in the *Government Gazette*, and *Commercial Advertiser*, calling upon them to meet on Monday, the 10th January next, at 12 o'Clock, at Mr. COLLISON'S Stores, for the particular purpose of disposing of the Wines and Brandy in their possession.

W. HAWKINS, Esq. Chairman.

James Horne, Esq.	J. B. Ebden, Esq.	J. Hofmeyr, Esq.
Francis Collison, Esq.	Henry Cloete, Esq.	C. Cruywagen, Esq.
Rev. F. Fallows, F.R.S.	Thomas Dreyer, Esq.	O. M. Berg, Esq.
Andrew Smith, Esq. M.D.	P. M. Eksteen, Esq.	Wm. Liesching, Esq.
J. F. Beck, Esq.	Seb. van Reenen, Esq.	Michael Vos, Esq.
Wm. Hayward, Esq.	Jacob Cloete, Esq.	AntonioChiappini, Esq.
Gabriel Vos, Esq.	Fredk. Beck, Esq.	Fredk. Rossouw, Esq.
P. H. Polemann, Esq.		

JOHANNES PETRUS MULLER will cause to be sold, on Tuesday and Wednesday, the 25th and 26th of January, 1831, by the Undersigned, the whole of his Property, consisting of a House and Premises, two pieces of Garden Ground, four pieces of well-known Quitrent Land, three of which are situated at the Buffelingts and Breede Rivers, near the Rietkuil; likewise, excellent male and female Slaves, 150 draught and slaughter Oxen, some excellent breeding Cattle, 2 thorough-bred English Stallions, 2 ditto Jack Asses, 110 breeding Mares; young Stallions, all of the bastard English and Arabian breed, 20 young Mules, 700 Sheep and Goats; Household Furniture, Plate, Crockeryware, a quantity of Wheat, Barley, and Oats: also, the whole of his Stock of Merchandize, and what further may be offered on the Days of Sale.

The Conditions will be very favorable, both for the moveable and immoveable Property.

Vendue Office, Swellendam, 26th December, 1830.

L. BADENHORST, Licensed Auctioneer.

ROCKLANDS.

SALES

By the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, 23d December, 1830.

On SATURDAY, the 29th of JANUARY, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE PEREMPTORILY SOLD TO THE HIGHEST BIDDER,

ON THE PREMISES,

By Order of the Supreme Court,

Before the Resident Magistrate of Simon's Town,

THAT pleasant and convenient Residence, situate near the Bakoven, about four Miles from Simon's Town, at the entrance of the Bay called ROCKLANDS, now in the possession of Mr. G. W. STURT, Jun, together with three Pieces of perpetual QUIT-RENT LAND adjoining; measuring in the whole 62 morgen, and 274 square roods.

THE DWELLING HOUSE is substantially built, and contains two good front Rooms, with Fire Places, two Bed Rooms, a large Closet, Pantry, Kitchen, Laundry, two Servants' Rooms, and Lofts.

There is a large Stoop in front of the House, with Cellars underneath; and a Yard at the back.

OUT-BUILDINGS,—A small thatched Cottage; Poultry and Pigeon House; Stable and Loft; a Blacksmith's Shop, and a small Cottage with a flat Roof. The Out-buildings have been recently erected on a modern Plan, at a great expense.

THE GARDEN is walled in, and stocked with Vines and Fruit Trees, well watered throughout the Year.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *President and Directors of the Lombard Bank*, Plaintiffs, and *George William Sturt, Junior*, Defendant;—and may be viewed any Day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application at the Resident Magistrate's Office, Simon's Town.

CLERKE BURTON, Master.

Master's Office, 23d December, 1830.

On SATURDAY, the 29th of JANUARY, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE PEREMPTORILY SOLD, TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

Before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town.

A PIECE OF PERPETUAL QUITRENT LAND, situate in the District of Albany, about eighteen Miles from Graham's Town, and Half-a-mile from the Caffre Clay Pits: measuring, as per Title Deed, one thousand five hundred and sixty-four Morgen.

The above is an excellent grazing Farm, sheltered from the North-West Winds; is well supplied with Water, and has abundance of Wood and Rushes.

The BUILDINGS consist of a Cottage, containing five Rooms, and several small Out-buildings; an unfinished Stone Building, 75 feet by 21, intended for a Brewery; together with the Foundation of an extensive Mansion.

There is a Garden, about an Acre in extent, well stocked with Fruit Trees, and possessing generally sufficient Water for the purpose of irrigation.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *John Bardwell Ebden*, Plaintiff, and *Thomas Mahony*, Defendant, and may be viewed any Day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application at the Resident Magistrate's Office, Graham's Town.

CLERKE BURTON, Master.

MEETING of MORTGAGEES and SURETIES.

Master's Office, 6th January, 1831.

IN the Matter of

ANDRIES BRINK, Daniel's Son, Plaintiff,

and

GABRIEL MICHIEL DU TOIT, Defendant,

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 5th of March next, at 10 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether certain two Lots of Ground with the Buildings thereon, situate in the Town of Graaff-Reinet, in Church-street, No. 15, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 6th January, 1831.

IN the Matter of

WILLIAM MUSGROVE HOPLEY, Junior, Plaintiff,

and

WILLEM HENDRIK THEUNISSEN, Marthinus Son, Defendant.

A Meeting of the Mortagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 12th of February next, at 10 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a certain Farm called *Rotterdam*, situate at the Buffeljagt's River, in the District of Swellendam, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 6th January, 1831.

IN the Matter of

HENDRIK STURK, Plaintiff,

and

BERNARD WIENAND, deceased, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 5th of March next, at 11 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a piece of Ground, with the Buildings erected thereon, situate at Graham's Town, being part of lot No. 23, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Cape Town, Thursday, the 30th day of December, 1830.

WHEREAS on the thirty-first day of March, in the year of our Lord one thousand, eight hundred, and thirty, the Estate of SERVAAS HEUSER, of the Cape District, Agriculturist, was by order of the Hon. Mr. Justice KEKEWICH, one of the Judges of this Court, placed under Sequestration in the hands of the Master of this Court, upon the petition and surrender of the said SERVAAS HEUSER; and whereas at a special meeting of the Creditors in the above-named Insolvent Estate, held on the 7th day of August, 1830, (pursuant to the 81st Section of the Ordinance, No. 64,) for the purpose of taking into consideration certain offers of composition, and of security for composition made by the Insolvent at a former meeting of the Creditors,—the whole of the Creditors then present did agree to accept the offer of composition proposed by the said SERVAAS HEUSER;—and whereas the said last-mentioned Creditors have testified in writing to this Court their acceptance of such offer;—and whereas the said Insolvent SERVAAS HEUSER hath made oath in writing, that such composition hath not been procured by him, or any one on his behalf, to his knowledge, by any fraudulent or undue means, or influence:—now, therefore, the Court doth release the said Estate from Sequestration.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Thursday, 30th December, 1830.

In the Matter of EDWARD HANBURY, deceased, and his surviving Widow MARY HANBURY, Insolvent,—praying for her Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with an Order of Court of the 9th of November, 1830, he had, by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who had not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and shew cause (if any) why the said MARY HANBURY should not obtain the said Deed of Rehabilitation; and that none of the aforesaid Creditors of the said MARY HANBURY had appeared to shew cause to the contrary;—*It is ordered*, that the said MARY HANBURY be forthwith Rehabilitated, and she is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

ALL Persons having any Claims against, or being indebted to, the Estate of the late MARTHINUS HENDRIK BORGWETEL, and his surviving Widow JOHANNA E. HENNING, are requested to send them in, and make payment to, the Undersigned.

J. G. BLANCKENBERG, *q. q.* No. 36, Loop-street.

*** For Sale, a good Saddle Horse, with Saddle and Bridle.—Apply as above.

Digitized by Google

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Thursday, 30th December, 1830.

In the Matter of WILLIAM ROWLAND THOMPSON, Insolvent,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 1st of December, 1830, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who had not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said WILLIAM ROWLAND THOMPSON shall not obtain the said Deed of Rehabilitation;—and that none of the aforesaid Creditors of the said WILLIAM ROWLAND THOMPSON have appeared to show cause to the contrary:—*It is ordered*, that the said WILLIAM ROWLAND THOMPSON be forthwith Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 6th January, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

MICHIEL CHRIST. A. NEETHLING *versus* PETRUS JOHANNES CATS.

On Monday, the 10th January, 1831, in front of the Deputy Sheriff's Office, at Stellenbosch, at 6 o'Clock A.M. of a quantity of Wagon-makers' Wood, new and old Wagon Wheels, 4 Vices, 10 Leaguers, 2 half do., a Pipe, a quantity of Iron, &c. &c. &c.

JOHN DEANE *versus* MARTHINUS JOSEPHUS MULLER.

On Tuesday, the 11th January, 1831, in Church-square, Cape Town, of a Bedstead, with Bedding complete; a small Press, a Wash-hand Stand, a Leather Trunk, a Looking Glass, a Saddle and Bridle, &c. &c. &c.

JAN HOETS *versus* JOACHIM FREDRIK MULLER.

On Tuesday, the 11th January, 1831, at the Defendant's House, situated in the Village of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, 2 Looking Glasses with gilt Frames; Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c. &c. &c.

MARTHA VON BACKSTROM *versus* JOHAN GEORGE MICHIEL RYGERT.

On Saturday, the 15th January, 1831, at the Defendant's Residence, Grootekloof, situated in the Cederbergen, District of Clan William, of a quantity of Cederwood Beams and Planks, a Hand saw, a Writing Desk, a pair of Scales and Weights, 2 Saddle Horses, a Mare, 15 Goats, a Gun, &c. &c. &c

MYNARDUS JACOBUS VAN NULDT ONKRUYDT *versus* GEORGE RENNIE.

On Tuesday, the 8th February, 1831, in the Village of Somerset, of a Saddle Horse, 8 head of Cattle, 100 Sheep, and a Bed.

J. STEUART, *High Sheriff.*

SPECIAL MEETING OF CREDITORS.

In the Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW, *Broker and Messenger.*

ON Monday, the 7th of February next, at 10 o'Clock A.M. a special Meeting is requested at No. 20, Strand-street, of the Creditors generally, and the Mortgagees and Sureties under the House and Premises No. 51, Long-market-street, belonging to the above Estate, specially, in order to take into consideration and to decide upon proposals made by the Sureties for the Mortgages under the said House and Premises, to take the said Property over for all the liabilities thereon, including the arrears of Interest.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

Sale by the Agent to the Orphan Chamber, at Uitenhage.

ON Tuesday, the 1st of February next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Uitenhage, at the Place called *Dienedouw*, the Property of Mr. WILLEM HENDRIK VAN STADEN, Senior, situated in the Field-Cornetcy of Baviaans Kloof, for account of the joint Estate of the late WILLEM HENDRIK VAN STADEN, W. Son, and deceased Wife CORNELIA SUSANNA NEL, the whole of the Property belonging to the said joint Estate, consisting of Household Furniture, 1 Bullock Wagon, saddle and breeding Horses, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats, &c. &c.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 22d December, 1830.

H. TENNANT, Sec.

Sale by the Orphan Chamber, at Piquet Bergen, Cape District.

ON Monday, the 10th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold at the Place called *De Zuure Fontein*, situated in Cape District, by order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of JOHANNES PETRUS MOSTERD, and deceased Wife BELIAL BRAND, the following Property, belonging to the Estate:

The Opstal of the Loan Place *Zuure Fontein;*

Also, Household Furniture, Farming Implements, 2 Wagons, draught and breeding Horses, draught and breeding Cattle, and the following Slaves:

Bastian, 74 years of age;
Galant, 54 years of age; and
Tamar, 50 years of age, with her Child (2) *Galant*, born 14th Aug. 1817.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 16th December, 1830.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Orphan Chamber, at the Place called Witwater, *Cape District.*

ON Wednesday, the 12th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold at the Place called *Witwater*, (the Property of Mr. JOHANNES HERMANUS COETZE,) by Order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late JASPER DANIEL COETZE, Jasper Son, and his surviving Widow ALETTA GEERTRUYDA BASSON, viz —

Household Furniture, Farming Implements, 2 Wagons, saddle and breeding Horses, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats, and the following Slaves:

Rosa, 49 years of age, Housemaid, with her Child *Joab*, 15¾ years of age, both Natives of this Colony.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 29th December, 1830.

H. TENNANT, Secretary

Sale by the Agent to the Orphan Chamber, in the Uitenhage District.

ON Saturday, the 29th of January next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Uitenhage, for account of the Estate of the late HENRY EVATT, viz. a piece of perpetual quitrent Land, situate in the Field-Cornetcy of Zwartkops Rivier, measuring in extent 817 Morgen and 523 square Roods: and a piece of ditio, situated as aforesaid, measuring 250 Morgen.

The above Property has been resumed by the Board of Orphan Masters, by virtue of a Decree passed by the Hon. Mr. Justice KEKEWICH, at the Circuit Court, holden at Uitenhage, on the 9th of November last, in a cause of the Orphan Chamber, *versus* JOHN WILLIAM ETCHELLS, annulling the previous Sale of the Property to the said J. W. ETCHELLS.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 22d December, 1830.

H. TENNANT, Secretary.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz.:—

Of the late David Irvin,
Of Johannes Petrus Mosterd, and deceased Wife Belial Brand,
Of the late Samuel Probart,
——— Catharina Sandenberg,
Of Adriaan Gerhardus Wessels, and deceased Wife Susanna Marée,
Of the late Cornelia Susanna Nel, and pre-deceased Husband Willem Hendrik van Staden,
——— Jasper Daniel Coetze, Jasper's Son, and his surviving Widow Aletta Geertruyda Basson,

are hereby requested to forward them, with proper Vouchers, to the Orphan Chamber, within the term of three Months from this date, on pain of deprivation of further right: and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective Debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 29th December, 1830.

H. TENNANT, Secretary.

EXTENSIVE SALE OF WEST OF ENGLAND CLOTH, &c.

At Mr. BLORE's SALE, TO-MORROW MORNING, Precisely at 9 o'Clock.

IN consequence of a Dissolution of Partnership of a Tailors', Drapers', and Out-fitting Establishment, will be sold as above, the following superior Articles:—

Brown Linen Drill,
White Corderoy,
East India Camlet,
White Jean,
Waistcoat Pieces, of superior quality, and in small lengths,
Black and brown Holland,
Colored Cambrics for sleeve linings, &c.
Olive Cloth,
Blue do. } Superfine,
Black do.
Drab Cassimere,
Red Druggitt, for padding,
Black Silk Serge,
Buckram, Buttons, and various Trimmings.

Also, 1 piece of superfine scarlet Cloth, for Hunting Coats, and 1 piece of do. green do. for do.

To Housekeepers, Ship Chandlers, and Others.

TO-MORROW MORNING will be sold, at Mr. BLORE's Auction, a small lot of House Brooms, with Handles; Paint, Shoe, and White-wash Brushes, Fencing Foils, Umbrellas, Drilling, Table Covers and Cloths, Hosiery, white Shirts, Tooth Brushes, Work Boxes, Bed Tick, Tailor's Thimbles, with a great variety of other Articles to close sundry Accounts,—all of which will be sold without any reservation.

NOTICE TO CREDITORS,

THE Creditors in the Estate of the late Mrs. SUSANNA HENDRICA TRUTER, are requested to transmit their respective Claims, within six weeks from this date, to the Office of the Attornies and Notaries O. J. TRUTER and J. N. MEESER.

Cape Town, 6th January, 1831.

THE Undersigned having disposed of by private Contract his Places *Zandvliet*, *Berg Sinai*, and *Zeekoevallei*, as also the greater part of his Slaves, will hold a public Sale at the Place *Zandvliet*, on Thursday, Friday, and Saturday, the 20th, 21st, 22d instant, of some Slaves, thorough-bred English Stallions, Foals and Mares, a great number of breeding Horses, Mules, Donkies, draught Oxen, Cows, breeding Sheep; Brandy Stills, Fustage, Blacksmiths' and Carpenters' Tools, Wagons, Carts; Household Furniture, Plate, a quantity of Wine, and about 2000 Muids of Grain, in different Stucks; and on such terms as advertised in printed Handbills.

Zandvliet, 4th January, 1831. P. L. CLOETE, Senr.

Digitized by Google

NOTICE.

THE Undersigned begs to notify, that he hereby revokes all general and special Powers of Attorney given by him to any Person; and that he has now appointed Mr. J. C. LEEWNER, of No. 104, Long-street, Cape Town, to be his general Agent and Attorney.

Cape Town, 6th January, 1831. H. W. HAGEN.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLDT, *of Klein Drakenstein, in the District of Stellenbosch, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 29th of January, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 22d day of January, or proceedings will be instituted against them.

F. GODFRIED WATERMEYER, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

AT the Sale of the Property of the late A. C. VAN DER BYL, Esq. to be held at Eerste River, on the 13th and 14th instant, will also be put up, a few leaguers of Wine, of the years 1818 to 1830, Brandy, a quantity of dry Yellow-wood Planks, &c. belonging to the above Estate. A liberal Credit will be given to those purchasing for upwards of 500 Rds.

Cape Town, 5th January, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Monday, the 17th instant, at the Village of the Paarl, on account of Misses MARGARETHA ALIDA and ANNA CATHARINA SIBERT, of a House and Premises, situate in the centre of this Village, planted with Vines and various Fruit Trees; the Baker's Business has been carried on there for many years with success, and the same is well calculated for Trade; likewise, Household Furniture, consisting of Wardrobes, Chests of Drawers, Chairs, Tables, a superb Amsterdam eight-day Clock; Glass, China, Plate, Brass, Pewter, Iron, and Crockeryware, Kitchen Requisites, and what further may be offered on the Day of Sale.

Vendue Office, Paarl, 4th Jan. 1831.

SWELLENDAM.

THE Undersigned having divided his Place among his Children, and wishing to reduce his Establishment, intends to hold a public Sale on the 18th and 19th February next, of Wagons, Oxen, draught and breeding Horses, 3 Mules, 4 Donkies, Sheep, Goats, Household Furniture, &c. &c. and the under-mentioned capital Slaves:

1. *Maart*, of Mosambique, Labourer.
2. *January*, of ditto, Labourer and Tanner.
3. *Valentine*, of the Cape, complete Blacksmith.
4. *Mentor*, of ditto, Blacksmith.
5. *Carolus*, of ditto, Wagon-driver.
6. *Jacob*, of ditto, Wagon-driver and Labourer
7. *Mina*, and her Child *Salia*, } of ditto, Housemaid.
8. *Hester*, of ditto, ditto.
9. *Rozina*, of ditto, ditto.
10. *Aletta*, of ditto, ditto.
11. *Diana*, of ditto, ditto.
12. *Clarisse*, of ditto, ditto.
13. *Samea*, of ditto. ditto.
14. *Clarinda*, of ditto. ditto.

Vette River, District of Swellendam, 27th Dec. 1830.

J. BARRY, Auctioneer. JACOBUS L. DU PREEZE.

PUBLIC SALE.

MR. PIETER DANIEL DE VILLIERS, having sold by private Sale his Dwelling Place at Fransche Hoek, will expose by public Sale at the above Place, on Tuesday, the 11th January next, a fourth Share in the Buildings on the Loan Place *Palmiet Vallei*, situate beyond the River Zonder Einde, District of Stellenbosch, behind the Fransche Hoek's Mountain; likewise, the whole of his Effects, consisting of Horse and Bullock Wagons, Carts, Ploughs, Harrows, and other Farming Implements, 40 draught Oxen, 20 head of breeding Cattle, draught and saddle Horses; Household Furniture; China, Glass, and Crockeryware, Kitchen Requisites, a Dutch House Clock, 16 excellent male and female Slaves, among whom are clever Coachmen, Wagon-drivers, good Laborers, and House and Workmaids, and what further may be offered.

Vendue Office, Stellenbosch, 27th December, 1830.

P. A. MYBURGH, Gs. Vendue Administrator.

SWELLENDAM.

ON the 1st and 2d February next, a public Sale will be held, of the Property of Mrs. MARIA ELISABETH VAN DEVENTER, Widow of the late WILLEM JANSE VAN RENSBURG, at the Place called *Cogman's Kloof*, at the Warme Water Bath, situated in the District Swellendam, consisting of the Place *Cogman's Kloof*, well known for its fertility and salubriousness of its warm Baths; with the advantage of the present Vintage.

The Half-share of the Place *Aan de Wagenbooms Berg*.

Wagons, Ploughs, Harrows, Horses, Oxen, Goats, a Still, Casks, Wheat, Barley, Oats, Wine, Household Furniture, &c. &c.

A Credit of six months will be given for the moveable Property; but the whole of the Capital can remain upon Interest for the Landed Property, under good Security.

Swellendam, 27th December, 1830. J. BARRY, Auctioneer.

PUBLIC SALE,

ON Saturday, the 15th instant, at the Place of Mr. A. M. MEIRING, at the Village of the Paarl, on account of Mr. JAC. JOH. NIC. DEKKER, of 800 very fat Sheep, which can be well recommended, and are worth the attention of Purchasers.

Vendue Office, Paarl, 4th January, 1831.

DE Ondergeteekende zal tot Donderdag den 27 January 1831, des middags, besloten Tenders aannemen voor de leverantie van de ondergem. Artikels te Uitenhage, benoodigd tot gebruik der Bandieten op die plaats, als:

6 Kruiwagens,
2 Draagberries,
6 Pikken,
6 Stubbing ditto,
6 Bylen (groote,)
2 ditto (kleine,)
12 Graven, (No. 4,)
12 Schoppen,
6 Bill of Brushing Hooks,
6 Witkwasten,
3 gemeene Metselaars Troffels,
2 Steen Hamers, omtrent 8 lbs. ieder,
1 Lyn, omtrent 40 vadem lang, tot het afmeten van Werk, enz.
48 geruite Hemden,
24 blaauwe karsaaye Baatjes,
24 dito dito Broeken,
24 ledere dito, } Welke moeten worden gemaakt om aan de buitenzyde van de beenen te worden toegeknoopt als gemeene Overbroeken.
24 blaauwe karsaaye Onderbaatjes,
48 gemeene Doeken,
24 gemeene Hoeden, en
24 gemeene Dekens.

Bureau van den Civiien Commissaris,
Uitenhage, 31 Dec. 1830.

J. W. VAN DER RIET,
Civiien Commissaris voor George en Uitenhage.

WORDT hierby kennis gegeven, dat de Civile Commissaris voor Graaff-Reinet en Beaufort op de ondergem. plaatsen zal vaceren, ten einde van de Ingezetenen van elk Veldkornetschap respectivelyk de Belastingen te ontvangen, welke op den 1 January 1831 verschuldigd zyn, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 57 van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade.

Op de Plaats van den Veldkornet G. D. Joubert, *Nieuwe Hantam.*

Het Veldkornetschap van P. van der Walt, op Vrydag den 4 February 1831.

De Veldkornetschappen van G. H. J. Kruger en S. W. Burger, op Zaturdag den 5 dito.

Het Veldkornetschap van G. D. Joubert, op Maandag den 7 dito.

Op de Plaats van Cornelis Visser, *Boven Zeekoerivier.*

Het Veldkornetschap van M. A. Oberholster, op Vrydag den 11 February.

Dito van J. A. Esterhuizen, op Zaturdag den 12 dito.

Te Beaufort.

De Veldkornetschappen van J. Bodenstein, C. Hatting en H. P. van der Westhuizen, op Maandag den 21 Februar

De Veldkornetschappen van P. E. Kruger, F. Marke, M. A. de Beer en P. J. van Veuren, op Dingsdag den 22 dito.

Op de Plaats van Veldkornet J. van der Westhuizen, *Nieuweveld*

Het Veldkornetschap van D. S. Fourie, op Vrydag den 25 February.

Dito van A. du Toit, op Zaturdag den 26 dito.

Dito van G. Marais, op Maandag den 28 dito.

Dito van J. van der Westhuizen, op Dingsdag den 1 Maart.

Op de Plaats van Veldkornet C. J. de Clercq, Nieuwveld.

Het Veldkornetschap van C. J. de Clercq, op Vrydag den 4 Maart.

Te Graaff-Reinet.

Het Dorp Graaff-Reinet, Wyk No. 1, op Maandag den 14 Maart.

Wyk No. 2, op Dingsdag den 15 dito.

Wyk No. 3, op Woendag den 16 dito.

Digitized by Google

Op het Bureau van den Civilen Commissaris.

Het Veldkornetschap van D. du Toit, op Vrydag den 18 Maart.
Dito van G. Pretorius, op Zaturdag den 19 dito.
Dito van J. Pienaar, op Maandag den 21 dito.
Dito van N. Smit, op Dingsdag den 22 dito.
Dito van J. P. Cloete, op Woensdag den 23 dito.
Dito van J. F. du Toit, op Vrydag den 25 dito.
Dito van P Aucamp, op Zaturdag den 26 dito.
Dito van C Pretorius, op Maandag den 28 dito.

Alle de genen die achterstallig zyn voor Belastingen en Recognitiepenningen, worden verzocht het door hen verschuldigd bedragen op de bepaalde dagen te betalen; wyl, by gebreke van dien, de Civile Commissaris zich verpligt zal achten niet alleen te prosequeren tot verhaal der Belastingen, maar ook tot het opleggen der Boete waaraan zy, ingevolge het 3de Artikel der bovengem. Ordonnantie, onderhevig zyn. Men verwacht mede, dat de genen die Interest verschuldigd zyn op de Koopschat van Erven, dezelve zullen voldoen.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Graaff-Reinet den 16 December 1830.

W. C. VAN RYNEVELD,
Civile Commissaris.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend, dat hy herroept alle generale en speciale Procuratien, door hem op eenige personen verleend, en dat hy nu heeft aangesteld den Heer J. C. LEEUWNER, van de Kaapstad, Langestraat No. 104, als zyn Generale Gemagtigde en Agent.

Kaapstad den 6 January 1831.

H. W. HAGEN.

WORDT by deze narigt gegeven, dat de Civile Commissaris voor Albanie en Somerset op de ondergem. plaatsen zal vaceren, ten einde van de Ingezetenen van elk Veldkornetschap respectivelyk de Belastingen te ontvangen, welke verschuldigd zyn op den 1 January 1831; wanneer alle de genen, die Plaatsen in deze Distrikten bezitten, verzocht worden hunnen Erfgrondbrieven, alsmede hunne laatste Kwitantien voor Recognitiepenningen, te produceren.

SOMERSET.

Aan de Kaga,—het Veldkornetschap van C. F. van der Nest, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 7, 8 en 9 Maart aanstaande.

Aan de Kaga,—het Veldkornetschap van P. Erasmus, (daaronder begrepen de Volkplanting aan Katrivier,) op Donderdag, Vrydag, Zaturdag, Maandag, Dingsdag en Woensdag den 10, 11, 12, 14, 15 en 16 dito.

Te Cradock,—het Veldkornetschap van P. J. van Heerden, (daaronder begrepen het Dorp Cradock,) op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 21, 22 en 23 dito.

Te Cradock,—het Veldkornetschap van J. Steenkamp, op Donderdag, Vrydag en Zaturdag, Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 24, 25, 26, 28, 29 en 30 dito.

Te Cradock,—het Veldkornetschap van A. Pretorius, op Donderdag, Vrydag, Zaturdag, Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 31 Maart, en 1, 2, 4, 5 en 6 April aanstaande.

Te Somerset,— het Veldkornetschap van P. W. Bouwer, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 11, 12 en 13 dito.

Te Somerset,—het Veldkornetschap van T. C. Botha, op Donderdag, Vrydag en Zaturdag, den 14, 15 en 16 dito

Te Somerset,—het Veldkornetschap van P G. Bothma, op Maandag, Dingsdag en Woendag, den 18, 19 en 20 dito.

Te Somerset,— het Dorp Somerset, op Donderdag den 21 dito.

ALBANIE.

Te Grahams-stad,—het Veldkornetschap van Jan Dreyer, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 2, 3 en 4 Mei aanstaande.

Te Grahams-stad,—het Veldkornetschap van C. H. Keulder, op Donderdag en Vrydag, den 5 en 6 dito.

Te Grahams-stad,—het Veldkornetschap van Christopher Dale, op Maandag, Dingsdag, Woensdag, Donderdag en Vrydag, den 9, 10, 11, 12 en 13 dito.

Te Bathurst,—het Veldkornetschap van J. H. Greathead, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 16, 17 en 18 dito.

Alle de genen die achterstallig zyn met hunne Belastingen en Recognitiepenningen, worden verzocht het door hen verschuldigde bedragen op de voor hunne Veldkornetschappen bepaalde dagen af te betalen; wyl, by gebreke van dien, de Partyen in eene boete zullen vervallen, waarvoor zy, benevens voor het bedragen der Belastingen, in regten zullen worden geprosequeerd.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Grahams-stad den 24 Dec. 1830.

D. CAMPBELL, Civile Commissaris
voor Albanie en Somerset.

EENE Byeenkomst van het WYN COMMITTEE, overeenkomstig Advertentie, op den 20 December aan het Pakhuis van den Heer COLLISON plaats gehad hebbende, wanneer de volgende Heeren alleen tegenwoordig waren:

De Hr. W. HAWKINS, Voorzitter,

De Heeren JAMES HORNE en F. COLLISON; en by de regulatien vyf Leden vereischt wordende om een quorum uit te maken, konde men met de bezigheden in die Advertentie bedoeld niet voortgaan.

De Voorzitter verzocht derhalve, dat de Secretaris (uit hoofde dat de Leden herhaalde malen niet verschenen zyn) de goedheid zoude hebben om de Namen van al de Leden van het Wyn Committee in de *Gouvernements Courant*, en *Commercial Advertiser* te doen insereren, hen oproepende om op Maandag den 10 January, ten 12 uren, aan het Pakhuis van den Hr. COLLISON, byeen te komen, tot het byzonder einde hoe over de Wynen en Brandewyn in hun bezit te beschikken.

De Heer W. HAWKINS, Voorzitter.

De Heer James Horne,	De Heer J. B. Ebden,	De Heer J. Hofmeyr,
Francis Collison,	Henry Cloete,	C. Cruywagen,
Eerw. F. Fallows, F. R. S.	Thomas Dreyer,	O. M. Bergh,
And. Smith, M. D.	P. M. Eksteen,	Willem Liesching,
J. F. Beck,	Seb. van Reenen,	Michiel Vos,
W. Hayward,	Jacob Cloete,	Antonio Chiappini,
Gabriel Vos,	Fred. Beck,	Fredrik Russouw.
P. H. Polemann,		

OPROEPING.

ALLE de genen die iets te vorderen hebben van, of schuldig zyn aan, den Boedel van wylen MARTHINUS HENDRIK BORGWETEL, en nagelatene Weduwe JOHANNA E. HENNING, gelieven daar van opgaaf en betaling te doen aan den Ondergeteekenden.

J. G. BLANCKENBERG, *qq.* Loopstraat No. 36.

*** Een goed Rypaard te koop, met Zadel en Toom.— Adres als voren.

BYEENKOMST van VERBANDHOUDERS en BORGEN.

Meesters Bureau, 6 *January* 1831.

IN de Zaak van
HENDRIK STURK, Eischer,
en
Wylen BERNARD WIENAND, Verweerder.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 5 Maart aanstaande, precies ten 11 uren, ten einde te beslissen of een stuk Grond, met de daaropstaande Gebouwen, gelegen te Grahams-stad, zynde een gedeelte van Lot No. 23, al of niet moet worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 6 *January* 1831.

IN de Zaak van
ANDRIES BRINK, Danielzoon, Eischer,
en
GABRIEL MICHIEL DU TOIT, Verweerder.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 5 Maart aanstaande, ten 10 uren precies, ten einde te beslissen of zekere twee Erven, met de daaropstaande Gebouwen, gelegen in het Dorp Graaff-Reinet, in de Kerkstraat No. 15, al of niet verkocht moeten worden, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 6 *January* 1831.

IN de Zaak van
WILLIAM MUSGROVE HOPLEY, Junior, Eischer,
en
WILLEM HENDRIK THEUNISSEN, Marthinuszoon, Verweerder.

Eene Byeenkomst der verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerders, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 12 February aanstaande, ten 10 uren precies, ten einde te beslissen of een zekere Plaats genaamd *Rotterdam*, gelegen aan de Buffelingts Rivier, in het Distrikt Swellendam, al of niet verkocht moeten worden, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

ROCKLANDS.

VERKOOPINGEN

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad, 23 *Dec.* 1830.

OP Zaturdag den 29 January 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat van Simons-stad, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht:—

De aangename en geryfelyke Woonplaats, gelegen naby de Bakoven, omtrent vier mylen van de Simons-stad, aan den ingang van de Baai, gen. *Rocklands*, thans in het bezit van den Hr. G. W. STURT, Jun. benevens drie stukken Erfpachtland annex; groot in het geheel 62 morgen en 274 kwadraat roeden.

Het Woonhuis is hecht en sterk gebouwd, en bevat twee goede Voorkamers met Vuurhaarden, twee Slaapkamers, een groote Closet, Dispens, Keuken, Strykkamer, twee Knechts Vertrekken en Zolders.

Daar is een groote Stoep voor het Huis, met Kelders onder, en eene Achterplaats.

Buitengebouwen,—Een Klein Dakhuis, Hoender- en Duivenhok, Stal en Zolder, een Smidswinkel, en een klein Huis onder plat:—De Buitengebouwen zyn onlangs met groote kosten op een nieuw plan opgerigt.

De Tuin is ommuurd en met Wynstokken en Vruchtboomen beplant, het geheele jaar door met Water voorzien.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen den *President en Directeuren van de Bank van Leening*, Eischers, en *George William Sturt*, Jun. Verweerder; en kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien liggen ter lezing in het Meesters Bureau, en zyn te bekomen op aanvraag op het Resident Magistraats, Bureau in de Simonsstad.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 23 *December* 1830.

OP Zaturdag den 29 January 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal, op last van het Hooge Geregtshof, ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau in de Grahams-stad, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht:—

Een stuk Altoosdurend Erfpachtland, gelegen in het Distrikt Albanie, omtrent 18 mylen van de Grahams-stad en 1 halve myl van de Kaffer Kleiputten, groot volgens Erfgrondbrief, 1564 morgen.

Bovengem. is eene excellente Veeplaats, beschut voor de Noordweste winden; is wel voorzien van Water en heeft overvloed van Hout en Riet.

De Gebouwen bestaan uit een Cottage, bevattende vyf Kamers, en verscheidene kleine Buitengebouwen; een onvoltooid steenen Gebouw, 75 voet by 21, bestemd tot eene Brouwery; benevens het Fondament van een groot Heerenhuis.

Daar is een Tuin omtrent een halve morgen groot, wel beplant met Vruchtboomen, en hebbende doorgaans genoegzaam Water tot bevochtiging.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *John Bardwell Ebden*, Eischer, en *Thomas Mahony*, Verweerder; —en kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien liggen ter lezing in het Meesters Bureau, en zyn te bekomen op aanvraag op het Residents Magistraat Bureau, in de Grahamsstad.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Kaapstad, Donderdag den 30 *December* 1830.

NADEMAAL, op den 31 Maart 1830, op last van den Ed. Heer Regter KEKEWICH, een der Regters van dit Geregtshof, de Boedel van SERVAAS HEUSER, van het Kaapsch Distrikt, Landbouwer, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van dit Geregtshof, op verzoek en overgaaf van den gez. SERVAAS HEUSER; en nademaal in eene speciale Byeenkomst van Crediteuren in den bovengem. Insolventen Boedel, gehouden op den 7 Augustus 1830, (overeenkomstig het 81ste Artikel der Ordonnantie No. 64,) ten einde in overweging te nemen zeker aanbod van compositie en van Securiteit voor compositie, gedaan door den Insolvent in eene vorige Byeenkomst van Crediteuren, al de toen presente Crediteuren zyn overeengekomen om het door den gez. SERVAAS HEUSER voorgesteld aanbod van compositie aan te nemen; en nademaal de gez. laatstgem. Crediteuren aan dit Geregtshof schriftelyk hebben betuigd dat zy bovengem. aanbod accepteren; en nademaal de gez. Insolvent SERVAAS HEUSER een eed in geschrifte heeft gedaan, dat zoodanige compositie niet door hem, of met zyn weten door iemand van zynentwege, door eenige fraudeuse of ongeoorloofde middelen of invloed is bekomen: ZOO IS HET, dat het Hof by deze den gem. Boedel van Sekwestratie ontheffe.

Van wegehet Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

SPECIALE BYEENKOMST VAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW, *Makelaar en Exploicteur.*

OP Maandag den 7 February aanstaande, ten 10 uren des morgens, wordt ten Huize No. 20, Strandstraat, eene speciale Byeenkomst verzocht van de Crediteuren in het algemeen, en de Hypotheekhouders en Borgen op het Huis en Erf No. 51, Longemarktstraat behoorende aan bovengem. Boedel in het byzonder, ten einde in overweging te nemen en te beslissen over voorstellen gedaan door de Borgen voor de Hypotheken op bovengemeld Huis en Erf, om het gem. Eigendom voor al de daarop hechtende schulden, de achterstallige renten daaronder begrepen, over te nemen.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

DE Ondergeteekende zich van zyne Plaatsen *Zandvliet*, *Berg Sinai* en *Zeekoevallei*, als ook van de meeste zyner Slaven, uit de hand hebbende ontdaan, zal op Donderdag, Vrydag en Zaturdag, den 20, 21 en 22 dezer, eene publieke Verkooping houden op de Plaats *Zandvliet*, van eenige Slaven; opregte Engelsche Hengsten, Veulens en Merries, een groot aantal Aanfokpaarden, Muilen, Ezels, Trekossen, Koeyen, Aanfokschapen; Brandewynsketels, Vaatwerk, Smids- en Timmermansgereedschappen, Wagens, Karren; Meubelen, Zilverwerk, eene kwantiteit Wyn, en ongeveer 2000 mudden Graan, in onderscheidene Mieten; en verder op zoodanige voorwaarden, als in gedrukte Handbiljetten reeds is geannonceerd.

P. L. CLOETE, Sen.

Zandvliet den 4 January 1831.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Donderdag den 30 *Dec.* 1830.

In de Zaak van WILLIAM ROWLAND THOMPSON, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie:

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 1 December ll. hy, by Advertentie in de *Gouvernement Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gez. Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. WILLIAM ROWLAND THOMPSON de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. WILLIAM ROWLAND TOMPSOM zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt gelast, dat de gez. WILLIAM ROWLAND THOMPSON dadelyk worde gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Donderdag den 30 *December* 1830.

In de Zaak van wylen EDWARD HANBURY, en zyne nagelatene Weduwe MARY HANBURY, Insolvent, verzoekende om hare Rehabilitatie,

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 9 November ll. hy by Advertentie in de *Gouvernements Courant* alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegde Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gezegde MARY HANBURY de gezegde Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van de gezegde MARY HANBURY zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt gelast, dat de gezegde MARY HANBURY dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en zy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 6 *January* 1831.

IN Executie van de Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

MICHIEL CHRIST. A. NEETHLING, *versus* PETRUS JOHANNES CATS.

Op Maandag den 10 January 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw, te Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van eene hoeveelheid Wagenmakershout, nieuwe en oude Wagen Wielen, Bankschroeven, 10 Leggers, 2 halve dito, een Pyp, eene kwantiteit Yzer, enz.

JOHN DEANE, *versus* MARTHINUS JOSEPHUS MULLER.

Op Dingsdag den 11 January 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van een Ledekant, met Beddegoed kompleet, een ledere Koffer, een Waschstander, een kleine Kast, een Spiegel, een Zadel en Toom, enz.

JAN HOETS, *versus* JOACHIM FREDRIK MULLER.

Op Dingsdag den 11 January 1831, ten Huize van den Verweerder, gelegen in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, 2 Spiegels met vergulde lysten, Glasen Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz.

MARTHA VON BACKSTROM, *versus* JOHAN GEORGE MICHIEL RYGERT.

Op Zaturdag den 15 January 1831, ter Verweerders Woonplaatse *Grootekloof*, gelegen aan de Cederbergen, Distrikt Clan William, van eene party Cederhoute Balken en Planken, een Handzaag, een Schryfkistje, een paar Schalen en Gewigten, 2 Rypaarden, 1 Merrie, 15 Bokken, 1 Geweer, enz.

MYNARDUS JACOBUS VAN NULDT ONKRUYDT, *versus* GEORGE RENNIE.

Op Dingsdag den 8 February 1831, in het Dorp Somerset, van een Rypaard, 8 Beesten, 100 Schapen en een Bed.

J. STEUART, Baljuw.

KENNISGEVING.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen David Irvin,
Van Johannes Petrus Mosterd, en overledene Huisvrouw Belial Brand,
Van wylen Samuel Probart,
——— Catharina Sandenberg,
Van Adriaan Gerhardus Wessels, en overledene Huisvrouw Susanna Marée,
Van wyl. Cornelia Susanna Nel, en vooroverledenen Man Willem Hendrik van Staden,
——— Jasper Daniel Coetze, Jasperzoon, en zyne nagelatene Weduwe Aletta Geertruyda Basson,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanigen die aan voorn. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 29 Dec. 1830.

H. TENNANT, Sec.

Digitized by Google

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, te Uitenhage.

OP Dingsdag den 1 February aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Uitenhage, op de Plaats genaamd *Dienedouw*, behoorende aan den Hr. WILLEM HENDRIK VAN STADEN, Senior, gelegen in het Veldkornetschap Baviaanskloof, voor rekening van den gemeenschappelyken Boedel van wylen WILLEM HENDRIK VAN STADEN, Wz. en overledene Huisvrouw CORNELIA SUSANNA NEL, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, 1 Ossenwagen, Ry- en Aanfokpaarden, Trek- en Aanfokvee, Schapen en Bokken, enz. enz.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 22 December 1830.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door de Weeskamer, aan de Piketbergen, in het Kaapsch Distrikt.

OP Maandag den 10 January aanstaande, des morgens precies ten 10 uren, zal op de Plaats genaamd *de Zurefontein*, gelegen in he Kaapsch Distrikt, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van JOHANNES PETRUS MOSTERD en overledene Huisvrouw BELIAL BRAND, worden verkocht, de volgende Nalatenschap, bestaande in

De Opstal der Leeningsplaats *Zurefontein*; alsmede Huismeubelen, Bouwgereedschap, 2 Wagens, Trek en Aanfokpaarden, Trek en Aanfokvee, en de volgende Slaven:—*Bastiaan*, 74 jaren oud, *Galant*, 54 jaren oud, en *Tamar*, 50 jaren oud, met haar Kind (2) *Galant*, geboren den 14 Augustus 1817.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 16 December 1830.

H. TENNANT, Secretaris.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Uitenhage.

OP Zaturdag den 29 January aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Uitenhage, voor rekening des Boedels van wylen HENRY EVATT, worden verkocht:—

Een stuk Altoosdurend Erfpachtland, gelegen in het Veldkornetschap Zwartkopsrivier, groot 817 morgen en 523 kwadraat roeden; en een stuk dito, gelegen als voormeld, groot 250 morgen.

Bovengem. Eigendom is terug genomen door het Kollegie van Weesmeesteren uit kracht van een Vonnis gepasseerd door den Ed. Hr. Regter KEKEWICH, in het Rondgaand Geregtshof, gehouden te Uitenhage, op den 9 November li. in eene zaak van de Weeskamer versus JOHN WILLIAM ETCHELLS, vernietigende den vorigen verkoop van het Eigendom aan den gem. J. W. ETCHELLS.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 22 Dec. 1830.

H. TENNANT. Secr.

Verkooping door de Weeskamer, op de Plaats genaamd Witwater, *in het Kaapsch Distrikt.*

OP Woensdag den 12 January aanstaande, des morgens precies ten 10 uren, zal op de Plaats genaamd *Witwater*, (behoorende aan den Hr. JOHANNES HERMANUS COETZE,) op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen JASPER DANIEL COETZE, Jasperz. en nagelatene Weduwe ALETTA GEERTRUYDA BASSON, worden verkocht:

Huismeubelen, Bouwgereedschap, 2 Wagens, Ry- en Aanfokpaarden, Trek- en Aanfokvee, Schapen en Bokken, en de volgende Slaven:—

Rosa, 49 jaren oud, Huismeid, met haar Kind *Joab*, 15½ jaren oud, beiden geboortig van deze Kolonie.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 29 Dec. 1830.

H. TENNANT, Sec.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Heer PIETER DANIEL DE VILLIERS, zyne Woonplaats aan de Fransche Hoek uit de hand verkocht hebbende, zal op Dingsdag den 11 January aanstaande, op de gemelde Plaats publiek doen verkoopen:

Een vierde aandeel in de Opstallen op de Leeningsplaats Palmietvallei, gelegen aan Rivier zonder Einde, in het Distrikt Stellenbosch, achter het Fransche-Hoeks Gebergte; voorts zynen geheelen Inboedel, bestaande in Paarden- en Ossenwagens, Karren, Ploegen, Eggen, en ander Landbouwgereedschap, 40 Trekossen, 20 Aanfokbeesten, Trek en Rypaarden, Meubilaire Goederen, Porselein, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Hollandsche staande Huisklok, 16 kapitale Slaven en Slavinnen, waaronder zyn bekwame Roetziers, Wagenryders, en goede Werkjongens, bekwame Huis- en Werkmeiden, en al hetgeen verder te koop zal worden aangeboden.

Vendu-Kantoor, Stellenbosch, 27 December 1830.

P. A. MYBURGH, Gz. Vendu Administrateur.

SWELLENDAM.

DE Ondergeteekende zyne Plaats onder zyne Kinderen verdeeld hebbende, en zyne Affaire wenschende te verkleinen, is voornemens, op den 18 en 19 February aanstaande, eene publieke Verkooping te houden, van Wagens, Ossen, Trek- en Aanfokpaarden, 3 Muilezels, 4 Ezels, Schapen, Bokken, Huismeubelen, enz. en de ondergem. kapitale Slaven:

1. *Maart*, van Mosambiek, Werkjongen.
2. *January*, van dito, Werkjongen en Looyer.
3. *Valentine*, van de Kaap, komplete Grofsmid.
4. *Mentor*, van dito, Grofsmid.
5. *Carolus*, van dito, Wagenryder.
6. *Jacob*, van dito, Wagenryder en Werkjongen.
7. *Mina*, met haar Kind *Salia*, van dito, Huismeid.
8. *Hester*, van dito, dito.
9. *Rosina*, van dito, dito.
10. *Aletta*, van dito, dito.
11. *Diana*, van dito, dito.
12. *Clarissa*, van dito, dito.
13. *Samea*, van dito, dito.
14. *Clarinda*, van dito, dito.

Vetterivier, Distrikt Swellendam, 27 Dec. 1830.

JACOBUS L. DU PREEZ.

J. BARRY, Vendu-Afslager.

Uitgebreide Verkooping van West of England Lakens, enz. ter Vendutie by den Hr. BLORE, *op* MORGEN OCHTEND *precies ten 9 uren.*

UIT hoofde van eene dissolutie van Compagnieschap van een Kleedermakers en Lakenkoopers Affaire, zullen als boven worden verkocht, de volgende allerbeste Artikels:—

Bruin Linnen Drill,
Wit Corderoy,
Oost-Indisch Camelot,
Witte Jean,
Onderbaatjes lappen, van de beste kwaliteit,
Zwart en bruin Hollandsch Linnen,
Gekleurde Cambrics voor Mouwvoering, enz.
Suprafyn blaauw, zwart, en olyfkleur Laken,
Vale Kasimier,
Roode Drugget om in Kragen te zetten,
Zwarte zyde Serge,
Trielje Knoopen en onderscheidene Belegsels,

Alsmede 1 stuk suprafyn Scharlaken voor Jagtrokken, en 1 dito groen dito.

Aan Hoofden van Huisgszinnen, Scheeps Verzorgers en anderen.

MORGEN OCHTEND zal op de Vendutie by den Heer BLORE worden verkocht, eene kleine party Huisbezems met stelen, Schoenborstels, Wit- en Verfkwasten, Scherm Floretten, Sambrelen, Drilling, Tafelkleedjes en Lakens, Kousewaren, witte Hemden, Tandeborstels, Werkdoosjes, Beddetyk, Snyders Naairingen, benevens eene groote verscheidenheid andere Artikels, om diverse Rekeningen te sluiten, welke alle zonder eenige reserve zullen worden verkocht.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Zaturdag den 15 dezer, ter Plaatse van den Hr A. M. MEIRING, ten Dorpe de Paarl, voor rekening van den Heer JAC. JOHS. NICS. DEKKER, van 800 extra vette Schapen, die wel als zoodanig kunnen gerecommandeerd worden, de attentie der Liefhebbers wel waardig.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 4 January 1831.

JOHANNES PETRUS MULLER, zal op Dingsdag en Woensdag den 25 en 26 January 1831 publiek laten verkoopen, door den ondergeteekenden Vendu-Afslager op het Dorp Swellendam, zynen geheelen Inboedel, bestaande in een Huis en Erf, twee Tuin-Erven, vier stukken Erfpachtland, drie gelegen aan de Buffeljagts- en Breederivier en aan of naby de Rietkuil; om over de deugden te schryven, zal niet noodig zyn, terwyl deze stukken Land algemeen bekend zyn.—Voorts vyf kapitale Slaven en Slavinnen, 150 Trek en Slagtossen, en eene party extra Aanfokbeesten, 2 opregte Engelsche Hengsten, 2 dito Ezel Hengsten, 110 Aanfokpaarden, dito jonge Hengsten, allen van bastaard Engelsch en Arabisch ras, 20 jonge Muilen, 700 Schapen en Bokken; Huismeubelen, Goud-, Zilver- en Aardewerk, eene kwantiteit Koren, Garst en Haver; alsmede zyn geheele voorraad van Negotiegoederen, en wat verder ten dage der Verkooping zal worden voortgebragt.

De konditien zullen zeer voordeelig zyn, zoo wel van de vaste als losse goederen. L. BADENHORST, gelicentieerde Vendu-Afslager.

Vendu-Kantoor, Swellendam, 26 Dec. 1830.

SWELLENDAM.

OP den 1 en 2 February aanstaande, zal op de Plaats genaamd *Cogmans-kloof*, aan het Warme Bad, gelegen in het Distrikt Swellendam, eene publieke Verkooping worden gehouden, van de Goederen van Mejufvr. MARIA ELIZABETH VAN DEVENTER, Weduwe wylen WILLEM JANZE VAN RENSBURG, bestaande in de Plaats *Cogmanskloof*, wel bekend voor deszelfs vruchtbaarheid en gezondheid van deszelfs warme Baden; met het voordeel van den tegenwoordigen Wynoogst;

Een half Aandeel in de Plaats *aan de Wagenboomsberg*; Wagens, Ploegen, Eggen, Paarden, Ossen, Bokken, een Brandewynsketel, Vaten, Koren, Garst, Haver, Wyn, Huismeubelen, enz. enz.

Een Crediet van 6 maanden zal worden verleend voor de losse Goederen; maar het geheele Kapitaal van de vaste Goederen kan onder goede Seeuriteit op renten blyven.

Swellendam den 27 Dec. 1830.

J. BARRY, Vendu-Afslager.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLDT, *van Klein Drakenstein, in het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 29 January, ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op Zaturdag den 22 January, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

OP de Verkooping aan Eersterivier, van de Nalatenschap van wylen den Wel-Ed. Heer A. C. VAN DER BYL, die op den 13 en 14 dezer staat gehouden te worden, zullen mede worden verkocht en aan dien Boedel behoorende, eenige leggers Wyn van den jare 1818 tot 1830, Brandewyn, eene party drooge geelhoute Planken, enz.

Een ruim Crediet zal worden gegeven aan de genen die boven de 500 Rds. koopen:

Kaapstad den 5 January 1831.

Digitized by Google

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Dingsdag den 18 dezer, voor rekening van den Heer PIETER BAREND BOTHA, van een Eigendoms Erf, gen. de *Antonies Fontein*, groot in zynen grond 6 morgen Eigendomsland en 90 dito Erfpacht dito, gelegen te Groot Drakenstein, beplant met 58,000 Wyngaardstokken en diverse Vruchtboomen; het Erf is voorzien van een loopend Water het geheele jaar door; voorts Huismenbelen, Vatwerk, en verdere Keldergereedschappen; mitsgaders vier Slaven en Slavinnen, en hetgeen wyders meer ten dage der Verkooping zal worden aanbevolen.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 4 Jan. 1831.

☞ Geen Eetmaal zal er verstrekt worden.

OPROEPING VAN CREDITEUREN

DE Crediteuren in den Boedel van wylen Jufvrouw SUSANNA HENDRICA TRUTER, worden verzocht hunne respective vorderingen, binnen heden zes weken, in te zenden ten Kantore van de Procureurs en Notarissen O. J. TRUTER en J. N. MEESER.

Kaapstad den 6 January 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Maandag den 17 dezer, ten Dorpe de Paarl, voor rekening van Mejufvrouwen MARGARETHA ALIDA en ANNA CATHARINA SIBERT, van een Huis en Erf, gelegen in het midden van dit Dorp, beplant met Wyngaardstokken en diverse Vruchtboomen, alwaar de Bakkers Nering zeer vele jaren met succes gedreven is, en zeer geschikt voor den Handel; voorts Meubilaire Goederen, als Kasten, Kisten, Stoelen, Tafels; benevens een superbe fraaye Amsterdamsche Huisklok, die acht dagen loopt; voorts Glas-, Porselein-, Koper-, Tin-, Yzer- en Aardewerk; benevens zilvere Goederen, Keukengereedschappen, en hetgeen wyders meer ten dage der Verkooping verder zal worden aangeboden.—*Zegt't voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 4 January 1831.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Dingsdag den 5 January, met byzondere Licentie,

De Hr. Johan Hendrik Wagner, met jonge Jufvrouw Wilhelmina Margaretha Lotter.

Gedoopt:

Op Zondag den 2 January,

Een zoon van Hermanus P. Staal, met name Gysbert Henricus Andreas.

Eene dochter van Andries Simon Kets, met name Johanna Gesina.

In de Lutherse Kerk, op Zaturday den 1 January,

Eene dochter van den Heer Friedrich Joseph Heinrich Durr, met name Christina Barbara Elisabeth Catharina.

Op Zondag den 2 January,

Een zoon van den Hr. Jan Marthinus Horak, met name Alexander.

Overleden.

29 Dec. Eugene, oud 9 maanden 6 en dagen, dochter van Dennis M'Carthy.

29, eene jong-geb. dochter van Rozetta Dundas.

30, eene dochter van Andries Albert Rutgers, met name Martha Lodewica, oud 4 maanden.

1 Jan. eene jong-geb. dochter van August Christoffel Koch.

3, eene jong-geb. dochter, van D. C. C. Adams.

5, eene jong-geb. dochter van Anna Hendriks.

Marriages.

In the English Church, Cape Town, on Monday, 3rd January, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

(BY SPECIAL LICENCE,)

Henry Hutchinson, Esq. Captain of the Lord William Bentinck, widower, to Miss Mary Scarman.

On Wednesday, the 5th January, by ditto:

John Champion, to Phœbe Polhill.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Moday, 3d January, 1831, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of James Bance, Esq. Port Captain, baptized Henry Prescott.

A daughter of The Reverend George Hough, M. A. Senior Colonial Chaplain, baptized Adelaide Maria.

In the English Church, Simon's Town, on Sunday, the 26th Dec. 1830, by the Rev. CHARLES WIMBERLEY, *acting Colonial Chaplain:*

A daughter of Gabriel Casper Lieuwendall, baptized Anne Christiana.

A son of ditto, baptized Daniel John.

A son of ditto, baptized Gabriel Henry.

A daughter of ditto, baptized Elizabeth Maria.

On Sunday, 2nd January, 1831, by ditto:

A daughter of John Williams, baptized Jane.

Deaths.

Jan. 1, 1831. John Hardacre, aged 27 years.

A son of James Milne, named Willam Peter, aged 2 months and 15 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Dec. 30. *Mercury*, C. Brodie, from Batavia 27th Oct.; Mauritius 20th Nov.; and Bourbon 27th Nov. for this port. Cargo rice and timber.—Passenger, Mr. Chaulase.

31. *Lord William Bentinck*, ship, H. Hutchinson, from Madras 9th Nov. for London. Cargo sundries.—Passengers, Miss Scarman, Captains Palmer and Smith; Lieuts. Harkmas, Potts, Colebeek, Wood, Burton, Blackwood, and Gibson; Dr. Smith, Mr. Scarman, 2 children, and 2 servants. On the 17th Nov. Capt. Fife died at sea.

Jan. 1. *Aguila*, J. Taylor, from Liverpool 11th October, for this port. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Taylor, Miss Shand, Rev. S. & Mrs. Laing.—Brings a few letters.

1. *Ellen*, C. Camper, from the Downs 16th Oct. for this port. Cargo sundries.—Passenger, Mr. Curlewis.—Brings a mail.

The *Fanny* was to sail for the Cape about 3 weeks after.

4. *Fame*, J. Watson, from Liverpool 10th Oct. for N. S. Wales. Cargo sundries.—Passengers, Mr. & Mrs. Morgan and 8 children; Mrs. Staples; Messrs. Burns and Lambert; and 16 steerage passengers.—Put in for water and refreshments.

4. *Norden*, Danish ship, T. Burd, from Altona 16th October, for this port. Cargo sundries.—Passengers, Dr. Pappe; N. H. C. Knudsen; H. Vrierumgardt, Buker, F. Veyhl, and Mart Hausen.

SAILED FROM TABLE BAY.

Jan. 2. *Barrington*, brig, R. Mentrup, for London.

3. *Ada*, brig, J. Forster, for Bristol.

4. *Lord William Bentinck*, H. Hutchinson, for London.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Dec. 27. *Cleveland*, W. Havelock, from Table Bay 25th Dec. for India. Cargo Government Stores.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Jan. 2. *Cleveland*, W. Havelock, for Bombay.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 6th of Jan. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	3	-	0	2	0
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	0	-	0	1	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	4	0	0	-	7	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	50	0	0	-	56	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	4	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	12	0	0	-	15	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	3	4		0	5	2
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	156	0	0	-	167	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	2	0	-	4	7	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	1	0	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do. 1	0	0	-	1	4	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	2	0	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	2	0	0	-	3	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	2	4	-	0	5	2
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	3	0	-	4	0	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	50	0	0	-	60	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	2	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	156	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	13	0	0	-	14	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	0	0		7	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	2
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	1½
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	5	-	0	1	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	32	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	3	0	0	-	5	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	5	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0		7	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	0	0	-	2	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	2	0
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	2	-	0	2	3
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	3	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	6	6	0
— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	2	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	2	-	0	3	4
Zout, per mud,	Salt, per muid,	2	4	0	-	3	4	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	6	0	0	-	7	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	0		0	2	1

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1305.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JANUARY 14, 1831.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY

General the Honorable Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Colonel of His Majesty's 27th Regiment of Foot, Governor and Commander in Chief of His Majesty's Castle, Town, and Settlement of the Cape of Good Hope, in South Africa, and of the Territories and Dependencies thereof, and Ordinary and Vice Admiral of the same, Commander of the Forces, &c. &c. &c.

WHEREAS the Right Honorable the Secretary of State for the Colonies has communicated to me, that His Majesty has been pleased to confirm and allow the Ordinances Nos. 52, 53, 54, 55, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, and 67, made and promulgated from time to time by the Governor of this Colony, with the advice of the Council of Government thereof, to the end that such his Royal pleasure in respect of each of the said Ordinances may be made known to the Inhabitants of this Colony: NOW, THEREFORE, I DO HEREBY MAKE KNOWN AND PROCLAIM, that His Majesty has been graciously pleased to allow and confirm the Ordinances aforesaid.

GOD SAVE THE KING!

Given under my Hand and Seal, this 11th Day of January, in the Year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Thirty-one.

(Signed) G. LOWRY COLE.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT NOTICE.

HIS Excellency the Governor having been duly authorised to that effect, has nominated HAMILTON ROSS, Esq. to be Prussian Consul in this Colony, subject to the approval of the Prussian Government.

Colonial Office, Cape Town, 11th January, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

ADVERTISEMENT.

INFORMATION being required respecting JAMES DOWNIE, who came out to this Colony in 1817, under indenture to B. MOODIE, Esq. and who is stated to have resided about 10 years since at Grootvaders Bosch, in the District of Swellendam; as also regarding GOTTHELF ROHLEDER, a Native of Prussia, who in 1816 was resident at No. 28, Longmarket-street, Cape Town; it is requested that all Persons who may be able to give intelligence relative to

PROCLAMATIE

DOOR ZYNE EXCELLENTIE

Generaal den Hoog-Ed. Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Ridder Groot Kruis van de Edelste Militaire Orde van het Bad, Kolonel van Zyne Majesteits 27ste Regement Infanterie, Gouverneur en Opperbevelhebber van Zyne Majesteits Kasteel, Stad en Kolonie de Kaap de Goede Hoop, in Zuid-Afrika, en den Ressorte van dien, en Ordinaire en Vice Admiraal van dezelve, Kommandant der Troepen, enz. enz. enz.

NADEMAAL Zyne Hoog-Edelheid de Secretaris van Staat voor de Kolonien aan my heeft medegedeeld, dat Zyne Majesteit heeft goedgevonden te bekrachtigen en goed te keuren de Ordonnantien Nos. 52, 53, 54, 55, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66 en 67, van tyd tot tyd door den Gouverneur dezer Kolonie, met het advies van den Raad des Gouvernements daarvan, uitgevaardigd en gepromulgeerd, ten einde dat dusdanig Zyne Majesteits Koninklyk welbehagen ten aanzien van elk der gem. Ordonnantien aan de Ingezetenen dezer Kolonie kan worden bekend gemaakt:—ZOO IS HET, dat ik by deze kennis geve en proclamere, dat het Zyne Majesteit goedgunstiglyk heeft behaagd de voorm. Ordonnantien goed te keuren en te bekrachtigen.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven onder myne Hand en Zegel, dezen 11den dag van January, in het jaar onzes Heeren Een Duizend Acht Honderd Een en Dertig.

(Geteekend) G. LOWRY COLE.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouvts. Sec.*

GOUVERNEMENTS BERIGT.

ZYNE Excellentie de Gouverneur, behoorlyk daartoe geautoriseerd zynde, heeft den Heer HAMILTON Ross benoemd tot Pruissisch Consul in deze Kolonie, onderworpen aan de goedkeuring van het Pruissisch Gouvernement.

Koloniaal Bureau den 11 *January* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get) JOHN BELL.

Gouvernements Secretaris.

ADVERTENTIE.

NARIGT verlangd wordende aangaande JAMES DOWNIE, die in 1817 in deze Kolonie is gekomen, onder Kontrakt by den Heer B. MOODIE, en die gezegd wordt omtrent 10 jaren geleden aan Grootvaders Bosch, in het Distrikt Swellendam, te hebben gewoond; alsmede aangaande GOTTHELF ROHLEDER, geboortig van Pruissen, die in 1816 in de Langemarktstraat No. 28, Kaapstad, woonde; zoo worden alle de genen, die in staat zyn eenig

Digitized by Google

those Individuals, will be pleased to communicate the same to this Office.

Colonial Office, Cape of Good Hope, 13th January, 1831.

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

NOTICE.

PERSONS willing to engage themselves as Labourers on the Town Works, are requested to apply at the Police Office, before the 15th of this Month.

Police Office, Cape Town, 12th January, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GENERAL POST OFFICE,

Cape Town, 8th January, 1831.

NOTICE is hereby given, that arrangements have been made for despatching the Mails for Stellenbosch, Paarl, Tulbagh, Worcester, and Clan William, on Fridays, at 6 o'Clock in the Evening, instead of Saturdays as heretofore, whereby the return of the Post from the above Towns will be ensured on Fridays, about 10 o'Clock in the Morning; and, as the time is short between the Arrival and Departure of this Post, it is recommended to any Person expecting Letters thereby, to apply at this Office between the Hours of 10 and 12 o'Clock on that Day, as an opportunity will offer by the same Post that starts in the Evening, to send Letters in reply.

R. CROZIER, Postmaster-General.

General Post Office, Cape Town, 14th Jan. 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz.:—

To England, by the *Euphrates*.
— Batavia, by the *Astrea*.
— Holland, by the *Abel Tasman*.
— Mauritius, by the *Fame*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE is hereby given, to all Persons who may be willing to contract for executing sundry Work to the Prison at Stellenbosch, that Tenders for the same will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 28th January, 1831; in the mean time the particulars may be known by application to this Office, or the Office of the Civil Commissioner at Stellenbosch.

Civil Engineer's Office, 12th January, 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Surveyor General, Civil Engineer, and Supt. of Works.

NOTICE.

THE Civil Commissioner of the District of Stellenbosch, will attend for the purpose of inspecting Lands situated in the Field-Cornetcy of Mr. D. HUGO, Fransche-hoek, between Tuesday the 1st, and Saturday, the 5th of March, 1831, both days inclusive.

All Applicants in the above Division are requested to attend on the above-mentioned days, and are called upon to make the necessary deposit within the term prescribed by Government Notice, dated 21st May, 1829; and any Person neglecting to do so, will be considered as having withdrawn his application for Lands.

The Proprietors of Land will have to produce the Diagrams of their Estates.

Further particulars may be obtained, on applying to the Field-Cornet of the Fransche Hoek.

Civil Commissioner's Office,
Stellenbosch, 29th December, 1830.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that a Slave Boy calling himself *Abel,* and stating to be the Property of PIETER DU TOIT, Willem's Son, residing at Bosjesveld, in the District of Swellendam, has been sent to the Lock-up-House here, as a Run-away. The Owner is requested to release him on or before the 1st of February next, and to pay the expenses, otherwise he will be liberated, and the expences sued for.

Office of the Resident Justice
of the Peace, Paarl, 10th January, 1831.

J. N. DE VILLIERS, Justice of the Peace.

---

berigt omtrent die personen te kunnen geven, verzocht zulks aan dit Bureau mede te deelen.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop, 13 *Jan.* 1831.

(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

BERIGT.

ALLEN die genegen zyn zich als Arbeiders by de publieke Werken te engageren, worden verzocht zich voor den 15 dezer maand op dit Bureau te vervoegen.

Policie Bureau, Kaapstad den 12 January 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 8 *Jan.* 1831.

WORDT hierby narigt gegeven, dat schikkingen getroffen zyn, om de Brievenmalen naar Stellenbosch, de Paarl, Tulbagh, Worcester en Clan William, des Vrydags, ten 6 uren des avonds, instede van des Zaturdags, als voorheen, te verzenden, waardoor de Post van de bovengem. plaatsen zeker terug kan worden verwacht des Vrydags omtrent 10 uren des morgens; en daar de tyd kort is tusschen de aankomst en het vertrek van dezen Post, wordt een ieder, die brieven daarmede verwacht, aanbevolen zich tusschen 10 en 12 uren op dien dag op dit Bureau te vervoegen, wyl er zich eene gelegenheid opdoet om met denzelfden Post, die des avonds vertrekt, een antwoord te zenden.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 14 *Jan.* 1831.

BRIEVEN worden nu aangenomen op dit Kantoor, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar Engeland, per *Euphrates*.
—— Batavia, per *Astrea*.
—— Holland, per *Abel Tasman*.
—— Mauritius, per *Fame*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn te kontrakteren voor het doen van divers Werk aan de Gevangenis te Stellenbosch, dat Tenders daarvoor op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Vrydag den 28 January 1831; zynde de byzonderheden intusschen te vernemen op aanzoek op dit Bureau, of op het Bureau van den Civilen Commissaris te Stellenbosch.

Bureau van den Civilen Ingenieur, den 12 Jan. 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Inspect. Gen., Civ. Ing. en Supt. der Werken.

BERIGT.

DE Civile Commissaris van het Distrikt Stellenbosch, zal vaceren tot het inspecteren van Landeryen, gelegen in het Veldkornetschap van den Hr. D. HUGO, Fransche-hoek, tusschen Dingsdag den 1 en Zaturdag den 5 Maart 1831, beide dagen inclusive.

Alle Verzoekers in bovengem. Afdeeling, worden verzocht op bovengem. dagen tegenwoordig te zyn, en worden opgeroepen de noodige gelden binnen den by de Gouvernements Bekendmaking van den 21 Mei 1829 bepaalden tyd te deponeren; en iemand in gebreke blyvende zulks te doen, zal worden aangemerkt zyn verzoek om Land te hebben ingetrokken.

De Eigenaars van Land moeten de Kaarten van hunne Plaatsen produceren.

Verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanzoek by den Veldkornet van Fransche-hoek.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch den 29 December 1830.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf, zich noemende *Abel*, en zeggende te behooren aan PIETER DU TOIT, Willemsz. woonachtig in Boschjesveld, in het Distrikt Swellendam, voor desertie alhier in de Gevangenis is geplaatst.—De Eigenaar wordt verzocht hem voor of op den 1 February aanstaande te lossen en de kosten te betalen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen, en de kosten in regten verhaald.

Bureau van den Resident Vrederegter,
Paarl den 10 January 1831.

J. N. DE VILLIERS, Vrederegter.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for Albany and Somerset will attend as under, for the purpose of receiving from the Inhabitants of each Field-Cornetcy respectively, the Taxes due on the 1st January, 1831, when all Persons occupying Places in those Districts, are requested to produce their Titles thereto, and their last Receipt for Land Rents:

Somerset:

At the Kaga,—C. F. van der Nest's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 7th, 8th, and 9th days of March next.

At the Kaga, -P. Erasmus's Field-Cornetcy, including the Kat River Settlement, on Thursday, Friday, and Saturday, Monday, Tuesday, and Wednesday, the 10th, 11th, 12th, 14th, 15th, and 16th of March.

At Cradock,—P. J. van Heerden's Field-Cornetcy, (including the Village of Cradock,) on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 21st, 22d, and 23d of March, 1831.

At Cradock,—J. Steenkamp's Field-Cornetcy, on Thursday, Friday, and Saturday, Monday, Tuesday, and Wednesday, the 24th, 25th, 26th, 28th, 29th, and 30th of March.

At Cradock,—A. Pretorius's Field-Cornetcy, on Thursday, Friday, Saturday, Monday, Tuesday, and Wednesday, the 31st March, and 1st, 2d, 4th, 5th, and 6th days of April next.

At Somerset,—P. W. Bouwer's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 11th, 12th, and 13th of April.

At Somerset,—J. C Botha's Field-Cornetcy, on Thursday, Friday, and Saturday, the 14th, 15th, and 16th of April.

At Somerset,—P. G. Bothma's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 18th, 19th and 20th of April.

At Somerset,—The Village of Somerset, on Thursday, the 21st of April.

Albany:

At Graham's Town,—Jan Dreyer's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 2d, 3d, and 4th days of May next.

At Graham's Town,—C. H. Keulder's Field-Cornetcy, on Thursday and Friday, the 5th and 6th of May.

At Graham's Town,—Christopher Dale's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, and Friday, the 9th, 10th, 11th, 12th, and 13th of May.

At Bathurst,—J. H. Greathead's Field-Cornetcy, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 16th, 17th, and 18th of May.

All Persons in arrear for Taxes and Quit-rents, are requested to pay up the amount due by them on the days appointed to receive from their Field-Cornetcies, as in default thereof, the Parties will incur a Fine which will be imperatively sued for, together with the amount of Taxes.

Civil Commissioner's Office,
Graham's Town, 24th Dec. 1830.

D. CAMPBELL,
Civil Commissioner for Albany and Somerset.

CITATION BY EDICT.

THE Honorable Sir JOHN WYLDE, Knight, LL.D. Chief Justice, and other the Judges of the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope, do hereby make known:—

That whereas *Jane Reeves,* Wife of *Robert Reeves,* of Cape Town, Cape of Good Hope, Auctioneer, was summoned by Edictal Citation, bearing date the 30th of June, 1830, to appear before this Honorable Court, on this day, to purge her second default, and further to answer the said *Robert Reeves,* why a decree for dissolution of the bonds of marriage should not be granted him; and in consequence of her non-appearance the said *Robert Reeves* did pray for a third default against the said *Jane Reeves,* and a fourth Citation by Edict *ex superabundanti.*

NOW, the Court having taken the prayer of the said Applicant into consideration, hath granted the same, and doth hereby grant the third default against the said *Jane Reeves,* and doth further summon the said *Jane Reeves* to appear before the said Supreme Court, either in Person or by Proxy, on the thirtieth day of June, one thousand eight hundred and thirty-one, at ten of the clock in the forenoon precisely, *in order to purge her third default,* and to hear such claim and conclusion as the said *Robert Reeves* shall think proper to make for a dissolution of the bonds of marriage, and further to proceed according to Law.

Thus done and granted in the Supreme Court, at Cape Town, Cape of Good Hope, on the thirty-first day of December, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty, and published on the 14th January following.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner of the Cape District will attend as under, to receive from the Inhabitants of each Field-Cornetcy respectively, the Taxes and Land-rent due up to the 31st December, 1830. viz:

At the Civil Commissioner's Office, Simon's Town:

Monday, March 14th,	Field-Cornetcy	of Mr. P. F. Hugo,	Simon's Town.
Tuesday, do. 15th,	ditto	of Mr. J. F. S. Kirsten,	Wildschutsbrand.
Wednesday do. 16th,	ditto	of Mr. N. van Blerk,	Noordhoek.

At the Civil Commissioner's Office, Cape Town:

Friday, March 18th,	Field-Cornetcy	of Mr P. van Breda,	Papendorp.
Saturday, do. 19th,	ditto	of Mr. J. W. Lutgens,	Leesbeek's River.
Monday, do. 21st,	ditto	of Mr. J. G. Munnik,	Rondebosch.
Wednesday, do. 23d,	ditto	of Mr. J. van Oudtshoorn,	Wynberg.
Friday, do. 25th,	ditto	of Mr. H. Dempers,	Downs.
Monday, do. 28th,	ditto	of Mr. F. Stoffberg,	Palen.
Tuesday, do. 29th,	ditto	of Mr. J. A Louw	Tygerberg.
Wednesday, do. 30th,	ditto	of Mr. A. J. Louw,	Cowberg.
Thursday. do. 31st,	ditto	of Mr. S. J. van der Spuy,	ditto.

At the Groenekloof:

Wednesday, April 13th,	Field-Cornetcy	of Mr. R. d'Oliviera,	Blueberg.
Friday, do. 15th,	ditto	of Mr. J. van Reenen,	Ganzekraal.
Monday, do. 18th,	ditto	of Mr. F. van. Schalkwyk,	Groenekloof.
Wednesday, do. 20th,	ditto	of Mr. W. Thuynsma,	Zwart water.

At Malmesbury:

Saturday, April 23d,	Field-Cornetcy	of Mr. C. van Wielligh,	Malmesbury.
Monday, do. 25th,	ditto	of Mr. J. G. Blanckenberg,	Zwartland

At the Field-Cornet J. B. Bester, Salt River:

Thursday, April 28th,	Field-Cornecy	of Mr. J. B. Bester,	Salt River.
Friday, do. 29th,	ditto	of Mr. J. Laubscher,	St. Helena Bay's Field.

At the Field-Cornet J. A. Basson, behind Piequetberg:

Wednesday, May 4th,	Field-Cornetcy	of Mr. J. A. Basson,	behind Piequetberg.
Friday, do. 6th,	ditto	of Mr. J. C. Kotze,	Greatberg River.
Monday, do. 9th,	ditto	of Mr. P. Laubscher,	Piequetberg.
Wednesday, do. 11th,	ditto	of Mr. H. N. Kotze,	Verloren Valley.

Civil Commissioner's Office, Cape Town,
13th January, 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.

Tuesday, the 11th January, 1831.

In the Matter of the Insolvent EVERT POEZYN,—
praying for his Rehabilitation.

UPON reading a Rule made in the above Cause on Tuesday, the 21st of December last, the Affidavit of the due Service thereof, and upon hearing Mr. Advocate CLOETE as Counsel for the Insolvent, and what was alleged by the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department:—It is considered by the Court, (no sufficient cause having been shewn to the contrary,) that the said Insolvent is entitled to his Rehabilitation; and it is therefore ordered, that the said EVERT POEZYN be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

THE Trustees in the Insolvent Estate of JOHN PETER VOLSTEEDT, intend to sell by public Sale, to the highest Bidder, on Saturday, the 5th of February, at 11 o'Clock A.M. two Lots of Ground, with the Buildings thereon, and a Horse Mill, &c. &c. belonging to the said Estate.

Digitized by Google

Sale by the Agent to the Orphan Chamber in the Uitenhage District.

THE Sale of the landed Property belonging to the Estate of the late HENRY EVATT, previously advertised to be sold on the 29th instant, will take place, by order of the Board of Orphan Masters, on Saturday, the 12th of February next, on the Premises, at Klaas Niemand's River, in the Field-Cornetcy of Van Staden's River, District of Uitenhage.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 12th January, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Orphan Chamber, at the Place called RHEBOK'S FONTEIN, *situated at the Klyne Ezeljagt, District of Stellenbosch.*

THE Sale of the Effects belonging to the Estate of ADRIAAN GERHARDUS WESSELS, and deceased Wife SUSANNA MARGARETHA MAREE, previously advertised to be held on the 3d instant, will take place on the Premises, by Order of the Board of Orphan Masters, on Saturday, the 22d instant.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 13th January, 1831.

H. TENNANT, Sec.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz.:—

Of the late David Irvin,
Of Johannes Petrus Mosterd, and deceased Wife Belial Brand,
Of the late Samuel Probart,
——— Catharina Sandenberg,
Of Adriaan Gerhardus Wessels, and deceased Wife Susanna Marée,
Of the late Cornelia Susanna Nel, and pre-deceased Husband Willem Hendrik van Staden,
——— Jasper Daniel Coetze, Jasper's Son, and his surviving Widow Aletta Geertruyda Basson,

are hereby requested to forward them, with proper Vouchers, to the Orphan Chamber, within the term of three Months from this date, on pain of deprivation of further right: and those who may stand indebted to the aforesaid Estates are desired to discharge their respective Debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 29th December, 1830.

H. TENNANT, Secretary.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 13th January, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

MARTHA VON BACKSTROM *versus* JOHAN GEORGE MICHIEL RYGERT.

On Saturday, the 15th January, 1831, at the Defendant's Residence, Grootekloof, situated in the Cederbergen, District of Clan William, of a quantity of Cederwood Beams and Planks, a Hand-saw, a Writing Desk, a pair of Scales and Weights, 2 Saddle Horses, a Mare, 15 Goats, a Gun, &c. &c. &c.

MYNARDUS JACOBUS VAN NULDT ONKRUYDT *versus* GEORGE RENNIE.

On Tuesday, the 8th February, 1831, in the Village of Somerset, of a Saddle Horse, 8 head of Cattle, 100 Sheep, and a Bed.

JOHANNES CORNELIS LEEWNER, *q.q.* JOHANNES CAROLUS MOZES, *versus* MATTHYS HENDRIK GREEFF.

On Monday, the 24th January, 1831, at the Defendant's Residence, situated at Paardeberg, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of a male Slave named *Carolus*, of Mosambique; also, Household Furniture, Kitchen Utensils, a quantity of Hay, Chaff, and Straw, an open Bullock Wagon, 11 Oxen, 6 Mares, 3 Horses, &c. &c. &c.

JAN ADAM WAHL *versus* CHRISTIAAN MARTHINUS STOFFBERG.

On Tuesday, the 25th January, 1831, in Church-square, Cape Town, of a female Slave named *Portia*, of this Colony.

JOHN MALLINSON *versus* SAMUEL LANGLEY.

On Wednesday, the 26th January, 1831, at the Defendant's Residence, situated in the Village of Wynberg, of Household Furniture, 2 Bedsteads, with Bedding, Kitchen Utensils, a House Clock, a quantity of Books, &c. &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of BAREND GODFRIED BREEDENKAMP, *deceased, and his surviving Widow* MARIA MAGDALENA VERWEY.

THE Creditors under the Estate of BAREND G. BREEDENKAMP, deceased, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA VERWEY, are required TO TAKE NOTICE, that a Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 22d day of January instant, at 10 o'Clock precisely, for the purpose of enabling TOBIAS JURGENS to prove a Debt against the said Estate.

G. H. MAASDORP, Sole Trustee.

ALL Persons having any Claims against, or being indebted to, the Estate of the late MARTHINUS HENDRIK BORGWETEL, and his surviving Widow JOHANNA E. HENNING, are requested to send them in, and make payment to, the Undersigned.

J. G. BLANCKENBERG, *q.q.* No. 36, Loop-street.

*** For Sale, a good Saddle Horse, with Saddle and Bridle.—Apply as above.

In the Matter of the Insolvent Estate of STEPHEN TWYCROSS, *deceased.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of the late STEPHEN TWYCROSS, are required to *take Notice*, that at the *third Meeting* held before the Master of the Supreme Court, on Saturday, the 8th of January instant, IT WAS RESOLVED, (by all the Creditors present who had proved their Debts,) "That this Meeting be adjourned to Friday, the 4th of February next, at 10 o'Clock, for the purpose of enabling the Trustee to examine the Books, in order to ascertain the causes and exact time of the Insolvency, and to take legal opinions thereon," and on such other points as he may find necessary; and that his Report be presented at such adjourned Meeting.

Notice therefore is hereby given, that an adjourned Meeting of the Creditors be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Friday, the 4th of February, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, in conformity with the aforesaid Resolution.

R. W. EATON, Sole Trustee.

SPECIAL MEETING OF CREDITORS,

In the Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW, *Broker and Messenger.*

ON Monday, the 7th of February next, at 10 o'Clock A.M. a special Meeting is requested at No. 20, Strand-street, of the Creditors generally, and the Mortgagees and Sureties under the House and Premises No. 51, Long-market-street, belonging to the above Estate, specially, in order to take into consideration and to decide upon proposals made by the Sureties for the Mortgages under the said House and Premises, to take the said Property over for all the liabilities thereon, including the arrears of Interest.

F. GODF. WATERMEYER. Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of H. R. VAN RYNEVELD

THE Creditors who have proved their Debts, are requested to attend a Meeting to be held in the Grand Jury Room, on Wednesday, the 19th instant, at 11 o'Clock, for the purpose of receiving the Report of the Trustee, upon the opinion taken by him upon the Claim of the Orphan Chamber, and to decide as to any future measures to be taken in respect thereof, and to give the said Trustee directions concerning a portion of the outstanding Debts supposed by the Insolvent to be recoverable.

R. P. JONES, Sole Trustee.

UITENHAGE.

THE Undersigned hereby cautions all Persons not to kill Game, or in any manner to trespass on his Estate named *Doorn Rug*, Buchner's Field Cornetcy, District of Uitenhage; as after this Notice, those found trespassing will be prosecuted according to Law.

Uitenhage, Jan. 3d, 1831. C. F. MEYER.

UITENHAGE.

THE Undersigned hereby cautions all Persons not to kill Game, or in any other manner to trespass on his Estate named *Bosch Hoek*, Buchner's Field Cornetcy, District of Uitenhage; as after this Notice, those found trespassing will be prosecuted according to Law.

Uitenhage, Jan. 3d, 1831. C. T. VERMAAK.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday, the 18th instant, on account of Mr. BAREND PIETER BOTHA, of a Freehold Erf, called *Antonies Fontein*, measuring in extent 6 morgen of freehold Land, and 90 ditto of Quit-rent ditto, situate at Groote Drakenstein, planted with 58,000 Vines and various Fruit Trees; and is provided with running Water throughout the year,—likewise, Household Furniture, Fustage, and other Store Implements; also, four male and female Slaves, and what further may be offered on the day of Sale.

Vendue Office, Paarl, 4th January, 1831.

N.B. No Dinner will be given.

PUBLIC SALE,

ON Monday, the 17th instant, at the Village of the Paarl, on account of Misses MARGARETHA ALIDA and ANNA CATHARINA SIBERT, of a House and Premises, situate in the centre of this Village, planted with Vines and various Fruit Trees; the Baker's Business has been carried on there for many years with success, and the same is well calculated for Trade; likewise, Household Furniture, consisting of Wardrobes, Chests of Drawers, Chairs, Tables, a superb Amsterdam eight-day Clock; Glass, China, Plate, Brass, Pewter, Iron, and Crockeryware, Kitchen Requisites, and what further may be offered on the Day of Sale.

Vendue Office, Paarl, 4th Jan. 1831.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday, the 1st of February next, of the whole of the Effects of Mrs. JOHANNA MARIA WALTERS, Widow of the late Mr. M. M. LAUBSCHER, consisting of a Freehold Place called *De Vleeschbank*, situate at Berg River, District of Stellenbosch, measuring 59 morgen of Freehold Land, and 891 morgen and 522 square roods of Quit-rent ditto; likewise, Household Furniture; breeding Cattle, Goats and Sheep; Ploughs, Harrows; Wagon, Saddle, and breeding Horses; Wagons; a Boat; 20 Slaves, and what further will be exposed on the day of Sale.

Vendue Office, Paarl, 7th January, 1831.

LOST, on Tuesday last, and supposed to be stolen, a black Newfoundland Dog, with white feet and breast, and white tipped tail; answers the name of *Alfred:* the hair round the right eye a little worn off, which gives the eyelid an appearance of soreness. Whoever will give information that may lead to the discovery of the Dog, shall receive Five Rix-dollars Reward.

13th January, 1831.

J. D. JACKSON, 26, Burg-street, corner of Market-square.

Digitized by Google

MR. ALEXANDER BROWN, lately arrived in the Colony, and having obtained permission from His Excellency the Governor to practise as Surgeon and Accoucheur, respectfully announces to his Friends and the Public in general, that he has taken his Residence at No. 38, Castle-street, where he may be consulted, and purposes commencing professionally, on Monday next.

Cape Town, 13th January, 1831.

J. POULTNEY begs to inform his Friends, and the Public in general, that he has removed his Business from St. George's-street, to his former Situation No. 1, Grave-street.

Cape Town, 13th Jan. 1831.

THE Undersigned having disposed of by private Contract his Places *Zandvliet, Berg Sinai,* and *Zeekoevallei,* as also the greater part of his Slaves, will hold a public Sale at the Place *Zandvliet*, on Thursday, Friday, and Saturday, the 20th, 21st, 22d instant, of some Slaves, thorough-bred English Stallions, Foals and Mares, a great number of breeding Horses, Mules, Donkies, draught Oxen, Cows, breeding Sheep; Brandy Stills, Fustage, Blacksmiths' and Carpenters' Tools, Wagons, Carts; Household Furniture, Plate, a quantity of Wine, and about 2000 Muids of Grain, in different Stacks; and on such terms as advertised in printed Handbills.

Zandvliet, 4th January, 1831. P. L. CLOETE, Senr.

JOHANNES PETRUS MULLER will cause to be sold, on Tuesday and Wednesday, the 25th and 26th of January, 1831, by the Undersigned, the whole of his Property, consisting of a House and Premises, two pieces of Garden Ground, four pieces of well-known Quitrent Land, three of which are situated at the Buffeljagts and Breede Rivers, near the Rietkuil; likewise, excellent male and female Slaves, 150 draught and slaughter Oxen, some excellent breeding Cattle, 2 thorough-bred English Stallions, 2 ditto Jack Asses, 110 breeding Mares; young Stallions, all of the bastard English and Arabian breed, 20 young Mules, 700 Sheep and Goats; Household Furniture Plate, Crockeryware, a quantity of Wheat, Barley, and Oats; also, the whole of his Stock of Merchandize, and what further may be offered on the Days of Sale.

The Conditions will be very favorable, both for the moveable and immoveable Property.

Vendue Office, Swellendam, 26th December, 1830.

L. BADENHORST, Licensed Auctioneer.

SWELLENDAM.

THE Undersigned having divided his Place among his Children, and wishing to reduce his Establishment, intends to hold a public Sale on the 18th and 19th February next, of Wagons, Oxen, draught and breeding Horses, 3 Mules, 4 Donkies, Sheep, Goats, Household Furniture, &c. &c. and the under-mentioned capital Slaves:

1. *Maart,* of Mosambique, Labourer.
2. *January,* of ditto, Labourer and Tanner.
3. *Valentine,* of the Cape, complete Blacksmith.
4. *Mentor,* of ditto, Blacksmith.
5. *Carolus,* of ditto, Wagon-driver.
6. *Jacob.* of ditto, Wagon-driver and Labourer.
7. *Mina.* and her Child *Salia,* } of ditto, Housemaid.
8. *Hester,* of ditto, ditto.
9. *Rozina,* of ditto, ditto.
10. *Aletta,* of ditto, ditto.
11. *Diana,* of ditto, ditto.
12. *Clarisse,* of ditto, ditto.
13. *Samea,* of ditto. ditto.
14. *Clarinda,* of ditto. ditto.

Vette River, District of Swellendam, 27th Dec. 1830.

J. BARRY, Auctioneer. JACOBUS L. DU PREEZE.

SWELLENDAM.

ON the 1st and 2d February next, a public Sale will be held, of the Property of Mrs. MARIA ELISABETH VAN DEVENTER, Widow of the late WILLEM JANSE VAN RENSBURG, at the Place called *Cogman's Kloof,* at the Warme Water Bath, situated in the District Swellendam, consisting of the Place *Cogman's Kloof,* well known for its fertility and salubriousness of its warm Baths; with the advantage of the present Vintage.

The Half-share of the Place *Aan de Wagenbooms Berg.*

Wagons, Ploughs, Harrows, Horses. Oxen, Goats, a Still, Casks, Wheat, Barley, Oats, Wine, Household Furniture, &c. &c.

A Credit of six months will be given for the moveable Property; but the whole of the Capital can remain upon Interest for the Landed Property, under good Security.

Swellendam, 27th December, 1830. J. BARRY, Auctioneer.

ABSCONDED HOTTENTOT.

NOTICE is hereby given, that the Hottentot *Hans Piet,* about 5 feet high, of thin make, yellow complexion, a mark on the right side of his upper lip, and dressed in a blue jacket, leather trowsers, striped shirt, red handkerchief, and a straw hat, has absconded from the Undersigned since the 22d ultimo, taking with him a brown roan Horse, about 6 years old, with the right hip inward, and a sore back, both of which marks are very visible: an English saddle, with a brass plate in front, a bridle of yellow prepared ox skin, and dragoon curb, also a portfolio with silver mounting, in which were letters to the address of Messrs. M. MELCK and A. RABE; he likewise took a butter firkin, with the words "De Wde. J. L." marked on the bottom.

All Persons are requested to apprehend the above Hottentot, in order that he may be placed in the hands of the proper Authorities; and as an encouragement, the Undersigned offers a Reward of Twenty Rix-dollars to those lodging him in any of the public Prisons.

Berg River, 12th Jan, 1831.

Widow JACOB LAUBSCHER.

FROM ENGLAND.

A Remarkably fine-toned Mahogany upright Piano Forte, by the celebrated maker *Wilkinson*;—a capital and cheap Instrument, superior to new. Also, a very large Mahogany Bagatelle Board. These remaining Articles will be on view for a few days only, at Mr. J. SOLOMON'S Boarding House, 57, Strand-street, corner of Loop-street.

N.B. Merchandize in barter will, if desired, be accepted in lieu of Cash.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van het Kaapsch Distrikt op de ondergem. dagen en plaatsen zal vaceren, om van de Ingezetenen van ieder Veldkornetschap respectivelyk de Belastingen en Recognitiepenningen, verschuldigd tot den 31 December 1830, te ontvangen, als :—

Op het Bureau van den Civilen Commissaris, in de Simons-stad.

Maandag den 14 Maart, het Veldkornetschap van den Hr. P. F. Hugo, Simons-stad.

Dingsdag den 15 dito, dito van den Hr. J. F. S. Kirsten, Wildschutsbrand.

Woensdag den 16 dito, dito van den Hr. N. van Blerk Noordhoek.

Op het Bureau van den Civilen Commissaris, in de Kaapstad.

Vrydag den 18 Maart, het Veldkornetschap van den Hr. P. van Breda, Papendorp.

Zaturdag den 19 dito, dito van den Hr. J. W. Lutgens, Liesbeeksrivier.

Maandag den 21 dito, dito van J. G. Munnik, Rondebosch.

Woensdag den 23 dito, dito van den Hr. J. van Oudtshoorn, Wynberg.

Vrydag den 25 dito, dito van den Hr. H. Dempers, Duinen.

Maandag den 28 dito, dito van den Hr. F. Stoffberg, Palen.

Dingsdag den 29 dito, dito van den Hr. J. A. Louw, Tygerberg.

Woensdag den 30 dito, dito van den Hr. A. J. Louw, Koeberg.

Donderdag den 31 dito, dito van den Hr. S. J. van der Spuy, dito.

Aan de Groenekloof.

Woensdag den 13 April, het Veldkornetschap van den Hr. R. d'Oliviera, Blaauwberg.

Vrydag den 15 dito, dito van den Hr. J. van Reenen, Ganzekraal.

Maandag den 18 dito, dito van den Hr. F. van Schalkwyk, Groenekloof.

Woensdag den 20 dito, dito van den Hr. W. Thuynsma, Zwartwater.

Te Malmesbury.

Zaturdag den 23 April, dito van den Hr. C. van Wielligh, Malmesbury.

Maandag den 25 dito, dito van den Hr. J. G. Blanckenberg, Zwartland.

By den Veldkornet J. B. Bester, Zouterivier.

Donderdag den 28 April, het Veldkornetschap van den Hr. J. B. Bester, Zouterivier.

Vrydag den 29 dito, dito van den Hr. J. Laubscher, St. Helenabaais Veld.

By den Veldkornet J. A. Basson, achter Piquetberg.

Woensdag den 4 Mei, het Veldkornetschap van den Hr. J. A. Basson, achter Piquetberg.

Vrydag den 6 dito, dito van den Hr. J. C. Kotze, Groote Bergrivier.

Maandag den 9 dito, dito van den Hr. P. Laubscher, Piquetberg.

Woensdag den 11 dito, dito van den Hr. H. N. Kotze, Verloren Vallei.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Kaapstad den 13 January 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

In den Insolventen Boedel van H. R. VAN RYNEVELD.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen, worden verzocht eene Byeenkomst by te wonen, welke op Woensdag den 19 dezer, ten 11 uren, in de Groote Jury Kamer zal worden gehouden, tot het ontvangen van het Rapport van den Curator, over de opinie door hem ingenomen wegens de voordeeling van de Weeskamer, en te beslissen over eenige verdere maatregelen ten dien opzigte te nemen; en om aan den gez. Curator directien te geven betrekkelyk eene party der uitstaande schulden, welke door den Insolvent verondersteld worden reconvrabel te zyn.

R. P. JONES, eenige Curator.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen BAREND GODFRIED BREEDENKAMP, *en zyne nagelatene Weduwe* MARIA MAGDALENA VERWEY.

DE Crediteuren in den Boedel van wylen BAREND G. BREEDENKAMP, en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA VERWEY, worden verzocht kennis te nemen, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 22 dezer, precies ten 10 uren, ten einde TOBIAS JURGENS in staat te stellen eene schuld tegen gez. Boedel te bewyzen

G. H. MAASDORP, eenige Curator.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van Stellenbosch op de ondergemelde dagen en plaatsen zal vaceren, teneinde dan en aldaar alle Belastingen en Regten te ontvangen, welke door de Ingezetenen op den 1 January 1831 verschuldigd zyn, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 57, van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 5 Maart 1829, en de Proclamatie van den 1 April 1814, te weten:—

Maart 1831.	*Voor het Veldkornetschap van*	*Te Stellenbosch.*
Woensdag 9, Donderdag 10,	den Heer P. H. Faure. Environs van Stellenbosch,	Op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Maandag 14, Dingsdag 15,	den Heer H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Dito.
Woensdag 16, Donderdag 17,	den Hr. J. Steyn, Eerste Rivier,	Dito.
Maandag 21, Dingsdag 22,	den Heer J. J. de Villiers, Moddergat,	Dito.
Woensdag 23, Donderdag 24,	den Heer D. Hugo, Fransche Hoek,	Dito.
Maandag 28, Dingsdag 29, Woensdag 30,	den Hr. P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Dito.
April 1831.		*Ter plaatse van*
Donderdag 7, Vrydag 8,	den Hr. N. Swart, Palmiet- en Botrivier,	Veldkornet N. Swart.
Zaturdag 9, Dingsdag 12,	den Hr. J. W. F. Germishuis, Rivier zond. Einde,	Dito.
Donderdag 14, Vrydag 15,	den Heer H. R. de Vs t Somerset, Hottento s Holland,	Veldkornet H. R. de Vos.
Woensdag 20, Donderdag 21,	den Heer C. Lombard, Achter Paardenberg,	Veldkornet C Lombard.
Vrydag 22, Zaturdag 23,	den Hr. J. H. Hanekom, Zwartland,	Dito.
Maandag 25, Dingsdag 26,	den Heer J. P. Coetzer, Riebeeks Kasteel,	Dito.
Donderdag 28, Vrydag 29,	den Hr. J. H. Schreuder, Zwartland.	Veldkornet J. H. Schreuder.
Mei 1831.		
Maandag 2, Dingsdag 3,	den Heer J. J. van der Merwe, Honigberg,	Dito.
Donderdag 5, Vrydag 6,	den Hr. J. A. van Aarde, Paardenberg,	Veldkornet J. A. van Aarde.
Zaturdag 7, Maandag 9,	den Heer J. P. du Toit, Zwartland,	Dito
Dingsdag 10, Woensdag 11,	den Heer N. E. Mosterd, Mosselbanks Rivier,	Dito.
Vrydag 13, Zaturdag 14, Maandag 16,	den Heer J. J. Minnaar, Noordelyk gedeelte van de Paarl,	Veldkornet J. J. Minnaar
Dingsdag 17, Woensdag 18, Donderdag 19, Vrydag 20,	den Heer A. M. Horak, Zuidelyk gedeelte van de Paarl.	Veldkornet A. M. Horak.
Zaturdag 21, Maandag 23,	den Hr. H. J. van der Spuy, Achter de Paarl,	ten Huize van den Heer A. P. Hiebner, Paarl.
Dingsdag 24, Woensdag 25,	den Heer J. J. Malan, Groeneberg,	Dito.
Donderdag 26, Vrydag 27, Zaturdag 28,	den Heer D. Retief, Wagenmakers Vallei,	Dito.
Maandag 30, Dingsdag 31,	den Heer C. P. Theron, Klein Drakenstein,	Dito.
Juny 1831. Woensdag 1,		

Te Stellenbosch.

Maandag 6, Dingsdag 7, Woensdag 8, Donderdag 9,	den Heer J. A. Minnaar, Noordelyk gedeelte van het Dorp Stellenbosch,	op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Maandag 13, Dingsdag 14, Woensdag 15, Donderdag 16,	den Heer J. G. Faure, Zuidelyk gedeelte van het gem. Dorp,	Dito.

☞ De Ondergeteekende verwacht, dat alle achterstallige Recognitiepenningen op de voormelde dagen zullen worden betaald.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch, 23 December 1830.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

WORDT by deze narigt gegeven, dat de Civile Commissaris voor Albanie en Somerset op de ondergem. plaatsen zal vaceren, ten einde van de Ingezetenen van elk Veldkornetschap respectivelyk de Belastingen te ontvangen, welke verschuldigd zyn op den 1 January 1831; wanneer alle de genen, die Plaatsen in deze Distrikten bezitten, verzocht worden hunne Erfgrondbrieven, alsmede hunne laatste Kwitantien voor Recognitiepenningen, te produceren.

SOMERSET.

Aan de Kaga,—het Veldkornetschap van C. F. van der Nest, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 7, 8 en 9 Maart aanstaande.

Aan de Kaga,—het Veldkornetschap van P. Erasmus, (daaronder begrepen de Volkplanting aan Katrivier,) op Donderdag, Vrydag, Zaturdag, Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 10, 11, 12, 14, 15 en 16 dito.

Te Cradock,—het Veldkornetschap van P. J. van Heerden, (daaronder begrepen het Dorp Cradock,) op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 21, 22 en 23 dito.

Te Cradock,—het Veldkornetschap van J. Steenkamp, op Donderdag, Vrydag en Zaturdag, Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 24, 25, 26, 28, 29 en 30 dito.

Te Cradock,—het Veldkornetschap van A. Pretorius, op Donderdag, Vrydag, Zaturdag, Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 31 Maart, en 1, 2, 4, 5 en 6 April aanstaande.

Te Somerset,— het Veldkornetschap van P. W. Bouwer, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 11, 12 en 13 dito.

Te Somerset,—het Veldkornetschap van T. C. Botha, op Donderdag, Vrydag en Zaturdag, den 14, 15 en 16 dito.

Te Somerset,—het Veldkornetschap van P. G. Bothma, op Maandag, Dingsdag en Woendag, den 18, 19 en 20 dito.

Te Somerset,— het Dorp Somerset, op Donderdag den 21 dito.

ALBANIE.

Te Grahams-stad,—het Veldkornetschap van Jan Dreyer, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 2, 3 en 4 Mei aanstaande.

Te Grahams-stad,—het Veldkornetschap van C. H. Keulder, op Donderdag en Vrydag, den 5 en 6 dito.

Te Grahams-stad,—het Veldkornetschap van Christopher Dale, op Maandag, Dingsdag, Woensdag, Donderdag en Vrydag, den 9, 10, 11, 12 en 13 dito.

Te Bathurst,—het Veldkornetschap van J. H. Greathead, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 16, 17 en 18 dito.

Alle de genen die achterstallig zyn met hunne Belastingen en Recognitiepenningen, worden verzocht het door hen verschuldigde bedragen op de voor hunne Veldkornetschappen bepaalde dagen af te betalen; wyl, by gebreke van dien, de Partyen in eene boete zullen vervallen, waarvoor zy, benevens voor het bedragen der Belastingen, in regten zullen worden geprosequeerd.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Grahams-stad den 24 Dec. 1830.

D. CAMPBELL, Civile Commissaris
voor Albanie en Somerset.

DE Heer ALEXANDER BROWN, onlangs in deze Kolonie gearriveerd, en van Zyne Excellentie den Gouverneur permissie erlangd hebbende om als Chirurgyn en Accoucheur te practiseren, verwittigt eerbiedig zyne Vrienden en het Publick in het algemeen, dat hy zyne Residentie heeft genomen in de Kasteelstraat No. 38, waar hy kan worden geraadpleegd, en is voornemens zyne praktyk te beginnen op aanstaanden Maandag.

Kaapstad den 13 January 1831.

Digitized by Google

In het Hooge Geregtshof,
Kaap de Goede Hoop.

Dingsdag den 11 January 1831.

In de Zaak van den Insolvent EVERT POEZYN, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN eene Order uitgevaardigd in bovengem. Zaak op Dingsdag den 21 December ll., de Affidavit dat dezelve behoorlyk is geexploiteerd, en de Hr. Advokaat CLOETE voor den Insolvent daarop gehoord, alsmede hetgeen door den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement werd geallegeerd.—zoo is door het Hof overwogen, (geene voldoende reden ter contrarie aangetoond zynde,) dat de gem. Insolvent geregtigd is tot zyne Rehabilitatie; en derhalve wordt gelast, dat de gez. EVERT POEZYN dadelyk worde gerehabiliteerd en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Uitenhage.

DE Verkooping van de vaste Goederen behoorende tot den Boedel van wylen HENRY EVATT, voormaals geadverteerd te worden gehouden op den 29 dezer, zal. op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op de plaats zelve, aan Klaas Niemand's Rivier, in het Veldkornetschap Van Staden's Rivier, Distrikt Uitenhage, op Zaturdag den 12 February aanstaande, plaats hebben.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 12 January 1831.
H. TENNANT, Sec.

Verkooping door de Weeskamer, op de Plaats genaamd RHEEBOKS FONTEIN, gelegen aan de Kleine Ezeljagt, in het Distrikt Stellenbosch.

DE Verkooping der Goederen behoorende tot den Boedel van ADRIAAN GERHARDUS WESSELS en overledene Huisvrouw SUSANNA MARGARETHA MAREE, voormaals geadverteerd te worden gehouden op den 3 dezer, zal. op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op bovengem. Plaats, op Zaturdag den 22 dezer, plaats hebben.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 13 January 1831.
H. TENNANT, Secretaris.

KENNISGEVING.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen David Irvin,
Van Johannes Petrus Mosterd, en overledene Huisvrouw Belial Brand,
Van wylen Samuel Probart,
——— Catharina Sandenberg,
Van Adriaan Gerhardus Wessels, en overledene Huisvrouw Susanna Marée,
Van wyl. Cornelia Susanna Nel, en vooroverledenen Man Willem Hendrik van Staden,
——— Jasper Daniel Cootze, Jasperzoon, en zyne nagelatene Weduwe Alberta Geertruyda Basson,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanigen die aan voorn. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op poene van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 29 Dec. 1830.
H. TENNANT, Sec.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 13 January 1831.

IN Executie van de Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

MARTHA VON BACKSTROM, *versus* JOHAN GEORGE MICHIEL EYGERT.

Op Zaturdag den 15 January 1831, ter Verweerders Woonplaatse *Grootekloof*, gelegen aan de Cederbergen, Distrikt Clan William, een eene party Cederhonte Balken en Planken, een Handzaag, een schuifkistje, een paar Schalen en Gewigten, 2 Rypaarden, 1 Merrie, 15 Bokken, 1 Geweer, enz.

JOHANNES CORNELIS LEEUWNER, *q. q.* JOHANNES CAROLUS MOZES, *versus* MATTHYS HENDRIK GREEF.

OP Maandag den 24 January 1831, ter Verweerders Woonplaatse, gelegen aan Paardenberg, in het Distrikt Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van een Slaaf gen. *Carolus*, van Mosambiek; alsmede Huismeubelen, Kerkengereedschap, eene kwantiteit Hooi, Kaf en Stroo, een oper Ossenwagen, 11 Ossen, 6 Merries, 3 Paarden, enz.

JAN ADAM WAHL, *versus* CHRISTIAAN MARTHINUS STOFFBERG.

Op Dingsdag den 25 January 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van eene Slavin genaamd *Portia*, van deze Kolonie.

JOHN MALLISON, *versus* SAMUEL LANGLEY.

Op Woensdag den 26 January 1831, ter Verweerders Woonplaatse gelegen in het Dorp Wynberg, van Huismeubelen, 2 Ledekanten met Beddegoed, Keukengereedschap, een Huisklok, eene party Boeken, enz.

MYNARDUS [illegible] VAN NIEKERK, *versus* GEORGE [illegible] NNIE.

Op Dingsdag der 8 February 1831, in het Dorp Somerset, van een Rypaard, 8 Beesten, 100 Schapen en een Bed.

J. STEUART, Baljuw.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS.

DE Crediteuren, die hunne vorderingen bewezen hebben in den Insolventen Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS, worden verzocht kennis te nemen, dat in de derde Byeenkomst, gehouden op Zaturdag den 8 dezer ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, door al de presente Crediteuren die hunne vorderingen bewezen hadden, *is besloten*, "dat deze Byeenkomst worde geadjourneerd tot Vrydag den 4 February aanstaande, ten 10 uren, ten einde den Curator in staat te stellen de boeken te examineren, om de oorzaken en den juisten tyd der Insolventie te kunnen nagaan, en regtsgeleerde opinie daarover, alsmede over zoodanige andere punten als hy noodig zal oordeelen, in te nemen; en dat zyn Rapport in zoodanige geadjourneerde Byeenkomst worde overgelegd:"

Zoo wordt derhalve by deze kennis gegeven, dat eene geadjourneerde Byeenkomst der Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Vrydag den 4 Febrnary, des morgens precies ten 10 uren, overeenkomstig bovengem. Resolutie.

R. W. EATON, eenige Curator.

SPECIALE BYEENKOMST VAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW, *Makelaar en Exploiteur.*

OP Maandag den 7 February aanstaande, ten 10 uren des morgens, wordt ten Huize No. 20, Strandstraat, eene speciale Byeenkomst verzocht van de Crediteuren in het algemeen, en de Hypotheekhouders en Borgen op het Huis en Erf No. 51, Langemarktstraat, behoorende aan bovengem. Boedel, in het byzonder, ten einde in overweging te nemen en te beslissen over voorstellen gedaan door de Borgen voor de Hypotheken op bovengemeld Huis en Erf, om het gem. Eigendom voor al de daarop hechtende schulden, de achterstallige renten daaronder begrepen, over te nemen.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Dingsdag den 18 dezer, voor rekening van den Heer PIETER BAREND BOTHA, van een Eigendoms Erf, gen. de *Antonies Fontein*, groot in zynen grond 6 morgen Eigendomsland en 90 dito Erfpacht dito, gelegen te Groot Drakenstein, beplant met 58,000 Wyngaardstokken en diverse Vruchtboomen; het Erf is voorzien van een loopend Water het geheele jaar door; voorts Huismeubelen, Vatwerk, en verdere Keldergereedschappen; mitsgaders vier Slaven en Slavinnen, en hetgeen wyders meer ten dage der Verkooping zal worden aanbevolen.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 4 Jan. 1831.

☞ Geen Eetmaal zal er verstrekt worden.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Maandag den 17 dezer, ten Dorpe de Paarl, voor rekening van Mejufvrouwen MARGARETHA ALIDA en ANNA CATHARINA SIBERT, van een Huis en Erf, gelegen in het midden van dit Dorp, beplant met Wyngaardstokken en diverse Vruchtboomen, alwaar de Bakkers Nering zeer vele jaren met succes gedreven is, en zeer geschikt voor den Handel; voorts Meubilaire Goederen, als Kasten, Kisten, Stoelen, Tafels; benevens een superbe fraaye Amsterdamsche Huisklok, die acht dagen loopt; voorts Glas-, Porselein-, Koper-, Tin-, Yzer- en Aardewerk; benevens zilvere Goederen, Keukengereedschappen, en hetgeen wyders meer ten dage der Verkooping verder zal worden aangeboden.—*Zegt 't voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 4 January 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Dingsdag den 1 der aanstaande maand February, van den geheelen Inboedel van Mejufvr. JOHANNA MARIA WALTERS, Weduwe wylen den Heer M. M. LAUBSCHER, bestaande in eene Eigendomsplaats, genaamd *de Vleeschbank*, gelegen aan de Bergrivier, in het Distrikt Stellenbosch, groot in zynen grond 59 morgen Eigendomsland en 891 morgen en 522 kwadraat roeden Erfpacht dito; voorts Huismeubelen, Aanfokbeesten, Bokken en Schapen; Ploegen, Eggen, Wagen-, Ry en Aanfokpaarden, Wagens; mitsgaders eene Schuit, benevens 20 Slaven, en hetgeen wyders meer ten dage der Verkooping zal worden te voorschyn gebragt.—*Zegt het voort*,

Vendu-Kantoor, Paarl, 7 January 1831.

SWELLENDAM.

DE Ondergeteekende zyne Plaats onder zyne Kinderen verdeeld hebbende, en zyne Affaire wenschende te verkleinen, is voorneemens, op den 18 en 19 February aanstaande, eene publieke Verkooping te houden, van Wagens, Ossen, Trek- en Aanfokpaarden, 3 Muilezels, 4 Ezels, Schapen, Bokken, Huismeubelen, enz. en de ondergem. kapitale Slaven:

1.	*Maart*, van Mosambiek, Werkjongen.		
2.	*January*, van dito, Werkjongen en Looyer.		
3.	*Valentine*, van de Kaap, komplete Grofsmid.		
4.	*Mentor*, van dito, Grofsmid.		
5.	*Carolus*, van dito, Wagenryder.		
6.	*Jacob*, van dito, Wagenryder en Werkjongen.		
7.	*Mina*, met haar Kind *Salia*,	van dito, Huismeid.	
8.	*Hester*, van	dito,	dito.
9.	*Rozina*, van	dito,	dito.
10.	*Aletta*, van	dito,	dito.
11.	*Diana*, van	dito,	dito.
12.	*Clarissa*, van	dito,	dito.
13.	*Samea*, van	dito,	dito.
14.	*Clarinda*, van	dito,	dito.

Vetterivier, Distrikt Swellendam, 27 Dec. 1830.

JACOBUS L. DE PREEZ.

J BARRY, Vendu-Afslager.

DOOR de Curatoren in den Insolventen Boedel van JOHAN PIETER VOLSTEEDT, zullen op den 5 February aanstaande, des morgens de klokke 11 uren, te Stellenbosch, in het openbaar aan den meestbiedenden worden verkocht, twee Erven en een Rosmolen, tot dien Boedel behoorende, enz.

Digitized by Google

UIT ENGELAND,

EENE byzonder welluidende mahonyhoute Kabinet Pianoforte, door den beroemden Maker WILKINSON, zynde een uitmuntend en goedkoop stuk; alsmede, eene zeer groote mahonyhoute Bagatelle Tafel.—Deze overige Goederen zullen nog eenige weinige dagen te zien zyn aan het Logement van den Heer J. SOLOMON, No. 57, Strandstraat, op den hoek van de Loopstraat.

NB. Negotiegoederen zullen, indien zulks verlangd wordt, in plaats van geld in betaling worden aangenomen.

J. POULTNEY neemt de vryheid zyne Vrienden en het Publiek in het algemeen te verwittigen, dat hy zyne Affaire heeft verplaats, uit de St. Georgestraat naar zyne vorige situatie in de Gravestraat No. 1.

Kaapstad den 13 January 1831.

UITENHAGE.

DE Ondergeteekende waarschuwt by deze een iegelyk, geen Wild te schieten, of op eenigerlei wyze inbreuk te maken op zyne Plaats genaamd *Doornrug*, in Buchners Veldkornetschap, Distrikt Uitenhage; wyl na deze kennisgeving alle Overtreders in regten zullen worden vervolgd.

Uitenhage den 3 Jan. 1831. C. F. MEYER.

UITENHAGE.

DE Ondergeteekende waarschuwt by deze een iegelyk, geen Wild te schieten, of op eenigerlei wyze inbreuk te maken op zyne Plaats genaamd *Boschhoek*, in Buchners Veldkornetschap, Distrikt Uitenhage; wyl na deze kennisgeving alle Overtreders in regten zullen worden vervolgd.

Uitenhage den 3 Jan. 1831. C. T. VERMAAK.

JOHANNES PETRUS MULLER, zal op Dingsdag en Woensdag den 25 en 26 January 1831 publiek laten verkoopen, door den ondergeteekenden Vendu-Afslager op het Dorp Swellendam, zynen geheelen Inboedel, bestaande in een Huis en Erf, twee Tuin-Erven, vier stukken Erfpachtland, drie gelegen aan de Buffeljagts- en Breederivier en aan of naby de Rietkuil; om over de deugden te schryven, zal niet noodig zyn, terwyl deze stukken Land algemeen bekend zyn.—Voorts vyf kapitale Slaven en Slavinnen, 150 Trek en Slagtossen, en eene party extra Aanfokbeesten, 2 opregte Engelsche Hengsten, 2 dito Ezel Hengsten, 110 Aanfokpaarden, dito jonge Hengsten, allen van bastaard Engelsch en Arabisch ras, 20 jonge Muilen, 700 Schapen en Bokken; Huismeubelen, Goud-, Zilver- en Aardewerk, eene kwantiteit Koren, Garst en Haver; alsmede zyn geheele voorraad van Negotiegoederen, en wat verder ten dage der Verkooping zal worden voortgebragt.

De konditien zullen zeer voordeelig zyn, zoo wel van de vaste als losse goederen. L. BADENHORST, gelicentieerde Vendu-Afslager.

Vendu-Kantoor, Swellendam, 26 Dec. 1830.

SWELLENDAM.

OP den 1 en 2 February aanstaande, zal op de Plaats genaamd *Cogmans-kloof*, aan het Warme Bad, gelegen in het Distrikt Swellendam, eene publieke Verkooping worden gehouden, van de Goederen van Mejufvr. MARIA ELIZABETH VAN DEVENTER, Weduwe wylen WILLEM JANZE VAN RENSBURG, bestaande in de Plaats *Cogmanskloof*, wel bekend voor deszelfs vruchtbaarheid en gezondheid van deszelfs warme Baden; met het voordeel van den tegenwoordigen Wynoogst;

Een half Aandeel in de Plaats *aan de Wagenboomsberg*; Wagens, Ploegen, Eggen, Paarden, Ossen, Bokken, een Brandewynsketel, Vaten, Koren, Garst, Haver, Wyn, Huismeubelen, enz. enz.

Een Crediet van 6 maanden zal worden verleend voor de losse Goederen; maar het geheele Kapitaal van de vaste Goederen kan onder goede Securiteit op renten blyven.

Swellendam den 27 Dec. 1830. J. BARRY, Vendu-Afslager.

OPROEPING.

ALLE de genen die iets te vorderen hebben van, of schuldig zyn aan, den Boedel van wylen MARTHINUS HENDRIK BORGWETEL, en nagelatene Weduwe JOHANNA E. HENNING, gelieven daar van opgaaf en betaling te doen aan den Ondergeteekenden.

J. G. BLANCKENBERG, *qq.* Loopstraat Nb. 36.

*** Een goed Rypaard te koop, met Zadel en Toom.—Adres als voren.

GEDESERTEERDE HOTTENTOT.

TOT narigt van het Publiek dient, als dat de Hottentot *Hans Piet*, cirka 5 voeten lang, dun van postuur, geelachtig van kleur, hebbende een likteeken aan de regter zyde van zyn bovenlip, en was het laatst gekleed in een blaauw baatje, voeringvelle broek, gestreept hemd, een roode doek om het hoofd, en voorzien van een stroohoed, is woonachtig geweest by de Ondergeteekende, zich sedert den 22 ult. op zoek heeft gemaakt met een bruin schimmel rypaard, cirka 6 jaren oud, waarvan de regter heup ingedrukt met een zere rug, en beide merken zyn duidelyk zigtbaar, voorts een Engelsche Zadel met een kopere plaat op den voorboom, een toom van geel bereide beestevel en dragonder stang, als ook een brieventas met zilver beslag, waarin brieven aan het adres van de Heeren M. MELK en As. RABE waren gepakt; alsmede by zich hebbende een botervaatje, dat kenbaar is aan de ingebrande letters onder aan den bodem van hetzelve "De Wed. J. L."

Een ieder wordt mitsdien zeer vriendelyk genoodigd, boven beschreven Hottentot te doen apprehenderen, wanneer hy zich mogt laten zien, om in handen van den Regter tot voorbeeld van anderen te doen vervallen; en tot eene aanmoediging biedt de Ondergeteekende eene belooning van Twintig Ryksdaalders aan die genen, die hem in eenige Gevangenis zal doen bezorgen.

Berg Rivier den 12 January 1831.

De Weduwe JACOB LAUBSCHER.

VERLOREN, op 11. Dingsdag, en verondersteld te zyn gestolen, een zwarte Newfoundland Hond, met witte pooten en borst, en witte punt aan de staart, luistert naar den naam van *Alfred*; het haar rond het regteroor een weinig uitgevallen, waardoor het ooglid zeer schynt te zyn.—Die informatie geeft tot ontdekking van gem. Hond, zal eene belooning van vyf Ryksdaalders ontvangen.

J. D. JACKSON, 26, Burgstraat, hoek van het Markplein.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeekende, als daartoe behoorlyk door den Curator des Boedels van PIETER WILLEM NEL, Sr. en JOHANNA GOSE, gekwalificeerd zynde, zal op Maandag en Dingsdag den 24 en 25 January aanstaande, ter Woonplaatse van gem. NEL. genaamd *de Drie Valleyen*, gelegen voor in de Plettenbergsbaai, Distrikt George, den geheelen Boedel publiek verkoopen, bestaande in opgemelde altoosdurende Erfpacht opgemetene Leeningsplaats *de Drie Valleyen*, en de daarannex gelegene twee stukken Erfpachtland. Voorschrevene Plaats kan beschouwd worden een der voornaamste Plaatsen in dit Distrikt te zyn, en is byzonder geschikt voor de Veeteelt van alle soorten, en voorzien van drie Valleyen, waarvan de kleinste omtrent 400 kwadraat roeden bevat, alsmede rykelyk van alle soorten van Visschen, die in een der Valleyen genaamd Rondevallei in overvloed worden gevangen, en zoowel naar herwaarts, als naar de Binnenlanden worden vervoerd;—en daar de Plaats slechts drie uren te paard van hier is gelegen, kan iemand, die zich op de Visschery wenscht toe te leggen, een ruim bestaan vinden, zynde gemelde visschen zeer goed en keurlyk van smaak, die altyd tegen een hoogen prys worden verkocht.

Ook is gem. Plaats ruim voorzien van zeer goed Zaai- en Tuinland, alsmede vindt de Liefhebber van de Jagt aldaar een altoosdurend vermaak, vermits de Valleyen altyd bedekt zyn met eene ontelbare menigt Waterhoenders en Eendvogels; ook vindt men er een groot getal Bosch en andere Bokken en ander Wild. Het veld strekt zich ten Oosten uit, van 't Zureveld langs de Zwartevallei tot aan de Zee; ten Westen van 't Zureveld, door een gedeelte van de Langevallei, tot aan de Zee, en ten Noorden, aan 't Zureveld en Houtbosschen, waariu een overvloed van Timmer- en Wagenmakershout is.

Voorts Slaven en Slavinnen, Trek-, Ry- en Aanfokpaarden, zeer vette Trek- en jonge Ossen, Aanfokbeesten, Schapen en Bokken, Huisraad, Bouw- en Keukengereedschap, en hetgeen verder ter Tafel zal worden gebragt.

George-stad den 20 December 1830.

H. J. VAN DER HOVEN.

NB. Het Vee zich in eenen zeer goeden staat bevindende, is hetzelve de attentie der Slagters wel waardig.

DE Ondergeteekende zich van zyne Plaatsen *Zandvliet, Berg Sinai* en *Zeekoevallei*, als ook van de meeste zyner Slaven, uit de hand hebbende ontdaan, zal op Donderdag, Vrydag en Zaturdag, den 20, 21 en 22 dezer, eene publieke Verkooping houden op de Plaats *Zandvliet*, van eenige Slaven; opregte Engelsche Hengsten, Veulens en Merries, een groot aantal Aanfokpaarden, Muilen, Ezels, Trekossen, Koeyen, Aanfokschapen; Brandewynsketels, Vaatwerk, Smids- en Timmermansgereedschappen, Wagens, Karren; Meubelen, Zilverwerk, eene kwantiteit Wyn, en ongeveer 2000 mudden Graan, in onderscheidene Mieten; en verder op zoodanige voorwaarden, als in gedrukte Handbiljetten reeds is geannonceerd.

Zandvliet den 4 January 1831. P. L. CLOETE, Sen.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 9 January,

Een zoon van Johannes Hendrik de Waal, met name Hendrik Godfried Johannes.

Een zoon van Helmoed Hartwieg Roode, met name Johannes Hendrik.

Eene dochter van den Hr. Dirk de Jongh, met name Neeltje Johanna.

Eene dochter van den Hr. Francois Roos, met name Anna Christina Elisabeth.

In de Luthersche Kerk, op Zaturdag den 9 January,

Een zoon van Heye Hinrichs Ufkens, met name Heye Hinrichs.

Overleden.

5, een zoon van Elsje Leeuwendaal oud 8 maanden en 20 dagen.

7, eene jong-geb. dochter van Jan David Prins.

8, eene dochter van Andries Spolander, met name Levina Fransina, oud 7 maanden en 27 dagen.

9, een jong-geb. zoon van Dorothea G. Wyngaard.

11, eene dochter van den Wel-Eerw. Heer Jacobus Hendricus Beck, met name Christina Ga. Ja. Vos, oud 5 maanden en 15 dagen.

12, J. Thont, oud 30 jaren.

Marriages.

In the English Church, Cape Town, on Monday, 10th January, 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

Mr. John Tyler to Miss Margaret Mary Wills.

On Tuesday, the 11th January,

By the Rev. HOLT OKES, D.D. *acting for the Senior Colonial Chaplain:*

Mr. Robert Mills to Sarah Burgess.

Death.

Jan. 11. Charles Dawes, Esq. Bengal Civil Service, aged 43 years,

---

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Jan. 6. *Astrea*, Dutch brig, C. Brandligt, from the Texel 7th Sept. and Portsmouth 1st Oct. bound to Batavia. Cargo sundries, and 102 seamen for the Dutch Squadron, and 4 women.—Passengers, Mr. & Mrs. Van der Lingen, and Mr. Schrikker.—Brings a few letters.—Put in for water, &c.

9 *Euphrates*, ship, W. Buckham, from Calcutta 21st October, bound to London. Cargo sundries.—Passengers, Col. Fitzgerald, Major Parlby, Capts. Wiggens and Gorden, Lieut. Johnson, Surgeons A. M'Kenzie and Ludlow, Mrs. Johnson and Parlby.—Brings a Mail,—Mr. Geay died at sea.

9. *Abel Tasman*, Dutch ship, P. H. Peperboom, from Batavia 21st Oct. bound to the Texel. Cargo sundries.—Passengers, Capt. Nicholas, 135 invalids, 5 women, and 9 children.—The Captain, and 1st and 2nd officers, died at sea, from debility.

11. *Peace*, brig, N. D. Garis, from Rio 9th Dec. for this port. Cargo sundries.

The *Sir James Saumerez* and *Phœbe* had arrived about a week before she sailed.

SAILED FROM TABLE BAY.

Jan. 7. *Thorne* W. Johnson, for Algoa Bay.

8. *Clorinda*, G. Carew, for London.

12. *Courier*, schooner, J. Palmer, for Algoa Bay.

CAPE TOWN; Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1306.

CAPE OF GOOD HOPE ONE PENNY

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JANUARY 21, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

WHEREAS certain Persons are desirous of procuring Licenses for the Sale of Wines and Spiritous Liquors, or Malt Liquors, at or near public Out span Places,—and whereas the granting of such Licenses would be prejudicial to the interests of the Farmers, whose Servants in charge of their Property would thereby be exposed to temptation,—His Excellency the Governor desires, that the Certificates required by the 3d Section of Ordinance No. 30, be refused to all such Applicants.

Cape of Good Hope, 20th January, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of the under-mentioned Articles, required for the use of the Lepers, at the Place *Hemel en Aarde*, that sealed Tenders, accompanied by Samples, specifying the Price of each Article to be delivered, will be received at the Audit Office, until Monday, the 7th February next:

80 large, 32 middle-sized, blue kersey Jackets, with common brass buttons and lined with baize.
80 large, 32 middle-sized, blue kersey Trowsers, lined with unbleached linen. The large ones must be *three quarters of a yard and seven inches wide, and one yard long.*
80 large, 32 middle-sized, blue kersey Caps, lined with coarse linen.
80 large, 32 middle-sized, blue striped cotton Shirts.
80 white cotton Shifts, *one yard and a quarter long.*
70 Baize Petticoats, *one yard and a quarter long, two yards and a half wide.*
70 Night Gowns, with *long* sleeves, and lined with unbleached linen.
45 common Shawls.
250 checked Neckcloths of the larger size, 33 à 34 inches square.
100 yards white Calico for bandages.
12 yards Print, (Voerchitz.)
4lbs. blue 4lbs. grey, and 4lbs. white Thread, all of long strings.
600 Needles, No. 2 and 4.
6 Spades.
5lbs. Nails, 3 inches long.

Cape of Good Hope, 21st January, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

NADEMAAL zekere Personen Licentien wenschen te bekomen voor den verkoop van Wynen en sterke Dranken, of Mout Dranken, aan of naby publieke Uitspanplaatsen, en nademaal het verleenen van zoodanige Licentien nadeelig zoude zyn voor de belangen der Buitenlieden, wier Bedienden, aan wien hun eigendom is toevertrouwd, daardoor aan verleidingen bloot zouden zyn gesteld,—zoo verlangt Zyne Excellentie de Gouverneur, dat de Certificaten vereischt by het 3de Artikel der Ordonnantie No. 30, aan alle zoodanige Verzoekers worden geweigerd.

Kaap de Goede Hoop, 20 *January* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt geven aan de genen, die genegen mogten zyn de Leverantie aan te nemen van de ondergemelde Artikels, welke benoodigd zyn tot gebruik der Melaatschen op de Plaats *Hemel en Aarde*, dat verzegelde Tenders, (vergezeld van mousters,) meldende den prys van elk Artikel, aan het Bureau van den Auditeur zullen worden aangenomen tot Maandag den 7 February aanstaande, te weten:—

80 groote en 32 middelsoort blaauwe karsaaye Baatjes, met gemeene kopere knoopen, en met baai gevoerd.
80 groote en 32 middelsoort blaauwe karsaaye Broeken, gevoerd met ongebleekt linnen; de groote soort moet ¾ yard en 7 duimen wyd wezen en 1 yard lang.
80 groote en 32 middelsoort blaauwe karsaaye Mutsen, gevoerd met grof linnen.
80 groote en 32 middelsoort blaauwe gestreepte katoene Hemden.
80 witte katoene Vrouwenhemden, 1¼ yard lang.
70 baaye Rokken, 1¼ yard lang en 2½ yard wyd.
70 Nachtkabaayen, met lange mouwen, en gevoerd met ongebleekt linnen.
45 gemeene Tjaals.
250 geruite Halsdoeken, groote soort, 33 à 34 duim vierkant.
100 ellen wit Calico voor Windsels.
12 yards Voerchits.
4 ponden blaauw, 4 ponden ruw, en 4 ponden wit Garen, lange strengen.
600 Naalden, No. 2 en 4.
6 Graven.
5 ponden Spykers, 3 duim lang.

Kaap de Goede Hoop den 21 *January* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur

(Get.) JOHN BELL, *Gouv. Secr.*

Digitized by Google

ADVERTISEMENT.

INFORMATION being required respecting JAMES DOWNIE, who came out to this Colony in 1817, under indenture to B. MOODIE, Esq. and who is stated to have resided about 10 years since at Grootvaders Bosch, in the District of Swellendam; as also regarding GOTTHELF ROHLEDER, a Native of Prussia, who in 1816 was resident at No. 28, Longmarket-street, Cape Town; it is requested that all Persons who may be able to give intelligence relative to those Individuals, will be pleased to communicate the same to this Office.

Colonial Office, Cape of Good Hope, 13th January, 1831.

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner of the Cape District will attend as under, to receive from the Inhabitants of each Field-Cornetcy respectively, the Taxes and Land-rent due up to the 31st December, 1830, viz:

At the Civil Commissioner's Office, Simon's Town:

Monday,	March 14th,	Field-Cornetcy of	Mr. P. F. Hugo, Simon's Town.
Tuesday,	do. 15th,	ditto	of Mr. J. F. S. Kirsten, Wildschutsbrand.
Wednesday	do. 16th,	ditto	of Mr. N. van Blerk, Noordhoek.

At the Civil Commissioner's Office, Cape Town:

Friday,	March 18th,	Field-Cornetcy of	Mr P. van Breda, Papendorp.
Saturday,	do. 19th,	ditto	of Mr. J. W. Lutgens, Leesbeeks River.
Monday,	do. 21st,	ditto	of Mr. J. G. Munnik, Rondebosch.
Wednesday,	do. 23d,	ditto	of Mr. J. van Oudtshoorn, Wynberg.
Friday,	do. 25th,	ditto	of Mr. H. Dempers, Downs.
Monday,	do. 28th,	ditto	of Mr. F. Stoffberg, Palen.
Tuesday,	do. 29th,	ditto	of Mr. J. A. Louw, Tygerberg.
Wednesday,	do. 30th,	ditto	of Mr. A. J. Louw, Cowberg.
Thursday,	do. 31st,	ditto	of Mr. S. J. van der Spuy, ditto.

At the Groenekloof:

Wednesday,	April 13th,	Field-Cornetcy of	Mr. R. d'Oliviera, Blueberg.
Friday,	do. 15th,	ditto	of Mr. J. van Reenen, Ganzekraal.
Monday,	do. 18th,	ditto	of Mr. F. van. Schalkwyk, Groenekloof.
Wednesday,	do. 20th,	ditto	of Mr. W. Thuynsma, Zwartwater.

At Malmesbury:

Saturday,	April 23d,	Field-Cornetcy of	Mr. C. van Wielligh, Malmesbury.
Monday,	do. 25th,	ditto	of Mr. J. G. Blanckenberg, Zwartland.

At the Field-Cornet J. B. Bester, Salt River:

Thursday,	April 28th,	Field-Cornetcy of	Mr. J. B. Bester, Salt River.
Friday,	do. 29th,	ditto	of Mr. J. Laubscher, St. Helena Bay's Field.

At the Field-Cornet J. A. Basson, behind Piequetberg:

Wednesday,	May 4th,	Field-Cornetcy of	Mr. J. A. Basson, behind Piequetberg.
Friday,	do. 6th,	ditto	of Mr. J. C. Kotze, Greatberg River.
Monday,	do. 9th,	ditto	of Mr. P. Laubscher, Piequetberg.
Wednesday,	do. 11th,	ditto	of Mr. H. N. Kotze, Verloren Valley.

Civil Commissioner's Office, Cape Town,
13th January, 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

ADVERTENTIE.

NARIGT verlangd wordende aangaande JAMES DOWNIE, die in 1817 in deze Kolonie is gekomen, onder Kontrakt by den Heer B. MOODIE, en die gezegd wordt omtrent 10 jaren geleden aan Grootvaders Bosch, in het Distrikt Swellendam, te hebben gewoond; alsmede aangaande GOTTHELF ROHLEDER, geboortig van Pruissen, die in 1816 in de Langemarktstraat No. 28, Kaapstad, woonde; zoo worden alle de genen, die in staat zyn eenig berigt omtrent die personen te kunnen geven, verzocht zulks aan dit Bureau mede te deelen.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop, 13 *Jan.* 1831.

(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van het Kaapsch Distrikt op de ondergem. dagen en plaatsen zal vaceren, om van de Ingezetenen van ieder Veldkornetschap respectivelyk de Belastingen en Recognietiepenningen, verschuldigd tot den 31 December 1830, te ontvangen, als :—

Op het Bureau van den Civilen Commissaris, in de Simons-stad.

Maandag den 14 Maart, het Veldkornetschap van den Hr. P. F. Hugo, Simons-stad.

Dingsdag den 15 dito, dito van den Hr. J. F. S. Kirsten, Wildschutsbrand.

Woensdag den 16 dito, dito van den Hr. N. van Blerk Noordhoek.

Op het Bureau van den Civilen Commissaris, in de Kaapstad.

Vrydag den 18 Maart, het Veldkornetschap van den Hr. P. van Breda, Papendorp.

Zaturdag den 19 dito, dito van den Hr. J. W. Lutgens, Liesbeeksrivier.

Maandag den 21 dito, dito van J. G. Munnik, Rondebosch.

Woensdag den 23 dito, dito van den Hr. J. van Oudtshoorn, Wynberg.

Vrydag den 25 dito, dito van den Hr. H. Dempers, Duinen.

Maandag den 28 dito, dito van den Hr. F. Stoffberg, Palen.

Dingsdag den 29 dito, dito van den Hr. J. A. Louw, Tygerberg.

Woensdag den 30 dito, dito van den Hr. A. J. Louw, Koeberg.

Donderdag den 31 dito, dito van den Hr. S. J. van der Spuy, dito.

Aan de Groenekloof.

Woensdag den 13 April, het Veldkornetschap van den Hr. R. d'Oliviera, Blaauwberg.

Vrydag den 15 dito, dito van den Hr. J. van Reenen, Ganzekraal.

Maandag den 18 dito, dito van den Hr. F. van Schalkwyk, Groenekloof.

Woensdag den 20 dito, dito van den Hr. W. Thuynsma, Zwartwater.

Te Malmesbury.

Zaturdag den 23 April, dito van den Hr. C. van Wielligh, Malmesbury.

Maandag den 25 dito, dito van den Hr. J. G. Blanckenberg, Zwartland.

By den Veldkornet J. B. Bester, Zouterivier.

Donderdag den 28 April, het Veldkornetschap van den Hr. J. B. Bester, Zouterivier.

Vrydag den 29 dito, dito van den Hr. J. Laubscher, St. Helenabaais Veld.

By den Veldkornet J. A. Basson, achter Piquetberg.

Woensdag den 4 Mei, het Veldkornetschap van den Hr. J. A. Basson, achter Piquetberg.

Vrydag den 6 dito, dito van den Hr. J. C. Kotze, Groote Bergrivier.

Maandag den 9 dito, dito van den Hr. P. Laubscher, Piquetberg.

Woensdag den 11 dito, dito van den Hr. H. N. Kotze, Verloren Vallei.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Kaapstad den 13 January 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

Digitized by Google

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for the Cape District, duly authorized by Government, will cause to be sold by public Auction, on Monday, the 31st instant, a piece of Land situated in the Village of Wynberg, between the Constantia Road and the property of Mr. WILLIAM MOORE.

The Diagram and the Conditions of Sale may be seen on application at this Office.

Civil Commissioner's Office, Cape Town, 19th Jan. 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

Police Office, Cape Town, 20th January, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to supply for the Service of this Department,

28,000 lbs. (Dutch Weight,) of OATS,

to be delivered in Cape Town, during the month of February next, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Saturday, the 29th instant. specifying the Price, in Sterling Money, per 100 lbs. Net, Dutch Weight.

The Tenders must be sealed, and marked outside—"Tender for Forage to the Police Department."

Further Particulars may be known, on application at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to all Persons who may be willing to contract for executing sundry Work to the Prison at Stellenbosch, that Tenders for the same will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 28th January, 1831; in the mean time the particulars may be known by application to this Office, or the Office of the Civil Commissioner at Stellenbosch.

Civil Engineer's Office, 12th January, 1831.

CHAS. C. MICHELL,

Surveyor General, Civil Engineer, and Supt. of Works.

NOTICE is hereby given, that sealed Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 4th February next, for sundry Repairs required to the Machinery of the Tread Mill, at the Town Prison in Cape Town; in the mean time a specification may be seen by application at this Office.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 19th Jan. 1831.

J. SKIRROW,

Government Architect and Assistant Engineer.

NOTICE is hereby given, that the Undersigned, duly authorised, will sell by public Auction, at 11 o'Clock on Saturday, the 29th instant, at Simon's Town, all the old Materials of the Building now used as a Tide-waiter's Office, near the public Wharf, the whole to be taken down and carried away at the expense of the Purchaser, within twenty-one days after the date of Sale; and if any old Materials or Rubbish shall be left at the end of that period, that the same will be removed, and the expense of such removal charged to the Purchaser.

Civil Engineer's Office, 19th January, 1831.

J. SKIRROW,

Govt. Archt. and Asst. Civil Engineer.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner of Stellenbosch, will attend on the Days and at the Places under-stated, for the purpose of then and there receiving all Taxes and Duties due by the Inhabitants on the 1st January, 1831, under the Provisions of the Ordinance No. 57, of His Excellency the Governor in Council, of the 5th of March, 1829, and the Proclamation dated 1st April, 1814, viz:—

March, 1831,	*For the Field-Cornetcy of*	*At Stellenbosch.*
Wednesday, 9th, Thursday, 10th,	Mr. P. H. Faure, environs of Stellenbosch,	At the Office of the Civil Commissioner.
Monday, 14th, Tuesday, 15th,	Mr. H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Ditto.
Wednesday, 16th, Thursday, 17th,	Mr. J Steyn, Eerste River,	Ditto.
Monday, 21st, Tuesday, 22d,	Mr. J. J. de Villiers, Moddergat,	Ditto.

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris voor het Kaapsch Distrikt, behoorlyk door het Gouvernement geautoriseerd, op Maandag den 31 dezer per publieke Vendutie zal laten verkoopen, een stuk Land, gelegen in het Dorp aan den Wynberg, tusschen den Weg naar Constantia en de Plaats van den Heer WILLIAM MOORE.

De Kaart en de Koopkonditien zyn te zien op aanzoek op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Kaapstad den 19 January 1831.

W. M. MACKAY,
Civile Commissaris.

Policie Bureau, Kaapstad, den 20 Jan. 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn ten dienste van dit Departement te suppleren,

28,000 lbs. (Hollandsch gewigt) Haver,

te worden geleverd in de Kaapstad gedurende de maand February aanstaande, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Zaturdag den 29 dezer, meldende den prys in Sterling Geld per 100 lbs. netto Hollandsch gewigt.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—"*Tender for Forage to the Police Department.*"

Verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

C. DELORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn te kontrakteren voor het doen van divers Werk aan de Gevangenis te Stellenbosch, dat Tenders daarvoor op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Vrydag den 28 January 1831; zynde de byzonderheden intusschen te vernemen op aanzoek op dit Bureau, of op het Bureau van den Civilen Commissaris te Stellenbosch.

Bureau van den Civilen Ingenieur, den 12 Jan. 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Inspect. Gen., Civ. Ing. en Supt. der Werken.

WORDT hierby narigt gegeven, dat besloten Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Vrydag den 4 February aanstaande, voor diverse reparatien vereischt wordende aan de Machinery van den Trapmolen in de Stads Gevangenis in de Kaapstad; zynde eene specificatie intusschen te zien op aanzoek op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 19 January 1831.

J SKIRROW,
Gouv. Architect en Asst. Ingenieur.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Ondergeteekende, behoorlyk daartoe geautoriseerd, op Zaturdag den 29 dezer, ten 11 uren, in de Simons-stad, per publieke Vendutie zal laten verkoopen, al de oude Materialen van het Gebouw thans gebruikt als een Tidewaiters Kantoor, naby het Zeehoofd, alles te worden afgebroken en weggehaald op kosten van den Kooper, binnen 21 dagen na den datum der Verkooping; en indien eenige oude Materialen of Puin by de expiratie van dat tydstip blyven leggen, zullen dezelve worden weggenomen en de Kooper de kosten daarvan moeten dragen.

Bureau van den Civilen Ingenieur, den 19 Jan. 1831.

J. SKIRROW,
Gouv. Architect en Asst. Civile Ingenieur.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van Stellenbosch op de ondergemelde dagen en plaatsen zal vaceren, teneinde dan en aldaar alle Belastingen en Regten te ontvangen. welke door de Ingezetenen op den 1 January 1831 verschuldigd zyn, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 57, van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 5 Maart 1829, en de Proclamatie van den 1 April 1814, te weten:—

Maart 1831.	*Voor het Veldkornetschap van*	*Te Stellenbosch.*
Woensdag 9, Donderdag 10,	den Heer P. H. Faure, Environs van Stellenbosch,	Op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Maandag 14, Dingsdag 15,	den Heer H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Dito.
Woensdag 16, Donderdag 17,	den Hr. J. Steyn, Rivier,	Dito.
Maandag 21, Dingsdag 22,	den Heer J. J. de Villiers, Moddergat,	Dito.

Digitized by Google

Wednesday, 23d, Thursday, 24th,	Mr. D. Hugo, Fransche Hoek,	Ditto.	
Monday, 28th, Tuesday, 29th, Wednesday, 30th,	Mr. P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Ditto.	
April, 1831.		*At the Place of*	
Thursday, 7th, Friday, 8th,	Mr. N. Swart, Palmiet & Bot Rivers,	Field-Cornet Mr. N. Swart.	
Saturday, 9th, Tuesday, 12th,	Mr J. W. F. Germishuis, River-zonder-End,	Ditto.	
Thursday, 14th, Friday, 15th,	Mr. H. R. de Vos, Somerset, Hottentot's Holland,	Field-Cornet Mr. H. R. de Vos.	
Wednesday, 20th, Thursday, 21st,	Mr. C. Lombaard, Behind Paardeberg,	Fld.-Cornet Mr. C. Lombaard.	
Friday, 22d, Saturday, 23d,	Mr. J. H. Hanekom, Zwartland,	Ditto.	
Monday, 25th, Tuesday, 26th,	Mr. J. P. Coetzer, Riebeek's Kasteel,	Ditto.	
Thursday, 28th, Friday, 29th,	Mr. J. H. Schreuder, Zwartland,	Fld.-Cornet Mr J. H. Schreuder.	
May, 1831.			
Monday, 2d, Tuesday, 3d,	Mr. J. J. van der Merwe, Honigberg,	Ditto.	
Thursday, 5th, Friday, 6th,	Mr. J. A. v. Aarde, Paardeberg,	Fld.-Cornet Mr. J. A. v. Aarde.	
Saturday, 7th, Monday, 9th,	Mr. J. P. du Toit, Zwartland,	Ditto.	
Tuesday, 10th, Wednesday, 11th,	Mr. N. E. Mosterd, Mosselbank's River,	Ditto.	
Friday, 13th, Saturday, 14th, Monday, 16th,	Mr. J. J. Minnaar, Northern part of the Paarl,	Field-Cornet Mr. J. J. Minnaar.	
Tuesday, 17th, Wednesday, 18th, Thursday, 19th, Friday, 20th,	Mr. A. M. Horak, Southern part of the Paarl,	Fld.-Cornet Mr. A. M. Horak.	
Saturday, 21st, Monday, 23d,	Behind Paarl, Mr. H. J. van der Spuy,	At the House of Mr. A. P. Hiebner, Paarl.	
Tuesday, 24th, Wednesday, 25th,	Groeneberg, Mr. J. J. Malan,	Ditto.	
Thursday, 26th, Friday, 27th, Saturday, 28th,	Wagenmaker's Vallei, Mr. D. Retief,	Ditto.	
Monday, 30th, Tuesday, 31st, *June*, 1831. Wednesday, 1st,	Klein Drakenstein, Mr. C. P. Theron,	Ditto.	
		At Stellenbosch.	
Monday, 6th, Tuesday, 7th, Wednesday, 8th, Thursday, 9th,	Mr. J. A. Minnaar, Northern part of the Village of Stellenbosch,	At the Office of the Civil Commissioner.	
Monday, 13th, Tuesday, 14th, Wednesday, 15th, Thursday, 16th,	Mr. J. G. Faure, Southern part of the said Village,	Ditto.	

N.B. The Undersigned expects that all arrear Land Rents will be discharged on the aforesaid Days.

Civil Commissioner's Office, Stellenbosch,
23d December, 1830.

D. J VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

THE Undersigned, duly authorised by His Excellency the Governor, will on Monday, the 21st of February next, at 4 o'Clock P.M. in front of his Office in the Town of Beaufort, cause to be sold by public Auction, upon the usual Vendue Credit, the Erven Nos. 1 and 39, the first in extent 1 morgen 240 roods, situate in Donkin-street; the latter 446 roods 72 feet, in Bird-street, both in the Town of Beaufort.

Civil Commissioner's Office,
Graaff-Reinet, 11th January, 1831.

W. C. VAN RYNEVELD,
Civil Commissioner for Graaff-Reinet and Beaufort.

Woensdag 23, Donderdag 24,	den Heer D. Hugo, Fransche Hoek,	Dito.
Maandag 28, Dingsdag 29, Woensdag 30,	den Hr. P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Dito.
April 1831.		*Ter plaatse van*
Donderdag 7, Vrydag 8,	den Hr. N. Swart, Palmiet- en Botrivier,	Veldkornet N. Swart.
Zaturdag 9, Dingsdag 12,	den Hr. J. W. F. Germishuis, Rivier zond. Einde,	Dito.
Donderdag 14, Vrydag 15,	den Heer H. R. de Vos, Somerset, Hottento s Holland,	Veldkornet H. R. de Vos.
Woensdag 20, Donderdag 21,	den Heer C. Lombard, Achter Paardenberg,	Veldkornet C. Lombard.
Vrydag 22, Zaturdag 23,	den Hr. J. H. Hanekom, Zwartland,	Dito.
Maandag 25, Dingsdag 26,	den Heer J. P. Coetzer, Riebeeks Kasteel,	Dito.
Donderdag 28, Vrydag 29,	den Hr. J. H. Schreuder, Zwartland.	Veldkornet J. H. Schreuder.
Mei 1831.		
Maandag 2, Dingsdag 3,	den Heer J. J. van der Merwe, Honigberg,	Dito.
Donderdag 5, Vrydag 6,	den Hr. J. A. van Aarde, Paardenberg,	Veldkornet J. A. van Aarde.
Zaturdag 7, Maandag 9,	den Heer J. P. du Toit, Zwartland,	Dito.
Dingsdag 10, Woensdag 11,	den Heer N. E. Mosterd, Mosselbanks Rivier,	Dito.
Vrydag 13, Zaturdag 14, Maandag 16,	den Heer J. J. Minnaar, Noordelyk gedeelte van de Paarl,	Veldkornet J. J. Minnaar.
Dingsdag 17, Woensdag 18, Donderdag 19, Vrydag 20,	den Heer A. M. Horak, Zuidelyk gedeelte van de Paarl.	Veldkornet A. M. Horak.
Zaturdag 21, Maandag 23,	den Hr. H. J. van der Spuy, Achter de Paarl,	ten Huize van den Heer A. P. Hiebner, Paarl.
Dingsdag 24, Woensdag 25,	den Heer J. J. Malan, Groeneberg,	Dito.
Donderdag 26, Vrydag 27, Zaturdag 28,	den Heer D. Retief, Wagenmakers Vallei,	Dito.
Maandag 30, Dingsdag 31, *Juny* 1831. Woensdag 1,	den Heer C. P. Theron, Klein Drakenstein,	Dito.
		Te Stellenbosch.
Maandag 6, Dingsdag 7, Woensdag 8, Donderdag 9,	den Heer J. A. Minnaar, Noordelyk gedeelte van het Dorp Stellenbosch,	op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Maandag 13, Dingsdag 14, Woensdag 15, Donderdag 16,	den Heer J. G. Faure, Zuidelyk gedeelte van het gem. Dorp,	Dito.

☞ De Ondergeteekende verwacht, dat alle achterstallige Recognitiepenningen op de voormelde dagen zullen worden betaald.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch, 23 December 1830.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende, behoorlyk geautoriseerd door Zyne Excellentie den Gouverneur, zal op Maandag den 21 February aanstaande, des namiddags ten 4 uren, voor zyn Bureau in het Dorp Beaufort, op het gewoon Vendu Crediet publiek latan verkoopen, de Erven No. 1 en 39, het eerste groot 1 morgen en 240 roeden, gelegen in Donkinstraat, het laatste 446 roeden en 72 voeten, in Birdstraat, beiden in het Dorp Beaufort.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Graaff-Reinet den 11 January 1831.

W. C. VAN RYNEVELD,
Civile Commissaris voor Graaff-Reinet en Beaufort.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 21st Jan. 1831.

LETTERS are now received at this Office, for England, and will be transmitted by the *Albion* and *Oriental*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 19th January, 1831.

WHEREAS the Estate of GIDEON JOHANNES BOSMAN, Daniel Son, of Vlaggeberg, in the District of Stellenbosch, Farmer, has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 26th of February next, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Resident Magistrate, to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee his directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Resident Magistrate will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend, and prove their debts for them: at the same time forwarding the document on which the proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court, Cape of Good Hope.

Tuesday, the 11th January, 1831.

In the Matter of the Insolvent EVERT POEZYN,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading a Rule made in the above Cause on Tuesday, the 21st of December last, the Affidavit of the due Service thereof, and upon hearing Mr. Advocate CLOETE as Counsel for the Insolvent and what was alleged by the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department:—It is considered by the Court, (no sufficient cause having been shewn to the contrary,) that the said Insolvent is entitled to his Rehabilitation; and it is therefore ordered, that the said EVERT POEZYN be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,
Cape Town, 20th January, 1831.

BY Virtue of the Power and Authority vested in me by His Most Gracious Majesty's Charter, for the more effectual Administration of Justice in this Colony, and in the several Territories and Settlements dependant thereupon, I have nominated and appointed CHARLES POPE, Esq. to act as and be the Deputy Sheriff for the District of Beaufort, *vice* J. J. MEINTJES, Esq. *resigned*.

J. STEUART, High Sheriff.

HIGH SHERIFF's OFFICE,
Cape Town, 20th January, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

JOHANNES CORNELIS LEEWNER, *q.q.* JOHANNES CAROLUS MOZES, *versus* MATTHYS HENDRIK GREEFF.

On Monday, the 24th January, 1831, at the Defendant's Residence, situated at Paardeberg, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of a male Slave named *Carolus*, of Mosambique; also, Household Furniture, Kitchen Utensils, a quantity of Hay, Chaff, and Straw, an open Bullock Wagon, 11 Oxen, 6 Mares, 3 Horses, &c. &c. &c.

JAN ADAM WAHL *versus* CHRISTIAAN MARTHINUS STOFFBERG.

On Tuesday, the 25th January, 1831, in Church-square, Cape Town, of a female Slave named *Portia*, of this Colony.

JOHN MALLINSON *versus* SAMUEL LANGLEY.

On Wednesday, the 26th January, 1831, at the Defendant's Residence, situated in the Village of Wynberg, of Household Furniture, 2 Bedsteads, with Bedding, Kitchen Utensils, a House Clock, a quantity of Books, &c. &c. &c.

MICHIEL CHRISTIAAN A. NEETHLING *versus* PETRUS JOHANNES CATZ.

On Monday, the 31st January, 1831, in front of the Deputy Sheriff's Office, at Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of a Card Table, a half round do. 2 Writing Desks, an old Cart, a set of Harness, a Feather Bed, &c.

JAN COENRAAD GIE, *q.q.* CAREL JOH. VAN DER MERWE, *versus* NICOLAAS SERVAAS DE KOCK, Cons. Est.

On Wednesday, the 2d of February, 1831, in the Village of Worcester, at 9 o'Clock A.M. of a male Slave named *Fredrik*, of this Colony.

MYNARDUS JACOBUS VAN SCHALKWYK *versus* GEORGE PENNY.

On Tuesday, the 8th February, 1831, in the Village of Somerset, of a Saddle Horse, 8 head of Cattle, 100 Sheep, and a Boat.

J. STUART, *High Sheriff.*

FLECK and others *versus* AREND NELSON.

THE Messenger of the Judge of Police will re-sell at the Town House, TO-MORROW MORNING, a Slave Boy named *Dollie*, to satisfy certain Warrants in the above Case. The previous Purchaser not having fulfilled the Conditions of Sale, will be liable to all losses and costs attending such Re-sale.

Cape Town 21st January, 1831.

ROSE & THWAITES *versus* KNOBLE.

THE Messenger of Judge of Police will hold a public Sale, at Wynberg, on Friday, the 28th January, 1831, of a quantity of Household Furniture, to satisfy certain Warrants in the above Case.

Cape Town, 21st January, 1831.

SALE

Under the Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW, *of Cape Town, Broker, and Messenger to the Judge of Police.*

ON Tuesday, the 8th of February next, at 10 o'Clock in the Morning, a public Sale will be held, at No. 51, Long-market-street, of all the elegant Household Furniture of this Estate, consisting in a Mahogany Secretary and Book-case, Mahogany and Stinkwood Sofas, Chairs, dining and other Tables, &c. &c. large pier and looking Glasses, a Carpet, Plate and plated Ware, Glass and Crockery Ware, Culinary Utensils of every description, Shades and Lamps of sorts, a Ham Kettle, together with many other articles: likewise, the male Slave *Pedro*, of Malabar, Houseboy; and the female Slave *Diana*, of Batavia, Housemaid

FURTHER,

At 12 o'Clock of the same Day precisely, on the Premises No. 8, Castle-street,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court,

All that HOUSE and PREMISES, (most advantageously situated for a Retail Trade, successfully carried on in it for many years,) consisting in two lower front Rooms, a Hall, large Kitchen and Pantry, with a large Yard behind:

In the upper Story, four large Rooms and Passage;

And also will be sold there,

A SHARE in the COMMERCIAL EXCHANGE.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

Public Sale at the Place Rietvallei, situate at Olifants River, District of George.

THE Undersigned, as Assumed Executor to the Estate of the late Mr. SALOMON TERBLANS, Stephen's Son, will expose to public Sale, on Monday and Tuesday, the 21st and 22d February next, at 9 o'Clock in the Forenoon precisely, the whole of the Property belonging to that Estate, viz:—

Half a Share in the Place *Rietvallei*: also, Oxen, breeding Cattle, Sheep, Goats; draught, saddle, and breeding Horses, Bullock Wagons, Household Furniture, Carpenters' Tools, Plate, Glass and Crockeryware, and what further may be offered.

All Persons having any Claims against the Estate of the late S. TERBLANS, are requested to transmit them within 3 months from this date; and those standing indebted to the said Estate, are desired to discharge their Accounts within the above period.

George Town, 1st January, 1831.

W. A. SMUTS, *q.q.*

M. GARCIA, Licensed Auctioneer.

THE Trustees in the Insolvent Estate of JOHN PETER VOLSTEEDT, intend to sell by public Sale, to the highest Bidder, on Saturday, the 5th of February, at 11 o'Clock A.M. two lots of Ground, with the Buildings thereon, and a Horse Mill, &c. &c. belonging to the said Estate.

ALL Persons having any Claims against, or being indebted to, the Estate of the late MARTHINUS HENDRIK BORGWETEL, and his surviving Widow JOHANNA E. HENNING, are requested to send them in, and make payment to, the Undersigned.

J. G. BLANCKENBERG, *q.q.* No. 36, Loop-street.

*** For Sale, a good Saddle Horse, with Saddle and Bridle.—Apply as above.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday, the 1st of February next, of the whole of the Effects of Mrs. JOHANNA MARIA WALTERS, Widow of the late Mr M. M. LAUBSCHER, consisting of a Freehold Place called *De Vleeschbank*, situate at Berg River, District of Stellenbosch, measuring 59 morgen of Freehold Land, and 891 morgen and 522 square roods of Quit-rent ditto; likewise, Household Furniture; breeding Cattle, Goats and Sheep; Ploughs, Harrows; Wagon, Saddle, and breeding Horses; Wagons; a Boat; 20 Slaves, and what further will be exposed on the day of Sale.

Vendue Office, Paarl, 7th January, 1831.

MEETING OF CREDITORS,

In the Insolvent Estate of the late CHRISTOPHER MCKOY, *and surviving Widow* MARY ANN MCKOY.

A Special Meeting is requested to be held on Friday, the 18th February next, at 10 o'Clock in the Forenoon, at No. 20, Strand-street, Cape Town, in order to decide upon the expediency of the Joint Creditors of that Estate electing some person in the District of Albany, to collect all such Claims and dispose of such property as is still extant in that District, belonging to the above Estate, and to elect such person accordingly.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

ON Monday next, the 24th instant, will be sold at Mr. MOCKE's, Pampoenekraal, 800 excellent Sheep, particularly worth the attention of Butchers and others,—*without reserve.*

Digitized by Google

The S. A. Almanac for 1831.

THIS Work, which has been honored with the approbation of many Persons of critical judgment in various parts of the Colony, is still on Sale,—Price (including Government *Stamp*,) Rds. 4:2:4. It comprises a great variety of matter in the *Dutch Language*. Compiled by G. GREIG.

ALSO, by the same Compiler, The "SHEET ALMANAC," containing many useful points of reference, and well adapted for Public Offices, Counting Houses, Shops, &c. &c.
Price, EIGHTEEN PENCE.
Keizersgracht. G. GREIG.

IN the course of next Week will be published, *Practical Considerations on the exact Position of the Slave Question, in as far as regards the Cape of Good Hope.*

THE Undersigned, as Agent of JACOB WINDVOGEL, and his deceased Wife HESTER WILLEMSE, hereby calls upon all Creditors to deliver in their Accounts; and those indebted to the above Estate, are desired to discharge their Accounts, within six Weeks from the date hereof.
Swellendam, 10th January, 1831. J. M. BENDALL.

THE Undersigned hereby gives notice, that Mr. MICHIEL HEYNS, Sr. intends to sell by public Auction, on Tuesday and Wednesday, the 15th and 16th February next, at his Residence, situate in the Langekloof, District of George, the whole of his Property, consisting of 40 clever male and female Slaves, draught and young Oxen, breeding Cattle, saddle, draught and breeding Horses, Sheep, Goats, Bullock and Horse Wagons, Household Furniture, Blacksmiths' and Carpenters' Tools, Farming Implements, Culinary Utensils, elegant Glass and Crockeryware, Plate, and many other Articles too numerous to mention.
George Town, 1st January, 1831.
M. GARCIA, Licensed Auctioneer.

WHEREAS GEORGE BRITTON, and his Wife ELIZA (born STRAHAN,) have executed before the undersigned Notary, and Witnesses, on the 8th instant, a Deed of Separation from Bed, Board, and community of Property: and that from henceforth, they will not be answerable or liable for each other's Debts; but that the same shall run for account and risk of him or her who shall or may contract the same,—Notice whereof is hereby given to the Public.
Cape Town, 19th Jan, 1831. D. J. ASPELING, Jun.
As Witnesses—P. J. TRUTER, H. S. Notary Public.
G. F. de VILLIERS.

DIED, at Bengal, Berhampore, on the 10th of November, 1830, aged 25 years, our beloved Son-in-Law, Mr. RICHARD TYRRELL SPARKS, Lieutenant H. M. 49th Regiment.
20th January, 1831. P. J. TRUTER,
E. S. TRUTER, born VILLIERS.

DIED, on the 13th instant, my dearly beloved Husband FREDRIK WILLEM KELLERMAN, aged 32 years, 10 months, and 10 days.
Widow MARIA J. KELLERMAN,
born ROSSOUW.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 21 Jan. 1831.

BRIEVEN voor Engeland worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen verzonden worden met de *Albion* en *Oriental*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 19 *January* 1831.

NADEMAAL de Boedel van GIDEON JOHANNES BOSMAN, Danielzoon, van Vlaggeberg, in het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof: en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 26 February aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Resident Magistraat;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En allè belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Resident Magistraat summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop het bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

DOOR de Curatoren in den Insolventen Boedel van JOHAN PIETER VOLSTEEDT, zullen op den 5 February aanstaande, des morgens de klokke 11 uren, te Stellenbosch, in het openbaar aan den meestbiedenden worden verkocht, twee Erven en een Rosmolen, tot dien Boedel behoorende, enz.

In het Hooge Geregtshof,
Kaap de Goede Hoop.

Dingsdag den 11 January 1831.

In de Zaak van den Insolvent EVERT POEZYN, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN eene Order uitgevaardigd in bovengem. Zaak op Dingsdag den 21 December ll., de Affidavit dat dezelve behoorlyk is geëxploiteerd, en de Hr. Advokaat CLOETE voor den Insolvent daarop gehoord, alsmede hetgeen door den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement werd geallegeerd.—zoo is door het Hof overwogen, (geene voldoende reden ter contrarie aangetoond zynde,) dat de gem. Insolvent geregtigd is tot zyne Rehabilitatie; en derhalve wordt gelast, dat de gez. EVERT POEZYN dadelyk worde gerehabiliteerd en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 20 January 1831.

IN Executie van de Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

JOHANNES CORNELIS LEEUWNER, *q. q.* JOHANNES CAROLUS MOZES, *versus* MATTHYS HENDRIK GREEF.

OP Maandag den 24 January 1831, ter Verweerders Woonplaatse, gelegen aan Paardenberg, in het Distrikt Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van een Slaaf gen. *Carolus*, van Mosambiek; alsmede Huismeubelen, Keukengereedschap, eene kwantiteit Hooi, Kaf en Stroo, een open Ossenwagen, 11 Ossen, 6 Merries, 3 Paarden, enz.

JAN ADAM WAHL, *versus* CHRISTIAAN MARTHINUS STOFFBERG.

Op Dingsdag den 25 January 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van eene Slavin genaamd *Portia*, van deze Kolonie.

JOHN MALLINSON, *versus* SAMUEL LANGLEY.

Op Woensdag den 26 January 1831, ter Verweerders Woonplaatse, gelegen in het Dorp Wynberg, van Huismeubelen, 2 Ledekanten met Beddegoed, Keukengereedschap, een Huisklok, eene party Boeken, enz. enz.

MICHIEL CHRISTIAAN A. NEETHLING, *versus* PETRUS JOHANNES CATZ.

Op Maandag den 31 January 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw, te Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van 1 Kaarttafel, 1 halve ronde dito, 2 Schryfkistjes, 1 oude Kar, een stel Tuigen 1 Vederbed, enz. enz.

JAN COENRAAD GIE, *qq.* CAREL JOH. VAN DER MERWE, *versus* NICOLAAS SERVAAS DE KOCK, Cornz.

Op Woensdag den 2 February 1831, in het Dorp Worcester, ten 2 uren des morgens, van een Slaaf genaamd *Fredrik*, van deze Kolonie.

MYNARDUS JACOBUS VAN NULDT ONKRUYDT, *versus* GEORGE RENNIE.

Op Dingsdag den 8 February 1831, in het Dorp Somerset, van een Rypaard, 8 Beesten, 100 Schapen en een Bed.

J. STEUART, Baljuw.

ROSE en THWAITES *versus* KNOBEL.

DE Bode by den Regter van Policie, zal op Vrydag den 28 January 1831, aan den Wynberg, eene publieke Verkooping houden, van eene party Huismeubelen, om zekere Lastbrieven in de bovengem. Zaak te voldoen.
Kaapstad den 21 Jan. 1831.

FLECK en anderen, *versus* AREND NELSON.

DE Bode by den Regter van Policie, zal MORGEN OCHTEND, aan het Stadhuis, weder verkoopen, een Slaaf genaamd *Dollie*, om zekere Lastbrieven in de bovengem. Zaak te voldoen.—De vorige Kooper de Koopkonditien niet hebbende volbragt, zal onderhevig zyn aan alle verliezen en kosten die zoodanigen weder verkoop verzellen.
Kaapstad den 21 Jan. 1831.

BYEENKOMST van CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen CHRISTOPHER McKOY *en nagelatene Weduwe* MARY ANN McKOY.

EENE Speciale Byeenkomst wordt verzocht, te worden gehouden op Vrydag den 18 February aanstaande, des morgens ten 10 uren, ten Huize No. 20, Strandstraat, Kaapstad, ten einde te beslissen over de noodzakelykheid dat door de gezamenlyke Crediteuren van dien Boedel iemand in het Distrikt Albanie worde gekozen, om alle zoodanige schulden in te vorderen en zoodanige goederen van de hand te zetten, welke nog in dat Distrikt voor handen zyn, aan bovengem. Boedel behoorende, en zoodanig persoon overeenkomstig te verkiezen.
F. GODFR. WATERMEYER, eenige Curator.

DE Ondergeteekende, als Gemagtigde van JACOB WINDVOGEL en zyne overledene Huisvrouw HESTER WILLEMSE, roept by deze alle Crediteuren op hunne Rekeningen in te zenden; en die aan bovengem. Boedel verschuldigd zyn, worden verzocht hunne debita, binnen ses weken, van heden gerekend, te voldoen.
Swellendam den 10 January 1831.
J. M. BENDALL.

OP aanstaanden Maandag den 2 dezer zullen by den Heer MOORE, aan de Pampoenekraal, worden verkocht, 800 extra Schapen, de bysondere attentie van Slagters en anderen waardig,—meest zonder reserve *Zeyt het voort.*

Digitized by Google

DE

Zuid-Afrikaansche Almanak

VOOR 1831.

DIT Werk, hetwelk vereerd is met de goedkeuring van vele Lieden van critiek oordeel in onderscheidene gedeelten der Kolonie, is nog te koop voor den prys (het Gouvernements Zegelregt daaronder begrepen) van Rds. 4: 2: 4.

Hetselve bevat eene groote verscheidenheid Stof in de *Hollandsche Taal.* Gecompileerd door G. GREIG.

ALSMEDE, door denzelfden Compilateur, DE PLAK ALMANAK, bevattende verscheidene punten van verwyzing, en zeer geschikt voor publieke Kantoren, Koopmans Kantoren, Winkels, enz. enz.

Prys, ACHTIEN PENCE.

G. GREIG.

OPROEPING.

ALLE de genen die iets te vorderen hebben van, of schuldig zyn aan, den Boedel van wylen MARTHINUS HENDRIK BORGWETEL, en nagelatene Weduwe JOHANNA E. HENNING, gelieven daar van opgaaf en betaling te doen aan den Ondergeteekenden.

J. G. BLANCKENBERG, *qq.* Loopstraat No. 36.

*** Een goed Rypaard te koop, met Zadel en Toom.— Adres als voren.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Dingsdag den 1 der aanstaande maand February, van den geheelen Inboedel van Mejufvr. JOHANNA MARIA WALTERS, Weduwe wylen den Heer M. M. LAUBSCHER, bestaande in eene Eigendomsplaats, genaamd *de Vleeschbank*, geleg n aan de Bergrivier, in het Distrikt Stellenbosch. groot in zynen grond 59 morgen Eigendomsland en 891 morgen en 522 kwadraat roeden Erfpacht dito; voortsHuismeubelen, Aanfokbeesten, Bokken en Schapen; Ploegen, Eggen, Wagen-, Ry en Aanfokpaarden, Wagens; mitsgaders eene Schuit, benevens 20 Slaven, en hetgeen wyders meer ten dage der Verkooping zal worden te voorschyn gebragt.—*Zeg het voort,*

Vendu-Kantoor, Paarl, 7 January 1831.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW, *van de Kaapstad, Makelaar en Bode by den Regter van Policie.*

OP Dingsdag den 8 February aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal eene publieke Verkooping worden gehouden ten Huize No. 51, Longemarktstraat, van de sierlyke Huismeubelen van dien Boedel, bestaande in eene mahonyhoute Secretaire en Boekenkast, mahony- en stinkhoute Sofas, Stoelen, Etens- en andere Tafels, enz. enz. groote Dam en andere Spiegels, een Tapyt, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap van alle soorten, Stulpen en Lampen in soorten, een Hanketel, benevens diverse andere Artikelen.

Alsmede de Slaaf *Pedro*, van Malabaar, Huisjongen, en de Slavin *Diana*, van Batavia, Huismeid.

Wyders, ten 12 uren precies ten zelfden dage, in de Kasteelstraat No. 8, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, het Huis en Erf, aldaar gelegen, zeer geschikt voor den Handel, zynde vele jaren met succes daarin gedreven, bestaande in twee Onder Voorkamers, een Gallery, groote Keuken en Dispens, met een groote Achterplaats;—Boven, vier groote Kamers en Gang.

Teffens zal aldaar worden verkocht, een Aandeel in de Beurs.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

NADEMAAL GEORGE BRITTON, en zyne Huisvrouw ELIZA, geboren STRAHAN, op den 8 dezer, voor den ondergeteekenden Notaris en Getuigen, eene Acte van Separatie van tafel, bed, bywoning en gemeenschap van goederen hebben gepasseerd, en dat zy voortaan niet meer aansprakelyk zullen zyn voor elkanders schulden, maar dat dezelve zullen loopen voor rekening van hem of haar die dezelve zal aangaan,—zoo wordt daarvan aan het Publiek de noodige kennis gegeven.

Kaapstad den 19 January 1831.

D. J. ASPELING, Jun. Notaris Publiek.

P. J. TRUTER, Hz. } als Getuigen.
G. F. DE VILLIERS, }

Publieke Verkooping op de Plaats RIETVALLEI, gelegen aan Olifantsrivier, in het Distrikt George.

DE Ondergeteekende als geassumeerde Executeur des Boedels van wylen den Heer SALOMON TERBLANS, Stephs. zal op Maandag en Dingsdag den 21 en 22 February aanstaande, des morgens precies om 9 uren, publiek doen verkoopen, den geheelen Boedel, als:—

De helfte der Plaats Rietvallei, zoo mede Ossen en Aanfokbeesten, Schapen, Bokken, Trek-, Ry- en Aanfokpaarden, Ossenwagens, Huismeubelen, Timmermansgereedschappen. Zilver-, Glas-en Aardewerk, en wyders hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt.

De Onderget. noodigt by deze elk en een iegelyk, om hunne wettige pretentien tegen den Boedel van wylen S. TERBLANS op te geven, binnen 3 maanden, van heden gerekend; en degenen die iets aan gem Boedel verschuldigd zyn, worden verzocht dezelve binnen gem. tydstip te komen afbetalen.

W. A. SMUTS, *qq.*

Georgestad den 12 January 1831.

M. GARCIA, Gelicentieerde Afslager.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend, dat de Heer MICHIEL HEYNS, Sr. van meening is om op Dingsdag en Woensdag den 15 en 16 February. aanstaande, ter zyner Woonplaatse, gelegen in de Langekloof, in het Distrikt George, publiek te doen verkoopen, deszelfs geheelen Inboedel, bestaande in 40 bekwame Slaven en Slavinnen, Trek- en jonge Ossen, Aanfokbeesten, Ry-, Trek- en Aanfokpaarden, Schapen, Bokken, Ossen- en Paardenwagens, Huismeubelen, Smids-, Bouw-, Timmermans- en Keukengereedschappen, fraai Glas-, Aardeen Zilverwerk, alsmede eene menigte andere Goederen, te veel om te melden.

M. GARCIA, Gel. Afslager.

Georgestad den 1 Jan. 1831.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 20 January 1831.

UIT kracht van de magt en autoriteit in my gevestigd by Zyne Allergenadigste Majesteits Charter voor de krachtdadiger administratie van Justitie in deze Kolonie en den Ressorte van dien en de Volkplantingen daarvan afhankelyk, zoo heb ik den Heer CHARLES POPE benoemd en aangesteld om te ageren als en te zyn Adjunkt Baljuw voor het District Beaufort, in plaats van den Heer J. J. MEINTJES, die bedankt heeft.

J. STEUART, Baljuw

BEKENDMAKING.

MET droefheid wordt aan Familie en Vrienden bekend gemaakt, dat myn geliefde Echtgenoot FREDRIK WILLEM KELLERMAN, in den ouderdom van 32 jaren, 10 maanden en 10 dagen, op den 13 dezer is overleden

De Weduwe MARIA J. KELLERMAN,
geb. ROSSOUW.

OVERLEDEN, te Bengalen, Berhampoore, in de Oost-Indien, op den 10 November 1830, in den ouderdom van 25 jaren, onze geliefde Schoonzoon, de Heer RICHARD TYRRELL SPARKS, Luitenant in Zyne Majesteits 49ste Regement.

20 January 1831.

P. J TRUTER.
E. S. TRUTER, geb DE VILLIERS.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 16 *January,*

Een zoon van den Hr. Pieter Johs. Grove, met name Andries Henricus.
Eene dochter van Willem Auret, met name Christina Jacoba Hendrica.
Eene dochter van Carolina van de Knap, met name Dina Marin Christina.
Eene dochter van H. Albertyn, met name Elisabeth Jacoba Wilhelmina

Overleden.

13 Jan. Fredrik Wilhelm Kellerman, oud 32 jaren, 10 maanden en 10 dagen.
13, een zoon van Cornelis Korsten, met name Cornelis Marinus, oud 11 maanden en 12 dagen.
14, Heye Hinrichs, oud 24 dagen, zoon van H. H. Ufkens.
15, Dina Abrahams, oud 43 jaren, 8 maanden en 14 dagen.
15, Nicolaas Johannes Seberg, oud 6 jaren, zoon van Nicolaas Johannes Seberg Martens.
16, Ernst Johannes, oud 6 jaren 4 maanden en 9 dagen, zoon van wylen Johannes van Dillen.
18, Sievert Gerhardus le Roes, oud 36 jaren, 8 maanden en 7 dagen.
19, Joseph Begley, oud 72 jaren.
19, Christina Bos, Huisvrouw van wylen Jan Kuypers, oud 96 jaren.

Christenings.

At Bathurst, on Sunday, the 19th Dec. 1830, *by the Rev.* G. S. PORTER M. A. *acting for the Chaplain:*

A daughter of Elisha and Mary Pain, baptized Jemima.

On Saturday, 1st January, 1831, *by ditto:*

A son of Edward and Christiana Wainwright, baptized Edward John.

On Sunday, 2d January, by ditto:

A son of George and Hannah James, baptized George Busby.
A son of William and Hannah Hartley, baptized William John.

Death.

Cape Town.

Jan. 12. James Smith, aged 21 years.

Albany.

Dec. 25. Near Bathurst, Elizabeth Stanton, (of Wilson's Party,) aged 45 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Jan. 15. *Loise*, French ship, Capt. Richier, from Bourbon 11th Dec. bound to Brest.—Passengers, Le Comte and Comtesse Chifontaine, 4 children, and suite; Capt. Bosquet, 120 soldiers, and 33 invalids.—Put in for refreshments.

16. *La Junon*, French ship, Capt. Buglet, from Bourbon 23d Dec. for Brest.—Passengers, Capt. Lalolye, 260 soldiers, and 14 invalids.

16. *A. 1.* schooner, S. Keen, from Algoa Bay 4th Jan for this port Cargo colonial produce.—Passengers, Rev. Mr. & Mrs. Kay and 3 children: Messrs. Harrison, Flaherty, Rutherfoord, Meintjes, Denys, and 5 in the steerage.

17. *Albion*, ship, Capt. M'Leod, from Calcutta 21st Nov. bound to Liverpool. Cargo sundries.—Passengers, Mesdms. Gordon, Kemp, and Sutherland; Capts. Thomson and Campbell; Misses Marshall and Kemp; Lieut. Campbell, Messrs. Gordon, Cumming, Davison, Sutherland, Rammohun Roy Rajah Baboo, Tebbs, Rollo, and Kemp; Master Kemp, and 6 servants.—Brings a Mail.—Spoke the *Andromache*, all well.

17. *Oriental*, ship, J. Lender, from Aleppo 18th Nov. for London. Cargo pepper.—Passengers, Mesdms. Cunningham and Mitchell; Capts. Cunningham and Butler; Lieuts. Hutchings, Arthur, Hawkins, Mitchell, Thomas, Hardinge, and Walker; Rev. Mr. Doran, Drs. Henderson and Legett; 7 children, and 1 servant.—Put in for refreshments.

18. *Mary*, schooner, H. Cock, from Mauritius 15th Dec. for this port. Cargo sugar.—Brings a Mail.

18. *Skerne*, brig, W. Anderson, from Mauritius 14th Dec. and Mossel Bay 16th Jan. for London. Cargo sugar.—Passengers, Miss Cook, 1 servant, and 2 children.—Put in for refreshments.

18. *Colonel Young*, brig, C. S. Thomas, from Singapore 15th Nov. for this port. Cargo sugar, coffee, pepper, &c.—Brings a few letters.

Spoke H. C. Ships *Thomas Coutts* and *William Fairlie*, off the Cape, on the 16th inst all well, homeward bound. The *Thomas Coutts* spoke the H. C. S. *Dunira*, 3 days before, homeward bound.

18. *Lotus*, J. Wilson, from Calcutta 8th Nov. for this port and Greenock. Cargo rice and sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Crowther.—Brings a few letters.—Mr. R. Udney, H. C. S., died at sea on the 9th January.

Digitized by Google

18. *Africa*, ship, T. Skelton, from Ceylon 25th Nov. for this port and London. Cargo sundries. — Passengers, for the Cape, Sir Richard Ottley, Mr. Wylde, and Capt. Doubanetre; for England, Captains O'Neal and Smith; Lieuts. Macrening and Wilson: Rev. B. and Mrs. Bailey; 6 children, Master Low, and 3 servants.—Brings a Mail.

20. *Egyptian*, ship, J. Sanderson, from Mauritius 22d December, for London. Cargo sugar.—Passengers, Capt. Carpenter, Mr. & Mrs. Barret, and 2 children; Mrs. Gomar and 2 children; and Mr. Younghusband.—Put in for refreshments.—The *Maidstone*, *Jasseur*, and *Curlew*, at Mauritius.

20. *Flamingo*, schooner, J. Scorey, from Algoa Bay 15th Jan. for this port. Cargo colonial produce.—Mrs. Heugh and 5 children, Mrs. Sinclair and child; Mr. & A. Chiappini, and 6 servants.

SAILED FROM TABLE BAY.

Jan. 12. *Courier*, schooner, J. Palmer, for Algoa Bay.
15. *Eliza*, ship, T. Waddell, for Swan River.
17. *Fame*, brig, T. Watson, for N. S. Wales.
18. *Cornwallis*, bark, H. Henderson, for Swan River.
18. *Abel Tasman*, ship, P. H. Peperboom, for the Texel.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 20th of Jan. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3¼
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	5	0	0	-	7	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	4	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	12	0	0	-	15	2	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	3	0		0	5	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	160	0	0	-	165	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	6	0	-	16	2	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	4	0	-	5	0	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	1	0	0	-	1	2	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	7	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	2	4	0	-	3	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	6	0		3	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	2	4	-	0	5	2
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	0	0	-	4	4	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	110	0	0	-	133	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	10	6	0	-	18	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	13	0	0	-	14	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	0	0		7	4	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	2
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	5	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	3	0	0	-	5	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	6	0	0		10	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	4	0	-	2	2	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	4
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	2	-	0	3	0
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	3	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	6	6	0
— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	2	-	0	3	4
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	16	0	0	-	17	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	4	0	0	-	5	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	2	4	0	-	5	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	1	-	0	2	2

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1307.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JANUARY 28, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. J. M. JOHNSON to practise as a Notary Public in this Colony.

Cape of Good Hope, 27th January, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that His Excellency the Governor has been pleased to prolong the term for bringing Cape Wine into Town, until the end of the Month of February next, in consequence of the backwardness of the Season.

Cape of Good Hope, 27th January, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL,
Secretary to Government.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner of the Cape District, duly authorised by Government, will cause to be sold by public Auction, on Monday, the 31st instant, at 11 o'Clock in the Morning, a piece of Land, situated in the Village of Wynberg, between the Constantia Road and the property of Mr. WILLIAM MOORE.

The Diagram and the Conditions of Sale may be seen on application at this Office.

Civil Commissioner's Office, Cape Town,
19th January, 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

Police Office, Cape Town, 20th January, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to supply for the Service of this Department,
28,000 lbs. (Dutch Weight,) of OATS,
to be delivered in Cape Town, during the month of February next, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Saturday, the 29th instant, specifying the Price, in Sterling Money, per 100 lbs. Net, Dutch Weight.

The Tenders must be sealed, and marked outside—"Tender for Forage to the Police Department."

Further Particulars may be known, on application at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr J M. JOHNSON toe te staan om als Notaris Publiek in deze Kolonie te practiseren.

Kaap de Goede Hoop, 27 January 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get*) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Zyne Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den tyd voor het in de Stad brengen van Kaapschen Wyn te verlengen tot het einde der maand Febrnary aanstaande, uit hoofde van de laatheid van het Saisoen.

Kaap de Goede Hoop den 27 January 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL, *Gouv. Secr.*

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris voor het Kaapsch Distrikt, behoorlyk door het Gouvernement geautoriseerd, op Maandag den 31 dezer, ten 11 uren des morgens, per publieke Vendutie zal laten verkoopen, een stuk Land, gelegen in het Dorp aan den Wynberg, tusschen den Weg naar Constantia en de Plaats van den Heer WILLIAM MOORE.

De Kaart en de Koopkonditien zyn te zien op aanzoek op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Kaapstad den 19 January 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

Policie Bureau, Kaapstad, den 20 Jan. 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn ten dienste van dit Departement te suppleren,
28.000 lbs. (Hollandsch gewigt) Haver,
te worden geleverd in de Kaapstad gedurende de maand February aanstaande, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Zaturdag den 29 dezer, meldende den prys in Sterling Geld per 100 lbs. netto Hollandsch gewigt.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—*Tender for Forage to the Police Department.*"

Verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

GAME LICENCES—*continued.*

Cape Town.
J. Pearson.
Mr. Justice Kekewich.
W. Kekewich.
G. Coke.
W. Esterhuisen.

Stellenbosch.
H. G. Liebetrauw.
J. Evans.
W. O. Atkinson.
J. G. Faure.
P. J. Hugo, J. Son.
J. Cachcart, H.C.C.S.

Graham's Town.
Major Vaughan, 98th Regt.
Capt. Eyre, do.
Lieut. J. Leeson.
Capt. Peter Tripp.
J. P. Camm.

Uitenhage.
W. H. Fischer.
C. Andrews, Jr.
W. E. Harding.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, on or before Monday, the 14th of February, at 12 o'Clock, for the Supply of Nine Convicts' Rations, daily, at Sir Lowry's Pass; the delivery of the same to commence immediately that the Contract is entered into, and to last one Year.

Civil Engineer's Office, 27th January, 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Surveyor General, Civil Engineer, and Supt. of Works.

NOTICE is hereby given, that sealed Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 4th February next, for sundry Repairs required to the Machinery of the Tread Mill, at the Town Prison in Cape Town; in the mean time a specification may be seen by application at this Office.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 19th Jan. 1831.

J. SKIRROW,
Government Architect and Assistant Engineer.

NOTICE is hereby given, that the Undersigned, duly authorised, will sell by public Auction, at 11 o'Clock on Saturday, the 29th instant, at Simon's Town, all the old Materials of the Building now used as a Tide-waiter's Office, near the public Wharf, the whole to be taken down and carried away at the expense of the Purchaser, within twenty-one days after the date of Sale; and if any old Materials or Rubbish shall be left at the end of that period, that the same will be removed, and the expense of such removal charged to the Purchaser.

Civil Engineer's Office, 19th January, 1831.

J. SKIRROW,
Govt. Archt. and Asst. Civil Engineer.

General Post Office, Cape Town, 28th Jan. 1831.

NOTICE is hereby given to any Person who may be inclined to furnish Six Mail Bags of strong and pliant English Leather, for the use of this Department, that sealed Tenders, marked as such outside, and addressed to the Auditor General, will be received until Wednesday, the 9th of next Month, at 3 o'Clock.

Further particulars respecting the dimensions and lining required for the Bags, may be known on application at this Office; and it is requested that a small piece of the Leather above described may be sent with the Tenders.

R. CROZIER, Postmaster-General.

General Post Office, Cape Town, 27th Jan. 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz.:—

For England, per *Enchantress.*
For Madras and Singapore, per *Norden.*
For Mauritius, per *Ellen.*
For Batavia, per *Astrea.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

IN the Pound here are confined, a Chesnut Horse, and a red roan ditto. If not released before Saturday, the 5th of February next, (on paying the Expences,) they will be sold on that day, at Mr. J. BLORE's Commission Sale.

Cape Town, 26th January, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jr. Pound Master.

FOUND,

AT *Melkhout Fontyn,* in the Ward Bushman River, District of Uitenhage, Sixty (60) Rix-dollars Paper Money, which will be returned to the Owner on application to the Undersigned.

Office of the Clerk of the Peace, Uitenhage, 17th Jan. 1831.

J. G. DE VILLIERS, Clerk of the Peace.

NOTICE is hereby given, that a Slave named *Adam,* stating himself to belong to Mr. GERRIT VISSER, Field-Cornetcy of Mr. LAMBRECHT, in the District of Worcester, has been sent to the Gaol here.—The Owner is requested to release him within three Weeks after this date, and to pay the Prison Expenses, otherwise he will be liberated and the Proprietor sued for the Expenses.

Resident Magistrate's Office,
Stellenbosch, 25th January, 1831.

A. FAURE, Js. Resident Magistrate.

ADVERTISEMENT.

WANTED, for the use of the Town of Beaufort, a Bell, of 20 inches in diameter. Any Person inclined to furnish the same, will send in to the Undersigned sealed Tenders, including the expense of conveyance to Beaufort, where it is to be delivered at the Magistrate's Office.

The Tenders to be Post-paid.

Civil Commissioner's Office,
Graaff-Reinet, 12th January, 1831.

W. C. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that the Undersigned, pursuant to His Excellency the Governor's Instructions, will cause to be publicly sold at Port Elizabeth, on Wednesday, 23d February next, at 10 o'Clock A.M. several building Lots, situated in that Township.

The Conditions, &c. will be made known on the day of Sale.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 18th Jan. 1831.

J. W. VAN DER RIET,
Civil Commissioner for George and Uitenhage.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 26th January, 1831.

WHEREAS the Estate of FRANCOIS DE VILLIERS, deceased, Senior, surrendered by the Board of Orphan Masters, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 26th of February, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 5th of March, at 12 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.

Tuesday, the 25th January, 1831.

In the Matter of JAN COENRAAD BEHR, Insolvent,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with an Order of Court, dated the 7th day of December, 1830, he had, by Advertisement in the *Government Gazette,* called upon those Creditors who had not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and shew cause (if any) why the said JAN COENRAAD BEHR, should not obtain the said Deed of Rehabilitation; and that none of the aforesaid Creditors of the said JAN COENRAAD BEHR have appeared to shew cause to the contrary;—*It is ordered,* that the said JAN COENRAAD BEHR be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.

Tuesday, the 25th day of January, 1831.

In the Matter of ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, David Son, Insolvent,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 21st day of December, 1830, he had by Advertisement in the *Government Gazette,* called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, D. Son, should not obtain the said Deed of Rehabilitation;—and that none of the aforesaid Creditors of the said ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, D. Son, have appeared to shew cause to the contrary; it is considered by the Court, that the said ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, D. Son, is entitled to his Rehabilitation,—and it is therefore ordered, that the said ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, D. Son, be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HERMANUS STEYN, Jacobus Son, *of Vette River District of Swellendam, Insolvent.*

THE Creditors in the above Estate can now receive the dividends awarded to them, agreeably to the Distribution Account confirmed by the Supreme Court, between this day and ultimo February, 1831, at AND. BRINK's, Ds. Trustee.

No. 100, Loop-street, Cape Town, 27th January, 1831.

Digitized by Google

In the Supreme Court.

Master's Office, 26th January, 1831.

In the Insolvent Estate of PATRICK JOHNSTONE, *deceased, surrendered by the Board of Orphan Masters.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of PATRICK JOHNSTONE, deceased, are required to *take Notice*, that an Adjournment of the second Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 12th day of February next, at 11 o'Clock precisely, for the purpose of electing a Trustee or Trustees, in conformity to the provisions of the Ordinance No. 64.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALES

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Friday, the 25th of February next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset, at the Place called *Kromme Rivier*, situated in the Field-Cornetcy of Baviaans River, (the Property of Mr. JOHANNES HENDRIK ENGELBRECHT,) for account of the Estate of the late FRANS JOHANNES CHRISTIAAN KRUGER, and surviving Widow HESTER CATHARINA ENGELBRECHT, the whole of the Property belonging to the said Estate, consisting of Household Furniture, a Saddle Horse, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 27th January, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet.

ON Thursday, the 24th of February next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet, at the Place called *Thee Fontein*, situated in the Field-Cornetcy of Middenveld, (the Property of Mr. PIETER VAN DEN BERG,) for account of the Estate of GABRIEL NICOLAAS VAN DEN BERG, and deceased Wife HENDRINA VAN DEN BERG, the whole of the Property belonging to the said Estate, consisting of Household Furniture, Farming Implements, an Ox Wagon, draught and breeding Cattle, Sheep, and Goats, and the female Slave *Dina*, born 1st January, 1819.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 27th January, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet.

ON Thursday, the 24th of February next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet, at the Place called *Thee Fontein*, situated in the Field-Cornetcy of Middenveld, (the Property of Mr. PIETER VAN DEN BERG,) for account of the Estate of PIETER VAN DEN BERG, Joh. Hk. Son, and deceased Wife ALETTA VAN DER MERWE, the whole of the Property belonging to said Estate, consisting of Household Furniture, an Ox Wagon, draught Oxen, Sheep, and Goats, and the following Slaves, viz:

Esau, about 24½ years of age; *Kaatje*, 44 years, with her Child *Lendor*, born 21st May, 1820, and *Spaas*, 22½ years of age, with her Child *Mentor*, born 20th October, 1828.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 27th January, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

THE Undersigned requests all Persons standing indebted to him, either on account of Book Claims or otherwise, to discharge their Debts either in ready Money, or to give good Security, within one month from this date; as in default thereof, legal proceedings will be instituted against them.

Paarl, 25th January, 1831.

PETRUS JOHANNES DU TOIT, Ps. Shop-keeper.

NOTICE.

THE amended Scheme of Distribution of the Insolvent Estate of HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN, H. O. Son, pursuant to an Order of the Supreme Court, bearing date the 11th day of January, 1831, will lie open at the Master's Office for the inspection of Creditors and those concerned, for a term of 14 days from this date.

G. H. MAASDORP, } Joint
F. GODF. WATERMEYER, } Trustees.

Cape Town, 28th January, 1831.

Sale under the Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW, *of Cape Town, Broker, and Messenger to the Judge of Police.*

ON Tuesday, the 8th of February next, at 10 o'Clock in the Morning, a public Sale will be held, at No. 51, Long-market-street, on account of the above Estate, as particularised in the *Gazette* of the 21st January last.

FURTHER,

At 12 o'Clock of the same Day precisely, on the Premises, No. 8, Castle-street,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court,

All that HOUSE and PREMISES, (most advantageously situated for a Retail Trade, successfully carried on in it for many years,) consisting in two lower front Rooms, a Hall, large Kitchen and Pantry, with a large Yard behind:—in the upper Story, four large Rooms and Passage:

And also will be sold there,

A SHARE in the COMMERCIAL EXCHANGE.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

OXEN, WITHOUT RESERVE.

MR. STEPHANUS MEINTJES will cause to be publicly sold, without the least Reserve, on Saturday, the 12th of February next, at the Place of Mr. MECHAU, at Bottelary, (this side of Stellenbosch,) 150 excellent slaughter Oxen and Cows; also, 5 Team of coloured draught Oxen, all in very good condition.

WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,

Cape Town, 27th January, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

MICHIEL CHRISTIAAN A. NEETHLING *versus* PETRUS JOHANNES CATZ.

On Monday, the 31st January, 1831, in front of the Deputy Sheriff's Office, at Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of a Card Table, a half round do. 2 Writing Desks, an old Cart, a set of Harness, a Feather Bed, &c.

JAN COENRAAD GIE, *q q.* CAREL JOH. VAN DER MERWE, *versus* NICOLAAS SERVAAS DE KOCK, Corn. Son.

On Wednesday, the 2d of February, 1831, in the Village of Worcester, at 9 o'Clock A.M. of a male Slave named *Fredrik*, of this Colony.

MYNARDUS JACOBUS VAN NULDT ONKRUYDT *versus* GEORGE RENNIE.

On Tuesday, the 8th February, 1831, in the Village of Somerset, of a Saddle Horse, 8 head of Cattle, 100 Sheep, and a Bed.

JOHN MALLISON *versus* THOMAS SETON.

CHRISTOFFEL CASPARUS BRESLER *versus* The said THOMAS SETON.

On Wednesday, the 9th February, 1831, at the Defendant's Farm called *Diepekloof*, situate in the District of Clan William, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a quantity of Tobacco, 50 Sheep and Goats, 3 Saddle Horses; a Cow and Calf, of European breed; 4 Heifers, a Bull, an Iron Handmill, a Cart, a Plough, a quantity of Books, Saddles and Bridles, &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

MEETING OF CREDITORS,

In the Insolvent Estate of the late CHRISTOPHER MCKOY, *and surviving Widow* MARY ANN MCKOY.

A Special Meeting is requested to be held on Friday, the 18th February next, at 10 o'Clock in the Forenoon, at No. 20, Strand-street, Cape Town, in order to decide upon the expediency of the Joint Creditors of that Estate, electing some person in the District of Albany, to collect all such Claims and dispose of such property as is still extant in that District, belonging to the above Estate, and to elect such person accordingly.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of LANCELOT COOKE, *of Cape Town, Merchant.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 26th of March, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 19th of March, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of ALEXANDER KIDWELL, *of Graham's Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 26th of March, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 19th of March, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of Mrs. MARIA CATHARINA LE ROES, Widow of the late STEWART WIID, Senr. will lie open for the inspection of Creditors, at the Office of the Undersigned, for the term of 14 days from Monday, the 31st instant.

Cape Town, 27th January, 1831.

P. D. HOHNE, Trustee.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of Mr. MICHIEL ADRIAAN SMUTS, L.L.D. Attorney at Law, will lie open for the inspection of Creditors, for the term of 14 days from Tuesday, the 1st of February next.

Cape Town, 27th January, 1831.

P. D. HOHNE, Sole Trustee.

WINE.

OLD Cape Hock, Stein, Madeira, &c. 3, 4, & 5 years of age, all of superior quality, and prepared without the least Brandy,—by the half-aum or larger quantity; well worth the attention of the Gentry, &c. to be had at the Store of the Undersigned, No. 28, Leeuwe-street,

J. S. LEIBBRANDT.

Digitized by Google

PUBLIC SALE.

THE Undersigned intending to concentrate his Affairs, will cause to be sold by public Auction, on Tuesday and Wednesday, the 22d and 23d of March next:

1. The well-known and fertile Place *Keureboom*, situate at the Groote Poespasvallei, near the Village, formerly the property of Mr. D. G. VAN REENEN, and in the Summer it is one of the best Places in the District for keeping Cattle.
2. The Place *Klipfontein*, situate in the Karoo, near the Tradouw.
3. A fourth Share in the Place *Kluitjeskraal*, in the Field-Cornetcy of F. H. BADENHORST.

Likewise, the whole of his Effects, consisting of male and female Slaves, about 700 choice Merino Sheep and Goats, 100 head of breeding Cattle, and Horses of the finest breed, got by the best Stallions, Farming Implements, and what further may be offered on the day of Sale.

There is also a Mill on the Place *Keureboom*, which, on account of the abundance of Water, produces a large profit.

The Conditions will be made known on the Day of Sale.

There is no objection of the Purchase Money remaining at Interest, on giving good Security.

Swellendam, 17th January, 1831.

J. Z. MOLEMAN.

☞ Refreshments will be given.

ADVERTISEMENT.—UITENHAGE.

TO be sold by public Auction, at the Court House, on Thursday, the 24th of February, at 12 o'Clock, the outstanding Debts of the Insolvent Estate of J. J. F. ROSELT. Terms of Sale—ready Money.

Uitenhage, 18th January, 1831.

By Order of the Trustees,
CORNS. B. ALCOCK, Army and General Agent.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday, the 1st of February next, of the whole of the Effects of Mrs. JOHANNA MARIA WALTERS, Widow of the late Mr. M. M. LAUBSCHER, consisting of a Freehold Place called *De Vleeschbank*, situate at Berg River, District of Stellenbosch, measuring 59 morgen of Freehold Land, and 891 morgen and 522 square roods of Quit-rent ditto; likewise, Household Furniture; breeding Cattle, Goats and Sheep; Ploughs, Harrows; Wagon, Saddle, and breeding Horses; Wagons; a Boat; 20 Slaves, and what further will be exposed on the day of Sale.

Vendue Office, Paarl, 7th January, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Saturday, the 5th of February next, at 10 o'Clock in the Morning, will be publicly sold at Mr. MYBURGH's Vendue Office here, for account of the Insolvent Estate of AREND BRINK, Arend's Son, a female Slave named *Rachel*, Native of Batavia, a Housemaid.

Stellenbosch, 22d January, 1831.

M. C. A. NEETHLING, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

THE Undersigned, hereby gives notice, that Mr. MICHIEL HEYNS, Sr. intends to sell by public Auction, on Tuesday and Wednesday, the 15th and 16th February next, at his Residence, situate in the Langekloof, District of George, the whole of his Property, consisting of 40 clever male and female Slaves, draught and young Oxen, breeding Cattle, saddle, draught and breeding Horses, Sheep, Goats, Bullock and Horse Wagons, Household Furniture, Blacksmiths' and Carpenters' Tools, Farming Implements, Culinary Utensils, elegant Glass and Crockeryware, Plate, and many other Articles too numerous to mention.

George Town, 1st January, 1831.

M. GARCIA, Licensed Auctioneer.

Public Sale at the Place Rietvallei, situate at Olifants River, District of George.

THE Undersigned, as Assumed Executor to the Estate of the late Mr. SALOMON TERBLANS, Stephen's Son, will expose to public Sale, on Monday and Tuesday, the 21st and 22d February next, at 9 o'Clock in the Forenoon precisely, the whole of the Property belonging to that Estate, viz:—

Half a Share in the Place *Rietvallei*: also, Oxen, breeding Cattle, Sheep, Goats; draught, saddle, and breeding Horses, Bullock Wagons, Household Furniture, Carpenters' Tools, Plate, Glass and, Crockeryware, and what further may be offered.

All Persons having any Claims against the Estate of the late S. TERBLANS, are requested to transmit them within 3 months from this date; and those standing indebted to the said Estate, are desired to discharge their Accounts within the above period.

George Town, 1st January, 1831.

W. A. SMUTS, *q.q.*

M. GARCIA, Licensed Auctioneer.

Furniture from England.

HANDSOME carved Mahogany 4-post Bedsteads, 4-post japanned ditto, and japanned Tent ditto, handsome Muslin Furnitures, and ready-made Ticks; also, handsome Mahogany Chests of Drawers, Mahogany Pembroke Tables, Stair and Bedroom Carpeting, &c. &c. the Property of a private Individual, and will be sold at low prices. To be viewed at Mr. J. SOLOMON's Boarding-House, 57, Strand-street, Corner of Loop-street.

DIED, this Evening at a quarter past 10 o'Clock, PIETER GERHARD VAN DER BYL, Sr. Esq. aged 77 years, 6 months, and 28 days; of which notice is hereby given to Relatives and Friends.

Cape Town, 25th January, 1831.

In the Name of the joint Children,
P. J. VAN DER BYL.
P. V. VAN DER BYL.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 27 Jan. 1831.

BRIEVEN worden nu aangenomen op dit Kantoor, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar Engeland, per *Enchantress*.
— Madras en Singapore, per *Norden*.
— Mauritius, per *Ellen*.
— Batavia, per *Astrea*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 28 Jan. 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan een ieder, die gene gen is tot gebruik van dit Department te leveren, ZES BRIEVENZAKKEN van sterk en buigzaam Engelsch Leder, dat besloten Tenders, als zoodanig op de buitenzyde gemerkt en gerigt aan den Auditeur Generaal, tot 3 uren op Woensdag den 9 der aanstaande maand zullen worden aangenomen.

Verdere byzonderheden betrekkelyk de grootte en de voering vereischt voor de Zakken, zyn te vernemen op aanzoek op dit Bureau; en men verzoekt dat een klein stuk van het bovengem. Leder met de Tenders wordt gezonden.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, voor of op Maandag den 14 February, ten 12 uren, voor het dagelyks leveren van negen Rantsoenen aan de Bandieten aan *Sir Lowry's Pass;* de leverantie dadelyk te beginnen wanneer het Kontrakt wordt aangegaan, en een jaar te duren.

Bureau van den Civilen Ingenieur, den 27 Jan. 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Inspect. Gen., Civ. Ing. en Supt. der Werken.

WORDT hierby narigt gegeven, dat besloten Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Vrydag den 4 February aanstaande, voor diverse reparatien vereischt wordende aan de Machinery van den Trapmolen in de Stads Gevangenis in de Kaapstad; zynde eene specificatie intusschen te zien op aanzoek op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 19 January 1831.

J SKIRROW,
Gouv. Architect en Asst. Ingenieur.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Ondergeteekende, behoorlyk daartoe geautoriseerd, op Zaturdag den 29 dezer, ten 11 uren, in de Simons-stad, per publieke Vendutie zal laten verkoopen, al de oude Materialen van het Gebouw thans gebruikt als een Tidewaiters Kantoor, naby het Zeehoofd, alles te worden afgebroken en weggehaald op kosten van den Kooper, binnen 21 dagen na den datum der Verkooping; en indien eenige oude Materialen of Puin by de expiratie van dat tydstip blyven leggen, zullen dezelve worden weggenomen en de Kooper de kosten daarvan moeten dragen.

Bureau van den Civilen Ingenieur, den 19 Jan. 1831.

J. SKIRROW,
Gouv. Architect en Asst. Civile Ingenieur.

IN de Schut alhier bevinden zich, een vos Paard en een roodschimmel dito.—Indien niet gelost voor Zaturdag den 5 February aanstaande, tegen betaling der kosten, zullen zy op dien dag op de Commissie Vendutie by den Hr. J. BLORE worden verkocht.

Kaapstad den 26 Jan. 1831.

Op last der Curatoren,
D. J. ASPELING, Jr. Schutmeester.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *Adam*, zeggende te behooren aan den Hr. GERRIT VISSER, in het Veldkornetschap van den Hr. LAMBRECHT, Distrikt Worcester, in de Gevangenis alhier is gebragt.—De Eigenaar wordt verzocht hem binnen drie weken van dato dezer te lossen, en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau,
Stellenbosch, 25 January 1831.

A. FAURE, Jz. Resident Magistraat.

HERMANUS STEYN, Jacz. *van Vetrivier, Distrikt Swellendam, Insolvent.*

CREDITEUREN in gem. Boedel, gelieven het aan hun toegewezen bedragen, blykens geconfirmeerde distributie, tusschen heden en ultimo February 1831 te komen ontvangen by

AND. BRINK, Dz. Curator.

Kaapstad, Loopstraat No. 100, 27 January 1831.

Digitized by Google

ADVERTENTIE.

BENOODIGD, tot gebruik van het Dorp Beaufort, eene Klok van 20 duim in diameter.—Iemand genegen zynde dezelve te leveren, gelieve besloten Tenders aan den Ondergeteekenden in te zenden, daarin begrepen de kosten voor de overbrengst naar Beaufort, waar dezelve aan het Magistraats Bureau moet worden afgeleverd.

De Tenders moeten gefrankeerd zyn.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Graaff-Reinet den 12 January 1831.

W. C. VAN RYNEVELD,
Civile Commissaris.

GEVONDEN, aan *Melkhoutfontein*, in de Wyk Bosjesmans Rivier, Distrikt Uitenhage, Zestig (60) Rykstaalders Papiergeld, welke aan den Eigenaar zulleu worden terug gegeven, op aanzoek by den Ondergeteekenden.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt,
Uitenhage den 17 January 1831.

J. G. DE VILLIERS,
Griffier van het Vredegeregt.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 26 *January* 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen FRANCOIS DE VILLIERS, Senior, door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van gemelden Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 26 February, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 5 Maart, precies ten 12 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 26 *January* 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen PATRICK JOHNSTONE, *door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van wylen PATRICK JOHNSTONE, worden verzocht kennis te nemen, dat eene adjournering van de tweede Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 12 February aanstaande, precies ten 11 uren, ten einde een of meer Curatoren te verkiezen, overeenkomstig de voorzieningen der Ordonnantie No. 64.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 25 *January* 1831.

In de Zaak van JAN COENRAAD BEHR, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 7 December ll. hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gez. Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. JAN COENRAAD BEHR de gezegde Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gezegden JAN COENRAAD BEHR zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt gelast, dat de gez. JAN. COENRAAD BEHR dadelyk worde gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 25 *January* 1831.

In de Zaak van ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Davidz. Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 21 December ll. hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Davidz. de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Davidz. zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo is door het Hof overwogen, dat de gez. ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Dz. geregtigd is tot zyne Rehabilitatie,— en wordt derhalve gelast, dat de gez. ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Dz. dadelyk worde gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van den Heer Mr. MICHIEL ADRIAAN SMUTS, Procureur, zal voor den tyd van 14 dagen, van Dingsdag den 1 February aanstaande, ter visie van Crediteuren openliggen.

Kaapstad den 27 January 1831.

P. D. HOHNE, eenige Curator.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Ondergeteekende, overeenkomstig last van Zyne Exellentie den Gouverneur, op Woensdag den 23 February aanstaande, des morgens ten 10 uren, te Port Elisabeth, publiek zal laten verkoopen, verscheidene Bouw-Erven, aldaar gelegen.

De Konditien, enz. zullen op den Verkoopdag worden bekend gemaakt.

Bureau van den Civile Commissaris,
Uitenhage den 18 January 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 27 *January* 1831.

IN Executie van de Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

MICHIEL CHRISTIAAN A. NEETHLING, *versus* PETRUS JOHANNES CATZ.

Op Maandag den 31 January 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw, te Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van 1 Kaarttafel, 1 halve ronde dito, 2 Schrytkistjes, 1 oude Kar, een stel Tuigen, 1 Vederbed, enz. enz.

JAN COENRAAD GIE, *qq.* CAREL JOH. VAN DER MERWE, *versus* NICOLAAS SERVAAS DE KOCK, Cornz.

Op Woensdag den 2 February 1831, in het Dorp Worcester, ten 2 uren des morgens, van een Slaaf genaamd *Fredrik*, van deze Kolonie.

MYNARDUS JACOBUS VAN NULDT ONKRUYDT, *versus* GEORGE RENNIE.

Op Dingsdag den 8 February 1831, in het Dorp Somerset, van een Rypaard, 8 Beesten, 100 Schapen en een Bed.

JOHN MALLISON *versus* THOMAS SETON.
CHRISTOFFEL CASPARUS BRESLER *versus* den gez. T. SETON.

Op Woensdag den 9 February 1831, ter Verweerders Plaatse, genaamd *Diepekloof*, gelegen in het Distrikt Clan William, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene kwantiteit Tabak, 50 Schapen en Bokken, 3 Rypaarden, eene Koe en Kalf van Europisch ras, 4 Vaarzen, een Bul, een yzere Handmolen, eene Kar, een Ploeg, eené party Boeken, Zadels en Toomen, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet.

OP Donderdag den 24 February aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet, ter Plaatse genaamd *Thee Fontein*, gelegen in het Veldkornetschap Middenveld, (behoorende aan den Hr. PIETER VAN DEN BERG,) voor rekening des Boedels van PIETER VAN DEN BERG, Johs. Hendz. en overledene Huisvrouw ALETTA MARIA VAN DER MERWE, worden verkocht de geheele Nalatenschop, bestaande in Huismenbelen, een Ossenwagen, Trekossen, Schapen en Bokken, en de volgende Slaven, als:—

Esau, omtrent 24½ jaren oud, *Kaatje*, 44 jaren, met haar Kind *Lendor*, geboren den 21 Mei 1820, en *Spaas*, 22½ jaren oud, met haar Kind *Mentor*, geboren 28 October 1828.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 27 January 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet.

OP Donderdag den 24 February aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet, ter Plaatse genaamd *Thee Fontein*, gelegen in het Veldkornetschap Middenveld, (behoorende aan den Hr. PIETER VAN DEN BERG,) voor rekening des Boedels van GABRIEL NICOLAAS VAN DEN BERG, en overledene Huisvrouw HENDRINA VAN DEN BERG, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismenbelen, Bouwgereedschap, een Ossenwagen, Trek- en Aanfokbeesten, Schapen en Bokken; en de Slavin *Dina*, geboren den 1 January 1819.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 27 Jan. 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Vrydag den 25 February aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset, op de Plaats genaamd *Kromme Rivier*, gelegen in het Veldkornetschap Bavianns Rivier, (behoorende aan den Hr. JOHANNES HENDRIK ENGELBRECHT,) voor rekening des Boedels van wylen FRANS JOHANNES CHRISTIAAN KRUGER en nagelatene Weduwe HESTER CATHARINA ENGELBRECHT, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, een Rypaard, Trek- en Aanfokbeesten, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 27 January 1831.

H. TENNANT, Secretaris.

BERIGT.

HET verbeterd Plan van Verdeeling in den Insolventen Boedel van HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN, H.Oz. zal, overeenkomstig eene Order van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 11 January 1831, voor den tyd van 14 dagen, van heden gerekend, ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden, op het Meesters Bureau openliggen.

Kaapstad den 28 Jan. 1831.

G. H. MAASDORP,
F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke Curatoren.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van ALEXANDER KIDWELL, *van de Grahams-stad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Onderget. behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 26 Maart, 's morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 12, Heerengracht, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 19 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van LANCELOT COOKE, *van de Kaapstad, Koopman.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 26 Maart, des morgens ten 11 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, op de Heerengracht No. 12, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 19 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BYEENKOMST VAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen CHRISTOPHER McKOY *en nagelatene Weduwe* MARY ANN McKOY.

EENE Speciale Byeenkomst wordt verzocht, te worden gehouden op Vrydag den 18 February aanstaande, des morgens ten 10 uren, ten Huize No. 20, Strandstraat, Kaapstad, ten einde te beslissen over de noodzakelykheid dat door de gezamenlyke Crediteuren van dien Boedel iemand in het Distrikt Albanie worde gekozen, om alle zoodanige schulden in te vorderen en zoodanige goederen van de hand te zetten, welke nog in dat Distrikt voor handen zyn, aan bovengem. Boedel behoorende, en zoodanig persoon overeenkomstig te verkiezen.

F. GODFR. WATERMEYER, eenige Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW, *van de Kaapstad, Makelaar en Bode by den Regter van Policie.*

OP Dingsdag den 8 February aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal eene publieke Verkooping worden gehouden in de Langemarktstraat No. 51, voor rekening van bovengem. Boedel, als breedvoerig vermeld in de *Gazette* van den 21 January ll.

Wyders, ten 12 uren precies ten zelfden dage, in de Kasteelstraat No. 8, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, het Huis en Erf, aldaar gelegen, zeer geschikt voor den Handel, zynde vele jaren met succes daarin gedreven, bestaande in twee Onder Voorkamers, een Gallery, groote Keuken en Dispens, met een groote Achterplaats;—Boven, vier groote Kamers en Gang.

Teffens zal aldaar worden verkocht, een Aandeel in de Beurs.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van Mejufvrouw MARIA CATHARINA LE ROES, Weduwe wyleu SIEWERT WIID, Sen. zal voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 31 dezer, ten Kantore van den Ondergeteekenden, ter visie van Crediteuren openliggen.

Kaapstad den 27 January 1831.

P. D. HOHNE, Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Dingsdag den 1 der aanstaande maand February, van den geheelen Inboedel van Mejufvr. JOHANNA MARIA WALTERS, Weduwe wylen den Heer M. M. LAUBSCHER, bestaande in eene Eigendomsplaats, genaamd *de Vleeschbank*, gelegen aan de Bergrivier, in het Distrikt Stellenbosch, groot in zynen grond 59 morgen Eigendomsland en 891 morgen en 522 kwadraat roeden Erfpacht dito; voortsHuismeubelen, Aanfokbeesten, Bokken en Schapen; Ploegen, Eggen, Wagen-, Ry en Aanfokpaarden, Wagens; mitsgaders eene Schuit, benevens 20 Slaven, en hetgeen wyders meer ten dage der Verkooping zal worden te voorschyn gebragt.—*Zegt het voort,*

Vendu-Kantoor, Paarl, 8 January 1831.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend, dat de Heer MICHIEL HEYNS, Sr. van meening is om op Dingsdag en Woensdag den 15 en 16 February aanstaande, ter zyner Woonplaatse, gelegen in de Langekloof, in het Distrikt George, publiek te doen verkooper, deszelfs geheelen Inboedel, bestaande in 40 bekwame Slaven en Slavinnen, Trek- en jonge Ossen, Aanfokbeesten, Ry-, Trek- en Aanfokpaarden, Schapen, Bokken, Ossen- en Paardenwagens, Huismeubelen, Smids-, Bouw-, Timmermans- en Keukengereedschappen, fraai Glas-, Aardeen Zilverwerk, alsmede eene menigte andere Goederen, te veel om te melden.

M. GARCIA, Gel. Afslager.

Georgestad den 1 Jan. 1831.

Publieke Verkooping op de Plaats RIETVALLEI, gelegen aan Olifantsrivier, in het Distrikt George.

DE Ondergeteekende als geassumeerde Executeur des Boedels van wylen den Heer SALOMON TERBLANS, Stephz. zal op Maandag en Dingsdag den 21 en 22 February aanstaande, des morgens precies om 9 uren, publiek doen verkoopen, den geheelen Boedel, als:—

De helfte der Plaats Rietvallei, zoo mede Ossen en Aanfokbeesten, Schapen, Bokken, Trek-, Ry- en Aanfokpaarden, Ossenwagens, Huismeubelen, Timmermansgereedschappen, Zilver-, Glas- en Aardewerk, en wyders hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt.

De Onderget. noodigt by deze elk en een iegelyk, om hunne wettige pretentien tegen den Boedel van wylen S. TERBLANS op te geven, binnen 3 maanden, van heden gerekend; en degenen die iets aan gem. Boedel verschuldigd zyn, worden verzocht dezelve binnen gem. tydstip te komen afbetalen.

W. A. SMUTS, *qq.*

Georgestad den 12 January 1831.

M. GARCIA, Gelicentieerde Afslager.

DE Ondergeteekende verzoekt alle de genen die aan hem iets verschuldigd zyn, zoo wegens Boekschulden als anderzins, om binnen den tyd van eene maand, van heden gerekend, hunne debita, het zy met kontanten dan wel goede Securiteiten, te komen vereffenen; zullende by nalatigheid hiervan, regterlyke middelen tegen hun worden geinstitueerd.

Paarl den 25 January 1831.

PETRUS JOHANNES DU TOIT, Pz. Negotiant.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende van voornemen zynde zich van beslommeringen te ontdoen, zal by publieke Vendutie, op Donderdag en Woensdag den 22 en 23 Maart aanst. laten verkoopen:

1. De welbekende en vruchtbare Plaats *de Keureboom*, gelegen aan de Groote Poespasvallei, naby het Dorp, voormaals het eigendom van den Heer D. G. VAN REENEN, welke Plaats in den Zomer eene der beste in het Distrikt voor Vee is.
2. De Plaats *Klipfontein*, gelegen in de Karoo, by Tradouw.
3. Een vierde Aandeel in de Plaats Kluitjeskraal, onder het Veldkornetschap van F. H. BADENHORST.

Mitsgaders zyn geheelen Inboedel, bestaande in Slaven en Slavinnen, omtrent 700 uitgezochte Merino Schapen en Bokken, 100 Aanfokbeesten, en Paarden van het beste ras en afkomstig van de beste Hengsten, eenige jonge Hengsten, Bouwgereedschap, en hetgeen verder ter verkooping zal worden opgeveild.

Wordt almede bekend gemaakt, dat op de Plaats *Keureboom* een Molen staat, die, wegens den overvloed aan Water, een groote inkomst opbrengt. De konditien zullen worden bekend gemaakt op den dag der Verkooping.

Er bestaan geene objectien de koopschat op renten te laten, mits stellende goede Securiteit.

J. Z. MOLEMAN.

Swellendam den 17 January 1831.

☞ Ververschingen zullen worden aangeboden.

ADVERTENTIE.—UITENHAGE.

OP Donderdag den 24 February, ten 12 uren, zullen aan het Raadhuis publiek worden verkocht, de uitstaande schulden van den Insolventen Boedel van J. J. F. ROSELT.—Konditien van verkoop, kontant Geld.

Op last van de Curatoren,

CORN. B. ALCOCK, Leger en Algemeen Agent.

Uitenhage, 18 Jan. 1831.

OSSEN, ZONDER RESERVE.

DE Hr. STEPHANUS MEINTJES zal op Zaturdag den 12 February aanstaande, op de Plaats van den Hr. MECHAU, aan de Bottelary, (aan deze zyde van Stellenbosch,) per publieke Veiling zonder de allerminste reserve laten verkoopen, 150 extra Slagtossen en Koeyen, alsmede 5 spannen gekleurde Trekossen, allen in extra goede konditie.

WOLFF & BARTMAN, Vendu-Afslagers.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Zaturdag den 5 February aanstaande, des morgens ten 10 uren precies, zal voor het Vendu-Kantoor van den Hr. MYBURGH, alhier, publiek voor rekening des Insolventen boedels van AREND BRINK, Arendz. worden verkocht, eene Slavin gen. *Rachel*, van Batavia, Huismeid.

Stellenbosch den 22 January 1831.

M. C. A. NEETHLING, } Curatoren.
J. G. G. LINDENBERG, }

MEUBELEN VAN ENGELAND.

FRAAYE gesneden mahonyhoute vierstylige Ledekanten, vierstylige verlakte dito, en verlakte Tent dito, fraaye museline Behangsels, en Matrassen; alsmede fraaye mahonyhoute Bureaux, mahonyhoute Pembroke Tafels, Trap en Slaapkamer Tapyten, enz. enz. behoorende aan een privaat Individu, en zullen tegen lage pryzen worden verkocht.—Te zien aan het Logement van den Heer J. SOLOMON, Strandstraat No. 57, hoek der Loopstraat.

OVERLEDEN, de Wel-Ed. Heer PIETER GERHARD VAN DER BYL, de oude, dezen nacht kwart over tien uren, in den onderdom van 77 jaren, 6 maanden en 28 dagen; waarvan door dezen aan Familie en goede Vrienden wordt kennis gegeven.

Uit naam van de gezamenlyke Kinderen,

Kaapstad, 25 January 1831.

P. J. VAN DER BYL.
P. V. VAN DER BYL.

Digitized by Google

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Donderdag den 20 January,

Petrus Lodewicus Theron, met Christina Sophia Hough.

Op Zondag den 23 January,

Hermanus Augustinus Vermaak, met Isabella Cornelia Thuynsma.

Geboopt:

Een zoon van den Hr. Gysbert Jan Carel Reitz, met name Gideon Jacobus.

Een zoon van Jan Aykis Oostendorp, met name Hendrik Rudolph.

Eene dochter van den Wel-Eerw. Heer Abraham Faure, met neme Johanna Susanna.

Overleden.

21 Jan. een zoon van Johannes van Dillen, met name Thomas Pieter, oud 8 jaren, 4 maanden en 8 dagen.

22, Jan Willem Jansen, oud 71 jaren, 11 maanden en 28 dagen.

22, een zoon van Anna Kerk, met name John, oud 15 maanden.

22, een zoon van den Wel-Eerw. Heer Jacobus Hendricus Beck, met name Thomas Rynier, oud 1 jaar, 11 maanden en 4 dagen.

23, eene dochter van Johannes Bernardus Blom, met name Maria, oud 9 jaren en 12 dagen.

23 Johan Falk, oud 25 jaren en 7 maanden.

25, de Wel-Ed. Heer Pieter Gerhard van der Byl, oud 77 jaren, 6 maanden en 28 dagen.

25, Job Jacobse, oud 34 jaren, 5 maanden en 16 dagen.

26, Jacobus, oud 6 maanden, zoon van Clara M. Hendriks.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 23d January, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of William Nowland, baptized William.

A son of Christina, a free person, baptized Henry.

Death.

Jan. 25. A son of William Nowland, named William, aged 5 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Jan. 21. *Agnes*, brig, T. Millans, from Singapore 29th Oct. for London. Cargo sundries.—Passengers, two in the steerage.—Put in for refreshments

SAILED FROM TABLE BAY.

Jan. 21. *Euphrates*, W. Buckham, for London.
— *Skerne*, W. Anderson, for London.
23. *Oriental*, J. Leader, for London.
— *Albion*, N. M'Leod, for Liverpool.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 27th of Jan. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	1	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	4	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	5	0	0	-	7	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	48	0	0	-	53	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	4	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	12	0	0	-	15	2	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	3	0		0	5	3
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	156	0	0	-	160	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	4	0	-	5	0	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	1	2	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	0	6	0	-	1	4	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	6	0	-	2	0	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	2	0	0	-	3	4	0
Houtskoien, per zak,	Charcoal, per sack,	1	0	0	-	1	2	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	6	0		3	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	4	0	-	0	4	5
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	0	0	-	4	5	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
—, Steen, dito,	—, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	118	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	10	6	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	10	0	0	-	12	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	0	0		7	2	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2	-	0	1	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	1½
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	5	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	4	-	0	2	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
———, Bedde, p. lb.	———, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
———, ongemeste,	——, unfattened,	6	0	0		8	0	0
———, speen,	——, suckling,	1	4	0	-	2	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	3	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	6	6	0
— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	3	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	16	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	4	0	0	-	5	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	2	4	0	-	3	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. [illegible]	[illegible]						
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	0	-	0	[illegible]	

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the Gazette Office.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1308.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, FEBRUARY 4, 1831.

NOTICE.

THE Undersigned, duly authorised by Government, will sell by Auction on Monday, the 14th instant, at 10 o'Clock, six Lots of Land, as hereafter specified, situated between the Government Wood-yard and the Catholic Chapel at Cape Town,—containing

Lot A,	41	square roods	96	square feet,
— B,	32	do.	32	do.
— C,	32	do.	32	do.
— D,	35	do.	90	do.
— E,	46	do.	76	do.
— F,	55	do.	80	do.

Cape Town, 3d February, 1831.

C. DE LORENTZ,
R. ROGERSON, } Trustees.

ABSCONDED, from the Convict Stations on the Simon's Town Road, on the 24th and 27th January last, the following Convicts, viz:—

Claas Baatjoe, Hottentot; he is 5 feet 2½ inches high, brown eyes, black woolly hair, proportionate figure, and a scar on the right wrist, and squint eyed.

Cobus, alias *Hendrik Pieter,* Briqua; he is 5 feet 3⅓ inches high, brown eyes, brown hair, and proportionate figure.

David, Slave of JAN SWART, of Swellendam, born in this Colony; he is 5 feet 7 inches high, brown eyes, black hair, tall figure, and a hurt on the left hand caused by fire.

Jan Theodore, Hottentot; he is 5 feet ¼ inch high, brown eyes, black woolly hair, small figure, and a mark on the right leg under the shin bone.

Snees, Hottentot; he is 4 feet 10¼ inches high, black eyes, black curled hair, small figure, and blind of the left eye.

All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convicts, are desired to deliver them over to the competent Authorities, in order that they may be forwarded by them to Cape Town.

Police Office, Cape Town, 3d February, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

WANTED, for the use of the Convicts at the Public Works on Robben Island, viz:

60 Blankets
60 Mattrasses and Pillows.

Tenders for the Supply thereof, together with Samples, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Saturday, the 12th instant.

Police Office, Cape Town, 1st February, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

BERIGT.

DE Ondergeteekenden, behoorlyk door het Gouvernement geautoriseerd, zullen op Maandag den 14 dezer, ten 10 uren, per Vendutie laten verkoopen, zes stukken Land, als hieronder beschreven, gelegen tusschen de Gouvernements Houtwerf en de Katholieke Kapel in de Kaapstad:—

Lot A, bevattende 41 kwadraat roeden en 96 dito voeten.
— B, bevattende 32 kwadraat roeden en 32 dito voeten.
— C, bevattende 32 kwadraat roeden en 32 dito voeten.
— D, bevattende 35 kwadraat roeden en 90 dito voeten.
— E, bevattende 46 kwadraat roeden en 76 dito voeten.
— F, bevattende 55 kwadraat roeden en 80 dito voeten

Kaapstad den 3 February 1831.

C. DE LORENTZ,
R. ROGERSON, } Curatoren.

WEGGELOOPEN, van de Bandieten Statien aan den Simonstads Weg, op den 24 en 27 January ll. de volgende Bandieten, als:—

Claas Baatjoe, Hottentot; hy is 5 voet 2½ duim lang, bruine oogen, zwart kroes haar, middelmatig van postuur, een likteeken aan het gewricht van de regterhand, en ziet scheel.

Cobus, alias *Hendrik Pieter,* Briqua; hy is 5 voet 3⅓ duim lang, bruine oogen, bruin haar, en middelmatig van postuur.

David, Slaaf van JAN SWART, van Swellendam, geboren in deze Kolonie; hy is 5 voet 7 duim lang, bruine oogen, zwart haar, groot van statuur, en een letsel aan de linkerhand, veroorzaakt door brand.

Jan Theodore, Hottentot: hy is 5 voet ¼ duim lang, bruine oogen, zwart kroes haar, klein van statuur; en een merk aan het regterbeen onder de scheen.

Snees, Hottentot; hy is 4 voet 10¼ duim lang, zwarte oogen, zwart krul haar, klein van statuur, en het linker oog blind.

Alle de genen die in de gelegenheid mogten zyn de gem. Bandieten te apprehenderen, worden verzocht hen aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde zy door hen naar de Kaapstad kunnen worden opgezonden.

Policie Bureau, Kaapstad den 3 February 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BENOODIGD, tot gebruik der Bandieten aan de publieke Werken op het Robben Eiland:—

60 Kombaarsen,
60 Matrassen en Peluwen.

Tenders voor de leverantie daarvan, benevens monsters, zullen op het Auditeurs Bureau worden aangenomen tot 12 uren op Zaturdag den 12 dezer.

Policie Bureau, Kaapstad, den 1 February 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that Tenders for the Supply of the under-mentioned Articles, for the use of the Somerset Hospital, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Tuesday next, the 8th February, 1831, viz:—

5 Palliasses, 20 Rugs, 10 Blankets,
50 coloured Cotton Gowns, 50 pair Duck Trowsers,
18 red Baize Petticoats, 12 blue striped Shirts,
12 Women's Night Gowns, 12 ditto Shawls,
24 Tin Plates, 2 Tin Tea Pots, 2 and 3 quarts;
2 Iron Sauce Pans, 4 and 6 quarts;
2 Tables on Tressels, 12 ft. by 2½ ft.
3 Privy Tubs, 5 Water Buckets, 1 Ladder, 12 ft. long,
4 Earthen Commode Pans.

Cape Town, 2d February, 1831.

SAM. BAILEY, Resident Surgeon.

List of unclaimed Letters in the General Post Office, Cape Town, 28th January, 1831.

1 Isaac Ayers.
1 Mrs. G. Apperdorn.
1 Mr. Alexander Breda.
1 Fredk. Bell, Esq.
1 Jas. Buthenshaw.
1 Jas. Chamberlaine, 24th Regt. ft.
2 J. H. C. Christian.
1 F. Dusing.
1 W. Doile.
1 Mrs. Foldger.
1 W. G. J. Zoon, Langestraat, No. 47.
1 William Gunn.
1 William Hickman.
1 Monsieur P. Krepp.
1 Mrs. Maude.
1 Robt. F. Osborn, Esq. M.D.
1 J. Pocock.
1 Thos. Price. Asst. Surgeon half-pay 96th Regiment.
1 Alexander Ross.
1 David Seeler.
1 Jas. Watson, Esq. M.D.

The following Letters have been despatched from Cape Town, and other Country Post Offices, to their respective addresses, but returned, being unclaimed or refused.

1 H. A. Albertyn.
1 S. W. Burger.
1 J. L. Botha, J L. Son.
1 C. C. Bresler, Esq.
1 P. G. Cilye.
1 Barend van Eeden.
1 Hendrik Floh.
1 Mrs. The Widow G. Joubert.
1 F. Joubert.
1 G. A. Kolbe.
1 Fredk. Kuun, Jan Son.
1 A. Kruyster.
1 H. Koesee.
1 J. A. Lombard, P. Son.
1 H. J. Lombard.
2 Z. Muller.
1 Mrs. M. M. Monton.
1 H. H. Mentz.
1 H. Muller, M.A. Son.
1 Mrs. Mandor.
1 Jac. Lod. der Preez, P. Son.
1 Frans. Retief.
1 C. Rabe.
1 W. C. van Ryneveld, Esq.
1 Johs. F. J. van Rensburg.
1 R. Robinson.
1 De la Roos.
1 Van Rhenen.
1 C. Schingehutta.
1 Jacob Steyn.
1 C. Scholtz.
1 C. F. du Toit, C. Son.
1 Miss J. S. de Villiers.
1 J. F. de Villiers.
1 J. D. de Villiers.
1 J. S. de Villiers.
1 F. J. de Villiers.
3 P. C. Wahlstraud.
1 Thos. White.
1 Wm. Ward.

THE Civil Commissioner for Swellendam, duly authorised by Government, will cause to be publicly sold by Auction, on the Spot, on Monday Morning, the 7th March next, several Erven or Building Lots in the Village of Swellendam, situate between those of Mr. J. P. MULLER and Mr. H. J. CROUS, and an Erf adjoining the Residence of the Church Clerk.

The Conditions of Sale as to period of payment of purchase money, enclosing and building, &c and the Diagrams of the Lots, may be seen at the Office of the Civil Commissioner.

Swellendam, 24th January, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 3d February, 1831.

IN Execution of a Judgment of the Supreme Court, in the under-mentioned Case, the following Sale will take place, viz:

JOHN MALLISON *versus* THOMAS SETON.
CHRISTOFFEL CASPARUS BRESLER *versus* The said THOMAS SETON.

On Wednesday, the 9th February, 1831, at the Defendant's Farm called *Diepekloof*, situate in the District of Clan William, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a quantity of Tobacco, 50 Sheep and Goats, 3 Saddle Horses; a Cow and Calf, of European breed; 4 Heifers, a Bull, an Iron Handmill, a Cart, a Plough, a quantity of Books, Saddles and Bridles, &c.

J. STEUART, *High Sheriff*.

Sale by the Orphan Chamber, in the District of Clan William.

ON Monday, the 28th instant, will be sold by the Field-Cornet Mr. FRANS J. LUBBE, at the Place called *Eland's Valley*, situate in the Field-Cornetcy of Bidouw, District of Clan William, for account of the Estate of the late ELIAS LAURENS KAMPER, and his surviving Widow JOHANNA MARIA MOUTON, the whole of the property belonging to said Estate, consisting of Household Furniture, an Ox Wagon, a Cart, draught and breeding Cattle, saddle and breeding Horses, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 3d February, 1831.

H. TENNANT Secretary

In the Supreme Court, Cape of Good Hope.

Tuesday, the 25th day of January, 1831.

In the Matter of ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, David Son, Insolvent.—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 21st day of December, 1830, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, D. Son, should not obtain the said Deed of Rehabilitation;—and that none of the aforesaid Creditors of the said ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, D. Son, have appeared to shew cause to the contrary; it is considered by the Court, that the said ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, D. Son, is entitled to his Rehabilitation,—and it is therefore ordered, that the said ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, D. Son, be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of THEUNIS HERMANUS CARSTENS.

A Special Meeting will be held on Thursday, the 10th of March next, at 11 o'Clock in the Forenoon, before the Resident Magistrate at Stellenbosch, for the proof of Debts, as also for considering and determining whether any steps shall be taken relative to the sale of certain Cattle and other Effects, by the Insolvent, to EDUARD HANEKOM, shortly before the surrender of his Estate.

J. G. G. LINDENBERG, } Joint
A. P. HIEBNER, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of LANCELOT COOKE, *of Cape Town, Merchant.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 26th of March, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 19th of March, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of ALEXANDER KIDWELL, *of Graham's Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 26th of March, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 19th of March, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of CHARLES LUCAS, *of Graham's Town, Brewer.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Estate of the said CHARLES LUCAS, are required to take Notice, that a Meeting of Creditors will be held before WILLIAM WADDEL, Esquire, Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, on the 7th day of March, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of taking into consideration an offer of composition made by and on behalf of the said Insolvent.

3rd February, 1831. CADOGAN & BARKER, Attornies for

BENJ. NORDEN, } Trustees.
and
JOSEPH LATHAM, }

NOTICE.

THE amended Scheme of Distribution of the Insolvent Estate of HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN, H. O. Son, pursuant to an Order of the Supreme Court, bearing date the 11th day of January, 1831, will lie open at the Master's Office for the inspection of Creditors and those concerned, for a term of 14 days from this date.

Cape Town, 28th January, 1831. G. H. MAASDORP, } Joint
F. GODF. WATERMEYER, } Trustees.

NOTICE.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of PAUL STADLER, of the Cape District, Miller, having been duly confirmed by the Supreme Court, the Creditors are requested to apply for payment of the Sums awarded.

F. GODF WATERMEYER, } Joint
G. H. MEYER, } Trustees.

Digitized by Google

Sale under the Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW, *of Cape Town, Broker, and Messenger to the Judge of Police.*

ON Tuesday, the 8th of February next, at 10 o'Clock in the Morning, a public Sale will be held, at No. 51, Long-market-street, on account of the above Estate, as particularised in the *Gazette* of the 21st January last.

FURTHER,

At 12 o'Clock of the same Day precisely, on the Premises, No. 8, Castle-street,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court,

All that HOUSE and PREMISES, (most advantageously situated for a Retail Trade, successfully carried on in it for many years,) consisting in two lower front Rooms, a Hall, large Kitchen and Pantry, with a large Yard behind:—in the upper Story, four large Rooms and Passage:

And also will be sold there,

A SHARE in the COMMERCIAL EXCHANGE.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

SALE

Under the Insolvent Estate of JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, Jacob's Son, *of Stellenbosch.*

ON Monday, the 28th February next, and following day if necessary, at 10 o'Clock A.M. will be sold in the Village of Stellenbosch, the whole of the above Estate consisting in Mahogany and Stinkwood Tables, Sophas, Chairs, Wardrobes, Bedsteads and Bedding, large looking Glasses in gilt frames; Pictures in frame, an elegant Clock, four Stoves, a Fowling Piece, a pair of Pistols, cut Glass of every description, Plate and plated Ware, Glass and Crockeryware, Culinary Utensils, two Stuckvats, sundry Fustage, a quantity of Lime, a large quantity of Sole Leather, Leather, prepared and unprepared Skins, a Turner's Bench complete, Carpenter's Bench and Tools; Gig, Plough, Horse Wagon, Cart, two sets of Harness, Saddle and Bridle, two Horses, and many more Articles too numerous to mention. Also, the following clever Slaves:

Jeck,	of Madagascar,	Carpenter,	aged 34½ years,
Christiaan,	of this Colony,	Houseboy,	21¾ ditto.
Louisa,	of ditto,	Housemaid,	42½ ditto.
Clara,	of ditto,	ditto.	29¾ ditto.
Christina,	of ditto,	ditto,	12¾ ditto.
Rosette,	of Malabar,	ditto,	49½ ditto.

FURTHER,

Before the RESIDENT MAGISTRATE,

ON THE SPOT,

1. The large and substantial Dwelling House, situate in the Village, No. 4, Dorp street, containing large and elegant Rooms, Hall, Kitchen, Pantry, and every other convenience; together with a large Yard, Stable, Out-houses, Garden and Orchard, &c.
2. The substantial Dwelling House, situate No. 3, Dorp-street, adjoining the former, likewise containing every convenience, together with a Yard, Out-buildings, Garden, Orchard, &c.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
C. M. A. NEETHLING, } Trustees.

In the Insolvent Estate of GEORGE ALDRICH, *of Somerset.*

SALE OF AN ERF AND BOOK DEBTS,

Before the RESIDENT MAGISTRATE of SOMERSET.

ON Saturday, the 5th of March next, at 9 o'Clock in the Forenoon, will be publicly sold, before the Resident Magistrate, at his Office at this place, an Erf situate in this Village, and a number of Claims due to the Estate of GEORGE ALDRICH, Insolvent.—Any information required respecting the above, may be had on application to the first Undersigned.—The Sale will be held for ready money only.

Somerset, 25th January, 1831.

C. B. ZIERVOGEL, } Joint
GEO. EDW. JOSEPH, } Trustees.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of Mrs. MARIA CATHARINA LE ROES, Widow of the late SIEWERT WIID, Senr. will lie open for the inspection of Creditors, at the Office of the Undersigned, for the term of 14 days from Monday, the 31st instant.

Cape Town, 27th January, 1831. P. D. HOHNE, Trustee.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of Mr. MICHIEL ADRIAAN SMUTS, L.L.D. Attorney at Law, will lie open for the inspection of Creditors, for the term of 14 days from Tuesday, the 1st of February next.

Cape Town, 27th January, 1831. P. D. HOHNE, Sole Trustee.

HERMANUS STEYN, Jacobus Son, *of Vette River, District of Swellendam, Insolvent.*

THE Creditors in the above Estate can now receive the dividends awarded to them, agreeably to the Distribution Account confirmed by the Supreme Court, between this day and ultimo February, 1831, at AND. BRINK's, Ds. Trustee.

No. 100, Loop-street, Cape Town, 27th January, 1831.

ALL Persons having any Claims or Demands against the late PIETER GER. VAN DER BYL, Sr. Esq. are hereby requested to transmit them within three Months from this date to the Undersigned, on pain of deprivation; and those standing indebted to the said Estate, are called upon to pay their Accounts within 14 days, to

Cape Town, 2d February, 1831.

AND. BRINK, Ds. Joint Executor.

PUBLIC SALE ON MONDAY MORNING.

A Public Sale will be held, at the Stores of the Undersigned, on Monday Morning next, at 10 o'Clock, of Rice, Coffee, and superior Mauritius Sugar, in small lots for the convenience of private Families; at the same time will be offered, an extensive assortment of British manufactured Goods, principally without reserve.

THOS. ELLIOTT, 64, Loop-street.

WRECK of the SINCAPORE.

THE Undersigned will hold a public Sale, on Monday next, in the Afternoon, of Junk, Deck Plank, old Rope for Scaffolding, Chains for Boats' Moorings, Post Chains, Bulk Heads, Cabin Doors, Fire-wood, &c. &c. Also, a few dozen common Glasses, old Casks, &c. T. & J. SINCLAIR, Bree-street.

N. B. Best Swedish Tar, and Wallsend Coals, for Sale.

THE Trustees in the Insolvent Estate of JOHN PIETER VOLSTEEDT, intend to sell by public Sale, to the highest Bidder, TO-MORROW, 5th of February, at 11 o'Clock A.M. two lots of Ground, with the Buildings thereon, and a Horse Mill, &c. &c. belonging to the said Estate.

TO WINE FARMERS.

WANTED, a few Leaguers of good old or new WINE.—Apply to JOHN DEANE.

On Sale, Teak Planks and Teak Staves.

COLLISON & Co. will give 50 Rds. per Leaguer for approved Cape Wine; to be paid either in Cash, or Stukvats at 180 Rds. each.

PUBLIC SALE,

On Saturday, the 12th instant.

A Public Sale will be held, at the Stellenbosch Turf Club House, of said House and Premises, and contiguous Hire Houses.

The Buildings are in the best order, and the greater part of the purchase money can remain on Interest, upon approved Security.

The Meeting of the Proprietors is particularly requested on the above day, and at the same place, at 9 o'Clock A.M.

Cape of Good Hope District Committee of the Society for Promoting Christian Knowledge.

A GENERAL MEETING of this Committee, will be held in the Vestry Room of the Dutch Reformed Church, on Wednesday, the 9th instant, at 2 o'Clock precisely.

B. C. GOODISON, Secretary.

SALE at EERSTE RIVER.

THE Executors to the Estate of the late PIETER G. VAN DER BYL, Sen. Esq. will cause to be sold by public Auction, at the Place *Welmoed*, at Eerste River, District of Stellenbosch, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 21st, 22d, and 23d of February, 1831, the Buildings on the Loan Places *St. Helenafontein* and *Mostderfontein*, situate at St. Helena Bay, in the Cape District.—the Place *Nooitgedacht*, situate at Kuils River, in the Cape District; a great number of Slaves:—likewise, Household Furniture, Plate, a superior House Clock, a Barometer; Culinary Utensils, Store and Farming Implements, 70 leaguers of Wine and Brandy, Stukvats, Tubs, and other Fustage; Wagonmakers' and Blacksmiths' Tools, a Horse Mill, a covered Wagon and Cart, a Chaise, some new and other Wagons; the whole of the well-known superior Stud, consisting of the thorough-bred English Stallion *Scipio*, and two thorough-bred Colts, of 3 and 4 years old; some Colts of 1, 2, and 3 years; a great number of Mares and Foals; Carriage, Wagon, and Saddle Horses, the whole got by the thorough-bred English Blood Horses *Eclipse, Bobtail, Haphazard, Scipio*, and *Prince Royal*; three teams of draught and some young Mules, draught Oxen and breeding Cattle of European breed, Sheep and Goats, dry Wagonmakers' Wood and Timber; Wheat, Barley, Oats, Thatching Reed; Grain, and the Wheat, Barley, and Oat Stacks on the Place *Overwacht*, at Karsrivier, and what further will be put up on the Days of Sale. The Horses will be sold on Tuesday, the 22d February.

A Credit of six Months will be given to those purchasing to upwards of 1000 Rds. on giving Security to the satisfaction of the Executors within 14 days.

Cape Town, 2d February, 1831.

For the Joint Executors,
AND. BRINK, Ds. q.q.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned intending to concentrate his Affairs, will cause to be sold by public Auction, on Tuesday and Wednesday, the 22d and 23d of March next:

1. The well-known and fertile Place *Keureboom*, situate at the Groote Poespasvallei, near the Village, formerly the property of Mr. D. G. VAN REENEN, and in the Summer it is one of the best Places in the District for keeping Cattle.
2. The Place *Klipfontein*, situate in the Kareo, near the Tradouw.
3. A fourth Share in the Place *Kluitjeskraal*, in the Field-Cornetcy of F. H. BADENHORST.

Likewise, the whole of his Effects, consisting of male and female Slaves, about 700 choice Merino Sheep and Goats, 100 head of breeding Cattle, and Horses of the finest breed, got by the best Stallions, Farming Implements, and what further may be offered on the day of Sale.

There is also a Mill on the Place *Keureboom*, which, on account of the abundance of Water, produces a large profit.

The Conditions will be made known on the Day of Sale.

There is no objection of the Purchase Money remaining at Interest, on giving good Security.

Swellendam, 17th January, 1831.

J. Z. MOLEMA N

☞ Refreshments will be given.

Digitized by Google

PUBLIC SALE.

ON Saturday, the 5th of February next, at 10 o'Clock in the Morning, will be publicly sold at Mr. Myburgh's Vendue Office here, for account of the Insolvent Estate of Arend Brink, Arend's Son, a female Slave named *Rachel*, Native of Batavia, a Housemaid.

Stellenbosch, 22*d January*, 1831. M. C. A. NEETHLING, J. G. G. LINDENBERG, } Joint Trustees.

OXEN, WITHOUT RESERVE.

MR. Stephanus Meintjes will cause to be publicly sold, without the least Reserve, on Saturday, the 12th of February next, at the Place of Mr. Mechau, at Bottelary, (this side of Stellenbosch,) 150 excellent slaughter Oxen and Cows; also, 5 Team of coloured draught Oxen, all in very good condition.

WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

Public Sale of Sheep and Cattle.

ON Monday, the 14th March, 1831, will be sold, at Pampoene kraal, 2000 excellent Sheep and Goats, and a few Oxen and Cows.

Cape Town, 4*th February*, 1831. AND. BRINK, Ds. *q.q.*

THE Widow of the late Mr. H. L. Pepler, of Fransche Hoek, offers for private Sale, her well-known and fertile Place, planted with about 60,000 Vines and all sorts of Fruit Trees, provided with running Water, (with or without Fustage,) and some Land, possessed in Partnership, in the Bergriviers Hoek, for Summer Pasture; likewise, half a Share in the Loan Place, situate beyond the Fransche Hoek Mountain, at the River zonder End, having good Summer and Winter Pasture.—The intended Purchasers are requested to attend at the above Place, on the 18th instant, in order to hear the Conditions of Sale which are very favorable: the greatest part of the purchase money may remain at Interest, under mortgage of the said Place and good Sureties.

4*th February*, 1831. J. S. le RICHE, *q.q.*

MR. Pieter du Toit, of Fransche Hoek, intending, on account of his precarious state of health, to concentrate his Affairs, will dispose of by private Contract, on the 13th instant, his fertile Place situate there, in extent 60 morgen of freehold, and 24 morgen of quitrent Land, with a new Water Mill, provided with strong running Water throughout the year, planted with various Fruit Trees, and 40,000 Vines, which bear abundantly this year, without having received any damage from insects, &c.—The Conditions of Sale, which are very favorable, may be known on application to the Owner any time previous to or on the day of Sale.

N. B. Said Place being situated under the Niewe Kloof, near the Uitspanplaats, is well calculated for carrying on Trade.

4*th February*, 1831. J. S. le RICHE, *q.q.*

Public Sale at the Place Rietvallei, situate at Olifants River, District of George.

THE Undersigned, as Assumed Executor to the Estate of the late Mr. Salomon Terblans, Stephen's Son, will expose to public Sale, on Monday and Tuesday, the 21st and 22d February next, at 9 o'Clock in the Forenoon precisely, the whole of the Property belonging to that Estate, viz:—

Half a Share in the Place *Rietvallei*; also, Oxen, breeding Cattle, Sheep, Goats; draught, saddle, and breeding Horses, Bullock Wagons, Household Furniture, Carpenters' Tools, Plate, Glass and Crockeryware, and what further may be offered.

All Persons having any Claims against the Estate of the late S. Terblans, are requested to transmit them within 3 months from this date; and those standing indebted to the said Estate, are desired to discharge their Accounts within the above period.

George Town, 1*st January*, 1831.

W. A. SMUTS, *q.q.*

M. GARCIA, Licensed Auctioneer.

THE Undersigned hereby gives notice, that Mr. Michiel Heyns, Sr. intends to sell by public Auction, on Tuesday and Wednesday, the 15th and 16th February next, at his Residence, situate in the Langekloof, District of George, the whole of his Property, consisting of 40 clever male and female Slaves, draught and young Oxen, breeding Cattle; saddle, draught, and breeding Horses, Sheep, Goats, Bullock and Horse Wagons, Household Furniture, Blacksmiths' and Carpenters' Tools, Farming Implements, Culinary Utensils, elegant Glass and Crockeryware, Plate, and many other Articles too numerous to mention.

George Town, 1*st January*, 1831.

M. GARCIA, Licensed Auctioneer.

NOTICE.

MUCH damage having occurred by riding over the Salt Pans at the *Cape Salt Works*, (formerly called *Jan Biesjes Kraal,*) *Notice is hereby given, that the full Penalty of* Five Hundred Rix-dollars will be strictly enforced against People trespassing on the same.

SAMUEL BENNINGFIELD.

IN the Pound at this Place are confined, beyond the limited time, a dark red Ox, with a dovetail mark in both lugs; a red Ox, with a cut in the left, and a dovetail mark in the right Lug; also, a dark bay Gelding.—If not released before the 12th instant, they will be sold on that day, at 9 o'Clock in the Morning, at the above Pound, to cover the expenses.

Malmesbury, 1*st February*, 1831. D. B. TRUTER, Pound Master.

NOTICE of REMOVAL.

E. PUCKEY, Tailor, &c. begs to inform his Friends, that he has been under the necessity of removing from his former Residence; but is happy to acquaint them that they will still find him in Market square, at the House of Mr. J. Townsend, where for the present he will be glad to receive their favors,—assuring them that nothing shall be wanting on his part to merit a continuance of that confidence they have already honored him with.

3*d February*, 1831.

WINE.

OLD Cape Hock, Stein, Madeira, &c. 3, 4, & 5 years of age, all of superior quality, and prepared without the least Brandy,—by the half-num or larger quantity; well worth the attention of the Gentry, &c. to be had at the Store of the Undersigned, No. 28, Leeuwe-street.

J. S. LEIBBRANDT.

FOUND,

ON the 26th January last, by the Undersigned, two Pieces of Paper Money. The Owner can receive the same, on giving a description thereof, and paying the expenses of Advertisements.

Cape Town, 3*d Feb.* 1831. DANIEL LEEUWENDAAL.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders voor de leverantie van de ondergem. Artikelen, tot gebruik van het Somerset Hospitaal, op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op aanstaanden Dingsdag den 8 February 1831, als:—

5 Stroozakken,
20 ruige Dekens,
10 Kombaarsen,
50 gekleurde katoene Tabberts,
50 duck Broeken,
18 roode baaye Rokken,
12 blaauwe gestreepte Hemden,
12 Vrouwen Nachtjakjes,
12 dito Tjaals,
24 tinne Borden,
2 tinne Theepotten, 2 en 3 kwart gallon.
2 yzere Sausparnen, 4 en 6 kwart gallon.
2 Tafels op Schragen, 12 voet by 2½ voet,
3 Secreetbalies,
5 Water Emmers,
1 Ladder, 12 voet lang,
4 aarden Steekbekken.

Kaapstad den 2 February 1831.

SAM. BAILEY, Resident Chirurgyn.

DE Civile Commissaris voor Swellendam, behoorlyk door het Gouvernement geautoriseerd, zal op Maandag morgen den 7 Maart aanst. per publieke Vendutie, op de plaats zelve, laten verkoopen, verscheidene Erven in het Dorp Swellendam, gelegen tusschen die van den Hr. J. P. Muller en den Hr. H. J. Crous, en een Erf naast de Woning van den Voorlezer.

De Koopkonditien betrekkelyk den tyd van betaling der Koopschat, het omheinen, bebouwen, enz. en de Kaarten van de Erven, zyn te zien op het Bureau van den Civilen Commissaris.

Swellendam den 24 January 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 3 February 1831.

IN Executie van een Gewysde van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden:—

JOHN MALLISON *versus* THOMAS SETON.
CHRISTOFFEL CASPARUS BRESLER *versus* den ged. T. SETON.

Op Woensdag den 9 February 1831, ter Verweerders Plaatse, genaamd *Diepekloof*, gelegen in het Distrikt Clan William, van Huismenbelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene kwantiteit Tabak, 50 Schapen en Bokken, 3 Rypaarden, eene Koe en Kalf van Europisch ras, 4 Vaarzen, een Bul, een yzere Handmolen, eene Kar, een Ploeg, eene party Boeken, Zadels en Toomen, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Verkooping door de Weeskamer, in het Distrikt Clan William.

OP Maandag den 28 dezer, zal door den Veldkornet, den Hr. Frans J. Lubbe, op de Plaats genaamd *Elandsvallei*, gelegen in het Veldkornetschap Bidouw, Distrikt Clan William, voor rekening des Boedels van wylen Elias Laurens Kamper en zyne nagelatene Weduwe Johanna Maria Mouton, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismenbelen, een Ossenwagen, eene Kar, Trek- en Aanfokvee, Ry- en Aanfokpaarden, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 3 February 1831.

H. TENNANT, Secr.

Digitized by Google

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 25 January 1831.

In de Zaak van ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Davidz. Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 21 December ll. hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Davidz. de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Davidz. zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo is door het Hof overwogen, dat de gez. ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Dz. geregtigd is tot zyne Rehabilitatie,—en wordt derhalve gelast, dat de gez. ABRAHAM PAUL DE VILLIERS, Dz. dadelyk worde gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van THEUNIS HERMANUS CARSTENS.

EENE speciale Byeenkomst zal gehouden worden op Donderdag den 10 Maart aanstaande, des morgens ten 11 uren precies, voor den Resident Magistraat te Stellenbosch, tot het bewyzen van schulden, en mede tot het in overweging nemen en besluiten of al dan niet verdere stappen moeten worden genomen betrekkelyk zekere verkoop van Vee, enz. door opgem. CARSTENS aan EDUARD HANEKOM, niet lang voor de overgave zynes Boedels.

J. G. G. LINDENBERG, } Gezamenlyke
A. P. HIEBNER, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van LANCELOT COOKE, *van de Kaapstad, Koopman.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 26 Maart, des morgens ten 11 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, op de Heerengracht No. 12, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 19 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van ALEXANDER KIDWELL, *van de Grahams-stad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Onderget. behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 26 Maart, 's morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 12, Heerengracht, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 19 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van CHARLES LUCAS, *van de Grahams-stad, Brouwer.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van den gez. CHARLES LUCAS, worden verzocht kennis te nemen, dat eene Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden, ten overstaan van den Hr. WILLIAM WADDELL, Resident Magistraat, op zyn Bureau te Grahams-stad, op den 7 Maart 1831, ten 10 uren des morgens, ten einde in overweging te nemen een door en van wege den gem. Insolvent gedaan aanbod van compositie.

3 February 1831.

CADOGAN & BARKER, Procureurs voor
BENJ. NORDEN, }
en } Curatoren.
JOSEPH LATHAM, }

BERIGT.

HET verbeterd Plan van Verdeeling in den Insolventen Boedel van HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN, H.Oz. zal, overeenkomstig eene Order van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 11 January 1831, voor den tyd van 14 dagen, van heden gerekend, ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden, op het Meesters Bureau openliggen.

Kaapstad den 28 Jan. 1831.

G. H. MAASDORP, }
F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van PAUL STADLER, van het Kaapsch Distrikt, Molenaar, behoorlyk door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, worden de Crediteuren verzocht de hun toegewezene Sommen te komen ontvangen.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
G. H. MEYER, } Curatoren.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW, *van de Kaapstad, Makelaar en Bode by den Regter van Policie.*

OP Dingsdag den 8 February aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal eene publieke Verkooping worden gehouden in de Langemarktstraat No. 51, voor rekening van bovengem. Boedel, als breedvoerig vermeld in de *Gazette* van den 21 January ll.

Wyders, ten 12 uren precies ten zelfden dage, in de Kasteelstraat No. 8, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, het Huis en Erf, aldaar gelegen, zeer geschikt voor den Handel, zynde vele jaren met succes daarin gedreven, bestaande in twee Onder Voorkamers, een Gallery, groote Keuken en Dispens, met een groote Achterplaats;—Boven, vier groote Kamers en Gang.

Teffens zal aldaar worden verkocht, een Aandeel in de Beurs.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

Verkooping in den Insolventen Boedel van JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, Jacz. *van Stellenbosch.*

OP Maandag den 28 February aanstaande, en (des noodig) den volgenden dag, ten 10 uren des morgens, zal in het Dorp Stellenbosch worden verkocht, de geheele Inboedel, bestaande in mahony- en stinkhoute Tafels, Sofas, Stoelen, Kleederkasten, Ledekanten en Beddegoed, groote Spiegels met vergulde lysten, Schilderyen met lysten, een fraaye Klok, vier Kagchels, een Jagtgeweer, een paar Pistolen, geslepen Glas van alle soorten, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, twee Stukvaten, divers Vatwerk, eene hoeveelheid Kalk, eene groote kwantiteit Zoolleder, Leder, bereide en onbereide Vellen, eene Draaibank kompleet, een Schaafbank en Timmermansgereedschap, een Gig, een Ploeg, een Paardenwagen, eene Kar, 2 stel Tuigen, een Zadel en Toom, 2 Paarden, en diverse andere Artikelen, te veel om te melden.

Alsmede de volgende knappe Slaven:

Jeck, van Madagascar, Timmerman,	oud 33½ jaren.
Christiaan, van deze Kolonie, Huisjongen,	oud 21½ dito.
Louisa, van dito, Huismeid,	oud 42½ dito.
Clara, van dito, dito,	oud 29½ dito.
Christina, van dito, dito,	oud 12½ dito.
Rosette, van Malabaar, dito,	oud 49½ dito.

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve:

1. Het groot en sterk gebouwd Woonhuis, gelegen in het Dorp, in de Dorpstraat No. 4, bevattende groote en fraaye Kamers, Gallery, Keuken, Dispens, en alle andere gemakken, benevens eene groote Achterplaats, Stal, Buitenvertrekken, een Tuin en Boomgaard, enz.

2. Het hecht en sterk gebouwd Woonhuis, gelegen in de Dorpstraat No. 3, naast het eerstgem. bevattende mede alle gemakken, benevens eene Achterplaats, Buitengebouwen, Tuin, Boomgaard, enz.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. M. A. NEETHLING, } Curatoren.

In den Insolventen Boedel van GEORGE ALDRICH, *van Somerset.*

Verkooping van een Erf en Boekschulden, ten overstaan van den Resident Magistraat van Somerset.

OP Zaturdag den 5 Maart aanstaande, ten 9 uren des morgens, zal, ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau ter dezer plaatse, publiek worden verkocht, een Erf, gelegen in dit Dorp, en eene party vorderingen verschuldigd aan den Boedel van den Insolvent GEORGE ALDRICH.—Alle nadere betrekkelyk het bovengemelde, kan worden bekomen op aanvraag by den eersten Ondergeteekenden.—De Verkooping zal alleen voor kontant geld worden gehouden.

Somerset den 25 January 1831.

C. B. ZIERVOGEL, } Gezamenlyke
GEO. EDW. JOSEPH, } Curatoren.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van Mejufvrouw MARIA CATHARINA LE ROES, Weduwe wylen SIEWERT WIID, Sen. zal voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 31 dezer, ten Kantore van den Ondergeteekenden, ter visie van Crediteuren openliggen.

Kaapstad den 27 January 1831.

P. D. HOHNE, Curator.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van den Heer Mr. MICHIEL ADRIAAN SMUTS, Procureur, zal voor den tyd van 14 dagen, van Dingsdag den 1 February aanstaande, ter visie van Crediteuren openliggen.

Kaapstad den 27 January 1831.

P. D. HOHNE, eenige Curator.

HERMANUS STEYN, Jacz. *van Vetrivier, Distrikt Swellendam, Insolvent.*

CREDITEUREN in gem. Boedel, gelieven het aan hun toegewezen bedragen, blykens geconfirmeerde distribntie, tusschen heden en ultimo February 1831 te komen ontvangen by

AND. BRINK, Dz. Curator.

Kaapstad, Loopstraat No. 100, 27 January 1831.

AAN WYNBOEREN.

BENOODIGD, eenige Leggers goede oude of jonge Wyn. Adres by JOHN DEANE.

*** Te koop, kajatehoute Planken en Duigen.

Digitized by Google

Publieke Verkooping op Maandag Morgen.

EENE publieke Verkooping zal worden gehouden, aan de Pakhuizen van den Ondergeteekenden, op aanstaanden Maandag morgen, ten 10 uren, van Rijst, Koffy, en beste Mauritius Suiker, in kleine koopjes, tot gerief van private Familien. Ter zelfder tyd zal worden aangeboden, een uitgebreid assortement Britsche Fabriekwaren, meest zonder reserve.

THOS. ELLIOTT, No. 64, Loopstraat.

WRAK VAN DE SINCAPORE.

DE Ondergeteekenden zullen op aanstaanden Maandag, des namiddags, eene publieke Verkooping houden, van oud Touw, Dekplanken, oud Touw voor Stellaadjen, Kettings voor Boot Moorings, Paal Kettings, Afschutsels, Kajuit Deuren, Brandhout, enz. enz. alsmede eenige Glazen, oude Vaten, enz.

T. & J. SINCLAIR, Breestraat.

NB. Beste Zweedsche Teer en Wallsend Steenkolen te Koop.

DOOR de Curatoren in den Insolventen Boedel van JOHAN PIETER VOLSTEEDT, zullen op MORGEN, den 5 February, des morgens de klokke 11 uren, te Stellenbosch, in het openbaar aan den meestbiedenden worden verkocht, twee Erven en een Rosmolen, tot dien Boedel behoorende, enz.

COLLISON & Co.

ZULLEN 50 Rds. per Legger geven, voor goedgekeurde Kaapsche Wyn, te worden betaald in contant Geld, of in Stukvaten, à Rds. 180 het stuk.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Zaturdag den 12 dezer, zal eene publieke Verkooping worden gehouden, aan het Stellenbossche Turf Clubhuis, van gem. Huis en Erf en annexe Huurhuisjes; de Gebouwen zyn in de best orde, en het grootst gedeelte van de Koopschat kan onder goede Securiteit op renten worden gehouden.

Eene Byeenkomst der Proprietairen wordt tevens dringend verzocht op gem. dag en ter gem. plaats, des morgens ten 9 uren.

Distrikts Committee aan de Kaap de Goede Hoop van het Genootschap ter bevordering van Christelyke Kennis.

EENE Algemeene Byeenkomst van dit Committee, zal op Woensdag den 9 dezer, precies ten 2 uren, worden gehouden in de Consistorie Kamer van de Nederduitsche Gereformeerde Kerk.

B. C. GOODISON, Secretaris.

VERKOOPING AAN EERSTERIVIER.

EXECUTEUREN des Boedels van wylen den Wel-Ed. Heer PIETER G. VAN DER BYL, Sen. zullen ter Plaatse *Welmoed*, aan Eersterivier, in het Distrikt Stellenbosch, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 21, 22 en 23 February 1831, publiek laten verkoopen, de Opstal van de Leeningsplaatsen *de St. Helenafontein* en *Modderfontein*, gelegen aan de St. Helenabaai, in het Kaapsch Distrikt; de Plaats *Nooitgedacht*, gelegen aan Kuilsrivier, in het Kaapsch Distrikt; een aanzienlyk getal Slaven; voorts Huismeubelen, Zilverwerk, een extra Huisklok, Weerglas, Keuken-, Kelder- en Bouwgereedschap, 70 leggers Wyn en Brandewyn, Stukvaten, Kuipen en ander Vatwerk, Wagenmakers- en Smidsgereedschap, 1 Rosmolen, 1 Kapwagen en Kar, 1 Chais, eenige nieuwe en halfsleten Wagens, de geheele bekende extra Paardenstoetery, bestaande in de opregte Engelsche Hengst *Scipio*, en 2 opregte jonge Hengsten van 3 en 4 jaren oud, eenige jonge Hengsten van 1, 2 en 3 jaren, een groot aantal Merries en Veulens, Koets-, Wagen- en Rypaarden, allen afkomstig van de opregte Engelsche Bloedpaarden *Eclipse, Bobtail, Haphazard, Scipio* en *Prins Royal*; drie span Trek- en eenige jonge Ezels, Trekossen en Aanfokbeesten van Vaderlandsch ras, Schapen en Bokken; droog Wagenmakers- en Bouwhout; Koren, Garst, Haver, Dekriet; de uitgetrapte Granen, en Koren-, Garst- en Havermieten, op de Plaats Nachtwacht, aan Karsrivier, en wat er meer ten dage der Verkooping zal worden voortgebragt. De Paarden zullen op Dingsdag den 22 February 1831 worden verkocht.

Een Crediet van 6 maanden zal gegeven worden aan die boven de 1000 Rds. koopen, mits binnen de 14 dagen stellende door Executeuren geapprobeerde zekerheid.

Kaapstad den 2 February 1831.

Namens de gezamenlyke Executeuren,
AND. BRINK, Dz. *qq.*

ALLE de genen die iets te pretenderen hebben van wylen den Wel-Ed. Heer PIETER GERHARD VAN DER BYL, Sr. worden by deze verzocht, hunne pretentien op te geven by den Ondergeteekenden, binnen den tyd van drie maanden, op pœne van verstek; en die aan den Boedel schuldig, en hun debet verschenen is, wordt door deze aangemaand die schulden binnen 14 dagen te voldoen by

Kaapstad, 2 Feb. 1831. AND. BRINK, Dz. gezam. Executeur.

Publieke Vendutie van Schapen en Beesten.

OP Maandag den 14 Maart 1831, zullen aan Pampoenekraal worden verkocht, 2000 extra Schapen en Bokken, en eenige Ossen en Koeijen.

Kaapstad den 4 February 1831. AND. BRINK, Dz. *qq.*

IN de Schut alhier bevindt zich boven den bepaalden tyd, het volgend Vee:—Een donker roode Os, gemerkt met een zwaluwstaart aan beide ooren; een roode Os, het linker oor gesplipt, het regter oor met een zwaluwstaart; en een zwartbruin Ruinpaard.

Byaldien bovengemeld Vee niet voor den 12 February gelost wordt, zal het op dien dag, ter goedmaking der kosten, ten negen uren des morgens, aan de Schutkraal alhier worden verkocht.

Malmesbury den 1 February 1831.

D. B. TRUTER, Schutmeester.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Zaturdag den 5 February aanstaande, des morgens ten 10 uren precies, zal voor het Vendu-Kantoor van den Hr. MYBURGH, alhier, publiek voor rekening des Insolventen Boedels van AREND BRINK, Arendz. worden verkocht, eene Slavin gen. *Rachel*, van Batavia, Huismeid.

Stellenbosch den 22 January 1831.

M. C. A. NEETHLING,
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende van voornemen zynde zich van beslommeringen te ontdoen, zal by publieke Vendutie, op Dingsdag en Woensdag den 22 en 23 Maart aanst. laten verkoopen:

1. De welbekende en vruchtbare Plaats *de Keureboom*, gelegen aan de Groote Poespasvallei, naby het Dorp, voormaals het eigendom van den Heer D. G. VAN REENEN, welke Plaats in den Zomer eene der beste in het Distrikt voor Vee is.
2. De Plaats *Klipfontein*, gelegen in de Karoo, by Tradouw.
3. Een vierde Aandeel in de Plaats Kluitjeskraal, onder het Veldkornetschap van F. H. BADENHORST.

Mitsgaders zyn geheelen Inboedel, bestaande in Slaven en Slavinnen, omtrent 700 uitgezochte Merino Schapen en Bokken, 100 Aanfokbeesten, en Paarden van het beste ras en afkomstig van de beste Hengsten, eenige jonge Hengsten, Bouwgereedschap, en hetgeen verder ter verkooping zal worden opgeveild.

Wordt almede bekend gemaakt, dat op de Plaats *Keureboom* een Molen staat, die, wegens den overvloed aan Water, een groote inkomst opbrengt. De konditien zullen worden bekend gemaakt op den dag der Verkooping.

Er bestaan geene objectien de koopschat op renten te laten, mits stellende goede Securiteit.

J. Z. MOLEMAN.

Swellendam den 17 January 1831.

☞ Ververschingen zullen worden aangeboden.

Publieke Verkooping op de Plaats RIETVALLEI, gelegen aan Olifantsrivier, in het Distrikt George.

DE Ondergeteekende als geassumeerde Executeur des Boedels van wylen den Heer SALOMON TERBLANS, Stephz. zal op Maandag en Dingsdag den 21 en 22 February aanstaande, des morgens precies om 9 uren, publiek doen verkoopen, den geheelen Boedel, als:—

De helfte der Plaats Rietvallei, zoo mede Ossen en Aanfokbeesten, Schapen, Bokken, Trek-, Ry- en Aanfokpaarden, Ossenwagens, Huismeubelen, Timmermansgereedschappen, Zilver-, Glas- en Aardewerk, en wyders hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt.

De Onderget. noodigt by deze elk en een iegelyk, om hunne wettige pretentien tegen den Boedel van wylen S. TERBLANS op te geven, binnen 3 maanden, van heden gerekend; en degenen die iets aan gem. Boedel verschuldigd zyn, worden verzocht dezelve binnen gem. tydstip te komen afbetalen.

W. A. SMUTS, *qq.*

Georgestad den 12 January 1831.

M. GARCIA, Gelicentieerde Afslager.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend, dat de Heer MICHIEL HEYNS, Sr. van meening is om op Dingsdag en Woensdag den 15 en 16 February aanstaande, ter zyner Woonplaatse, gelegen in de Langekloof, in het Distrikt George, publiek te doen verkoopen, deszelfs geheelen Inboedel, bestaande in 40 bekwame Slaven en Slavinnen, Trek- en jonge Ossen, Aanfokbeesten, Ry-, Trek- en Aanfokpaarden, Schapen, Bokken, Ossen- en Paardenwagens, Huismeubelen, Smids-, Bouw-, Timmermans- en Keukengereedschappen, fraai Glas-, Aarde- en Zilverwerk, alsmede eene menigte andere Goederen, te veel om te melden.

M. GARCIA, Gel. Afslager.

Georgestad den 1 Jan. 1831.

DE Heer PIETER DU TOIT, in de Fransche Hoek, door ziekelyke omstandigheden, genoodzaakt zich zoo van zyne roerende als onroerende Goederen te ontdoen, zal op den 13 dezer uit de hand verkoopen, zyne vruchtbare Plaats in gem. Hoek, groot in Eigendom 60 morgen, Erfpacht daar annex 24 morgen, met een nieuwe Watermolen, voorzien van sterk loopend Water het geheele jaar door, beplant met differente Vruchtboomen en 40,000 Wyngaardstokken; dezelve dragen dit jaar gezegend, zonder schade of insekten, en men verwacht een Oogst als nooit te voren.—De Koopkonditien, voor den Kooper zeer voordeelig, zyn op gem. Plaats by den Eigenaar eenige dagen bevorens, dan wel op den bepaalden dag, te vernemen.

NB. Gem. Plaats, zynde gelegen onder de Nieuwe Kloof, digt aan de Uitspanplaats, is voor Kooplieden zeer geschikt tot het dryven van Negotiehandel.

J. S. LE RICHE, *qq.*

Den 4 February 1831.

DE Weduwe van wylen den Heer H. L. PEPLER, in de Fransche Hoek, biedt uit de hand te koop, hare welbekende en vruchtbare Plaats, beplant met cirka 60,000 Wyngaardstokken en meest alle soorten Vruchtboomen, voorzien van goed loopend Water, (met of of zonder Vatwerk.) en een gedeelte in maatschappy opgemeten Land, in de Bergriviers Hoek, tot Zomer Weide; alsmede het half Aandeel der Leeningsplaats over het Fransche-Hoeks Gebergte, aan Rivier zonder Einde, hebbende goede Zomer en Winter Weilanden.—De Liefhebbers gelieven op den 18 dezer by voorm. Weduwe op hare Plaats by een te komen, ten einde te hooren naar de Koopkonditien, welke zeer aannemelyk zyn; kunnende de Koopschat onder verband van gem Plaats en goede Borgen op renten blyven.

Den 4 February 1831. J. S. LE RICHE, *qq.*

BERIGT.

VEEL Schade toegebragt zynde door het ryden over de Zoutpannen aan de *Kaapsche Zoutwerken*, (voormaals genaamd *Jan Biesjes Kraal*,) zoo wordt by deze narigt gegeven, dat de volle Boete van *Vyf Honderd Rykdaalders* strikt zal worden verhaald tegen degenen die daarop inbreuk maken.

SAMUEL BENNINGFIELD.

Digitized by Google

OSSEN, ZONDER RESERVE.

DE Hr. STEPHANUS MEINTJES zal op Zaturdag den 12 February aanstaande, op de Plaats van den Hr. MECHAU, aan de Bottelary, (aan deze zyde van Stellenbosch,) per publieke Veiling zonder de allerminste reserve laten verkoopen, 150 extra Slagtossen en Koeyen, alsmede 5 spannen gekleurde Trekossen, allen in extra goede konditie.

WOLFF & BARTMAN, Vendu-Afslagers.

BERIGT VAN VERHUIZING.

E. PUCKEY, Kleedermaker, enz. neemt de vryheid zyne Vrienden te verwittigen, dat hy genoodzaakt is geweest zyn vorig Woonhuis te verlaten; doch heeft het genoegen hen te berigten, dat zy hem nog op het Marktplein zullen vinden, ten Huize van den Hr. J. TOWNSEND, waar hy voor het tegenwoordige blyde zal zyn met hunne gunsten te worden vereerd, hen verzekerende, dat niets van zyn kant zal mankeren om zich eene voortduring van dat vertrouwen, dat hy altoos van hen heeft ondervonden, waardig te maken.

3 February 1831.

GEVONDEN,

OP den 26 January ll. door den Ondergeteekenden, twee Stukken Geld.—De Eigenaar kan dezelve terug ontvangen, wanneer hy dezelve kan beschryven, en de kosten der Advertentien betalende.

Kaapstad den 3 February 1831.

DANIEL LEEUWENDAAL.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 30 January,

Robert Hay, met Cristina Maria Smit.
Johannes Mosterd, met Martha Magdalena Willemina Galve.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 30 January,

De Hr. Fredrik Bernhardus Stegman, met jonge Jufvrouw Johanna Magdalena Jacoba Dekenah.

Gedoopt:

Ten zelfden dage in de Nederduitsche Herv. Kerk.

Een zoon van den Hr. Gabriel Jacobus Broodrieck, met name Willem Gabriel.
Eene dochter van den Hr. Lambert Johannes Colyn, met name Leonora Maria.
Eene dochter van den Hr. Willem Anne Janssens de Smidt, met name Susanna Margaretha.
Eene dochter van den Hr. Cornelis de Kock, Jr. met name Johanna Lamberta.

Overleden.

28 Jan. Johannes Adriaanse, oud 85 jaren.
29, eene dochter van James Schoon, met name Mary, oud 6 jaren.
29, een zoon van Robert Calander, met name Robert, oud 6 maanden en 23 dagen.
31, eene dochter van Robert Wilson, met name Margaretha Catrina, oud 1 jaar en 9 maanden.
31, Fredrik Johannes Kannemeyer, oud 41 jaren en 7 maanden.
31, eene dochter van William Ashburne, met name Mary Ann, oud 7 jaren 6 dagen.
31, De Heer Pieter Christiaan Berning, oud 51 jaren en 2 dagen.
31, Johanna Magdalena Maas, oud 61 jaren, Huisvrouw van Pieter Johs. Langeveld.
31, Jufvrouw Miles, oud 72 jaren,

Christening.

In the English Church, Cape Town, on Thursday, the 27th Jan. 1831, by the Rev. B. C. GODDISON, M.A. *Chaplain to the Forces, Acting for the Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. Harry Remington Horne, baptized James George.

Deaths.

Jan. 29. Mary, daughter of the late Mr. J. Scoon, aged 6 years, 1 month, and 17 days.
31. Richard Morton, aged 36 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Jan. 27. *Enchantress*, ship, H. Drew, from Calcutta 26th Nov. for London. Cargo sundries.—Passengers, Col. and Mrs. Macreah; Capt. Russell, Lieut. Young, Dr. Lewellyn, and Mr. Inglis.—Put in for refreshments.—Mr. Pearce, died at sea on the 21st Dec.

On the 17th Jan. spoke the H. C. S. *Berwickshire*, from China, Dec. 5.

27. H. C. S. ship, *Abercrombie Robinson*, J. Innes, from China 20th Nov. to this port and London. Cargo tea, &c.—Passengers, Messrs. Astell and Clarke, and 2 servants.

27. *Barbara*, brig, J. Dunn, from Rio de Janeiro 30th Dec. to this port. Cargo coffee, sugar, &c.—Passenger, Mrs. Dunn.

28. *Betsy*, schooner, L. Fuller, from New London 5th August, bound on a sealing voyage. Cargo 1,000 seal skins.—Put in for water.

28. *Sir Jas. Sumarez*, brig, P. Mahon, from Rio 25th Dec. to this port. Cargo sundries.

30. *Mary and Jane*, brig, T. Winter, from Mauritius 8th Jan. to London. Cargo sugars.—Passenger, Mr. Bosquet.—Brings a mail.

SAILED FROM TABLE BAY

Jan. 25. *La Junon*, Capt. Buglet, for Brest.
— *Lotus*, J Wilson, for Greenock.
— *Egyptian*, S. Sanderson, for London
— *Sicilian*, R. Langley, for Liverpool.
27. *L'Oise*, Capt. Richier, for Brest.
— *Agnes*, J. Millans, for London.
29. *Africa*, S. Skelton, for London.
30. *Fame*, R. Bullen, for Mauritius.
— *Columbine*, A. Brown, for Mauritius.
— *Enchantress*, H. Drew, for London,
31. *Ellen*, C. Camper, for Mauritius.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 3d of Feb. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	1	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	4	-	0	0	5
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	6	0	0	-	7	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	48	0	0	-	50	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	4	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	12	0	0	-	15	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	3	2		0	6	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	160	0	0	-	170	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	6	0	-	5	1	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	5	0	-	0	7	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	0	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	2	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	4	0	-	0	4	5
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	4	0	-	4	6	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ¼ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
—, Steen, dito,	—, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	123	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	10	6	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	10	0	0	-	12	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	0	0		7	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2	-	0	1	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	1½
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	5	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	6	0	0	-	7	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	4	-	0	2	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
—, Bedde, p. lb.	—, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
—, ongemeste,	—, unfattened,	6	0	0		8	0	0
—, speen,	—, suckling,	1	4	0	-	2	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	3	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	6	6	0
— Bokkevellen,	— Buck Skins,	0	3	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	16	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	4	0	0	-	5	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	2	4	0	-	5	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	0	-	0	2	4

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1309.

THE CAPE OF GOOD HOPE
Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, FEBRUARY 11, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

WHEREAS sundry Memorials have been of late addressed to the Governor by numbers of Slave Proprietors, praying for the suspension of His Majesty's Order in Council of the 2d February, 1830, or the alteration of certain of its provisions which the Memorialists consider vexatious or inapplicable to the local circumstances of this Colony,—His Excellency hereby notifies to the said Memarialists, and to Slave Proprietors generally, that he conceives he would not be justified by His Majesty's Government in making any alteration in the Law as laid down in the said Order,—and certainly not in suspending its operation altogether. He will readily recommend for His Majesty's favorable consideration any temperate representation on the part of the Slave Owners, which may be presented to him for that purpose; but he desires to remind them, that their complaints will be more likely to meet with due attention if, by their conduct, His Excellency shall be enabled to bear witness to their compliance with the Laws now in force to the utmost of their power.

And whereas some Persons appear to have supposed, in consequence of recent Publications, that the Colonial Government desires to lead the Slave Proprietor to the consideration of some general measure for the Abolition of Slavery, His Excellency hereby disclaims any knowledge of those Publications previous to their appearing in print, farther than their announcement in the public Newspapers.

Cape of Good Hope, 10*th February,* 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. P. DE ROUBAIX, Senior, to practise as a Notary Public in this Colony.

Cape of Good Hope, 10*th February,* 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

WANTED, for the use of the Convicts at the Public Works on Robben Island, viz:

60 Blankets,
60 Mattrasses and Pillows.

Tenders for the Supply thereof, together with Samples, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Saturday, the 12th instant.

Police Office, Cape Town, 1*st February,* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendan tof Police.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

NADEMAAL onlangs verscheidene Memorien door velen der Slaven Eigenaars aan den Gouverneur zyn geadresseerd, verzoekende om de opschorting van Zyner Majesteits Order in Rade van den 2 February 1830, of de verandering van zekere voorzieningen van dezelve, welke de Supplianten moeyelyk of ontoepasselyk met de plaatselyke omstandigheden dezer Kolonie beschouwen;—zoo maakt Zyne Excellentie aan de gez. Supplianten en aan de Slaven Eigenaars in het algemeen bekend. dat hy oordeelt dat hy door Zyner Majesteits Gouvernement niet geregtigd is eenige verandering in de Wet, zoo als dezelve in de gez. Order is bepaald, te maken,—en zekerlyk niet om derzelver werking geheel op te schorten. Hy zal gereed zyn om aan Zyner Majesteits gunstige overweging aan te bevelen ieder bedaard vertoog van den kant van de Slaven Eigenaars, welke aan hem tot dat einde zal worden gepresenteerd; doch hy wenscht hen te herinneren, dat hunne klagten waarschynlyk sterker in acht zullen worden genomen, indien Zyne Excellentie, door hun gedrag, in staat zal zyn gesteld om getuige te wezen dat zy tot het uiterste van hun vermogen de thans in kracht zynde Wetten zyn naargekomen.

En nademaal eenige personen schynen te hebben verondersteld, uit hoofde van hetgeen onlangs is gepubliceerd, dat het Koloniaal Gouvernement de Slaven Eigenaars wenscht te bepalen tot de overweging van eenigen algemeenen maatregel tot de afschaffing van Slaverny, zoo ontkent Zyne Excellentie by deze dat hy iets van die publicatien heeft geweten, voor dat dezelve in druk zyn verschenen, verder dan derzelver bekendstelling in de publieke Nieuwspapieren.

Kaap de Goede Hoop den 10 *February* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouv. Secr.*

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. P. DE ROUBAIX, Senior, toe te staan om als Notaris Publiek in deze Kolonie te practiseren.

Kaap de Goede Hoop, 10 *February* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

BENOODIGD, tot gebruik der Bandieten aan de publieke Werken op het Robben Eiland :—

60 Kombaarsen,
60 Matrassen en Peluwen.

Tenders voor de leverantie daarvan, benevens monsters, zullen op het Auditeurs Bureau worden aangenomen tot 12 uren op Zaturdag den 12 dezer.

Policie Bureau, Kaapstad, den 1 February 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie,

Digitized by Google

ABSCONDED from the Convict Station at Rondebosch, on the 4th instant,

Adonis, alias *Baartman*, Convict, Slave of HANS SMITH, of Boschjesveld, born in this Colony; he is 5 feet 7 inches high, woolly black hair, dark brown eyes, proportionate figure, and a scar under the left eye.

All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convict, are desired to deliver him over to the competent authorities, in order that he may be forwarded by them to Cape Town.

Police Office, Cape Town, 9th February, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

IN the Pound here are confined, a grey Mare, and a red-roan Gelding.—If not released, (on paying the Expences,) the grey Mare will be sold on the 12th, and the Gelding on the 19th instant, at Mr. BLORE's Commission Sale.

Cape Town, 10*th February*, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jr. Pound Master.

NOTICE.

FOUND, on Sunday, the 30th January, near the Cape Barracks, Graham's Town, 400 Rix-dollars. — Any Person having lost the same, may have it on applying to the Clerk of the Peace, Graham's Town, upon giving a satisfactory description of the Notes.

Office of Clerk of the Peace, Graham's Town, 4th February, 1831.

JAMES O'REILLY, Clerk of the Peace.

MEETING of MORTGAGEES and SURETIES.

Master's Office, 10*th February*, 1831.

IN the Matter of
The BOARD of ORPHAN MASTERS, Plaintiffs,
and
ELIZABETH ROSINA KOCK, married to GEORGE OTTO KOHLER, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 19th of February next, at 10 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a House and Erf, situate in this Table Valley, in Wale-street, No. 13, the Property of the above-named Defendent, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 10*th February*, 1831.

IN the Matter of
The BOARD of ORPHAN MASTERS, Plaintiffs,
and
FREDRIK CHRISTIAAN PIETER DE WIT, Christiaan's Son, Defendent.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 5th of March next, at 11 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a House and Erf, situate in the Village of Caledon, in Blok F, No. 9, the Property of the above-named Defendent, shall be sold; and if so, to settle he conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 10*th February*, 1831.

IN Execution of a Judgment of the Supreme Court, in the under-mentioned Case, the following Sale will take place, viz:

JACOB JOHANNES ANDRIES STORM *versus* SIMON MORLEY

On Wednesday, the 23d February, 1831, at the Defendant's Residence, (formerly the property of Mr. ROCKENBACH,) situated in the vicinity of Wynberg, at 11 o'Clock A.M. of Household Furniture, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, 2 open Carts, a covered Horse Wagon, 1 Plough, 3 Horses, Harness, empty Casks, &c. &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff*.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 8th day of February, 1831.

In the Matter of JAMES POULTNEY, Insolvent,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 7th day of December last, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said JAMES POULTNEY should not obtain the said Deed of Rehabilitation;—and that none of the aforesaid Creditors of the said JAMES POULTNEY have appeared to shew cause to the contrary; it is considered by the Court, that the said JAMES POULTNEY is entitled to his Rehabilitation,—and it is therefore ordered, that the said JAMES POULTNEY be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

Sale by the Orphan Chamber, in the District of Clan William.

ON Monday, the 28th instant, will be sold by the Field Cornet Mr. FRANS J. LUBBE, at the Place called *Elan's Valley*, situate in the Field-Cornetcy of Bidouw, District of Clan William, for account of the Estate of the late ELIAS LAURENS KAMPER, and his surviving Widow JOHANNA MARIA MOUTON, the whole of the property belonging to said Estate, consisting of Household Furniture, an Ox Wagon, a Cart, draught and breeding Cattle, saddle and breeding Horses, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 3d February, 1831.

H. TENNANT Secretary.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN, J.Ps. *of Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 26th of March, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 19th of March, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of LOUIS CAUVIN, *of Cape Town, Merchant.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the2d of April, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned Trustees on or before Saturday, the 26th day of March, or proceedings will be instituted against them.

F. GODFRIED WATERMEYER, } Joint
PAUL JOH. ROUX, P. Son, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of THEUNIS HERMANUS CARSTENS.

A Special Meeting will be held on Thursday, the 10th of March next, at 11 o'Clock in the Forenoon, before the Resident Magistrate at Stellenbosch, for the proof of Debts, as also for considering and determining whether any steps shall be taken relative to the sale of certain Cattle and other Effects, by the Insolvent, to EDUARD HANEKOM, shortly before the surrender of his Estate.

J. C. G. LINDENBERG, } Joint
A. P. HIEBNER, } Trustees.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents relating to the Insolvent Estate of HENRY STEWARD, of Cape Town, Boatman, will lie open at the Master's Office for the examination of the Creditors and those concerned, agreeably to the 83d Article of Ordinance 64, for a term of fourteen Days from Monday, the 14th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said distribution of the Estate.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

February 10*th*, 1831.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents relating to the Insolvent Estate of JOHANNA SOPHIA DEMPERS, Widow of the late HERMANUS JOHANNES JOSUA VERMAAK, of the District of Stellenbosch, Farmer, will lie open at the Master's Office for the examination of the Creditors and those concerned, agreeably to the 83d Article of Ordinance No. 64, for a term of three Weeks from Monday, the 14th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said distribution of the Estate.

February 10*th*, 1831.

G. H. MAASDORP, } Joint
F. GODF. WATERMEYER, } Trustees.

NOTICE.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of PAUL STADLER, of the Cape District, Miller, having been duly confirmed by the Supreme Court, the Creditors are requested to apply for payment of the Sums awarded.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
G. H. MEYER, } Trustees.

In the Insolvent Estate of WILLIAM FORBES, *of Cape Town, Shoemaker.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to TAKE NOTICE, that the DISTRIBUTION ACCOUNT will lie open at the Master's Office for their inspection, for the term of 14 Days from the date hereof.

Cape Town, 11*th February*, 1831.

R. W. EATON, Trustee.

Digitized by Google

SALE

Under the Insolvent Estate of JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, Jacob's Son, *of Stellenbosch.*

ON Monday, the 28th February next, and following day if necessary, at 10 o'Clock A.M. will be sold in the Village of Stellenbosch, the whole of the above Estate, consisting in Mahogany and Stinkwood Tables, Sophas, Chairs, Wardrobes, Bedsteads and Bedding, large looking Glasses in gilt frames; Pictures in frame, an elegant Clock, four Stoves, a Fowling Piece, a pair of Pistols, cut Glass of every description, Plate and plated Ware, Glass and Crockeryware, Culinary Utensils, two Stuckvats, sundry Fustage, a quantity of Lime, a large quantity of Sole Leather, Leather, prepared and unprepared Skins, a Turner's Bench complete, Carpenter's Bench and Tools; Gig, Plough, Horse Wagon, Cart, two sets of Harness, Saddle and Bridle, two Horses, and many more Articles too numerous to mention. Also, the following clever Slaves:

Jack,	of Madagascar,	Carpenter, aged	34½ years.
Christiaan,	of this Colony,	Houseboy,	21½ ditto.
Louisa,	of ditto,	Housemaid,	42½ ditto.
Clara,	of ditto,	ditto.	20½ ditto.
Christina,	of ditto,	ditto,	12½ ditto.
Rosette,	of Malabar,	ditto,	49½ ditto.

FURTHER,

Before the RESIDENT MAGISTRATE,

ON THE SPOT,

1. The large and substantial Dwelling House, situate in the Village, No. 4, Dorp-street, containing large and elegant Rooms, Hall, Kitchen, Pantry, and every other convenience; together with a large Yard, Stable, Out-houses, Garden and Orchard, &c.

2. The substantial Dwelling House, situate No. 3, Dorp-street, adjoining the former, likewise containing every convenience, together with a Yard, Out-buildings, Garden, Orchard, &c.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
C. M. A. NEETHLING, } Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLD, Joel's Son.

ON MONDAY, the 7th March next, at 10 o'Clock A.M. will be sold at the Place of the said HERHOLD, the whole of his Estate, consisting in Tables, Chairs, Wardrobes, Bedsteads, and Bedding complete; Glass, Crockery, and plated Ware, Culinary Utensils, Cellar Implements, and Fustage of all descriptions, consisting of large fermenting and other Tubs, Stuckvats, Leaguers, Wine Buckets, a Teakwood Meat Tub, &c. a Brandy Still complete, about 40 Leaguers of new-made Wine, a large Copper Boiler, draught and saddle Horses, a Horse Wagon, a set of Harness, a Saddle, agricultural Implements, &c. &c. Also, the following clever Slaves:

Carolus, of this Colony, aged 15½ years.
Januury, of Mosambique, 46 years, a Miller.
Regina, of this Colony, aged 23½ years, a Housemaid.
Eva, of ditto aged 16½ years, ditto.

FURTHER,

Before the Resident Magistrate of Stellenbosch.

ON THE SPOT,

The freehold Place of the Insolvent, situate between the Dal Josaphat and the Wagenmakers Valley, in the District of Drakenstein, in extent 3 morgen and 4 square roods, together with a piece of perpetual quitrent, measuring 76 morgen, 154 square Roods, with a large Dwelling House, Wine Vault, Stable, and Out-houses thereon, planted with 40,000 Vines, and a great number of Fruit Trees of every description, and being a most productive Farm.

F. GODFRIED WATERMEYER, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

TO BE SOLD, WITHOUT RESERVE.

AT Mr. BLORE's Auction, at 11 o'Clock on SATURDAY NEXT, several SLAVES belonging to an Insolvent Estate.

HOUSE FOR SALE.

ON Saturday, the 19th February, Mrs. the Widow VERSCHUUR will sell at public Auction, on very favorable conditions, her Dwelling House in Hout-street, near St. George's-street, without Reserve.

THE Creditors of the Insolvent J. P. VOLSTEEDT, are requested to attend a Meeting, to be held on the 26th instant, at 10 o'Clock A.M. at the House of J. G. NEETHLING, Esq. one of the Trustees,—for the purpose of receiving the Report of the Sale of the Estate held on the 5th,—and to consider and resolve whether it is expedient, or not, to prosecute an Appeal before the Circuit Court, against the Sentence of the Resident Magistrate at Stellenbosch, concerning the rent of the Premises hired out by the Trustees to J. MINNAAR,—as also to receive the provisional Account of Trustees in the said Estate.

Stellenbosch, 7th February, 1831.

10th February, 1831.

THE Undersigned hereby informs his Friends and the Public, that he has opened his Store or Shop, at Mr. D. HUGO's, Fransche Hoek, where they may be supplied with all sorts of Merchandize of the best quality, at moderate prices.

HENDRIK JUNGELL.

OPENING OF THE WESLEY CHAPEL,

CAPE TOWN.

ON SUNDAY, the 13th February, 1831, will be opened, the New Wesleyan Chapel in this Town. Divine Service to commence at half-past 9 o'Clock in the Morning, when a Sermon, in English, will be preached by the Rev. S. KAY; and in the Evening, the Rev. A. FAURE, B.D. will preach in Dutch, at 6 o'Clock.

On Wednesday Evening also, the 16th February, the Rev. J. PEARS, A.M. will preach in English, at half-past 6 o'Clock.

Sunday, the 20th February, at half-past 9 o'Clock A.M. a Sermon, in Dutch, will be delivered by the Rev. J. M. KLOEK VAN STAVEREN; at half-past 6 o'Clock, P.M. the Rev. J. ADAMSON, D.D. will preach in English.

On Monday Evening, the 21st February, the Rev. J. BECK will preach in Dutch. Service to commence at half-past 6 o'Clock.

N.B. Collections will be made after each Service, to aid in defraying the Expenses of the Building.

TURF NOTICE.

THE SWELLENDAM AUTUMN MEETING will take place on Thursday and Friday, the 24th and 25th of March next:—Horses to be entered on the previous Wednesday. There will be a Dinner for the Members of the Club.

Mr. L. BADENHORST, }
— J. C. EKSTEEN, } Stewards.
— J. BARRY, }

NOTICE.

THE quarterly Payments on account of Mr. D. SCHONNFELDT, that were formerly made by Mr. G. PATON to his Creditors, will, in consequence of Mr. PATON's departure for England, hereafter be made on application to J. GIE, Esq. Market-square.

FOUND, on Saturday Evening, the 29th January, behind the Sheepfold of Mr. A. GOUS, an English Saddle and Bridle, and two Saddle Cloths.—The Owner may have the same, on paying for this Advertisement, and applying to

A. CARSTENS.

SALE at EERSTE RIVER.

THE Executors to the Estate of the late PIETER G. VAN DER BYL, Sen. Esq. will cause to be sold by public Auction, at the Place *Welmoed*, at Eerste River, District of Stellenbosch, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 21st, 22d, and 23d of February, 1831, the Buildings on the Loan Places *St. Helenafontein* and *Moddersfontein*, situate at St. Helena Bay, in the Cape District.—the Place *Nooitgedacht*, situate at Kuils River, in the Cape District; a great number of Slaves;—likewise, Household Furniture, Plate, a superior House Clock, a Barometer; Culinary Utensils, Store and Farming Implements, 70 leaguers of Wine and Brandy, Stukvats, Tubs, and other Fustage; Wagonmakers' and Blacksmiths' Tools, a Horse Mill, a covered Wagon and Cart, a Chaise, some new and other Wagons; the whole of the well-known superior Stud, consisting of the thorough-bred English Stallion *Schipper*, and two thorough-bred Colts, of 3 and 4 years old; some Colts of 1, 2, and 3 years; a great number of Mares and Foals; Carriage, Wagon, and Saddle Horses, the whole got by the thorough-bred English Blood Horses *Eclipse*, *Bobtail*, *Hap-hazard*, *Schipper*, and *Prince Royal*: three teams of draught and some young Mules; draught Oxen and breeding Cattle of European breed, Sheep and Goats, dry Wagonmakers' Wood and Timber; Wheat, Barley, Oats, Thatching Reed; Grain, and the Wheat, Barley, and Oat Stacks on the Place *Onverwacht*, at Karsrivier, and what farther will be put up on the Days of Sale. The Horses will be sold on Tuesday, the 22d February.

A Credit of six Months will be given to those purchasing to upwards of 1000 Rds. on giving Security to the satisfaction of the Executors within 14 days.

Cape Town, 2d February, 1831.

For the Joint-Executors,

AND. BRINK, Da. *q.q.*

THE Widow of the late Mr. H. L. PEPLER, of Fransche Hoek, offers for private Sale, her well-known and fertile Place, planted with about 60,000 Vines and all sorts of Fruit Trees, provided with running Water, (with or without Fustage,) and some Land, possessed in Partnership, in the Bergriviers Hoek, for Summer Pasture; likewise, half a Share in the Loan Place, situate beyond the Fransche Hoek Mountain, at the River zonder End, having good Summer and Winter Pasture.—The intended Purchasers are requested to attend at the above Place, on the 18th instant, in order to hear the Conditions of Sale which are very favorable: the greatest part of the purchase money may remain at Interest, under mortgage of the said Place and good Sureties.

4th February, 1831. J. S. LE RICHE, *q.q.*

MR. PIETER DU TOIT, of Fransche Hoek, intending, on account of his precarious state of health, to concentrate his Affairs, will dispose of by private Contract, on the Monday 14th instant, his fertile Place situate there, in extent 60 morgen of freehold, and 24 morgen of quitrent Land, with a new Water Mill, provided with strong running Water throughout the year, planted with various Fruit Trees, and 40,000 Vines, which bear abundantly this year, without having received any damage from insects, &c.—The Conditions of Sale, which are very favorable, may be known on application to the Owner any time previous to or on the day of Sale.

N. B. Said Place being situated under the Nieuwe Kloof, near the Uitspanplaats, is well calculated for carrying on Trade.

4th February, 1831. J. S. LE RICHE, *q.q.*

Digitized by Google

ALL Persons having any Claims or Demands against the late PIETER GER. VAN DER BYL, Sr. Esq. are hereby requested to transmit them within three Months from this date to the Undersigned, on pain of deprivation; and those standing indebted to the said Estate, are called upon to pay their Accounts within 14 days, to

Cape Town, 2d February, 1831.

AND. BRINK, Ds. Joint Executor.

NOTICE.

WILLIAM BURNET being no longer in my Service, no Accounts will in future be collected by him on my account.

Cape Town, 11th February, 1831.

J. F. ZEILER.

WEGGELOOPEN, van de Bandieten Statie aan het Rondeboschje, op den 4 dezer, *Adonis*, alias *Baartman*, Bandiet, Slaaf van HANS SMITH, van Bosjesveld, geboren in deze Kolonie; hy is 5 voet 7 duim lang, zwart kroes haar, donkerbruine oogen, middelmatig postuur, en een likteeken onder het linker oog.

Alle degenen die in de gelegenheid mogten zyn den gem. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

Policie Bureau, Kaapstad den 9 February 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

IN de Schut bevinden zich, eene gryze Merrie en een roodschimmel Ruinpaard.—Indien niet gelost, tegen betaling der kosten, zal de Merrie op den 12, en de Ruin op den 19 dezer, op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht.

Kaapstad den 10 February 1831.

Op last der Curatoren,

D. J. ASPELING, Jr. Schutmeester.

BERIGT.

GEVONDEN, op Zondag den 30 January ll naby de Kaapsche Kazerne, Grahams-stad, 400 Ryksdaalders.—Iemand dezelve verloren hebbende, kan ze terug bekomen, op aanvraag by den Griffier van het Vredegeregt te Grahams-stad, wanneer hy eene voldoende beschryving van de Stukken kan geven.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt, Grahams-stad, 4 Feb. 1831.

JAMES O'REILLY,

Griffier van het Vredegeregt.

BYEENKOMST van VERBANDHOUDERS en BORGEN.

Meesters Bureau, 10 *February* 1831.

IN de Zaak van
Het Kollegie van WEESMEESTEREN, Eischers,
en
ELIZABETH ROSINA KOCK, gehuwd met GEORGE OTTO KOHLER, Verweerster.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerster, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 19 February, precies ten 10 uren, ten einde te beslissen of een Huis en Erf, gelegen in deze Tafelvallei, in de Walestraat No. 13, het eigendom van voorm. Verweerster, al of niet moet worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 10 *February* 1831.

IN de Zaak van
Het Kollegie van WEESMEESTEREN, Eischers.
en
FREDRIK CHRISTIAAN PIETER DE WIT, Christiaans. Verweerder

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 5 Maart aanstaande, ten 11 uren precies, ten einde te beslissen of een Huis en Erf, gelegen in het Dorp Caledon, in Blok F. No. 9, het eigendom van voorm Verweerder, al of niet moet worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 10 *February* 1831.

IN Executie van een Gewysde van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden:—

JACOB JOHANNES ANDRIES STORM, *versus* SIMION MORLEY.

Op Woensdag den 23 February 1831, ter Verweerders Woonplaatse, (voormaals behoorende aan den Hr. ROCHENBACH,) gelegen naby den Wynberg, ten 11 uren des morgens, van Huismeubelen, Keukengereedschap, Glas- en Aardewerk, 2 open Karren, een verdekte Paardenwagen, 1 Ploeg, 3 Paarden, Tuigen, ledige Vaten, enz. enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 8 *February* 1831.

In de Zaak van JAMES POULTNEY, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 7 December ll. hy, by Adverentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. JAMES POULTNEY de gez. Acte van Rehabilitatie niet zonde bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. JAMES POULTNEY zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo is door het Hof overwogen, dat de gez. JAMES POULTNEY, geretigd is tot zyne Rehabilitatie,—en wordt derhalve gelast, dat de gez. JAMES POULTNEY dadelyk worde gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Verkooping door de Weeskamer, in het Distrikt Clan William.

OP Maandag den 28 dezer, zal door den Veldkornet, den Hr. FRANS J. LUBBE, op de Plaats genaamd *Elandsvallei*, gelegen in het Veldkornetschap Bidouw, Distrikt Clan William, voor rekening des Boedels van wylen ELIAS LAURENS KAMFER en zyne nagelatene Weduwe JOHANNA MARIA MOUTON, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, een Ossenwagen, eene Kar, Trek- en Aanfokvee, Ry- en Aanfokpaarden, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 3 February 1831.

H. TENNANT. Secr.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN, J. Pz. *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Onderget. behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 26 Maart, 's morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 12, Heerengracht, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 19 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van LOUIS CAUVIN, *van de Kaapstad, Koopman.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 2 April, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van Curatoren, en mede ten einde de gem. Curatoren directien te geven betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op Zaturdag den 26 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
PAUL JOH. ROUX, Pauls. } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van THEUNIS HERMANUS CARSTENS.

EENE speciale Byeenkomst zal gehouden worden op Donderdag den 10 Maart aanstaande, des morgens ten 11 uren precies, voor den Resident Magistraat te Stellenbosch, tot het bewyzen van schulden, en mede tot het in overweging nemen en besluiten of al dan niet verdere stappen moeten worden genomen betrekkelyk zekere verkoop van Vee, enz. door opgem. CARSTENS aan EDUARD HANEKOM, niet lang voor de overgave zynes Boedels.

J. G. G. LINDENBERG, } Gezamenlyke
A. P. HIEBNER, } Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van HENRY STEWARD, van de Kaapstad, Schuitenvoerder, zullen, overeenkomstig het 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 14 dezer, ter examinatie van Crediteuren en Belanghebbenden, op het Meesters Bureau openliggen: waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Distributie van den Boedel goed te keuren en te bekrachtigen.

Kaapstad den 10 February 1831.

F. GODFR. WATERMEYER, eenige Curator

Digitized by Google

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van JOHANNA SOPHIA DEMPERS, weduwe wylen HERMANUS JOHANNES JOSUA VERMAAK, van het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer, zullen, overeenkomstig het 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 14 dezer, ter examinatie van Crediteuren en Belanghebbenden, op het Meester Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd gen. Distributie van den Boedel goed te keuren en te bekrachtigen.

10 February 1831. G. H. MAASDORP, } Gezamenlyke
F. G. WATERMEYER. } Curatoren

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van PAUL STADLER, van het Kaapsch Distrikt, Molenaar, behoorlyk door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, worden de Crediteuren verzocht de hun toegewezene Sommen te komen ontvangen.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
G. H. MEYER, } Curatoren.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM FORBES, *van de Kaapstad, Schoenmaker.*

ALLE degenen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Distributie Rekening, voor den tyd van 14 dagen, van heden gerekend, op het Meesters Bureau ter hunner visie zal openliggen.

Kaapstad den 11 February 1831.

R. W. EATON, Curator.

Verkooping in den Insolventen Boedel van JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, Jacz. *van Stellenbosch.*

OP Maandag den 28 February aanstaande, en (des noodig) den volgenden dag, ten 10 uren des morgens, zal in het Dorp Stellenbosch worden verkocht, de geheele Inboedel, bestaande in mahony- en stinkhoute Tafels, Sofas, Stoelen, Kleederkasten, Ledekanten en Beddegoed, groote Spiegels met vergulde lysten, Schilderyen met lysten, een fraaye Klok, vier Kagchels, een Jagtgeweer, een paar Pistolen, gesleepen Glas van alle soorten, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, twee Stukvaten, divers Vatwerk, eene hoeveelheid Kalk, eene groote kwantiteit Zoolleder, Leder, bereide en onbereide Vellen, eene Draaibank kompleet, een Schaafbank en Timmermansgereedschap, een Gig, een Ploeg, een Paardenwagen, eene Kar, 2 stel Tuigen, een Zadel en Toom, 2 Paarden, en diverse andere Artikelen, te veel om te melden.

Alsmede de volgende knappe Slaven:

Jeck,	van Madagascar, Timmerman,	oud 33½ jaren.
Christiaan,	van deze Kolonie, Huisjongen,	oud 21½ dito.
Louisa,	van dito, Huismeid,	oud 42½ dito.
Clara,	van dito, dito,	oud 29½ dito.
Christina,	van dito, dito,	oud 12½ dito.
Rosette,	van Malabaar, dito,	oud 49½ dito.

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve:

1. Het groot en sterk gebouwd Woonhuis, gelegen in het Dorp, in de Dorpstraat No. 4, bevattende groote en fraaye Kamers, Gallery, Keuken, Dispens, en alle andere gemakken, benevens eene groote Achterplaats, Stal, Buitenvertrekken, een Tuin en Boomgaard, enz.

2. Het hecht en sterk gebouwd Woonhuis, gelegen in de Dorpstraat No. 3, naast het eerstgem. bevattende mede alle gemakken, benevens eene Achterplaats, Buitengebouwen, Tuin, Boomgaard, enz.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. M. A. NEETHLING, } Curatoren.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLD, Joelsz.

OP Maandag den 7 Maart aanstaande, des morgens ten 10 uren, zal ter Plaatse van den gem. HERHOLD worden verkocht, de geheele Inboedel, bestaande in Tafels, Stoelen, Kleederkasten, Ledekanten met Beddegoed kompleet, Glas-, Aarde- en Zilverwerk, Keukengereedschap, Keldergereedschap. Vatwerk van alle soorten, bestaande in groote Werk- en andere Balies, Stukvaten, Leggers, Wynemmers, een stinkhoute Vleeschbalie, enz. een Brandewynsketel kompleet, omtrent 40 Leggers jonge Wyn, een groote kopere Ketel, Trek- en Rypaarden, een Paardenwagen, een stel Tuigen, een Zadel, Bouwgereedschap, enz. enz.

Alsmede de volgende knappe Slaven:

Carolus, van deze Kolonie, oud 15½ jaren.
January, van Mosambiek, oud 46 dito, Molenaar.
Regina, van deze Kolonie, oud 23½ dito, Huismeid.
Eva, van dito, oud 16½ dito, dito.

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat van Stellenbosch, op de plaats zelve, de Eigendoms plaats van den Insolvent, gelegen tusschen het Dal Josaphat en de Wagenmakers Vallei, in het Distrikt Draken stein, groot 3 morgen en 4 kwadraat roeden, benevens een Stuk Altoosdurend Erfpachtland, groot 76 morgen 154 kwadraat roeden, met het daaropstaande groot Woonhuis, Wynkelder, Stal en Buitengebouwen, beplant met 40,000 Wynstokken en eene menigte Vruchtboomen van alle soorten, zynde een zeer vruchtbare Plaats.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

OP aanstaanden ZATURDAG, ten 11 uren, zullen op de Vendutie by den Hr. BLORE zonder reserve worden verkocht, verscheidene SLAVEN tot eenen Insolventen Boedel behoorende.

HUIS TE KOOP,

OP Zaturdag den 19 February 1831, zal Mejufvrouw de Weduwe VERSCHUUR op zeer voordelige konditien per publieke Vendutie laten verkoopen, haar Woonhuis in de Houtstraat, naby St. George's-straat, *sonder reserve.*

OPENING VAN DE WESLEYAANSCHE KAPEL, KAAPSTAD.

OP ZONDAG, den 13 dezer, zal de Nieuwe Wesleyaansche Kapel in de Kaapstad worden geopend. De Godsdienst-oefening zal beginnen ten half 10 uren, wanneer eene Leerrede in het Engelsch zal worden gedaan, door den Eerw. S. KAY, en des Avonds ten 6 uren, eene Predikatie in het Hollandsch, door den Eerw. Heer A. FAURE, B. D.

Op Woensdag Avond den 16 February, zal de Eerw. Hr. PEARS, A. M. mede eene Predikatie doen in het Engelsch.

Op Zondag den 20 February, ten half 10 uren, zal eene Predikatie in het Hollandsch worden gedaan door den Eerw. J. M KLOEK VAN STAVEREN, en ten half 7 uren, P.M. zal de Eerw. Hr. J. ADAMSON in het Engelsch prediken.

Op Maandag Avond den 21 February zal de Eerw. Hr. J. BECK in het Hollandsch prediken, beginnende de Godsdienst-oefening ten half 7 uren.

☞ By het uitgaan van iedere Godsdienst-oefening, zullen Collecten aan de Deur worden gedaan tot goedmaking van de kosten van het Gebouw.

VERKOOPING AAN EERSTERIVIER.

EXECUTEUREN des Boedels van wylen den Wel-Ed. Heer PIETER G. VAN DER BYL, Sen. zullen ter Plaatse *Welmoed*, aan Eersterivier, in het Distrikt Stellenbosch, op Maandag, Dingsdag en Woensdag, den 21, 22 en 23 February 1831, publiek laten verkoopen, de Opstal van de Leeningsplaatsen *de St. Helenafontein* en *Modderfontein*, gelegen aan de St. Helenabaai, in het Kaapsch Distrikt; de Plaats *Nooitgedacht*, gelegen aan Kuilsrivier, in het Kaapsch Distrikt; een aanzienlyk getal Slaven; voorts Huismeubelen, Zilverwerk, een extra Huisklok, Weerglas, Keuken-, Kelder- en Bouwgereedschap, 70 leggers Wyn en Brandewyn, Stukvaten, Kuipen en ander Vatwerk, Wagenmakers- en Smidsgereedschap, 1 Rosmolen, 1 Kapwagen en Kar, 1 Chaiseeenige nieuwe en halfsleten Wagens, de geheele bekende extra Paardenstoeterij, bestaande in de opregte Engelsche Hengst *Schipper*, en 2 opregte jonge Hengsten van 3 en 4 jaren oud, eenige jonge Hengsten van 1, 2 en 3 jaren, een groot aantal Merries en Veulens, Koets-, Wagen- en Rypaarden, allen afkomstig van de opregte Engelsche Bloedpaarden *Eclipse*, *Bobtail*, *Haphazard*, *Schipper* en *Prins Royal*; drie span Trek- en eenige jonge Ezels, Trekossen en Aanfokbeesten van Vaderlandsch ras, Schapen en Bokken; droog Wagenmakers- en Bouwhout; Koren, Garst, Haver, Dekriet; de uitgetrapte Granen, en Koren-, Garst- en Havermieten, op de Plaats Nachtwacht, aan Karsrivier, en wat er meer ten dage der Verkooping zal worden voortgebragt. De Paarden zullen op Dingsdag den 22 February 1831 worden verkocht.

Een Crediet van 6 maanden zal gegeven worden aan die boven de 1000 Rds. koopen, mits binnen de 14 dagen stellende door Executeuren genprobeerde zekerheid.

Kaapstad den 2 February 1831.

Namens de gezamenlyke Executeuren,
AND. BRINK, Dz. *qq.*

TURF CLUB BERIGT.

DE SWELLENDAMSCHE HERFST BYEENKOMST zal plaats hebben op Donderdag en Vrydag den 24 en 25 Maart aanstaande.—De Paarden moeten Woensdag te voren ingeboekt worden.—Er sal een Diné zyn voor de Leden van de Club.

L. BADENHORST, }
J. C. EKSTEEN, } Commissarissen.
J. BARRY, }

DE Weduwe van wylen den Heer H. L. PEPLER, in de Fransche Hoek, biedt uit de hand te koop, hare welbekende en vruchtbare Plaats, beplant met cirka 60,000 Wyngaardstokken en meest alle soorten Vruchtboomen, voorzien van goed loopend Water, (met of of zonder Vatwerk,) en een gedeelte in maatschappy opgemeten Land, in de Bergriviers Hoek, tot Zomer Weide; alsmede het half Aandeel der Leeningsplaats over het Fransche-Hoeks Gebergte, aan Rivier zonder Einde, hebbende goede Zomer en Winter Weilanden.—De Liefhebbers gelieven op den 18 dezer by voorm. Weduwe op hare Plaats by een te komen, ten einde te hooren naar de Koopkonditien, welke zeer aannemelyk zyn; kunnende de Koopschat onder verband van gem Plaats en goede Borgen op renten blyven.

Den 4 February 1831. J. S. LE RICHE, *qq.*

DE Heer PIETER DU TOIT, in de Fransche Hoek, door ziekelyke omstandigheden, genoodzaakt zich zoo van zyne roerende als onroerende Goederen te ontdoen, zal op Maandag den 14 dezer uit de hand verkoopen, zyne vruchtbare Plaats in gem. Hoek, groot in Eigendom 60 morgen, Erfpacht daar annex 24 morgen, met een nieuwe Watermolen, voorzien van sterk loopend Water het geheele jaar door, beplant met differente Vruchtboomen en 40,000 Wyngaardstokken; dezelve dragen dit jaar gezegend, zonder schade of insekten, en men verwacht een Oogst als nooit te voren.—De Koopkonditien, voor den Kooper zeer voordeelig, zyn op gem. Plaats by den Eigenaar eenige dagen bevorens, dan wel op den bepaalden dag, te vernemen.

NB. Gem. Plaats, zynde gelegen onder de Nieuwe Kloof, digt aan de Uitspanplaats, is voor Kooplieden zeer geschikt tot het dryven van Negotiehandel. J. S. LE RICHE, *qq.*

Den 4 February 1831.

ALLE de genen die iets te pretenderen hebben van wylen den Wel-Ed. Heer PIETER GERHARD VAN DER BYL, Sr. worden by deze verzocht, hunne pretentien op te geven by den Ondergeteekenden, binnen den tyd van drie maanden, op pœne van verstek; en die aan den Boedel schuldig, en hun debet verschenen is, wordt door deze aangemaand die schulden binnen 14 dagen te voldoen by

Kaapstad, 2 Feb. 1831. AND. BRINK, Dz. gezam. Executeur

GEVONDEN, op Zaturdag nacht den 29 January, achter de Schapenkraal van den Heer A. GOUS, een Engelsche Zadel en Toom en twee Kleedjes.—De Eigenaar kan dezelve, tegen betaling dezer Advertentie terug bekomen by

A. CARSTENS.

Digitized by Google

DE driemaandelykscbe betalingen, voor rekening van den Heer SCHONNFELDT, welke voorheen door den Heer G. PATON aan deszelfs Crediteuren werden gedaan, zullen, wegens het vertrek van den Hr. PATON naar Engeland, in het vervolg geschieden, op aanvraag by den Heer J. GIE, op het Marktplein.

DE Crediteuren van den Insolvent J. P. VOLSTEEDT worden verzocht eene Byeenkomst by te wonen, welke op den 26 dezer, des morgens ten 10 uren, ten Huize van den Wed-Ed. Heer J. H. NEETHLING, een der Curatoren, zal worden gehouden,—ten einde het Rapport van de op den 5 dezer gehoudene Verkooping des Boedels te ontvangen —en in overweging te nemen en te beslissen, of het al dan niet raadzaam is een Appel voor het Rondgaand Geregtshof te vervolgen tegen het Vonnis van den Resident Magistraat te Stellenbosch, betrekkelyk de huur der Gebouwen door de Curatoren aan J. MINNAAR verhuurd,—als-mede om de provisioueele Rekening van Curatoren in den gem. Boedel te ontvangen.

Stellenbosch den 7 February 1831.

Den 10 *February* 1831.

DE Ondergeteekende maakt by deze aan zyne Vrienden en het Publiek bekend, dat hy zyn Pakhuis of Negotie-winkel geopend heeft by den heer D. HUGO, in de Fransche Hoek, voorzien van de gewildste Negotie, uit de eerste hand, voor zeer lage pryzen.

HENDRIK JUNGELL.

BEKENDMAKING.

DAAR Wm. BURNET, niet meer in mynen dienst is, zoo worden er door hem (voor my) geene Rekeningen meer opgehaald.

Kaapstad den 11 February 1831. J. F. ZEILER.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 6 *February,*

De Heer Jan Theodorus van der Chys, met jonge Jufvrouw Cornelia Maria Louw.

Gedoopt:

Een zoon van den Hr. Jan Willem Hurter, met name Jacobus Adam.
Een zoon van den Wel-Ed. Hr. Petrus Borchardus Borcherds, met name Charles Robinson.
Een zoon van Stephanus Jacobus Jordaan, met name Dignus Isaak Jacobus.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 6 *February,*

Een zoon van den Hr. Thomas Rickaby, met name Thomas Fredrik Dreyer.

Op Dingsdag den 8 *February,*

Een zoon van Niels Beck, met name Thomas.

Overleden.

3 Feb. Helena Boonzaaier, oud 80 jaren, Huisvrouw van wylen Klaas Jacob Clazen,
3, Maria Sophia Daniels, oud 38 jaren, Huisvrouw van wylen Michiel Fredrik Bend.
4, eene dochter van Christiaan Marthinus Stoffberg, met name Catharina Johanna, oud 19 jaren, 2 maanden en 8 dagen.
5, een jong-geb. zoon van den Hr. Robert Cooper.
9, William Jacobus Johannes, oud 24 dagen, zoon van Rober Crook.

Marriages.

In the English Church, Cape Town, on Monday, 7*th February,* 1831, *by the Rev.* HOLT OKES, D.D. *acting for the Senior Colonial Chaplain:*

Mr. Robert Gregory to Anne Page.

In the English Church, Port Elizabeth, on Saturday, 15*th January,* 1831, *by the Rev.* F. M'CLELAND, A.B. *Chaplain:*

Charles Augustus Wentworth, Esq. Surgeon of the District of Uitenhage, to Eliza, second daughter of Mr. C. Dalgairns, of Land Fountain.

On Monday, 31*st January, by ditto:*

Mr. Johannes Andreas Holsthausen to Miss Maria Muller.

In the English Church, Graham's Town, by the Rev. W. CARLISLE, M.A. *Chaplain:*

Jan. 3. Thomas Cockroft, bachelor, to Dorothy Simpson, spinster.
5. Isaac Dyason, bachelor, to Jacoba Maria Louisa Weinand, spinster.
31. James Dicks, bachelor, to Frances Harriet Clerk, spinster.

Christenings.

In St. Andrew's Church, Cape Town, on Sunday, the 6*th Feb.* 1831, *by the Rev.* J. ADAMSON, D.D.

A daughter of Mr. George Hudd, named Margaret Elizabeth Railstone.

In the English Church, Port Elizabeth, on Tuesday, 28*th December,* 1830, *by the Rev.* F. M'CLELAND, A.B. *Chaplain:*

A daughter of John Keoleski, baptized Elisabeth Agatha.

On Thursday, the 6*th January,* 1831, *by ditto:*

A daughter of Mr. Montague Augustine Armstrong, baptized Thomasine Mary.

On Sunday, the 9*th January, by ditto:*

A daughter of William Scaulen, baptized Ann.
A daughter of Stephen Jefferson, baptized Emma Elisabeth Frances.

On Sunday, the 23*d January, by ditto:*

A son of William Thiele, baptized George John.
A son of Mr. William Brooksby Frances, baptized Clement Ernest.

In the English Church, Graham's Town, by the Rev. W. CARLISLE, M.A. *Chaplain:*

Jan. 2. A daughter of Joseph Dunbar, baptized Jane Ann.
3. A daughter of Lecul Knight, Mounted Rifle Corps, baptized Isabella Maria.
9. A daughter of Charles Barnes, baptized Clodina Maria.
16. A son of John Vice, baptized George.
23. A son of Benjamin Rorke, baptized Thomas.

Deaths.

Cape Town.

Feb. 4. Sophia Kincaid, wife of Mr. C. Kincaid, aged 30 yrs. and 6 months.
5. A daughter of Mr. Thomas Grimes, named Emma Ann, aged 4 months and 10 days.
5. A son of Mr. John Windell, named Frederick Cousins, aged 4 years and 9 months.
6. A son of William Ashburne, named John Thomas, aged 4 years.
6. Mr. George Hosking, aged 29 years.
7. Mr. James Congreve, aged 45 years.

Graham's Town.

Jan. 3. James Hackett, aged 32 years.
14. Dennis Carey, aged 42 years.
15. Alexander Campbell Cummins, aged 2 months.
16. Sarah Richards, aged 3 months.
29. Isabella Jolley, aged 13 months and 14 days.
29. Hannah Keevy, aged 13 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Feb. 6. *Betsy*, schooner, F. Fuller, from sealing.
6. *Thames*, bark, C. Warming, from Calcutta 18th Dec. for this port and London. Cargo sundries —Brings a mail.
6. *George*, cutter, — Fontany, from sealing.

SAILED FROM TABLE BAY

Feb. 2. *Betsy*, L. Fuller, sealing.
3. *Ionia*, C. Buck, to Mauritius.
4. *Mercury*, C. Brodie, to Mauritius and Batavia.
4. *Norden*, T. Burd, to India.
4. *Astrea*, C. Brandligt, to Batavia.
4. *Usk*, T. Long, to Algoa Bay.
5. *Mary*, H. Dunsterville, to Swan River.
6. *Ligonier*, J. Tyler, to Algoa Bay.
6. *A. 1*, S. Keen, to St. Helena.
6. *Mary and Jane*, T. Winter, to London.
6. H. C. S. *Abercrombie Robinson*, J. Innes, to London.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Feb. 6. H. M. S. *Maidstone*, Commodore Schomberg, from Port Louis, Mauritius, 16th Jan. for this port. Passengers, Col. Collett; Capts. Lyons and Hay; Master Blackburn, and 2 servants.—Brings a mail.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 10*th of Feb.* 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	1	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	4	-	0	0	5
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	6	0	0	-	7	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	48	0	0	-	50	0	0

Digitized by Google

Balken, per stuk, - - -	Beams, each, - - - -	7	4	0	-	8	0	0	Planken, per voet, - - -	Planks, per foot, - - -	0	1	1	- 0 1 1½
Boonen, per mud, - - -	Beans, per muid, - - -	12	0	0	-	15	0	0	Rozynen, per pond, - -	Raisins, per lb. - - - -	0	0	5	- 0 1 0
Besjeswasch, per lb. - -	Berry Wax, per lb. - -	0	2	4	-	0	3	0	Rogge, per mud, - - - -	Rye, per muid, - - - -	5	3	0	- 7 0 0
Boter, per pond, - - - -	Butter, per lb. - - - -	0	3	2		0	6	0	Stroo, per 16 zak, - - -	Straw, per 16 sacks, -	25	0	0	- 30 0 0
Brandewyn, p. legger, -	Brandy, per leaguer,	165	0	0	-	170	0	0	Tabak, per pond, - - -	Tobacco, per lb. - - -	0	1	4	- 0 2 0
Erwten, per mud, - - -	Peas, per muid, - - -	10	0	0	-	16	0	0	Uyen, per mud, - - - -	Onions, per muid, - -	3	0	0	- 4 0 0
Garst, per mud, - - - -	Barley, per muid, - -	4	6	0	-	5	1	0	Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	- 0 4 0
Hoenders, per stuk, - -	Hens, each, - - - - - -	0	5	0	-	0	7	0	———, Bedde, p. lb. -	———, Bed, per lb.	1	2	0	- 1 4 0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	0	0	Varkens, gemeste, - - -	Pigs, fattened, each, -	20	0	0	- 25 0 0
Ganzen, dito, - - - - -	Geese, ditto, - - - - -	1	4	0	-	1	6	0	———, ongemeste, - - -	——, unfattened, - - -	6	0	0	8 0 0
Kalkoenen, dito, - - - -	Turkeys, ditto, - - - -	1	4	0	-	2	4	0	———, speen, - - - - -	——, suckling, - - - -	1	4	0	- 2 0 0
Houtskolen, per zak, - -	Charcoal, per sack, -	0	6	0	-	1	0	0	Vet, or Talk, p. lb. -	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	- 0 1 3
Hooi, per 100 pond, - -	Hay, per 100lbs. - - -	2	7	0		3	2	0	Vygen, per pond, - - - -	Figs, per lb. - - - - -	0	2	0	- 0 2 2
Honing, per pond, - - -	Honey, per lb. - - - -	0	4	0	-	0	4	5	Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each, - - - - -	2	0	0	- 3 0 0
Haver, per mud, - - - -	Oats, per muid, - - - -	4	3	0	-	4	6	0	Droge Ossenhuiden, - -	Dry Ox Hides, - - - -	4	0	0	- 6 6 0
Kaf, per 16 zak, - - - -	Chaff, per 16 sacks, - -	37	0	0	-	40	0	0	— Bokkevellen, - -	—— Buck Skins, - - -	0	3	0	- 0 6 0
Kazen, Kaap, per lb. -	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0	Wyn, ordinaire, - - - -	Wines, ordinary, - -	0	0	0	- 65 0 0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0	Wol, Schapen, per lb. -	Wool, Sheep, per lb. -	0	3	4	- 0 4 0
——, Steen, dito,	——, - - - Stone, do. - - -	1	0	0	-	1	1	0	Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	- 16 0 0
Koorn, 10 mudden, - - -	Wheat, 10 muids, - - -	110	0	0	-	129	0	0	Zoetlemoenen, p. 100, -	Oranges, per 100, - - -	4	0	0	- 5 0 0
Linzen, per mud, - - -	Lentil, per muid, - -	10	0	0	-	12	0	0	Zout, per mud, - - - - -	Salt, per muid, - - - -	2	4	0	- 5 0 0
Meel, fyn, per 100 lb. -	Flour, fine, per 100 lb.	10	0	0	-	12	0	0	Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	- 6 0 0
Melies, per mud, - - -	Maize, per muid, - -	6	0	0		7	0	0	Zeep, per pond,	Soap, per lb. - - - -	0	2	0	- 0 2 4
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0						
Okkernoten, per 100, - -	Walnuts, per 100, - -	0	2	4	-	0	3	0						
Peren, per pond, - - - -	Pears, per lb. - - - - -	0	0	4	-	0	1	0						
Persiken, per pond, - -	Peaches, do. - - - - -	0	0	2	-	0	1	0						

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1310.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, FEBRUARY 18, 1831.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY

General the Honorable Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Colonel of His Majesty's 27th Regiment of Foot, Governor and Commander in Chief of His Majesty's Castle, Town, and Settlement of the Cape of Good Hope, in South Africa, and of the Territories and Dependencies thereof, and Ordinary and Vice Admiral of the same, Commander of the Forces, &c. &c. &c.

WHEREAS His Majesty's Royal Charter for the better and more effectual Administration of Justice in this Colony, bearing date the 24th day of August, 1827, ordains and directs, that it shall and may be lawful for the Governor for the time being of this Colony, by any Proclamation or Proclamations, to be by him for that purpose issued, to apportion and divide the said Colony into two or more Districts, and to fix and ascertain the Boundaries and Limits of every such District, and such Boundaries and Limits from time to time to alter as occasion may require: Provided always, that such Apportionment of the Colony into such Districts as aforesaid, be made in such manner as to such Governor may appear to be best adapted for enabling the Inhabitants of the Colony to resort with ease and convenience to the Circuit Courts to be therein established: And whereas by the said Charter it is further granted, ordained, and appointed, that Courts be called "CIRCUIT COURTS," shall be holden twice at least in each Year in each of the Districts into which the Colony may be so divided as aforesaid; and that each of the said Circuit Courts shall be holden by one of the Puisne Judges of the Supreme Court of this Colony, at such Times and at such one or more Place or Places within each of the said Districts, as the Governor shall from time to time direct and appoint:—In pursuance therefore, and by virtue of the said Provisions in the said Charter contained, I hereby order, direct, and appoint, that for the purpose of holding the next ensuing Circuit Courts, this Colony shall be divided into nine Districts; that is to say, the Districts of Worcester (including Clan William); Beaufort, Graaff Reinet, Somerset, Albany, Uitenhage, George, Swellendam, and Stellenbosch.

And I further order, direct, and appoint, that on the second day of March next, a Circuit Court shall be holden at Worcester, before one of the Judges of the Supreme and Circuit Courts of this Colony, for hearing and determining all Cases, Civil and Criminal, cognizable and triable by the said Circuit Courts, and for doing such other Matters and Things as by Law the said Judges are empowered to do: and the said Judge shall from thence duly proceed to hold like Courts in other chief Towns of the said Districts

PROCLAMATIE

DOOR ZYNE EXCELLENTIE

Generaal den Hoog-Edelen Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Ridder Groot Kruis van de Edelste Militaire Orde van het Bad, Kolonel van Zyne Majesteits 27ste Regement Infanterie, Gouverneur en Opperbevelhebber van Zyne Majesteits Kasteel, Stad en Kolonie de Kaap de Goede Hoop, in Zuid-Afrika, en den Ressorte van dien, en Ordinaire en Vice Admiraal van dezelve, Kommandant der Troepen, enz. enz. enz.

NADEMAAL Zyne Majesteits Koninklyk Charter, voor de betere en krachdadiger administratie van Justitie in deze Kolonie, gedateerd den 24 Augustus 1827, bepaalt en gelast, dat het den Gouverneur, in der tyd, dezer Kolonie, zal vrystaan, om by eenige Proclamatie of Proclamatien, door hem tot dat einde uit te vaardigen, de gez. Kolonie in twee of meer Distrikten te verdeelen, en de Grenzen en Limieten van elk zoodanig Distrikt te bepalen, en zoodanige Grenzen en Limieten van tyd tot tyd te veranderen, naar de omstandigheden zulks mogen vereischen: met dien verstande altyd, dat zoodanige verdeeling der Kolonie in zoodanige Distrikten als voormeld, zal moeten geschieden in zoodanige manier, als zoodanig Gouverneur het best geschikt zal oordeelen, om de Ingezetenen der Kolonie in staat te stellen zich met gemak te begeven voor de Rondgaande Geregtshoven, welke daarin zullen worden opgerigt:—En nademaal by gez. Charter verder is bepaald, vastgesteld en bevolen, dat Geregtshoven, die zullen genoemd worden "RONDGAANDE GEREGTSHOVEN," zullen moeten gehouden worden ten minsten tweemaalen in elk jaar, in elk der Distrikten waarin de Kolonie als voormeld zal mogen worden verdeeld; en dat elk der gez. Rondgaande Geregtshoven zal worden gehouden door een der jongste Regters van het Hooge Geregtshof dezer Kolonie, op zoodanige tyden en op zoodanige een of meerdere plaats of plaatsen binnen elk der gez. Distrikten, als de Gouverneur van tyd tot tyd zal gelasten en bepalen:—Ingevolge dus, en uit kracht van gez. voorzieningen in gez. Charter vervat, gelast en bepaal ik by deze, dat, tot het houden der eerstkomende Rondgaande Geregtshoven, deze Kolonie zal verdeeld worden in negen Distrikten, te weten:—de Distrikten van Worcester, daaronder begrepen Clan William, Beaufort, Graaff-Reinet, Somerset, Albanie, Uitenhage, George, Swellendam en Stellenbosch.

En ik gelast en bepaal verder, dat op den 2den dag van Maart aanst. een Rondgaand Geregtshof zal worden gehouden te Worcester, voor eenen van de Regters van het Hooge en Rondgaande Geregtshof dezer Kolonie, tot het hooren en beslissen van alle zaken, civiel en crimineel, komende ter kennisneming en moetende te regt gesteld worden voor gez. Rondgaande Geregtshoven, en tot het verrigten van alle zoodanige zaken, welke de gez. Regters by de Wetten geautoriseerd zyn te verrigten, en dat de gemelde Regter van daar behoorlyk zal voortgaan om in de andere

Digitized by Google

hereinbefore mentioned, on such days as shall be hereafter publicly notified in that behalf.

And I strictly charge and command all Civil Commissioners, Clerks of the Peace, Deputy Sheriffs, Field-Cornets, and other Officers, that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

GOD SAVE THE KING!

Given under my Hand and Seal, this 15th Day of February, in the Year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Thirty-one.

(Signed) G. LOWRY COLE.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT NOTICE.

NOTICE is hereby given, in Terms of the Proclamation of this Day's Date, that the Circuit Court will be holden in the following Districts, at the Places and on the Days hereinafter mentioned, viz:

At Worcester, on Wednesday, the 2d March next.
— Beaufort, on Thursday, the 10th of ditto.
— Graaff-Reinet, on Tuesday, the 15th of ditto.
— Somerset, on Monday, the 21st of ditto.
— Graham's Town, on Friday, the 25th ditto.
— Uitenhage, on Monday, the 4th of April next.
— George, on Thursday, the 14th of ditto.
— Swellendam, on Tuesday, the 19th of ditto.
— Stellenbosch, on Friday, the 22d of ditto.

And it is further notified, that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause of delay, from opening the Circuit Court at any of the Towns abovementioned, on the Days fixed for that purpose, then and in that case such Circuit Court shall be opened as soon after his arrival as conveniently may be.

Cape of Good Hope, 15th February, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

WHEREAS two applications have been addressed to His Excellency the Governor,—the one, a Memorial soliciting his Sanction for a General Meeting of Slave Proprietors to be held in Cape Town, on the 5th of March next, "for the purpose of electing a Committee to consult upon and lay before His Majesty's Government such Plans as may tend to ameliorate and ultimately to do away with Slavery in this Colony, as well as other measures connected with the ultimate interests of the Slaves themselves, and the interests of the Colony at large;"—and the other, a Letter requesting permission for a Public Meeting to be held at the Commercial Room, on the 21st instant, "for electing a Committee to consider the best means of abolishing Slavery in this Colony:"—

His Excellency has seen fit to withhold his Sanction for the present, as He conceives that separate Meetings for such purposes in the same Community, would rather open a field for fruitless controversy, than lead to any general and beneficial result.

Uninformed alike as to the sentiments of His Majesty's Government, and those of the Colonial Slave Proprietors generally, on a question of such extreme delicacy and importance, His Excellency cannot venture to promote, nor will He seek to discourage in the slightest degree, the calm consideration of that question. If the Proprietors satisfy Him that they are favorably disposed towards the measure, and desire to entertain proposals as to the best means of accomplishing it, He will readily sanction a General Meeting, at which every Slave Proprietor will have an opportunity to declare his sentiments, and subscribe to which ever plan he shall deem best suited for the purpose; but His Excellency cannot authorise the appointment of any Committee in the manner and for the purposes stated in either of the applications now before Him.

In the mean time He trusts the Colonists will not suffer

Hoofdsteden van gezegde Distrikten, hierin voormeld, op zoodanige dagen als hierna publiekelyk zullen worden genotificeerd, gelyke Geregtshoven te houden.

En ik gelast en beveel ten stelligsten alle Civile Commissarissen, Klerken van het Vredegeregt, Adjunkt Baljuwen, Veldkornets en andere Officieren, om gez. Geregtshoven te helpen en te assisteren; zullende zy het tegenovergestelde op hun eigen risico moeten verantwoorden.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven onder myne Hand en Zegel, dezen 15den dag van February, in het jaar onzes Heeren Een Duizend Acht Honderd Een en Dertig.

(Geteekend) G. LOWRY COLE.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouvts. Sec.*

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, overeenkomstig de Proclamatie van heden, dat het Rondgaand Geregtshof zal worden gehouden in de volgende Distrikten op de hieronder gemelde dagen en plaatsen, te weten:—

Te Worcester, op Woensdag den 2 Maart aanstaande.
— Beaufort, op Donderdag den 10 dito.
— Graaff-Reinet, op Dingsdag den 15 dito.
— Somerset, op Maandag den 21 dito.
— Grahams-stad, op Vrydag den 25 dito.
— Uitenhage, op Maandag den 4 April aanst.
— George, op Donderdag den 14 dito.
— Swellendam, op Dingsdag den 19 dito.
— Stellenbosch, op Vrydag den 22 dito.

En wordt verder berigt, dat ingeval de Regter, door eenige onvoorziene oorzaak van verwyl, verhinderd mogt worden het Rondgaand Geregtshof in eenige der voorm. Steden, op de daartoe bepaalde dagen, te openen, dan en in dat geval, zoodanig Rondgaand Geregtshof zal worden geopend zoo spoedig na zyne aankomst als gevoegelyk kan geschieden.

Kaap de Goede Hoop, 15 February 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

NADEMAAL twee verzoeken aan Zyne Excellentie den Gouverneur zyn geadresseerd,—het eene, eene Memorie, verzoekende Hoogstdeszelfs Sanctie tot eene Algemeene Byeenkomst van Slaven Eigenaars, om te worden gehouden in de Kaapstad op den 5 Maart aanstaande, "ten einde een Committee te verkiezen om te raadplegen over, en Zyner Majesteits Gouvernement voor te leggen zoodanige Plannen, welke strekken kunnen tot verbetering en de uiteindelyke afschaffing van Slaverny in deze Kolonie, alsmede over andere maatregelen in verband staande met de eindelyke belangen van de Slaven zelf en de algemeene belangen van de Kolonie;"—en het andere, een Brief, verzoekende permissie tot eene publieke Byeenkomst, om te worden gehouden aan de Commercie Kamer op den 21 dezer, "tot het verkiezen van een Committee om de beste middelen te beramen tot het afschaffen van Slaverny in deze Kolonie:"—

Zoo heeft Zyne Excellentie noodig gedacht zyne Sanctie voor het tegenwoordige te weigeren, daar Hy oordeelt, dat afzonderlyke Byeenkomsten tot zoodanige einden in dezelfde Maatschappy eerder een veld zouden openen voor vruchteloos verschil, dan strekken tot eenigen algemeenen en heilzamen uitslag.

Gelykelyk onbekend met de gevoelens van Zyner Majesteits Gouvernement, als met die van de Koloniale Slaven Eigenaars in het algemeen, over eene kwestie van zulk eene groote kieschheid en aangelegenheid, durft Zyne Excellentie het niet ondernemen de bedaarde overweging van die kwestie te bevorderen, noch te trachten dezelve in het allerminste te ontmoedigen. Indien de Eigenaars hem overtuigen dat zy gunstig geneigd zyn voor den maatregel, en voorstellen willen koesteren voor de beste middelen om denzelven te bewerkstelligen, zal Hy gereed zyn het houden van eene Algemeene Byeenkomst toe te staan, waarin ieder Slaven Eigenaar gelegenheid zal hebben zyne gevoelens te verklaren, en zoodanig plan te onderteekenen als hy het best tot dat einde geschikt zal oordeelen; doch Zyne Excellentie kan de aanstelling van eenig Committee, op de wyze en tot het einde in

Digitized by Google

question. It will be their truest interest to bring to its consideration no feelings but those consistent with reason, justice, and humanity.

Colonial Office, Cape of Good Hope, 14th February, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,
Secretary to Government.

ABSCONDED from the Public Works, at Cape Town, on the Morning of the 14th instant, the Convict *William Love*, free Person of colour; 5 feet 5½ inches high, brown eyes, black hair, and slight figure—All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convict, are desired to deliver him over to the competent Authorities, in order that he may be forwarded by them to Cape Town.

Police Office, Cape Town, 17th February. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that Claims for *Arrear Taxes* due to Government, and payable to the Collector of Taxes in Cape Town, have been handed to the Undersigned for *recovery*.

Defaulters are therefore hereby warned, that unless the amounts due by them respectively be settled, at this Office, on or before the 28th instant, the most prompt measures will be adopted to enforce payment.

Clerk of the Peace Office, Cape Town, 15th Feb. 1831.

DANIEL J. CLOETE, Clerk of the Peace.

FOUND upon the Person of *Moses*, a free-black, convicted of theft in the Supreme Court, on the 15th instant, a Silver Watch and a Silver Snuff Box, supposed to be stolen.—The Owners may have them by application at this Office, and identifying the same.

Clerk of the Peace Office, Cape Town, 17th Feb. 1831.

DANIEL J. CLOETE.

NOTICE is hereby given, to such Persons as are in arrear to Government in payment of Taxes, Landrent Brandgeld, and Water-Capitals with interest thereon, on account of this District, that unless the same be discharged at the Office of the Civil Commissioner here, on or before the 31st day of March next, legal proceedings will be immediately adopted against them.

Stellenbosch, 15th February, 1831.

FRED. DICKINSON, Clerk of the Peace.

NOTICE is hereby given, that a Slave named *September*, born at Mosambique, and stating himself to belong to ALBERT STYN, residing in the District of Stellenbosch, has been detained in Prison here as a Deserter, since the 6th instant. The Owner of the said Slave is requested to release him within one month from this day's date, otherwise he will be liberated, and the Owner sued for the Expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, 8th Feb. 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 8th day of February, 1831.

In the Matter of JAMES POULTNEY, Insolvent,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 7th day of December last, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said JAMES POULTNEY should not obtain the said Deed of Rehabilitation;—and that none of the aforesaid Creditors of the said JAMES POULTNEY have appeared to shew cause to the contrary; it is considered by the Court, that the said JAMES POULTNEY is entitled to his Rehabilitation,—and it is therefore ordered, that the said JAMES POULTNEY be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

KNYSNA WOOD COMPANY.

THE Wood Company at the Knysna hereby notify to the Public, that they have appointed the first Undersigned to be their Agent in Cape Town, and the second Undersigned to be their Agent at the Knysna, by whom Orders will be received for every description of Wood required for Cape Town consumption.

Cape Town, 15th February, 1831.

JAMES HUTTON.
S. PETERSEN.

Intusschen vertrouwt Hy, dat de Kolonisten zich niet zullen laten bevooroordeelen door eenige buitensporige uitdrukking van gevoelen, welke in de discussie van deze kwestie moge ontstaan. Het zal hun waar belang zyn om geene gevoelens in hunne overweging te nemen, dan die welke bestaanbaar zyn met reden, regtvaardigheid en menschelykheid.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop, 14 Feb. 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouv. Secr.*

WEGGELOOPEN, van de publieke Werken in de Kaapstad, op den morgen van den 14 dezer, de Bandiet *William Love*, vry persoon van kleur; hy is 5 voet 5½ duim lang, bruine oogen, zwart haar, tenger postuur.—Alle de genen die in de gelegenheid mogten zyn den gem. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

Policie Bureau, Kaapstad, den 17 February 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat vorderingen voor *achterstallige Belastingen*, welke aan het Gouvernement verschuldigd zyn en betaald moeten worden aan den Ontvanger van Belastingen in de Kaapstad, aan den Ondergeteekenden ter *invordering* zyn overhandigd.

De genen die in gebreke zyn gebleven, worden derhalve by deze gewaarschuwd, dat, byaldien de door hen respectivelyk verschuldigde sommen niet voor of op den 28 dezer op dit Bureau worden vereffend, de promptste maatregelen zullen worden genomen om hen tot betaling te constringeren.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt,
Kaapstad den 15 Febuary 1831.

DANIEL J. CLOETE, Griffier van het Vredegeregt.

GEVONDEN, by den Persoon *Mozes*, Vryzwart, overtuigd van diefstal in het Hooge Geregtshof, op den 15 dezer, een zilver Horologie en een zilvere Snuifdoos, verondersteld te zyn gestolen.—De Eigenaars kunnen dezelve terug bekomen, op aanvraag op dit Bureau, en hun eigendom daarop bewyzende.

Bureau van Griffier van het Vredegeregt,
Kaapatad den 17 February 1831.

DANIEL J. DLOETE.

WORDT hierby narigt gegeven aan zoodanige personen, die met de betaling van Belastingen, Recognitiepenningen, Brandgeld, en Water-Kapitalen met de Intrest daarop, voor rekening van dit Distrikt, aan het Gouvernement achterstallig zyn, dat indien dezelve niet voor of op den 31 Maart aanstaande op het Bureau van den Civilen Commissaris alhier worden voldaan, dadelyk regterlyke middelen tegen hen in het werk zullen worden gesteld.

Stellenbosch den 15 February 1831.

FRED. DICKINSON, Griffier van het Vredegeregt.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *September*, van Mosambiek, en zeggende te behooren aan ALBERT STYN, woonachtig in het Distrikt Stellenbosch, voor desertie in de Gevangenis alhier is geconfineerd sedert den 6 dezer.—De Eigenaar van gez. Slaaf wordt verzocht, hem binnen eene maand van dato dezer te lossen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen, en de Lyfheer voor de kosten geprosequeerd.

Worcester den 8 February 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 8 February 1831.

In de Zaak van JAMES POULTNEY, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 7 December ll. hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. JAMES POULTNEY de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. JAMES POULTNEY zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo is door het Hof overwogen, dat de gez. JAMES POULTNEY, geregtigd is tot zyne Rehabilitatie,—en wordt derhalve gelast, dat de gez. JAMES POULTNEY dadelyk worde gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 18th Feb. 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz.:—

To England by the *Thames.*

— Calcutta by the *Hero of Malowne.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 8th day of February, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of THOMAS ERASMUS WARD.

UPON the Motion of Mr. Advocate JOUBERT, of Counsel for ALEXANDER MACDONALD, *q.q.* and others as Creditors of the said Insolvent,—It is ordered, that the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, and HENRY NORCOTT WARD, of London, or his legal Representatives, upon Notice of this Rule to be given to them, (personally, or by insertion thereof once in the *Cape Gazette*, and three times in the *London Gazette*,) shall show cause to this Court within the first four days of December term next, or so soon after as Counsel can be heard, why the Scheme of Distribution in the said Estate shall not be amended, in so far as regards the preference given to the said HENRY NORCOTT WARD on his claim of One Hundred and Fifty Thousand Guilders, upon and by virtue of a certain Mortgage Bond, bearing date the Eighth day of April, 1825, and also why the said Claim shall not be expunged from the Estate, and the said Bond set aside as having been given by the said Insolvent in *fraudem Creditorum*;—and it is further ordered, that the immoveable Property denominated "*Chelsea*," situate in the District of Uitenhage, which is specially mortgaged by the said Bond, shall in the mean time be sequestrated in the hands of the Master of this Court, who shall forthwith report to this Court the state and condition of the said Property.

On the Motion of Mr. Advocate JOUBERT, on the part of the Creditors of the said Insolvent.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

THE Liquidation Account and Documents, relating to the Insolvent Estate of

The late JAN MICHIEL TEEG,

Will lie open at this Office for the Inspection and Examination of the Creditors, and those concerned, agreeably to the 44th, 45th, and 46th Articles of the late Sequestrator's Instructions, for a term of six Weeks from Friday the 25th instant.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's and Joint Sequestrator's Department. Cape Town, 17th February, 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

SALES

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Friday, the 25th of February next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset, at the Place called *Kromme Rivier*, situated in the Field-Cornetcy of Baviaans River, (the Property of Mr. JOHANNES HENDRIK ENGELBRECHT,) for account of the Estate of the late FRANS JOHANNES CHRISTIAAN KRUGER, and surviving Widow HESTER CATHARINA ENGELBRECHT, the whole of the Property belonging to the said Estate, consisting of Household Furniture, a Saddle Horse, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 27th January, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet.

ON Thursday, the 24th of February next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet, at the Place called *Thee Fontein*, situated in the Field-Cornetcy of Middenveld, (the Property of Mr. PIETER VAN DEN BERG,) for account of the Estate of PIETER VAN DEN BERG, Joh. Hk. Son, and deceased Wife ALETTA VAN DER MERWE, the whole of the Property belonging to said Estate, consisting of Household Furniture, an Ox Wagon, draught Oxen, Sheep, and Goats, and the following Slaves, viz:

Esau, about 24½ years of age; *Kaatje*, 44 years, with her Child *Lendor*, born 21st May, 1820, and *Spaas*, 22½ years of age, with her Child *Mentor*, born 20th October, 1828.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 27th January, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet.

ON Thursday, the 24th of February next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet, at the Place called *Thee Fontein*, situated in the Field-Cornetcy of Middenveld, (the Property of Mr. PIETER VAN DEN BERG,) for account of the Estate of GABRIEL NICOLAAS VAN DEN BERG, and deceased Wife HENDRINA VAN DEN BERG, the whole of the Property belonging to the said Estate, consisting of Household Furniture, Farming Implements, an Ox Wagon, draught and breeding Cattle, Sheep, and Goats, and the female Slave *Dina*, born 1st January, 1819.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 27th January, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

NOTICE.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of ZACHARIAS JOHANNES DE BEER, Samuel's Son, of the Paarl, Shep-keeper, having been duly confirmed by the Supreme Court, the Creditors are requested to apply for payment of the sums awarded.

Stellenbosch, 14th Feb. 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of January last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *Fredrik Leibman,*
——— *Joseph Malcombe,*
——— *Christiaan Scheffer,* and surviving Widow *Marg. Elisabeth Steenvat,*
——— *Donald Robertson,*
——— *Dorothea Florissen,*
Of *Gideon Lauvens Strydom,* and deceased Wife *Cornelia Susanna Bezuydenhout,*
Of the late *William Dawson,*
——— *J. Ball,*
——— *Thomas Laidley,*
——— *Marthinus Stephanus Bekker,*
——— *Petrus van den Broek,*
Of *Hendrik Adriaan Roest,* and deceased Wife *Susanna Christina Jacobsz,*
Of the late *John Marsden,* alias *John Hartshoorn,*
——— *Hester Francina Leeuwenhoff,*
——— *Christiaan Godlieb Baarts,*
——— *Richard Blogg,*
——— *Jacques Ferdinand Bertram,*
——— *Christiaan Kiehnbaum,*
——— *Jan Arend Coolhaas,*
——— Hottentot *Dragonder.*
——— Female Hottentot *Rachel.*

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 17th February, 1831.

H. TENNANT Secretary.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Johannes Amsler,*
——— *Thomas Benegas,*
Of *Pieter van den Bergh, Joh. Hendrik Son,* and deceased Wife *Aletta Maria van der Merwe,*
Of *Gabriel Nicolaas van den Berg,* and deceased Wife *Hendrina van den Berg,*
Of the late *Carel Grunert,*
——— *Frans Johannes Christiaan Kruger,* and surviving Widow *Hester Catharina Engelbrecht.*
——— *Elias Laurens Kamfer,* and surviving Widow *Johanna Maria Mouton,*
——— *Frans Hendrik Kamfer,*
——— *Willem Petrus Louw, Jacobus Son,*
——— *John McAuley,*
——— *William Munroe,*
——— *Louis Nel,* and surviving Widow *Dina Carolina Oosthuyzen,*
——— *Floris Willem Otto Smith, F. Son,*
——— *James Williams,*
——— *Johannes David van der Westhuyzen,* and surviving Widow *Anna Hendrica Margaretha Brand,*

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts, within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 17th February, 1831.

H. TENNANT, Sec.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN, J.Ps. *of Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 26th of March, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 19th of March, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of LOUIS CAUVIN, *of Cape Town, Merchant.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 2d of April, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned Trustees on or before Saturday, the 26th day of March, or proceedings will be instituted against them.

F. GODFRIED WATERMEYER, } Joint
PAUL JOH. ROUX, P. Son, } Trustees.

Public Sale of Sheep and Cattle.

ON Monday, the 14th March, 1831, will be sold, at Pampoene kraal, 2000 excellent Sheep and Goats, and a few Oxen and Cows.

Cape Town, 4th February, 1831. AND. BRINK, Ds. *q.q.*

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of FREDRIK LUCAS LINDENBERG, *of the District of Stellenbosch, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 9th of April, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 2d day of April, or proceedings will be instituted against them.

J. G. FAURE, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of WILLIAM FORBES, *of Cape Town, Shoemaker.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to TAKE NOTICE, that the DISTRIBUTION ACCOUNT will lie open at the Master's Office for their inspection, for the term of 14 Days from the date hereof.

Cape Town, 11th February, 1831. R. W. EATON, Trustee.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents relating to the Insolvent Estate of HENRY STEWARD, of Cape Town, Boatman, will lie open at the Master's Office for the examination of the Creditors and those concerned, agreeably to the 83d Article of Ordinance 64, for a term of fourteen Days from Monday, the 14th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said distribution of the Estate. F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

February 10th, 1831.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents relating to the Insolvent Estate of JOHANNA SOPHIA DEMPERS, Widow of the late HERMANUS JOHANNES JOSUA VERMAAK, of the District of Stellenbosch, Farmer, will lie open at the Master's Office for the examination of the Creditors and those concerned, agreeably to the 83d Article of Ordinance No. 64, for a term of three Weeks from Monday, the 14th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said distribution of the Estate.

February 10th, 1831. G. H. MAASDORP, } Joint
F. GODF. WATERMEYER, } Trustees.

RDS. 2000, MORE OR LESS.

CLAIMS in favor of the Insolvent Estate of the late DIRK WOUTER HOFFMAN, will be publicly sold on Monday, the 28th instant, at the Sale of JOH. ABR. MINNAAR'S Estate, will be held at his House No. 4, Dorp street, Village of Stellenbosch.

Specific Lists to be seen at Mr. P. A. MEYBURGH'S Auction Room, at Stellenbosch, or at the Undersigned's, Cape Town.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE.

ALL Persons Creditors to the Estate of Mr. P. M. RING, Merchant, are hereby desired to send their Claims to THOS. LE BRETON, at his Office, No. 11, Heeregracht, Cape Town, that the same may be submitted to the Supreme Court for order of payment.

And all Persons indebted to the said Estate, are to pay the same forthwith, or proceedings will be immediately instituted against them.

11, *Heeregracht*. JOSEPH SIMPSON, } Joint Provisional
THOS. LE BRETON, } Curators.

THE Creditors of the Insolvent J. P. VOLSTEEDT, are requested to attend a Meeting, to be held on the 26th instant, at 10 o'Clock A.M. at the House of J. H. NEETHLING, Esq. one of the Trustees,—for the purpose of receiving the Report of the Sale of the Estate held on the 5th,—and to consider and resolve whether it is expedient, or not, to prosecute an Appeal before the Circuit Court, against the Sentence of the Resident Magistrate at Stellenbosch, concerning the rent of the Premises hired out by the Trustees to J. MINNAAR,—as also to receive the provisional Account of Trustees in the said Estate.

Stellenbosch, 7th February, 1831.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of Mrs. MARIA CATHARINA LE ROES, Widow of the late SIEWERT WIID, Sen. will lie open at the Master's Office, for the inspection of Creditors, for the term of 14 days from Friday, the 18th instant.

Cape Town, 17th Feb. 1831. P. D. HOHNE, Trustee.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of Mr. MICHIEL ADRIAAN SMUTS, L.L.D. Attorney at Law, will lie open at the Master's Office, for the inspection of Creditors, for the term of 14 days from Friday, the 18th instant.

Cape Town, 17th Feb. 1831. P. D. HOHNE, Trustee.

ALL Persons having any Claims or Demands against the late PIETER GER. VAN DER BYL, Sr. Esq. are hereby requested to transmit them within three Months from this date to the Undersigned, on pain of deprivation; and those standing indebted to the said Estate, are called upon to pay their Accounts within 14 days, to

Cape Town, 2d February, 1831.

AND. BRINK, Ds. Joint Executor.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. JUDITH MOSTERD, Widow of Mr. WILLEM VAN EYK, are requested to transmit them within three Months from this date; and those standing indebted to the said Estate, are desired to pay their Accounts to the Undersigned, No. 22, Long-street, within the above period.

Cape Town, 15*th February*, 1831. AND. BRINK, Ce. Executor.

IN THE PRESS,

AND SPEEDILY WILL BE PUBLISHED,

IN THE DUTCH AND ENGLISH LANGUAGES,

FOUR PAPERS

ON

THE SLAVE QUESTION,

Which appeared in the SOUTH AFRICAN COMMERCIAL ADVERTISER, *Nos.* 382, 383, 384, 385,

BY JOHN FAIRBAIRN.

Price, One Shilling.

ON MONDAY MORNING NEXT,

Will be sold by Public Auction,

FIFTEEN Bales, 500 pieces, unbleached long Cloths, 36 yards each,
5 Bales, 150 pieces, bleached long Cloths, 36 yards each,
2 Cases, 3 dozen each, Farmers broad brim drab and black Hats,
1 Bale, 16 pieces, drab and olive Duffle, superior quality,
1 Trunk Gentlemen's Spanish Leather Wellington Boots,
100 Bags first quality Mauritius Sugar,
12 Cases best Polish Starch,
10 Boxes best yellow Soap,
500 lbs. Lead, in small Bars,
20,000 Quills.

THOS. ELLIOTT, 64. Loop-street.

SALE

Under the Insolvent Estate of ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLD, Joel's Son.

ON MONDAY, the 7th March next, at 10 o'Clock A.M. will be sold at the Place of the said HERHOLD, the whole of his Estate, consisting in Tables, Chairs, Wardrobes, Bedsteads, and Bedding complete; Glass, Crockery, and plated Ware, Culinary Utensils, Cellar Implements, and Fustage of all descriptions, consisting of large fermenting and other Tubs, Stuckvats, Leaguers, Wine Buckets, a Teakwood Meat Tub, &c. a Brandy Still complete, about 40 Leaguers of new-made Wine, a large Copper Boiler, draught and saddle Horses, a Horse Wagon, a set of Harness, a Saddle, agricultural Implements, &c &c. Also, the following clever Slaves:

Carolus, of this Colony, aged 15½ years.
January, of Mosambique, 46 years, a Miller.
Regina, of this Colony, aged 23½ years, a Housemaid.
Eva, of ditto aged 16½ years, ditto.

FURTHER,

Before the Resident Magistrate of Stellenbosch.

ON THE SPOT,

The freehold Place of the Insolvent, situate between the Dal Josaphat and the Wagenmakers Valley, in the District of Drakenstein, in extent 3 morgen and 4 square roods, together with a piece of perpetual quitrent, measuring 76 morgen, 154 square Roods, with a large Dwelling House, Wine Vault, Stable, and Out-houses thereon, planted with 40,000 Vines, and a great number of Fruit Trees of every description, and being a most productive Farm.

F. GODFRIED WATERMEYER, } Joint
C. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of JOHANNES ABRAHAM MINNAAR Jacob's Son, *of Stellenbosch.*

ON Monday, the 28th February next, and following day if necessary, at 10 o'Clock A.M. will be sold in the Village of Stellenbosch, the whole of the above Estate, consisting in Mahogany and Stinkwood Tables, Sophas, Chairs, Wardrobes, Bedsteads and Bedding, large looking Glasses in gilt frames; Pictures in frame, an elegant Clock, four Stoves, a Fowling Piece, a pair of Pistols, cut Glass of every description, Plate and plated Ware, Glass and Crockeryware, Culinary Utensils, two Stuckvats, sundry Fustage, a quantity of Lime, a large quantity of Sole Leather, Leather, prepared and unprepared Skins, a Turner's Bench complete, Carpenter's Bench and Tools; Gig, Plough, Horse Wagon, Cart, two sets of Harness, Saddle and Bridle, two Horses, and many more Articles too numerous to mention. Also, the following clever Slaves:

Jack, of Madagascar, Carpenter, aged 34½ years.
Christiaan, of this Colony, Houseboy, 21½ ditto.
Louisa, of ditto, Housemaid, 42½ ditto.
Clara, of ditto, ditto 29½ ditto.
Christina, of ditto, ditto 12½ ditto.
Rosette, of Malabar, ditto, 49½ ditto.

FURTHER,

Before the RESIDENT MAGISTRATE,

ON THE SPOT,

1. The large and substantial Dwelling House, situate in the Village, No. 4, Dorp-street, containing large and elegant Rooms, Hall, Kitchen, Pantry, and every other convenience; together with a large Yard, Stable, Out-houses, Garden and Orchard, &c.

2. The substantial Dwelling House, situate No. 3, Dorp-street, adjoining the former, likewise containing every convenience, together with a Yard, Out-buildings, Garden, Orchard, &c.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
C. M. A. NEETHLING, } Trustees.

DE LEEUWENDAAL having, by Advertisement in the *Government Gazette* of the 4th February, 1831, notified to the Public, that two pieces of Paper Money were found in his Store or Shop under the Theatre, and no Person having applied for the same,—he kindly solicits the respective Field-Cornets to make the contents of that Advertisement known, in writing, as soon as possible, in their Wards (as he is daily trading with Farmers), in order that the above Notes may be returned to the Owner, on paying the expenses of Advertisements.

Cape Town, 17th February, 1831.

Digitized by Google

ON Saturday, the 5th March, 1831, will be put up at Mr. BLORE's Auction, a young healthy African female Slave, with her Child one month old.

SALE at EERSTE RIVER.

THE Executors to the Estate of the late PIETER G. VAN DER BYL, Sen. Esq. will cause to be sold by public Auction, at the Place *Welmoed*, at Eerste River, District of Stellenbosch, on Monday, Tuesday, and Wednesday, the 21st, 22d, and 23d of February, 1831, the Buildings on the Loan Places *St. Helenafontein* and *Modderfontein*, situate at St. Helena Bay, in the Cape District,—the Place *Nooitgedacht*, situate at Kuils River, in the Cape District; a great number of Slaves;—likewise, Household Furniture, Plate, a superior House Clock, a Barometer; Culinary Utensils, Store and Farming Implements, 70 leaguers of Wine and Brandy, Stukvats, Tubs, and other Fustage; Wagonmakers' and Blacksmiths' Tools, a Horse Mill, a covered Wagon and Cart, a Chaise, some new and other Wagons; the whole of the well-known superior Stud, consisting of the thorough-bred English Stallion *Schipper*, and two thorough-bred Colts, of 3 and 4 years old; some Colts of 1, 2, and 3 years; a great number of Mares and Foals; Carriage, Wagon, and Saddle Horses, the whole got by the thorough-bred English Blood Horses *Eclipse*, *Bobtail*, *Haphazard*, *Schipper*, and *Prince Royal*; three teams of draught and some young Mules, draught Oxen and breeding Cattle of European breed, Sheep and Goats, dry Wagonmakers' Wood and Timber; Wheat, Barley, Oats, Thatching Reed; Grain, and the Wheat, Barley, and Oat Stacks on the Place *Onverwacht*, at Karsrivier, and what further will be put up on the Days of Sale. The Horses will be sold on Tuesday, the 22d February.

A Credit of six Months will be given to those purchasing to upwards of 1000 Rds. on giving Security to the satisfaction of the Executors within 14 days.

Cape Town, 2d February, 1831.

For the Joint Executors,
AND. BRINK, Ds. *q.q.*

PUBLIC SALE AT UITENHAGE,

ON Friday, the 4th of March next, of the House and Erf, No. 19, Baird-street, substantially built, and having the advantage of being a corner Erf, which renders it capable of being divided in three Lots, having each a good Garden; also, Household Furniture, &c. the property of Mrs. the Widow H. LANGENBACH.

---

25 RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, since the 10th January last, from the Undersigned, a Slave Boy named *Roubon*, alias *Pone*, a Native of this Colony, stout figure, yellow complexion, and has a mark on the thumb of his right hand; he is a good Coachman and Baker, and is supposed to have hired himself as a free Person to a Baker.—The above Reward will be given to any Person bringing him home, and 15 Rds. to those lodging him in one of the Prisons.

Stellenbosch, 16th February, 1831. J. G. FAURE.

N.B. A Journeyman Baker wanted.

BAPTIZED, in Tulbagh Church, by his Father the Rev. Dr. THOM, his seventh Son, named MICHAEL CHRISTIAN Vos, on Sunday, the 6th February, 1831.

DIED, Yesterday Morning at 3 o'Clock, Mrs. JUDITH MOSTERD, Widow of the late Mr. WILLEM VAN EYK, aged 80 years, 4 months, and 4 days; of which notice is hereby given to Relatives and Friends.

Cape Town, 15th Feb. 1831.

ANDRIES BRINK, Cs. Executor.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van
Wylen JAN MICHIEL TEEG,
zullen, overeenkomstig de 44ste, 45ste en 46ste Artikels van des voormaligen Sekwesters Instructie, voor den tyd van zes weken, van Vrydag den 25 dezer, op dit Bureau ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden open liggen.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, 17 February 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Vrydag den 25 February aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset, op de Plaats genaamd *Kromme Rivier*, gelegen in het Veldkornetschap Baviaans Rivier, (behoorende aan den Hr. JOHANNES HENDRIK ENGELBRECHT,) voor rekening des Boedels van wylen FRANS JOHANNES CHRISTIAAN KRUGER en nagelatene Weduwe HESTER CATHARINA ENGELBRECHT worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, een Rypaard, Trek- en Aanfokbeesten, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 27 January 1831.

H. TENNANT, Secretaris.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet.

OP Donderdag den 24 February aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet, ter Plaatse genaamd *Thee Fontein*, gelegen in het Veldkornetschap Middenveld, (behoorende aan den Hr. PIETER VAN DEN BERG,) voor rekening des Boedels van PIETER VAN DEN BERG, Johs. Hendz. en overledene Huisvrouw ALETTA MARIA VAN DER MERWE, worden verkocht de geheele Nalatenschop, bestaande in Huismeubelen, een Ossenwagen, Trekossen, Schapen en Bokken, en de volgende Slaven, als:—

Esau, omtrent 24½ jaren oud, *Kaatje*, 44 jaren, met haar Kind *Lender*, geboren den 21 Mei 1820, en *Spaas*, 22½ jaren oud, met haar Kind *Mentor*, geboren 28 October 1828.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 27 January 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet.

OP Donderdag den 24 February aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet, ter Plaatse genaamd *Thee Fontein*, gelegen in het Veldkornetschap Middenveld, (behoorende aan den Hr. PIETER VAN DEN BERG,) voor rekening des Boedels van GABRIEL NICOLAAS VAN DEN BERG, en overledene Huisvrouw HENDRINA VAN DEN BERG, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, Bouwgereedschap, een Ossenwagen, Trek- en Aanfokbeesten, Schapen en Bokken; en de Slavin *Dina*, geboren den 1 January 1819.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 27 Jan. 1831.

H. TENNANT, Sec.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand January ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Fredrik Leibman*,
———— *Joseph Malcombe*,
———— *Christiaan Scheffer*, en nag. Weduwe *Margar. Elisabeth Steenvat*,
———— *Donald Robertson*,
———— *Dorothea Florissen*,
Van *Gideon Laurens Strydom*, en overledene Huisvrouw *Cornelia Susanna Bezuydenhout*,
Van wylen *William Dawson*,
———— *J. Ball*,
———— *Thomas Laidley*,
———— *Marthinus Stephanus Bekker*,
———— *Petrus van den Broek*,
Van *Hendrik Adriaaan Roest*, en overledene Huisvrouw *Susanna Christina Jacobsz*,
Van wylen *John Marsden*, alias *John Hartshoorn*,
———— *Hester Francina Leeuwenhoff*,
———— *Christiaan Godlieb Baarts*,
———— *Richard Blogg*,
———— *Jacques Ferdinand Bertram*,
———— *Christiaan Kiehnbaum*,
———— *Jan Arend Coolhaas*,
———— den Hottentot *Dragonder*,
———— de Hottentottin *Rachel*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 17 February 1831.

H. TENNANT, Secr.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Johannes Amsler*,
———— *Thomas Benegas*,
Van *Pieter van den Bergh, Johs. Hz.* en overledene Huisvrouw *Aletta Maria van der Merwe*,
Van *Gabriel Nicolaas van den Berg*, en overledene Huisvrouw *Hendrina van den Berg*,
Van wylen *Carel Grunert*,
———— *Frans Johs. Christiaan Kruger*, en nag. Weduwe *Hester Catharina Engelbrecht*,
———— *Elias Laurens Kamfer*, en nag. Weduwe *Johanna Maria Mouton*,
———— *Frans Hendrik Kamfer*,
———— *Willem Petrus Louw, Jacobusz.*
———— *Johan McAuley*,
———— *William Munroe*,
———— *Louis Nel*, en nag. Weduwe *Dina Carolina Oosthuizen*,
———— *Floris Willem Otto Smith, Fz.*
———— *James Williams*,
———— *Johannes David van der Westhuyzen*, en nag. Weduwe *Anna Hendrica Margaretha Brand*.

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 17 February 1831.

H. TENNANT, Sec.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN, J. Pz. *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Onderget. behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 26 Maart, 's morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 12, Heerengracht, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 19 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van LOUIS CAUVIN, *van de Kaapstad, Koopman.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 2 April, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van Curatoren, en mede ten einde de gem. Curatoren directien te geven betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op Zaturdag den 26 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
PAUL JOH. ROUX, Paulz. } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van FREDRIK LUCAS LINDENBERG, *van het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 9 April, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op Zaturdag den 2 April, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. FAURE, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM FORBES, *van de Kaapstad, Schoenmaker.*

ALLE degenen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Distributie Rekening, voor den tyd van 14 dagen, van heden gerekend, op het Meesters Bureau ter hunner visie zal openliggen.

Kaapstad den 11 February 1831.

R. W. EATON, Curator.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van HENRY STEWARD, van de Kaapstad, Schuitenvoerder, zullen, overeenkomstig het 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 14 dezer, ter examinatie van Crediteuren en Belanghebbenden, op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez, Distributie van den Boedel goed te keuren en te bekrachtigen.

Kaapstad den 10 February 1831.

F. GODFR. WATERMEYER, eenige Curator

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van JOHANNA SOPHIA DEMPERS, weduwe wylen HERMANUS JOHANNES JOSUA VERMAAK, van het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer, zullen, overeenkomstig het 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 14 dezer, ter examinatie van Crediteuren en Belanghebbenden, op het Meester Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd gez. Distributie van den Boedel goed te keuren en te bekrachtigen.

10 February 1831.

G. H. MAASDORP, } Gezamenlyke
F. G. WATERMEYER. } Curatoren

Twee Duizend Ryksdaalders, meer of min.

VORDERINGEN ten behoeve van den Insolventen Boedel van wylen DIRK WOUTER HOFFMAN, zullen op Maandag den 28 dezer, op de Verkooping des Boedels van JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, gehouden ten zynen Huize in de Dorpstraat No. 4, op het Dorp Stellenbosch, publiek worden verkocht. Specifieke Lysten zyn te zien op de Vendukamer van den Heer P. A. MYBURGH, te Stellenbosch, of by den Ondergeteekenden, in de Kaapstad.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

BERIGT.

ALLE Crediteuren in den Boedel van den Heer P. M RING, Koopman, worden by deze verzocht hunne pretensien by THOS. LE BRETON, op zyn Kantoor, No. 11, Heerengracht, Kaapstad, in te zenden, ten einde dezelve aan het Hooge Geregtshof ter order van betaling kunnen worden gesubmitteerd.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand hun debet onverwyld te voldoen, zullende anders dadelyk in regten worden vervolgd.

11, Heerengracht.

JOSEPH SIMPSON, } Gezam. Provisio-
THOS. LE BRETON. } nele Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van ZACHARIAS JOHANNES DE BEER, Samuelszoon, van de Paarl, Winkelier, behoorlyk door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, worden de Crediteuren verzocht de hun toegewezen Sommen te ko-
[illegible] J. G. VAN DEN HEEVER, eenige Curator.

TER PERSE,

EN ZAL SPOEDIG WORDEN UITGEGEVEN,

IN DE HOLLANDSCHE EN ENGELSCHE TALEN,

VIER PAPIEREN

OVER

DE SLAVEN KWESTIE,

Welke verschenen zyn in de "South African Commercial Advertiser" Nos. 382, 383, 384 en 385.

DOOR JOHN FAIRBAIRN.

Prys Een Shilling.

OP aanstaanden MAANDAG MORGEN, zullen per publieke Vendutie worden verkocht:—

15 Balen—500 stukken ongebleekte Long Cloths, 36 yards ieder.
5 dito—150 dito gebleekte dito dito.
2 Kasten, 3 dozyn ieder, vale en zwarte Boeren Hoeden met breede randen.
1 Baal—16 stukken vaal en olyve Duffel van de beste kwaliteit.
1 Koffer Heeren Spaansch ledere Wellington Laarzen.
100 Zakken eerste kwaliteit Mauritius Suiker.
12 Kasten beste Poolsche Stysel.
10 Kastjes dito gele Zeep.
500 lbs. Lood in kleine staven.
20,000 Schachten.

THOMAS ELLIOTT, No. 64, Loopstraat.

OP Zaturdag den 5 Maart 1831, zal op de Vendutie by den Heer J. BLORE worden verkocht, eene jonge gezonde Afrikaansche Meid, met een Kind van 1 maand oud, en zeer geschikt tot eene Min.

Publieke Vendutie van Schapen en Beesten.

OP Maandag den 14 Maart 1831, zullen aan Pampoenekraal worden verkocht, 2000 extra Schapen en Bokken, en eenige Ossen en Koeijen.

Kaapstad den 4 February 1831.

AND. BRINK, Dz. *qq.*

KNYSNA HOUT MAATSCHAPPY.

DE Hout Maatschappy aan de Knysna geeft by deze aan het Publiek kennis, dat zy den eersten Ondergeteekenden heeft aangesteld tot derzelver Agent in de Kaapstad, den tweeden Ondergeteekenden tot derzelver Agent aan de Knysna, door wien orders zullen worden aangenomen voor alle soorten van Hout, welke tot gebruik in de Kaapstad benoodigd zyn.

Kaapstad den 15 February 1831.

JAMES HUTTON.
S PETERSEN.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van den Heer Mr. MICHIEL ADRIAAN SMUTS, Procureur, zal voor den tyd van 14 dagen, van Vrydag den 18 dezer, ter visie van Crediteuren, op het Meesters Bureau openliggen.

Kaapstad den 17 February 1831.

P. D. HOHNE, Curator.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van Mejufvrouw MARIA CATHARINA LE ROES, Weduwe van wylen SIEWERT WIID, Senior, zal voor den tyd van 14 dagen, van Vrydag den 18 dezer, ter visie van Crediteuren, op het Meesters Bureau openliggen.

P. D. HOHNE, Curator.

Kaapstad den 17 February 1831.

OPROEPING VAN CREDITEUREN.

ALLEN die vermeenen eenige vordering te hebben tegen den Boedel van wylen Jufvrouw JUDITH MOSTERD, Weduwe wylen den Heer WILLEM VAN EYK, gelieven daarvan binnen 3 maanden, van heden, opgaaf te doen; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd aan den Ondergeteekenden, in de Langestraat No. 22, te komen voldoen.

Kaapstad den 15 February 1831.

AND. BRINK, Cz. Executeur.

ALLE de genen die iets te pretenderen hebben van wylen den Wel-Ed. Heer PIETER GERHARD VAN DER BYL, Sr. worden by deze verzocht, hunne pretentien op te geven by den Ondergeteekenden, binnen den tyd van drie maanden, op pœne van verstek; en die aan den Boedel schuldig, en hun debet verschenen is, wordt door deze aangemaand die schulden binnen 14 dagen te voldoen by

Kaapstad, 2 Feb. 1831.

AND. BRINK, Dz. gezam. Executeur.

DE Crediteuren van den Insolvent J. P. VOLSTEEDT worden verzocht eene Byeenkomst by te wonen, welke op den 26 dezer, des morgens ten 10 uren, ten Huize van den Wel-Ed. Heer J. H. NEETHLING, een der Curatoren, zal worden gehouden,—ten einde het Rapport van de op den 5 dezer gehoudene Verkooping des Boedels te ontvangen,—en in overweging te nemen en te beslissen, of het al dan niet raadzaam is een Appel voor het Rondgaand Geregtshof te vervolgen tegen het Vonnis van den Resident Magistraat te Stellenbosch, betrekkelyk de huur der Gebouwen door de Curatoren aan J. MINNAAR verhuurd,—alsmede om de provisioneele Rekening van Curatoren in den gem. Boedel te ontvangen.

Stellenbosch den 7 February 1831.

Publieke Verkooping te Uitenhage.

OP Vrydag den 4 Maart 1831, van het Huis en Erf in de Bairdstraat No. 19, hecht en sterk gebouwd, en bezittende het voordeel van een [illegible]

Digitized by Google

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLD, Joelsz.

OP Maandag den 7 Maart aanstaande, des morgens ten 10 uren, zal ter Plaatse van den gem. HERHOLD worden verkocht, de geheele Inboedel, bestaande in Tafels, Stoelen, Kleederkasten, Ledekanten met Beddegoed kompleet, Glas-, Aarde en Zilverwerk, Keukengereedschap, Keldergereedschap, Vatwerk van alle soorten, bestaande in groote Werk- en andere Balies, Stukvaten, Leggers, Wynemmers, een stinkhoute Vleeschbalie, enz. een Brandewynsketel kompleet, omtrent 40 Leggers jonge Wyn, een groote kopere Ketel, Trek- en Rypaaarden, een Paardenwagen, een stel Tuigen, een Zadel, Bouwgereedschap, enz. enz.

Alsmede de volgende knappe Slaven:

Carolus, van deze Kolonie, oud 15½ jaren.
January, van Mosambiek, oud 46 dito, Molenaar.
Regina, van deze Kolonie, oud 23½ dito, Huismeid.
Eva, van dito, oud 16½ dito, dito.

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat van Stellenbosch, op de plaats zelve, de Eigendomsplaats van den Insolvent, gelegen tusschen het Dal Josaphat en de Wagenmakers Vallei, in het Distrikt Drakenstein, groot 3 morgen en 4 kwadraat roeden, benevens een stuk Altoosdurend Erfpachtland, groot 76 morgen 154 kwadraat roeden, met het daaropstaande groot Woonhuis, Wynkelder, Stal en Buitengebouwen, beplant met 40.000 Wynstokken en eene menigte Vruchtboomen van alle soorten, zynde eene zeer vruchtbare Plaats.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

Verkooping in den Insolventen Boedel van JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, Jacz. *van Stellenbosch.*

OP Maandag den 28 February aanstaande, en (des noodig) den volgenden dag, ten 10 uren des morgens, zal in het Dorp Stellenbosch worden verkocht, de geheele Inboedel, bestaande in mahony- en stinkhoute Tafels, Sofas, Stoelen, Kleederkasten, Ledekanten en Beddegoed, groote Spiegels met vergulde lysten, Schilderyen met lysten, een fraaye Klok, vier Kagchels, een Jagtgeweer, een paar Pistolen, geslepen Glas van alle soorten, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, twee Stukvaten, divers Vatwerk, eene hoeveelheid Kalk, eene groote kwantiteit Zoolleder, Leder, bereide en onbereide Vellen, eene Draaibank kompleet, een Schaafbank en Timmermansgereedschap, een Gig, een Ploeg, een Paardenwagen, eene Kar, 2 stel Tuigen, een Zadel en Toom, 2 Paarden, en diverse andere Artikelen, te veel om te melden.

Alsmede de volgende knappe Slaven:

Jeck, van Madagascar, Timmerman,	oud 33½ jaren.
Christiaan, van deze Kolonie, Huisjongen,	oud 21½ dito.
Louisa, van dito, Huismeid,	oud 42½ dito.
Clara, van dito, dito,	oud 29½ dito.
Christina, van dito, dito,	oud 12½ dito.
Rosette, van Malabaar, dito,	oud 49½ dito.

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve:

1. Het groot en sterk gebouwd Woonhuis, gelegen in het Dorp, in de Dorpstraat No. 4, bevattende groote en fraaye Kamers, Gallery, Keuken, Dispens, en alle andere gemakken, benevens eene groote Achterplaats, Stal, Buitenvertrekken, een Tuin en Boomgaard, enz.
2. Het hecht en sterk gebouwd Woonhuis, gelegen in de Dorpstraat No. 3, naast het eerstgem. bevattende mede alle gemakken, benevens eene Achterplaats, Buitengebouwen, Tuin, Boomgaard, enz.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. M. A. NEETHLING, } Curatoren.

VERKOOPING AAN EERSTERIVIER.

EXECUTEUREN des Boedels van wylen den Wel-Ed. Heer PIETER G. VAN DER BYL, Sen. zullen ter Plaatse *Welmoed*, aan Eersterivier, in het Distrikt Stellenbosch, op Maandag, Dingsdag en Woensdag den 21, 22 en 23 February 1831, publiek laten verkoopen, de Opstal van de Leeningsplaatsen *de St. Helenafontein* en *Modderfontein*, gelegen aan de St. Helenabaai, in het Kaapsch Distrikt; de Plaats *Nooitgedacht*, gelegen aan Kuilsrivier, in het Kaapsch Distrikt; een aanzienlyk getal Slaven; voorts Huismeubelen, Zilverwerk, een extra Huisklok, Weerglas, Keuken-, Kelder- en Bouwgereedschap, 70 leggers Wyn en Brandewyn, Stukvaten, Kuipen en ander Vatwerk, Wagenmakers- en Smidsgereedschap, 1 Rosmolen, 1 Kapwagen en Kar, 1 Chais, eenige nieuwe en halfsleten Wagens, de geheele bekende extra Paardenstoetery, bestaande in de opregte Engelsche Hengst *Schipper*, en 2 opregte jonge Hengsten van 3 en 4 jaren oud, eenige jonge Hengsten van 1, 2 en 3 jaren, een groot aantal Merries en Veulens, Koets-, Wagen- en Rypaarden, allen afkomstig van de opregte Engelsche Bloedpaarden *Eclipse*, *Bobtail*, *Haphazard*, *Schipper* en *Prins Royal*; drie span Trek- en eenige jonge Ezels, Trekossen en Aanfokbeesten van Vaderlandsch ras, Schapen en Bokken; droog Wagenmakers- en Bouwhout; Koren, Garst, Haver, Dekriet; de uitgetrapte Granen, en Koren-, Garst- en Havermieten, op de Plaats Nachtwacht, aan Karsrivier, en wat er meer ten dage der Verkooping zal worden voortgebragt. De Paarden zullen op Dingsdag den 22 February 1831 worden verkocht.

Een Crediet van 6 maanden zal gegeven worden aan die boven de 1000 Rds. koopen, mits binnen de 14 dagen stellende door Executeuren geapprobeerde zekerheid.

Kaapstad den 2 February 1831.

Namens de gezamenlyke Executeuren,
AND. BRINK, Dz. *qq.*

---

25 Ryksdaalders Belooning.

GEDROST,

SEDERT den 10 January ll. des Ondergeteekendens Slavenjongen genaamd *Roubon* alias *Pone*, geboortig in deze Kolonie, en gezet van postuur, geel van kleur, en heeft een teeken aan de duim van zyne regterhand; hy is een goede Koetzier en Bakker, en wordt verondersteld zich by een der Bakkers te hebben verhuurd als een vry Persoon.—Bovenstaande belooning zal gegeven worden aan dengenen die hem te huis brengt, en 15 Rds. die hem in een der Gevangenhuizen bezorgt.

Stellenbosch den 16 February 1831.

J. G. FAURE.

NB. Een Bakker benodigd.

DE LEEUWENDAAL, blykens Advertentie in de *Gouvernements Courant* van den 4 February 1831, aan het Publiek te kennen hebbende gegeven, dat ten zynen Pakhuize of Winkel onder het Komediehuis twee Stukken Papiere Munt zyn gevonden, en niemand aanvraag om dezelve doet,—verzoekt hy de Heeren Veldkornets zeer vriendelyk, de Courant, dan wel den inhoud van de Advertentie per geschrifte (om reden hy dagelyks met Buitenlieden handelt) in hunne Wyken zoo spoedig mogelyk bekend te maken, opdat de *Eigenaar* de *gevondene* twee Stukken Papiere Munt, tegen betaling van de Advertentien, weder kan bekomen.

Kaapstad den 17 February 1831.

GEDOOPT, op Zondag den 6 February 1831, in de Tulbagsche Kerk, door zynen Vader, den Eerw. Dr THOM, deszelfs zevenden Zoon, met name MICHIEL CHRISTIAAN VOS.

OVERLEDEN.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat op gisteren morgen, ten drie uren, is overleden, Jufvrouw JUDITH MOSTERD, Weduwe van wylen den Heer WILLEM VAN EYK, in den ouderdom van 80 jaren, 4 maanden en 4 dagen.

Kaapstad den 15 February 1831.

AND. BRINK, Cz. *q.q* Executeur.

Getrouwd:

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 6 February,

De Heer Johan Mattheus Willems, Weduwenaar, met jonge Jufvrouw Catharina Christina Rynbach.

Op Zondag den 13 February,

De Heer Jean Baptiste Courlois, met jonge Jufvrouw Martha Francina Fredrica Wolhuter.

Gedoopt:

Eene dochter van den Heer Andreas Fredrik Waldek, met name Johanna Maria.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 13 February,

Een zoon van den Heer Jan Jurgen Kotze, Janz. met name William Adriaan Gysbert.

Een zoon van George Hendrik Wills, met name Daniel Johannes George.

Eene dochter van den Hr. Melt Jacobus Brink, met name Helena Jacoba.

Eene dochter van den Heer Rudolph Cloete, Hz. met name Catharina Sophia.

Overleden.

10. Feb. Thomas, oud 2 jaren, 8 maanden en 1 dag, zoon van Niels Beck.
11. Nicolaas Cornelisen, oud 63 jaren, 9 maanden en 24 dagen.
13. eene dochter van Johan Nicolaas Smith, met name Johanna Smith, oud 15 jaren, 5 maanden en 8 dagen.
14. Jufv. Judith Mosterd, Weduwe wylen W. van Eyk, oud 80 jaren, 4 maanden en 4 dagen.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, 13th February, 1831, by the Rev GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. Thomas Inglesby, baptized John Storr.
A son of Mr. William Leonard Holmes, baptised William Leonard.
A daughter of ditto, baptized Isabella Emma.

Deaths.

Feb. 12. Mrs. Janetje Sussanna Visser, aged 30 yrs. 1 month and 12 days.
12. A daughter of Mr. Alexander Byrne, named Ellen, aged 24 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Feb. 10. *Conch*, schooner, J. Cobern, from the Knysna 5th Feb. to this port. Cargo Timber.—Passengers, Messrs. Pietersen and Langerman. Saw the *Usk* and *Ligonier*, off L'Agullas.

10. *Meredith*, W. Fullerton, from Singapore 17th Dec. to London. Cargo sugars, &c.—Passengers, Mr. and Mrs. Potter and child.—Put in for water.

Mary, schooner, returned for repairs.

11. *Bland*, ship, J. Callan, from Calcutta 26th Dec. to London. Cargo sundries.—Passengers for the Cape, Mr. and Mrs. Watson, Mr. G. Bayley, 2 servants, and 2 children. For London, Mrs. Robertson, Mesdms. Oakes, Beanland, and Burton, Hon. W. B. Bailey and W. L. Melville, Capts. Mason, and P. Hughes, Major Ledlie, Mr. Burton, 9 children and 6 servants.—Brings a mail.

11. *Conde de Sousel*, Brazilian ship, Diego Condido Martin, from Santos 21st Dec. to Mauritius. Cargo 205 mules.—Put in for refreshments.

12. *Amelia Wilson*, bark, F. Allen, from Mauritius 20th Jan. to London. Cargo sugar.—Put in for refreshments.

— U. S. S. *North America*, ship, A. Pickens, from Newport 15th July, on a Whaling Voyage. Cargo 600 barrels of oil.—Put in for refreshments.

— *Duke of Bedford*, ship, W. A. Bowen, from Calcutta 29th Dec. to London. Cargo sundries.—Passengers, Mesdms. Motony and Stock, Col. Fulding, Capts. Stock and Archbold, Messrs. M'Kenzie and Smith, 2 servants.—Brings a mail.

— *Royal Sovereign*, ship, Wm. Thompson, from Portsmouth 25th Nov. to Mauritius. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Laing, Depigny, Duren, Barlow, Jones, and 1 steerage passenger.—Put in for refreshments.

14. *Hero of Malown*, J. M. Williams, from Portsmouth 25th Nov. to Calcutta. Cargo sundries.—Passengers, Mesdms. Watson and Biegnal, Miss Watson and Biegnal, Miss Watson and Gunning, G. Watson, Messrs. Matthews and Cunliffe, 4 servants, and 8 lascars.—Put in for refreshments. Spoke the *Red Rover* from N. S. Wales to England, all well.

16. *Atlas*, ship, F. Hunt, from Mauritius 24th Jan. to London. Cargo sugar. Passengers, Mesdame Colonia; Messrs. Van Canagham, Williamson, and Le Conte; Dr. Austin, and 3 servants.—Brings a mail.

— *Mary*, brig, G. Kilgour, from St. Helena 20th January, for this port. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Rabe, and 4 children.—Brings a mail.

SAILED FROM TABLE BAY.

Feb. 12. *Betsey*, L. Fuller, sealing.
12. *Meredith*, W. Fullerton, to London.

The *Feeje*, M'Gowan, which sailed from the Cape on the 21st September, arrived at Deal on the 21st of November.

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1311.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, FEBRUARY 25, 1831.

GOVERNMENT NOTICE.

NOTICE is hereby given, in Terms of the Proclamation of this Day's Date, that the Circuit Court will be holden in the following Districts, at the Places and on the Days hereinafter mentioned, viz:

At Worcester, on Wednesday, the 2d March next.
— Beaufort, on Thursday, the 10th of ditto.
— Graaff-Reinet, on Tuesday, the 15th of ditto.
— Somerset, on Monday, the 21st of ditto.
— Graham's Town, on Friday, the 25th ditto.
— Uitenhage, on Monday, the 4th of April next.
— George, on Thursday, the 14th of ditto.
— Swellendam, on Tuesday, the 19th of ditto.
— Stellenbosch, on Friday, the 22d of ditto.

And it is further notified, that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause of delay, from opening the Circuit Court at any of the Towns abovementioned, on the Days fixed for that purpose, then and in that case such Circuit Court shall be opened as soon after his arrival as conveniently may be.

Cape of Good Hope, 15th February, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,

Secretary to Government.

WANTED, for the use of the Convicts at the Public Works, on the Wynberg and Simon's Town Roads, Hottentot's Holland and Houwhoek:

85 Mattrasses,
85 Blankets,
46 Bolsters,
46 Rugs,
39 Pillows,
26 Tin Pots,
26 do. Spoons,
4 Water Pails,
4 Urine Tubs,
4 Kegs, (for Water) 4 Gallons each.

Tenders for the Supply thereof, together with Samples, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Saturday, the 5th of March next.

Police Office, Cape Town, 23d February, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

THE Board of Orphan Masters hereby notify, that His Excellency the Governor has been pleased to make the following appointments in this Department, viz:

Mr. C. AURET, to be Agent to the Orphan Chamber at Graaff-Reinet, *vice* Mr. J. AURET, resigned.

Mr. G. RAWSTONE to be ditto at Somerset, *vice* Mr. C. AURET.

Orphan Chamber, 17th February, 1831.

H. TENNANT, Sec.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, overeenkomstig de Proclamatie van heden, dat het Rondgaand Geregtshof zal worden gehouden in de volgende Distrikten op de hierondergemelde dagen en plaatsen, te weten:—

Te Worcester, op Woensdag den 2 Maart aanstaande.
— Beaufort, op Donderdag den 10 dito.
— Graaff-Reinet, op Dingsdag den 15 dito.
— Somerset, op Maandag den 21 dito.
— Grahams-stad, op Vrydag den 25 dito.
— Uitenhage, op Maandag den 4 April aanst.
— George, op Donderdag den 14 dito.
— Swellendam, op Dingsdag den 19 dito.
— Stellenbosch, op Vrydag den 22 dito.

En wordt verder berigt, dat ingeval de Regter, door eenige onvoorziene oorzaak van verwyl, verhinderd mogt worden het Rondgaand Geregtshof in eenige der voorm. Steden, op de daartoe bepaalde dagen, te openen, dan en in dat geval, zoodanig Rondgaand Geregtshof zal worden geopend zoo spoedig na zyne aankomst als gevoegelyk kan geschieden.

Kaap de Goede Hoop, 15 February 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

BENOODIGD, tot gebruik der Bandieten aan de publieke Werken, op de Wynberg en Simons-stads Wegen, Hottentots Holland en Houwhoek:—

85 Matrassen,
85 Kombaarsen,
46 Peluwen,
46 ruige Dekens,
39 Kussens,
26 tinne Potten,
26 dito Lepels,
4 Water Emmers,
4 Urine Balies,
4 Vaatjes (voor Water) 4 gallons ieder.

Tenders voor de leverantie daarvan, benevens monsters, zullen op het Auditeurs Bureau worden aangenomen tot 12 uren op Zaturdag den 5 Maart aanstaande.

Policie Bureau, Kaapstad, den 23 February 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

HET Kollegie van Weesmeesteren geeft by deze narigt, dat Zyne Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden de volgende Aanstellingen in dit Departement te doen, als:

Den Hr. C. AURET, tot Agent van de Weeskamer te Graaff-Reinet, in plaats van den Hr. J. AURET, die bedankt heeft.

Den Hr. G. RAWSTORNE, tot dito te Somerset, in plaats van den Hr. C. AURET.

Weeskamer den 17 February 1831.

H. TENNANT, Secretaris.

Digitized by Google

NOTICE.

THE Undersigned, duly authorised by Government, will sell by Public Auction on Monday, the 14th of March, at 10 o'Clock, a block of Erven, situate between the Roman Catholic Chapel and Mr. EBDEN'S Stores, sub-divided in the following Lots :—

	Containing,				Containing,		
	Sq.	Roods	Feet	Inches	Sq.	Roods	Feet	Inches
No. 1	60		58	120	No. 6	30	102	
— 2	60		36	72	— 7	30	102	
— 3	60		14	24	— 8	30	102	
— 4	30		102		— 9	30	102	
— 5	30		102					

After which will also be sold, a piece of Ground, situate on the S.E. side of the Platteklip Rivier, opposite to the property of Mr. R. P. JONES.

Cape Town, 22d February, 1831.

C. DE LORENTZ, } Trustees.
R. ROGERSON, }

NOTICE is hereby given, to such Persons as are in arrear to Government in payment of Taxes, Landrent Brandgeld, and Water-Capitals with interest thereon, on account of this District, that unless the same be discharged at the Office of the Civil Commissioner here, on or before the 31st day of March next, legal proceedings will be immediately adopted against them.

Stellenbosch, 15th February, 1831.

FRED. DICKINSON, Clerk of the Peace.

NOTICE is hereby given, that a Slave named *Fortuin*, stating himself to be the property of Mr. PIETER MARAIS, of Heks River, in the District of Worcester, is confined in the Gaol at this place as a Deserter.—The Owner is requested to release him within three weeks from this date, and to pay the Prison expenses, otherwise he will be liberated.

esident Magistrate's Office,
Stellenbosch, 22d February, 1831.

A. FAURE, Js. Resident Magistrate.

ADVERTISEMENT.

IN the Gaol here is confined, a male Slave calling himself *Adam*, the property of ANTHONIE ROUX, of the Franschehoek.

The above Slave is short made, of dark complexion, having black woolly hair, and a pearl on his right eye.

If not released before the 10th of March next, he will be liberated, and the Master sued for the expenses.

Clan William, 10th February, 1831.

J. VAN RYNEVELD, Resident Magistrate.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for Albany and Somerset, duly authorised by Government, will dispose of by public Auction at Somerset, on Monday, the 25th April next, the Premises in that Village, formerly occupied for a Water Mill.

The House and Erf will be sold in one Lot, and the Mill Stones and Machinery of the Mill in another Lot. At the same time will be sold a quantity of Building Materials.

Conditions of Sale and other particulars, may be known at the time of Sale.

Civil Commissioner's Office,
Graham's Town, 8th Feb. 1831.

D. CAMPBELL,
Civil Commissioner for Albany and Somerset.

THE Undersigned has to inform the Creditors in the Estate of J. P. VOLSTEEDT, Insolvent, that the Meeting fixed on the 26th instant, (agreeably to the Advertisement in the *Government Gazette*, of the 11th and 18th instant,) has been unavoidably postponed, and will be held on Saturday, the 12th March next ensuing, at 10 o'Clock A.M.; when the Creditors will be pleased to meet at the House of

No. 5, St. George's-street.

J. N. NEETHLING, for Self and Co-Trustee.

THE Liquidation Account and Documents, relating to the Insolvent Estate of

The late JAN MICHIEL TEEG,

Will lie open at this Office for the Inspection and Examination of the Creditors, and those concerned, agreeably to the 44th, 45th, and 46th Articles of the late Sequestrator's Instructions, for a term of six Weeks from Friday the 25th instant.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's and Joint Sequestrator's Department, Cape Town, 17th February, 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 23d February, 1831.

WHEREAS the Estate of MARGARETHA FREDRIKA VOIGT, Widow of JACOBUS ARNOLDUS HURTER, W. Son, of Kalk Bay, in the residency of Simon's Town, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town; the first Meeting to be held on Saturday, the 26th of March, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 2d of April, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Johannes Amsler,*
——— *Thomas Benegas,*
Of *Pieter van den Bergh, Joh. Hendrik Son,* and deceased Wife *Aletta Maria van der Merwe,*
Of *Gabriel Nicolaas van den Berg,* and deceased Wife *Hendrina van den Berg,*
Of the late *Carel Grunert,*
——— *Frans Johannes Christiaan Kruger,* and surviving Widow *Hester Catharina Engelbrecht,*
——— *Elias Laurens Kamfer,* and surviving Widow *JohannaMaria Mouton,*
——— *Frans Hendrik Kamfer,*
——— *Willem Petrus Louw, Jacobus Son,*
——— *John McAuley,*
——— *William Munroe,*
——— *Louis Nel.* and surviving Widow *Dina Carolina Oosthuyzen,*
——— *Floris Willem Otto Smith, F. Son,*
——— *James Williams,*
——— *Johannes David van der Westhuyzen,* and surviving Widow. *Anna Hendrica Margaretha Brand,*

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts, within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 17th February, 1831.

H. TENNANT, Sec.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of PATRICK JOHNSTONE, *deceased, surrendered by the Board of Orphan Masters.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 2d of April, at 12 o'Clock at Noon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 26th of March, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of FREDRIK LUCAS LINDENBERG, *of the District of Stellenbosch, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 9th of April, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 2d day of April, or proceedings will be instituted against them.

J. G. FAURE, Sole Trustee.

Digitized by Google

IN THE PRESS,

AND SPEEDILY WILL BE PUBLISHED,

IN THE DUTCH AND ENGLISH LANGUAGES,

PAPERS

ON

THE SLAVE QUESTION,

Which appeared in the SOUTH AFRICAN COMMERCIAL ADVERTISER.

BY JOHN FAIRBAIRN.

SALE

Under the Insolvent Estate of ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLD, Joel's Son.

ON MONDAY, the 7th March next, at 10 o'Clock A.M. will be sold at the Place of the said HERHOLD, the whole of his Estate, consisting in Tables, Chairs, Wardrobes, Bedsteads, and Bedding complete; Glass, Crockery, and plated Ware, Culinary Utensils, Cellar Implements, and Fustage of all descriptions, consisting of large fermenting and other Tubs, Stuckvats, Leaguers, Wine Buckets, a Teakwood Meat Tub, &c. a Brandy Still complete, about 40 Leaguers of new-made Wine, a large Copper Boiler, draught and saddle Horses, a Horse Wagon, a set of Harness, a Saddle, agricultural Implements, &c. &c. Also, the following clever Slaves:

Carolus, of this Colony, aged 15½ years.
January, of Mosambique, 40 years, a Miller.
Regina, of this Colony, aged 23½ years, a Housemaid.
Eva, of ditto aged 16½ years, ditto.

FURTHER,

Before the Resident Magistrate of Stellenbosch,

ON THE SPOT,

The freehold Place of the Insolvent, situate between the Dal Josaphat and the Wagenmakers Valley, in the District of Drakenstein, in extent 3 morgen and 4 square roods, together with a piece of perpetual quitrent, measuring 76 morgen, 154 square Roods, with a large Dwelling House, Wine Vault, Stable, and Out-houses thereon, planted with 40,000 Vines, and a great number of Fruit Trees of every description, and being a most productive Farm.

F. GODFRIED WATERMEYER, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

ON Saturday, the 5th March, 1831, will be put up at Mr. BLORE's Auction, a young healthy African female Slave, with her Child one month old.

CAUTION.

I Caution the Public against taking in payment, a certain Undertaking made by me in November last, in favour MARTINUS CHRISTOPEL BOTHA, Voorbrug, District of George, Farmer, for Three Hundred and Eighty Rix-dollars, it having been made under false representations, and which I am determined to defend.

Given under my Hand, this 19th February, 1831.

C. G. BOTHA, Jonkers Hoek, District of George.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of Mrs. MARIA CATHARINA LE ROES, Widow of the late SIEWERT WIID, Sen. will lie open at the Master's Office, for the inspection of Creditors, for the term of 14 days from Friday, the 18th instant.

Cape Town, 17th Feb. 1831. P. D. HOHNE, Trustee.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of Mr. MICHIEL ADRIAAN SMUTS, L.L.D. Attorney at Law, will lie open at the Master's Office, for the inspection of Creditors, for the term of 14 days from Friday, the 18th instant.

Cape Town, 17th Feb. 1831. P. D. HOHNE, Trustee.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. JUDITH MOSTERD, Widow of Mr. WILLEM VAN EYK, are requested to transmit them within three Months from this date; and those standing indebted to the said Estate, are desired to pay their Accounts to the Undersigned, No. 22, Long-street, within the above period.

Cape Town, 15th February, 1831. AND. BRINK, Cs. Executor.

PUBLIC SALE AT UITENHAGE,

ON Friday, the 4th of March next, of the House and Erf, No. 19, Baird-street, substantially built, and having the advantage of being a corner Erf, which renders it capable of being divided in three Lots, having each a good Garden; also, Household Furniture, &c. the property of Mrs. the Widow H. LANGENBACH.

Sale of Claims, on Saturday, 5th March, 1831.

THE Undersigned, sole Trustee of the Estate of the late BAREND GODFRIED BREDENKAMP, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA VERWEY, will dispose at the Sale of Messrs. JONES & COOKE, on the above day, different Claims to the amount of Rds. 754 : 6 : 4. or thereabouts, in favour of said Estate.

Cape Town, 24th February, 1831.

G. H. MAASDORP, Sole Trustee.

MALE SLAVE FOR SALE, WITHOUT RESERVE.

THE Undersigned, duly authorised by his Master, will dispose at the Sale of Messrs. JONES & COOKE, on Saturday, the 26th instant, *without any exception*, the male Slave *Sylvester*.

WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

CIRCUIT COURTS.

THE Undersigned takes the present opportunity of returning his sincere thanks to those numerous individuals who committed their cases to his care during the last Circuit Court, and assures them of his determination to persevere in going his rounds regularly, at all times preceding the Judge if possible. He recommends to all persons to have translations of their papers as well as of their case ready, by which time, trouble, and expense will be saved.

To Persons having debts due to them, or other business to transact in the Country, he offers his best services.

In conclusion, he assures those who employ him, that he will use his utmost zeal for their interest, and they may depend on the strictest secrecy.

All communications to be post-paid,

JOHN INGRAM.

NOTICE TO CREDITORS.

WHEREAS four-fifths in number and value of the Creditors, who have proved Debts against the Estate of ANDRIES RABE, of the Cape District, have been pleased to sign his Certificate,—This is to give notice, that by virtue of the Ordinance No. 64, the Honourable the Supreme Court will be moved on his behalf, on Tuesday, the 12th of April, 1831, or as soon after as Counsel can be heard, that the said Certificate may be allowed.

Cape Town, dated this 22d of February, 1831.

P. A. POUPART, Attorney for A. RABE.

LOST, at Stellenbosch, on Tuesday last, from the House of Mr. SERTYN, a Pointer Dog, white, with liver-colored spots, long ears, and very prominent in the upper part of the scull; has a small slit in one of his ears, and answers to the name of *Don*.—Any Person having found him, shall receive a Reward of *Five Rix-dollars*, and *Twenty Rix-dollars* will be paid on conviction of the Thief, if stolen, on application to Mr. SERTYN, or at No. 45, Short-market-street, Cape Town.

MARRIED, on the 21st instant, by the Rev. C. MOL, at the House of HARRY RIVERS, Esq. Civil Commissioner for Swellendam, P. G. BRINK, Esq. Auditor General of this Colony, to CATHARINA MARIA, Widow of JOSEPH LUSON, Esq. and Daughter of P. L. CLOETE, Sen. Esq.

DIED, Yesterday Morning at 3 o'Clock, Mrs. JUDITH MOSTERD, Widow of the late Mr. WILLEM VAN EYK, aged 80 years, 4 months, and 4 days; of which notice is hereby given to Relatives and Friends.

Cape Town, 15th Feb. 1831.

ANDRIES BRINK, Cs. Executor.

DIED, this Morning, Mrs. ELISABETH VAN DER BYL, last Widow of the late Mr. T. ROUX, aged 58 years, 1 month, and 8 days; of which notice is hereby given to Relatives and Friends.

In the Name of the joint Brothers and Sisters,

A. C. VAN DER BYL.

Stellenbosch, 23d February, 1831.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that on the 19th instant, about Midnight, departed this life, my beloved Wife SOPHIA CHRISTINA BAM, aged 43 years, 7 months, and 11 days, after an illness of only 12 hours,—deeply regretted.

Cape Town, 24th February, 1831.

M. HENDRIK GILDENHUIS.

WORDT hierby narigt gegeven aan zoodanige personen, die met de betaling van Belastingen, Recognitiepenningen, Brandgeld, en Water-Kapitalen met de Intrest daarop, voor rekening van dit Distrikt, aan het Gouvernement achterstallig zyn, dat indien dezelve niet voor of op den 31 Maart aanstaande op het Bureau van den Civilen Commissaris alhier worden voldaan, dadelyk regterlyke middelen tegen hen in het werk zullen worden gesteld.

Stellenbosch den 15 February 1831.

FRED. DICKINSON, Griffier van het Vredegeregt.

Google

KENNISGEVING.

DE Ondergeteekenden, behoorlyk door het Gouvernement geautoriseerd, zullen op Maandag den 14 Maart, ten 10 uren, per publieke Vendutie laten verkoopen, een Blok Erven, gelegen tusschen de Roomsch Katholieke Kapel en de Pakhuizen van den Heer EBDEN, verdeeld in de volgende Percelen, bevattende

No. 1,	60	kwadraat roeden,	58 voeten en	120 duimen.
— 2,	60	dito,	36 dito	72 dito.
— 3,	60	dito,	14 dito	24 dito.
— 4,	30	dito,	102 dito.	
— 5,	30	dito,	102 dito.	
— 6,	30	dito,	102 dito.	
— 7,	30	dito,	102 dito.	
— 8,	30	dito,	102 dito.	
— 9,	30	dito,	102 dito.	

Waarna mede zal worden verkocht, een stuk Grond, gelegen aan de Z. O. kant van de Platteklips Rivier, tegen over het Eigendom van den Heer R. P. JONES.

Kaapstad den 22 February 1831.

C. DE LORENTZ, } Curatoren.
R. ROGERSON, }

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *Fortuin*, zeggende te behooren aan den Heer PIETER MARAIS, van Heksrivier, in het Distrikt Worcester, voor desertie in de Gevangenis alhier is geconfineerd. De Eigenaar wordt verzocht, hem binnen drie weken van dato dezer te lossen, en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen.

Resident Magistraats Bureau,
Stellenbosch, 22 February 1831.

A. FAURE, Jz. Resident Magistraat.

ADVERTENTIE.

IN de Gevangenis alhier is geconfineerd een Slaaf, zich noemende *Adam*, behoorende aan ANTHONIE ROUX, van de Fransche Hoek.—Gem. Slaaf is kort van statuur, donker van kleur, hebbende zwart kroes haar, en een parel op zyn regter oog.—Indien niet gelost voor den 10 Maart aanstaande, zal hy worden ontslagen, en de Meester voor de kosten geprosequeerd.

Clan William den 10 February 1831.

J. VAN RYNEVELD, Resident Magistraat.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris voor Albanie en Somerset, behoorlyk door het Gouvernement geautoriseerd, op Maandag den 25 April aanstaande, te Somerset, per publieke Vendutie zal laten verkoopen, de Gebouwen in dat Dorp voormaals gebruikt tot eenen Watermolen.

Het Huis en Erf zal in een perceel worden verkocht, en de Molensteenen en Machinerie van den Molen in een ander perceel.—Ter zelfder tyd zal worden verkocht, eene party Bouwmaterialen.

De Koopkonditien en andere byzonderheden zullen ten tyde der Verkooping bekend worden gemaakt.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Grahams-stad den 8 February 1831.

D. CAMPBELL, Civile Commissaris
voor Albanie en Somerset.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van

Wylen JAN MICHIEL TEEG,

zullen, overeenkomstig de 44ste, 45ste en 46ste Artikels van des voormaligen Sekwesters Instructie, voor den tyd van zes weken, van Vrydag den 25 dezer, op dit Bureau ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden open liggen.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, 17 February 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

OP Zaturdag den 5 Maart 1831, zal op de Vendutie by den Heer J. BLORE worden verkocht, eene jonge gezonde Afrikaansche Meid, met een Kind van 1 maand oud, en zeer geschikt tot eene Min.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 23 February 1831.

NADEMAAL de Boedel van MARGARETHA FREDRIKA VOIGT, Weduwe van JACOBUS ARNOLDUS HURTER, Wz. van de Kalkbaai, in de Residentie Simons-stad, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van gemelden Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 26 Maart, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 2 April, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Johannes Amsler*,
——— *Thomas Benegas*,
Van *Pieter van den Bergh, Johs. Hz.* en overledene Huisvrouw *Aletta Maria van der Merwe*,
Van *Gabriel Nicolaas van den Berg*, en overledene Huisvrouw *Hendrina van den Berg*,
Van wylen *Carel Grunert*,
——— *Frans Johs. Christiaan Kruger*, en nag. Weduwe *Hester Catharina Engelbrecht*,
——— *Elias Laurens Kamfer*, en nag. Weduwe *Johanna Maria Mouton*,
——— *Frans Hendrik Kamfer*,
——— *Willem Petrus Louw, Jacobusz.*
——— *Johan McAuley*,
——— *William Munroe*,
——— *Louis Nel*, en nag. Weduwe *Dina Carolina Oosthuizen*,
——— *Floris Willem Otto Smith, Fz.*
——— *James Williams*,
——— *Johannes David van der Westhuyzen*, en nag. Weduwe *Anna Hendrica Margaretha Brand*,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 17 February 1831.

H. TENNANT, *Sec.*

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen PATRICK JOHNSTONE, *(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 2 April, des middags ten 12 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 12, Heerengracht, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 26 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van FREDRIK LUCAS LINDENBERG, *van het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 9 April, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op Zaturdag den 2 April, te voldoen: zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. FAURE, eenige Curator.

OPROEPING VAN CREDITEUREN.

ALLEN die vermeenen eenige vordering te hebben tegen den Boedel van wylen Jufvrouw JUDITH MOSTERD, Weduwe wylen den Heer WILLEM VAN EYK, gelieven daarvan binnen 3 maanden, van heden, opgaaf te doen; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd aan den Ondergeteekenden, in de Langestraat No. 22, te komen voldoen.

Kaapstad den 15 February 1831.

AND. BRINK, Cz. Executeur.

Digitized by Google

TER PERSE,

EN ZAL SPOEDIG WORDEN UITGEGEVEN,

IN DE HOLLANDSCHE EN ENGELSCHE TALEN,

PAPIEREN

OVER

DE SLAVEN KWESTIE,

Welke verschenen zyn in de "South African Commercial Advertiser."

DOOR JOHN FAIRBAIRN.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLD, Joelsz.

OP Maandag den 7 Maart aanstaande, des morgens ten 10 uren, zal ter Plaatse van den gem. HERHOLD worden verkocht, de geheele Inboedel, bestaande in Tafels, Stoelen, Kleederkasten, Ledekanten met Beddegoed kompleet, Glas-, Aarde en Zilverwerk, Keukengereedschap, Keldergereedschap, Vatwerk van alle soorten, bestaande in groote Werk- en andere Balies, Stukvaten, Leggers, Wynemmers, een stinkhoute Vleeschbalie, enz. een Brandewynsketel kompleet, omtrent 40 Leggers jonge Wyn, een groote kopere Ketel, Trek- en Rypaarden, een Paardenwagen, een stel Tuigen, een Zadel, Bouwgereedschap, enz. enz.

Alsmede de volgende knappe Slaven:

Carolus, van deze Kolonie, oud 15¼ jaren.
January, van Mosambiek, oud 46 dito, Molenaar.
Regina, van deze Kolonie, oud 23½ dito, Huismeid.
Eva, van dito, oud 16½ dito, dito.

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat van Stellenbosch, op de plaats zelve, de Eigendomsplaats van den Insolvent, gelegen tusschen het Dal Josaphat en de Wagenmakers Vallei, in het Distrikt Drakenstein, groot 3 morgen en 4 kwadraat roeden, benevens een stuk Altoosdurend Erfpachtland, groot 76 morgen 154 kwadraat roeden, met het daaropstaande groot Woonhuis, Wynkelder, Stal en Buitengebouwen, beplant met 40.000 Wynstokken en eene menigte Vruchtboomen van alle soorten, zynde eene zeer vruchtbare Plaats.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

RONDGAAND GEREGTSHOF.

DE Ondergeteekende neemt deze gelegenheid waar om zynen dank te betuigen aan die talryke Personen, die gedurende het laatste Circuit hunne Zaken aan hem hebben toevertrouwd, en verzekert hen dat hy voornemens is geregeld zyne ronde te doen, zorgende altyd den Regter, indien zulks mogelyk is, voor te zyn. Hy raadt alle Personen aan om Translaten van hunne Papieren, zoo wel als hunne Zaken, gereed te hebben, waar door veel tyd en kosten kan worden bespaard.

Aan allen wien Geld verschuldigd is, of die Zaken buiten te verrigten hebben, biedt hy zynen besten dienst aan.

Ten slotte verzekert hy hen die hem zullen bezigen, dat hy den grootsten yver zal aanwenden voor hunne belangen, en dat zy op de striktste geheimhouding kunnen staat maken.

Alle Brieven moeten gefrankeerd zyn.

JOHN INGRAM.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van Mejufvrouw MARIA CATHARINA LE ROES, Weduwe van wylen SIEWERT WIID, Senior, zal voor den tyd van 14 dagen, van Vrydag den 18 dezer, ter visie van Crediteuren, op het Meesters Bureau openliggen.

P. D. HOHNE, Curator.

Kaapstad den 17 February 1831.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van den Heer Mr. MICHIEL ADRIAAN SMUTS, Procureur, zal voor den tyd van 14 dagen, van Vrydag den 18 dezer, ter visie van Crediteuren, op het Meesters Bureau openliggen.

Kaapstad den 17 February 1831.

P. D. HOHNE, Curator.

DE Ondergeteekende verwittigt de Crediteuren in den Boedel van J. P. VOLSTEEDT, Insolvent, dat de Byeenkomst bepaald op den 26 dezer, (overeenkomstig de Advertentie in de *Gouvernements Courant* van den 11 en 18 dezer,) onvermydelyk is uitgesteld, en op Zaturdag den 12 Maart eerstkomende, des morgens ten 10 uren, zal worden gehouden; wanneer de Crediteuren gelieven byeen te komen ten Huize van

J. H. NEETHLING,
St. Georgestraat No. 5. Voor zichzelven en Mede-Curator.

VERLOREN, te Stellenbosch, op 11. Dingsdag, uit het Huis van den Hr. SERTYN, een Staande Hond, wit, met leverkleure vlekken, lange ooren, het bovenste gedeelte van den kop zeer uitstekend, heeft een kleine spleet in een zyner ooren, en luistert naar den naam van *Don*.—Iemand die denzelven vindt, zal eene belooning van *Vyf Ryksdaalders* ontvangen, en *Twintig Ryksdaalders* zullen worden betaald op overtuiging van den Dief, indien gestolen, op aanvraag by den Hr. SERTYN, of in No. 45, Kortemarktstraat, Kaapstad.

Publieke Verkooping te Uitenhage.

OP Vrydag den 4 Maart 1831, van het Huis en Erf in de Hairdstraat No. 19, hecht en sterk gebouwd, en bezittende het voordeel van een Hoek Erf te zyn, waardoor het in drie percelen kan worden verdeeld, hebbende ieder een goede Tuin; alsmede Huismeubelen enz. behoorende aan Mejufvrouw de Wed. H. LANGENBACH.

SLAAF TE KOOP, ZONDER RESERVE.

DE Ondergeteekenden zullen op aanstaanden Zaturdag den 26 dezer, op de Verkooping van de Heeren JONES & COOKE, zonder reserve en *voetstoots* verkoopen, den Slaaf *Sylvester*, als daartoe last hebbende van zynen Lyfheer.

WOLFF & BARTMAN, Vendu-Afslagers.

Verkooping van pretensien, op Zaturdag den 5 Maart 1831.

DE Ondergeteekende, eenige Curator van den Boedel van wylen BAREND BREDENKAMP en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA VERWEY, zal op de Vendute by de Heeren JONES & COOKE, op bovengem. datum, laten verkoopen, diverse pretensien ten bedragen van Rds. 754 : 6 : 4, of daaromtrent, ten behoeve van gem. Boedel.

Kaapstad den 24 February 1831.

G. H. MAASDORP, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

NADEMAAL vier vyfden in getal en bedragen der Crediteuren, die vorderingen hebben bewezen tegen den Boedel van ANDRIES RABE, van het Kaapsch Distrikt, goedgevonden hebben zyn Certifikaat te teekenen,—zoo wordt by deze kennis gegeven, dat uit kracht der Ordonnantie No. 64, het Hooge Geregtshof ten zynen behoeve zal worden gemoveerd, op Dingsdag den 12 April 1831, of zoo spoedig daarna als de Advokaat kan worden gehoord, dat gem. Certifikaat moge worden vergund.

Kaapstad den 22 February 1831.

P. A. POUPART, Procureur voor A. RABE.

WAARSCHUWING.

IK waarschuw het Publiek tegen het in betaling nemen van eene zekere verbindtenis, door my aangegaan in November ll. ten behoeve van MARTINUS CHRISTOFEL BOTHA, Voorbrug, Distrikt George, Landbouwer, voor Drie Honderd en Tachtig Ryksdaalders, zynde dezelve gedaan onder verkeerde voorstellingen, en welke ik besloten heb te defenderen.

Gegeven onder myne hand, dezen 19 February 1831,

C. G. BOTHA, Jonkers Hoek, Distrikt George.

GETROUWD, op den 21 dezer, door den Wel-Eerw. Hr. C. MOL, ten Huize van den Wel-Ed. Hr. HARRY RIVERS, Civile Commissaris voor Swellendam, de Wel-Ed. Hr. P. G. BRINK, Auditeur Generaal van deze Kolonie, met CATHARINA MARIA, Weduwe van den Wel-Ed. Hr. JOSEPH LUSON en Dochter van den Wel-Ed. Hr. P. L. CLOETE, Sen.

OVERLEDEN.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat op gisteren morgen, ten drie uren, is overleden, Jufvrouw JUDITH MOSTERD, Weduwe van wylen den Heer WILLEM VAN EYK, in den ouderdom van 80 jaren, 4 maanden en 4 dagen.

Kaapstad den 15 February 1831.

AND. BRINK, Cz. *q.q* Executeur.

OVERLEDEN, heden ochtend, Mejufvrouw ELISABETH VAN DER BYL, laatst Weduwe van wylen den Heer T. ROUX, in den ouderdom van 58 jaren, 1 maand en 8 dagen; waarvan door dezen aan Nabestaanden en Vrienden wordt kennis gegeven.

Stellenbosch den 23 February 1831.

Uit naam van de gezamenlyke Broeders en Zusters,

A. C. VAN DER BYL.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat op den 19 dezer, omtrent 12 uren des nachts, is overleden, myne teedergeliefde Echtgenoot SOPHIA CHRISTINA BAM, in den ouderdom van 43 jaren, 7 maanden en 11 dagen, na een ziekbed van 12 uren, met hevige pynen, ontstaan door inflammatie.—Zy was niet alleen eene vreedzame Vrouw, maar ook eene brave Huismoeder,—diep betreurd door hare nagelatenen.

Kaapstad den 24 February 1831.

M. HENDRIK GILDENHUIS.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 20 *February,*

Jacob David Jacobse, met Cornelia Maria Koglenberg.

Gedoopt:

Een zoon van Johan Hendrik Priem, met name Christiaan Pieter.

Een zoon van den Hr. Emanuel de Roubaix, met name Daniel Hermanus.

Eene dochter van Franciscus Petrus Dert, met name Magdalena Johanna Jacoba.

Eene dochter van John Bryant, met name Sara Johanna.

Eene dochter van den Heer Hercules Crosse Jarvis, met name Elisabeth Maria.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 20 *February,*

Eene dochter van den Heer Johan Coenraad Gie, met name Elsabe Antoinetta Jacoba.

Overleden.

16 Feb. Jacobus Hendrik Oppel, oud 36 jaren, 3 maanden en 8 dagen
19, Sophia Christina Bam, oud 43 jaren, 7 maanden en 11 dagen, Huisvrouw van den Heer Marthinus Hendrik Gildenhuis.
19, Richard Sparks Clay, oud 25 jaren, 1 maand en 18 dagen.
23, De Heer Fredrik Wilhelm Plamme, oud cirka 49 jaren.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, 20th February, 1831, by the Rev GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. John Townsend, baptized Elizabeth Sarah.
A son of Mr. Peter Tonkin, baptized James.
A son of William Latchem, baptized Charles.

In the Wesley Chapel, Cape Town, on Sunday, 20th February, 1831,

A son of G. and E. M. Clarke, baptized John Barnabas.

In the English Church at Wynberg, on Sunday, the 13th February, 1831 by the Rev. B. C. GOODISON, A. M. *Acting Chaplain, &c.*

A son of Mr. James Luke Church, baptized Matthew James.

On Sunday, the 20th Feb. by ditto.

A daughter of Marcus F. Brownrigg, Esq. of His Majesty's Ship *Maidstone*, baptized Mary Augusta.
A daughter of Henry Lysaff, Native of Madagascar, baptized Minerva.

Deaths.

Feb. 19. A daughter of John Jolliffe, named Charlotte, aged 4 months and 27 days.
— 19. Mr. Richard Sparks Clay, aged 25 yrs. 1 month and 18 days.

At Bathurst.

Jan. 22. Elizabeth, wife of William Hartley, aged 23 years.

At Cuylerville.

Jan. 27. William Fletcher, aged 56 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Feb. 18. *Flinn*, brig, E. Phillipson, from Mauritius 26th Jan. to London. Cargo sugars.—Put in for refreshments.
— 19. *Lady M'Naughten*, ship, W. L. Pope, from Madras 2d Jan. to London. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Minchin, Dawson, Thompson, Roy, M'Neil, and Wilkinson, Misses Vaughan and Jarratt, Capts. Dawson, Gregory, and Gascone, Lieuts. Borradaile and Graham, Messrs. Minchin and Hughes, Dr. Roy, 16 children, and 4 servants.—Put in for refreshments.
— 19. *George the Fourth*, cutter, Capt. Haydon, from sealing, to this port. Cargo 160 skins.
— 19. *Lady Raffles*, ship, W. Tucker, from Bombay 27th Dec. to London. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Col. De la Matta, Mesds. Campbell, Pickering, Payne, Bulkley, Stevenson, Wells, and Hughes, Miss Adam, Major Gen. Sir Lionel Smith, Majors Pickering, Campbell, and Wells, Dr. Moore, Capt. Hughes, Lieuts. Brown and Bevan, and 13 children.—Put in for refreshments.
— 19. *Elizabeth*, bark, T. Currie, from Gravesend 13th Dec. to Calcutta. Cargo sundries.—Put in for refreshments.
The *Addingham* had sailed about a fortnight.
The *Lavinia* had sailed about a week.
— 21. *Claudine*, ship, W. Heathorn, from London 12th Dec. to Madras. Cargo sundries.—Put in for refreshments.

SAILED FROM TABLE BAY.

Feb. 12. *George*, Capt. Fontany, sealing.
15. *Bland*, J. Callan, to London.
15. *Duke of Bedford*, W. A. Bowen, to London.
16. *Patience*, T. Matthews, to London.
17. *Rambler*, J. Knight, to Mauritius.
17. *Col. Young*, C. S. Thomas, to Singapore.
17. *Mary*, H. Dunsterville, after returning.
17. *Royal Sovereign*, W. Thompson, to Mauritius.
Feb. 19. *Atlas*, F. Hunt, to London.
19. *Constitution*, — Lucas, to St. Helena.
19. *Conch*, T. Cobern, to Saldanha Bay.
19. *Hero of Malown*, J. M. Williams, to Calcutta.
20. *Flinn*, E. Phillipson, to London.
21. *Flamingo*, J. Scorey, to Algoa Bay.
21. *Peace*, N. D. Garis, to London.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 24th Feb. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond, - - - -	Aloes, per lb. - - - -	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000, -	Almonds, per 1000, - -	0	5	0	-	1	0	0
Appelen, per pond, - -	Apples, per lb. - - - -	0	1	3	-	0	1	4
Abrikozen, dito, - - - -	Apricots, do. - - - - -	0	1	0	-	0	1	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid, -	7	0	0	-	8	0	0
Azyn, per legger, - - -	Vinegar, per leaguer, -	48	0	0	-	50	0	0
Balken, per stuk, - - -	Beams, each, - - - -	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud, - - -	Beans, per muid, - - -	10	0	0	-	15	0	0
Besjeswasch, per lb. - -	Berry Wax, per lb. - -	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond, - - - -	Butter, per lb. - - - -	0	3	4		0	5	0
Brandewyn p. legger, -	Brandy, per leaguer,	160	0	0	-	185	0	0
Erwten, per mud, - - -	Peas, per muid, - - -	10	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud, - - - -	Barley, per muid, - -	4	6	0	-	5	4	0
Hoenders, per stuk, - -	Hens, each, - - - - -	0	4	0	-	1	0	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	0	6	0	-	1	0	0
Ganzen, dito, - - - - -	Geese, ditto, - - - - -	1	4	0	-	2	0	0
Kalkoenen, dito, - - - -	Turkeys, ditto, - - - -	1	6	0	-	4	0	0
Houtskolen, per zak, - -	Charcoal, per sack, -	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond, - -	Hay, per 100lbs. - - -	2	6	0		3	0	0
Honing, per pond, - - -	Honey, per lb. - - - -	0	4	0	-	1	0	1
Haver, per mud, - - - -	Oats, per muid, - - - -	4	3	0	-	4	7	0
Kaf, per 16 zak, - - - -	Chaff, per 16 sacks, - -	40	0	0	-	45	0	0
Kazen, Kaap, per lb. -	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito, ——	- - - Stone, do. - - -	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden, - - -	Wheat, 10 muids, - - -	110	0	0	-	139	4	0
Linzen, per mud, - - -	Lentil, per muid, - - -	10	0	0	-	13	0	0
Meel, fyn, per 100 lb. -	Flour, fine, per 100 lb.	11	0	0	-	12	0	0
Melies, per mud, - - - -	Maize, per muid, - - -	6	0	0		7	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100, - -	Walnuts, per 100, - -	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond, - - - -	Pears, per lb. - - - - -	0	0	5	-	0	1	1
Persiken, per pond, - -	Peaches, do. - - - - -	0	0	4	-	0	1	2
Planken, per voet, - - -	Planks, per foot, - - -	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond, - -	Raisins, per lb. - - - -	0	0	2	-	0	1	0
Rogge, per mud, - - - -	Rye, per muid, - - - -	5	4	0	-	6	0	0
Stroo, per 16 zak, - - -	Straw, per 16 sacks, -	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond, - - -	Tobacco, per lb. - - -	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud, - - - -	Onions, per muid, - -	3	4	0	-	4	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
———, Bedde, p. lb. -	———, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste, - - -	Pigs, fattened, each, -	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste, - - -	——, unfattened, - - -	5	0	0	-	6	0	0
——, speen, - - - - -	—, suckling, - - - -	1	5	0	-	2	0	0
Vet, or Talk, p. lb. -	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	3
Vygen, per pond, - - - -	Figs, per lb. - - - - -	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each, - - - - -	4	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden, - -	Dry Ox Hides, - - - -	4	0	0	-	7	0	0
— Bokkevellen, - -	—— Buck Skins, - - -	0	3	0	-	0	5	0
Wyn, ordinaire, - - - -	Wines, ordinary, - -	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb. -	Wool, Sheep, per lb. -	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100, -	Oranges, per 100, - - -	4	0	0	-	5	0	0
Zout, per mud, - - - - -	Salt, per muid, - - - -	2	3	0	-	6	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond, -	Soap, per lb. - - - -	0	2	2	-	0	2	4

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1312.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, MARCH 4, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to make the following Appointments, viz:—

Mr. C. AURET to be one of the Assistant Protectors of Slaves of the District of Graaff-Reinet, *vice* Mr. J. AURET, resigned.

Mr. GODFREY RAWSTORNE to be ditto of the District of Somerset, *vice* Mr. C. J. AURET.

Colonial Office, Cape of Good Hope, 1st March, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL, *Secretary to Government.*

WANTED, for the use of the Convicts at the Public Works, on the Wynberg and Simon's Town Roads, Hottentot's Holland, and Houwhoek:

85 Mattrasses,
85 Blankets,
46 Bolsters,
46 Rugs,
39 Pillows,
26 Tin Pots,
26 do. Spoons,
4 Water Pails,
4 Urine Tubs,
4 Kegs, (for Water) 4 Gallons each.

Tenders for the Supply thereof, together with Samples, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Saturday, the 5th of March next.

Police Office, Cape Town, 23d February, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE.

THE Undersigned, duly authorised by Government, will sell by Public Auction on Monday, the 14th of March, at 10 o'Clock, a Block of Erven, situate between the Roman Catholic Chapel and Mr. EBDEN'S Stores, sub-divided in the following Lots:—

	Containing, Sq. Roods	Feet	Inches		Containing, Sq. Roods	Feet	Inches
No. 1	60	58	120	No. 6	30	102	
— 2	60	36	72	— 7	30	102	
— 3	60	14	24	— 8	30	102	
— 4	30	102		— 9	30	102	
— 5	30	102					

After which will also be sold, a piece of Ground, situate on the S.E. side of the Platteklip Rivier, opposite to the property of Mr. R. P. JONES.

Cape Town, 22d February, 1831.

C. DE LORENTZ,
R. ROGERSON, } Trustees.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden de volgende Aanstellingen te doen, als:—

Den Hr. C. AURET, tot een der Assistent Beschermers van Slaven van het Distrikt Graaff-Reinet, in plaats van den Hr. J. AURET, die bedankt heeft.

Den Hr. GODFREY RAWSTORNE, tot dito in het Distrikt Somerset, in plaats van den Hr. C. J. AURET.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop, 1 Maart 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL, *Gouv. Secr.*

BENOODIGD, tot gebruik der Bandieten aan de publieke Werken, op de Wynberg en Simons-stads Wegen, Hottentots Holland en Houwhoek:—

85 Matrassen,
85 Kombaarsen,
46 Peluwen,
46 ruige Dekens,
39 Kussens,
26 tinne Potten,
26 dito Lepels,
4 Water Emmers,
4 Urine Balies,
4 Vaatjes (voor Water) 4 gallons ieder.

Tenders voor de leverantie daarvan, benevens monsters, zullen op het Auditeurs Bureau worden aangenomen tot 12 uren op Zaturdag den 5 Maart aanstaande.

Policie Bureau, Kaapstad, den 23 February 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

KENNISGEVING.

DE Ondergeteekenden, behoorlyk door het Gouvernement geautoriseerd, zullen op Maandag den 14 Maart, ten 10 uren, per publieke Vendutie laten verkoopen, een Blok Erven, gelegen tusschen de Roomsch Katholieke Kapel en de Pakhuizen van den Heer EBDEN, verdeeld in de volgende Percelen, bevattende

No. 1, 60 kwadraat roeden, 58 voeten en 120 duimen.
— 2, 60 dito, 36 dito 72 dito.
— 3, 60 dito, 14 dito 24 dito.
— 4, 30 dito, 102 dito.
— 5, 30 dito, 102 dito.
— 6, 30 dito, 102 dito.
— 7, 30 dito, 102 dito.
— 8, 30 dito, 102 dito.
— 9, 30 dito, 102 dito.

Waarna mede zal worden verkocht, een stuk Grond, gelegen aan de Z. O. kant van de Platteklips Rivier, tegen over het Eigendom van den Heer R. P. JONES.

Kaapstad den 22 February 1831.

C. DE LORENTZ,
R ROGERSON, } Curatoren.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 4th March, 1831.

LETTERS are now received for England, and will be transmitted by the *Royal George* and *Leda*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, on or before the 12th inst. at 12 o'Clock, for supplying Rations to about 20 Persons to be shortly employed in repairing the Bridge over the Witte Elseboom River, at the Fransche Hoek Pass. The nature of the Ration to be same as that served out to the Convicts at Stellenbosch, where information may be had as to the quantity of each article.

Surveyor General's Office, 3d March, 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Surveyor Gen. Civil Engineer, and Supt. of Works.

ADVERTISEMENT.

THE Undersigned, duly authorised thereto by His Excellency the Governor, will, on Thursday, the 31st March next, at 10 o'Clock A.M. cause to be sold by public Auction, and at the usual Vendue Credit, three Erven, Nos. 3, 4, and 5, in the Street called Noorder-Kant, in this Town, in extent about 73 square roods each.—The Sale to take place on the Erven, and the Conditions will be made known at the same time.

Civil Commissioner's Office,
Graaff-Reinet, 17th February, 1831.

W. C. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

AN elderly Woman of colour, stating herself to be named *Diana*, and Slave of SARA VOSLO, Widow of the late PIETER GOUS, residing at Groote Orange River, District of Somerset, was this day lodged in the Gaol here on suspicion of desertion.—The Owner is hereby called upon to release the said Slave on or before the 28th April next, paying the usual expenses consequent upon her imprisonment, as she will otherwise be liberated and the Owner sued for those expenses.

Swellendam, 28th February, 1831.

J. G. ASPELING, Ds. Resident Magistrate.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 3d March, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHN HENRY STADLER, of the Cape Flats, Farmer, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 19th of March, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 26th of March, at 12 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 3d March, 1831.

WHEREAS the Estate of WILLIAM LEE, of Graham's Town, Butcher, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town; the first Meeting to be held on Saturday, the 2d of April, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 9th of April, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 3d March, 1831.

IN Execution of a Judgment of the Supreme Court, in the under-mentioned Case, the following Sale will take place, viz:

R. J. OLOFZE *versus* Widow of SALOMON MARITZ.

On Friday, the 18th of March, 1831, at the Place of MARTHINUS SCHEEPERS, called *Weltevreden*, situated under Bushman's River, in the District of Uitenhage, of 18 head of Cattle, an old Wagon, and some Farming Implements.

J. STEUART, *High Sheriff.*

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Johannes Amsler,*
——— *Thomas Benegas,*
Of *Pieter van den Bergh, Joh. Hendrik Son,* and deceased Wife *Aletta Maria van der Merwe,*
Of *Gabriel Nicolaas van den Berg,* and deceased Wife *Hendrina van den Berg,*
Of the late *Carel Grunert,*
——— *Frans Johannes Christiaan Kruger,* and surviving Widow *Hester Catharina Engelbrecht,*
——— *Elias Laurens Kamfer,* and surviving Widow *Johanna Maria Mouton,*
——— *Frans Hendrik Kamfer,*
——— *Willem Petrus Louw, Jacobus Son,*
——— *John McAuley,*
——— *William Munroe,*
——— *Louis Nel,* and surviving Widow *Dina Carolina Oosthuyzen,*
——— *Floris Willem Otto Smith, F. Son,*
——— *James Williams,*
——— *Johannes David van der Westhuyzen,* and surviving Widow *Anna Hendrica Margaretha Brand,*

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts, within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 17th February, 1831.

H. TENNANT, Sec.

In the Insolvent Estate of CAREL HANCKE, *deceased, and his surviving Widow* JOHANNA WILHELMINA PIETERSEN.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to *take Notice*, that the Distribution Account and Documents will lie open at the Master's Office for their inspection, for the term of 28 days from Monday next, the 7th instant.

Cape Town, 4th March, 1831.

R. W. EATON, } Joint
T. ELLIOTT, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of PATRICK JOHNSTONE, *deceased, surrendered by the Board of Orphan Masters.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 2d of April, at 12 o'Clock at Noon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 26th of March, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of the late STEPHEN TWYCROSS.

A Special Meeting of the Creditors under this Estate, will be held before the Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 2d April next, at 12 o'Clock at Noon, for the purpose of receiving the Trustee's Report relative to the Surveyor's Valuation of the Landed Property, and an Order issued by the Supreme Court with respect to the Kalk Bay Fishery.

R. W. EATON, Sole Trustee.

TO LET,

KALK BAY FISHERY.

SEALED Tenders will be received by the Undersigned, at his Office No. 12, Heeregracht, until Friday, the 1st April next, for the Hire of the Premises, with the Buildings thereon, Boats, and Whaling Gear, at Kalk Bay Fishery, near Simon's Town, for 12 Months from the 1st of April.—Particulars may be known, on application to

R. W. EATON,
Trustee to the Insolvent Estate of S. TWYCROSS, deceased.

ABSENTED himself, from his Mistress, the late Widow JULING, of Roode Fontein, in Plettenberg's Bay, (in the Month of February, 1830,) the Slave Boy named *Filander*, about 14 years old, yellow color, long black hair, countenance good, and Person rather slight.—A Reward of 25 Rds. on his apprehension; Prosecution, if any one be known to harbour him.

REYNIER VAN ROOYEN, Sen. } Executors.
HEND. L. PIO, }

Digitized by Google

TO-MORROW, the 5th March, 1831, will be put up at Mr. BLORE's Auction, a young healthy African female Slave, with her Child one month old.

SALE of CHOICE WINES and SPIRITS.

ON WEDNESDAY next, 9th instant, at 12 o'Clock, a public Sale will be held at the Stores of H. M. Customs, of Gin in Cases; Port, Sherry, and Madeira, in 3 and 6 dozen Cases, Sherry in Hogsheads and Quarter Casks, &c.

March 3d, 1831. W. BILLINGSLEY.

PUBLIC SALE.

ON Monday, the 7th March, 1831, will be sold at Tygerberg, 800 fat Sheep.

AND. BRINK, Ds.

N.B. The Sale advertised to be held on the 14th instant, at Pampoene Kraal, will not take place.

PUBLIC SALE AT STELLENBOSCH.

THE Undersigned, Executors of the Estate of the late Mrs. ELIZABETH VAN DER BYL, Widow of the late Mr. TIELEMAN ROUX, intend on Tuesday, the 15th instant, precisely at 10 o'Clock in the Forenoon, to expose to public Sale:—

That eligible and substantially-built Dwelling House, provided with every convenience, a Store, and other Out-buildings, and a fertile Erf (formerly the property of J. W. HAUBTFLEISCH,) situate No. 15, Plein-street, in the most pleasant part of the Village, planted with 22,000 Vines, and various sorts of Fruit Trees, having abundance of Water.

Likewise, Household Furniture, consisting of Cabinets, Chests of Drawers, Bedsteads, Bedding, Tables, Chairs, an excellent Dutch House Clock, Looking Glasses in gilt Frames, Pictures, Glass and Crockery Ware, Plate and plated Ware, (among which is a Tea Urn,) Culinary Utensils, Store Implements, Stukvats, Tubs, and other Fustage; Cattle, a new covered Cart; Wines of various sorts, Brandy, and what further may be offered.

Stellenbosch, 1st March, 1831.

D. CLOETE, Sr. } Executors.
A. C. VAN DER BYL, As. }

FOR SALE,

THAT eligible and substantially-built House, No. 11, Plein-street, provided with every Convenience, and well adapted for a large Shop.—The greatest part of the Purchase Money may remain at Interest, on giving good Security.—Apply on the Premises, to Mrs. the Widow H. EKERMANS.

VYGEBOOMS RIVIER.

THE well-known arable and Cattle Place *Vygebooms Rivier*, situate at Nieuweberg, (having fine Pasture in the Summer,) is offered for private Sale.—Intended Purchasers are requested to apply, before the 25th instant, to the Undersigned.

ANDRIES DU TOIT.

Graaff-Reinet, 24th February, 1831.

MR. ABRAHAM GRYLING, in the District of Camdebo, will hold a public Sale, on the 13th and 14th April next, of the whole of his Property, consisting of the Buildings on the Loan Place called *De Groote Brakfontein*, situate in the above District, planted with 16,000 Vines, having constant water for the irrigation of 30 morgen of Land; likewise, male and female Slaves, Horses, Cattle, Sheep and Goats, Wagons, Farming and Store Implements, Household Furniture, and what further may be put up.

ANDRIES BRINK, Auctioneer.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. ELISABETH VAN DER BYL, Widow of the late Mr. TIELEMAN ROUX, are hereby requested to send them in within three Months from this date; and those indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, within fourteen days from this date, on pain of prosecution by Law.

Nooitgedacht, near Stellenbosch, 1st March, 1831.

D. CLOETE, Sr. Testamentary Executor.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late GIDEON JOUBERT, Senior, are requested to transmit them to the Undersigned Executors, within six weeks; and those indebted to the said Estate, are required to pay the same.

P. J. JOUBERT.
G. J. JOUBERT.

Notice to Relatives and Friends.

DIED, on Friday last, our beloved and respected Father, Mr. GIDEON JOUBERT, Sen. aged 80 years, 6 months, and 15 days.

Paarl, 1st March, 1831.

P. G. JOUBERT.
G. J. JOUBERT.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 4 Maart 1831.

BRIEVEN worden nu aangenomen op dit Kantoor, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar Engeland, per *Royal George* en *Leda*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, voor of op den 12 dezer, ten 12 uren, voor het leveren van Rantsoenen aan omtrent 20 Personen, welke binnen kort gebruikt zullen worden in het repareren der Brug over de Witte Elseboom Rivier, aan de Fransche-hoeks Kloof. De Rantsoenen moeten dezelfde zyn als die welke aan de Bandieten te Stellenbosch worden verstrekt, waar informatie te bekomen is wegens de hoeveelheid van ieder artikel.

Inspecteur Generaals Bureau den 3 Maart 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Inspect. Gen., Civ. Ing. en Supt. der Werken.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende, behoorlyk daartoe geautoriseerd door Zyne Excellentie den Gouverneur, zal op Donderdag den 31 Maart aanstaande, des morgens ten 10 uren, per publieke Vendutie en op het gewoon Vendu-Crediet laten verkoopen, drie Erven, No. 3, 4 en 5, in de Straat gen. Noorderkant, in dit Dorp, ieder ter groottte van 73 kwadraat roeden.—De Verkooping zal plaats hebben op de Erven, en de konditien zullen ter zelfder tyd worden bekend gemaakt.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Graaff-Reinet den 17 February 1831.

W. C. VAN RYNEVELD,
Civile Commissaris.

ADVERTENTIE.

EENE bejaarde Vrouw van kleur, zeggende genaamd te zyn *Diana* en Slavin van SARA VOSLO, Weduwe wylen PIETER GOUS, woonachtig aan Groote Oranje Rivier, in het Distrikt Somerset, is heden op vermoeden van desertie in de Gevangenis alhier geplaatst.—De Eigenaar wordt by deze verzocht, gem. Slavin voor of op den 28 April aanstaande, tegen betaling der gewone kosten harer detentie, te lossen, vermits zy anderzins zal worden ontslagen, en de Eigenaar voor die kosten geprosequeerd.

Swellendam den 28 February 1831.

J. G. ASPELING, Dz.
Resident Magistraat.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 3 Maart 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHN HENDRIK STADLER, van de Kaapsche Vlakte, Landbouwer, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van gemelden Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 19 Maart, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 26 Maart, precies ten 12 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 3 Maart 1831.

NADEMAAL de Boedel van WILLIAM LEE, van Grahams-stad, Slagter, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voormelden Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Grahams-stad, de eerste op Zaturdag den 2 April, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 9 April, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 3 Maart 1831.

IN Executie van een Gewysde van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden:—

R. J. OLOFZE *versus* de Weduwe SALOMON MARITZ.

Op Vrydag den 18 Maart 1831, ter Plaatse van MARTHINUS SCHEEPERS, gen. *Weltevreden*, gelegen onder Boschjesmans Rivier, in het Distrikt Uitenhage, van 18 Beesten, een oude Wagen en eenige Bouwgereedschappen.

J. STEUART, Baljuw.

Digitized by Google

ALLE de genen die eenige action of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Johannes Amsler*,
———— *Thomas Benegas*,
Van *Pieter van den Bergh, Johs. Hs.* en overledene Huisvrouw *Aletta Maria van der Merwe*,
Van *Gabriel Nicolaas van den Berg*, en overledene Huisvrouw *Hendrina van den Berg*,
Van wylen *Carel Grunert*,
———— *Frans Johs. Christiaan Kruger*, en nag. Weduwe *Hester Catharina Engelbrecht*,
———— *Elias Laurens Kamfer*, en nag. Weduwe *Johanna Maria Mouton*,
———— *Frans Hendrik Kamfer*,
———— *Willem Petrus Louw, Jacobusz.*
———— *John McAuley*,
———— *William Munroe*,
———— *Louis Nel*, en nag. Weduwe *Dina Carolina Oosthuizen*,
———— *Floris Willem Otto Smith, Fz.*
———— *James Williams*,
———— *Johannes David van der Westhuyzen*, en nag. Weduwe *Anna Hendrica Margaretha Brand*,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 17 February 1831.

H. TENNANT, Sec.

In den Insolventen Boedel van wylen CAREL HANCKE *en zyne nagelatene Weduwe* JOHANNA WILHELMINA PIETERSEN.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Distributie Rekening en Documenten, voor den tyd van 28 dagen, van aanstaanden Maandag den 7 dezer, op het Meesters Bureau zullen openliggen.

Kaapstad den 4 Maart 1831.

R. W. EATON, } Gezamenlyke
T. ELLIOTT, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen PATRICK JOHNSTONE, *(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Onderget. behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 2 April, des middags ten 12 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 12, Heerengracht, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 26 Maart, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS.

EENE speciale Byeenkomst van de Crediteuren in dezen Boedel, zal worden gehouden op Zaturdag den 2 April aanstaande, des middags ten 12 uren, ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator betrekkelyk de Landmeters Taxatie van de vaste Goederen, en eene Order uitgevaardigd door het Hooge Geregtshof aangaande de Visschery aan de Kalkbaai.

R. W. EATON, eenige Curator.

TE HUUR, DE VISSCHERY AAN KALKBAAI.

BESLOTEN Tenders zullen door den Ondergeteekenden, op zyn Kantoor, Heerengracht No. 12, worden aangenomen tot Vrydag den 1 April aanstaande, voor de huur van de Landeryen, met de daaropstaande Gebouwen, Schuiten en Walvisch Gereedschappen, aan de Kalkbaai Visschery, naby de Simons-stad, voor 12 maanden, van den 1 April.—De byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag by

R. W. EATON,
Curator van den Insolventen Boedel van wylen S. TWYCROSS.

WEGGELOOPEN, van zyne Meesteres wylen de Weduwe JULING, van Roodefontein, in Plettenbergsbaai, in de maand February 1830, de Slavejongen genaamd *Filander*, omtrent 14 jaren oud, geel van kleur, lang zwart haar, goed uitzigt, eenigzins tenger van postuur.—Eene belooning van Vyf en Twintig Riksdaalders zal worden gegeven voor zyne apprehensie, en die hem na dezen ophoudt, zal regten worden vervolgd.

REYNIER VAN ROOYEN, Sr. }
HENDRIK L. PIO, } Executeuren.

OP MORGEN den 5 Maart 1831, zal op de Vendutie by den Heer J. BLORE worden verkocht, eene jonge gezonde Afrikaansche Meid, met een Kind van 1 maand oud, en zeer geschikt tot eene Min.

Verkooping van keurlyke Wynen en sterke Dranken.

OP aanstaanden WOENSDAG den 9 dezer, ten 12 uren, zal eene publieke Verkooping worden gehouden aan de Pakhuizen van Z. M. Douane, van Jenever in kelders, Port, Sherry en Maderawyn, in 3 en 6 dozyn kasten, Sherry in okshoofden en kwart vaten, enz.

3 Maart 1831.

W. BILLINGSLEY.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Maandag den 7 Maart 1831, zullen aan Tygerberg worden verkocht, 800 vette Schapen.

AND. BRINK, Ds.

☞ De aan Pampoenekraal geadverteerde Verkooping tegen den 14 Maart 1831, zal geen voortgang hebben.

Publieke Verkooping te STELLENBOSCH.

DE ondergeteekende Executeuren des Boedels van wylen Mejufvr. ELIZABETH VAN DER BYL, Weduwe wylen den Heer TIELEMAN ROUX, zyn voornemens om op Dingsdag den 15 dezer loopende maand Maaart, des morgens de klokke 10 uren precies, publiek te verkoopen:

Het hecht en sterk kostbaar Woonhuis, voorzien van alle gemakken, benevens Kelder en verdere Buitengebouwen, en vruchtbaar Erf, (voormaals van J. W. HAUBTFLEISCH,) staande in de Pleinstraat No. 15, beplant met 22,000 Wyngaardstokken en vele soorten van Vruchtboomen, en voorzien van overvloedig Water, in de aangenaamste stand van het Dorp gesitueerd.

Voorts Huismeubelen, bestaande in Kabinetten, Bureaux, Ledekanten, Bedden, Tafels, Stoelen, een fraaye Hollandsche staande Klok, Spiegels met vergulde Lysten, Schilderyen, Glas- en Aardewerk, Goud-, Zilver- en Plettywerk, (waaronder een Theemachine,) Keuken- en Keldergereedschap, Stukvaten, Kuipen en ander Vatwerk; Beestiaal, een nieuwe Kapkar, Wyn van differente soorten, Brandewyn, en hetgeen verder zal worden voortgebragt.

Stellenbosch den 1 Maart 1831.

D. CLOETE, Sen. }
A. C. VAN DER BYL, Az. } Executeuren.

TE KOOP,

HET welbekende Huis in de Pleinstraat No. 11, voorzien van alle gemakken, en geschikt tot een royale Winkel.—Het grootste gedeelte der Koopschat kan op renten gehouden worden onder goede Securiteit.—Adres aldaar by de Wed. H. EKERMANS

VYGEBOOMS RIVIER.

DE welbekende Bouw- en Veeplaats *Vygebooms Rivier*, gelegen aan Nieuweberg, (byzonder voor Veeweide in den Zomer,) wordt uit de hand te koop aangeboden.—De Liefhebbers adresseren zich by den Ondergeteekenden Eigenaar, voor den 25 dezer, maand Maart.

ANDRIES DU TOIT.

Graaff-Reinet den 24 February 1831.

DE Heer ABRAHAM GRYLING, in het Distrikt Camdebo, zal op den 13 en 14 April aanstaande Vendutie houden van zynen geheelen Inboedel, en publiek verkoopen, de Opstal van de Leeningsplaats gen. de *Groote Brakfontein*, gelegen in het bovengem. Distrikt, en beplant met 16,000 Wyngaardstokken, met een standhoudend Water ter bevochtiging van 30 morgen Land; mitsgaders Slaven en Slavinnen, Paarden, Beesten, Schapen en Bokken, Wagens, Bouw- en Keldergereedschap, Huismeubelen, en wat meer ter Tafel gebragt zal worden.

ANDRIES BRINK, Vendu-Afslager.

Oproeping van Crediteuren èn Debiteuren.

ALLEN die vermeenen eenige vorderingen te hebben tegen den Boedel van wylen Mejufvrouw ELISABETH VAN DER BYL, Weduwe wylen den Heer TIELEMAN ROUX, gelieven daarvan, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend, opgave te doen; en die aan gem. Boedel verschuldigd zyn, worden door deze aangemaand, die schulden binnen veertien dagen te komen voldoen (op pœne van regterlyke middelen) by den Ondergeteekenden.

Nooitgedacht, naby Stellenbosch, den 1 Maart 1831.

D. CLOETE, Sr. Testamentaire Executeur.

DE genen die iets te vorderen hebben uit den Boedel van wylen den Hr. GIDEON JOUBERT, Sen. gelieven zich by de ondergeteekende Executeuren, binnen den tyd van zes weken, te melden; en die iets aan den Boedel verschuldigd zyn, zulks te komen vereffenen.

P. G. JOUBERT.
G. J. JOUBERT.

Bekendmaking aan Vrienden en Nabestaanden.

OP laatstleden Vrydag overleed alhier, onze waardige en geliefde Vader, de Heer GIDEON JOUBERT, Senior, in den ouderdom van 80 jaren, 6 maanden en 15 dagen.

Paarl den 1 Maart 1831.

P. G. JOUBERT.
G. J. JOUBERT.

Digitized by Google

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zonday den 27 February,

De Hr. Peter Robert Collan Lee, met Jufvr. Anna Catharina Pfluger, Weduwe wylen Carel Wilhelm Ludwig Schnaar.

Gedoopt:

Een zoon van den Hr. Jan Fredrik Schikkerling, met name Johannes.
Eene dochter van den Wel-Ed. Heer Cornelis Mosterd, met name Isabella Petronella Hester Fredrica.

In de Luthersche Kerk op Zondag den 27 February,

Eene dochter van Jacob Christian Frislew, met name Maria Rosina Jacoba
Een zoon van James Carel Visser, met name James Robert.

Op Maandag den 28 February.

Een zoon van den Heer Albertus Johannes du Toit Dz. met name Dirk Jacobus.

Overleden.

24 Feb. een jong-geb. zoon van George Muller.
27, een jong-geb. zoon van A. Holtman.
1 Maart, een jong-geb. zoon van de Weduwe A. M. Holl.
1, eene dochter van Marthinus Melt van der Spuy, met name Sophia Margaretha Janetta, oud 1 jaar, 3 maanden en 17 dagen.
1, Jufvrouw Elisabeth Cornelia Rogiers, oud 66 jaren en 8 maanden, Huisvrouw van Lourens Johannes Smith.

Marriage.

In the English Church, Cape Town, on Tuesday, 1st March, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

Mr. Robert Johnstone to Miss Elizabeth Cock.

Christenings.

On Sunday, the 27th February, by ditto:

A daughter of Mr. Rowland Jones, baptized Elizabeth.

On Wednesday, the 2d March, by ditto:

A daughter of Harrison Watson, Esq. baptized Mary.

At Simon's Town, by the Rev. JOHN FRY, *Chaplain of H. M. S. Maidstone, on Sunday, the 27th February,* 1831.

A daughter of Mr. Charles Penrose, Master of H. M. Ship *Maidstone*, baptized Maria Louisa.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Feb. 26. *Glenalvon*, bark, T. Rickaby, from Mauritius 5th Feb. to Falmouth, for orders. Cargo Sugar.—Passengers, Mr. and Mrs. Smart.—Brings a few letters.

The *Sam Brown*, was about sailing for the Cape.

— 26. *L'Amiable Creole*, ship, V. Geraud, from Mauritius 6th Feb. to Nantz. Cargo sugar, &c.—Passengers, Mrs. Gougas, Messrs. Gougas, Coudray, Perrot, Prieur, Marshall, Saillant, Rubod, Bergsten, 1 child, and 3 servants.—Put in for refreshments.

— 26. *Frances Charlotte*, bark, F. R. Coghlan, from Weymouth 23d Nov. to Mauritius. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Coghlan, Mr. and Mrs. Cookney, Mr. Lloyd, and 2 servants.—Put in for refreshments.

— 26. *Cretan*, ship, J. Reynolds, from Timor 20th Dec. to London. Cargo 200 tons sperm oil.—Put in for repairs.

— 26. *Calypso*, brig, A. Sinclair, from Cowes 24th Nov. to this port. Cargo sundries.—Passenger, Mr. Sinclair.—Brings a small mail.

— 28 *Lavinia*, J. Brooks, from the Downs 4th Dec. to this port. Cargo sundries.—Passenger, Mr. Luck.—Brings a few letters.

Spoke the *Earl of Liverpool*, Lat. 10. N., Lon. 22 W., all well, with Female Convicts, to N. S. Wales.

March 1. *Royal George*. R. Embleton, from Mauritius 9th Feb. to London. Cargo sugar.—Passengers, Mesds. L'Estrange, Passmore, and Embleton, Misses Stavely and Passmore, Gen. L'Estrange, Dr. Goodair, Lieut. Nicholson, Messrs. Passmore, Everad, Bretton, Eadje, 3 servants, 41 invalids, 4 women, and 8 children.—Brings a few loose letters.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 3d of March, 1831.

		Rds.	*Sk.*	*St.*		*Rds.*	*Sk.*	*St.*
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2½	to	0	0	3
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	2	-	0	1	3
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	5	0	0	-	9	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	12	0	0	-	18	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	3	4		0	5	0
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	115	0	0	-	145	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	5	0	0	-	5	7	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	5	0	-	0	7	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	5	0	-	2	0	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	6	0	-	3	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	2	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	4	0	-	0	6	3
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	4	0	-	5	0	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	42	0	0	-	45	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	120	0	0	-	139	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	11	0	0	-	12	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	0	0	-	7	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	2
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	1½
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	6	0	0	-	7	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	30	0	0	-	40	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	6
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	—, unfattened,	5	0	0		6	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	6	0	-	2	2	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	5	0	0	-	7	0	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	3	0	-	0	5	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	4	0	0	-	5	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	2	3	0	-	6	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	2	-	0	2	4

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1313.

CAPE OF GOOD HOPE
ONE PENNY

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, MARCH 11, 1831.

NOTICE TO SLAVE-HOLDERS.

Protector of Slaves' Office, 10th March, 1831.

WITH reference to the 29th and 32d Articles of the Order of the King in Council of the 2d day of February, 1830, promulgated in this Colony by Proclamation of His Excellency the Governor, in the *Government Gazette* of the 13th day of August last, and several subsequent Gazettes;

It is hereby notified, that the Protector of Slaves will attend at his Office in Cape Town, and each Assistant-Protector of Slaves at his respective Office, in the several Districts of this Colony, on the 11th, 12th, 13th, 14th, 15th, and 16th days of April next, for the purpose of receiving the Returns required to be made by Proprietors employing Slaves in agricultural or manufacturing Labour, and administering the Oaths to Owners and Managers of Slaves so employed; and such Slave Owners and Managers are hereby reminded, that the Penalty for neglecting to make the Return, and subscribe the necessary Affidavit, is from £10 to £50 Sterling.

G. J. ROGERS, Protector of Slaves.

BIBLE AND SCHOOL COMMISSION.

NOTICE is hereby given, that in consequence of the recommendation of this Board to His Excellency the Governor, and which has been approved of by His Excellency, the Government Free Schools at present existing in Cape Town, will be remodelled at the end of the present half-year, from which period there will be two Schools, the Masters of which must have a competent knowledge of both the English and Dutch Languages.—Any Person desirous of becoming a Candidate as Teacher of either of the above Schools, will please to signify the same to the Undersigned, on or before the 15th May next.

The Salaries to be attached to the above Situations, will be
To one Master, £100 per Annum, and a House, with the School Room attached.
To the other, £120 per Annum.

Cape Town, Cape of Good Hope, 9th March, 1831.

By Command of the Board,
O. J. TRUTER, Secretary.

General Post Office, Cape Town, 11th March, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz.:—

To St. Helena and England, by the H. E. I. C. Ship *Canning*.
To England, by the *Sir Joseph Banks*.
— Batavia and Singapore, by the *Gezusters*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

BERIGT AAN SLAVEN BEZITTERS.

Bureau van den Beschermer van Slaven den 10 Maart 1831.

MET verwyzing tot de 29ste en 32ste Artikels der Orde van den Koning in Rade, van den 2 February 1830, gepromulgeerd in deze Kolonie by Proclamatie van Zyne Excellentie den Gouverneur, in de *Gouvernements Courant* van den 13 Augustus ll. en verscheidene volgende Couranten;

Zoo wordt by deze kennis gegeven, dat de Beschermer van Slaven, op zyn Bureau in de Kaapstad, en ieder Assistent Beschermer van Slaven, op zyn respectief Bureau, in de onderscheidene Distrikten dezer Kolonie, op den 11, 12, 13, 14, 15 en 16 April aanstaande, zal vaceren, tot het ontvangen der Opgaven, welke door Eigenaars die Slaven in arbeid op het land of in eene fabriek gebruiken, moeten worden gedaan, en tot het afnemen der Eeden van Eigenaars en Opzigters van Slaven aldus gebruikt; en zoodanige Slaven Eigenaars en Opzigters worden by deze herinnerd, dat de Boete voor het verzuimen om de Opgaaf te doen en de noodige Affidavit te onderteekenen, is van £10 tot £50 Sterling.

G. J. ROGERS, Beschermer van Slaven.

BYBEL- EN SCHOOL-COMMISSIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat ingevolge de recommandatie van dit Kollegie aan Zyne Excellentie den Gouverneur, en welke door Hoogstdenzelven is goedgekeurd, de Gouvernements Vryscholen, die thans in de Kaapstad bestaan, met het einde van het tegenwoordig half jaar op een nieuw plan zullen worden ingerigt, na welken tyd er twee Scholen zullen zyn, waarvan de Meesters behoorlyke kennis moeten hebben zoowel van de Engelsche als Hollandsche Talen.

Iemand genegen zynde een Candidaat te worden als Onderwyzer in een van beiden de bovengem. Scholen, gelieve daarvan kennis te geven aan den Ondergeteekenden, voor of op den 15 Mei aanstaande.

Het Salaris aan bovengem. posten verknocht, zal zyn:—
Aan een Meester, £100 per jaar, en een Huis met een Schoolkamer daaraan gehecht.
Aan den anderen, £120 per jaar.

Kaapstad, Kaap de Goede Hoop, den 9 Maart 1831.
Op last van het Kollegie,
O. J. TRUTER, Sec.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 11 Maart 1831.

BRIEVEN worden nu aangenomen op dit Kantoor, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar St. Helena en Engeland, per Ed. O. I. C. Schip *Canning*.
Naar Engeland, per *Sir Joseph Banks*.
—— Batavia en Singapore, per *Gezusters*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

Digitized by Google

List of unclaimed Letters in the General Post Office, Cape Town, 11th March, 1831.

1	G. Aldrich.	1	C. W. Richardson.
2	G. Barbier.	1	Wm. Reeves.
1	Mr. Bejankie.	1	Mr. H. Savory.
1	Mrs. Cousins.	1	Mr. Savory.
1	Robt. Cope.	1	Mr. Thos. Schott,
1	Geo. Edson.	1	H. A. Smith.
1	John H. Ekler's.	1	J. J. Vos, Jr.
1	Jan Hendrik Gey.	1	H. Vos.
1	Mr. Hoen.	1	Class de Vos.
1	John Henderson.	1	Mrs. S. de Villiers.
1	John Love.	1	Mrs. the Widow H. Vos.
1	J. Marais, J. Son.	1	A. de Villiers.
1	R. Metelerkamp,	1	Mrs. M. Wright.
1	Monsieur Maure.	1	J. van Zandyk.
1	Mr. Petersen.		

The following Letters have been despatched from Cape Town, and other Country Post Offices, to their respective addresses, but returned, being unclaimed or refused.

1	Wm. S. Atkinson.	1	J. A. Mader.
1	S. W. Anderson.	1	F. R. L. Neethling.
1	Jacob Aangees.	1	Johs. van Niekerk.
2	J. H. Botha.	1	J. A. Pietersen.
1	G. F. Botha.	1	Wm. Proctor, Esq.
1	Jacobus Joh. Burger.	2	J. J. Pienaar.
1	Hendk. P. Beyers.	1	Mrs. the Widow E. Ponty.
1	P. van Breda, P. Son.	1	Field-Cornet Pretorius.
1	Miss. F. Brown.	1	W. G. S. A. Ravin.
1	Miss. Bette.	1	Mrs. the Widow P. A. van Riet.
1	A. Burger, P. Son.	1	Frans Roberts.
1	P. C. Blommestein, Esq.	1	E. Ridgard.
1	J. M. van Rooyeir.	2	H. Roodt.
1	B. H. Boss.	1	W. C. van Ryneveld, Esq.
1	J. C. Breed.	1	Mr. Smith.
1	Stephs. J. Cloete.	1	H. van der Spuy.
1	Cruikshanks, Esq.	1	J. J. Schreeman.
1	Mrs. the Widow P. J. du Plessie.	1	J. du Toit, Jan Son.
1	P. Dandtz.	1	Den Veld Cornet van Tarka,
1	Roelof Erasmus.	1	Achter Sneeuwberg,
1	A. H. Ferreira.	1	Brak Rivier.
1	Hendk. Froreman.	1	J. S. de Villiers.
1	P. J. Gildenhuyzen, A. Son.	1	J. N. de Villiers.
2	A. P. Hiebner.	1	J. de Villiers.
1	S. Hollett.	1	A. B. de Villiers.
1	J. M. Hancke.	1	P. H. de Villiers.
1	A. M. Horak.	1	P. de Villiers.
1	P. W. Haupt.	1	J. de Villiers.
1	A. J. Jonker.	1	P. N. de Villiers.
1	J. Jong.	1	J. J. de Villiers.
1	Christina Jacobs.	1	Jan P. de Villiers.
1	Jan Jan. Kouitz.	1	Mr. de Villiers.
1	Johns. G. Lombaard.	1	J. P. de Villiers.
1	B. J. Liebenberg.	1	J. Venter.
1	M. M. Louw.	2	F. Voigd.
1	Jan M. Louw.	1	John. And. Vivier.
1	Mrs. Helena G. Laategaan.	1	J. Vivier.
1	J. Luroe.	1	J. S. van der Watt.
1	C. J. Lots.	1	J. H. Wolff.
1	Thenuis Meyer.	1	Gert Wiwese.
1	John T. Martins.	1	C. G. van Wyk.
1	F. Mong.	1	C. de Wet.

Police Office, Cape Town, 8th March, 1831.

THE following Articles of Clothing, being required for the use of the Lunatics in the Town Somerset Hospital, viz :—

9 Kersey Jackets,
9 do. Waistcoats,
18 Duck Trowsers,
12 Kersey Caps,
24 check Shirts,
16 Handkerchiefs,
12 pair of common Shoes,
4 Bedgowns,
4 white Linen Shifts,
4 Baize Petticoats,
4 Shawls;

As also for the Lepers in the above Hospital:

2 Kersey Jackets,
2 do. Waistcoats,
4 Duck Trowsers,
4 check Shirts,
6 Handkerchiefs,
2 Bedgowns,
2 Baize Petticoats,
2 white Linen Shifts,
2 Shawls,

Any Person willing to supply the above Articles, on or before the 30th of April next, is desired to send in Tenders to the Audit Office, on or before Saturday, the 26th inst. at 12 o'Clock, specifying the Price of each Article in Sterling Money, and accompanied with Samples.

The Tenders must be sealed, and marked outside,—"Tender for the Supply of Articles of Clothing for the use of the Lunatics."

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

Police Office, Cape Town, 8th March, 1831.

THE following Articles of Clothing, being required for the use of the Convicts employed at the Public Works on Robben Island, Town Prison, Amsterdam Battery, Rondebosch, Baas Harmen's Kraal, Muizenburg, Elsjes Bay, Hottentot's Holland Kloof, and Houwhoek, viz:

251 blue Kersey Jackets,
251 do. do. Trowsers,
251 Basil Trowsers,
502 check Shirts,
275 Handkerchiefs,
24 white Linen Shifts,
24 Shawls,
12 Bedgowns, (Voerchits,) and
24 red Baize Petticoats,

Any Person willing to supply the above Articles on or before the 30th of April next, is desired to send in Tenders to the Audit Office, before 12 o'Clock on Saturday, the 26th inst. specifying the Price of each Article in Sterling Money, and accompanied with Samples.

The Tenders must be sealed, and marked outside,—"Tender for the Supply of Articles of Clothing, for the use of the Convicts."

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, that a Slave named *Fortuin*, stating himself to be the property of STEPHANUS FRANCOIS NAUDE, Jacobus Son, of Heks River, in the District of Worcester, is confined in the Gaol at this Place, as a Deserter.—The Owner is requested to release him within three Weeks from this date, and to pay the Prison expenses, otherwise he will be liberated.

Resident Magistrate's Office, Stellenbosch, 7th March, 1831.

A. FAURE, Js. Resident Magistrate.

ADVERTISEMENT.

ARTICLES wanted for the Leper Hospital, at Worcester :—

Five Kersey Jackets and Trowsers,
Ten Shirts,
Ten Handkerchiefs,
Ten Flannel Nightcaps,
Ten pair of Sheets,
Five Blankets,
A Tub, to contain from 6 to 8 Gallons of Water.

The Civil Commissioner will receive Tenders for the above Articles, to be delivered at this Place, until the 20th of March next.

Civil Commissioner's Office, Worcester, 28th Feb. 1831.

P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that *Galant*, of Mozambique, Slave of CHRISTOFFEL ESTERHUYZEN, residing in the Koup, in this District, has this day been detained in Prison as a Deserter.

Unless claimed within six weeks from this date, he will be released, and the Owner sued for the expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, 1st March, 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 10th March, 1831.

WHEREAS the Estate of SIMON MORLEY, of Wynberg, in the Cape District, Trader, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town; the first Meeting to be held on Saturday, the 19th of March, at 12 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 26th of March, at 12 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 10th March, 1831.

WHEREAS the Estate of PETRUS JOHANNES CATS, of Ryneveld-street, in the Village of Stellenbosch, Wagonmaker, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch; the first Meeting to be held on Saturday, the 26th of March, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 2d of April, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

SALE
Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 2d of APRIL, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,
WILL BE SOLD,
In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

A PIECE OF GROUND, situate to the Eastward of the Castle in Cape Town, near the New Market, in Blok B. No. 4, containing 36 square Rods, and 16 square Feet.

This Property is to be sold under process of the Supreme Court, in a Suit between MARIA JACOBA CLEENWERK, Widow, and MARTHINUS ADRIANUS BERGH, in their capacity as Executrix and Executor of the last Will and Testament of J. F. CLEENWERK, deceased, Plaintiffs, and ANDS. GROVE, Jun. Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF & BARTMAN, Auctioneers, and Messrs. CADOGAN & BARKER, Solicitors.

CLERKE BURTON, Master.

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.
Tuesday, the 8th day of March, 1831.

In the Matter of PETRUS MELT VAN DER SPUY, Insolvent,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading a Rule made in this Cause on Tuesday, the 25th January last, and upon hearing Counsel on behalf of the said Insolvent,—It is considered by the Court, that the said PETRUS MELT VAN DER SPUY is entitled to his Rehabilitation; and it is therefore ordered. that the said PETRUS MELT VAN DER SPUY be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,
Cape Town, 10th March, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

R. J. OLOFZE *versus* Widow of SALOMON MARITZ.

On Friday, the 18th of March, 1831, at the Place of MARTHINUS SCHEEPERS, called *Weltevreden*, situated under Bushman's River, in the District of Uitenhage, of 18 head of Cattle, an old Wagon, and some Farming Implements.

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN *versus* JAN JURGEN SCHOLTZ, JOHANNES HENRICUS DE VRIES, and another.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN *versus* the said J. J. SCHOLTZ, J. H. DE VRIES, and another.

On Tuesday, the 22d March, 1831, in front of the Deputy Sheriff's Office, at Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, 2 large Tubs, 8 Leaguers, a quantity of other Fustage, an open Bullock Wagon, a Cart, 8 Oxen, a quantity of new Wine, &c. &c. Also, a male Slave, named *Abraham*, of this Colony.

GEORGE WILSON PRINCE *versus* JACOB DANIEL DE VILLIERS, D. Son.

On Wednesday, the 23d of March, 1831, at the Defendant's Place, situated at Fransche Hoek, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of 4 Stukvats, 6 Leaguers, 4 Tubs, 16 Leaguers of Wine, a large Wagon, 6 Horses, &c. &c.

MICHIEL CORNELIS WOLFF and JAN ARNOLDUS BARTMAN *versus* WILLIAM MUSGROVE HOPLEY, Senior.

On Wednesday, the 23d March, 1831, in Church-square, Cape Town, at 10 o'Clock A.M. of Household Furniture, Kitchen Utensils, 10 Packets, containing each 100 Horn Lantern Leaves, 2 Sets of Iron Pans, 2 Bags of white Sugar, a quantity of Borax, &c. &c. &c.

GABRIEL KILIAN *versus* KENNE DE KOCK.

On the same day, at the Defendant's House, situated in Church-street, at the Corner of Lange-street, at 11 o'Clock A.M. of Household Furniture, Plate and plated Articles, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a large quantity of Merchandize of various descriptions, &c. &c. also, a female Slave named *Jamiela*, of this Colony.

J. STEUART, *High Sheriff.*

PUBLIC SALE AT STELLENBOSCH.

THE Undersigned, Executors of the Estate of the late Mrs. ELIZABETH VAN DER BYL, Widow of the late Mr. TIELEMAN ROUX, intend on Tuesday, the 15th instant, precisely at 10 o'Clock in the Forenoon, to expose to public Sale:—

That eligible and substantially-built Dwelling House, provided with every convenience, a Store, and other Out-buildings, and a fertile Erf (formerly the property of J. W. HAUBTFLEISCH,) situate No. 15, Plein-street, in the most pleasant part of the Village, planted with 22,000 Vines, and various sorts of Fruit Trees, having abundance of Water.

Likewise, Household Furniture, consisting of Cabinets, Chests of Drawers, Bedsteads, Bedding, Tables, Chairs, an excellent Dutch House Clock, Looking Glasses in gilt Frames, Pictures, Glass and Crockery Ware, Plate and plated Ware, (among which is a Tea Urn,) Culinary Utensils, Store Implements, Stukvats, Tubs, and other Fustage; Cattle, a new covered Cart; Wines of various sorts, Brandy, and what further may be offered.

Stellenbosch, 1st March, 1831.

D. CLOETE, Sr.
A. C. VAN DER BYL, Jr. } Executors.

N.B. The Sale of the moveable Property, will be held at the House of het Widow A. F. DU TOIT, having been occupied by the Deceased,

---

INVESTMENT OF CHINA GOODS,
Per H. C. Ship CANNING.

THE Undersigned will hold a PUBLIC SALE at his Stores, on

WEDNESDAY MORNING next, 16th instant,

Of black and blue Camblets, Damask and embroidered Crape Shawls and Handkerchiefs, sewing Silk; black, blue, and colored Lustrings, black and colored Crapes, Sensbaws, brown Nankeens, black Satins, twilled black Silks, checked Sarsnets, China Trunks in Nests, white and crimson Pocket Handkerchiefs, Ladies' Handkerchiefs; preserved Ginger, in large and small Pots, Chow-Chow, Lockaoy, Mats, Blinds, Fans, Pincushions, Puzzles, and a variety of other Articles.

WILLIAM BILLINGSLEY.

SOUTH AFRICAN
FIRE AND LIFE
ASSURANCE COMPANY.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that a MEETING of SHAREHOLDERS will be held at the Company's Office, No. 11, Heerengracht, Cape Town, on MONDAY, the 14th day of March instant, AT HALF-PAST TWO PRECISELY, for general purposes; and at THREE O'CLOCK, to ballot for the Election of a

CHAIRMAN; A DEPUTY CHAIRMAN; 10 DIRECTORS,

and such other Officers as are required to transact the business of the Company.

THOS. LE BRETON, Hon. Sec.

NOTICE TO CREDITORS,
In the Insolvent Estate of FRANCOIS DE VILLIERS, Senior, *deceased, surrendered by the Board of Orphan Masters.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 16th of April, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 9th of April, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

SALE
By the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON Saturday next, the 12th instant, will be sold at Mr. JOHN BLORE's Commission Sale, by order of the Board of Orphan Masters, the Effects of the late JACOBUS HENDRIK OPPEL, consisting in Household Furniture, and Culinary Utensils.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 8th March, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

In the Matter of the Insolvent Estate of JACOBUS JOHANNES GYSBERT VAN REEDE VAN OUDTSHOORN, *of Witteboom, Constantia, Wine Grower.*

NOTICE is hereby given, that a Meeting of Creditors in the above Estate, will be held in our Office, at No. 2, Hout street, Cape Town, on Friday, the 8th day of April next, at 12 o'Clock, for the purpose of taking into consideration an Offer of Composition made by the said Insolvent, for releasing his Estate from Sequestration.

Cape Town, 10th March, 1831.

MERRINGTON & STURGIS, Solicitors for the Estate.

In the Insolvent Estate of CAREL HANCKE, *deceased, and his surviving Widow* JOHANNA WILHELMINA PIETERSEN.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to *take Notice*, that the Distribution Account and Documents will lie open at the Master's Office for their inspection, for the term of 28 days from Monday next, the 7th instant.

Cape Town, 4th March, 1831.

R. W. EATON,
T. ELLIOTT, } Joint Trustees.

TO LET,

KALK BAY FISHERY.

SEALED Tenders will be received by the Undersigned, at his Office No. 12, Heeregracht, until Friday, the 1st April next, for the Hire of the Premises, with the Buildings thereon, Boats, and Whaling Gear, at Kalk Bay Fishery, near Simon's Town, for 12 Months from the 1st of April.—Particulars may be known, on application to

R. W. EATON,
Trustee to the Insolvent Estate of S. TWYCROSS, deceased.

FOUND,

BY a Slave, on the 8th January, 1829, near Papendorp, a Piece of Paper Money.

The Claimant to apply at the Protector of Slaves' Office, Cape Town.

10th March, 1831.

N.B. This is the fourth Advertisement.

Digitized by Google

HOUSE AND PREMISES FOR SALE.

MR. P. WATNEY intending to dispose of his Property in Cape Town, a Public Sale will be held on Friday next, the 18th instant, on favorable Conditions, of his House, with adjoining Stores, Stabling, &c. &c. situated in Keerom-street, formerly the Property of the late Mr. J. BERNARD, and at present occupied by F. SCHOUKERK.

In the Insolvent Estate of WILLIAM FORBES, *of Cape Town, Shoemaker.*

THE Plan of Distribution in the above-mentioned Estate, having been confirmed by the Supreme Court, and ordered for Distribution,—NOTICE IS HEREBY GIVEN, that the Creditors may receive the Dividends awarded on their respective Claims, on application at my Office, No. 12, Heeregracht.

R. W. EATON, Trustee.

NOTICE.

AGREEABLY to the Testamentary Disposition of the late Mrs. the Widow TIELEMAN ROUX, born VAN DER BYL, her Slaves will be sold on Wednesday, the 16th inst., at 8 o'Clock in the Forenoon precisely, inside, among her Heirs; of which due notice is hereby given to those concerned.

N.B. The Sale will take place at the House of the Widow A. F. DU TOIT, in this Village, having been occupied by the deceased.

Stellenbosch, 5th March, 1831.

D. CLOETE, Sr. } Executors.
A. C. VAN DER BYL, }

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. ELISABETH VAN DER BYL, Widow of the late Mr. TIELEMAN ROUX, are hereby requested to send them in within three Months from this date; and those indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, within fourteen days from this date, on pain of prosecution by Law.

Nooitgedacht, near Stellenbosch, 1st March, 1831.

D. CLOETE, Sr. Testamentary Executor.

PUBLIC SALE,

ON Wednesday, the 30th instant, the Undersigned will hold a public Sale at the Place *De Eenzaamheid,* belonging to Mrs. the Widow MYBURGH, of 1100 very fat Sheep, three years old, well worth the attention of Butchers and others.

Paarl, 8th March, 1831.

A. P. CILLIE.

NOTICE.

THE Undersigned hereby informs the Public, that on Saturday, the 26th February last, during his absence, a Trunk with various Articles was left at his House by a Coolie.—The Owner may have the same, (on specifying the contents, and paying for the Advertisements,) on application to

B. DE RONDE, No. 4, Kasteel-street.

WANTED TO HIRE, as Herdsman, a SLAVE of good Character.—Inquire at the GAZETTE Office, Heeregracht.

George Town, 28th February, 1831.

THE Undersigned, as assumed Executor to the Estate of the late JOHAN ANDRIES RAUTENBACH, Sr. and surviving Widow JOHANNA MOSTERD, hereby requests all Persons having any Claims against the said Estate, to transmit them to him within three Months from this date; and desires those indebted to the said Estate to discharge their Accounts within the above period.

J. H. MEYER, Assumed Executor.

---

25 RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, from the Undersigned, since the 11th February last, his Slave named *Daniel,* 20 years old, rather tall, and slender, yellow complexion, and fit for all Farmers' work; and as he probably passes for a free Person, it is requested, that should an unknown Hottentot offer himself, to take notice of this Advertisement.—Those lodging him in one of the Prisons, or returning him to his Master, shall receive the above Reward; it is supposed that he is in Zwartland.

Klein Drakenstein, 8th March, 1831.

ERNST STEPH. DU TOIT.

ABSCONDED, from the Undersigned, his Slave *Damon,* of Malabar, formerly the property of Mr. WESSEL PRETORIUS; it is supposed that he harbours himself in the District of Worcester, where he has been apprehended on a previous desertion.—Any Person discovering the said Slave, is requested to lodge him in one of the Prisons.

Koeberg, 9th March, 1831.

R. CLOETE, Hs.

---

25 RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, on the 7th February last, from the Undersigned, his male Slave *Demas,* a Native of this Colony, of Madagascar Parents, 17 years old, formerly the property of Mr. HERMANUS STEYN, Jacobus Son, residing in the District of Swellendam.—Any Person returning him, shall receive the Reward; and if he be lodged in one of the Prisons, 15 Rds.; those harbouring said Slave after this Notice, will be prosecuted.

Versche dri ft, 9th March, 1831.

P. VAN BREDA.

Policie Bureau, Kaapstad den 8 *Maart* 1831.

DE volgende Kleedingstukken zyn benoodigd voor het gebruik der Lunatieken in het Stads Somerset Hospitaal, te weten:—

9 karsaaye Baatjes,
9 dito Onderbaatjes,
18 Vlaamschlinnen Broeken,
12 karsaaye Mutsen,
24 geruite Hemden,
16 Doeken,
12 paar gemeene Schoenen,
4 Nachtjakjes,
4 witte linnen Vrouwenhemden,
4 baaye Rokken,
4 Tjaals,

Alsmede voor de Melaatschen in bovengem. Hospitaal:

2 karsaaye Baatjes,
2 dito Onderbaatjes,
4 Vlaamschlinnen Broeken,
4 geruite Hemden,
6 Doeken,
2 Nachtjakjes,
2 baaye Rokken,
2 witte linnen Vrouwenhemden,
2 Tjaals.

Iemand genegen zynde bovengem. Artikelen voor of op den 30 April aanstaande te leveren, wordt verzocht Tenders, meldende den prys van elk Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor of op Zaturdag den 26 dezer, ten 12 uren.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—"*Tender for the supply of Articles of Clothing for the use of the Lunatics.*"

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Policie Bureau, Kaapstad den 8 *Maart* 1833.

DE volgende Kleedingstukken zyn benoodigd voor het gebruik der Bandieten, welke geëmployeerd zyn aan de publieke Werken op Robben Eiland, Stads Gevangenis, Battery Amsterdam, Rondebosch, Baas Harmens Kraal, Muizenburg, Elsjesbaai, Hottentots Hollands Kloof en Houwhoek, te weten:

251 blaauwe karsaaye Baatjes,
251 dito Broeken,
251 voeringvelle Broeken,
502 geruite Hemden,
275 Doeken,
24 witte linnen Vrouwenhemden,
24 Tjaals,
12 voerchitse Nachtjakjes, en
24 roode baaye Rokken.

Iemand genegen zynde bovengem. Artikelen voor of op den 30 April aanstaande te leveren, wordt verzocht Tenders, meldende den prys van elk Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor 12 uren op Zaturdag den 26 dezer.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—"*Tender for the supply of Articles of Clothing for the use of the Convicts.*"

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *Fortuin,* zeggende te behooren aan STEPHANUS FRANCOIS NAUDE, Jacobuszoon, van Heksrivier, in het Distrikt Worcester, als een Deserteur in de Gevangenis alhier is geconfineerd.—De Eigenaar wordt verzocht, hem binnen drie weken van dato dezer te lossen, en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen.

Resident Magistraats Bureau,
Stellenbosch, 7 Maart 1831.

A. FAURE, Jz. Resident Magistraat.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Galant,* van Mosambiek, Slaaf van CHRISTOFFEL ESTERHUYZEN, woonachtig in de Koup, in dit Distrikt, op heden voor desertie in de Gevangenis is geconfineerd. Indien niet gelost binnen zes weken van dato dezer, zal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau,
Worcester den 1 Maart 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

Digitized by Google

ADVERTENTIE.

ARTIKELEN benoodigd voor het Hospitaal der Melaatschen te Worcester:—

Vyf karsaaye Baatjes en Broeken,
Tien Hemden,
Tien Doeken,
Tien flanelle Nachtmutsen,
Tien paar Lakens,
Vyf Kombaarsen,
Een Balie, te bevatten van 6 tot 8 gallons Water.

De Civile Commissaris zal voor bovengem. Artikelen, alhier te worden geleverd, Tenders aannemen tot den 20 Maart aanstaande.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Worcester den 28 February 1831.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 10 *Maart* 1831.

NADEMAAL de Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, van Ryneveldstraat, in het Dorp Stellenbosch, Wagenmaker, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehonden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Zaturdag den 26 Maart, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 2 April, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 10 *Maart* 1831.

NADEMAAL de Boedel van SIMON MORLEY, van Wynberg, in het Kaapsch Distrikt, Handelaar, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 19 Maart, precies ten 12 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 26 Maart, precies ten 12 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Tenoverstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 2 April, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, worden verkocht:

Een stuk Grond, gelegen beoosten het Kasteel, in de Kaapstad, naby de Nieuwe Markt, in Blok B. No. 4, bevattende 36 kwadraat roeden en 16 dito voeten.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Maria Jacoba Cleenwerk,* Weduwe, en *Marthinus Adriaan Bergh,* in hunne kwaliteit als Executrice en Executeur van het Testament van wylen *J. F. Cleenwerk,* Eischers, en *Andries Grove,* Jun. Verweerder.

De Koopkonditien liggen ter lezing in het Meesters Bureau, en zyn te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman,* Afslagers, en de Heeren *Cadogan & Barker,* Solliciteurs.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 8 *Maart* 1831.

In de Zaak van PETRUS MELT VAN DER SPUY, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN eene Order in deze zaak uitgevaardigd, op Dingsdag den 25 January ll. en den Advokaat van wege den Insolvent daarop gehoord,—zoo is door het Hof overwogen, dat de gez. PETRUS MELT VAN DER SPUY geregtigd is tot zyne Rehabilitatie, en wordt derhalve gelast, dat de gez. PETRUS MELT VAN DER SYUY dadelyk worde gerehabiliteerd, zoo als hy by deze wordt gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JACOBUS JOHANNES GYSBERT VAN REEDE VAN OUDTSHOORN, *van Witteboomen, Constantia, Wyngaardenier.*

WORDT hierby narigt gegeven, dat eene Byeenkomst van de Crediteuren in den bovengem. Boedel, zal worden gehouden in ons Bureau, in de Houtstraat No. 2, Kaapstad, op Vrydag den 8 April aanstaande, ten 12 uren, ten einde in overweging te nemen een aanbod van compositie door den gez. Insolvent gedaan, om zynen Boedel van Sekwestratie te ontheffen.

Kaapstad den 10 Maart 1831.

MERRINGTON & STURGIS, Solliciteurs voor den Boedel.

BUREAU VAN DEN BALJUW.

Kaapstad den 10 *Maart* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

R. J. OLOFZE *versus* de Weduwe SALOMON MARITZ.

Op Vrydag den 18 Maart 1831, ter Plaatse van MARTHINUS SCHEEPERS, gen. *Welteevreden,* gelegen onder Boschjesmans Rivier, in het Distrikt Uitenhage, van 18 Beesten, een oude Wagen en eenige Bouw gereedschappen.

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN, *versus* JAN JURGEN SCHOLTZ, JOHANNES HENRICUS DE VRIES een ander.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN, *versus* den gem. J. J. SCHOLTZ, J. H. DE VRIES enn ander.

Op Dingsdag den 22 Maart 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw, te Stellenboch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten; Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, 2 groote Balies, 8 Leggers, eene party ander Vatwerk, een open Ossewagen, eene Kar, 8 Ossen, eene hoeveelheid jonge Wyn, enz. enz. alsmede een Slaaf genaamd *Abraham,* van deze Kolonie.

GEORGE WILSON PRINCE, *versus* JACOB DANIEL DE VILLIERS, Dz.

Op Woensdag den 23 Maart 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Franschehoek, in het Distrikt Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van 4 Stukvaten, 6 Leggers, 4 Balies, 16 Leggers Wyn, een groote Wagen, 6 Paarden, enz. enz.

MICHIEL CORNELIS WOLFF en JAN ARNOLDUS BARTMAN, *versus* WILLIAM MUSGROVE HOPLEY, Senior.

Op Woensdag den 23 Maart 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, des morgens ten 10 uren, van Huismeubelen, Keukengereedschap, 10 pakken, ieder bevattende 100 hoorne Lantaren Bladen, 2 stellen yzere Pannen, 2 zakken witte Suiker, eene kwantiteit Borax, enz.

GABRIEL KILIAN, *versus* KENNE DE KOCK.

Ten zelfden dage, ten Huize van den Verweerder, gelegen in de Kerkstraat, op den hoek der Langestraat, des morgens ten 11 uren, van Huismeubelen, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene groote hoeveelheid Negotiegoederen van diverse soorten, enz. enz. alsmede eene Slavin genaamd *Jamela,* van deze Kolonie.

J. STEUART, Baljuw.

Publieke Verkooping te STELLENBOSCH.

DE ondergeteekende Executeuren des Boedels van wylen Mejufvr. ELIZABETH VAN DER BYL, Weduwe wylen den Heer TIELEMAN ROUX, zyn voornemens om op Dingsdag den 15 dezer loopende maand Maart, des morgens de klokke 10 uren precies, publiek te verkoopen:

Het hecht en sterk kostbaar Woonhuis, voorzien van alle gemakken, benevens Kelder en verdere Buitengebouwen, en vruchtbaar Erf, (voormaals van J. W. HAUBTFLEISCH,) staande in de Pleinstraat No. 15, beplant met 22,000 Wyngaardstokken en vele soorten van Vruchtboomen, en voorzien van overvloedig Water, in de aangenaamste stand van het Dorp gesitueerd.

Voorts Huismeubelen, bestaande in Kabinetten, Bureaux, Ledekanten, Bedden, Tafels, Stoelen, een fraaye Hollandsche staande Klok, Spiegels met vergulde Lysten, Schilderyen, Glas- en Aardewerk, Goud-, Zilver- en Plettywerk, (waaronder een Theemachine,) Keuken- en Keldergereedschap, Stukvaten, Kuipen en ander Vatwerk; Beestiaal, een nieuwe Kapkar, Wyn van differente soorten, Brandewyn, en hetgeen verder zal worden voortgebragt.

Stellenbosch den 1 Maart 1831.

D. CLOETE, Sen.
A. C. VAN DER BYL, Az. } Executeuren.

NB. De Verkooping der losse Goederen zal plaats hebben aan het Huis van de Weduwe A. F. DU TOIT, door de Overledene geoccupeerd geweest.

BERIGT.

INGEVOLGE Testamentaire dispositie van nu wylen Mejufvrouw de Weduwe TIELEMAN ROUX, geboren VAN DER BYL, zullen hare Slaven, op Woensdag den 16 dezer loopende maand Maart, des morgens ten 8 uren precies, binnens kamers onder hare Erfgenamen worden verkocht; waarvan door deze aan de belanghebbenden de noodige kennis wordt gegeven.

NB. De Verkooping zal plaats hebben ten Huize van de Weduwe A. F DU TOIT, alhier gesitueerd, en door de Overledene geoccupeerd geweest.

Stellenbocsh den 5 Maart 1831.

D. CLOETE, Sr,
A. C. VAN DER BYL, } Executeuren.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

ALLEN die vermeenen eenige vorderingen te hebben tegen den Boedel van wylen Mejufvrouw ELISABETH VAN DER BYL, Weduwe wylen den Heer TIELEMAN ROUX, gelieven daarvan, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend, opgave te doen; en die aan gem. Boedel verschuldigd zyn, worden door deze aangemaand, die schulden binnen veertien dagen te komen voldoen (op pœne van regterlyke middelen) by den Ondergeteekenden.

Nooitgedacht, naby Stellenbosch, den 1 Maart 1831.

D. CLOETE, Sr. Testamentaire Executeur.

Digitized by Google

FACTUUR VAN CHINASCHE GOEDEREN,
Per Ed. Comp. Schip CANNING.

DE Ondergeteekende zal eene publieke Verkooping houden aan zyne Pakhuizen, op aanstaanden WOENSDAG morgen den 16 dezer, van zwarte en blaauwe Cambletten, damaste en geborduurde kripsche Tjaals en Doeken, Naaizyde, zwarte, blaauwe en gekleurde Krip, Sensbaws, bruine Nanking, zwarte Satynen, gekeperde zwarte Zyde, geruite Sarsnets, Chinasche Koffers in nesten, witte en roo de Zakdoeken, Dames Doeken, Gember Confyt in kleine en groote potten, Chow-chow, Locksay, Matten, Blinden. Waayers, Speldenkussens, Aardigheden, en eene verscheidenheid andere Artikelen.

WILLIAM BILLINGSLEY.

ZUID-AFRIKAANSCHE
BRAND EN LEVENS
Assurantie Compagnie.

WORDT BY DEZE NARIGT GEGEVEN, dat de Byeenkomst van de *Aandeelhouders* zal worden gehouden aan het Kantoor van het Genootschap, No. 11, Heerengracht, Kaapstad, op MAANDAG den 14 Maart, ten *half drie uren precies*, voor algemeene bezigheden, en *ten drie uren* voor het Balot, tot verkiezing van

Een President,
Vice President,
10 Directeuren,

En zoodanige andere Officieren, als vereischt worden tot het voortzetten van de zaken der Compagnie.

THOS. LE BRETON, Hon. Secretaris.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP aanstaanden Zaturdag den 12 dezer, zal op de Commissie Vendutie by den Hr. JOHN BLORE, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, worden verkocht, de Nalatenschap van wylen JACOBUS HENDRIK OPPEL, bestaande in Huismeubelen en Keukengereedschap.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 8 Maart 1831.

H. TENNANT, Sec.

VASTE GOEDEREN TE KOOP.

DE Heer P. WATNEY zich van zyne Eigendommen in de Stad wenschende te ontdoen, zal op aanstaande Vrydag den 18 dezer, per publieke Veiling op zeer voordeelige konditien doen verkoopen, deszelfs Huis, benevens annexe Pakhuizen, Stalling, enz staande in de Keeromstraat, voormaals het Eigendom van wylen J. BERNARD, en thans geoccupeerd door F. SCHOUKERK.

BERIGT AAN CREDITEURen,
In den Insolventen Boedel van wylen FRANCOIS DE VILLIERS, Sen. *(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Onderget. behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 16 April, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 12, Heerengracht, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 9 April, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

TE HUUR DE VISSCHERY AAN KALKBAAI.

BESLOTEN Tenders zullen door den Ondergeteekenden, op zyn Kantoor, Heerengracht No. 12, worden, aangenomen tot Vrydag den 1 April aanstaande, voor de huur van de Landeryen, met de daaropstaande Gebouwen, Schuiten en Walvisch Gereedschappen, aan de Kalkbaai Visschery, naby de Simons-stad, voor 12 maanden, van den 1 April.—De byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag by

R. W. EATON,
Curator van den Insolventen Boedel van wylen S. TWYCROSS.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM FORBES, *van de Kaapstad, Schoenmaker,*

HET Plan van Verdeeling in bovengem. Boedel, door het Hooge Geregtshof bekrachtigd zynde en ter distributie gelast,—zoo wordt by deze narigt gegeven, dat de Crediteuren de op derzelver vorderingen toegewezene dividenden kunnen ontvangen, op aanvraag op myn Kantoor, No. 12, Heerengracht.

R. W. EATON Curator.

In den Insolventen Boedel van wylen CAREL HANCKE *en zyne nagelatene Weduwe* JOHANNA WILHELMINA PIETERSEN.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Distributie Rekening en Documenten, voor den tyd van 28 dagen, van aanstaanden Maandag den 7 dezer, op het Meesters Bureau zullen openliggen.

Kaapstad den 4 Maart 1831.

R. W. EATON, } Gezamenlyke
T. ELLIOTT, } Curatoren.

Georgestad den 28 February 1831.

DE Ondergeteekende, als geassumeerde Executeur des Boedels van wylen den Heer JOHAN ANDREAS RAUTENBACH, Sr. en nagelatene Weduwe JOHANNA MOSTERD, roept alle de genen op, die eenige vordering op gem. Boedel hebben, om dezelve alhier by hem Ondergeteekenden, binnen den tyd van drie maanden op te geven; en verzoekt de genen die aan gem. Boedel verschuldigd zyn, hunne schulden binnen bovengem. tyd aan hem te komen afbetalen.

J. H. MEYER, Geass. Executeur.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Woensdag den 30 Maart 1831, zal de Ondergeteekende eene publieke Verkooping houden, op de Plaats *de Eenzaamheid*, toebehoorende aan Mejufvr. de Weduwe MYBURG, van 1100 drie-jarige extra vette Schapen, de attentie van Slagters en andere wel waardig.

Paarl den 8 Maart 1831. A. P. CILLIE.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende verwittigt hiermede het Publiek, dat op Zaturdag den 26 February ll. by zyne absentie, door een Coelie, een Kist met diverse Goederen aan zyn Huis gebragt is.—De Eigenaar kan dezelve op aanvraag (mits specificerende den inhoud en betalende de Advertentien) terug bekomen by

B. DE RONDE, Kasteelstraat N. 4.

GEVONDEN, door eenen Slaaf, op den 8 January 1829, naby Papendorp, een Stuk Papiergeld.—De Eigenaar vervoege zich op het Bureau van den Beschermer van Slaven in de Kaapstad.

10 Maart 1831.

N.B. Dit is de vierde Advertentie.

BENOODIGD TE HUUR, als Veewachter, een SLAAF van goed gedrag.—Adres op het GAZETTE Kantoor, Heerengracht.

---

25 RYKSDAALDERS BELOONING.

GEDROST, sedert den 11 Febr. ll. des Ondergeteekendens Slaaf, genaamd *Daniel*, 20 jaren oud, tamelyk [illegible] schraal van postuur, wat geel van kleur, en is tot alle Boerenwerk bekwaam; en daar hy vermoedelyk zich als een vry persoon zal uitgeven, zoo wordt een [illegible] verzocht, daar een onbekende Hottentot zich mogt aanbieden, aan [illegible] kennisgeving indachtig te zyn.—Die hem in een der Gevangenhuizen, dan wel by my aan huis brengt, zal bovenstaande beloning ontvangen; het wordt verondersteld dat hy zich in het Zwartland ophoudt.

Klein Darkenstein den 8 Maart 1831.

ERNST S. DU TOIT.

GEDROST, des Ondergeteekendens Slaaf *Damon*, van Malabaar, voormaals het eigendom van den Heer WESSEL PRETORIUS; hy wordt verondersteld zich in het Distrikt Worcester optehouden, alwaar hy by eene vorige desertie is geapprehendeerd geworden.—Een ieder wordt verzocht, gem. Slaaf *Damon* ontdekkende, hen in een der Gevangenissen te bezorgen.

Koeberg den 9 Maart 1831.

R. CLOETE, Az.

---

25 RYKSDAALDERS BELOONING.

WEGGELOOPEN, op den 7 February ll. myn Slavenjongen *Demas*, een Madagascer Afrikaner, 17 jaren oud, te voren Slaaf geweest van den Heer HERMANUS STEYN, Jacobuszoon, in het Distrikt van Swellendam wonende.—Die hem by my te huis brengt, zal bovenstaande beloonig ontvangen, en in een der Gevangenissen, 15 Rds: en die hem na deze ophoudt zal in regten worden vervolgd.

Verschedrift den 9 Maart 1831. P. VAN BREDA.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 6 Maart,

Dirk Jacobus Visser, met Alida Catharina Maria Brandt.
Teunis Hermanus Carstens, met Fransonetta Martha Aletta Hausamer.
Daniel Johannes Koegelenberg, met Anna Elisabeth Maria Smit.
Pieter Gideon Lambrechts, met Belya Johanna Margaretha Mosterd.
Johannes Daniel Koetzee, met Maria Magdalena Johanna Visser.
Gysbertus Johannes van der Westhuyzen, Pz. met Helena Maria Krynauw.

Gedoopt:

Een zoon van Johannes Hermanus Albertus Coetzee, met name Abraham Johannes Albertus.
Een zoon van wylen Leonard Stohr, met name Pieter Hendrik Leonard.

Overleden.

3 Maart, Francina Rosina Louisa, oud 13 maanden en 18 dagen, dochter van den Heer T. W. G. Martin.
4, Catharina Espag, oud 37 jaren, 9 maanden en 4 dagen, Weduwe van wylen Daniel Georg Koch.
4, een zoon van Catharina Wilhelmse, met name Daniel Wilhelm Volkwyn, oud 2 jaren, 5 maanden en 9 dagen.
4, een jong-geb. zoon van de Weduwe C. Johanna Wiid.
4, Maria Dorothea Pietersen, oud 36 jaren, 4 maanden en 17 dagen, Huisvrouw van Samuel Eley.
4, een jong-geb. zoon van den Heer A. G. H. Teubes.
7, Edward, zoon van den Heer Alexander Sinclair, oud 20 jaren.
7, Dorothea Catharina van Betten, oud 70 jaren, 4 maanden en 20 dagen, Huisvrouw van wylen Hendrik Kylholts.
8, Johan Fredrik Preller, oud 5 maanden en 22 dagen, zoon van den Hr. Christian Johannes Rabe.

Digitized by Google

Christenings.

At Simon's Town, by the Rev. JOHN FRY, *Chaplain of H. M. S. Maidstone, on Sunday, the 27th February,* 1831.

A daughter of Charles Penrose Bellamy, Esq. Master of H. M. S. *Maidstone,* baptized Maria Louisa.

Deaths.

March 7. Edward Sinclair, Esq. aged 20 years.
7. William Ashburne, aged 40 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

March 3. *Sir Joseph Banks*, R. L. Fraser, from Mauritius 9th Feb. to this port and London. Cargo sugar and sundries.—Passengers, Capt. Fenwick, Messrs. Phelan and Meaburn.—Brings a small mail.

5. H. M. S. *Badger*, F. Stow, Esq. from Simon's Bay 4th March, to this port, with Invalids far England.

7. *Corsair*, schooner, S, Phelps, from Rio 31st Jan. to this port. Cargo sundries.

7. H. C. S. *Canning*, P. Baylis, from Canton 6th Jan. to this port and London. Cargo teas.—Passengers, Capt. Poole, Messrs. Reeves and Dunn, and Master Daniel Francis.

The *Sesostris* and *Ganges* had sailed for Singapore.

7. *Gezusters*, Dutch bark, J. Ingerman, from Texel 24th Nov. to Batavia. Cargo sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Woelderen, Mr. Klyn Mrs. Loef, and 1 child, and 100 seamen for the Squadron.—Brings a few loose letters.

SAILED FROM TABLE BAY.

March 1. *L'Amable*, V. Geraud, to Nantz.
2. *Mary*, G. Gilgour, to St. Helena.
3. *Conde de Sousel*, D. C. Martin, to Mauritius.
3. *Francis Charlotte*, F. R. Coghlen, to Mauritius.
3. *Glenalvon*, T. Rickaby, to Falmouth.
4. *Thames*, C. Warming, to London.
4. *Royal George*, R. Embleton, to London.
7. U. S. *North America*, A. Pickens, Whaling.
7. *Leda*, G. Robb, to London.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

March 4. H. M. S. *Badger*, Capt. Stow, to Table Bay.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 10*th of March,* 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2¾	to	0	0	3
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	2	-	0	1	3
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	8	0	0	-	12	4	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	48	0	0	-	56	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	9	2	0	-	19	4	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	3	2	-	0	6	0
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	115	0	0	-	126	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	14	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	5	4	0	-	6	1	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	5	0	-	0	7	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	5	0	-	2	0	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	6	0	-	3	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	2	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	4	0	-	0	6	3
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	5	0	-	6	1	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	42	0	0	-	46	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	116	0	0	-	134	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	11	0	0	-	12	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	7	0	0	-	8	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	2
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	6	6	0	-	7	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	4	0	0	-	5	1	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
———, Bedde, p. lb.	———, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	—, unfattened,	5	0	0		6	0	0
——, speen,	—, suckling,	1	6	0	-	2	2	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	5	0	0	-	7	0	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	3	0	-	0	5	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	4	0	0	-	5	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	2	4	0	-	6	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	2	-	0	2	4

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1314.

THE CAPE OF GOOD HOPE
Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, MARCH 18, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint the Rev. T. J. HEROLD to the Ministry of the Church at Stellenbosch, vacant by the retirement of the Rev. M. BORCHERDS.

Cape of Good Hope, 17th March, 1831.

By Command of His Excellency the Governor.

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. BERNABE DE LA BAT, to act as a Sworn Translator.

Cape of Good Hope, 17th March, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

NOTICE TO SLAVE-HOLDERS.

Protector of Slaves' Office, 10th March, 1831.

WITH reference to the 29th and 32d Articles of the Order of the King in Council of the 2d day of February, 1830, promulgated in this Colony by Proclamation of His Excellency the Governor, in the *Government Gazette* of the 13th day of August last, and several subsequent Gazettes;

It is hereby notified, that the Protector of Slaves will attend at his Office in Cape Town, and each Assistant-Protector of Slaves at his respective Office, in the several Districts of this Colony, on the 11th, 12th, 13th, 14th, 15th, and 16th days of April next, for the purpose of receiving the Returns required to be made by Proprietors employing Slaves in agricultural or manufacturing Labour, and administering the Oaths to Owners and Managers of Slaves so employed; and such Slave Owners and Managers are hereby reminded, that the Penalty for neglecting to make the Return, and subscribe the necessary Affidavit, is from £10 to £50 Sterling.

G. J. ROGERS, Protector of Slaves.

General Post Office, Cape Town, 18th March, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz.:—

To England and Holland, by the *Greenock*.
— England, by the *Sesostris* and *Sir Joseph Banks*.
— N. S. Wales and Van Diemen's Land, by the *Sophia Jane*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Eerw. Hr. T. J. HEROLD aan te stellen tot Predikant van de Kerk te Stellenbosch, vacant door de resignatie van den Eerw. Hr. M. BORCHERDS.

Kaap de Goede Hoop, den 17 Maart 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get) JOHN BELL, *Gouvts. Sec.*

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Heer BERNABE DE LA BAT toe te staan als Gezworen Translateur te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 17 Maart 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouv. Secr.*

BERIGT AAN SLAVEN BEZITTERS.

Bureau van den Beschermer van Slaven, den 10 Maart 1831.

MET verwyzing tot de 29ste en 32ste Artikels der Order van den Koning in Rade, van den 2 February 1830, gepromulgeerd in deze Kolonie by Proclamatie van Zyne Excellentie den Gouverneur, in de *Gouvernements Courant* van den 13 Augustus ll. en verscheidene volgende Couranten;

Zoo wordt by deze kennis gegeven, dat de Beschermer van Slaven, op zyn Bureau in de Kaapstad, en ieder Assistent Beschermer van Slaven, op zyn respectief Bureau, in de onderscheidene Distrikten dezer Kolonie, op den 11, 12, 13, 14, 15 en 16 April aanstaande, zal vaceren, tot het ontvangen der Opgaven, welke door Eigenaars die Slaven in arbeid op het land of in eene fabriek gebruiken, moeten worden gedaan, en tot het afnemen der Eeden van Eigenaars en Opzigters van Slaven aldus gebruikt; en zoodanige Slaven Eigenaars en Opzigters worden by deze herinnerd, dat de Boete voor het verzuimen om de Opgaaf te doen en de noodige Affidavit te onderteekenen, is van £10 tot £50 Sterling.

G. J. ROGERS, Beschermer van Slaven.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 18 Maart 1831.

BRIEVEN worden nu aangenomen op dit Kantoor, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar Engeland en Holland, per *Greenock*.
—— Engeland, per *Sesostris* en *Sir Joseph Banks*.
—— Nieuw Zuid Wales en Van Diemens Land, per *Sophia Jane*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

Digitized by Google

Police Office, Cape Town, 8th March, 1831.

THE following Articles of Clothing, being required for the use of the Lunatics in the Town Somerset Hospital, viz :—

9 Kersey Jackets,
9 do. Waistcoats,
18 Duck Trowsers,
12 Kersey Caps,
24 check Shirts,
16 Handkerchiefs,
12 pair of common Shoes,
4 Bedgowns,
4 white Linen Shifts,
4 Baize Petticoats,
4 Shawls ;

As also for the Lepers in the above Hospital :

2 Kersey Jackets,
2 do. Waistcoats,
4 Duck Trowsers,
4 check Shirts,
6 Handkerchiefs,
2 Bedgowns,
2 Baize Petticoats,
2 white Linen Shifts,
2 Shawls,

Any Person willing to supply the above Articles, on or before the 30th of April next, is desired to send in Tenders to the Audit Office, on or before Saturday, the 26th inst. at 12 o'Clock, specifying the Price of each Article in Sterling Money, and accompanied with Samples.

The Tenders must be sealed, and marked outside,—"Tender for the Supply of Articles of Clothing for the use of the Lunatics."

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

Police Office, Cape Town, 8th March, 1831.

THE following Articles of Clothing, being required for the use of the Convicts employed at the Public Works on Robben Island, Town Prison, Amsterdam Battery, Rondebosch, Baas Harmen's Kraal, Muizenburg, Elsjes Bay, Hottentot's Holland Kloof, and Houwhoek, viz:

251 blue Kersey Jackets,
251 do. do. Trowsers,
251 Basil Trowsers,
502 check Shirts,
275 Handkerchiefs,
24 white Linen Shifts,
24 Shawls,
12 Bedgowns, (Voerchits,) and
24 red Baize Petticoats,

Any Person willing to supply the above Articles on or before the 30th of April next, is desired to send in Tenders to the Audit Office, before 12 o'Clock on Saturday, the 26th inst. specifying the Price of each Article in Sterling Money, and accompanied with Samples.

The Tenders must be sealed, and marked outside,—"Tender for the Supply of Articles of Clothing, for the use of the Convicts."

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

Police Office Cape Town, 17th March, 1831.

ABSCONDED, from the Public Works in Cape Town, on the 11th instant, the Hottentot Convict *Alie* ; he is 5 feet 3 inches high, dark brown eyes, black curly hair, proportionate figure, and has a mark of a wound on his forehead.—All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convict, are desired to deliver him over to the competent Authorities, in order that he may be forwarded by them to Cape Town.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, until Wednesday, the 6th of April, for repairing the Bridge over the Witte Else Boom River, at the Franschc Hoek Pass, according to a specification which may be seen at the Office of the Civil Commissioner at Stellenbosch, or at this.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 15th March, 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Surveyor Gen. Civil Engineer, and Supt. of Works.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, on or before the 31st instant, at 12 o'Clock, for certain Repairs to be done to the Public Buildings at Stellenbosch: the Specification is to be seen at this Office, or at the Office of the Civil Commissioner.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 15th March, 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Surveyor Gen. Civil Engineer, and Supt. of Works.

IN the Pound here are confined, 2 brown Geldings, and 4 Goats.—If not released, on paying the expenses, the Goats will be sold on the 19th, and the Horses on the 26th instant, at Mr. BLORE's Commission Sale.

Cape Town, 17th March, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jun. Pound-master.

NOTICE is hereby given, that *Joel*, Slave of GIDEON SMITH, residing in the District of Stellenbosch, has been detained in Prison here since the 25th of last month.

If not released before the 1st of April next, he will be liberated, and the Owner sued for the expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, 8th March, 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 16th March, 1831.

WHEREAS the Estate of KENNETH DE KOCK, of Cape Town, Shopkeeper, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town ; the first Meeting to be held on Saturday, the 9th of April, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts ; the second Meeting on Saturday, the 16th of April, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 16th March, 1831.

WHEREAS the Estate of CHARLES HOBERN, of Cape Town, Shopkeeper, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 9th of April, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 16th of April, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 16th March, 1831.

WHEREAS the Estate of STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, Messenger to the Resident Magistrate's Court at Clan William, has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Clan William, on Saturday, the 23d of April next, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Resident Magistrate, to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee his directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Resident Magistrate will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend, and prove their debts for them; at the same time forwarding the document on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE
Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 2d of APRIL, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

A PIECE OF GROUND, situate to the Eastward of the Castle in Cape Town, near the New Market, in Blok B. No. 4, containing 36 square Rods, and 16 square Feet.

This Property is to be sold under process of the Supreme Court, in a Suit between MARIA JACOBA CLEENWERK, Widow, and MARTHINUS ADRIANUS BERGH, in their capacity as Executrix and Executor of the last Will and Testament of J. F. CLEENWERK, deceased, Plaintiffs, and ANDS. GROVE, Jun. Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF & BARTMAN, Auctioneers, and Messrs. CADOGAN & BARKER, Solicitors.

CLERKE BURTON, Master.

Digitized by Google

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.

Tuesday, the 8th day of March, 1831.

In the Matter of PETRUS MELT VAN DER SPUY, Insolvent,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading a Rule made in this Cause on Tuesday, the 25th January last, and upon hearing Counsel on behalf of the said Insolvent,—It is considered by the Court, that the said PETRUS MELT VAN DER SPUY is entitled to his Rehabilitation; and it is therefore ordered, that the said PETRUS MELT VAN DER SPUY be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 17th March, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN *versus* JAN JURGEN SCHOLTZ, JOHANNES HENRICUS DE VRIES, and another.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN *versus* the said J. J. SCHOLTZ, J. H. DE VRIES, and another.

On Tuesday, the 22d March, 1831, in front of the Deputy Sheriff's Office, at Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, 2 large Tubs, 8 Leaguers, a quantity of other Fustage, an open Bullock Wagon, a Cart, 8 Oxen, a quantity of new Wine, &c. &c. Also, a male Slave, named *Abraham*, of this Colony.

GEORGE WILSON PRINCE *versus* JACOB DANIEL DE VILLIERS, D. Son.

On Wednesday, the 23d of March, 1831, at the Defendant's Place, situated at Franschc Hoek, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of 4 Stukvats, 6 Leaguers, 4 Tubs, 16 Leaguers of Wine, a large Wagon, 6 Horses, &c. &c.

MICHIEL CORNELIS WOLFF and JAN ARNOLDUS BARTMAN *versus* WILLIAM MUSGROVE HOPLEY, Senior.

On Wednesday, the 23d March, 1831, in Church-square, Cape Town, at 10 o'Clock A.M. of Household Furniture, Kitchen Utensils, 10 Packets, containing each 100 Horn Lantern Leaves, 2 Sets of Iron Pans, 2 Bags of white Sugar, a quantity of Borax, &c. &c. &c.

LAURENS JACOBUS ERASMUS *versus* WILLIAM CARPENTER.

On Monday, the 4th April, 1831, in the Town of Somerset, of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Saddle, Gun, Mare and Foal, 19 Cows, and 14 Calves, 2 Oxen, a Bull, 183 Sheep and Goats, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of February last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *Henry Grant*,
——— *Jacobus Petrus le Roux*,
——— *Anna Cornelia van Tonderen*, Widow *Abraham Christoffel Swanepoel*,
——— *Albrecht Johannes Herhold*,
——— *Thomas Horton*,
——— *Johannes Louw, Rudolph Son*,
——— *Sarah Hockwell*,
——— *Pieter Swart*, and surviving Widow *Margaretha Toorn*,
——— *Cornelis Horigan*,
——— *Abraham Samaay*,
——— *Johan Philip Wagener*, (re-opened,)
——— Female Hottentot *Lena Kaiser*,
——— Female Hottentot *Kaatje Smith*.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 17th March, 1831.
H. TENNANT Secretary.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

THE Sale advertised to be held by the Agent to the Board of Orphan Masters in the District of Somerset, on the 25th of February last, for account of the Estate of the late FRANS JOH. CHRISTIAAN KRUGER, and surviving Widow HESTER CATHARINA ENGELBRECHT, having been postponed,—Notice is hereby given, that the Property belonging to the aforesaid Estate will be sold, by Order of the Board of Orphan Masters, on Wednesday the 30th instant, at the Place called *Kromme Rivier*, situated in the Field-Cornetcy of Paviaan's Rivier, belonging to Mr. JOHANNES HENDRIK ENGELBRECHT.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 17th March, 1831.
H. TENNANT, Secretary.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of FRANCOIS DE VILLIERS, Senior; *deceased, surrendered by the Board of Orphan Masters.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 16th of April, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence No. 12, Heeregracht, Cape Town, on or before Saturday, the 9th of April, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of FREDRICK WILLIAM WEYER, *deceased, surrendered by the Executors.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, at Somerset, on Saturday, the 23d of April next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 16th day of April, or proceedings will be instituted against them.

Somerset, 9th March, 1831.
THOS. DRY, Sole Trustee.

Sale by the Undersigned, Sole Trustee in the Insolvent Estate of FREDRICK WILLIAM WEYER, *deceased, surrendered by the Executors.*

ON Monday, the 25th of April next, at 10 o'Clock in the Forenoon, on the Premises of the late F. W. WEYER, of the following moveable Property, viz: 6 Watches, sundry Watches incomplete: Watch Glasses, Watchmaker's Tools, 4 Tables, 1 large Iron Pot, and 3 small do. 2 Pails, 1 Kettle, 3 Garden Chairs, &c. &c. &c.

Somerset, 9th March, 1831.
THOS. DRY, Sole Trustee.

In the Matter of the Insolvent Estate of JACOBUS JOHANNES GYSBERT VAN REEDE VAN OUDTSHOORN, *of Witteboom, Constantia, Wine Grower.*

NOTICE is hereby given, that a Meeting of Creditors in the above Estate, will be held in our Office, at No. 2, Hout street, Cape Town, on Friday, the 8th day of April next, at 12 o'Clock, for the purpose of taking into consideration an Offer of Composition made by the said Insolvent, for releasing his Estate from Sequestration.

Cape Town, 10th March, 1831.
MERRINGTON & STURGIS, Solicitors for the Estate

NOTICE.

THE Insolvent Estates of HENRY STEWARD, of Cape Town, Boatman, and CORNELIS ERNESTUS MARAIS, of Stellenbosch, Farmer, having been duly confirmed by the Supreme Court, application for payment is requested.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

THE Undersigned will cause to be sold by public Auction, on Friday, the 15th April next, at his Place called *Kaga*, in the District of Somerset, 10 excellent male and female Slaves, 3 Wagons, draught and saddle Horses, Oxen, breeding Cattle; Harness, Plough and Farming Implements, excellent Fowling Pieces; Household Furniture, viz: Chairs, Tables, Wardrobes, Chests of Drawers, Beds complete; Plate, and what further may be offered.

Also will be put up, 5 Erven at Graaff-Reinet, stocked with Vines and Fruit Trees, and the quitrent Place *Buffelshoek*: the day to be notified hereafter.

JAN DANIEL CILLIERS.

ABSCONDED, since the 27th January last, from the Uitspan Place *Groote Fontein*, a male Slave named *Goliad* of this Colony, about 5 feet high, yellow complexion, black curly hair; he was dressed in a drab duffle jacket, leather trowsers, white shirt, and a drab hat.— Any Person discovering the said Slave, is requested to lodge him in one of the Prisons, or to return him to the Undersigned, at his Place *Wagenbooms Rivier*, in Warme Bokkeveld.

C. J. VAN DER MERWE, Fs.

ABSCONDED, on the 1st instant, my Slave Girl *Dorenda*; she is 23 years of age, resembles a Caffre in her make and features; had the marks of some stripes between her shoulders; wore a white spencer, red striped skirt, and red handkerchief on her head. Any Person lodging her in Prison, shall be rewarded; and those harbouring her will be prosecuted.

Cape Town, No. 22, Wale-street, 17th March, 1831.
DANIEL KENNEDY.

Digitized by Google

A Few STUCKVATS for Sale, at a very low Price. To any Person taking Five, long Credit will be given.—Apply to COLLISON & Co. Hout-street.

FOUND,

ON Monday, the 14th instant, near the 24 Rivers, a Fowling Piece, which will be returned to the Owner on application to the Undersigned.

Office of the Justice of the Peace, Tulbagh, 19th Feb. 1831.

J. C. WINTERBACH, Justice of the Peace.

PUBLIC SALE,

ON Thursday, the 31st instant, at the Place of Mr. NICOLAAS SMUTS, situate at Paardeberg, on account of Mr. GERRIT NIEUWOUT, of 1500 very fat and excellent Sheep, and 50 ditto slaughter Oxen and Cows, particularly worth the attention of Butchers and others.

Vendue Office, Paarl, 14th March, 1831.

PUBLIC SALE, AT KUILSRIVIER.

THE Undersigned will expose to public Sale, on Monday, the 28th instant, at 10 o'Clock in the Morning, at the Farm of Mr. JAN JOUBERT, for account of the Insolvent Estate of GIDEON JOHS. BOSMAN, Daniel's Son, Household and Kitchen Utensils, Bedding, Glass and Earthenware, Farming Implements, a Bullock Wagon, Cart, Saddle and Bridle, 2 Horses, 13 draught Oxen, &c.

Stellenbosch, 14th March, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

WHEREAS CHRISTIAAN HENDRIK NEYHOFF, and his Wife DOROTHEA JOHANNA AHLERS, of this Colony, have on the 8th of March, 1831, before me the Notary, executed an Act of Separation from Table, Bed, and Community of Property,—This is therefore to give Notice thereof to the Public; and also that each of them will, in future, be responsible for such debts as he or she may contract.

P. J. TRUTER, Notary Public.

Messrs. WAINWRIGHT AND WALKER

BEG leave to inform their Friends and the Public, that they intend opening a School, in Uitenhage, in the beginning of April next, for the instruction of young Gentlemen in the following Branches of Education:—Writing, Arithmetic, English and Dutch Languages, Grammar, Geography, use of the Globes, &c. Rudiments of the Latin and Greek Languages, and Drawing.

Terms:

Boarders, - - - - - - - - - - £20 per Annum.
Day Scholars, - - - - - - - - 12 Shillings Sterling per Month.

*** For particulars, inquire of J. BREHM, Uitenhage.

DIED, at his Uncle's, *Hopeville Lodge,* HERBERT CARRINGTON WILDE, aged 16 years and 8 months, the Son of EDWARD ARCHER WILDE, Esq. of College Hill, City London.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that my beloved Husband MARTHINUS MAASDORP, departed this life on Monday night, the 14th instant, at 20 minutes past 10 o'olock, after an illness of 5 months, aged 22 years, 5 months, and 13 days.

Cape Town, 17th March, 1831.

H. C. W. GRIMBEEK, Widow of M. MAASDORP.

DIED, on the 23d instant, after a short illness of only five days, my beloved Husband F. J. VAN AARDT, aged 26 years; of which painful loss to myself and infant Son, I hereby give Notice to Relatives and Friends, convinced of their participation, and request to be excused the visits of condolence.

Zwarterivier, District of Caledon, 26th Feb. 1831.

D. C. VAN AARDT, born OTTO.

Policie Bureau, Kaapstad den 8 *Maart* 1831.

DE volgende Kleedingstukken zyn benoodigd voor het gebruik der Lunatieken in het Stads Somerset Hospitaal, te weten:—

9 karsaaye Baatjes,
9 dito Onderbaatjes,
18 Vlaamschlinnen Broeken,
12 karsaaye Mutsen,
24 geruite Hemden,
16 Doeken,
12 paar gemeene Schoenen,
4 Nachtjakjes,
4 witte linnen Vrouwenhemden,
4 baaye Rokken,
4 Tjaals;

Alsmede voor de Melaatschen in bovengem. Hospitaal:

2 karsaaye Baatjes,
2 dito Onderbaatjes,
4 Vlaamschlinnen Broeken,
4 geruite Hemden,
6 Doeken,
2 Nachtjakjes,
2 baaye Rokken,
2 witte linnen Vrouwenhemden,
2 Tjaals.

Iemand genegen zynde bovengem. Artikelen voor of op den 30 April aanstaande te leveren, wordt verzocht Tenders, meldende den prys van elk Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor of op Zaturdag den 26 dezer, ten 12 uren.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—"*Tender for the supply of Articles of Clothing for the use of the Lunatics.*"

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Policie Bureau, Kaapstad den 8 *Maart* 1831.

DE volgende Kleedingstukken zyn benoodigd voor het gebruik der Bandieten, welke geëmployeerd zyn aan de publieke Werken op Robben Eiland, Stads Gevangenis, Battery Amsterdam, Rondebosch, Baas Harmens Kraal Muizenburg, Elsjesbaai, Hottentots Hollands Kloof en Houwhoek, te weten:

251 blaauwe karsaaye Baatjes,
251 dito Broeken,
251 voeringvelle Broeken,
502 geruite Hemden,
275 Doeken,
24 witte linnen Vrouwenhemden,
24 Tjaals,
12 voerchitse Nachtjakjes, en
24 roode baaye Rokken.

Iemand genegen zynde bovengem. Artikelen voor of op den 30 April aanstaande te leveren, wordt verzocht Tenders, meldende den prys van elk Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor 12 uren op Zaturdag den 26 dezer.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—"*Tender for the supply of Articles of Clothing for the use of the Convicts.*"

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Policie Bureau, Kaapstad, den 17 *Maart* 1831.

WEGGELOOPEN, van de publieke Werken in de Kaapstad, op den 11 dezer, de Hottentot Bandiet *Alie*; hy is 5 voet 3 duim lang, donkerbruine oogen, zwart gekruld haar, middelmatig postuur, en heeft een likteeken van eene wond op zyn voorhoofd.—Alle degenen die in de gelegenheid mogten zyn den gez. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot Woensdag den 6 April, voor het repareren der Brug over de Witte Elsebooms Rivier, aan de Fransche-hoeks Kloof, volgens eene specificatie welke te zien is op het Bureau van den Civilen Commissaris te Stellenbosch, of op dit Bureau.

Civile Ingenieurs Bureau, den 15 Maart 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Insp. Gen. Civ. Ing. en Sup. der Werken.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, voor of op den 31 dezer, ten 12 uren, tot het doen van zekere reparatien aan de publieke Gebouwen te Stellenbosch; de specificatie is te zien op dit Bureau, of op het Bureau van den Civilen Commissaris.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 15 Maart 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Insp. Gen. Civ. Ing. en Sup. der Werken.

IN de Schut alhier bevinden zich, 2 bruine Ruinen en 4 Bokken.—Indien niet gelost, tegen betaling der kosten, zullen de Bokken op den 19, en de Paarden op den 26 dezer, op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht.

Kaapstad den 17 Maart 1831.

Op last der Curatoren,
D. J. ASPELING, Jr. Schutmeester.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Joël*, Slaaf van GIDEON SMITH, woonachtig in het Distrikt Stellenbosch, sedert den 25 van gepasseerde maand in de Gevangenis alhier is geconfineerd.—Indien niet gelost voor den 1 April aanstaande, zal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau,
Worcester den 8 Maart 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

Digitized by Google

GEVONDEN, op Maandag den 14 dezer, naby de 24 Rivieren, een Jagtgeweer, hetwelk aan den Eigenaar zal worden terug gegeven, op aanvraag by den Ondergeteekenden.

Bureau van den Vrederegter, Tulbagh
den 19 February 1831.

J. C. WINTERBACH, Vrederegter.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 16 *Maart* 1831.

NADEMAAL de Boedel van KENNETH DE KOCK, van de Kaapstad, Winkelier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 9 April, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 16 April, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 16 *Maart* 1831.

NADEMAAL de Boedel van CHARLES HOBERN, van de Kaapstaad, Winkelier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 9 April, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 16 April, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 16 *Maart* 1831.

NADEMAAL de Boedel van STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, Bode van het Resident Magistraats Geregtshof te Clan William, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Clan William, op Zaturdag den 23 April aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Resident Magistraat;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Resident Magistraat summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 2 April, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, worden verkocht:

Een stuk Grond, gelegen beoosten het Kasteel, in de Kaapstad, naby de Nieuwe Markt, in Blok B. No. 4, bevattende 36 kwadraat roeden en 16 dito voeten.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Maria Jacoba Cleenwerk*, Weduwe, en *Marthinus Adrianus Bergh*, in hunne kwaliteit als Executrice en Executeur van het Testament van wylen *J. F. Cleenwerk*, Eischers, en *Andries Grove*, Jun. Verweerder.

De Koopkonditien liggen ter lezing in het Meesters Bureau, en zyn te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers, en de Heeren *Cadogan & Parker*, Solliciteurs.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 8 *Maart* 1831.

In de Zaak van PETRUS MELT VAN DER SPUY, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN eene Order in deze zaak uitgevaardigd, op Dingsdag den 25 January ll. en den Advokaat van wege den Insolvent daarop gehoord,—zoo is door het Hof overwogen, dat de gez. PETRUS MELT VAN DER SPUY geregtigd is tot zyne Rehabilitatie, en wordt derhalve gelast, dat de gez. PETRUS MELT VAN DER SPUY dadelyk worde gerehabiliteerd, zoo als hy by deze wordt gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 17 *Maart* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN, *versus* JAN JURGEN SCHOLTZ, JOHANNES HENRICUS DE VRIES, en een ander.
JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN, *versus* den gem J. J. SCHOLTZ, J. H. DE VRIES en een ander.

Op Dingsdag den 22 Maart 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw, te Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten; Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, 2 groote Balies, 8 Leggers, eene party ander Vatwerk, een open Ossewagen, eene Kar, 8 Ossen, eene hoeveelheid jonge Wyn, enz. enz. alsmede een Slaaf genaamd *Abraham*, van deze Kolonie.

GEORGE WILSON PRINCE, *versus* JACOB DANIEL DE VILLIERS, Dz.

Op Woensdag den 23 Maart 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Franschehoek, in het Distrikt Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van 4 Stukvaten, 6 Leggers, 4 Balies, 16 Leggers Wyn, een groote Wagen, 6 Paarden, enz. enz.

MICHIEL CORNELIS WOLFF en JAN ARNOLDUS BARTMAN, *versus* WILLIAM MUSGROVE HOPLEY, Senior.

Op Woensdag den 23 Maart 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, des morgens ten 10 uren, van Huismeubelen, Keukengereedschap, 10 pakken, ieder bevattende 100 hoorne Lantaren Bladen, 2 stellen yzere Pannen, 2 zakken witte Suiker, eene kwantiteit Borax, enz.

LAURENS JACOBUS ERASMUS *versus* WILLIAM CARPENTER

Op Maandag den 4 April 1831, in het Dorp Somerset, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Zadel, een Geweer, eene Merrie en Veulen, 19 Koeyen en 14 Kalveren, 2 Ossen, een Bul, 183 Schapen en Bokken, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand February ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Henry Grant*,
——— *Jacobus Petrus le Roux*,
——— *Anna Cornelia van Tonderen*, Weduwe *Abraham Christoffel Swanepoel*,
——— *Albert Johannes Herhold*,
——— *Thomas Horton*,
——— *Jahannes Louw*, Rudolphz,
——— *Sarah Hockwell*,
——— *Pieter Swart*, en nag. Weduwe *Margaretha Toorn*,
——— *Cornelis Horigan*,
——— *Abraham Samaay*,
——— *Johan Philip Wagener*, (heropend.)
——— de Hottentottin *Lena Kaffer*,
——— de Hottentottin *Kaatje Smith*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 17 Maart 1831.

H. TENNANT, Secr.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

DE Verkooping, geadverteerd om te worden gehouden door den Agent van het Kollegie van Weesmeesteren, in het Distrikt Somerset, op den 25 February ll. voor rekening des Boedels van wylen FRANS JOH. CHRISTIAAN KRUGER en nagelatene Weduwe HESTER CATHARINA ENGELBRECHT, uitgesteld zynde,—Zoo wordt by deze kennis gegeven, dat de bovengem. Nalatenschap, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, zal worden verkocht op Woensdag den 30 dezer, ter Plaatse genaamd *Kromme Rivier*, gelegen in het Veldkornetschap Baviaansrivier, behoorende aan JOHANNES HENDRIK ENGELBRECHT.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 17 Maart 1831.

H. TENNANT, Sec.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen FRANCOIS DE VILLIERS, Sen. *(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Onderget. behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 16 April, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 12 Heerengracht, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 9 April, te voldoen zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

Digitized by Google

A Few STUCKVATS for Sale, at a very low Price. To any Person taking Five, long Credit will be given.—Apply to COLLISON & Co. Hout-street.

FOUND,

ON Monday, the 14th instant, near the 24 Rivers, a Fowling Piece, which will be returned to the Owner on application to the Undersigned.

Office of the Justice of the Peace, Tulbagh, 19th Feb. 1831.

J. C. WINTERBACH, Justice of the Peace.

PUBLIC SALE,

ON Thursday, the 31st instant, at the Place of Mr. NICOLAAS SMUTS, situate at Paardeberg, on account of Mr. GERRIT NIEUWOUT, of 1500 very fat and excellent Sheep, and 50 ditto slaughter Oxen and Cows, particularly worth the attention of Butchers and others.

Vendue Office, Paarl, 14th March, 1831.

PUBLIC SALE, AT KUILSRIVIER.

THE Undersigned will expose to public Sale, on Monday, the 28th instant, at 10 o'Clock in the Morning, at the Farm of Mr. JAN JOUBERT, for account of the Insolvent Estate of GIDEON JOHS. BOSMAN, Daniel's Son, Household and Kitchen Utensils, Bedding, Glass and Earthenware, Farming Implements, a Bullock Wagon, Cart, Saddle and Bridle, 2 Horses, 13 draught Oxen, &c.

Stellenbosch, 14th March, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

WHEREAS CHRISTIAAN HENDRIK NEYHOFF, and his Wife DOROTHEA JOHANNA AHLERS, of this Colony, have on the 8th of March, 1831, before me the Notary, executed an Act of Separation from Table, Bed, and Community of Property,—This is therefore to give Notice thereof to the Public; and also that each of them will, in future, be responsible for such debts as he or she may contract.

P. J. TRUTER, Notary Public.

Messrs. WAINWRIGHT AND WALKER

BEG leave to inform their Friends and the Public, that they intend opening a School, in Uitenhage, in the beginning of April next, for the instruction of young Gentlemen in the following Branches of Education:—Writing, Arithmetic, English and Dutch Languages, Grammar, Geography, use of the Globes, &c. Rudiments of the Latin and Greek Languages, and Drawing.

Terms:

Boarders, - - - - - - - - - - £20 per Annum.
Day Scholars, - - - - - - - - - 12 Shillings Sterling per Month.

*** For particulars, inquire of J. BREHM, Uitenhage.

DIED, at his Uncle's, *Hopeville Lodge,* HERBERT CARRINGTON WILDE, aged 16 years and 8 months, the Son of EDWARD ARCHER WILDE, Esq. of College Hill, City London.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that my beloved Husband MARTHINUS MAASDORP, departed this life on Monday night, the 14th instant, at 20 minutes past 10 o'clock, after an illness of 5 months, aged 22 years, 5 months, and 13 days.

Cape Town, 17th March, 1831.

H. C. W. GRIMBEEK, Widow of M. MAASDORP.

DIED, on the 23d instant, after a short illness of only five days, my beloved Husband F. J. VAN AARDT, aged 26 years; of which painful loss to myself and infant Son, I hereby give Notice to Relatives and Friends, convinced of their participation, and request to be excused the visits of condolence.

Zwarterivier, District of Caledon, 26th Feb. 1831.

D. C. VAN AARDT, born OTTO.

Policie Bureau, Kaapstad den 8 *Maart* 1831.

DE volgende Kleedingstukken zyn benoodigd voor het gebruik der Lunatieken in het Stads Somerset Hospitaal, te weten:—

9 karsaaye Baatjes,
9 dito Onderbaatjes,
18 Vlaamschlinnen Broeken,
12 karsaaye Mutsen,
24 geruite Hemden,
16 Doeken,
12 paar gemeene Schoenen,
4 Nachtjakjes,
4 witte linnen Vrouwenhemden,
4 baaye Rokken,
4 Tjaals;

Alsmede voor de Melaatschen in bovengem. Hospitaal:

2 karsaaye Baatjes,
2 dito Onderbaatjes,
4 Vlaamschlinnen Broeken,
4 geruite Hemden,
6 Doeken,
2 Nachtjakjes,
2 baaye Rokken,
2 witte linnen Vrouwenhemden,
2 Tjaals.

Iemand genegen zynde bovengem. Artikelen voor of op den 30 April aanstaande te leveren, wordt verzocht Tenders, meldende den prys van elk Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor of op Zaturdag den 26 dezer, ten 12 uren.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—"*Tender for the supply of Articles of Clothing for the use of the Lunatics.*"

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Policie Bureau, Kaapstad den 8 *Maart* 1831.

DE volgende Kleedingstukken zyn benoodigd voor het gebruik der Bandieten, welke geëmployeerd zyn aan de publieke Werken op Robben Eiland, Stads Gevangenis, Battery Amsterdam, Rondebosch, Baas Harmens Kraal Muizenburg, Elsjesbaai, Hottentots Hollands Kloof en Houwhoek, te weten:

251 blaauwe karsaaye Baatjes,
251 dito Broeken,
251 voeringvelle Broeken,
502 geruite Hemden,
275 Doeken,
24 witte linnen Vrouwenhemden,
24 Tjaals,
12 voerchitse Nachtjakjes, en
24 roode baaye Rokken.

Iemand genegen zynde bovengem. Artikelen voor of op den 30 April aanstaande te leveren, wordt verzocht Tenders, meldende den prys van elk Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor 12 uren op Zaturdag den 26 dezer.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—"*Tender for the supply of Articles of Clothing for the use of the Convicts.*"

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Policie Bureau, Kaapstad, den 17 *Maart* 1831.

WEGGELOOPEN, van de publieke Werken in de Kaapstad, op den 11 dezer, de Hottentot Bandiet *Alie*; hy is 5 voet 3 duim lang, donkerbruine oogen, zwart gekruld haar, middelmatig postuur, en heeft een likteeken van eene wond op zyn voorhoofd.—Alle de genen die in de gelegenheid mogten zyn den gez. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot Woensdag den 6 April, voor het repareren der Brug over de Witte Elsebooms Rivier, aan de Fransche-hoeks Kloof, volgens eene specificatie welke te zien is op het Bureau van den Civilen Commissaris te Stellenbosch, of op dit Bureau.

Civile Ingenieurs Bureau, den 15 Maart 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Insp. Gen. Civ. Ing. en Sup. der Werken.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, voor of op den 31 dezer, ten 12 uren, tot het doen van zekere reparatien aan de publieke Gebouwen te Stellenbosch; de specificatie is te zien op dit Bureau, of op het Bureau van den Civilen Commissaris.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 15 Maart 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Insp. Gen. Civ. Ing. en Sup. der Werken.

IN de Schut alhier bevinden zich, 2 bruine Ruinen en 4 Bokken.—Indien niet gelost, tegen betaling der kosten, zullen de Bokken op den 19, en de Paarden op den 26 dezer, op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht.

Kaapstad den 17 Maart 1831.

Op last der Curatoren,
D. J. ASPELING, Jr. Schutmeester.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Joël,* Slaaf van GIDEON SMITH, woonachtig in het Distrikt Stellenbosch, sedert den 25 van gepasseerde maand in de Gevangenis alhier is geconfineerd.—Indien niet gelost voor den 1 April aanstaande, zal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau,
Worcester den 8 Maart 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

Digitized by Google

GEVONDEN, op Maandag den 14 dezer, naby de 24 Rivieren, een Jagtgeweer, hetwelk aan den Eigenaar zal worden terug gegeven, op aanvraag by den Ondergeteekenden.

Bureau van den Vrederegter, Tulbagh
den 19 February 1831.

J. C. WINTERBACH, Vrederegter.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 16 Maart 1831.

NADEMAAL de Boedel van KENNETH DE KOCK, van de Kaapstad, Winkelier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 9 April, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 16 April, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 16 Maart 1831.

NADEMAAL de Boedel van CHARLES HOBERN, van de Kaapstaad, Winkelier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 9 April, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 16 April, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 16 Maart 1831.

NADEMAAL de Boedel van STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, Bode van het Resident Magistraats Geregtshof te Clan William, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Clan William, op Zaturdag den 23 April aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Resident Magistraat;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Resident Magistraat summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 2 April, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, worden verkocht:

Een stuk Grond, gelegen beoosten het Kasteel, in de Kaapstad, naby de Nieuwe Markt, in Blok B. No. 4, bevattende 36 kwadraat roeden en 16 dito voeten.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Maria Jacoba Cleenwerk*, Weduwe, en *Marthinus Adriaan Bergh*, in hunne kwaliteit als Executrice en Executeur van het Testament van wylen *J. F. Cleenwerk*, Eischers, en *Andries Grove*, Jun. Verweerder.

De Koopkondition liggen ter lezing in het Meesters Bureau, en zyn te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers, en de Heeren *Cadogan & Parker*, Solliciteurs.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 8 Maart 1831.

In de Zaak van PETRUS MELT VAN DER SPUY, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN eene Order in deze zaak uitgevaardigd, op Dingsdag den 25 January ll. en den Advokaat van wege den Insolvent daarop gehoord,—zoo is door het Hof overwogen, dat de gez. PETRUS MELT VAN DER SPUY geregtigd is tot zyne Rehabilitatie, en wordt derhalve gelast, dat de gez. PETRUS MELT VAN DER SPUY dadelyk worde gerehabiliteerd, zoo als hy by deze wordt gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 17 Maart 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN, *versus* JAN JURGEN SCHOLTZ, JOHANNES HENRICUS DE VRIES en een ander.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN, *versus* den gem J. J. SCHOLTZ, J. H. DE VRIES en een ander.

Op Dingsdag den 22 Maart 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw, te Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten; Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, 2 groote Balies, 8 Leggers, eene party ander Vatwerk, een open Ossewagen, eene Kar, 8 Ossen, eene hoeveelheid jonge Wyn, enz. enz. alsmede een Slaaf genaamd *Abraham*, van deze Kolonie.

GEORGE WILSON PRINCE, *versus* JACOB DANIEL DE VILLIERS, Dz.

Op Woensdag den 23 Maart 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Franschehoek, in het Distrikt Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van 4 Stukvaten, 6 Leggers, 4 Balies, 16 Leggers Wyn, een groote Wagen, 6 Paarden, enz. enz.

MICHIEL CORNELIS WOLFF en JAN ARNOLDUS BARTMAN, *versus* WILLIAM MUSGROVE HOPLEY, Senior.

Op Woensdag den 23 Maart 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, des morgens ten 10 uren, van Huismeubelen, Keukengereedschap, 10 pakken, ieder bevattende 100 hoorne Lantaren Bladen, 2 stellen yzere Pannen, 2 zakken witte Suiker, eene kwantiteit Borax, enz.

LAURENS JACOBUS ERASMUS *versus* WILLIAM CARPENTER

Op Maandag den 4 April 1831, in het Dorp Somerset, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Zadel, een Geweer, eene Merrie en Veulen, 19 Koeyen en 14 Kalveren, 2 Ossen, een Bul, 183 Schapen en Bokken, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand February ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Henry Grant*,
——— *Jacobus Petrus le Roux*,
——— *Anna Cornelia van Tonderen*, Weduwe *Abraham Christoffel Swanepoel*,
——— *Albert Johannes Herhold*,
——— *Thomas Horton*,
——— *Jahannes Louw*, Rudolphz,
——— *Sarah Hockwell*,
——— *Pieter Swart*, en nag. Weduwe *Margaretha Toorn*,
——— *Cornelis Horigan*,
——— *Abraham Samaay*,
——— *Johan Philip Wagener*, (heropend.)
——— de Hottentottin *Lena Kaffer*,
——— de Hottentottin *Kaatje Smith*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 17 Maart 1831.

H. TENNANT, Secr.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

DE Verkooping, geadverteerd om te worden gehouden door den Agent van het Kollegie van Weesmeesteren, in het Distrikt Somerset, op den 25 February ll. voor rekening des Boedels van wylen FRANS JOH. CHRISTIAAN KRUGER en nagelatene Weduwe HESTER CATHARINA ENGELBRECHT, uitgesteld zynde,—Zoo wordt by deze kennis gegeven, dat de bovengem. Nalatenschap, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, zal worden verkocht op Woensdag den 30 dezer, ter Plaatse genaamd *Kromme Rivier*, gelegen in het Veldkornetschap Baviaansrivier, behoorende aan JOHANNES HENDRIK ENGELBRECHT.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 17 Maart 1831.

H. TENNANT, Sec.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen FRANCOIS DE VILLIERS, Sen. *(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Onderget. behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst ten zynen overstaan zal worden gehouden in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 16 April, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 12 Heerengracht, Kaapstad, voor of op Zaturdag den 9 April, te voldoen zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

Digitized by Google

TE KOOP, tegen een zeer lagen prys, eenige STUKVATEN.—Iemand vyf nemende, zal een lang Crediet worden gegeven.—Adres by

COLLISON & Co. Houtstraat.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen FREDRIK WILLIAM WEYER, *door de Executeuren overgegeven.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Somerset, op Zaturdag den 23 April aanstaande, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Onderzeteekenden Curator, voor of op Zaturdag den 16 April te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

THOS. DRY, eenige Curator.

Verkooping door den Ondergeteekenden, eenige Curator in den Insolventen Boedel van wylen FREDRIK WILLIAM WEYER, *door de Executeuren overgegeven.*

OP Maandag den 25 April aanstaande, des morgens ten 10 uren, zullen ten Huize van wylen F. W. WEYER, de volgende losse Goederen worden verkocht, als:—

6 Horologien, diverse Horologien, incompleet, Horologieglazen, Horologiemakersgereedschap, 4 Tafels, 1 groote yzere Pot en 3 kleine dito, 2 Emmers, 1 Ketel, 3 Tuin Stoelen, enz. enz.

Somerset den 9 Maart 1831.

THOMAS DRY, eenige Curator.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JACOBUS JOHANNES GYSBERT VAN REEDE VAN OUDTSHOORN, *van Witteboomen, Constantia, Wyngaardenier.*

WORDT hierby narigt gegeven, dat eene Byeenkomst van de Crediteuren in den bovengem. Boedel, zal worden gehouden in ons Bureau, in de Houtstraat No. 2, Kaapstad, op Vrydag den 8 April aanstaande, ten 12 uren, ten einde in overweging te nemen een aanbod van compositie door den gez. Insolvent gedaan, om zynen Boedel van Sekwestratie te ontheffen.

Kaapstad den 10 Maart 1831.

MERRINGTON & STURGIS, Solliciteurs voor den Boedel.

BERIGT.

DE Insolvente Boedels van HENRY STEWARD, van de Kaapstad, Schuitenvoerder, en CORNELIS ERNESTUS MARAIS, van Stellenbosch, Landbouwer, behoorlyk door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, verzoekt men dat aanvraag om betaling worde gedaan.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

DE Ondergeteekende zal op Vrydag den 15 April, op de Plaats gen. *Kaga*, in het Distrikt Somerset, publiek laten verkoopen, 10 kapitale Slaven en Slavinnen, 3 Wagens, Trek- en Rypaarden, Ossen, Aanfokbeesten, Stoelen, Tafels, Kasten, Kisten, Zilverwerk, Huismeubelen, extra Bedden met alle toebehooren, Tuigen, Ploeg en Bouwgereedschap, extra Schietgeweren, en wat verder ten dage der Verkooping zal worden aangebragt — Alsmede 5 Erven te Graaff-Reinet, beplant met Wynstokken en Vruchtboomen, ook de Erfpachtplaats gen. *de Buffelshoek*; waarvan de dag nader zal worden bepaald.

Den 11 Maart 1831.

JAN DANIEL CILLIERS.

GEBROST, sedert den 27 Jan. ll. van de Uitspanplaats *Groote Fontein*, een Slavenjongen genaamd *Goliad*, van de Kaap, omtrent vyf voet lang, geel van kleur, zwart gekruld haar, gekleed in een vaal duffelsch baatje, velle broek, wit hemd, en vale hoed op zyn hoofd.—Een ieder wordt verzocht, hem ontdekkende, in een der Gevangenissen te bezorgen, of by den Ondergeteekenden, op zyne Plaats *Wagenbooms Rivier*, in het Warme Bokkeveld.

C. J. VAN DER MERWE, Fz.

WEGGELOOPEN, op den 1 dezer, myne Slavin *Dorenda*; zy is 23 jaren oud, lykent naar eene Kafferin in haar postuur en gelaat, had de merken van eenige slagen tusschen hare schouders; was gekleed in een witte spencer, rood gestreepte rok, en roode doek om haar hoofd.—Die haar in de Gevangenis bezorgt, zal beloond worden; en die haar ophoudt, in regten worden vervolgd.

Kaapstad, No. 22, Waalstraat, den 17 Maart 1831.

DANIEL KENNEDY.

NADEMAAL CHRISTIAAN HENDRIK NEYHOFF, en zyne Huisvrouw DOROTHEA JOHANNA AHLERS, op den 8 Maart 1831, voor my Notaris eene Acte van Separatie van tafel, bed, bywoning en gemeenschap van goederen hebben gepasseerd; zoo wordt daarvan aan het Publiek kennis gegeven, alsmede dat zy in het vervolg niet meer aansprakelyk zullen zyn voor elkanders schulden, maar dat dezelve zinds den datum der voorm. Acte zullen gaan voor rekening van hen of haar die dezelve zal aangaan.

P. J. TRUTER, Notaris Publiek.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Donderdag den 31 dezer maand Maart, ter Plaatse van den Heer NICOLAAS SMUTS, aan den Paardenberg, voor rekening van den Heer GERRIT NIEUWOUT, van 1500 zeer extra en uitmuntende vette Schapen, en 50 dito dito Slagtossen en Koeyen, de attentie van Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt het voort.*

Vendu Kantoor, Paarl den 14 Maart 1831.

Publieke Verkooping aan Kuilsrivier.

DE Ondergeteekende zal op de Plaats van den Heer JAN JOUBERT, voor rekening des Insolventen Boedels van GIDEON JOHANNES BOSMAN, Danielszoon, op Maandag den 28 dezer loopende maand Maart, des morgens ten 10 uren precies, publiek doen verkoopen:—Huisraad, Keukengereedschap, Bedden, Glas- en Aardewerk, Bouwgereedschap, een Onderstel van een Ossenwagen, en Kar, een Zadel en Toom, 2 Paarden, 13 Trekossen, enz.

Stellenbosch den 14 Maart 1831.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

DE Heeren WAINWRIGHT & WALKER nemen de vryheid hunne Vrienden en het Publiek te verwittigen, dat zy voornemens zyn, in het begin van April aanstaande, eene School te openen, tot het onderwys van jonge Heeren in de volgende takken van Opvoeding:—Schryven, Rekenkunde, de Engelsche en Hollandsche Talen, Grammaire, Aardrykskunde, gebruik der Globen, enz. gronden der Latynsche en Grieksche Talen, en Teekenen.

VOORWAARDEN:

Kost-Scholieren, ... £ 20 per jaar.
Dag-Scholieren, ... 12 Shillings Sterling per maand.

Voor byzonderheden vervoege men zich by J. BREHM, te Uitenhage.

OVERLEDEN, by zynen Oom, in den Tuin *Hopeville Lodge*, HERBERT CARRINGTON WILDE, oud 16 jaren en 8 maanden, Zoon van den Wel-Ed. Heer EDWARD ARCHER WILDE, van College Hill, City London.

AAN Bloedverwanten en Vrienden wordt door deze bekend gemaakt, dat myn geliefde Echtgenoot MARTHINUS MAASDORP, op Maandag nacht den 14 dezer, 20 minuten over 10 uren, na een ziekbed van 5 maanden, dit Leven (zoo ik op goede gronden vertrouw,) met een Eeuwig heeft verwisseld, in den onderdom van 22 jaren, 5 maanden en 13 dagen; my overtuigd houdende, dat een ieder, die zyn beminnelyk karakter gekend heeft, deelen zal in myn treffend verlies, verzoek ik van rouwbeklag verschoond te blyven.

Kaapstad den 17 Maart 1831.

H. C. W. GRIMBEEK, Wed. M. MAASDORP.

HET heeft den alwyzen Bestierder van het Heelal behaagd, na een kort ziekbed van slechts vyf dagen, myn teedergeliefden Echtgenoot F. J. VAN AARDT, op den 23 dezer, dit Tydelyke met het Eeuwige te doen verwisselen, in den jeugdigen ouderdom van 26 jaren: my verzekerd houdende van de opregte deelneming zyner Vrienden, geve ik van dit voor my en myn jong Zoontje zoo smartelyk verlies aan Bloedverwanten kennis, met verzoek van rouwbeklag verschoond te blyven.

Distrikt Caledon, Zwartrivier, den 26 February 1831.

D. C. VAN AARDT, geb. OTTO.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 13 Maart,

Christoffel Lombard, Nicolaaszoon, met Anna Maria van der Westhuizen.
Adriaan Hendrik Gallaghan, met Martha Jacoba Adrianse.

Gedoopt:

Een zoon en eene dochter van Wilhelmina Scholtz, met name Andries Philip en Maria Wilhelmina.
Een zoon van den Hr. Andries de Smidt, met name Hendrik.
Een zoon van Johannes Takes, met name Johannes Franciscus.
Een zoon van Edward Laurens Schrader, met name Carel Johan Edward.
Een zoon van Frans Nicolaas Joosten, met name Gerrit Jacobus.
Een zoon van Ernst Fredrik Greybe, met name Willem Georg.
Eene dochter van den Hr. Christiaan Hendrik Bosenberg, met name Alida Maria.
Eene dochter van Bernardus Roode, met name Anna Christina.
Twee zoons en eene dochter van Rosina Catharina Adrianse, met name Johannes Christoffel, Thomas Adriaan en Willemina Dorothea.
Eene dochter van Adamus Paulus Stemmet, met name Zacharina Magdalena Berrendine.
Eene dochter van Godfried Johannes Heydenrych, met name Magdalena Catharina.

Overleden.

14 Maart, eene jong-geb. dochter van Margaretha Leeuwendaal.
14, eene dochter van Maria Daniels, oud cirka 2 maanden.
14, de Heer Marthinus Maasdorp, oud 22 jaren, 5 maanden en 13 dagen.
15, eene dochter van den Heer Abraham Pieter Herholdt, met name Catharina Hendrina Wilhelmina, oud 8 jaren en 7 maanden.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 13th March, 1831, *by the Rev.* G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. Thomas Fairclough, baptized Catherine Elizabeth.
A daughter of Mr. Thomas Cobern, baptized Amelia Sarah.

In the Military Chapel, Cape Town, on Sunday, the 13th instant, by the Rev. B. C. GOODISON, M.A. *Chaplain to the Forces,*

A son of Serjt. Wm. Dillon, of His Majesty's 75th Regt. baptized Frederick William.

In the English Church, Port Elizabeth, on Saturday, 6th February 1831, *by the Rev.* F. M'CLELAND, A.B. *Chaplain:*

A daughter of Peter Bakker, baptized Johanna Hermina.
A daughter of James Frost, baptized Elseba Maria Danbty.

Digitized by Google

On Monday, the 14th February, 1831.

A son of Mr. Johannes Adrianus Vermaak, baptized Thomas Anthony Muller.

Deaths.

Cape Town.

March 10. Mr. James Gunn, aged 45 years, and 8 months.

14. Mr. Herbert Carrington Wilde, son of Edward Archer Wilde, Esq. of College Hill, City London, aged 16 years and 8 months.

16. A son of Mr. Edward Norton, named Edward Bagshaw, aged 1 month and 4 days.

At Simon's Town, 12th March, 1831.

Judith, Wife of Mr. Samuel Rogers, aged 37 years.

At Port Elizabeth, on Wednesday, the 9th of February, 1831.

Robert Augustus Pate, aged 47 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

March 10. *Conch*, schooner, T. Cobern, from Saldanha Bay 6th March, to this port. Cargo Grain.

12. *Santa Anna*, Spanish ship, Don M. de Lamata, from Manilla 22d Dec. to Cadiz. Cargo sundries.—Passengers, His Excellency Don Maria na Ric iport. Mariscal de Campo, Don J. Perez de Urionda and Lady, Dr. Fernando Casas, Don G. Fernandes de Bedoya, 2 Captains, 2 Lieuts, 17 Soldiers, 8 children, and 4 servants, and 10 Criminals.—Put in for refreshments.

12. *Sesostris*, ship, A. Yates, from Singapore 10th Jan. to London. Cargo general.—Passengers, Lieut. Welch and Mr. Stuart.—Put in for repairs, having sprung her mizen mast.

15. *Sophia Jane*, steam schooner, C. Biddulph, from Plymouth 17th Dec. to Sydney.—Passengers, Mrs. Biddulph, 2 children, and 2 servants. —Put in for refreshments.

17. *Pretty Lass*, brig. W. Turner, from Liverpool 28th Nov. to this port. Cargo sundries.—Brings a few loose letters.

17. *North Briton*, brig, G. Morrison, from Leith 10th Dec. to Van Dieman's Land. Cargo sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Murdoch, and 2 children, Messrs. Buchannan, Campbell, Johnson, Hunter, Moncrieff, Stewart, Dunbar, and Blackwell. In the Steerage, 21 men, and women, and 2 children.—Put in for refreshments.—Brings a few letters.

SAILED FROM TABLE BAY.

March 9. *George*, Capt. Fontany, Sealing.
10. *Resolution*, J. Walker, to Swan River.
12. *Amelia Wilson*, F. Allen, to London.
13. *George the Fourth*, Capt. Haydon, to Algoa Bay.
14. *Sir James Saumaurez*, P. Machon. to Rio.
14. *Aquila*, J. Taylor, to London.
17. H. C. Ship *Canning*, P. Baylis, Esq. for London.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 17th of March, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2½	to	0	0	3
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	4	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	9	4	0	-	12	4	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	48	0	0	-	56	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	9	2	0	-	19	4	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	4	2		0	6	0
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	125	0	0	-	130	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	15	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	5	0	0	-	6	4	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	5	0	-	0	7	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	6	0		3	2	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	5	4	-	0	6	3
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	1	0	-	5	2	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	45	0	0	-	50	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	115	0	0	-	131	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	4	0	-	12	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	7	0	0	-	8	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	3	-	0	4	4
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	7	0	0	-	7	1	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	4	0	0	-	6	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
———, Bedde, p. lb.	———, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
———, ongemeste,	—, unfattened,	5	0	0		6	0	0
———, speen,	—, suckling,	1	5	0	-	3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	2	1	-	0	2	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	1	2	-	0	2	1
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	7	0	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	3	0	-	0	4	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	4	0	0	-	5	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	2¼	-	0	2	3

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 3115.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, MARCH 25, 1831.

NOTICE TO SLAVE-HOLDERS.

Protector of Slaves' Office, 10th March, 1831.

WITH reference to the 29th and 32d Articles of the Order of the King in Council of the 2d day of February, 1830, promulgated in this Colony by Proclamation of His Excellency the Governor, in the *Government Gazette* of the 13th day of August last, and several subsequent Gazettes;

It is hereby notified, that the Protector of Slaves will attend at his Office in Cape Town, and each Assistant-Protector of Slaves at his respective Office, in the several Districts of this Colony, on the 11th, 12th, 13th, 14th, 15th, and 16th days of April next, for the purpose of receiving the Returns required to be made by Proprietors employing Slaves in agricultural or manufacturing Labour, and administering the Oaths to Owners and Managers of Slaves so employed; and such Slave Owners and Managers are hereby reminded, that the Penalty for neglecting to make the Return, and subscribe the necessary Affidavit, is from £10 to £50 Sterling.

G. J. ROGERS, Protector of Slaves.

Police Office, Cape Town, 8th March, 1831.

THE following Articles of Clothing, being required for the use of the Convicts employed at the Public Works on Robben Island, Town Prison, Amsterdam Battery, Rondebosch, Baas Harmen's Kraal, Muizenburg, Elsjes Bay, Hottentot's Holland Kloof, and Houwhoek, viz:

251 blue Kersey Jackets,
251 do. do. Trowsers,
251 Basil Trowsers,
502 check Shirts,
275 Handkerchiefs,
24 white Linen Shifts,
24 Shawls,
12 Bedgowns, (Voerchits,) and
24 red Baize Petticoats,

Any Person willing to supply the above Articles on or before the 30th of April next, is desired to send in Tenders to the Audit Office, before 12 o'Clock on Saturday, the 26th inst. specifying the Price of each Article in Sterling Money, and accompanied with Samples.

The Tenders must be sealed, and marked outside,—"Tender for the Supply of Articles of Clothing, for the use of the Convicts."

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

General Post Office, Cape Town, 25th March, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz.:—

To St. Helena and England, by the *Lady Feversham.*
— England, by the *Sir Edward Paget.*
— Mauritius, by the *Ann.*
— Batavia, by the *Susanna.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

BERIGT AAN SLAVEN BEZITTERS.

Bureau van den Beschermer van Slaven, den 10 Maart 1831.

MET verwyzing tot de 29ste en 32ste Artikels der Order van den Koning in Rade, van den 2 February 1830, gepromulgeerd in deze Kolonie by Proclamatie van Zyne Excellentie den Gouverneur, in de *Gouvernements Courant* van den 13 Augustus ll. en verscheidene volgende Couranten;

Zoo wordt by deze kennis gegeven, dat de Beschermer van Slaven, op zyn Bureau in de Kaapstad, en ieder Assistent Beschermer van Slaven, op zyn respectief Bureau, in de onderscheidene Distrikten dezer Kolonie, op den 11, 12, 13, 14, 15 en 16 April aanstaande, zal vaceren, tot het ontvangen der Opgaven, welke door Eigenaars die Slaven in arbeid op het land of in eene fabriek gebruiken, moeten worden gedaan, en tot het afnemen der Eeden van Eigenaars en Opzigters van Slaven aldus gebruikt; en zoodanige Slaven Eigenaars en Opzigters worden by deze herinnerd, dat de Boete voor het verzuimen om de Opgaaf te doen en de noodige Affidavit te onderteekenen, is van £10 tot £50 Sterling.

G. J. ROGERS, Beschermer van Slaven.

Policie Bureau, Kaapstad den 8 Maart 1831.

DE volgende Kleedingstukken zyn benoodigd voor het gebruik der Bandieten, welke geëmployeerd zyn aan de publieke Werken op Robben Eiland, Stads Gevangenis, Battery Amsterdam, Rondebosch, Baas Harmens Kraal, Muizenburg, Elsjesbaai, Hottentots Hollands Kloof en Houwhoek, te weten:

251 blaauwe karsaaye Baatjes,
251 dito Broeken,
251 voeringvelle Broeken,
502 geruite Hemden,
275 Doeken,
24 witte linnen Vrouwenhemden,
24 Ijaals,
12 voerchitse Nachtjakjes, en
24 roode baaye Rokken.

Iemand genegen zynde bovengem. Artikelen voor of op den 30 April aanstaande te leveren, wordt verzocht Tenders, meldende den prys van elk Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor 12 uren op Zaturdag den 26 dezer.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—"*Tender for the supply of Articles of Clothing for the use of the Convicts.*"

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 25 Maart 1831.

BRIEVEN worden nu aangenomen op dit Kantoor, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar St. Helena en Engeland, per *Lady Feversham.*
—— Engeland, per *Sir Edward Paget.*
—— Mauritius, per de *Ann.*
—— Batavia, per de *Susanna.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

Digitized by Google

Police Office, Cape Town, 8th March, 1831.

THE following Articles of Clothing, being required for the use of the Lunatics in the Town Somerset Hospital, viz :—

9 Kersey Jackets,
9 do. Waistcoats,
18 Duck Trowsers,
12 Kersey Caps,
24 check Shirts,
16 Handkerchiefs,
12 pair of common Shoes,
4 Bedgowns,
4 white Linen Shifts,
4 Baize Petticoats,
4 Shawls ;

As also for the Lepers in the above Hospital :

2 Kersey Jackets,
2 do. Waistcoats,
4 Duck Trowsers,
4 check Shirts,
6 Handkerchiefs,
2 Bedgowns,
2 Baize Petticoats,
2 white Linen Shifts,
2 Shawls,

Any Person willing to supply the above Articles, on or before the 30th of April next, is desired to send in Tenders to the Audit Office, on or before Saturday, the 26th inst. at 12 o'Clock, specifying the Price of each Article in Sterling Money, and accompanied with Samples.

The Tenders must be sealed, and marked outside,—"Tender for the Supply of Articles of Clothing for the use of the Lunatics."

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for the Cape District will inspect Lands in the Field-Cornetcy of Mr. J. A. BASSON, near Picquetberg, on Friday, the 13th of May next, and following days.

All Applicants for Lands in that Division, are requested to attend.

Civil Commissioner's Office,
Cape Town, 24th March, 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

IN the Pound here are confined, a chesnut Gelding, with a white forehead, and two white hind legs; a brown Gelding, and a black Horse, with a white forehead and white legs.—If not released, on paying the expenses, they will be sold on Saturday, the 2d of April, at Mr. BLORE's Commission Sale.

Cape Town, 24th March, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jun. Pound-master.

NOTICE is hereby given, that *Sylvia,* female Slave of FLORIS STEENKAMP, of the District of Clan William, has been detained in the Gaol here since the 15th of December last.

Unless liberated within one month from this date, she will be released, and her Owner sued for the Prison expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, 15th March, 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

SALE

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 2d of APRIL, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

A PIECE OF GROUND, situate to the Eastward of the Castle in Cape Town, near the New Market, in Blok B. No. 4, containing 36 square Rods, and 16 square Feet.

This Property is to be sold under process of the Supreme Court, in a Suit between MARIA JACOBA CLEENWERK, Widow, and MARTHINUS ADRIANUS BERGH, in their capacity as Executrix and Executor of the last Will and Testament of J. F. CLEENWERK, deceased, Plaintiffs, and ANDS. GROVE, Jun. Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF & BARTMAN, Auctioneers, and Messrs. CADOGAN & BARKER, Solicitors.

CLERKE BURTON, Master.

In the Supreme Court.

Master's Office, 23d March, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of JABEZ HART.

AN Application having been made to the Supreme Court, by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered,* that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 9th day of April next, and shew cause, if any, why the said JABEZ HART shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 24th March, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHANNES JURGENS SCHOLTZ, of Stellenbosch, Parish Clerk, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Saturday, the 16th of April, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 23d of April, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 24th March, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHANNES HENDRICUS DE VRIES, of Moddergat, in the District of Stellenbosch, Wine Grower, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate at his Office, Stellenbosch; the first Meeting to be held on Saturday, the 16th of April, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 23d of April, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.

Tuesday, the 8th day of March, 1831.

In the Matter of PETRUS MELT VAN DER SPUY, Insolvent,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading a Rule made in this Cause on Tuesday, the 25th January last, and upon hearing Counsel on behalf of the said Insolvent,—It is considered by the Court, that the said PETRUS MELT VAN DER SPUY is entitled to his Rehabilitation; and it is therefore ordered, that the said PETRUS MELT VAN DER SPUY be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE.

Cape Town, 24th March, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz :

LAURENS JACOBUS ERASMUS *versus* WILLIAM CARPENTER.

On Monday, the 4th April, 1831, in the Town of Somerset, of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Saddle, Gun, Mare and Foal, 19 Cows, and 14 Calves, 2 Oxen, a Bull, 183 Sheep and Goats, &c. &c.

GEORGE WILSON PRINCE *versus* JACOB DANIEL DE VILLIERS.

On Tuesday, the 5th of April, 1831, at the Defendant's Place, situated at Fransche Hoek, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Kitchen Utensils, a Wagon, 6 Horses, 4 Stukvats, 6 Leaguers, a quantity of other Fustage, 12 Leaguers of Wine, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

SALE,

By the Orphan Chamber, in the Cape District.

ON Saturday, the 9th of April next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold at the Place called *De Klygat,* situated at Zwartland, in the Field-Cornetcy of Mr. J. G. BLANCKENBERG, by Order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late HENDRIK JACOBUS RUST, and surviving Widow ANNA JACOBA LOUW, the whole of the Property belonging to the said Estate,—consisting of Household Furniture, Farming Implements, 2 Wagons, draught and breeding Horses, draught Oxen, Sheep and Goats; as also the following Slaves, viz :—

Rachel, 53 years of age, a Native of Mosambique, and
Aaltje (1), 27½ years of age, with her Children *Spasie,* born 20th Jan. 1827, and *Francina,* all Natives of this Colony.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 24th March, 1831.

H. TENNANT Secretary.

Digitized by Google

SALE,

By the Agent to the Orphan Chamber, at Uitenhage.

ON Thursday and Friday, the 28th and 29th of April next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Uitenhage, at the Place called *Pekel Fontein*, situated in the Field-Cornetcy of Winterhoek, for account of the Estate of the late ABEL HERMANUS ERASMUS, and his surviving Widow CORNELIA ELIZABETH BEZUYDENHOUT, the whole of the Property belonging to the said Estate consisting of Household Furniture, Farming Implements, 2 Bullock Wagons, draught Oxen and breeding Cattle, Sheep and Goats; and the female Slave *Victorie*, about 30 years of age, a Native of this Colony.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 24th March, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

WINE COMMITTEE.

THE Members of the WINE COMMITTEE are requested to meet at the Stores of Mr. FRANCIS COLLISON, on Wednesday, the 30th instant, for the purpose of tasting the Wines, fined and casked agreeably to their desire, and decide upon their Sale by public Auction;—as also the finally closing and appropriation of the Funds of said Committee.

By Order of the Chairman,
FRANCIS COLLISON, Secretary.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of FREDRICK WILLIAM WEYER, *deceased, surrendered by the Executors.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee o the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, at Somerset, on Saturday, the 23d of April next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 16th day of April, or proceedings will be instituted against them.

Somerset, 9th March, 1831.

THOS. DRY, Sole Trustee.

Sale by the Undersigned, Sole Trustee in the Insolvent Estate of FREDRICK WILLIAM WEYER, *deceased, surrendered by the Executors.*

ON Monday, the 25th of April next, at 10 o'Clock in the Forenoon, on the Premises of the late F. W. WEYER, of the following moveable Property, viz: 6 Watches, sundry Watches incomplete: Watch Glasses, Watchmaker's Tools, 4 Tables, 1 large Iron Pot, and 3 small do. 2 Pails, 1 Kettle, 3 Garden Chairs, &c. &c. &c.

Somerset, 9th March, 1831.

THOS. DRY, Sole Trustee.

NOTICE.

THE Insolvent Estates of HENRY STEWARD, of Cape Town, Boatman, and CORNELIS ERNESTUS MARAIS, of Stellenbosch, Farmer, having been duly confirmed by the Supreme Court, application for payment is requested.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents relating to the Insolvent Estate of the late ANDRIES VAN DER LITH, will lie open at the Master's Office, for the examination of the Creditors and those concerned, agreeably to the 83d Article of Ordinance No. 64, for a term of six weeks from Monday, the 28th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Distribution of the Estate.

Cape Town, 23d March, 1831.

A. J. LEY, } For themselves, and Co-Trustee
J. H. STURK, } H. O. ACKER.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands of whatever description, against the Estate of the late Lieutenant-Colonel JOHN THOMAS PRENTICE, of Stellenbosch, are requested to present the same;—and all Persons indebted to the Estate, are requested to pay the amount of their respective Debts, within *six weeks* from the date hereof, to the first Undersigned, at Stellenbosch; or the second Undersigned, No. 61, Strand-street, Cape Town.

March 21st, 1831.

D. O'FLINN, M.D. } Executors.
W. ROBERTSON, }

STRAYED, on Friday, 18th inst. from Wynberg, near the Wesleyan Chapel, a chesnut Horse; blaze forehead, hind legs white.—Any Person giving information at 18, Boom-street, or to Mr. CROWCHER, Slangekop, the expenses will be paid.

24th March, 1831.

TO CARPENTERS AND OTHERS.

TO-MORROW, the 26th instant, will be sold at Mr. J. BLORE's Auction, a quantity of dry Fir Planks and Teakwood Beams; also, some Household Furniture, viz: Dining Tables, Chairs, Glass and Earthenware, an eight-day Clock, &c. &c. the whole in good condition.

Cape Town, 24th March, 1831.

FOR PRIVATE SALE,

THE well-known valuable Corn Place *Morgenwacht*, situate at Kleine Paardenberg, District of Stellenbosch; likewise, some excellent Slaves.—Apply to the Owner J. J. W. BAUERMEESTER.

Cape Town, 24th March, 1831.

AND. BRINK, Ds.

Place WELTEVREDEN.

FOR PRIVATE SALE, on very favorable Terms, the above Place, situate between the Dal Josaphat and the Wagenmakers Valley, in the District of Stellenbosch, stocked with 40,000 Vines, and a number of Fruit Trees of all sorts.—The Buildings are all in good condition, and this very fertile Place is provided with Water throughout the year. For further particulars, apply to Mr. A. J. H. HERHOLD, on the Premises, or to

C. J. JURITZ, at Stellenbosch.

PUBLIC SALE,

ON Thursday, the 31st instant, at the Place of Mr. NICOLAAS SMUTS, situate at Paardeberg, on account of Mr. GERRIT NIEUWOUT, of 1500 very fat and excellent Sheep, and 50 ditto slaughter Oxen and Cows, particularly worth the attention of Butchers and others.

Vendue Office, Paarl, 14th March, 1831.

PUBLIC SALE, AT KUILSRIVIER.

THE Undersigned will expose to public Sale, on Monday, the 28th instant, at 10 o'Clock in the Morning, at the Farm of Mr. JAN JOUBERT, for account of the Insolvent Estate of GIDEON JOHS. BOSMAN, Daniel's Son, Household and Kitchen Utensils, Bedding, Glass and Earthenware, Farming Implements, a Bullock Wagon, Cart, Saddle and Bridle, 2 Horses, 13 draught Oxen, &c.

Stellenbosch, 14th March, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

THE Undersigned will cause to be sold by public Auction, on Friday, the 15th April next, at his Place called *Kaga*, in the District of Somerset, 10 excellent male and female Slaves, 3 Wagons, draught and saddle Horses, Oxen, breeding Cattle; Harness, Plough and Farming Implements, excellent Fowling Pieces; Household Furniture, viz: Chairs, Tables, Wardrobes, Chests of Drawers, Beds complete; Plate, and what further may be offered.

Also will be put up, 5 Erven at Graaff-Reinet, stocked with Vines and Fruit Trees, and the quitrent Place *Buffelshoek*: the day to be notified hereafter.

JAN DANIEL CILLIERS.

NOTICE.

THE Undersigned hereby informs the Public, that on Saturday, the 26th February last, during his absence, a Trunk with various Articles was left at his House by a Coolie.—The Owner may have the same, (on specifying the contents, and paying for the Advertisements,) on application to

B. DE RONDE, No. 4, Kasteel-street.

Messrs. WAINWRIGHT AND WALKER

BEG leave to inform their Friends and the Public, that they intend opening a School, in Uitenhage, in the beginning of April next, for the instruction of young Gentlemen in the following Branches of Education:—Writing, Arithmetic, English and Dutch Languages, Grammar, Geography, use of the Globes, &c. Rudiments of the Latin and Greek Languages, and Drawing.

Terms:

Boarders, - - - - - - - - - - £20 per Annum
Day Scholars, - - - - - - - - 12 Shillings Sterling per Month.

*** For particulars, inquire of J. BREHM, Uitenhage.

IN the Pound at the Undersigned's are confined, 5 Mares, 3 brown, 1 iron grey, and 1 dark brown, and 4 marked with the Initials I. N. on the right hind leg.—If not released before the 31st instant, they will be publicly sold on that Day, at 9 o'Clock in the Forenoon.

Klein Drakenstein, 21st March, 1831.

C. P. THERON, Pound-master.

WANTED immediately, a Slave Boy, who understands the Trade of a Wagonmaker.—Apply at the *Gazette* Office, Heeregracht.

IN de Schut by den Ondergeteekenden zyn 5 Merries, waarvan 3 bruine, 1 bruinschimmel en 1 zwartbruine, en 4 gemerkt met de letters I. N. op de regter achterbout.—Indien niet gelost voor den 31 Maart 1831, zullen dezelve op dien dag, des morgens ten 9 uren, publiek worden verkocht.

Klein Drakenstein den 21 Maart 1831.

C. P. THERON, Schutmeester.

Digitized by Google

Policie Bureau, Kaapstad den 8 Maart 1831.

DE volgende Kleedingstukken zyn benoodigd voor het gebruik der Lunatieken in het Stads Somerset Hospitaal, te weten:—

9 karsaaye Baatjes,
9 dito Onderbaatjes,
18 Vlaamschlinnen Broeken,
12 karsaaye Mutsen,
24 geruite Hemden,
16 Doeken,
12 paar gemeene Schoenen,
4 Nachtjakjes,
4 witte linnen Vrouwenhemden,
4 baaye Rokken,
4 Tjaals;

Alsmede voor de Melaatschen in bovengem. Hospitaal:

2 karsaaye Baatjes,
2 dito Onderbaatjes,
4 Vlaamschlinnen Broeken,
4 geruite Hemden,
6 Doeken,
2 Nachtjakjes,
2 baaye Rokken,
2 witte linnen Vrouwenhemden,
2 Tjaals.

Iemand genegen zynde bovengem. Artikelen voor of op den 30 April aanstaande te leveren, wordt verzocht Tenders, meldende den prys van elk Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor of op Zaturdag den 26 dezer, ten 12 uren.

De Tenders moeten verzegeld zyn en op de buitenzyde gemerkt:—*"Tender for the supply of Articles of Clothing for the use of the Lunatics."*

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris voor het Kaapsch Distrikt, de Landeryen in het Veldkornetschap van den Hr. J. A. BASSON, naby Piketberg, zal inspecteren op Vrydag den 13 Mei aanstaande en volgende dagen.

Alle Verzoekers om Land in die Afdeeling, worden verzocht tegenwoordig te zyn.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Kaapstad den 24 Maart 1831.

W. M MACKAY, Civile Commissaris.

IN de Schut alhier bevinden zich, een vos Ruin, met een bles en twee witte achterpooten, een bruine Ruin, en een zwart Paard, met een bles en witte pooten.—Indien niet gelost, tegen betaling der kosten, zullen zy op Zaturdag den 2 April op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht.

Kaapstad den 24 Maart 1831.

Op last der Curatoren,
D. J. ASPELING, Jr. Schutmeester.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Sylvia*, Slavin van FLORIS STEENKAMP, van het Distrikt Clan William, sedert den 15 December ll. alhier in de Gevangenis is geconfineerd.—Indien niet gelost binnen eene maand van dato dezer, zal zy worden ontslagen, en haar Lyfheer voor de kosten harer detentie worden geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau,
Worcester den 15 Maart 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 2 April, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, worden verkocht:

Een stuk Grond, gelegen beoosten het Kasteel, in de Kaapstad, naby de Nieuwe Markt, in Blok B. No. 4, bevattende 36 kwadraat roeden en 16 dito voeten.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Maria Jacoba Cleenwerk*, Weduwe, en *Marthinus Adriaan Bergh*, in hunne kwaliteit als Executrice en Executeur van het Testament van wylen *J. F. Cleenwerk*, Eischers, en *Andries Grove*, Jun. Verweerder.

De Koopkonditien liggen ter lezing in het Meesters Bureau, en zyn te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers, en de Heeren *Cadogan & Parker*, Solliciteurs.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 24 Maart 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHANNES HENDRICUS DE VRIES, van Moddergat, in 't Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenie, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Zaturdag den 16 April, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 23 April, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 24 Maart 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHANNES JURGENS SCHOLTZ, van Stellenbosch, Voorlezer, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistsaat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Zaturdag den 16 April, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 23 April, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 23 Maart 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JABEZ HART.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 9 April aanst. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. JABEZ HART de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 8 Maart 1831.

In de Zaak van PETRUS MELT VAN DER SPUY, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN eene Order in deze zaak uitgevaardigd, op **Dingsdag den 25 January ll. en den Advokaat van wege den Insolvent daarop gehoord,—zoo is door het Hof overwogen, dat de gez. PETRUS MELT VAN DER SPUY geregtigd is tot zyne Rehabilitatie, en wordt derhalve gelast, dat de gez. PETRUS MELT VAN DER SYUY dadelyk worde gerehabiliteerd, zoo als hy by deze wordt gerehabiliteerd volgens regten.**

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 24 Maart 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

LAURENS JACOBUS ERASMUS *versus* WILLIAM CARPENTER

Op Maandag den 4 April 1831, in het Dorp Somerset, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Zadel, een Geweer, eene Merrie en Veulen, 19 Koeyen en 14 Kalveren, 2 Ossen, een Bul, 183 Schapen en Bokken, enz. enz.

GEORGE WILSON PRINCE, *versus* JACOB DANIEL DE VILLIERS.

Op Dingsdag den 5 April 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Franschehoek, in het Distrikt Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten, Keukengereedschap, 1 Wagen, 6 Paarden, 4 Stukvaten, 6 Leggers, eene kwantiteit ander Vatwerk, 12 Leggers Wyn, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Verkooping door de Weeskamer, in het Kaapsch Distrikt.

OP Zaturdag den 9 April aanstaande, des morgens precies ten 10 uren, zal ter Plaatse genaamd *Het Kleigat*, gelegen aan Zwartland, in het Veldkornetschap van den Heer J. G. BLANCKENBERG, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen HENDRIK JACOBUS RUST en nagelatene Weduwe ANNA JACOBA LOUW, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, Bouwgereedschap, 2 Wagens, Trek- en Aanfokpaarden, Trekossen, Schapen en Bokken; alsmede de volgende Slaven:

Rachel, 53 jaren oud, van Mosambiek, en *Aaltje* (1), 27½ jaren oud, met hare Kinderen *Spasie*, geb. 20 Jan. 1827, en *Francina*, alle van deze Kolonie.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 24 Maart 1831.

H. TENNANT, Sec

Digitized by Google

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, te Uitenhage.

OP Donderdag en Vrydag den 28 en 29 April aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Uitenhage, ter Plaatse genaamd *Pekel Fontein*, gelegen in het Veldkornetschap Winterhoek, voor rekening des Boedels van wylen ABEL HERMANUS ERASMUS en zyne nagelatene Weduwe CORNELIA ELIZABETH BEZUYDENHOUT, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, Bouwgereedschap, 2 Ossenwagens, Trekossen, Aanfokvee, Schapen en Bokken; en de Slavin genaamd *Victorie*, omtrent 30 jaren oud, van deze Kolonie.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 24 Maart 1831.

H. TENNANT, Sec.

WYN COMMITTEE.

DE Leden van het WYN COMMITTEE worden verzocht, op Woensdag den 30 dezer aan de Pakhuizen van den Heer FRANCIS COLLISON byeen te komen, ten einde de Wynen, welke volgens hun verlangen gezuiverd en op vaten gedaan zyn, te proeven, en te beslissen over derzelver verkoop per publieke Vendutie; alsmede tot het finaal sluiten en approprieren van het Fonds van gez. Committee.

Op last van het Committee,

FRANCIS COLLISON, Sec.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen FREDRIK WILLIAM WEYER, *door de Executeuren overgegeven.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Somerset, op Zaturdag den 23 April aanstaande, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden Curator, voor of op Zaturdag den 16 April te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

THOS. DRY, eenige Curator.

Verkooping door den Ondergeteekenden, eenige Curator in den Insolventen Boedel van wylen FREDRIK WILLIAM WEYER, *door de Executeuren overgegeven.*

OP Maandag den 25 April aanstaande, des morgens ten 10 uren, zullen ten Huize van wylen F. W. WEYER, de volgende losse Goederen worden verkocht, als:—

6 Horologien, diverse Horologien, incompleet, Horologieglazen, Horologiemakersgereedschap, 4 Tafels, 1 groote yzere Pot en 3 kleine dito, 2 Emmers, 1 Ketel, 3 Tuin Stoelen, enz. enz.

Somerset den 9 Maart 1831.

THOMAS DRY, eenige Curator.

BERIGT.

DE Insolvente Boedels van HENRY STEWARD, van de Kaapstad, Schuitenvoerder, en CORNELIS ERNESTUS MARAIS, van Stellenbosch, Landbouwer, behoorlyk door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, verzoekt men dat aanvraag om betaling worde gedaan.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van wylen ANDRIES VAN DER LITH, zullen, overeenkomstig het 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van zes weken, van Maandag den 28 dezer, ter examinatie van Crediteuren en Belanghebbenden op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd, de gezegde distributie van den Boedel goed te keuren en te bekrachtigen.

Kaapstad den 23 Maart 1831

A. J. LEY, } Voor hun zelven en Mede
J. H. STURK, } Curator H. O. ACKER.

BERIGT.

ALLE degenen die eenige actie of pretensie, uit welken hoofde ook heenkomende, vermeenen te hebben op den Boedel van wylen Luit. Kolonel JOHN THOMAS PRENTICE, van Stellenbosch, worden verzocht dezelve in te zenden: en die iets aan gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, hunne respective debita, binnen *zes weken*, van heden gerekend te betalen aan de eersten Ondergeteekenden, te Stellenbosch, of aan den tweeden Ondergeteekenden, No. 61, Strandstraat, Kaapstad.

21 Maart 1831.

D. O'FLINN, M. D } Executeuren.
W. ROBERTSON, }

DE Heeren WAINWRIGHT & WALKER nemen de vryheid hunne Vrienden en het Publiek te verwittigen, dat zy voorneemens zyn, in het begin van April aanstaande, eene School te openen, tot het onderwys van jonge Heeren in al volgende takken van Opvoeding:—Schryven, Rekenkunde, de Engelsche en Hollandsche Talen, Grammaire, Aardryskunde, gebruik der Globen, enz. gronden der Latynsche en Grieksche Talen, en Teekenen.

VOORWAARDEN:

Kost-Scholieren, ... £ 20 per jaar.
Dag-Scholieren, ... 12 Shillings Sterling per maand.

Voor byzonderheden vervoege men zich by J. BREHM, te Uitenhage.

AAN TIMMERLIEDEN EN ANDEREN.

OP MORGEN den 26 dezer, zal op de Vendutie van den Heer J. BLORE worden verkocht, eene kwantiteit droge Greenhoute Planken, en Kajatehoute Balken; alsmede eenige Huismeubelen, bestaande in Aanzettafels, Stoelen, Glas- en Aardewerk, en een staande Horologie dat acht dagen loopt,—alles zeer goed, enz. enz.

Kaapstad den 24 Maart 1831.

UIT DE HAND TE KOOP,

DE welbekende extra goede Korenplaats genaamd *Morgenwacht*, gelegen aan Kleine Paardenberg, Distrikt Stellenbosch; benevens eenige kapitale Slaven.—Te bevragen by den Eigenaar J. J. W. BAUERMEESTER.

Kaapstad den 24 Maart 1831. AND. BRINK, Dz.

DE PLAATS *WELTEVREDEN*,

UIT DE HAND TE KOOP onder zeer voordeelige kondities, gelegen tusschen het Dal Josaphat en Wagenmakers Vallei, in het Distrikt Stellenbosch, beplant met 40,000 Wynstokken en eene menigte Vruchtboomen van alle soorten.—De Gebouwen zyn allen in goeden staat, en deze zeer vruchtbare Plaats is het geheele jaar met Water voorzien. Nader informatie is te bekomen by den Hr. A. J. H. HERHOLD, op de Plaats zelve, of by

C. J. JURITZ, te Stellenbosch.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Donderdag den 31 dezer maand Maart, ter Plaatse van den Heer NICOLAAS SMUTS, aan den Paardenberg, voor rekening van den Heer GERRIT NIEUWOUT, van 1500 zeer extra en uitmuntende vette Schapen, en 50 dito dito Slagtossen en Koeyen, de attentie van Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt het voort.*

Vendu Kantoor, Paarl den 14 Maart 1831.

Publieke Verkooping aan Kuilsrivier.

DE Ondergeteekende zal op de Plaats van den Heer JAN JOUBERT, voor rekening des Insolventen Boedels van GIDEON JOHANNES BOSMAN, Danielszoon, op Maandag den 28 dezer loopende maand Maart, des morgens ten 10 uren precies, publiek doen verkoopen:—Huisraad, Keukengereedschap, Bedden, Glas- en Aardewerk, Bouwgereedschap, een Onderstel van een Ossenwagen, en Kar, een Zadel en Toom, 2 Paarden, 13 Trekossen, enz.

Stellenbosch den 14 Maart 1831.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

DE Ondergeteekende zal op Vrydag den 15 April, op de Plaats gen. *Kaga*, in het Distrikt Somerset, publiek laten verkoopen, 10 kapitale Slaven en Slavinnen, 3 Wagens, Trek- en Rypaarden, Ossen, Aanfokbeesten, Stoelen, Tafels, Kasten, Kisten, Zilverwerk, Huismeubelen, extra Bedden met alle toebehooren, Tuigen, Ploeg en Bouwgereedschap, extra Schietgeweren, en wat verder ten dage der Verkooping zal worden aangebragt.— Alsmede 5 Erven te Graaff-Reinet, beplant met Wynstokken en Vruchtboomen, ook de Erfpachtplaats gen. *de Buffelshoek*; waarvan de dag nader zal worden bepaald.

Den 11 Maart 1831.

JAN DANIEL CILLIERS.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende verwittigt hiermede het Publiek, dat op Zaturdag den 26 February ll. by zyne absentie, door een Coelie, een Kist met diverse Goederen aan zyn Huis gebragt is.—De Eigenaar kan dezelve op aanvraag (mits specificerende den inhoud en betalende de Advertentien) terug bekomen by

B. DE RONDE, Kasteelstraat No. 4.

TERSTOND BENOODIGD, een Slavejongen die het Wagenmakers Ambacht verstaat. — Adres op het GAZETTE Kantoor, Heerengracht.

VERDWAALD, op Vrydag den 18 dezer, van Wynberg, naby de Wesleyaansche Kapel, een vos Paard, met een kol en witte achterpooten.—Iemand berigt gevende in de Boomstraat No. 18, of by den Hr. CROWCHER, Slangekop, zal voor de moeite worden betaald.

Den 24 Maart 1831.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 20 Maart,

De Hr. Simon Kilian, met jonge Jufvrouw Maria Elizabeth Rossouw.

Gedoopt:

Twee zoons en twee dochters van Anna Carolina Behm, met name Petrus Wilhelm, Johan Petrus, Martha Catharina en Anna Petronella Johanna.

Een zoon van den Heer Jacobus Arnoldus Schiskerling, met name Abraham Fredrik.

Eene dochter van den Heer Christiaan Laurens Herman, met name Aletta Maria.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 29 Maart,

Eene dochter van den Heer Simon Petrus Waldek, met name Aletta Dorothea.

Overleden.

17 Maart, Christiaan Bodyk, oud 77 jaren.

18, Eliza Anna Barbara, oud 14 maanden, dochter van Pieter Clerke Daniel.

26, Lars Hanson, oud 32 jaren.

22, Jufvrouw Johanna Catharina Pieterze, oud 62 jaren, 6 maanden en 3 dagen, Weduwe van wylen den Heer Dirk Verwey.

Digitized by Google

22. Johanna Catharina Berg, oud 33 jaren en 8 maanden, Huisvrouw van Gerhardus Johannes Freisliek.
23, een jong-geb. zoon van Joachim H. Kannemeyer.
23, Hendrik Albertus, oud 6 maanden en 18 dagen, dochter van den Heer A. C. Koch, Carelszoon.

Marriage.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 21st March, 1831, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

Anthony Isemonger to Helena Christina van der Spuy.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, 20th March, 1831, *by the Rev* GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. William Gunn, baptized George Henry.
A daughter of James Foster, baptized Johanna Jenetta.
A daughter of John Dennis, baptized Georgina.

Deaths.

March 16. A son of Mr. Edward Norton, named William Bagshaw, aged 1 month and 4 days.
16. John Wright, aged 40 years.
18. A daughter of Mr. Peter Clarke Daniel, named Eliza Anna Barbara, aged 1 year and 2 months.
22. Mr. William Johnston, Master of the bark *Thorne* aged 30 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

March 20. *Ann*, brig, J. Touzel, from Liverpool 17th Dec. to this port and Mauritius. Cargo sundries.—Passenger, Mr. Rosty.—Brings a few loose letters.
20. *Constitution*, schooner, Capt. Lucas, from St. Helena Bay 17th March, to this port. Cargo Grain.
20. *Susanna*, Dutch ship, G. Feykes, from Amsterdam 24th Nov. to Batavia. Cargo sundries—Passengers, Messrs. Tobias, Romswinkel, and Cantz.—Putin for water.
21. *Usk*, brig, T. Long, from Algoa Bay 17th March, to this port. Cargo colonial produce.—Passengers, Messrs. Carfrae, Zeiler, and Ury.—In the steerage, 2 men, 5 women, and 8 children.
22. *Lady Feversham*, ship, S. Ellerby, from Bombay 23d Jan. to London. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Fitzgerald, Spiler, Maxton, Cos, Otty, and Blest, Maj. Gen. Fitzgerald, Col. Kilso, Capts. Spiler and Maxton, Maj. Sykes, Drs. Blest, Wilson, and Lawrence, Mr. Rankin, 6 children, and 6 servants.— Brings a small mail.
22. *Sir Edward Paget*, ship, W. Bourchier, from Bombay 30th Jan. to London. Cargo sundries.—Passengers, Lady Beckwith, Sir Thomas and Lady Pritzler, and 2 children; Lady Dewar, Col. and Mrs. Ogilvie, Col. and Mrs. Roome, and 5 children, Capt. and Mrs Muller, and child, Mrs. Ward, and 3 children, Mrs. Lukin, Major Barnwell, Capts. Wilson and Melldrum, Messrs Hodgson and Beaham, and 8 servants, 32 invalids, 1 woman, and 2 children.—Brings a small mail.
22. *Renown*, ship, J. Henderson, from Cowes 25th Dec. to Sydney. Cargo sundries.—Passengers, Rev. and Mrs Dickinson, 7 children, Mr. and Mrs. Jeffery, Messrs. Beauvis, Woodward, Graham, Waddell, Wooley, Dane, and Scayer, Miss. Billinger, and 4 in the steerage—Put in for refreshments.
On the 2d Jan. spoke the *Addingham* near Tristan da Cunha, bound for the Cape.
22. *Thorne*, bark, W. Poole in command, from Algoa Bay 18th March, to this port and London. Cargo colonial produce.—Passengers, Messrs. Korsten, Thomson, Nitch, Capt. Armstrong, and 6 children, 1 in the steerage. The Captain died on the 21st instant.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 24th of March, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2½	to	0	0	3
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	4	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	10	0	0	-	12	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	50	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	10	9	0	-	18	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	3	4		0	5	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	120	0	0	-	131	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	5	0	0	-	6	4	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	3	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	5	0	-	0	6	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	2	0	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	6	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	6	0		3	0	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	5	4	-	0	6	8
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	1	0	-	5	2	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	45	0	0	-	55	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	115	0	0	-	131	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	15	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	4	0	-	12	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	7	0	0		8	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	2
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	3	-	0	0	4
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	6	4	0	-	7	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	4	4	0	-	6	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
———, Bedde, p. lb.	———, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	—, unfattened,	4	0	0		6	0	0
——, speen,	—, suckling,	1	4	0	-	2	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	2	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	1	2	-	0	2	1
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	7	0	0
— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	3	0	-	0	5	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	4	0	0	-	5	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	2	-	0	2	3

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1316.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, APRIL 1, 1831.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, to all Persons who have taken out Licences to retail Wines, Malt and Spirituous Liquors, that the current Quarter expires this Day; and that unless their second Instalments be paid on or before the 5th instant, they will incur the pains and penalties as prescribed in Section 8 of the Ordinance No. 30.

Stamp Office, 1st April, 1831.

JAMES CAREY, Commissioner of Stamps.

NOTICE.

PERSONS willing to supply the following Articles, viz:—

20 Watch Coats of dark blue Camlet, with red Collars, and
20 Caps, (black Leather,)

are required to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Saturday, the 16th April next, specifying the price of each Article in Sterling Money, and submitting Samples of the same.

The above Supply to be completed before the 30th of April next.

Police Office, Cape Town, 29th March, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

BIBLE AND SCHOOL COMMISSION.

NOTICE is hereby given, that in consequence of the recommendation of this Board to His Excellency the Governor, and which has been approved of by His Excellency, the Government Free Schools at present existing in Cape Town, will be remodelled at the end of the present half-year, from which period there will be two Schools, the Masters of which must have a competent knowledge of both the English and Dutch Languages.—Any Person desirous of becoming a Candidate as Teacher of either of the above Schools, will please to signify the same to the Undersigned, on or before the 15th May next.

The Salaries to be attached to the above Situations, will be
To one Master, £100 per Annum, and a House, with the School Room attached.
To the other, £120 per Annum.

Cape Town, Cape of Good Hope, 9th March, 1831.

By Command of the Board,

O. J. TRUTER, Secretary.

General Post Office, Cape Town, 1st April, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Abberton* and *Sir Joseph Banks.*
— Madras, Ceylon, and Calcutta, by the *Aurora.*
— Mauritius, by the *Anne.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle de genen, die Licentien hebben uitgenomen om Wynen, Mout en Sterke Dranken by de kleine maat te verkoopen, dat het loopend Kwartaal heden eindigt; en dat indien hun tweede termyn niet voor of op den 5 dezer betaald worde, zy in de boeten en poenaliteiten zullen vervallen als voorgeschreven in het 8ste Artikel der Ordonnantie No. 30.

Zegel Kantoor den 1 April 1831.

JAMES CAREY, Commissaris van het Zegel.

BERIGT.

ALLEN die genegen zyu de volgende Artikelen te leveren, als:—

20 Schansloopers van donker blaauw Camelot, met roode Kragen, en
20 Mutsen van zwart leder,

worden verzocht voor of op Zaturdag den 16 April aanstaande, ten 12 uren, Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vertoonende monsters van dezelve.

De bovengem. Leverantie moet voor den 30 April aanstaande geschieden.

Policie Bureau, Kaapstad den 29 Maart 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BYBEL- EN SCHOOL-COMMISSIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat ingevolge de recommandatie van dit Kollegie aan Zyne Excellentie den Gouverneur, en welke door Hoogstdenzelven is goedgekeurd, de Gouvernements Vryscholen, die thans in de Kaapstad bestaan, met het einde van het tegenwoordig half jaar op een nieuw plan zullen worden ingerigt, na welken tyd er twee Scholen zullen zyn, waarvan de Meesters behoorlyke kennis moeten hebben zoowel van de Engelsche als Hollandsche Talen.

Iemand genegen zynde een Candidaat te worden als Onderwyzer in een van beiden de bovengem. Scholen, gelieve daarvan kennis te geven aan den Ondergeteekenden, voor of op den 15 Mei aanstaande.

Het Salaris aan bovengem. posten verknocht, zal zyn:—
Aan een Meester, £100 per jaar, en een Huis met een Schoolkamer daaraan gehecht.
Aan den anderen, £120 per jaar.

Kaapstad, Kaap de Goede Hoop, den 9 Maart 1831.

Op last van het Kollegie,

O. J. TRUTER, Sec.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 1 April 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar Engeland, per de *Abberton* en *Sir Joseph Banks.*
——Madras, Ceylon en Calcutta, per de *Aurora.*
——Mauritius, per de *Anne.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for the Cape District will inspect Lands in the Field-Cornetcy of Mr. J. A. BASSON, near Picquetberg, on Friday, the 13th of May next, and following days.

All Applicants for Lands in that Division, are requested to attend.

Civil Commissioner's Office,
Cape Town, 24th March, 1831.
W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that a Slave Boy, calling himself *Adam,* and stating to be the Property of PETRUS JOHANNES TRUTER, H.Son, of Cape Town, is confined in the Lock-up House here as a Deserter.—The Owner is requested to release him on or before the 8th of April next, and to pay the expenses, otherwise he will be liberated, and the expenses sued for.

Office of the Justice of the Peace, Paarl, 21st March, 1831.
J. N. DE VILLIERS, Justice of the Peace.

NOTICE is hereby given, that a Slave Boy named *Alexander,* born in this Colony, and stating himself to belong to DANIEL MARAIS, of Groot Drakenstein, in the District of Stellenbosch, has been detained in Prison here as a deserter since the 16th instant.—The Owner of the said Slave is requested to release him within one month from this day's date, otherwise he will be liberated, and the expences sued for.

Caledon, 19th March, 1831.
J. J. TESSELAAR, Justice of the Peace.

ADVERTISEMENT.

A Black Woman, apparently a Macoa, about 28 years of age, and wanting the little toe of each foot, calling herself *Seva,* and stating to have deserted from her Master MARTIN SMITH, residing at Graaff-Reinet, is detained in the Prison here.

If not claimed before the 30th April next, she will be liberated, and the Master sued for the expenses incurred.

Swellendam, 19th March, 1831.
J. G. ASPELING, Ds. Resident Magistrate.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that a Woman calling herself *Mietje,* is detained here on suspicion of being a Slave Desertress; she states that she formerly lived at Uitenhage; is about 20 years of age, 4 feet and a half high, has a yellow complexion, long black hair, and a scar on the forehead, between the eyes. Any Person having claim to said Woman, is requested to make it known at this Office without delay, as unless legally owned before the expiration of two months from the date hereof, she will be discharged.

Resident Magistrate's Office, Beaufort, 26th March, 1831.
J. J. MEINTJES, Resident Magistrate.

PUBLICATION.

WHEREAS *Michael O'Connel* and *Jacob Pieter Swemmer,* as Executors of the late *Wilhelm Carel Fredrik Stietz,* of Georye, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito,* to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar to the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 29th March, 1831, and published on the 1st April following.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE.

IT is requested, that all Persons who may be able to give information relative to MARTHINUS PRINSLO, CHRISTIAAN MEYER, and JAMES SOUNISS, will be pleased to communicate the same to this Office, or to the Agents to the Board of Orphan Masters, in the Districts in which such Persons reside, in order to their furnishing the Board with the information required respecting the individuals in question.

Orphan Chamber, March 25th, 1831.
H. TENNANT, Secretary.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 30th March, 1831.

WHEREAS the Estate of HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Melt Son, of the Paarl Diamant, District of Stellenbosch, Farmer, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 23d of April, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 30th of April, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 30th March, 1831.

WHEREAS the Estate of THOMAS ERASMUS WARD, deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 30th of April, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 7th of May, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend, and prove their debts for them; at the same time forwarding the document on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 30th March, 1831.

WHEREAS the Estate of BENJAMIN GREEN, deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, on Saturday, the 14th of May next, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Resident Magistrate; to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Resident Magistrate will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend, and prove their debts for them; at the same time forwarding the document on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 30th March, 1831.

WHEREAS the Estate of PIETER VAN BENGALEN, Long-street, Cape Town, Tallow Chandler, has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 9th of April, at 12 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master; to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 31st March, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

GEORGE WILSON PRINCE *versus* JACOB DANIEL DE VILLIERS.

On Tuesday, the 5th of April, 1831, at the Defendant's Place, situated at Fransche Hoek, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Kitchen Utensils, a Wagon, 6 Horses, 4 Stukvats, 6 Leaguers, a quantity of other Fustage, 12 Leaguers of Wine, &c. &c.

FREDRIK VOIGT *versus* WILLIAM PARKER.

On Tuesday, the 12th April, 1831, at the Defendant's Residence, situated at Muizenberg, of a Boat, with 4 Oars; a Wheelbarrow, a Carpenter's Bench, an open Cart, the under part of a Wagon, and sundry other articles.

JAN FREDRIK SERRURIER *versus* CORNELIS JOHANNES LANGEVELD.

On Wednesday, the 13th April, 1831, in Church-square, Cape Town, of a female Slave named *Alida,* of Mosambique.

Digitized by Google

PAUL JACOB DE VILLIERS, Jan Piet Son, *versus* JOHANNES FRANCOIS JOUBERT.

On Thursday, the 14th April, 1831, in front of the Deputy Sheriff's Dwelling House, at Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, an old Cart, a Bullock Wagon, a Horse, Saddle and Bridle, &c.

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN *versus* ANDRIES PETRUS ZEEMAN, and 2 others.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN *versus* the said ANDRIES PETRUS ZEEMAN, and 2 others.

On Tuesday, the 19th April, 1831, at the Defendant's Place, situated at Groeneberg, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a Bullock Wagon, 4 Horses, 4 Mares, 8 Leaguers; a quantity of other Fustage of various descriptions; 27 Leaguers of Wine, &c. &c. Also, the following Slaves, viz: *Rosina*, with her Child *Asia*; *Sara* and *Geduld*.

J. STEUART, *High Sheriff.*

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Abel Hermanus Erasmus*, and surviving Widow *Cornelia Eliz. Bezuydenhout.*

——— *John Gallagher.*

Of *Johannes Hendrik Harms*, and deceased Wife *Maria Magdalena Trotskie.*

Of the late *Johanna Catharina Esbach*, Widow *George Daniel Kock.*

——— *Jacobus Hendrik Oppel.*

——— *Hendrik Jacobus Rust*, and surviving Widow *Anna Jacoba Louw.*

——— *Cornelis Johannes van Tonder*, and surviving Widow *Engela Cornelia Viljoen.*

——— *Johannes David van der Westhuyzen*, and surviving Widow *Anna Hendrica Margaretha Brand.*

——— *Thomas Young.*

——— *Fredrik van Zyl*, and surviving Widow *Johanna Adriana van der Linden*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts, within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 31st March, 1831.

H. TENNANT, Sec.

SALE,

By the Orphan Chamber, in the Cape District.

ON Saturday, the 9th of April next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold at the Place called *De Klygat*, situated at Zwartland, in the Field-Cornetcy of Mr. J. G. BLANCKENBERG, by Order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late HENDRIK JACOBUS RUST, and surviving Widow ANNA JACOBA LOUW, the whole of the Property belonging to the said Estate,— consisting of Household Furniture, Farming Implements, 2 Wagons, draught and breeding Horses, draught Oxen, Sheep and Goats; as also the following Slaves, viz:—

Rachel, 53 years of age, a Native of Mosambique, and *Aaltje* (1), 27¾ years of age, with her Children *Spasie*, born 29th Jan. 1827, and *Francina*, all Natives of this Colony.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 24th March, 1831.

H. TENNANT Secretary.

SALE,

By the Agent to the Orphan Chamber, at Uitenhage.

ON Thursday and Friday, the 28th and 29th of April next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Uitenhage, at the Place called *Pekel Fontein*, situated in the Field-Cornetcy of Winterhoek, for account of the Estate of the late ABEL HERMANUS ERASMUS, and his surviving Widow CORNELIA ELIZABETH BEZUYDENHOUT, the whole of the Property belonging to the said Estate,— consisting of Household Furniture, Farming Implements, 2 Bullock Wagons, draught Oxen and breeding Cattle, Sheep and Goats; and the female Slave *Victoria*, about 30 years of age, a Native of this Colony.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 24th March, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

NOTICE

To Persons indebted to the Orphan Chamber.

NOTICE is hereby given, to such Persons as are in arrear in the payment of the Interest due to the Orphan Chamber, on the respective Capitals held by them, that should the Arrears in question not be settled within six weeks from this date, legal measures will be taken against them for the recovery of the same.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 30th March, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

THE Passengers of the bark *Fanny*, return thanks to those Persons who assisted them on the morning of the 20th instant, at St. Helena Bay, and particularly to Mr. JACOB LAUBSCHER and his Wife, for the humane and hospitable reception. They also feel grateful for the good entertainment they received at the different Places on their journey to Cape Town, and are happy publicly to acknowledge it.

Cape Town, 29th March, 1831.

J. P. E. FAURE, For self, and the other Passengers.

ABSCONDED, three months ago, a male Slave named *Isak*, the property of the Widow T. G. VAN SCHALKWYK, at *Matjes Fontein*, 25 years old, and is supposed to hire himself as a Bastard Hottentot.—Whoever lodges him in Prison, shall receive a Reward of Fifteen Rix-dollars.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of SIMON MORLEY, *of Wynberg, in the Cape District, General Trader.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of this Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 7th of May, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 16th day of April, or proceedings will be instituted against them.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

MEETING OF CREDITORS

In the Insolvent Estate of MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, Senior, *late of Ziekenhuis, in the District of Swellendam, deceased.*

A Special Meeting will be held before the Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 9th of April next, at 1 o'Clock in the Afternoon, for the proof of Debts.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents relating to the Insolvent Estate of the late ANDRIES VAN DER LITH, will lie open at the Master's Office, for the examination of the Creditors and those concerned, agreeably to the 83d Article of Ordinance No. 64, for a term of six weeks from Monday, the 28th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Distribution of the Estate.

Cape Town, 23d March, 1831.

A. J. LEY, } For themselves, and Co-Trustee
J. H. STURK, } H. O. ACKER.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of TOBIAS SMUTS, Adriaan's Son, of Paardeberg, District of Stellenbosch, Farmer, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for the term of three Weeks from Monday, the 4th of April next.

Cape Town, 31st March, 1831.

M. THALWITZER, } Joint
M. DE KOCK, } Trustees.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of JOHANNES GILLIAM VAN HELSDINGEN, J.Ms. of the District of Swellendam, will lie open for the inspection of the Creditors, at the Master's Office, for a term of one Month, from the 5th of April, to the 5th May, 1831.

Cape Town, 1st April, 1831.

AND. BRINK, Ds. Trustee.

ALL Persons having any Claims against, or being indebted to, the Estate of the late ALBRECHT JOHANNES HERHOLDT, As. are requested to give them in or make payment to the Undersigned, within 6 weeks from this date.

Cape Town, 1st April, 1831.

C. KORSTEN, Executor.

ON Wednesday, the 27th instant, at 12 o'Clock precisely, will be sold at the House of Messrs. WOLFF and BARTMAN, the female Slave named *Daphne*, with her 4 Children *Badon*, *Saptoe*, *Geluk*, and *November*; also, a Fowling Piece, a quantity of Wearing Apparel, Books, &c. belonging to the Estate of the late ALBRECHT JOHANNES HERHOLDT.

Cape Town, 1st April, 1831.

C. KORSTEN, Executor.

CORNELIS HERMANUS ERNST OLIVIER, Gs. of Graaff-Reinet, will hold a public Sale at the Place of Mr. JAN UYS, Pampoens Kraal, on Tuesday, the 5th instant, of about 100 very fat draught and slaughter Oxen and Cows,— well worth the attention of Butchers and Farmers.

C. J. OLIVIER, Sen. of Graaff-Reinet, will hold a public Sale, in the course of this Month, (the day to be notified hereafter,) at Pampoens Kraal, of 100 black trained Oxen, from 4 to 5 years old, 100 slaughter Oxen, and 120 Cows, among which are two teams of trained Cows,—well worth the attention of Butchers and others.

NOTICE.

THE Undersigned being on the eve of leaving the Colony, requests that all Demands against him may be sent in immediately for payment; and those Persons indebted to him, are requested to discharge their respective Accounts without delay, either to him, or his Agent Mr. LODEWYK FREDERIK CLEENWERCK.

W. MILLS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mr. MATTHYS ANDRIES DE BEER, Zs. are requested to transmit them for payment, within three Months from this date; and those standing indebted to the above Estate, are desired to discharge their Debts within the above period; otherwise they will be prosecuted according to Law.

A. H. DE VRIES.

Hekseriver, 17th March, 1831.

Digitized by Google

INVESTMENT PER DIAMOND.

NOW landing from the above Vessel, a select Investment of the under-mentioned Goods :—Duffles, Kersey; green, red, and white Baize; black, drab, green, and blue broad Cloths; Kerseymere, Toilinetts, Shalloons, Blankets, woollen Caps, and spotted Frocks, Shirtings.

Hatchets, gold-eyed Needles, Ladies' Caps, Muslin Cuffs, Collars, Scarfs, Silk Reticules, Satin Bags, Velvet Melvinas, printed Aprons, Coral Negligées, worked corner Handkerchiefs, Silk Cloaks, Gentlemen's black Hats, Shawls, Swansdown, Muslin Dresses.

India Prints, Lamb's-wool half Hose, Berlin Cravats, black worsted Stockings, Bed Tick, Russia Duck, Carpeting, Buttons, Pins, double Ribbons, Barcelona Handkerchiefs, Threads, Tapes, Braces.

Starch, Stone Blue, Windsor Soap, Oil Cloth, French Baskets and Vases, House Paper, Loaf Sugar, Boots and Shoes, Umbrellas and Parasols, &c. &c.

THOS. ELLIOTT.

FOR SALE, by the Undersigned, Barley, Oats, and best Swedish Tar; also, just landed, a few Chaldrons of best Wallsend Parlour and Smiths' Coals.

64, *Bree-street.* T. & J. SINCLAIR.

PUBLIC SALE AT WYNBERG.

THE Undersigned, having disposed of his Place by private Contract, will sell by public Auction at Wynberg, on the 5th day of April, 1831, Wagons, Spring Carts, Gigs, Harness of every description; Saddle, Cart, Wagon, and Carriage Horses, Mares and Foals, got by thorough-bred English Horses; 5 teams of draught Oxen, a quantity of Cows and Calves, a thorough-bred English Bull, a bay English Mare, warranted good and quiet in single Harness, and under the Saddle.—Also, a quantity of Sugar, Rice, and Coffee, and what further will be put up on the Day of Sale.

W. MOORE.

PUBLIC SALE.

ON Saturday, the 2d instant, will be sold, at the Place of Mr. J. G. MOCKE, at Pampoenekraal, 120 very fat slaughter Oxen and Cows, the property of Mr. C. H. OLIVIER.

M. J. VAN DYK. Auctioneer.

N.B. Those purchasing for upwards of Rds. 100, may have a Credit of 3 months, on approved Acceptances, if required.

SALE

Of the moveable and immoveable Property of the late Mr. MATTHYS ANDRIES DE BEER, Zacharias Son.

THE Undersigned, Executors to the above Estate, will put up to public Auction, on Thursday and Friday, the 20th and 21st April next, at the Loan Place called *Frisch gewaagd is half gewonnen*, situate at the Zwartebergen, District of Beaufort:—

1. The above Place, with the Buildings thereon, consisting of a strong and substantially-built House, Wine Store, Stabling, Wagon-house, Blacksmith's Shop, Corn Loft, and other Out-houses; with a constant run of Water sufficient for a Mill during the whole year, planted with 36,000 Vines and various Fruit Trees; also, an Orchard of Orange and Nartjes Trees; produces a large quantity of Corn; and is advantageously situated on the high Road leading from Cape Town to Graaff-Reinet and Uitenhrge.

2. The following Slaves, viz:—*Hendrik*, of the Cape, Coachman and Store Boy; *Cornelis*, of ditto, Coachman; *September*, of ditto, Labourer *Moos*, of ditto, Wagondriver; *Cæsar*, of Mosambique, Labourer; *Welkorm*, of Malgas, Gardener; *Sara*, of the Cape, with her two Children *Willem* and *David*, a clever House Girl and Sempstress,

Likewise, Household Furniture, consisting of Cabinets, Wardrobes, Sofas, Chairs, Tables, Looking Glasses, Pictures, Watches, Plate; plated, Brass, China and Crockeryware, Kitchen Utensils, &c. Bullock and Horse Wagons, Farming and Store Implements, Leaguers, Fermenting and other Tubs, Buckets, Ploughs and Harrows, a few Leaguers of Wine of the preceding and last Vintage, empty Casks, Blacksmith's Tools, Wagonmaker's Wood, 2 Brandy Stills, dry Fruits of all sorts; Wheat, Barley, Oats, and a quantity of Oat Sheaves, &c. &c.

Lastly, 150 draught Oxen, 200 head of breeding Cattle, of the best European breed, draught and saddle Horses, breeding ditto, with Foals of English breed, 1200 breeding Sheep and Goats, in a fine condition; some very fat Wethers. and what further will be exposed on the day of Sale.

A good Dinner and Wine will be provided.

N.B. The Conditions of Sale of the Place will be made favourable.—A Credit of three Months will be given to the Purchasers of moveables, provided good Security be given after the Sale to the satisfaction of the Executors.

Zwarteberg, 17th March, 1831.

Z. J. DE BEER, Ms.
J. P. MULLER,
A. H. DE VRIES,
} Executors.

SALE OF SLAVES.

THE Undersigned, being duly authorised thereto by Mr. PIETER VAN BREDA, P. Son, will sell to the highest Bidder, on SATURDAY, the 9th of April next, at the Sale of Mr. J. BLORE, for account of the above-mentioned Mr. PIETER VAN BREDA, the following 6 Slaves:—*Abraham, Carel, Willem, Christiaan, Tawila* alias *Mina*, and *Samsia* alias *Eva.*

Cape Town, 24th March, 1831.

M. VAN BREDA, Sen. *q.q.*
J. A. JOUBERT, *q.q.*

MARRIED, on the 31st March, 1831, in the Dutch Reformed Church, by the Rev. A. FAURE, B.D. Mr. PETRUS JOHANNES KOTZE, Son of J. J KOTZE, Esq. of Blaauwberg, to Miss SUSANNA MARIA BLANCKENBERG, eldest daughter of J. G. BLANCKENBERG, Esq. of Cape Town.

DIED, at my House, on the 28th instant, Mr. ALBRECHT JOHANNES HERHOLDT, aged 19 years, 1 month, and 12 days; of which notice is hereby given to relatives and Friends.

Cape Town, 30th March, 1831. D. B. KUUHL.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris voor het Kaapsch Distrikt, de Landeryen in het Veldkornetschap van den Hr. J. A. BASSON, naby Piketberg, zal inspecteren op Vrydag den 13 Mei aanstaande en volgende dagen.

Alle Verzoekers om Land in die Afdeeling, worden verzocht tegenwoordig te zyn.

Bureau van den Civilen Commissaris,

Kaapstad den 24 Maart 1831.

W. M MACKAY, Civile Commissaris.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slavejongen, zich noemende *Adam*, en zeggende te behooren aan PETRUS JOHANNES TRUTER, Hz. van de Kaapstad, in de Gevangenis alhier als een Deserteur is geconfineerd.—De Eigenaar wordt verzocht hem voor of op den 8 April aanstaande te lossen en de kosten te betalen; vermits hy anderzins zal worden ontslagen en de kosten in regten verhaald.

Bureau van den Vrederegter. Paarl den 21 Maart 1831.

J. N. DE VILLIERS, Vrederegter.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slavejongen genaamd *Alexander*, geboren in deze Kolonie, en zeggende te behooren aan DANIEL MARAIS, van Groot Drakenstein, in het Distrikt Stellenbosch, sedert den 16 dezer in de Gevangenis alhier als een Deserteur is geconfineerd.—De Eigenaar van gem. Slaaf wordt verzocht, hem binnen eene maand van dato dezer te lossen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen en de kosten in regten verhaald.

Caledon den 19 Maart 1831.

J. J. TESSELAAR, Vrederegter.

ADVERTENTIE.

EENE zwarte Vrouw, schynbaar van Macao, cirka 28 jaren oud, en mankerende de kleine toon aan beide voeten, zich noemende *Seva*, en zeggende gedrost te zyn van haren Meester MARTIN SMITH, woonachtig te Graaff-Reinet, is in de Gevangenis alhier geconfineerd.—Indien niet gelost voor den 30 April aanstaande, zal zy worden ontslagen, en de Lyfheer voor de kosten geprosequeerd.

Swellendam den 19 Maart 1831.

J. G. ASPELING, Dz. Resident Magistraat.

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat eene Vrouw, zich noemende *Mietje*, alhier, op vermoeden van eene weggeloopene Slavin te zyn, is geconfineerd; zy zegt dat zy voorheen te Uitenhage heeft gewoond; is omtrent 20 jaren oud, 4½ voet lang, geel van kleur, lang zwart haar, en een likteeken op het voorhoofd tusschen de oogen.—Iemand eenig regt op gem. Vrouw hebbende, wordt verzocht zulks onverwyld op dit Bureau bekend te maken; vermits zy, indien niet wettig gereclameerd binnen twee maanden van dato dezer, zal worden ontslagen.

Resident Magistraats Bureau,

Beaufort den 26 Maart 1831.

J. J. MEINTJES, Resident Magistraat.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Michael O'Connel* en *Jacob Pieter Swemmer*, als Executeuren van wylen *Wilhelm Carel Fredrik Stietz*, van George, zich aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dienBoedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goe de Hoop, den 29 Maart 1831, en gepubliceerd den 1 April daaraanvolgende

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 30 *Maart* 1831.

NADEMAAL de Boedel van HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Meltz' van de Paarl Diamant, Distrikt Stellenbosch, Landbouwer, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 23 April, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 30 April, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 30 *Maart* 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen THOMAS ERASMUS WARD, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 30 April, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 7 Mei, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 30 *Maart* 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen BENJAMIN GREEN, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Grahams-stad, op Zaturdag den 14 Mei aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Resident Magistraat;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Resident Magistraat summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 30 *Maart* 1831.

NADEMAAL de Boedel van PIETER VAN BENGALEN, van de Langestraat, Kaapstad, Kaarsenmaker, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 9 April, ten 12 uren precies, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dien aangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 31 *Maart* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

GEORGE WILSON PRINCE, *versus* JACOB DANIEL DE VILLIERS.

Op Dingsdag den 5 April 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Franschehoek, in het Distrikt Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten, Keukengereedschap, 1 Wagen, 6 Paarden, 4 Stukvaten, 6 Leggers, eene kwantiteit ander Vatwerk, 12 Leggers Wyn, enz. enz.

FREDRIK VOIGT *versus* WILLIAM PARKER.

Op Dingsdag den 12 April 1831, ter Verweerders Woonplaatse gelegen aan Muizenburg, van eene Schuit met 4 Riemen, een Kruiwagen, een Schaabank, een open Kar, het Onderstel van een Wagen, en diverse andere Artikels.

JAN FREDRIK SERRURIER *versus* CORNELIS JOHANNES LANGEVELD.

Op Woensdag den 13 April 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van eene Slavin genaamd *Alida*, van Mosambiek.

PAUL JACOB DE VILLIERS, Jan Pietzoon, *versus* JOHANNES FRANCOIS JOUBERT.

Op Donderdag den 14 April 1831, voor het Woonhuis van den Adjunkt Baljuw, te Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een oude Kar, een Ossenwagen, een Paard, Zadel en Toom, enz. enz.

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN, *versus* ANDRIES PETRUS ZEEMAN en 2 anderen.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN, *versus* den gem. ANDRIES PETRUS ZEEMAN en 2 anderen.

Op Dingsdag den 19 April 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Groeneberg, in het Distrikt Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas-en Aardewerk, Keukengereedschap, een Ossenwagen, 4 Paarden, 4 Merries, 8 Leggers, eene party ander Vatwerk van diverse soorten, 27 leggers Wyn, enz. enz. alsmede de volgende Slaven:—*Rosina* met haar Kind *Asia*, *Sara* en *Geduld*.

J. STEUART, Baljuw.

ALLE de genen die eenige action of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Abel Hermanus Erasmus*, en nag. Weduwe *Cornelia Eliz. Bezuidenhout*,
——— *John Gallagher*,
Van *Johannes Hendrik Harms*, en overledene Huisvrouw, *Maria Magdalena Frolskie*,
Van wylen *Johanna Catharina Esbach*, Weduwe *George Daniel Kock*,
——— *Jacobus Hendrik Oppel*,
——— *Hendrik Jacobus Rust*, en nag. Weduwe *Anna Jacoba Louw*,
——— *Cornelis Johannes van Tonder*, en nag. Weduwe *Engela Cornelia Viljoen*,
——— *Johannes David van der Westhuizen*, en nag. Weduwe *Anna Hendrica Margaretha Brand*,
——— *Thomas Young*,
——— *Fredrik van Zyl*, en nag. Weduwe *Johanna Adriana van der Linden*,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 31 Maart 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkoopingdoor de Weeskamer, in het Kaapsch Distrikt.

OP Zaturdag den 9 April aanstaande, des morgens precies ten 10 uren, zal ter Plaatse genaamd *Het Kleigat*, gelegen aan Zwartland, in het Veldkornetschap van den Heer J. G. BLANCKENBERG, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen HENDRIK JACOBUS RUST en nagelatene Weduwe ANNA JACOBA LOUW, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, Bouwgereedschap, 2 Wagens, Trek- en Aanfokpaarden, Trekossen, Schapen en Bokken; alsmede de volgende Slaven:

Rachel, 53 jaren oud, van Mosambiek, en *Aaltje* (1), 27½ jaren oud, met hare Kinderen *Spasie*, geb. 20 Jan. 1827, en *Francina*, alle van deze Kolonie.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 24 Maart 1831,

H. TENNANT, Sec

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, te Uitenhage.

OP Donderdag en Vrydag den 28 en 29 April aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Uitenhage, ter Plaatse genaamd *Pekel Fontein*, gelegen in het Veldkornetschap Winterhoek, voor rekening des Boedels van wylen ABEL HERMANUS ERASMUS en zyne nagelatene Weduwe CORNELIA ELIZABETH BEZUYDENHOUT, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, Bouwgereedschap, 2 Ossenwagens, Trekossen, Aanfokvee, Schapen en Bokken; en de Slavin genaamd *Victorie*, omtrent 30 jaren oud, van deze Kolonie.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 24 Maart 1831.

H. TENNANT, Sec.

Berigt aan Personen die aan de Weeskamer verschuldigd zyn.

WORDT hierby narigt gegeven aan zoodanige Personen die Kapitalen van de Weeskamer op Interest hebben, en achterstallig zyn in de betaling hunner Renten, dat indien gemelde achterstallen niet binnen zes weken, van heden gerekend, worden vereffend, regterlyke middelen tot verhaal daarvan tegen hen in het werk zullen worden gesteld.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 30 Maart 1831.

H. TENNANT, Secr.

ALLEN die in staat zyn eenig narigt te geven ten aanzien van MARTHINUS PRINSLO, CHRISTIAAN MEYER, en JAMES SOUNISS, worden verzocht zulks intezenden aan dit Bureau, of aan de Agenten van het Kollegie van Heeren Weesmeesteren, in de Distrikten waar zulke personen woonachtig zyn, ten einde dezelve het Kollegie narigt kunnen doen toekomen, ten aanzien van de bedoelde personen.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 25 Maart 1831.

H. TENNANT, Secretaris.

Digitized by Google

GOEDEREN PER DIAMOND.

NU landende van bovenstaand Vaartuig, een uitgebreid assortement van de onderstaande Goederen, als:

Duffels, Karsaai, groene, roode en witte Baai, zwart, grys, groen en blaauw Laken, Kasimier, Toilinets, Shalloons, Dekens, wolle Mutsen, en gevlekte Kielen, Hemdelinnen; Bylen, Naalden met gouden oogen, Dames Mutsen, museline Manchetten, Kraagjes en Sjerpen, zyde Reticules, satyne Zakken, fluwele Melvinas, gedrukte Voorschoten, Negligees, Doeken met geborduurde punten, zyde Mantels, zwarte Mans Hoeden, Shawls, Swandown, museline Kleedjes, Indische Prints, lamswolle Sokken, Berlynsche Stropdassen, zwarte sayette Kousen, Beddetyk, Russisch Duck, Tapytgoed, Knoopen, Spelden, dubbele Lint, Barcelona Doeken, Garens, Band, Kruisbanden, Styfsel, Berg Blaauw, Windsor Zeep, Waschdoek, Fransche Mandjes en Vazen, Huispapier, Broodsuiker, Laarzen en Schoenen, Sambrelen en Parasols, enz. enz. enz.

T. ELLIOTT.

TE KOOP, by de Ondergeteekenden, Garst, Haver, en beste Zweedsche Teer; alsmede pas geland, eenige hoeden beste Wallsend Kamer en Smids Steenkolen.

Breestraat No. 64 T. & J. SINCLAIR.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Zaturdag den 2 dezer, zal eene publieke Verkooping gehouden worden, van een honderd en twintig extra vette Slagtossen en Koeyen, ter Plaatse van den Heer J. G. MOCKE, aan Pampoenekraal.—Gemeld Vee behoort aan den Heer C. H. OLIVIER.

M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

NB. Degene die boven de 100 Rds besteedt, zal een Crediet van 3 maanden genieten, mits stellende eenen Acceptant, indien zulks vereischt wordt.

PUBLIEKE VERKOOPING AAN DEN WYNBERG.

DE Ondergeteekende zyne Plaats uit de hand hebbende verkocht, zal op den 5 dezer eene publieke Verkooping houden aan den Wynberg, van Wagens, Karren op veren, Gigs, alle soorten van Tuigen, Ry-, Kar-, Wagen- en Rytuigpaarden, Merries en Veulens, by opregte Engelsche Paarden, 5 spannen Trekossen, een aantal Koeyen en Kalveren, een opregte Engelsche Bul, eene bruine Engelsche Merrie, verzekerd goed en mak in enkel tuig en onder den man te zyn.—Alsmede eene hoeveelheid Snikar, Ryst en Koffy, en wat verder ten dage der Verkooping zal worden voortgebragt.

W. MOORE.

VERKOOPING VAN SLAVEN.

DE Ondergeteekenden, daartoe behoorlyk gekwalificeerd door den Hr. PIETER VAN BREDA, Pietersz. zullen op ZATURDAG den 9 April, op de Commissie Verkooping van den Heer J. BLORE, voor rekening van den gemelden Heer PIETER VAN BREDA, aan de meestbiedenden, doen verkoopen, zes kapitale Slaven en Slavinnen, met name *Abraham*, *Carel*, *Willem*, *Christiaan*, *Tawila*, alias *Mina* en *Samsia*, alias *Eva*.

Kaapstad den 24 Maart 1831. M. VAN BREDA, Sen. *q q.*
J. A. JOUBERT, *q q.*

Verkooping van vaste en losse Goederen in den Boedel van wylen den Heer MATTHYS ANDRIES DE BEER, Zachariaszoon.

DE ondergeteekende Executeuren in bovengem. Boedel, zullen op Donderdag en Vrydag den 20 en 21 April aanstaande, des morgens ten 10 uren, op de Leeningsplaats genaamd *Frisch gewaagd is half gewonnen*, gelegen aan de Zwartebergen, in het Distrikt van Beaufort, publiek laten verkoopen:—

1. Gem. Plaats genaamd *Frisch gewaagd is half gewonnen*, waarop een hecht en sterk Woonhuis, Kelder, Stal, Wagenhuis, Smidswinkel, Koornhuis, en andere Vertrekken, voorzien het geheele jaar door van loopend Water, dat een Molen gedurende het geheele jaar dryft; beplant met 36,000 Wyngaardstokken en eene menigte van allerlei Vruchtboomen; als ook een Limoen- en Nartjes- Boomgaard; levert veel Graan op, en is zeer bevoorregt wegens deszelfs ligging naby den grooten Wagenweg van de Kaapstad naar Graaff-Reinet en Uitenhage leidende.

2. De volgende Slaven, als:—*Hendrik*, van de Kaap, Koetsier en Pakhuisjongen; *Cornelis*, van dito, Koetsier; *September*, van dito, Werkjongen; *Moos*, van dito, Wagendryver; *Cæsar*, van Mosambiek, Werkjongen; *Welkom*, van Malgas, Tunier; de Slavin *Sara*, van de Kaap, met hare twee Kinderen *Willem* en *David*, zynde eene bekwame Huismeid en Naaister.

Voorts al de Huismeubelen, bestaande in Kabinetten, Kleederkasten, Rustbanken, Stoelen, Tafels, Spiegels, Schilderyen, Zakhorologien, Zilver-, Pletty-, Koper-, Porselein- en Aardewerk, Keukengereedschp, enz. als ook Ossen- en Paardenwagens, benevens Bouw- en Keldergereedschap, Leggers, Kuipen, Trapbalies, Emmers, Ploegen en Eggen; eenige leggers Wyn en Brandewyn van den vorigen en laatsten Oogst, ledig Vatwerk, Smidsgereedschap, Wagenmakershout, 2 Brandewynsketels, drooge Vruchten van allerlei soort, Koren, Garst, Haver en eene kwantiteit Havergerven, en verder alle losse Goederen.—Eindelyk, 150 Trekossen, 200 Aanfokbeesten van het beste Europische ras, Trek- en Rypaarden, Aanfokpaarden met Veulens van het Engelsch ras, 1200 Aanfokschapen en Bokken, in eene goede konditie, eenige extra vette Hamels, en wat verder ter verkooping zal worden aangeboden.

Goed Eten en Drinken zal gegeven worden.

NB. De konditien der verkooping van de Plaats zullen zeer voordeelig gemaakt worden voor den Kooper. Een Crediet van drie maanden zal gegeven worden aan de Koopers van alle losse Goederen, mits na afloop der Vendutie goede Securiteit stellende ten genoegen der Executeuren.

Zwarteberg den 17 Maart 1831. Z. J. DE BEER, J. P. MULLER, A. H. DE VRIES, } Executeuren.

OPROEPING.

DIE iets te vorderen heeft van of verschuldigd is aan den Boedel van wylen ALBRECHT JOHANNES HERHOLDT, Albz. gelieve daarvan opgaaf of betaling te doen aan den Ondergeteekenden, binnen 6 weken van heden.

Kaapstad den 1 April 1831. C. KORSTEN, Executeur.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van SIMON MORLEY, *van Wynberg, in het Kaapsch Distrikt, Algemeene Handelaar.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 Mei aans ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden Curator, voor of op Zaturdag den 16 April te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

BYEENKOMST VAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, Senior, *voormaals van Zieken-huis, in het Distrikt Swellendam.*

EENE speciale Byeenkomst zal op Zaturdag den 9 April aanstaande, ten 1 ure des namiddags, worden gehouden, ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, tot het bewyzen van schulden.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van TOBIAS SMUTS, Adriaansz. van Paardeberg, Distrikt Stellenbosch, Landbouwer, zal voor den tyd van drie weken, van Maandag den 4 April aanstaande, ter vise van Crediteuren, op het Meesters Bureau openliggen.

Kaapstad den 31 Maart 1831.

M. THALWITZER, M. DE KOCK, } Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van wylen ANDRIES VAN DER LITH, zullen, overeenkomstig het 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van zes weken, van Maandag den 28 dezer, ter examinatie van Crediteuren en Belanghebbenden op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd, de gezegde distributie van den Boedel goed te keuren en te bekrachtigen.

Kaapstad den 23 Maart 1831.

A. J. LEY, J. H. STURK, } Voor hun zelven en Mede Curator H. O. ACKER.

OP Woensdag den 27 dezer maand, zal precies ten 12 uren worden verkocht, ten Huize van de Heeren WOLFF & BARTMAN, de Slavin genaamd *Daphne*, met hare 4 Kinderen, genaamd *Badon*, *Saptoe*, *Geluk* en *November*; alsmede een Geweer, eene party Kleederen, Boeken, enz. behoorende tot de Nalatenschap van wylen ALBRECHT JOHANNES HERHOLDT.

Kaapstad den 1 April 1831. C. KORSTEN, Executeur.

PASSAGIEREN van de Bark de *Fanny* betuigen dank aan die Lieden, welke hun op den ochtend van den 20 dezer in de St. Helenabaai zyn ter hulpe gekomen, en in het byzonder den Hr. JACOB LAUBSCHER en zyne Huisvrouw, voor de van hen genotene menschlievende en gastvrye receptie. Zy zyn ook gevoelig voor het goed onthaal dat zy, gedurende hunne reis van de St. Helenabaai tot de Kaapstad, op alle Plaatsen hebben ondervonden, en achten zich gelukkig deze weldaden openlyk te erkennen.

Kaapstad den 29 Maart 1831.

J. P. E. FAURE, voor zich zelven en de overige Passagiers.

BEKENDMAKING.

ALLE de genen die eenige vorderingen hebben op de Nalatenschap van wylen den Heer MATTHYS ANDRIES DE BEER, Zach. zoon, gelieven zich te melden binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend, by den Ondergeteekenden, om zyne betaling te ontvangen; en die aan bovengem. Boedel verschuldigd zyn, hun debet binnen gem. tyd by my Ondergeteekenden te komen afdragen, zullende anders de genen die nalatig zyn, in regten worden vervolgd.

Heksrivier den 17 Maart 1831.

A. H. DE VRIES.

DE Likwidatie en Distributie Rekening en Documenten in den Insolventen Boedel van JOHANNES GILLIAM VAN HELSDINGEN, J.Mz. van het Distrikt Swellendam, zullen voor den tyd van eene maand, gerekend van den 5 April 1831, tot den 5 Mei 1831, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter visie van Crediteuren liggen.

Kaapstad den 1 April 1831. AND. BRINK, Dz. Curator.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende op het punt zynde deze Kolonie te verlaten, verzoekt dat alle vorderingen tegen hem dadelyk ter vereffening worden ingezonden; en die aan hem verschuldigd zyn, worden verzocht hunne respective debita onverwyld te betalen aan hem of aan zynen Agent LODEWYK FREDERIK CLESNWERCK.

W. MILLS.

Digitized by Google

CORNELIS HERMANUS ERNST OLIVIER, Gertz. van Graaff-Reinet, zal op Dingsdag den 5 dezer, eene publieke Vendutie houden aan de Pampoenekraal, ter Plaatse van den Heer JAN UYS, van cirka 100 extra vette Trek- en Slagtossen en Koeyen; de attentie van Liefhebbers wel waardig.

C. J. OLIVIER, Sr. van Graaff-Reinet, zal in den loop • dezer maand April (de dag nader te bepalen,) eene Vendutie houden, aan de Pampoenekraal, van 100 zwarte geleerde Ossen van 4 tot 5 jaren oud, 100 Slagtossen en 120 dito Koeijen, waaronder twee spannen geleerde Kweenen,—de attentie van Liefhebbers byzonder waardig.

GEDROST, sedert drie maanden, de Slavenjongen genaamd *Isak*, zynde cirka 25 jaren oud, heeft veel gelykenis op een Bastaard, waarvoor hy zich ook waarschynlyk uitgeeft en verhuurt, toebehoorende aan de Wed. T. G. VAN SCHALKWYK, te *Maljesfontein*.—Die hem in een der Gevangenhuizen bezorgt, zal vyftien Rijksdaalders belooning genieten.

GETROUWD, op den 31 Maart, in de Nederduitsche Hervormde Kerk, door den Eerw. Heer A. FAURE, B. D. de Heer PETRUS JOHANNES KOTZE, Zoon van den Heer J. J. KOTZE, van Blaauwberg, met jonge Jufvrouw SUSANNA MARIA BLANCKENBERG, oudste Dochter van den Heer J. G. BLANKENBERG, van de Kaapstad.

OVERLEDEN, ten mynen Huize, op den 28 dezer, de Heer ALBRECHT JOHANNES HERHOLDT, in den jeugdigen ouderdom van 19 jaren, 1 maand en 12 dagen; gevende van dit verlies kennis aan Nabestaanden en Vrienden.

Kaapstad den 30 Maart 1831. D. B. KUUHL.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Donderdag den 31 *Maart*

De Hr. Petrus Johannes Kotze, met jonge Jufvrouw Susanna Maria Blanckenberg.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 27 *Maart,*

De Heer Johan Hendrik Wicht, met jonge Jufvrouw Maria Magdalena Mosterd.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 27 *Maart,*

Eene dochter van den Heer Marthinus Cornelis van Schoor, met name Maria Jacoba Carolina.

In de Luthersche Kerk op Zondag den 27 *Maart,*

Eene dochter van Hendrik Ritter, met name Dorothea Maria Elisabeth.

Overleden.

26 Maart, Josina Christina, oud 2 jaren en 5 maanden, dochter van den Heer Georg Wilhelm Fredrik Heldzinger.

27, Johan Coenraad, oud 10 jaren, 3 maanden en 12 dagen, zoon van den Heer Fredrik Bernard Gildenhuyzen.

28, Albrecht Johannes Herholdt, oud 19 jaren, 1 maand en 12 dagen.

Marriage.

At Bathurst, on Monday, the 21*st February*, 1831, *by the Rev.* G. S. PORTER, A. M. *acting for the Chaplain:*

Joseph Adkin Bradfield to Elizabeth Hunt.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, 27th March, 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. William Hutchons, baptized Horatio.
A son of Mr. Richard Hairbottle, baptized James Alexander.
An adopted daughter of John Dennis, baptized Christina.

On Monday, the 28*th March*, 1831, *by ditto:*

A son of Mr. George Menelaus Paine, baptized Francois Henry Stædel.

Deaths.

At Manly's Flat, Bathurst, 15th Feb. Susanna Keaton, aged 7 weeks.

Cape Town.

March 24. Dennis Holland, aged 68 years.
29. John Fuller Price, Esq. aged 26 years,—much respected.
29. Daniel Murray, aged 43 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

March 24. *Curler*, J. Boyd, from Cowes 29th Nov. to N. S. Wales. Cargo sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Vow, 3 children, and 2 servants; John Kinchela, Esq. LL.D. Attorney General of New Sonth Wales, and Mrs. Kinchela, and 3 children, and Miss Kerston;—and four men in the Steerage.—Brings a few loose letters.

Spoke the *Fanny* on the 16th Feb. in lat. 32 S. lon. 24 W.

25. *Susan*, ship, G. Holiday, from Calcutta 1st Feb. to London. Cargo sundries.—Passengers, Mesdames Turner and Matthews; — Lindsay, Esp. Major Turner, Capt. Blair, Dr. M'Andrew, Lieuts. Thorpe and Watson, 3 children, and 3 servants; 98 invalids, 4 women, and 6 children, 14 and 26 Regts.—Brings a small mail.——Mrs. Lindsay died at sea.

25. *Aurora*, ship, S. Owen, from Portsmouth 16th Dec. to Calcutta. Cargo sundries.—Passengers, Mesdames Ford, Inglis, Whitlock, Barber, Badderly, Taylor, and James; Misses (2) Fords, Russel, Halcomb, Newcomen, Mauley, and Badderly; Capts. Ayton and Whitlock; Lieuts. Christie and Count De Warren; Messrs. East, Barber, Archbald, Elliott, Manley, O'Brien, and James; 4 children, and 11 servants.—Put in for refreshments.

26. *Diamond*, brig, G. Clarke, from London 1st Jannary, for this port. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Barry and 2 children, Master Stone, and 2 steerage passengers.—Brings a mail.

The *Calpe* and *John* were about to sail.

28. *London*, bark, R. Lemon, from the Downs 27th Dec. to Batavia. Cargo iron.—Put in for repairs.

29. *Fanny*, bark, R. Bundy, from Cowes 28th Nov. for this port. Cargo sundries.—Passengers, Lieut. and Mrs. Fabe; Capt. Bebber; Mrs. Grindlay; Misses Ferris and Hodges; Messrs. Labat and Faure.—Brings a mail.

30. *Abberton*, ship, L. Percival, from Columbo 4th Feb. to London. Cargo sundries.—Passengers, Mesdms. Colebrooke, Trenman, Sparron, Wynn, Cuthbert, and Beck; Lieut-Col. Colebrooke, J. H. Cameron, Esq. and John Gregory, Esq. His Majesty's Commissioners of Inquiry; Lieut Col. Trenman; Capt. Anderson: Lieuts. Liddell, Holmes, Kinsley, and McLeod; Ensign McHaffie; Messrs. Stewart and Smith; 10 children, and 6 servants; 5 invalids, and a woman.—Brings a few letters.—Put in for refreshments.

SAILED FROM TABLE BAY.

March 21. *Santa Anna*, D. M. Lamata, to Cadiz.
22. *Corsair*, — Phelps, to Algoa Bay.
22. *Gezusters*, J. Ingerman, to Batavia.
23. *Calypso*, A. Sinclair, to the Knysna.
23. *North Briton*, G. Morrison, to N. S. Wales.
25. *Sesostris*, A. Yates, to London.
26. *Susanna*, G. Feykes, to Batavia.
27. *Sophia Jane*, E. Biddulph, to Sydney.
27. *Lady Feversham*, S. Ellerby, to London.
28. *Sir Edward Paget*, W. Bouchier, to London.
28. *Renown*, J. Henderson, to Van Diemen's Land.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

March 24. H. M. Ship *Badger*, G. F. Stow, Esq. from a cruize.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 31*st of March*, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2¾	to	0	0	3
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	7	2	-	1	0	2
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	2	-	0	2	0
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	6	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	8	0	0	-	11	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	50	0	0	-	56	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	10	9	0	-	15	4	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	3	2	-	0	5	3
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	125	0	0	-	131	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	23	2	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	5	0	0	-	6	2	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	3	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	0	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	5	4	-	0	6	3
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	4	0	-	5	0	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	40	0	0	-	50	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	1	7	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	110	0	0	-	125	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	11	0	0	-	14	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	4	0	-	12	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	0	0	-	7	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	1	0	-	1	3	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	1	1
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	1
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	1½
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	5	4	0	-	6	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	30	0	0	-	40	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	25	0	0	-	30	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	6	0	0	-	9	0	0
——, speen,	——, suckling,	2	0	0	-	3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	4	-	0	1	5
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	1	-	0	2	3
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	7	3	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	3	0	-	0	4	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	4	0	0	-	5	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	1	-	0	2	2

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1317.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, APRIL 8, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Majesty's Secretary of State for the Colonies has been pleased to appoint P. McROSTY, Esq. to be Clerk of the Peace for Albany.

Cape of Good Hope, 2d April, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint the Rev. G. W. A. VAN DER LINGEN, to the vacant Ministry of the Chaurch t the Paarl.

Cape of Good Hope, 7th April, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,

Secretary to Government.

NOTICE.

PERSONS willing to supply the following Articles, viz:—

20 Watch Coats of dark blue Camlet, with red Collars,

are required to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Saturday, the 16th April next, specifying the price of each Article in Sterling Money, and submitting Samples of the same.

The above Supply to be completed before the 30th of April next.

Police Office, Cape Town, 29th March, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE.

WANTED for the use of the Town Prison:

One new Deal Table, 6 feet long, 30 inches broad, 2 inches thick, and 3 feet high,
Twenty-four Urine Tubs, 13 inches deep, and 14 inches bottom,
Fifty Palliasses,
Fifty Pillows, and
Fifty Blankets, or Rugs.

Any Person willing to supply the above within four weeks from this date, are requested to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Saturday, the 16th instant, specifying the price of each Article in Sterling Money, and submitting Samples of the same.

Police Office, Cape Town, 6th April, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNER Majesteits Secretaris van Staat voor de Kolonien heeft goedgevonden, den Heer P. McROSTY aan te stellen tot Griffier van het Vredegeregt voor Albanie.

Kaap de Goede Hoop den 2 April 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Eerw. Heer G. W. A. VAN DER LINGEN aan te stellen tot de vacante Predikantsplaats van de Kerk aan de Paarl.

Kaap de Goede Hoop den 7 April 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

BERIGT.

ALLEN die genegen zyn de volgende Artikelen te leveren, als:—

20 Schansloopers van donker blaauw Camelot, met roode Kragen,

worden verzocht voor of op Zaturdag den 16 April aanstaande, ten 12 uren, Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vertoonende monsters van dezelve.

De bovengem. Leverantie moet voor den 30 April aanstaande geschieden.

Policie Bureau, Kaapstad den 29 Maart 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BEKENDMAKING.

BENOODIGD, voor het gebruik der Stads Gevangenis:

Eene nieuwe grynhoute Tafel, 6 voet lang, 30 duim breed, 2 duim dik en 3 voet hoog.
24 Urine Balies, 13 duim diep en 14 duim op den bodem.
50 Stroozakken,
50 Kussens, en
50 Kombaarsen of ruige Dekens.

Iemand genegen zynde het bovenstaande binnen vier weken van dato dezer te leveren, wordt verzocht Tenders op het Auditenrs Bureau in te zenden, voor of ten 12 uren op Zaturdag den 16 dezer, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vertoonende monsters van dezelve.

Policie Bureau, Kaapstad, den 6 April 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 8th April, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England by the *Triumph.*

— Madras and Calcutta by the *Planter.*

— N. S. Wales and Van Diemen's Land by the *Curler.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE is hereby given, that a Slave named *Marthinus,* stating himself to be the property of ALBERT GILDENHUISEN, of Berg River, Cape District, is confined in the Gaol at this Place as a Deserter.

The Owner is requested to release him within one Month from this date, and pay the Prison Expenses, otherwise he will be liberated.

Resident Magistrate's Office,
Clan William, 24th March, 1831.

J. VAN RYNEVELD, Resident Magistrate.

THE Civil Commissioner for Swellendam will receive Tenders, (post-paid,) until the 19th instant, at Noon, for the supply of the following Clothing required for the Convicts at Swellendam, and to be delivered, free of expense, at the Prison, viz:

Six blue cloth Jackets,
Six do. do. Waistcoats,
Twelve pair of leather Trowsers,
Twelve Shirts,
Twelve cotton Handkerchiefs.

Swellendam, 4th April, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

GAME LICENCES;—*Continued.*

The Right Hon. Lord Elibank.
S. van Caneyham, Esq,
A. Bousquet, Esq.

SALES

By the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, 7th April, 1831.

THE FARM ROTTERDAM—BUFFELJAGT RIVER.

On SATURDAY, the 7th of MAY, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE, ON THE PREMISES, PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

THE FARM ROTTERDAM,

MEASURING 225 morgen, and 420 square rods; and containing a substantial well-built DWELLING HOUSE, and Out-Buildings.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *William Musgrove Hopley, Jun.* Plaintiff, and *William Hendrik Thomisson,* Marthinus Son, Defendant, and may be viewed any Day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate at Swellendam.

CLERKE BURTON, Master.

Master's Office, 7th April, 1831.

On SATURDAY, the 7th of MAY, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

Before the Resident Magistrate, at his Office, Graaff-Reinet,

AN ERF or LOT of GROUND, and two small HOUSES, situate in Church-street, in the Town of Graaff-Reinet; in two Lots.

LOT 1.—A LOT of GROUND, with the BUILDING thereon, being part of the divided Lot of *Johan Fredrik Carel Schimper,* marked No. 15, measuring 277 square rods, and 12 square feet.

LOT 2.—A LOT of GROUND, with the Building thereon, being No. 15, measuring as per remaining extent, 277 square rods, and 12 square feet.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *Andries Brink, D. Son,* Plaintiff, and *Gabriel Michiel du Tait,* Defendant;—and may be viewed any Day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate at Graaff-Reinet.

CLERKE BURTON, Master.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 7th April, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

FREDRIK VOIGT *versus* WILLIAM PARKER.

On Tuesday, the 12th April, 1831, at the Defendant's Residence, situated at Muizenburg, of a Wheelbarrow, a Carpenter's Bench, an open Cart, the under part of a Wagon, and sundry other articles.

JAN FREDRIK SERRURIER *versus* CORNELIS JOHANNES LANGEVELD.

On Wednesday, the 13th April, 1831, in Church-square, Cape Town, of a female Slave named *Alida,* of Mosambique.

PAUL JACOB DE VILLIERS, Jan Piet Son, *versus* JOHANNES FRANCOIS JOUBERT.

On Thursday, the 14th April, 1831, in front of the Deputy Sheriff's Dwelling House, at Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, an old Cart, a Bullock Wagon, a Horse, Saddle and Bridle, &c.

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN *versus* ANDRIES PETRUS ZEEMAN, and 2 others.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN *versus* the said ANDRIES PETRUS ZEEMAN, and 2 others.

On Tuesday, the 19th April, 1831, at the Defendant's Place, situated at Groeneberg, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a Bullock Wagon, 4 Horses, 4 Mares, 8 Leaguers; a quantity of other Fustage of various descriptions; 27 Leaguers of Wine, &c. &c. Also, the following Slaves, viz: *Rosina,* with her Child *Asia; Sara* and *Geduld.*

JAN HOETS *versus* PIETER CASPER HAMMES, Pieter F. Son.

On Wednesday, the 20th April, 1831, in Church-square, Cape Town, at 10 o'Clock A.M. of the following Slaves, viz: *Daniel* and *Fredrik,* both of this Colony.

JAN HOETS *versus* CAREL LODEWYK ALEXANDER.

On the same Day, and at the said Place, of the following Slaves, viz: *Abraham,* of this Colony, *David,* of Mosambique, and *Tanjan,* of Ternate.

J. STEUART, *High Sheriff.*

PUBLICATION.

WHEREAS *Michael O'Connel* and *Jacob Pieter Swemmer,* as Executors of the late *Wilhelm Carel Fredrik Stietz,* of George, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito,* to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right;

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardiaships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar to the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 29th March, 1831, and published on the 1st April following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Abel Hermanus Erasmus,* and surviving Widow *Cornelia Elis. Bezuydenhout.*
———— *John Gallagher.*
Of *Johannes Hendrik Harms,* and deceased Wife *Maria Magdalena Trotskie.*
Of the late *Johanna Catharina Esbach,* Widow *George Daniel Kock.*
———— *Jacobus Hendrik Oppel.*
———— *Hendrik Jacobus Rust,* and surviving Widow *Anna Jacoba Louw.*
———— *Cornelis Johannes van Tonder,* and surviving Widow *Engela Cornelia Viljoen.*
———— *Johannes David van der Westhuysen,* and surviving Widow *Anna Hendrica Margaretha Brand.*
———— *Thomas Young.*
———— *Fredrik van Zyl,* and surviving Widow *Johanna Adriana van der Linden,*

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 31st March, 1831.

H. TENNANT, Sec.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late JOHN FULLER PRICE, are hereby requested to forward them with proper vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right;—and those who may stand indebted to the aforesaid Estate, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 6th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of STEPHEN TWYCROSS, *deceased.*

THE CREDITORS under this Estate, are required to *take Notice*, that pursuant to a RESOLUTION of the Creditors, passed at a Meeting held before the *Master* on the 4th February last, to the following effect, viz:—*"That the Trustee shall defer any Sale of the moveable and immoveable Property in the Estate, until the question of the validity and extent of the Kinderbewys be decided by the Supreme Court:"* And, in consequence of a legal opinion having been taken thereon, whereby it appears *"that the Court will not in the present stage of the proceedings, entertain such a motion as the Creditors have directed to be made:"* NOTICE, *therefore, is hereby given*, that a *Special Meeting of Creditors* will be held before the *Master*, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on *Saturday, the 7th of May next, at 12 o'Clock at Noon, for the purpose of determining whether the House and Premises in Long-street, and two Stores and a Yard in Short-market-street, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale, and also for the purpose of authorising the Trustee to dispose of the outstanding Debts by public Auction, or otherwise.*

R. W. EATON, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of SIMON MORLEY, *of Wynberg, in the Cape District, General Trader.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of this Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 7th of May, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 16th day of April, or proceedings will be instituted against them.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

MEETING OF CREDITORS.

In the Insolvent Estate of MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, Senior, *late of Ziekenhuis, in the District of Swellendam, deceased.*

A Special Meeting will be held before the Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 9th of April next, at 1 o'Clock in the Afternoon, for the proof of Debts.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mrs. CORNELIA CHRISTINA OSIANDER, on Friday, the 29th instant, at 12 o'Clock precisely, certain House and Premises, situate in the centre of this Town, No. 6, Hoat-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a Yard, 2 Slave-lodges, a Stable, Wood-loft, &c. and in the upper Story, a Passage and 3 Bed Rooms, being particularly well situated for a Retail Business.

Also, the Slave *Frederick*, of this Colony, aged 15½ years, a clever House Boy, and Day Labourer.

N.B. The Terms of Payment will be made very favourable.

F. GODF. WATERMEYER, *q q.*

SALE

Under the Insolvent Estate of LOUIS CAUVIN, *of Cape Town.*

ON Monday, the 25th instant, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be publicly sold, at No. 55, Wale-street, the whole of the Estate and Effects of the above Insolvent, consisting in Household Furniture, Glass and Crockery Ware, some Plate, and plated Ware, Culinary Utensils, an Eight-day Clock, a large Scale and Weights complete, and many other Articles too numerous to mention; 28 (blaauwe duigen) Stuckvats; 28 Leaguers, with Brass Screws, a Brass Wine Funnel, 3 wooden do. 7 Leaguers, 2 Pipes, 2 Brandy Puncheons, 5 Winebucks, and also some Wine and Vinegar, &c.

Isaak, of Mosambique, aged 34 years, Wine Store Boy and Labourer.
Adonis, of ditto, aged 54½ years, a Cook.

AT 12 o'CLOCK, ON THE SAME DAY,

On the Premises,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court.

All that House and Premises, situate in the centre of Wale-street, consisting—1st, in a Dwelling House, containing a Passage and Hall, 2 Parlours, a back Room, a Pantry, Kitchen, Yard, Stable, Hen-house, Wood-loft, Slave-lodges, &c. in the upper Story, a Passage and 3 Rooms; and underneath, 2 dry Cellars, each 36 feet long, and

2dly, A three-storied Store, 64 feet long;

FURTHER,

At One o'Clock on the same Day,

ON THE PREMISES, BLOCK No. 18, LOOP-STREET,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court,

That large and substantial DOUBLE-STORIED WINE STORE.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
P. J. ROUX, P. Son, } Trustee.

N.B. Purchasers to an amount of Rds. 800, and above, to enjoy one year's Credit upon approved Security.

WINE COMMITTEE.

A MEETING will be held at the Stores of Mr. COLLISON, on SATURDAY, the 9th instant, at 12 o'Clock precisely, on particular Business.

By Order of the Chairman,
FRANCIS COLLISON, Secretary.

N.B. A good Tiffen will be provided.

C. W. ADAMS,

LICENSED AUCTIONEER

AND

COMMISSION AGENT,

No. 1, MARKET-SQUARE,

BEGS to inform the Merchants and Public of Cape Town, and its Vicinity, that he has taken out a License to act in the above capacity.

C. W. A. has been solicited by several highly respectable Merchants to commence this Business, from the inconvenience at present experienced in the choice of days, for the want of Auctioneers, and therefore hopes to obtain a portion of their patronage and support.

The most ample and undeniable Security will be given.

Terms may be known upon application as above.

NOTICE OF PARTNERSHIP.

NOTICE is hereby given, that EDWARD PUCKEY and WILLIAM CURREY, having united in Business, they will in future carry on the Business of TAILORS and DRAPERS, at No. 5, Market-square, under the Firm of *"Puckey and Currey."*

Cape Town, 1st April, 1831.

SALE OF SLAVES.

THE Undersigned, being duly authorised thereto by Mr. PIETER VAN BREDA, P. Son, will sell to the highest Bidder, on SATURDAY, the 9th of April next, at the Sale of Mr. J. BLORE, for account of the above-mentioned Mr. PIETER VAN BREDA, the following 6 Slaves:—*Abraham, Carel, Willem, Christiaan, Tawita* alias *Mina*, and *Samsia* alias *Eva.*

Cape Town, 24th March, 1831.

M. VAN BREDA, Sen. *q.q.*
J. A. JOUBERT, *q.q.*

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of TOBIAS SMUTS, Adriaan's Son, of Paardeberg, District of Stellenbosch, Farmer, will lie open for the inspection of Creditors at the Master's Office, for the term of three Weeks from Monday, the 4th of April next.

Cape Town, 31st March, 1831.

M. THALWITZER, } Joint
M. DE KOCK, } Trustees.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mr. MATTHYS ANDRIES DE BEER, Zs. are requested to transmit them for payment, within three Months from this date; and those standing indebted to the above Estate, are desired to discharge their Debts within the above-period; otherwise they will be prosecuted according to Law.

A. H. DE VRIES.

Hekarivier, 17th March, 1831.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of JOHANNES GILLIAM VAN HELSDINGEN, J.Ms. of the District of Swellendam, will lie open for the inspection of the Creditors, at the Master's Office, for a term of one Month, from the 5th of April, to the 5th May, 1831.

Cape Town, 1st April, 1831.

AND. BRINK, Ds. Trustee.

FOR PRIVATE SALE,

THE well-known valuable Corn Place *Morgenwacht*, situate at Kleine Paardenberg, District of Stellenbosch; likewise, some excellent Slaves.—Apply to the Owner J. J. W. BAUERMEISTER.

Cape Town, 24th March, 1831.

AND. BRINK, Ds.

PUBLIC SALE.

JACOB WOUTER DU PREEZ intending to concentrate his Affairs, will cause to be sold by public Auction, at his Dwelling Place, the Buildings on the Loan Place *Melkhouts Boom*, situate at the Cragga; likewise, 180 head of breeding Cattle of European breed, 50 breeding Horses, 300 breeding Sheep, 250 ditto Goats; Farming Implements, Kitchen Utensils, Household Furniture, a complete Carpenter's and Blacksmith's Shop, a new Boat, complete, and a new Seine; a quantity of Merchandise, well calculated for the Country Districts, and what further may be exposed.

The Conditions of Sale will be very favourable; and Refreshments will be provided.

Cragga, District of Swellendam, 24th March, 1831.

SALE OF CATTLE.

SEBASTIAAN VAN REENEN, Fs. will sell on TUESDAY, the 12th instant, at Pampoenekraal, about 150 slaughter Oxen and Cows, and draught Oxen.

Digitized by Google

SALE OF CATTLE.

J. S. MINNAAR will hold a public Sale, on Friday, the 15th instant, at Mr. J. J. UYS's, at Pampoenekraal, of 160 very fat slaughter Oxen and Cows, and selected teams of trained draught Oxen, brought from the Zureveld and Sneewbergen,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

PUBLIC SALE OF VERY FAT SHEEP.

ON Wednesday, the 13th instant, a public Sale will be held at the Place of Mr. H. R. DE VOS, at Hottentots Holland, of 500 very fat Sheep, the property of Mr. J. S. OLIVIER.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

N.B. Those purchasing for upwards of 100 Rds. may have a Credit of 8 months, on approved Acceptances, if required.

25 RDS. REWARD.

ABSCONDED, on the 15th February, 1830, a male Slave named *Jeftha*, a native of this Colony, of Madagascar Parents, 30 years old, 5 feet 7 inches high; he lisps, and has an extuberance on his breast bone, which has been broken; he passes himself as a bastard Hottentot, under the name of *Titus*, and hired himself 9 months to Mrs. FISCHER, at Zwartland, and during the last Vintage, to Mr. JOSEF DE COK, whom he told that he would return to Mrs. FISCHER.—Whoever returns him to me, shall receive the above Reward.

Drakenstein, 4th April, 1831.

W. J. LOUW.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that my beloved Husband ABRAHAM STEPHANUS LE ROEX, departed this life, on the 30th ultimo, aged 56 years, 10 months, and 10 days; requesting to be excused the visits of condolence.

Riebeek's Kasteel, 5th April, 1831.

Widow A. S. LE ROEX, born ROUX.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 8 April 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar Engeland, per de *Triumph*.
—— Madras en Calcutta, per de *Planter*.
—— N. Zuid Wales en Van Diemen's Land, per de *Curler*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaef genaamd *Marthinus*, zeggende te behooren aan ALBERT GILDENHUISEN, van Bergrivier, Kaapsch Distrikt, in de Gevangenis alhier als een Drosser is geconfineerd.—De Lyfheer wordt verzocht, hem binnen eene maand van dito dezer te lossen, en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen.

Resident Magistraats Bureau,
Clan William den 24 Maart 1831.

J. VAN RYNEVELD, Resident Magistraat.

DE Civile Commissaris voor Swellendam zal, tot den 19 dezer, des middags, gefrankeerde Tenders aannemen voor de leverantie van de volgende Kleederen, benoodigd voor de Bandieten te Swellendam, en te worden geleverd vry van kosten in de Gevangenis, als:—

Zes blaauwe lakensche Baatjes,
Zes dito dito Onderbaatjes,
Twaalf voeringvelle Broeken,
Twaalf Hemden,
Twaalf katoene Doeken.

Swellendam den 4 April 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Michael O'Connel* en *Jacob Pieter Swemmer*, als Executeuren van wylen *Wilhelm Carel Fredrik Stietz*, van George, zich aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 29 Maart 1831, en gepubliceerd den 1 April daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPINGEN

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 7 April 1831.

DE PLAATS ROTTERDAM—BUFFELJAGTS RIVIER.

OP ZATURDAG den 7 MEI, des morgens precies ten 11 uren, zal, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, de Plaats *Rotterdam*, groot 225 morgen en 420 kwadraat roeden, en bevattende een hecht wel gebouwd Woonhuis en Buitengebouwen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *William Musgrove Hopley*, Jun. Eischer, en *William Hendrik Theunissen*, Marthinuszoon, Verweerder; en kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien liggen ter lezing op het Meesters Bureau, in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat te Swellendam.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 7 April 1831.

OP Zaturdag den 7 Mei 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal, ten overstaan van den Resident Magistraat, aan zyn Bureau te Graaff-Reinet, worden verkocht:

Een Erf of stuk Grond en twee kleine Huizen, gelegen in de Kerkstraat, in het Dorp Graaff-Reinet; *in twee percelen*.

Perceel 1.—Een stuk Grond, met het daarop staande Gebouw, zynde een gedeelte van het verdeelde perceel van *Johan Fredrik Carel Schimper*, gemerkt No. 15, groot 277 kwadraat roeden en 12 dito voeten.

Perceel 2.—Een stuk Grond, met het daaropstaande Gebouw, zynde No. 15, groot per rest 277 kwadraat roeden en 12 dito voeten.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Andries Brink*, Dzoon, Eischer, en *Gabriel Michiel du Toit*, Verweerder; en kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien liggen ter lezing op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat te Graaff-Reinet.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 7 April 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

FREDRIK VOIGT *versus* WILLIAM PARKER.

Op Dingsdag den 12 April 1831, ter Verweerders Woonplaatse gelegen aan Muizenburg, van een Kruiwagen, een Schaafbank, een open Kar, het Onderstel van een Wagen, en diverse andere Artikels.

JAN FREDRIK SERRURIER *versus* CORNELIS JOHANNES LANGEVELD.

Op Woensdag den 13 April 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van eene Slavin genaamd *Alida*, van Mosambiek.

PAUL JACOB DE VILLIERS, Jan Pietzoon, *versus* JOHANNES FRANCOIS JOUBERT.

Op Donderdag den 14 April 1831, voor het Woonhuis van den Adjunkt Baljuw, te Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een oude Kar, een Ossenwagen, een Paard, Zadel en Toom, ens. ens.

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN, *versus* ANDRIES PETRUS ZEEMAN en 2 anderen.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN, *versus* den gem. ANDRIES PETRUS ZEEMAN en 2 anderen.

Op Dingsdag den 19 April 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Groeneberg, in het Distrikt Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas-en Aardewerk, Keukengereedschap, een Ossenwagen, 4 Paarden, 4 Merries, 8 Leggers, eene party ander Vatwerk van diverse soorten, 27 leggers Wyn, ens. enz. alsmede de volgende Slaven:—*Rosina* met haar Kind *Asia*, *Sara* en *Geduld*.

JAN HOETS, *versus* CASPER HAMMES, Pieter Fredrikzoon.

Op Woensdag den 20 April 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, ten 10 uren des morgens, van de volgende Slaven, als: *Daniel* en *Fredrik*, beide van deze Kolonie.

JAN HOETS, *versus* CAREL LODEWYK ALEXANDER.

Ten zelfden dage en plaatse, van de volgende Slaven, als: *Abraham*, van deze Kolonie, *David*, van Mosambiek, en *Tanjan*, van Ternate.

J. STEUART, Baljuw.

KENNISGEVING.

ALLE de genen die eenige actie of pretensie hebben op den Boedel van wylen JOHN FULLER PRICE, worden hy deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer op te geven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanigen die aan voorm. Nalatenschap iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen, op poene van by nalatigheid door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 6 April 1831.

H. TENNANT, Sec.

Digitized by Google

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Abel Hermanus Erasmus*, en nag. Weduwe *Cornelia Eliz. Bezuidenhout*,
——— *John Gallagher*,
Van *Johannes Hendrik Harms*, en overledene Huisvrouw *Maria Magdalena Frotskie*,
Van wylen *Johanna Catharina Esbach*, Weduwe *George Daniel Kock*,
——— *Jacobus Hendrik Oppel*,
——— *Hendrik Jacobus Rust*, en nag. Weduwe *Anna Jacoba Louw*,
——— *Cornelis Johannes van Tonder*, en nag. Weduwe *Engela Cornelia Viljoen*,
——— *Johannes David van der Westhuizen*, en nag. Weduwe *Anna Hendrica Margaretha Brand*,
——— *Thomas Young*,
——— *Fredrik van Zyl*, en nag. Weduwe *Johanna Adriana van der Linden*,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 31 Maart 1831.

H. TENNANT, Sec.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS.

DE Crediteuren in dezen Boedel worden verzocht kennis te nemen, dat overeenkomstig een besluit van de Crediteuren, gepasseerd in eene Byeenkomst gehouden ten overstaan van den Meester op den 4 February ll. van den volgenden inhoud, als:—"Dat de Curator de Verkooping van de roerende en onroerende Goederen in den Boedel zal uitstellen tot dat de kwestie van de validiteit en grootte van het Kinderbewys door het Hooge Geregtshof zy beslist;" en uit hoofde eene regtsgeleerde opinie daarover ingenomen zynde, waarby het blykt, "dat het Hof in den tegenwoordigen staat van de procedures zoodanige motie niet kan admitteren als de Crediteuren gelast hebben te doen,"—Zoo wordt derhalve by deze narigt gegeven, dat eene *speciale Byeenkomst van Crediteuren* zal worden gehouden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 Mei aanstaande, ten 12 uren des middags, *ten einde te beslissen of het Huis en Erf in de Langestraat, en twee Pakhuizen en eene Plaats in de Kortemarktstraat, moeten worden verkocht, en zoo ja, de koopkonditien, te bepalen, en mede ten einde den Curator te autoriseren om de uitstaande schulden by publieke Vendutie of anderzins te verkoopen.*

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van SIMON MORLEY, *van Wynberg, in het Kaapsch Distrikt, Algemeene Handelaar.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 Mei aanst. ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden Curator, voor of op Zaturdag den 16 April te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

BYEENKOMST VAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, Senior, *voormaals van Ziekenhuis, in het Distrikt Swellendam.*

EENE speciale Byeenkomst zal op Zaturdag den 9 April aanstaande, ten 1 ure des namiddags, worden gehouden, ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, tot het bewyzen van schulden.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

VERKOOPING.

DE Ondergeteekende, behoorlyk daartoe gekwalificeerd, zal op Vrydag den 29 dezer, ten 12 uren precies, voor rekening van Jufvrouw CORNELIA CHRISTINA OSIANDER, publiek laten verkoopen:

Zeker Huis en Erf, gelegen in het midden dezer Stad, in de Houtstraat No. 6, bevattende een Gallery, 2 Voorkamers, Keuken, Dispens, eene Achterplaats, 2 Slavenvertrekken, een Stal, Houtlok, enz. en boven, een Gang en 3 Slaapkamers, wel gelegen voor een Negotiewinkel.

Alsmede, de Slaaf *Fredrik*, van deze Kolonie, oud 15½ jaren, een knappe Huis- en Werkjongen.

De konditien van betaling zullen zeer voordeelig worden gemaakt.

F. GODF. WATERMEYER, *qq.*

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van LOUIS CAUVIN, *van de Kaapstad.*

OP Maandag den 25 dezer, des morgens ten 10 uren, zal in de Walestraat No. 55 publiek worden verkocht, de geheele Inboedel van bovengem. Insolvent, bestaande in Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, eenig Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, een staande Horologie dat acht dagen loopt, een groote Schaal en Gewigten kompleet, en diverse andere Artikelen, te veel om te melden; 28 Stukvaten van blaauwe duigen, 28 Leggers met kopere Schroeven, een kopere Wyntrechter, 3 honte dito, 7 Leggers, 2 Pypen, 2 Brandewyn Puncheons, 5 Wynbokken, alsmede wat Wyn en Azyn, enz.

Isaak, van Mosambiek, oud omtrent 34 jaren, een Wynpakhuis- en Werkjongen; *Adonis*, van dito, oud 54½ jaren, een Kok.

Ten 12 uren op denzelfden dag, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, het Huis en Erf; gelegen in het midden van de Walestraat, bestaande in 1. een Woonhuis, bevattende een Gang en Gallery, 2 Zitkamers, een Achterkamer, een Dispens, Keuken, Achterplaats, Stal, Hoenderhok, Slavenvertrekken, Houtlok, enz.; boven, een Gang en 3 Kamers; en onder het Huis 2 drooge Kelders, ieder 30 voeten lang.

2. Een Pakhuis onder 3 verdiepingen, 64 voeten lang.

Wyders, ten 1 ure op denzelfden dag, op de plaats zelve, in Blok No. 18. Loopstraat, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, een groot en sterk gebouwd Wynpakhuis onder dubbele verdieping.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
P. J. ROUX, Pzoon, } Curatoren.

NB. Koopers tot een bedragen van 800 Rds. en daarboven, zal een jaar Crediet worden verleend, mits stellende goede Securiteit.

WYN COMMITTEE.

EENE BYEENKOMST zal worden gehouden aan de Pakhuizen van den Heer COLLISON, op ZATURDAG den 9 dezer, ten 12 uren precies, over byzondere bezigheid.

Op last van den Voorzitter,
FRANCIS COLLISON, Secretaris.

NB. Een goed Tiffen zal worden gegeven.

C. W. ADAMS,

Gelicentieerde Vendu-Afslager en Commissie Agent,
No. 1, MARKTPLEIN,

NEEMT de vryheid de Kooplieden en het Pubiek van de Kaapstad en deszelfs omtrek te verwittigen, dat hy eene Licentie heeft uitgenomen om in bovengem. bezigheid te ageren.

C. W. A. is door verscheidene zeer respectabele Kooplieden aangezocht om die bezigheid te beginnen, wegens het ongeryf dat tegenwoordig wordt ondervonden in het kiezen van dagen, uit gebrek aan Vendu-Afslagers, en hoopt derhalve een deel hunner gunst en ondersteuning te zullen bekomen.

Ruime en goede Borgtogt zal worden gesteld.

De konditien zyn te vernemen op aanvraag als boven.

KENNISGEVING VAN COMPAGNIESCHAP.

WORDT by deze narigt gegeven, dat EDWARD PUCKEY en WILLIAM CURREY in affaire zyn vereenigd. Zy zullen in het vervolg de Affaire van Kleedermakers en Lakenverkoopers voortzetten, op het Groenteplein No. 5, onder de Firma van "PUCKEY & CURREY."

Kaapstad den 1 April 1831.

VERKOOPING VAN SLAVEN.

DE Ondergeteekenden, daartoe behoorlyk gekwalificeerd door den Hr. PIETER VAN BREDA, Pietersz. zullen op ZATURDAG den 9 April, op de Commissie Verkooping van den Heer J. BLORE, voor rekening van den gemelden Heer PIETER VAN BREDA, aan de meestbiedenden, doen verkoopen, zes kapitale Slaven en Slavinnen, met name *Abraham, Carel, Willem, Christiaan, Tawila*, alias *Mina* en *Samsia*, alias *Eva*.

Kaapstad den 24 Maart 1831.

M. VAN BREDA, Sen. *q q.*
J. A. JOUBERT, *q q.*

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van TOBIAS SMUTS, Adriaansz. van Paardeberg, Distrikt Stellenbosch, Landbouwer, zal voor den tyd van drie weken, van Maandag den 4 April aanstaande, ter vise van Crediteuren, op het Meesters Bureau openliggen.

Kaapstad den 31 Maart 1831.

M. THALWITZER, } Gezamenlyke
M. DE KOCK, } Curatoren.

BEKENDMAKING.

ALLE de genen die eenige vorderingen hebben op de Nalatenschap van wylen den Heer MATTHYS ANDRIES DE BEER, Zach. zoon, gelieven zich te melden binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend, by den Ondergeteekenden, om hunne betaling te ontvangen; en die aan bovengem. Boedel verschuldigd zyn, hun debet binnen gem. tyd by my Ondergeteekenden te komen afdragen, zullende anders de genen die nalatig zyn, in regten worden vervolgd.

Heksrivier den 17 Maart 1831.

A. H. DE VRIES.

VERKOOPING VAN VEE.

SEBASTIAAN VAN RENEN, Fz. zal op DINGSDAG den 12 dezer, aan de Pampoenekraal laten verkoopen, cirka 150 Slagtossen en Koeyen, en Trekossen.

Digitized by Google

DE Likwidatie en Distributie Rekening en Documenten in den Insolventen Boedel van JOHANNES GILLIAM VAN HELSDINGEN, J.Mz. van het Distrikt Swellendam, zullen voor den tyd van eene maand, gerekend van den 5 April 1831, tot den 5 Mei 1831, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter visie van Crediteuren liggen.

Kaapstad den 1 April 1831. AND. BRINK, Dz. Curator.

UIT DE HAND TE KOOP,

DE welbekende extra goede Korenplaats genaamd *Morgenwacht*, gelegen aan Kleine Paardenberg, Distrikt Stellenbosch; benevens eenige kapitale Slaven.—Te bevragen by den Eigenaar J. J. W. BAUERMEESTER.

Kaapstad den 24 Maart 1831. AND. BRINK, Dz.

Publieke Verkooping van extra vette Schapen.

OP Woensdag den 13 April 1831, zal eene publieke Verkooping gehouden worden, van vyf honderd extra vette Schapen, ter Plaatse van den Heer H. R. DE VOS, aan Hottentots Holland, het eigendom van den Heer J. S. OLIVIER.

M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

NB. Dié boven de 100 Rds. besteedt, zal een Crediet van 3 maanden genieten, mits stellende eenen Acceptant als het vereischt wordt.

25 RYKSDAALDERS BELOONING.

WEGGELOOPEN, op den 15 February 1830, myn Slavenjongen *Jeftha*, een Madagaskar Afrikaan, 30 jaren oud, lang van postuur, 5 voet 7 duim; hy breidt met zyne tong wanneer hy spreekt, en heeft een knop op zyn borstbeen, dat aan stuk geweest is; hy geeft zich thans uit voor een bastaard Hottentot, met name *Titus*, en heeft zich 9 maanden verhuurd by Jufvrouw FISCHER, aan Zwartland, en in den Perstyd by den Hr. JOSEF DE COK, aan Paardeneerg, en aan gem. DE COK gezegd, hy weder terug zoude gaan naar Jufvrouw FISCHER.—Die hem by my te huis bezorgt, zal bovenstaande belooning ontvangen.

Drakenstein den 4 April 1831.

W. J. LOUW, Hz.

AAN Bloedverwanten en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat myn teedergeliefde Man ABRAHAM STEPHANUS LE ROEX, op den 30 Maart jl. in den ouderdom van 56 jaren, 10 maanden en 10 dagen, na een langdurig lyden, aan eene vierde bloedstorting is overleden; vertrouwende dat een ieder in dit voor my en myne zeven Kinderen zoo smartelyk verlies opregt deel zal nemen, verzoeke ik van rouwbeklag verschoond te blyven.

Riebeeks Kasteel den 5 April 1831.

Weduwe A. S. LE ROEX, geb. ROUX.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 3 *April,*

Johannes Jacob Mosterd, met Johanna Jacomina Karsten.

Op Dingsdag den 5 *April,*

Andries Kirsten, met Maria Catharina Kirsten.

Gedoopt:

Op Vrydag den 1 *April,*

Eene dochter van den Heer Pieter Harmsen, met name Catharina Maria Wilhelmina.

Bejaarde Personen:—Elsje Magdalena Petronella Jacobse, Magdalena Sophia Nieuwhuizen, Rachel Catharina Poulzen, Christina Agatha Cornelia Jacobs, Flora Susanna Johanna Davidse, Maria Elisabeth Cornelis, Helena Catharina van der Sandt, Leonora Jacoba Janssen.

Op Maandag den 4 *April.*

Eene dochter van Jacobus Nel, met name Maria Elizabeth Jacoba Louw.

In de Luthersche Kerk, op Zaturday den 26 *Maart,*

Een zoon van den Wel-Ed. Heer J. G. Brink, Az. met name Gerrard Ewoud Overbeek.

Op Woensdag den 6 *April,*

Een zoon van den Heer Johan Philip Valentin, met name Johan Philip.

Overleden.

31 Maart, een jong-geb. zoon van Johannes S. Leibbrandt.

2 April, een jong-geb. zoon van den Wel-Ed. Hr. Carel Ludwig Wilhelm Liesching, M.D.

2, Carel Ziervogel, oud 57 jaren, 8 maanden en 18 dagen.

Marriage.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 4th April, 1831, *by the Rev.* G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

Mr. John Griffiths to Miss Rebecca Anna Mollett.

On Wednesday, the 6th April. 1831, *by ditto:*

(BY SPECIAL LICENCE,)

Mr. John Marsden Steward, Master of the bark *Planter*, to Mrs. Lydia Eastgate, Widow of the late Mr. Wm. Eastgate.

Christenings.

In the English Church, Port Elizabeth, on Thursday, 17th March, 1831, *by the Rev.* F. M'CLELAND, A.B. *Chaplain:*

A son of Alexander Boswell Armstrong, Esq. Capt. in H. M. Cape Mounted Riflemen, baptized William Brooke.

On Sunday, the 27th March, by ditto:

A son of John Anthony Chabaud, Esq. baptized Louis Antoine.

Deaths.

Cape Town.

March 30. A daughter of Charles, Native of Mosambique, aged 2 years and 4 days.

April 5. Samuel Gillham, seaman, aged 29 years.

5. Mary Phillips, Wife of William Phillips, aged 26 years.

At Port Elizabeth.

March 8. John Hawker, private in H. M 98th Regt.

At Uitenhage, on Sunday, the 27th March, 1831.

William Walter Harding, Esq. Resident Magistrate of that Town, aged 49 years and 35 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

April 2. *Planter*, bark, J. Steward, from Downs 23d Dec. to Madras and Calcutta. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Lindeman and Eastgate; Dr. White, Mr. Teasdale, and 3 servants.—Put in for refreshments.

2. *Addingham*, bark, P. Gibson, from Downs 10th Dec. to this port. Cargo sundries.—Passengers, Lieut. and Mrs. Philpott, child, and servant; Lieut. Isaacs; Messrs. De Villiers and Restatt. In the steerage, 6 passengers. Brings a large mail.

2 *Prudent*, ship, J. Wakeling, from Whaling, to London. Cargo 1,770 barrels of oil.—Put in for refreshments.

2. *George*, cutter, Capt. Fontany, from sealing, to this port. Cargo sealskins and oil.

7. *Corsair*, brig, J. Robinson, from Manilla 6th Jan. to London. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Keith, and servant; Lieut-Col. Edwards, H. C. Service.—Put in for refreshments.

7. *Triumph*, ship, J. Green, from Bombay 3d Feb. to London. Cargo sundries.—Passengers, Mesdms. Morgan and Hawkins; Miss Morgan; Lieut-Col. Kirkwood, H. M. 40th Regt. Major Arden, B. N. I. Capts. Richardson and Beaven, H. M 40th Regt. Ensign Keane, H. M. 40th Regt. Wm. Sheffield, Esq. 58 men, 6 women, and 16 children, H. M. 40th Regt. —Brings a few letters. Major Hawkins died at sea.

SAILED FROM TABLE BAY.

March 29. *Susan*, G. Holiday, to London.

29. *Greenock*, R. Hunter, to Cowes.

April 4. *Ann*, J. Touzel, to Mauritius.

4. *Aurora*, S. Owen, to Calcutta.

4. *Conch*, T. Cobern, to Algoa Bay.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 7th of April, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2	to	0	0	3
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	4	-	0	1	5
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	8	0	0	-	10	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	35	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	12	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	2	4	-	0	5	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	121	0	0	-	128	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	17	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	3	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	0	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	5	4	-	0	6	3
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	42	0	0	-	50	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	2	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	110	0	0	-	127	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	4	0	-	10	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	4	0	-	7	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	1	1
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	2
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	0	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	7	0	0	-	7	2	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	30	0	0	-	40	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	25	0	0	-	30	0	0
——, ongemeste,	—, unfattened,	5	0	0		9	0	0
——, speen,	—, suckling,	1	4	0	-	3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	4	-	0	2	0
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	7	0	0
— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	3	0	-	0	5	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	6	0	-	1	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	1	-	0	2	2

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1318.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, APRIL 15, 1831.

NOTICE.

PERSONS willing to supply the following Articles viz:—

20 Watch Coats of dark blue Camlet, with red Collars,

are required to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Saturday, the 16th April next, specifying the price of each Article in Sterling Money, and submitting Samples of the same.

The above Supply to be completed before the 30th of April next.

Police Office, Cape Town, 29th March, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE.

WANTED for the use of the Town Prison:

One new Deal Table, 6 feet long, 30 inches broad, 2 inches thick, and 3 feet high,
Twenty-four Urine Tubs, 13 inches deep, and 14 inches bottom,
Fifty Palliasses,
Fifty Pillows, and
Fifty Blankets, or Rugs.

Any Person willing to supply the above within four weeks from this date, are requested to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Saturday, the 16th instant, specifying the price of each Article in Sterling Money, and submitting Samples of the same.

Police Office, Cape Town, 6th April, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

FOUND,

A Saddle, with stuffed Flaps; also, a Silver Spoon.—The Owners are requested to apply at this Office, before the 28th May next, otherwise they will be sold on that day, at Mr. JOHN BLORE'S Commission Sale.

Police Office, 14th April, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

SALES

By the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, 7th April, 1831.

THE FARM ROTTERDAM—BUFFELJAGT RIVER.

On SATURDAY, the 7th of MAY, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE, ON THE PREMISES,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

THE FARM ROTTERDAM,

MEASURING 225 morgen, and 420 square rods; and containing a substantial well-built DWELLING HOUSE, and Out-Buildings.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *William Musgrove Hopley, Jun.* Plaintiff, and *William Hendrik Theunissen*, Marthinus Son, Defendant, and may be viewed any Day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate at Swellendam.

CLERKE BURTON, Master.

Master's Office, 7th April, 1831.

On SATURDAY, the 7th of MAY, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

Before the Resident Magistrate, at his Office, Graaff-Reinet,

AN ERF or LOT of GROUND, and two small HOUSES, situate in Church-street, in the Town of Graaff-Reinet; in two Lots.

LOT 1.—A LOT of GROUND, with the BUILDING thereon, being part of the divided Lot of *Johan Fredrik Carel Schimper*, marked No. 15, measuring 277 square rods, and 12 square feet.

LOT 2.—A LOT of GROUND, with the Building thereon, being No. 15, measuring as per remaining extent, 277 square rods, and 12 square feet.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *Andries Brink, D. Son*, Plaintiff, and *Gabriel Michiel du Toit*, Defendant;—and may be viewed any Day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate at Graaff-Reinet.

CLERKE BURTON, Master.

Master's Office, 14th April, 1831.

In the Supreme Court.

IN the Matter of the Insolvent Estates of
Ryk Meiring, and his deceased Wife *Anna Zulch*,
M. A. Smuts,
J. S. Dempers, Widow of the late *Vermaak*.

THE MASTER having reported to the Court *certain items in the plans of Distribution*, drawn out by *the Trustees* in the above-mentioned Insolvent Estates, AS QUESTIONABLE:—*It has been ordered*, that the Liquidation Accounts, together with the Master's Reports thereon, be laid open in the Master's Office, for the inspection of the Creditors in the Estates above-mentioned, or their Agents, *and for their determination as to any further proceedings before the Court*; and that, unless cause to the contrary be shewn by any of the said Creditors, within the first four days of next Term, *and Notice thereof given to the said Master*, the said Liquidation Accounts will be finally passed and confirmed by the Court.

By Order of the Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

Master's Office, 14th April, 1831.

In the Supreme Court.

IN the Matter of the Insolvent Estates of
C. F. Danhauser,
The Free-black *Tobias,*
Alexander Biggar.

The Master having reported, that the Liquidation Accounts in the above-mentioned Insolvent Estates, are free from all objection,—the same have been confirmed and ordered for distribution accordingly.

By Order of the Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 13th April, 1831.

WHEREAS the Estate of JACQUES GIDEON TREDOUX, of Strand-street, Cape Town, has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court: and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40: all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 7th day of May, at 12 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master: to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 13th April, 1831.

WHEREAS the Estate of JACOBUS HERCULES NEL, of the District of Somerset, Farmer, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Somerset, the first Meeting to be held on Saturday, the 28th of May, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 4th of June, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend, and prove their debts for them: at the same time forwarding the document on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 12th day of April, 1831.

In the Matter of JABEZ HART, Insolvent,—
praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 15th day of March last, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said JABEZ HART should not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said JABES HART have appeared to shew cause to the contrary; it is therefore ordered and decreed, that the said Insolvent JABEZ HART be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 14th April, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN *versus* ANDRIES PETRUS ZEEMAN, and 2 others.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN *versus* the said ANDRIES PETRUS ZEEMAN, and 2 others.

On Tuesday, the 19th April, 1831, at the Defendant's Place, situated at Groeneberg, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a Bullock Wagon, 4 Horses, 4 Mares, 8 Leaguers; a quantity of other Fustage of various descriptions; 27 Leaguers of Wine, &c. &c. Also, the following Slaves, viz: *Rosina*, with her Child *Asia*; *Sara* and *Gedald*.

JAN HOETS *versus* PIETER CASPER HAMMES, Pieter F. Son.

On Wednesday, the 20th April, 1831, in Church-square, Cape Town, at 10 o'Clock A.M. of the following Slaves, viz: *Daniel* and *Fredrik*, both of this Colony.

JAN HOETS *versus* CAREL LODEWYK ALEXANDER.

On the same Day, and at the said Place, of the following Slaves, viz: *Abraham*, of this Colony, *David*, of Mosambique, and *Tanjan*, of Ternate.

ANDRIES BRINK, Dan. Son, *versus* OCKERT TOBIAS VAN NIEKERK.

On Wednesday, the 27th April, 1831, in Church-square, Cape Town, of the following Slaves, viz:—(1) *Piet*, (2) *Piet*, *Willem*, and *Lucrees*, all of this Colony.

ALBERTUS PHILIPPUS HIEBNER, *q.q.* JACOB DANIEL CILLIERS, *versus* JAN DE VILLIERS, Isaac Son.

On Friday, the 29th April, 1831, at the Defendant's Dwelling House, situate in the Village the Paarl, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a Bullock Wagon, a Cart, 2 Horses, &c. &c.

DAVID ANDRIES MULLER *versus* JAN DANIEL CILLIERS.
C. J. PAPENFUS *versus* the said JAN DANIEL CILLIERS.
M. J. ADENDORF *versus* the said JAN DANIEL CILLIERS.

On Tuesday, the 3d May, 1831, at the Place called *Caga Post*, situated in the Field-Cornetcy of East River, District of Somerset, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Plate and plated Articles, Kitchen Utensils, 2 Bullock Wagons, a Horse Wagon, 3 Horses, 19 Oxen, 6 Cows and 5 Calves, 2 Ploughs, a Gun, &c.

HENDRIK STURK, *q.q.* J. F. BAM, *versus* JOSUA ROSSOUW.

On Wednesday, the 4th May, 1831, at the Defendant's Place *Middle River*, situated in the Field-Cornetcy of Klip River, in the District of Swellendam, of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Waggon, 8 Horses, a Plough, 60 Goats, &c. &c. also, a male Slave named *Fortuin*.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of March last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *Fredrik Hoek*,
——— *Carel Wilhelm Schwartz*,
——— *Benjamin Santford*,
——— *Fredrik de Jongh*,
——— *Hendrik Graebe*,
——— *Hester Roos*, Widow of *Stephen Wernick*,
——— *Samuel Peick*,
——— *William Stephenson*,
——— *George Findlay*,
——— *Maria Elizabeth de Vries*, Widow of *Stephanus Buys*,
——— *Andrew Mather*,
——— *Botes van der Westhuyzen*,
——— *Carel Wilhelm Ludwich Schnaar*, and surviving Widow *Anna Catharina Pfluger*,
——— *Pieter Christiaan Schouw*, and surviving Widow *Elizabeth Margaretha Smith*,
——— *Johan Willem Palm*;
Of the Firm of *Ranken & Scott*, (re-opened.)
Of the late *Edo*, formerly a Slave of Mr. Abraham Carel Coetzee,
——— *Joseph*, formerly a Slave of Mr. Dk. Booyzen.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 13th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON Saturday, the 16th instant, will be sold at Mr. BLORE's Commission Sale, by order of the Board of Orphan Masters, the Effects of the late JOHN FULLER PRICE, consisting of a few Articles of Household Furniture, a Horse, with Saddle and Bridle, and a collection of valuable Books, in the Greek, Latin, English, French, and Italian Languages.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 13th April, 1831.

H. TENNANT Secretary.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, at George.

ON Friday, the 20th of May next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of George, at the Place called *Schoongezigt*, situated at the Oliphant's River, behind De Zwarteberg, in the Field-Cornetcy of Mr. J. JANSSE VAN VEUREN, for account of the Estate of the late PIETER JOHANNES FOURIE, and surviving Widow JACOMINA HENDRINA BOTHA, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz:—

The half Share of the Deceased in the Oystal on the loan Place called *Schoongezigt*, situated as aforesaid; also, Household Furniture, Farming Implements, a Bullock Wagon, a Brandy Still, Fustage, draught Oxen and breeding Cattle.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 13th April, 1831.

H. TENNANT, Secretar

Digitized by Google

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late JOHN FULLER PRICE, are hereby requested to forward them with proper vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right;—and those who may stand indebted to the aforesaid Estate, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 6th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of MARGARETHA FREDRICA VOIGT, *Widow of the late* JACOBUS ARNOLDUS HURTER, W.Son.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of May, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, settling the conditions of Sale of the real property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned Trustees, on or before Saturday, the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

F. GODF. WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
G. H. MEYER, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 28th of May at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, settling the Conditions of Sale of the real Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
C. F. JURITZ, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

ALL Persons having any Claims or Demands, of what nature soever, against the Estate of the late Mrs. MARIA JOHANNA LIEBENBERG, Widow of JOHANNES DE CLERCQ, are requested to transmit them, within three Months from this date, to the Undersigned.

Tulbagh, 9th April, 1831.

JACOB C. DE CLERCQ, Executor.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of JOHANNES GILLIAM VAN HELSDINGEN, J.Ms. of the District of Swellendam, will lie open for the inspection of the Creditors, at the Master's Office, for a term of one Month, from the 5th of April, to the 5th May, 1831.

Cape Town, 1st April, 1831.

AND. BRINK, Ds. Trustee.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mr. MATTHYS ANDRIES DE BEER, Zs. are requested to transmit them for payment, within three Months from this date; and those standing indebted to the above Estate, are desired to discharge their Debts within the above period; otherwise they will be prosecuted according to Law.

A. H. DE VRIES.

Heksrivier, 17th March, 1831.

THE Undersigned, Executor of the Estate of the late Mrs. M. GOUS, Widow of G. J. OOSTHUYSE, hereby requests the joint Heirs in the above Estate, to attend at his Place called *Groote Zwarteberg*, situate in the District of Swellendam, on the 25th April, 1831, in order to receive their Inheritances.

G. JOUBERT.

NOTICE.

THE Undersigned hereby informs the Public, that on Saturday, the 26th February last, during his absence, a Trunk with various Articles was left at his House by a Coolie.—The Owner may have the same, (on specifying the contents, and paying for the Advertisements,) on application to

B. DE RONDE, No. 4, Kasteel-street.

NOTICE.

THE Undersigned being on the eve of leaving this Colony, has appointed Messrs. N. BAMBERGER and L. CLEENWERK, as his general Agents.

W. MILLS.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mrs. CORNELIA CHRISTINA OSIANDER, on Friday, the 29th instant, at 12 o'Clock precisely, certain House and Premises, situate in the centre of this Town, No 6, Hoek-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a Yard, 2 Slave-lodges, a Stable, Woodloft, &c. and in the upper Story a Passage and 3 Bed Rooms, being particularly well situated for a Retail Business.

Also, the Slave *Frederick*, of this Colony, aged 15½ years, a clever House Boy, and Day Labourer.

N.B. The Terms of Payment will be made very favourable.

F. GODF. WATERMEYER, *q.q.*

SALE

Under the Insolvent Estate of LOUIS CAUVIN, *of Cape Town.*

ON Monday, the 25th instant, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be publicly sold at No 55, Wale-street, the whole of the Estate of the above Insolvent, consisting in Household Furniture, Glass and Crockery Ware, some Plate, and plated Ware, Culinary Utensils, an Eight-day Clock, a large Scale and Weights complete, and many other Articles too numerous to mention; 28 Hhauwe dozen) Stuckvats; 28 Leaguers, with Brass Screws, a Brass Wine Funnel, 3 woolen do. 7 Leaguers, 2 Pipes, 2 Brandy Puncheons, 5 Winebucks, and also some Wine and Vinegar, &c.

Isaak, of Mosambique, aged 34 years, Wine Store Boy and Labourer.

Adonis, of ditto, aged 54½ years, a Cook.

AT 12 o'CLOCK, ON THE SAME DAY,

On the Premises,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court.

All that House and Premises, situate in the centre of Wale-street, consisting—1st, in a Dwelling House, containing a Passage and Hall, 2 Parlours, a back Room, a Pantry, Kitchen, Yard, Stable, Hen-house, Woodloft, Slave-lodges, &c. in the upper Story, a Passage and 3 Rooms; and underneath, 2 dry Cellars, each 36 feet long, and

2dly, A three-storied Store, 64 feet long;

FURTHER,

At One o'Clock on the same Day,

ON THE PREMISES, BLOCK No. 18, LOOP-STREET,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court,

That large and substantial DOUBLE-STORIED WINE STORE.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
P. J. ROUX, P. Son, } Trustees.

N.B. Purchasers to an amount of Rds. 500, and above, to enjoy one year's Credit upon approved Security.

Received per ADDINGHAM *and* SALUS,

A Select assortment of Hunting Whips, Gig and Riding Whips, best Somerset and Shafto Flap Saddles, Ladies' Saddles and Bridles; Farmers' Saddles, very good, strong, and cheap; Harness Bits, &c. &c. the whole for Sale at the very lowest Prices, by

ROBERT MUTER, Plein-street.

FOR SALE, OR TO LET.

FOR PRIVATE SALE, or TO LET, the whole of those extensive Premises, situate in Barrack-street, belonging to the Wesleyan Missionary Society,—consisting of a School-room, with a broad Passage leading to it, and a large Yard in front.

Also, a House, consisting of six large Rooms, large Hall and Kitchen, Stabling, &c. &c.

This Property might be altered at a small expense, so as to make excellent Wine and Corn Stores, or a Cooperage; or it would suit any Person requiring roomy premises.

The terms of payment will be made to accommodate the Purchaser.

Also to Let, two large Stores, under the Wesley Chapel, in Burg-street, with immediate possession.—Apply to

J. M. MAYNARD, 30, Church-street.

5th April, 1831.

NOTICE.

ALL Persons indebted to the Estate of Messrs. PUCKEY and CURLEWIS, are hereby informed, that unless they pay their Accounts to the Undersigned immediately, they will be prosecuted without respect to Persons, as the Estate must be closed without delay.

J. M. MAYNARD, *q.q.* 30, Church-street.

5th April, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday, the 19th instant, in the Dal Josaphat, on account of Mr. PHILIPPUS WOLVAARD, Sr. of his moveable Property, consisting of Household Furniture, viz:—Tables, Chairs, Bedsteads, Looking Glasses in gilt Frames, a white copper Tea Urn, a pewter Coffee Pot, a Cupboard; China, Glass, and Crockery Ware; Culinary Utensils; likewise, two Corn Hand Mills, and what further may be put up on the day of Sale.

Vendue Office, Paarl, 8th April, 1831.

NOTICE.

THE Undersigned will hold a public Sale, at Pampoenekraal, at 4 Months' Credit, on Saturday, the 7th May, of 100 Cows, 50 head of slaughter Cattle, 100 young Oxen, and 6 teams of trained bastard European Oxen,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

F. P. HEINENBERG.

Digitized by Google

PUBLIC SALE.

THE Executors of the Estate of the late P. G. VAN DER BYL, Esq. will cause to be sold by public Auction, on Thursday, the 28th instant, at the Place *Welmoed*, situate at Eerste Rivier, (the property of Mr. P. V. VAN DER BYL,) 80 excellent draught Oxen, just brought from Overberg, and belonging to the said Estate.

Vendue Office, Stellenbosch, 12th April, 1831.

P. A. MYBURGH, Gs. Vendue Administrator.

PUBLIC SALE.

MRS. the Widow HEND. LOD. PEPELER, having sold by private Contract her Dwelling Place at Fransche Hoek, will expose to public Sale at the said Place, on Tuesday, the 26th instant, half a Share in the Buildings on a Loan Place, situate at the River Zonder Einde, in the District of Stellenbosch, behind the Fransche Hoek's Mountain; said Place has good Summer and Winter Pasture.—Likewise, the whole of her Effects, consisting of 3 Bullock Wagons, 1 covered ditto, 6 draught Horses, 50 bastard European draught Oxen, 30 bastard European breeding Cattle, among which are good Milch and very fat slaughter Cows; Harness for eight Horses; Fustage, a Brandy Still; a Dutch House Clock, Household Furniture, Bedsteads and Bedding, Kitchen Utensils, and what further may be offered.

Vendue Office, Stellenbosch, 12th April, 1831.

P. A. MYBURGH, Gs. Vendue Administrator.

PUBLIC SALE.

On the 29th and 30th APRIL next.

JACOB WOUTER DU PREEZ intending to concentrate his Affairs, will cause to be sold by public Auction, at his Dwelling Place, the Buildings on the Loan Place *Melkhoute Boom*, situate at the Cragga; likewise, 180 head of breeding Cattle of European breed, 50 breeding Horses, 300 breeding Sheep, 250 ditto Goats; Farming Implements, Kitchen Utensils, Household Furniture, a complete Carpenter's and Blacksmith's Shop, a new Boat, complete, and a new Seine; a quantity of Merchandise, well calculated for the Country Districts, and what further may be exposed.

The Conditions of Sale will be very favourable; and Refreshments will be provided.

Cragga, District of Swellendam, 24th March, 1831.

C. J. OLIVIER, Sen. of Graaff-Reinet, will hold a public Sale on Thursday, the 28th instant, at the Place of Mr. J. G. MOCKE, at Pampoene Kraal, of 100 black trained Oxen, from 4 to 5 years old, 100 slaughter Oxen, and 120 Cows, among which are two teams of trained Cows,—well worth the attention of Butchers and others.

SALE OF CATTLE.

CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, of Graaff-Reinet, will hold a public Sale, in the course of the Month of May next, of about 300 very fat slaughter Oxen and Cows; also, some teams of draught Oxen. The day of Sale and Place will be notified hereafter.

C. H. O. considers it unnecessary to describe his Cattle, as every one who has purchased of him, will be aware that he never exposed any inferior Cattle for Sale.

Graaff-Reinet, 5th April, 1831.

SLAVES, &c.

A Public Sale will be held on the 31st May next, of the whole of the Estate of Mrs. the Widow PRINSLOO, on the Place *Sand Fountain*, situated at the *Gous Rivier*, in the District of Swellendam, consisting of about 20 Slaves; Oxen, Cows, breeding, draught, and riding Horses, Sheep and Goats, Wagons, Farming Implements, Household Furniture, a Share in the Opstal of the Loan Place *Middel Drift*, situate at the *Hatebeest Kraal*, Valsch Rivier; also, a piece of quitrent Land attached to the Place Sand Fountain.

Swellendam, 7th April, 1831.

JOSEPH BARRY, Licensed Auctioneer.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned hereby gives Notice, that he intends to hold a public Sale, on Monday and Tuesday, the 16th and 17th of May next, on account of the Estate of the late CHARLES PETRUS DU PLESSIES, and his surviving Widow, at the Place called *Doornrivier*, viz:

The said Place *Doornrivier*, 18 male and female Slaves, 60 draught and 30 young Oxen, 150 head of breeding Cattle, 600 breeding Sheep, 400 breeding Goats, 12 saddle and 30 breeding Horses, 2 Bullock Wagons, complete, Farming and Store Implements, 200 muids of Wheat and Barley, Plate, Glass, and Crockery Ware, Household Furniture, and what further may be offered on the days of Sale.

Vendue Office, George Town, 1st April 1831.

M. GARCIA, Licenced Auctioneer.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to deliver them within three Months from this date; and those standing indebted to the same, are desired to discharge their Debts to the Undersigned, within the above period.

J. F. BARNARD, } Executors.
G. J. ROSSOUW, }

DIED, at Stellenbosch, on Monday last, the 11th instant, my dearly beloved daughter LOUISA AUGUSTA, aged 17 years and 10 months;—of which distressing loss I hereby give notice to Relatives and Friends.

15th April, 1831. Widow J. SPYKERMAN.

BERIGT.

ALLEN die genegen zyn de volgende Artikelen te leveren, als:—

20 Schansloopers van donker blaauw Camelot, met roode Kragen,

worden verzocht voor of op Zaturdag den 16 April aanstaande, ten 12 uren, Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vertoonende monsters van dezelve.

De bovengem. Leverantie moet voor den 30 April aanstaande geschieden.

Policie Bureau, Kaapstad den 29 *Maart* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BEKENDMAKING.

BENOODIGD, voor het gebruik der Stads Gevangenis:

Eene nieuwe grynhoute Tafel, 6 voet lang, 30 duim breed, 2 duim dik en 3 voet hoog.
24 Urine Balies, 13 duim diep en 14 duim op den bodem.
50 Stroozakken,
50 Kussens, en
50 Kombaarsen of ruige Dekens.

Iemand genegen zynde het bovenstaande binnen vier weken van dato dezer te leveren, wordt verzocht Terders op het Auditenrs Bureau in te zenden, voor of ten 12 uren op Zaturdag den 16 dezer, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vertoonende monsters van dezelve.

Policie Bureau, Kaapstad, den 6 April 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

GEVONDEN,

EEN Zadel met opgestopte Klappen, en een zilvere Lepel. De Eigenaar wordt verzocht op dit Bureau aanvraag te doen voor den 28 Mei aanstaande, vermits zy anderzins op dien dag op de Commissie Vendutie by den Hr. JOHN BLORE zullen worden verkocht.

Policie Bureau, Kaapstad den 14 April 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

VERKOOPINGEN

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 7 April 1831.

DE PLAATS ROTTERDAM—BUFFELJAGTS RIVIER.

OP ZATURDAG den 7 MEI, des morgens precies ten 11 uren, zal, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, de Plaats *Rotterdam*, groot 225 morgen en 420 kwadraat roeden, en bevattende een hecht wel gebouwd Woonhuis en Buitengebouwen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *William Musgrove Hopley*, Jun. Eischer, en *William Hendrik Theunissen*, Marthinuszoon, Verweerder; en kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien liggen ter lezing op het Meesters Bureau, in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat te Swellendam.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 7 April 1831.

OP Zaturdag den 7 Mei 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal, ten overstaan van den Resident Magistraat, aan zyn Bureau te Graaff-Reinet, worden verkocht:

Een Erf of stuk Grond en twee kleine Huizen, gelegen in de Kerkstraat, in het Dorp Graaff-Reinet; *in twee percelen.*

Perceel 1.—Een stuk Grond, met het daarop staande Gebouw, zynde een gedeelte van het verdeelde perceel van *Johan Fredrik Carel Schimper*, gemerkt No. 15, groot 277 kwadraat roeden en 12 dito voeten.

Perceel 2.—Een stuk Grond, met het daaropstaande Gebouw, zynde No. 15, groot per rest 277 kwadraat roeden en 12 dito voeten.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Andries Brink*, Dzoon, Eischer, en *Gabriel Michiel du Toit*, Verweerder; en kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien liggen ter lezing op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat te Graaff-Reinet.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 14 *April* 1831.

IN de Zaak van de Insolvente Boedels van
G. F. Danhauser,
Den Vryzwart *Tobias*,
Alexander Biggar.

De Meester gerapporteerd hebbende, dat de Likwidatie Rekeningen in bovengem. Insolvente Boedels vry zyn van alle objectie,—zoo zyn dezelve goedgekeurd en dienvolgens ter verdeeling gesteld.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 14 *April* 1831.

IN de Zaak van de Insolvente Boedels van
Ryk Meiring, en zyne overledene Huivrouw *Anna Zulch,*
M. A. Smuts,
G. S. Dempers, Weduwe wylen *Vermaak.*

De Meester aan het Geregtshof gerapporteerd hebbende, dat er *zekere posten in de plannen van verdeeling,* in bovengem. Boedels opgemaakt door de Curatoren, *twyfelachtig zyn*:—Zoo heeft men gelast, dat de Likwidatie Rekeningen, benevens het Rapport van den Meester daarop, worden opengelegd in het Meesters Bureau, voor de inspectie der Crediteuren in de bovengem. Boedels, of derzelver Gemagtigden, en ter hunner beslissing aangaande eenige verdere procedures voor het Geregtshof; en dat, ten zy reden ter contrarie door eenige der gem. Crediteuren worde aangetoond binnen de eerste vier dagen van de aanstaande term, en berigt daarvan aan den gez. Meester gegeven, de gez. Likwidatie Rekeningen door het Hof finaal zullen worden gepasseerd en bekrachtigd.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 13 *April* 1831.

NADEMAAL de Boedel van JACQUES GIDEON TREDOUX, van de Strandstraat, Kaapstad, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 Mei, ten 12 uren precies, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dien aangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoomen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 13 *April* 1831.

NADEMAAL de Boedel van JACOBUS HERCULES NEL, van het Distrikt Somerset, Landbouwer, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Somerset, de eerste op Zaturdag den 28 Mei, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 4 Juny, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 12 *April* 1831.

In de Zaak van JABEZ HART, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 15 Maart ll. hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant,* alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van g-z. Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. JABEZ HART de gezegde Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gezegden JABEZ HART zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt gelast, dat de gez. JABEZ HART dadelyk worde gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 14 *April* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

LOUISA HELENA SUSANNA FRONEMAN, *versus* ANDRIES PETRUS ZEEMAN en 2 anderen.

JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN, *versus* den gem. ANDRIES PETRUS ZEEMAN en 2 anderen.

Op Dingsdag den 19 April 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Groeneberg, in het Distrikt Stellenbosch, des morgens ten 9 uren, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Ossenwagen, 4 Paarden, 4 Merries, 8 Leggers, eene party ander Vatwerk van diverse soorten, 27 leggers Wyn, enz. enz. alsmede de volgende Slaven:—*Rosina* met haar Kind *Asia*, *Sara* en *Geduld*,

JAN HOETS, *versus* PIETER CASPER HAMMES, Pieter Fredz.

Op Woensdag den 20 April 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, ten 10 uren des morgens, van de volgende Slaven, als: *Daniel* en *Fredrik*, beide van deze Kolonie.

JAN HOETS, *versus* CAREL LODEWYK ALEXANDER.

Ten zelfden dage en plaatse, van de volgende Slaven, als: *Abraham*, van deze Kolonie, *David*, van Mosambiek, en *Tanjan*, van Ternate.

ANDRIES BRINK, Danz *versus* OCKERT TOBIAS VAN NIEKERK.

Op Woensdag den 27 April 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van de volgende Slaven, als: (1) *Piet*, (2) *Piet*, *Willem*, en *Lucrees*, allen van deze Kolonie.

ALBERTUS PHILIPPUS HIEBNER, *q.q.* JACOB DANIEL CILLIERS, *versus* JAN DE VILLIERS, Isaaczoon.

Op Vrydag den 29 April 1831, ten Woonhuize van den Verweerder, gelegen in het Dorp de Paarl, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Ossenwagen, eene Kar, 2 Paarden, enz. enz.

DAVID ANDRIES MULLER, *versus* JAN DANIEL CILLIERS.
C. J. PAPENFUS, *versus* den gez. JAN DANIEL CILLIERS.
M. J. ADENDORF, *versus* den gez. JAN DANIEL CILLIERS.

Op Dingsdag den 3 Mei 1831, ter Plaatse genaamd *Caga Post*, gelegen in het Veldkornetschap Oost Rivier, Distrikt Somerset, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Zilver en Plettywerk, Keukengereedschap, 2 Ossenwagens, een Paardenwagen, 3 Paarden, 19 Ossen, 6 Koeyen en 5 Kalveren, 2 Ploegen, een Geweer, enz. enz.

HENDRIK STURK, *q.q.* J. F. BAM, *versus* JOSUA ROSSOUW.

Op Woensdag den 4 Mei 1831, ter Verweerders Plaatse *Middel Rivier*, gelegen in het Veldkornetschap Kliprivier, in het Distrikt Swellendam, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Wagen, 8 Paarden, een Ploeg, 60 Bokken, enz. enz. alsmede een Slaaf gen. *Fortuin.*

J. STEUART, Baljuw.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand Maart ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Fredrik Hoek*,
——— *Carel Wilhelm Schwartz*,
——— *Benjamin Santford*,
——— *Fredrik de Jongh*,
——— *Hendrik Graebe*,
——— *Hester Roos*, Weduwe van *Stephen Wernick*,
——— *Samuel Pelch*,
——— *William Stephenson*,
——— *George Findlay*,
——— *Maria Elizabeth de Vries*, Weduwe van *Stephanus Buys*,
——— *Andrew Mather*,
——— *Botes van der Westhuyzen*,
——— *Carel Wilhelm Ludwich Schnaar*, en nagelatene Weduwe *Anna Catharina Pfluger*,
——— *Pieter Christiaan Schouw*, en nagelatene Weduwe *Elizabeth Margaretha Smith*,
——— *Johan Willem Palm*,
Van de Firma van *Ranken & Scott*, (heropend.)
Van wylen *Edo*, voormaals Slaaf van den Hr. Abraham Carel Coetzee,
——— *Joseph*, voormaals Slaaf van den Hr. D. Booyzen.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 13 April 1831.
H. TENNANT, Sec.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP Zaturdag den 16 dezer, zal op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, worden verkocht, de Nalatenschap van wylen JOHN FULLER PRICE, bestaande in eenige Huismeubelen, een Paard met Zadel en Toom, en eene verzameling kostbare Boeken, in de Grieksche, Latynsche Engelsche, Fransche en Italiaansche Talen.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 13 April 1831.
H. TENNANT, Secr.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, te George.

OP Vrydag den 20 Mei aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt George, ter Plaatse genaamd *Schoongezigt*, gelegen aan Oliphants Rivier, achter Zwarteberg, in het Veldkornetschap van den Hr. J. JANSSE VAN VEUREN, voor rekenieg des Boedels van wylen PIETER JOHANNES FOURIE en nagelatene Weduwe JACOMINA HENDRINA BOTHA, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in

Het halve Aandeel van den Overledenen in den Opstal der Leeningplaats genaamd *Schoongezigt*, gelegen als voormeld; alsmede Huismeubelen, Bouwgereedschap, een Ossenwagen Brandewynsketel, Vatwerk, Trekossen en Aanfokvee.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 13 April 1831.
H. TENNANT, Secr.

Digitized by Google

KENNISGEVING.

ALLE de genen die eenige actie of pretensie hebben op den Boedel van wylen JOHN FULLER PRICE, worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer op te geven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanigen die aan voorm. Nalatenschap iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen, op poene van by nalatigheid door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 6 April 1831.

H. TENNANT, Sec.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van MARGARETHA FREDRICA VOIGT, *Weduwe van wylen* JACOBUS ARNOLDUS HURTER, Wzoon.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd: en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 Mei, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen der koopkonditien van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op Zaturdag den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.
G. H. MEYER, }

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn' Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 28 Mei, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen der koopkonditien van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan de gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op Zaturdag den 30 dezer, te voldoen; zullen anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

OPROEPING.

ALLE de genen die eenige actie of pretentie, het zy uit wat hoofde dezelve ook zoude mogen heenkomen, vermeenen te hebben op den Boedel en Nalatenschap van wylen Jufvrouw MARIA JOHANNA LIEBENBERG, Weduwe JOHANNES DE CLERCQ, worden verzocht zich te melden, binnen den tyd van 3 maanden, by den Ondergeteekenden. JACOB C. DE CLERCQ, Executeur.

Tulbagh den 9 April 1831.

DE Likwidatie en Distributie Rekening en Documenten in den Insolventen Boedel van JOHANNES GILLIAM VAN HELSDINGEN, J.Mz. van het Distrikt Swellendam, zullen voor den tyd van eene maand, gerekend van den 5 April 1831, tot den 5 Mei 1831, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter visie van Crediteuren liggen.

Kaapstad den 1 April 1831. AND. BRINK, Dz. Curator.

BEKENDMAKING.

ALLE de genen die eenige vorderingen hebben op de Nalatenschap van wylen den Heer MATTHYS ANDRIES DE BEER, Zach. zoon, gelieven zich te melden binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend, by den Ondergeteekenden, om hunne betaling te ontvangen: en die aan bovengem. Boedel verschuldigd zyn, hun debet binnen gem. tyd by my Ondergeteekenden te komen afdragen, zullende anders de genen die nalatig zyn, in regten worden vervolgd.

Heksrivier den 17 Maart 1831.

A. H. DE VRIES.

VENDUTIE.

CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, van Graaff-Reinet, zal in den loop der aanstaande maand Mei eene publieke Verkooping houden, van omtrent drie honderd extra vette Slagtossen en Koeyen; alsmede eenige spannen Trekossen.—De dag der Verkooping en plaats zal nader worden bekend gemaakt

C. H. O. acht het niet noodig eene beschryving, gelyk anderen doen, van zyn Vee te geven, wyl een ieder bekend is, die van hem Vee heeft gekocht, dat hy nimmer slecht Vee ter verkoop heeft opgebragt.

Graaff-Reinet, 5 April 1831.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van LOUIS CAUVIN, *van de Kaapstad.*

OP Maandag den 25 dezer, des morgens ten 10 uren, zal in de Walestraat No. 55 publiek worden verkocht, de geheele Inboedel van bovengem. Insolvent, bestaande in Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, eenig Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, een staande Horologie dat acht dagen loopt, een groote Schaal en Gewigten kompleet, en diverse andere Artikelen, te veel om te melden; 28 Stukvaten van blaauwe duigen, 28 Leggers met kopere Schroeven, een kopere Wyntrechter, 3 houte dito, 7 Leggers, 2 Pypen, 2 Brandewyn Puncheons, 5 Wynbokken, alsmede wat Wyn en Azyn, enz.

Isaak, van Mosambiek, oud omtrent 34 jaren, een Wynpakhuis- en Werkjongen; *Adonis*, van dito, oud 54½ jaren, een Kok.

Ten 12 uren op denzelfden dag, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, het Huis en Erf; gelegen in het midden van de Walestraat, bestaande in 1. een Woonhuis, bevattende een Gang en Gallery, 2 Zitkamers, een Achterkamer, een Dispens, Keuken, Achterplaats, Stal, Hoendierhok, Slavenvertrekken, Houthok, enz.; boven, een Gang en 3 Kamers; en onder het Huis 2 droge Kelders, ieder 30 voeten lang.

2. Een Pakhuis onder 3 verdiepingen, 64 voeten lang.

Wyders, ten 1 ure op denzelfden dag, op de plaats zelve, in Blok No. 18, Loopstraat, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, een groot en sterk gebouwd Wynpakhuis onder dubbele verdieping.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
P. J. ROUX, Pzoon, } Curatoren.

NB. Koopers tot een bedragen van 800 Rds. en daarboven, zal een jaar Crediet worden verleend, mits stellende goede Securiteit.

VERKOOPING.

DE Ondergeteekende, behoorlyk daartoe gekwalificeerd, zal op Vrydag den 29 dezer, ten 12 uren precies, voor rekening van Jufvrouw CORNELIA CHRISTINA OSIANDER, publiek laten verkoopen:

Zeker Huis en Erf, gelegen in het midden dezer Stad, in de Houtstraat No. 6, bevattende een Gallery, 2 Voorkamers, Keuken, Dispens, eene Achterplaats, 2 Slavenvertrekken, een Stal, Houthok, enz. en boven, een Gang en 3 Slaapkamers, wel gelegen voor een Negotiewinkel.

Alsmede, de Slaaf *Fredrik*, van deze Kolonie, oud 15½ jaren, een knappe Huis- en Werkjongen

De konditien van betaling zullen zeer voordeelig worden gemaakt.

F. GODF. WATERMEYER, *qq.*

Ontvangen per ADDINGHAM *en* SALUS,

EEN uitgezocht assortement Jagt Zweepen, Gig en Ryzweepen, beste Somerset en Shafto Klap Zadels, Dames Zadels, en Toomen, goede Boeren Zadels, sterk en goedkoop, Tuig Bitten, enz. enz. alles te koop tegen de minste pryzen, by

ROBERT MUTER, Pleinstraat.

TE KOOP OF TE HUUR.

UIT de hand te koop of te huur, het geheele uitgebreide Erf in de Kazernestraat, behoorende aan het Wesleyaansch Zendeling Genootschap, bestaande in eene Schoolkamer, met een breede Gang naar dezelve leidende, een ruime Plaats in het front, alsmede een Woonhuis met zes groote Kamers, ruime Gallery, Keuken, Stal, enz. enz.

Dit Eigendom kan met geringe kosten worden veranderd, om er goede Wyn- en Koren pakhuizen van te maken, of voor eene Kuipery, en is zeer geschikt voor iemand die veel ruimte vereischt.

De termen van betaling zullen zeer gemakkelyk voor den Kooper worden gemaakt.

Alsmede te huur, twee groote Pakhuizen onder de Wesleyaansche Kapel in de Burgstraat, welke dadelyk kunnen aanvaard worden.—Adres by Kerkstraat No. 30, April 5, 1831. J. M. MAYNARD.

KENNISGEVING.

ALLEN die iets verschuldigd zyn aan den Boedel van PUCKEY & CURLEWIS, worden by deze berigt, dat indien hunne rekeningen niet dadelyk aan den Ondergeteekenden worden afgedaan, zy in regten zullen worden geprosequeerd, daar de Boedel zonder verwyl moet worden afgesloten.

5 April 1831. J. M. MAYNARD, *q.q.* Kerkstraat No. 30.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Dingsdag den 19 dezer, in het *Dal Josaphat*, voor rekening van den Heer PHILIPPUS WOLVAARD, Sen. van zyne losse Goederen, bestaande in Huismeubelen, als Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Spiegels met vergulde Lysten, een witkopere Theemachine, een tinne Koffykan met zyn Bakje en Testje, een Tafelkast: voorts Porselein-, Glas-, en Aardewerk, Keukengereedschap; benevens twee Koren Handmolens, de eene Looper van steen en de andere van yzer; en hetgeen wyders meer ten dage der Verkooping zal worden aangeboden.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 8 April 1831.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende zal op Zaturdag den 7 Mei, aan Pampoenekraal laten verkopen, 100 Koeyen, 50 Slagtbeesten, 100 jonge Ossen, en 6 spannen geleerde bastaard Vaderlandsche Ossen, op een Crediet van vier maanden,—de attentie der Liefhebbers wel waardig.

F. P. HEINENBERG.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende verwittigt hiermede het Publiek, dat op Zaturdag den 26 February ll. by zyne absentie, door een Coelie, een Kist met diverse Goederen aan zyn Huis gebragt is.—De Eigenaar kan dezelve op aanvraag (mits specificerende den inhoud en beta ende de Advertentien) terug bekomen by

B. DE RONDE, Kasteelstraat No. 4.

Digitized by Google

PUBLIEKE VERKOOPING,

MEJUFVROUW de Weduwe HENDRIK LODEWYK PEPELER, hare Woonplaats aan Fransche Hoek uit de hand verkocht hebbende, zal op Dingsdag den 26 April, op de gem. Plaats publiek doen verkoopen, de helft van den Opstal eener Leeningsplaats, gelegen aan Rivier zonder Einde, in het Distrikt van Stellenbosch, achter het Fransche Hoeks Gebergte; zynde gemelde Plaats goed voor Zomer en Winter Weide;—voorts haar geheelen Inboedel bestaande in 3 Ossenwagens, 1 Kapwagen, 6 Trekpaarden, 50 bastaard Vaderlandsche Trekossen, 30 bastaard Vaderlandsche Aanfokbeesten, waaronder zyn goede Melk- en extra vette Slagtkoeyen, een span Tuigen, een Hollandsche staande Huisklok, Vatwerk, Brandewynsketel; Huismeubelen, Bedden, Ledekanten, Keukengereedschap, en hetgeen verder te koop zal worden aangeboden.

Vendu-Kantoor, Stellenbosch den 12 April 1831.

P. A. MYBURGH, Gz. Vendu-Administrateur.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Executeuren des Boedels van wylen den Wel-Ed. Heer P. G. VAN DER BYL, Sen. zullen op Donderdag den 28 dezer thans loopende maand April, op de Plaats *Welmoed*, aan Eerste Rivier, (thans het eigendom van den Heer P. V. VAN DER BYL,) publiek laten verkoopen, tachtig extra Trekossen, nu van Overberg aangebragt, en behoorende aan gemelden Boedel.

Vendu-Kantoor, Stellenbosch den 12 April 1831.

P. A. MYBURGH, Gz. Vendu-Administrateur.

ADVERTENTIE.

JACOB WOUTER DU PREEZ van voornemen zynde zich van zyne affaire te ontdoen, zal op den 29 en 30 der aanstaande maand April, op zyne Woonplaats publiek doen verkoopen, de Opstal der Leeningsplaats *Melkhouteboom*, gelegen aan de Cragga: voorts 180 Aanfokbeesten van Europisch ras, 50 Aanfokpaarden, 300 Aanfokschapen, 250 dito Bokken, Bouw- en Keukengereedschap, Huismeubelen, een komplete Smids- en Timmermanswinkel, een geheele nieuwe Schuit met toebehooren en nieuwe Zegen, eene kwantiteit Negotiegoederen, zeer geschikt voor de Buiten-Distrikten; en hetgeen verder zal worden voortgebragt.

De konditien van verkoop zullen zeer voordeelig zyn, en voor goede verversching zal gezorgd worden.

Cragga, Distrikt Swellendam, 24 Maart 1831.

C. J. OLIVIER, Sr. van Graaff-Reinet, zal op Donderdag den 28 dezer, eene Vendutie houden, op de Plaats van den Hr. J. G. MOCKE, aan Pampoenekraal, van 100 zwarte geleerde Ossen van 4 tot 5 jaren oud, 100 Slagtossen en 120 dito Koeyen, waaronder twee spannen geleerde Kweenen,—de attentie van Liefhebbers byzonder waardig.

SLAVEN, enz.

OP den 31 Mei aanstaande, zal eene publieke Verkooping worden gehouden, op de Plaats *Zandfontein*, gelegen aan de Gous Rivier, in het Distrikt Swellendam, van den geheelen Boedel van Mejufvrouw de Weduwe PRINSLOO, bestaande in omtrent 20 Slaven, Ossen, Koeyen, Aanfok-, Trek- en Rypaarden, Schapen en Bokken, Wagens, Bouwgereedschap, Huismeubelen, een Aandeel in den Opstal der Leeningsplaats *Middeldrift*, gelegen aan de Hartebeestkraal, Valscherivier; alsmede, een stuk Erfpachtland annex de Plaats *Zandfontein*.

Swellendam den 7 April 1831.

JOSEPH BARRY, Gelicentieerde Vendu-Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend, dat hy van meening is om op Maandag en Dingsdag den 16 en 17 Mei aanstaande, voor rekening des Boedels van wylen den Heer CHARLES PETRUS DU PLESSIES, en nagelatene Weduwe, ter Plaatse genaamd *Doornrivier*, publiek te verkoopen, als:—

De gem. Plaats *Doornrivier*, 18 Slaven en Slavinnen, 60 Trek- en 30 jonge Ossen, 150 Aanfokbeesten, 600 Aanfokschapen, 400 Aanfokbokken, 12 Ry- en 30 Aanfokpaarden, twee Ossenwagens kompleet. Kelder- en Bouwgereedschappen, 200 mudden Koren en Garst, Goud-, Zilver-, Glas en Aardewerk, Huismeubels, enz. enz. en hetgeen verder zal worden voortgebragt.

Vendu-Kantoor, Georgestad den 1 April 1831.

M. GARCIA, Gelicentieeerde Vendu-Afslager.

ALLEN die vermeenen eenige vorderingen te hebben op gem. Boedel, gelieven daarvan opgave te doen binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd aan de Ondergeteekenden te komen voldoen.

J. F. BARNARD, }
G. J. ROSSOUW, } Executeuren.

DE Ondergeteekende, als Executeur des Boedels van wylen Mejufvrouw M. GOUS, Weduwe G.J. OOSTHUYSE, verzoekt by deze de gezamenlyke Erfgenamen in bovengem. Boedel, om op den 25 April 1831, ter zyner Plaatse, genaamd *Groote Zwarteberg*, gelegen in het Distrikt Swellendam, present te zyn om hunne Erfportien te ontvangen.

G. JOUBERT.

KENNISGEVING.

DE Ondergeteekende op het punt zynde deze Kolonie te verlaten, heeft de Heeren N. BAMBERGER en L. CLEENWERK als zyne generale Gemagtigden aangesteld.

W. MILLS.

OVERLEDEN, te Stellenbosch, op 11. Maandag den 11 dezer, myne teederbeminde Dochter LOUISA AUGUSTA, in den ouderdom van 17 jaren en 10 maanden; van welk droevig verlies ik by deze aan Nabestaanden en Vrienden kennis geve.

15 April 1831.

Weduwe J. SPYKERMAN.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 10 April,

Fredrik George Francke, met Johanna Catharina Kirsten.
Johannes Kachelhoffer, met Johanna Elisabeth van Baalen.

In de Luthersche Kerk, op Zaturdag den 9 April,

De Heer Joseph Julius Mabille, met jonge Jufvrouw Bafke Isabella Dekenah.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 10 April,

Een zoon van den Heer Petrus Wilhelmus Keytel, met name Pieter Casper.
Een zoon van Matthys Berg, met name Cornelis Daniel Jacobus.
Eene dochter van Frans Schultz, met name Anna Maria Fredrica.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 10 April,

Eene dochter van den Heer Seibert Fredrik Dormehl, met name Elisabeth Helena Charlotta.

Overleden.

Maart 31, een jong-geb. zoon van den Heer Johan Sebastiaan Leibbrandt.
April 10, Justina Elisabeth, oud 16 jaren en 3 maanden, dochter van G. C. Hanslo.
12, eene jong-geb. dochter van den Heer Johan Coenraad Schickerling.
13, Dina Henry, oud 41 jaren.

Marriage.

At Bathurst, on Monday, the 28th March, 1831, by the Rev. G. S. PORTER, A. M. acting for the Chaplain:

Joseph Warner to Matilda Stanford.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Friday, the 8th April 1831, by the Rev GEORGE HOUGH, M. A. Senior Colonial Chaplain:

A son of William Hawkins, Esq. baptized Hamilton Ross.

On Sunday, the 10th April, by ditto:

A son of Mr. George Francis Wilmot, baptized Philip George Hubert.
A son of Mr. Francis Stanley, baptized Francis Christian.

At Cuylewille, near Bathurst, Friday, March 18th, 1831, by the Rev. G. S. PORTER, A.M. acting for the Chaplain.

A daughter of Richard and Mary Love, baptized Mary Jane.
A son of William and Maria Harden, baptized William.
A daughter of William and Maria Fletcher, baptized Ann.
A son of ditto, baptized Joseph.
A son of ditto, baptized John.
A daughter of George and Elizabeth Clayton, baptized Elizabeth.
A daughter of ditto, baptized Jane.
A daughter of Francis and Mary Wittle, baptized Sarah Jane.
A son of William and Elizabeth Dredge, baptized Thomas Henry.
A son of ditto, baptized Joseph.
A daughter of ditto, baptized Elizabeth Jane.
A son of ditto, baptized Samuel.
A son of ditto, baptized William.
A daughter of John and Ann Lawler, baptized Margaret.
A son of ditto, baptized John.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

April 9. *Jean*, brig, A. Findlay, from Bombay 6th Feb. to Greenock. Cargo cotton.—Passengers, Mr. and Mrs. Gordon, and Mr. Hawkin.—Put in for refreshments.

On the 12th Feb. spoke the *Bolton*, of London, for Bombay, out 4 months and 11 days.

10. *Lord Hobart*, brig, J. M'Intosh, from St. Helena 7th March, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mrs Col. Smith, Mesds. M'Intosh and Beale: Dr. Daly and Mr. Watt.—Brings a mail.

10. *Salus*, W. Crickmay, from Downs 14th Jan. to this port. Cargo sundries.—Brings a mail.

Spoke the *Minerva*, (Dutch,) from Batavia to Amsterdam.

The *Calpe*, *Eclipse*, and *John*, were nearly ready to sail.

11. *Lady East*, bark, G. Denny, Calcutta 27th Jan. to London. Cargo sundries.—Passengers, Major Gen. Sir Jasper, Lady and Miss Nicolls, Misses 2 Ricketts, M'Morine; Mesds. Saunders, Biggs, Owen, and Cullen; Col. Biggs; Capts. Johnson and Rowband; Rev. M Crawford, Mr. Brewer, 10 children, and 4 servants, 60 men, 2 women, and 1 child, of H. M. 14th Regt.—Put in for refreshments.

11. *Victoria*, Spanish ship, J. Ramirez, from Manilla 1st Feb. to Cadiz. Cargo sundries.—Passengers, Capts. Ignasia Vasquez and Don J. Soizaga.—Put in for refreshments.

11. *Amity*, brig, B. Shaw, from Sydney 30th Jan. to this port. In Ballast.—Brings a few loose letters.

Digitized by Google

13. *Star*, American ship, M. Giffen, from Pondicherry 23d Feb. to Philadelphia. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Lewis, Foster, Wilner, Dr. Huffnagle, and Master Woodman.—Put in for refreshments.

13. *Royal Saxon*, ship, D. Petrie, from Calcutta 12th Feb. to London. Cargo sundries. Passengers for the Cape.—Nepean, Esq. C. Service, Major Hutchinson: Capt. Drayer, and I servant. For London, Mesdms. Money, Hill, Davies, Deare, Pittar, and Brown; Messrs. Money, Hill, Pittar, Tombs, and J. M. Hill: Capt. Davies, and 11 children, and 9 servants.—Put in for refreshments.

14. *Orentes*, ship, W. J. Baker, from Madras 12th Feb. to London. Cargo sundries.—Passengers for the Cape, Mrs. Sparkes, Major Cotton, Capt. Bird, Lieuts. Whistler and Moore. For England, Mesds. Ashton, Stephens, Rickards and Whab; Misses Ashton, Whab, and Reynolds; Cols. Whab and Milne; Capts. Piggott and Ebbart; Lieuts. Beadford Whistler, and White: Ensign Campbell, H. M. 89th Regt. 31 men, 3 women, and 7 children, H. M. 89th Regt.—Put in for refreshments.

14. *Flamingo*, schooner, J. Scorey, from Algoa Bay 8th Feb. to this port. Cargo soap, Fat, and Butter.—1 steerage passenger.

SAILED FROM TABLE BAY.

April 5. *Sir Jos. Bankes*, R. L. Fraser, to London.
6. *George*, Capt. Fontany, sealing.
7. *Abberton*, L. Perceval, to London.
8. *Ligonier*, T. Tyler, to Simon's Bay.
10. *Jean*, A. Findlay, to Greenock.
11. *Corsair*, J. Robinson, to London.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 14th of April, 1831.

		Rds.	*Sk.*	*St.*		*Rds.*	*Sk.*	*St.*
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2	to	0	0	3
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	7	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	0	5	-	0	1	1
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	7	0	0	-	11	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	35	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	12	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	3	0		0	4	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	115	0	0	-	130	0	0

Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	21	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	6	0	-	6	1	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	3	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	0	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	2	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	2	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	5	4	-	0	6	2
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	2	0	-	5	0	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	40	0	0	-	50	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	1	7	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	110	0	0	-	128	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	9	4	0	-	14	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	4	0	-	10	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	4	0	-	7	4	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	1
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	0	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	5	2	0	-	6	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	4	0	0	-	8	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	5	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0		9	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	4	0	-	3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	4	-	0	2	0
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	5	0	0	-	7	0	0
— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	2	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	4	0	-	0	6	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	2	0	0	-	4	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	1	-	0	2	2

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1319.

THE CAPE OF GOOD HOPE
Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, APRIL 22, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. EGBERT ANDREAS BUYSKES, to act as a Sworn Translator.

Cape of Good Hope, 21*st April*, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,

Secretary to Government.

NOTICE.

WANTED, for the use of the Town Prison:

One new deal Table, 6 feet long, 30 inches broad, 2 inches thick, and 3 feet high.

Twenty-four Urine Tubs, 13 inches deep, and 14 inches bottom.

Any Person willing to Supply the above within three weeks from this date, is requested to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Friday, the 29th instant, specifying the price of each Article in sterling money.

Police Office, Cape Town, 21*st April*, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 20*th April*, 1831.

WHEREAS the Estate of ANDRIES PETRUS ZEEMAN, of Drie-fontein, in the District of Stellenbosch, Wine Farmer, has been duly placed under Seqnestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Saturday, the 14th of May, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 21st of May, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the document on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 20*th April*, 1831.

WHEREAS the Estate of JAN DE VILLIERS, Isaac's Son, of Klein Drakenstein, in the District of Stellenbosch, Wine Grower, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Saturday, the 14th May, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 21st May, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the document on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Heer EGBERT ANDREAS BUYSKES toe te staan om als Gezworen Translateur te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 21 *April* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

BEKENDMAKING.

BENOODIGD, voor het gebruik der Stads Gevangenis:

Eene nieuwe grynhoute Tafel, 6 voet lang, 30 duim breed, 2 duim dik, en 3 voet hoog.

Vier en twintig Urine Balies, 13 duim diep en 14 duim op den bodem.

Iemand genegen zynde het bovengem. binnen 3 weken, van heden gerekend, te leveren, wordt verzocht Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor of ten 12 uren op Vrydag den 29 dezer, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld.

Policie Bureau, Kaapstad den 21 April 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 20 *April* 1831.

NADEMAAL de Boedel van ANDRIES PETRUS ZEEMAN, van Drie-fontein, in 't Distrik Stellenbosch, Wyngaardenier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Stellenbosch, de eerste op Zaturdag den 14 Mei, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 21 Mei, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 20 *April* 1831.

NADEMAAL de Boedel van JAN DE VILLIERS, Isaacs. van Klein Drakenstein, in het Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Stellenbosch, de eerste op Zaturdag den 14 Mei, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 21 Mei, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 22d April, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Lavinia* and *Maitland*.
— St. Helena, by the *Diamond*.
— Mauritius, by the *Addingham*.
— Van Diemen's Land and N. S. Wales, by the *Curler*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

SALES

By the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, 7th April, 1831.

THE FARM ROTTERDAM—BUFFELJAGT RIVER.

On SATURDAY, the 7th of MAY, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE, ON THE PREMISES,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

THE FARM ROTTERDAM,

MEASURING 225 morgen, and 420 square rods; and containing a substantial well-built DWELLING HOUSE, and Out-Buildings.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *William Musgrove Hopley, Jun.* Plaintiff, and *William Hendrik Theunissen*, Marthinus Son, Defendant; and may be viewed any Day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate at Swellendam.

CLERKE BURTON, Master.

Master's Office, 7th April, 1831.

On SATURDAY, the 7th of MAY, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

Before the Resident Magistrate, at his Office, Graaff-Reinet,

AN ERF or LOT of GROUND, and two small HOUSES, situate in Church-street, in the Town of Graaff-Reinet: in two Lots.

LOT 1.—A LOT of GROUND, with the BUILDING thereon, being part of the divided Lot of *Johan Fredrik Carel Schimper*, marked No. 15, measuring 277 square rods, and 12 square feet.

LOT 2.—A LOT of GROUND, with the Building thereon, being No. 15, measuring as per remaining extent, 277 square rods, and 12 square feet.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *Andries Brink, D. Son*, Plaintiff, and *Gabriel Michiel du Toit*, Defendant;—and may be viewed any Day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate at Graaff-Reinet.

CLERKE BURTON, Master.

MEETING of MORTGAGEES and SURETIES.

Master's Office, 21st April, 1831.

IN the Matter of
PETER HEUGH & Co. Plaintiffs,
versus
PETRUS JOHANNES TER BLANCHE, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Monday, the 16th of May next, at 10 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a Plot of Ground, situate in Baird-street, Uitenhage, No. 32, the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 21st April, 1831.

IN the Matter of
The ORPHAN MASTERS, Plaintiffs,
versus
PIETER JOHANNES GILDENHUYS, A. B. Son, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Monday, the 16th of May next, at 10 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether the Farm called *Boter River Valley*, situate at the Paardeberg, the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 21st April, 1831.

IN the Matter of
The ORPHAN MASTERS, Plaintiffs,
versus
MARIA FREDERICA BORGWEDEL, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Monday, the 16th of May next, at 10 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a House and Erf, situate in Dorp-street, Stellenbosch, Block I, Letter E. the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 21st April, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

ANDRIES BRINK, Dan. Son, *versus* OCKERT TOBIAS VAN NIEKERK.

On Wednesday, the 27th April, 1831, in Church-square, Cape Town, of the following Slaves, viz:—(1) *Piet*, (2) *Piet*, and *Lucrees*, all of this Colony.

DAVID ANDRIES MULLER *versus* JAN DANIEL CILLIERS.
C. J. PAPENFUS *versus* the said JAN DANIEL CILLIERS.
M. J. ADENDORF *versus* the said JAN DANIEL CILLIERS.

On Tuesday, the 3d May, 1831, at the Place called *Caga Post*, situated in the Field-Cornetcy of East River, District of Somerset, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Plate and plated Articles, Kitchen Utensils, 2 Bullock Wagons, a Horse Wagon, 3 Horses, 19 Oxen, 6 Cows and 5 Calves, 2 Ploughs, a Gun, &c.

HENDRIK STURK, *q.q.* J. F. BAM, *versus* JOSUA ROSSOUW.

On Wednesday, the 4th May, 1831, at the Defendant's Place *Middle River*, situated in the Field-Cornetcy of Klip River, in the District of Swellendam, of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Waggon, 8 Horses, a Plough, 60 Goats, &c. &c. also, a male Slave named *Fortuin*.

J. STEUART, *High Sheriff.*

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Abel Hermanus Erasmus*, and surviving Widow *Cornelia Eliz. Bezuydenhout.*
———— *John Gallagher.*
Of *Johannes Hendrik Harms*, and deceased Wife *Maria Magdalena Trotskie.*
Of the late *Johanna Catharina Esbach*, Widow *George Daniel Kock.*
———— *Jacobus Hendrik Oppel.*
———— *Hendrik Jacobus Rust*, and surviving Widow *Anna Jacoba Louw.*
———— *Cornelis Johannes van Tonder*, and surviving Widow *Engela Cornelia Viljoen.*
———— *Johannes David van der Westhuyzen*, and surviving Widow *Anna Hendrica Margaretha Brand.*
———— *Thomas Young.*
———— *Fredrik van Zyl*, and surviving Widow *Johanna Adriana van der Linden*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 31st March, 1831.

H. TENNANT, Sec.

SALE

By the Orphan Chamber, at Cape Town.

THE Books belonging to the late JOHN FULLER PRICE, comprising the Greek and Latin Classics, of which the Sale was postponed on Saturday last, will be sold, by order of the Board of Orphan Masters, at Mr. BLORE's Commission Sale, TO-MORROW, at Eleven o'Clock.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 22d April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, at George.

ON Friday, the 20th of May next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of George, at the Place called *Schoongezigt*, situated at the Oliphant's Rivier, behind De Zwarteberg, in the Field-Cornetcy of Mr. J. JANSSE VAN VEUREN, for account of the Estate of the late PIETER JOHANNES FOURIE, and surviving Widow JACOMINA HENDRINA BOTHA, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz:—

The half Share of the Deceased in the Opstal on the loan Place called *Schoongezigt*, situated as aforesaid; also, Household Furniture, Farming Implements, a Bullock Wagon, a Brandy Still, Fustage, draught Oxen and breeding Cattle.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 13th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late JOHN FULLER PRICE, are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right;—and those who may stand indebted to the aforesaid Estate, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 6th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary,

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of MARGARETHA FREDRICA VOIGT, *Widow of the late* JACOBUS ARNOLDUS HURTER, W. Son.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of May, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, settling the conditions of Sale of the real property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned Trustees, on or before Saturday, the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

F. GODF. WATERMEYER, J. T. JURGENS, G. H. MEYER, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 28th of May, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, settling the Conditions of Sale of the real Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned on or before Saturday, the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

F. GODF. WATERMEYER, C. F. JURITZ, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of CHARLES HOBERN, *of Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of May next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

R. WATERS, R. W. EATON, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of KENNETH DE KOCK, *of Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 28th of May, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of ALEXANDER BAYART, *of Cape Town, Perfumer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to TAKE NOTICE, that the Distribution Account and Documents will lie open at the Master's Office, for their inspection, for the term of 14 days from Monday next, the 25th instant.

Cape Town, 21st April, 1831.

THOS. LE BRETON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

ALL Persons having any Claims or Demands, of what nature soever, against the Estate of the late Mrs. MARIA JOHANNA LIEBENBERG, Widow of JOHANNES DE CLERCQ, are requested to transmit them, within three Months from this date, to the Undersigned.

Tulbagh, 9th April, 1831.

JACOB C. DE CLERCQ, Executor.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of THEUNIS HERMANUS CARSTENS, of the Cape District, Farmer, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of one month from the 22d instant.

Stellenbosch, 19th April, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, A. P. HIEBNER, } Joint Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of LOUIS CAUVIN, *of Cape Town.*

ON Monday, the 25th instant, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be publicly sold, at No. 55, Wale-street, the whole of the Estate and Effects of the above Insolvent, consisting in Household Furniture, Glass and Crockery Ware, some Plate, and plated Ware, Culinary Utensils, an Eight-day Clock, a large Scale and Weights complete, and many other Articles too numerous to mention; 28 (blauuwe duigen) Stuckvats; 28 Leaguers, with Brass Screws, a Brass Wine Funnel, 3 wooden do. 7 Leaguers, 2 Pipes, 2 Brandy Puncheons, 5 Winebacks, and also some Wine and Vinegar, &c.

Isaak, of Mosambique, aged 34 years, Wine Store Boy and Labourer.
Adonis, of ditto, aged 54½ years, a Cook.

AT 12 o'CLOCK, ON THE SAME DAY,

On the Premises,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court.

All that House and Premises, situate in the centre of Wale-street, consisting—1st, in a Dwelling House, containing a Passage and Hall, 2 Parlours, a back Room, a Pantry, Kitchen, Yard, Stable, Hen-house, Wood-loft, Slave-lodges, &c. in the upper Story, a Passage and 3 Rooms; and underneath, 2 dry Cellars, each 36 feet long, and

2dly, A three-storied Store, 64 feet long;

FURTHER,

At One o'Clock on the same Day,

ON THE PREMISES, BLOCK No. 18, LOOP-STREET,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court,

That large and substantial DOUBLE-STORIED WINE STORE.

F. GODF. WATERMEYER, P. J. ROUX, P. Son, } Joint Trustees.

N B. Purchasers to an amount of Rds. 800, and above, to have one year's Credit upon approved Security.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mrs. CORNELIA CHRISTINA OSIANDER, on Friday, the 29th instant, at 12 o'Clock precisely, certain House and Premises, situate in the centre of this Town, No 6, Hout-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a Yard, 2 Slave-lodges, a Stable, Wood-loft, &c. and in the upper Story, a Passage and 3 Bed Rooms, being particularly well situated for a Retail Business.

Also, the Slave *Frederick,* of this Colony, aged 15½ years, a clever House Boy, and Day Labourer.

N.B. The Terms of Payment will be made very favourable.

F. GODF. WATERMEYER, *q.q.*

SALE

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 28th of MAY, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

Before the Master of the Supreme Court,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

A HOUSE and PREMISES, in St. George's-street, and the Buildings on a Place called *Schoesters Kraal,* near Simon's Town, the Property of HENDRICK OOSTWALD EKSTEEN, J. P.'s Son, Insolvent,

IN TWO LOTS, viz:—

LOT 1.—A House and Premises, situated in Table Valley, at the Corner of St. George's and Short-market-streets, in Block D.D. being the principal part of No. 5, measuring 31 square roods, 70 ditto feet, 2 inches, per Deed of Transfer, now in the occupation of Mr. EDWARD SMITH, on lease, expiring 1st August next, on due notice being given to the Tenant.

LOT 2.—A House and Premises erected on a piece of 15-years quit-rent Land, measuring 25 morgen, 248 square roods, 70 ditto feet, the term of which expired in 1823, situated in the Cape District, near Simon's Town, known by the name of *Schoester's Kraal.*

This Property is to be sold under the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN. Conditions of Sale may be seen at the Office of R. W. EATON, Trustee, Long-market-street, and at Messrs. WOLFF & BARTMAN'S, Auctioneers.

R. W. EATON, Sole Trustee under the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN.

In the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN, J's Son.

SALE OF MOVEABLE PROPERTY.

ON Saturday, the 30th April, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be peremptorily sold by public Auction, on the Premises, in Wale-street, an assortment of Household Furniture, and four Slaves. The Furniture consists of handsome Stink-wood Chairs; dining, card, and Work Tables, Pier Glasses, Wardrobes, Bedsteads, Bedding, plain and cut Glass, blue and white Dinner and Tea Services, Kitchen Utensils, &c. The Slaves are

Mina, a female,	Native of the Cape,	aged about	22 years.
Doortje, do.	do.	do.	36 ditto.
Mariane, do.	do.	do.	2½ ditto.
Noble, a male,	do. of Madagascar,	do.	54 ditto.

R. W. EATON, Sole Trustee.

C. J. OLIVIER, Sen. of Graaff-Reinet, will hold a public Sale on Thursday, the 28th instant, at the Place of Mr. J. G. MOCKE, at Pampoene Kraal, of 100 black trained Oxen, from 4 to 5 years old, 100 slaughter Oxen, and 120 Cows, among which are two teams of trained Cows,—well worth the attention of Butchers and others.

Digitized by Google

Cape of Good Hope District Committee of the Society for Promoting Christian Knowledge.

A MEETING of the above-named Committee will be held in the Vestry Room of the Dutch Reformed Church, on WEDNESDAY, the 27th instant, at 2 o'Clock.

B. C. GOODISON, Secretary.

SOUTH AFRICAN

FIRE AND LIFE

ASSURANCE COMPANY.

THE COURT OF DIRECTORS do hereby give Notice to the Public, that they are now ready to accept Proposals for *FIRE and LIFE ASSURANCE*, at their Office No. 11, Heeregracht, Cape Town.

TERMS:

1st Class,	Fire Assurance, ...	3*s.* 6*d.*	per Cent.
2d ditto,	ditto, ...	5*s.* 6*d.*	do.
3d ditto,	ditto, ...	7*s.* 6*d.*	do.
4th ditto,	ditto, ...	15*s.*	do.

And special Risks at a proportionate Premium.

THOS. LE BRETON, Secretary.

Prospectus of the Company, with Particulars for Life Assurance, may be obtained any Day from 9 to 3 o'Clock, at their Office.

FOR SALE, OR TO LET.

FOR PRIVATE SALE, or TO LET, the whole of those extensive Premises, situate in Barrack-street, belonging to the Wesleyan Missionary Society,—consisting of a School-room, with a broad Passage leading to it, and a large Yard in front.

Also, a House, consisting of six large Rooms, large Hall and Kitchen, Stabling, &c. &c.

This Property might be altered at a small expense, so as to make excellent Wine and Corn Stores, or a Cooperage; or it would suit any Person requiring roomy premises.

The terms of payment will be made to accommodate the Purchaser.

Also for Sale, about 150 seasoned Yellow-wood Planks, which have been two years in store.—Apply to

J. M. MAYNARD, 30, Church-street.

5th April, 1831.

NOTICE.

ALL Persons indebted to the Estate of Messrs. PUCKEY and CURLEWIS, are hereby informed, that unless they pay their Accounts to the Undersigned immediately, they will be prosecuted without respect to Persons, as the Estate must be closed without delay.

J. M. MAYNARD, *q.q.* 30, Church-street.

5th April, 1831.

THE Undersigned informs the Public, that he has established an Office for the purpose of making Translations from the English and Dutch; for balancing Accounts and closing Books, &c. in Estates or Partnerships; drawing up and preparing Memorials, Petitions, and Letters, either in English, Dutch, French, or German,—and further, for acting as a special and general Agent, or Commissioner; and requests that all applications may be made or sent to Bouquet-street, at the corner of St. John street.

Cape Town, 21*st April*, 1831. E. A. BUYSKES.

ALL Persons having any Claims, of what nature soever, against the Estate of the late Mrs. the Widow THOS. BETLESTONE, are hereby requested to give them in to the Undersigned, within six weeks from this date.

Cape Town, 19*th April*, 1831.

J. C. GIE. Ms. Executor.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of AREND BRINK, Arend Son.

A Special Meeting will be held on Saturday, the 28th of May next, at 9 o'Clock in the Forenoon, before the Resident Magistrate, at Stellenbosch, for the proof of debts, as also for considering and determining whether any legal measures shall be adopted for the recovery of a certain sum of *f* 7000, found as a claim in favour of the said Estate, against ANDRIES BRINK, Arend Son, and his Sureties.

M. C. A. NEETHLING, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

IN the Pound at this Place is confined beyond the limited time, a brown Mare with a small spot on the forehead, and the tail half cut.—If not released before the 2d May next, it will be publicly sold there on that day.

Rivier Zonder Einde, District of Stellenbosch, 9*th April*, 1831.

J. W. F. GERMISHUYS, Field-Cornet.

NOTICE.

THE Sale advertised to take place on the 7th May next, at Pamoenekraal, will be held on that day at the Place of Mr. S. BASSON, Diep-rivier, Zwartland, when will be sold, 100 fat Cows, 60 slaughter Cattle, 100 young Oxen, and 6 teams of trained bastard European Oxen, very fat, and well worth the attention of Butchers and Farmers.

Cape Town, 20*th April*, 1831.

F. P. HEINENBERG.

FOR SALE,

AT A VERY MODERATE PRICE,

A Complete Set of CAPE GAZETTES, from the 21st of October, 1801, till the 25th of June, 1830, in 17 Volumes, neatly bound.—Apply at the GAZETTE Office.

FOR PRIVATE SALE,

THE well-known valuable Corn Place *Morgenbacht*, situate at Kleine Paardenberg, District of Stellenbosch; likewise, some excellent Slaves.—Apply to the Owner J. J. W. BAUERMEESTER.

Cape Town, 24*th March*, 1831.

AND. BRINK, Ds.

PUBLIC SALE,

ON the 2d May next, the Undersigned will cause to be sold, at the House of Mr. P. A. MYBURGH, at Stellenbosch, a male Slave named *Samuel*, a native of the Cape; also, Household Furniture; Brass, Glass, and Crockery Ware, Carpenters' Tools; and several Claims to the amount of about 1400 Rds. the whole belonging to the Insolvent Estate of FREDRIK LUCAS LINDENBERG.

Stellenbosch, 12*th April*, 1831. J. G. FAURE, Trustee.

PUBLIC SALE.

THE Executors of the Estate of the late P. G. VAN DER BYL, Esq. will cause to be sold by public Auction, on Thursday, the 28th instant, at the Place *Welmoed*, situate at Eerste Rivier, (the property of Mr. P. V. VAN DER BYL,) 80 excellent draught Oxen, just brought from Overberg, and belonging to the said Estate.

Vendue Office, Stellenbosch, 12*th April*, 1831.

P. A. MYBURGH, Gs. Vendue Administrator.

PUBLIC SALE.

MRS. the Widow HEND. LOD. PEPELER, having sold by private Contract her Dwelling Place at Fransche Hoek, will expose to public Sale at the said Place, on Tuesday, the 26th instant, half a Share in the Buildings on a Loan Place, situate at the River Zonder Einde, in the District of Stellenbosch, behind the Fransche Hoek's Mountain; said Place has good Summer and Winter Pasture.—Likewise, the whole of her Effects, consisting of 3 Bullock Wagons, 1 covered ditto, 6 draught Horses, 50 bastard European draught Oxen, 30 bastard European breeding Cattle, among which are good Milch and very fat slaughter Cows; Harness for eight Horses; Fustage, a Brandy Still; a Dutch House Clock, Household Furniture, Bedsteads and Bedding, Kitchen Utensils, and what further may be offered.

Vendue Office, Stellenbosch, 12*th April*, 1831.

P. A. MYBURGH, Gs. Vendue Administrator.

PUBLIC SALE,

On the 29th and 30th APRIL next.

JACOB WOUTER DU PREEZ intending to concentrate his Affairs, will cause to be sold by public Auction, at his Dwelling Place, the Buildings on the Loan Place *Melkhoute Boom*, situate at the Cragga; likewise, 180 head of breeding Cattle of European breed, 50 breeding Horses, 300 breeding Sheep, 250 ditto Goats; Farming Implements, Kitchen Utensils, Household Furniture, a complete Carpenter's and Blacksmith's Shop, a new Boat, complete, and a new Seine; a quantity of Merchandise, well calculated for the Country Districts, and what further may be exposed.

The Conditions of Sale will be very favourable; and Refreshments will be provided.

Cragga, District of Swellendam, 24*th March*, 1831.

SLAVES, &c.

A Public Sale will be held on the 31st May next, of the whole of the Estate of Mrs. the Widow PRINSLOO, on the Place *Sand Fountain*, situated at the *Gous Rivier*, in the District of Swellendam, consisting of about 20 Slaves; Oxen, Cows, breeding, draught, and riding Horses, Sheep and Goats, Wagons, Farming Implements, Household Furniture, a Share in the Opstal of the Loan Place *Middel Drift*, situate at the *Hartebeest Kraal*, Valsch Rivier; also, a piece of quitrent Land attached to the Place Sand Fountain.

Swellendam, 7*th April*, 1831.

JOSEPH BARRY, Licensed Auctioneer.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned hereby gives Notice, that he intends to hold a public Sale, on Monday and Tuesday, the 16th and 17th of May next, on account of the Estate of the late CHARLES PETRUS DU PLESSIES, and his surviving Widow, at the Place called *Doornrivier*, viz:

The said Place *Doornrivier*, 18 male and female Slaves, 60 draught and 30 young Oxen, 150 head of breeding Cattle, 600 breeding Sheep, 400 breeding Goats, 12 saddle and 30 breeding Horses, 2 Bullock Wagons, complete, Farming and Store Implements, 200 muids of Wheat and Barley, Plate, Glass, and Crockery Ware, Household Furniture, and what further may be offered on the days of Sale.

Vendue Office, George Town, 1*st April*, 1831.

M. GARCIA, Licenced Auctioneer.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to deliver them within three Months from this date; and those standing indebted to the same, are desired to discharge their Debts to the Undersigned, within the above period.

J. F. BARNARD, }
G. J. ROSSOUW, } Executors.

Digitized by Google

NOTICE.

JAN ABRAHAM VAN WYK, Gunsmith, residing at Tulbagh, at the Waterval, requests all Persons who have sent Guns to him for repairs, and not yet taken away, will apply for them within three months from this date, and pay for the repairs, as after that date they will be put up for Sale to defray expenses.

Tulbagh, 15th April, 1831.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 22 April 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden :—

Naar Engeland, per *Lavinia* en *Maitland.*
—— St. Helena, per *Diamond.*
—— Mauritius, per *Addingham.*
—— Van Diemens Land en N. Z. Wales, par de *Curler.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

VERKOOPINGEN

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 7 April 1831.

DE PLAATS ROTTERDAM—BUFFELJAGTS RIVIER.

OP ZATURDAG den 7 MEI, des morgens precies ten 11 uren, zal, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, de Plaats *Rotterdam*, groot 225 morgen en 420 kwadraat roeden, en bevattende een hecht wel gebouwd Woonhuis en Buitengebouwen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *William Musgrove Hopley*, Jun. Eischer, en *William Hendrik Theunissen*, Marthinuszoon, Verweerder; en kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien liggen ter lezing op het Meesters Bureau, in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat te Swellendam.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 7 April 1831.

OP Zaturdag den 7 Mei 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal, ten overstaan van den Resident Magistraat, aan zyn Bureau te Graaff-Reinet, worden verkocht:

Een Erf of stuk Grond en twee kleine Huizen, gelegen in de Kerkstraat, in het Dorp Graaff-Reinet; *in twee percelen.*

Perceel 1.—Een stuk Grond, met het daarop staande Gebouw, zynde een gedeelte van het verdeelde perceel van *Johan Fredrik Carel Schimper*, gemerkt No. 15, groot 277 kwadraat roeden en 12 dito voeten.

Perceel 2.—Een stuk Grond, met het daaropstaande Gebouw, zynde No. 15, groot per rest 277 kwadraat roeden en 12 dito voeten.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Andries Brink*, Dzoon, Eischer, en *Gabriel Michiel du Toit*, Verweerder; en kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien liggen ter lezing op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat te Graaff-Reinet.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BYEENKOMST van VERBANDHOUDERS en BORGEN.

Meesters Bureau, 21 *April* 1831.

IN de Zaak van
PETER HEUGH & Co. Eischers.
versus
PEERUS JOHANNES TER BLANCHE, Verweerder.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Maandag den 16 Mei aanst. precies ten 10 uren, ten einde te beslissen of een stuk Grond, gelegen in de Bairdstraat, Uitenhage, No. 32, het eigendom van voorm Verweerder, al of niet moet worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 21 *April* 1831.

IN de Zaak van
De WEESMEESTEREN, Eischers,
versus
PIETER JOHANNES GILDENHUYS, A. Bz. Verweerder.

Eene Byeenomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Maandag den 16 Mei aanstaande, ten 11 uren precies, ten einde te beslissen of de Plaats genaamd *Boter Rivier Vallei*, gelegen aan Paardenberg, het eigendom van voorm Verweerder, al of niet moet worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 21 *April* 1831.

IN de Zaak van
De WEESMEESTEREN, Eischers,
versus
MARIA FREDRICA BORGWEDEL, Verweerster.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerster, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Maandag den 16 Mei aanstaande, ten 10 uren precies, ten einde te beslissen of een Huis en Erf, gelegen in de Dorpstraat, Steitlenbosch in Blok 1, Letter E. het eigendom van voorm, Verweerster, al of niet verkocht moet worden, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 21 *April* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden :—

ANDRIES BRINK, Danz. *versus* OCKERT TOBIAS VAN NIEKERK.

Op Woensdag den 27 April 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van de volgende Slaven, als : (1) *Piet,* (2) *Piet,* en *Lucrees,* allen van deze Kolonie.

DAVID ANDRIES MULLER, *versus* JAN DANIEL CILLIERS
C. J. PAPENFUS, *versus* den gez. JAN DANIEL CILLIERS.
M. J. ADENDORF, *versus* den gez. JAN DANIEL CILLIERS.

Op Dingsdag den 3 Mei 1831, ter Plaatse genaamd *Caga Post,* gelegen in het Veldkornetschap Oost Rivier, Distrikt Somerset, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Zilver en Plettywerk, Keukengereedschap, 2 Ossenwagens, een Paardenwagen, 3 Paarden, 19 Ossen, 6 Koeyen en 5 Kalveren, 2 Ploegen, een Geweer, enz. enz.

HENDRIK STURK, *q q.* J. F. BAM, *versus* JOSUA ROSSOUW.

Op Woensdag den 4 Mei 1831, ter Verweerders Plaatse *Middel Rivier,* gelegen in het Veldkornetschap Kliprivier, in het Distrikt Swellendam, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Wagen, 8 Paarden, een Ploeg, 60 Bokken, enz. enz. alsmede een Slaaf gen. *Fortuin.*

J. STEUART, Baljuw.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als :—

Van wylen *Abel Hermanus Erasmus,* en nag. Weduwe *Cornelia Eliz. Bezuidenhout,*
———— *John Gallagher,*
Van *Johannes Hendrik Harms,* en overledene Huisvrouw *Maria Magdalena Frotskie,*
Van wylen *Johanna Catharina Esbach,* Weduwe *George Daniel Kock,*
———— *Jacobus Hendrik Oppel,*
———— *Hendrik Jacobus Rust,* en nag. Weduwe *Anna Jacoba Louw,*
———— *Cornelis Johannes van Tonder,* en nag. Weduwe *Engila Cornelia Viljoen,*
———— *Johannes David van der Westhuizen,* en nag. Weduwe *Anna Hendrica Margaretha Brand,*
———— *Thomas Young,*
———— *Fredrik van Zyl,* en nag. Weduwe *Johanna Adriana van der Linden,*

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 31 Maart 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

DE Boeken behoorende aan wylen JOHN FULLER PRICE, bevattende de Grieksche en Latynsche oude Schryvers, waarvan de Verkooping op 11. Zaturdag is uitgesteld, zullen, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, MORGEN OCHTEND, ten 11 uren, op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 22 April 1831.

H. TENNANT, Secr

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, te George.

OP Vrydag den 20 Mei aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt George, ter Plaatse genaamd *Schoongezigt,* gelegen aan Oliphants Rivier, achter Zwarteberg, in het Veldkornetschap van den Hr. J. JANSSE VAN VEUREN, voor rekening des Boedels van wylen PIETER JOHANNES FOURIE en nagelatene Weduwe JACOMINA HENDRINA BOTHA, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in

Het halve Aandeel van den Overledenen in den Opstal der Leeningplaats genaamd *Schoongezigt,* gelegen als voormeld; alsmede Huismeubelen, Bouwgereedschap, een Ossenwagen, Brandewynsketel, Vatwerk, Trekossen en Aanfokvee.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 13 April 1831.

H. TENNANT, Secr.

KENNISGEVING.

ALLE de genen die eenige actie of pretensie hebben op den Boedel van wylen JOHN FULLER PRICE, worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer op te geven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanigen die aan voorm. Nalatenschap iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen, op poene van by nalatigheid door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 6 April 1831.

H. TENNANT, Sec.

C. J. OLIVIER, Sr. van Graaff-Reinet, zal op Donderdag den 28 dezer, eene Vendutie houden, op de Plaats van den Hr. J. G. MOCKE, aan Pampoenkraal, van 100 zwarte geleerde Ossen van 4 tot 5 jaren oud, 100 Slagtossen en 120 dito Koeyen, waaronder twee spannen geleerde Kweenen,—de attentie van Liefhebbers byzonder waardig.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van MARGARETHA FREDRICA VOIGT, *Weduwe van wylen* JACOBUS ARNOLDUS HURTER, Wzoon.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 Mei, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen der koopkonditien van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op Zaturdag den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.
G. H. MEYER, }

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 28 Mei, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen der koopkonditien van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan de gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op Zaturdag den 30 dezer, te voldoen; zullen anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van CHARLES HOBERN, *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 Mei aanst. ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op Zaturdag den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. WATERS, } Gezamenlyke
R. W. EATON, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van KENNETH DE KOCK, *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 28 Mei aanst. ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden Curator, voor of op Zaturdag den 30 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van ALEXANDER BAYART, *van de Kaapstad, Parfumeur.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Distributie Rekening en Documenten, voor den tyd van 14 dagen, van aanstaanden Maandag den 26 dezer, op het Meesters Bureau ter hunner visie zullen openliggen.

Kaapstad den 21 April 1831.

THOS. LE BRETON, eenige Curator.

OPROEPING.

ALLE de genen die eenige actie of pretentie, het zy uit wat hoofde dezelve ook zoude mogen heenkomen, vermeenen te hebben op den Boedel en Nalatenschap van wylen Jufvrouw MARIA JOHANNA LIEBENBERG, Weduwe JOHANNES DE CLERCQ, worden verzocht zich te melden, binnen den tyd van 3 maanden, by den Ondergeteekenden. JACOB C. DE CLERCQ, Executeur.

Tulbagh den 9 April 1831.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van LOUIS CAUVIN, *van de Kaapstad.*

OP Maandag den 25 dezer, des morgens ten 10 uren, zal in de Walestraat No. 55 publiek worden verkocht, de geheele Inboedel van bovengem. Insolvent, bestaande in Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, eenig Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, een staande Horologie dat acht dagen loopt, een groote Schaal en Gewigten kompleet, en diverse andere Artikelen, te veel om te melden; 28 Stukvaten van blaauwe duigen, 28 Leggers met kopere Schroeven, een kopere Wyntrechter, 3 houte dito, 7 Leggers, 2 Pypen, 2 Brandewyn Puncheons, 5 Wynbokken, alsmede wat Wyn en Azyn, enz.

Isaak, van Mosambiek, oud omtrent 34 jaren, een Wynpakhuis- en Werkjongen; *Adonis*, van dito, oud 54½ jaren, een Kok.

Ten 12 uren op denzelfden dag, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, het Huis en Erf, gelegen in het midden van de Walestraat, bestaande in 1. een Woonhuis, bevattende een Gang en Gallery, 2 Zitkamers, een Achterkamer, een Dispens, Keuken, Achterplaats, Stal, Hoenderhok, Slavenvertrekken, Houthok, enz.; boven, een Gang en 3 Kamers; en onder het Huis 2 droge Kelders, ieder 30 voeten lang.

2. Een Pakhuis onder 3 verdiepingen, 64 voeten lang.

Wyders, ten 1 ure op denzelfden dag, op de plaats zelve, in Blok No. 18, Loopstraat, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, een groot en sterk gebouwd Wynpakhuis onder dubbele verdieping.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
P. J. ROUX, Pzoon, } Curatoren.

NB. Koopers tot een bedragen van 500 Rds. en daarboven, zal een jaar Crediet worden verleend, mits stellende goede Security.t.

VERKOOPING.

DE Ondergeteekende, behoorlyk daartoe gekwalificeerd, zal op Vrydag den 29 dezer, ten 12 uren precies, voor rekening van Jufvrouw CORNELIA CHRISTINA OSIANDER, publiek laten verkoopen:

Zeker Huis en Erf, gelegen in het midden dezer Stad, in de Houtstraat No. 6, bevattende een Gallery, 2 Voorkamers, Keuken, Dispens, eene Achterplaats, 2 Slavenvertrekken, een Stal, Houthok, enz. en boven, een Gang en 3 Slaapkamers, wel gelegen voor een Negotiewinkel.

Alsmede, de Slaaf *Fredrik*, van deze Kolonie, oud 15½ jaren, een knappe Huis- en Werkjongen.

De konditien van betaling zullen zeer voordeelig worden gemaakt.

F. GODF. WATERMEYER, *qq.*

VERKOOPING

Tenoverstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 28 Mei 1831, des morgens precies ten 10 uren, zal, ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, worden verkocht:

Een Huis en Erf in St. George's-straat, en de Gebouwen op eene Plaats genaamd *Schoesters Kraal*, naby de Simons-stad, het eigendom van HENDRIK OOSTWAL EKSTEEN, J. Pz. Insolvent,

In twee Percelen, als:

PERCEEL 1.—Een Huis en Erf, gelegen in de Tafelvallei, op den hoek van de St. Georges- en Kortemarktstraat, in Blok D. D. zynde het voornaamste gedeelte van No. 5, groot, volgens Acte van Transport, 31 kwadraat roeden, 70 dito voeten, en 2 duimen, thans gepccupeerd door den Heer EDWARD SMITH, op eene Huurceel die den 1 Augustus expireert, mits behoorlyk opgezegd wordende aan den Huurder.

PERCEEL 2.—Een Huis en Erf staande op een stuk 15-jarig Erfpacht Land, groot 25 morgen, 248 kwadraat roeden, en 72 dito voeten, waarvan de tyd in 1823 is geexpireerd, gelegen in het Knapsch Distrikt, naby de Simons stad, bekend by den naam van *Schoesters Kraal*.

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN.—De Koopkonditien zyn te zien op het Kantoor van R. W. EATON, Curator, Langemarktstraat, en by de Heeren WOLFF & BARTMAN, Afslagers.

R. W. EATON, eenige Curator in den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN.

In den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN, Jz.

VERKOOPING VAN ROERENDE GOEDEREN.

OP Zaturdag den 30 April 1831, ten 10 uren des morgens, zal, aan het Huis in de Walestraat, stellig per publieke Vendutie worden verkocht, een assortement Huismeubelen en vier Slaven. De Meubelen bestaan uit fraaye stinkhoute Stoelen, Etens-, Kaart- en Werktafels, Damspiegels, Kleederkasten, Ledekanten, Beddegoed, effen en geslepen Glaswerk, blaauwe en witte Tafel- en Theeservicsen, Keukengereedschap, enz. De Slaven zyn:

Mina, van deze Kolonie,	oud omtrent	22 jaren.
Doortje,	dito	dito 36 dito.
Mariane,	dito	dito 24 dito.
Nobel, van Madagascar,		dito 54 dito.

R. W. EATON, eenige Curator.

DE Likwidatie en Distributie Rekening en Documenten in den Insolventen Boedel van THEUNIS HERMANUS CARSTENS, van het Kaapsch Distrikt, Landbouwer, zullen voor den tyd van eene maand, gerekend van den 22 dezer, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter visie van Crediteuren liegen.

Stellenbosch den 19 April 1831.

J. G. G. LINDENBERG, } Gezamenlyke
A. P. HIEBNER, } Curatoren.

IN de Schut alhier bevindt zich boven den bepaalden tyd, eene bruine Merrie met eene kleine kol, en de staart half afgesneden; welke, niet op den 2 Mei aanstaande gelost wordende, op dien dag publiek zal worden verkocht.

Rivier zonder Einde, Distrikt Stellenbosch, 9 April 1831.

J. W. F. GERMISHUIS, Veldkornet.

Digitized by Google

ZUID-AFRIKAANSCHE
BRAND en LEVENS
ASSURANTIE MAATSCHAPPY.

HET Kollegie van Directeuren geeft by deze kennis aan het Publiek, dat het nu gereed is, om aan deszelfs Bureau, op de Heerengracht No. 11, Kaapstad, voorstellen te ontvangen voor Brand en Levens Assurantie.

VOORWAARDEN.

1ste klasse, Brand Assurantie, 3*s.* 6*d.* per Cent.
2de dito, ... 5*s.* 6*d.* dito.
3de dito, ... 7*s.* 5*d.* dito.
4de dito, ...15*s.* dito.

En speciale gevaren tegen eene evenredige premie.

THOS. LE BRETON, Secretaris.

Eene Prospectus van de Maatschappy, met byzonderheden voor de Levens Assurantie, zyn dagelyks op deszelfs Bureau te bekomen, van 9 tot 3 uren

---

TE KOOP OF TE HUUR.

UIT de hand te koop of te huur, het geheele uitgebreide Erf in de Kazernestraat, behoorende aan het Wesleyaansch Zendeling Genootschap, bestaande in eene Schoolkamer, met een breede Gang naar dezelve leidende, een ruime Plaats in het front, alsmede een Woonhuis met zes groote Kamers, ruime Gallery, Keuken, Stal, enz. enz.

Dit Eigendom kan met geringe kosten worden veranderd, om er goede Wyn- en Korenpakhuizen van te maken, of voor eene Kuipery, en is zeer geschikt voor iemand die veel ruimte vereischt.

De termen van betaling zullen zeer gemakkelyk voor den Kooper worden gemaakt

Alsmede te koop 150 droge geelhoute Planken, welke twee jaren in het Pakhuis hebben gelegen.

Kerkstraat No. 30, April 5, 1831. J. M. MAYNARD.

KENNISGEVING.

ALLEN die iets verschuldigd zyn aan den Boedel van PUCKEY & CURLEWIS, worden by deze berigt, dat indien hunne rekeningen niet dadelyk aan den Ondergeteekenden worden afgedaan, zy in regten zullen worden geprosequeerd, daar de Boedel zonder verwyl moet worden afgesloten.

5 April 1831. J. M. MAYNARD, *q. q.* Kerkstraat No. 30.

DE Ondergeteekende maakt aan het Publiek bekend, dat hy een Kantoor heeft opgerigt, tot het maken van Translaten uit het Engelsch en Hollandsch; het maken van Afrekeningen en sluiten van Boeken, enz. in Boedels en Maatschappyen; het stellen en vervaardigen van Memorien, Requesten en Brieven, zoo wel in het Engelsch, Hollandsch, Fransch als Hoogduitsch; en voorts om te ageren als speciale en generale Agent of Gemagtigde;—en verzoekt dat alle aanzoeken daartoe gedaan of gezonden worden in de Bouquetstraat, op den hoek van de St. Janstraat.

Kaapstad den 21 April 1831. E. A. BUYSKES.

ALLEN en een iegelyk, die eenige pretensie, uit welken hoofde ook, vermeenen te hebben op den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe THOS. BETTESTONE, worden verzocht daarvan, binnen den tyd van zes weken, van heden gerekend, by den Ondergeteekenden opgaaf te doen.

Kaapstad den 18 April 1831. J. C. GIE, Mz. Executeur.

BERIGT AAN CREDITEUREN,
In den Insolventen Boedel van AREND BRINK, Arendzoon,

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden op Zaturdag den 28 Mei aanstaande, des morgens ten 9 uren precies, voor den Resident Magistraat te Stellenbosch, tot het bewyzen van schulden, en mede tot het in overweging nemen en besluiten of eenige regterlyke stappen zullen moeten worden genomen ter invordering eener schuld van *Zeven Duizend Guldens*, ten faveure van opgem. Boedel en ten laste van ANDRIES BRINK, Arendzoon, en zyne Borgen.

M. C. A. NEETHLING, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curateren.

BEKENDMAKING.

DE Vendutie geadverteerd tegen den 7 Mei aanstaande, zal niet aan Pampoenekraal, maar ten gemelden dage ter Plaatse van S. BASSON, Dieprivier, aan Zwartland, worden gehouden, bestaande in 100 vette Koeyen, 60 Slagtbeesten, 100 jonge Ossen, en 6 spannen geleerde bastaard Vaderlandsche Ossen, extra vet, en de attentie van Liefhebbers waardig.

Kaapstad den 20 April 1831.

F. P. HEINENBERG.

BEKENDMAKING.

JAN ABRAHAM VAN WYK, Geweermaker, woonachtig te Tulbagh, aan de Waterval, verzoekt zeer vriendelyk degenen van wien hy Gewerenen in de maak ontvangen heeft, welke nog niet afgehaald zyn geworden, dat dezelve binnen drie maanden, van dato dezer gerekend, worden afgehaald, en de daaraan gemaakte reparatie betalen; zullende anders dezelve na dien datum worden verkocht ter goedmaking van den arbeidsloon.

Tulbagh den 15 April 1831.

UIT DE HAND TE KOOP,

DE welbekende extra goede Korenplaats genaamd *Morgenwacht*, gelegen aan Kleine Paardenberg, Distrikt Stellenbosch; benevens eenige kapitale Slaven.—Te bevragen by den Eigenaar J. J. W. BAUERMEESTER.

Kaapstad den 24 Maart 1831. AND. BRINK, Dz.

TE KOOP,
VOOR EEN ZEER BILLYKEN PRYS,

EEN kompleet stel KAAPSCHE COURANTEN, van den 21 October 1801, tot den 25 Juny 1880, in 17 Deelen, netjes ingebonden.—Te bevragen aan het *Gazette* Kantoor.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP den 2 Mei aanstaande, zal de Ondergeteekende, ten Huize van den Heer P. A. MYBURGH, te Stellenbosch, laten verkoopen, een Slavejongen genaamd *Samuel*, van de Kaap; alsmede Huismeubelen, Koper-, Glas- en Aardewerk, Timmermansgereedschap, en diverse pretentien ten bedrage van cirka 1400 Rds. alles behoorende tot den Insolventen Boedel van FREDRIK LUCAS LINDENBERG.

Stellenbosch den 12 April 1831.

J. G. FAURE, Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Executeuren des Boedels van wylen den Wel-Ed. Heer P. G. VAN DER BYL, Sen. zullen op Donderdag den 28 dezer thans loopende maand April, op de Plaats *Welmoed*, aan Eerste Rivier, (thans het eigendom van den Heer P. V. VAN DER BYL,) publiek laten verkoopen, tachtig extra Trekossen, nu van Overberg aangebragt, en behoorende aan gemelden Boedel.

Vendu-Kantoor, Stellenbosch den 12 April 1831.

P. A. MYBURGH, Gz. Vendu-Administrateur.

PUBLIEKE VERKOOPING.

MEJUFVROUW de Weduwe HENDRIK LODEWYK PEPELER, hare Woonplaats aan Fransche Hoek uit de hand verkocht hebbende, zal op Dingsdag den 26 April, op de gem. Plaats publiek doen verkoopen, de helft van den Opstal eener Leeningsplaats, gelegen aan Rivier zonder Einde, in het Distrikt van Stellenbosch, achter het Fransche Hoeks Gebergte; zynde gemelde Plaats goed voor Zomer en Winter Weide;—voorts haar geheelen Inboedel, bestaande in 3 Ossenwagens, 1 Kapwagen, 6 Trekpaarden, 50 bastaard Vaderlandsche Trekossen, 30 bastaard Vaderlandsche Aanfokbeesten, waaronder zyn goede Melk- en extra vette Slagtkoeyen, een span Tuigen, een Hollandsche staande Huisklok, Vatwerk, Brandewynsketel; Huismeubelen, Bedden, Ledekanten, Keukengereedschap, en hetgeen verder te koop zal worden aangeboden.

Vendu-Kantoor, Stellenbosch den 12 April 1831.

P. A. MYBURGH, Gz. Vendu-Administrateur.

ADVERTENTIE.

JACOB WOUTER DU PREEZ van voornemen zynde zich van zyne affaire te ontdoen, zal op den 29 en 30 der aanstaande maand April, op zyne Woonplaats publiek doen verkoopen, de Opstal der Leeningsplaats *Melkhouteboom*, gelegen aan de Cragga; voorts 180 Aanfokbeesten van Europisch ras, 50 Aanfokpaarden, 300 Aanfokschapen, 250 dito Bokken, Bouw- en Keukengereedschap, Huismeubelen, een komplete Smids- en Timmermanswinkel, een geheele nieuwe Schuit met toebehooren en nieuwe Zegen, eene kwantiteit Negotiegoederen, zeer geschikt voor de Buiten-Distrikten; en hetgeen verder zal worden voortgebragt.

De konditien van verkoop zullen zeer voordeelig zyn, en voor goede verversching zal gezorgd worden.

Cragga, Distrikt Swellendam, 24 Maart 1831.

SLAVEN, enz.

OP den 31 Mei aanstaande, zal eene publieke Verkooping worden gehouden, op de Plaats *Zandfontein*, gelegen aan de Gous Rivier, in het Distrikt Swellendam, van den geheelen Boedel van Mejufvrouw de Weduwe PRINSLOO, bestaande in omtrent 20 Slaven, Ossen, Koeyen, Aanfok-, Trek- en Rypaarden, Schapen en Bokken, Wagens, Bouwgereedschap, Huismeubelen, een Aandeel in den Opstal der Leeningsplaats *Middeldrift*, gelegen aan de Hartebeestkraal, Valscherivier; alsmede, een stuk Erfpachtland annex de Plaats *Zandfontein*.

Swellendam den 7 April 1831.

JOSEPH BARRY, Gelicentieerde Vendu-Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend, dat hy van meening is om op Maandag en Dingsdag den 16 en 17 Mei aanstaande, voor rekening des Boedels van wylen den Heer CHARLES PETRUS DU PLESSIS, en nagelatene Weduwe, ter Plaatse genaamd *Doornrivier*, publiek te verkoopen, als:—

De gem. Plaats *Doornrivier*, 18 Slaven en Slavinnen, 60 Trek- en 30 jonge Ossen, 150 Aanfokbeesten, 600 Aanfokschapen, 400 Aanfokbokken, 12 Ry- en 30 Aanfokpaarden, twee Ossenwagens kompleet. Kelder- en Bouwgereedschappen, 200 mudden Koren en Garst, Goud-, Zilver-, Glas- en Aardewerk, Huismeubels, enz. enz. en hetgeen verder zal worden voortgebragt.

Vendu-Kantoor, Georgestad den 1 April 1831.

M. GARCIA, Gelicentieeerde Vendu-Afslager.

ALLEN die vermeenen eenige vorderingen te hebben op gem. Boedel, gelieven daarvan opgave te doen binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd aan de Ondergeteekenden te komen voldoen.

J. F. BARNARD, } Executeuren.
G. J. ROSSOUW, }

Digitized by Google

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 17 April,

De Heer Pieter Casper Phillippus Baartman, met jonge Jufvrouw Anna Maria Jacoba Smit.

In de Luthersche Kerk, op Maandag den 18 April,

De Heer Johan Christian Herrer, met Jufvrouw Engela Maria Ulrich, Weduwe wylen J. F. Kiefer.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk. op Zondag den 17 April,

Eene dochter van den Heer Cornelis Cruywagen, met name Cornelia Hendrica Johanna.

Eene dochter van Petrus Wilhelmus Steyn, met name Petronella Jacoba Fredrica.

Eene dochter van Hermanus Adrianus Beyleveld, met name Maria Magdalena Johanna.

In de Luthersche Kerk, op Vrydag den 15 April,

Eene dochter van den Heer Fredrik Lodewyk Gaum, met name Johanna Fredrica.

Overleden.

14 Maart, Maria Magdalena Jacobs, oud 80 jaren, Huisvrouw van wylen Johan Christoffel Eerlich.

14, Cornelia Francina Smeda, oud 5 jaren.

16, Catharina Mariana van de Kaap, oud 56 jaren, Huisvrouw van wylen Thomas Betlestone.

16, Johannes Hermanus Muller, oud 60 jaren, 4 maanden en 25 dagen.

17, een zoon van Willem Fredrik Muller, met name Carel Joseph Johan, oud 2 jaren, 5 maanden en 22 dagen.

18, een zoon van Johan Godlieb Voigt, met name Daniel Johan Andreas oud 1 jaar, 11 maanden en 14 dagen.

19, eene jong-geb. dochter van Enna Stanwert Wilter.

20, de Heer Nicolaas Russouw, oud 32 jaren en 9 maanden, zoon van den Heer Daniel Russouw.

20, een zoon van den Heer Gabriel Jacobus Broodryk, met name Willem Gabriel, oud 3 maanden en 20 dagen.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 17th April 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. John Robertson, baptized Charles Peter.

A daughter of Mr. Frederick Samuel Francis Roesch, baptized Sarah Wilhelmina.

A daughter of Mr. Edward James Bailey, baptized Jane Nancy.

Deaths.

At Simon's Town, 15th April, 1831.

A daughter of Serjeant Chas. Campbell, H. M. 75th Regt. named Isabella, aged 2 months and 8 days.

In Cape Town.

April 17. A daughter of Mr. John Fison, Sen. named Susan Ann, aged 1 year, 5 months, and 12 days.

19. Thomas Pontin, aged 32 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

April 14. *Zenobia*, ship, J. F Owen, from Calcutta 6th Feb. and Madras 27th Feb. to London. Cargo general.—Passengers, Mesds. Harries, Wahab, and Vanarmeren; Hon. Jas. Taylor; Capt. Pearce; Mr. Carline; Dr. Wight; Lieuts. Pigot, Coke, and Campbell; Major M'Lean; Cornet Pettigrew; 4 children and 3 servants; 36 men, 2 women, and 4 children, H.M. 89th Regt.

14. *Arab*, bark, J. Drysdale, from Calcutta 13th Jan. and Golconda 2d Feb. to London. Cargo sundries.—Put in for refreshments.

14. *Ligonier*, cutter, J. Tyler, from Simon's Bay, to this port.

20. *Lord Hungerford*, ship, C. Farquharson, from Calcutta 25th Jan to London. Cargo sundries.—Passengers, Mesds Grant, Lockit, Donkin, Palmer, Runell, and Lonis; Messrs. Hill, Newnham, Grant, and Colvin; Capts. Lestrange and Son: 20 children. Mr. Lonis, and Capt. Bunough, for the Cape; 29 invalids. 4 women, and 8 children.—Brings a few loose letters.

20. *Maitland*, ship, J. Brown, from Calcutta 14th Feb. to London. Cargo sundries. Passengers, Mesds. Burns and Lockington; Capts. Burns, Moorshead, and Van Hethersen; Lieuts. Talbot and Frederick; Messrs. Lockington and Fitzgerald; 8 children, and 4 servants.—Put in for repairs.

SAILED FROM TABLE BAY.

April 12. *London*, R. Lemon, to Batavia.
13. *Planter*, J. Steward, to Madras and Calcutta.
13. *Triumph*, J. Green, to London.
14. *Victoria*, J. Ramirez, to Cadiz.
14. *Star*, M. Grifling, to Philadelphia.
14. *Corsair*, after returning.
16. *Pretty Lass*, W. Denny, to London.
16. *Zenobia*, J. F. Owen, to London.
18. *Royal Saxon*, D. W. Petrie, to London.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 21st of April, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond, - - - -	Aloes, per lb. - - - - -	0	0	2	to	0	0	3
Amandelen, per 1000, -	Almonds, per 1000, - -	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond, - -	Apples, per lb. - - - -	0	1	0	-	0	1	2
Abrikozen, dito, - - - -	Apricots, do. - - - - -	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid, -	5	0	0	-	11	0	0
Azyn, per legger, - - -	Vinegar, per leaguer, -	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk, - - -	Beams, each, - - - -	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud, - - -	Beans, per muid, - - -	12	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb. - -	Berry Wax, per lb. - -	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond, - - - -	Butter, per lb. - - - -	0	2	5	-	0	6	0
Brandewyn, p. legger, -	Brandy, per leaguer,	118	0	0	-	130	0	0
Erwten, per mud, - - -	Peas, per muid, - - -	12	0	0	-	21	0	0
Garst, per mud, - - - -	Barley, per muid, - -	4	6	0	-	6	2	0
Hoenders, per stuk, - -	Hens, each, - - - - -	0	4	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	0	6	0	-	1	2	0
Ganzen, dito, - - - - -	Geese, ditto, - - - - -	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito, - - - -	Turkeys, ditto, - - - -	1	4	0	-	2	4	0
Houtskolen, per zak, - -	Charcoal, per sack, -	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond, - -	Hay, per 100lbs. - - -	3	0	0		3	2	0
Honing, per pond, - - -	Honey, per lb. - - - -	0	5	4	-	0	6	2
Haver, per mud, - - - -	Oats, per muid, - - - -	4	3	0	-	5	2	0
Kaf, per 16 zak, - - - -	Chaff, per 16 sacks, - -	40	0	0	-	50	0	0
Kazen, Kaap, per lb. -	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	1	7	0
——, Steen, dito,	——, - - - Stone, do. - - -	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden, - - -	Wheat, 10 muids, - - -	110	0	0	-	121	4	0
Linzen, per mud, - - -	Lentil, per muid, - - -	14	0	0	-	15	0	0
Meel, fyn, per 100 lb. -	Flour, fine, per 100 lb.	6	4	0	-	10	0	0
Melies, per mud, - - - -	Maize, per muid, - - -	5	0	0	-	7	4	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100, - -	Walnuts, per 100, - -	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond, - - - -	Pears, per lb. - - - - -	0	0	3	-	0	1	0
Persiken, per pond, - -	Peaches, do. - - - - -	0	0	3	-	0	1	0
Planken, per voet, - - -	Planks, per foot, - - -	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond, - -	Raisins, per lb. - - - -	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud, - - - -	Rye, per muid, - - - -	5	4	0	-	6	0	0
Stroo, per 16 zak, - - -	Straw, per 16 sacks, -	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond, - - -	Tobacco, per lb. - - -	0	2	2	-	0	2	3
Uyen, per mud, - - - -	Onions, per muid, - -	5	4	0	-	6	4	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	4	0
———, Bedde, p. lb. -	———, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	5	0
Varkens, gemeste, - - -	Pigs, fattened, each, -	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste, - - -	—, unfattened, - - -	5	0	0		9	0	0
——, speen, - - - - -	—, suckling, - - - -	2	0	0	-	2	4	0
Vet, or Talk, p. lb. -	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	2	0
Vygen, per pond, - - -	Figs, per lb. - - - - -	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each, - - - - -	4	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden, - -	Dry Ox Hides, - - - -	4	0	0	-	7	4	0
— Bokkevellen, - -	—— Buck Skins, - - -	0	4	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire, - - - -	Wines, ordinary, - -	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb. -	Wool, Sheep, per lb. -	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100, -	Oranges, per 100, - - -	0	4	0	-	0	6	0
Zout, per mud, - - - - -	Salt, per muid, - - - -	3	0	0	-	7	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	6	0	0	-	7	0	0
Zeep, per pond, -	Soap, per lb. - - - -	0	2	2	-	0	2	3

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1320.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, APRIL 29, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

WHEREAS inconvenience has been suffered in some instances, by Persons desirous of making payments of Taxes, Rents, &c. after the expiration of the Days publicly announced for the collection thereof, in consequence of doubts existing as to the proper Person to receive such payments; His Excellency the Governor has been pleased to make the following Regulations for the guidance of Civil Commissioners, Collector of Taxes for Cape Town, and other Public Functionaries therein named, and to direct the Publication of the said Regulations for general Information.

Regulations for the better Collection of Taxes, Rents, &c. remaining unpaid after the Days appointed for the Collection of the same, by public Notices given under the Ordinance No. 57, Sect. 3.

I. *After* the expiration of the periods fixed for receiving payment of Taxes and Rents, but *before* claims for the same are put in the hands of the Clerks of the Peace for recovery, the respective Collectors shall receive payments when tendered to them, without demanding any penalty; but if such tender be made on any day previously fixed and announced for the collection in or for any particular Sub-District or Field-Cornetcy, then the Person so tendering must wait until all the Persons belonging thereto, being present, shall have made their payments.

II. After such claims have been handed over to the Clerk of the Peace for recovery, but *before* Judgment, the Collector shall receive payment of the amount of his claim if tendered with or without costs as the case may be, on a Certificate being procured and produced to him by the Person tendering, signed by the Clerk of the Court to which the Clerk of the Peace belongs,—stating either that no expenses have been incurred; or, if incurred, stating their exact description and amount;—and such items of the said expenses as shall still remain due to any Officer of the Court, or to any other Person legally entitled to receive them, shall be deducted from the amount stated in the Certificate, and retained by the Clerk of the Court, and paid by him to the Persons to whom they are due; and the Col-

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

NADEMAAL in eenige gevallen ongeryf is geleden door personen, die genegen zyn de Belastingen, Recognitiepenningen, enz. te betalen na de expiratie van de dagen publiek bekend gesteld voor de ontvangst daarvan, uit hoofde van twyfelingen welke er bestaan omtrent den behoorlyken persoon om zoodanige betalingen te ontvangen;—zoo heeft Zyne Excellentie de Gouverneur goedgevonden, de volgende Regulatien te maken tot rigtsnoer van de Civile Commissarissen, den Ontvanger van Belastingen voor de Kaapstad en andere Publieke Functionarissen daarin genoemd,—en te gelasten dat de gem. Regulatien tot algemeen narigt worden bekend gemaakt.

Regulatien voor de betere ontvangst van Belastingen, Recognitiepenningen, enz. welke onbetaald blyven na de dagen tot de ontvangst daarvan bepaald by publieke kennisgevingen, gedaan ingevolge de Ordonnantie No. 57, Art. 3.

I. *Na* de expiratie van den tyd bepaald tot het ontvangen der betaling van Belastingen en Recognitiepenningen, doch *voor dat* eischen voor dezelve in handen van de Griffiers van het Vredegeregt ter invordering zyn gesteld, zullen de respective Ontvangers betaling moeten aannemen wanneer dezelve hen wordt aangeboden, zonder eenige boete aftevragen; doch indien zoodanig aanbod wordt gedaan op eenigen dag vooraf bepaald en bekend gesteld tot de ontvangst in of voor eenig byzonder Onder-Distrikt of Veldkornetschap, alsdan zal de dus aanbiedende persoon moeten wachten, tot dat al de daartoe behoorende personen, die tegenwoordig zyn, hunne betalingen zullen hebben gedaan.

II. Nadat zoodanige eischen aan de Griffiers van het Vredegeregt ter invordering zullen zyn overhandigd, doch *voor* het vonnis, zal de Ontvanger betaling moeten aannemen van het bedragen van zyne vordering, indien dezelve wordt aangeboden, met of zonder kosten, naar het geval moge zyn, op een daartoe bekomen en aan hem te vertoonen certifikaat door den persoon die het aanbod doet, geteekend door den Klerk van het Geregtshof waartoe de Griffier van het Vredegeregt behoort,—meldende of dat er geene kosten zyn verbeurd, of, zoo er zyn verbeurd, meldende derzelver naauwkeurige beschryving en bedragen;—en zoodanige posten van de gezegde kosten als nog schuldig zullen blyven aan eenig Officier van het Hof, of aan eenig ander persoon wettig geregtigd om dezelve te ontvangen, zullen worden afgetrokken van het bedragen in het certifikaat vermeld, en door den Klerk van het Hof ingehouden, en door hem aan degenen aan wien zy ver-

Digitized by Google

lector shall receive the remainder from the Clerk of the Court, and carry the same to the public account as "advances recovered," and without demanding any penalty.

In case of the absence of the Collector, payment as above shall be received by the Clerk of the Court, who shall grant a receipt for the amount of the claim and expenses as *q.q.* for the Collector, and pay the same, accompanied by the necessary Certificate, into the hands of the Magistrate, for safe custody.

III. After judgment, but previous to warrant of execution being put into the Messenger's hands, payment of the amount of the judgment and of all costs and penalties, shall be received by the Clerk of the Court only, whose receipt for the same, after deduction as aforesaid, as *q.q.* for the Collector, and for the amount so deducted, as Clerk of the Court, shall be a legal discharge to the Party making payment; and the Clerk of the Court shall pay the amount due to the Collector, to the Magistrate, in manner and for the purpose aforesaid, and shall pay the amount of the deduction, if any, in like manner as hereinbefore directed.

IV. After warrant of execution has been put into the Messenger's hands, payment shall be received by him only, and he shall account with and pay over to the Clerk of the Court the amount recovered, with the costs, in the same manner as he would to any other Plaintiff.

V. The Magistrate shall give the earliest notice to the Collector, of all payments made into Court on his behalf; and it shall be the duty of the Collector to apply or cause application to be made to the Magistrate in Court for the amount, together with the Certificates aforesaid.

Colonial Office, Cape of Good Hope, 21*st April,* 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

WANTED, for the use of the Town Prison:

One new deal Table, 6 feet long, 30 inches broad, 2 inches thick, and 3 feet high.

Twenty-four Urine Tubs, 13 inches deep, and 14 inches bottom.

Any Person willing to Supply the above within three weeks from this date, is requested to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Friday, the 29th instant, specifying the price of each Article in sterling money.

Police Office, Cape Town, 21*st April,* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 28*th April,* 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

HENRY SHEPPARD *versus* GERT FRANCOIS MEINHARDT.

On Friday, the 13th May, 1831, at the Defendant's Place *Juries Fontein*, situated in the Nieuweveld, District of Beaufort, of 645 Sheep.

WILLIAM GADNEY *versus* CORNELIS MOL.
JOHANNES THEODORUS VAN DER CHYS *versus* the said CORNELIS MOL.

On Monday, the 16th of May, 1831, in the Village of Swellendam, opposite the Office of the Deputy Sheriff there, of a male Slave named *Africa*, of this Colony; also, a Wagon, 5 Horses, Harness, and 3 new Beds.

CAREL B. ZIERVOGEL *versus* ROBERT ROBINSON.

On Thursday, the 19th of May, 1831, at the Place called *Jan Blaauw's Kop*, situated in the Field-Cornetcy of Brakke River, District of Somerset, of Household Furniture of various descriptions, Kitchen Utensils, a quantity of Merchandize, a Bullock Wagon, 8 Oxen, a Gun, &c. &c. &c.

WILLIAM M. HARRIES *versus* F. EVATT, Executor to the Estate of the late ALEXANDER SUTHERLAND.

On Friday, the 20th of May, 1831, at Port Elizabeth, District of Uitenhage, at 11 o'Clock A.M. of Household Furniture, Kitchen Utensils, a considerable quantity of Carpenter's Tools, 11 Yellow-wood Planks, 5 Stinkwood do. a quantity of other Timber, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

ALL Persons having any Claims, of what nature soever, against the Estate of the late Mrs. the Widow THOS. BETLESTONE, are hereby requested to give them in to the Undersigned, within six weeks from this date.

Cape Town 19th April, 1831, J. C. GIE, Ms. Executor.

---

schuldigd zyn betaald; en de Ontvanger zal het restant van den Klerk van het Hof ontvangen, en hetzelve op publieke rekening stellen als "voorschotten ingevorderd," en zonder eenige boete te vragen.

Ingeval van de afwezigheid van den Ontvanger, zal de betaling als boven door den Klerk van het Hof moeten worden aangenomen, die eene kwitantie zal verleenen voor het bedragen van den eisch en kosten als *qq.* voor den Ontvanger, en dezelve, vergezeld van het noodige certifikaat, overleveren in handen van den Magistraat, ter veilige bewaring.

III. Na het vonnis, maar voor dat de lastbrief van executie in handen van den Bode is gesteld, zal de betaling van het bedragen van het vonnis en van alle kosten en boeten alleen door den Klerk van het Hof moeten worden ontvangen, wiens kwitantie voor dezelve, na aftrek als voormeld, als *qq.* voor den Ontvanger, en voor het dus afgetrokken bedragen, als Klerk van het Hof, eene wettige decharge zal zyn voor de party die de betaling doet; en de Klerk van het Hof zal het bedragen aan den Ontvanger verschuldigd, aan den Magistraat betalen, op de wyze en tot het einde voormeld, en zal het bedragen van de aftrekking, indien er eenig is, op gelyke wyze betalen als hiervoren is bepaald.

IV. Nadat de lastbrief van executie in handen van den Bode is gesteld, zal de betaling door hem alleen moeten worden ontvangen, en hy zal het ingevorderde bedragen, benevens de kosten, met den Klerk van het Hof moeten afrekenen en aan hem betalen, op dezelfde wyze als hy aan eenigen anderen eischer zoude doen.

V. De Magistraat zal aan den Ontvanger ten spoedigste kennis moeten geven van alle betalingen ten zynen behoeve in het Hof geduan; en het zal de pligt van den Ontvanger zyn, om by den Magistraat in het Hof aanzoek te doen of te laten doen om het bedragen, met de certifikaten voormeld.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop, 21 *April* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get) JOHN BELL, *Govts. Sec.*

BENOODIGD, voor het gebruik der Stads Gevangenis:

Eene nieuwe grynhoute Tafel, 6 voet lang, 30 duim breed, 2 duim dik, en 3 voet hoog.

Vier en twintig Urine Balies, 13 duim diep en 14 duim op den bodem.

Iemand genegen zynde het bovengem. binnen 3 weken, van heden gerekend, te leveren, wordt verzocht Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor of ten 12 uren op Vrydag den 29 dezer, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld.

Policie Bureau, Kaapstad den 21 April 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Kaapstad den 28 April 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

HENRY SHEPPARD, *versus* GERT FRANCOIS MEINHARDT.

Op Vrydag den 13 Mei 1831, ter Verweerders Plaatse, *Juries Fontein*, gelegen in het Nieuweveld, Distrik Beaufort, van 645 Schapen.

WILLIAM GADNEY, *versus* CORNELIS MOL.
JOHANNES THEODORUS VAN DER CHYS, *versus* den gez C. MOL,

Op Maandag den 16 Mei 1831, in het Dorp Swellendam, over het Bureau van den Adjunkt Baljuw aldaar, van een Slaaf genaamd *Afrika*, van deze Kolonie; alsmede een Wagen, 5 Paarden, Tuigen, en 3 nieuwe Bedden.

CAREL B. ZIERVOGEL *versus* ROBERT ROBINSON.

Op Donderdag den 19 Mei 1831, ter Plaatse genaamd *Jan Blaauws Kop*, gelegen in het Veldkornetschap Brakrivier, Distrikt Somerset, van Huismeubelen van diverse soorten, Keukengereedschap, eene party Negotiegoederen, een Ossenwagen, 8 Ossen, een Geweer, enz.

WILLIAM M. HARRIES *versus* F. EVATT, Executeur des Boedels van wylen ALEXANDER SUTHERLAND.

Op Vrydag den 20 Mei 1831, te Port Elizabeth, Distrikt Uitenhage, ten 11 uren des morgens, van Huismeubelen, Keukengereedschap, eene aanzienlyke hoeveelheid Timmermansgereedschappen, 11 geelhoute Planken, 5 stinkhoute dito, eene kwantiteit ander Hout, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

ALLEN en een iegelyk, die eenige pretensie, uit welken hoofde ook, vermeenen te hebben op den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe THOS. BETLESTONE, worden verzocht daarvan, binnen den tyd van zes weken, van heden gerekend, by den Ondergeteekenden opgaaf te doen.

Kaapstad den 18 April 1831. J. C. GIE, Mz. Executeur.

Digitized by Google

PERSONS willing to engage themselves as Labourers on the Town Works, (Free-blacks or Slaves,) are requested to apply at the Police Office before the 9th of May next.

Police Office, Cape Town, 25th April, 1831.

C. DE LORENTZ, Supt. of Police.

FOUND, in one of the Streets in Cape Town, a Silver Watch, with Key and Seal.—The Owner is requested to apply at this Office before the 25th June next, otherwise the same will be sold at MR. JOHN BLORE's Commission Sale on that day.

Police Office, 28th April, 1831.

P. AURET, Deputy Supt. of Police.

IN the Gaol here is confined, a male Slave calling himself *August,* the Property of SCHALK WILLEM VAN DER MERWE, of the Onder Roggeveld. The said Slave is 5 feet 3 inches high, of dark complexion, and has black woolly hair.—If not released before the 20th May next, he will be liberated, and the Master sued for the Expenses.

Clan William, 19th April, 1831.

J. VAN RYNEVELD, Resident Magistrate.

A Black Man, 5 feet 2¾ inches high, about 35 years old, calling himself *January,* and stating to have deserted from his Master WILLEM UYS, Jan's Son, residing at Tygerberg, was this day lodged in the Prison here.

If not released before the 26th May next, he will be liberated, and the Master sued for the Expenses incurred,

Swellendam, 26th April, 1831.

J. G. ASPELING, Ds. Resident Magistrate.

WHEREAS 2 female Prisoners, named *Seba* and *Seva,* got out of Prison on the night of the 23d inst. and effected their escape;—*Seba* is a Slave of F. J. VAN RENSBURG, of this District, and under sentence of transportation to Robben Island: she is about 28 years old, 4 feet 8 inches high, nearly black complexion, slender make, long black hair, a long cut mark on the calf of the left leg, a small circular scar on the left breast, and slight marks of punishment on the back.—*Seva* is a Slave of MARTEN SMITH, of Graaff-Reinet, and was confined for desertion: she is about 33 years old, 4 feet 9½ inches high, black colour, stout make, short woolly hair, and has lost the little toe of each foot.—Any Person apprehending them, is desired to give them over to the competent Authorities, in order that they may be lodged in the nearest Gaol.

Swellendam, 26th April, 1831.

J. G. ASPELING, Ds. Resident Magistrate.

PUBLICATION.

WHEREAS *Gysbert Henry Maasdorp, Francois Roos, Jan Son, Jacobus Petrus Roux,* as Joint Executors in the Estate of the late *Jacobus Roux, Senior,* have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito,* to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar to the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 26th April, 1831, and published on the 29th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 26th April, 1831.

WHEREAS the Estate of JOSUA ROSSOUW, Senior, of the Field-Cornetcy of Klippe Rivier, in the District of Swellendam, Agriculturist, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 28th May, at 12 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meetng on Saturday, the 4th June, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the document on which the proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

WHEREAS the Estate of DAVID IRVIN, deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st May, at 12 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master, to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

WHEREAS the Estate of WILLIAM M. HOPLEY, Senior, of No. 14, St. George's-street, Cape Town, Purser in the Royal Navy, and School-master, has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared, to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 7th day of May, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master; to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

WHEREAS the Estate of SAMUEL PROBART, deceased, and his surviving Widow ELISABETH SHAW, surrendered by the Board of Orphan Masters, has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 25th day of June, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master; to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 28th April, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, C. Son.

AN Application having been made to the Supreme Court, by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered,* that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 4th day of June next, and shew cause, if any, why the said PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, C. Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Matter of the Insolvent Estate of DAVID ARNOTT, of Uitenhage, Blacksmith.

AN Application having been made to the Supreme Court, by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered,* that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 18th day of June next, and shew cause, if any, why the said DAVID ARNOTT shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 28th April, 1831.

IN the Matter of the Insolvent Estates of

Tobias Smuts, A. Son,
Johannes Jacobus Scholtz, deceased,
Thomas Luck Townsend,
Jan William Maas,
Harriet Dear, Widow of the late William Jones,
Johannes Jacobus Zeyler,
William Prynn.

The Master having reported, that the Liquidation Accounts in the above-mentioned Insolvent Estates, are free from all objection,—the same have been confirmed and ordered for distribution accordingly.

By Order of the Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 28th April, 1831.

IN the Matter of the Insolvent Estate of

Maria Catharina le Roes, Widow of the late *Siewert Wiid, Sen.*

THE MASTER having reported to the Court *certain items in the plan of Distribution,* drawn out by *one of the Trustees* in the above-mentioned Insolvent Estate, AS QUESTIONABLE:—*It has been ordered,* that the Liquidation Account, together with the Master's Report thereon, be laid open in the Master's Office, for the inspection of the Creditors in the Estate above-mentioned, or their Agents, *and for their determination as to any further proceedings before the Court;* and that, unless cause to the contrary be shewn by any of the said Creditors, within the first four days of next Term, *and Notice thereof given to the said Master,* the said Liquidation Account will be finally passed and confirmed by the Court.

By Order of the Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 29th April, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz :—

To England, by the *Maitland.*
— Ceylon, Madras, and Calcutta, by the *Banetto Jun.*
— Batavia and Singapore, by the *Feejee.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

THE Accounts and Documents, &c. relative to the Insolvent Estate of FREDRIK WILLEM WOEKE, inclusive of a Partnership Account between the said WOEKE and PIETER JACOB ARENDZE RAVEN, and of and relative to the Insolvent Estate of the late PIETER JACOB DE VILLIERS, Pieter's Son,
will lie open at this Office, for the inspection and examination of the Creditors, and those concerned, agreeably to the 44th, 45th, and 46th Articles of the late Sequestrator's Instructions, for the term of three Weeks from Friday, the 6th May next.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, Cape Town, 28th April, 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

SALE

By the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON Tuesday, the 3d of May next, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by Order of the Board of Orphan Masters, at No. 11, Strand-street, Cape Town, for account of the Estate of the late Major THOMAS FREDERICK HUTCHINSON, a Chest of Drawers, with Escritoire, Sea Couch, Hammock, Wash-hand Stand, musical Snuff Box; brace of Pistols, with Pistol Case, complete; Sword and Scabbard, Saddle and Bridle, a small lot of Tea, Soap, and Candles, a Medicine Chest, a case of Foreign Wines; an elegant edition of the British Novelists, in 50 vols. Cooper's Sermons, Spanish Dollars, Wearing Apparel, &c. &c.

For account of the Estate of the late LEOPOLD MUND.

Specimens and Figures of various Cape Plants; Charts, mathematical and surveying Instruments, wearing Apparel, &c. &c.

For account of the Estate of the late JOHN FULLER PRICE.

The Greek and Latin Classics, as previously advertised, of which the ale was postponed on the 23d instant.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 28th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SEVERAL Books having been found in the Estate of the late LEOPOLD MUND, which appear to have been lent to the Deceased.—Notice is hereby given to the lawful Owners, that opportunity will be afforded to them to identify their property, on application at this Office.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 28th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

THE Sale advertised to be held by the Agent to the Board of Orphan Masters, in the District of Somerset, on the 30th of March last, for account of the Estate of the late FRANS JOHANNES CHRISTIAAN KRUGER, and surviving Widow HESTER CATHARINA ENGELBRECHT, having been postponed,—Notice is hereby given, that the Property belonging to the aforesaid Estate, will be sold by order of the Board of Orphan Masters, on Wednesday, the 18th of May next, at the Place called Kromme Rivier, situate in the Field-Cornetcy of Baviaans Rivier, belonging to Mr. JOHS. HENDK. ENGELBRECHT.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 27th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Thursday, the 2d June next, will be sold by Mr. A. PRETORIUS, Field-Cornet at the Brakke Rivier, District of Somerset, for account of the Estate of the late FREDRIK VAN ZYL, and surviving Widow JOHANNA ADRIANA VAN DER LINDE, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz :—Household Furniture, a Bullock Wagon, 3 Saddle Horses, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 28th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Thursday, the 9th of June next, will be sold by Mr. A. PRETORIUS, Field-Cornet at the Brakke Rivier, District of Somerset, for account of the Estate of the late CORNELIS JOHANNES VAN TONDEREN, and surviving Widow ENGELA CORNELIA VILJOEN, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz: Household Furniture, a Bullock Wagon, a Saddle Horse, draught Oxen, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 28th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Agent to the Orphan Chamber, at George.

ON Friday, the 20th of May next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of George, at the Place called *Schoongezigt*, situated at the Oliphant's Rivier, behind De Zwarteberg, in the Field-Cornetcy of Mr. J. JANSSE VAN VEUREN, for account of the Estate of the late PIETER JOHANNES FOURIE, and surviving Widow JACOMINA HENDRINA BOTHA, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz :—

The half Share of the Deceased in the Opstal on the loan Place called *Schoongezigt*, situated as aforesaid; also, Household Furniture, Farming Implements, a Bullock Wagon, a Brandy Still, Fustage, draught Oxen and breeding Cattle.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 12th April, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

TO-MORROW MORNING, WITHOUT THE LEAST RESERVE.

50 Dozen very superior Claret,
40 ditto old (1815) Port, excellent color,
30 ditto West India Madeira,

On SATURDAY MORNING, at Mr. BLORE's Sale.

ESCAPED from the District Gaol, on the 21st instant, JAN BAARDMAN, a Hottentot, (lately in the Service of LEWIS JACOBUS NEL, of Nel's Hoek, near the Kat River in this District,) who was committed on the 20th inst. on a charge of theft; he is about 5 feet 3 inches high, about 22 years of age, of a light yellow complexion, and rather slightly made: his dress consisted of an old brown jacket, a pair of old leather trowsers, and a white hat.

All Persons who have an opportunity of apprehending the Person above described, are desired to deliver him over to the competent Authorities, in order that he may be forwarded by them to Graham's Town.

Resident Magistrate's Office, Graham's Town, 22d April, 1831.

W. WADDEL, Resident Magistrate.

Undertakers and Furnishers.

THE Undersigned beg to inform the Public, that they have commenced the Business of Undertakers, and will conduct Funerals according to the established English Custom, with Hearse and Plumes, and, if required, Canopy, with every other requisite used at Funerals, from the most simple to that of the highest order.

They also beg to inform such Persons as carry on the Business of Undertakers, that they will furnish them with a Hearse, either with or without Plumes, two or four black Horses, Harness, Velvet Coverings, Velvet Pall, Mutes, Bearers, Equipments, and every other Article according to the style of Funeral.

N.B. The Expense attending a Funeral in a plain manner, with Hearse and a pair of Horses, will not exceed what is usually charged in this Colony.

MILLER & CLARENCE.

St. George's-street.

SOUTH AFRICAN

FIRE AND LIFE

ASSURANCE COMPANY.

THE COURT OF DIRECTORS do hereby give Notice to the Public, that they are now ready to accept Proposals for *FIRE and LIFE ASSURANCE,* at their Office No. 11, Heeregracht, Cape Town.

TERMS:

1st Class,	Fire Assurance, ...	3*s.* 6*d.*	per Cent.
2d ditto,	ditto, ...	5*s.* 6*d.*	do.
3d ditto,	ditto, ...	7*s.* 6*d.*	do.
4th ditto,	ditto, ...	15*s.*	do.

And special Risks at a proportionate Premium.

THOS. LE BRETON, Secretary.

Prospectus of the Company, with Particulars for Life Assurance, may be obtained any Day from 9 to 3 o'Clock, at their Office.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of KENNETH DE KOCK, *of Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 28th of May, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of CHARLES HOBERN, *of Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of May next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before Saturday, the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

R. WATERS. } Joint
R. W. EATON, } Trustees.

In the Matter of the Insolvent Estate of JACOBUS JOHANNES GYSBERT VAN REEDE VAN OUDTSHOORN, *of Witteboom, Constantia, Wine Grower.*

NOTICE is hereby given, that a Meeting of Creditors in the above Estate, will be held at the Office of Messrs. MERRINGTON and STURGIS, No. 2, Hout-street, Cape Town, on Friday, the 15th day of June next, at 12 o'Clock, for the purpose of deciding upon the offer of composition made by the said Insolvent at a Meeting held on the 8th instant.

Dated at Cape Town, 15th day of April, 1831.

L. HERMAN, } Trustees.
F. COLLISON, }

Digitized by Google

MEETING OF CREDITORS,

In the Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW.

A Special Meeting will be held at No. 20, Strand-street, on Thursday, the 26th of May next, at 10 o'Clock A.M. for the purpose of deciding whether the Slaves *Pedro* and *Diana*, belonging to this Estate, shall be sold or not.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of AREND BRINK, Arend Son.

A Special Meeting will be held on Saturday, the 28th of May next, at 9 o'Clock in the Forenoon, before the Resident Magistrate, at Stellenbosch, for the proof of debts, as also for considering and determining whether any legal measures shall be adopted for the recovery of a certain sum of *f* 7000, found as a claim in favour of the said Estate, against ANDRIES BRINK, Arend Son, and his Sureties.

M. C. A. NEETHLING, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of THEUNIS HERMANUS CARSTENS, of the Cape District, Farmer, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of one month from the 22d instant.

Stellenbosch, 19th April, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, } Joint
A. P. HIEBNER, } Trustees.

THE Undersigned hereby gives Notice, that he intends to hold a public Sale, on Monday and Tuesday, the 16th and 17th of May next, on account of the Estate of the late CHARLES PETRUS DU PLESSIES, and his surviving Widow, at the Place called *Doornrivier*, viz:

The said Place *Doornrivier*, 18 male and female Slaves, 60 draught and 30 young Oxen, 150 head of breeding Cattle, 600 breeding Sheep, 400 breeding Goats, 12 saddle and 30 breeding Horses, 2 Bullock Wagons, complete, Farming and Store Implements, 200 muids of Wheat and Barley, Plate, Glass, and Crockery Ware, Household Furniture, and what further may be offered on the days of Sale.

Vendue Office, George Town, 1st April, 1831.

M. GARCIA, Licenced Auctioneer.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to deliver them within three Months from this date; and those standing indebted to the same, are desired to discharge their Debts to the Undersigned, within the above period

J. F. BARNARD, } Executors.
G. J. ROSSOUW, }

ON Monday, the 2d of May next, at the Place of JACOB DE VILLIERS, As at Klapmuts, on account of Mr. OCKERT DE VILLIERS, I. Js. of 150 draught and slaughter Oxen, in the best condition, being expressly selected for the Market, and well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 19th April, 1831.

FOR PRIVATE SALE, or TO LET, the whole of those extensive Premises, situate in Barrack-street, belonging to the Wesleyan Missionary Society,—consisting of a School-room, with a broad Passage leading to it, and a large Yard in front.

Also, a House, consisting of six large Rooms, large Hall and Kitchen, Stabling, &c. &c.

This Property might be altered at a small expense, so as to make excellent Wine and Corn Stores, or a Cooperage; or it would suit any Person requiring roomy premises.

The terms of payment will be made to accommodate the Purchaser.

Also for Sale, about 150 seasoned Yellow-wood Planks, which have been two years in store.—Apply to

J. M. MAYNARD, 30, Church-street.

5th April, 1831.

A Public Sale will be held on the 31st May next, of the whole of the Estate of Mrs. the Widow PRINSLOO, on the Place *Sand Fountain*, situated at the *Gous Rivier*, in the District of Swellendam, consisting of about 20 Slaves; Oxen, Cows, breeding, draught, and riding Horses, Sheep and Goats, Wagons, Farming Implements, Household Furniture, a Share in the Opstal of the Loan Place *Middel Drift*, situate at the *Hartebeest Kraal*, Valsch Rivier; also, a piece of quitrent Land attached to the Place Sand Fountain.

Swellendam, 7th April, 1831.

JOSEPH BARRY, Licensed Auctioneer.

PUBLIC SALE,

ON the 2d May next, the Undersigned will cause to be sold, at the House of Mr. P. A. MYBURGH, at Stellenbosch, a male Slave named *Samuel*, a native of the Cape; also, Household Furniture; Brass, Glass, and Crockery Ware, Carpenters' Tools; and several Claims to the amount of about 1400 Rds. the whole belonging to the Insolvent Estate of FREDRIK LUCAS LINDENBERG.

Stellenbosch, 12th April, 1831. J. G. FAURE, Trustee.

A Public Sale will be held, at Pampoenekraal, in the course of next month, the day of which will be notified hereafter, of 150 head of slaughter Oxen, and draught Oxen and Cows, from Cradock; likewise, 150 half Hides of Sole Leather, and a quantity of brown and black curried Buck Skins; together with a number of brown Kips.

P. J. ROUX, Ps. Agent.

ANY Person having claim or title to Vaults in the Church at Malmesbury (Zwartland,) are requested to have them properly repaired, within two months from this date; otherwise the Churchwardens will cause such Vaults to be filled up, to prevent accidents, and the Owners will forfeit their right.

Malmesbury, Zwartland, 29th April, 1831.

In the name of the Churchwardens aforesaid,

M. A. JORDAAN, Elder.

MR. BERNARDUS RENS will expose to public Sale, on the 26th May next, on favorable terms, at the Place *Buffels Fontein*, situate in the District and near the Village of Uitenhage, the above well-known fertile and healthy Corn and Cattle Place, also, 12 male and female Slaves, 200 breeding Cattle, Mares, Wagon and breeding Horses, some Farming Implements, black and other Cattle, &c. too numerous to insert.

Cape Town, 28th April, 1831. F. H. STAEDEL, *q.q.*

THE Testamentary Executors to the Estate of the late Mr. JACOBUS ROUX, Sen. and surviving Widow Mrs. MARIA JOHANNA VOGES, will sell by public Auction, on Friday, the 13th May next, at Stellenbosch, at the House of the said Widow, some Property belonging to the above Estate, consisting of a male Slave named *Jacob*, of Mosambique; likewise, an excellent House Clock; a large Bible with Stand; a Looking Glass in gilt Frame, Bureau, Sofa; a covered Cart, an open Cart; a quantity of old and new Wine, Brandy, Fustage; two Cart Horses, and various other Articles.

G. H. MAASDORP,
F. ROOS, Jan Son,
J. P. ROUX, Jacobus Son, } Executors.

JAN ABRAHAM VAN WYK, Gunsmith, residing at Tulbagh, at the Waterval, requests all Persons who have sent Guns to him for repairs, and not yet taken away, will apply for them within three months from this date, and pay for the repairs, as after that date they will be put up for Sale to defray expenses.

Tulbagh, 15th April, 1831.

THE Undersigned, duly qualified by the Churchwardens of the Paarl Church, will sell by public Auction, at the House of the Sexton, on Friday, the 13th May next, the Organ of the above Church, well calculated for a smaller Congregation.

Paarl, 25th April, 1831. P. MARAIS, Jacs. *q.q.*
P. L. DE ROUX, Sr. *q.q.*

DIED, on Thursday, the 21st instant after a short illness of only two days, my dearly beloved Wife ELISABETH JOHANNA DE VILLIERS, aged 27 years;—of which painful loss to myself and three Children I hereby give notice to Relatives and Friends, requesting to be excused the visits of condolence.

Paarl, 25th April, 1831. P. S. DU PLESSIS.

DIED, in Cape Town, on Friday last, the 22d instant, aged 43 years, Major THOMAS FREDERICK HUTCHINSON, of the 20th Regiment Bengal Native Infantry, Son of the late THOMAS HUTCHINSON, Esq. of Harrowgate, in the County of York.

Cape Town, 26th April, 1831.

MRS. the Widow of the late JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG hereby gives notice to Relatives and Friends, that her Husband departed this life, on Saturday Evening last, aged 51 years and about 3 months.

Cape Town, 27th April, 1831.

PERSONEN genegen zynde zich als Handlanges by de Stads Werken te engageren, (het zy Vryzwarten of Slaven,) worden verzocht zich voor den 9 Mei aanstaande op het Policie Bureau te vervoegen.

Policie Bureau, Kaapstad den 25 *April* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

GEVONDEN, in een der Straten in de Kaapstad, een zilver Horologie, met Kachet en Sleutel.—De Eigenaar wordt verzocht voor den 25 Juny aanstaande op dit Bureau aanvraag te doen, vermits hetzelve anderzins op dien dag op de Commissie Vendutie by den Hr. JOHN BLORE zal worden verkocht.

Policie Bureau, Kaapstad, den 28 April 1831.

P. AURET, Adj. Sup. van Policie.

IN de Gevangenis alhier is geconfineerd, een Slaaf, zich noemende *August*, behoorende aan SCHALK WILLEM VAN DER MERWE, van het Onder Roggeveld.—Gem. Slaaf is 5 voet 3 duim lang, donker van kleur, en heeft zwart kroes haar.—Indien niet gelost voor den 20 Mei aanstaande, zal hy worden ontslagen, en de Meester voor de kosten geprosequeerd.

Clan William den 19 April 1831.

J. VAN RYNEVELD, Resident Magistraat.

ONTSNAPT, uit de Distrikt Gevangenis, op den 21 dezer, JAN BAARDMAN, een Hottentot, (voormaals in dienst van LOUIS JACOBUS NEL, van Nels Hoek, naby de Katrivier, in dit Distrikt,) die op den 20 in hechtenis werd gesteld op eene beschuldiging van diefstal; hy is omtrent 5 voet 3 duim lang, omtrent 22 jaren oud, van een ligt gele kleur, en tenger van postuur; had aan een oud bruin baatje, een oude ledere broek, en een witte hoed op.

Alle de genen die in de gelegenheid zyn bovengem. Persoon te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde by door hen naar Grahams-stad kan worden opgezonden.

Resident Magistraats Bureau,
Grahams-stad den 22 April 1831.

W. WADDEL, Resident Magistraat.

Digitized by Google

NAARDIEN 2 gedetineerde Slavinnen, genaamd *Seba* en *Seva*, in den nacht van den 23 dezer uit de Gevangenis zyn ontsnapt; *Seba* is eene Slavin van F. J. VAN RENSBURG, van dit Distrikt, en onder vonuis van transportatie naar Robben Eiland; zy is omtrent 28 jaren oud, 4 voet 8 duim lang, zeer bruin van kleur, tenger van postuur, lang zwart haar, het merk eener lange snede op de kuit van haar linker been, een klein rond likteeken op de linker borst, en ligte merken van afstraffing op haar rug. *Sera* is eene Slavin van MARTIN SMITH, van Graaff-Reinet, en was geconfineerd voor desertie; zy is omtrent 33 jaren oud, 4 voet 9½ duim lang, zwarte kleur, dik van postuur, kort kroes haar, en heeft de kleine toon van beide voeten verloren.—Iemand dezelve apprehenderende, wordt verzocht hem aan de bevoegde Overheden overteleveren, opdat zy in de naaste Gevangenis kunnen worden gebragt

Swellendam den 26 April 1831.

J. G. ASPELING, Dz. Res. Mag.

EEN zwart Persoon, 5 voet 2¾ duim lang, omtrent 35 jaren oud, zich noemende *January*, en zeggende gedrost te zyn van zynen Meester WILLEM UYS, Janz. woonachtig aan Tygerberg, is heden alhier in de Gevangenis gebragt.—Indien niet gelost voor den 26 Mei aanstaande, zal hy worden ontslagen, en de Meester voor de gemaakte kosten geprosequeerd.

Swellendam den 26 April 1831.

J. G. ASPELING, Dz. Resident Magistraat.

NADEMAAL *Gysbert Henry Maasdorp, Francois Roos, Janz.* en *Jacobus Petrus Roux*, als gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Jacobus Roux*, Senior, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien o pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 26 April 1831, en gepubliceerd den 29 April daaraanvolgende.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 26 *April* 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOSUA ROSSOUW, Sen. van het Veldkornetschap Klippe Rivier, in het Distrik Swellendam, Landbouwer, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 28 Mei, precies ten 12 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 4 Juny, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

NADEMAAL de Boedel van wylen DAVID IRVIN, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 Mei aanstaande, precies ten 12 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

NADEMAAL de Boedel van wylen SAMUEL PROBART, en zyne nagelatene Weduwe ELISABETH SHAW, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 25 Juny, ten 10 uren precies, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dien aangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

NADEMAAL de Boedel van WILLIAM M. HOPLEY, Sen. van No. 14, St. George's-straat, Kaapstad, Purser in de Koninklyke Marine, en Schoolmeester, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn; zoo word een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 Mei, ten 10 uren precies, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dien aangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 28 *April* 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van DAVID ARNOTT, van Uitenhage, Grofsmid.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 18 Juny aanst. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. DAVID ARNOTT de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achb Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, Cz.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 4 Juny aanst. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, Cz. de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 28 *April* 1831.

IN de Zaak van de Insolvente Boedels van
Tobias Smuts, Az
Wylen *Johannes Jacobus Scholtz,*
Thomas Luck Townsend,
Jan William Maas,
Harriet Dear, Weduwe wylen *William Jones,*
Johannes Jacobus Zeyler,
William Prynn.

De Meester gerapporteerd hebbende, dat de Likwidatie Rekeningen in bovengem. Insolvente Boedels vry zyn van alle objectie,—zoo zyn dezelve goedgekeurd en dienvolgens ter verdeeling gesteld.

Van wege het Hof,

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 28 *April* 1831.

IN de Zaak van den Insolventen Boedel van
Maria Catharina Le Roes, Weduwe wylen *Siewert Wiid*, Sen.

De Meester aan het Geregtshof gerapporteerd hebbende, dat er *zekere posten in het plan van verdeeling*, in bovengem. Boedel opgemaakt door een der Curatoren, *twyfelachtig zyn*:—Zoo heeft men gelast, dat de Likwidatie Rekening, benevens het Rapport van den Meester daarop, worden opengelegd in het Meesters Bureau, voor de inspectie der Crediteuren in de bovengem. Boedels, of derzelver Gemagtigden, en ter hunner beslissing aangaande eenige verdere procedures voor het Geregtshof; en dat, ten zy reden ter contrarie door eenige der gem. Crediteuren worde aangetoond binnen de eerste vier dagen van de aanstaande term, en berigt daarvan aan den gez. Meester gegeven, de gez. Likwidatie Rekening door het Hof finaal zullen worden gepasseerd en bekrachtigd.

Van wege het Hof,

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

DE Rekeningen en Documenten, enz. betrekkelyk den Insolventen Boedel van FREDRIK WILLEM WOEKE, daaronder begrepen eene Maatschappy Rekening tusschen den gez. WOEKE en PIETER JACOB ARENDZE RAVEN; alsmede betrekkelyk den Insolventen Boedel van wylen PIETER JACOB DE VILLIERS, Pieterz. zullen, overeenkomstig de 44ste, 45ste en 46ste Artikels van des voormaligen Sekwesters Instructie, voor den tyd van drie weken, van Vrydag den 6 Mei, op dit Bureau, ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden openliggen.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, Kaapstad, 28 *April* 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

Digitized by Google

Verkooping door de Weeskaamer, in de Kaapstad.

OP Dingsdag den 8 Mei aanstaande, des morgens precies ten 11 uren, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, in de Strandstraat No. 11, Kaapstad, worden verkocht:

Voor rekening des Boedels van wylen Majoor THOMAS FREDRIK HUTCHINSON, een Bureau met Escritoire, Scheeps Rustbed, Hangmat, Waschstander, muzikale Snuifdoos, een paar Pistolen, met kast kompleet, Degen en Schede, Zadel en Toom, eene kleine kwantiteit Thee, Zeep en Kaarsen, een Medicynkist, een kast uitheemsche Wynen, een fraaye Editie van Britsche Romans, in 50 deelen, Cooper's Leerredenen; Spaansche Matten, Kleederen, enz. enz.

Voor rekening des Boedels van wylen LEOPOLD MUND,

Exemplaren en Afteekeningen van diverse Kaapsche Planten, Kaarten, Mathematische en Landmeters Instrumenten, Kleedingstukken, enz. enz,

Voor rekening des Boedels van wylen JOHN FULLER PRICE,

De Griekshe en Latynsche oude Schryvers, als voormaals geadverteerd, waarvan de Verkooping op den 23 dezer is uitgesteld.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 28 April 1831.

H. TENNANT, Sec.

VERSCHEIDENE Boeken in den Boedel van wylen LEOPOLD MUND zynde gevonden, welke aan den Overledenen schynen geleend te zyn,—zoo wordt by deze kennis gegeven aan de wettige Eigenaars, dat hen gelegenheid zal worden verschaft om hun eigendom te bewyzen, op aanvraag op dit Bureau.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 28 April 1831,

H. TENNANT, Secr.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

DE Verkooping geadverteerd te worden gehouden door den Agent van het Kollegie van Weesmeesteren, in het Distrikt Somerset, op den 30 Maart ll. voor rekening des Boedels van wylen FRANS JOHANNES CHRISTIAAN KRUGER en nagelatene Weduwe HESTER CATHARINA ENGELBRECHT, uitgesteld zynde,—zoo wordt by deze kennis gegeven, dat de Goederen aan voorm. Boedel behoorende, op last van het Kolegie van Weesmeesteren, op Woensdag den 18 Mei aanstaande, zullen worden verkocht ter Plaatse genaamd *Kromme Rivier*, gelegen in het Veldkornetschap Baviaans Rivier, behoorende aan den Hr. JOHS. HENDRIK ENGELBRECHT.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 27 April 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Donderdag den 2 Juny aanstaande, zal door den Hr. A. PRETORIUS, Veldkornet aan Brakkerivier, in het Distrikt Somerset, voor rekening des Boedels van wylen FREDRIK VAN ZYL, en nagelatene Weduwe JOHANNA ADRIANA VAN DER LINDE, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, een Ossenwagen, 3 Rypaarden, Trek- en Aanfokvee, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 28 April 1831.

H. TENNANT, Secr.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Donderdag den 9 Juny aanstaande, zal door den Hr. A. PRETORIUS, Veldkornet aan Brakkerivier, in het Distrik Somerset, voor rekening des Boedels van wylen CORNELIS JOHANNES VAN TONDEREN, en nagelatene Weduwe ENGELA CORNELIA VILJOEN, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, een Ossenwagen, een Rypaard, Trekossen, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 28 April 1831.

H. TENNANT, Secr.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, te George.

OP Vrydag den 20 Mei aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt George, ter Plaatse genaamd *Schoongezigt*, gelegen aan Oliphants Rivier, achter Zwarteberg, in het Veldkornetschap van den Hr. J. JANSSE VAN VEUREN, voor rekening des Boedels van wylen PIETER JOHANNES FOURIE en nagelatene Weduwe JACOMINA HENDRINA BOTHA, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in

Het halve Aandeel van den Overledenen in den Opstal der Leeningplaats genaamd *Schoongezigt*, gelegen als voormeld; alsmede Huismeubelen, Bouwgereedschap, een Ossenwagen, Brandewynsketel, Vatwerk, Trekossen en Aanfokvee.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 13 April 1831.

H. TENNANT, Secr.

AANSPREKERS EN LYKVERZORGERS.

DE Ondergeteekenden nemen de vryheid het Publiek te verwittigen, dat zy de bezigheid van Aansprekers hebben begonnen, en Lykstaatsien zullen bestellen op de gebruikelyke Engelsche manier, met Lykkoets, Pluimen, en, des vereischt, Canopy, met alle andere benoodigdheden by Lykstaatsien vereischt, van de eenvoudigste tot de deftigste schikking.

Zy nemen de vryheid zoodanige Personen, die als Aansprekers ageren, te verwittigen, dat zy hen zullen voorzien met een Lykkoets, hetzy met of zonder Pluimen, twee of vier zwarte Paarden, Tuigen, fluwele Kleeden, fluweel Doodkleed, Mutes, Dragers, Toerustingen, en alle andere Artikels volgens den styl van Begravenis.

NB. De kosten van eene eenvoudige Lykstaatsie, met Lykkoets en een paar Paarden, zullen niet meer zyn dan gewoonlyk in deze Kolonie worden gechargeerd.

St. George's-straat. MILLER & CLARENCE.

BYEENKOMST VAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW.

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden in de Strandstraat No. 20, op Donderdag den 26 Mei aanstaande, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen of de Slaven *Pedro* en *Diana*, behoorende aan dezen Boedel, al of niet zullen worden verkocht.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

MORGEN OCHEND zullen, *zonder de minste reserve*, op de Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht, 50 dozyn allerbeste Claret, 40 dito (1815) Portwyn, uitnemende kleur, 30 dito West-Indische Maderawyn.

ZUID AFRIKAANSCHE
BRAND en LEVENS
ASSURANTIE MAATSCHAPPY.

HET Kollegie van Directeuren geeft by deze kennis aan het Publiek, dat het nu gereed is, om aan deszelfs Bureau, op de Heerengracht No. 11, Kaapstad, voorstellen te ontvangen voor Brand en Levens Assurantie.

VOORWAARDEN.

1ste klasse, Brand Assurantie, 3*s.* 6*d.* per Cent.
2de dito, ... 5*s.* 6*d.* dito.
3de dito, ... 7*s.* 5*d.* dito.
4de dito, ...15*s.* dito.

En speciale gevaren tegen eene evenredige premie.

THOS. LE BRETON, Secretaris.

Eene Prospectus van de Maatschappy, met byzonderheden voor de Levens Assurantie, zyn dagelyks op deszelfs Bureau te bekomen, van 9 tot 3 uren

---

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van KENNETH DE KOCK, *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 28 Mei aanst. ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden Curator, voor of op Zaturdag den 30 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van CHARLES HOBERN, *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 Mei aanst. ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op Zaturdag den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. WATERS, } Gezamenlyke
R. W. EATON, } Curatoren.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JACOBUS JOHANNES GYSBERT VAN REEDE VAN OUDTSHOORN, *van Witteboomen, Constantia, Wyngaardenier.*

WORDT hierby narigt gegeven, dat eene Byeenkomst van Crediteuren in den bovengem. Boedel zal worden gehouden op het Kantoor van de Heeren MERRINGTON & STURGIS, in de Houtstraat No. 2, Kaapstad, op Vrydag den 15 Juny aanstaande, ten 12 uren, ten einde te beslissen over een aanbod van compositie, welke door den gez. Insolvent in eene Byeenkomst gehouden op den 8 dezer is gedaan.

Gedateerd in de Kaapstad, den 15 April 1831.

L. HERMAN, } Curatoren.
F. COLLISON, }

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van AREND BRINK, Arendzoon.

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden op Zaturdag den 28 Mei aanstaande, des morgens ten 9 uren precies, voor den Resident Magistraat te Stellenbosch, tot het bewyzen van schulden, en mede tot het in overweging nemen en besluiten of eenige regterlyke stappen zullen moeten worden genomen ter invordering eener schuld van *Zeven Duizend Guldens*, ten faveure van opgem. Boedel en ten laste van ANDRIES BRINK, Arendzoon, en zyne Borgen.

M. C. A. NEETHLING, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

DE Likwidatie en Distributie Rekening en Documenten in den Insolventen Boedel van THEUNIS HERMANUS CARSTENS, van het Kaapsch Distrikt, Landbouwer, zullen voor den tyd van eene maand, gerekend van den 22 dezer, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter visie van Crediteuren liggen.

Stellenbosch den 19 April 1831.

J. G. G. LINDENBERG, } Gezamenlyke
A. P. HIEBNER, } Curatoren.

PERSONEN of Familien, welke eenig regt of aanspraak hebben op de Graven in de Kerk te Malmesbury (Zwartland,) worden verzocht, dezelve behoorlyk te laten voorzien, en wel binnen den tyd van twee maanden, van heden gerekend; zullende de Kerkenraad aldaar, indien aan deze uitnoodiging niet mogt worden voldaan, na verloop van dien tyd, ter voorkoming van schade of ongelukken, zoodanige Graven laten opvullen, en de Eigenaars derzelve, voor het vervolg, alle regt of aanspraak daarop verliezen.

Malmesbury, Zwartland den 29 April 1831.

Namens den Kerkenraad voorn.

M. A. JORDAAN, Onderling.

Digitized by Google

UIT de hand te koop of te huur, het geheele uitgebreide Erf in de Kazernestraat, behoorende aan het Wesleyaansch Zendeling Genootschap, bestaande in eene Schoolkamer, met een breede Gang naar dezelve leidende, een ruime Plaats in het front, alsmede een Woonhuis met zes groote Kamers, ruime Gallery, Keuken, Stal, enz. enz.

Dit Eigendom kan met geringe kosten worden veranderd, om er goede Wyn- en Korenpakhuizen van te maken, of voor eene Kuipery, en is zeer geschikt voor iemand die veel ruimte vereischt.

De termen van betaling zullen zeer gemakkelyk voor den Kooper worden gemaakt

Alsmede te koop 150 drooge geelhoute Planken, welke twee jaren in het Pakhuis hebben gelegen.

Kerkstraat No. 30, April 5, 1831. J. M. MAYNARD.

VERKOOPING TE STELLENBOSCH.

DE Testamentaire Executeuren des Boedels van wylen den Heer JACOBUS ROUX, de oude, en nagelatene Weduwe Mejufvrouw MARIA JOHANNA VOGES, zullen op Vrydag den 13 Mei eerstkomende, te Stellenbosch, aan het Huis van opgem. Weduwe, publiek laten verkoopen, eenige Goederen behoorende aan voorm. Boedel, bestaande in een Mansslaaf, in name *Jacob*, van Mosambiek; mitsgaders een extra goed staande Huis Horologie; een groote Bybel met zyn knaap; een Spiegel met vergulde Lyst; Bureau, Sofa; eene Kapkar, eene open Kar; eene kwantiteit oude en jonge Wyn, Brandewyn, Vatwerk; twee Karpaarden, en eenige andere Goederen meer.

Kaapstad den 29 April 1831.

G. H. MAASDORP,
F. ROOS, Janz.
J. P. ROUX, Jacobusz. } Executeuren.

OP den 2 Mei aanstaande, zal de Ondergeteekende, ten Huize van den Heer P. A. MYBURGH, te Stellenbosch, laten verkoopen, een Slavejongen genaamd *Samuel*, van de Kaap; alsmede Huismeubelen, Koper-, Glas- en Aardewerk, Timmermansgereedschap, en diverse pretentien ten bedrage van cirka 1400 Rds. alles behoorende tot den Insolventen Boedel van FREDRIK LUCAS LINDENBERG.

Stellenbosch den 12 April 1831.

J. G. FAURE, Curator.

DE Heer BERNARDUS RENS zal op den 26 Mei aanstaande, op zeer voordeelige konditien publiek laten verkoopen, op de Plaats *Buffelsfontein*, gelegen in het Distrikt en naby het Dorp Uitenhage, de gem. welbekende vruchtbare en gezonde Bouw- en Veeplaaats; ook 12 Slaven en Slavinnen, 200 Aanfokbeesten, Merries, Wagen- en Rypaarden, eenige Bouwgereedschappen, Ossen en klein Vee, &c. &c. &c. te veel om te melden.

Kaapstad den 28 April 1831.

F. H. STÆDEL, *qq.*

OP den 31 Mei aanstaande, zal eene publieke Verkooping worden gehouden, op de Plaats *Zandfontein*, gelegen aan de Gous Rivier, in het Distrikt Swellendam, van den geheelen Boedel van Mejufvrouw de Weduwe PRINSLOO, bestaande in omtrent 20 Slaven, Ossen, Koeyen, Aanfok-, Trek- en Rypaarden, Schapen en Bokken, Wagens, Bouwgereedschap, Huismeubelen, een Aandeel in den Opstal der Leeningsplaats *Middeldrift*, gelegen aan de Hartebeestkraal, Valscherivier; alsmede, een stuk Erfpachtland annex de Plaats *Zandfontein*.

Swellendam den 7 April 1831.

JOSEPH BARRY, Gelicentieerde Vendu-Afslager.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend, dat hy van meening is om op Maandag en Dingsdag den 16 en 17 Mei aanstaande, voor rekening des Boedels van wylen den Heer CHARLES PETRUS DU PLESSIES, en nagelatene Weduwe, ter Plaatse genaamd *Doornrivier*, publiek te verkoopen, als:—

De gem. Plaats *Doornrivier*, 18 Slaven en Slavinnen, 60 Trek- en 30 jonge Ossen, 150 Aanfokbeesten, 600 Aanfokschapen, 400 Aanfokbokken, 12 Ry- en 30 Aanfokpaarden, twee Ossenwagens kompleet. Kelder- en Bouwgereedschappen, 200 mudden Koren en Garst, Goud-, Zilver-, Glas en Aardewerk, Huismeubels, enz. enz. en hetgeen verder zal worden voortgebragt.

Vendu-Kantoor, Georgestad den 1 April 1831.

M. GARCIA, Gelicentieerde Vendu-Afslager.

ALLEN die vermeenen eenige vorderingen te hebben op gem. Boedel, gelieven daarvan opgave te doen binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd aan de Ondergeteekenden te komen voldoen.

J. F. BARNARD,
G. J. ROSSOUW, } Executeuren.

DE Ondergeteekenden, door het Eerwaarde Kollegie, van Kerkenraden van de Paarlsche Gemeente behoorlyk gekwalificeerd, zullen op Vrydag den 13 der aanstaande maand Mei, in de Kosters Woning per publieke Vendutie laten verkoopen, de Paarlsche Orgel, zeer geschikt voor eene Kerk van een kleinder Gemeente.

Paarl den 25 April 1831.

P. MARAIS, Jacs. *qq.*
P. L. LE ROUX, Sr. *qq.*

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Maandag den 2 der aanstaande maand Mei, ter Plaatse van den Heer JACOB DE VILLIERS, Az. aan de Klapmuts, voor rekening van den Heer OCKERT DE VILLIERS, I. Jsz. van 150 zoo Trek- als Slagtossen, in den besten staat, zynde dezelve expresselyk voor de Handel Markt ingekocht, en wel waardig om aan Slagters en andere Liefhebbers ten sterksten te recommanderen.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 19 April 1831.

EENE publieke Verkooping zal worden gehouden aan Pampoenekraal, in den loop dezer maand, waarvan de dag nader zal worden bekend gesteld, van 150 Slagt- en Trekossen en Koeyen, van Cradock; alsmede, 150 halve Huiden Zoolleder, en eene hoeveelheid bruine en zwarte gelooide Bokkenvellen; benevens eene party bruine Kips.

P. J. ROUX, Pz. Agent.

JAN ABRAHAM VAN WYK, Geweermaker, woonachtig te Tulbagh, aan de Waterval, verzoekt zeer vriendelyk degenen van wien hy Geweren in de maak ontvangen heeft, welke nog niet afgehaald zyn geworden, dat dezelve binnen drie maanden, van dato dezer gerekend, worden afgehaald, en de daaraan gemaakte reparatie betalen; zullende anders dezelve na dien datum worden verkocht ter goedmaking van den arbeidsloon.

Tulbagh den 15 April 1831.

MEJUFVROUW de Weduwe wylen den Heer JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG, maakt by deze aan Bloedverwanten en Vrienden bekend, dat haar Echtgenoot, laatstleden Zaturdag avond, in den ouderdom van 51 jaren en ruim 3 maanden, is overleden.—Zy houdt zich overtuigd van ieders hartelyke deelneming in dit voor haar en Kinderen zoo smartelyk verlies; en verzoekt van rouwbeklag te mogen blyven verschoond.

Kaapstad den 29 April 1831.

OVERLEDEN, in de Kaapstad, op II. VRYDAG, den 22sten dezer in den ouderdom van 43 jaren, Majoor T. F. HUTCHINSON, van het 20ste Regt. Bengaalsche Native Infanterie, Zoon van wylen den Hr. T. HUTCHINSON, van Harrowgate, in het Graafschap York.

Kaapstad den 26 April 1831.

OP Donderdag den 21 dezer, overleed alhier, na een kortstondig ziekbed van naauwlyks twee dagen, myne hartelyk geliefde Echtgenoote ELISABETH JOHANNA DE VILLIERS, in den jeugdigen ouderdom van 27 jaren. Troost voor myn gewond hart in de troostvolle leer des Christendoms zoekende, en nog met myne drie moederlooze en het besef van hun groot verlies als nog missende Kindertjes aan de verdere beschikking des Grooten en Vrymagtigen Alregeerders gelaten onderwerpende, twyfel ik intusschen geenszins aan de hartelyke deelneming van Familie en Vrienden in myn droevig lot, wien ik by deze hiervan kennis geef, in het vertrouwen, dat zy my van verdere pligtplegingen wel zullen willen verschoonen.

Paarl den 25 April 1831.

P. S. DU PLESSIS.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 24 April,
Johannes Jacobus Matthe, met Helena Maria Keet.

Gedoopt:

Een zoon van Willem Jacobsz, Gerritz. met name Willem Fredrik.
Een zoon van Daniel Christiaan Rood, met name Jan Christiaan.
Eene dochter van Josua Philip Hoffman, met name Susanna Alida.
Eene dochter van John Everitt Hanssen, met name Johanna Susanna Wilhelmina.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 24 April,
Eene dochter van de Heer Georg Willem Fredrik Heldzingen, met name Christina.
Eene dochter van de Heer Johannes Jacobus Wiid, met name Engela Christina.

Overleden.

22 April, Mejufvrouw Maria Magdalena de Beer, Weduwe wylen den Wel-Ed. Gestrengen Hr. Jan Hendrik Gey, oud 59 jaren en 3 dagen.
22, eene jong-geb. dochter van Johanna Catharina Jacobse.
23, de Hr. Leopold Mund, oud cirka 46 jaren.
23, een zoon van Andreas van der Heyde, met name Andreas Adam, oud 11 jaren, 7 maanden en 16 dagen.
24, een zoon van den Heer Pieter Harmsen, met name Gerrit, oud 1 jaar en 8 maanden.
24, de Heer Josias Godlieb Blanckenberg, oud 51 jaren.

Marriages.

(BY SPECIAL LICENCE.)

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 25th April, 1831, by the Rev GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain*
John Barker, Esq. Attorney at Law, to Ann Bertram, eldest daughter of Mr. John Findlay.

In the English Church, Simon's Town, on Sunday, the 24th April, 1831, by the Rev. CHARLES WIMBERLEY, *Acting Colonial Chaplain:*
Soran Everson to Maria Louisa Meyer Raaff, (Widow.)
Bryan Kelly to Carolina Elizabeth Jacoba Jones.

Christening.

On Sunday, the 24th April, by ditto:
A son of Mr. William Cooper, baptized William.

Deaths.

April 22. Major Hutchinson, Bengal Army, aged 40 years.
22. James Caseman, aged 50 years.
24. Rosina, Native of Port Natal, aged 31 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

April 20. *George*, cutter, Capt. Fontany, from Dyer's Island.

26. *Fecjee*, bark, J. Smith, from Liverpool 29th Jan. and Cork 19th Feb. to this port and Batavia. Cargo sundries.—Brings a mail.

Spoke on the 19th March, the *Countess of Dunmore*, of Airth, to the Mauritius.

27. *Barretto Jun.* ship, Wm. Thomas, from Portsmouth 21st Feb. to Madras and Calcutta. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Parker, Wilson and Johnson; Misses Reid and 2 Wilsons; Major Gen. Sir John Wilson, Major Ross, Capts. Macnady, Parker, and Lilly; Lieuts. Barnes, Willins, and North; Drs. Esdaile, Crugton, and Henderson; Assistant-Surgeon Christopher; Messrs. Coph, Hay, Maryhill, Scott, Biddle, and 2 Johnsons, and 8 servants,—Brings a Mail.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

April 26. *Thalia*, ship, W. H. Biden, from England 11th February, to Madras and Calcutta. Cargo sundries.—Passengers, Mesdms. M'Donald, Brockman, Lavoin, Saunders, Hughes, Wright, Middleton, and Churchill; Misses Nicholson, Innes, 5 M'Donalds, Stracey, and Dyce; Major G. M'Donald, 16th Regt.; Capts. J. Brockman and Cox, 43d, and Wright, 40th Madras N. I.; Lieuts. J. Lavoin, 3d, J. W. Saunders, 57th, and Pearce, 30th Madras N. I.; Ensigns Boyd, 26th, Gahan, 57th, Carter and Adams, 16th, Cooper, 62d, and Hughes, 13th Regts.; Surgeon M'Donald, 57th Regt.; Assistant-Surgeons Watson, White, and Foley; Messrs. Middleton, Craigie, and Allen, Bengal Civil Service; Mr Lawrence Hill, Engineer; Mr. T. J. Mantle, Mariner; and Mr. Brazier; 4 Children, and 10 Servants.—Put in for refreshments.

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1821.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, MAY 6, 1831.

BIBLE AND SCHOOL COMMISSION.

NOTICE is hereby given, that in consequence of the recommendation of this Board to His Excellency the Governor, and which has been approved of by His Excellency, the Government Free Schools at present existing in Cape Town, will be remodelled at the end of the present half-year, from which period there will be two Schools, the Masters of which must have a competent knowledge of both the English and Dutch Languages.—Any Person desirous of becoming a Candidate as Teacher of either of the above Schools, will please to signify the same to the Undersigned, on or before the 15th May next.

The Salaries to be attached to the above Situations, will be
To one Master, £100 per Annum, and a House, with the School Room attached.
To the other, £120 per Annum.

Cape Town, Cape of Good Hope, 9th March, 1831.

By Command of the Board,
O. J. TRUTER, Secretary.

Police Office, Cape Town, 5th May, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of

3 Sets of Polé Harness for Wagons,
8 Sets of single Harness for Carts, and
12 Stable Collars;

as also for the repair of such old sets of Harness as will be pointed out to the Contractors,—that sealed Tenders for the said Supply and required Repairs, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Monday, the 16th instant, specifying the price of each Article in sterling money, and accompanied with Samples.

The Contractor of the above Supply and Repairs, to complete the same on or before the 16th June next.

Tenders will at the same time be received for keeping in repair the whole of the Harness belonging to the Town Cart Establishment, for the term of 12 months after the above additions and repairs shall have been completed.

The Harness may be examined every Day between 11 and 12 o'Clock A.M. at the Stables in the Buitenkant.

Persons proposing to tender, can obtain further particulars by applying at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

PERSONS willing to engage themselves as Labourers on the Town Works, (Free-blacks or Slaves,) are requested to apply at the Police Office before the 9th of May next.

Police Office, Cape Town, 25th April, 1831.

C. DE LORENTZ, Supt. of Police.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Cape Town, Tuesday, the 12th day of April, 1831.

WHEREAS on the 14th day of December, 1830, the Estate of *Andries Rabe*, of the Cape District, [Superintendent on the Farm of the Widow *Jacob Laubscher*, of Berg River,] was by order of the Honorable W. W. BURTON, one of the Judges of this Court, placed under Sequestration in the hands of the Master of this Court, upon the petition and surrender of the said *Andries Rabe*; —and whereas the said *Andries Rabe* hath produced to this Court a Certificate signed by four-fifths in number and value of the Creditors, who have proved debts against his Estate, testifying their consent to his discharge from his debts, and the said *Andries Rabe* hath made oath, in writing, that such consent and certificate were obtained without fraud, and without his having used any undue means or influence, or having made any secret compromise with his Creditors, in order to obtain the same; and whereas the said *Andries Rabe* hath applied to this Court by motion to have his Certificate allowed, and due notice having been given of the said motion in the *Government Gazette*, none of the Creditors of the said *Andries Rabe* have shown any objection thereto,—Now, therefore, the Court doth allow and confirm the said Certificate.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

ST. GEORGE's CHURCH.

THE Shareholders of St. George's Church are hereby called upon, in virtue of the 19th Section of the Ordinance of Government, dated the 1st September, 1829, for payment of the Sum of Five Pounds upon each of their Shares (being the 2d Instalment), on or before the 4th of June next ensuing; such payment to be made to the Finance Committee, at the Office of Messrs. JONES and COOKE, Cape Town.

By Order of the Trustees,
W. J. MACKRILL, Honorary Secretary.

ST. GEORGE's CHURCH.

IN consequence of there not being sufficient Funds to meet the expense of purchasing an Organ, and a Peal of Bells, for St. George's Church,—Notice is hereby given to the Shareholders and to the Public, that Lists are lying at the Commercial Exchange, the Library, and the African Society House, where Subscriptions will be received in aid of that purpose.

The Sum of £154 for an Organ, and £40 for a Peal of Bells, has already been subscribed.

By Order of the Trustees,
W. J. MACKRILL, Honorary Secretary

Digitized by Google

ANNUAL REPORT OF THE SOUTH AFRICAN PUBLIC LIBRARY CASH ACCOUNT.

Dr.

1830-31.	£	s.	d.
To Balance as per last Account,	867	1	6
Amount of Subscriptions paid, £396 0 0			
New Deposits, ... 68 0 0			
	464	0	0
Sale of Catalogues, ...	5	8	6
Sundry Fines, ...	2	13	6
	1339	3	6

Cr

1830.	£	s.	d.
May 4, By sundry Deposits returned, 15 0 0			
Dec. 6, Ditto, ...32 0 0			
1831.			
April 20, Ditto, ...11 0 0			
	58	0	0
By Purchase of Books, viz:			
The Librarian, ... 2 19 0			
Mr. Billingsley, ...10 11 6			
Mr. Greig, ... 4 4 4½			
Mr. Maskew, ... 1 17 6			
Mr. Hewitt, ... 6 15 6			
	26	7	10½
Printing a Catalogue,....10 13 0			
Stationer's Bill, ...11 0 10½			
Subscriptions, viz:			
South African Journal, 0 12 0			
Zuid-Afrikaan, ... 1 4 0			
Literary Gazette, ... 1 0 0			
	24	9	10½
Bookbinding, viz.:			
Bedford & Co. 18 5 6			
Gough, ...12 9 6			
	30	15	0
Sundries, viz.:			
Carpenter's Bill, ... 4 7 9			
Builders, ...12 14 0			
Glaziers, ... 6 4 10½			
Coals, ... 6 15 0			
Petty Expenses, ... 3 17 0			
	33	18	7½
Purchase of a Commissariat Bill for Books:			
Bill, ...192 5 5			
Premium, ... 2 17 8¼			
	195	3	1¼
Librarian's Salary, ...150 0 0			
Servant's Wages,..... 22 10 0			
	172	10	0
Balance in the Discount Bank:			
Available Balance, ..655 19 0¼			
Deposits,.....142 0 0			
	797	19	0¼
	1339	3	6

Cape Town, 22d April, 1831.

JAMES ADAMSON, CHAIRMAN.

We have examined this Account, with the Vouchers and Authorities in support thereof, and find the same correct, and have ascertained that the Balance amounting to Seven Hundred and Ninety-seven Pounds, Nineteen Shillings, and One Farthing (say £797 : 19 : 0¼), is lodged in the Government Discount Bank.

Cape Town, 25th April, 1831.

WM. LAWSON, } AUDITORS.
J. B. EBDEN, }

List of unclaimed Letters in the General Post Office, Cape Town, 22d April, 1831.

4 James Buttenshaw.
1 J. Bartlett.
1 Captain Andrew Braid.
1 Mr. Bayart.
1 A. M. Bousquet.
1 Miss P. Broedertz.
1 John Barnes.
1 C. C. Bresler.
1 John Crump.
1 A. Cuyler.
1 Isaac Denman.
2 P. M. Eksteen, Senior.
1 J. Eldrige.
1 J. Falck.
2 Miss R. Fincher.
1 Wm. Grenfell.
1 Mrs. Maria Gerrard.
1 Joseph or Maria Hill.
1 Serjeant Hayes.
1 James Howell.
1 G. Wm. Lesten.
1 Lt. J. H. Munnik.
2 Henry M. Macdonald.
1 Geo. Miles.
1 M. Mecloud.
1 John Maclaren.
1 The Widow C. Mulder.
1 Roelof van der Merwe.
1 Frederick Osborne, Esq.
1 Sarah Pilcher.
1 Wm. Phillips.
1 Penman.
1 G. Bendall.
1 Capt. W. D. Robertson.
1 Thos. Russell.
1 Serjeant J. Roberts.
2 A. G. da Silvaise, Esq.
1 Hendk. A. Smit.
1 Joseph Sly.
1 John Jempany.

The following Letters have been despatched from Cape Town, and othe Country Post Offices, to their respective addresses, but returned, being unclaimed or refused.

Jan C. Adendorff.
1 A. Berger, P. Son.
1 Jan C. Botha.
1 Hermanes Bosch.
1 P. W. Moller, P. Son.
1 Mrs. D. Mulder.
1 C. J. Oberholster.
1 Thos. Page.
1 Jan Beneke.
1 Andrew Bruid.
1 W. A. Bester.
1 Frans Botha.
1 C. Cilliers, Sr.
1 W. A. van Deventer.
2 Mrs. Ecksteen.
1 Jacob Ecksteen.
1 Richard Feagare.
1 E. Gerrits.
1 Jacobus le Grange.
1 Jan Groblan.
1 A. C. Gryler.
1 Christian Hops.
1 J. van Heerden.
1 F. Joh. de Jager, P. Son.
1 Gideon Jordaan.
1 G. J. Kruger.
1 The Widow O. Kruger.
1 J. H. Kleinhard.
1 J. A. Koense.
1 Johannes Knoop.
1 Michael Krul.
1 The Widow B. de Lange.
1 F. Marrais.
1 F. L. Must.
1 J. A. Munick, Esq.
1 A. J. Mulder, M. Son.
1 Albert Meyburgh.
1 Thomas Marsh.
1 A. A. Moller, P. Son.
1 P. J. du Preez.
1 Hendk. Pretorious.
1 H. C. J. Rensberg.
1 Jacs. J. van Rensburg, M. Son.
1 Nics. Rensburg.
1 W. Robertshaw.
2 Mr. Scholtz.
1 P. Smith.
1 J. Steyn, D. Son.
1 P. W. Steyn.
1 Willem Schultz.
1 F. Smith.
1 Nicolaas C. Swart.
1 John C. Smith.
1 P. W. Steyn.
1 Abraham Thwaites.
2 P. du Toit.
1 P. R. du Toit.
1 A. du Toit.
1 Andries B. du Toit, A. Son.
1 J. S. du Toit, A. Son.
1 Mrs. Jomzon.
1 David Jacs. de Villiers.
1 David de Villiers.
1 Isaac van der Vyver, J. Son
2 Wm. Vos.
1 Mr. Dely.
1 J. W. Wentzel.
1 Wm. S. Welz.
1 N. F. van der Watt.
1 Jacobus Weldeman.

Digitized by Google

ADVERTISEMENT.

ADAM, stating himself to be a Slave of PAUL MECHAU, residing in Cape Town, has been imprisoned in the Gaol of this Town, for desertion.—The Owner is hereby called upon to release him before the end of May next, as he will otherwise be liberated.

Graaff Reinet, 20th April, 1831.

E. BERGH, Resident Magistrate.

PUBLICATION.

WHEREAS *Gysbert Henry Maasdorp, Francois Roos, Jan Son, Jacobus Petrus Roux*, as Joint Executors in the Estate of the late *Jacobus Roux, Senior*, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar to the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 26th April, 1831, and published on the 29th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

SALE

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 4th of JUNE, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

A DESIRABLE PLOT OF GROUND, (*formerly belonging to* CAREL WILLEM DIELEMAN, *deceased*,) situate at the corner of Riebeek-street and Bree-street, Cape Town,

IN TEN LOTS:

(A Plan of which Allotments may be seen in the Master's Office.)

LOT 1.—Containing	13	Square Rods	and	28	Sqnare Feet.
2.	do.	17	do.	and 72	ditto.
3.	do.	17	do.	and 72	ditto.
4.	do.	13	do.	and 28	ditto.
5.	do.	15	do.	and 40	ditto.
6.	do.	13	do.	and 28	ditto.
7.	do.	15	do.	and 40	ditto.
8.	do.	13	do.	and 28	ditto.
9.	do.	17	do.	and 72	ditto.
10.	do.	17	do.	and 72	ditto.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *George Wilson Prince, q q. A Dieleman*, and *C. C Dieleman*, Plaintiffs, and *Adriana Berrange*, Widow and Heiress of *C. W. Dieleman*, deceased, (now Wife of *George Anderson*, not married in community of Property,) Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late Major *Thomas Fredrik Hutchinson*,
——— *Sara Elizabeth van Coller*,
——— *Pieter Johannes Fourie*, and surviving Widow *Jacomina Hendrina Botha*,
——— *Samuel Gilham*,
——— *Leopold Mund*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 5th May, 1831.

H. TENNANT, Sec.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 5th May, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

HENRY SHEPPARD *versus* GERT FRANCOIS MEINHARDT.

On Friday, the 13th May, 1831, at the Defendant's Place *Juries Fontein*, situated in the Nieuweveld, District of Beaufort, of 645 Sheep.

CAREL B. ZIERVOGEL *versus* ROBERT ROBINSON.

On Thursday, the 19th of May, 1831, at the Place called *Jan Blaauw's Kop*, situated in the Field-Cornetcy of Brakke River, District of Somerset, of Household Furniture of various descriptions, Kitchen Utensils, a quantity of Merchandize, a Bullock Wagon, 8 Oxen, a Gun, &c. &c. &c.

WILLIAM M. HARRIES *versus* F. EVATT, Executor to the Estate of the late ALEXANDER SUTHERLAND.

On Friday, the 20th of May, 1831, at Port Elizabeth, District of Uitenhage, at 11 o'Clock A.M. of Household Furniture, Kitchen Utensils, a considerable quantity of Carpenter's Tools, 11 Yellow-wood Planks, 5 Stinkwood do. a quantity of other Timber, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, 5th May, 1831.

ON Saturday, the 14th instant, at 11 o'Clock A.M. will be sold, pursuant to a Decree of the Supreme Court, bearing date 12th April, 1831, for account of the Insolvent Estate of CAREL ALBRECHT HAUPT, Daniel's Son, in front of the Public Offices, viz:—

A male Slave named *Partie*, of this Colony, aged about 64½ years, according to registry, a House-boy.

A female Slave named *Marie*, of Mosambique, aged about 59½ years, according to registry, House-maid, with her Child *Martha*, about 10 years old.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

THE Accounts and Documents, &c. relative to the Insolvent Estate of FREDRIK WILLEM WOEKE, inclusive of a Partnership Account between the said WOEKE and PIETER JACOB ARENDZE RAVEN, and of and relative to the Insolvent Estate of the late PIETER JACOB DE VILLIERS, Pieter's Son,

will lie open at this Office, for the inspection and examination of the Creditors, and those concerned, agreeably to the 44th, 45th, and 46th Articles of the late Sequestrator's Instructions, for the term of three Weeks from Friday, the 6th May next.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, Cape Town, 28th April, 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

REWARD.

THE Slave *Mentor*, belonging to the Estate of the late Widow VAN RYNEVELD, having absconded,—the Board of Orphan Masters, as administering said Estate, do hereby offer a Reward to any Person who will give such information, at this Office, as will lead to his apprehension.

The following is a description of the said Slave *Mentor*:—he is about 52½ years of age, about 5 feet 9 inches in height, has prominent features, and is by trade a Cook.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 5th May, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 28th of MAY, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

Before the Master of the Supreme Court,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

A HOUSE and PREMISES, in St. George's-street, and the Buildings on a Place called *Schoesters Kraal*, near Simon's Town, the Property of HENDRICK OOSTWALD EKSTEEN, J. P.'s Son, Insolvent,

IN TWO LOTS, viz:—

LOT 1.—A House and Premises, situated in Table Valley, at the Corner of St. George's and Short-market-streets, in Block D.D. being the principal part of No. 5, measuring 31 square roods, 70 ditto feet, 2 inches, per Deed of Transfer, now in the occupation of Mr. EDWARD SMITH, on lease, expiring 1st August next, on due notice being given to the Tenant.

LOT 2.—A House and Premises erected on a piece of 15-years quit-rent Land, measuring 25 morgen, 248 square roods, 70 ditto feet, the term of which expired in 1823, situated in the Cape District, near Simon's Town, known by the name of *Schoester's Kraal*.

This Property is to be sold under the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN. Conditions of Sale may be seen at the Office of R. W. EATON, Trustee, Long-market-street, and at Messrs. WOLFF & BARTMAN'S, Auctioneers.

R. W. EATON, Sole Trustee under the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN.

Digitized by Google

PUBLIC SALE OF WINES AND SPIRITS, &c.

W. BILLINGSLEY

WILL hold a public Sale, at the Stores of His Majesty's Customs, on Wednesday next, at 12 o'Clock,

Of Sherry in wood and bottle,
Port in ditto,
Madeira in ditto,
Pale Hollands in cases;

Also will be sold, 1 Case Looking Glasses, 12 Cases Hats, Caps, Cloaks, &c. a few Barrels Pork, and sundry other Articles without Reserve.

Cape Town, 6th May, 1831.

THIS MORNING will be sold at the Sale of the Insolvent Estate of Mr. K. DE KOCK, a clever HOUSE BOY, *without the least reserve.*

SALE OF A SLAVE, AND STOCK IN TRADE,

In the Insolvent Estate of KENNETH DE KOCK.

THIS MORNING, the 6th May, will be peremptorily sold to the highest Bidder, on the Premises, at the corner of Loop and Long-market-streets, the whole of the Stock in Trade of the Insolvent,

Consisting of Ladies' and Gentlemen's Shoes and Boots, Linens, Flannel, Chintzes, striped Cottons, Leghorn Hats, Nankeens, Bombazins, Bombazettes, Shalloons, Moleskin, Russia Duck, Drilling, and Serge.

Dyed Calico, Hosiery, Threads and Tapes, sewing Silk, Muslins, Shawls, Handkerchiefs, Cloaks, Tippets, Pins and Needles, Dolls, Earthenware, Cutlery, Jewellery, Perfumery, Shop Fixtures, &c. &c. and

A FEMALE SLAVE, named *Samila,* of this Colony, a Housemaid.

R. W. EATON, Trustee.

Messenger's Office, 6th May, 1831.

In the Matter,

DANIEL J. CLOETE, Esq. N. O. *v.* E. F. GREYBE.

THE Messenger of Police will cause to be sold in front of the Town House, TO-MORROW, the 7th instant, a female Slave, named *Mina,* taken in execution to satisfy a warrant in the above Case.

Paarl, 4th May, 1831.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of SAMUEL DE BEER, Z. Son. *of the Paarl.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 4th of June, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the first Undersigned, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

A. P. HIEBNER, A. M. MEIRING, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of CHARLES LUCAS, *of Graham's Town, Brewer.*

WHEREAS at a special Meeting of the Creditors of the said CHARLES LUCAS, held before WILLIAM WADDEL, Esq. Resident Magistrate of Albany, at his Office, Graham's Town, on the 7th day of March last, pursuant to advertisement in *Government Gazette,* for the purpose of taking into consideration an offer of composition made by and on behalf of the said Insolvent,—It was resolved by the Creditors, and Agents of Creditors then present, who have proved their Debts under the said Estate, and who in number and value exceeded nine-tenths of the said Creditors, *"That the offer of composition then made and subscribed by the said Insolvent, and* P. W. LUCAS, *should be accepted, and that his Trustees should call another Meeting for the purpose of deciding on the said offer in terms of the* 81 *Section of Ordinance No.* 64,"—in pursuance whereof, NOTICE IS HEREBY GIVEN, that a Meeting of the Creditors of the said CHARLES LUCAS, will be held before the said WILLIAM WADDEL, Esq. Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, on Saturday, the 2d day of July next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, for the purpose of deciding upon such offer.

5th May, 1831. CADOGAN & BARKER, Attornies for

BEN. NORDEN, JOSEPH LATHAM, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Estate of F. W. WEYER, *deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors in the above Estate, are requested to take Notice, that a special Meeting will be held before the Resident Magistrate of Somerset, at his Office, on Saturday, the 28th May next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of giving directions to the Trustee as to the management of the said Estate, collecting of the debts, &c.

The Creditors are further requested to take Notice, that as none of them attended the third Meeting,—and only one at the fourth, the Trustee will commence closing the said Estate at their responsibility, should no attendance be given at the next Meeting.

THOMAS DRY, Sole Trustee.

MEETING OF CREDITORS,

In the Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW.

A Special Meeting will be held at No. 20, Strand-street, on Thursday, the 26th of May next, at 10 o'Clock A.M. for the purpose of deciding whether the Slaves *Pedro* and *Diana,* belonging to this Estate, shall be sold or not.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

WANTED,

A Small and genteel House in Cape Town, for a Family.—Particulars of Rent, &c. to be addressed to D. at the *Gazette* Office.

PUBLIC SALE,

ON Saturday, the 14th instant, in the Dal Josaphat, on account of Mr. PHILIPPUS WOLVAARD, Sr. of his moveable Property, consisting of Household Furniture, viz:—Tables, Chairs, Bedsteads, Looking Glasses in gilt Frames, a white copper Tea Urn, a pewter Coffee Pot, a Cupboard, China, Glass, and Crockery Ware; Culinary Utensils; likewise, two Corn Hand Mills, and what further may be put up on the day of Sale.

Vendue Office, Paarl, 4th May, 1831.

SALE OF VERY FAT CATTLE.

ON Monday, the 23d May next, CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, of Graaff-Reinet, will cause to be sold by public Auction to the highest Bidder, at the Place of Mr. JAN UYS, at Pampoenekraal, *at a Credit of* 6 *or* 8 *months,* or longer, 400 head of Cattle, among which are draught Oxen, slaughter Oxen and Cows.

C. H. O. assures his Friends and Purchasers, that he has spared no pains to select the most choice and fattened Cattle, as a Credit to himself, and notwithstanding opposition.

Graaff-Reinet, 14th April, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday, the 17th instant, of the whole of the Property of Mr. P. B. BOTHA, consisting of his fertile Wine Farm, situate at Groot Drakenstein, planted with about 40,000 Vines and various Fruit Trees, provided with running Water; likewise, Household Furniture, a House Clock, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils; Fustage, Store Implements, a Brandy Still; a quantity of Wine and Brandy; and, finally, a number of male and female Slaves, of good character, and what further will be exposed.

Drakenstein, 2d May, 1831.

P. MARAIS, A. J. MARAIS, } Executors.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mr. P. B. BOTHA, are requested to transmit them, within six weeks from this date, to the Undersigned; and those standing indebted to the above Estate, are desired to discharge their Debts forthwith.

Drakenstein, 2d May, 1831.

P. MARAIS, A. J. MARAIS, } Executors.

MR. BERNARDUS RENS will expose to public Sale, on the 26th May next, on favorable terms, at the Place *Buffels Fontein,* situate in the District and near the Village of Uitenhage, the above well-known fertile and healthy Corn and Cattle Place, also, 12 male and female Slaves, 200 breeding Cattle, Mares, Wagon and breeding Horses, some Farming Implements, black and other Cattle, &c. too numerous to insert.

Cape Town, 28th April, 1831. F. H. STAEDEL, *q.q.*

THE Testamentary Executors to the Estate of the late Mr. JACOBUS ROUX, Sen. and surviving Widow Mrs. MARIA JOHANNA VOGES, will sell by public Auction, on Friday, the 13th May next, at Stellenbosch, at the House of the said Widow, some Property belonging to the above Estate, consisting of a male Slave named *Jacob,* of Mosambique; likewise, an excellent House Clock; a large Bible with Stand; a Looking Glass in gilt Frame, Bureau, Sofa; a covered Cart, an open Cart; a quantity of old and new Wine, Brandy, Fustage; two Cart Horses, and various other Articles.

G. H. MAASDORP, F. ROOS, Jan Son, J. P. ROUX, Jacobus Son, } Executors.

STRAYED, from the Place *Brakfontein,* on Friday, the 22d April, 15 trained Oxen, lately brought from the Interior by Mr. OLIVIER, and sold by Public Auction at Pampoenekraal, viz:

6 black, with white backs,
1 brown, with white belly,
1 black, with a white spot near its snout,
4 red, one of which with a hole in the right horn,
3 red and white, one with the right horn crooked.

The respective Field-Cornets and Poundmasters are requested, should they receive any information about the above Cattle, to give Notice thereof to the Undersigned, at the Places *Zwartwater,* or *Brakfontein;* all expenses incurred will be paid.

Brakfontein, 2d May, 1831. W. THUYNSMA.

THE Undersigned, duly qualified by the Churchwardens of the Paarl Church, will sell by public Auction, at the House of the Sexton, on Friday, the 13th May next, the Organ of the above Church, well calculated for a smaller Congregation.

Paarl, 25th April, 1831. P. MARAIS, Jacs. *q.q.*
P. L. LE ROUX, Sr. *q.q.*

Digitized by Google

TO THE PUBLIC.

WITH regard to the Notice in the last *Gazette* relative to the Sale of Mr. C MOL's Property, at Swellendam, it must have arisen in mistake,—as I hereby declare to have twice made application to Mr. BARRY to arrange the case by prompt payment, not willing to apply to any other person but to Mr. BARRY, or to a proper Clerk, and not to the Sexton of the Church. The claim is, however, paid.

J. N. BOSHOFF,

NOTICE.

THE Undersigned, duly authorised, will not allow any Cattle to leave the Farm of *Thornlands*, in this District, without first being disbursed for their Feed, &c.

PATRICK CHRISTIE, Swellendam.

N.B. The Grass is very luxuriant, and all the Cattle, &c. fat and flourishing upon the Estate. Farmers wishing good Feed for their Cattle, have now an opportunity of sending them.

NOTICE.

JAN PICKARD will hold a public Sale, in the course of this Month, of 100 head of draught and slaughter Cattle, in excellent condition.

The Day and Place will be notified hereafter.

Paarl, 5th May, 1831.

TWENTY RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, since the 12th February last, the Undersigned's male Slave named *David*, a Native of this Colony, about 13 years old, slender figure, of black complexion, resembles a Malabar, and lisps; was dressed in check trowsers, and an old green velvet jacket.—Whoever lodges him in the Prison, or returns him to the Undersigned, shall receive the above Reward.

5th May, 1831.

G. LEEWNER.

DIED, at Uitenhage, on Friday, April 22d. aged 20 months, GEORGE ROBERT, Son of the late Lieut. FRANCIS GEORGE FAREWELL, of the Royal Navy, of which severe loss his afflicted Mother gives notice to Relatives and Friends.

Uitenhage, 27th April, 1831.

BYBEL- EN SCHOOL-COMMISSIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat ingevolge de recommandatie van dit Kollegie aan Zyne Excellentie den Gouverneur, en welke door Hoogstdenzelven is goedgekeurd, de Gouvernements Vryscholen, die thans in de Kaapstad bestaan, met het einde van het tegenwoordig half jaar op een nieuw plan zullen worden ingerigt, na welken tyd er twee Scholen zullen zyn, waarvan de Meesters behoorlyke kennis moeten hebben zoowel van de Engelsche als Hollandsche Talen.

Iemand genegen zynde een Candidaat te worden als Onderwyzer in een van beiden de bovengem. Scholen, gelieve daarvan kennis te geven aan den Ondergeteekenden, voor of op den 15 Mei aanstaande.

Het Salaris aan bovengem. posten verknocht, zal zyn:—

Aan een Meester, £100 per jaar, en een Huis met een Schoolkamer daaraan gehecht.

Aan den anderen, £120 per jaar.

Kaapstad, Kaap de Goede Hoop, den 9 Maart 1831.

Op last van het Kollegie,

O. J. TRUTER, Sec.

Policie Bureau, Kaapstad den 5 Mei 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van

3 stel Tuigen voor Wagens,
8 stél enkele Tuigen voor Karren, en
12 Stal Halters;

alsmede voor de reparatie van zoodanige onde stellen Tuigen als aan de Aannemers zullen worden aangewezen,—dat besloten Tenders voor den gem. leverantie en vereischte reparatien, op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Maandag den 16 dezer, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters.

De Aannemer van de bovengem. leverantie en reparatien, moet dezelve voor of op den 16 Juny aanstaande voltooyen.

Tenders zullen ter zelfder tyd worden aangenomen voor het in reparatie houden van al de Tuigen welke aan het Etablissement van de Stads Karren behooren, voor den tyd van 12 maanden, nadat bovengem. additien en reparatien zullen zyn voltooid.

De Tuigen zyn dagelyks, tusschen 11 en 12 uren des morgens, te zien aan de Stallen in de Buitenkant.

Degenen die voornemens zyn te tenderen, kunnen de verdere byzonderheden vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

PERSONEN genegen zynde zich als Handlanges by de Stads Werken te engageren, (het zy Vryzwarten of Slaven,) worden verzocht zich voor den 9 Mei aanstaande op het Policie Bureau te vervoegen.

Policie Bureau, Kaapstad den 25 April 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Dingsdag den 12 April 1831.

NADEMAAL op den 14 December 1830, op last van den Ed Hr W. W. BURTON, een der Regters van dit Geregtshof, de Boedel van *Andries Rabe*, van het Kaapsch Distrikt (Opzigter op de Plaats van de Weduwe *Jacob Laubscher*, van Bergrivier,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van dit Geregtshof, op verzoek en overgaaf van den gez. *Andries Rabe*; en nademaal de gez, *Andries Rabe* aan dit Hof heeft vertoond een Certifikaat, geteekend door vier vyfden in getal en bedragen der Crediteuren, die hunne schulden in zynen Boedel hebben bewezen, betuigende hunne toestemming tot zyn ontslag van zyne schulden, en de gez. *Andries Rabe* een eed in geschrifte heeft gedaan, dat zoodanig consent en certifikaat zyn bekomen, zonder fraude, en zonder dat hy eenige onbehoorlyke middelen of invloed heeft gebruikt, of eenige geheime schikking met zyne Crediteuren, om dezelve te bekomen, heeft gemaakt; en nademaal de gez. *Andries Rabe* aan dit Hof by motie heeft verzocht om vergunning van zyn Certifikaat, en behoorlyke kennis van de gez. motie in de *Gouvernements Courant* zynde gegeven, geen der Crediteuren van den gez. *Andries Rabe* eenige objectie daartegen hebben vertoond; zoo is het, dat het Hof by deze gem. Certifikaat vergunne en bekrachtige.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

St. GEORGE's KERK.

DE Aandeelhouders in St. George's Kerk worden by deze, uit kracht van het 19de Artikel der Gouvernements Ordonnantie, gedateerd den 1 September 1829, opgeroepen tot de betaling van de Som van Vyf Ponden Sterling op elk hunner Aandeelen, (zynde de 2de termyn,) voor of op den 4 Juny aanstaande; moetende zoodanige betaling geschieden aan het Financie Committee, ten Kantore van de Heeren JONES & COOKE, Kaapstad.

Op last der Bestuurders,

W. J. MACKRILL, Hon. Sec.

St. GEORGE's KERK.

UIT hoofde dat er geen voldoend Fonds is om de kosten goed te maken tot den aankoop van een Orgel en Klokken voor St. George's Kerk, zoo wordt by deze narigt gegeven aan de Aandeelhouders en het Publiek, dat Lysten in de Beurs, de Bibliotheek, en het Afrikaansch Societeits Huis liggen, waar Inteekeningen tot dat einde zullen worden ontvangen.

De Som van £154 voor een Orgel, en £40 voor de Klokken, is reeds ingeteekend.

Op last der Bestuurders,

W. J. MACKRILL, Hon. Sec.

ADVERTENTIE.

ADAM, zeggende een Slaaf te zyn van PAUL MECHAU, in de Kaapstad, is voor desertie in de Gevangenis alhier geconfineerd.—De Eigenaar wordt by deze opgeroepen, hem voor het einde der aanstaande maand Mei te lossen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen.

Graaff-Reinet den 20 April 1831.

E. BERGH, Resident Magistraat.

Verkooping van eene Slavin en Handels Voorraad in den Insolventen Boedel van KENNETH DE KOCK.

OP HEDEN MORGEN den 6 Mei zal peremptoir aan de hoogste Bieders worden verkocht, aan het Huis op den hoek van de Loop- en Langemarktstraten, de geheele Handelsvoorraad van den Insolvent, bestaande in Heeren en Dames Schoenen en Laarzen, Linnen, Flanel, Chitsen, Linnenbaai, Livorno Hoeden, Nankeens, Bombazyn, Bombazets, Shalloons, Moleskins, Russisch Duck, Drilling, Serge, geverwde Calicos, Kousenwaren, Garens, Band, Naaizyde, Muslins, Shawls, Doeken, Mantels, Tippets, Spelden en Naalden, Poppen, Aardewerk, Messenwerk, Kleinoodien, Parfumerie, Winkelkasten, enz.

En eene Slavin genaamd *Samila* van deze Kolonie, Huismeid.

R. W. EATON, eenige Curator.

Digitized by Google

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Gysbert Henry Maasdorp, Francois Roos, Janz.* en *Jacobus Petrus Roux,* als gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Jacobus Roux,* Senior, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito,* elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 26 April 1831, en gepubliceerd den 29 April daaraanvolgende.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 4 Juny, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op last van het Hooge Geregtshof, stellig aan den hoogsten Bieder worden verkocht:

Een verkieslyk stuk Grond, (voormaals behoorende aan wylen *Carel Willem Dieleman,*) gelegen op den hoek der Riebeek- en Breestraat, Kaapstad, in tien percelen, (waarvan een plan te zien is op het Meesters Bureau,) als:

Perceel 1,	bevattende 13	kwadraat roeden	en 28 dito voeten.
2,	17	dito	en 72 dito.
3,	17	dito	en 72 dito.
4,	13	dito	en 28 dito.
5,	15	dito	en 40 dito.
6,	13	dito	en 28 dito.
7,	15	dito	en 40 dito.
8,	13	dito	en 28 dito.
9,	17	dito	en 72 dito.
10,	17	dito	en 72 dito.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregshof, in eene Zaak tusschen *George Wilson Prinçe,* qq. *A. Dieleman* en *C. C. Dieleman,* Eischer, en *Adriana Berrangé,* Weduwe en Boedelhoudster van wylen *C. W. Dieleman* (thans Huisvrouw van *George Anderson,* buiten gemeenschap van goederen gehuwd) Verweerster.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman,* Afslagers.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 5 Mei 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

HENRY SHEPPARD, *versus* GERT FRANCOIS MEINHARDT.

Op Vrydag den 13 Mei 1831, ter Verweerders Plaatse, *Juries Fontein,* gelegen in het Nieuweveld, Distrik Beaufort, van 645 Schapen.

CAREL B. ZIERVOGEL *versus* ROBERT ROBINSON.

Op Donderdag den 19 Mei 1831, ter Plaatse genaamd *Jan Blaauws Kop,* gelegen in het Veldkornetschap Brakrivier, Distrikt Somerset, van Huismeubelen van diverse soorten, Keukengereedschap, eene party Negotiegoederen, een Ossenwagen, 8 Osseu, een Geweer, enz

WILLIAM M. HARRIES *versus* F. EVATT, Executeur des Boedels van wylen ALEXANDER SUTHERLAND.

Op Vrydag den 20 Mei 1831, te Port Elizabeth, Distrikt Uitenhage, ten 11 uren des morgens, van Huismeubelen, Keukengereedschap, eene aanzienlyke hoeveelheid Timmermansgereedschappen, 11 geelhoute Planken, 5 stinkhoute dito, eene kwantiteit ander Hout, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, den 5 Mei 1831.

OP Zaturdag den 14 dezer, ten 11 uren des morgens, zal, overeenkomstig een Besluit van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 12 April 1831, voor rekening des Insolventen Boedels van CAREL ALBRECHT HAUPT, Danielsz. in front van de publieke Kantoren, worden verkocht:

Een Slavejongen genaamd *Partie,* van deze Kolonie, oud omtrent 64½ jaren, volgens registratie, een Huisjongen.

Eene Slavin genaamd *Marie,* van Mosambiek, oud omtrent 59½ jaren, [illegible]ie, Huismeid, met haar Kind *Martha,* omtrent 10 jaren

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

DE Rekeningen en Documenten, enz. betrekkelyk den Insolventen Boedel van FREDRIK WILLEM WORKE, daaronder begrepen eene Maatschappy Rekening tusschen den gez. WORKE en PIETER JACOB ARENDZE RAVEN; alsmede betrekkelyk den Insolventen Boedel van wylen PIETER JACOB DE VILLIERS, Pieterz. zullen, overeenkomstig de 44ste, 45ste en 46ste Artikels van des voormaligen Sekwesters Instructie, voor den tyd van drie weken, van Vrydag den 6 Mei, op dit Bureau, ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden openliggen.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, Kaapstad, 28 *April* 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd worden Boedels, als:—

Van wylen Majoor *Thomas Fredrik Hutchinson,*
———— *Sara Elizabeth van Coller,*
———— *Pieter Johannes Fourie,* en nagelatene Weduwe *Jacomin Hendrina Botha.*
———— *Samuel Gilham,*
———— *Leopold Mund,*

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewysen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 5 Mei 1831.

H. TENNANT, Sec.

BELOONING.

DE Slaaf *Mentor,* behoorende aan den Boedel van wylen de Weduwe VAN RYNEVELD, weggeloopen zynde,—zoo looft het Kollegie van Weesmeesteren, als gem. Boedel administrerende, eene Belooning uit aan den genen die zoodanige informatie op dit Bureau zal geven, als strekken kan tot zyne apprehensie.

Het volgende is eene beschryving van den gem. Slaaf *Mentor;*—hy is omtrent 52½ jaren oud, omtrent 5 voet 9 duim lang, heeft vooruitstekende gelaatstrekken, en is een Kok van zyn ambacht.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 5 Mei 1831,

H. TENNANT, Secretary.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 28 Mei 1831, des morgens precies ten 10 uren, zal, ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, worden verkocht:

Een Huis en Erf in St. George's-straat, en de Gebouwen op eene Plaats genaamd *Schoesters Kraal,* naby de Simons-stad, het eigendom van HENDRIK OOSTWAL EKSTEEN, J. Pz. Insolvent,

In twee Percelen, als:

PERCEEL 1.—Een Huis en Erf, gelegen in de Tafelvallei, op den hoek van de St. Georges- en Kortemarktstraat, in Blok D. D. zynde het voornaamste gedeelte van No. 5, groot, volgens Acte van Transport, 31 kwadraat roeden, 70 dito voeten, en 2 duimen, thans geoccupeerd door den Heer EDWARD SMITH, op eene Huurceel die den 1 Augustus expireert, mits behoorlyk opgezegd wordende aan den Huurder.

PERCEEL 2.—Een Huis en Erf staande op een stuk 15-jarig Erfpacht Land, groot 25 morgen, 248 kwadraat roeden, en 72 dito voeten, waarvan de tyd in 1823 is geexpireerd, gelegen in het Kaapsch Distrikt, naby de Simons stad, bekend by den naam van *Schoesters Kraal.*

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN.—De Koopkonditien zyn te zien op het Kantoor van R. W. EATON, Curator, Langemarktstraat, en by de Heeren WOLFF & BARTMAN, Afslagers.

R. W. EATON, eenige Curator
in den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN,

BYEENKOMST VAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW.

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden in de Strandstraat No. 20, op Donderdag den 26 Mei aanstaande, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen of de Slaven *Pedro* en *Diana,* behoorende aan dezen Boedel, al of niet zullen worden verkocht.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

VERMIST, van de Plaats *Brakfontein,* op Vrydag den 22 April, vyftien geleerde Ossen, onlangs aangebragt door den Heer OLIVIER en verkocht per Vendutie aan de Pampoenekraal, als:

6 zwarte wit ruggen,
1 bruine wit pens,
1 zwarte met een witte plek op den neus,
4 roode, waarvan een een gat in den regter hoorn is geboord,
3 roodbonte, een de regter hoorn scheef.

De respective Veldkornets en Schutmeesters worden vriendelyk door den Ondergeteekenden verzocht, indien zy eenige informatie kunnen bekomen, om kennis te geven aan den Ondergeteekenden, op de Plaatsen *Zwartwater* of *Brakfontein;* alle kosten zullen met dank worden voldaan.

Brakfontein den 2 Mei 1831.

W. THUYNSMA.

BENOODIGD,

EEN klein fatsoenlyk Huis in de Kaapstad, voor eene Familie.—Byzonderheden van Huur, enz. te worden geadresseerd aan D. op het *Gazette* Kantoor.

Digitized by Google

Publieke Verkooping van Wynen en Sterke Dranken, enz.

W. BILLINGSLEY zal eene publieke Verkooping houden aan de Pakhuizen van Z. M. Douane, op aanstaanden Woensdag ten 12 uren, van

Sherry in vaten en bottels,
Portwyn in dito,
Maderawyn in dito.
Witte Jenever in kelders;

Alsmede zal worden verkocht, 1 kast Spiegels, 12 kasten Hoeden, Kaloetjes Mantels, enz. eenige vaten Spek, en diverse andere Artikels, zonder reserve.

Kaapstad den 6 Mei 1831.

HEDEN MORGEN zal op de Vendutie van den Insolventen Boedel van K. DE KOCK worden verkocht, een knappe Huisjongen, *zonder de minste reserve.*

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Zaturdag den 14 dezer, in het *Dal Josaphat*, voor rekening van den Heer PHILIPPUS WOLVAARD, Sen. van zyne losse Goederen, bestaande in Huismeubelen, als Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Spiegels met vergulde Lysten, een witkopere Theemachine, een tinne Koffykan met zyn Bakje en Testje, Tafelkast: voorts Porselein-, Glas-, en Aardewerk, Keukengereedschap; benevens twee Koren Handmolens, de eene Looper van steen en de andere van yzer; en hetgeen wyders meer ten dage der Verkooping zal worden aangeboden.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 4 Mei 1831.

VERKOOPING VAN EXTRA VEE.

OP Maandag den 23 Mei aanstaande, zal CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, van Graaff-Reinet, publiek aan de meestbiedenden, aan de Pampoenekraal, ter Plaatse van den Heer JAN UYS, laten verkoopen, *op een ruim Crediet van 6 of 8 maanden, dan wel langer,* 400 stuks Rundvee, waaronder zich bevinden Trekossen, Slagt-ossen en Koeyen.

C. H. O. verzekert zyne Vrienden en Koopers, dat hy geene moeite heeft ontsien, zyne troep met gemeste Beesten op te pronken, tot sieraad voor hemzelven en tot spyt van anderen.

Graaff-Reinet den 14 April 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Dingsdag den 17 dezer, van de geheele Nalatenschap van wylen den Heer P. B. BOTHA, bestaande in een zeer vruchtbare Wynplaats, gelegen aan Groot Drakenstein, beplant met cirka 40,000 Wyngaardstokken en verscheidene soorten Vruchtboomen, voorzien van loopend Water; voorts Meubilaire Goederen, een staande Huisklok, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen: mitsgaders Vatwerk, Keldergereedschappen, en Brandewynsketel; alsmede eene kwantiteit Wyn en Brandewyn; en eindelyk, eene party kapitale en deugdzame Slaven en Slavinnen, en hetgeen verder ter verkooping zal worden gebragt.

Drakenstein den 2 Mei 1831.

P. MARAIS,
A. J. MARAIS, } Executeuren.

ALLEN en een iegelyk, die eenige pretensie vermeenen te hebben op den Boedel van wyl. den Hr. P. B. BOTHA, worden verzocht daarvan, binnen den tyd van zes weken, van heden gerekend, by de Ondergeteekenden opgave te doen; en die aan gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden almede verzocht, hunne debita ten eersten te komen voldoen.

Drakenstein den 2 Mei 1831.

P. MARAIS,
A. J. MARAIS, } Executeuren.

DE Heer BERNARDUS RENS zal op den 26 Mei aanstaande, op zeer voordeelige konditien publiek laten verkoopen, op de Plaats *Buffelsfontein*, gelegen in het Distrikt en naby het Dorp Uitenhage, de gem. welbekende vruchtbare en gezonde Bouw- en Veeplaats; ook 12 Slaven en Slavinnen, 200 Aanfokbeesten, Merries, Wagen- en Rypaarden, eenige Bouwgereedschappen, Ossen en klein Vee, &c. &c. &c. te veel om te melden.

Kaapstad den 28 April 1831.

F. H. STÆDEL, *qq.*

VERKOOPING TE STELLENBOSCH.

DE Testamentaire Executeuren des Boedels van wylen den Heer JACOBUS ROUX, de oude, en nagelatene Weduwe Mejufvrouw MARIA JOHANNA VOGES, zullen op Vrydag den 13 Mei eerstkomende, te Stellenbosch, aan het Huis van opgem. Weduwe, publiek laten verkoopen, eenige Goederen behoorende aan voorm. Boedel, bestaande in een Mansslaaf, in name *Jacob*, van Mosambiek; mitsgaders een extra goed staande Huis Horologie; een groote Bybel met zyn knaap; een Spiegel met vergulde Lyst; Bureau, Sofa; eene Kapkar, eene open Kar; eene kwantiteit oude en jonge Wyn, Brandewyn, Vatwerk; twee Karpaarden, en eenige andere Goederen meer.

Kaapstad den 29 April 1831.

G. H. MAASDORP,
F. ROOS, Janz.
J. P. ROUX, Jacobusz. } Executeuren.

DE Ondergeteekenden, door het Eerwaarde Kollegie van Kerkenraden van de Paarlsche Gemeente behoorlyk gekwalificeerd, zullen op Vrydag den 13 der aanstaande maand Mei, in de Kosters Woning per publieke Vendutie laten verkoopen, de Paarlsche Orgel, zeer geschikt voor eene Kerk van een kleinder Gemeente.

Paarl den 25 April 1831.

P. MARAIS, Jacs. *qq.*
P. L. LE ROUX, Sr. *qq.*

Paarl den 4 Mei 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van SAMUEL DE BEER, Zzoon, *van de Paarl.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat van Stellenbosch, te Stellenbosch, op Zaturdag den 4 Juny, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den eersten Ondergeteekende voor of op den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

A. P. HIEBNER,
A. M. MEIRING, } Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van CHARLES LUCAS, *van Grahams-stad, Brouwer.*

NADEMAAL in eene speciale Byeenkomst van de Crediteuren van den gem. CARLES LUCAS, gehouden, overeenkomstig Advertentie in de *Gouvernements Courant*, ten overstaan van den Heer WILLIAM WADDEL, Resident Magistraat van Albanie, op zyn Bureau te Grahams-stad, op den 7 Maart ll. ten einde in overweging te nemen een aanbod van compositie door en van wege den gem. Insolvent gedaan,—is besloten door de toen presente Crediteuren en Gemagtigden van Crediteuren, die hunne schulden in den gem. Boedel bewezen hebben, en die in getal en bedragen negen tienden der gem. Crediteuren te boven gingen "dat het aanbod van compositie toen gedaan en onderteekend door den gemelden Insolvent en P. W. LUCAS, zal worden aangenomen, en dat zyne Curatoren eene andere Byeenkomst zullen beroepen, ten einde te beslissen over het gezegde aanbod, ingevolge het 81ste Artikel der Ordonnantie No. 64;" derhalve wordt hy deze kennis gegeven, dat eene Byeenkomst van de Crediteuren van den gem. CHARLES LUCAS zal worden gehouden ten overstaan van den gez Heer WILLIAM WADDEL, Resident Magisstraat, op zyn Bureau in de Grahams-stad, op Zaturdag den 2 July aanstaande, ten 10 uren des morgens precies, ten einde over zoodanig aanbod te beslissen.

5 Mei 1831.

CADOGAN & BARKER, Procureurs voor
BENJ. NORDEN,
JOSEPH LATHAM, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insetventen Boedel van wylen F. W. WEYER.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat eene Speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat op zyn Bureau, op Zaturdag den 28 Mei aanstaande, des morgens ten 10 uren, ten einde aan den Curatoor directien te geven betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel, het invorderen van schulden, enz.

De Crediteuren worden wyders verzocht kennis te nemen, dat daar geen van hen by de derde Byeenkomst tegenwoordig zyn geweest, en slechts een by de vierde, de Curator een aanvang zal maken met het sluiten van den gem. Boedel op hunne verantwoordelykheid, zoo niemand by de volgende Byeenkomst tegenwoordig is.

THOMAS DRY, eenige Curator.

AAN HET PUBLIEK.

MET betrekking tot de bekendmaking in de voorgaande Courant wegens het verkoopen van de goederen van den Heer C. MOL, te Swellendam, is een groot abuis.—Ik verklare hiermede tot tweemalen toe aanzoek gedaan te hebben by den Heer BARRY om de zaak door prompte betaling uit den weg te ruimen, en wilde my met geen ander persoon dan met den Heer BARRY zelven of met een behoorlyken Klerk en niet met den Koster van de Kerk inlaten. Alles is betaald.

J. N. BOSHOFF.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende, behoorlyk geautoriseerd, zal geen Vee van de Plaats *Thornlands*, in dit Distrikt, laten vertrekken, zonder dat eerst voor het weiden, enz, is betaald.

PATRICK CHRISTIE, Swellendam.

NB. Het Gras staat zeer weelderig, en al het Vee, enz. op de Plaats is vet en in voorspoedigen staat.—Buitenlieden die goede Weide voor hun Vee verlangen, hebben nu gelegenheid om hetzelve te zenden.

BEKENDMAKING.

JAN PIEKARD, zal in den loop van deze maand eene publieke Verkooping houden, van 100 zoo 1rek- als Slagtheesten, zynde in eene extra konditie.

Dag en plaats zal by nadere Advertentie in de Couranten worden bekend gemaakt

Paarl den 5 Mei 1831.

TWINTIG RYKSDAALDERS BELOONING.

GEDROST, sedert den 12 February ll. myn Slavejongen genaamd *David*, geboortig van de Kaap, omtrent 13 jaren oud, klein en mager van postuur, zwart van kleur, gelykt veel naar een Mallabaar, breidt een weinig met zyne tong; hy was gekleed in een geruite broek en oud groen fluweel bovenbaatje.—Die hem in de Gevangenis, dan wel aan den Ondergeteekenden besorgt, zal bovenstaande belooning genieten.

G. LEEWNER.

Den 5 Mei 1831.

Digitized by Google

BUREAU VAN DEN BODE, 6 Mei 1831.

In de Zaak van DANIEL J. CLOETE, N. O. *versus* E. F. GREYBE.

DE Bode van Policie zal op Morgen den 7 dezer, voor het Stadhuis doen verkoopen, eene Slavin genaamd *Mina*, genomen in executie van een Vonnis in bovenstaande Zaak.

OVERLEDEN, te Uitenhage, op Vrydag den 22 April, in den ouderdom van 20 maanden, GEORGE ROBERT, Zoon van wylen Luitenant FRANCIS GEORGE FAREWELL, van de Koninklyke Marine; van welk smartelyk verlies zyne bedroefde Moeder kennis geeft aan Nabestaanden en Vrienden.

Uitenhage den 27 April 1831.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 1 Mei,

De Heer Johannes Hermanus Redelinghuis, met jonge Jufvrouw Susanna Maria Overbeek.

De Heer Zarel Johannes van der Merwe, met jonge Jufvrouw Margaretha Johanna Rossouw.

Leendert Dantu, met Sophia Fredrica Sock.

Jacobus Johannes Getzen, met Susanna Maria Barks.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 1 Mei,

De Hr. Abraham Johannes Leibbrandt, met jonge Jufvrouw Emerentia de Vos.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 1 Mei,

Een zoon van Johan Smith, met name Benjamin William.

Een zoon van Frans Jordaan, met name Christiaan Andries.

Een zoon van den Heer Johannes Nicolaas Meeser, met name Thomas.

Een zoon van den Heer Jan David Jurgens, met name Adriaan Samuel Albertus.

Een zoon van Johannes Petrus Visser, met name George Fredrik.

Eene dochter van den Heer Johan Gerhard Cloete, met name Geesje Wilhelmina.

Overleden.

24, Jacob Toussaint, oud 36 jaren.

25, een zoon van Thomas Haylett, met name Abraham Thomas, oud 1 jaar en 5 maanden.

2 Mei, Albertus Johannes Bruinswart, oud 36 jaren en 9 maanden.

Christening.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 1st May, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Seth Ormandy, baptized Mary Ann.

In the English Church, Simon's Town, on Sunday, the 1st May, 1831, by the Rev. CHARLES WIMBERLEY, *Acting Colonial Chaplain:*

A daughter of Soran Eversen, baptized Christiana Dorothea.

Death.

April 27. Mr. John Fison, Sen. aged 55 years, 6 months, and 7 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

4. *Eclipse*, brig, E. Davis, from the Downs 18th Feb. to this port and Algoa Bay. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Davidson, 2 Lowens, Green, and White; 3 steerage passengers.—Brings a mail.

4. *Corsair*, schooner, S. Phelps, from Algoa Bay 17th April, to Rio. Cargo sundries.—Put in for refreshments.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

April 27. *Eleanor*, English ship, R. Cock, from Portsmouth 19th Feb. to Sidney, with 133 male Convicts.—Passengers, Rev. M. Hand; Lieut. D Stewart, 56th Regt. in Command; 25 Rank and File, 5 Women, and 10 Children.

H. M. Ship *Undaunted* was to sail for the Cape station on the 20th Feb. Spoke a Vessel near the Line, which had seen a Ship resembling the *Undaunted*, the day before.

May 3. *Ganges*, English ship, J. Ardlie, from Singapore 16th Feb. to London. Cargo sundries.—Passenger, Capt. Nixon.

SAILED FROM TABLE BAY.

April 19. *Arab*, J. Drysdale, to London.
19. *Usk*, T. Long, to Algoa Bay.
21. *Orentes*, W. F. Baker, to London.
22. *Lord Hungerford*, C. Farquharson, to London.
23. *Flamingo*, J. Scorey, to Algoa Bay.
26. *Curler*, J. Boyd, to New South Wales.
27. *Creton*, S. Reynolds, to London.
27. *Lord Hobart*, J. M'Intosh, to St. Helena.
27. *Ligonier*, J. Tyler, to St. Helena Bay.
28. *Prudent*, J Wakeling, to London.
May 1. *Barretto Junior*, W. Thomas, to Madras and Calcutta.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

May 3. *Eleanor*, ship, R. Cock, to Sidney.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 5th of May, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2	to	0	0	3
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	7	0	-	1	1	1
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	0	-	0	1	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	8	0	0	-	10	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	45	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	11	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	2	4		0	4	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	120	0	0	-	130	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	15	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	6	0	-	6	0	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	0	6	0	-	1	0	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	2	0	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	5	0	-	0	5	4
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	6	0	-	5	0	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	50	0	0	-	60	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	2	0	0	-	2	1	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	110	0	0	-	120	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	4	0	-	10	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	7	0	0	-	7	4	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	3	0	-	0	3	2
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	3	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	2
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	0	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	5	4	0	-	6	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	1	-	0	2	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	6	0	0	-	8	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	—, unfattened,	5	0	0	-	7	0	0
——, speen,	——, suckling,	2	0	0	-	2	4	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	2	0
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	4	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	7	4	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	6	0	-	1	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	7	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	6	0	0	-	7	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	0	-	0	2	2

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1322.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, MAY 13, 1831.

No. 83.

(Signed) G. LOWRY COLE.

ORDINANCE

Of His Excellency the Governor in Council,

For altering and amending the Law relative to the qualification of Persons liable to serve on Grand and Petit Juries, and to the mode of making out and returning Lists of the same.

WHEREAS under and by virtue of the Provisions of the Ordinance No. 41, many Persons are liable to be summoned to serve on Juries who reside at great distances from the Towns wherein the Courts, which they are respectively summoned to attend, are held; and whereas the summoning and attendance of such Persons to serve on Juries as aforesaid, cause not only much hardship and inconvenience to them, but also great expense to the Public; and whereas it is expedient in this and certain other respects, to alter, amend, and declare the Law relative to the qualifications and liability of Persons to serve on Grand and Petit Juries: Be it therefore enacted by His Excellency the Governor in Council, that from and after the passing of this Ordinance, every free Man residing within this Colony, except as is herein-after excepted, between the ages of Twenty-one Years, and Sixty Years, who shall possess the qualifications herein-after provided, and who shall not be disabled from serving on Juries by imbecility of mind, or by any bodily infirmity, or defect, shall be qualified and liable to serve as a Juror in the Supreme Court and Circuit Courts of this Colony.

II. Provided always, and be it enacted, That all Judges of the Supreme Court, all Clergymen in Holy Orders, all Persons licensed to teach or preach in any Congregation assembled for Religious Worship, all Advocates actually practising, all Attornies and Proctors duly admitted by the Supreme Court or Court of Vice-Admiralty, and actually practising, all Officers of any Courts of superior or inferior jurisdiction, exercising the Duties of their respective Offices, all Gaolers and Keepers of Houses of Correction, all Persons duly admitted to practise as Physicians, Surgeons, Surgeon-Apothecaries, Apothecaries or Accoucheurs, and actually practising, all Officers in His Majesty's Army or Navy, on full pay or in active employment, all Persons employed in the Civil Service of His Majesty's Government in this Colony, and all Field-Commandants, Field-Cornets, Sheriffs' Officers, Constables, and Church Clerks, except as herein-after excepted, shall be and are hereby absolutely freed and exempted from being returned as Jurors, and from serving upon any Jury whatsoever, and shall not be inserted in the Lists to be prepared by virtue of this Ordinance, as herein-after mentioned:—Provided further, that no Man, who has been or shall be attainted of any Treason or Felony, or convicted of any Crime that is infamous, unless he shall have obtained a free Pardon, nor any Man, who is under Out-lawry or Ex-communication, shall serve on Juries, on any account or on any occasion whatsoever.

III. And be it enacted, That every Man, qualified and liable in manner herein-before provided to serve as a Juror, who shall reside in Cape Town or the District thereof, or the Cape District, and who shall be the Proprietor of Land or Houses of the value of *Three Thousand Pounds Sterling*, situated within this Colony, shall be qualified and liable to serve on any Grand Jury, which shall be lawfully empannelled in the Supreme Court.

IV. And be it enacted, That every Man, qualified and liable in manner herein-before provided to serve as a Juror, and not being qualified and liable to serve on Grand Juries, who shall possess any Land situated within this Colony, held on Perpetual Quitrent, or on Loan, or for which he is liable to pay an annual Rent of not less than *One Pound, Seventeen Shillings and Sixpence Sterling*, or Freehold Land of the same annual value, or who, residing in Cape Town or the District thereof, or the Cape District, shall be the Son of any Person qualified and liable to serve on any Grand Jury, or who shall be liable to pay a Sum not less than *Thirty Shillings Sterling*, or residing in any other District, shall be liable to pay a Sum not less than *Twenty Shillings Sterling*, for or on account of Taxes, now or hereafter to be imposed by any Law or Ordinance, or who shall be the Son of any Person possessing such Property as aforesaid, or of any Person liable to pay such Taxes as aforesaid, shall be qualified and liable to serve on any Petit Jury, which shall in the Supreme Court, or any Circuit Court, be empannelled within the District in which he shall reside.

V. And be it enacted, That on or before the 1st Day of June next, and on or before the 1st Day of February in every subsequent Year, the Collector of Taxes in Cape Town, and the Civil Commissioner in each District of the Colony, shall prepare and make out a true List of every Man residing within such part of his District as is herein-after specified, who shall be qualified and liable to serve on Juries as aforesaid, with the Christian and Surnames written at length, the true Place of Abode, the Title, Quality, Calling or Business, and the nature of the qualification of every such Man in the proper columns of the Form of the Jury List set forth in the Schedule hereunto annexed.

VI. And be it enacted, That the Collector of Taxes in Cape Town and the District thereof, and the Civil Commissioner of the Cape District, or such other Officer as shall by Law be required to make up and return annually to the Sheriff of this Colony, Lists of the Names of such Persons within the Places aforesaid, as are or shall be by Law qualified and liable to serve on Petit Juries, shall mark the words *Grand Juror* against the Names of such Persons in the said Lists, as are by this Ordinance, or

Digitized by Google

shall be hereafter declared to be qualified and liable to serve as Grand Jurors.

VII. And be it enacted, That the said Collector of Taxes, and each Civil Commissioner, shall, on or before the First Day of July next, or as soon after as conveniently may be, and on the First Day of February in each subsequent Year, cause a true Copy of such List to be affixed on the principal Door of every Church, Chapel, or other Place of Public Worship, and of every Court House within such portion of his District, as is herein-after mentioned, having subjoined thereto a Notice, stating that all objections to the List will be heard by the Resident Magistrate of the District, in the present Year, within Twenty-one Days after such List shall have been so affixed; and in every subsequent Year, upon the Twenty-first Day of the said Month of February, at the Place where such Magistrate usually holds his Court. And the said Collector of Taxes or Civil Commissioner shall sign his name at the foot of such Copy, and shall likewise keep the original List, or a true Copy thereof, to be perused by any of the Inhabitants of his District, at all reasonable times, without any Fee or Reward, to the end that notice may be given of Men qualified, who are omitted, or of Men inserted who ought to be omitted out of such List; and the said Collector of Taxes or Civil Commissioner, shall further transmit to each Field-Cornet within such portion of his District as aforesaid, a similar List of every Man residing within the Field-Cornetcy of such Field-Cornet, and liable to serve as a Juror; and the said Field-Cornet shall cause the same to be duly affixed and published therein also.

VIII. And be it enacted, That upon the Twenty-first Day after the publication of the List, in the present Year, and upon the Twenty-first Day of February in every subsequent Year, the Resident Magistrate in each District shall hold a Court for the purposes of this Ordinance, and the Collector of Taxes, and the Civil Commissioners of each District respectively, shall transmit to the Resident Magistrates, at the said Courts, the said Lists; and the said Resident Magistrates respectively, shall, at the said Courts, upon proof to their satisfaction by the Oath or Affidavit of the Party complaining, or of any other Person, reform all errors which may have been committed by omission or otherwise in preparing the said Lists, by improperly marking any unqualified Person, or by omitting to mark any qualified Person as Grand Juror; by improperly inserting the Name of any Person not qualified or liable, or by improperly omitting the Name of any Person qualified and liable to serve on Juries as aforesaid; and shall also strike out of the said Lists the Names of all Persons therein inserted, who shall be proved by Oath or Affidavit as aforesaid, or who, on personal examination by the said Magistrate, shall be found to be disabled from serving on Juries by mental imbecility, or any permanent bodily infirmity, or defect.

IX. And be it enacted, That after the said Lists have been transmitted, considered, and reformed as aforesaid, the Resident Magistrates shall respectively return them to the said Civil Commissioners and Collector of Taxes, who shall forthwith transmit the same to the Sheriff of the Colony at Cape Town, and the said Sheriff shall cause the same respectively to be fairly and truly copied in a Book to be called "*The Juror's Book of the District of*————" (inserting the District): and the said Lists shall be used until the return of new Lists shall be made to the said Sheriff in manner herein-before provided: Provided always, that it shall and may be lawful for the Sheriff, and he is hereby required to comprise the Lists of Cape Town and the District thereof, and of the Cape District, in one and the same List, to be entered in one and the same Book, to be called "*The Juror's Book of the Cape District.*"

X. And be it enacted, That no Person residing in the Cape District, whose place of abode shall be situated at a greater distance from Cape Town than 25 miles, or if in any other District, shall be situated at a greater distance from the Town or Place at which the Circuit Court of such District shall be held, than the distance of six hours travelling on Horse-back, or any other number of hours' distance, which shall hereafter be fixed and specified by His Excellency the Governor, in any Proclamation by him to be issued for such purpose, shall be liable to be returned by the Collector of Taxes, or Civil Commissioner, as a Juror, or summoned to serve on any Jury: Provided always, that if any Person qualified to serve on Juries, residing beyond such distance as aforesaid, shall signify to the Collector of Taxes, or Civil Commissioner respectively, his desire to have his Name continued on the Jury List, it shall be lawful for the Collector of Taxes, or Civil Commissioner, so to continue his Name, and the Sheriff shall summon such Person in his turn.

XI. And be it enacted, That when it shall be made to appear to the Resident Magistrate at any Court so to be holden as aforesaid, that any Corn, Wine, or Cattle Farm, is cultivated, or managed, or the cultivation or management thereof, superintended jointly by any Person, and his Son or Sons, being all qualified and liable to serve on Juries, and residing on such Farm; then and in every such case, all the said Persons shall not be liable to be summoned to serve on Juries at the same Session of the Supreme Court, or of any Circuit Court; but one of the said Persons at all times shall in his turn be left unsummoned and shall not be liable, if, notwithstanding hereof, he shall be so summoned, to any Penalty for failing to attend before any such Court pursuant to such Summons.

XII. And be it enacted, That when it shall happen at any Session of the Supreme Court, or of any Circuit Court, for the Trial of Criminal Cases, that Nine Men qualified and liable to serve on Juries in such Court, shall not have been summoned, or shall not appear, or shall not remain as fair and indifferent after all just cause of challenge, then, and in every such case, the Sheriff or his Deputy, shall, when commanded so to do by any Order made, or Writ issued by such Court for that purpose, summon and return so many Men of those present in or within the precincts of the said Court, or summon and return so many Men residing or being at the time in the vicinity of the said Court, or of the Town or Place in which it is held, being qualified and liable to serve on Juries, as shall be necessary to make up the lawful number of Jurors; and every such Person shall, notwithstanding of his being employed in the Civil Service of His Majesty's Government, or of his holding the office of Field-Cornet, or Church Clerk, (if he shall consent to serve,) be qualified to serve on any Jury which shall be empannelled during the said Session of such Court.

XIII. And be it enacted, That if any Man having been duly summoned by the said Sheriff or his Deputies, under and by virtue of any Rule, Order, or Writ, made or issued by the Supreme Court, or any Circuit Court, to attend before any such Court to serve as a Juror, shall not attend pursuant to such Summons, or being thrice called, shall not answer to his Name, or after his appearance shall wilfully withdraw himself from the said Court, unless he shall have been adjudged by the said Court to be disabled or disqualified, then and in every such case, it shall and may be lawful for the said Court to set such Fine upon every Man so making default, (unless some reasonable excuse shall be proved by Oath or Affidavit,) as the Court shall think meet, not exceeding the Sum of *Ten Pounds* Sterling.

XIV. And be it enacted, That for the purpose and under the Provisions of this Ordinance, the former Residency and District of Simon's Town, shall be deemed and taken to be within the Cape District; and the Township of Port Elizabeth, shall be deemed and taken to be within the District of Uitenhage

XV. And be it enacted, That if any of the Days mentioned in this Ordinance, shall happen to be a Sunday or Holiday, then any thing herein required to be done on any such Day, shall be done on the first lawful Day following.

XVI. And be it enacted, That no Person shall be put on Trial, on any Indictment, at any Criminal Session of the Supreme Court, unless the Bill of such Indictment shall first have been presented to a Grand Jury, and shall have been returned by them "*a True Bill.*"

XVII. And be it enacted, That every such Grand Jury, shall consist of not more than Seventeen Men, and not less than Nine Men, qualified and liable to serve on Grand Juries, in manner hereinbefore provided.

XVIII. And be it enacted, That from and after the passing of this Ordinance, the Ordinance No. 41, shall be, and the same is hereby repealed: Provided always, that until the List of Jurors hereinbefore provided to be made up and transmitted to the Sheriff of this Colony, shall be so made up and transmitted, the said Sheriff shall and may, and he is hereby required whenever it shall be necessary, for him to summon any Jury, to take the Names of the

Digitized by Google

Jurors to be summoned from the Lists of Jurors, which have been transmitted to him under the Provisions of the said Ordinance No. 41, any thing to the contrary herein contained notwithstanding.

FORM OF JURY LIST—SCHEDULE.

Christian and Surname at full length.	Place of Abode.	Title, Quality, Calling or Business.	Nature of Qualification

GOD SAVE THE KING!

Given at the Cape of Good Hope,
this 5th Day of May, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) JOHN BELL,
Secretary to Government.

By Order of the Council,

(Signed,) THOMAS MILLER,
Acting Clerk of the Council.

Police Office, Cape Town, 5th May, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of

8 Sets of Pole Harness for Wagons,
8 Sets of single Harness for Carts, and
12 Stable Collars;

as also for the repair of such old sets of Harness as will be pointed out to the Contractors,—that sealed Tenders for the said Supply and required Repairs, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Monday, the 16th instant, specifying the price of each Article in sterling money, and accompanied with Samples.

The Contractor of the above Supply and Repairs, to complete the same on or before the 16th June next.

Tenders will at the same time be received for keeping in repair the whole of the Harness belonging to the Town Cart Establishment, for the term of 12 months after the above additions and repairs shall have been completed.

The Harness may be examined every Day between 11 and 12 o'Clock A.M. at the Stables in the Buitenkant.

Persons proposing to tender, can obtain further particulars by applying at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE.

REQUIRED, for the use of the Town Public Works:

3 Dozen Spades,
3 do. Shovels,
3 do. Pickaxes, (Cape-made,)
1 do. Water Buckets,
3 Half Ankers,
3 Quart Ankers,
6 Masons' Hammers,
6 do. Trowels.

Any Person willing to supply the same, within four weeks from the date hereof, is requested to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Tuesday, the 24th instant, specifying the Price of each Article in sterling money, and accompanied with Samples.

Persons intending to tender for the above, are requested to apply at the Police Office, in order that the description of Pickaxes required, may be explained.

Police Office, Cape Town, 10th May, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

General Post Office, Cape Town, 12th May, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Neptune*, *Salus*, and *Fanny*.
— Mauritius, by the *Addingham*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

SALE
Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 4th of JUNE, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

A DESIRABLE PLOT OF GROUND, *(formerly belonging to* CAREL WILLEM DIELEMAN, *deceased,)* situate at the corner of Riebeek-street and Bree-street, Cape Town,

IN TEN LOTS:

(A Plan of which Allotments may be seen in the Master's Office.)

LOT 1.—Containing	13	Square Rods	and	28	Square Feet.
2.	do.	17	do.	and 72	ditto.
3.	do.	17	do.	and 72	ditto.
4.	do.	13	do.	and 28	ditto.
5.	do.	15	do.	and 40	ditto.
6.	do.	13	do.	and 28	ditto.
7.	do.	15	do.	and 40	ditto.
8.	do.	13	do.	and 28	ditto.
9.	do.	17	do.	and 72	ditto.
10.	do.	17	do.	and 72	ditto.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *George Wilson Prince, & A Dieleman*, and *C. C Dieleman*, Plaintiffs, and *Adrianna Berrange*, Widow and Heiress of *C. W. Dieleman*, deceased, (now Wife of *George Anderson*, not married in community of Property,) Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 11th May, 1831.

WHEREAS the Estate of ALEXANDER SUTHERLAND, deceased, (surrendered by the Executors,) has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Port Elizabeth, the first Meeting to be held on Saturday, the 4th of June, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts, the second Meeting on Saturday, the 11th of June, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 11th May, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior.

AN Application having been made to the Supreme Court, by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 18th day of June next, and shew cause, if any, why the said MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 11th May, 1831.

IN the Matter of the Insolvent Estates of
Aken and *Monteath*,
Johan Ludwich Pietersen,
Dirk Hamman, J. N Son,
Carel Hancke, deceased.

The Master having reported, that the Liquidation Accounts in the above-mentioned Insolvent Estates, are free from all objection,—the same have been confirmed and ordered for distribution accordingly.

By Order of the Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *Gysbert Henry Maasdorp, Francois Roos, Jan Son, Jacobus Petrus Roux*, as Joint Executors in the Estate of the late *Jacobus Roux, Senior*, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar to the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 26th April, 1831, and published on the 29th following.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

Digitized by Google

PUBLICATION.

WHEREAS *Pieter Marais*, Jacobus Son, and *Abraham Marais*, Jac. Son, Testamentary Executors of the late *Pieter Barend Botha*, of the District of Stellenbosch, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement,) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims, of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:—

NOW, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequent to the publication of these presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 10th May, 1831, and published on the 13th following.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 12th May, 1831.

IN Execution of a Judgment of the Supreme Court, in the under-mentioned Case, the following Sale will take place, viz:

ANDRIES BRINK, D. Son, *versus* CHRISTIAAN ANDRIES STORM.

On Wednesday, the 25th of May, 1831, in Church-square, Cape Town, of the following Slaves, viz:—*David; Eva*, with her Child *Carolina; Doortje*, with her Children *Eliza, Clement*, and *Mariana; Margriet*; all Natives of this Colony.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, 5th May, 1831.

ON Saturday, the 14th instant, at 11 o'Clock A.M. will be sold, pursuant to a Decree of the Supreme Court, bearing date 12th April, 1831, for account of the Insolvent Estate of CAREL ALBRECHT HAUPT, Daniel's Son, in front of the Public Offices, viz:—

A male Slave named *Partie*, of this Colony, aged about 64½ years, according to registry, a House-boy.

A female Slave named *Marie*, of Mosambique, aged about 59½ years, according to registry, House-maid, with her Child *Martha*, about 10 years old.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late Major *Thomas Fredrik Hutchinson*,
——— *Sara Elizabeth van Coller*,
——— *Pieter Johannes Fourie*, and surviving Widow *Jacomina Hendrina Botha*,
——— *Samuel Gilham*,
——— *Leopold Mund*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 5th May, 1831.
H. TENNANT, Sec.

Sale by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Thursday, the 2d June next, will be sold by Mr. A. PRETORIUS, Field-Cornet at the Brakke Rivier, District of Somerset, for account of the Estate of the late FREDRIK VAN ZYL, and surviving Widow JOHANNA ADRIANA VAN DER LINDE, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz:—Household Furniture, a Bullock Wagon, 3 Saddle Horses, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 28th April, 1831.
H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Thursday, the 9th of June next, will be sold by Mr. A. PRETORIUS, Field-Cornet at the Brakke Rivier, District of Somerset, for account of the Estate of the late CORNELIS JOHANNES VAN TONDEREN, and surviving Widow ENGELA CORNELIA VILJOEN, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz: Household Furniture, a Bullock Wagon, a Saddle Horse, draught Oxen, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 28th April, 1831.
H. TENNANT, Secretary.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of THOMAS INGLEDEW, *deceased.*

ALL Persons who have proved their Debts under this Estate, are required to take Notice, that a SPECIAL MEETING of the Creditors will be held at the Office of Messrs. JONES and COOKE, on Thursday, the 16th day of June, at 1 o'Clock, *for the purpose of determining whether the out-standing Debts due to the said Estate shall be sold by public Auction, or otherwise.*

R. J. JONES, Sole Trustee.

SALE

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 28th of MAY, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

Before the Master of the Supreme Court,
In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

A HOUSE and PREMISES, in St. George's-street, and the Buildings on a Place called *Schoesters Kraal*, near Simon's Town, the Property of HENDRICK OOSTWALD EKSTEEN, J. P.'s Son, Insolvent,

IN TWO LOTS, viz:—

LOT 1.—A House and Premises, situated in Table Valley, at the Corner of St. George's and Short-market-streets, in Block D.D. being the principal part of No. 5, measuring 31 square roods, 70 ditto feet, 2 inches, per Deed of Transfer, now in the occupation of Mr. EDWARD SMITH, on lease, expiring 1st August next, on due notice being given to the Tenant.

LOT 2.—A House and Premises erected on a piece of 15-years quit-rent Land, measuring 25 morgen, 248 square roods, 70 ditto feet, the term of which expired in 1823, situated in the Cape District, near Simon's Town, known by the name of *Schoester's Kraal.*

This Property is to be sold under the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN. Conditions of Sale may be seen at the Office of R. W. EATON, Trustee, Long-market-street, and at Messrs. WOLFF & BARTMAN'S, Auctioneers.

R. W. EATON, Sole Trustee under the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN.

SALE,

Under the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch.*

ON Monday, the 30th instant, at 11 o'Clock in the Forenoon, at the Insolvent's Dwelling House, in the Village, will be publicly sold, the following clever Slaves:

Domingo,	of Batavia,	Wheelwright,	aged 51	years.
September,	of Bougies,	Mason,	aged 55	do.
Hendrik,	of this Colony,	Wheelwright,	aged 26½	do.
Jacob,	of ditto,	Houseboy,	aged 20½	do.
Philip,	of ditto,	Taylor,	aged 32	do.
Bietje,	of ditto,	Housemaid,	aged 41	do.
Willemina,	of ditto,	ditto,	aged 34	do.
Doortje,	of ditto,	ditto,	aged 27	do.
	with her Child *David*,		aged 10½	do.
Steyntje,	of ditto,	ditto,	aged 13	do.
Sanna,	of ditto,	ditto,	aged 10½	do.
Rachel,	of ditto,	ditto,	aged 12	do.

The cleverness of these Slaves in their several trades, is too well known to require comment.

F. GODF. WATERMEYER. } Joint
C. F. JURITZ. } Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of SIMON MORLEY, *of Wynberg, General Dealer.*

ON Thursday, the 2d June next, at 10 o'Clock A.M. at the Insolvent's Dwelling House, at Wynberg, the whole of his Estate and Effects, consisting in a covered Horse Wagon, with Chest and Fixtures; a Horse, and sundry sets of Harness; Tables and Chairs, Bedsteads and Bedding, Glass and Crockery Ware, Culinary Utensils, Plough, Harrow, and other Agricultural Implements, all sorts of Bakers' and Butchers' Implements, Counters, Scales and Weights; some long Ladders, building Materials, and many other Articles:

FURTHER,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court,

ON THE SPOT, WHERE THE PROPERTY IS SITUATED,

The following immoveable Property,

At 11 o'Clock,

All that substantially-built Premises, situate in the Village, being Erf No. 6, containing a Dwelling House, slaughter House, Bake-house, Stable, Loft, and Out-buildings.

At 12 o'Clock,

The well-known, pleasant, and productive Place *Joncrille*, situate at Wynberg, containing 74 morgen and 220 square roods of freehold, and 9 morgen and 375 square roods of Quitrent, Land.

N.B. Part of the freehold Lands will be probably sold in building Plots, or Erfs, which are partly supplied with Water.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

MEETING OF CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of ANDRIES GEORGE HENDRIK TEUBES.

A Special Meeting will be held on Thursday, the 9th June next, at No. 20, Strand-street, in order to take into consideration to decide upon the expediency of commencing an action against Mr. JAN HOETS, for the recovery of a Debt in favor of this Estate.

G. H. MEYER, } Joint
F. GODF. WATERMEYER, } Trustees.

In the Matter of the Insolvent Estate of WILLIAM STILWELL, *of Cape Town, Carpenter.*

NOTICE is hereby given, that the Trustee's Account and plan of Distribution in the above Estate, is now closed, and will lie open for the inspection of Creditors and other Persons concerned, at the Office of the Master of the Supreme Court, for the space of twenty-one days from the date hereof; and that unless cause be shewn to the contrary, within the said period, the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account and Distribution of the Estate.

Cape Town, 13th May, 1831.
W. HEYWARD, Trustee

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Melt Son, *of the Paarl Diamant, in the District of Stellenbosch, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 25th of June, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling and publishing the conditions of Sale of the real property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

G. H. MAASDORP, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.

Paarl, 4th May, 1831.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of SAMUEL DE BEER, Z. Son, *of the Paarl.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 4th of June, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the first Undersigned, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

A. P. HIEBNER, } Joint
A. M. MEIRING, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Estate of F. W. WEYER, *deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors in the above Estate, are requested to take Notice, that a special Meeting will be held before the Resident Magistrate of Somerset, at his Office, on Saturday, the 28th May next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of giving directions to the Trustee as to the management of the said Estate, collecting of the debts, &c.

The Creditors are further requested to take Notice, that as none of them attended the third Meeting,—and only one at the fourth, the Trustee will commence closing the said Estate at their responsibility, should no attendance be given at the next Meeting.

THOMAS DRY, Sole Trustee.

THE Liquidation Account and Documents relative to the Insolvent Estate of the Widow J. F. DREYER, will lie open at the Master's Office, for the inspection of the Creditors, for a term of three Weeks, from Saturday, the 14th May next.

Cape Town, 10th May, 1831. J. G. STEGMANN, Sole Trustee.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday, the 17th instant, of the whole of the Property of Mr. P. B. BOTHA, consisting of his fertile Wine Farm, situate at Groot Drakenstein, planted with about 40,000 Vines and various Fruit Trees, provided with running Water; likewise, Household Furniture, a House Clock, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils; Fustage, Store Implements, a Brandy Still; a quantity of Wine and Brandy; and, finally, a number of male and female Slaves, of good character, and what further will be exposed.

Drakenstein, 2d May, 1831.

P. MARAIS, } Executors.
A. J. MARAIS, }

N.B. The five Slaves belonging to the above Estate, who have absconded some years ago, will also be sold, though not present.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mr. P. B. BOTHA, are requested to transmit them, within six weeks from this date, to the Undersigned; and those standing indebted to the above Estate, are desired to discharge their Debts forthwith.

Drakenstein, 2d May, 1831.

P. MARAIS, } Executors.
A. J. MARAIS, }

SALE OF CATTLE.

ON Thursday, the 19th instant, will be sold, at the Place of Mr. TOBIAS SMUTS, at Hoornbosch, 1500 very fat Sheep, and 50 excellent draught and slaughter Oxen, the property of JAN D. DE VILLIERS.

NOTICE.

THE Undersigned will expose to public Sale, on Saturday, the 21st instant, at the Place of HERM. SCHEUNDORFF, *Blaauwbloemetjeskloof,* 100 bastard European draught Oxen and Cows, and 1300 Sheep, at 6 months' credit; also will be sold, a covered Wagon, with 8 Horses and Harness, and a Cart with 6 Horses, at a credit of 18 months.

F. P. HEINENBERG.

PUBLIC SALE,

CORN. BRINK, Cs. will cause to be sold by public Auction, on Wednesday, the 15th June, 1831, at Mr. JAN BIERMAN'S, at Zwartland, at 7 months' Credit (provided good Security be given,) 1400 fat Sheep, and 50 ditto draught Oxen.

DAMAGED GOODS, WITHOUT RESERVE.

THIS AFTERNOON, will be sold, 2 Casks of Ironmongery, more or less damaged by Salt Water, landed from the Bark *Eclipse*; also, a great variety of other Goods, all positively without Reserve.

Cape Town, May 13th, 1831. EDW. DURHAM & Co.

SALE OF VERY FAT CATTLE.

ON Tuesday, the 24th May next, CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, of Graaff-Reinet, will cause to be sold by public Auction to the highest Bidder, at the Place of Mr. JAN UYS, at Pampoenekraal, *at a Credit of 6 or 8 months,* or longer, 400 head of Cattle, among which are draught Oxen, slaughter Oxen and Cows.

C. H. O. assures his Friends and Purchasers, that he has spared no pains to select the most choice and fattened Cattle, as a Credit to himself, and notwithstanding opposition.

Graaff-Reinet, 14th April, 1831.

PUBLIC SALE OF FOUR CAPITAL SLAVES.

THE Trustees in the Insolvent Estate of ANDRIES JACOBUS BURGHER, Schalk's Son, will sell on favourable terms, at the House of Mr. MEIRING, at the Paarl, on Thursday, the 26th instant, four capital African male Slaves, well suited for a Wine or Corn Farmer, viz: *Jacob, Kees, Felix,* and *Carolus.*

N.B. The above four Slaves are mortgaged to Mr. JACOB DE LEEUW, of Klein Drakenstein, for Rds. 3,000.

G. NIEUHOUT, }
M. VAN BREDA, } Trustees.
S. W. BURGER, }

MR. BERNARDUS RENS will expose to public Sale, on the 26th May next, on favorable terms, at the Place *Buffels Fontein,* situate in the District and near the Village of Uitenhage, the above well-known fertile and healthy Corn and Cattle Place, also, 12 male and female Slaves, 200 breeding Cattle, Mares, Wagon and breeding Horses, some Farming Implements, black and other Cattle, &c. too numerous to insert.

Cape Town, 28th April, 1831. F. H. STAEDEL, *q.q.*

TO LET, a clever young African female Slave, fit to take care of Children; also, an African male Slave of good character, a clever Coachman.—Inquire at No. 7, St. John-street.

Policie Bureau, Kaapstad den 5 Mei 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van
3 stel Tuigen voor Wagens,
8 stel enkele Tuigen voor Karren, en
12 Stal Halters;
alsmede voor de reparatie van zoodanige onde stellen Tuigen als aan de Aannemers zullen worden aangewezen,—dat besloten Tenders voor de gem. leverantie en vereischte reparatien, op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Maandag den 16 dezer, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters.

De Aannemer van de bovengem. leverantie en reparatien, moet dezelve voor of op den 16 Juny aanstaande voltooyen.

Tenders zullen ter zelfder tyd worden aangenomen voor het in reparatie houden van al de Tuigen welke aan het Etablissement van de Stads Karren behooren, voor den tyd van 12 maanden, nadat bovengem. additien en reparatien zullen zyn voltooid.

De Tuigen zyn dagelyks, tusschen 11 en 12 uren des morgens, te zien aan de Stallen in de Buitenkant.

Degenen die voornemens zyn te tenderen, kunnen de verdere byzonderheden vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BENOODIGD, voor het gebruik der Stads publieke Werken.

3 dozyn Graven,
3 dito Schoppen,
3 dito Pikken, (Kaapsch maaksel,)
1 dito Water Emmers,
3 halve Ankers,
3 kwart Ankers,
6 Metselaars Hamers,
6 dito Troffels.

Iemand genegen zynde dezelve binnen vier weken van dato dezer te leveren, wordt verzocht Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden voor of ten 12 uren op Dingsdag den 24 dezer, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters.

Degenen die voornemens zyn voor het bovengem. te tenderen, worden verzocht op het Policie Bureau aanvraag te doen, ten einde men kan beduiden welke soort van Pikken benoodigd zyn.

Policie Bureau, Kaapstad den 10 Mei 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 12 Mei 1831

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—
Naar Engeland, per *Neptune, Salus* en *Fanny*.
—— Mauritius, per *Addingham*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

VERKOOPING
Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 4 Juny, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op last van het Hooge Geregtshof, stellig aan den hoogsten Bieder worden verkocht:

Een verkieslyk stuk Grond, (voormaals behoorende aan wylen *Carel Willem Dieleman,*) gelegen op den hoek der Riebeek- en Breestraat, Kaapstad, in tien percelen, (waarvan een plan te zien is op het Meesters Bureau,) als:

Perceel 1,	bevattende 13	kwadraat roeden en 28	dito voeten.
2,	17	dito	en 72 dito.
3,	17	dito	en 72 dito.
4,	13	dito	en 28 dito.
5,	15	dito	en 40 dito.
6,	13	dito	en 28 dito.
7,	15	dito	en 40 dito.
8,	13	dito	en 28 dito.
9,	17	dito	en 72 dito.
10,	17	dito	en 72 dito.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *George Wilson Prince*, qq. *A. Dieleman* en *C. C. Dieleman*, Eischer, en *Adriana Berrangé*, Weduwe en Boedelhoudster van wylen *C. W. Dieleman* (thans Huisvrouw van *George Anderson*, buiten gemeenschap van goederen gehuwd) Verweerster.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 11 *Mei* 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen ALEXANDER SUTHERLAND, (door de Executeuren overgegeven) behoorlykonder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Ma-gistraat, op zyn Bureau, te Port Elizabeth, de eerste op Zaturdag den 4 Juny, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 11 Juny, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 11 *Mei* 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot ges. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 18 Juny aanst. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Sen. de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achb Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 11 *Mei* 1831.

IN de Zaak van de Insolvente Boedels van
Aken & Monteath,
Johan Ludwich Pietersen,
Dirk Hamman, J. Nz.
Van wylen *Carel Hancke.*

De Meester gerapporteerd hebbende, dat de Likwidatie Rekeningen in bovengem. Insolvente Boedels vry zyn van alle objectie,—zoo zyn dezelve goedgekeurd en dienvolgens ter verdeeling gesteld.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Gysbert Henry Maasdorp, Francois Roos, Janz.* en *Jacobus Petrus Roux*, als gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Jacobus Roux*, Senior, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 26 April 1831, en gepubliceerd den 29 April daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Pieter Marais*, Jacobusz. en *Abraham Marais*, Jacz. Testamentaire Executeuren van wylen *Pieter Barend Botha*, van het Distrikt Stellenbosch, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig zyn dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof moge behagen, *more solito* elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretentien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof, aan de Kaap de Goede Hoop, den 10 Mei 1831, en gepubliceerd den 13 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 12 Mei 1831.

IN Executie van een Gewysde van het Hooge Geregtshof in de ondergemelden Zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden:—

ANDRIES BRINK, Dz. *versus* CHRISTIAAN ANDRIES STORM.

Op Woensdag den 25 Mei 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van de volgende Slaven, als: *David; Eva*, met haar Kind *Carolina; Doortje*, met hare Kinderen *Elisa, Clement* en *Mariana; Margriet;* allen van deze Kolonie.

J. STEUART, Baljuw.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, den 5 Mei 1831.

OP Zaturdag den 14 dezer, ten 11 uren des morgens, zal, overeenkomstig een Besluit van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 12 April 1831, voor rekening des Insolventen Boedels van CAREL ALBRECHT HAUPT, Danielsz. in front van de publieke Kantoren, worden verkocht:

Een Slavejongen genaamd *Partie*, van deze Kolonie, oud omtrent 6½ jaren, volgens registratie, een Huisjongen.

Eene Slavin genaamd *Marie*, van Mosambiek, oud omtrent 59½ jaren, volgens registratie, Huismeid, met haar Kind *Martha*, omtrent 10 jaren oud.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

ALLE de genen die eenige action of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd worden Boedels, als:—

Van wylen Majoor *Thomas Fredrik Hutchinson*,
———— *Sara Elizabeth van Coller*,
———— *Pieter Johannes Fourie*, en nagelatene Weduwe *Jacomina Hendrina Botha*,
———— *Samuel Gilham*,
———— *Leopold Mund*,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 5 Mei 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Donderdag den 2 Juny aanstaande, zal door den Hr. A. PRETORIUS, Veldkornet aan Brakkerivier, in het Distrikt Somerset, voor rekening des Boedels van wylen FREDRIK VAN ZYL, en nagelatene Weduwe JOHANNA ADRIANA VAN DER LINDE, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, een Ossenwagen, 3 Rypaarden, Trek- en Aanfolvee, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 28 April 1831.

H. TENNANT, Secr.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Donderdag den 9 Juny aanstaande, zal door den Hr. A. PRETORIUS, Veldkornet aan Brakkerivier, in het Distrik Somerset, voor rekening des Boedels van wylen CORNELIS JOHANNES VAN TONDEREN, en nagelatene Weduwe ENGELA CORNELIA VILJOEN, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, een Ossenwagen, een Rypaard, Trekossen, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 28 April 1831.

H. TENNANT, Secr.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van de Weduwe J. F. DREYER, zullen voor den tyd van drie weken, van Zaturdag den 14 Mei aanstaande, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter visie aan Crediteuren openliggen.

Kaapstad den 10 Mei 1831.

J. G. STEGMANN, eenige Curator.

Digitized by Google

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 28 Mei 1831, des morgens precies ten 10 uren, zal, ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, worden verkocht:

Een Huis en Erf in St. George's-straat, en de Gebouwen op eene Plaats genaamd *Schoesters Kraal*, naby de Simons-stad, het eigendom van HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN, Jr. Fz. Insolvent,

In twee Percelen, als:

PERCEEL 1.—Een Huis en Erf, gelegen in de Tafelvallei, op den hoek van de St. Georges- en Kortemarktstraat, in Blok D. D. zynde het voornaamste gedeelte van No. 5, groot, volgens Acte van Transport, 31 kwadraat roeden, 70 dito voeten, en 2 duimen, thans geoccupeerd door den Heer EDWARD SMITH, op eene Huurceel die den 1 Augustus expireert, mits behoorlyk opgezegd wordende aan den Huurder.

PERCEEL 2.—Een Huis en Erf staande op een stuk 15-jarig Erfpacht Land, groot 25 morgen, 248 kwadraat roeden, en 72 dito voeten, waarvan de tyd in 1823 is geexpireerd, gelegen in het Kaapsch Distrikt, naby de Simons-stad, bekend by den naam van *Schoesters Kraal*.

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN.—De Koopkonditien zyn te zien op het Kantoor van R. W. EATON, Curator, Langemarktstraat, en by de Heeren WOLFF & BARTMAN, Afslagers.

R. W. EATON, eenige Curator
in den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch.*

OP Maandag den 30 dezer, ten 11 uren des morgens, zullen ten Woonhuize van den Insolvent, in het Dorp, publiek worden verkocht, de volgende knappe Slaven:—

Domingo, van Batavia, Wagenmaker, oud 51 jaren,
September, van Bougies, Metselaar, oud 55 jaren,
Hendrik, van deze Kolonie, Wagenmaker, oud 26½ jaren,
Jacoba, van dito, Huisjongen, oud 20½ jaren,
Philip, van dito, Kleedermaker, oud 32 jaren,
Bietja, van dito, Huismeid, oud 41 jaren,
Wilhemina, van dito, dito, oud 43 jaren,
Doortje, van dito, dito, oud 27 jaren, met haar Kind *David*, 10½ jaren,
Stayntje, van dito, oud 13 jaren,
Sanna, van dito, oud, 10½ jaren,
Rachel, van dito, oud 12 jaren,

De geschiktheid van deze Slaven is te wel bekend om eenige verdere aanpryzing te vereischen.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

VERKOOPINGEN

In den Insolventen Boedel van SIMON MORLEY, *van Wynberg, Algemeene Handelaar.*

OP Dondordag den 2 Juny aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal ten Huize van den Insolvent, aan Wynberg, worden verkocht, zyn geheele Inboedel, bestaande in een Kap Paarden wagen met Kistje en ander toebehooren, een Paard en diverse stellen Tuigen, Tafels en Stoelen, Ledekanten en Beddegoed, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Ploeg, een Eg, en andere Bouwgereedschappen, alle soorten Bakkers en Slagters Gereedschappen, een Toonbank, Schalen en Gewigten, eenige lange Ladders, eenige Bouwmaterialen, en diverse andere Artikels.

Wyders, ten overstaan van eenen specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, op de plaats waar het eigendom is gelegen, ten 11 uren, een wel bebouwd Erf, gelegen in het Dorp, zynde het Erf, No. 6, bevattende een Woonhuis, eene Slagtery, eene Bakkery, Stal, Zolder en Buitengebouwen.

Ten 12 uren, de welbekende, aangename en vruchtbare Plaats *Joncrills*, gelegen aan Wynberg, bevattende 74 morgen en 220 kwadraat roeden Eigendoms- en 9 morgen en 375 kwadraat roeden Erfpachtland.

NB. Een gedeelte van het Eigendomsland zal waarschynlyk worden verkocht in Bouw-Erven, gedeeltelyk met Water voorzien.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

BYEENKOMST VAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van ANDRIES GEORGE HENDRIK TEUBES.

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden op Donderdag den 9 Juny aanstaande, in de Strandstraat No. 20, ten einde in overweging te nemen om te besluiten over de raadsaamheid om eene actie te beginnen tegen den Hr. JAN HOETS, tot invordering eener schuld ten behoeve van dezen Boedel.

G. H. MEYER, } Gezamenlyke
F. GODF. WATERMEYER, } Curatoren.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van WILLIAM STILLWELL; *van de Kaapstad, Timmerman.*

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Rekening van de Curatoren en het Plan van Verdeeling in den bovengem. Boedel nu gesloten is, en ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, voor den tyd van 21 dagen, van heden gerekend, zal openliggen; en dat ten zy en binnen den gez. tyd reden ter contrarie worde aangetoond, het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd om de gez. Rekening en Verdeeling des Boedels goed te keuren en te bekrachtigen.

Kaapstad den 13 Mei 1831.

W. HEYWARD, Curator.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende zal op Zaturdag den 21 dezer per Vendutie laten verkoopen, 100 bastaard Vaderlandsche Trekossen en Koeyen, 1300 Schapen, op een Crediet van zes maanden, ter Plaatse van den Heer HERMS. SCHEUNNDORFF, Blaauwbloemetjeskloof; ook zal ter gelyker tyd worden opgeveild, een Kapwagen met 8 Paarden en Tuigen, benevens eene Kar met 6 Paarden, op een Crediet van 18 maanden.

F. P. BEINENBERG.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen THOMAS INGLEDEW.

ALLE degenen, die hunne vorderingen in dezen Boedel hebben bewezen, worden verzocht kennis te nemen, dat eene *speciale Byeenkomst* van de Crediteuren zal worden gehouden ten Kantore van de Heeren JONES & COOKE, op Donderdag den 16 Juny, ten 1 ure, *ten einde te beslissen of de uitstaande schulden aan den gez. Boedel debet per publieke Vendutie of anderzins zullen worden verkocht.*

R. J. JONES, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Meltz. *van de Paarl Diamant, in het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 25 Juny, ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen en bekend stellen der Koopkonditien van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op den 31 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegenben in het werk worden gesteld.

G. H. MAASDORP, } Gezamenlyke
J. T. JURENS, } Curatoren.

Paarl den 4 Mei 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van SAMUEL DE BEER, Zoon, *van de Paarl.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat van Stellenbosch, te Stellenbosch, op Zaturdag den 4 Juny, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den eersten Ondergeteekenden voor of op den 30 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

A. P. HEBNER, } Gezamenlyke
A. M. MEIRING, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen F. W. WEYER.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat eene Speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat van Somerset; op zyn Bureau, op Zaturdag den 28 Mei aanst. des morgens ten 10 uren, ten einde aan den Curator directien te geven betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel, het invorderen van schulden, enz.

De Crediteuren worden wyders verzocht kennis te nemen, dat daar geen van hen by de derde Byeenkomst tegenwoordig is geweest, en slechts een by de vierde, de Curator een aanvang zal maken met het sluiten van den gem. Boedel op hunne verantwoordelykheid, zoo niemand by de volgende Byeenkomst tegenwoordig is.

THOMAS DRY, eenige Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Dingsdag den 17 dezer, van de geheele Nalatenschap van wylen den Heer P. B. BOTHA, bestaande in een zeer vruchtbare Wynplaats, gelegen aan Groot Drakenstein, beplant met cirka 40,000 Wyngaardstokken en verscheidene soorten Vruchtboomen, voorzien van loopend Water; voorts Meubilaire Goederen, een staande Huisklok, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen; mitsgaders Vatwerk, Keldergereedschappen, en Brandewynsketel; alsmede eene kwantiteit Wyn en Brandewyn; en eindelyk, eene party kapitale en deugdzame Slaven en Slavinnen, en hetgeen verder ter verkooping zal worden gebragt.

Drakenstein den 2 Mei 1831.

P. MARAIS, } Executeuren.
A. J. MARAIS, }

N.B. De vyf Slaven ten behoeve van opgem. Boedel, die voor eenige jaren zyn opgedrost, zullen almede worden verkocht, zoo als zy loopen.

ALLEN en een iegelyk, die eenige pretensie vermeenen te hebben op den Boedel van wyl. den Hr. P. B. BOTHA, worden verzocht daarvan, binnen den tyd van zes weken, van heden gerekend, by de Ondergeteekenden opgave te doen; en die aan gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden almede verzocht, hunne debita ten eersten te komen voldoen.

Drakenstein den 2 Mei 1831.

P. MARAIS, } Executeuren.
A. J. MARAIS, }

VERKOOPING VAN VEE.

OP DONDERDAG den 19 Mei, zullen op de Plaats van den Heer TOBIAS SMUTS, aan Hoornbosch, publiek worden verkocht, 1500 extra vette Schapen en 50 beste Trek- en Slagtossen, behoorende aan JAN D. DE VILLIERS.

Digitized by Google

Aangeslagen Goederen, zonder reserve.

HEDEN NAMIDDAG zullen worden verkocht, 2 vaten met Yzerwerk, meer of min aangeslagen door Zeewater, geland uit de Bark *Eclipse*; alsmede eene groote verscheidenheid andere Goederen, alles volstrekt zonder reserve.

Kaapstad den 13 Mei 1831.

EDW. DURHAM & Co.

PUBLIEKE VERKOOPING.

CORN. BRINK, Cz. zal op Woensdag den 15 Juny 1831, by den Hr. JAN BIERMAN, aan Zwartland, verkoopen, op 7 maanden Crediet, (mits Borgen stellende,) 1400 vette Schapen en 50 dito Trekossen.

Publieke Verkooping van vier kapitale Slaven.

CURATOREN in den Insolventen Boedel van ANDRIES JACOBUS BURGHER, Schalkzoon, zullen op zeer gunstige konditien publiek laten verkoopen, aan de Paarl, ten Huize van den Heer A. MEIRING, op Donderdag den 26 Mei, vier kapitale Afrikaansche Slaven, zeer bekwaam voor den Wyn- en Korenboer, genaamd *Jacob, Kees, Felix* en *Carolus*.

N.B. Tot narigt dient, dat deze 4 Slaven belast zyn voor 3000 Ryksdaalders, by den Heer JACOB DE LEUW, op Klein Drakenstein.

G. NUWHOUT,
M. VAN BREDA,
S. W. BURGHER,
} Curatoren.

VERKOOPING VAN EXTRA VEE.

OP Dingsdag den 24 Mei aanstaande, zal CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, van Graaff-Reinet, publiek aan de meestbiedenden, aan de Pampoenekraal, ter Plaatse van den Heer JAN UYS, laten verkoopen, *op een ruim Crediet van 6 of 8 maanden, dan wel langer*, 400 stuks Rundvee, waaronder zich bevinden Trekossen, Slagtossen en Koeyen.

C. H. O. verzekert zyne Vrienden en Koopers, dat hy geene moeite heeft ontzien, zyne troep met gemeste Beesten op te pronken, tot sieraad voor hemzelven en tot spyt van anderen.

Graaff-Reinet den 14 April 1831.

DE Heer BERNARDUS RENS zal op den 26 Mei aanstaande, op zeer voordeelige konditien publiek laten verkoopen, op de Plaats *Buffelsfontein*, gelegen in het Distrikt en naby het Dorp Uitenhage, de gem. welbekende vruchtbare en gezonde Bouw- en Veeplaats: ook 12 Slaven en Slavinnen, 200 Aanfokbeesten, Merries, Wagen- en Rypaarden, eenige Bouwgereedschappen, Ossen en klein Vee, &c. &c. &c. te veel om te melden.

Kaapstad den 28 April 1831.

F. H. STÆDEL, *qq.*

TE HUUR, eene knappe jonge Afrikaansche Slavin, zeer geschikt om Kinderen op te passen;—alsmede een deugdzame Afrikaansche Jongen, synde een bekwame Koetzier.—Adres No. 7, St. Janstraat.

Getrouwd:

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 8 Mei,

De Heer Jacob Eksteen, J. Pz. Weduwenaar, met Mejufvrouw Gesina Johanna Louw, Weduwe wylen den Heer Michiel Bolleurs.

Op Maandag den 9 Mei,

De Heer Jan Andries van Reenen, met jonge Jufvrouw Elisabeth Maria Munnik.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 1 Mei,

Een zoon en eene dochter van Helena Catharina van der Saude, met name Christiaan Fredrik en Dorothea Jacoba.

Een zoon en twee dochters van Leendert Dantu, met name Leendert Daniel Joseph, Johanna Catharina en Magdalena Maria.

Eene dochter van Sara Catharina Hendrica Pieterse, met name Jacoba Catharina Hendrina.

Eene dochter van Hendrik Jacobus de Bligny, met name Sara Anna.

Overleden.

8 Mei, een jong-geb. zoon van Nicolaas Acker.

10, Aletta Johanna van der Litts, oud 59 jaren, Weduwe wylen den Heer Johannes Ley.

9, een zoon van Capt. Alexander Boswell Armstrong, met name William Brooke, oud 6 maanden en 9 dagen.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 8th May, 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Oloff Godfried Stockenstrom, Esq. baptized Arabella.

A daughter of Mr. Edmund Lombard Kift, baptized Mary Elizabeth Lombard.

Deaths.

May 7. Mrs. Louisa Mollett, Wife of Mr. Samuel John Mollett, aged 50 years.

8. Mr. Daniel McCarthy, aged 30 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

May 9. *Calypso*, brig, A. Sinclair, from the Knysna 2d May, to this port. Cargo timber.—Passengers, Messrs. Muntingh, Barnes, and Steytler.

9. *George IV.* cutter, G. Haydon, from Algoa Bay 29th April, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Christian, Van Buchenroder, and 1 steerage passenger.

9. *Conch*, schooner, T. Cobern, from Algoa Bay 28th April, to this port. Cargo sundries.—Passengers. Lieut. and Mrs. Hope, 2 children, and servant; Messrs. Hitge, Howison, and Dixon.

On the 29th ult. saw a vessel to the westward of Cape Receif, supposed to be the *Kate*.

10. *Reliance*, bark, C. D. Hays, from Mauritius 3d April, to London. Cargo sugar.—Passengers, Mrs. Hays, and Master Mitchell.—Brings a mail.

10. *Neptune*, J. Cumberlege, from Madras 10th March, to London. Cargo sundries.—Passengers for the Cape, Col. Mrs. and Miss Prendergast, and 3 servants. For England, Mesds. Fearon, Coombs, Tweede and Stirling; Dr. Stirling, Majors Dalgairns, Dalgille, and Clubley; Capts. Thorpe, Hewson, Lea, and Murray; Lieuts. Wilson and Robertson; and Mr. Moorson, 9 children, and 3 servants, 70 soldiers 89th Regt. 6 women and 11 children.—Put in for refreshments.

10. *Calpe*, brig, S. Hales, from Dartmouth 19th Feb. to this port. Cargo sundries. Passengers, Mrs. and 2 Miss Garcias, Mesds. Barnes and Buttensbaw; Miss Reeves, Messrs. Ingram, Reeves, and Miller.—Brings a mail.

SAILED FROM TABLE BAY.

May 3. *Constitution*, Capt. Lucas, to London.
4. *Diamond*, G. Clarke, to St. Helena.
5. *Feejee*, T. Smith, to Batavia.
8. *Maitland*, J. Brown, to London.
9. *George IV.* G. Haydon.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

May 6. H. M. S. *Undaunted*, E. Harvey, Esq. from England 20th Feb. and Rio 16th April, to this port.—Passengers, Lieuts. Bennaby, and Taylor; and a company of Royal Artillery.

The Emperor of Brazils Don Pedro had abdicated in favor of his Son, and on the 13th April sailed for England with his family and suite in H. M. S. *Volage*, and H. M. C. M. S. *Seine*. No mail.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 12th of May, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2	to	0	0	3
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	7	0	-	1	1	1
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	0	-	0	1	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	8	0	0	-	10	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	45	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	11	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	2	4	-	0	4	0
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	120	0	0	-	130	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	15	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	6	0	-	6	0	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	0	6	0	-	1	0	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	2	0	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	5	0	-	0	5	4
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	6	0	-	5	0	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	50	0	0	-	60	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	2	0	0	-	2	1	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	110	0	0	-	120	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	4	0	-	10	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	7	0	0	-	7	4	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	3	0	-	0	3	2
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	3	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	2
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	0	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	5	4	0	-	6	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	1	-	0	2	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	6	0	0	-	8	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0	-	7	0	0
——, speen,	——, suckling,	2	0	0	-	2	4	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	2	0
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	4	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	7	4	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoensap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	6	0	-	1	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	7	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	6	0	0	-	7	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	2	0	-	0	2	2

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1323.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

MONDAY, MAY 16, 1831.

No. 84.

(Signed) G. LOWRY COLE.

ORDINANCE

Of His Excellency the Governor in Council,

For altering and amending the Law relative to the qualification of Persons liable to serve on Grand and Petit Juries, and to the mode of making out and returning Lists of the same.

WHEREAS an Ordinance (No. 83,) was passed by His Excellency the Governor in Council, bearing date the Fifth Day of this present Month of May, for altering and amending the Law relative to the qualification of Persons liable to serve on Grand and Petit Juries, and to the mode of making out and returning Lists of the same; and whereas the said Ordinance, as published in the *Government Gazette* of the Thirteenth Day of May, 1831, is inaccurate and erroneous in certain respects, and it is expedient that the same should be repealed; and whereas under and by virtue of the Provisions of the Ordinance No. 41, many Persons are liable to be summoned to serve on Juries who reside at great distances from the Towns wherein the Courts, which they are respectively summoned to attend, are held; and whereas the summoning and attendance of such Persons to serve on Juries as aforesaid, cause not only much hardship and inconvenience to them, but also great expense to the Public; and whereas it is expedient in this and certain other respects to alter, amend, and declare the Law relative to the qualifications and liability of Persons to serve on Grand and Petit Juries: BE IT THEREFORE ENACTED, by His Excellency the Governor in Council, that the Ordinances No 41, and No. 83, shall be, and the same are hereby repealed; and that from and after the passing of this Ordinance, every free Man residing within this Colony, except as is hereinafter excepted, between the ages of Twenty-one Years and Sixty Years, who shall possess the qualifications hereinafter provided, shall be qualified and liable to serve as a Juror in the Supreme Court and Circuit Courts of this Colony.

II. Provided always, and be it enacted, That all Judges of the Supreme Court, all Clergymen in Holy Orders, all Persons licensed to teach or preach in any Congregation assembled for Religious Worship, all Advocates actually practising, all Attornies and Proctors duly admitted by the Supreme Court or Court of Vice-Admiralty, and actually practising, all Officers of any Courts of superior or inferior jurisdiction, exercising the Duties of their respective Offices, all Gaolers and Keepers of Houses of Correction, all Persons duly admitted to practise as Physicians, Surgeons, Surgeon-Apothecaries, Apothecaries or Accoucheurs, and actually practising, all Officers in His Majesty's Army or Navy, on full pay or in active employment, all Persons employed in the Civil Service of His Majesty's Government in this Colony, and all Field-Commandants, Field-Cornets, Sheriffs' Officers, Constables, and Church Clerks, except as herein-after excepted, shall be and are hereby absolutely freed and exempted from being returned as Jurors, and from serving upon any Jury whatsoever, and shall not be inserted in the Lists to be prepared by virtue of this Ordinance, as herein-after mentioned:— Provided further, that no Man, who has been or shall be attainted of any Treason or Felony, or convicted of any Crime that is infamous, unless he shall have obtained a free Pardon, nor any Man, who is under Out-lawry or Ex-communication, shall serve on Juries, on any account or on any occasion whatsoever.

III. And be it enacted, That every Man, qualified and liable in manner herein-before provided to serve as a Juror, who shall reside in Cape Town or the District thereof, or the Cape District, and who shall be the Proprietor of Land or Houses of the value of *Three Thousand Pounds Sterling*, situated within this Colony, shall be qualified and liable to serve on any Grand Jury, which shall be lawfully empannelled in the Supreme Court.

IV. And be it enacted, That every Man, qualified and liable in manner herein-before provided to serve as a Juror, and not being qualified and liable to serve on Grand Juries, who shall possess any Land situated within this Colony, held on Perpetual Quitrent, or on Loan, or for which he is liable to pay an annual Rent of not less than *One Pound, Seventeen Shillings and Sixpence Sterling*, or Freehold Land of the same annual value, or who shall be liable to pay a Sum not less than *Thirty Shillings Sterling*, or residing in any other District, shall be liable to pay a Sum not less than *Twenty Shillings Sterling*, for or on account of Taxes, now or hereafter to be imposed by any Law or Ordinance, or who shall be the Son of any Person possessing such Property as aforesaid, or of any Person liable to pay such Taxes as aforesaid, shall be qualified and liable to serve on any Petit Jury, which shall in the Supreme Court, or any Circuit Court, be empannelled within the District in which he shall reside.

V. And be it enacted, That on or before the 1st Day of July next, and on or before the 1st Day of February in every subsequent Year, the Collector of Taxes in Cape Town, and the Civil Commissioner in each District of the Colony, shall prepare and make out a true List of every Man residing within such part of his District as is herein-after specified, who shall be qualified and liable to serve on Juries as aforesaid, with the Christian and Surnames written at length, the true Place of Abode, the Title, Quality, Calling or Business, and the nature of the qualification of every such Man in the proper columns of the Form of the Jury List set forth in the Schedule hereunto annexed.

Digitized by Google

VI. And be it enacted, That the Collector of Taxes in Cape Town and the District thereof, and the Civil Commissioner of the Cape District, or such other Officer as shall by Law be required to make up and return annually to the Sheriff of this Colony, Lists of the Names of such Persons within the Places aforesaid, as are or shall be by Law qualified and liable to serve on Petit Juries, shall mark the words *Grand Juror* against the Names of such Persons in the said Lists, as are by this Ordinance, or shall be hereafter declared to be qualified and liable to serve as Grand Jurors.

VII. And be it enacted, That the said Collector of Taxes, and each Civil Commissioner, shall, on or before the First Day of July next, or as soon after as conveniently may be, and on the First Day of February in each subsequent Year, cause a true Copy of such List to be affixed on the principal Door of every Church, Chapel, or other Place of Public Worship, and of every Court House within such portion of his District, as is herein-after mentioned, having subjoined thereto a Notice, stating that all objections to the List will be heard by the Resident Magistrate of the District, in the present Year, within Twenty-one Days after such List shall have been so affixed; and in every subsequent Year, upon the Twenty-first Day of the said Month of February, at the Place where such Magistrate usually holds his Court. And the said Collector of Taxes or Civil Commissioner shall sign his name at the foot of such Copy, and shall likewise keep the original List, or a true Copy thereof, to be perused by any of the Inhabitants of his District, at all reasonable times, without any Fee or Reward, to the end that notice may be given of Men qualified, who are omitted, or of Men inserted who ought to be omitted out of such List; and the said Collector of Taxes or Civil Commissioner, shall further transmit to each Field-Cornet within such portion of his District as aforesaid, a similar List of every Man residing within the Field-Cornetcy of such Field-Cornet, and liable to serve as a Juror; and the said Field-Cornet shall cause the same to be duly affixed and published therein also.

VIII. And be it enacted, That upon the Twenty-first Day after the publication of the List, in the present Year, and upon the Twenty-first Day of February in every subsequent Year, the Resident Magistrate in each District shall hold a Court for the purposes of this Ordinance, and the Collector of Taxes, and the Civil Commissioners of each District respectively, shall transmit to the Resident Magistrates, at the said Courts, the said Lists; and the said Resident Magistrates respectively, shall, at the said Courts, upon proof to their satisfaction by the Oath or Affidavit of the Party complaining, or of any other Person, reform all errors which may have been committed by omission or otherwise in preparing the said Lists, by improperly marking any unqualified Person, or by omitting to mark any qualified Person as Grand Juror; by improperly inserting the Name of any Person not qualified or liable or by improperly omitting the Name of any Person qualified and liable to serve on Juries as aforesaid; and shall also strike out of the said Lists the Names of all Persons therein inserted, who shall be proved by Oath or Affidavit as aforesaid, or who, on personal examination by the said Magistrate, shall be found to be disabled from serving on Juries by mental imbecility, or any permanent bodily infirmity, or defect.

IX. And be it enacted, That after the said Lists have been reformed as aforesaid, the Resident Magistrates shall respectively return them to the said Civil Commissioners and Collector of Taxes, who shall forthwith transmit the same to the Sheriff of the Colony at Cape Town, and the said Sheriff shall cause the same respectively to be fairly and truly copied in a Book to be called "*The Juror's Book of the District of*——" (inserting the District): and the said Lists shall be used until the return of new Lists shall be made to the said Sheriff in manner herein-before provided: Provided always, that it shall and may be lawful for the Sheriff, and he is hereby required to comprise the Lists of Cape Town and the District thereof, and of the Cape District, in one and the same List, to be entered in one and the same Book, to be called "*The Juror's Book of the Cape District.*"

X. And be it enacted, That no Person residing in the Cape District, whose place of abode shall be situated at a greater distance from Cape Town than 25 miles, or if in any other District, shall be situated at a greater distance from the Town or Place at which the Circuit Court of such District shall be held, than the distance of six hours travelling on Horseback, or any other number of hours' distance, which shall hereafter be fixed and specified by His Excellency the Governor, in any Proclamation by him to be issued for such purpose, shall be liable to be returned by the Collector of Taxes, or Civil Commissioner, as a Juror, or summoned to serve on any Jury: Provided always, that if any Person qualified to serve on Juries, residing beyond such distance as aforesaid, shall signify to the Collector of Taxes, or Civil Commissioner respectively, his desire to have his Name continued on the Jury List, it shall be lawful for the Collector of Taxes, or Civil Commissioner, so to continue his Name, and the Sheriff shall summon such Person in his turn.

XI. And be it enacted, That when it shall be made to appear to the Resident Magistrate at any Court so to be holden as aforesaid, that any Corn, Wine, or Cattle Farm, is cultivated, or managed, or the cultivation or management thereof, superintended jointly by any Person, and his Son or Sons, being all qualified and liable to serve on Juries, and residing on such Farm; then and in every such case, all the said Persons shall not be liable to be summoned to serve on Juries at the same Session of the Supreme Court, or of any Circuit Court; but one of the said Persons at all times shall in his turn be left unsummoned and shall not be liable, if, notwithstanding hereof, he shall be so summoned, to any Penalty for failing to attend before any such Court pursuant to such Summons.

XII. And be it enacted, That when it shall happen at any Session of the Supreme Court, or of any Circuit Court, for the Trial of Criminal Cases, that Nine Men qualified and liable to serve on Juries in such Court, shall not have been summoned, or shall not appear, or shall not remain as fair and indifferent after all just cause of challenge, then, and in every such case, the Sheriff or his Deputy, shall, when commanded so to do by any Order made, or Writ issued by such Court for that purpose, summon and return so many Men of those present in or within the precincts of the said Court, or summon and return so many Men residing or being at the time in the vicinity of the said Court, or of the Town or Place in which it is held, being qualified and liable to serve on Juries, as shall be necessary to make up the lawful number of Jurors; and every such Person, so summoned and returned, shall, notwithstanding of his being employed in the Civil Service of His Majesty's Government, or of his holding the office of Field-Cornet, or Church Clerk, (if he shall consent to serve,) be qualified to serve on any Jury which shall be empannelled during the said Session of such Court.

XIII. And be it enacted, That if any Man having been duly summoned by the said Sheriff or his Deputies, under and by virtue of any Rule, Order, or Writ, made or issued by the Supreme Court, or any Circuit Court, to attend before any such Court to serve as a Juror, shall not attend pursuant to such Summons, or being thrice called, shall not answer to his Name, or after his appearance shall wilfully withdraw himself from the said Court, unless he shall have been adjudged by the said Court to be disabled or disqualified, then and in every such case, it shall and may be lawful for the said Court to set such Fine upon every Man so making default, (unless some reasonable excuse shall be proved by Oath or Affidavit.) as the Court shall think meet, not exceeding the Sum of *Ten Pounds* Sterling.

XIV. And be it enacted, That for the purpose and under the Provisions of this Ordinance, the former Residency and District of Simon's Town, shall be deemed and taken to be within the Cape District; and the Township of Port Elizabeth, shall be deemed and taken to be within the District of Uitenhage.

XV. And be it enacted, That if any of the Days mentioned in this Ordinance, shall happen to be a Sunday or Holiday, then any thing herein required to be done on any such Day, shall be done on the first lawful Day following.

XVI. And be it enacted, That no Person shall be put

Digitized by Google

on Trial, on any Indictment, at any Criminal Session of the Supreme Court, unless the Bill of such Indictment shall first have been presented to a Grand Jury, and shall have been returned by them "*a True Bill.*"

XVII. And be it enacted, That every such Grand Jury, shall consist of not more than Seventeen Men, and not less than Nine Men, qualified and liable to serve on Grand Juries, in manner herein-before provided.

XVIII. And be it enacted, That until the List of Jurors herein-before provided to be made up and transmitted to the Sheriff of this Colony, shall be so made up and transmitted, the said Sheriff shall and may, and he is hereby required whenever it shall be necessary for him to summon any Jury, to take the Names of the Jurors to be summoned from the Lists of Jurors, which have been transmitted to him under the Provisions of the said Ordinance No. 41, any thing to the contrary herein contained notwithstanding.

FORM OF JURY LIST—SCHEDULE.

Christian and Surname at full length.	Place of Abode.	Title, Quality, Calling or Business.	Nature of Qualification

GOD SAVE THE KING!

Given at the Cape of Good Hope,
this 14th Day of May, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

By Order of the Council,
(Signed,) THOMAS MILLER,
Acting Clerk of the Council.

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1324.

THE CAPE OF GOOD HOPE
Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, MAY 20, 1831.

At the COURT at St. JAMES's,

The 5th day of November, 1830,

Present,

The KING's Most Excellent Majesty in Council.

WHEREAS by a certain Act of Parliament, passed in the sixth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth, intituled "An Act to regulate the "trade of the British possessions abroad," after reciting, that "by the Law of Navigation foreign ships are permitted to import into any of the British possessions "abroad, from the countries to which they belong, goods, "the produce of those countries, and to export goods "from such possessions to be carried to any foreign "country whatever, and that it is expedient that such "permission should be subject to certain conditions," it is, therefore, enacted, "that the privileges thereby granted "to foreign ships shall be limited to the ships of those "countries which, having colonial possessions, shall "grant the like privileges of trading with those possessions to British ships, or which, not having colonial "possessions, shall place the commerce and navigation of "this country, and of its possessions abroad, upon the "footing of the most favoured nation, unless His Majesty, "by His Order in Council, shall in any case deem it "expedient to grant the whole or any of such privileges to "the ships of any foreign country, although the conditions aforesaid shall not in all respects be fulfilled "by such foreign country:"

And whereas by a certain Order of His said late Majesty in Council, bearing date the twenty-seventh day of July, one thousand eight hundred and twenty-six, after reciting that the conditions mentioned and referred to in the said Act of Parliament had not in all respects been fulfilled by the Government of the United States of America, and that therefore the privileges so granted as aforesaid by the law of navigation to foreign ships, could not lawfully be exercised or enjoyed by the ships of the United States aforesaid, unless His Majesty, by His Order in Council, should grant the whole or any of such privileges to the ships of the United States aforesaid: His said late Majesty did, in pursuance of the powers in Him vested by the said Act, grant the privileges aforesaid to the ships of the said United States; but did thereby provide and declare, that such privileges should absolutely cease and determine in His Majesty's possessions in the West Indies and South America, and in certain other of His Majesty's possessions abroad, upon and from certain days in the said Order for that purpose appointed, and which are long since passed:

And whereas by a certain other Order of His said late Majesty in Council, bearing date the sixteenth of July, one thousand eight hundred and twenty-seven, the said last mentioned Order was confirmed: And whereas in

Aan het HOF te St. JAMES,

Den 5 November 1830,

In tegenwoordigheid van des Konings allerdoorluchtigste Majesteit in Rade.

NADEMAAL by eene zekere Acte des Parlements, gepasseerd in het 6de jaar der Regering van zyne overl. Maj. Koning George IV, getiteld "Eene Acte tot het regelen van den handel van de Britsche Bezittingen buitenlands," na te vermelden, dat "de wetten van navigatie aan buitenlandsche schepen veroorloven, om in de Britsche bezittingen buitenlands uit de landen waartoe zy behooren in te voeren, goederen, het produkt van die landen, en uit die bezittingen goederen uit te voeren om te worden gebragt naar eenig vreemd land hoe ook genaamd, en dat het noodig is dat zulke permissie zal onderhevig zyn aan zekere conditien," zy het derhalve vastgesteld, "dat de voorregten, daarby vergund aan vreemde schepen, zullen bepaald blyven tot de schepen van die landen, welke Koloniale bezittingen hebbende, gelyke privilegien van handel met zoodanige Kolonien zullen verleenen aan Britsche schepen, of die geene Koloniale bezittingen hebbende, den handel en vaart van dit land, en van deszelfs bezittingen buitenlands, zullen stellen op den voet van de meest begunstigde natie, ten zy Zyne Majesteit, by eenige Order in Rade, het in eenige zaak raadzaam zal oordeelen, het geheel of eenig gedeelte dezer privilegien te verleenen aan de schepen van eenige vreemde natie, ofschoon de voorwaarden hierboven vermeld, niet in alle opzigten zullen vervuld zyn door zoodanige vreemde natie."

En nademaal by eene zekere Order van Zyne overledene Majesteit in Rade, gedateerd 27 July 1826, na te herhalen dat de conditien in gezegde Acte des Parlements vervat, niet in alle deelen zyn vervuld door het Gouvernement van de Vereenigde Staten van Amerika, en dat daarom de privilegien dus als voormeld door de Wet van Navigatie aan buitenlandsche schepen verleend niet wettiglyk konden worden uitgeoefeud of genoten door de schepen van de Vereenigde Staten voormeld, ten zy Zyne Majesteit, by eene Order in Rade, in het geheel of eenige dezer privilegien zoude verleenen aan de schepen der Vereenigde Staten voormeld, Zyne gez. overledene Majesteit, uit kracht van de magt in hem gevestigd door de gezegde Acte des Parlements, de gezegde voorregten heeft verleend aan de schepen van de gem. Vereenigde Staten; maar daarby heeft voorzien en verklaard dat zoodanige privilegien volstrekt zouden ophouden en eindigen in Zyner Majesteits bezittingen in de West-Indiën en Zuid-Amerika, en in zekere andere Zyner Majesteits bezittingen buitenlands, op en na zekere dagen in die Order bepaald tot dat einde, en welke reeds lang verstreken zyn.

En nademaal by eene zekere andere Order van Zyne gez. overledene Majesteit in Rade, gedateerd 16 July 1827, de gez. laatstgem. Order is bevestigd; en nademaal, overeenkomstig de Acten des Parlements op dat stuk gemaakt

Digitized by Google

pursuance of the Acts of Parliament in that behalf made and provided, His said late Majesty, by a certain Order in Council, bearing date the twenty-first day of July, one thousand eight hundred and twenty-three, and by the said Order in Council, bearing date the twenty-seventh day of July, one thousand eight hundred and twenty-six, was pleased to order that there should be charged on all vessels of the said United States, which should enter any of the ports of His Majesty's possessions in the West Indies or America, with articles of the growth, produce, or manufacture of the said States, certain duties of tonnage and of customs therein particularly specified:

And whereas it hath been made to appear to His Majesty in Council, that the restrictions heretofore imposed by the laws of the United States aforesaid upon British vessels, navigated between the said States and His Majesty's possessions in the West Indies and America, have been repealed, and that the discriminating duties of tonnage and of customs, heretofore imposed by the laws of the said United States, upon British vessels and their cargoes entering the ports of the said States from His Majesty's said possessions, have also been repealed, and that the ports of the United States are now open to British vessels and their cargoes coming from His Majesty's possessions aforesaid, His Majesty doth, therefore, with the advice of His Privy Council, and in pursuance and exercise of the powers so vested in Him as aforesaid by the said Act so passed in the sixth year of the reign of His said late Majesty, or by any other Act or Acts of Parliament, declare, that the said recited Orders in Council of the twenty-first day of July, one thousand eight hundred and twenty-three, and of the twenty-seventh day of July, one thousand eight hundred and twenty-six, and the said Order in Council of the sixteenth day of July, one thousand eight hundred and twenty-seven (so far as such last-mentioned Order relates to the said United States,) shall be, and the same are, hereby respectively revoked:

And His Majesty doth further, by the advice aforesaid, and in pursuance of the powers aforesaid, declare that the ships of and belonging to the said United States of America, may import from the United States aforesaid into the British possessions abroad, goods the produce of those States, and may export goods from the British possessions abroad to be carried to any foreign country whatever.

And the Right Honourable the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury, and the Right Honourable Sir George Murray, one of His Majesty's Principal Secretaries of State, are to give the necessary directions herein, as to them may respectively appertain.

JAS. BULLER.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. O. G. STOCKENSTROM, to act as a Sworn Translator in this Colony.

Cape of Good Hope, 18th May, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

General Post Office, Cape Town, 20th May, 1831.

NOTICE is hereby given, that during the Months of June, July, and August next, three Posts will be despatched to and from Cape Town to Simon's Town, every Week, viz:

From Cape Town to Simon's Town,—Mondays, Wednesdays, and Fridays.

From Simon's Town to Cape Town,—Tuesdays, Thursdays, and Saturdays.

No alteration will take place in the present hour of dispatching the Post from the above places.

R. CROZIER, Postmaster-General.

SUCH of the Inhabitants of the Cape District as have failed to pay their Taxes for the last Year, are earnestly requested to make payment thereof at this Office, within a month from this date.

Civil Commissioner's Office,
Cape Town, 19th May, 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

---

en vooorzien, Zyne gezegde overledene Majesteit, by eene Order in Rade, gedateerd 21 July 1823, en by de gezegde Order in Rade, gedateerd 27 July 1826, heeft goedgevonden te gelasten, dat er op alle vaartuigen van de gez. Vereenigde Staten, welke de havens van Zyne Majesteits Kolonien in de West-Indien of Amerika zouden binnenkomen, met artikelen het produkt of manufactuur van de Vereenigde Staten van Amerika, zekere lastgelden en customs zouden worden gechargeerd, zoo als daarin vermeld.

En nademaal het aan Zyne Majesteit in Rade is gebleken, dat de restrictien voormaals door de Wetten der Vereenigde Staten gelegd op Britsche schepen, varende tusschen de gez. Staten en Zyne Majesteits Bezittingen in de West-Indien en Amerika, zyn herroepen, en dat de verschilmakende regten, voormaals door de Wetten der Vereenigde Staten opgelegd op Britsche vaartuigen en derzelver ladingen, de Havens der gem. Staten binnenkomende uit eenige van Z. M. Bezittingen als voorm. mede zyn herroepen, en dat de Havens der Vereenigde Staten nu open zyn voor Britsche schepen en derzelver ladingen komende van Zyne Majesteits Bezittingen als voormeld, zoo verklaart Zyne Majesteit, by en met advies van zynen Geheimen Raad, en overeenkomstig met de magt die in hem gevestigd by de gem. Acte gepasseerd in het zesde jaar van zyne overledene Majesteits Regering, of by eenige andere Acte of Acten van het Parlement, dat de gezegde vermelde Orders in Rade, van 21 July 1823, en van 27 July 1826, en de gez. Order van 16 July 1827, (zoo verre de laatstgemelde Order betrekking heeft tot de gem. Vereenigde Staten van Noord-Amerika) zullen zyn, en dezelve worden by deze respectivelyk herroepen.

En Zyne Majesteit verklaart verder, by en met advies als voorzegd, en ingevolge de magt voorzegd, dat de schepen van, en behoorende tot de gezegde Vereenigde Staten van Amerika, van de Vereenigde Staten voormeld in Britsche Bezittingen buitenlands zullen mogen invoeren goederen, het produkt van die Staten, en mogen uitvoeren goederen van de Britsche bezittingen buitenlands, om te worden gevoerd naar eenig vreemd land, hoe ook genaamd.

En de Hoog Ed. de Lords Commissarissen van Z. M. Trezorie, en de Hoog Ed. Sir George Murray, een van Zyner Majesteits voornaamste Secretarissen van Staat, zullen hierin de noodige directien geven, zoo als hen respectivelyk zal toebehooren.

JAMES BULLER.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. O. G. STOCKENSTROM toe te staan om als Gezworen Translateur in deze Kolonie te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 18 Mei 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 20 Mei 1831.

WORDT hierby narigt gegeven, dat gedurende de maanden Juny July en Augustus aanstaande, wekelyks drie Posten zullen worden verzonden naar en van de Kaapstad naar Simons-stad, te weten:—

Van de Kaapstad naar Simons-stad, 's Maandags, Woensdags en Vrydags.

Van de Simons-stad naar Kaapstad, 's Dingsdags, Donderdags en Zaturdags.

Geene verandering zal plaats hebben in het uur waarop tegenwoordig de Post van bovengem. plaatsen wordt verzonden.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

ZOODANIGE Ingezetenen van het Kaapsch Distrikt, welke in gebreke zyn gebleven met de betaling hunner Belastingen voor het gepasseerde jaar, worden ernstig verzocht, daarvan op dit Bureau betaling te doen, binnen eene maand, van heden gerekend.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Kaapstad den 19 Mei 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

Digitized by Google

No. 83.

(Get.) G. LOWRY COLE.

ORDONNANTIE

Van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade,

Tot het veranderen en verbeteren der Wet betrekkelyk de kwalificatie van Personen, die gehouden zyn te dienen op Groote en Kleine Juries, en wegens de manier om de Lysten van dezelve op te maken en in te dienen.

NADEMAAL onder en uit kracht der voorzieningen van de Ordonnantie No. 41, vele personen onderhevig zyn te worden opgeroepen om te dienen op Juries, die op groote afstanden wonen van de Steden waarin de Geregtshoven, die zy respectivelyk gedagvaard zyn by te wonen, worden gehouden; en nademaal het dagvaarden en compareren van zoodanige personen om te dienen op Juries als voormeld, niet alleen veel moeyelykheid en ongerief aan hen, maar ook groote kosten aan het Publiek veroorzaken; en nademaal het in dit en zekere andere opzigten raadzaam is, om de Wet betrekkelyk de kwalificatien en onderhevigheid van personen om op Groote en Kleine Juries te dienen, te veranderen, te verbeteren en te verklaren:—Zoo wordt derhalve vastgesteld door Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, dat van en na het passeren dezer Ordonnantie, ieder vry persoon, woonachtig binnen deze Kolonie, uitgezonderd dezulken die hieronder zyn uitgezonderd, tusschen den ouderdom van een en twintig en zestig jaren, die de kwalificatien hieronder bepaald zal bezitten, en die niet onbekwaam zal zyn om op Juries te dienen van wege gebrek aan verstandsvermogens, of eenig ligchaamsgebrek of letsel, zal geschikt en gehouden zyn om als Juror te dienen voor het Hooge en de Rondgaande Geregtshoven dezer Kolonie.

II. Met dien verstande altyd en wordt vastgesteld, dat alle Regters van het Hooge Geregtshof, alle geordende Geestelyken, alle personen gelicentieerd om te onderwyzen of te prediken in eenige Gemeente voor Godsdienstigen Eerdienst byeengekomen, alle Advokaten die werkelyk practiseren, alle Procureurs, behoorlyk geadmitteerd voor het Hooge Geregtshof of Vice Admiraliteits Hof, en werkelyk practiserende, alle Beambten van eenig Geregtshof van hoogere of lagere jurisdictie, die de pligten van hunne respective ambten waarnemen, alle Cipiers en Opzigters van Verbeterhuizen, alle personen, behoorlyk geadmitteerd om te practiseren als Doctors, Chirurgyns, Chirurgyn-Apothekers, Apothekers of Accoucheurs, en werkelyk practiserende, alle Officieren van Zyner Majesteits Leger of Zeemagt, op volle betaling of in activen dienst, alle personen geëmployeerd in den Civilen Dienst van Zyner Majesteits Gouvernement in deze Kolonie, en alle Veldkommandanten, Veldkornets, Beambten van den Baljuw, Konstabels, en Voorlezers in de Kerken, uitgezonderd dezulken als hieronder zyn uitgezonderd, zullen zyn en worden by deze volstrekt vrygesteld en uitgezonderd van te worden ingeschreven als Jurors en van te dienen op eenige Jury hoegenaamd, en zullen niet mogen worden ingeschreven op de Lysten, welke zullen moeten worden opgemaakt uit kracht dezer Ordonnantie, als hieronder vermeld:—Met dien verstande verder, dat niemand, die zal zyn, of geweest zyn, gecondemneerd wegens eenig hoog verraad of felonie, of die zal overtuigd zyn van eenige misdaad welke onteerend is, ten zy hy een vry pardon zal hebben bekomen, noch iemand die buiten de wet is gesteld of geëxcommuniceerd, op Juries zal mogen dienen, om geene reden of by geene gelegenheid hoe ook genaamd.

III. En wordt vastgesteld, dat ieder persoon, gekwalificeerd en gehouden op de wyze hiervoren vermeld om als Juror te dienen, die in de Kaapstad of het Distrikt daarvan, of het Kaapsch Distrikt, woonachtig zal zyn, en die bezitter zal zyn van landeryen of huizen ter waarde van *Drie Duizend Ponden Sterling*, gelegen binnen deze Kolonie, zal geschikt en gehouden zyn om te dienen op eenige Groote Jury, welke wettig in het Hooge Geregtshof zal worden opgeroepen.

IV. En wordt vastgesteld, dat ieder persoon, gekwalificeerd en gehouden op de wyze hiervoren vermeld om als Juror te dienen, en niet gekwalificeerd en gehouden om op Groote Juries te dienen, bezittende eenig land gelegen binnen deze Kolonie, bezeten wordende in altoosdurende erfpacht of leening, of waarvoor hy moet betalen eene jaarlyksche recognitie van niet minder dan *Een Pond, Zeventien Schellingen* en *Zes Stuivers Sterling*, of eigendomsgrond van dezelfde jaarlyksche waarde, of die, wonende in de Kaapstad of het Distrikt daarvan, of het Kaapsch Distrikt, de zoon zal zyn van eenig persoon gekwalificeerd en gehouden om op eenige Groote Jury te dienen, of die gehouden zal zyn te betalen eene som niet minder dan *Dertig Schellingen Sterling*, of wonende in eenig ander Distrikt, gehouden zal zyn te betalen eene som niet minder dan *Twintig Schellingen Sterling*, voor of voor rekening van belastingen, nu opgelegd of die hierna zullen worden opgelegd by eenige Wet of Ordonnantie, of die de zoon zal zyn van eenig persoon die zoodanig eigendom als voormeld bezit, of van eenig persoon die gehouden is zoodanige belastingen als voormeld te betalen, zal geschikt en gehouden zyn om op iedere Kleine Jury te dienen, welke in het Hooge Geregtshof, of eenig Rondgaand Geregtshof, zal worden opgeroepen binnen het Distrikt waarin hy zal wonen.

V. En wordt vastgesteld, dat de Ontvanger van Belastingen in de Kaapstad, en de Civile Commissaris in elk Distrikt van de Kolonie, voor of op den 1sten dag van Juny aanstaande, en voor of op den 1sten dag van February in elk volgend jaar, in gereedheid zal moeten brengen en uitmaken eene zuivere lyst van alle personen binnen zoodanig gedeelte van zyn Distrikt als hieronder is bepaald residerende, die gekwalificeerd en gehouden zullen zyn om op Juries te dienen, als voormeld, met hunne doop- en familienamen voluit geschreven, hunne ware woonplaats, titel, kwaliteit, beroep of hantering, en den aard van de kwalificatie van ieder zoodanig persoon, in de daartoe geschikte kolommen op de Lyst van Gezworenen aangetoond in de hiernevensgaande Schets.

VI. En wordt vastgesteld, dat de Ontvanger van Belastingen in de Kaapstad en het Distrikt daarvan, en de Civile Commissaris van het Kaapsch Distrikt, of zoodanig ander Beambte die by de wetten is gelast om jaarlyks op te maken en aan den Baljuw dezer Kolonie te doen toekomen, de lysten der namen van zoodanige personen binnen de plaatsen voormeld, die by de wetten gekwalificeerd en gehouden zullen zyn om op Kleine Juries te dienen, de woorden "*Grand Juror*" zullen moeten schryven by de namen van zoodanige personen op de gem. Lysten, die by deze Ordonnantie zyn, of hierna zullen worden verklaard te zyn, gekwalificeerd en gehouden om op Groote Juries te dienen.

VII. En wordt vastgesteld, dat de gem. Ontvanger van Belastingen, en iedere Civile Commissaris, voor of op den eersten dag van July aanstaande, of zoo schielyk daarna als mogelyk zal zyn, en op den eersten dag van February in elk volgend jaar, eene authentieke kopy van zoodanige lyst zal doen aanplakken op de hoofddeur van elke Kerk, Kapel, of andere plaats van publieken eerdienst, en van ieder Raadhuis binnen zoodanig gedeelte van zyn Distrikt, als hieronder is bepaald, met byvoeging van eene kennisgeving, meldende dat alle tegenwerpingen tegen de lyst zullen worden gehoord door den Resident Magistraat van het Distrikt, in het tegenwoordig jaar, binnen een en twintig dagen nadat zoodanige lyst dus zal zyn aangeplakt, en in elk volgend jaar, op den een en twintigsten dag der gem. maand February, ter plaatse waar zoodanige Magistraat gewoon is zyn Geregtshof te houden. En de gem. Ontvanger van Belastingen of Civile Commissaris zal zoodanige lyst moeten onderteekenen, en de originele lyst of eene authentieke kopy daarvan insgelyks moeten bewaren, om op alle redelyke tyden door de Ingezetenen van zyn Distrikt te kunnen worden ingezien, zonder eenige betaling of belooning, opdat kennis zal kunnen worden gegeven van gekwalificeerde personen, die op zoodanige lyst zyn overgeslagen, of van personen op de lyst geplaatst, die van dezelve behoorden te zyn afgelaten; en de gem. Ontvanger van Belastingen of Civile Commissaris, zal verder aan elken Veldkornet binnen zoodanig gedeelte van zyn Distrikt als voormeld doen toekomen, eene gelyke lyst van alle personen binnen het Veldkornetschap van zoodanigen Veldkornet residerende, en gehouden om als Jurors te dienen; en de gem. Veldkornet zal dezelve daarin mede behoorlyk moeten laten aanplakken en publiceren.

VIII. En wordt vastgesteld, dat op den een en twintigsten dag na het publiceren der lyst, in het tegenwoordig jaar, en op den een en twintigsten dag van February in elk volgend jaar, de Resident Magistraat in elk Distrikt een Geregtshof zal moeten houden voor het oogmerk dezer Ordonnantie, en de Ontvanger van Belastingen, en de Civile Commissarissen van elk Distrikt respectivelyk, zullen aan de Resident Magistraten in de gem. Geregtshoven de gez. lysten moeten doen toekomen; en de gem. Resident Magistraten respectivelyk, zullen in de gez. Geregtshoven, op bewys ten hunnen genoegen onder eede of op de affidavit van de klagende party, of van eenig ander persoon, alle dwalingen moeten herstellen, welke in het opmaken der gez. lysten door uitlating of anderzins mogten zyn begaan, door eenig ongekwalificeerd persoon onbehoorlyk te merken, of door het verzuimen van eenig

Digitized by Google

gekwalificeerd persoon te merken als Grand Juror; door het onbehoorlyk plaatsen van den naam van eenig persoon die niet gekwalificeerd of gehouden is, of door het onbehoorlyk weglaten van den naam van eenig persoon die gekwalificeerd en gehouden is om op Juries te dienen als voormeld; en zullen mede op de gez. lysten doorhalen de namen van alle personen daarop geplaatst, die onder eede of by affidavit als voormeld zullen worden bewezen, of die, by personeel onderzoek door den gem. Magistraat, zullen worden bevonden onbekwaam te zyn om op Juries te dienen van wege gebrek aan verstandsvermogens, of eenig duurzaam ligchaamsgebrek of letsel.

IX. En wordt vastgesteld, dat nadat de gez. lysten zullen zyn overgezonden, herzien en verbeterd, als voormeld, de Resident Magistraten dezelve respectivelyk zullen moeten terugzenden aan de gem. Civile Commissarissen en Ontvanger van Belastingen, die dezelve dadelyk zullen doen toekomen aan den Baljuw der Kolonie in de Kaapstad, en de gem. Baljuw zal dezelve respectivelyk net en naauwkeurig doen overschryven in een boek, dat genoemd zal worden *" Het Boek der Gezworen Mannen van het Distrikt ———"* (meldende den naam van het Distrikt); en de gez. lysten zullen worden gebruikt tot dat nieuwe lysten aan den Baljuw, in maniere hierboven omschreven, zullen zyn ter hand gesteld: Met dien verstande altyd, dat het den Baljuw zal vrystaan, en hy wordt by deze gelast, om de lysten van de Kaapstad en het Distrikt daarvan, en van het Kaapsch Distrikt, in een en dezelfde lyst te voegen en in een en hetzelfde boek te doen inschryven, dat genoemd zal worden *" Het Boek der Gezworen Mannen van het Kaapsch Distrikt."*

X. En wordt vastgesteld, dat niemand wonende in het Kaapsch Distrikt, wiens woonplaats op een grooter afstand van de Kaapstad zal gelegen zyn dan 25 mylen, of indien in eenig ander Distrikt, op een grooter afstand van de stad of plaats waar het Rondgaand Geregtshof zal worden gehouden, zal gelegen zyn dan de afstand van zes uren reizens te paard, of eenig ander getal uren afstands, welke hierna zal worden bepaald en beschreven door Zyne Excellentie den Gouverneur, in eenige Proclamatie door hem tot zoodanig einde te worden uitgevaardigd, onderhevig zal zyn om door den Ontvanger van Belastingen, of Civilen Commissaris, als Juror te worden ingeschreven, of gedagvaard om op eenige Jury te dienen: Met dien verstande altyd, dat indien iemand, gekwalificeerd om op Juries te dienen, wonende verder dan zoodanigen afstand als voormeld, aan den Ontvanger van Belastingen, of Civilen Commissaris respectivelyk, zyne begeerte zal te kennen geven om zyn naam op de Jury Lyst te laten blyven, zal het den Ontvanger van Belastingen, of Civilen Commissaris, vrystaan, zyn naam te doen blyven, en de Baljuw zal zoodanig persoon op zyne beurt dagvaarden.

XI. En wordt vastgesteld, dat wanneer het aan den Resident Magistraat, in eenig Geregtshof dus te worden gehouden als voormeld, zal komen te blyken, dat eenige Koren-, Wyn- of Veeplaats wordt bebouwd of bestierd, of de bebouwing of bestiering daarvan gezamenlyk wordt beheerd door eenig persoon, en zyn zoon of zonen, allen gekwalificeerd en gehouden zynde om op Juries te dienen, en wonende op zoodanige plaats; dan en in elk zoodanig geval, zullen al de gem. personen niet onderhevig zyn te worden gedagvaard om op Juries te dienen in dezelfde zitting van het Hooge Geregtshof, of van eenig Rondgaand Geregtshof; maar een der gez. personen zal ten allen tyde op zyne beurt ongedagvaard worden gelaten, en zal niet onderhevig zyn, indien hy, niettegenstaande hiervan, dus zal worden gedagvaard, aan eenige boete voor het verzuimen om overeenkomstig zoodanige dagvaarding voor eenig zoodanig Geregtshof te compareren.

XII. En wordt vastgesteld, dat wanneer het in eenige Zitting van het Hooge Geregtshof, of van eenig Rondgaand Geregtshof, voor de teregtstelling van criminele zaken, zal gebeuren, dat geen negen personen, die gekwalificeerd en gehouden zyn om op Juries voor zoodanig Geregtshof te dienen, zullen zyn gedagvaard, of niet zullen compareren, of niet zoo zuiver en onpartydig zullen blyven na alle billyke reden van verwerping, dan en in elk zoodanig geval, zal de Baljuw of zyn Adjunkt, wanneer hy gelast wordt dus te doen door eenige door zoodanig Geregtshof tot dat einde gemaakte order of uitgevaardigd bevelschrift, dagvaarden en indienen zoo vele personen van degenen die in of binnen de limiten van het gem. Geregtshof tegenwoordig zyn, of dagvaarden en indienen zoo vele personen wonende of zynde op dien tyd in de nabyheid van het gem. Geregtshof, of van de stad of plaats waarin hetzelve wordt gehouden, welke gekwalificeerd en gehouden zyn om op Juries te dienen, als noodig zullen zyn om het wettig getal van Gezworenen optemaken; en ieder zoodanig persoon zal, niettegenstaande hy in den Civilen dienst van Zyner Majesteits Gouvernement geëmployeerd is, of den post van Veldkornet, of Voorlezer in de Kerk bekleedt, (indien hy genegen is te dienen,) gekwalificeerd zyn om op eenige Jury te dienen, welke gedurende de gem. Zitting van zoodanig Geregtshof zal worden opgeroepen.

XIII. En wordt vastgesteld, dat wanneer eenig persoon, door den Baljuw of zyne Adjunkten, onder en uit kracht van eenig reglement, order of bevelschrift, gemaakt of uitgevaardigd door het Hooge Geregtshof of eenig Rondgaand Geregtshof, gedagvaard zynde om te compareren voor eenig zoodanig Geregtshof om als Gezworene te dienen, ingevolge van zoodanige dagvaarding, niet zal compareren, of driemalen opgeroepen zynde, op zynen naam niet zal antwoorden, of na zyne comparitie, moedwillig uit zoodanig Geregtshof zal weggaan, ten zy hy door het gem. Geregtshof zal worden geoordeeld onbekwaam of ongeschikt te zyn, dan en in elk zoodanig geval, zal het aan gem. Hof vrystaan, ieder persoon, dus defaulterende, (ten zy eenig redelyke verschooning onder eede of by beëedigd getuigenis zal worden bygebragt,) naar goedvinden van den Hove, te beslaan in eene boete niet te bovengaande *Tien Ponden Sterling.*

XIV. En wordt vastgesteld, dat in de meening en onder de voorzieningen dezer Ordonnatie, de voormalige Residentie en het Distrikt van de Simons-stad zullen worden geoordeeld en gerekend te zyn binnen het Kaapsch Distrikt, en het Stadsgebied van Port Elizabeth zal worden geoordeeld en gerekend te zyn binnen het Distrikt Uitenhage.

XV. En wordt vastgesteld, dat wanneer een der dagen, in deze Ordonnantie vermeld, zal invallen op eenen Zondag of Vacantiedag, alles wat hierin is vereischt op zoodanigen dag te worden verrigt, zal moeten geschieden op den eersten geoorloofden dag daaraanvolgende.

XVI. En wordt vastgesteld, dat niemand zal mogen worden teregt gesteld, op eenige beschuldiging, by eenige Criminele Sessie van het Hooge Geregtshof, ten zy de acte van zoodanige beschuldiging eerst aan eene Groote Jury zal zyn voorgelegd, en met derzelver goedkeuring geretourneerd.

XVII. En wordt vastgesteld, dat elke zoodanige Groote Jury zal moeten bestaan uit niet meer dan zeventien personen, en niet minder dan negen personen, die gekwalificeerd en gehouden zyn om op Groote Juries te dienen, in maniere hiervoren bepaald.

XVIII. En wordt vastgesteld, dat van en na het passeren dezer Ordonnantie, de Ordonnantie No. 41 zal zyn, en dezelve wordt by deze herroepen: Met dien verstande altyd, dat tot dat de Lyst van Gezworenen, welke hiervoren bepaald is om te worden opgemaakt en toegezonden aan den Baljuw dezer Kolonie, dus zal zyn opgemaakt en toegezonden, het den gem. Baljuw zal vrystaan, en hy wordt by deze gelast, wanneer hy noodig zal hebben eenige Jury te dagvaarden, de Namen van de opteroepene Gezworenen te nemen van de Lysten der Gezworenen, welke aan hem onder de voorzieningen der gem. Ordonnantie No. 41 zyn toegezonden, niettegenstaande iets ter contrarie hierin vervat.

Vorm van Lyst van Gezworenen—Schets.

Doop- en Familienaam voluit geschreven.	Woonplaats.	Titel, kwaliteit, beroep of hantering.	Aard der walificatie.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven aan de Kaap de Goede Hoop,
dezen 5den dag van Mei 1881.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

Op last van den Raad,
(Get.) THOMAS MILLER,
Fung. Secr. van den Raad.

No. 84.

(Get) G. LOWRY COLE.

ORDONNANTIE

Van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade,

Tot het veranderen en verbeteren der Wet betrekkelyk de kwalificatie van Personen, die gehouden zyn te dienen op Groote en Kleine Juries, en wegens de

Digitized by Google

manier om de Lysten van dezelve op te maken en in te dienen.

NADEMAAL eene Ordonnantie (No. 83.) is gepasseerd door Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, gedateerd den 5den dag dezer tegenwoordige maand Mei, tot het veranderen en verbeteren der Wet betrekkelyk de kwalificatie van personen, die gehouden zyn te dienen op Groote en Kleine Juries, en wegens de manier om de Lysten van dezelve op te maken en in te dienen; en nademaal de gem. Ordonnantie, als gepubliceerd in de *Gouvernements Courant* van den 13 Mei 1831, in zekere opzigten onnaauwkeurig en verkeerd is, en het noodig is dat dezelve worde herroepen; en nademaal onder en uit kracht der voorzieningen van de Ordonnantie No. 41, vele personen onderhevig zyn te worden opgeroepen om te dienen op Juries, die op groote afstanden resideren van de Steden waarin de Geregtshoven, die zy respectivelyk gedagvaard zyn by te wonen, worden gehouden; en nademaal het dagvaarden en compareren van zoodanige personen om te dienen op Juries als voormeld, niet alleen veel moeyelykheid en ongeryf aan hen, maar ook groote kosten aan het Publiek veroorzaken; en nademaal het in dit en zekere andere opzigten raadzaam is, om de Wet betrekkelyk de kwalificatien en onderhevigheid van personen om op Groote en Kleine Juries te dienen, te veranderen, te verbeteren en te verklaren:—Zoo wordt derhalve vastgesteld door Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, dat de Ordonnantien No. 41 en No. 83 zullen zyn en dezelve worden by deze herroepen; en dat van en na het passeren dezer Ordonnantie, ieder vry persoon, woonachtig binnen deze Kolonie, uitgezonderd dezulken die hieronder zyn uitgezonderd, tusschen den ouderdom van een en twintig en zestig jaren, die de kwalificatien hieronder bepaald zal bezitten, zal geschikt en gehouden zyn om als Juror te dienen voor het Hooge en de Rondgaande Geregtshoven dezer Kolonie.

II. Met dien verstande altyd en wordt vastgesteld, dat alle Regters van het Hooge Geregtshof, alle geordende Geestelyken, alle personen gelicentieerd om te onderwyzen of te prediken in eenige Gemeente voor Godsdienstigen Eerdienst byeengekomen, alle Advokaten die werkelyk practiseren, alle Procureurs, behoorlyk geadmitteerd voor het Hooge Geregtshof of Vice Admiraliteits Hof, en werkelyk practiserende, alle Beambten van eenig Geregtshof van hoogere of lagere jurisdictie, die de pligten van hunne respective ambten waarnemen, alle Cipiers en Opzigters van Verbeterhuizen, alle personen, behoorlyk geadmitteerd om te practiseren als Doctors, Chirurgyns, Chirurgyn-Apothekers, Apothekers of Accoucheurs, en werkelyk practiserende, alle Officieren van Zyner Majesteits Leger of Zeemagt, op volle betaling of in activen dienst, alle personen geëmployeerd in den Civilen Dienst van Zyner Majesteits Gouvernement in deze Kolonie, en alle Veldkommandanten, Veldkornets, Beambten van den Baljuw, Konstabels, en Voorlezers in de Kerken, uitgezonderd dezulken als hieronder zyn uitgezonderd, zullen zyn en worden by deze volstrekt vrygesteld en uitgezonderd van te worden ingeschreven als Jurors en van te dienen op eenige Jury hoegenaamd, en zullen niet mogen worden ingeschreven op de Lysten, welke zullen moeten worden opgemaakt uit kracht dezer Ordonnantie, als hieronder vermeld:—Met dien verstande verder, dat niemand, die zal zyn, of geweest zyn, gecondemneerd wegens eenig hoog verraad of felonie, of die zal overtuigd zyn van eenige misdaad welke onteerend is, ten zy hy een vry pardon zal hebben bekomen, noch iemand die buiten de wet is gesteld of geëxcommuniceerd, op Juries zal mogen dienen, om geene reden of by geene gelegenheid hoe ook genaamd.

III. En wordt vastgesteld, dat ieder persoon, gekwalificeerd en gehouden op de wyze hiervoren vermeld om als Juror te dienen, die in de Kaapstad of het Distrikt daarvan, of het Kaapsch Distrikt, woonachtig zal zyn, en die bezitter zal zyn van landeryen of huizen ter waarde van *Drie Duizend Ponden Sterling*, gelegen binnen deze Kolonie, zal geschikt en gehouden zyn om te dienen op eenige Groote Jury, welke wettig in het Hooge Geregtshof zal worden opgeroepen.

IV. En wordt vastgesteld, dat ieder persoon, gekwalificeerd en gehouden op de wyze hiervoren vermeld om als Juror te dienen, en niet gekwalificeerd en gehouden om op Groote Juries te dienen, bezittende eenig land gelegen binnen deze Kolonie, bezeten wordende in altoosdurende erfpacht of leening, of waarvoor hy moet betalen een jaarlyksche recognitie van niet minder dan *Een Pond*, *Zeventien Schellingen* en *Zes Stuivers Sterling*, of eigendomsgrond van dezelfde jaarlykse waarde, of die gehouden zal zyn te betalen eene som niet minder dan *Dertig Schellingen Sterling*, of wonende in eenig ander Distrikt, gehouden zal zyn te betalen eene som niet minder dan *Twintig Schellingen Sterling*, voor of voor rekening van belastingen, nu opgelegd of die hierna zullen worden opgelegd by eenige Wet of Ordonnantie, of die de zoon zal zyn van eenig persoon die zoodanig eigendom als voormeld bezit, of van eenig persoon die gehouden is zoodanige belastingen als voormeld te betalen, zal geschikt en gehouden zyn om op iedere Kleine Jury te dienen, welke in het Hooge Geregtshof, of eenig Rondgaand Geregtshof, zal worden opgeroepen binnen het Distrikt waarin hy zal wonen.

V. En wordt vastgesteld, dat de Ontvanger van Belastingen in de Kaapstad, en de Civile Commissaris in elk Distrikt van de Kolonie, voor of op den 1sten dag van July aanstaande, en voor of op den 1sten dag van February in elk volgend jaar, in gereedheid zal moeten brengen en uitmaken eene zuivere lyst van alle personen binnen zoodanig gedeelte van zyn Distrikt als hieronder is bepaald residerende, die gekwalificeerd en gehouden zullen zyn om op Juries te dienen, als voormeld, met hunne doop- en familienamen voluit geschreven, hunne ware woonplaats, titel, kwaliteit, beroep of hantering, en den aard van de kwalificatie van ieder zoodanig persoon, in de daartoe geschikte kolommen op de Lyst van Gezworenen aangetoond in de hiernevensgaande Schets.

VI. En wordt vastgesteld, dat de Ontvanger van Belastingen in de Kaapstad en het Distrikt daarvan, en de Civile Commissaris van het Kaapsch Distrikt, of zoodanig ander Beambte die by de wetten is gelast om jaarlyks op te maken en aan den Baljuw dezer Kolonie te doen toekomen, de lysten der namen van zoodanige personen binnen de plaatsen voormeld, die by de wetten gekwalificeerd en gehouden zullen zyn om op Kleine Juries te dienen, de woorden "*Grand Juror*" zullen moeten schryven by de namen van zoodanige personen op de gem. Lysten, die by deze Ordonnantie zyn, of hierna zullen worden verklaard te zyn, gekwalificeerd en gehouden om op Groote Juries te dienen.

VII. En wordt vastgesteld, dat de gem. Ontvanger van Belastingen, en iedere Civile Commissaris, voor of op den eersten dag van July aanstaande, of zoo schielyk daarna als mogelyk zal zyn, en op den eersten dag van February in elk volgend jaar, eene authentieke kopy van zoodanige lyst zal doen aanplakken op de hoofddeur van elke Kerk, Kapel, of andere plaats van publieken eerdienst, en van ieder Raadshuis binnen zoodanig gedeelte van zyn Distrikt, als hieronder is bepaald, met byvoeging van eene kennisgeving, meldende dat alle tegenwerpingen tegen de lyst zullen worden gehoord door den Resident Magistraat van het Distrikt, in het tegenwoordig jaar, binnen een en twintig dagen nadat zoodanige lyst dus zal zyn aangeplakt, en in elk volgend jaar, op den een en twintigsten dag der gem. maand February, ter plaatse waar zoodanige Magistraat gewoon is zyn Geregtshof te houden. En de gem. Ontvanger van Belastingen of Civile Commissaris zal zoodanige lyst moeten onderteekenen, en de originele lyst of eene authentieke kopy daarvan insgelyks moeten bewaren, om op alle redelyke tyden door de Ingezetenen van zyn Distrikt te kunnen worden ingezien, zonder eenige betaling of belooning, opdat kennis zal kunnen worden gegeven van gekwalificeerde personen, die op zoodanige lyst zyn overgeslagen, of van personeu op de lyst geplaatst, die van dezelve behoorden te zyn afgelaten; en de gem. Ontvanger van Belastingen of Civile Commissaris, zal verder aan elken Veldkornet binnen zoodanig gedeelte van zyn Distrikt als voormeld doen toekomen, eene gelyke lyst van alle personen binnen het Veldkornetschap van zoodanigen Veldkornet residerende, en gehouden om als Jurors te dienen; en de gem. Veldkornet zal dezelve daarin mede behoorlyk moeten laten aanplakken en publiceren.

VIII. En wordt vastgesteld, dat op den een en twintigsten dag na het publiceren der lyst, in het tegenwoordig jaar, en op den een en twintigsten dag van February in elk volgend jaar, de Resident Magistraat in elk Distrikt een Geregtshof zal moeten houden voor het oogmerk dezer Ordonnantie, en de Ontvanger van Belastingen, en de Civile Commissarissen van elk Distrikt respectivelyk, zullen aan de Resident Magistraten in de gem. Geregtshoven de gez. lysten moeten doen toekomen; en de gem.

Digitized by Google

Resident Magistraten respectivelyk, zullen in de gez. Geregtshoven, op bewys ten hunnen genoegen onder eede of op de affidavit van de klagende party, of van eenig ander persoon, alle dwalingen moeten herstellen, welke in het opmaken der gez. lysten door uitlating of anderzins mogten zyn begaan, door eenig ongekwalificeerd persoon onbehoorlyk te merken, of door het verzuimen van eenig gekwalificeerd persoon te merken als Grand Juror; door het onbehoorlyk plaatsen van den naam van eenig persoon die niet gekwalificeerd of gehouden is, of door het onbehoorlyk weglaten van den naam van eenig persoon die gekwalificeerd en gehouden is om op Juries te dienen als voormeld; en zullen mede op de gez. lysten doorhalen de namen van alle personen daarop geplaatst, die onder eede of by affidavid als voormeld zullen worden bewezen, of die, by personeel onderzoek door den gem. Magistraat, zullen worden bevonden onbekwaam te zyn om op Juries te dienen van wege gebrek aan verstandsvermogens, of eenig dnurzaam ligchaamsgebrek of letsel.

IX. En wordt vastgesteld, dat nadat de gez. lysten zullen zyn verbeterd, als voormeld, de Resident Magistraten dezelve respectivelyk zullen moeten terugzenden aan de gem. Civile Commissarissen en Ontvanger van Belastingen, die dezelve dadelyk zullen doen toekomen aan den Baljuw der Kolonie in de Kaapstad, en de gem. Baljuw zal dezelve respectivelyk net en naauwkeurig doen overschryven in een boek, dat genoemd zal worden "*Het Boek der Gezworen Mannen van het Distrikt* ————" (meldende den naam van het Distrikt); en de gez. lysten zullen worden gebruikt tot dat nieuwe lysten aan den Baljuw, in maniere hierboven omschreven, zullen zyn ter hand gesteld: Met dien verstande altyd, dat het den Baljuw zal vrystaan, en hy wordt by deze gelast, om de lysten van de Kaapstad en het Distrikt daarvan, en van het Kaapsch Distrikt, in een en dezelfde lyst te voegen en in een en hetzelfde boek te doen inschryven, dat genoemd zal worden "*Het Boek der Gezworen Mannen van het Kaapsch Distrikt.*"

X. En wordt vastgesteld, dat niemand wonende in het Kaapsch Distrikt, wiens woonplaats op een grooter afstand van de Kaapstad zal gelegen zyn, dan 25 mylen, of indien in eenig ander Distrikt, op een grooter afstand van de stad of plaats waar het Rondgaand Geregtshof van zoodanig Distrikt zal worden gehouden, zal gelegen zyn dan de afstand van zes uren reizens te paard, of eenig ander getal uren afstands, welke hierna zal worden bepaald en beschreven door Zyne Excellentie den Gouverneur, in eenige Proclamatie door hem tot zoodanig einde te worden uitgevaardigd, onderhevig zal zyn om door den Ontvanger van Belastingen, of Civilen Commissaris, als Juror te worden ingeschreven, of gedagvaard om op eenige Jury te dienen: Met dien verstande altyd, dat indien iemand, gekwalificeerd om op Juries te dienen, wonende verder dan zoodanige afstand als voormeld, aan den Ontvanger van Belastingen, of Civilen Commissaris respectivelyk, zyne begeerte zal te kennen geven om zyn naam op de Jury Lyst te laten blyven, zal het den Ontvanger van Belastingen, of Civilen Commissaris, vrystaan, zyn naam te doen blyven, en de Baljuw zal zoodanig persoon op zyne beurt dagvaarden.

XI. En wordt vastgesteld, dat wanneer het aan den Resident Magistraat, in eenig Geregtshof dus te worden gehouden als voormeld, zal komen te blyken, dat eenige Koren,- Wyn- of Veeplaats wordt bebouwd of bestierd, of de bebouwing of bestiering daarvan gezamenlyk wordt beheerd door eenig persoon, en zyn zoon of zonen, allen gekwalificeerd en gehouden zynde om op Juries te dienen, en wonende op zoodanige plaats; dan en in elk zoodanig geval, zulleu al de gem. personen niet onderhevig zyn te worden gedagvaard om op Juries te dienen in dezelfde zitting van het Hooge Geregtshof, of van eenig Rondgaand Geregtshof; maar een der gez. personen zal ten allen tyde op zyne beurt ongedagvaard worden gelaten, en zal niet onderhevig zyn, indien hy, niettegenstaande hiervan dus zal worden gedagvaard, aan eenige boete voor het verzuimen om overeenkomstig zoodanige dagvaarding voor eenig zoodanig Geregtshof te compareren.

XII. En wordt vastgesteld, dat wanneer het in eenige Zitting van het Hooge Geregtshof, of van eenig Rondgaand Geregtshof, voor de teregtstelling van criminele zaken, zal gebeuren, dat geen negen personen, die gekwalificeerd en gehouden zyn om op Juries voor zoodanig Geregtshof te dienen, zullen zyn gedagvaard, of niet zullen compareren, of niet zoo zuiver en onpartydig zullen blyven na alle billyke reden van verwerping, dan en in elk zoodanig geval, zal de Baljuw of zyn Adjunkt, wanneer hy gelast wordt dus te doen door eenige door zoodanig Geregtshof tot dat einde gemaakte order of uitgevaardigd bevelschrift, dagvaarden en indienen zoo vele personen van degenen die in of binnen de limiten van het gem. Geregtshof tegenwoordig zyn, of dagvaarden en indienen zoo vele personen wonende of zynde op dien tyd in de nabyheid van het gem. Geregtshof, of van de stad of plaats waarin hetzelve wordt gehouden, welke gekwalificeerd en gehouden zyn om op Juries te dienen, als noodig zullen zyn om het wettig getal van Gezworenen op te maken; en ieder zoodanig persoon, dus gedagvaard en ingediend, zal, niettegenstaande hy in den Civilen dienst van Zyner Majesteits Gouvernement geëmployeerd is, of den post van Veldkornet, of Voorlezer in de Kerk bekleedt, (indien hy genegen is te dienen,) gekwalificeerd zyn om op eenige Jury te dienen, welke gedurende de gem. Zitting van zoodanig Geregtshof zal worden opgeroepen.

XIII. En wordt vastgesteld, dat wanneer eenig persoon, door den Baljuw of zyne Adjunkten, onder en uit kracht van eenig reglement, order of bevelschrift, gemaakt of uitgevaardigd door het Hooge Geregtshof of eenig Rondgaand Geregtshof, gedagvaard zynde om te compareren voor eenig zoodanig Geregtshof om als Gezworene te dienen, ingevolge van zoodanige dagvaarding, niet zal compareren, of driemalen opgeroepen zynde, op zynen naam niet zal antwoorden, of na zyne comparitie, moedwillig uit zoodanig Geregtshof zal weggaan, ten zy by door het gem. Geregtshof zal worden geoordeeld onbekwaam of ongeschikt te zyn, dan en in elk zoodanig geval, zal het aan gem. Hof vrystaan, ieder persoon, dus defaulterende, (ten zy eenig redelyke verschooning onder eede of by beëedigd getuigenis zal worden bygebragt,) naar goedvinden van den Hove, te beslaan in eene boete niet te bovengaande *Tien Ponden Sterling.*

XIV. En wordt vastgesteld, dat in de meening en onder de voorzieningen dezer Ordonnantie, de voormalige Residentie en het Distrikt van de Simons-stad zullen worden geoordeeld en gerekend te zyn binnen het Kaapsch Distrikt, en het Stadsgebied van Port Elizabeth zal worden geoordeeld en gerekend te zyn binnen het Distrikt Uitenhage.

XV. En wordt vastgesteld, dat wanneer een der dagen, in deze Ordonnantie vermeld, zal invallen op eenen Zondag of Vacantiedag, alles wat hierin is vereischt op zoodanigen dag te worden verrigt, zal moeten geschieden op den eersten geoorlofden dag daaraanvolgende.

XVI. En wordt vastgesteld, dat niemand zal mogen worden teregt gesteld, op eenige beschuldiging, by eenige Criminele Sessie van het Hooge Geregtshof, ten zy de acte van zoodanige beschuldiging eerst aan eene Groote Jury zal zyn voorgelegd, en met derzelver goedkeuring geretourneerd.

XVII. En wordt vastgesteld, dat elke zoodanige Groote Jury zal moeten bestaan uit niet meer dan zeventien personen, en niet minder dan negen personen, die gekwalificeerd en gehouden zyn om op Groote Juries te dienen, in maniere hiervoren bepaald.

XVIII. En wordt vastgesteld, dat tot dat de Lyst van Gezworenen, welke hiervoren bepaald is om te worden opgemaakt en toegezonden aan den Baljuw dezer Kolonie, dus zal zyn opgemaakt en toegezonden, het den gem. Baljuw zal vrystaan, en hy wordt by deze gelast, wanneer hy noodig zal hebben eenige Jury te dagvaarden, de Namen van de opteroepene Gezworenen te nemen van de Lysten der Gezworenen, welke aan hem onder de voorzieningen der gem. Ordonnantie No. 41 zyn toegezonden, niettegenstaande iets ter contrarie hierin vervat.

Vorm van Lyst van Gezworenen—Schets.

Doop- en Familienaam voluit geschreven.	Woonplaats.	Titel, kwaliteit, beroep of hantering.	Aard der kwalificatie.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven aan de Kaap de Goede Hoop,
dezen 14den dag van Mei 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

Op last van den Raad,
(Get.) THOMAS MILLER,
Emg. Secretaris van den Raad.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 20th May, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England by the *Salus* and *Fanny*.

— Mauritius by the *Addingham*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE.

REQUIRED, for the use of the Town Public Works:

3 Dozen Spades,
3 do. Shovels,
3 do. Pickaxes, (Cape-made,)
1 do. Water Buckets,
3 Half Ankers,
3 Quart Ankers,
6 Masons' Hammers,
6 do. Trowels,

Any Person willing to supply the same, within four weeks from the date hereof, is requested to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Tuesday, the 24th instant, specifying the Price of each Article in sterling money, and accompanied with Samples.

Persons intending to tender for the above, are requested to apply at the Police Office, in order that the description of Pickaxes required, may be explained.

Police Office, Cape Town, 10th May, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GOVERNMENT SLAVE HOSPITAL,

Cape Town, 19th May, 1831.

SUCH Persons as may be willing to supply the above Department with the following Articles of Slave Clothing, are requested to send in sealed Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Tuesday next, the 24th instant, specifying the sterling price of each Article, in figures and words at length:

19 blue Kersey Jackets,
19 do. do. Trowsers,
19 striped Cotton Shirts,
19 common black Hats,
193 Ells of printed Calico,
2lbs. white Thread.

RICH. TOWNROE, Director.

WHEREAS H. HUDSON, Esquire, Resident Magistrate of Port Elizabeth, at the request of the Undersigned Clerk of the Peace of Uitenhage, did, on the 12th day of May, 1831, issue a Warrant of Apprehension against *Willem Tamboer*, a Bastard Hottentot, formerly in the Service of NICOLAS COMANS, and lately arrived at Port Elizabeth, from Cape Town, charged with Housebreaking and Theft,—Notice, therefore, is given, and it is requested that any information which may lead to his Capture, may be communicated to the Undersigned.

Office of the Clerk of the Peace, Uitenhage, 14th May, 1831.

J. G. DE VILLIERS, Clerk of the Peace.

SALE

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 4th of JUNE, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

A DESIRABLE PLOT OF GROUND, *(formerly belonging to* CAREL WILLEM DIELEMAN, *deceased,)* situate at the corner of Riebeek-street and Bree-street, Cape Town,

IN TEN LOTS:

(A Plan of which Allotments may be seen in the Master's Office.)

LOT 1.—Containing	18	Square Rods	and 28	Square Feet.	
2.	do.	17	do.	and 72	ditto.
3.	do.	17	do.	and 72	ditto.
4.	do.	18	do.	and 28	ditto.
5.	do.	15	do.	and 40	ditto.
6.	do.	18	do.	and 28	ditto.
7.	do.	15	do.	and 40	ditto.
8.	do.	18	do.	and 28	ditto.
9.	do.	17	do.	and 72	ditto.
10.	do.	17	do.	and 72	ditto.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *George Wilson Prince, q.q. A Dieleman*, and *C. C Dieleman*, Plaintiffs, and *Adriana Berrange*, Widow and Heiress of *C. W. Dieleman*, deceased, (now Wife of *George Anderson*, not married in community of Property,) Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

ST. GEORGE's CHURCH.

THE Shareholders of St. George's Church are hereby called upon, in virtue of the 19th Section of the Ordinance of Government, dated the 1st September, 1829, for payment of the Sum of Five Pounds upon each of their Shares (being the 2d Instalment), on or before the 4th of June next ensuing; such payment to be made to the Finance Committee, at the Office of Messrs. JONES and COOKE, Cape Town.

By Order of the Trustees,

W. J. MACKRILL, Honorary Secretary.

ST. GEORGE's CHURCH.

IN consequence of there not being sufficient Funds to meet the expense of purchasing an Organ, and a Peal of Bells, for St. George's Church,—Notice is hereby given to the Shareholders and to the Public, that Lists are lying at the Commercial Exchange, the Library, and the African Society House, where Subscriptions will be received in aid of that purpose.

The Sum of £154 for an Organ, and £40 for a Peal of Bells, has already been subscribed.

By Order of the Trustees,

W. J. MACKRILL, Honorary Secretary

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 18th May, 1831.

WHEREAS the Estate of ALEXANDER HEDDLE, now of Port Frances, and late Agent to the Sequestrator, for the District of Uitenhage, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at Uitenhage, the first Meeting to be held on Saturday, the 11th of June, at 12 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 18th of June, at 12 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proof is founded.*

Master's Office, 18th May, 1831.

WHEREAS the Estate of DOROTHY THACKWRAY, Widow of the late WILLIAM THACKWRAY, formerly of Graham's Town, Caffre Trader, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at Graham's Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 11th of June, at 12 o'Clock precisely, for the proof of Debts, the second Meeting on Saturday, the 18th of June, at 12 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *Pieter Marais*, Jacobus Son, and *Abraham Marais*, Jac. Son, Testamentary Executors of the late *Pieter Barend Botha*, of the District of Stellenbosch, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement,) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims, of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:—

NOW, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequent to the publication of these presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 10th May, 1831, and published on the 13th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE.

THE Undersigned requests all Persons not to hire his male Slave named *Jteme*, without his consent.—Those wishing to employ him as Carpenter or Sawyer, may apply to

P. KOSTER.

Any one acting to the contrary, must abide the consequences.

PUBLIC SALE.

CORN. BRINK, Cs. will cause to be sold by public Auction, on Wednesday, the 15th June, 1831, at Mr. JAN BERMAN'S, at Zwartland, at 7 months' Credit (provided good Security be given,) 1400 fat Sheep, and 50 ditto draught Oxen.

Digitized by Google

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late Major *Thomas Fredrik Hutchinson*,
——— *Sara Elizabeth van Coller*,
——— *Pieter Johannes Fourie*, and surviving Widow *Jacomina Hendrina Botha*,
——— *Samuel Gilham*,
——— *Leopold Mund*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 5th May, 1831.

H. TENNANT, Sec.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Josias Godlieb Blanckenberg*, and his surviving Widow *Maria Magdalina Basson*,
———*Alida Johanna van der Lith*, Widow of *Johannes Ley*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19*th May*, 1831.

H. TENNANT, Secatary.

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of April last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of *Cornelis Botma*, and deceased Wife *Maria de Waal*,
Of the late *Joachim Fredrik Ments*,
Of *Jan Westeraad*, and deceased Wife *Maria Catharina van Wyngaardt*,
Of the late *Johanna Catharina Luyten*,
——— *Frans Carlo Baccarinie*,
——— *Johs. Henricus Voget*, and pre-deceased Wife *Eliz. Cath. Jac. de Wet*,
——— *Hendrik Blix*,
——— *Coenraad Hend. Duvel*, and surviving Widow *Maria Elis. Herbst*,
——— *George Carel Ments*,
——— *Johs. Nicolaas Botes*, and surviving Widow *Maria Susanna Gerh. de Melander*,
——— Hottentot *Hendrik Jefta*.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19*th May*, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON Thursday, the 2d of June next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by public Auction, in Lelie-street, Cape Town, by order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late ALIDA JOHANNA VAN DER LITH, Widow of JOHANNES LEY, the following Property belonging to said Estate, viz:

Two Houses adjoining each other, situated in Lelie-street, Cape Town.

Household Furniture, consisting of a Mahogany Sofa, Chairs, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses, Pictures, a Table Clock, Plate and plated Ware; Copper, Tin, Glass, and Earthen Ware, Culinary Utensils, and the following Slaves, viz:

Lendor,	of Mosambique,	aged 46	years,	Labourer.
Azor,	of do.	aged 36	do.	Cook.
Minerva,	of Macassa,	aged 58	do.	Housemaid.
Carolina,	of this Colony,	aged 44	do.	do.
Jacoba,	of do.	aged 38	do.	do.
Rosali,	of do.	aged 28	do.	do.
Julia,	of do.	aged 22	do.	do.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19*th May*, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

REWARD.

THE Slave *Charles*, belonging to the Estate of the late ALIDA JOHANNA VAN DER LITH, Widow of JOHANNES LEY, having absconded,—the Board of Orphan Masters, as administering the said Estate, do hereby offer a Reward to any Person who will give such information at this Office, as will lead to his apprehension.

The following is a description of the said Slave *Charles*: he is six feet in height, much freckled in the face, has lost several of his front teeth, and is about 17 years of age.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19*th May*, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON FRIDAY, the 3d of June next, at 12 o'Clock at Noon precisely, will be sold by public Auction, in Bree-street, Cape Town, by order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA BASSON, viz:

A House and Premises, with 2 Hire Houses and small Store, situated in Cape Town, in Bree-street, in Blok No. 13.

A House and Premises, situated as aforesaid, in Blok No. 21.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19*th May*, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE POSTPONED.

THE Sale of CHRISTOPHER HENDRIK OLIVIER, advertised to be held at Pampoene Kraal, on the 28d inst. is *unavoidably postponed* till further Notice.

Graaff-Reinet, 5th May, 1831.

SALE

By the Orphan Chamber, at Zwartland, Cape District.

ON Monday and Tuesday, the 6th and 7th of June next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by public Auction, at the Place called *Keesenbosch*, situated at Zwartland, Cape District, by order of the Board of Orphan Masters,—for account of the Estate of the late JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA BASSON, the following Property belonging to said Estate, viz:

Two pieces of perpetual quitrent Land, called *Dirk en Leander's Fontyn*, situated behind the Groene Kloof, Cape District, measuring together 489 morgen and 575 square roods; an Erf, (No. 3,) situated at Malmesbury, in Cape District, measuring 147 square roods.

Household Furniture, consisting of Tables and Chairs, Looking Glasses, Window Curtains, Bedsteads and Bedding, a House Clock; Copper, Tin, Glass and Earthen Ware, Plate and plated Ware; Wheat and Barley, Farming Implements; seven Horse and Bullock Wagons, two Carts, a Chaise, Ploughs and Harrows; a Stallion, saddle, draught, and breeding Horses, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats, and the following Slaves, viz:

MALE:

Jack,	of Madagascar,	39 years of age,	a Saddler.
Azor,	of Mozambique,	55 ———	Labourer.
Jacob,	do.	60 ———	do.
Abraham,	do.	35 ———	do.
Jan,	do.	50 ———	Wagoner.
Joab,	do.	45 ———	Labourer.
Sephier,	do.	48 ———	do.
Mienis,	of this Colony,	42 ———	do.
Frans,	of Mozambique,	60 ———	do.
Ontong,	do.	62 ———	do.
Adam,	of Madagascar,	75 ———	do.
August,	of this Colony,	37 ———	do.
Lendor,	of Mozambique,	42 ———	Cook.
Abel,	of this Colony,	24 ———	
Nieuwe Jaar,	do.	13 ———	
Jack,	of Mozambique,	31 ———	Labourer.

FEMALE:

Dina, of this Colony, 55 years of age.
Juliana, of Mozambique, 45 ———
Dela, of this Colony, 43 years of age, with her Children, *Candasa*, born 31st of May, 1824, and *Regina*, born 10th November, 1829.
Rachel, (1) of this Colony, 23 years of age, with her Children named *Achilles*, born 13th November, 1828, and *Rosie*, born 12th September, 1830.
Rachel, (2) of this Colony, 19 years.
Wilhelmina, of this Colony, aged 24 years, with her Children named *Sara*, born 13th October, 1824, and *Frédrik*, born 10th November, 1828.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19*th May*, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

DISTILLERY.

A Person in Cape Town, having a Still upon the most approved principle in Cape Town, capable he understands of distilling from 3000 to 4000 Leaguers annually, is desirous of disposing of a part Interest in the same, not exceeding however one-half, or in Shares of £25 or £100 each, as may suit the convenience of Purchasers. The Still to be erected in some suitable Situation in the Wine Country, as may appear best to those interested. The present Proprietor is induced to offer the above from the inconvenience it would cause him of properly attending to a Business in the Country, whilst he has so many calls upon his time in Cape Town, where he has Stores that might be useful to the Concern generally, and the absolute necessity there appears for a Distillery, and certain Profit of such an Institution.

Direct (Post-paid,) to O. X.—Mr. ROSE, Clerk of the Commercial Room.

TO WINE FARMERS AND WINE MERCHANTS.

SEALED TENDERS will be received by the Clerk of the Commercial Exchange, until the 11th day of June next, at 12 o'Clock, for the Supply of *one, two, three, or four Hhds. of very superior* OLD CAPE WHITE WINE, of full body, pursuant to a Resolution proposed at a Public Meeting of the Members of the Commercial Exchange on the 2d instant.

The Tenders are to state the Price per 110 Gallons, old measure, without the Casks, and must be accompanied by Samples. Those Gentlemen whose Wines are not selected, may have their Tenders returned, un-opened, on application to the Clerk.

By Order of the Committee of the Commercial Exchange.

R. W. EATON, Secretary.

SALE OF VERY FAT CATTLE.

ON Tuesday, the 24th May next, CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, of Graaff-Reinet, will cause to be sold by public Auction to the highest Bidder, at the Place of Mr. JAN UYS, at Pampoenekraal, *at a Credit of 6 or 8 months*, or longer, 400 head of Cattle, among which are draught Oxen, slaughter Oxen and Cows.

C. H. O. assures his Friends and Purchasers, that he has spared no pains to select the most choice and fattened Cattle, as a Credit to himself, and notwithstanding opposition.

Graaff-Reinet, 14th April, 1831.

Public Sale of excellent Cattle and Skins, brought from Cradock.

ON Saturday, the 4th June next, will be sold at the Place of Mr. J. G. MOCKE, at Pampoenekraal, 150 head of slaughter Oxen, draught Oxen, and Cows; also, 150 half Hides of Sole Leather, a quantity of brown and black curried Buck Skins, and a quantity of brown Kips

PAUL JOH. ROUX, Ps. Agent.

WANTED TO HIRE, an elderly male Slave, who understands milking, and can make himself useful as Coachman for one Horse; he will be well treated, and moderate wages will be promptly paid every month.—Apply to C. KORSTEN, Loop-street.

Digitized by Google

SALE

Under the Insolvent Estate of SIMON MORLEY, *of Wynberg, General Dealer.*

ON Saturday, the 4th June next, (instead of Thursday, the 2d June, as formerly advertised,) at 10 o'Clock A. M. at the Insolvent's Dwelling House, at Wynberg, the whole of his Estate and Effects, consisting in a covered Horse Wagon, with Chest and Fixtures; a Horse, and sundry sets of Harness; Tables and Chairs, Bedsteads and Bedding, Glass and Crockery Ware, Culinary Utensils, Plough, Harrow, and other Agricultural Implements, all sorts of Bakers' and Butchers' Implements, Counters, Scales and Weights; some long Ladders, building Materials, and many other Articles:

FURTHER,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court,
ON THE SPOT, WHERE THE PROPERTY IS SITUATED,
The following immoveable Property,
At 11 o'Clock,

All that substantially-built Premises, situate in the Village, being Erf No. 6, containing a Dwelling House, slaughter House, Bake-house, Stable, Loft, and Out-buildings.

At 12 o'Clock,

The well-known, pleasant, and productive Place *Jomerille*, situate at Wynberg, containing 74 morgen and 220 square roods of freehold, and 9 morgen and 375 square roods of Quitrent, Land.

N B. Part of the freehold Lands will be probably sold in building Plots, or Erfs, which are partly supplied with Water.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

SALE,

Under the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch.*

ON Monday, the 30th instant, at 11 o'Clock in the Forenoon, at the Insolvent's Dwelling House, in the Village, will be publicly sold, the following clever Slaves:

Domingo,	of Batavia,	Wheelwright,	aged 51 years.
September,	of Bougies,	Mason,	aged 55 do.
Hendrik,	of this Colony,	Wheelwright,	aged 26¾ do.
Jacob,	of ditto,	Houseboy,	aged 20¾ do.
Philip,	of ditto,	Taylor,	aged 32 do.
Bietje,	of ditto,	Housemaid,	aged 41 do.
Willemina,	of ditto,	ditto,	aged 34 do.
Doortje,	of ditto,	ditto,	aged 27 do.
	with her Child *David*,		aged 10¼ do.
Steyntje,	of ditto,	ditto,	aged 13 do.
Sanna,	of ditto,	ditto,	aged 10¼ do.
Rachel,	of ditto,	ditto,	aged 12 do.

The cleverness of these Slaves in their several trades, is too well known to require comment.

F. GODF. WATERMEYER. } Joint
C. F. JURITZ. } Trustees.

MEETING OF CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of ANDRIES GEORGE HENDRIK TEUBES.

A Special Meeting will be held on Thursday, the 9th June next, at No. 20, Strand-street, in order to take into consideration to decide upon the expediency of commencing an action against Mr. JAN HOETS, for the recovery of a Debt in favor of this Estate.

G. H. MEYER. } Joint
F. GODF. WATERMEYER, } Trustees.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of JAN FREDRIK KIRSTEN, J. F. Son, of *Haas en Koester*, Cape District, Miller, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of three weeks from Monday, the 23d May, 1831.

G. H. MAASDORP, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.

THE Liquidation Account and Documents relative to the Insolvent Estate of the Widow J. F. DREYER, will lie open at the Master's Office, for the inspection of the Creditors, for a term of three Weeks, from Saturday, the 14th May next.

Cape Town, 10th May, 1831. J. G. STEGMANN, Sole Trustee.

PUBLIC SALE.

ON Monday, the 6th June next, at the Place of Mr. A. M. MEIRING, at the Paarl, on account of Mr J. L. SCHMITZ, of Graaff-Reinet, of 100 trained and untrained draught Oxen, and 75 very fat slaughter Cows,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 16th May, 1831.

PUBLIC SALE OF FOUR CAPITAL SLAVES.

THE Trustees in the Insolvent Estate of ANDRIES JACOBUS BURGHER, Schalk's Son, will sell on favourable terms, at the House of Mr. MEIRING, at the Paarl, on Thursday, the 26th instant, four capital African male Slaves, well suited for a Wine or Corn Farmer, viz: *Jacob, Kees, Felix*, and *Carolus*.

N.B. The above four Slaves are mortgaged to Mr. JACOB DE LEEUW, of Klein Drakenstein, for Rds. 3,000.

G. NIEUHOUT, }
M. VAN BREDA. } Trustees
S. W. BURGER, }

THE Undersigned requests the Public not to give any Credit to any Person whatever in his name, without his knowledge, as he will not be answerable for the same.

19th May, 1831. JOH. WEIDEMAN.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Melt Son, *of the Paarl Diamant, in the District of Stellenbosch, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 25th of June, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling and publishing the conditions of Sale of the real property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

G. H. MAASDORP. } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JOHANNES JURGEN SCHOLTZ, *of Stellenbosch. Parish Clerk.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 25th of June, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, for settling and publishing the Conditions of Sale of the real Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of HENDRICUS DE VRIES, *of Moddergat, in the District of Stellenbosch, Wine Grower.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 25th of June, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, for settling and publishing the conditions of Sale of the real Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

AN Advertisement, signed J. N BOSHOFF, having appeared in the *Gazette* of Friday, the 6th inst. calculated to mislead the public into the belief, that as Deputy Sheriff for the District of Swellendam, I had failed to attend to the Rev. Mr. MOL's due facility or opportunity to discharge his Debt, which Mr. BOSHOFF states himself to have been prepared and willing to have done for him, could he have had access to me personally, or to any proper Clerk in my employ, I must beg leave through a similar channel, to meet those insinuations with the most positive denial of their truth or justice.

The Writ in question was in my hands to the knowledge of Mr. MOL, from the 12th to the 26th April, when a list of the goods attached was sent off for insertion. During *this time*, I had various communications from Mr. MOL, to the effect that Mr. BOSHOFF would come and settle the matter, but I never saw him nor received any offer from him, beyond that of a partial payment, not amounting to one-fifth part of the debt. I was absent from noon on Saturday, the 23d, to the evening of Monday, the 25th April only, during which time the same person who has been my Clerk for three years, and notified as such in the Cape Almanack, sat in my Office; thus no difficulty lay in the way of a settlement, had the parties been prepared. But to satisfy the public that this was not the case, and that the insertion of the advertisement was no mistake, but the natural consequence of want of preparation to meet the demand, I subjoin a letter from the Rev. Mr. MOL, dated the day following that on which I had reluctantly sent off the advertisement of Sale for insertion in the *Gazette*, whence will appear that even to that date he was only partially prepared to settle the demand,—to this I add my own assertion, that the amount due was only brought to me on the 3d May.

Swellendam, 10th May, 1831.

JOSEPH BARRY, Deputy Sheriff.

Copy of the Letter alluded to:

Swellendam, 27th April, 1831.

SIR,—Be so kind, and send me only the Deed of Security of yesterday evening, and I will have the same signed, and pay off in ready money to-day or to-morrow, what I can get here together.

I have the honor to be,
Your obedient Servant,
(Signed,) C. MOL.

Mr. J. BARRY, Swellendam.

PUBLIC SALE,

ON Thursday, the 9th June next, at the Place of Mr. TOBIAS MOSTERD, Tobias Son, at Elpheuvel, (Koeberg,) on account of Mr. J. L. SCHMITZ, of Graaff-Reinet, of 100 trained and untrained draught Oxen, and 75 very fat slaughter Cows,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 16th May, 1831.

JACOBUS J. DE VILLIERS will hold a public Sale, on Friday, the 10th June next, at Mr. P. WESSELS', at Joostenberg, of 1000 very fat Sheep; 60 Oxen assorted in teams, 50 slaughter Oxen, and 50 ditto Cows.

Digitized by Google

DIED, on the 27th February last, my beloved Husband, aged 67 years and 10 months; of which painful loss to myself and Children I hereby give notice to Relatives and Friends, requesting to be excused the visits of condolence.

Widow DANIEL DU PLESIES, born VAN DER SCHEYF.

DIED, on the 11th instant, in Cape Town, Mr. PAUL MOTH RING, born at Sandfiord, in Norway, aged 43 years and 8 months.

BENOODIGD, voor het gebruik der Stads publieke Werken.

3 dozyn Graven,
3 dito Schoppen,
3 dito Pikken, (Kaapsch maaksel,)
1 dito Water Emmers,
3 halve Ankers,
3 kwart Ankers,
6 Metselaars Hamers,
6 dito Troffels.

Iemand genegen zynde dezelve binnen vier weken van dato dezer te leveren, wordt verzocht Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden voor of ten 12 uren op Dingsdag den 24 dezer, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters.

Degenen die voornemens zyn voor het bovengem. te tenderen, worden verzocht op het Policie Bureau aanvraag te doen, ten einde men kan beduiden welke soort van Pikken benoodigd zyn.

Policie Bureau, Kaapstad den 10 *Mei* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Gouvernements Slaven Hospitaal, Kaapstad den 19 *Mei* 1831

ALLEN die genegen zyn het bovengem. Departement te suppleren met de volgende Artikels van Slaven Kleeding, worden verzocht op het Auditeurs Bureau besloten Tenders in te zenden, voor of op 12 uren op aanstaanden Dingsdag den 24 dezer, meldende den prys in Sterling Geld van ieder Artikel, in cyfers en woorden voluit geschreven.

19 blaauwe karsaaye Baatjes.
19 dito dito Broeken.
19 linnenbaaye Hemden.
19 gemeene zwarte Hoeden.
193 ellen gedrukte Calico.
2 lbs. wit Garen.

RICH. TOWNROE, Directeur.

NADEMAAL de Heer H. HUDSON, Resident Magistraat van Port Elizabeth, op het verzoek van den Ondergeteekenden, Griffier van het Vredegeregt te Uitenhage, op den 12 Mei 1831, een Lastbrief van apprehensie heeft uitgevaardigd tegen *Willem Tamboer*, een Bastaard Hottentot, voormaals in dienst van NICOLAAS COOMANS, en onlangs te Port Elizabeth van de Kaapstad aangekomen, beschuldigd van Huisbraak en Diefte,—Zoo wordt derhalve hiervan kennis gegeven, en verzocht om alle informatie, welke strekken kan tot zyne in hechtenisneming, aan den Ondergeteekenden mede te deelen.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt,
Uitenhage, den 14 Mei 1831.

J. G. DE VILLIERS,
Griffier van het Vredegeregt.

St. GEORGE's KERK.

UIT hoofde dat er geen voldoend Fonds is om de kosten goed te maken tot den aankoop van een Orgel en Klokken voor St. George's Kerk, zoo wordt by deze narigt gegeven aan de Aandeelhouders en het Publiek, dat Lysten in de Beurs, de Bibliotheek, en het Afrikaansch Societeits Huis liggen, waar Inteekeningen tot dat einde zullen worden ontvangen.

De Som van £154 voor een Orgel, en £40 voor de Klokken, is reeds ingeteekend.

Op last der Bestuurders,
W. J. MACKRILL, Hon. Sec.

St. GEORGE's KERK.

DE Aandeelhouders in St. George's Kerk worden by deze, uit kracht van het 19de Artikel der Gouvernements Ordonnantie, gedateerd den 1 September 1829, opgeroepen tot de betaling van de Som van Vyf Ponden Sterling op elk hunner Aandeelen, (zynde de 2de termyn,) voor of op den 4 Juny aanstaande; moetende zoodanige betaling geschieden aan het Financie Committee, ten Kantore van de Heeren JONES & COOKE, Kaapstad.

Op last der Bestuurders,
W. J. MACKRILL, Hon. Sec.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 4 Juny, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op last van het Hooge Geregtshof, stellig aan den hoogsten Bieder worden verkocht:

Een verkieslyk stuk Grond, (voormaals behoorende aan wylen *Carel Willem Dieleman*,) gelegen op den hoek der Riebeek- en Breestraat, Kaapstad, in tien percelen, (waarvan een plan te zien is op het Meesters Bureau,) als:

Perceel 1,	bevattende 13	kwadraat roeden en 28	dito voeten.
2,	17	dito	en 72 dito.
3,	17	dito	en 72 dito.
4,	13	dito	en 28 dito.
5,	15	dito	en 40 dito.
6,	13	dito	en 28 dito.
7,	15	dito	en 40 dito.
8,	13.	dito	en 28 dito.
9,	17	dito	en 72 dito.
10,	17	dito	en 72 dito.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregshof, in eene Zaak tusschen *George Wilson Prince*, qq. *A. Dieleman* en *C. C. Dieleman*, Eischer, en *Adriana Berrangé*, Weduwe en Boedelhoudster van wylen *C. W. Dieleman* (thans Huisvrouw van *George Anderson*, buiten gemeenschap van goederen gehuwd) Verweerster.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslegers.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 18 *Mei* 1831.

NADEMAAL de Boedel van ALEXANDER HEDDLE, nu van Port Frances, en voormaals Agent van den Sekwester voor het Distrikt Uitenhage, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Uitenhage, de eerste op Zaturdag den 11 Juny, precies ten 12 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 18 Juny, precies ten 12 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 18 *Mei* 1831.

NADEMAAL de Boedel van DOROTHY THACKWRAY, Weduwe wylen WILLIAM THACKWRAY, voormaals van Grahams-stad, Kaffer Handelaar, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, te Grahams-stad, de eerste op Zaturdag den 11 Juny, precies ten 12 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 18 Juny, precies ten 12 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

STOOKERY.

IEMAND in de Kaapstad, die een Distilleerketel heeft op het meest goedgekeurd plan in de Kaapstad, geschikt, zoo als hy vermeent, om van 3000 tot 4000 Leggers jaarlyks te kunnen distilleren, is genegen een aandeel daarin te verkoopen, echter niet meer dan de helft,—of in aandeelen van £25 of £100 ieder, tot geryf der Koopers.—De Distilleerketel moet worden opgezet in eenig wel gelegen gedeelte van de Wyn Distrikten, als aan de Belanghebbenden het best zal voorkomen. De tegenwoordige Eigenaar is bewogen om bovengem. aanbod te doen, uit hoofde van het ongeryf dat het hem zoude veroorzaken om eene bezigheid Buiten behoorlyk waarte nemen, terwyl zyn tyd zoo zeer in de Kaapstad geoccupeerd is, waar hy Pakhuizen heeft die voor de Affaire in het algemeen nuttig zouden zyn, en de volstrekte noodzakelykheid die er blykt te zyn voor eene Stookery, en zeker profyt van zulk een Institunt.

Adres (met franco brieven) aan O. X.—Mr. ROSE, Klerk van de Commercie Kamer.

AAN WYNBOEREN EN WYNKOOPERS.

VERZEGELDE TENDERS zullen worden aangenomen door den Klerk van de Beurs, tot den 11 Juny aanst. ten 12 uren, voor het leveren van een, twee, drie of vier *Oxhoofden van zeer goede* OUDE KAAPSCHE WITTE WYN, van goede zwaarte, volgens eene Resolutie voorgesteld, by eene Publieke Byeenkomst van de Leden van de Beurs, op den 2den dezer.

De Tenders zyn om den prys te bepalen van 110 gallons, onde maat, zonder vat, en moeten vergezeld zyn van monsters.

Heeren, waarvan hunne Wynen niet goedgekeurd zyn, kunnen hunne Tenders ongeopend terug bekomen, op aanzoek by den Klerk.

Op last van het Committee van de Beurs,
R. W. EATON, Sec.

DE Likwidatie Rekening en Documenten betrekkelyk den Insolventen Boedel van de Weduwe J. F. DREYER, zullen voor den tyd van drie weken, van Zaturdag den 14 Mei aanstaande, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter visie van Crediteuren openliggen.

Kaapstad den 10 Mei 1831.

J. G. STEGMANN, eenige Curator.

TE HUUR BENOODIGD, een bejaarde Slaaf, die melken kan en als Koetzier voor één Paard kan gebruikt worden; hy zal wel behandeld, en de huur, die billyk zyn moet, alle maanden prompt betaald worden.—Adres by den Heer C. KORSTEN, Loopstraat.

Digitized by Google

ALLE dé genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—
Van wylen Majoor *Thomas Fredrik Hutchinson*,
——— *Sara Elizabeth van Coller*,
——— *Pieter Johannes Fourie*, en nagelatene Weduwe *Jacomina Hendrina Botha*,
——— *Samuel Gilham*,
——— *Leopold Mund*,
worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 5 Mei 1831.

H. TENNANT, Sec.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—
Van wylen *Josias Godlieb Blanckenberg*, en nagelatene Weduwe *Maria Magdalena Basson*,
wylen *Alida Johanna van der Lith*, Weduwe van *Johannes Ley*,
deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen,
3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.

H. TENNANT, Sec.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand April ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:
Van *Cornelis Botma*, en overledene Huisvrouw *Maria de Waal*,
Van wylen *Joachim Fredrik Mentz*,
Van *Jan Westeraad*, en overledene Huisvrouw *Maria Cath. van Wyngaardt*,
Van wylen *Johanna Catharina Luyten*,
——— *Frans Carlo Baccarinie*,
——— *Joh. Henricus Voget*, en vooroverledene Huisvrouw *Eliz. Cath. Jac. de Wet*,
——— *Hendrik Blix*,
——— *Coenraad Hend. Davel*, en nagelatene Weduwe *Maria Eliz. Herbst*,
——— *George Carel Mentz*,
——— *Joh. Nicolaas Botes*, en nagelatene Weduwe *Maria Susanna Gerh. de Melander*,
——— den Hottentot *Hendrik Jefta*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.

H. TENNANT, Secr.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP Donderdag den 2 Juny aanstaande, precies ten 10 uren des morgens, zal in de Leliestraat, Kaapstad, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen ALIDA JOHANNA VAN DER LITH, Weduwe van JOHANNES LEY, per publieke Vendutie worden verkocht, de volgende Nalatenschap, te weten:—

Twee Huizen, annex elkander gelegen in de Leliestraat, Kaapstad.

Huismeubelen, bestaande in een mahonyhoute Sofa, Stoelen, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels, Schilderyen, een Pendule, Zilver- en Plettywerk, Koper, Tin-, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, en de volgende Slaven, als:—

Lendor, van	Mosambiek,	ond 46	jaren,	Werkjongen.
Azor, van	dito,	— 36	——	Kok.
Minerva, van	Macassar,	— 58	——	Huismeid.
Carolina, van	deze Kolonie,	— 44	——	dito.
Jacoba, van	dito,	— 38	——	dito.
Rosali, van	dito,	— 23	——	dito.
Julia, van	dito,	— 22	——	dito.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.

H TENNANT, Secr.

BELOONING.

DE Slaaf *Charles*, behoorende aan den Boedel van wylen ALIDA JOHANNA VAN DER LITH, Weduwe van JOHANNES LEY, weggeloopen zynde,—zoo looft het Kollegie van Weesmeesteren, als administrerende den gem. Boedel, eene Belooning uit aan dengenen, die zoodanige informatie op dit Bureau zal geven, als strekken kan tot zyne apprehensie.

Het volgende is eene beschryving van den gez. Slaaf *Charles*:—Hy is 6 voet lang, vol sproeten in het gezigt, heeft verscheidene zyner voortanden verloren, en is omtrent 17 jaren oud.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.

H. TENNANT, Secr.

DE Likwidatie en Distributie Rekening, benevens de Documenten, van den Insolventen Boedel van JAN FREDRIK KIRSTEN, J. Fz. van *Haas en Koester*, Kaapsch Distrikt Molenaar, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 23 Mei 1831, op het Meesters Bureau ter visie van Crediteuren openliggen.

G. H. MAASDORP, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP Vrydag den 3 Juny aanstaande, precies ten 12 uren des middags, zal in de Breestraat, Kaapstad, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA BASSON, per publieke Vendutie worden verkocht, als:—

Een Huis en Erf, met 2 Huurhuizen en klein Pakhuis, gelegen in de Kaapstad, in de Breestraat, in Blok No. 13.

Een Huis en Erf, gelegen als voormeld, in Blok No. 21.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831,

H. TENNANT, Secretaris.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, aan Zwartland, Kaapsch Distrikt.

OP Maandag en Dingsdag den 6 en 7 Juny aanstaande, precies ten 10 uren des morgens, zal op de Plaats genaamd *Keesenbosch*, gelegen aan Zwartland, Kaapsch Distrikt, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA BASSON, per publieke Vendutie worden verkocht, de volgende Nalatenschap, te weten:—

Twee stukken altoosdurend Erfpachtland, genaamd *Dirk* en *Leanders Fontein*, gelegen achter de Groenekloof, Kaapsch Distrikt, te zamen groot 489 morgen en 575 kwadraat roeden; een Erf, (No. 3,) gelegen te Malmesbury, in het Kaapsch Distrikt groot 147 kwadraat roeden.

Huismeubelen, bestaande in Tafels en Stoelen, Spiegels, Venster Gordynen, Ledekanten en Beddegoed, een Huisklok, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk, Zilver- en Plettywerk;—Koren en Garst, Bouwgereedschappen, zeven Paarden- en Ossenwagens, twee Karren, een Chais, Ploegen en Eggen, een Hengst, Ry, Trek- en Aanfokpaarden, Trek- en Aanfokvee, Schapen en Bokken; en de volgende Slaven, als:—

Jack, van	Madagascar,	39 jaren oud,	Zadelmaker.
Azor, van	Mosambiek,	55 ———	Werkjongen.
Jacob, van	dito,	60 ———	dito.
Abraham, van	dito,	35 ———	dito.
Jan, van	dito,	50 ———	Wagenryder.
Joab, van	dito,	45 ———	Werkjongen.
Sephier, van	dito,	48 ———	dito.
Mienis, van	deze Kolonie	42 ———	dito.
Frans, van	Mosambiek,	60 ———	dito.
Ontong, van	dito,	62 ———	dito.
Adam, van	Madagascar,	75 ———	dito.
August, van	deze Kolonie,	37 ———	dito.
Lendor, van	Mosambiek,	42 ———	Kok.
Abel, van	deze Kolonie,	24 ———	
Nieuwejaar, van	dito,	13 ———	
Jack, van	Mosambiek,	31 ———	Werkjongen.

SLAVINNEN.

Dina, van deze Kolonie, 55 jaren oud.
Juliana, van Mosambiek, 45 ———
Dela, van deze Kolonie, 43 ——— met hare Kinderen *Candasa*, geboren den 31 Mei 1824, en *Regina*, geboren den 10 November 1829,
Rachel, (1) van deze Kolonie, 23 jaren oud, met hare Kinderen, genaamd *Achilles*, geboren den 13 November 1828, en *Rosie*, geboren den 12 September 1830
Rachel, (2) van deze Kolonie, 19 jaren oud.
Wilhelmina, van dito, 24 jaren, met hare Kinderen, genaamd *Sara*, geboren den 13 October 1824, en *Fredrik*, geboren den 10 November 1828.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.

H. TENNANT, Sec.

VERKOOPINGEN

In den Insolventen Boedel van SIMON MORLEY, *van Wynberg, Algemeene Handelaar.*

OP Zaturdag den 4 Juny aanstaande, (instede van Donderdag den 2 Juny, als voormaals geadverteerd,) ten 10 uren des morgens, zal ten Huize van den Insolvent, aan Wynberg, worden verkocht, zyn geheele Inboedel, bestaande in een Kap Paardenwagen met Kistje en ander toebehooren, een Paard en diverse stellen Tuigen, Tafels en Stoelen, Ledekanten en Beddegoed, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Ploeg, een Eg, en andere Bouwgereedschappen, alle soorten Bakkers en Slagters Gereedschappen, een Toonbank, Schalen en Gewigten, eenige lange Ladders, eenige Bouwmaterialen, en diverse andere Artikels.

Wyders, ten overstaan van eenen speciален Commissaris van het Hooge Geregtshof, op de plaats waar het eigendom is gelegen, ten 11 uren, een wel bebouwd Erf, gelegen in het Dorp, zynde het Erf, No. 6, bevattende een Woonhuis, eene Slagtery, eene Bakkery, Stal, Zolder en Buitengebouwen.

Ten 12 uren, de welbekende, aangename en vruchtbare Plaats *Joncrille*, gelegen aan Wynberg, bevattende 74 morgen en 220 kwadraat roeden Eigendoms- en 9 morgen en 375 kwadraat roeden Erfpachtland.

NB. Een gedeelte van het Eigendomsland zal waarschynlyk worden verkocht in Bouw-Erven, gedeeltelyk met Water voorzien.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch.*

OP Maandag den 30 dezer, ten 11 uren des morgens, zullen ten Woonhuize van den Insolvent, in het Dorp, publiek worden verkocht, de volgende knappe Slaven:—

Domingo, van Batavia, Wagenmaker, oud 51 jaren,
September, van Bougies, Metselaar, oud 55 jaren,
Hendrik, van deze Kolonie, Wagenmaker, oud 26½ jaren,
Jacob, van dito, Huisjongen, ond 20½ jaren,
Philip, van dito, Kleedermaker, oud 32 jaren,
Bietja, van dito, Huismeid, oud 41 jaren,
Willemina, van dito, dito, oud 43 jaren,
Doortje, van dito, dito, oud 27 jaren, met haar Kind *David*, 10 jaren,
Steyntje, van dito, oud 13 jaren,
Sanna, van dito, oud, 10½ jaren,
Rachel, van dito, oud 12 jaren,

De geschiktheid van deze Slaven is te wel bekend om eenige verdere aanpryzing te vereischen.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

Digitized by Google

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Pieter Marais*, Jacobusz. en *Abraham Marais*, Jacz. Testamentaire Executeuren van wylen *Pieter Barend Botha*, van het Distrikt Stellenbosch, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende :—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig zyn dezen Boedel tot effenheid te brengen; doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, dewelke verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof moge behagen, *more solito* elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretentien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof, aan de Kaap de Goede Hoop, den 10 Mei 1831, en gepubliceerd den 13 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BYEENKOMST VAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van ANDRIES GEORGE HENDRIK TEUBES.

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden op Donderdag den 9 Juny aanstaande, in de Strandstraat No. 20, ten einde in overweging te nemen om te beslissen over de raadzaamheid om eene actie te beginnen tegen den Hr. JAN HOETS, tot invordering eener schuld ten behoeve van dezen Boedel.

G. H. MEYER, } Gezamenlyke
F. GODF. WATERMEYER, } Curatoren.

Publieke Verkooping van vier kapitale Slaven.

CURATOREN in den Insolventen Boedel van ANDRIES JACOBUS BURGHER, Schalkzoon, zullen op zeer gunstige konditien publiek laten verkoopen, aan de Paarl, ten Huize van den Heer A. MEIRING, op Donderdag den 26 Mei, vier kapitale Afrikaansche Slaven, zeer bekwaam voor den Wyn- en Korenboer, genaamd *Jacob, Kees, Felix* en *Carolus*.

N.B. Tot narigt dient, dat deze 4 Slaven belast zyn voor 3000 Ryksdaalders, by den Heer JACOB DE LEUW, op Klein Drakenstein.

G. NUWHOUT,
M. VAN BREDA,
S. W. BURGHER, } Curatoren.

DE Ondergeteekende waarschuwt een ieder om niemand hoegenaamd Crediet te verleenen op zynen naam, zonder zyne voorkennis; zullende zulks door hem niet betaald worden.

19 Mei 1831. JOHS. WEIDEMAN.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Donderdag den 9 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Heer TOBIAS MOSTERD, Tobiasz. aan de Klipheuvel, Koeberg, voor rekening van den Heer J. L. SCHMITZ, van Graaff-Reinet, van 100 geleerde en ongeleerde Trekossen, en 75 extra vette Slagtoeyen,—de attentie van Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt 't voort.*

Vendu- Kantoor, Paarl den 16 Mei 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Meltz. *van de Paarl Diamant, in het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehonden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 25 Juny, ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen en bekend stellen der Koopkonditien van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekende Curatoren, voor of op den 31 dezer, te voldoen: zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

G. H. MAASDORP, } Gezamenlyke
J. T. JURENS, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES JURGEN SCHOLTZ, *van Stellenbosch, Voorlezer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem Boedel, en in die aanstelling bevestigd: en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 25 Juny, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, tot het bepalen en bekendstellen der koopkonditien van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden Curator, voor of op den 31 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES HENDRICUS DE VRIES, *van Moddergat, in het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyne Bureau, te Stellenbosch, op Zaturdag den 25 Juny, ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, tot het bepalen en bekendstellen der koopkonditen van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden Curator voor of op den 31 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

Publieke Verkooping van extra Vee en Vellen, van Cradock aangebragt.

OP Zaturdag den 4 Juny aanstaande, zullen ter Plaatse van den Hr. J. G. MOCKE, aan Pampoenekraal, [illegible] gekocht, 150 stuks Slagtossen, Trekossen en Koeyen, 1000 Huiden Zoolleder, en eene kwantiteit bruine en [illegible] len, alsmede eene hoeveelheid bruine Kips.

PAUL JOH. ROUX, Pz. Agent.

UITGESTELDE VERKOOPING.

DE Vendutie van CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, welke op den 23 dezer loopende maand aan de Pampoenekraal was bepaald, zal op dien dag niet plaats hebben, daar onvoorziene omstandigheden hem hebben belet zyn Reis van hier te ondernemen.—De Verkooping en plaat zal nader worden bekend gesteld.

Graaff Reinet, 5 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Maandag den 6 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Heer A. M. MEIRING, aan de Paarl, voor rekening van den Heer J. L. SCHMITZ, van Graaff-Reinet, van 100 geleerde en ongeleerde Trekossen, en 75 extra vette Slagtoeyen,—de attentie van Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt 't voort.*

Vendu- Kantoor, Paarl den 16 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING.

CORN. BRINK, Cz. zal op Woensdag den 15 Juny 1831, by den Hr. JAN BIERMAN, aan Zwartland, verkoopen, op 7 maanden Crediet, (mits Borgen stellende,) 1400 vette Schapen en 50 ditto Trekossen.

JACOBUS J. DE VILLIERS zal op Vrydag den 10 Juny aanst. by den Heer P. WESSELS, aan Joostenberg, publiek laten verkoopen, 1000 extra vette Schapen; 60 Ossen gesorteerd in spannen, 50 Slagtossen en 50 ditto Koeyen.—*Zegt het voort.*

WAARSCHUWING.

DE Ondergeteekende verzoekt een iegelyk, om zyn Slavejongen genaamd *Jieme*, niet te huren, zonder consent van zynen Meester —De gene die hem wenscht te huren als Timmerman of Zager, vervoege zich by P. KOSTER.—Ieder wachte zich voor schade.

HET heeft den Almagtigen God behaagd, myn teedergeliefde Echtgenoot, op den 27 February jongstl. in den ouderdom van 67 jaren en 10 maanden, uit dit aardsche op te roepen tot het eeuwige leven; gevende aan Nabestaanden en Vrienden kennis van dit zoo smartelyk verlies voor my en myne Kindere, met verzoek van rouwbeklag te worden verschoond.

De Weduwe DANIEL DU PLESIES, geb. VAN DER SCHEYF.

OVERLEDEN, op den 11 dezer, in de Kaapstad, de Heer PAUL MOTH RING, geboren te Sandfiord, in Noorwegen, oud 43 jaren en 8 maanden.

Gebooren:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 15 Mei,

Een zoon van Marthinus Rusch Lesar, met name Marthinus Johan Rusch.

Een zoon en twee dochters van Petronella Elisabeth Muller, met name Petrus Johannes, Rosina Johanna Jacoba en Catharina Maria Johanna.

Overleden.

12 Mei, Paul Moth Ring, oud 43 jaren.

14, een jongegeb. zoon van den Heer Olof Bergh.

16, Johan Marthinus Nonnemacher, oud 60 jaren, 3 maanden en 10 dagen.

16, eene dochter van den Hr. Adam Carstens, met name Fransina Fredrica, oud 1 jaar en 5 dagen.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 15th May, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of G. W. Prince, Esq. baptized Letitia Frances.

A son of Capt. G. Haydon, of the cutter *George IV.* baptized George Hamilton Gorden.

In the English Church, Simon's Town, on Sunday, the 15th May, 1831, by the Rev. CHARLES WIMBERLEY, *Acting Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. James Bailey, baptized Charlotte King.

A daughter of ditto, baptized Mary Ann.

In the Wesleyan Chapel, Simon's Town, on Monday, the 16th May, 1831, by the Rev. B. SHAW:

Gerrit Frieslaar, an Adult Person, who, having renounced the errors of Mohamedanism, publicly professed his belief in the Truths of Christianity.

Also, four of his Children, viz: Gerrit, Alfred, Elizabeth, and Roeloff, have been made partakers of the same Ordinance.

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1325.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, MAY 27, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit SAMUEL SMART, Esq. to practise as a Notary Public in this Colony.

Cape of Good Hope, 26th May, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

General Post Office, Cape Town, 27th May, 1831.

LETTERS are received at this Office for St. Helena and England, and will be transmitted by the *Reliance.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE is hereby given, that *Esau,* Slave, belonging to JOHANNES CORNELIS SMITH, A. Son, residing at Zwartland, in the Field-Cornetcy of ISAAC VAN DER MERWE, has been confined in the Town Prison since the 13th instant.—Those concerned are desired to release the said Slave within fourteen days from this date, otherwise he will be liberated.

Clerk of the Peace Office, Cape Town, 25th May, 1831.

DANIEL J. CLOETE.

TENDERS will be received by the Civil Commissioner for Worcester, until the 6th June next, for the undermentioned Articles of Clothing, for the use of the Prison Establishment at this Place, viz:

9 Kersey Jackets,
6 Leather Jackets,
15 pair of ditto Trowsers,
15 common striped Shirts.

The Articles to be delivered at Worcester.

Civil Commissioner's Office, Worcester, 17th May, 1831.

P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

LENA, stating herself to be a Slave of Mr. JAN ROELOF LOUW, residing in the District of Stellenbosch, has this day been committed to the Prison here for desertion.—If not released within one month from the date hereof, she will be liberated, and the Owner sued for the expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, 14th May, 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

In the Supreme Court.

Master's Office, 26th May, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of JOHN ANTHONY CHABAUD.

AN Application having been made to the Supreme Court, by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered,* that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 4th day of June next, and shew cause, if any, why the said JOHN ANTHONY CHABAUD, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Heer SAMUEL SMART toe te staan om als Notaris Publiek in deze Kolonie te practiseren.

Kaap de Goede Hoop den 26 Mei 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 27 Mei 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen voor St. Helena en Engeland, en zullen worden verzonden met de *Reliance.* R. CROZIER, Postmeester Generaal.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Slaaf *Esau,* behoorende aan JOHANNES CORNELIS SMITH, Az. woonachtig aan Zwartland, in het Veldkornetschap van ISAAC VAN DER MERWE, sedert den 13 dezer in de Stads Gevangenis is geconfineerd.—De belanghebbenden worden verzocht, gem. Slaaf binnen veertien dagen van dato dezer te lossen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt,
Kaapstad den 25 Mei 1831. DANIEL J. CLOETE.

TENDERS zullen door den Civilen Commissaris van Worcester worden aangenomen, tot den 6 Juny aanstaande, voor de ondergem. Kleedingstukken, ten dienste van het Gevangenis Etablissement alhier, als:—

9 karsaaye Baatjes,
6 voeringvelle dito,
15 dito Broeken,
15 gemeene gestreepte Hemden.

De Artikels moeten te Worcester worden geleverd.

Worcester den 17 Mei 1831.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

LENA, zeggende eene Slavin te zyn van den Heer JAN ROELOF LOUW, woonachtig in het Distrikt Stellenbosch, is op heden alhier in de Gevangenis geplaatst voor desertie.—Indien niet gelost binnen eene maand van dato dezer, zal zy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten geprosequeerd.

Bureau van den Resident Magistraat,
Worcester den 14 Mei 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 26 Mei 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JOHN ANTHONY CHABAUD.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof mogt worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat soodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gen. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 4 Juny aanst. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gemelde JOHN ANTHONY CHABAUD de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

SALE.

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 18th of JUNE, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

AT STELLENBOSCH,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

AN ERF, OR LOT OF GROUND, situate in the Village of Stellenbosch, in Andringa-street, at the corner of Plein-street, being No. 14, measuring 310 square rods, and 142 square feet, on which is erected,

A DWELLING HOUSE AND OUT-BUILDINGS.

There is a Kitchen Garden, stocked with Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, administering the Estate of the late *Johanna Margaretha Cornelia Kilian*, separated Wife of *Johannes Marthinus Nonnemacher*, Plaintiffs, and *John Martinson*, Defendant; and may be viewed any day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 25th May, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHANNES CORNELIS TOERIEN, of Loop-street, Cape Town, Shoemaker, has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court: and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40: all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 11th day of June next, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master; to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 25th May, 1831.

WHEREAS the Estate of JAMES WILLIAMS, deceased, Seaman, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court: and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 11th day of June next, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master, to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

WHEREAS the Estate of THOMAS BENEGAS, deceased, Seaman, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40: all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 11th day of June next, at 11 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master: to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate: and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 26th May, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

MICHIEL VAN BREDA, and others, *versus* CATHARINA SOPHIA VAN REENEN.

On Saturday, the 4th June, 1831, at 12 o'Clock, opposite to the Sale Rooms of Messrs. JONES & COOKE, of the Slave *Telemachus*, of this Colony.

BENJAMIN NORDEN *versus* A. B. DIETZ.

On Monday, the 6th June, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr B. NORDEN, in Graham's Town, of Household Furniture, Bedding, Garden Tools, &c. 1 Horse, with Saddle and Bridle, 1 Wagon, 6 Oxen, 4 Cows, a young Bull, &c.

J. J. L. SMUTS, and others, *q.q.* the Estate of the late P. WOUTERSEN, *versus* PETER WATNEY.

P. H. WOUTERSEN, as Guardian of the Minor J. T. BERNARD, *versus* PETER WATNEY.

On Wednesday, the 8th June, 1831, at the Office of the High Sheriff, of the Lease of the Government Farm *Klip Fontein*, situate at Groeneklood, in the Cape District, expiring on the 31st December, 1844.

J. STEUART, *High Sheriff.*

PUBLICATION.

WHEREAS *Pieter Marais*, Jacobus Son, and *Abraham Marais*, Jac. Son, Testamentary Executors of the late *Pieter Barend Botha*, of the District of Stellenbosch, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement,) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims, of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:—

NOW, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequent to the publication of these presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 10th May, 1831, and published on the 13th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *Catherina McCarthy*, *William Heyward*, *Wilhelm Susius Buissinné*, and *James Buckley*, Joint Executors in the Estate of the late *Daniel McCarthy*, of Cape Town, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 24th May, 1831, and published on the 27th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *David Arnott* and *John McGregor*, Executors in the Estate of *Michael Cardie*, of Port Elizabeth, deceased, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months subsequent to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 24th day of May, 1831, and published on the 27th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

WHEREAS ISAAC DYASON, Senior, late of the District of Albany, Farmer, has shewn to me that he has made arrangements with the whole of his Creditors, deficient under his Surrender to the late Sequestrator's Department, bearing date the 30th July, 1825, *to their satisfaction*, it is hereby notified, that his Estate has fully released from Sequestration as regards this Office.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, Cape Town, 25th May, 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

NOTICE.

ISAAC DYASON, Senior, of Cape Town, Warehouseman, hereby gives notice to all those who may have any legal claims upon him up to this date, to forward them to him at his Residence, for examination and adjustment.

Cottage Mydrecht, Reede-street, Cape Town, 27th May, 1831.

JACOBUS J. DE VILLIERS will hold a public Sale, on Friday, the 10th June next, at Mr. P. WESSELS', at Joostenberg, of 1000 very fat Sheep; 60 Oxen assorted in teams, 50 slaughter Oxen, and 50 ditto Cows.

Digitized by Google

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Josias Godlieb Blanckenberg*, and his surviving Widow *Maria Magdalina Basson*,

——— *Alida Johanna van der Lith*, Widow of *Johannes Ley*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19th May, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON Thursday, the 2d of June next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by public Auction, in Lelie-street, Cape Town, by order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late ALIDA JOHANNA VAN DER LITH, Widow of JOHANNES LEY, the following Property belonging to said Estate, viz:

Two Houses adjoining each other, situated in Lelie-street, Cape Town.

Household Furniture, consisting of a Mahogany Sofa, Chairs, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses, Pictures, a Table Clock, Plate and plated Ware; Copper, Tin, Glass, and Earthen Ware, Culinary Utensils, and the following Slaves, viz:

Lendor,	of Mosambique,	aged 46 years,	Labourer.	
Azer,	of do.	aged 86	do.	Cook.
Minerva,	of Macassa,	aged 58	do.	Housemaid.
Carolina,	of this Colony,	aged 44	do.	do.
Jacoba,	of do.	aged 38	do.	do.
Rosali,	of do.	aged 28	do.	do.
Julia,	of do.	aged 22	do.	do.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19th May, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON FRIDAY, the 3d of June next, at 12 o'Clock at Noon precisely, will be sold by public Auction, in Bree-street, Cape Town, by order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA BASSON, viz:

A House and Premises, with 2 Hire Houses and small Store, situated in Cape Town, in Bree-street, in Blok No. 13.

A House and Premises, situated as aforesaid, in Blok No. 21.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19th May, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Orphan Chamber, at Zwartland, Cape District.

ON Monday and Tuesday, the 6th and 7th of June next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by public Auction, at the Place called *Keesenbosch*, situated at Zwartland, Cape District, by order of the Board of Orphan Masters,—for account of the Estate of the late JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA BASSON, the following Property belonging to said Estate, viz:

Two pieces of perpetual quitrent Land, called *Dirk en Leander's Fontyn*, situated behind the Groene Kloof, Cape District, measuring together 490 morgen and 575 square roods; an Erf, (No. 3,) situated at Malmesbury, in Cape District, measuring 147 square roods.

Household Furniture, consisting of Tables and Chairs, Looking Glasses, Window Curtains, Bedsteads and Bedding, a House Clock; Copper, Tin, Glass and Earthen Ware, Plate and plated Ware; Wheat and Barley, Farming Implements; seven Horse and Bullock Wagons, two Carts, a Chaise, Ploughs and Harrows; a Stallion, saddle, draught, and breeding Horses, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats, and the following Slaves, viz:

MALE:

Jack,	of Madagascar,	39 years of age,	a Saddler.
Azor,	of Mozambique,	55 ———	Labourer.
Jacob,	do.	60 ———	do.
Abraham,	do.	35 ———	do.
Jan,	do.	50 ———	Wagoner.
Joab,	do.	45 ———	Labourer.
Sephier,	do.	48 ———	do.
Mienis,	of this Colony,	42 ———	do.
Frans,	of Mozambique,	60 ———	do.
Ontong,	do.	62 ———	do.
Adam,	of Madagascar,	75 ———	do.
August,	of this Colony,	37 ———	do.
Lendor,	of Mozambique,	42 ———	Cook.
Abel,	of this Colony,	24 ———	
Nieuwe Jaar,	do.	13 ———	
Jack,	of Mozambique,	31 ———	Labourer.

FEMALE:

Dina,	of this Colony,	55 years of age.	
Juliana,	of Mozambique,	45 ———	

Dela, of this Colony, 43 years of age, with her Children, *Candasa*, born 31st of May, 1824, and *Regina*, born 10th November, 1829.

Rachel, (1) of this Colony, 23 years of age, with her Children named *Achilles*, born 13th November, 1828, and *Rosie*, born 12th September, 1830.

Rachel, (2) of this Colony, 19 years.

Wilhelmina, of this Colony, aged 24 years, with her Children named *Sara*, born 13th October, 1824, and *Fredrik*, born 10th November, 1828.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19th May, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

PUBLIC SALE.

MR. DIRK J. DE WIT will cause to be sold by public Auction, on Saturday, the 4th June next, at the Place of Mr. JAN KOTZEE, Jan's Son, at Paapkuils Fontein, situate at Groenekloof, 150 draught and slaughter Oxen, and breeding Cattle, all very fat.

Vendue Office, Stellenbosch 24th May, 1831.

P. A. MYBURGH, Gs.

N.B. The Day of the Sale of 3000 very fat Sheep and 500 Goats will be notified hereafter.

THIS MORNING, *without Reserve*, at the Sale of SIMPSON BROTHERS, & Co. 3 bales Voerchitz, 1 bale do. Shawls, 1 case containing Book Muslins, Muslin Caps, Collars, Chemisettes, Ginghams, and Berkley Handkerchiefs of various kinds, being more or less damaged by Sea Water.

Also, to the highest Bidder, a few cases round Dutch Cheeses, and 1 cask smoked Hamburgh Beef.

WILL be sold, at Mr. PHILLIPS's, in the Heeregracht, THIS MORNING, at 12 o'Clock, a stout PONY called the *Pale Horse*, late the property of Mr. HAMILTON, and now of Mr. OLIPHANT.

RING APPAREL.

THE Undersigned has received per *Galpe*, a consignment of fashionable ready-made CLOTHES, consisting in black, blue, and coloured Dress Surtouts, and riding Coats, fancy Silk Waistcoats, Cassimere Trowsers, colored Drill and Beaverteens, shooting and riding Coats and Trowsers, superfine Cloth Jackets, &c. &c.

A Public Sale will be held THIS AFTERNOON, to commence at 3 o'Clock.

W. BILLINGSLEY.

TO WINE FARMERS AND WINE MERCHANTS.

SEALED TENDERS will be received by the Clerk of the Commercial Exchange, until the 11th day of June next, at 12 o'Clock, for the Supply of *one, two, three, or four Hhds. of very superior* OLD CAPE WHITE WINE, of full body, pursuant to a Resolution proposed at a Public Meeting of the Members of the Commercial Exchange on the 2d instant.

The Tenders are to state the Price per 110 Gallons, old measure, without the Casks, and must be accompanied by Samples. Those Gentlemen whose Wines are not selected, may have their Tenders returned, un-opened, on application to the Clerk.

By Order of the Committee of the Commercial Exchange.

R. W. EATON, Secretary.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JOHANNES JURGEN SCHOLTZ, *of Stellenbosch, Parish Clerk.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 25th of June, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, for settling and publishing the Conditions of Sale of the real Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of HENDRICUS DE VRIES, *of Moddergat, in the District of Stellenbosch. Wine Grower.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 25th of June, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, for settling and publishing the conditions of Sale of the real Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

SALE

Under the Insolvent Estate of SIMON MORLEY, *of Wynberg, General Dealer.*

ON Saturday, the 4th June next, (instead of Thursday, the 2d June, as formerly advertised,) at 10 o'Clock A. M. at the Insolvent's Dwelling House, at Wynberg, the whole of his Estate and Effects, consisting in a covered Horse Wagon, with Chest and Fixtures; a Horse, and sundry sets of Harness; Tables and Chairs, Bedsteads and Bedding, Glass and Crockery Ware, Culinary Utensils, Plough, Harrow, and other Agricultural Implements, all sorts of Bakers' and Butchers' Implements, Counters, Scales and Weights; some long Ladders, building Materials, and many other Articles:

FURTHER,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court,

ON THE SPOT, WHERE THE PROPERTY IS SITUATED,

The following immoveable Property,

At 11 o'Clock,

All that substantially-built Premises, situate in the Village, being Erf No. 6, containing a Dwelling House, slaughter House, Bake-house, Stable, Loft, and Out-buildings.

At 12 o'Clock,

The well-known, pleasant, and productive Place *Joncrille*, situate at Wynberg, containing 74 morgen and 220 square roods of freehold, and 9 morgen and 375 square roods of Quitrent, Land.

N.B. Part of the freehold Lands will be probably sold in building Plots, or Erfs, which are partly supplied with Water.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

Sale of Slaves at Worcester.

A Public Sale will be held on Saturday, the 25th June next, by Mr. J. H. MEIRING, Licenced Auctioneer, of two male Slaves, named *Lubyn* and *Joemat*, the Property of A. J. COETZEE, who are fit for any kind of work.

W. DE JONG, q.q

Digitized by Google

Amateur Theatre.

With Approbation and Patronage of His Excellency the Governor, and Lady FRANCES COLE,

THE PRIVATE DUTCH THEATRICAL COMPANY,

UNDER THE MOTTO

"TOT NUT EN VERMAAK,"

Will perform, TO-MORROW EVENING, the 28th MAY, 1831,

ROBERT,

Of, DE STRUIKROOVERS,

Drama in 5 Acts; after which,

DE KALKOEN VAN BREDA,

A Farce, with Songs.

The Company, to avoid disorder, having resolved not to sell Tickets or take Money at the Doors, Notice is hereby given, that a List for the Pit and Standing Places will lie at the GAZETTE Office, Heeregracht, till TO-MORROW, at two o'Clock.

Doors will be opened at half-past 5, and the Performance will commence at half-past 6 o'Clock precisely.

THE Undersigned, Trustees in the Insolvent Estate of STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, will cause to be sold on Saturday, the 11th June next, 1831, at the Drostdy of Clan William, the whole of the Effects of said Insolvent, consisting of Household Furniture, a Cow and Calf, a Saddle Horse, two Saddles, 13 Sheep and Goats, an old Wagon, and sundry other Articles.

All Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the first Undersigned, on or before the 20th June next, or proceedings will be instituted against them.

Clan William, 18th May, 1831.

D. SCHONNBERG, } Joint
J. N. REDELINGHUIS, } Trustees.

SALE,

Under the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch.*

ON Monday, the 30th instant, at 11 o'Clock in the Forenoon, at the Insolvent's Dwelling House, in the Village, will be publicly sold, the following clever Slaves:

Domingo,	of Batavia.	Wheelwright,	aged 51 years.
September,	of Bougies,	Mason,	aged 55 do.
Hendrik,	of this Colony,	Wheelwright,	aged 26½ do.
Jacob,	of ditto,	Houseboy,	aged 20½ do.
Philip,	of ditto,	Taylor,	aged 32 do.
Bietje,	of ditto,	Housemaid,	aged 41 do.
Willemina,	of ditto,	ditto,	aged 34 do.
Doortje,	of ditto,	ditto,	aged 27 do.
	with her Child *David*,		aged 10½ do.
Steyntje,	of ditto,	ditto,	aged 13 do.
Sanna,	of ditto,	ditto,	aged 10½ do.
Rachel,	of ditto,	ditto,	aged 12 do.

The cleverness of these Slaves in their several trades, is too well known to require comment.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
C. F. JURITZ, } Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of MARGARETHA FREDERICA VOIGT, *Widow of the late* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

ON Friday and Saturday, the 17th and 18th June next, at 10 o'Clock A. M. precisely, at the Insolvent's Dwelling Place, at *Zilvermyn*, Residency of Simon's Town, public Sales will be held of the whole of the Estate and Effects of the above Insolvent, consisting in

Household Furniture, Glass and Crockery Ware, Plated Ware, Culinary Utensils, a Plough, and other Agricultural Implements, and many other Articles;

Further, the following clever Slaves:

Manas,	of this Colony,	Wagoner and Field Labourer,	43 years.
Abraham,	of do.	do. do.	32
Presens,	of Mosambique,	Labourer,	40
Oppervoacht,	of do.	Tailor,	44
Sambo,	of do.	Herdsman,	49
Francois,	of do.	Baker and Cook,	42
Jephta,	of Malabar,	Herdsman,	60
Pedro,	of Batavia,	Gardener,	49
Adam,	of do.	Tailor,	50
Carolus,	of this Colony,	Houseboy,	15
Sylvia,	of this Colony,	Housemaid,	43
Maria,	of Mosambique,	Washerwoman,	40

FURTHER,

Before a Special Commissioner,

On the Spot, where the Property is situated,

THE FOLLOWING IMMOVEABLE PROPERTY,

All situate in the Residency of Simon's Town, viz:

1. The Place *Zilvermyn*, situate at the Zilvermyn Mountains, measuring 136 morgen 235½ roods, consisting of 2 piedes of freehold and one piece of quitrent, with the Buildings constructed thereon, comprising a Dwelling House, a Slave House, Stable, Out-buildings, Garden, and Orchard.

2. A piece of Land, with the Buildings thereon, situate at Kalk Bay, measuring 3 morgen 414½ square roods, comprising a Dwelling House, a Stable, a Slave House, another Dwelling House, with Slave Lodges, Out-buildings, &c. a Limeburner's Hut, a Garden, &c.

3. A piece of perpetual quitrent Land, situate at the Fish-hoek Bay, being a large piece of Garden Ground, measuring 530 morgen, highly cultivated, and *plentifully supplied with water throughout the year.*

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.
G. H. MEYER, }

CORN. BRINK, Cs. will cause to be sold by public Auction, on Wednesday, the 15th June, 1831, at Mr. JAN BEERMAN'S, at Zwartland, at 7 months' Credit (provided good Security be given,) 1400 fat Sheep, and 50 ditto draught Oxen.

MEETING

In the Insolvent Estate of MARGARETHA FREDERICA VOIGT, *Widow of the late* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

A Special Meeting will be held at No. 29, Strand-street, on Friday, the 24th of June next, at 10 o'Clock A. M. for the purpose of deciding upon the measures to be adopted in respect of the Sale of certain moveable Property effected by the Insolvent, previously to the surrender of her Estate.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.
G. H. MEYER, }

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of JAN FREDRIK KIRSTEN, J. P. Son, of *Haas en Koester*, Cape District, Miller, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of three weeks from Monday, the 23d May, 1831.

G. H. MAASDORP, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.

PUBLIC SALE.

ON Monday, the 6th June next, at the Place of Mr. A. M. MEIRING, at the Paarl, on account of Mr. J. L. SCHMITZ, of Graaff-Reinet, of 100 trained and untrained draught Oxen, and 75 very fat slaughter Cows,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 16th May, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday and Wednesday, the 7th and 8th of June next, at the Village of the Paarl, on account of Mr. P. S. DU PLAISSIS, Jan's Son, of a House and Erf with the Buildings thereon, also another Erf, stocked with 20,000 Vines, and 100 Fruit Trees of various sorts; likewise, Household Furniture, consisting of Presses, Chairs, Cabinets, Bedsteads, Stretchers, and Bedding, an Amsterdam House Clock; Iron, Copper, Tin, China, Glass, and Crockery Ware; a large quantity of Plate; Wine, Pastage, Store and Farming Implements; Kitchen Utensils; Wheat, Barley, Rye, and Oats; a Brandy Still, complete; nine African male and female Slaves, among whom are a Thatcher and a Coachman; a Wagon, Cart, 8 Horses, Harness for three teams of Horses; and what further may be offered on the Days of Sale.

Vendue Office, Paarl, 24th May, 1831.

N. B. Purchasers to the amount of 200 Rds. and upwards, may retain the Money at Interest for ten successive years.—The Sale will commence at 9 o'Clock precisely.

PUBLIC SALE,

ON Thursday, the 9th June next, at the Place of Mr. NICOLAAS MOSTERD, Tobias Son, at Klipheuvel, (Koeberg,) on account of Mr. J. L. SCHMITZ, of Graaff-Reinet, of 100 trained and untrained draught Oxen, and 75 very fat slaughter Cows,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 16th May, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Friday, the 10th of June next, at the Place of Mr. TOBIAS SMUTS, at Hoornbosch, on account of Mr. JAN DAVID DE VILLIERS, Jacob's Son, of 1500 very fat Sheep, well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 24th May, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Saturday, the 11th of June next, at Wagenmakers Valley, at the Place of Mr. JAN GODLIEB BRINK, Senior, on account of Mr. JAN PIENAAR, of 125 head of Cattle, in such excellent condition as have not been brought from the Interior for a long time.

Vendue Office, Paarl, 24th May, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Monday, the 13th of June next, at the Place of Mr. JAN LOUW, Albert's Son, at Zeekoegat, on account of Mr. JAN HERBST, of 1300 very fat Sheep, well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 24th May, 1831.

Public Sale of excellent Cattle and Skins, brought from Cradock.

ON Saturday, the 4th June next, will be sold at the Place of Mr. J. G. MOCKE, at Pampoenekraal, 150 head of slaughter Oxen, draught Oxen, and Cows; also, 150 half Hides of Sole Leather, a quantity of brown and black curried Buck Skins, and a quantity of brown Kips

PAUL JOH. ROUX, Ps. Agent.

NOTICE.

ABSCONDED, a month ago, a male Slave named *Francois*, a Native of Mosambique, the property of the Undersigned; he is about 35 or 36 years of age, of long and thin stature, and Knock-kneed. Whoever harbours or hires the said Slave, will be prosecuted; and those returning the above to the Undersigned, or lodging him in one of the Prisons, shall be well rewarded.

Paardeberg, 23d May, 1831.

P. J. MOSTERD.

STRAYED,

SOME Horses, large and small, in passing over the Places *Zoetendals Vallei* and *Rhenoster Fontein*, the Property of the Undersigned. The Field-Cornets and Poundmasters are desired not to sell any Horses from their Pounds, unless previously advertised, pursuant to Government Orders, dated 17th June, 1825.

REITZ, BREDA, and JOUBERT.

Digitized by Google

Records in Civil Cases in the Circuit Court, holden in and for the District of Graaff-Reinet, at Graaff-Reinet, on the 19th day of March, 1831, before the Honourable WILLIAM WESTBROOKE BURTON, *one of the Judges of the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.*

BE it remembered, that on this day, *Charl Francois Naudé*, of the Town of Graaff-Reinet, was, upon the petition of *Jacob Naudé* and *Jan Naudé*, of the same Place, summoned to appear before this Court, at seven o'Clock in the morning, by his Curator *ad lites*, to shew cause if he have any, why he should not, by the judgment of the said Court, be found and adjudged to be of insane mind, and why a Curator should not be appointed for the care of his person, and for the care and administration of his Estate:—

And now on this day, came the said *Jacob Naudé*, and *Jan Naudé*, and the said *Charl François Naudé*, assisted by *Helperus Ritzema van Rynevelt*, his Curator *ad lites*, with their witnesses, and thereupon, and upon hearing the said parties and their witnesses, and upon examination of the said *Charl Francois Naudé*, had by the Court, the said Court doth find and adjudge that the said *Charl Francois Naudé* is of insane mind, and incapable of managing his Estate and Affairs, and doth by and with the consent of the parties aforesaid, appoint the said *Jan Naudé* to be the Curator of his person, and *Johannes Petrus Meintjes*, and *Charles Lennox Stretch*, to be Curators of the Estate of the said *Charl Francois Naudé*, during his insanity, and until it shall be otherwise found and adjudged by some competent Court.

And the said Court doth interdict and forbid the said *Charl Francois Naudé*, and all other persons whatsoever, save the said *Johannes Petrus Meintjes* and *Charles Lennox Stretch*, during the time aforesaid, from interfering with, alienating, or encumbering the Estate of the said *Charl Francois Naudé*, or any part thereof, and doth interdict and forbid all persons whatsoever, during the time aforesaid, from contracting or dealing with the said *Charl Francois Naudé*, without the consent of the said *Johannes Petrus Meintjes* and *Charles Lennox Stretch*.

And the said Court doth order, that the costs of the said cause be paid out of the Estate of the said *Charl Francois Naudé*.

And it is ordered by the Court, that the publication of the Judgment of this Court, in the matter aforesaid, shall be made by the said *Johannes Petrus Meintjes* and *Charles Lennox Stretch*, by inserting an Office Copy thereof in the *Government Gazette*, and one of the public Newspapers of this Colony

By the Court,
M. BORCHERDS, Acting Registrar of Circuit.

ABSCONDED, from the beginning of the month of January last, from the Undersigned, a female Slave named *Regina*, of this Colony, much resembling a Bastard Hottentot, of short stature, and 18 years old; she has been seen at Wynberg and at Muizenburg.—Whoever lodges her in Prison, shall be well rewarded.

D. J. ASPELING, Sr.

VERKOOPING
Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 18 Juny 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal te Stellenbosch, op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, een Erf of stuk Grond, gelegen in het Dorp Stellenbosch, in Andringastraat, op den hoek der Pleinstraat, zynde No. 14, groot 310 kwadraat roeden en 142 dito voeten, met het daaropstaande Woonhuis en Buitengebouwen. Er is een Tuin beplant met Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, administrerende den Boedel van wylen *Johanna Margaretha Cornelia Kilian*, gesepareerde Huisvrouw van *Johannes Matthinus Nonnemacher*, Eischers, en *John Martinson*, Verweerder; en is dagelyks voor de Verkooping te zien.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 25 Mei 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHANNES CORNELIS TOERIEN, van de Loopstraat, Kaapstad, Schoenmaker, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 11 Juny, ten 10 uren precies, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dien aangaande te geven. En alle belang hebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in soodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

NADEMAAL de Boedel van wylen JAMES WILLIAMS, Matroos, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 11 Juny aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welkein soodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

NADEMAAL de Boedel van wylen THOMAS BENEGAS, Matroos, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 11 Juny aanstaande, precies ten 11 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in soodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 26 Mei 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

MICHIEL VAN BREDA en anderen, *versus* CATHARINA SOPHIA VAN REENEN.

Op Zaturdag den 4 Juny 1831, ten 12 uren, over de Vendukamers van de Heeren JONES & COOKE, van den Slaaf *Telemachus*, van deze Kolonie.

BENJAMIN NORDEN *versus* A. B. DIETZ.

Op Maandag den 6 Juny 1831, aan de Commissie Vendukamers van den Heer B. NORDEN, in Grahams-stad, van Huismenbelen, Beddegoed, Tuingereedschappen, een Paard met Zadel en Toom, een Wagen, 6 Ossen, 4 Koeyen, een jonge Bul, enz.

J. J. L. SMUTS en anderen, *qq.* den Boedel van wylen P. WOUTERSEN, *versus* PETER WATNEY.

P. H. WOUTERSEN, als Voogd van den minderjarigen J. T. BERNARD, *versus* PETER WATNEY.

Op Woensdag den 8 Juny 1831, aan het Bureau van den Baljuw, van de Pacht van de Gouvernements Plaats *Klipfontein*, gelegen aan Groenekloof, in het Kaapsch Distrikt, eindigende op den 31 December 1844.

J. STEUART, Baljuw.

NADEMAAL *Pieter Marais*, Jacobusz. en *Abraham Marais*, Jacz. Testamentaire Executeuren van wylen *Pieter Barend Botha*, van het Distrikt Stellenbosch, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig zyn dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke hasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve versoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof moge behagen, *more solito* elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op poene van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit versoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by dese, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretentien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar soodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof, aan de Kaap de Goede Hoop, den 10 Mei 1831, en gepubliceerd den 13 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

NADEMAAL *Catherina McCarthy, William Heyward, Wilhelm Susius Buissinne* en *James Buckley*, gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Daniel McCarthy*, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve versoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op poene van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by dese, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar soodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 24 Mei 1831, en gepubliceerd den 27 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof,

Digitized by Google

NADEMAAL *David Arnott* en *John McGregor*, als gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Michiel Curdie*, van Port Elizabeth, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende :—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid weke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretentien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes. op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretentien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretentien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 24 Mei 1831, en gepubliceerd den 27 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

NOTULEN in Civile Zaken in het Rondgaand, Geregtshof, gehouden in en voor het Disirikt Graaff-Reinet, te Graaff-Reinet, op den 19 Maart 1831, voor den Ed. WILLIAM WESTBROOKE BURTON, een der Regters van het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Zy het kennelyk, dat op heden, op het verzoek van *Jacob Naudé* en *Jan Naudé*, van het Dorp Graaff-Reinet, *Charl Francois Naudé*, van dezelfde plaats, is gedagvaard om te compareren voor dit Geregtshof, ten 7 uren des morgens, door zynen *Curator ad lites*, om reden te toonen zoo hy eenige had, waarom hy niet door het Gewysde van het gez, Hof zoude worden bevonden en geoordeeld krankzinnig te zyn, en waarom geen Curator over zyn persoon en over de zorg en administratie van zynen Boedel zoude worden benoemd.

Zoo is 't, dat op heden zyn gecompareerd de gez. *Jacob Naudé* en *Jan Naudé*, de gez. *Charl Francois Naudé*, geassisteerd door *Helperus Ritzema van Rynevelt*, zyn *Curator ad lites*, met derzelver Getuigen, en daarop eenna het hooren van de gez. Partyen en derzelve Getuigen, en na de examinatie van den gem. *Charl Francois Naude*,—heeft het gem. Hof bevonden en geoordeeld, dat de gem. *Charl Francois Naudé* krankzinnig is en onbekwaam om zynen boedel en zaken te administreren, en stelt by deze aan, met de toestemming van de partyen voormeld, den gez. *Jan Naudé* als Curator over zyn persoon, en *Johannes Petrus Meintjes* en *Charles Lennox Stretch*, als Curatoren van den Boedel van den gez. *Charl Francois Naude*, gedurende zyne krankzinnigheid en tot dat het anders zal worden bevonden en geoordeeld door eenig bevoegd Geregtshof.

En het gez. Hof interdiceert en verbiedt den gez. *Charl Francois Naudé* en alle andere personen hoe ook genaamd, behalve de gez. *Johannes Petrus Meintjes* en *Charles Lennox Stretch*, om zich gedurende den voorm. tyd intelaten met, te alieneren of te bezwaren den Boedel van den gez. *Charl Francois Naudé*, of eenig gedeelte daarvan, en interdiceert en verbiedt alle personen hoe ook genaamd, om gedurende den voorm. tyd te kontrakteren of te handelen met den gez. *Charl Francois Naudé*, zonder het consent van den gem. *Johannes Petrus Meintjes* en *Charles Lennox Stretch*.

En het gez. Hof gelast, dat de kosten van de gem. zaak zullen worden betaald uit den Boedel van den gez. *Charl Francois Naudé*.

En wordt door het gem. Hof gelast, dat de publicatie van het Gewysde van dit Hof in de zaak voormeld zal moeten geschieden door den gez. *Johannes Petrus Meintjes* en *Charles Lennox Stretch*, door eene officieele Kopy daarvan in de Gouvernements Courant en een der publieke Nieuwspapieren dezer Kolonie te plaatsen.

Van wege het Hof,
M. BORCHERDS, Fung. Griffier van het Rondgaand Geregtshof.

NADEMAAL ISAAC DYASON, Sen. voormaals van het Distrikt Albanie, Landbouwer, aan my heeft vertoond, dat hy schikkingen met al zyne Crediteuren, die hy zyne overgaaf aan het voormalig Sekwesters Departement, gedateerd den 30 July 1825, te kort kwamen, *ten hunnen genoegen* heeft getroffen,—zoo wordt by deze kennis gegeven, dat zyn Boedel volkomen van Sekwestratie is ontslagen, zoo ver dit Bureau betreft.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, Kaapstad, 26 *Mei* 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

BERIGT.

ISAAC DYASON, Sr. van de Kaapstad, Pakhuismeester, geeft by deze kennis aan alle de genen, die eenige wettige pretensien tot dato dezer op hem mogten hebben, dezelve aan hem, ten zynen Woonhuize, ter examinatie en vereffening in te zenden.

Cottage *Mydrecht*, Reede-straat, Kaapstad den 27 Mei 1831.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben opde ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Josias Godlieb Blanckenberg*, en nagelatene Weduwe *Maria Magdalena Basson*,

Van wylen *Alida Johanna van der Lith*, Weduwe van *Johannes Ley*,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.

H. TENNANT, Sec.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP Donderdag den 2 Juny aanstaande, precies ten 10 uren des morgens, zal in de Leliestraat, Kaapstad, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen ALIDA JOHANNA VAN DER LITH, Weduwe van JOHANNES LEY, per publieke Vendutie worden verkocht, de volgende Nalatenschap, te weten:—

Twee Huizen, annex elkander gelegen in de Leliestraat, Kaapstad.

Huismeubelen, bestaande in een mahonyhoute Sofa, Stoelen, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels, Schilderyen, een Pendule, Zilver- en Plettywerk, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, en de volgende Slaven, als:—

Leandor, van Mosambiek, oud	46	jaren,	Werkjongen.
Azor, van dito,	36	——	Kok.
Minerva, van Macassar,	58	——	Huismeid.
Carolina, van deze Kolonie,	44	——	dito.
Jacoba, van dito,	38	——	dito.
Rosah, van dito,	28	——	dito.
Julia, van dito,	22	——	dito.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.

H. TENNANT, Secr.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP Vrydag den 3 Juny aanstaande, precies ten 12 uren des middags, zal in de Breestraat, Kaapstad, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA BASSON, per publieke Vendutie worden verkocht, als:—

Een Huis en Erf, met 2 Huurhuizen en klein Pakhuis, gelegen in de Kaapstad, in de Breestraat, in Blok No. 13.

Een Huis en Erf, gelegen als voormeld, in Blok No. 21.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.

H. TENNANT, Secretaris.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, aan Zwartland, Kaapsch Distrikt.

OP Maandag en Dingsdag den 6 en 7 Juny aanstaande, precies ten 10 uren des morgens, zal op de Plaats genaamd *Keesenbosch*, gelegen aan Zwartland, Kaapsch Distrikt, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA BASSON, per publieke Vendutie worden verkocht, de volgende Nalatenschap, te weten:—

Twee stukken altoosdurend Erfpachtland, genaamd *Dirk* en *Leanders Fontein*, gelegen achter de Groenekloof, Kaapsch Distrikt, te zamen groot 489 morgen en 575 kwadraat roeden; een Erf, (No. 3,) gelegen te Malmesbury, in het Kaapsch Distrikt groot 147 kwadraat roeden.

Huismeubelen, bestaande in Tafels en Stoelen, Spiegels, Venster Gordynen, Ledekanten en Beddegoed, een Huisklok, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk, Zilver- en Plettywerk;—Koren en Garst, Bouwgereedschappen, zeven Paarden- en Ossenwagens, twee Karren, een Chais, Ploegen en Eggen, een Hengst, Ry-, Trek- en Aanfokpaarden, Trek- en Aanfokvee, Schapen en Bokken; en de volgende Slaven, als:—

Jack, van Madagascar,	39	jaren oud,	Zadelmaker.
Azor, van Mosambiek,	55	——	Werkjongen.
Jacob, van dito,	60	——	dito.
Abraham, van dito,	35	——	dito.
Jan, van dito,	50	——	Wagenryder.
Joab, van dito,	45	——	Werkjongen.
Sephier, van dito,	48	——	dito.
Mienis, van deze Kolonie	42	——	dito.
Frans, van Mosambiek,	60	——	dito.
Ontong, van dito,	62	——	dito.
Adam, van Madagascar,	75	——	dito.
August, van deze Kolonie,	37	——	dito.
Leandor, van Mosambiek,	42	——	Kok.
Abel, van deze Kolonie,	24	——	
Nieuwejaar, van dito,	13	——	
Jack, van Mosambiek,	31	——	Werkjongen.

SLAVINNEN.

Dina, van deze Kolonie, 55 jaren oud.

Juliana, van Mosambiek, 45 ——

Dela, van deze Kolonie, 43 —— met hare Kinderen *Carolina*, geboren den 31 Mei 1824, en *Regina*, geboren den 10 November 1829,

Rachel, (1) van deze Kolonie, 23 jaren oud, met hare Kinderen, genaamd *Achilles*, geboren den 13 November 1828, en *Rosie*, geboren den 12 September 1830.

Rachel, (2) van deze Kolonie, 19 jaren oud.

Wilhelmina, van dito, 24 jaren, met hare Kinderen, genaamd *Sara*, geboren den 13 October 1824, en *Fredrik*, geboren den 10 November 1828.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.

H. TENNANT, Sec.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Heer DIRK J. DE WIT, zal op Zaturdag den 4 Juny aanstaande, ter Plaatse van den Heer JAN KOTZER, Junzoon, aan de Paapkuils Fontein, gelegen aan de Groenekloof, publiek laten verkoopen, 150 Trek- en Slagtossen, en Aanfokbeesten, allen extra vet.

Vendu-Kantoor, Stellenbosch den 24 Mei 1831.

P. A. MYBURGH, Cz.

NB. De dag der Verkooping van 3000 extra vette Schapen en 500 Bokken zal nader worden bepaald.

PUBLIEKE VERKOOPING.

CORN. BRINK, Cz. zal op Woensdag den 15 Juny 1831, by den Hr. JAN BIERMAN, aan Zwartland, verkoopen, op 7 maanden Crediet, (mits Borgen stellende,) 1400 vette Schapen en 50 dito Trekossen.

JACOBUS J. DE VILLIERS zal op Vrydag den 10 Juny aanst. by den Heer P. WESSELS, aan Joostenberg, publiek laten verkoopen, 1000 extra vette Schapen; 60 Ossen gesorteerd in spannen, 50 Slagtossen en 50 dito Koeyen. – *Zegt het voort.*

Digitized by Google

OP HEDEN MORGEN zullen op de Vendutie van SIMPSON BROTHERS & Co. *zonder reserve* worden verkocht, 3 balen Voerchits, 1 ditto voerchitse Tjaals, 1 kist, bevattende Boek Musclin, musseline Cuits, Kraagjes, Chemisets, Ginghams, en Berkley Doeken, van diverse soorten, zynde meer of min door Zeewater beschadigd.

Alsmede, aan den hoogsten Bieder, eenige kasten ronde Hollandsche Kazen, en een vat gerookt Hamburgsch Vleesch.

BY den Hr. PHILLIPS, op de Heerengracht, zal HEDEN MORGEN ten 12 uren worden verkocht, een sterke PONY, genaamd *The Pale Horse*, voormaals het eigendom van den Hr. HAMILTON, en nu van den Hr. OLIPHANT.

GEMAAKTE KLEEDEREN.

DE Ondergeteekende heeft per *Calpe* ontvangen, eene Overzending nieuwmodische gemaakte Kleederen, bestaande in zwarte, blaauwe en gekleurde gekleede Surtouts en Ryrokken, fancy zyde Onderbaatjes, kasimiere Broeken, gekleurde drill en beaverteen Jagt- en Ryrokken en Broeken, suprafyne lakensche Baatjes, enz. enz.

Eene publieke Verkooping zal worden gehouden HEDEN NAMIDDAG, te beginnen ten 3 uren.

W. BILLINGSLEY.

AAN WYNBOEREN EN WYNKOOPERS.

VERZEGELDE TENDERS zullen worden aangenomen door den Klerk van de Beurs, tot den 11 Juny aanst. ten 12 uren, voor het leveren van een, twee, drie of vier *Oxhoofden van zeer goede* OUDE KAAPSCHE WITTE WYN, van goede zwaarte, volgens eene Resolutie voorgesteld, by eene Publieke Byeenkomst van de Leden van de Beurs, op den 2den dezer.

De Tenders zyn om den prys te bepalen van 110 gallons, oude maat, zonder vat, en moeten vergezeld zyn van monsters.

Heeren, waarvan hunne Wynen niet goedgekeurd zyn, kunnen hunne Tenders ongeopend terug bekomen, op aanzoek by den Klerk.

Op last van het Committee van de Beurs,

R. W. EATON, Sec.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES JURGEN SCHOLTZ, *van Stellenbosch, Voorlezer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende benoemd is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 25 Juny, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, tot het bepalen en bekendstellen der koopkonditien van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan den gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden Curator, voor of op den 31 dezer, te voldoen: zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES HENDRICUS DE VRIES, *van Hoddergat, in het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Stellenbosch, op Zaturdag den 25 Juny, ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, tot het bepalen en bekendstellen der koopkonditien van de vaste Goederen, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden Curator voor of op den 31 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

VERKOOPINGEN

In den Insolventen Boedel van SIMON MORLEY, *van Wynberg, Algemeene Handelaar.*

OP Zaturdag den 4 Juny aanstaande, (instede van Donderdag den 2 Juny, als voormaals geadverteerd,) ten 10 uren des morgens, zal ten Huize van den Insolvent, aan Wynberg, worden verkocht, zyn geheele Inboedel, bestaande in een Kap Paar denwagen met Kistje en ander toebehooren, een Paard en diverse stellen Tuigen, Tafels en Stoelen, Ledekanten en Beddegoed, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Ploeg, een Eg, en andere Bouwgereedschappen, alle soorten Bakkers en Slagters Gereedschappen, een Toonbank, Schalen en Gewigten, eenige lange Ladders, eenige Bouwmaterialen, en diverse andere Artikels.

Wyders, ten overstaan van eenen specialen Commissaris van het Hooge Gerechtshof, op de plaats waar het eigendom is gelegen, ten 11 uren, een wel bebouwd Erf, gelegen in het Dorp, zynde het Erf. No. 6, bevattende een Woonhuis, eene Slagtery, eene Bakkery, Stal, Zolder en Buitengebouwen.

Ten 12 uren, de welbekende, aangename en vruchtbare Plaats *Joncrille*, gelegen aan Wynberg, bevattende 7½ morgen en 230 kwadraat roeden Eigendoms- en 9 morgen en 375 kwadraat roeden Erfpachtland.

NB. Een gedeelte van het Eigendomsland zal waarschynlyk worden verkocht in Bouw-Erven, gedeeltelyk met Water voorzien.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

Liefhebbery Tooneel.

Met de Goedkeuring en Patronaadje van Zyne Excellentie den Gouverneur en Lady FRANCES GOLE,

ZAL HET

PRIVAAT HOLLANDSCH TOONEELLIEVEND GEZELSCHAP,

SPELENDE ONDER DE ZINSPREUK

"TOT NUT EN VERMAAK,"

Op MORGEN AVOND den 28 MEI, vertoonen:

ROBERT,

Of, DE STRUIKROOVERS,

Tooneelspel in 5 Bedryven; gevolgd door

DE KALKOEN VAN BREDA,

Of, Menig Voordeel komt Onverwacht.

Oorspronkelyk Blyspel, met Zang.

Daar het Gezelschap, ter voorkoming van ongeregeldheden, positief bepaald heeft, aan de Deur des Schouwburgs geene Lootjes te verkoopen, of Geld aan te nemen, wordt by deze bekend gemaakt, dat er eene Lyst van de Parterre en Staanplaatsen ter Inteekening zal gereed liggen aan het *Gazette* Kantoor, tot MORGEN ten 2 uren.

☞ *De Deuren des Schouwburgs zullen om half 6 uren geopend, en de Gordyn te half 7 uren precies worden opgehaald.*

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch.*

OP Maandag den 30 dezer, ten 11 uren des morgens, zullen ten Woonhuize van den Insolvent, in het Dorp, publiek worden verkocht, de volgende knappe Slaven:—

Domingo, van Batavia, Wagenmaker, oud 51 jaren,
September, van Bougies, Metselaar, oud 55 jaren,
Hendrik, van deze Kolonie, Wagenmaker, oud 26½ jaren,
Jacob, van dito, Huisjongen, oud 20½ jaren,
Philip, van dito, Kleedermaker, oud 32 jaren,
Bietje, van dito, Huismeid, oud 41 jaren,
Willemina, van dito, dito, oud 43 jaren,
Doortje, van dito, dito, oud 27 jaren, met haar Kind *David*, 10½ jaren,
Steyntje, van dito, oud 13 jaren,
Sanna, van dito, oud, 10½ jaren,
Rachel, van dito, oud 12 jaren,

De geschiktheid van deze Slaven is te wel bekend om eenige verdere aanprysing te vereischen.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van MARGARETHA FREDE CA VOIGT, *Weduwe wylen* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

OP Vrydag en Zaturdag den 17 en 18 Juny aanstaande, des morgens ten 10 uren precies, zullen op de Woonplaats van de Insolvent, aan Zilvermyn, Residentie Simons-stad, publieke Verkoopingen worden gehouden, van den geheelen Boedel en Effecten van bovengem. Insolvent, bestaande in:—

Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Zilverwerk, Keukengereedschap, een Ploeg en andere Bouwgereedschappen, benevens diverse andere Artikelen; wyders, de volgende kapitale Slaven:

Manas,	van deze Kolonie,	Wagenryder en Werkjongen,	43 jaren.
Abraham,	ven dito,	dito dito,	32 dito.
Present,	van Mosambiek,	Werkjongen,	40 dito.
Onverwacht,	van dito,	Kleedermaker,	44 dito.
Sambo,	van dito,	Veewachter,	49 dito.
Francois,	van dito,	Bakker en Kok,	42 dito.
Jephta,	van Mallabaar,	Veewachter,	60 dito.
Pedro,	van Batavia,	Tuinier,	48 dito,
Adam,	van dito,	Kleedermaker,	50 dito.
Carolus,	van deze Kolonie,	Huisjongen,	15 dito.
Sylvia,	van dito,	Huismeid,	43 dito.
Maria,	van Mosambiek,	Waschmeid,	40 dito.

Voorts, ten overstaan van eenen specialen Commissaris, op de plaats waar het eigendom is gelegen, de volgende vaste Goederen, allen gelegen in de Residentie Simons-stad, als:—

1. De Plaats *Zilvermyn*, gelegen aan de Zilvermyns Bergen, groot 136 morgen en 235¾ kwadraat roeden, bestaande in 2 stukken Eigendoms- en een stuk Erfpachtland, met de daarop geconstrueerde Gebouwen, bevattende een Woonhuis, Slavenhuis, Stal, Buitengebouwen, Tuin en Boomgaard.

2. Een stuk Land, met de daarop staande Gebouwen, gelegen aan de Kalkbaai, groot 2 morgen en 414½ kwadraat roeden, bevattende een Woonhuis, Stal, Slavenhuis, een ander Woonhuis met Slavenvertrekken, Buitengebouwen, enz. een Kalkbranders Hut, een Tuin, enz.

3. Een stuk Altoosdurend Erfpachtland, gelegen aan de Vischhoeksbaai, zynde een stuk Tuingrond, groot 530 morgen, in den besten staat van cultivatie, en *het geheele jaar door overvloedig van water voorzien.*

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.
G. H. MEYER, }

BYEENKOMST

In den Insolventen Boedel van MARGARETHA FREDERICA VOIGT, *Weduwe wylen* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden in de Strandstraat No. 20, op Vrydag den 24 Juny aanstaande, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen over de maatregelen welke men zal nemen betrekkelyk den verkoop van zekere losse Goederen door de Insolvent gedaan voor de overgaaf van haren Boedel.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.
G. H. MEYER, }

Verkooping van Slaven te Worcester.

EENE publieke Verkooping zal gehouden worden, op Zaturdag den 25 Juny 1831, by den Heer J. H. MEIRING, Gelicentieerde Vendu-Afslager, van twee Mans Slaven, *Lubyn* en *Josmat*, beiden van A. J. COETZEE; dezelve zyn bekwaam tot allen arbeid.

W. DE JONG, *qq.*

Digitized by Google

DE Likwidatie en Distributie Rekening, benevens de Documenten, van den Insolventen Boedel van JAN FREDRIK KIRSTEN, J. Fz. van *Haas en Koester*, Kaapsch Distrikt Molenaar, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 23 Mei 1831, op het Meesters Bureau ter visie van Crediteuren openliggen.

G. H. MAASDORP, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

Publieke Verkooping van extra Vee en Vellen, van Cradock aangebragt.

OP Zaturdag den 4 Juny aanstaande, zullen ter Plaatse van den Hr. J. G. MOCKE, aan Pampoenekraal, worden verkocht, 150 stuks Slagtossen, Trekossen en Koeyen; alsmede 150 halve Huiden Zoollieder, en eene kwantiteit bruine en zwarte gelooide Bokkevellen, alsmede eene hoeveelheid bruine Kips.

PAUL JOH. ROUX, Pz. Agent.

DE ondergeteekende Curatoren in den Insolventen Boedel van STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, zullen op Zaturdag den 11 Juny 1831, ter Drostdy Clan William, publiek laten verkoopen, den geheelen Inboedel van den gem. Insolvent, bestaande in Huismeubelen, eene Koe en Kalf, een Rypaard, twee Zadels, 13 Schapen en Bokken, een oude Wagen, en diverse andere Artikels.

Alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden verzocht, deselve aan den eersten Ondergeteekenden, voor of op den 20 Juny 1831, te voldoen, zullende anders regterlyke middelen tegen hen in he werk worden gesteld.

Clan William den 18 Mei 1831.

D. SCHONNBERG, } Gezamenlyke
J. N. REDELINGHUIS, } Curatoren.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Maandag den 6 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Heer A. M. MEIRING, aan de Paarl, voor rekening van den Heer J. L. SCHMITZ, van Graaff-Reinet, van 100 geleerde en ongeleerde Trekossen, en 75 extra vette Slagtoeyen,—de attentie van Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt 't voort.*

Vendu- Kantoor, Paarl den 16 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Dingsdag en Woensdag den 7 en 8 der aanstaande maand Juny, ten Dorpe de Paarl, voor rekening van den Heer P. S. DU PLAISSIS, Janzoon, van een Huis en Erf, met de daaropstaande Gebouwen, benevens een ander Erf, beplant met 20,000 Wyngaardstokken en 100 diverse Vruchtboomen; voorts Meubilaire Goederen, bestaande in Kisten, Kasten, Stoelen, Kabinetten, Ledekanten, Katels en Bedden, benevens een Amsterdamsche Huisklok; mitsgaders Porselein, Yzer-, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk; eene groote kwantiteit Zilverwerk; Wyn, Vatwerk, en verder Kelder-, Bouw- en Keukengereedschappen; Koren, Garst, Rog en Haver; een komplete Brandewynsketel met deszelfs toebehooren; negen Afrikaansche Slaven en Slavinnen, waaronder een Dekker en een Koetsier; en eindelyk, een Wagen en Kar, acht Paarden en drie spannen Tuigen, en hetgeen verder ten dage der Verkooping zal worden aangeboden.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 24 Mei 1831

NB. Die tot 200 Rds. en daarboven besteden, kunnen het Geld voor den tyd van 10 achtereenvolgende jaren op renten behouden.

De Verkooping zal precies ten 9 uren beginnen.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Donderdag den 9 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Hr. NICOLAAS MOSTERD, Tobiasz. aan de Klipheuvel, Koeberg, voor rekening van den Heer J. L. SCHMITZ, van Graaff-Reinet, van 100 geleerde en ongeleerde Trekossen, en 75 extra vette Slagtoeyen,—de attentie van Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt 't voort.*

Vendu- Kantoor, Paarl den 16 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Vrydag den 10 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Heer TOBIAS SMUTS, aan Hoornbosch, voor rekening van den Heer JAN DAVID DE VILLIERS, Jacobsz. van 1500 extra Schapen, de attentie der Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 24 Mei 1831,

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Zaturdag den 11 der aanstaande maand Juny, in de Wagenmakers Vallei ter Plaatse van den Hr. JAN GODLIEB BRINK, Senior, voor rekening van den Heer JAN PIENAAR, van 125 Beesten, zoo extra vet als er in eenige jaren uit de Binnenlanden zyn opgebragt geworden.—*Zegt 't voort.*

Paarl den 24 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Maandag den 13 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Heer JAN LOUW ALBERTZOON, aan het Zeekoegat, voor rekening van den Heer JAN HERBST, van 1300 extra vette Schapen, de attentie van Liefhebbers wel waardig.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 24 Mei 1831.

WEGGELOOPEN, sedert eene maand geleden, een Slavejongen, behoorende aan den Onderget. genaamd *Francois*, geboortig van Mosambiek, oud naar gissing 5 à 36 jaren, synde lang en schraal van postuur, heeft min of meer ingebogen knieën.—Die gem. Slaaf ophoudt, of onverhoopt als een Fryneger mogt huren, zal vervolgd, en die hem by den Onderget. of in een der Gevangenissen bezorgt, zal generens beloond worden.

Paardeberg den 23 Mei 1831. P. J. MOSTERT.

VERDWAALD,

EENIGE Paarden, groot en klein, met het overtrekken van de Plaatsen *Zoetendalsvallei* en *Rhenosterfontein*, en het eigendom van de Ondergeteekenden;—Zoo worden de Heeren Veldkornets en Schutmeesters versocht, geene Paarden uit de Schutkralen te verkoopen, zonder deselve vooraf te adverteren, ingevolge de Orders van het Gouvernement, de dato 17 Juny 1825.

REITZ, BREDA, JOUBERT in Co.

DAAR eene Advertentie, geteekend J. N. BOSHOFF, in de *Gazette* van Vrydag den 6 dezer is verschenen, geschikt om het Publiek te doen gelooven, dat ik, als Adjunkt Baljuw voor het Distrikt Swellendam, in gebreke hen gebleven aan den Eerw. Heer MOL behoorlyke faciliteit of gelegenheid te geven om zyne schuld te voldoen, welke de Heer BOSHOFF zelf zegt bereid en willens te zyn geweest voor hem te betalen, zoo hy my of eenigen behoorlyken Klerk in mynen dienst personeel had knunen spreken,—moet ik de vryheid nemen door hetzelfde kanaal die insinuatien met de stelligste ontkenning van derzelver waarheid of billykheid tegen te gaan.

Het Bevelschrift in kwestie was in myne handen, met weten van den Heer MOL, van den 12 tot den 26 April, toen eene lyst van de opgeschrevene goederen ter plaatsing werd afgezonden. Gedurende *dezen tyd* heeft de Heer MOL my verscheidene malen laten weten, dat de Heer BOSHOFF zoude komen om de zaak te schikken, doch ik heb hem nimmer gezien, noch eenig aanbod van hem ontvangen, behalve eene gedeeltelyke betaling, geen vyfde gedeelte van de schuld bedragende Ik was slechts afwezig van Zaterdag middag den 23 tot Maandag avond den 25 April, gedurende welken tyd dezelfde persoon, die sedert drie jaren myn Klerk is geweest, en als zoodanig in den Kaapschen Almanak bekend gesteld, op myn Kantoor heeft gezeten; dus lag er geene zwarigheid in den weg voor eene schikking, indien de partyen gereed waren geweest. Maar om het Publiek te overtuigen dat dit het geval niet was, en dat de plaatsing der advertentie geen abuis is geweest, maar het natuurlyk gevolg van onbereidheid om de schuld te voldoen, voeg ik hierby eenen brief van den Eerw. Heer MOL, gedateerd den dag volgenden dien waarop ik met weerzin de advertentie der verkooping ter plaatsing in de *Gazette* had afgezonden, waaruit zal blyken, dat hy zelfs tot dien datum slechts gedeeltelyk bereid was om de schuld te voldoen;—hierby voeg ik myne eigene assertie, dat het verschuldigd bedragen slechts aan my is gebragt op den 3 Mei.

Swellendam den 10 Mei 1831.

JOSEPH BARRY, Adjunkt Baljuw.

Kopy van den hierboven bedoelden Brief.

Swellendam den 27 April 1831.

MYN HEER!—Wees zoo goed en send my slechts de Borgacte van gisteren avond, en ik zal zulks laten onderteekenen, en aan contanten dezen dag of morgen afdragen, wat ik hier kan by elkander krygen.

Ik heb de eer te zyn,
Uw dw. Dienaar,
Den Heer J. BARRY, Swellendam. (Get) C. MOL.

GEDROST, reeds sedert het begin van de maand January ll. van den Ondergeteekenden, een Slavin, met name *Regina*, van de Kaap, veel gelykende naar eene Bastaardin, kort van postuur, oud 18 jaren; zy is dan aan den Wynberg, dan aan de Muizenburg gesien geworden.—Die haar in 's Heeren Gevangenhuis bezorgt, zal beloond worden door D. J. ASPELING, Sr.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 22 Mei,
Edward Hogg, met Rachel Margaretha Dreyer.

Gedoopt:

Eene dochter van den Hr. Jacob Daniel de Villiers, met name Sebella Johanna.

Eene dochter van Hendrik Gebhardt, met name Martha Johanna Lehman.

Op Maandag den 23 Mei,

Eene dochter van Jan Petrus Bosman, met name Johanna Cornelia.

Overleden.

20 Mei, eene dochter van de Weduwe Adolph Daniels, met name Hendrica Sophia, oud 18 jaren.

22, eene dochter van Joseph Fredrik Vioronie, met name Christina Magdalena Johanna, oud 9 maanden en 7 dagen.

23, Maria Luster, oud 75 jaren.

24, een zoon van wylen Johanna Georgina Barks, met name Jessias, oud 1 jaar.

25, een zoon van den Heer Gerhard Brink, met name Gerhard, oud 10 maanden en 11 dagen.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 22d May, 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Thomas Ansdell, Esq. baptized Anna Martha.

A daughter of Mr. Edwin Oldham, baptized Mary Elizabeth.

In the English Church, Simon's Town, on Sunday, the 22d May, 1831, *by the Rev.* CHARLES WIMBERLEY, *Acting Colonial Chaplain:*

A son of Mr. Thomas Browerigg Woolls, baptised Marcus Browerigg.

In the Wesley Chapel, Cape Town, by the Rev. B. SHAW, *on Thursday, the 19th May.*

Joanna Christina Bitten,—Martina Maria van Dyk,—Francina Joanna Theunies.

On Sunday, 22d May, by ditto:

Christofel Andries Meyer,—Paulus Alexander Brandt.

Deaths.

May 12. A daughter of the late W. Ashburn, named Jane, aged 1 year and 3 months.

14. A daughter of Charles Stuart Pillans, Esq. named Emma Borradaile, aged 2 years and 11 months.

14. A son of Mr. T. Ingleby, named John Storr, aged 3 months, 2 weeks, and 4 days.

14. A daughter of S. Ormandy, named Mary Ann, aged 1 month.

16. Andrew Lam, Native of Guinea, aged 60 years.

			Rds.	Sh.	St.		Rds.	Sh.	St.
Erwten, per mud,	- - -	Peas, per muid,	- - -	12	0	0	- 16	0	0
Garst, per mud,	- - -	Barley, per muid,	- -	5	0	0	- 6	2	0
Hooi, per 100 pond,	- -	Hay, per 100lbs.	- - -	3	0	0	3	1	0
Haver, per mud,	- - -	Oats, per muid,	- - -	4	4	0	- 5	0	0
Kaf, per 16 zak,	- - -	Chaff, per 16 sacks,	- -	50	0	0	- 55	0	0
Koorn, 10 muddens,	- -	Wheat, 10 muids,	- - -	116	0	0	- 127	0	0
Linzen, per mud,	- - -	Lentil, per muid,	- - -	14	0	0	- 16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	-	Flour, fine, per 100 lb.		10	4	0	- 12	0	0
Melies, per mud,	- - -	Maize, per muid,	- - -	6	0	0	7	0	0
Rogge, per mud,	- - -	Rye, per muid,	- - -	5	4	0	- 6	0	0
Stroo, per 16 zak,	- - -	Straw, per 16 sacks,	-	25	0	0	- 30	0	0
Wyn, ordinaire,	- - -	Wines, ordinary,	- -	0	0	0	- 65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	-	Wool, Sheep, per lb.	-	0	3	4	- 0	4	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1826.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JUNE 3, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. W. H. FISCHER, to act as a Sworn Translator.

Cape of Good Hope, 2d June, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

NOTICE TO BLACKSMITHS.

REQUIRED for the new Bridge, over the Canal in the Heeregracht, a complete Set of Iron Railings, similar to those of the other Bridges in the Heeregracht.—Any Person willing to supply the above, are requested to send in Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock on Tuesday, the 7th inst. specifying the price in sterling money, and the time of completing the same.

Persons purposing to tender for the above, are desired to apply for further particulars at this Office.

Police Office, Cape Town, 1st June, 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ABSCONDED, from the Public Works, at Cape Town, on Monday, the 30th instant, the Convict *William Love,* free Person of colour; 5 feet 5½ inches high, brown eyes, black hair, and slight figure.—All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convict, are desired to deliver him over to the competent authorities, in order that he may be forwarded by them to Cape Town.

Police Office, Cape Town, 31st May, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 1st June, 1831.

WHEREAS the Estate of J. H. VAN GRAAN, deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 11th day of June inst. at 12 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master; to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 1st June, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cornelis Son, of No. 27, Bree-street, Cape Town, Shopkeeper, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 25th of June, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 2d of July, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. W. H. FISCHER toe te staan om als Gezworen Translateur te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 2 Juny 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

BERIGT AAN SMIDS.

BENOODIGD, voor de nieuwe Brug over de Gracht op de Heerengracht, een kompleet stel yzere Leuningen, gelyk aan die van de andere Bruggen op de Heerengracht.—Iemand genegen zynde het bovenstaande te leveren, wordt verzocht Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden, voor of ten 12 uren op Dingsdag den 7 dezer, meldende den prys in Sterling Geld en den tyd wanneer dezelve voltooid zullen zyn.

De genen die voornemens zyn daarvoor te tenderen, worden verzocht zich voor nadere byzonderheden op dit Bureau te vervoegen.

Policie Bureau, Kaapstad den 1 Juny 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WEGGELOOPEN, van de Publieke Werken in de Kaapstad, op Maandag den 30 dezer, de Bandiet *William Love,* een vry persoon van kleur, 5 voet 5½ duim lang, bruine oogen, zwart haar, en teuger van postuur.—Alle de genen die in de gelegenheid mogten zyn den gem. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

Policie Bureau, Kaapstad den 31 Mei 1831.

CHAS. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 1 Juny 1831.

NADEMAAL de Boedel van , wylen J. H. VAN GRAAN, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 11 dezer, precies ten 12 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewegen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 1 Juny 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHANNES MATTHEUS BRINK, Corneliszoon, van No. 27, Breestraat, Kaapstad, Winkelier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 25 Juny, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 2 July, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

Master's Office, 1st June, 1831.

WHEREAS the Estate of RICHARD BLAND, of Riet Fontein, Farmer, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 23d of July, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts, the second Meeting on Saturday, the 30th of July, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 1st June, 1831.

WHEREAS the Estate of EDWARD WILLIAM WALKER, deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court: and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 23d day of July next, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master, to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE.

In the Insolvent Estate of ALEXANDER HEDDLE.

IN consequence of the Resident Magistrate having business to transact at Port Elizabeth on the days appointed or the Meetings of the Creditors to be held under this Estate, and which said Meetings have been advertised to be held at Uttenhage, on the 11th and 18th of June next,—*Notice is hereby given*, that instead of the days appointed as aforesaid, the first Meeting, *for the proof of Debts*, will be held before the Resident Magistrate, at Uitenhage, on Thursday, the 16th of June, at 11 o'Clock; and the second Meeting, for the further proof of Debts and choice of Trustees, will be held also at Uitenhage, on Thursday, the 23d instant.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

ON SATURDAY, (TO-MORROW,) the 4th JUNE, at 11 o'CLOCK precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

A PIECE OF GROUND, situate to the Eastward of the Castle, in Cape Town, near the New Market, in Blok B. No. 4, containing 36 square rods, and 16 square feet.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *Maria Jacoba Cleenwerk*, Widow, and *Marthinus Adrianus Bergh*, in their capacity as Executrix and Executor of the last Will and Testament of *J. F. Cleenwerk*, Plaintiffs, deceased, and *Andries Grove*, Jr. Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers, and Messrs. CADOGAN and BARKER, Solicitors.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 18th of JUNE, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

AT STELLENBOSCH,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

AN ERF, OR LOT OF GROUND, situate in the Village of Stellenbosch, in Andringa-street, at the corner of Plein-street, being No. 14, measuring 310 square rods, and 142 square feet, on which is erected,

A DWELLING HOUSE AND OUT-BUILDINGS.

There is a Kitchen Garden, stocked with Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, administering the Estate of the late *Johanna Margaretha Cornelia Kilian*, separated Wife of *Johannes Marthinus Nonnemacher*, Plaintiffs, and *John Martinson*, Defendant; and may be viewed any day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *Catherina McCarthy, William Heyward, Wilhelm Susius Buissinné*, and *James Buckley*, Joint Executors in the Estate of the late *Daniel McCarthy*, of Cape Town, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequent to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 24th May, 1831, and published on the 27th following.

By the Court,

T. H. BOWLES. Registrar of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *David Arnott* and *John McGregor*, Executors in the Estate of *Michael Curdie*, of Port Elizabeth, deceased, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months subsequent to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 24th day of May, 1831, and published on the 27th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *Johannes Tromp* and *Carel Jacobus Garisch*, Joint Executors in the Estate of the late *Johannes Marthinus Nonnemacher*, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement,) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims, of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:—

NOW, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequent to the publication of these presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 1st June, 1831, and published on the 3d following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

Records in Civil Cases in the Circuit Court, holden in and for the District of Albany, at Graham's Town, on the 31st day of March, 1831, before the Honourable WILLIAM WESTBROOKE BURTON, *one of the Judges of the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.*

BE it remembred, that on this day, *James Henry Greathead*, of Bathurst, in the District of Albany, was, upon the petition of *Martha Greathead* his wife, summoned to appear before this Court, at eight o'clock in the morning, by his Curator *ad lites*, to shew cause if he have any, why he should not, by the judgment of the said Court, be found and adjudged to be of insane mind, and why a Curator should not be appointed for the care of his person, and for the care and administration of his Estate:—

And now on this day, came *Mr. George Jarvis*, as Agent for the Petitioner, *Martha Greathead*, and *Mr. Donald Moodie*, the Curator *ad lites*, of the said *James Henry Greathead*, with their witnesses, and thereupon, and upon hearing the said parties and their witnesses, and upon examination of the said *Jams Henry Greathead*, had by the Court, the said Court doth find and adjudge that the said *James Henry Greathead* is of insane mind, and incapable of managing his Estate and Affairs, and doth by and with the consent of the parties aforesaid, appoint the said *Martha Greathead* to be the Curatrix of his person, and the said *Martha Greathead* jointly with *William John Earle*, of Bathurst, to be the Curators of the Estate of the said *James Henry Greathead*, during his insanity, and until it shall be otherwise found and adjudged by some competent Court.

And the said Court doth interdict and forbid the said *James Henry Greathead*, and all other persons, save and except the said *Martha Greathead* and *William John Earle*, during the time aforesaid, from interfering with, alienating, or encumbering the Estate of the said *James Henry Greathead*, or any part thereof, and doth interdict and forbid all persons whatsoever, during the time aforesaid, from contracting or dealing with the said *James Henry Greathead*, without the consent of the said *Martha Greathead* and *William John Earle*.

And the said Court doth order, that the costs in this cause be paid out of the Estate of the said *James Henry Greathead*.

And it is ordered by the Court, that the publication of the Judgment of this Court, in the matter aforesaid, shall be made by the said *Martha Greathead* and *William John Earle*, by inserting an Office Copy thereof in the *Government Gazette*, and one of the public Newspapers of this Colony.

By the Court,

M. BORCHERDS, Acting Registrar of Circuit.

Digitized by Google

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 2d June, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

MICHIEL VAN BREDA, and others, *versus* CATHARINA SOPHIA VAN REENEN.

On Saturday, the 4th June, 1831, at 12 o'Clock, opposite to the Sale Rooms of Messrs. JONES & COOKE, of the Slave *Telemachus*, of this Colony.

BENJAMIN NORDEN *versus* A. B. DIETZ.

On Monday, the 6th June, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, in Graham's Town, of Household Furniture, Bedding, Garden Tools, &c. 1 Horse, with Saddle and Bridle, 1 Wagon, 6 Oxen, 4 Cows, a young Bull, &c.

J. J. L. SMUTS, and others, *q.q.* the Estate of the late P. WOUTERSEN, *versus* PETER WATNEY.

P. H. WOUTERSEN, as Guardian of the Minor J. T. BERNARD, *versus* PETER WATNEY.

On Wednesday, the 8th June, 1831, at the Office of the High Sheriff, of the Lease of the Government Farm *Klip Fontein*, situate at Groenekloof, in the Cape District, expiring on the 31st December, 1844, containing 2270 Morgen.—The Conditions of Sale may be seen at this Office.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Sale by the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON FRIDAY, the 3d of June next, at 12 o'Clock at Noon precisely, will be sold by public Auction, in Bree-street, Cape Town, by order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA BASSON, viz:

A House and Premises, with 2 Hire Houses and small Store, situated in Cape Town, in Bree-street, in Blok No. 13.

A House and Premises, situated as aforesaid, in Blok No. 21.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19th May, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Orphan Chamber, at Zwartland, Cape District.

ON Monday and Tuesday, the 6th and 7th of June next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by public Auction, at the Place called *Keesenbosch*, situated at Zwartland, Cape District, by order of the Board of Orphan Masters,—for account of the Estate of the late JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA BASSON, the following Property belonging to said Estate, viz:

Two pieces of perpetual quitrent Land, called *Dirk en Leander's Fontyn*, situated behind the Groene Kloof, Cape District, measuring together 489 morgen and 575 square roods; an Erf, (No. 3,) situated at Malmesbury, in Cape District, measuring 147 square roods.

Household Furniture, consisting of Tables and Chairs, Looking Glasses, Window Curtains, Bedsteads and Bedding, a House Clock; Copper, Tin, Glass and Earthen Ware, Plate and plated Ware; Wheat and Barley, Farming Implements; seven Horse and Bullock Wagons, two Carts, a Chaise, Ploughs and Harrows; a Stallion, saddle, draught, and breeding Horses, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats, and the following Slaves, viz:

MALE:

Jack,	of Madagascar,	39 years of age,	a Saddler.
Azor,	of Mozambique,	55 ———	Labourer.
Jacob,	do.	60 ———	do.
Abraham,	do.	35 ———	do.
Jan,	do.	50 ———	Wagoner.
Joab,	do.	45 ———	Labourer.
Sephier,	do.	48 ———	do.
Mienis,	of this Colony,	42 ———	do.
Frans,	of Mozambique,	60 ———	do.
Ontong,	do.	62 ———	do.
Adam,	of Madagascar,	75 ———	do.
August,	of this Colony,	37 ———	do.
Lendor,	of Mozambique,	42 ———	Cook.
Abel,	of this Colony,	24 ———	
Nieuwe Jaar,	do.	13 ———	
Jack,	of Mozambique,	31 ———	Labourer.

FEMALE:

Dina, of this Colony, 55 years of age.
Juliana, of Mozambique, 45 ———
Dela, of this Colony, 43 years of age, with her Children, *Candasa*, born 31st of May, 1824, and *Regina*, born 10th November, 1829.
Rachel, (1) of this Colony, 23 years of age, with her Children named *Achilles*, born 13th November, 1828, and *Rosie*, born 12th September, 1830.
Rachel, (2) of this Colony, 19 years.
Wilhelmina, of this Colony, aged 24 years, with her Children named *Sara*, born 13th October, 1824, and *Fredrik*, born 10th November, 1828.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19th May, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE,

By the Agent to the Orphan Chamber, at Graham's Town.

ON Monday, the 27th inst. at 10 o'Clock in the Forenoon, will be sold by the Agent to the Board of Orphan Masters, at Graham's Town, at the Stores of the Auctioneer Mr. BENJAMIN NORDEN, for account of the Estate of the late JOHN FULLER PRICE, the following Property belonging to the said Estate, viz:

Canvas, Moleskin, Jean, Prints, Russia Duck, Nankeen, Shawls, Handkerchiefs, Needles, Pins, Bonnets, Buttons, Twine, Tobacco, Coffee, Soap, Hides, 2 Sets of Scales and Weights, &c. &c.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 2d June, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

NOTICE.

THE Board of Orphan Masters hereby notify, that His Excellency the Governor has been pleased to appoint Mr. JAMES O'REILLY to be Agent to the Orphan Chamber at Graham's Town.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 2d June, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Josias Godlieb Blanckenberg,* and his surviving Widow *Maria Magdalina Basson,*

——*Alida Johanna van der Lith,* Widow of *Johannes Ley,*

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right: and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 19th May, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, 2d *June,* 1831.

ON Saturday, the 11th instant, at 11 o'Clock A. M. will be sold, pursuant to a Decree of the Supreme Court, bearing date 24th May, 1831, for account of the Insolvent Estate of JAN BERNARD HOFFMAN, in front of the Public Offices, a male Slave named *Marthenus,* of this Colony, aged 33 years according to registry, a Tailor.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

WHEREAS ISAAC DYASON, Senior, late of the District of Albany, Farmer, has shewn to me that he has made arrangements with the whole of his Creditors, deficient under his Surrender to the late Sequestrator's Department, bearing date the 30th July, 1825, *to their satisfaction,* it is hereby notified, that his Estate his fully released from Sequestration as regards this Office.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, Cape Town, 26th May, 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

NOTICE.

ISAAC DYASON, Senior, of Cape Town, Warehouseman, hereby gives notice to all those who may have any legal claims upon him up to this date, to forward them to him at his Residence, for examination and adjustment.

Cottage Mydrecht, Reede-street, Cape Town, 27th May, 1831.

Graham's Town, 27th May, 1831.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, *of Graham's Town, Butcher.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected a Trustee, *and by an Order of the Supreme Court, dated the 10th of May,* 1831, *appointed to act as Sole Trustee provisionally,* of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on Saturday, the 30th of July next, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely, for the proof of Debts, for receiving the said provisional Trustee's Report, and for the purpose of giving instructions to the said provisional Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the amount of their respective Debts to Mr. JOHN BROWN, of Graham's Town, General Agent, on or before Monday, the 4th day of July next, or they will be proceeded against according to the provisions of Ordinance 64, Sec. 72.

JOHN M'KENNEY, Provisional Trustee.

Cape Town, 2d June, 1831.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of CHARLES TAYLOR.

A Meeting of the Creditors who have proved their Debts under the Estate of the above-named Insolvent, will be held on Friday, the 1st July next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, at Messrs. COLLISON and Co's Counting House, No. 22, Hout-street, Cape Town, for the purpose of authorising the Trustees to abandon a certain Contract entered into by the Insolvent and the late JAN DANIEL KARNSPEK, as Agent to the Widow CRUYWAGEN, for the Hire and subsequent purchase of a House and Premises, situate in Boom-street, Cape Town, none of the Conditions thereof having been complied with by the said Insolvent.

FRANCIS COLLISON, One of the Trustees of the said Estate.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of THEUNIS HERMANUS CARSTENS, Hermanus Son.

IN consequence of an objection having been made by the Agent of S. C. SMIT, as Guardian over the minor Heirs of A. J. HANEKOM, to a deduction of Rds, 215:5:1, from his Claim, which has been proved to our satisfaction to have been erroneously made in the Liquidation Account drawn out by us,—Notice is hereby given, that *an amended Scheme of Distribution* has been made, and is now laying open in the Master's Office, for the inspection of Creditors, and will so remain until Friday, the 24th instant.

J. G. G. LINDENBERG, } Joint
A. P. HIEBNER, } Trustees.

MR THOMAS HUNTER, being about to leave the Colony for a few Months, hereby gives Notice that he has empowered Mr. JABEZ HART to transact his Business until his return.

No. 56, Long-market-street, Cape Town, 1st June, 1831.

ABSCONDED, three months ago, a male Slave named *Isak,* the property of the Widow T. G. VAN SCHALKWYK, at *Matjes Fontein,* 25 years old, having a mole on his upper lip, and is supposed to hire himself as a Bastard Hottentot.—Whoever lodges him in Prison, shall receive a Reward of 25 Rix-dollars.

Digitized by Google

MEETING

In the Insolvent Estate of MARGARETHA FREDERICA VOIGT, *Widow of the late* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

A Special Meeting will be held at No. 20, Strand-street, on Friday, the 24th of June next, at 10 o'Clock A. M. for the purpose of deciding upon the measures to be adopted in respect of the Sale of certain moveable Property effected by the Insolvent, previously to the surrender of her Estate.

F. GODF. WATERMEYER, J. T. JURGENS, G. H. MEYER, } Joint Trustees.

SPECIAL MEETING.

In the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch.*

TAKE NOTICE, that on Thursday, the 21st of July next, at 10 o'Clock in the Forenoon, a Special Meeting will be held in the above Estate, before the Resident Magistrate, in the Public Buildings, at Stellenbosch, for the proof of Debts, and for the purpose of deciding upon the offer of Composition made by the Insolvent at the third Meeting held on Saturday, the 28th May last, and to which the Creditors then assembled did unanimously agree, to the effect that the Insolvent undertakes to produce the consent of such Creditors as were then named to withdraw their Claims proved against him, to an amount of Rds. 48,634, in principal, and that he will offer Security to the remaining Creditors upon his Estate for the eventual payment of their Claims.

F. GODF. WATERMEYER, C. F. JURITZ, } Joint Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of MARGARETHA FREDERICA VOIGT, *Widow of the late* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

ON Friday and Saturday, the 17th and 18th June next, at 10 o'Clock A. M. precisely, at the Insolvent's Dwelling Place, at *Zilvermyn*, Residency of Simon's Town, public Sales will be held of the whole of the Estate and Effects of the above Insolvent, consisting in

Household Furniture, Glass and Crockery Ware, plated Ware, Culinary Utensils, a Plough, and other Agricultural Implements, and many other Articles;

Further, the following clever Slaves:

Manas, of this Colony,	Wagoner and Field Labourer,		43 years.
Abraham, of do.	do.	do.	32
Presens, of Mosambique,	Labourer,		40
Onverwacht, of do.	Tailor,		41
Sambo, of do.	Herdsman,		49
Francois, of do.	Baker and Cook,		42
Jephta, of Malabar,	Herdsman,		60
Pedro, of Batavia,	Gardener,		42
Adam, of do.	Tailor,		50
Carolus, of this Colony,	Houseboy,		15
Sylvia, of this Colony,	Washerwoman,		43
Maria, of Mosambique,	Housemaid,		40

FURTHER,

Before a Special Commissioner,

On the Spot, where the Property is situated,

THE FOLLOWING IMMOVEABLE PROPERTY,

All situate in the Residency of Simon's Town, viz:

1. The Place *Zilvermyn*, situate at the Zilvermyn Mountains, measuring 136 morgen 235½ roods, consisting of 2 pieces of freehold and one piece of quitrent, with the Buildings constructed thereon, comprising a Dwelling House, a Slave House, Stable, Out-buildings, Garden, and Orchard.

2. A piece of Land, with the Buildings thereon, situate at Kalk Bay, measuring 2 morgen 414½ square roods, comprising a Dwelling House, a Stable, a Slave House, another Dwelling House, with Slave Lodges, Out-buildings, &c. a Limeburner's Hut, a Garden, &c.

3. A piece of perpetual quitrent Land, situate at the Fish-hoek Bay, being a large piece of Garden Ground, measuring 530 morgen, highly cultivated, and *plentifully supplied with water throughout the year.*

F. GODF. WATERMEYER, J. T. JURGENS, G. H. MEYER, } Joint Trustees.

PUBLIC SALE,

ON Tuesday and Wednesday, the 7th and 8th of June next, at the Village of the Paarl, on account of Mr. P. S. DU PLAISSIS, Jan's Son, of a House and Erf with the Buildings thereon, also another Erf, stocked with 20,000 Vines, and 100 Fruit Trees of various sorts; likewise, Household Furniture, consisting of Presses, Chairs, Cabinets, Bedsteads, Stretchers, and Bedding, an Amsterdam House Clock, Iron, Copper, Tin, China, Glass, and Crockery Ware; a large quantity of Plate; Wine, Fustage, Store and Farming Implements; Kitchen Utensils; Wheat, Barley, Rye, and Oats; a Brandy Still, complete; nine African male and female Slaves, among whom are a Thatcher and a Coachman; a Wagon, Cart, 8 Horses, Harness for three teams of Horses; and what further may be offered on the Days of Sale.

Vendue Office, Paarl, 24th May, 1831.

N. B. Purchasers to the amount of 200 Rds. and upwards, may retain the Money at Interest for ten successive years.—The Sale will commence at 9 o'Clock precisely.

WHEREAS a SNUFF BOX, with the Head of King William the III. of Glorious Memory, in Silver on the top, was stolen from a Writing Desk in my House, on or about the 18th March last, and sold by the Thief to a Farmer in Hottentot-square for 5s.—This is to give Notice, that if the said Box be returned without delay, no proceedings will be taken against the Receiver, who is known to the Thief to reside in the District of Swellendam, and who will be prosecuted, if restitution be not made forthwith to

J. INGRAM.

STRAYED, OR STOLEN, from my Cattle Place situated at Boschjesveld or Breederivier, three Bullocks, one black and white, one red, and one pale red.—Whoever returns them to my Place, shall receive a liberal reward.

Groote Drakenstein, 20th May, 1831.

PAUL DE VILLIERS, Js.

SALES OF CATTLE.

PUBLIC SALE.

MR. DIRK J. DE WIT will cause to be sold by public Auction, on Saturday, the 4th June next, at the Place of Mr. JAN KOTZEE, Jan's Son, at Paapkuils Fontein, situate at Groenekloof, 150 draught and slaughter Oxen, and breeding Cattle, all very fat.

Vendue Office, Stellenbosch 24th May, 1831.

P. A. MYBURGH, Gs.

N.B. The Day of the Sale of 3000 very fat Sheep and 500 Goats will be notified hereafter.

Public Sale of fat Oxen.

THE Undersigned will cause to be sold by public Auction on Monday, the 6th instant, at the Place of Mr. C. PREYSER, at Wynberg, 70 Oxen and Cows, among which are bastard Fatherland Oxen.

A. BRINK.

PUBLIC SALE.

ON Monday, the 6th June next, at the Place of Mr. A. M. MEIRING, at the Paarl, on account of Mr. J. L. SCHMITZ, of Graaff-Reinet, of 100 trained and untrained draught Oxen, and 75 very fat slaughter Cows,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 16th May, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Thursday, the 9th June next, at the Place of Mr. NICOLAAS MOSTERD, Tobias Son, at Klipheuvel, (Koeberg,) on account of Mr. J. L. SCHMITZ, of Graaff-Reinet, of 100 trained and untrained draught Oxen, and 75 very fat slaughter Cows,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 16th May, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Friday, the 10th of June next, at the Place of Mr. TOBIAS SMUTS, at Hoornbosch, on account of Mr. JAN DAVID DE VILLIERS, Jacob's Son, of 1500 very fat Sheep, well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 24th May, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Saturday, the 11th of June next, at Wagenmakers Valley, at the Place of Mr. JAN GODLIEB BRINK, Senior, on account of Mr. JAN PIEKARD, of 125 head of Cattle, in such excellent condition as have not been brought from the Interior for a long time.

Vendue Office, Paarl, 24th May, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Monday, the 13th of June next, at the Place of Mr. JAN LOUW, Albert's Son, at Zeekoegat, on account of Mr. JAN HERBST, of 1300 very fat Sheep, well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 24th May, 1831.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned will put up to public Sale, on Monday, the 13th instant, at the Place of Mr. P. H. FAURE, at Stellenbosch, 40 fat draught Oxen and slaughter Cows, and 3 head of very fat large slaughter Cattle, without the least reserve.

P. G. VAN DER BYL, Az.

CORN. BRINK, Cs. will cause to be sold by public Auction, on Wednesday, the 15th June, 1831, at Mr. JAN BIERMAN'S, at Zwartland, at 7 months' Credit (provided good Security be given,) 1400 fat Sheep, and 50 ditto draught Oxen.

Sale of Oxen and Cows.

THE Undersigned will put up to public Sale, on Friday, the 17th instant, at Pampoenekraal, at Mr. J. G. MOCKE'S, 70 very fat slaughter Oxen, 40 ditto Cows, and 30 young trained Oxen, chiefly brought from the Zureveld, well worth the attention of Butchers and Farmers.

A. G. SCHOOMBEE.

SALE OF CATTLE.

ON the 25th instant, will be sold at the Place of Mr. Field-Cornet MARTHINUS LE GRANGE, at *Hoogekraal*, at six months' Credit, 600 Wethers, 100 draught and young Oxen, and 40 head of slaughter Cattle, all in the best condition, and well worth the attention of Purchasers.

Swellendam, 28th May, 1831.

PIETER GYSBERT STEYN.

Public Sale of very fat Sheep and Cattle.

ON Monday, the 27th instant, will be sold at the Place of STEPH. BASSON, at Diep River, Zwartland, 1100 Sheep and 100 head of Cattle, among which are trained and untrained Oxen, and fat slaughter Cows.

Cape Town, 1st June, 1831.

F. P. HEYNENBERG.

Public Sale of very fat Cattle.

THE Sale which was to have taken place on Friday, the 10th June next, by Mr. JACOBUS J. DE VILLIERS, at the Place of Mr. P. WESSELS, at Joostenberg, will be held on Wednesday, the 29th instant, of 1000 Sheep, 60 draught Oxen, 50 slaughter Oxen, and 50 slaughter Cows.

Cape Town, 2d June, 1831.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

N. B. Three Months' Credit will be given to those purchasing for Rds. 100, or upwards.

Digitized by Google

THIS MORNING,

THE SALE of DAMAGED GOODS, ex *Calpe*, will be held Inside,—*without reserve*.

SIMPSON BROTHERS, & Co.

NOTICE.

THE second ANNUAL MEETING of the *South African Literary Society*, to receive the Report of the Committee, and to elect the Office Bearers for the ensuing Year, will be held TO-MORROW EVENING, the 4th (not the 21st) June, at 7 o'Clock precisely.

*** A Special Meeting of the Committee of the Society will be held THIS EVENING, at 6 o'Clock precisely, at the Society Rooms, in Loop-street.

J. H. HOFMEYR, Sec.

Farm for Sale, at Albany.

TO be sold by private Contract, an excellent Farm belonging to the Estate of Mr. JAMES HENRY GREATHEAD, situated within a few miles of Graham's Town.—The extent of the Farm is 617 morgen; it is well adapted for grazing; is held on perpetual Quitrent for the trifling sum of seven Rix-dollars per annum, and will be sold on very favourable terms.—Apply to Mr. W. J. EARLE, Bathurst, or to the Undersigned, Graham's Town.

GEORGE JARVIS, Notary Public.

ALL Persons having any Claims against the Estate of JAMES HENRY GREATHEAD, are requested to send in the same immediately to Mr. W. J. EARLE, at Bathurst, or to the Undersigned in Graham's Town: and all Persons indebted to the said Estate, are hereby called upon to pay the same without delay.

GEORGE JARVIS, Notary Public.

ALL Persons having any Claims, of what nature soever, against the Estate of the late Mr. HENDRICUS JOHANNES VAN DER HOVEN, and his surviving Widow, are requested to transmit them to the Office of Mr. J. M. JOHNSON, Notary Public, George Town, within three months from this date.

George Town, 24th May, 1831.

THE Undersigned, Notary Public and Sworn Translator, duly admitted by the Supreme Court, hereby gives Notice, that he holds his Office at the House of Mr. CORNELIUS LANDSBERG, Sr. No. 19, Long-market-street.

Cape Town, 2d June, 1831. W. DE LABAT.

GRAZING FOR CATTLE.

THE Undersigned's well-known Place having now luxuriant Pasture, he offers to take Cattle to graze at 3 Skillings each per month, and to supply the Herdsmen with Food at 10 Rds. per month.

Krombeks Rivier, Swellendam, 28th May, 1831.

J. G. DU PREEZ.

N B. The Herdsmen will be at liberty to select the place for grazing.

ALL Persons having any Claims against the Estate of my late Son NICHOLAAS RUSSOUW, are requested to apply, within six months from this date, to Mr. A. C. OLTHOFF, No. 13, Let. A. Short-market-street; and those standing indebted to the said Estate, are desired finally to discharge them before the expiration of the above period.

Steenbergen, 25th May, 1831. D. RUSSOUW.

MARRIED, by Special Licence, at the Mission House, Church-square, on the 24th May, by the Rev. Dr. ADAMSON, JOHN FAIRBAIRN, Esq to ELIZA, second daughter of the Rev. Dr. PHILIP.

DIED, at George Town, on Wednesday night, the 18th May, 1831 aged 53 years and 6 months, Mr. HENDRICUS JOHANNES VAN DER HOVEN, born at Rotterdam,—deeply regretted by his surviving Widow, Children, and numerous Friends.

Meesters Bureau, 1 Juny 1831.

NADEMAAL de Boedel van RICHARD BLAND, van Riet Fontein, Landbouwer, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof: zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Grahams-stad, de eerste op Zaturdag den 23 July, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 30 July, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 1 Juny 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen EDWARD WILLIAM WALKER, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 23 July aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy uien in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT.

In den Insolventen Boedel van ALEXANDER HEDDLE.

UIT hoofde dat de Resident Magistraat op de dagen bepaald tot het houden der Byeenkomsten van de Crediteuren in dezen Boedel, bezigheden te verrigten heeft te Port Elizabeth, en welke gem. Byeenkomsten geadverteerd zyn te worden gehouden te Uitenhage op den 11 en 18 Juny aanstaande, zoo wordt by deze narigt gegeven, dat instede van de dagen als voormeld bepaald, de eerste Byeenkomst, *tot het bewyzen van schulden*, zal worden gehouden den overstaan van den Resident Magistraat, te Uitenhage, op Donderdag den 16 Juny, ten 11 uren: en de tweede Byeenkomst, tot het verder bewyzen van schulden en het verkiezen van Crediteuren, zal mede worden gehouden te Uitenhage, op Donderdag den 23 dezer.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag (MORGEN) den 4 Juny, ten 11 uren precies, zal op last van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een stuk Ground, gelegen beoosten het Kasteel, in de Kaapstad, naby de Niewe Markt, in Blok B. No. 4, bevattende 36 kwadraat roeden en 16 dito voeten.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Maria Jacoba Cleenwerk*, Weduwe, en *Marthinus Adrianus Bergh*, in hunne kwaliteit als Executrice en Executeur des Testaments van wylen *J. F. Cleenwerk*, Eischers, en *Andries Grové*, Jun. Verweerder.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers, en de Heeren *Cadogan & Barker*, Sollicitors.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 18 Juny 1831 des morgens ten 11 uren precies, zal te Stellenbosch, op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, een Erf of stuk Grond, gelegen in het Dorp Stellenbosch, in Andringastraat, op den hoek der Pleinstraat, zynde No. 11, groot 310 kwadraat roeden en 142 dito voeten, met het daaropstaande Woonhuis en Buitengebouwen. Er is een Tuin beplant met Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, administrerende den Boedel van wylen *Johanna Margaretha Cornelia Kylian*, gespareerde Huisvrouw van *Johannes Marthinus Nonnemacher*, Eischers, en *John Martinson*, Verweerder: en is dagelyks voor de Verkooping te zien.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Catherina McCarthy, William Heyward, Wilhelm Susius Buissinne* en *James Buckley*, gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Daniel McCarthy*, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 24 Mei 1831, en gepubliceerd den 27 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *David Arnott* en *John McGregor*, als gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Michiel Curdie*, van Port Elizabeth, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid weke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretentien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretentien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretentien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 24 Mei 1831, en gepubliceerd den 27 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,

T H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Johannes Tromp* en *Carel Jacobus Garisch*, gezamenlyke Executeuren des Boedels van wylen *Johannes Marthinus Nonnemacher*, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig zyn dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof moge behagen, *more solito* elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretentien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar soodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof, aan de Kaap de Goede Hoop, den 1 Juny 1831, en gepubliceerd den 3 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,
Kaapstad den 2 Juny 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

MICHIEL VAN BREDA en anderen, *versus* CATHARINA SOPHIA VAN REENEN.

Op Zaturdag den 4 Juny 1831, ten 12 uren, over de Vendukamers van de Heeren JONES & COOKE, van den Slaaf *Telemachus*, van deze Kolonie.

BENJAMIN NORDEN *versus* A. B. DIETZ.

Op Maandag den 6 Juny 1831, aan de Commissie Vendukamers van den Heer B. NORDEN, in Grahams-stad, van Huismeubelen, Beddegoed, Tuingereedschappen, een Paard met Zadel en Toom, een Wagen, 6 Ossen, 4 Koeyen, een jonge Bul, enz.

J. J. L. SMUTS en anderen, *qq.* den Boedel van wylen P. WOUTERSEN, *versus* PETER WATNEY.

P. H. WOUTERSEN, als Voogd van den minderjarigen J. T. BERNARD, *versus* PETER WATNEY.

Op Woensdag den 8 Juny 1831, aan het Bureau van den Baljuw, van de Pacht van de Gouvernements Plaats *Klipfontein*, gelegen aan Groenekloof, in het Kaapsch Distrikt, eindigende op den 31 December 1844, bevattende 2270 morgen.—De Koopkonditien zyn te zien op dit Bureau.

J. STEUART, Baljuw.

VERKOOPING
Door de Weeskamer, aan Zwartland, Kaapsch Distrikt.

OP Maandag en Dingsdag den 6 en 7 Juny aanstaande, precies ten 10 uren des morgens, zal op de Plaats genaamd *Keesenbosch*, gelegen aan Zwartland, Kaapsch Distrikt, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA BASSON, per publieke Vendutie worden verkocht, de volgende Nalatenschap, te weten:—

Twee stukken altoosdurend Erfpachtland, genaamd *Dirk* en *Leanders Fontein*, gelegen achter de Groenekloof, Kaapsch Distrikt, te zamen groot 489 morgen en 575 kwadraat roeden; een Erf, (No. 3,) gelegen te Malmesbury, in het Kaapsch Distrikt, groot 147 kwadraat roeden.

Huismeubelen, bestaande in Tafels en Stoelen, Spiegels, Venster Gordyneu, Ledekanten en Beddegoed, een Huisklok, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk, Zilver- en Plettywerk;—Koren en Garst, Bouwgereedschappen, zeven Paarden- en Ossenwagens, twee Karren, een Chais, Ploegen en Eggen, een Hengst, Ry-, Trek- en Aanfokpaarden, Trek- en Aanfokvee, Schapen en Bokken; en de volgende Slaven, als:—

Jack,	van Madagascar,	39 jaren oud,	Zadelmaker.
Asor,	van Mosambiek,	55 ———	Werkjongen.
Jacob,	van dito,	60 ———	dito.
Abraham,	van dito,	35 ———	dito.
Jan,	van dito,	50 ———	Wagenryder.
Joab,	van dito,	45 ———	Werkjongen.
Sephier,	van dito,	48 ———	dito.
Mienis,	van deze Kolonie	42 ———	dito.
Frans,	van Mosambiek,	60 ———	dito.
Ontong,	van dito,	62 ———	dito.
Adam,	van Madagascar,	75 ———	dito.
August,	van deze Kolonie,	37 ———	dito.
Lendor,	van Mosambiek,	42 ———	Kok.
Abel,	van deze Kolonie,	24 ———	
Nieuwejaar,	van dito,	13 ———	
Jack,	van Mosambiek,	31 ———	Werkjongen.

SLAVINNEN.

Dina, van deze Kolonie, 55 jaren oud.

Juliana, van Mosambiek, 45 ———

Dela, van deze Kolonie, 43 ——— met hare Kinderen *Candasa*, geboren den 31 Mei 1824, en *Regina*, geboren den 10 November 1829,

Rachel, (1) van deze Kolonie, 23 jaren oud, met hare Kinderen, genaamd *Achilles*, geboren den 13 November 1828, en *Rosie*, geboren den 12 September 1830.

Rachel, (2) van deze Kolonie, 19 jaren oud.

Wilhelmina, van dito, 24 jaren, met hare Kinderen, genaamd *Sara*, geboren den 13 October 1824, en *Fredrik*, geboren den 10 November 1828.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.
H. TENNANT, Sec.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP Vrydag den 3 Juny aanstaande, precies ten 12 uren des middags, zal in de Breestraat, Kaapstad, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, voor rekening des Boedels van wylen JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA BASSON, per publieke Vendutie worden verkocht, als:—

Een Huis en Erf, met 2 Huurhuizen en klein Pakhuis, gelegen in de Kaapstad, in de Breestraat, in Blok No. 13.

Een Huis en Erf, gelegen als voormeld, in Blok No. 21.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.
H. TENNANT, Secretaris.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, te Grahams-stad.

OP Maandag den 27 dezer, des morgens ten 10 uren, zullen door den Agent van het Kollegie van Weesmeesteren, te Grahams-stad, aan de Pakhuizen van den Hr. BENJAMIN NORDEN, Vendu-Afslager, voor rekening des Boedels van wylen JOHN FULLER PRICE, worden verkocht, de volgende Goederen aan voorm. Boedel behoorende, als:—

Zeildoek, Moleskin, Jean, Prints, Russisch Duck, Nanking, Tjaals, Doeken, Naalden, Spelden, Hoedjes, Knoopen, Zeilgaren, Tabak, Koffy, Zeep, Huiden, 2 Schalen en Gewigten, enz. enz.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 2 Juny 1831.
H. TENNANT, Secr.

BEKENDMAKING.

HET Kollegie van Weesmeesteren geeft hierby narigt, dat Zyne Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. JAMES O' REILLY aan te stellen tot Agent van de Weeskamer te Grahams-stad.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 2 Juny 1831.
H. TENNANT, Secr.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Josias Godlieb Blanckenberg*, en nagelatene Weduwe *Maria Magdalena Basson*,

Van wylen *Alida Johanna van der Lith*, Weduwe van *Johannes Ley*,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 19 Mei 1831.
H. TENNANT, Sec.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, den 2 Juny 1831.

OP Zaturdag den 11 dezer, ten 11 uren des morgens, zal, ingevolge een Besluit van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 24 Mei 1831, voor rekening des Insolventen Boedels van JAN BERNARD HOFFMAN, in front van de publieke Kantoren, worden verkocht, een Slavejongen genaamd *Marthinus*, van deze Kolonie, oud 33 jaren, volgens registratie, een Kleedermaker.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

NADEMAAL ISAAC DYASON, Sen. voormaals van het Distrikt Albanie, Landbouwer, aan my heeft vertoond, dat hy schikkingen met al zyne Crediteuren, die by zyne overgaaf aan het voormalig Sekwesters Departement, gedateerd den 30 July 1825, te kort kwamen, *ten hunnen genoegen* heeft getroffen,—zoo wordt by deze kennis gegeven, dat zyn Boedel volkomen van Sekwestratie is ontslagen, zoo ver dit Bureau betreft.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, Kaapstad, 26 Mei 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

BERIGT.

ISAAC DYASON, Sr. van de Kaapstad, Pakhuismeester, geeft by deze kennis aan alle de genen, die eenige wettige pretensien tot dato dezer op hem mogten hebben, dezelve aan hem, ten zynen Woonhuize, ter examinatie en vereffening in te zenden.

Cottage *Mydrecht*, Reede-straat, Kaapstad den 27 Mei 1831.

Grahams-stad den 27 Mei 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN,
In den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, *van Grahams-stad, Slagter.*

ALLE de genen, die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als Curator, en door eene Order van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 10 Mei 1831, benoemd om te ageren als eenige provisionele Curator van den gez. Boedel; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat van Graham-stad, op Zaturdag den 30 July aanstaande, des morgens precies ten 11 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den gem. provisionelen Curator, en ten einde directien te geven aan den gem. provisionelen Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, hunne respective debita aan den Hr. JOHN BROWN, van Grahamstad, Generale Agent, voor of op Maandag den 4 July aanstaande, te voldoen; zullende anders regtelyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld, overeenkomstig de voorzieningen in het 72 Artikel der Ordonnantie No. 64.

JOHN McKENNEY, Provisionele Curator.

Digitized by Google

Kaapstad den 2 Juny 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van CHARLES TAYLOR.

EENE Byeenkomst van de Crediteuren, die hunne vorderingen hebben bewezen in den Boedel van den bovengem. Insolvent, zal worden gehouden op Vrydag den 1 July aanstaande, precies ten 10 uren des morgens, ten Kantore van de Heeren COLLISON & Co. No. 22, Houtstraat, Kaapstad, ten einde de Curatoren te autoriseren tot het opgeven van zeker Kontrakt aangegaan door den Insolvent en wylen JAN DANIEL KARNSPEK, als Gemagtigde van de Weduwe CRUYWAGEN, voor de huur en opgevolgde koop van een Huis en Erf, gelegen in de Boomstraat, Kaapstad, zynde geen der konditien daarvan vervuld door den gem. Insolvent.

FRANCIS COLLISON, een der Curatoren van den gem. Boedel.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van THEUNIS HERMANUS CARSTENS, Hermanuszoon.

OBJECTIE zynde gemaakt door den Agent van S. C. SMIT, als Voogd over de minderjarige Kinderen van A. J. HANEKOM, omtrent eene deductie van Rds. 215-5-1 van zyne vordering in de Likwidatie Rekening, welke nu tot ons genoegen is bewezen verkeerd te zyn geschied, zoo wordt hierby narigt gegeven, dat eene verbeterde Concept Verdeeling is geformeerd en thans op het Meester Bureau openligt, ter inspectie van Crediteuren, *tot Vrydag den 24 dezer toe ende maand.*

J. G. G. LINDENBERG, A. P. HIEBNER, } Gezamenlyke Curatoren.

BYEENKOMST

In den Insolventen Boedel van MARGARETHA FREDRICA VOIGT, *Weduwe wylen* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden in de Strandstraat No. 20, op Vrydag den 24 Juny aanstaande, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen over de maatregelen welke men zal nemen betrekkelyk den verkoop van zekere losse Goederen door de Insolvent gedaan voor de overgaaf van haren Boedel.

F. GODF. WATERMEYER, J. T. JURGENS. G. H. MEYER. } Gezamenlyke Curatoren.

SPECIALE BYEENKOMST,

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch.*

WORDT by deze kennis gegeven, dat op Donderdag den 21 July aanstaande, ten 10 uren des morgens, eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden in den bovengem. Boedel, ten overstaan van den Resident Magistraat, in de publieke Gebouwen, te Stellenbosch, tot het bewyzen van schulden, en ten einde te beslissen over het aanbod van compositie door den Insolvent gedaan in de derde Byeenkomst gehouden op Zaturdag den 28 Mei ll. en waarin de toen vergaderde Crediteuren eenparig hebben toegestemd, behelzende dat de Insolvent aanneemt om het consent te produceren van zoodanige Crediteuren welke toen genoemd zyn, om hunne vorderingen tegen hem bewezen, ten bedrage van Rds. 48,634 aan kapitaal, terng te nemen, en dat hy securiteit aan de overige Crediteuren op zynen Boedel zal aanbieden, voor de eventuele betaling hunner vorderingen.

F. GODF. WATERMEYER, C. F. JURITZ, } Gezamenlyke Curatoren.

VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van MARGARETHA FREDRICA VOIGT, *Weduwe wylen* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

OP Vrydag en Zaturdag den 17 en 18 Juny aanstaande, des morgens ten 10 uren precies, zullen op de Woonplaats van de Insolvent, aan Zilvermyn, Residentie Simons-stad, publieke Verkoopingen worden gehouden, van den geheelen Boedel en Effecten van bovengem. Insolvent, bestaande in:—

Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Zilverwerk, Kenkengereedschap, een Ploeg en andere Bouwgereedschappen, benevens diverse andere Artikelen; wyders, de volgende kapitale Slaven:

Manas,	van deze Kolonie,	Wageuryder en Werkjongen,	43 jaren.
Abraham,	van dito,	dito dito,	32 dito.
Present,	van Mosambiek,	Werkjongen,	40 dito.
Onverwacht,	van dito,	Kleedermaker,	44 dito.
Sambo,	van dito,	Veewachter,	49 dito.
Francois,	van dito,	Bakker en Kok,	42 dito.
Jephta,	van Mallabaar,	Veewachter,	60 dito.
Pedro,	van Batavia,	Tuinier,	42 dito.
Adam,	van dito,	Kleedermaket,	50 dito.
Carolus,	van deze Kolonie,	Huisjongen,	15 dito.
Sylvia,	van dito,	Huismeid,	43 dito.
Maria,	van Mosambiek,	Waschmeid,	40 dito.

Voorts, ten overstaan van eenen speciulen Commissaris, op de plaats waar het eigendom is gelegen, de volgende vaste Goederen, allen gelegen in de Residentie Simons-stad, als:—

1. De Plaats *Zilvermyn*, gelegen aan de Zilvermyns Bergen, groot 136 morgen en 235 kwadraat roeden, bestaande in 2 stukken Eigendoms- en een stuk Erfpachtland, met de daarop geconstrueerde Gebouwen, bevattende een Woonhuis, Slavenhuis, Stal, Buitengebouwen, Tuin en Boomgaard.

2. Een stuk Land, met de daaropstaande Gebouwen, gelegen aan de Kalkbaai, groot 2 morgen en 414 kwadraat roeden, bevattende een Woonhuis, Stal, Slavenhuis, een ander Woonhuis met Slavenvertrekken, Buitengebouwen, enz. een Kalkbranders Hut, een Thio, enz.

3. Een stuk Altoosdurend Erfpachtland, gelegen aan de Vischhoeksbaai, zynde een stuk Tuingrond, groot 530 morgen, in den besten staat van cultivatie, en *het geheele jaar door overvloeding van water voorzien.*

F. GODF. WATERMEYER, J. T. JURGENS, G. H. MEYER, } Gezamenlyke Curatoren.

DE Ondergeteekende, Notaris Publiek en Gezworen Translateur, behoorlyk door het Hooge Geregtshof geadmitteerd, geeft by deze kennis, dat hy zyn Kantoor houdt ten Huize van den Hr. CORNELIUS LANDSBERG, Sr. Langemarktstraat No. 19.

Kaapstad den 2 Juny 1831. W. DE LABAT.

HEDEN MORGEN zal de Verkooping van aangeslagen Goederen, ex *Calpe*, binnenshuis worden gehouden, zonder reserve SIMPSON BROTHERS, & Co.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Dingsdag en Woensdag den 7 en 8 der aanstaande maand Juny, ten Dorpe de Paarl, voor rekening van den Heer P. S. DU PLAISSIS, Janzoon, van een Huis en Erf, met de daaropstaande Gebouwen, benevens een ander Erf, beplant met 20,000 Wynaandstokken en 100 diverse Vruchtbooumen: voorts Meubilaire Goederen, bestaande in Kisten, Kasten, Stoelen, Kabinetten, Ledekanten, Katels en Bedden, benevens een Amsterdamsche Huisklok; mitsgaders Porselein, Yzer-, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk; eene groote kwantiteit Zilverwerk; Wyn, Vatwerk, en verder Kelder-, Bouw- en Keukengereedschappen: Koren, Garst, Rog en Haver; een komplete Brandewynsketel met Heszelfs toebehooren: negen Afrikaansche Slaven en Slavinnen, waaronder een Dekken en een Koetzier; en eindelyk, een Wagen en Kar, acht Paarden en drie spannen Tuigen, en het geen verder ten dage der Verkooping zal worden aangeboden.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 24 Mei 1831

NB De tot 200 Rds. en daarboven besteden, kunnen het Geld voor den tyd van 10 achtereenvolgende jaren op renten behouden.

De Verkooping zal precies ten 9 uren beginnen.

DE Hr. THOMAS HUNTER van mecning zynde deze Kolonie voor eenige maanden te verlaten, geeft by deze kennis, dat hy den Hr. JABEZ HART gemagtigd heeft om zyne Affaire tot zyne terugkomst te verrigten.

No. 56, Langemarktstraat, Kaapstad, 1 Juny 1831.

Plaats te koop in Albanie.

UIT DE HAND TE KOOP, eene kostbare Plaats, behoorende aan den Boedel van den Heer JAMES HENRY GREATHEAD, gelegen binnen eenige mylen van Grahams-stad, groot 647 morgen, zeer geschikt tot Veeweide; wordt in altoosdurende Erfpacht bezeten voor de geringe som van zeven Rykdaalders per jaar, en zal op zeer voordeelige konditien worden verkocht.—Adres by den Heer W. J. EARLE, te Bathurst, of by den Ondergeteekenden, te Grahams-stad.

GEORGE JARVIS, Notaris Publiek.

ALLE de genen die iets te vorderen hebben op den Boedel van JAMES HENRY GREATHEAD, worden verzocht dezelve dadelyk in te zenden by den Heer W. J. EARLE, te Bathurst, of by den Ondergeteekenden te Grahams-stad; en die iets aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden by deze opgeroepen deselve onverwyld te betalen. GEORGE JARVIS, Notaris Publiek.

ALLE de genen die vermeenen eenige vordering, van welken aard dezelve ook mogte heenkomen, te hebben op den Boedel van wylen den Hr. HENDRICUS JOHANNES VAN DER HOVEN, en nagelatene Weduwe, worden by deze genoodigd, dezelve te willen ingeven ten Kantore van den Notaris Publiek te Georgestad, den Hr. J. M. JOHNSON, binnen den tyd van drie maanden, gerekend van heden.

Georgestad den 24 Mei 1831.

OPROEPING.

ALLE de genen die eenige vorderingen hebben op den Boedel van wylen mynen Zoon NICOLAAS RUSSOUW, gelieven zich binnen den tyd van ses weken, van heden gerekend, te melden by den Heer A. G. OLTHOFF, Kortemarkstraat No. 13, Let. A; terwyl zoodanigen, die aan gem. Boedel iets verschuldigd zyn, verzocht worden deselve uiterlyk voor gem. tyd te komen vereffenen.

Steenbergen den 25 Mei 1831. D. RUSSOUW.

NAARDIEN een SNUIFDOOS, met het Borstbeeld van Koning Willem den III. roemruchtiger nagedachtenis, in zilver op het deksel, op of omtrent den 18 Maart ll. uit een Schryfkistje in myn Huis is gestolen, en door den Dief aan een Boer op het Boerenplein voor 5 Shillings is verkocht,—wordt by deze kennis gegeven, dat indien gem. Doos onverwyld worde terug gegeven, geene regterlyke stappen tegen den Ontvanger zullen worden genomen, die aan den Dief bekend is in het Distrikt Swellendam te wonen, en die zal worden vervolgd, indien geene dadelyke restitutie worde gedaan zal

J. INGRAM.

VERMIST of GESTOLEN, van myne Veeplaats, gelegen aan Boschjesveld of Breederivier, drie Ossen, een zwarthonte, een roode en een bleekroode.—Die deselve op myne Plaats bezorgt, zal eene goede belooning genieten.

Groot Drakenstein, 20 Mei 1831. PAUL DE VILLIERS, Jz.

GEDROST, sedert drie maanden, de Slavenjongen genaamd *Isak*, zynde cirka 25 jaren oud, met een moesje op zyn bovenlip, heeft veel gelykenis op een Bastaard, waarvoor hy zich ook waarschynlyk uitgeeft en verhuurt, toebehoorende aan de Wed. T. G. VAN SCHALKWYK, te *Matjesfontein*.—Die hem in een der Gevangenhuizen bezorgt, zal 25 Rykdaalders belooning genieten.

GRAZING VOOR VEE.

DES Ondergeteekendens welbekende Plaats, thans in den fraaisten staat van weiding, biedt aan, voor 3 Schell. 't stuk per maand, Ossen ter grazing aan te nemen, en Wachters te voorzien van kost, voor 10 Rds. per maand.

Krombeks Rivier, Swellendam den 28 Mei 1831

J. G. DU PREEZ.

NB. De Wachters zullen vryheid hebben te weiden waar zy verkiezen.

GETROUWD, met speciale Licentie, in het Mission Huis, Kerkplein, op den 24 Mei, door den Eerw. Dr. ADAMSON, de Wel-Ed. Heer JOHN FAIRBAIRA, met ELIZA, tweede Dochter van den Eerw. Dr. PHILIP.

OVERLEDEN, in George-stad, op Woensdag nacht den 18 Mei 1831, in den ouderdom van 53 jaren en 6 maanden, de Heer HENDRICUS JOHANNES VAN DER HOVEN, geboren te Rotterdam,—zeer betreurd door zyne nagelatene Weduwe, Kinderen en talryke Vrienden.

Digitized by Google

Verkoopingen van Vee.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Heer DIRK J. DE WIT, zal op Zaturdag den 4 Juny aanstaande, ter Plaatse van den Heer JAN KOTZEE, Janzoon, aan de Paapkuils Fontein, gelegen aan de Groenekloof, publiek laten verkoopen, 150 Trek- en Slagtossen, en Aanfokbeesten, allen extra vet.

Vendu-Kantoor, Stellenbosch den 24 Mei 1831.

P. A. MYBURGH, Gz.

NB. De dag der Verkooping van 3000 extra vette Schapen en 500 Bokken zal nader worden bepaald

Publieke Verkooping van vette Ossen.

DE Ondergeteekende zal op Maandag den 6 dezer per publieke Vendutie laten verkoopen, ter Plaatse van den Heer C. PREYSER, aan den Wynberg, 70 Ossen en Koeyen, waaronder zich bevinden bastaard Vaderlandsche Ossen.

4 Juny 1831. A. BRINK.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Maandag den 6 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Heer A. M. MEIRING, aan de Paarl, voor rekening van den Heer J. L. SCHMITZ, van Graaff-Reinet, van 100 geleerde en ongeleerde Trekossen, en 75 extra vette Slagtkoeyen,—de attentie van Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt 't voort.*

Vendu- Kantoor, Paarl den 16 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Donderdag den 9 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Hr. NICOLAAS MOSTERD, Tobiasz. aan de Klipheuvel, Koeberg, voor rekening van den Heer J. L. SCHMITZ, van Graaff-Reinet, van 100 geleerde en ongeleerde Trekossen, en 75 extra vette Slagtkoeyen,—de attentie van Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt 't voort.*

Vendu- Kantoor, Paarl den 16 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Vrydag den 10 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Heer TOBIAS SMUTS, aan Hoornbosch, voor rekening van den Heer JAN DAVID DE VILLIERS, Jacobzn. van 1500 extra Schapen, de attentie der Liefhebbers ten hoogsten waardig.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 24 Mei 1831,

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Zaturdag den 11 der aanstaande maand Juny, in de Wagenmakers Vallei, ter Plaatse van den Hr. JAN GODLIEB BRINK, Senior, voor rekening van den Heer JAN PIEKARD, van 125 Beesten, zoo extra vet als er in eenige jaren uit de Binnelanden zyn opgebragt geworden.—*Zegt 't voort.*

Paarl den 24 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Maandag den 13 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Heer JAN LOUW Albertszoon, aan het Zeekoegat, voor rekening van den Heer JAN HERBST, van 1300 extra vette Schapen, de attentie van Liefhebbers wel waardig.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 24 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende zal op Maandag den 13 dezer loopende maand Juny, ter Plaatse van den Heer P. H. FAURE, te Stellenbosch, publiek laten verkoopen 40 vette Trekossen en Slagtoeyen, mede 3 groote extra vett. Slagtossen, zonder de minste reserve.

P. G. VAN DER BYL, Az.

PUBLIEKE VERKOOPING.

CORN. BRINK, Cz. zal op Woensdag den 15 Juny 1831, by den Hr. JAN BIERMAN, aan Zwartland, verkoopen op 7 maanden Crediet, (mits Borgen stellende,) 1400 vette Schapen en 50 dito Trekossen.

Verkooping van Ossen en Koeyen.

DE Ondergeteekende zal op Vrydag den 17 dezer doen verkoopen, aan Kompoorskraal, by de Hr. J. G. MOCKE, 70 extra vette Slagtossen, 40 d. to Koeyen, en 30 jonge geleerde Ossen, meest allen uit het Zuurveld aangebragt, de attentie der Heeren Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waarnig.

A. G. SCHOOMBEE.

VERKOOPING VAN VEE.

OP den 25 Juny 1831, ter Plaatse van den Veldkornet MARTH. LE GRANGE, aan Hoogekraal, per publieke Vendutie worden verkocht, op een crediet van 6 maanden, 600 Hamels, 100 Trek- en jonge Ossen, en 40 Slagtbeesten, allen in den besten staat en de attentie van Koopers wel waardig.

PIETER GYSBERT STEYN.

Swellendam den 28 Mei 1831.

Publieke Verkooping van extra vette Schapen en Beesten.

OP Maandag den 27 Juny 1831, zullen ter Plaatse van STEPHANUS BASSON, aan Diepriver, Zwartland, worden verkocht, 1100 Schapen en 100 Beesten, waaronder zyn geleerde en ongeleerde Ossen en vette Slagtkoeyen.

Kaapstad den 1 Juny 1831. F. P. HEINENBERG.

Publieke Verkooping van extra vet Vee.

DE Vendutie, die door den Heer JACOBUS J. DE VILLIERS, op Vrydag den 10 Juny 1831 bepaald is geweest, ter Plaatse van den Heer P. WESSELS, aan Joostenberg, zal op Woensdag den 29 Juny gehouden worden, van 1000 Schapen, 50 Trekossen, 50 Slagtossen en 50 Slagtkoeyen.

Kaapstad den 2 Juny 1831. M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

NB. Drie maanden Crediet zal verleend worden aan de genen die 100 Rds. of daarboven besteden.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 29 Mei,

Ernst Johannes Ernstzen, met Evertina Jacoba Duntu.

Gert Coetze, met Johanna Catharina Rykheer.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 29 Mei,

Johan Andreas Lupp, met Sophia Magdalena Dorothea Schouw.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 29 Mei,

Een zoon van den Hr. Barend Cornelis Berning, met name Petrus Johannes.

Een zoon van den Heer Carel Johannes van der Merwe, met name Francois Arend Wilhelm.

Eene dochter van den Hr. Diederich Johan Richard Dekenah, met name Maria Christina Magdalena.

Eene dochter van Christiaan Hendrik Nyhoff, met name Johanna Jacoba.

Eene dochter van Sarone van de Kaap, met name Hester Johanna Leydia.

Eene dochter van Pieter Leen, met name Johanna Wilhelmina Francina.

Eene dochter van den Hr. Adriaan Hermanus Louw, met name Johanna Dalicna Cornelia.

In de Luthersche Kerk, op Maandag den 23 Mei,

Een zoon van den Heer Andreas Jacobus Wolhuter, met name Andreas Jacobus.

Op Dingsdag den 31 Mei, door den Wel-Eerw. Heer FRIEDRICH JUST RUDOLPH KAUFMANN,

Een zoon van den Wel-Ed. Heer Pieter Donald Hohne, met name Friedrich Just Rudolph Kaufmann.

Overleden.

25 Mei, Sophia Berg, Huisvrouw van Willem Davel, oud 66 jaren en 5 maanden.

27, eene dochter van Johannes Casparus Hendrikze, met name Anetta Aletta Johanna, oud 13 maanden en 20 dagen.

29, een zoon van William Davis, met name William, oud 7 weken.

31, Meinfrouw Maria Jacoba Mitchers, Wedawe wylen den Wel-Ed. Hr. Frans Xaverius Jurgens, oud 67 jaren 8 maanden en 2 dagen.

Christenings.

In the English Church, Simon's Town, on Sunday, the 22d May, 1831, *by the Rev.* CHARLES WIMBERLEY, *Acting Colonial Chplain:*

A son of Mr. Thomas Brownrigg Woolls, baptized Marcus Brownrigg.

In the English Church at Wynberg, on Sunday, the 29th May, 1831. *by the Rev.* G. C. GOODISON, A. M. *Acting Chaplain, &c.*

A son of Hendrick Stephanus, babtized Hendrick.

A son of John Mathews, baptized Thomas.

A son of ditto, baptized Adrian.

A daughter of Abraham Sasman, baptized Catharina Maria.

Deaths.

May 28. A son of Mr William Davis, named William aged 7 Weeks.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

May 25. *Flamingo*, schooner, J. Scory, from Algoa Bay 15th May, to this port. Cargo colonial produce.—1 steerage passenger.

On the 24th inst. spoke the *Columbine* from Mauritius 26th April, bound to London.

30. *Mary*, brig, G. Kilgour, from St. Helena 8th May, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mr. and 2 Miss Lowdens, Messrs. Knipe and Watson.—Brings a mail.

SAILED FROM TABLE BAY.

May 9. *George*, cutter, Capt. Fontany, sealing.
15. *Ligonier*, T. Tyler, to Mossel Bay.
15 *Neptune*, J Cumberlege, to London.
18. *Thorne*, W. Pool, London, (*wrecked at Robben Island.*)
20. *Eclipse*, E. Davis, to Algoa Bay.
20. *Amity*, R. Shaw, to Sydney.
22. *Fanny*, R. Bundy, to London.
22. *Adungham*, G. Gibson, to Mauritius.
22. *George IV.* G. Haydon, to Algoa Bay.
23. *Swan*, W. Crickmay, to London.
29. *Conch*, T. Coborn, to Algoa Bay.

ARRIVAL IN SALDANHA BAY.

May 4. *Aimable Marie*, (French whaler,) J. Jauval, from Havre de Grace 3d Nov.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

May 24. *Queen of the Netherlands*, Dutch, Wm. Verlofe, from Batavia 7th March to Rotterdam. Cargo coffee.—Passenger, Lt. Sailes.—Put in for refreshments. No mail or letters.

May 26. *Morning Star*, bark, G. Adler, from Bombay 25th Feb. and Ceylon 25th March, to London. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Major Barbauld, Miss Barbould, 3 Masters Borbauld; Lieuts. Dood, 54th Regt. Humphreys, 44th Regt. and Mr. Wood.—Put in for refreshments. Brings a few loose letters.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

May 10. *Ganges*, Capt. Ardlie, to London.
10. *Thalia*, ship, Capt. Biden, to Madras and Calcutta.
12. H. M. Ship *Undaunted*, Capt. Harvey, to the Mauritius.
May 31. *Morning Star*, G. Adler, to London.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

May 25. *Eclipse*, E. Davis, from Table Bay 20th inst. to this port. Cargo sundries. Passengers, Hon. Capt. Stockenstrom, Mr. and Mrs. Stockenstrom, Mrs. Stuckeris, Lt. Payne, 72d Regt. Mr. D. Buchanan, Mr. and Mrs. Frost, Mrs. Salt and daughter, Mr. Boxholm, 1 Slave boy; 31 Soldiers, 4 women, 3 Children, and 19 Fishermen.

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1327.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JUNE 10, 1831.

No. 85.

(Signed) G. LOWRY COLE.

ORDINANCE

Of His Excellency the Governor in Council,

For altering and amending the Ordinance No. 84.

WHEREAS certain difficulties have arisen in preparing the lists of Persons liable and qualified to serve on Juries, by reason of the qualifications set forth in the fourth Section of the Ordinance No. 84, having been found to be inconvenient, and whereas it is expedient to alter and amend the same: BE IT THEREFORE ENACTED, by His Excellency the Governor in Council, that the said fourth Section of the Ordinance No. 84, shall be and the same is hereby repealed, and the following Section shall be substituted in lieu thereof, and shall be and be deemed and taken to be the fourth Section of the said Ordinance No. 84, that is to say:

And be it enacted, That every Man qualified and liable, in manner hereinbefore provided to serve as a Juror, and not being qualified and liable to serve on Grand Juries, who shall actually possess—

1. Any Land situated within this Colony held on perpetual Quit-rent, and for which he is liable to pay an actual Quit-rent of not less than one Pound and ten Shillings Sterling;

2. Or any Government loan Place, or a Share in any such loan Place, such Share being not less than one-fourth part thereof;

3. Or any freehold or any loan freehold Place;

4. Or who being resident in Cape Town, or the District thereof, or in the Cape District, shall be liable to pay Taxes to the amount of £1:10 per Annum, or Quit-rent and Taxes to the amount of £2 Sterling per Annum;

5. Or who being resident elsewhere within this Colony, shall be liable to pay Taxes to the amount of 15*s.* Sterling, or Taxes and Quit-rent to the amount of £1:10 Sterling;

6. Or who shall be the Son of any Person actually possessing Property, or liable to pay Taxes as aforesaid, shall be qualified and liable to serve on any Petit Jury which shall in the Supreme Court, or in any Circuit

No. 85.

(Get) G. LOWRY COLE.

ORDONNANTIE

Van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade,

Tot het veranderen en verbeteren der Ordonnantie No. 84.

NADEMAAL er zekere moeyelykheden zyn ontstaan in het opmaken der Lysten van Personen, die gehouden en geschikt zyn om op Juries te dienen, uit hoofde dat de kwalificatien vermeld in het 4de Artikel der Ordonnantie No. 84, ongeryfelyk zyn bevonden; en nademaal het raadzaam is om dezelve te veranderen en te verbeteren;—Zoo wordt derhalve vastgesteld door Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, dat het gem. 4de Artikel der Ordonnantie No. 84, zal zyn en hetzelve wordt by deze herroepen, en het volgende Artikel zal in de plaats daarvan worden gesteld, en zal zyn en worden geoordeeld en gerekend te zyn het 4de Artikel der gem. Ordonnantie No. 84, dat is te zeggen:

En wordt vastgesteld, dat ieder persoon, gekwalificeerd en gehouden op de wyze hiervoren vermeld om als Juror te dienen, en niet gekwalificeerd en gehouden om op Groote Juries te dienen, die werkelyk zal bezitten—

1. Eenig land gelegen binnen deze Kolonie, bezeten wordende in altoosdurende erfpacht, en waarvoor hy zal moeten betalen eene werkelyke erfpacht van niet minder dan *Een Pond en Tien Schellingen Sterling;*

2. Of eenige Gouvernements leeningsplaats, of een aandeel in eenige zoodanige leeningsplaats, zoodanig aandeel niet minder zynde dan een vierde gedeelte daarvan;

3. Of eenige eigendoms- of eenige leenings eigendomsplaats,

4. Of die in de Kaapstad of het Distrikt daarvan, of in het Kaapsch Distrikt wonende, gehouden zal zyn belastingen te betalen tot het bedragen van *Een Pond en Tien Schellingen Sterling* per jaar, of erfpacht en belastingen tot het bedragen van *Twee Ponden Sterling* per jaar;

5. Of die elders binnen deze Kolonie wonende, gehouden zal zyn belastingen te betalen tot het bedragen van *Vyftien Schellingen Sterling,* of belastingen en erfpacht tot het bedragen van *Een Pond en Tien Schellingen Sterling;*

6. Of die de zoon zal zyn van eenig persoon, die werkelyk eigendom bezit of gehouden is belastingen te betalen als voormeld, zal geschikt en gehouden zyn om op iedere Kleine Jury te dienen, welke in het Hooge Geregtshof of in eenig Rondgaand Geregtshof zal wor-

Digitized by Google

Court, be impanelled within the District in which he shall reside.

GOD SAVE THE KING!

Given at the Cape of Good Hope,
this 8th Day of June, 1831.
By Command of His Excellency the Governor,
(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.
By Order of the Council,
(Signed,) THOMAS MILLER,
Acting Clerk of the Council.

den opgeroepen binnen het Distrikt waarin hy zal wonen.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven aan de Kaap de Goede Hoop,
dezen 8sten dag van Juny 1831.
Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.
Op last van den Raad,
(Get.) THOMAS MILLER,
Fung. Secr. van den Raad.

No. 86.

(Signed,) G. LOWRY COLE.

ORDINANCE

Of His Excellency the Governor in Council,

For establishing and regulating a new Savings Bank in the Colony of the Cape of Good Hope.

WHEREAS at a public Meeting of certain Persons, Inhabitants of this Colony, duly holden at the Commercial Hall in Cape Town, on the 22d day of November, in the year of our Lord 1830, it was considered and agreed upon, that it is expedient and necessary that a new Bank for Savings should be forthwith established in this Colony, for the purpose of receiving Deposits from benevolent and charitable Societies, Tradesmen, Mechanics, Labourers, Servants, Children, and others, as nearly according to the Principles upon which similar Institutions have been established in Great Britain, as the circumstances of this Colony will permit: And whereas at the said Meeting certain Persons were elected to form a Society for the establishment and management of a Bank in Cape Town, for the purposes aforesaid, according to a Plan agreed on at the said Meeting; and whereas the said Persons have made application to His Excellency the Governor, that an Ordinance may be passed to sanction and confirm the Plan agreed upon at the said Meeting, and to provide for carrying the same into effect, and it is expedient that the same should be done: Now, therefore, be it enacted by His Excellency the Governor in Council, that from and after the passing of this Ordinance, it shall and may be lawful to and for the said Persons so elected, and for any other Persons who shall from time to time in manner hereinafter provided be elected to be the President, Vice Presidents, Directors, and Managers of the said Society, to be and form, and the said Persons are hereby constituted and declared to be, a Society for the establishment and management of a Bank in Cape Town, for the purposes aforesaid, which said Society shall be called "THE CAPE OF GOOD HOPE SAVINGS BANK SOCIETY."

II. And be it enacted, That the said Society shall consist of one President, five Vice Presidents, ten Directors, and at the least sixty Managers: Provided always, and be it further enacted, that the said Society shall not expire, cease, or determine, by reason of the death, resignation, removal from or non-acceptance of Office, of any Member or Members thereof, so long as there shall be so many Members remaining and belonging thereto, and willing to act, as shall be sufficient to constitute a Committee of Management, as is hereinafter provided.

III. And be it enacted, That the Persons who, at the Meeting aforesaid, were elected to be the Vice Presidents, and Trustees of the said Society, and whose Names are inserted in the Schedule hereunto annexed, marked A, shall be respectively the first Vice Presidents and Directors thereof, and that the Persons who at the Meeting aforesaid, were elected to be the Managers of the said Society, and whose Names are inserted in the Schedule hereunto annexed marked B, and all such Householders residing in Cape Town, or within eight Miles thereof, as shall at any time hereafter be elected to be Managers of the said Society, at any general Meeting of the said Society, holden in manner hereinafter provided, or by the Committee of Management hereinafter provided, at any general Meeting thereof, and who shall consent to accept such Office shall be the Managers of the said Society.

IV. And be it enacted, That the Persons hereinbefore provided and declared to be the Vice President and Directors, and all others who shall hereafter be duly elected to be the President, Vice Presidents, and Directors of the said Society, shall continue in Office as such, until the election of other Persons to the said Office, in manner hereinafter provided; and that the Persons hereinbefore provided and declared to be, and all others who shall hereafter be duly elected to be the Managers of the said Society, shall continue in Office, as such, so long as they shall be Householders and shall reside in Cape Town, or within Eight Miles thereof: Provided always, that nothing herein contained shall extend, or be construed to prevent any President, Vice President, Director, or Manager, from resigning his said Office, on giving seven days notice of his intention so to do to the Committee of Management, by writing, delivered at the place where the business of the Society is for the time transacted, to any Officer or Manager of the said Society in attendance thereat; and Provided also, that nothing herein contained shall extend, or be construed to prevent any President, Vice President, Director, or Manager, from being removed from his Office by any general Meeting of the Society in manner hereinafter provided.

V. And be it enacted, That every Member of the said Society shall be liable, as such, to make good any loss or damage which shall or may accrue to, or be sustained by, the Funds of the said Society, or to or by any Depositor in the said Bank, by reason of the dishonesty, bad faith, or gross neglect of such Member, and not otherwise.

VI. And be it enacted, That no President, Vice President, Director, or Manager of the said Society, shall, either directly or indirectly, receive or derive any Salary, Allowance, Profit, or Benefit from any of the Funds thereof, or from any Money deposited in the said Bank; and that the Persons depositing Money in the said Bank shall respectively have and receive the whole benefit of the Money therein deposited, and of the produce thereof, save and except only so much as may from time to time be required to defray such Salaries, Allowances, and other necessary Expenses, as shall in manner hereinafter provided be allowed and expended for the charges of managing the said Bank, and for the remuneration of such Persons as may be necessarily employed in transacting the business thereof, not being Presidents, Vice Presidents, Directors, or Managers of the said Society: Provided always, that nothing herein contained shall extend, or be construed to prevent any Manager of the said Society, not being a Member of the Committee of Management, from transacting business with the said Bank.

VII. And be it enacted, That it shall and may be lawful to and for the said Society, to receive Deposits in the said Bank of such amounts as they shall think fit from any friendly, benevolent, or charitable Society,

Digitized by Google

adesmen, Mechanics, Labourers, Servants, Children, l other Persons, at their discretion, whether Slaves free Persons, and also to reject or refuse to receive posits in all cases in which they shall think fit so to , and to lay out and invest upon such Colonial Secuties as they shall think fit, all Monies deposited in the id Bank, together with the Interest or Produce which all from time to time accrue thereupon, or so much hereof as shall not be required to defray the necessary xpenses of the said Bank, or shall not be required by he said Depositors, or their Representatives; and the aid Society shall and may at any time when they shall ee fit so to do, and also shall and may, upon the lawul demand of any Depositor, or his or her Representatives, either made in person or by the Bearer of an Order under the hand of any Depositor, or his or her Representative, attested and signed in such manner as shall be provided by any Rule or Regulation of the said Society, return the whole or any part of such Deposits, and the Produce thereof, to the Depositors, or their Representatives respectively, deducting only out of the Interest or Produce of such Deposits so much as shall have been required and retained for the purpose of defraying the necessary Expense of the said Bank; and the Receipts of any Depositor, or his or her Representative, for the same, shall be a good and sufficient discharge to the said Society, notwithstanding the minority or coverture of such Person.

VIII. And be it enacted, That it shall and may be lawful to and for the said Society, to conduct and manage the affairs and proceedings thereof, by and through a Committee of Management, which shall consist of the President, the Vice Presidents, and the Directors of the said Society, for the time being, and of ten of the Managers thereof, to be elected out of the whole body of Managers in manner hereinafter provided, and that any seven or more of the Members of the said Committee, (of whom three at the least shall be Vice Presidents or Directors) shall form a Quorum, and shall be competent to do and perform all matters and things which may under and by virtue of this Ordinance, be done and performed by the said Committee, and that the Vote or Resolution of the major part of such Quorum shall in all cases be deemed to be, and shall have effect as the Vote or Resolution of the Committee, and that in the absence of the President the eldest Vice President present, and in the absence of the Vice Presidents, the eldest Director present, shall preside at the Meetings of the said Committee; and that in any case in which the Votes or Opinions of the Members of the said Committee shall be equally divided, the Person who shall at the time preside at the Meeting thereof shall have a casting Vote; and that whenever it shall be necessary for the said Committee to execute any Deed or Instrument, in writing, such Deed or Instrument shall be signed in name of the Committee by a Quorum thereof, or by some two Members thereof, appointed for that purpose by such Committee, and every such Deed or Instrument signed in manner herein provided, shall have the same force and effect in Law, as if it had been signed by all the Members of the Committee of Management.

IX. And be it enacted, That all Monies, Goods, and Effects whatsoever, and all Securities for Money, or other obligatory Instruments, and all Evidences, Muniments, and all Rights and Claims whatsoever belonging to or had by the said Society, shall be vested in the said Committee of Management for the time being, for the use and benefit of the said Society, and of the Depositors in the said Bank, and their Representatives respectively, according to their several Claims and Interests; and also shall, for all purpose of Action or Suit, as well Criminal as Civil, in anywise touching or concerning the same, be deemed and taken to be, and shall in every such proceeding (where necessary) be stated to be, the property of the Committee of Management of the said Society for the time being, without further description; and such Committee shall, and they are hereby authorized, to bring or defend, or cause to be brought or defended, any Action or Suit touching or concerning any of the Property, Rights, or Claims aforesaid, belonging to the said Society, in the name of the "Committee of Management of the Cape of Good Hope Savings Bank Society," without specifying the Names of the Members thereof, and without other description; and no Suit or Action shall be discontinued or abate by reason of the Death or Removal from the Committee of all or any of the Members thereof, but the same shall and may be proceeded in by the succeeding Committee of Management, any Law, Usage, or Custom to the contrary notwithstanding; and such succeeding Committee shall pay or receive like Costs, as if the Action or Suit had been commenced by them for the benefit of, or to be reimbursed from the Funds of the said Society.

X. And be it enacted, That Meetings of the said Committee shall and may be holden at their usual place of business so often as shall be found to be necessary, or as shall be appointed by any Rule or Regulation duly made as hereinafter provided, for the purpose of transacting the ordinary business of the Society, according to the subsisting Rules and Regulations thereof; Provided always, that the said Committee at such ordinary Meetings shall not have power or authority to repeal or alter, or to do or cause to be done, any matter or thing which shall be in contravention of any of the existing Rules or Regulations, or to make any new Rules or Regulations for the management thereof, or to expend or authorize the expenditure of any of the Funds of the Society to any extent, or for any purpose to, or for which such expenditure shall not have been previously authorized by a general Meeting of the Society, or of the Committee of Management. And be it further enacted, that a general Meeting of the Committee of Management shall be holden at the place aforesaid, on the first Thursday of every Month, at the hour of Eleven o'Clock in the Forenoon, and that it shall be lawful for the President, or any two of the Vice Presidents or Directors, at any time to call a general Meeting of the Committee of Management by written notices thereof, specifying the purpose for which such Meeting is called, delivered to or at the dwelling-houses or places of business of such Members thereof, as shall be in Cape Town, or within Eight Miles thereof, not less than twelve hours before such Meeting shall be holden.

XI. And be it enacted, That it shall and may be lawful for the Committee of Management, at any general Meeting, to make and establish all necessary and lawful Rules and Regulations for the Management of the said Bank and the affairs of the said Society, as to them shall seem fit, and as shall not be inconsistent with the Provisions of this Ordinance, and to enforce the observance of the same by any Member or Officer of the said Society, by the imposition of reasonable fines to be paid to and for the benefit of the said Society, not exceeding for any one default the Sum of *One Pound* Sterling; and the said Rules and Regulations, or any of them, to repeal, alter, and amend from time to time as occasion may require: Provided always, that all such Rules and Regulations, and every repeal or alteration or amendment thereof, shall be entered in a Book to be kept by some Member or Officer of the said Society, to be appointed for that purpose, and which shall be open at all reasonable times without Fee or Reward for the inspection of any Member or Officer of the said Society, or Person making Deposits in the said Bank, and such Rules and Regulations and also any Repeal, Alteration or Amendment of the same, or of any part thereof, shall be fairly transcribed, and such transcript shall be deposited with the Clerk of the Court of the Resident Magistrate in Cape Town, who shall forthwith enrol and deposit the same among the Records of the said Court, and give

Digitized by Google

to the said Committee a Certificate thereof without Fee or Reward: And provided also, that no such Rule or Regulation, or Repeal or Alteration or Amendment, shall have any force or effect until the same shall be entered, transcribed, enrolled, and deposited as aforesaid.

XII. And be it enacted, That all Rules and Regulations for the Management of the said Society, which shall from time to time be duly made and entered, enrolled, and deposited in manner hereinbefore provided, shall be binding on the several Members and Officers thereof, and on the several Depositors in the said Bank, and their Representatives, and that such Entry, Enrolment, and Deposit as aforesaid, shall be deemed and taken to be due notice thereof, to the said Members, Officers, Depositors, and their Representatives respectively.

XIII. And be it enacted, That it shall and may be lawful to and for the Committee of Management, from time to time as the same may be necessary, to hire Apartments, and to provide Furniture, Books, and Stationery, and to appoint Officers, Servants, and others necessary for transacting the business of the said Society, and to defray the cost and charges of the same respectively, out of the produce of any Money deposited in the said Bank, or out of any Funds which may belong to the said Society: Provided always, and be it further enacted, that it shall not be lawful to defray the same or any part thereof, out of the Capital of any Sum deposited in the said Bank.

XIV. And be it enacted, That the Committee of Management shall and may require every Treasurer, Officer, or other Person, who shall be trusted with the receipt or custody of, or the duty of whose Office it shall be to receive or keep any Sum or Sums of Money belonging to the said Society, or deposited in the said Bank, to become bound by an Obligation in writing to the Committee of Management for the just and faithful execution of such Office or Trust, in such a Sum of Money and with such Security, or Surety or Securities, as the said Committee shall think fit; and no such Treasurer, Officer, or other Person, shall be permitted to enter on the execution of any such Office or Trust, until he shall in manner herein before provided have become bound to the said Committee: Provided always, that nothing herein contained shall extend, or be construed to authorize or require the said Committee to require or take any such Obligation or Security as aforesaid, from any of the Managers of the said Society, whose duty it may be under and by virtue of the Provisions of this Ordinance, or of any Rule or Regulation made or established in manner herein-before provided, to attend in rotation to receive any Sum or Sums of Money from Persons desirous of depositing the same in the said Bank.

XV. And be it enacted, That it shall and may be lawful to and for the Committee of Management for the time being, at any general Meeting thereof, to elect as Managers all such good and lawful Men, being Householders, residing in Cape Town, or within eight miles thereof, as they shall think fit, and who shall signify in writing their acceptance of the said Office; and upon the death, resignation, or removal from Office, or departure from this Colony, of any President, Vice President, or Director, or of any of the other Members of the Committee of Management, to elect some fit, proper, and qualified Person in his stead: Provided always, that in the event of three or more vacancies in the Committee of Management occurring by reason of any of the causes aforesaid at one and the same time, it shall not be lawful for the Committee to elect any Person to fill up the said vacancies, but such Committee shall and may call a general Meeting of the said Society in manner herein-after provided, at which Meeting fit, proper, and qualified Persons shall be elected to fill up the said vacancies; and provided also, that in the event of so many vacancies in the Committee of Management occurring by any of the causes aforesaid, that there shall not remain a Quorum of the said Committee willing to act as such, it shall be lawful for any Member of the said Committee, or for any five Managers of the said Society, to call a general Meeting thereof in like manner as it is hereinafter provided that such general Meetings may be called by the said Committee, at which Meeting fit, proper, and qualified Persons shall be elected to fill up the said vacancies. And provided also, that the ten Managers to be elected Members of the first Committee of Management of the said Society, shall be elected at a general Meeting of the Society, to be holden for that purpose within fifteen days after the publication of this Ordinance in the Government Gazette of this Colony.

XVI. And be it enacted, That it shall and may be lawful for the Committee of Management to call a general Meeting of the said Society whenever they shall think fit, and that the said Committee shall be thereunto required by any writing, signed by ten of the Managers, and delivered at the usual place of business of the said Committee to any Officer or Manager of the said Society in attendance thereat, call a general Meeting of the said Society, seven days previous notice whereof, and of the time and place and purpose of holding the same shall be given by the said Committee by Advertisement in the Government Gazette of this Colony.

XVII. And be it enacted, That a general Meeting of the said Society shall be publicly holden in the month of January in each year, at some convenient time and place in Cape Town, to be appointed for that purpose by the Committee of Management, fourteen days previous notice whereof shall be given by the said Committee by Advertisement in the Government Gazette of this Colony, and at such general Meeting the said Committee shall lay before the said Society a Report of the Transactions of the Society, and of the State of the Accounts thereof, and shall furnish to the said Meeting all such other information as shall be required, and which the major part of the Members then present shall consider to be proper to be given, and that at such annual general Meeting the Managers of the said Society, and the Members of the Committee of Management then present, shall elect a President, five Vice Presidents, and ten Directors for the ensuing year, and shall also elect ten Managers to be Members of the Committee of Management for the ensuing year: Provided however, that if such election as to all or any of the said Officers shall not take place, then the Persons last in Office as President, Vice Presidents, Directors, or Members of the Committee of Management, and to whom a Successor in Office shall not be chosen, shall respectively continue in their said Offices for the ensuing year.

XVIII. And be it enacted, That it shall be lawful for the Members of the said Society at any general Meeting thereof, to give to the Committee of Management, all such directions relative to the transaction of the business of the Society as to the said Meeting shall seem fit, and as shall not be inconsistent with the Provisions of this Ordinance, or with any subsisting Rule or Regulation for the Management of the said Society, and to confirm, repeal, alter, or amend any such Rules or Regulations as shall have been made in manner hereinbefore provided, by the Committee of Management, or by any general Meeting of the said Society, and to make any such new Rules and Regulations for the purpose aforesaid, as to the said Meeting shall seem expedient, and to elect all such good and lawful Men being House-holders, residing in Cape Town, or within Eight Miles thereof, as they shall think fit, and who shall signify in writing their acceptance of the said Office, and to elect fit, proper, and qualified Persons to fill up any Vacancies which may have occurred in the Offices of President, Vice President, or Director in the Committee of Management, in any case in which it is hereinbefore provided, that such vacancies shall be

Digitized by Google

filled up by the Election of a general Meeting of the said Society, and to remove from Office any President, Vice President, Director, Member of the Committee of Management, or Manager, for any cause which shall to such Meeting appear sufficient: Provided always, that it shall not be lawful for the Members of the said Society at any general Meeting thereof, to make any new Rule or Regulation, or to repeal, alter, or amend any subsisting Rule or Regulation as aforesaid, or to remove any Person from Office as aforesaid, unless notice that a Motion to that effect will be made at such general Meeting, shall have been given seven days previous to such Meeting by some Member of the Society, either publicly at some general Meeting thereof, or in writing, and delivered at the usual place of business of the Committee of Management, to some Officer or Manager in attendance thereat, and where such Motion shall be to remove any Person from Office, then such previous written notice thereof, shall also be either delivered to such Person, or left at his Dwelling-house: And provided also, that every new Rule or Regulation, and every repeal, alteration, or amendment, of any subsisting Rule or Regulation established or made by any such general Meeting, shall be entered, transcribed, enrolled, and deposited in like manner as it was hereinbefore provided, that any Rules, Regulations or Repeals, Alterations or Amendments thereof, made by the Committee of Management, should be entered, transcribed, enrolled, and deposited, and no Rule or Regulation, or Repeal, Alteration, or Amendment thereof, made at any general Meeting of the said Society, shall have any force or effect, until the same shall be entered, transcribed, enrolled, and deposited as aforesaid.

XIX. And be it enacted, That the Vote or Resolution of the major part of any general Meeting of the said Society, shall in all cases be deemed and taken to be, and shall have effect as the Vote or Resolution of such Meeting, and that in absence of the President, the eldest Vice President, and in the absence of the Vice Presidents, the eldest Director, and in the absence of the Directors, the eldest Member of the Committee of Management, and in their absence the eldest Manager present shall preside at the general Meetings of the said Society, and that in every case in which the Votes or Opinions of any such Meeting shall be equally divided, the Person who shall preside at such Meeting shall have a casting Vote, and that in all cases when the Election to any Office or Offices is to be made by any such general Meeting, the mode of Election shall be by signed lists given in by the Members present, and the Person or Persons who shall (by a Committee of Scrutiny to be chosen by such Meeting,) be found to have the most Votes in his or their favor, shall be deemed and taken to be and shall be duly elected.

XX. And be it enacted, That two or more Managers of the said Society shall attend at the Office or place of business thereof, in rotation, in such manner and at such times as shall be appointed by any Rule or Regulation to that effect duly made in manner herein-before provided, for the purpose of receiving and paying out Deposits, and transacting such other business of the said Society as shall be committed to them by the said Committee.

XXI. And be it enacted, That it shall and may be lawful for any Depositor in the said Bank, at the time of making any Deposit, to declare to the Managers who shall receive such Deposit, or at any time afterwards, to declare to the Managers who shall for the time be in attendance, at the usual place of business of the said Society, for the purpose of transacting the business thereof, in what manner, and to and amongst what Persons the said Depositor will have the amount of his or her Deposits, and the produce thereof distributed by the Committee of Management, in the event of his or her decease without making any other legal disposition of the same, and the said Committee shall cause every such Declaration to be entered in a Book to be kept by them for that purpose, and to be signed by the said Depositor, or by some one for and on behalf and by authority of the said Depositor, and in his or her presence, and in the presence of and attested by two or more of the Managers of the said Bank, and the said Declaration so made, entered, and attested, shall be valid and effectual in Law, as the Will of the said Depositor respecting such Property, and the said Committee are hereby authorized and required, and upon due proof of the decease of such Depositor as aforesaid, and provided no other legal Deposition of such Property by the said Depositor shall be produced, and after the payment of the just debts of the said Depositor, to administer and distribute the same according to such Declaration, any Law or Usage of the Colony to the contrary notwithstanding. And be it further enacted, that such administration and distribution of the said Committee, shall be entirely free and discharged from all Stamps and Government Fees and Duties whatsoever. And be it further enacted, that the Managers of the said Society, who shall at any time receive a Deposit from any Person, then for the first time making a Deposit in the said Bank, shall inform such Person that he or she may make, and shall inquire whether such Depositor is willing to make such Declaration as aforesaid.

XXII. And be it enacted, That in case any Depositor in the said Bank shall die, leaving a Sum of Money in the said Bank, which, with the Interest due thereon, shall not exceed in the whole the Sum of £50, it shall and may be lawful to and for the said Committee of Management, and they are hereby authorized and required, provided that the said deceased Depositor shall have made no such Declaration as aforesaid, to cause public notice to be given forthwith in the Government Gazette of this Colony, of the death of such Depositor, of the amount due to him at the time of his death, and of the period fixed for payment thereof, which period shall be fixed according to the circumstances of the case, at the discretion of the said Committee, And if no Will of such Depositor shall be proved before the period so fixed, it shall and may be lawful for the said Committee, at any time thereafter, and after paying the just debts of such Depositor, to pay and divide such Money as aforesaid, by and with the consent of the Attorney-General of this Colony, to and among such Person or Persons as shall appear to him and them to have the best claim thereto; and every such payment shall be a valid and effectual discharge against any demand or claim made upon the Funds of the said Society, or upon the said Committee, or upon any Member of the said Society by any other person or persons, as being the lawful Representative or Representatives of such Depositor, and such person or persons so claiming as aforesaid, shall have their remedy by recourse against the person or persons who shall have received such payments, and not otherwise; and such administration or distribution by the said Committee shall be entirely free and discharged from all Stamps and Government Fees and Duties whatsoever. Provided always, that in case no claims be made on any such Money as aforesaid, or if made, shall not be admitted by the said Committee, or by the determination and adjudication of one of the Judges of the Supreme Court, or of the Resident Magistrate for Cape Town, made in manner hereinafter provided, then and in every such case, such Money shall remain under the administration of the said Committee, and the Interest thereof shall be applied for the general purposes of the said Society, until further provision be made for the application and disposal of such Money, by any Law for that purpose to be hereafter made and provided.

XXIII. And be it enacted, That in case any difference shall arise between and amongst the Managers of the said Society, or between the said Managers or any Person concerned in the management of the said Society, and any Depositor in the said Bank, or any Executor, Administrator next of kin, or any party claiming as

Digitized by Google

such, or otherwise, to be entitled to the Effects of any deceased Depositor in the said Bank, then and in every such case the matter so in dispute shall be referred to the summary decision of such one of the Judges of the Supreme Court, or to the Resident Magistrate of the Cape District, as shall be mutually agreed upon by the parties in dispute; and in case the parties shall not mutually agree thereon, then to such Judge or Magistrate aforesaid as shall be determined on by the Committee of Management, (such Judge or Magistrate being willing to accept the said reference,) and the said Judge or Magistrate is hereby authorized to inquire and determine the said matter in dispute, and also to adjudge by whom the costs and expenses of the said reference shall be paid, and his determination and adjudication on the premises shall be final and conclusive, and binding on the said parties to all intents and purposes whatsoever.

XXIV. And be it enacted, That it shall be lawful for the Members of the said Society, at any general Meeting thereof, duly holden for such purpose in manner hereinbefore provided, to establish Branch Savings Banks for the like purposes, for which the said Bank is hereinbefore declared and provided to be established in any District, Town or Place within this Colony, wherein it shall appear to any such Meeting expedient, that a Savings Bank should be established, and wherein there shall be a sufficient number of fit and proper Persons, able and willing to undertake the management and transact the business of such Bank, and to make all necessary Rules and Regulations for the Management of such Branch Banks.

XXV. And be it enacted, That from and after the publication of this Ordinance in the Government Gazette of this Colony, the Proclamation of the 11th October, 1822, shall be and the same is hereby repealed, and the Branch opened in the Discount Bank, under and by virtue of the Provisions of the said Proclamation, shall thenceforth cease and be discontinued, and that all Accounts relating to Deposits of Money made by any Person in the said Branch, shall within one Month from and after the publication of this Ordinance in the Government Gazette of this Colony, be adjusted and settled, and that all Balances which shall be found or appear to belong to any Person or Persons in respect of any such Deposits, or any Interest accruing thereon, together with all Books, Accounts, Documents, and Vouchers relating or appertaining thereto, shall at the expiration of the said period of one Month, be transferred to the Discount Bank, and the President and Directors of the said Bank shall cause Accounts to be opened in the Books of the said Bank, in the names of the Persons to whom such Balances shall be found or appear to belong respectively, and shall in such Accounts, give credit for such Balances to such Persons respectively: Provided always, that after such Balances shall have been transferred as aforesaid, no Interest shall be allowed thereon, by or may lawfully be claimed or demanded from the said Discount Bank.

SCHEDULE A. Sec. 3.

President—

Vice Presidents—The Hon. Sir *John Truter*, the Hon. Lieut. Colonel *John Bell*, the Hon. *J. W. Stoll*, Esq. *Anthony Oliphant*, Esq. *J. Smuts*, Esq.

Trustees—*W. W. Bird, C. Burton, J. B. Ebden, W. Hawkins, J. A. Joubert, D. Kuys, H. G. Muntingh, J. Nisbet, C. Pillans*, Esquires, Major *Rogers*.

SCHEDULE B. Sec. 3.

Managers—*C. Ludwig*, Advocate *Cloete*, Advocate *Brand*, Advocate *de Wet*, Advocate *Hofmeyr, G. H. Maasdorp, J. F. Dreyer, F. Collison, C. M'Kenzie, G. J. Vos, G. Thompson, A. Thomson, H. Murphy, W. Hayward, A. de Smidt, J. H. Tredgold, H. Buckton, R. Hoets, H. E. Rutherfoord, D. F. Lehman*, Jun. *W. Hawkins, W. Hunt, T. Ansdale, J. Deane, G. Reitz, H. Hancke, T. Elliott, F. Russouw*, Sen. *T. Sutherland, H. Ross, A. J. van Breda, W. Liesching, R. J. van der Riet, J. C. Gie*, Ms. *E. Norton, J. Bance, A. Chiappini, A. Jardine, L. Twentyman, P. Serrurier, J. Simpson, J. D. Gregory, G. Greig, F. S. Watermeyer, G. W. Prince, R. J. Jones, A. Robertson, P. H. Polemann, J. Syme, F. Stegmann, T. Tennant, R. A. Zeederberg, B. Phillips, J. Clark, R. W. Eaton, W. Gadney, W. Bridekirk, W. Heideman, E. Christian, W. Dickson, J. Lawton, W. Billingsley, M. de Kock, L. Herman, F. Hertzog, P. Roux, W. Heyward, R. Waters, J. Saunders, P. M. Brink, J. G. Muller, H. Hewitt, J. Marshall.*

GOD SAVE THE KING!

Given at the Cape of Good Hope,
this 8th day of June, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

By Order of the Council,
(Signed,) THOMAS MILLER,
Acting Clerk of the Council.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint HENRY MURPHY, Esq. to be Resident Magistrate of Stellenbosch, *vice* FAURE, until His Majesty's pleasure shall be known.

His Excellency has also been pleased to appoint the said HENRY MURPHY, Esq. to be one of His Majesty's Justices of the Peace for the District of Stellenbosch.

Cape of Good Hope, 8th June, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

CAPE OF GOOD HOPE SAVINGS' BANK.

A MEETING of the Vice Presidents, Directors, and Managers of this Society, will be holden in the *Commercial Hall*, on SATURDAY, the 18th instant, at 11 o'Clock precisely, pursuant to the foregoing Ordinance No. 86, for the purpose of electing a President and ten of the Managers to complete the Committee of Management.

Cape Town, 9th June, 1831.

R. W. EATON, Secretary *pro tempore.*

General Post Office, Cape Town, 10th June, 1831.

THE Mail for Mauritius, by the *L'Indus*, will be finally closed next Monday, at 9 o'Clock.

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 7th June, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHN YOUNGER, of Graaff-Reinet, Surgeon, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graaff-Reinet, the first Meeting to be held on Saturday, the 23d of July, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts, the second Meeting on Saturday, the 30th of July, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 9th June, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, J. Son.

AN Application having been made to the Supreme Court, by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Tuesday, the 28th instant, and shew cause, if any, why the said PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, J. Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

Master's Office, 7th June, 1831.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of THOMAS ERASMUS WARD, *deceased, surrendered by the Board of Orphan Masters.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of THOMAS ERASMUS WARD, deceased, are required to TAKE NOTICE,—that a Meeting of Creditors will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday next, the 11th June instant, at 11 o'Clock precisely, for the purpose of electing a Trustee or Trustees to the said Estate,—*one of the Trustees elected at the former Meeting having declined the Trust.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE
Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 18th of JUNE, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,
AT STELLENBOSCH,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

AN ERF, OR LOT OF GROUND, situate in the Village of Stellenbosch, in Andringa-street, at the corner of Plein-street, being No. 14, measuring 310 square rods, and 142 square feet, on which is erected,

A DWELLING HOUSE AND OUT-BUILDINGS.

There is a Kitchen Garden, stocked with Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, administering the Estate of the late *Johanna Margaretha Cornelia Kilian*, separated Wife of *Johannes Matthinus Nonnemacher*, Plaintiffs, and *John Martinson*, Defendant; and may be viewed any day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,

Cape Town, 9th June, 1831.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court, in the under-mentioned Case, the following Sale will take place, viz:

JOHAN ADAM MADER *versus* OCKERT TOBIAS VAN NIEKERK.

On Tuesday, the 28d June, 1831, in front of the Office of the Deputy Sheriff of Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of a male Slave named *William*, of this Colony; also, 3 Horses.

J. STEUART, *High Sheriff.*

PUBLICATION.

WHEREAS *Catherina McCarthy, William Heyward, Wilhelm Susius Buisstinné*, and *James Buckley*, Joint Executors in the Estate of the late *Daniel McCarthy*, of Cape Town, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 24th May, 1831, and published on the 27th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *David Arnott* and *John McGregor*, Executors in the Estate of *Michael Curdie*, of Port Elizabeth, deceased, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months subsequent to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 24th day of May, 1831, and published on the 27th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *Johannes Tromp* and *Carel Jacobus Garisch*, Joint Executors in the Estate of the late *Johannes Matthinus Nonnemacher*, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement,) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims, of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:—

NOW, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequent to the publication of these presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 1st June, 1831, and published on the 3d following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

Records in Civil Cases before the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

BE it remembered, that on the seventh day of June, in the Year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Thirty-one, before the Hon. Sir JOHN WYLDE, Knight, LL. D. Chief Justice of this Colony, and other the Judges of this Court: *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, was, upon the petition of *Theodorus Ziedeman*, of Cape Town, the eldest brother of the said *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, summoned to appear at ten o'clock in the forenoon, by his Curator *ad lites*, to shew cause if he have any, why he should not, by the judgment of this Court, be found and adjudged to be of insane mind, and why a Curator should not be appointed for the care of his person, and for the care and administration of his Estate:—

And now on this day, some *Henry Cloete, Esq.* as Counsel for the Petitioner *Theodorus Ziedeman*, and *Mr. John Samuel Merrington*, the Curator *ad lites*, of the said *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, with their witnesses, and thereupon, and upon hearing the said parties and their witnesses, the said Court doth find and adjudge that the said *Bartholomeus Marthinus Ziedeman* is of insane mind, and incapable of managing his Estate and Affairs, and doth by and with the consent of the parties aforesaid, appoint the said *Theodorus Ziedeman*, of Cape Town, to be the Curator of the person and of the Estate of the said *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, during his insanity, and until it shall be otherwise found and adjudged by this Court.

And this Court doth interdict and forbid the said *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, and all other persons, save and except the said *Theodorus Ziedeman*, from interfering with, alienating, or encumbering the Estate of the said *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, or any part thereof; and doth interdict and forbid all persons whatsoever, during the time aforesaid, from contracting or dealing with the said *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, without the consent of the said *Theodorus Ziedeman*.

And the said Court doth order, that the costs in this cause be paid out of the Estate of the said *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*.

And it is ordered by the Court, that the publication of this Court, in the matter aforesaid, shall be made by the said *Theodorus Ziedeman*, by inserting an Office Copy thereof in the *Government Gazette*, and one of the public Newspapers of this Colony.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, 2d *June,* 1831.

ON Saturday, the 11th instant, at 11 o'Clock A. M. will be sold, pursuant to a Decree of the Supreme Court, bearing date 24th May, 1831, for account of the Insolvent Estate of JAN BERNARD HOFFMAN, in front of the Public Offices, a male Slave named *Marthenus*, of this Colony, aged 38 years according to registry, a Tailor.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

SALE,

By the Agent to the Orphan Chamber, at Graham's Town,

ON Monday, the 27th inst. at 10 o'Clock in the Forenoon, will be sold by the Agent to the Board of Orphan Masters, at Graham's Town, at the Stores of the Auctioneer Mr. BENJAMIN NORDEN, for account of the Estate of the late JOHN FULLER PRICE, the following Property belonging to the said Estate, viz:

Canvas, Moleskin, Jean, Prints, Russia Duck, Nankeen, Shawls, Handkerchiefs, Needles, Pins, Bonnets, Buttons, Twine, Tobacco, Coffee, Soap, Hides, 2 Sets of Scales and Weights, &c. &c.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 2d June, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

EDUCATION.

A Gentleman well versed in the Classics, also in the English, French, and German Languages, and who has been eleven years engaged in Tuition, wishes for a Situation as Tutor in a Family of respectability. The most satisfactory References can be given. Address (if by letter Post-paid) to A. X. at the GAZETTE Office.

ALL Persons having any Claims of what nature soever, against the Estate of the late Mrs. JOHANNA SMIT, are requested to give them in, within three Months from this date, to one of the Executors.

Cape Town, 6th June, 1831.

G. F. GEYER,
T. D. VAN SCHALKWYK, } Executors.

Digitized by Google

Graham's Town, 27th May, 1831.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, *of Graham's Town, Butcher.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected a Trustee, *and by an Order of the Supreme Court, dated the 10th of May, 1831, appointed to act as Sole Trustee provisionally*, of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on Saturday, the 30th of July next, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely, for the proof of Debts, for receiving the said provisional Trustee's Report, and for the purpose of giving instructions to the said provisional Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the amount of their respective Debts to Mr. JOHN BROWN, of Graham's Town, General Agent, on or before Monday, the 4th day of July next, or they will be proceeded against according to the provisions of Ordinance 64, Sec. 72.

JOHN M'KENNEY, Provisional Trustee.

Cape Town, 2d June, 1831.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of CHARLES TAYLOR.

A Meeting of the Creditors who have proved their Debts under the Estate of the above-named Insolvent, will be held on Friday, the 1st July next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, at Messrs. COLLISON and Co's Counting House, No. 22, Hout-street, Cape Town, for the purpose of authorising the Trustees to abandon a certain Contract entered into by the Insolvent and the late JAN DANIEL KARNEFK, as Agent to the Widow CRUYWAGEN, for the Hire and subsequent purchase of a House and Premises, situate in Boom-street, Cape Town, none of the Conditions thereof having been complied with by the said Insolvent.

FRANCIS COLLISON, One of the Trustees of the said Estate.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of THEUNIS HERMANUS CARSTENS, Hermanus Son.

IN consequence of an objection having been made by the Agent of S. C. SMIT, as Guardian over the minor Heirs of A. J. HANEKOM, to a deduction of Rds, 215:5:1, from his Claim, which has been proved to our satisfaction to have been erroneously made in the Liquidation Account drawn out by us,—Notice is hereby given, that *an amended Scheme of Distribution* has been made, and is now laying open in the Master's Office, for the inspection of Creditors, and will so remain until Friday, the 24th instant.

J. G. G. LINDENBERG, } Joint
A. P. HIEBNER, } Trustees.

SPECIAL MEETING,

In the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch.*

TAKE NOTICE, that on Thursday, the 21st of July next, at 10 o'Clock in the Forenoon, a Special Meeting will be held in the above Estate, before the Resident Magistrate, in the Public Buildings, at Stellenbosch, for the proof of Debts, and for the purpose of deciding upon the offer of Composition made by the Insolvent at the third Meeting held on Saturday, the 28th May last, and to which the Creditors then assembled did unanimously agree, to the effect that the Insolvent undertakes to produce the consent of such Creditors as were then named to withdraw their Claims proved against him, to an amount of Rds. 48,684, in principal, and that he will offer Security to the remaining Creditors upon his Estate for the eventual payment of their Claims.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
C. F. JURITZ, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JOSUA ROUSSOUW, ISAAC SON, *of Klippe River, in the District of Swellendam, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 16th of July, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned at his residence, No. 104, Long-street, Cape Town, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

J. C. LEEWNER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of ANDRIES PETRUS ZEEMAN, *of Drie Fontein, in the District of Stellenbosch, Wine Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 16th of July, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 30th June instant, or proceedings will be instituted against them.

J. G. FAURE, } Joint
P. KORSTEN, } Trustees.
A. P. HEIBNER, }

SALE

Under the Insolvent Estate of MARGARETHA FREDERICA VOIGT, *Widow of the late* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

ON Friday and Saturday, the 17th and 18th June next, at 10 o'Clock A. M. precisely, at the Insolvent's Dwelling Place, at *Zilvermyn*, Residency of Simon's Town, public Sales will be held of the whole of the Estate and Effects of the above Insolvent, consisting in

Household Furniture, Glass and Crockery Ware, plated Ware, Culinary Utensils, a Plough, and other Agricultural Implements, and many other Articles;

Further, the following clever Slaves:

Manas, of this Colony,	Wagoner and Field Labourer,	43 years.
Abraham, of do.	do. do.	32
Prosens, of Mosambique,	Labourer,	40
Onverwacht, of do.	Tailor,	44
Sambo, of do.	Herdsman,	49
Francois, of do.	Baker and Cook,	42
Jephta, of Malabar,	Herdsman,	60
Pedro, of Batavia,	Gardener,	42
Adam, of do.	Tailor,	50
Carolus, of this Colony,	Houseboy,	15
Sylvia, of this Colony,	Washerwoman,	43
Maria, of Mosambique,	Housemaid,	40

FURTHER,

Before a Special Commissioner,

On the Spot, where the Property is situated,

THE FOLLOWING IMMOVEABLE PROPERTY,

All situate in the Residency of Simon's Town, viz:

1. The Place *Zilvermyn*, situate at the Zilvermyn Mountains, measuring 130 morgen 235½ roods, consisting of 2 pieces of freehold and one piece of quitrent, with the Buildings constructed thereon, comprising a Dwelling House, a Slave House, Stable, Out-buildings, Garden, and Orchard.

2. A piece of Land, with the Buildings thereon, situate at Kalk Bay, measuring 2 morgen 414½ square roods, comprising a Dwelling House, a Stable, a Slave House, another Dwelling House, with Slave Lodges, Out-buildings, &c. a Limeburner's Hut, a Garden, &c.

3. A piece of perpetual quitrent Land, situate at the Fish-hoek Bay, being a large piece of Garden Ground, measuring 530 morgen, highly cultivated, and *plentifully supplied with water throughout the year.*

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.
G. H. MEYER, }

JAN PETRUS DE VILLIERS, Jan Son, intending to remove to the Country, will cause to be sold by public Auction, on FRIDAY, the 17th instant, at his Garden *Werkendust*, behind the Garden of Mr. MACKENZIE, all kinds of OLD CAPE WINES, of different ages, by the Half-aum or larger quantity, to suit the convenience of Purchasers, empty Pipes, which have been full of old Wine, and Pipe Hoops; Bottle Corks by the 3000; Corn Sacks; 2 iron Kabouches; also, a Pleasure Wagon, on Springs, for 6 Persons, as convenient as any in Town; a new light Horse Wagon, calculated for a covered Wagon, 2 Carriage Horses, and Harness.

WARNING.

THE Undersigned most *earnestly*, and for the *last* time, request that all Vendue Notes now due may be discharged, as they will otherwise reluctantly be compelled to hand over the same, without any distinction of Person whatever, and (according to the Terms of Sale,) to charge 5 per cent. Collection Fees, and Interest on the same.

At the same time it is requested, that no Person will wait till the Undersigned shall send for the Money, but that those indebted to them will *send the Money* to their Office, No. 40, Hout-street.

WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

☞ After this Notice the Terms of Sale will be strictly adhered to.

HOUSE FOR SALE.

THAT part of the Wesleyan Mission House, fronting Barrack-street, and nearly opposite the Barrack Gate, is now for Sale, at the very low Price of 4,500 Rds. The House is let to Dec. 1831.—Nearly the whole of the Money may remain on Interest, on giving good Security.

N. B. Inquire for particulars, at the Wesley Chapel House, Berg-street.

NOTICE.

HAVING taken the Wesleyan School, and a part of the Premises, in Barrack-street, it is hereby made known, that the *Day School for the Heathen will be re-opened by them on Monday, 4th July.* In order to assist in defraying the expenses of the School, the small sum of twopence per Week will be charged for each Child.

Cape Town, 8th June, 1831. RICH. JENNINGS.

PUBLIC SALE OF A HOUSE, &c.

ON MONDAY, the 13th of June, at 11 o'Clock precisely, will be sold for account of the Estate of the late Widow BETLESTONE, a House and Premises, situate in St. John's-street, No. 15; also, a male Slave named *Jason*, a clever Washer, and who can make himself generally useful; a quantity of Furniture, &c. &c.

The purchase-money of the House may be held at interest for 10 years, and that of the Slave for 2 years, provided good security be given.

J. C. GIE, Ms. Executor.

N.B. The House may be viewed on Friday and Saturday, the 10th and 11th of June.

FOUND, 5th June, 1831,

AT Green-point, near the Slave Church-yard, three Gold Ear-rings.—The Owner may receive the same, by applying to the Undersigned, and paying for this Advertisement.

29, *Keerom-street, 6th June*, 1831.

A. P. FLANDORFFER.

Digitized by Google

SUPPLEMENT to the GOVERNMENT GAZETTE, June 10, 1831.

GEORGE TOWN.

SALE POSTPONED.

THE Sale of "G neva Fontein," and the Houses and Erven in George Town, as formerly advertised in the *Commercial Advertiser* of the 9th April last, has been unavoidably postponed.

Notice is hereby given, that the Sale of the same will take place on the 5th July next, as well as of a considerable quantity of other articles remaining unsold from the former Sales.

George Town, 16th May, 1831.

MICH. O'CONNELL, } Joint
J. P. SWEMMER, } Executors.

ALL Persons having any Claims against the Estate of JAMES HENRY GREATHEAD, are requested to send in the same immediately to Mr. W. J. EARLE, at Bathurst, or to the Undersigned in Graham's Town; and all Persons indebted to the said Estate, are hereby called upon to pay the same without delay.

GEORGE JARVIS, Notary Public.

ALL Persons having any Claims, of what nature soever, against the Estate of the late Mr. HENDRICUS JOHANNES VAN DER HOVEN, and his surviving Widow, are requested to transmit them to the Office of Mr. J. M. JOHNSON, Notary Public, George Town, within three months from this date.

George Town, 24th May, 1831.

Calling in of Debtors and Creditors.

WHOEVER may have any Claims against the Estate of the late Mrs. MARIA JOHANNA MICHELS, Widow of late Mr. F. E. JURGENS, are desired to send in their Claims for payment; and whoever may be indebted to the said Estate, to settle their accounts within three months from this date with

Boschhof, 9th May, 1831. A. VAN BREDA, Sr. Executor.

SALES OF CATTLE.

PUBLIC SALE,

ON Monday, the 13th of June next, at the Place of Mr JAN LOUW, Albert's Son, at Zeekoegat, on account of Mr. JAN HERBST, of 1300 very fat Sheep, well worth the attention of Butchers and Farmers.

Vendue Office, Paarl, 24th May, 1831.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned will put up to public Sale, on Monday, the 13th instant, at the Place of Mr. P. H. FAURE, at Stellenbosch, 40 fat draught Oxen and slaughter Cows, and 3 head of very fat large slaughter Cattle, without the least reserve.

P. G. VAN DER BYL, Az.

CORN. BRINK, Cs. will cause to be sold by public Auction, on Wednesday, the 15th June, 1831, at Mr. JAN BIERMAN'S, at Zwartland, at 7 months' Credit (provided good Security be given,) 1400 fat Sheep, and 50 ditto draught Oxen.

Sale of Oxen and Cows.

THE Undersigned will put up to public Sale, on Friday, the 17th instant, at Pampoenekraal, at Mr. J. G. MOCKE's, 70 very fat slaughter Oxen, 40 ditto Cows, and 30 young trained Oxen, chiefly brought from the Zureveld, well worth the attention o Butchers and Farmers. A. G. SCHOOMBEE.

SALE OF CATTLE.

ON the 25th instant, will be sold at the Place of Mr. Field-Cornet MARTHINUS LE GRANGE, at *Hoogekraal*, at six months' Credit, 600 Wethers, 100 draught and young Oxen, and 40 head of slaughter Cattle, all in the best condition, and well worth the attention of Purchasers.

Swellendam, 28th May, 1831.

PIETER GYSBERT STEYN.

Public Sale of very fat Sheep and Cattle.

ON Monday, the 27th instant, will be sold at the Place of STEPH. BASSON, at Riep River, Zwartland, 1100 Sheep and 100 head of Cattle, among which are trained and untrained Oxen, and fat slaughter Cows.

Cape Town, 1st June, 1831. F. P. BEYNENBERG.

Public Sale of very fat Cattle.

THE Sale which was to have taken place on Friday, the 10th June next, by Mr. JACOBUS J. DE VILLIERS, at the Place of Mr. P. WESSELS, at Jcostenberg, will be held on Wednesday, the 29th instant, of 1000 Sheep, 60 draught Oxen, 50 slaughter Oxen, and 50 slaughter Cows.

Cape Town, 2d June, 1831.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

N.B. Three Months' Credit will be given to those purchasing for Rds. 100, or upwards.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that Mrs. JOHANNA SMIT, departed this life on the 3d instant, aged 69 years, 1 month, and 22 days.

Cape Town, 6th June, 1831.

G. F. GEYER, } Executors.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Heer HENRY MURPHY aan te stellen tot Resident Magistraat van Stellenbosch, in plaats van FAURE, tot dat Zyner Majesteits welbehagen zal zyn vernomen.

Zyne Excellentie heeft mede goedgevonden, den gem. Heer HENRY MURPHY aan te stellen tot een Zyner Majesteits Vrederegters voor het Distrikt Stellenbosch.

Kaap de Goede Hoop den 8 Juny 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 7 Juny 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHN YOUNGER, van Graaff-Reinet, Chirurgyn, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Graaff-Reinet, de eerste op Zaturdag den 23 July, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 30 July, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen: te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 9 Juny 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, Jz.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Dingsdag den 28 dezer, en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, Jz. de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, den 7 Juny 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen THOMAS ERASMUS WARD,

(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)

DE Crediteuren, die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van wylen THOMAS ERASMUS WARD, worden verzocht kennis te nemen, dat eene Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 11 dezer, precies ten 11 uren des morgens, ten einde een of meer Curatoren in den gem. Boedel te verkiezen, (hebbende een der Curatoren, by de vorige Byeenkomst verkozen, daarvoor bedankt.)

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 18 Juny 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal te Stellenbosch, op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, een Erf of stuk Grond, gelegen in het Dorp Stellenbosch, in Andringastraat, op den hoek der Pleinstraat, zynde No. 14, groot 310 kwadraat roeden en 142 dito voeten, met het daaropstaande Woonhuis en Buitengebouwen. Er is een Tuin bedaut met Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in zeke Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, administrerende den Boedel van wylen *Johanna Margaretha Cornelia Kilian*, gesepareerde Huisvrouw van *Johannes Marthinus Nonnemacher*, Eischers, en *John Martinson*, Verweerder; en is dagelyks voor de Verkooping te zien.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 9 Juny 1831.

IN Executie van een Gewysde van het Hooge Geregtshof in de ondergemelden Zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden:—

JOHAN ADAM MADER, *versus* OCKERT TOBIAS VAN NIEKERK.

Op Dingsdag den 23 Juny 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw van Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van een Slaaf genaamd *William*, van deze Kolonie; alsmede 3 Paarden.

J. STEUART, Baljuw.

GEVONDEN, op den 5 Juny 1831, aan Groenepunt, naby het Slaven Kerkhof, drie gouden Oorringen.—De Eigenaar kan dezelve terug bekomen, op aanvrang by den Ondergeteekenden en betaling deze Advertentie.

18, Heeren-straat, Kaapstad den 8 Juny 1831.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Catherina McCarthy, William Heyward, Wilhelm Susius Buissinne* en *James Buckley*, gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Daniel McCarthy*, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 24 Mei 1831, en gepubliceerd den 27 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *David Arnott* en *John McGregor*, als gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Michiel Curdie*, van Port Elizabeth, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid weke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretentien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretentien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretentien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 24 Mei 1831, en gepubliceerd den 27 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Johannes Tromp* en *Carel Jacobus Garisch*, gezamenlyke Executeuren des Boedels van wylen *Johannes Marthinus Nonnemacher*, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig zyn dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof moge behagen, *more solito* elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien o. pretentien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof, aan de Kaap de Goede Hoop, den 1 Juny 1831, en gepubliceerd den 3 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

NOTULEN in Civile Zaken in het Rondgaand Geregtshof, gehouden in en voor het Distrikt Albanie, te Grahams-stad, op den 31 Maart 1831, voor den Ed. Hr WILLIAM WESTBROOKE BURTON, een der Regters van het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Zy het kennelyk, dat op heden, *James Henry Greathead*, van Bathurst, in het Distrikt Albanie, op het verzoek van zyne Huisvrouw *Martha Greathead*, is gedagvaard om te compareren voor dit Geregtshof, ten 8 uren des morgens, door zynen Curator *ad lites*, om reden te toonen zoo hy eenige had, waarom hy niet door het Gewysde van het gez. Hof zoude worden bevonden en geoordeeld krankzinnig te zyn, en waarom geen Curator over zyn persoon en over de zorg en administratie van zynen Boedel zoude worden benoemd.

Zoo is het, dat op heden zyn gecompareerd de Hr. *George Jarvis*, als Gemagtigde voor de Suppliante *Martha Greathead*, en de Hr. *Donald Moodie*, de Curator *ad lites* van den gez. *James Henry Greathead*, met derzelver Getuigen, en daarop en na het hooren van de gez. Partyen en derzelver Getuigen, en na de examinatie van den gem. *James Henry Greathead* door het Geregtshof,—heeft het gem. Hof bevonden en geoordeeld, dat de gem. *James Henry Greathead* krankzinnig is en onbekwaam om zynen boedel en zaken te administreren, en stelt by deze aan, met de toestemming van de partyen voormeld, ne gez. *Martha Greathead*, als Curatrice over zyn persoon, en de gez. *Martha Greathead*, gezamenlyk met *William John Earle*, van Bathurst, als Curatoren van den Boedel van den gez. *James Henry Greathead*, gedurende zyne krankzinnigheid en tot dat het anders zal worden bevonden en geoordeeld door eenig bevoegd Geregtshof.

En het gez. Hof interdiceert en verbiedt den gez. *James Henry Greathead* en alle andere personen hoe ook genaamd, behalve en uitgezonderd de gez. *Martha Greathead* en *William John Earle*, om zich gedurende den voorm. tyd intelaten met, te alieneren of te bezwaren den Boedel van den gez. *James Henry Greathead*, of eenig gedeelte daarvan, en interdiceert en verbiedt alle personen hoe ook genaamd, om gedurende den voorm. tyd te kontrakteren of te handelen met den gez. *James Henry Greathead*, zonder 't consent van den gem. *Martha Greathead* en *William John Earle*.

En het Hof gelast, dat de kosten in deze zaak zullen worden betaald uit den Boedel van den gez. *James Henry Greathead*.

En wordt door het Hof gelast, dat de publicatie van het Gewysde van dit Hof in de zaak voormeld zal moeten geschieden door de gez. *Martha Greathead* en *William John Earle*, door eene officieele Kopy daarvan in de Gouvernements Courant en een der publieke Nieuwspapieren dezer Kolonie te plaatsen.

Van wege het Hof,
M. BORCHERDS, Fung. Griffier van het Rondgaand Geregtshof.

Notulen in Civile Zaken voor het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

ZY het kennelyk, dat op den 7 Juny 1831, *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, op het verzoek van *Theodorus Ziedeman*, van de Kaapstad, de oudste Broeder van den gem. *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, is gedagvaard om te compareren voor den Hoog- Ed. Sir *John Wylde*, Ridder, Hoofd- Justicier dezer Kolonie, en de andere Regters van dit Geregtshof, ten 10 uren des morgens, door zynen Curator *ad lites*, om reden te toonen zoo hy eenige had, waarom hy niet door het Gewysde van het gez. Hof zoude worden bevonden en geoordeeld krankzinnig te zyn, en waarom geen Curator over zyn persoon en over de zorg en administratie van zynen Boedel zoude worden benoemd.

Zoo is het, dat op heden zyn gecompareerd de Heer *Henry Cloete*, als Advokaat voor den Suppliant *Theodorus Ziedeman*, en de Hr *John Samuel Merrington*, de Curator *ad lites* van den gez. *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, met derzelver Getuigen, en daarop en na het hooren van de gem. Partyen en derzelver Getuigen,—heeft het gem. Hof bevonden en geoordeeld, dat de gem. *Bartholomeus Marthinus Ziedeman* krankzinnig is en onbekwaam om zynen boedel en zaken te administreren, en stelt by deze aan, met de toestemming van de partyen voormeld, den gez. *Theodorus Ziedeman*, van de Kaapstad, als Curator over den persoon en den Boedel van den gez. *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, gedurende zyne krankzinnigheid en tot dat het anders zal worden bevonden en geoordeeld door dit Geregtshof.

En dit Hof interdiceert en verbiedt den gez. *Bartholomeus Marthinus Ziedeman* en alle andere personen hoe ook genaamd, behalve en uitgezonderd den gez. *Theodorus Ziedeman*, om zich gedurende den voorm. tyd intelaten met, te alieneren of te bezwaren den Boedel van den gez. *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, of eenig gedeelte daarvan, en interdiceert en verbiedt alle personen hoe ook genaamd, om gedurende den voorm. tyd te kontrakteren of te handelen met den gez. *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*, zonder het consent van den gem. *Theodorus Ziedeman*.

En het Hof gelast, dat de kosten in deze zaak zullen worden betaald uit den Boedel van den gez. *Bartholomeus Marthinus Ziedeman*.

En wordt door het Hof gelast, dat de publicatie van het Gewysde van dit Hof in de zaak voormeld zal moeten geschieden door den gez. *Theodorus Ziedeman*, door eene officieele Kopy daarvan in de Gouvernements Courant en een der publieke Nieuwspapieren dezer Kolonie te plaatsen.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, den 2 Juny 1831.

OP Zaturdag den 11 dezer, ten 11 uren des morgens, zal, ingevolge een Besluit van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 24 Mei 1831, voor rekening des Insolventen Boedels van JAN BERNARD HOFFMAN, in front van de publieke Kantoren, worden verkocht, een Slavejongen genaamd *Marthinus*, van deze Kolonie, oud 33 jaren, volgens registratie, een Kleedermaker.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, te Grahams-stad.

OP Maandag den 27 dezer, des morgens ten 10 uren, zullen door den Agent van het Kollegie van Weesmeesteren, te Grahams-stad, aan de Pakhuizen van den Hr. BENJAMIN NORDEN, Vendu-Afslager, voor rekening des Boedels van wylen JOHN FULLER PRICE, worden verkocht, de volgende Goederen aan voorm. Boedel behoorende, als:—

Zeildoek, Moleskin, Jean, Prints, Russisch Duck, Nanking, Tjaals, Doeken, Naalden, Spelden, Hoedjes, Knoopen, Zeilgaren, Tabak, Koffy, Zeep, Huiden, 2 Schalen en Gewigten, enz. enz.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 2 Juny 1831.

H. TENNANT, Secr.

EDUCATIE.

EEN Heer die wel ervaren is in de oude Letterkunde, als mede in de Engelsche, Fransche en Hoogduitsche Talen en die elf jaren onderwys heeft gegeven, verlangt eene plaats als Onderwyzer in eene fatsoenlyke Familie; de voldoendste verwyzingen kan men geven.

Adres (indien per brief, gefrankeerd,) aan A. X. op het *Gazette* Kantoor.

ALLEN en een iegelyk, die eenige vordering, van wat aard ook, vermeenen te hebben op den Boedel van wylen Jufvrouw JOHANNA SMIT, worden verzocht om binnen drie maanden opgaaf by een der Executeuren te doen.

Kaap de Goede Hoop, 6 Juny 1831.

G. F. GEYER,
T. D. VAN SCHALKWYK, } Executeuren.

Digitized by Google

Grahams-stad den 27 Mei 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, *van Grahams-stad, Slagter.*

ALLE de genen, die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als Curator, en door eene Order van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 10 Mei 1831, benoemd om te ageren als eenige provisionele Curator van den gez. Boedel; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat van Grahams-stad, op Zaturdag den 30 July aanstaande, des morgens precies ten 11 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den gem. provisionelen Curator, en ten einde directien te geven aan den gem. provisionelen Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen, die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, hunne respective debita aan den Hr. JOHN BROWN, van Grahams-stad, Generale Agent, voor of op Maandag den 4 July aanstaande, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld, overeenkomstig de voorzieningen in het 72 Artikel der Ordonnantie No. 64. JOHN McKENNEY, Provisionele Curator.

Kaapstad den 2 Juny 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van CHARLES TAYLOR.

EENE Byeenkomst van de Crediteuren, die hunne vorderingen hebben bewezen in den Boedel van den bovengem. Insolvent, zal worden gehouden op Vrydag den 1 July aanstaande, precies ten 10 uren des morgens, ten Kantore van de Heeren COLLISON & Co. No. 22, Houtstraat, Kaapstad, ten einde de Curatoren te autoriseren tot het opgeven van zeker Kontrakt aangegaan door den Insolvent en wylen JAN DANIEL KARNSPEK, als Gemagtigde van de Weduwe CRUYWAGEN, voor de huur en opgevolgde koop van een Huis en Erf, gelegen in de Boomstraat, Kaapstad, zynde geen der konditien daarvan vervuld door den gem. Insolvent.

FRANCIS COLLISON, een der Curatoren van den gem. Boedel.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van THEUNIS HERMANUS CARSTENS, Hermanuszoon.

OBJECTIE zynde gemaakt door den Agent van S. C. SMIT, als Voogd over de minderjarige Kinderen van A. J. HANEKOM, omtrent eene deductie van Rds. 215-5-1 van zyne vordering in de Likwidatie Rekening, welke nu tot ons genoegen is bewezen verkeerd te zyn geschied, zoo wordt hierby nariget gegeven, dat eene verbeterde Concept Verdeeling is geformeerd en thans op het Meesters Bureau openligt, ter inspectie van Crediteuren, *tot Vryday den 24 dezer loopende maand.*

J. G. G. LINDENBERG, } Gezamenlyke
A. P. HIEBNER, } Curatoren.

SPECIALE BYEENKOMST,

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch.*

WORDT by deze kennis gegeven, dat op Donderdag den 21 July aanstaande, ten 10 uren des morgens, eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden in den bovengem. Boedel, ten overstaan van den Resident Magistraat, in de publieke Gebouwen, te Stellenbosch, tot het bewyzen van schulden, en ten einde te beslissen over het aanbod van compositie door den Insolvent gedaan in de derde Byeenkomst gehouden op Zaturdag den 28 Mei ll. en waarin de toen vergaderde Crediteuren eenparig hebben toegestemd, behalzende dat de Insolvent aanneemt om het consent te produceren van zoodanige Crediteuren welke toen genoemd zyn, om hunne vorderingen tegen hem bewezen, ten bedrage van Rds. 48,634 aan kapitaal, terug te nemen, en dat hy securiteit aan de overige Crediteuren op zynen Boedel zal aanbieden, voor de eventuele betaling hunner vorderingen.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOSUA ROUSSOUW, Isaacz. *van* Kliprivier, *in het Distrikt Swellendam, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 16 July, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 104, Langestraat, Kaapstad, voor of op den 30 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. C. LEEWNER, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van ANDRIES PETRUS ZEEMAN, *van* Drie Fontein, *in het Distrikt Stellenbosch, Wynpgaardenier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 16 July, des morgens ten 11 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 30 Juny, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. FAURE, } Gezamenlyke
P. KORSTEN, } Curatoren.
A. P. HIEBNER, }

VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van MARGARETHA FREDERICA VOIGT, *Weduwe wylen* JACOBUS ARNOLDUS HURTER.

OP Vrydag en Zaturdag den 17 en 18 Juny aanstaande, des morgens ten 10 uren precies, zullen op de Woonplaats van de Insolvent, aan Zilvermyn, Residentie Simons-stad, publieke Verkoopingen worden gehouden, van den geheelen Boedel en Effecten van bovengem. Insolvent, bestaande in:—

Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Zilverwerk, Keukengereedschap, een Ploeg en andere Bouwgereedschappen, benevens diverse andere Artikelen; wyders, de volgende kapitale Slaven:

Manas,	van deze Kolonie,	Wagenryder en Werkjongen,	43 jaren.
Abraham,	van dito,	dito dito,	32 dito.
Present,	van Mosambiek,	Werkjongen,	40 dito.
Onverwacht,	van dito,	Kleedermaker,	44 dito.
Sambo,	van dito,	Veewachter,	49 dito.
Francois,	van dito,	Bakker en Kok,	42 dito.
Jephta,	van Mallabaar,	Veewachter,	60 dito.
Pedro,	van Batavia,	Tuinier,	42 dito,
Adam,	van dito,	Kleedermaker,	50 dito.
Carolus,	van deze Kolonie,	Huisjongen,	15 dito.
Sylvia,	van dito,	Huismeid,	43 dito.
Maria,	van Mosambiek,	Waschmeid,	40 dito.

Voorts, ten overstaan van eenen specialen Commissaris, op de plaats waar het eigendom is gelegen, de volgende vaste Goederen, allen gelegen in de Residentie Simons-stad, als:—

1. De Plaats *Zilvermyn*, gelegen aan de Zilvermyns Bergen, groot 136 morgen en 235¾ kwadraat roeden, bestaande in 2 stukken Eigendoms- en een stuk Erfpachtland, met de daarop geconstrueerde Gebouwen, bevattende een Woonhuis, Slavenhuis, Stal, Buitengebouwen, Tuin en Boomgaard.

2. Een stuk Land, met de daaropstaande Gebouwen, gelegen aan de Kalkbaai, groot 2 morgen en 414½ kwadraat roeden, bevattende een Woonhuis, Stal, Slavenhuis, een ander Woonhuis met Slavenvertrekken, Buitengebouwen, enz. een Kalkbranders Hut, een Tuin, enz.

3. Een stuk Altoosdurend Erfpachtland, gelegen aan de Vischhoeksbaai, zynde een stuk Tuingrond, groot 530 morgen, in den besten staat van cultivatie, en *het geheele jaar door overvloedig van water voorzien.*

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.
C. H. MEYER, }

JAN PETRUS DE VILLIERS, Janz. van meening zynde zich ter woon naar Buiten te begeven, zal op VRYDAG den 17 dezer, des namiddags ten drie uren, aan zyn Tuin *Werkerslust*, achter den Tuin van den Heer MACKENZIR, per publieke Vendutie laten verkoopen, allerlei soorten van OUDE KAAPSCHE WYNEN, van differenten ouderdom, by het Halfaam of grooter kwantiteit, naar verkiezing der Koopers, ledige Pypen daar onde Wyn in geweest is, en Pyphoepels; Bottel Kurken by de 3000; Korenzakken; 2 yzere Kombuizen; alsmede, een Plaisierwagen op veeren, voor zes personen, zoo gemakkelyk als een aan de Kaap, een nieuwe ligte Paardenwagen, die gedestineerd is voor een Kapwagen, en 2 Koetspaarden en Tuigen.

WAARSCHUWING.

DE Ondergeteekenden verzoeken voor het laatst *ernstiglyk*, dat de by hen openstaande Vendurekeningen worden afbetaald, daar zy anderzins gedwongen zullen zyn om dezelve tot geregtelyke invordering, zonder onderscheid van persoon, hue ook genaamd, over te geven,—en op het bedragen (ingevolge konditie van Verkooping) 5 pCt. Collecte Penningen en de Interesten te chargeren. Tevens wordt verzocht dat men niet wachte tot dat de Ondergeteekenden zenden om te halen; maar dat de respective Debiteuren zoo vriendelyk zullen zyn om aan hun Kantoor in de Houtstraat No. 46, *betaling te zenden.*

WOLFF & BARTMAN, *Vendu-Afslagers.*

NB. Zullende na deze Waarschuwing volstrekt ingevolge de Konditien van Verkooping worden gehandeld.

HUIS TE KOOP.

DAT gedeelte van het Wesleyaansche Zendelings Huis, het front hebbende in de Kazernestraat en byna regt over de Kazernepoort, is thans te koop voor den lagen prys van 4, 500 Rds.—Hetzelve is verhuurd tot December 1831.—Byna de geheele Koopschat kan op renten blyven onder goede Securiteit.

NB. De byzonderheden kan men vernemen aan het Huis by *de Wesley Chapel*, Burgstraat.

BERIGT.

DE Wesleyaansche School en een gedeelte van het Gebouw in de Kazernestraat aanvaard hebbende, wordt by deze kennis gegeven, dat *de Dagschool voor de Heidenen door my op Maandag den 4 July zal worden heropend.* Om de uitgaven van de School te gemoet te komen, zal de kleine som van 2*d.* per week voor ieder Kind worden gechargeerd.

Kaapstad den 8 Juny 1831.

R. JENNINGS.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN EEN HUIS.

OP MAANDAG, den 13den Juny, precies ten 11 uren des morgens, zal het Huis, gelegen in de St. Janstraat, No. 15, voor rekening des Boedels van de Wed. T. BETLESTONE, worden verkocht, als ook een Slavenjongen genaamd *Jason*, zynde een bekwame Wasscher, en geschikt tot alle werk, voorts eene party Huisraad, enz. enz. enz.

De Koopschat van het Huis kan onder securitcit voor 10 jaren, en die van den Slaaf, voor 1 of 2 jaren op renten worden gehouden.

J. C. GIE, Executeur.

NB. Het Huis kan op VRYDAG & ZATURDAG den 10 en 11 Juny worden bezien.

Digitized by Google

Verkoopingen van Vee.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Maandag den 13 der aanstaande maand Juny, ter Plaatse van den Heer JAN LOUW, Albertzoon, aan het Zeekoegat, voor rekening van den Heer JAN HERBST, van 1300 extra vette Schapen, de attentie van Liefhebbers wel waardig.—*Zegt het voort.*

Vendu-Kantoor, Paarl den 21 Mei 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende zal op Maandag den 13 dezer loopende maand Juny, ter Plaatse van den Heer P. H. FAURE, te Stellenbosch, publiek laten verkoopen, 40 vette Trekossen, en Slagtoeyen, mede 3 groote extra vette Slagtbeesten, zonder de minste reserve,

P. G. VAN DER BYL, Az.

PUBLIEKE VERKOOPING.

CORN. BRINK, Cz. zal op Woensdag den 15 Juny 1831, by den Hr. JAN BIERMAN, aan Zwartland, verkoopen, op 7 maanden Crediet, (mits Borgen stellende,) 1400 vette Schapen en 50 dito Trekossen.

Verkooping van Ossen en Koeyen.

DE Ondergeteekende zal op Vrydag den 17 dezer doen verkoopen, aan Pampoenekraal, by den Hr. J. G. MOCKE, 70 extra vette Slagtossen, 40 dito Koeyen, en 30 jonge geleerde Ossen, meest allen uit het Zuurveld aangebragt, de attentie der Heeren Slagters en andere Liefhebbers ten hoogsten waardig.

A. G. SCHOOMBEE.

VERKOOPING VAN VEE.

OP den 25 Juny 1831, zullen ter Plaatse van den Veldkornet MARTH. LE GRANGE, aan Hoogekraal, per publieke Ventie worden verkocht, op een crediet van 6 maanden, 600 Hamels, 100 Trek- en jonge Ossen, en 40 Slagtbeesten, allen in den besten staat en de attentie van Koopers wel waardig.

PIETER GYSBERT STEYN.

Swellendam den 28 Mei 1831.

Publieke Verkooping van extra vette Schapen en Beesten.

OP Maandag den 27 Juny 1831, zullen ter Plaatse van STEPHANUS BASSON, aan Dieprivier, Zwartland, worden verkocht, 1100 Schapen en 100 Beesten, waaronder zyn geleerde en ongeleerde Ossen en vette Slagtoeyen.

Kaapstad den 1 Juny 1831.

F. P. HEINENBERG.

Publieke Verkooping van extra vet Vee.

DE Vendutie, die door den Heer JACOBUS J. DE VILLIERS, op Vrydag den 10 Juny 1831 bepaald is geweest, ter Plaatse van den Heer P. WESSELS, aan Joostenberg, zal op Woensdag den 29 Juny gehouden worden, van 1000 Schapen, 60 Trekossen, 50 Slagtossen en 50 Slagtoeyen.

Kaapstad den 2 Juny 1831. M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

NB. Drie maanden Crediet zal verleend worden aan de genen die 100 Rds. of daarboven besteden.

GEORGESTAD.

UITGESTELDE VERKOOPING.

DE Verkooping van *Genever Fontein*, en de Huizen en Erven in Georgestad, als voormaals geadverteerd in den *Commercial Advertiser* van den 9 April ll. is onvermydelyk uitgesteld.

Wordt by deze kennis gegeven, dat de Verkooping van dezelve, alsmede van eene groote hoeveelheid andere Artikelen, die van de vorige Verkoopingen zyn overgebleven, op den 5 July aanstaande zal plaats hebben.

Georgestad den 16 Mei 1831.

MICH. O'CONNEL, } Gezamenlyke
J. P. SWEMMER, } Executeuren.

ALLE de genen die vermeenen eenige vordering, van welken aard dezelve ook mogte heenkomen, te hebben op den Boedel van wylen den Hr. HENDRICUS JOHANNES VAN DER HOVEN, en nagelatene Weduwe, worden by deze genoodigd, dezelve te willen ingeven ten Kantore van den Notaris Publiek te Georgestad, den Hr. J. M. JOHNSON, binnen den tyd van drie maanden, gerekend van heden.

Georgestad den 24 Mei 1831.

ALLE de genen die iets te vorderen hebben op den Boedel van JAMES HENRY GREATHEAD, worden verzocht dezelve dadelyk in te zenden by den Heer W. J. EARLE, te Bathurst, of by den Ondergeteekenden te Grahamsstad; en die iets aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden by deze opgeroepen dezelve onverwyld te betalen

GEORGE JARVIS, Notaris Publiek.

OPROEPING VAN DEBITEUREN EN CREDITEUREN.

ELK en een iegelyk, die uit den Boedel van wylen Mejufvrouw MARIA JACOBA MICHELS, Weduwe wylen den Heer F. E. JURGENS, iets te vorderen hebben, worden verzocht hunne pretentien in te zenden: en die iets aan gemelden Boedel verschuldigd zyn, hunne debita te komen voldoen, binnen 3 maanden van heden.

Boschhoofd den 9 dier 1831.

A. VAN BREDA, Sr. Executeur.

AAN Familie en Vrienden wordt verder bekend gemaakt, dat Jufvrouw JOHANNA SMIT, op den 3 dezer, in den ouderdom van 69 jaren, 1 maand en 22 dagen, is overleden.

Kaap de Goede Hoop, 6 Juny 1831.

G. F. GEYER, } Executeuren.
T. J. VAN SCHALKWYK, }

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 5 Juny,

Een zoon van den Hr. George Wolfgang Spengler, met name Marthinus Johannes.

Een zoon van den Hr. Johannes Christiaan Kotze, met name Johannes Jacobus.

Een zoon van de Hr. Pieter van Breda, Alex. zoon, met name Gerrit Hendrik.

Eene dochter van den Hr. Jan Petrus de Villiers, met name Elisabeth Willemina Storey.

Eene dochter van Jacobus Hermanus Getzen, met name Johanna Fransina.

Eene dochter van Stephen Roberts, met name Eleonora Charlotta.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 5 Juny,

Een zoon van den Hr. Peter Hellet, met name Peter Jurgen Elles.

Een zoon van den Hr. Ernst Pieter Steinhobel, met name Johan Fredrik

Overleden.

1 Juny, Robert Anderson, oud 35 jaren.

3, Jufv. Johanna Smith, oud 69 jaren, 1 maand en 22 dagen.

6. een jong-geb. zoon van Anna Hoefsmit.

6. eene dochter van Catharina Snebbe, oud 9 maanden.

8 Juny, Alice Diana, oud 2 dagen, dochter van den Heer John Elliot.

Marriage.

(BY SPECIAL LICENCE.)

On Saturday, the 4th inst. by the Rev. B. C. GOODISON, *Chaplain to the Forces*

Mr. Thomas Caffyn, of His Majesty's Ordnance Department, to Mrs Johanna Sophia Pero, Widow of the late Richard Heartley, Esq.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 5th June, 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain.*

A daughter of the Rev. Edward Judge, M. A. baptized Georgiana Rebecca.

A son of Mr. Samuel Benoy, baptized James Joseph.

A daughter of Margaret, a Free Native, baptized Sabina.

In the English Church, Graham's Town, by the Rev. W. CARLISLE, M.A *Chaplain:*

On Sunday, 15th May.

A daughter of William Estment, baptized Sarah.

A son of William Reynolds, baptized James Mathew.

On the 22d by ditto;

A daughter of William and Eleanor Elliot, baptized Eleanor Adelaide.

A daughter of John Web, baptized Olivia.

At Oatlands, 25th May.

A son of Lieut. Col. Somerset, baptized Plantagenet Henry.

Deaths.

At Simon's Town.

June 5. Samuel Long, (late Pensioner of the Cape Cavalry Regiment, aged 51 years, and 6 months.

Graham's Town.

April 1. William Eatwell, aged 39 years.
17. Hendrik Scheepers, aged 66 years.
22. Sarah Cuss, aged 39 years.
22. John Webb, aged 47 years,

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

June 6. *A. I.* schooner, S Keen, from Rio 10th May, to this port Cargo sundries.—Passenger, Mr. Davis.

H. M. S. *Warspite* is under orders for this station, with Admiral Baker. English News at Rio up to the 19th March, but Capt. Keen is not in possession of any of the particulars. Accounts of a War was expected by the first arrival from England.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

June 6. *Brunswick*, G. Rosendall, from Bombay 10th March, to Liverpool. Cargo sundries—Passengers, General Leigton, Capt. Williamson, H. C. S. Mesds. Miller and Sloquelar, and child; Misses Humphrys, Russel, and Porter; Messrs. Davis and Humphreys. Put in for refreshments No mail or letters.

6. *L'Indus*, French, Capt. Ballais, from Havre 23d Feb. and Cowes 19th March, to Mauritius. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Bailly, Bellet, Grebuchet, Bacquet, and Bounfine; Mrs. Delarbe; 3 Men and 3 Women in steerage. Put in for refreshments. No mail or letters.

9. *Elizabeth & Jane*, H. Richmond, from Cowes 18th March, to Bombay. Cargo general.—Passenger, Mr. J. W. Fell. Bombay Civil Service. It does not appear that the Peace of Europe is likely to be disturbed. No mail or letters. Put in for refreshments.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

June 3. *Queen of the Netherlands*, W. Verloop, to Rotterdam.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 9th of June, 1831.

		Rds.	*Sk.*	*St.*		*Rds.*	*Sk.*	*St.*
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	4	0	0	-	7½	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	42	0	0	-	48	0	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	115	0	0	-	123	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	8	0	0	-	18	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	4	0	-	5	4	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	3	0	0		3	4	0
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	3	0	-	4	6	0
Kaf, per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	45	0	0	-	56	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	129	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	4	0	-	10	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	0	0		7	0	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	6	0	0	-	7	6	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	4	-	0	2	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	3	0	0	-	6	4	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Numb. 1328.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JUNE 17, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

THE several Civil Commissioners are hereby directed, on receiving from the Surveyor General, Titles to Lands granted to Individuals in their respective Districts, to call immediately on the Grantees to take up their Titles upon payment of the Fees usually charged thereon; and in case of any Grantee failing so to do within three months from the date of such demand, then the Civil Commissioner shall sue him forthwith for the amount due.

The Civil Commissioners, and all Field-Cornets, are desired to give the utmost publicity to this Order; and Copies of the same shall be put up in all Court Houses and Public Offices, and on the Doors of all Churches in the Districts.

Cape of Good Hope, 16th June, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

DISCOUNT BANK.

ALL Persons having Deposits in the Government Savings' Bank, are hereby reminded, that pursuant to the 25th Section of the Ordinance No. 86, for establishing a new Savings' Bank in this Colony, unless the Sums standing to their respective Credits shall be withdrawn on or before the 10th of July next, the amount will be transferred to the Discount Bank, and cease to bear interest.

Any Persons wishing to have their Deposits transferred to the New Savings' Bank, not being able to attend personally for that purpose, may authorize the President and Directors, by letter properly authenticated, to make such transfers accordingly.

By Order of the President and Directors,

(Signed,) H. H. LOEDOLFF.

NOTICE is hereby given, that a female Slave named *Doortje,* stating herself to be the property of JAN JORDAAN, residing at H. F. VAN DER MERWE'S, of Boschjesveld, in the District of Worcester, is confined in the Gool at this place, as a deserter. The Owner is requested to release her within three Weeks from this date, and pay the Prison Expenses, otherwise she will be liberated.

Resident Magistrate's Office,
Stellenbosch, 14th June, 1831.

HENRY MURPHY,
Resident Magistrate.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

DE onderscheidene Civile Commissarissen worden by deze gelast, op de ontvangst der Erfgrondbrieven welke aan hen door den Inspecteur Generaal zullen worden toegezonden, ter aflevering aan Personen die Landeryen in hunne respective Distrikten hebben verkregen, zoodanige Personen dadelyk op te roepen hunne Erfgrondbrieven, tegen betaling der daarop bepaalde Leges, uit te nemen; en de genen welke in gebreke zullen blyven hieraan, binnen drie maanden na zoodanige oproeping, te voldoen, onverwyld voor het verschuldigde bedragen in Regten te vervolgen.

Zullende de Civile Commissarissen, benevens alle Veldkornets, hieraan alle mogelyke publiciteit hebben te geven, en Kopyen van deze Order worden aangeplakt in alle Raadzalen en publieke Kantoren, en op de Deuren van alle Kerken in de Buiten-Distrikten.

Kaap de Goede Hoop den 16 Juny 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

DISCONTO BANK.

ALLE degenen die depositos in de Gouvernements Spaarbank hebben, worden by deze herinnerd, dat indien de sommen waarvoor zy respectivelyk gecrediteerd staan, niet voor of op den 10 July aanstaande worden terug genomen, het bedragen, overeenkomstig het 25ste Artikel der Ordonnantie No. 86, tot het oprigten van eene Nieuwe Spaarbank in deze Kolonie, zal worden overgemaakt aan de Disconto Bank en ophouden intrest te doen.

Degenen die hunne depositos aan de Nieuwe Spaarbank wenschen te hebben overgemaakt, en niet in staat zyn tot dat einde in persoon te vaceren, kunnen de President en Directeuren by brief, behoorlyk geauthenticeerd, authoriseren om zoodanige overmakingen dienvolgens te doen.

Op last van President en Directeuren,

H. H. LOEDOLFF.

WORDT hierby narigt gegeven, dat eene Slavin genaamd *Doortje,* zeggende te behooren aan JAN JORDAAN, woonachtig by H. F. VAN DER MERWE, van Boschjesveld, in het Distrikt Worcester, in de Gevangenis alhier voor desertie is geconfineerd.—De Eigenaar wordt verzocht haar binnen drie weken van dato dezer te lossen en de kosten harer detentie te betalen, vermits zy anderzins zal worden ontslagen.

Resident Magistraats Bureau,
Stellenbosch den 14 Juny 1831.

HENRY MURPHY, Resident Magistraat.

Digitized by Google

No. 86.

(Get.) G. LOWRY COLE.

ORDONNANTIE

Van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade,

Tot het oprigten en regelen van eene nieuwe Spaarbank in de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

NADEMAAL men by eene publieke Byeenkomst van zekere Personen, Ingezetenen dezer Kolonie, behoorlyk gehouden in de Beurs in de Kaapstad, op den 22sten November, in het jaar onzes Heeren 1830, heeft overwogen en is overeengekomen, dat het raadzaam en noodzakelyk is dat eene nieuwe Spaarbank dadelyk in deze Kolonie worde opgerigt, ten einde depositos te ontvangen van weldadige en liefdadige Genootschappen, Ambachts- en Handwerkslieden, Arbeiders, Bedienden, Kinderen en anderen, zoo na mogelyk volgens de grondbeginselen waarop dergelyke Instellingen in Groot-Brittanniën zyn opgerigt, als de omstandigheden dezer Kolonie zullen toelaten: En nademaal in de gez. Byeenkomst zekere Personen zyn gekozen om een Genootschap te formeren tot de oprigting en bestiering van eene Bank in de Kaapstad, tot voormelde einden, volgens een in de gez. Byeenkomst overeengekomen plan; en nademaal de gez. Personen by Zyne Excellentie den Gouverneur aanzoek hebben gedaan, dat eene Ordonnantie moge worden uitgevaardigd om het plan in de gez. Byeenkomst overeengekomen goed te keuren en te bekrachtigen, en te voorzien om hetzelve in werking te brengen, en het raadzaam is dat zulks zal worden gedaan:—Zoo wordt derhalve door Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade vastgesteld, dat het van en na het passeren dezer Ordonnantie, aan de gez. dus verkozene Personen, en aan alle andere Personen, die van tyd tot tyd op de hierin nader te voorziene wyze zullen worden verkozen tot President, Vice Presidenten, Directeuren en Bestuurders van het gez. Genootschap, zal vrystaan om te zyn en uit te maken, en de gez. Personen worden by deze geconstitueerd en verklaard te zyn, een Genootschap tot de oprigting en bestiering van eene Bank in de Kaapstad, tot voormelde einden, welk gez. Genootschap zal worden genoemd: "DE SPAARBANK SOCIETEIT AAN DE KAAP DE GOEDE HOOP."

II. En wordt vastgesteld, dat het gez. Genootschap zal bestaan uit eenen President, vyf Vice Presidenten, tien Directeuren en ten minsten zestig Bestuurders: Met dien verstande altyd en wordt verder vastgesteld, dat het gez. Genootschap niet zal eindigen, ophouden of sluiten, wegens het overlyden, afgaan, bedanken of het niet accepteren van bediening, van eenig Lid of Leden daarvan, zoo lang als er zoo vele Leden zullen overblyven en daartoe behooren, en willens zyn te ageren, als voldoende zullen zyn om een Committee van Bestuur uittemaken, zoo als hieronder is bepaald.

III. En wordt vastgesteld, dat de Personen die by de voorm. Byeenkomst zyn verkozen tot Vice Presidenten en Curatoren van het gez. Genootschap, en wiens Namen geïnsereerd zyn in de hierby gevoegde Lyst gemerkt A, respectivelyk zullen zyn de eerste Vice Presidenten en Directeuren daarvan, en dat de Personen die in de voorm. Byeenkomst zyn verkozen tot Bestuurders van het gez. Genootschap, en wiens Namen geïnsereerd zyn in de hierby gevoegde Lyst gemerkt B, en alle zoodanige Hoofden van Huisgezinnen woonachtig in de Kaapstad, of binnen acht mylen van dezelve, welke ten eenigen tyde hierna, in eenige algemeene Byeenkomst van het gez. Genootschap, op de hieronder bepaalde wyze gehouden, of door het Committee van Bestuur hieronder bepaald, by eene algemeene Byeenkomst daarvan, tot Bestuurders van het gez. Genootschap zullen worden verkozen, en die zullen toestemmen om zoodanigen post te accepteren, zullen zyn de Bestuurders van het gez. Genootschap.

IV. En wordt verder vastgesteld, dat de Personen hiervoren bepaald en verklaard te zyn de Vice Presidenten en Directeuren, en alle anderen die hierna behoorlyk zullen worden verkozen tot President, Vice Presidenten en Directeuren van het gez. Genootschap, als zoodanig in officie zullen moeten blyven, tot de verkiezing van andere Personen tot den gez. post, op de wyze hieronder bepaald; en dat de Personen hiervoren bepaald en verklaard te zyn, en alle anderen die hierna behoorlyk zullen worden verkozen tot Bestuurders van het gez. Genootschap, als zoodanig in officie zullen moeten blyven, zoo lang als zy Hoofden van Huisgezinnen zullen zyn en woonachtig in de Kaapstad of binnen acht mylen van dezelve: Met dien verstande altyd, dat niets hierin vervat zal strekken, of uitgelegd worden om eenigen President, Vice President, Directeur of Bestuurder te beletten voor zyn gem. post te bedanken, mits zeven dagen vooraf van zyn voornemen om zulks te doen in geschrifte kennis gevende aan het Committee van Bestuur, afteleveren ter plaatse waar de bezigheid van het Genootschap in der tyd wordt verrigt, aan eenigen Beambte of Bestuurder van het gezegd Genootschap aldaar vacerende; en mede wel te verstaan, dat niets hierin vervat zal strekken, of uitgelegd worden om te beletten dat eenig President, Vice President, Directeur of Bestuurder van zyn post worde bedankt by eenige algemeene Byeenkomst van het Genootschap, op de wyze hieronder bepaald.

V. En wordt vastgesteld, dat ieder Lid van het gem. Genootschap als zoodanig verantwoordelyk zal zyn voor het goedmaken van ieder verlies of schade, hetwelk zal mogen worden toegebragt aan, of geleden door, het Fonds van het gem. Genootschap, of aan of door eenigen Depositeur in de gez. Bank, wegens de oneerlykheid, kwade trouw of grof verzuim van zoodanig Lid, en niet anders.

VI. En wordt vastgesteld, dat geen President, Vice President, Directeur of Bestuurder van het gez. Genootschap, het zy direct of indirect, eenig salaris, toelaag, profyt of voordeel van eenige der Fondsen daarvan, of van eenig geld in de gez. Bank gedeponeerd, zal mogen ontvangen of trekken; en dat degenen die geld in de gez. Bank deponeren, respectivelyk het geheele voordeel van het daarin gedeponeerde geld, en van de opbrengst daarvan, zullen hebben en ontvangen, uitgezonderd en behalve zoo veel als van tyd tot tyd vereischt zal worden tot goedmaking van zoodanige salarissen, toelagen en andere noodige kosten, welke op de hieronder bepaalde wyze zullen worden toegestaan en uitgegeven voor de charges om gez. Bank te besturen, en tot belooning van zoodanige personen als noodzakelyk zullen worden gebruikt om de bezigheden daarvan te verrigten, niet zynde Presidenten, Vice Presidenten, Directeuren of Bestuurders van het gez. Genootschap: Met dien verstande altyd, dat niets hierin vervat zal strekken, of uitgelegd worden om eenig Bestuurder van het gem. Genootschap, geen Lid van het Committee van Bestuur zynde, te beletten met de gez. Bank te handelen.

VII. En wordt vastgesteld, dat het aan gez. Genootschap zal vrystaan, om depositos in de gez. Bank te ontvangen van zoodanig bedragen als zy zullen goedvinden, van ieder vriendelyk, weldadig of liefdadig Genootschap, Ambachts- en Handwerkslieden, Arbeiders, Bedienden, Kinderen en andere Personen, ter hunner discretie, het zy Slaven of vrye Personen, alsmede om van de hand te wyzen of te weigeren het ontvangen van depositos in alle gevallen waarin zy zullen noodig oordeelen zulks te doen, en om alle gelden in de gez. Bank gedeponeerd, benevens de interest of opbrengst, welke van tyd tot tyd daarop zal loopen, of zoo veel daarvan als niet zal benoodigd zyn tot goedmaking der noodige uitgaven van de gez. Bank, of niet zal geëischt worden door de gez. Depositeurs of hunne Vertegenwoordigers, uit te zetten en te vestigen op zoodanige Kolomiale securiteit, als zy dienstig zullen oordeelen; en het gez. Genootschap zal ten allen tyde, wanneer het zulks dienstig vindt, alsmede op de wettige aanvraag van eenigen Depositeur, of zyn of haar Vertegenwoordiger, het zy in persoon gedaan of door den houder eener order onder de handteekening van eenigen Depositeur, of

Digitized by Google

zyn of haar Vertegenwoordiger, geattesteerd en geteekend op zoodanige wyze als by eenig Reglement of Bepaling van het gez. Genootschap zal worden voorzien, aan de Depositeurs, of hunne respective Vertegenwoordigers, mogen en moeten terug geven het geheel of eenig gedeelte van zoodanige depositos, en de opbrengst daarvan, alleen zooveel van de interest of opbrengst van zoodanige depositos aftrekkende, als benoodigd zal zyn geweest en gehouden ten einde de noodige uitgaven van de gez. Bank goed te maken; en de kwitantie van eenigen Depositeur, of zyn of haar Vertegenwoordiger, voor hetzelve, zal eene goede en voldoende kwytschelding zyn voor gez. Genootschap, niettegenstaande de minderjarigheid of coverture van zoodanig Persoon.

VIII. En wordt vastgesteld, dat het aan gem. Genootschap zal vrystaan, om de zaken en handelingen daarvan te voeren en te besturen door een Committee van Bestuur, hetwelk zal bestaan uit den President, de Vice Presidenten, en de Directeuren van het gez. Genootschap, in der tyd, en uit tien van de Bestuurders daarvan, te worden gekozen uit het geheele ligchaam van Bestuurders op de wyze hieronder bepaald, en dat zeven of meer Leden van het gez. Committee (waarvan drie ten minsten Vice Presidenten of Directeuren moeten zyn) een Quorum zullen uitmaken, en zullen bevoegd zyn om te doen en te verrigten alle zaken en dingen, welke onder en uit kracht dezer Ordonnantie door het gez. Committee mogen worden gedaan en verrigt, en dat de stem of het besluit van het meerder gedeelte van zoodanig Quorum, in alle zaken zal worden beschouwd te zyn en kracht zal hebben als de stem of het besluit van het Committee, en dat by afwezendheid van den President, de oudste Vice President tegenwoordig, en by afwezendheid van de Vice Presidenten, de oudste Directeur tegenwoordig, in de Byeenkomsten van het gez. Committee zal voorzitten; en dat in geval wanneer de stemmen of gevoelens van het gez. Committee gelykelyk zullen verdeeld zyn, de Persoon die ten tyde in de Byeenkomst daarvan zal voorzitten eene beslissende stem zal hebben; en dat wanneer het voor gez. Committee zal noodig zyn eenige Acte of Instrument in geschrifte uit te maken, zoodanige Acte of Instrument zal moeten worden geteekend uit naam van het Committee door een Quorum daarvan, of door twee Leden daarvan, door zoodanig Committee tot dat einde benoemd, en elke zoodanige Acte of Instrument geteekend op de wyze hierin voorzien, zal dezelfde kracht en uitwerking in regten hebben, als of dezelve door al de Leden van het Committee van Bestuur ware geteekend.

IX. En wordt vastgesteld, dat alle gelden, goederen, en effecten hoe ook genaamd, en alle securiteiten voor geld, of andere verbindende instrumenten, en alle getuigschriften, munimenten en alle regten en vorderingen hoe ook genaamd, behoorende aan of verkregen door het gez. Genootschap, zullen moeten worden gevestigd in het gez. Committee van Bestuur in der tyd, tot gebruik en voordeel van het gez. Genootschap, en van de Depositeurs in de gez. Bank en hunne respective Vertegenwoordigers, volgens hunne onderscheidene vorderingen en belangen; en zullen ook, tot alle einden van actie of regtsgeding, zoo wel crimineel als civiel, dezelve eenigzins aangaande of betreffende, worden beschouwd en gehouden te zyn, en zullen in alle zoodanige procedures (waar zulks noodig is) worden opgegeven te zyn het eigendom van het Committee van Bestuur van het gez. Genootschap in der tyd, zonder verdere beschryving; en zoodanig Committee zal, en wordt by deze geautoriseerd, om elke actie of regtsgeding rakende of betreffende eenig eigendom, regten of vorderingen voormeld, aan het gem. Genootschap behoorende, te brengen of te defenderen, of te doen brengen of defenderen, uit naam van het "Committee van Bestuur van de Spaarbank Societeit aan de Kaap de Goede Hoop," zonder melding van de Namen der Leden daarvan en zonder andere beschryving; en geen regtsgeding of actie zal worden afgebroken of opgehouden uit hoofde van den dood of afdanking van het Committee van alle of eenige der Leden daarvan, maar dezelve zal en mag worden voortgezet door het opvolgend Committee van Bestuur, niettegenstaande eenige Wet, Costume of Usantie ter contrarie; en zoodanig opvolgend Committee zal gelyke kosten moeten betalen of ontvangen, als of de actie of het regtsgeding door hetzelve begonnen ware ten voordeele van, of om te worden goed gemaakt uit het Fonds van het gez. Genootschap.

X. En wordt vastgesteld, dat Byeenkomsten van het gez. Committee zullen en mogen worden gehouden op hunne gewone plaats van bezigheid, zoo dikwyls als zulks noodig zal worden bevonden, of zoo als by eenig Reglement of Regulatie behoorlyk gemaakt als hieronder bepaald, zal worden vastgesteld, ten einde de gewone bezigheid van het Genootschap te verrigten, volgens de bestaande Reglementen en Regulatien daarvan: Met dien verstande altyd, dat het gez. Committee in zoodanige ordinaire Byeenkomsten geene magt of autoriteit zal hebben om te herroepen of te veranderen, of te doen of te laten doen, eenige zaak of ding, welke strydig zal zyn met eenige der bestaande Reglementen of Regulatien, of om eenige nieuwe Reglementen of Regulatien tot het bestuur daarvan te maken, of om uittegeven of eenige uitgaaf te gelasten van eenig Fonds van het Genootschap, tot eenig bedragen, of tot eenig oogmerk, waartoe zoodanige uitgaaf niet vooraf door eene algemeene Byeenkomst van het Genootschap of van het Committee van Bestuur zal zyn geautoriseerd. En wordt verder vastgesteld, dat eene algemeene Byeenkomst van het Committee van Bestuur zal moeten worden gehouden ter plaatse voormeld, op den eersten Donderdag van iedere maand, ten elf uren des morgens, en dat het aan den President of eenige twee Vice Presidenten of Directeuren zal vrystaan, ten eenigen tyde eene algemeene Byeenkomst van het Committee van Bestuur te beroepen, door schriftelyke kennisgeving daarvan, meldende het oogmerk waartoe zoodanige Byeenkomst wordt beroepen, afgeleverd aan of by de woonhuizen of plaatsen van bezigheid van zoodanige Leden daarvan, welke in de Kaapstad of binnen acht mylen daarvan zullen zyn, niet minder dan twaalf uren voordat zoodanige Byeenkomst zal worden gehouden.

XI. En wordt vastgesteld, dat het aan het Committee van Bestuur zal vrystaan, in eenige algemeene Byeenkomst, alle noodige en wettige Reglementen en Regulatien tot de besturing van de gez. Bank en de zaken van het gem. Genootschap te maken en vast te stellen, als aan hetzelve dienstig zullen voorkomen en welke niet onbestaanbaar zullen zyn met de voorzieningen dezer Ordonnantie, en dezelve door elk Lid of Beambte van het gez. Genootschap te doen naarkomen, door het opleggen van redelyke boeten, te worden betaald aan en ten voordeele van het gez. Genootschap, niet te bovengaande voor eenig verzuim de som van *Een Pond* Sterling; en de gez. Reglementen en Regulatien, of eenige van dezelve, van tyd tot tyd, naar de gelegenheid zulks zal vereischen, te herroepen, te veranderen en te verbeteren: Met dien verstande altyd, dat alle zoodanige Reglementen en Regulatien, en iedere herroeping, verandering of verbetering daarvan, zullen moeten worden geboekt in een boek dat door eenig Lid of Beambte van het gez. Genootschap, tot dat einde te worden aangesteld, zal worden gehouden, en hetwelk op alle redelyke tyden, zonder leges of belooning, ter visie van ieder Lid of Beambte van het gez. Genootschap, of Persoon in de gez. Bank deponerende, open zal moeten zyn; en zoodanige Reglementen en Regulatien, alsmede iedere herroeping, verandering of verbetering van dezelve, of van eenig gedeelte daarvan, zullen in het net moeten worden overgeschreven, en zoodanige overschryving zal moeten worden gedeponeerd by den Klerk van het Resident Magistraats Geregtshof in de Kaapstad, die dezelve dadelyk onder de Archiven van het gem. Geregtshof zal moeten aanteekenen en bewaren, en aan het gez. Committee, zonder leges of belooning, een certifikaat daarvan geven: En mede wel te verstaan, dat geen zoodanig Reglement of Regulatie, of herroeping, verandering of verbetering, eenige kracht of uitwerking zal hebben, tot dat hetzelve zal zyn geboekt, overge-

Digitized by Google

schreven, aangeteekend en gedeponeerd als voormeld.

XII. En wordt vastgesteld, dat alle Reglementen en Regulatien tot de besturing van het gez. Genootschap, welke van tyd tot tyd behoorlyk zullen worden gemaakt en ingeboekt, aangeteekend en gedeponeerd op de wyze hiervoren bepaald, verbindend zullen zyn voor de onderscheidene Leden en Beambten daarvan, en voor de onderscheidene Depositeurs in de gez. Bank en hunne Vertegenwoordigers, en dat zoodanige inboeking, aanteekening en deponering als voormeld, zullen worden beschouwd en gerekend te zyn eene behoorlyke kennisgeving daarvan aan de gem. Leden, Beambten, Depositeurs en hunne Vertegenwoordigers respectivelyk.

XIII. En wordt vastgesteld, dat het aan het Committee van Bestuur zal vrystaan, van tyd tot tyd, naar gelange dezelve zullen noodig zyn, vertrekken te huren, en meubelen, boeken en schryfbehoeften aan te schaffen, en Beambten, Dienaren en anderen, welke noodig zyn tot het verrigten der bezigheden van het gez. Genootschap, aan te stellen, en de kosten en charges van dezelve respectivelyk goed te maken uit de opbrengst van de gelden in de gez. Bank gedeponeerd, of uit het Fonds dat aan het gez. Genootschap zal behooren: Met dien verstande altyd en wordt verder vastgesteld, dat het niet geoorloofd zal zyn om dezelve of eenig gedeelte daarvan goed te maken uit het kapitaal van eenige som in de gez. Bank gedeponeerd.

XIV. En wordt vastgesteld, dat het Committee van Bestuur iederen Trezorier, Beambte of ander Persoon, dien de ontvangst of bewaring van eenige som of sommen gelds, behoorende aan het gez. Genootschap, of gedeponeerd in de gez. Bank, zal worden toevertrouwd, of de pligt van wiens post het zal zyn dezelve te ontvangen en te bewaren, zal mogen rekwireren om zich te verbinden by eene obligatie in geschrifte aan het Committee van Bestuur voor de opregte en getrouwe uitoefening van zoodanigen post of vertrouwen, voor zoodanig eene som gelds en met zoodanige securiteit, of borgen of borgtogten, als het gez. Committee zal noodig oordeelen; en geen zoodanige Trezorier, Beambte of ander Persoon zal mogen worden toegelaten de uitoefening van eenigen zoodanigen post of vertrouwen te aanvaarden, tot dat hy op de hiervoren bepaalde wyze aan het gez. Committee een verband zal hebben aangegaan: Met dien verstande altyd, dat niets hierin vervat zal strekken of uitgelegd worden om het gez. Committee te autoriseren of te rekwireren eenige zoodanige Obligatie of Securiteit als voormeld te eischen of aftenemen van eenigen der Bestuurders van het gez. Genootschap, wiens pligt het zal zyn onder en uit kracht der voorzieningen dezer Ordonnantie, of van eenig Reglement of Regulatie gemaakt of vastgesteld op de hiervoren bepaalde wyze, in rotatie te vaceren tot het ontvangen van iedere som of sommen gelds van Personen die begeerig zyn dezelve in de gem. Bank te deponeren.

XV. En wordt vastgesteld, dat het aan het Committee van Bestuur, in der tyd, by eenige algemeene Byeenkomst daarvan, zal vrystaan, om tot Bestuurders te verkiezen alle zoodanige goede en wethaftige Mannen, die Hoofden van Huisgezinnen en in de Kaapstad of binnen acht mylen van dezelve woonachtig zyn, als zy geschikt zullen oordeelen, en die in geschrifte zullen te kennen geven dat zy den gez. post aannemen; en om by het overlyden, resignatie, bedanken van post, of vertrek uit deze Kolonie, van eenigen President, Vice President of Directeur, of van eenigen der andere Leden van het Committee van Bestuur, eenig geschikt en bekwaam persoon in zyne plaats te verkiezen: Met dien verstande altyd, dat ingeval op een en denzelfden tyd drie of meer vacatures in het Committee van Bestuur ontstaan uit hoofde van eenige der voorm. oorzaken, het niet aan het Committee zal vrystaan eenig Persoon te verkiezen om de gez. vacatures op te vullen, maar zoodanig Committee zal eene algemeene Byeenkomst van het gez. Genootschap op de hieronder bepaalde wyze moeten beroepen, by welke Byeenkomst geschikte en bekwame Personen zullen moeten worden verkozen om de gez. vacatures op te vullen, en mede wel te verstaan, dat ingeval er zoo vele vacatures in het Committee van Bestuur ontstaan door eenige der voorm. oorzaken, dat er geen Quorum van het gez. Committee, willens om als zoodanig te ageren, zal overblyven, het aan ieder Lid van het gez. Committee, of aan eenige vyf Bestuurders van het gez. Genootschap, zal vrystaan eene algemeene Byeenkomst daarvan te beroepen, op gelyke wyze als hieronder bepaald is dat zoodanige algemeene Byeenkomsten door het gez. Committee zullen mogen worden beroepen, in welke Byeenkomst geschikte en bekwame Personen zullen moeten worden verkozen om de gez. vacatures op te vullen. En mede wel te verstaan, dat de tien Bestuurders te worden gekozen als Leden van het eerste Committee van Bestuur van het gez. Genootschap, zullen moeten worden verkozen in eene algemeene Byeenkomst van het Genootschap, tot dat einde te worden gehouden binnen vyftien dagen na de publicatie dezer Ordonnantie in de Gouvernements Courant dezer Kolonie.

XVI. En wordt vastgesteld, dat het aan het Committee van Bestuur zal vrystaan eene algemeene Byeenkomst van het gez. Genootschap te beroepen, wanneer het zulks noodig zal oordeelen, en dat het gez. Committee, daartoe gerekwireerd zynde door eenig geschrift, geteekend door tien van de Bestuurders, en afgeleverd aan de gewone plaats van bezigheid van het gez. Committee, aan eenig Beambte of Bestuurder van het gez. Genootschap aldaar vacerende, eene algemeene Byeenkomst van het gez. Genootschap zal moeten beroepen, waarvan zeven dagen voorafgaande kennis, alsmede van den tyd en plaats en het oogmerk waartoe dezelve zal worden gehouden, door het gez. Committee by Advertentie in de Gouvernements Courant dezer Kolonie zal moeten worden gegeven.

XVII. En wordt vastgesteld, dat eene algemeene Byeenkomst van het gez. Genootschap openlyk zal moeten worden gehouden in de maand January in ieder jaar, op eenigen gevoegelyken tyd en plaats in de Kaapstad, tot dat einde door het Committee van Bestuur te bepalen, waarvan veertien dagen voorafgaande kennis door het gez. Committee by Advertentie in de Gouvernements Courant dezer Kolonie zal moeten worden gegeven, en in zoodanige algemeene Byeenkomst zal het gez. Committee aan het gez. Genootschap moeten voorleggen een Verslag van de verrigtingen van het Genootschap en van den staat der Rekeningen daarvan, en zal aan de gez. Byeenkomst alle zoodanige andere informatie doen toekomen als men zal vereischen, en welke het meerder gedeelte der Leden alsdan tegenwoordig zal noodig oordeelen te worden gegeven; en dat in zoodanige jaarlyksche algemeene Byeenkomst, de Bestuurders van het gez. Genootschap en de Leden van het Committee van Bestuur alsdan tegenwoordig, eenen President, vyf Vice Presidenten en tien Directeuren voor het volgend jaar zullen verkiezen, en mede tien Bestuurders tot Leden van het Committee van Bestuur voor het volgend jaar zullen verkiezen: Met dien verstande nogtans, dat indien zoodanige verkiezing ten aanzien van alle of eenige van de gez. Beambten geen plaats zal hebben, alsdan de Personen het laatst in dienst als President, Vice Presidenten, Directeuren, of Leden van het Committee van Bestuur, en voor wien geen Opvolger in officie zal zyn verkozen, in hunne gez. posten voor het volgend jaar respectivelyk zullen continueren.

XVIII. En wordt vastgesteld, dat het aan de Leden van het gez. Genootschap in eenige algemeene Byeenkomst zal vrystaan, om aan het Committee van Bestuur alle zoodanige directien te geven betrekkelyk het verrigten van de bezigheden van het Genootschap, welke aan de gez. Byeenkomst dienstig zullen voorkomen, en niet onbestaanbaar zullen zyn met de voorzieningen dezer Ordonnantie of met eenig bestaand Reglement of Regulatie voor het bestuur van het gez. Genootschap; en om goed te keuren, te herroepen, te veranderen, of te verbeteren alle zoodanige Reglementen of Regulatien, welke door het Committee van Bestuur, of door eenige algemeene Byeenkomst van het gez. Genootschap, op de hiervoren bepaalde wyze zullen zyn ge-

Digitized by Google

maakt; en om alle zoodanige nieuwe Reglementen en Regulatien tot het einde voormeld te maken, als aan de gem. Byeenkomst raadzaam zullen voorkomen; en om alle zoodanige goede en wethaftige Mannen te verkiezen, Hoofden van Huisgezinnen zynde, woonachtig in de Kaapstad of binnen acht mylen daarvan, als zy dienstig zullen vinden, en die in geschrifte zullen te kennen geven dat zy den gem. post aannemen; en om geschikte en bekwame Personen te verkiezen tot het opvullen van alle vacatures welke zullen mogen ontstaan in de posten van President, Vice President, of Directeur in het Committee van Bestuur, in eenig geval waarin het hiervoren is bepaald dat zoodanige vacatures zullen moeten worden opgevuld door de verkiezing van eene algemeene Byeenkomst van het gez. Genootschap; en om uit dienst te bedanken eenigen President, Vice President, Directeur, Lid van het Committee van Bestuur, of Bestuurder, wegens eenige reden welke aan zoodanige Byeenkomst voldoende zal voorkomen: Met dien verstande altyd, dat het aan de Leden van het gez. Genootschap in eenige algemeene Byeenkomst daarvan niet zal vrystaan, om eenig nieuw Reglement of Regulatie te maken, of eenig bestaand Reglement of Regulatie als voormeld te herroepen, te veranderen of te verbeteren, of iemand van zynen post als voormeld te bedanken, ten zy zeven dagen voor zoodanige Byeenkomst kennis zal zyn gegeven door eenig Lid van het Genootschap, het zy publiek in eenige algemeene Byeenkomst daarvan, of in geschrifte, en afgeleverd aan de gewone plaats van bezigheid van het Committee van Bestuur, aan eenig Beambte of Bestuurder aldaar vacerende, dat eene motie tot dat einde in zoodanige algemeene Byeenkomst zal worden gemaakt, en waar zoodanige motie zal zyn om iemand van zyn post te bedanken, alsdan zal zoodanige voorafgaande schriftelyke kennisgeving daarvan insgelyks moeten worden afgegeven aan zoodanig Persoon, of aan zyn woonhuis gelaten: En mede wel te verstaan, dat ieder nieuw Reglement of Regulatie, en elke herroeping, verandering of verbetering van eenig bestaand Reglement of Regulatie vastgesteld of gemaakt door eenige zoodanige algemeene Byeenkomst, zal moeten worden ingeboekt, overgeschreven, aangeteekend en gedeponeerd, op gelyke wyze als hiervoren is bepaald dat alle Reglementen, Regulatien, of herroepingen, veranderingen, of verbeteringen daarvan, gemaakt door het Committee van Bestuur, moeten worden ingeboekt, overgeschreven, aangeteekend en gedeponeerd, en geen Reglement of Regulatie, of herroeping, verandering of verbetering daarvan, gemaakt by eenige algemeene Byeenkomst van het gez. Genootschap, zal eenige kracht of uitwerking hebben, tot dat dezelve zal zyn ingeboekt, overgeschreven, aangeteekend en gedeponeerd als voormeld.

XIX. En wordt vastgesteld, dat de stem of het besluit van het meerder gedeelte van eenige algemeene Byeenkomst van het gez. Genootschap, in alle gevallen zal worden beschouwd en gerekend te zyn, en uitwerking zal hebben als de stem of het besluit van zoodanige Byeenkomst, en dat by afwezendheid van den President, de oudste Vice President, en by afwezendheid van de Vice Presidenten, de oudste Directeur, en by afwezendheid van de Directeuren, het oudste Lid van het Committee van Bestuur, en by derzelver afwezendheid, de oudste Bestuurder tegenwoordig, by de algemeene Byeenkomsten van het gez. Genootschap zal voorzitten, en dat in elk geval waarin de stemmen of gevoelens van eenige zoodanige Byeenkomst gelyk zullen verdeeld zyn, de Persoon die in zoodanige Byeenkomst zal voorzitten eene beslissende stem zal hebben, en dat in alle gevallen wanneer de verkiezing tot eenigen post of posten in eenige zoodanige algemeene Byeenkomst moet worden gedaan, de wyze van verkiezing zal moeten zyn door geteekende lysten ingegeven door de tegenwoordig zynde Leden, en de Persoon of Personen die (door een Committee van onderzoek, te worden gekozen in zoodanige Byeenkomst) zal of zullen worden bevonden de meeste stemmen in zyn of hun faveur te hebben zal of zullen worden beschouwd en gerekend te zyn en zullen behoorlyk worden verkozen.

XX. En wordt vastgesteld, dat twee of meer Bestuurders van het gez. Genootschap op het Kantoor of plaats van bezigheid daarvan in rotatie zullen moeten vaceren, op zoodanige wyze en op zoodanige tyden als by eenig Reglement tot dat einde behoorlyk gemaakt op de wyze hiervoren bepaald zal worden vastgesteld, ten einde depositos te ontvangen en uit te betalen, en zoodanige andere bezigheden van het gez. Genootschap te verrigten als aan hen door het gez. Committee zullen worden opgedragen.

XXI. En wordt vastgesteld, dat het aan iederen Depositeur in de gez. Bank, ten tyde dat hy eenig geld deponeert, zal vrystaan, aan de Bestuurders die zoodanig deposito zullen aannemen; of ten eenigen tyde daarna, aan de Bestuurders die voor den tyd op de gewone plaats van bezigheid van het gez. Genootschap zullen vaceren, ten einde de bezigheid daarvan te verrigten, te verklaren op welke wyze, en aan en onder welke Personen, de gez. Depositeur het bedragen van zyne of hare depositos, en de opbrengst daarvan, door het Committee van Bestuur wenscht te hebben verdeeld, ingeval van zyn of haar overlyden, zonder eenige andere wettige dispositie van dezelve te maken, en het gez. Committee zal elke zoodanige verklaring doen inboeken in een Boek tot dat einde door hen te worden gehouden, en doen teekenen door den gez. Depositeur, of door iemand voor en van wege en op last van den gez. Depositeur, en in zyne of hare presentie, en in de presentie van en geattesteerd door twee of meer der Bestuurders van de gez. Bank; en de gez. verklaring dus gedaan, geboekt en geattesteerd, zal valide en krachtig in regten zyn als het testament van den gez. Depositeur betrekkelyk zoodanig eigendom, en het gez. Committee wordt by deze gelast en gerekwireerd, om op behoorlyk bewys van het overlyden van zoodanigen Depositeur als voormeld, en wanneer er geene andere wettige dispositie van zoodanig eigendom door den gez. Depositeur zal worden geproduceerd, en na de betaling van de wettige schulden van den gez. Depositeur, dezelve volgens zoodanige verklaring te administreren en te verdeelen, niettegenstaande eenige Wet, Costume of Usantie van de Kolonie ter contrarie. En wordt verder vastgesteld, dat zoodanige administratie en verdeeling van het gez. Committee geheel vry en ontlast zal zyn van alle Zegels en Gouvernements Leges en Regten hoe ook genaamd. En wordt verder vastgesteld, dat de Bestuurders van het gez. Genootschap, die ten eenigen tyde een deposito van iemand zullen ontvangen, alsdan voor de eerste maal geld in de gez. Bank deponerende, zoodanig persoon zullen moeten verwittigen dat hy of zy zoodanige verklaring als voormeld kan doen, en vragen of hy of zy daartoe genegen is.

XXII. En wordt vastgesteld, dat ingeval eenig Depositeur in de gez. Bank mogt overlyden, eene som gelds in de gez. Bank nalatende, welke, met de daarop verschuldige interest, in het geheel de som van £50 niet zal te bovengaan, het aan het gez. Committee van Bestuur zal vrystaan, en het wordt by deze gelast en gerekwireerd, mits dat de gez. overleden Depositeur geene zoodanige verklaring als voormeld zal hebben gedaan, dadelyk publieke kennis te doen geven in de Gouvernements Courant dezer Kolonie, van het overlyden van zoodanigen Depositeur, van het bedragen aan hem ten tyde van zyn overlyden verschuldigd, en van den tyd tot de betaling daarvan bepaald, welke tyd zal worden bepaald volgens de omstandigheden van de zaak, ter discretie van het gez. Committee. En indien geen Testament van zoodanigen Depositeur zal worden bewezen vóór den tyd dus bepaald, zal het aan het Committee vrystaan, ten eenigen tyde daarna, en na het betalen der wettige schulden van zoodanigen Depositeur, zoodanige som, by en met het consent van den Procureur Generaal dezer Kolonie, aan en onder zoodanig persoon of personen te betalen en te verdeelen als aan hem of hen zullen blyken het meeste regt daarop te hebben, en iedere zoodanige betaling zal eene wettige

Digitized by Google

en krachtdadige decharge zyn tegen iederen eisch of pretentie, welke door eenig ander persoon of personen, als zynde de wettige Vertegenwoordiger of Vertegenwoordigers van zoodanigen Depositeur, op het Fonds van het gez. Genootschap, of op het gez. Committee, of op eenig Lid van het gez. Genootschap zal worden gemaakt; en zoodanig persoon of personen dus eischende als voormeld, zal of zullen hun remedie hebben door verhaal op den persoon of personen die zoodanige betalingen zal of zullen hebben ontvangen, en niet anders; en zoodanige administratie of verdeeling door gez. Committee zal geheel vry en ontlast zyn van alle Zegels en Gouvernements Leges en Regten, hoe ook genaamd. Met dien verstande altyd, dat indien geen eisch zal worden gemaakt op eenig zoodanig geld als voormeld, of gemaakt wordende, niet zal worden geadmitteerd door het gez. Committee, of door de beslissing en toewyzing van een der Regters van het Hooge Geregtshof, of van den Resident Magistraat voor de Kaapstad, gedaan op de wyze hiervoren bepaald, dan en in ieder zoodanig geval, zal zoodanig geld verblyven onder de administratie van het gez. Committee, en de interest daarvan zal worden gebruikt tot de algemeene oogmerken van het gez. Committee, tot dat door eenige wet hierna te worden gemaakt en bepaald, nadere voorziening zal worden gemaakt voor de aanwending van en beschikking over zoodanig geld.

XXIII. En wordt vastgesteld, dat in geval eenig verschil zal ontstaan tusschen en onder de Bestuurders van het gez. Genootschap, of tusschen de gez. Bestuurders of eenig Persoon betrokken in het bestuur van het gez. Genootschap, en eenigen Depositeur in de gez. Bank, of eenigen Executeur, Administrateur, naaste maagschap, of eenige party als zoodanig, of anderzins, eischende geregtigd te zyn op de effecten van eenigen overledenen Depositeur in de gez. Bank, alsdan en in elk zoodanig geval, zal de zaak dus in geschil moeten worden gerefereerd aan de summiere beslissing van zoodanigen Regter van het Hooge Geregtshof, of aan den Resident Magistraat van het Kaapsch Distrikt, als wederzyds door de partyen in geschil zal worden overeengekomen; en ingeval de partyen daarover niet wederzyds zullen overeenkomen, alsdan aan zoodanigen Regter of Magistraat voormeld, als door het Committee van Bestuur zal worden besloten (zoodanig Regter of Magistraat genegen zynde om de gez. verwyzing te accepteren,) en de gez. Regter of Magistraat wordt by deze geautoriseerd om de gez. zaak in geschil te onderzoeken en te beslissen, en mede uit te wyzen door wien de kosten en misen van de gez. verwyzing zullen moeten worden betaald, en zyne beslissing en uitwyzing daarin zal volkomen, concludsief en verbindend zyn op de gez. partyen, in alle opzigten hoe ook genaamd.

XXIV. En wordt vastgesteld, dat het aan de Leden van het gem. Genootschap, in eenige algemeene Byeenkomst daarvan, behoorlyk tot dat einde op de hiervoren bepaalde wyze gehouden, zal vrystaan, om tot dezelfde einden waarvoor de gez. Bank hiervoren is verklaard en bepaald te zyn opgerigt, Takken van de Spaarbank op te rigten in eenig Distrikt, Stad of Plaats binnen deze Kolonie, waarin het aan zoodanige Byeenkomst raadzaam zal voorkomen dat eene Spaarbank moet worden opgerigt, en waarin een voldoend getal geschikte en behoorlyke Personen zal zyn, bekwaam en genegen om het bestuur en de bezigheid van zoodanige Bank te ondernémen en te verrigten, en alle noodige Reglementen en Regulatien voor het bestuur van zoodanige Takken te maken.

XXV. En wordt vastgesteld, dat van en na het publiceren dezer Ordonnantie in de Gouvernements Courant dezer Kolonie, de Proclamatie van den 11 October 1822 zal zyn en dezelve wordt by deze herroepen, en de Tak geopend in de Disconto Bank, onder en uit kracht der voorzieningen van de gez. Proclamatie, zal voortaan ophouden en worden afgeschaft, en dat alle Rekeningen betrekkelyk depositos van geld door iemand in de gez. Bank gedaan, binnen eene maand na de publicatie dezer Ordonnantie in de Gouvernements Courant dezer Kolonie, in orde zullen moeten worden gebragt en vereffend, en dat alle Saldos welke zullen worden bevonden of blyken te behooren aan eenig persoon of personen ten aanzien van eenige zoodanige depositos, of eenige interest daarop geloopen, benevens alle Boeken, Rekeningen, Documenten en Bewyzen daartoe betrekkelyk of behoorende, by de expiratie van den gez. tyd van eene maand aan de Disconto Bank zullen moeten worden overgemaakt, en de President en Directeuren van de gez. Bank zullen, uit naam van de personen aan wien zoodanige Saldos zullen worden bevonden of blyken respectivelyk te behooren, in de Boeken van de gez. Bank Rekeningen doen openen, en zullen in zoodanige Rekeningen aan zoodanige personen respectivelyk crediet geven voor zoodanige Saldos: Met dien verstande altyd, dat nadat zoodanige Saldos zullen zyn overgemaakt als voormeld, geen interest daarop zal worden toegestaan door, of wettig kunnen worden gevraagd of geëischt van de gez. Disconto Bank.

LYST A. Art. 3.

President—

Vice Presidenten—De Hoog-Ed. Sir *John Truter*, de Ed. Luit. Kolonel *John Bell*, de Ed. Hr. *J. W. Stoll*, de Heeren *Anthony Oliphant* en *J. Smuts*.

Directeuren—De Heeren *W. W. Bird, C. Burton, J. B. Ebden, W. Hawkins, J. A Joubert, D. Kuys, H. G. Muntingh, J. Nisbet, C. Pillans,* Majoor *Rogers.*

LYST B. Art. 3.

Bestuurders—*C. Ludwig,* Advokaat *Cloete,* Advokaat *Brand,* Advokaat *de Wet,* Advokaat *Hofmeyr, G. H. Maasdorp, J. F. Dreyer, F. Collison, C. M'Kenzie, G. J. Vos, G. Thompson. A. Thomson, H. Murphy, W, Hayward, A. de Smidt, J. H. Tredgold, H. Buckton, R. Hoets, H. E. Rutherfoord, D. F. Lehman,* Jr. *W. Hawkins, W. Hunt, T. Ansdale, J. Deane, G. Reitz, H. Hancke, T. Elliott, F. Russouw,* Sen. *T. Sutherland, H. Ross, A. J. van Breda, W. Liesching, R. J. van der Riet, J. C. Gie,* Mz. *E. Norton, J. Bance, A. Chiappini, A. Jardine, L. Twentyman, P. Serrurier, J. Simpson, J. D. Gregory, G. Greig, F. S. Waterneyer, G. W. Prince, R. J. Jones, A. Robertson, P. H. Polemann, J. Syme, F. Stegmann, T. Tennant, R. A. Zeederberg, B. Phillips, J. Clark, R. W. Eaton, W. Gadney, W. Bridekirk, W. Heideman, E. Christian, W. Dickson, J. Lawton, W. Billingsley, M. de Kock, L. Herman, F. Hertzog, P. Roux, W. Heyward, R. Waters, J. Saunders, P. M. Brink, J. G. Muller, H. Hewitt, J. Marshall.*

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven aan de Kaap de Goede Hoop,
dezen 8sten dag van Juny 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

Op last van den Raad,
(Get.) THOMAS MILLER,
Fung. Secretaris van den Raad.

SPAARBANK AAN DE KAAP DE GOEDE HOOP.

EENE Byeenkomst van de Vice Presidenten, Directeuren en Bestuurders van dit Genootschap, zal worden gehouden in de *Beurs*, op *Zaturdag* den 18 dezer, ten 11 uren precies, overeenkomstig de bovenstaande Ordonnantie No. 86, tot het verkiezen van eenen President en van tien der Bestuurders, om het Committee van Bestuur te completeren.

Kaapstad, 9 Juny 1831.

R. W. EATON, Secretaris *pro tempore.*

IN de Schut alhier bevinden zich, een bruin Paard, een zwartbont Kalf, alsmede 2 Bokken en 4 Geiten.—Indien niet gelost voor Zaturdag den 18 dezer, (betaleude alle kosten,) zullen dezelve op dien dag op de Commissie Vendutie by den Heer J. BLORE worden verkocht.

Op last der Curatoren,
D. J. ASPELING, Jr. Schutmeester.

Digitized by Google

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 15th June, 1831.

WHEREAS the Estate of ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, of the Paarl, in the District of Stellenbosch, Auctioneer, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Friday, the 8th of July, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts, the second Meeting on Friday, the 15th of July, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them: at the same time forwarding the documents on which their proof is founded*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 15th June, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHN HENRY STADLER.

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of JOHN HENRY STADLER, are required to *take Notice, that an Adjournment of the second Meeting* will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 2d of July next, at 11 o'Clock precisely, for the purpose of electing a Trustee or Trustees, in conformity to the provisions of the Ordinance No. 64.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 16th June, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of JAN STEPHANUS MELLET, A. Son.

AN Application having been made to the Supreme Court, by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 9th day of July, and shew cause, if any, why the said JAN STEPHANUS MELLET, A Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

List of unclaimed Letters in the General Post Office, Cape Town, 17th June, 1831.

1 Thos. Amott.
1 Mechiel van Breda, S. Son.
1 Borraine.
1 Jacob Cloete, Esq.
1 Lieut. Cruikshank.
1 J. W. S. Daniel.
1 H. D. Deslonpraise.
1 J. A. Enslin.
1 Henry Elwall.
1 P. M. Eketeen.
1 J. Frylinck.
1 Captain C. Gardner.
1 Sir Js. Home.
1 J. Hablutzel.
1 John Harris.
1 M. Henderson.
1 Rich. Jos. Johnson.
1 M. Jurgens, Sr.
1 James Laker.
1 James Loudon.
1 Peter Langhoudt.
1 Mrs. the Widow J. J. Meinert.
1 W. Overington.
1 John Owen.
1 Perkin.
1 Monsieur J. Paterson.
1 Mrs. H. Swarth.
1 Mr. Jan Smuts.
1 John Steible.
1 Capt. W. H. Smith.
1 Thos. Sams.
1 Secretary to the Agricultural Society.

The following Letters have been despatched from Cape Town, and other Country Post Offices, to their respective addresses, but returned, being unclaimed or refused.

1 J. M. Bendall, Jun.
1 P. V. van der Byl.
1 Mrs. M. F. Borgwedel.
1 T. C. Botha.
1 Coole.
1 J. D. Cilliers.
1 Capt. Cruikshank.
1 Edward Colff.
1 J. M. Depuer.
2 K. S. Erasmus.
1 P. Faure.
1 A. B. Gildenhuis, A. B. Son.
1 Mrs. the Widow A. B. Gildenhuis.
1 P. J. Gildenhuis, A. B. Son.
1 J. Groblaar.
1 W. Hickman.
1 D. J. Hatting.
1 Wm. Janson.
1 Adolf Jonkir.
1 H. de Jongh, Jun.
1 C. Lombaart
1 Mrs. the Widow C. W. Louw.
1 Christ. Lombaart, N. Son.
1 Mrs Loochee.
1 J. H. van Langenberg.
1 J. J. Melander.
1 C. P. van der Merwe.
1 K. F. Marranys.
1 Jacobus Nel, Sr.
1 W. J. Nel, F. Son.
1 Mr. Nel, P. Son.
1 J. H. Nel.
1 Chas. Oberholster.
1 Rev. H. Okes, D. D.
1 C. H. Olivier, C. J. Son.
3 P. de Richter.
1 J. Redelinghuys, Sr.
1 J Stevenson.
1 Col. Somerset.
1 Miss Steel.
1 G. C. Strydom.
1 N. H. Vasen.
2 J. D. de Villiers.
1 P de Villiers, J. Son.
1 W. N. Vos.
1 The Widow H. Venter.
1 H. C. de Wet.
1 W. A. Wentzel.
1 P. J. Wessels.
1 H. Weeber.

IN the Pound, a brown Horse, a black and white Calf; also, 2 he and 4 she Goats.—If not released before Saturday, the 18th inst. on paying all expenses, they will be sold on that day at Mr. J. BLORE's Commission Sale.

Cape Town, 15th June, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jun. Pound-master.

General Post Office, Cape Town, 17th June, 1831.

LETTERS are received at this Office for England, and will be transmitted by the "*A. I.*"

R. CROZIER, Postmaster-General.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 16th June, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

JOHAN ADAM MADER *versus* OCKERT TOBIAS VAN NIEKERK.

On Thursday, the 23d June, 1831, in front of the Office of the Deputy Sheriff of Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of a male Slave named *William*, of this Colony; also, 3 Horses.

DINA MARIA ODENDAL, Wife of JOH. PET. MULLER, *versus* HANS JURY CROUS.

LAURENS BADENHORST *versus* the said HANS JURY CROUS.

On Monday, the 27th June, 1831, in the Village of Swellendam, of Household Furniture of various descriptions, Bedsteads and Bedding, Plate and plated Articles, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a quantity of Smith's Tools, a muid of Barley, a young Horse, &c.

JOSUA ANDRIES JOUBERT, *q.q.* JOH. KNOCKERS VAN OOSTERZEE, *versus* DANIEL JOHANNES DE VILLIERS, P. T. Son.

On Wednesday, the 29th of June, 1831, at the Defendant's Place, situated at Groeneberg, in the District of Stellenbosch, at 10 o'Clock A. M. of a female Slave named *Sanna*; also, Household Furniture, Kitchen Utensils, a Leaguer of Wine, a Leaguer of Vinegar, 2 empty Leaguers, a Brandy Still, 2 Ploughs, a Horse Mill, &c. &c.

JOHANNES MARTHINUS BEYERS *versus* JOHANNES ROUX, Joh. Son.

On Wednesday, the 29th of June, 1831, in Church-square, Cape Town, of the Slaves *Matthys* of Mosambique, and *Moses* of this Colony.

J. STEUART, *High Sheriff.*

FOR SALE,

A Set of Bills, dated 22d December, 1830, payable 12 months after date, for £42: 10, drawn by the Deputy Secretary to Government at Fort William, on the Hon. the Court of Directors for Affairs of the United Company of Merchants of England trading to the East Indies,—London,—for which Tenders will be received at this Office till Tuesday next, at 1 o'Clock.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 15th June, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON Saturday next, the 18th inst. at 11 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by order of the Board of Orphan Masters, at Mr. BLORE's Commission Sale, in Burg-street, the Slave *Mentar*, of this Colony, by trade a Cook, belonging to the Estate of the late MARTHA CORNELIA VAN DER RIET, Widow of WILLEM STEPHANUS VAN RYNEVELD.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 15th June, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Friday, the 16th of July next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset, at the Place called *Grootfontein*, situated in the Field-Cornetcy of Zwagershoek, for account of the joint Estate of the late DIEDERIK JACOBUS MULDER, and pre-deceased Wife SUSSANNA WILHELMINA VAN DEN BERG, the whole of the Property belonging to said Estate, viz:

Household Furniture, Farming Implements, 2 Bullock Wagons, a Brandy Still, Fustage, a quantity of Wine, Wheat, and Rye; Saddle and breeding Horses, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 15th June, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JOSUA ROUSSOUW, Isaac Son, *of Klippe River, in the District of Swellendam, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 16th of July, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned at his residence, No. 104, Long-street, Cape Town, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

J. C. LEEWNER, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of ALEXANDER BAYART, *of Cape Town, Perfumer.*

THE Plan of Distribution in the above-mentioned Estate, having been confirmed by the Supreme Court, and ordered for Distribution,—Notice is hereby given, that the Creditors may receive the Dividend of 6*s.* 1*d.* in the Pound, awarded on their respective Claims, on application at my Office, No. 11, Heeregracht.

THOS. LE BRETON, Sole Trustee.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of ANDRIES PETRUS ZEEMAN, *of Drie Fontein, in the District of Stellenbosch, Wine Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 16th of July, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 30th June instant, or proceedings will be instituted against them.

J. G. FAURE,
P. KORSTEN,
A. P. HEIBNER, } Joint Trustees.

Cape Town, 15th June, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, *of Drooge Valley, Farmer.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, are required TO TAKE NOTICE.—that a Meeting of Creditors will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 23d of July next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, and for the purpose of receiving the Report of the Trustees upon the present condition of the Estate and Effects of the above-named Insolvent: and for giving to the said Trustees their final direction concerning the same;—AND ALSO, *for the purpose of taking into consideration an Offer of Composition, which will then be made by or on behalf of the said Insolvent, according to the 81st Section of the Ordinance No. 64.*

J. B. EBDEN,
G. H. MAASDORP, } Joint Trustees.
J. HARE,

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN, J. Ps.

THE Creditors under the Estate of H O. EKSTEEN, J. Ps. are required to take Notice, that a Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 25th June, at 11 o'Clock precisely, for the purpose of enabling A. H. NITCH to prove a debt against the said Estate, and for determining if any and what part of the Household Furniture and Bedding shall be allowed to the Insolvent, for the use of himself and Family.

R. W. EATON, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of THOMAS ERASMUS WARD, *deceased, surrendered by the Board of Orphan Masters.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee o the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 23d of July, at 12 o'Clock at Noon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his residence, Long-market-street, Cape Town, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN, J. Ps.

SALE OF SLAVES.

ON Saturday, the 2d of July, will be sold by public Auction, at Mr. BLORE'S Sale in Burg-street, precisely at 11 o'Clock, the following Slaves, viz:

Mina, a Native of this Colony, House-maid, aged about 22 years;
Doortje, a Native of this Colony, House-maid, aged about 36 years, with her two Children, *Charles*, aged about 15 years, and *Louisa*, about 18 months.

R. W. EATON, Trustee.

NOTICE.

THE Sale advertised to be held this Afternoon, at the Garden *Werkerslust*, by J. P. DE VILLIERS, behind the Garden of Mr. M'KENZIE, is *unavoidably postponed*, till THURSDAY, the 23d instant, at half-past 2 o'Clock in the Afternoon precisely, when will be sold, previous to his removing into the Country, all sorts of old Cape Wines, by the Half-aum or larger quantity, for the convenience of Purchasers; also, empty seasoned Pipes, half and quarter ditto, and half-aums, new Hoops for Pipes and half Pipes, Bottle Corks, Corn Sacks, 2 patent iron Kitchens, with Boilers and Ovens, a Pleasure Wagon on springs for 6 Persons, the most convenient in the Colony, a new light Horse Wagon, calculated for a covered Wagon, and a pair of well matched Carriage Horses.

IN the Pound is confined beyond the limited time, a grey Gelding.—If not released before Wednesday, the 22d instant, it will be sold on that day, at the Place of Mr. JAN FICK, Sr. at Stellenbosch. J. J. DE VILLIERS, Poundmaster.

ABSCONDED, from Mr. W. J. PRETORIUS, a male Slave named *Salomon*, a Blacksmith by trade, of short stature, brown complexion, woolly hair, fore teeth much open.—Whoever lodges him in the Prison, or returns him to the Owner, residing at Cradock, hall be well rewarded.

WRECKED SINCAPORE.

THIS AFTERNOON, the 17th inst. a public Sale will be held of Beams, Planks, and Firewood, from the above Wreck; also, a strong Teak Front-Door, Glass, old Rope, &c.

T. & J. SINCLAIR, 64, Bree-street.

HOUSE FOR SALE.

THAT part of the Wesleyan Mission House, fronting Barrack-street, and nearly opposite the Barrack Gate, is now for Sale, at the very low Price of 4,500 Rds. The House is let to Dec. 1831.—Nearly the whole of the Money may remain on Interest, on giving good Security.

N. B. Inquire for particulars, at the Wesley Chapel House, Burg-street.

NOTICE.

HAVING taken the Wesleyan School, and a part of the Premises, in Barrack-street, it is hereby made known, that the *Day School for the Heathen will be re-opened by me, on Monday, 4th July.* In order to assist in defraying the expenses of the School, the small sum of twopence per Week will be charged for each Child.

Cape Town, 8th June, 1831. RICH. JENNINGS.

ALL Persons having any Claims of what nature soever, against the Estate of the late Mrs. JOHANNA SMIT, are requested to give them in, within three Months from this date, to one of the Executors.

Cape Town, 6th June, 1831.

G. F. GEYER,
T. D. VAN SCHALKWYK, } Executors.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of BAREND GODFRIED BREEDENKAMP, deceased, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA VERWEY, of Tygerberg, Cape District, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of 14 days from Monday, the 20th June, 1831. G. H. MAASDORP, Sole Trustee.

SALES OF CATTLE.

Public Sale of very fat Cattle.

THE Sale which was to have taken place on Friday, the 10th June last, by Mr. JACOBUS J. DE VILLIERS, at the Place of Mr. P. WESSELS, at Joostenberg, will be held on Wednesday, the 29th instant, of 1000 Sheep, 60 draught Oxen, 50 slaughter Oxen, and 50 slaughter Cows.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

N. B. Three Months' Credit will be given to those purchasing for Rds. 100, or upwards.

ON the 25th instant, will be sold at the Place of Mr. Field-Cornet MARTHINUS LE GRANGE, at *Hoogekraal*, at six months' Credit, 600 Wethers, 100 draught and young Oxen, and 40 head of slaughter Cattle, all in the best condition, and well worth the attention of Purchasers

Swellendam, 28th May, 1831.

PIETER GYSBERT STEYN.

Public Sale of very fat Sheep and Cattle.

ON Monday, the 27th instant, will be sold at the Place of STEPH. BASSON, at Diep River, Zwartland, 1100 Sheep and 100 head of Cattle, among which are trained and untrained Oxen, and fat slaughter Cows.

Cape Town, 1st June, 1831. F. P. HEYNENBERG.

FERDINAND KUYLER will hold a public Sale, at Pampoene Kraal, on the 23d inst. of 10 Teams of coloured Oxen, 50 slaughter Oxen, and 50 Cows,—all very fat.

Purchasers to the amount of Rds. 100, and upwards, will be allowed Credit till February 1832, provided good security be given to the satisfaction of the Auctioneer.

Cape Town, 14th June, 1831.

AT the Sale to be held on the 27th instant, at Mr. S. BASSON'S, at Dieprivier, Zwartland, will be sold, a male Slave named *Apollus*, of the Cape, aged 20 years, a Wagon-driver, Shephedr, and Labourer, belonging to the Insolvent Estate of H. STEYN, Jac. Son, of Vetrivier, District of Swellendam.—The Money may remain at Interest for seven Months certain.

Cape Town, 16th June, 1831.

AND. BRINK, Ds. Trustee.

NOTICE.

ALL Persons indebted to me, either for large or small amounts, none excepted, are hereby called upon to discharge their Accounts within three Months, as those failing so to do, will be prosecuted for the payment thereof.

Cape Town, 16th June, 1831.

F. P. HEINENBERG.

ABSCONDED, from the Undersigned, about the end of April last, the following Slaves, viz: *Eva*, about 19 years old, rather tall and thin, yellow complexion, and long black hair; *Julina*, about 38 years old, short stature, yellow complexion, short curly hair, and has lost almost all her teeth, particularly in front; and *Appollus*, about 29 years old, short stature and thin, yellowish complexion, short curly hair, and is a little lame in his left leg. *Eva*, is supposed to have gone towards Cape Town.—Any Person lodging any of the above-mentioned Slaves in Gaol, or bringing any of them to the Undersigned, shall receive a Reward of *Ten Rix-dollars* for each.

Matjesfontein, Nieuwveld, District Beaufort, 26th May, 1831.

GILIAM DU TOIT.

Digitized by Google

SUPPLEMENT to the GOVERNMENT GAZETTE, June 17, 1831.

FINAL NOTICE

THOSE indebted to the late Firm of PUCKEY and CURLEWIS, are particularly desired to discharge their Accounts immediately; in failure of which, such Accounts, without the least distinction, will be recovered by legal means, without delay.

Cape Town, 16th June, 1831.

JAMES MORTIMER MAYNARD.

FOR SALE,

A male and two female Slaves; the male Slave is perfectly acquainted with Farmers' work, and a little of the Tannery.—The Money may remain at Interest, if desired, on giving good Security.—For further particulars, apply to Mr. J. N. BOSHOFF, Swellendam.

Cape Town, 16th June, 1831.

WHEREAS on the Night of Tuesday, or early on Wednesday Morning last, the Store of the Undersigned, at Simon's Town, was broken open, and the following Property stolen, viz:

2 Silver Watches, one No. 5,588; the other a large time piece, the shell loose outside;

Gold Breast Pins, and Watch Keys; 1 Silver Curb Chain; 3 figured Cotton Silk Dumbflower Shawls; 12 Waistcoats; 2 black Silk Waistcoats; 1 yellow striped Silk Waistcoat; 1 piece black Cassimere, 20 yards; 1 piece blue Cloth, 4 or 5 yards; 2 new Violins; a Lot of Indian Wax Candles; 1 Lot of Boys' Handkerchiefs; 2 China Crape Scarfs, one red, and one light blue; 1 Bead Purse, 1 Caross made of Jackalls Skin; and sundry other Articles.

Whoever can give such information as may lead to the discovery of the Offender or Offenders, shall, on conviction, receive a Reward of 20 Rix-dollars.

P. ANDERSON.

ABSCONDED, on the 7th April last, a Slave named *Joumat*, (formerly belonging to Mr. THEUNIS DIRKSE VAN SCHALKWYK,) a Wheelwright; short stature, broad shoulders, large mouth, thick lips, squints with both eyes, woolly hair, a round bald spot on his head, a long mark on the inner part of his left leg or calf; brown complexion, resembles a bastard Madagascar; had on a pair of leather trowsers, checked shirt, drab hat, striped waistcoat, blue cloth jacket, with yellow buttons, and had with him a spring-buck knapsack; he was last seen in Cape Town, and it is supposed that he harbours himself there, or perhaps has enlisted as a Soldier in the Cape Corps—Whoever lodges him in a public Prison, shall receive a Reward of *Thirty Rix dollars*, and those harbouring him, must abide the consequences.

Tulbagh, 8th June, 1831.

DANIEL PIETER ROSSOUW.

DIED, at Wynberg, on the 11th instant, FREDRICA CHARLOTTA LOUISA JOHANNA MEYER, Relict of Colonel Baron F. VON BUCHENRODER VON BUSCHENRAD, aged 70 years, 5 months, and 7 days.

ALL Claims against the late FREDRICA CHARLOTTA LOUISA JOHANNA MEYER, Relict of the Baron F. VON BUCHENRODER VON BUSCHENRAD, are requested to be sent in to the Undersigned for adjustment.

Cape Town, June 16th, 1831.

F. S. WATERMEYER,
W. LIESCHING,
H. CLOETE, Pieter's Son.
} Executors.

DIED, on the 16th May last, my beloved Husband L. C. KNOBLAUCH, aged 49 years and 2 months; of which painful loss to myself and Children I hereby give notice to Relatives and Friends, requesting to be excused the visits of condolence.

River zonder Einde, 24th May, 1831.

Widow L. C. KNOBLAUCH, born RICHTER.

ERRATUM IN LAST GAZETTE.

Ordinance No. 86, Section 21, line 25, for "*legal deposition*," read "*legal disposition*."

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 15 *Juny* 1831.

NADEMAAL de Boedel van ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, van de Paarl, in het Distrikt Stellenbosch, Vendu-Afslager, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Vrydag den 8 July, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Vrydag den 15 July, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst woonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 15 *Juny* 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHN HENRY STADLER.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van JOHN HENRY STADLER, worden verzocht kennis te nemen, dat eene adjournering van de tweede Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 2 July aanst. precies ten 11 uren 's morgens, ten einde een of meer Curatoren te verkiesen, overeenkomstig de voorzieningen der Ordonnantie No. 64.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 16 *Juny* 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JAN STEPHANUS MELLET, Azoon.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 9 July, en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. JAN STEPHANUS MELLET, Az. de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 16 *Juny* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

JOHAN ADAM MADER, *versus* OCKERT TOBIAS VAN NIEKERK.

Op Donderdag den 23 Juny 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw van Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van een Slaaf genaamd *William*, van deze Kolonie; alsmede 3 Paarden.

DINA MARIA ODENDAL, Huisvrouw van JOH. PETRUS MULLER, *versus* HANS JURY CROUS.
LAURENS BADENHORST, *versus* den gem. HANS JURY CROUS.

Op Maandag den 27 Juny 1831, in het Dorp Swellendam, van Huismeubelen van diverse soorten, Ledekanten en Beddegoed, Zilveren Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Smidsgereedschap, een mud Garst, een jong Paard, enz. enz.

JOSUA ANDRIES JOUBERT, *qq.* JOHS. KNOCKERS VAN OOSTERZEE, *versus* DANIEL JOHANNES DE VILLIERS, P. Tz.

Op Woensdag den 29 Juny 1831, ter Verweerders Plaatse gelegen aan Groeneberg, in het Distrikt Stellenbosch, ten 10 uren des morgens, van eene Slavin genaamd *Sanna*; alsmede Huismeubelen, Keukengereedschap, een legger Wyn, een legger Azyn, 2 ledige Leggers, een Brandewynsketel, 2 Ploegen, een Rosmolen, enz. enz.

JOHANNES MARTHINUS BEYERS, *versus* JOHANNES ROUX, Jz

Op Woensdag den 29 Juny 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van de Slaven *Matthys*, van Mosambiek, en *Moses*, van deze Kolonie.

J. STEUART, Baljuw.

TE KOOP,

EEN stel Wissels, gedateerd den 22 December 1830, betaalbaar 12 maanden na dato, voor £42: 10, getrokken door den Adjunkt Gouvernements Secretaris te Fort William, op het Ed. Hof van Directeuren voor de Zaken der Vereenigde Compagnie van Kooplieden van Engeland op de Oost-Indiën handel dryvende, te Londonr,—waarvoor Tenders op dit Bureau zullen worden aangenomen tot aanstaanden Dingsdag, ten 1 ure.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 15 Juny 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP aanstaanden Zaturdag den 18 dezer, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren; op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE, in de Burgstraat, worden verkocht, den Slaaf *Mentor*, van deze Kolonie, van ambacht een Kok, behoorende aan den Boedel van wylen MARTHA CORNELIA VAN DER RIET, Weduwe WILLEM STEPHANUS VAN RYNEVELD.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 15 Juny 1831.

H. TENNANT, Secr.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Vrydag den 16 July aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset, ter Plaatse genaamd *Grootfontein*, gelegen in het Veldkornetschap Zwagershoek, voor rekening van den gemeenschappelyken Boedel van wylen DIEDERIK JACOBUS MULLER en vooroverledene Huisvrouw SUSANNA WILHELMINA VAN DEN BERG, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, Bouwgereedschappen, 2 Ossenwagens, een Brandewynsketel, Vatwerk, eene kwantiteit Wyn, Koren en Rogge, Rye Aanfokpaarden, Trek- en Aanfokvee, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 15 Juny 1831.

H. TENNANT, Sec.

IN de Schut bevindt zich boven den bepaalden tyd, een Kaapsch schimmel Ruinpaard.—Indien niet gelost, zal hetzelve verkocht worden op Woensdag den 22 dezer, te Stellenbosch, ter Plaatse van den Heer JAN FICK, Sr.

J. J. DE VILLIERS, Schutmeester.

OP de Vendutie van den 27 dezer maand, by den Heer S. BASSON, aan Dieprivier, Zwartland, zal verkocht worden, de Slaaf *Apollus*, van de Kaap, oud 20 jaren, synde een Wagenryder, Veewachter en Werkjongen; hy behoort tot den Insolventen Boedel van H. STEYN, Jacz. van Vetrivier, Distrikt Swellendam.—Het Geld kan 7 maanden zeker op renten blyven.

Kaapstad den 16 Juny 1831.

AND. BRINK, Dz. Curator.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOSUA ROUSSOUW, ISAACZ. *van* Kliprivier, *in het Distrikt Swellendam, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 16 July, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 104, Langestraat, Kaapstad, voor of op den 30 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. C. LEEWNER, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van ANDRIES PETRUS ZEEMAN, *van* Drie Fontein, *in het Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 16 July, des morgens ten 11 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 30 Juny, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. FAURE, P. KORSTEN, A. P. HIEBNER, } Gezamenlyke Curatoren.

Kaapstad den 15 Juny 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTER, *van Drooge Vallei, Landbouwer.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTER, worden verzocht kennis te nemen, dat eene Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen Kaapstad, op Zaturdag den 23 July aanstaande, ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden en tot het ontvangen van het Rapport van de Curatoren over den tegenwoordigen staat van den Boedel en effecten van den bovengem. Insolvent, en om aan de gem Curatoren hunne finale directie betrekkelyk denzelven te geven, *alsmede ten einde in overweging te nemen een aanbod van compositie, hetwelk alsdan door of van wegen den Insolvent zal worden gedaan, ingevolge het* 81*ste Artikel der Ordonnantie No.* 64.

J. B. EBDEN, G. H. MAASDORP, J. HARE, } Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN, J. Pz.

DE Crediteuren in den Boedel van H. O. EKSTEEN, J. Pz. worden verzocht kennis te nemen, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 25 Juny, ten 11 uren precies, ten einde A. H NITCH in staat te stellen eene schuld in den gem. Boedel te bewyzen, en om te beslissen of eenig en welk Huisraad en Beddegoed aan den Insolvent zal worden toegestaan tot gebruik voor hem en zyne Familie.

R. W. EATON, Curator.

In den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN, J. Pz.

VERKOOPING VAN SLAVEN.

OP Zaturdag den 2 July, zullen, op de Vendutie by den Hr. BLORE, in de Burgstraat, precies ten 11 uren, publiek worden verkocht, de volgende Slaven, als:

Mina, van deze Kolonie, Huismeid, oud omtrent 22 jaren.

Doortje, van deze Kolonie, Huismeid, oud omtrent 36 jaren, met hare twee Kinderen, *Charles*, oud omtrent 15 jaren, en *Louisa*, oud omtrent 18 maanden.

R. W. EATON, Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen THOMAS ERASMUS WARD, *(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenigen Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynenoverstaan in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 23 July, ten 12 uren des middags, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuizen Langemarkstraat, Kaapstad, voor of op den 30 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

WRAK „SINCAPORE,"

OP HEDEN NAMIDDAG, den 17 dezer, zal eene publieke Verkooping worden gehouden van Balken, Planken en Brandhout, van het bovenstaande Wrak, alsmede een sterke Kajatehoute Voordeur, Glas, Touwen, ens.

T. & J. SINCLAIR, 64, Breestraat.

In den Insolventen Boedel van ALEXANDER BAYART, *van de Kaapstad, Parfumeur.*

HET Plan van Verdeeling in bovengem. Boedel door het Hooge Geregtshof bekrachtigd zynde en gelast te worden verdeeld,—wordt by deze kennis gegeven, dat de Crediteuren het dividend van 6*s.* 1*d.* in het Pond, op hunne respeetive vorderingen toegewezen, kunnen ontvangen op aanvraag aan myn Bureau, No. 11, Heerengracht.

THOS. LE BRETON, eenige Curator.

BEKENDMAKING.

DE Vendutie, welke op Heden Namiddag in den Tuin *Werkerslust* by J. P. DE VILLIERS, achter den Tuin van den Heer M'KENZIE, zoude gehouden worden, is onvermydelyk uitgesteld tot op Donderdag den 23 dezer, 's namiddags ten half 3 uren precies, alwaar hy alsdan voor zyn vertrek naar Buiten publiek zal laten verkoopen, allerlei soorten differente oude Kaapsche Wynen, by het halfaam of grootere kwantiteit, tot gerief der Koopers; almede zullen worden verkocht, ledige wynige heele, halve en kwart Pypen en Halfamen, heele en halve nieuwe Pyphoepels, Bottelkurken, Koornzakken, 2 patente yzere Huiskombuizen met Kookketels en Ovens, een Plaisierwagen op veren voor 6 personen, de gemakkelykste in de Kolonie, een ni uw ligte Paardenwagen, gedestineerd tot een Kapwagen, en 2 egale Koetspaarden.

DE Likwidatie en Distributie Rekening, benevens de Documenten, in den Insolventen Boedel van wylen BAREND GODFRIED BREDENKAMP en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA VERWEY, van Tygerberg, Kaapsch Distrikt, zullen voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 20 Juny 1831, op het Meester Bureau ter visie van Crediteuren openliggen.

G H. MAASDORP, eenige Curator.

LAATSTE KENNISGEVING.

ALLE degenen die verschuldigd zyn aan de voormalige Firma van PUCKEY & CURLEWIS, worden ernstig aangemaand hunne Rekeningen dadelyk te vereffenen; wyl, by gebreke daarvan, zoodanige Rekeningen, zonder eenig onderscheid. onverwyld door regterlyke middelen zullen worden ingevorderd.

Kaapstad den 16 Juny 1831.

JAMES MORTIMER MAYNARD.

TE KOOP,

EEN Jongen en twee Meiden; de Jongen verstaat Boerenwerk zeer goed en een weinig van de Looyery.—Het Geld kan, des verkiezende, op renten blyven, mits stellende goede Securiteit.—Men vervoege zich nader by den Heer J. N. BOSHOFF, te Swellendam.

Kaapstad den 16 Juny 1831.

HUIS TE KOOP.

DAT gedeelte van het Wesleyaansche Zendelings Huis, het front hebbende in de Kazernestraat en byna regt over de Kazernepoort, is thans te koop voor den lagen prys van 4,500 Rds.—Hetzelve is verhuurd tot December 1831.—Byna de geheele Koopschat kan op renten blyven onder goede Securiteit.

NB. De byzonderheden kan men vernemen aan het Huis by *de Wesley Chapel*, Burgstraat.

BERIGT.

DE Wesleyaansche School en een gedeelte van het Gebouw in de Kazernestraat aanvaard hebbende, wordt by deze kennis gegeven, dat *de Dagschool voor de Heidenen door my op Maandag den* 4 *July zal worden heropend.* Om de uitgaven van de School te gemoet te komen, zal de kleine som van 2*d.* per week voor ieder Kind worden gechargeerd.

Kaapstad den 8 Juny 1831.

R. JENNINGS.

REKENDMAKING.

MYNE Debiteuren, groot en klein, geene uitgezonderd, worden by deze aangemaand, hunne schulden binnen de drie maanden aan my te voldaan; zullende alle degenen die in gebreke blyven, tot betaling worden gedagvaard.

Kaapstad den 16 Juny 1831.

F. P. HEINENBERG.

WEGGELOOPEN, van den Ondergeteekenden, omtrent het einde van April ll. de volgende Slaven, namelyk *Eva*, omtrent 19 jaren oud, een weinig lang en dun, geel van kleur, en lang zwart haar; *Julina*, omtrent 38 jaren oud, kort statuur, geel van kleur, kort gekruld haar, en heeft byna al hare tanden verloren, voornamelyk de voorste; *Appollus*, omtrent 29 jaren oud, kort statuur en dun, geel van kleur, kort gekruld haar, en is een weinig lam in zyn linker been; *Eva* wordt gedacht zich naar de Kaapstad te hebben begeven.—Iemand eenige der bovengemelde Slaven in een der Gevangenissen besorgende of eenige van hen aan den Ondergetekenden brengende, zal eene belooning van Tien Riksdaalders genieten.

Matjesfontein, Nieuwveld, Distrikt Beaufort, den 26 Mei 1831.

GILIAM DU TOIT.

ALLEN en een iegelyk, die eenige vordering, van wat aard ook, vermeenen te hebben op den Boedel van wylen Jufvrouw JOHANNA SMIT, worden verzocht om binnen drie maanden opgaaf by een der Executeuren te doen.

Kaap de Goede Hoop, 6 Juny 1831.

G. F. GEYER, T. D. VAN SCHALKWYK, } Executeuren.

Digitized by Google

Verkoopingen van Vee.

OP den 25 Juny 1831, zullen ter Plaatse van den Veldkornet MARTH. LE GRANGE, aan Hoogekraal, per publieke Vendutie worden verkocht, op een crediet van 6 maanden, 600 Hamels, 100 Trek- en jonge Ossen, en 40 Slagtbeesten, allemin.den besten staat en de attentie van Koopers wel waardig.

PIETER GYSBERT STEYN.

Swellendam den 28 Mei 1831.

Publieke Verkooping van extra vette Schapen en Beesten.

OP Maandag den 27 Juny 1831, zullen ter Plaatse van STEPHANUS BASSON, aan Dieprivier, Zwartland, worden verkocht, 1100 Schapen en 100 Beesten, waaronder zyn geleerde en ongeleerde Ossen en vette Slagtkoeyen.

F. P. HEINENBERG.

Kaapstad den 1 Juny 1831.

Publieke Verkooping van extra vet Vee.

DE Vendutie, die door den Heer JACOBUS J. DE VILLIERS, op Vrydag den 10 Juny 1831 bepaald is geweest, ter Plaatse van den Heer P. WESSELS, aan Joostenberg, zal op Woensdag den 29 Juny gehouden worden, van 1000 Schapen, 60 Trekossen, 50 Slagtossen en 50 Slagtkoeyen.

M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

Kaapstad den 2 Juny 1831.

NB. Drie maanden Crediet zal verleend worden aan de genen die 100 Rds. of daarboven besteden.

VERKOOPING VAN VEE.

FERDINAND KUYLER, zal op den 23 dezer maand, aan de Pampoenekraal, per Vendutie laten verkoopen, tien spannen gekleurde Trekossen, vyftig Slagtossen, en vyftig Koeyen, allen zeer vet. Die voor Een Honderd Ryksdaalders en daarboven koopt, kan een Crediet erlangen tot ultimo February 1832, mits gevende voldoende zekerheid, ten genoegen van den Vendu-Afslager.

GEDROST,

OP den 7 April jongstl. de Slaaf genaamd *Joumat*, voormaals behoord hebbende aan den Hr. THEUNIS DIRKSE VAN SCHALKWYK, zynde een Wagenmaker van zyn ambacht, kort van postuur, breed van schouders, groot van mond, dik van lippen, ziet loens uit zyne oogen, korte grove handen, stoetze vingers, kroes haar, een ronde kale plek op zyn hoofd, een lang teeken aan de binnenzyde van het linkerbeen of kuit opwaarts, schynt een snee te zyn; bruin van kleur, gelykent veel naar een bastaard Madagascar, gekleed met een velle broek, geruit hemd, vale hoed, gestreept onderbaatje, blaauw lakensch bovenbaatje met ronde gele knoopen met een randje, en heeft een springbok knapzak by zich; hy is het laatst gezien in de Kaapstad, en men veronderstelt dat hy zich aldaar ophoudt en mogelyk dienst genomen heeft als Soldaat by het Hottentotsch Regement.—Die genen die hem in een van 's Heeren Gevangenhuizen bezorgt, zal eene belooning van *Dertig Ryksdaalders* bekomen, en die hem ophoudt, wachte zich voor schade.

DANIEL PIETER ROSSOUW.

Tulbagh den 8 Juny 1831.

GEDROST, van den Heer W. J. PRETORIUS, een Slavejongen, met name *Salomon*, van ambacht een Smid, kort van postuur, bruin van kleur, kroes haar, lange voortanden en wyd van elkander.—Die hem in 's Heeren Gevangenhuis, dan wel by den Eigenaar, woonachtig te Cradock, bezorgt zal beloond worden.

NAARDIEN in den nacht van Dingsdag of vroeg op Woensdag morgen ll. het Pakhuis van den Ondergeteekenden, in de Simons-stad, is opengebroken, en de volgende Goederen zyn gestolen, als:—

2 zilvere Horologien, een No. 5588, en het andere de Kast van achteren los; goude Borstpelden en Horologiesleutels; 1 zilvere Ketting; 1 Karos van Jakhalsvel; 3 gebloemde katoene en zyde dumbflower Tjaals; 12 Onderbaatjes; 2 zwarte zyde dito; 1 geel gestreept zyde dito, 1 stuk zwart Kassimier van 20 yards; 1 dito blaauw Laken, 4 of 5 yards; 2 nieuwe Violen; eene party Indische Waskaarsen; eene party Jongetjes Doeken; 2 Chinasche krippe Sjerpen, een rood en een ligt blaauw; 1 kralen Beursje, en diverse andere Artikelen;

Zoo wordt aan den genen die zoodanige informatie kan geven, als strekken kan tot ontdekking en overtuiging van den Dader of Daders, eene belooning uitgeloofd van *Twintig Ryksdaalders*.

P. ANDERSON.

OVERLEDEN, aan Wynberg, op den 11 dezer, FREDRICA CHARLOTTA LOUISA JOHANNA MEYER, Weduwe van Kolonel Baron F. VON BUCHENRODER VON BUSCHENRAD, in den ouderdom van 70 jaren, 5 maanden en 7 dagen.

MEN verzoekt dat alle vorderingen op wylen FREDRICA CHARLOTTA LOUISA JOHANNA MEYER, Weduwe van Baron F. VON BUCHENRODER VON BUSCHENRAD, ter vereffening aan de Ondergeteekenden worden ingezonden.

F. S. WATERMEYER,
W. LIESCHING,
H. CLOETE, Pietersz.
} Executeuren.

Kaapstad, 16 Juny 1831.

OVERLEDEN, op den 16 Mei ll. myn geliefde Echtgenoot L. C. KNOBLAUCH, in den ouderdom van 49 jaren en 2 maanden; van welk smartelyk verlies voor my en myne Kinderen ik by deze aan Nabestaanden en Vrienden kennis geve, met verzoek van rouwbeklag verschoond te blyven.

Weduwe L. C. KNOBLAUCH, geb. RICHTER.

Rivier zonder Einde, den 24 Mei 1831.

Getrouwd:

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 12 Juny,

Fredrik Johan Wilhelm Pfister, met Cornelia Maria Magdalena Adriaansen,

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 12 Juny,

Een zoon van Johannes Wilhelmus Maurits. Jankowitz met name Fredrik Hendrik.

Een zoon van den Hr. Nicolaas Johs. Ley, met name Nicolaas Johannes.

Een zoon van den Heer Dirk Gysbert van Reenen van Breda, met name Gerhard Hendrik.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 12 Juny,

Een zoon van den Heer Rogier Johannes de Oliveira, met name Joaõ Joze.

Overleden.

12 Juny, eene dochter van de Weduwe Frans Dekkers, met name Martha Susanna Fransina, oud 21 jaren.

12, Cornelia Johanna Salmonsen, oud 53 jaren, 2 maanden en 12 dagen.

11, Mejufvrouw Fredrica Charlotta Johanna Louisa Meyer, Weduwe wylen den Kolonel Baron Friedrich von Buchenroder von Buschenrad, oud 70 jaren en 5 maanden.

14, een jong geb. zoon van Jan Dennis.

13, Jacobus Fredrik Davids, oud 33 jaren, 3 maanden en 4 dagen.

15, Johan Adam Keuler, oud 47 jaren.

Marriage.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 13th June, 1831. by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

Henry Sweetman, Widower, to Margaret Harty, Widow.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 12th June, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain.*

A son of J. de Smit, Esq. of the Commissariat, baptized John Straton.

A son of Salie, a Slave woman, baptized John.

Deaths.

June 9. An infant daughter of Mr. John Elliott.

10. Mrs. Anne Fairclough, Wife of William Fairclough, Esq. aged 65 years.

12. Mr. John Hopkinson Lolley, aged 24 years and 6 months.

14. A daughter of Mr. John Brookshaw, named Jemina, aged 7 months and 9 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

June 12. *Socrates*, brig, C. Duncan, from Calcutta 24th March to this port. Cargo sundries.—Brings a mail.

14. *Usk*, T. Long, from Algoa Bay 31st May, to this port. Cargo colonial produce.—Passengers, Messrs. Kemp and Harding; and 1 steerage passenger.

On the 13th spoke the *Livingstone*, Capt. Pearce, from Calcutta to Poole out 72 days.—All well.

SAILED FROM TABLE BAY.

June 9. *Reliance*, C. D. Hays, to London.

9. *Flamingo*, J. Scory, to Algoa Bay.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

June 14. *Hero*, J. Fell, from Singapore 3d April, to London. Cargo general.—Passenger, Mr. Wm. James.

Spoke the British bark *Fame* on the 10th from the Mauritius, bound to London.—All well. Put in for refreshments. No mail.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

June 13. H. M. S. *Badger*, Capt. Stow, to Port Elizabeth.

13. *Brunswick*, Capt. Rosindall, to Liverpool.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

May 28. *George IV.* Geo. Haydon, from Table Bay 22d ult. to this port. Cargo sundries.

June 2. *Conch*, Thos. Cobern, from Table Bay 29th ult. to this port. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Chase, Hitze, and Howison; 1 slave boy.

2 *L'Ocean*, French, Alex. Distant, from Nantes 18th March, to this bay, whaling.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

May 31. *Usk*, Thos. Long, to Table Bay.

June 10. *George IV*, Geo. Haydon, to Table Bay.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 16th of June, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	7	0
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	4	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	5	4	0	-	8	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	56	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	6	2	0	-	15	0	0
Beajeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	3	0	-	0	3	2½
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	2	3	-	0	5	1½
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	120	0	0	-	126	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	0	0	-	5	0	

Digitized by Google

Hoenders, per stuk, - -	Hens, each, - - - - - -	0	4	0	-	0	6	0	Stroo, per 16 zak, - - -	Straw, per 16 sacks, -	20	0	0	-	25	0	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	2	0	Tabak, per pond, - - -	Tobacco, per lb. - - -	0	1	4	-	0	2	0
Ganzen, dito, - - - - -	Geese, ditto, - - - - -	1	2	0	-	1	4	0	Uyen, per mud, - - - -	Onions, per muid, - -	4	4	0	-	5	0	0
Kalkoenen, dito, - - -	Turkeys, ditto, - - - -	2	0	0	-	3	0	0	Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	1	0	0
Houtskolen, per zak, - -	Charcoal, per sack, -	0	6	0	-	1	0	0	———, Bedde, p. lb. -	———, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Hooi, per 100 pond, - -	Hay, per 100 lbs. - - -	2	2	0		3	0	0	Varkens, gemeste, - - -	Pigs, fattened, each, -	20	0	0	-	25	0	0
Honing, per pond, - - -	Honey, per lb. - - - -	0	3	2	-	0	5	2	———, ongemeste, - - -	'—, unfattened, - - -	6	0	0		7	0	0
Haver, per mud, - - - -	Oats, per muid, - - - -	3	6	0	-	4	3	0	———, speen, - - - - -	—, suckling, - - - -	2	0	0	-	3	0	0
Kaf per 16 zak, - - - -	Chaff, per 16 sacks, - -	40	0	0	-	50	0	0	Vet, or Talk, p. lb. -	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	4	-	0	2	2
Kazen, Kaap, per lb. -	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0	Vygen, per pond, - - -	Figs, per lb. - - - - -	0	2	0		0	2	2
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	2	0	0	-	2	2	0	Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each, - - - - -	4	0	0	-	5	0	0
——, Steen, dito,	——, - - - Stone, do. - - -	1	1	0	-	1	2	0	Droge Ossenhuiden, - -	Dry Ox Hides, - - - -	5	0	0	-	7	0	0
Koorn, 10 mudden, - - -	Wheat, 10 muids, - - -	110	0	0	-	127	0	0	— Bokkevellen, - -	—— Buck Skins, - - -	0	4	0	-	0	5	0
Linzen, per mud, - - -	Lentil, per muid, - - -	14	0	0	-	16	0	0	Wyn, ordinaire, - - - -	Wines, ordinary, - -	0	0	0	-	65	0	0
Meel, fyn, per 100 lb. -	Flour, fine, per 100 lb.	9	0	0	-	10	0	0	Wol, Schapen, per lb. -	Wool, Sheep, per lb. -	0	3	4	-	0	4	0
Melies, per mud, - - - -	Maize, per muid, - - -	6	0	0		7	0	0	Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	10	0	0	-	14	2	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0	Zoetlemoenen, p. 100, -	Oranges, per 100, - - -	1	0	0	-	1	2	0
Okkernoten, per 100, - -	Walnuts, per 100, - -	0	3	2	-	0	3	3	Zout, per mud, - - - - -	Salt, per muid, - - - -	3	0	0	-	7	0	0
Peren, per pond, - - - -	Pears, per lb. - - - - -	0	0	1	-	0	0	4	Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	4	2	0	-	5	4	0
Persiken, per pond, - -	Peaches, do. - - - - -	0	0	2	-	0	1	0	Zeep, per pond, -	Soap, per lb. - - - -	0	1	4	-	0	2	0
Planken, per voet, - - -	Planks, per foot, - - -	0	1	1	-	0	1	2									
Rozynen, per pond, - -	Raisins, per lb. - - - -	0	0	4	-	0	0	5½									
Rogge, per mud, - - - -	Rye, per muid, - - - -	4	0	0	-	6	0	0									

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1329.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JUNE 24, 1831.

No. 87.

(Signed,) G. LOWRY COLE.

ORDINANCE

Of His Excellency the Governor in Council,

For altering and amending the Ordinance No. 74.

WHEREAS it is expedient to alter and amend the Ordinance No. 74, so far as regards the Schedule of Tolls thereunto annexed, and in certain other respects: BE IT THEREFORE ENACTED, by His Excellency the Governor in Council, that from and after the sixth day of July next, the said Schedule of Tolls shall cease and determine, and the following shall be the Schedule of Tolls in lieu thereof:

SCHEDULE OF TOLLS.

	s.	d.
For each Coach, Chariot, Chaise, Landau, or other pleasure Wagon and Cart of whatever description, drawn by six or more Horses, Mules, or Asses,	2	0
Ditto, if drawn by four ditto,	1	6
Ditto, two ditto,	1	0
Ditto, one ditto,	0	9
For every Saddle or single Horse, Mule, or Ass,	0	3
For every other Wagon or Cart drawn by six or more Horses, Mules, or Asses, or eight Oxen, or upwards,	1	6
Ditto, if drawn by four Horses, Mules, or Asses, or six Oxen,	1	0
Ditto, if drawn by two Horses, Mules, or Asses, or four Oxen, or any less number,	0	9
Horned Cattle per head,	0	½
For every three or less number of Goats, Sheep, or Swine,	0	½

For every time the Toll is passed.

Cattle or Sheep passing by the old Cattle Pass called Eland's Kloof, will not be subject to payment of Toll Duties, provided they do not travel over any part of the new Road.

II. And be it further enacted, that such of the Provisions of the said Ordinance No. 74, and of the Local Ordinance No. 3, therein mentioned or referred to, as are inconsistent with the Schedule hereby enacted, shall be and the same are hereby repealed.

GOD SAVE THE KING!

Given at the Cape of Good Hope,
this 22d day of June, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government

By Order of the Council,

(Signed,) THOMAS MILLER,
Acting Clerk of the Council.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. P. MESTAER to act as a Sworn Translator.

Cape of Good Hope, 24th June, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, to all Persons who have taken out Licences to retail Wines, Malt and Spirituous Liquors, that the current quarter expires on the 30th instant; and that unless their third instalments be paid on or before the 5th July next, they will incur the pains and penalties as prescribed in Section 8 of the Ordinance No. 30.

Stamp Office, 24th June, 1831.

JAMES CAREY, Commissioner of Stamps.

THE Undersigned, duly authorized, will sell by public Auction, on Monday, the 4th July next, at 11 o'Clock, sundry unserviceable Stores, Tools, &c. appertaining to the Simon's Town Road Department, at the back of the Public Prison at Rondebosch.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 21st June, 1831.

CHAS. C. MICHELL, Surveyor General.

Digitized by Google

THE Civil Commissioner for Worcester and Clan William, will receive Tenders for the Repairs of the Public Offices, Gaol, and Poundkraal, at Clan William,—the Repairs of the Public Offices including a fresh Coat of Paint on the Wood Work.

The Particulars of the Repairs may be known on application to the Resident Magistrate of Clan William.

Tenders to that effect will be received either at Clan William by the Resident Magistrate, or at Worcester, (Post-paid,) until the 11th of July next.

Civil Commissioner's Office, Worcester, 21st June, 1831.

P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,

Cape Town, 23d June, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

DINA MARIA ODENDAL, Wife of JOH. PET. MULLER, *versus* HANS JURY CROUS.

LAURENS BADENHORST *versus* the said HANS JURY CROUS.

On Monday, the 27th June, 1831, in the Village of Swellendam, of Household Furniture of various descriptions, Bedstead and Bedding, Plate and plated Articles, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a quantity of Smith's Tools, a muid of Barley, a young Horse, &c.

JOSUA ANDRIES JOUBERT, *q.q.* JOH. KNOCKERS VAN OOSTHUIZEN, *versus* DANIEL JOHANNES DE VILLIERS, P. F. Son.

On Wednesday the 29th of June, 1831, at the Defendant's Place, situated at Groeneberg, in the District of Stellenbosch, at 10 o'Clock A. M. of a female Slave named *Sanna;* also, Household Furniture, Kitchen Utensils, a Leaguer of Wine, a Leaguer of Vinegar, 2 empty Leaguers, a Brandy Still, 2 Ploughs, a Horse Mill, &c. &c.

JOHANNES MARTHINUS BEYERS *versus* JOHANNES ROUX, Joh. Son.

On Wednesday, the 29th of June, 1831, in Church-square, Cape Town, of the Slaves *Matthys* of Mosambique, and *Moses* of this Colony.

JAN ADRIAAN VAN SCHOOR *versus* PETER WATNEY.

On Thursday, the 7th of July, 1831, at the Defendant's Residence, called *Klipfontein*, situated at Groeneklopf, in the Cape District, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a Wagon, 2 Carts, 2 Ploughs, 15 large Oak Beams, &c. &c.

ANDRIES BRINK, Dan. Son, *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

MARTHINUS JOH. VAN DYK *versus* said WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

On Friday, the 8th of July, 1831, at the Defendant's Place, situated at Paardeberg, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Plate and plated Articles, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, 35 Cows, 2 Calves, 7 Horses, a Mare, an Ox, a Bull, a Horse Wagon, 3 Ploughs, a set of Harness, a pair of Bellows, an Anvil, an Iron Vice, a quantity of Smiths' Tools, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of May last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *Isaac Marais*, and surviving Widow *Magetiel Geertruyda Grobler*,
——— *Johanna Susanna Beets*, Widow of *Johan Justus Rangé*,
——— *Johan Jacob Muller*, and surviving Widow *Margaretha Block*,
——— *Johannes Augustus Kleingeld*, and surviving Widow *Anna Elizabeth Beets*,
——— *Catharina Rosina Rossouw*,
——— *Jacomina Mostard*, Widow of *Petrus Rens*,
——— *Adriaan Petrus van der Linde*, and surviving Widow *Cornelia Eliz. Kleingeld*,
——— *Gerrit Broekhuyzen*, and surviving Widow *Charlotta Wilh. Behrens* (re-opened),
——— *Ary van Rosendaal*,
——— *Godlieb Seyps*,
——— *Leonora Loret*, Widow of *Johannes Guilliaum van Helsdingen*,
——— *Martha Elis. Adriana de Koker*, Widow of *Hendrik Janssen*,
Of *Gerrit Russouw*, and deceased Wife *Hanna Catharina van Zyl*,
Of the late *Johannes Nortjé*, and pre-deceased Wife *Cornelia Aletta Rautenbach*,
——— Hottentot *Jantje*.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 23d June, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *John Hopkinson Lolley*, and surviving Widow *Jane White*,
——— Firm of *John Hopkinson Lolley* and *Thomas Heyward*,
——— *Diederik Jacobus Mulder*, and pre-deceased Wife *Susanna Wilhelmina van den Berg*,
——— Bastard Hottentot *Piet Vrey*, and surviving Widow *Elsie Nimrod*.

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 23d June, 1831.

H. TENNANT, Sec.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Friday, the 16th of July next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset, at the Place called *Groeffontein*, situated in the Field-Cornetcy of Zwagershoek, for account of the joint Estate of the late DIEDERIK JACOBUS MULDER, and pre-deceased Wife SUSSANNA WILHELMINA VAN DEN BERG, the whole of the Property belonging to said Estate, viz:

Household Furniture, Farming Implements, 2 Bullock Wagons, a Brandy Still, Fustage, a quantity of Wine, Wheat, and Rye; Saddle and breeding Horses, draught and breeding Cattle, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 15th June, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Orphan Chamber at Cape Town.

On MONDAY and TUESDAY next,

The 27th and 28th instant,

At 10 o'CLOCK in the FORENOON precisely,

WILL BE SOLD,

BY Order of the Board of Orphan Masters, at the Stores of the late Firm of LOLLEY and HEYWARD, in Long-market-street,

For Account of the Estate of the late JOHN HOPKINSON LOLLEY, *and surviving Widow* JANE WHITE,

The Household Furniture belonging to the Estate, viz:—

A Mahogany Chest of Drawers, a Mahogany Sofa and Chairs, with Horsehair Seating, Tables, a Glass Book Case with Escritoire, a Time-piece, a large Pier Glass, Carpet, a few stuffed Birds and Natural Curiosities, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, &c. &c.

For Account of the late Firm of JOHN HOPKINSON LOLLEY *and* THOMAS HEYWARD,

The entire Stock in Trade of the late Firm, viz:—

Port, Claret, Madeira, Sherry, Champagne, Gin, &c. Whiskey in Bottle.

Cape Wine and Brandy, Clove, Peppermint, Shrub, Caraway, Cinnamon, and Anisette Liqueurs, in Cask.

Ginger and Spruce Beer, English Ale and Vinegar.

Tea, Sugar, Coffee, Rice, Pepper, Raisins, Spices, Tobacco, Soap, Blue, Starch, Treacle, Blacking, Paint, Nails, Shot, a Saccherometer and Hydrometer, Scales and Weights, Stills, with apparatus, patent Grindstone, Glass and Earthenware, Stuckvats, Leaguers, half and quarter Pipes, Staves and Hoops, Store and Shop Furniture, and a variety of other Articles.

For Account of the Estate of the late MARTHA CORNELIA VAN DER RIET, *Widow of* WILLEM STEPHANUS VAN RYNEVELD,

The Slave *Mentor*, of this Colony, by trade a Cook, who will be put up at 12 o'Clock,—the Sale of this Slave having been postponed on Saturday last.

For Account of the Estate of the late JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG, *and surviving Widow* MARIA MAGDALENA BASSON.

A few Spanish Dollars, and Silver Coins of various denominations.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 23d June, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

In the Supreme Court.

Master's Office, 22d June, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of THOMAS LUCK TOWNSEND.

AN Application having been made to the Supreme Court, by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Thursday, the 21st day of July, and shew cause, if any, why the said THOMAS LUCK TOWNSEND, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of THOMAS ERASMUS WARD, *deceased, surrendered by the Board of Orphan Masters.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 23d of July, at 12 o'Clock at Noon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his residence, Long-market-street, Cape Town, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of EGBERT ANDRIES BUYSKES, *one of the late Joint Commissaries of Vendues.*

NOTICE.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, ARE REQUIRED TO TAKE NOTICE, that A PLAN OF DISTRIBUTION of the Assets of the said Estate, with the ACCOUNTS AND DOCUMENTS relating thereto, will lie before the MASTER of the Supreme Court, *for the inspection of the Creditors*, for the term of 28 days from the date hereof, pursuant to the 82d and 83d Sections of Ordinance No. 64;—AND that after the expiration of the said term of 28 days, the Supreme Court will be moved *to confirm and allow the said Accounts*, and *to order the distribution of the Estate.*

Cape Town, 24th June, 1831.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JAN DE VILLIER, Isaac Son, *of Klein Drakenstein, in the District of Stellenbosch, Wine Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 16th of July, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 9th July, or proceedings will be instituted against them.

A. P. HIEBNER, C. C. DE VILLIERS, } Joint Trustees.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of BAREND GODFRIED BREEDENKAMP, deceased, and his surviving Widow MARIA MAGDALENA VERWEY, of Tygerberg, Cape District, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of 14 days from Monday, the 20th June, 1831.

G. H. MAASDORP, Sole Trustee.

NOTICE.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of JAN FREDRIK KIRSTEN, J. F. Son, of Cape District, Miller, having been duly confirmed by the Supreme Court, the Creditors are requested to apply for payment for the Sums awarded.

Cape Town, 21st June, 1831.

G. H. MAASDORP, J. T. JURGENS, } Trustees.

PUBLIC SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHANNES HENRICUS DE VRIES.

ON Wednesday, the 13th of July, 1831, at 10 o'Clock in the Morning precisely, will be exposed for Sale, on the Farm *Vriesenhoff*, situated at Kafferkuils River, at Moddergat, District of Stellenbosch, the Property of the said Insolvent.

Household Furniture of various descriptions, Bedding, Glass, Earthen Ware, Kitchen Utensils, Farming Implements, a Bullock Wagon, a Horse Wagon, a Cart, Saddle and Bridle, draught Oxen, Horses, Stuck-vats, Leaguers, and other kinds of Fustage, Wine of the last Vintage, Brandy, and what will further be put up.

Likewise the following Slaves:

Philis, of this Colony, 49 years of age, Labourer.
Delia of Mosambique, 38 do. Housemaid; with her Children,
Dina, female, born 20th February, 1818,
Lys, do. born 5th January, 1822,
Philida, do. born 20th January, 1830,
Eva, do. born 28th May, 1831.

FURTHER,

Before the RESIDENT MAGISTRATE,

ON THE SPOT,

On the same Day, at 11 o'Clock precisely,

The above-mentioned fruitful Farm *Vriesenhoff*, measuring 11 morgen and 403 square roods perpetual quitrent Land, with the Buildings thereon, consisting of a Dwelling House, Wine Cellar, and other Apartments. The said Farm is provided with sufficient Water throughout the year, and stocked with 20,000 Vines, and a great number of Fruit Trees.

☞ Conditions of Sale as usual.

Stellenbosch, 20th June, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

PUBLIC SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHANNES JURGEN SCHOLTZ.

ON Thursday, the 14th of July, 1831, at 10 o'Clock in the Morning precisely, will be exposed for public Sale at the Dwelling House of the said Insolvent, situated in Ryneveld-street, Stellenbosch,

Household Furniture, of various descriptions; Bedding, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a few Books, &c.

FURTHER,

The following Slaves:

Sanna, of this Colony, 26 years of age, housemaid, with her two Children,
Francina, female, born 10th September, 1825,
Abraham, male, born 24th June, 1829,
Styn, of this Colony, 23 years of age, Housemaid.

At 12 o'Clock at Noon, of the same Day,

Before the Resident Magistrate,

ON THE SPOT,

A House and Premises, situated in Bird-street, Stellenbosch, measuring 381 square roods of freehold and perpetual quitrent Land,—the said House being adapted for all kinds of trade.

☞ The Conditions of Sale as usual.

Stellenbosch, 20th June, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

AT the Sale to be held on the 27th instant, at Mr. A. P. HIEBNER'S, at the Paarl, will also be put up for ready Money:—

2 Gold Seals,
A Claim against the Insolvent Estate of Z. J. de Beer, Sr. Rds. 700.
A ditto, ditto, ditto, ditto, 10.
An Acceptance of Steph. P. Jordaan, Js. 40.
A ditto, ditto, Cs. Verwey, 64.
A ditto, ditto, A. W. Louw, Jans. 46.
A ditto, ditto, Z. J. de Beer, Zs. 85.

belonging to the Insolvent Estate of SAMUEL JOHANNES DE BEER, Zacharias Son.

Paarl, 13th June, 1831.

A. P. HIEBNER, Trustee.

GEORGE TOWN.

SALE POSTPONED.

THE Sale of "Geneva Fontein," and the Houses and Erven in George Town, as formerly advertised in the *Commercial Advertiser* of the 9th April last, has been unavoidably postponed.

Notice is hereby given, that the Sale of the same will take place on the 5th July next, as well as of a considerable quantity of other articles remaining unsold from the former Sales.

George Town, 16th May, 1831.

MICH. O'CONNELL, J. P. SWEMMER, } Joint Executors.

SALE OF CATTLE.

Public Sale of very fat Cattle.

THE Sale which was to have taken place on Friday, the 10th June last, by Mr. JACOBUS J. DE VILLIERS, at the Place of Mr. P. WESSELS, at Joostenberg, will be held on Wednesday, the 29th instant, of 1000 Sheep, 60 draught Oxen, 50 slaughter Oxen, and 50 slaughter Cows.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

N. B. Three Months' Credit will be given to those purchasing for Rds. 100, or upwards.

AT the Sale to be held on the 27th instant, at Mr. S. BASSON'S, at Dieprivier, Zwartland, will be sold, a male Slave named *Apollus*, of the Cape, aged 20 years, a Wagon-driver, Shepherd, and Labourer, belonging to the Insolvent Estate of H. STEYN, Jac. Son, of Vetrivier, District of Swellendam.—The Money may remain at Interest for seven Months certain.

Cape Town, 16th June, 1831.

AND. BRINK, Ds. Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

WE the Undersigned, Testamentary Executors of the Estate of the late HENDRIK VAN ROOY, do hereby give Notice to all Persons having Claims against the same, to send them in to us within the next six Weeks, on pain of deprivation of right; and we request all Persons legally indebted to the Estate, to discharge the same without delay.

Clan William, 24th June, 1831.

JOHN EVANS, JOHN FOSTER, } Executors.

IN the Pound here is confined, beyond the limited time, a brown Mare, with two black Foals.—If not released, they will be sold on the 4th July next.

Verloren Vallei, 24th June, 1831.

H. N. KOTZE, Field-Cornet.

Digitized by Google

CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, now on his Journey to Cape Town, begs leave to inform his Friends and Purchasers, that he will expose to public Sale, on Thursday, the 14th of July next, at the Place of Mr. JAN UYS, at Pampoenekraal, at a liberal Credit, about *four hundred* Head of Cattle, among which are slaughter and draught Oxen, and slaughter Cows,—*well worth the attention of Butchers and Farmers.*

Graaff-Reinet, 8*th June*, 1831.

NOTICE.

ALL Persons indebted to me, either for large or small amounts, none excepted, are hereby called upon to discharge their Accounts within three Months, as those failing so to do, will be prosecuted for the payment thereof.

Cape Town, 16*th June*, 1831.

F. P. HEINENBERG.

ABSCONDED, from Mr. W. J. PRETORIUS, a male Slave named *Salomon*, a Blacksmith by trade, of short stature, brown complexion, woolly hair, fore teeth much open.—Whoever lodges him in the Prison, or returns him to the Owner, residing at Cradock, shall be well rewarded.

DIED, at Stellenbosch, on Saturday, the 18th inst. at half-past 4 o'Clock in the Morning, Mr. PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gerhard's Son, aged 31 years, 2 months, and 4 days,—deeply regretted by his Relatives and Friends.

NOTICE.

ALL Persons indebted to the Estate of the late Mr. PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gerhard's Son, either for Vendue Monies under his administration at this place, or on his private account, are hereby required to pay the same forthwith at the late Vendue Office of the said Mr. MYBURGH; as in failure thereof, they will be proceeded against without delay and without the least distinction.

Stellenbosch, 23*d June*, 1831. F. G. MYBURGH, J. A. MADER, } Executors.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. P. MESTAER toe te staan om als Gezworen Translateur te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 24 *Juny* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle de genen, die Licentien hebben uitgenomen om Wynen, Mout en Sterke Dranken by de kleine maat te verkoopen, dat het loopend Kwartaal op den 30 dezer eindigt; en dat indien hun derde termyn niet voor of op den 5 July aanstaande betaald worde, zy in de boeten en poenaliteiten zullen vervallen als voorgeschreven in het 8ste Artikel der Ordonnantie No. 30.

Zegel Kantoor den 24 Juny 1831.

JAMES CAREY, Commissaris van het Zegel.

DE Ondergeteekende, behoorlyk geautoriseerd, zal op Maandag den 4 July aanstaande, ten 11 uren, aan de achterzyde van de publieke Gevangenis aan Rondeboschje, laten verkoopen, diverse onbruikbare Behoeften, Gereedschappen, enz. behoorende aan het Simons-stads Weg Departement.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 21 Juny 1831.

CHAS. C. MICHELL, Inspecteur Generaal.

DE Civile Commissaris voor Worcester en Clan William, zal besloten Tenders aannemen voor de reparatie van de publieke Gebouwen, de Gevangenis en Schutkraal te Clan William; zynde onder de reparatie van de publieke Gebouwen begrepen het schilderen van het Houtwerk.

De byzonderheden van de reparation zyn te vernemen op aanvraag by den Resident Magistraat te Clan William.

Tenders tot dat einde zullen worden aangenomen, het zy te Clan William door den Resident Magistraat, of te Worcester, (gefrankeerd,) tot den 11 July aanstaande.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Worcester den 21 Juny 1831.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 23 *Juny* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

DINA MARIA ODENDAL, Huisvrouw van JOH. PETRUS MULLER, *versus* HANS JURY CROUS.

LAURENS BADENHORST, *versus* den gem. HANS JURY CROUS.

Op Maandag den 27 Juny 1831, in het Dorp Swellendam, van Huismeubelen van diverse soorten, Ledekanten en Beddegoed, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Smidsgereedschap, een mud Garst, een jong Paard, enz. enz.

JOSUA ANDRIES JOUBERT, *qq.* JOHS. KNOCKERS VAN OOSTERZEE, *versus* DANIEL JOHANNES DE VILLIERS, P. Fs.

Op Woensdag den 29 Juny 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Groeneberg, in het Distrikt Stellenbosch, ten 10 uren des morgens, van eene Slavin genaamd *Sanna*; alsmede Huismeubelen, Keukengereedschap, een legger Wyn, een legger Azyn, 2 ledige Leggers, een Brandewynsketel, 2 Ploegen, een Rosmolen, enz. enz.

JOHANNES MARTHINUS BEYERS, *versus* JOHANNES ROUX, Jz

Op Woensdag den 29 Juny 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van de Slaven *Matthys*, van Mosambiek, en *Moses*, van deze Kolonie.

JAN ADRIAAN VAN SCHOOR, *versus* PETER WATNEY.

Op Donderdag den 7 July 1831, ter Verweerders Woonplaatse, genaamd *Klipfontein*, gelegen aan Groenekloof, in het Kaapsch Distrikt, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Wagen, 2 Karren, 2 Ploegen, 15 groote eiken Balken, enz. enz.

ANDRIES BRINK, Danielz. *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

MARTHINUS JOHANNES VAN DYK, *versus* den gez. WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

Op Vrydag den 8 July 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Paardenberg, in het Distrikt Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, 35 Koeyen, 2 Kalveren, 7 Paarden, eene Merrie, een Os, een Bul, een Paardenwagen, 3 Ploegen, een stel Tuigen, een Blaasbalg, een Aanbeeld, een yzere Bankschroef, eene kwantiteit Smidsgereedschappen, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand Mei l. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Isaac Marais*, en nagelatene Weduwe *Magchel Geertruyda Grobler*,
——— *Johanna Susanna Beets*, Weduwe van *Johan Justus Rangé*,
——— *Johan Jacob Muller*, en nagelatene Weduwe *Margaretha Block*,
——— *Johannes Augustus Kleingeld*, en nagelatene Weduwe *Anna Elizabeth Beets*,
——— *Catharina Rosina Russouw*,
——— *Jacomina Mosterd*, Weduwe van *Petrus Rens*,
——— *Adriaan Petrus van der Linde*, en nagelatene Weduwe *Cornelia Elizabeth Kleingeld*,
——— *Gerrit Broekhuyzen*, en nagelatene Weduwe *Charlotta Wilh. Behrens*, (heropend),
——— *Ary van Rosendaal*,
——— *Godlieb Seyps*,
——— *Leonora Loret*, Weduwe van *Johannes Guilliaum van Helsdingen*,
——— *Martha Elis. Adriana de Koker*, Weduwe van *Hendrik Janssen*,
Van *Gerrit Rossouw*, en overledene Huisvrouw *Hanna Catharina van Zyl*,
Van wylen *Johannes Nortjé*, en vooroverledene Huisvrouw *Cornelia Aletta Rautenbach*,
——— Hottentot *Jantje*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 23 Juny 1831.

H. TENNANT, Secr.

IN de Schut bevindt zich boven den bepaalden tyd, eene bruine Merrie met twee zwarte Veulens.—Indien niet gelost, zullen zy op den 4 July worden verkocht.

Verloren Vallei den 24 Juny 1831.

H. N. KOTZE, Veldkornet.

Digitized by Google

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *John Hopkinson Lolley*, en nagelatene Weduwe *Jane White*.
——— Firma van *John Hopkinson Lolley & Thomas Heyward*,
——— *Diederik Jacobus Mulder*, en vooroverledene Huisvrouw *Susanna Wilhelmina van den Berg*,
——— Bastaard Hottentot *Piet Vrey*, en nagelatene Weduwe *Elsie Nimrod*.

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 23 Juny 1831.

H. TENNANT, Secr.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Vrydag den 16 July aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset, ter Plaatse genaamd *Grootfontein*, gelegen in het Veldkornetschap Zwagershoek, voor rekening van den gemeenschappelyken Boedel van wylen DIEDERIK JACOBUS MULLER en vooroverledene Huisvrouw SUSANNA WILHELMINA VAN DEN BERG, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, Bouwgereedschappen, 2 Ossenwagens, een Brandewynsketel, Vatwerk, eene kwantiteit Wyn, Koren en Rogge, Rye Aanfokpaarden, Trek- en Aanfokvee, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 15 Juny 1831.

H. TENNANT, Sec.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP aanstaanden Maandag en Dingsdag den 27 en 28 dezer, precies ten 10 uren des morgens, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, aan de Pakhuizen van de gewezen Firma van LOLLEY en HEYWARD, in de Langemarktstraat, worden verkocht:

Voor rekening des Boedels van wylen JOHN HOPKINSON LOLLEY en nagelatene Weduwe JANE WHITE.

De Huismeubelen tot den Boedel behoorende, als:

Een mahonyhoute Bureau; een mahonyhoute Sofa en Stoelen met paardenhare zittingen, een glaze Boekenkast met Escritoire, Tafels, een Uurwerk, een groote Damspiegel, Tapyt, eenige opgestopte Vogels en Naturalien, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz.

Voor rekening van de gewezen Firma van JOHN HOPKINSON LOLLEY en THOMAS HEYWARD,

De geheele Handels Voorraad van de gewezen Firma, bestaande in:—

Port, Claret, Madera. Sherry en Champagnewyn, Jenever en Weiskey, in bottels.

Kaapsche Wyn en Brandewyn, Nageltjes, Peperment, Shrub, Caraway, Kaneel en Anisette Likeuren, in vaten.

Gember en Japenbier, Engelsche Ale en Azyn.

Thee, Suiker, Koffy, Ryst, Peper, Rozynen, Specerye, Tabak, Zeep, Blaauwsel, Styfsel, Stroop, Zwartsel, Verf, Spykers, Hagel, een Saccherometer en Hydrometer, Schalen en Gewigten, Stookketels met toebehooren, Naturalien, Glas- en Aardewerk, Stukvaten, Leggers, halve en kwart Pypen, Duigen en Hoepels, Pakhuis en Winkel Meubels, en eene verscheidenheid andere Artikelen.

Voor rekening des Boedels van wylen MARTHA CORNELIA VAN DER RIET Weduwe WILLEM STEPHANUS VAN RYNEVELD.

De Slaaf *Mentor*, van deze Kolonie, van ambacht een Kok, die ten 12 uren zal worden opgeveild,—zynde de verkooping van dezen Slaaf op 11. Zaturdag uitgesteld.

Voor rekening des Boedels van wylen JOSIAS GODLIEB BLANCKENBERG en nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA BASSON.

Eenige Spaansche Matten en onderscheidene zilvere Muntspecien.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 23 Juny 1831.

H. TENNANT, Sec.

BEKENDMAKING.

MYNE Debiteuren, groot en klein, geene uitgezonderd, worden by deze aangemaand, hunne schulden binnen de drie maanden aan my te voldoen; zullende alle degenen die in gebreke blyven, tot betaling worden gedagvaard.

Kaapstad den 16 Juny 1831.

F. P. HEINENBERG.

GEORGESTAD.

UITGESTELDE VERKOOPING.

DE Verkooping van *Genever Fontein*, en de Huizen en Erven in Georgestad, als voormaals geadverteerd in den *Commercial Advertiser* van den 9 April ll. is onvermydelyk uitgesteld.

Wordt by deze kennis gegeven, dat de Verkooping van dezelve, alsmede van eene groote hoeveelheid andere Artikelen, die van de vorige Verkoopingen zyn overgebleven, op den 5 July aanstaande zal plaats hebben.

Georgestad den 16 Mei 1831.

MICH. O'CONNEL, } Gezamenlyke
J. P. SWEMMER, } Executeuren.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 22 *Juny* 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van THOMAS LUCK TOWNSEND.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof mogt worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Donderdag den 21 July, en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. THOMAS LUCK TOWNSEND de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen THOMAS ERASMUS WARD, *(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenig Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden t zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, Zaturdag den 23 July, ten 12 uren des middags, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede t het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering v den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worde aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 30 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van EGBERT ANDRIES BUYSKES, *een der voormalige gezamenlyke Vendu-Commissarissen.*

BERIGT.

ALLE degenen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat een Plan van Verdeeling van de Effecten des gez. Boedels, met de daartoe betrekkelyke Rekeningen en Documenten, voor den tyd van 28 dagen, van heden gerekend, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof ter visie van Crediteuren zal openliggen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64; en dat het Hooge Geregtshof, na de expiratie van den gez. tyd van 28 dagen, zal worden gemoveerd om de gez. Rekeningen te bekrachtigen en goed te keuren en de Verdeeling van den Boedel te gelasten

Kaapstad den 24 Juny 1831.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JAN DE VILLIERS, Isaacz. *van* Klein Drakenstein, *in het Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 16 July, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den eersten Ondergeteekenden, voor of op den 9 July, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

A. P. HIEBNER, } Gezamenlyke
C. C. DE VILLIERS, } Curatoren.

DE Likwidatie en Distributie Rekening, benevens de Documenten, in den Insolventen Boedel van wylen BAREND GODFRIED BREDENKAMP en zyne nagelatene Weduwe MARIA MAGDALENA VERWEY, van Tygerberg, Kaapsch Distrikt, zullen voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 20 Juny 1831, op het Meesters Bureau ter visie van Crediteuren openliggen.

G. H. MAASDORP, eenige Curator.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van JAN FREDRIK KIRSTEN, J. Fz. van het Kaapsch Distrikt, Molenaar, door het Hooge Geregtshof behoorlyk bekrachtigd zynde, worden de Crediteuren verzocht betaling te komen ontvangen van de aan hen toegewezene sommen.

Kaapstad den 21 Juny 1831.

G. H. MAASDORP, }
J. T. JURGENS, } Curatoren.

OP de Vendutie van den 27 dezer maand, by den Heer S. BASSON, aan Dieprivier, Zwartland, zal verkocht worden, de Slaaf *Apollus*, van de Kaap, oud 20 jaren, zynde een Wagenryder, Veewachter en Werkjongen; hy behoort tot den Insolventen Boedel van H. STEYN, Jacz. van Vetrivier, Distrikt Swellendam.—Het Geld kan 7 maanden zeker op renten blyven.

Kaapstad den 16 Juny 1831.

AND. BRINK, Ds. Curator.

Digitized by Google

PUBLIEKE VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES HENRICUS DE VRIES.

OP Woensdag den 13 July 1831, ten 10 uren des morgens precies, zal ter Plaatse *Vriesenhof*, gelegen aan Kaffertuilsrivier, aan het Moddergat, Distrikt Stellenbosch, het eigendom van opgem. Insolvent, publiek worden verkocht:—

Huisraad van verscheidene soorten, Beddegoed, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, Landbouwgereedschappen, als Ploegen, Eggen, en een Ossenwagen, een Paardenwagen, eene Kar, Zadel en Toom, Trekossen, Paarden, Stukvaten, Leggers en ander Vatwerk, Keldergereedschap, Wyn van den laatsten Oogst, Brandewyn, en wat verder zal voortgebragt worden.

Verder de volgende Slaven:

Philis, van de Kaap, oud 49 jaren, Werkjongen.
Delia, van Mosambiek, oud 38 dito, Huismeid, met hare Kinderen, *Dina*, geboren den 20 February 1818, *Lys*, geboren den 5 January 1822, *Philida*, geboren den 20 January 1830, en *Eva*, geboren den 28 Mei 1831.

Voorts ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, op denzelfden dag, ten 11 uren precies,

De bovengem. vruchtbare Plaats *Vriesenhof*, ter grootte van 11 morgen en 403 kwadraat roeden eenwigdurend Erfpachtland, bevattende een Woonhuis, Kelder en verdere Buitenvertrekken; voors. Plaats is voorzien van genoegzaam Water gedurende het geheele jaar, en is beplant met twintig duizend Wyngaardstokken en eene groote verscheidenheid Vruchtboomen.

☞ Konditien van verkoop als naar gewoonte.

Stellenbosch den 20 Juny 1831.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES JURGEN SCHOLTZ.

OP Donderdag den 14 July 1831, des morgens ten 10 uren precies, zullen ten Woonhuize van opgem. Insolvent, gelegen in Ryneveldstraat, Stellenbosch, publiek worden verkocht:—

Huismeubelen van differente soorten, Beddegoed, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Boeken, en wat verder zal worden voortgebragt.

Voorts de volgende Lyfeigenen:

Sanna, van de Kaap, 26 jaren oud, Huismeid, met hare twee Kinderen, *Francina*, geboren den 10 September 1825, en *Abraham*, geboren den 24 Juny 1829.

Styn, van de Kaap, oud 23 jaren, Huismeid.

Ten 12 uren des middags van dienzelfden dag, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, een Huis en Erf, gelegen in Birdstraat, Stellenbosch, groot 381 kwadraat roeden Eigendoms en Erfpachtland geschikt tot alle Neringen.

☞ Konditien van verkoop als naar gewoonte.

Stellenbosch den 20 Juny 1831.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

OP de te houdene Vendutie van den 27 dezer, by den Heer A. P. HIEBNER, aan de Paarl, zullen mede voor kontant Geld worden verkocht:—

2 gouden Cachetten,

Eene Vordering tegen den Insolventen Boedel van Z. J. de Beer, Sen.	Rds. 700	0	0
Eene dito, dito, dito.	— 10	0	0
Eene Acceptatie ten laste S. P. Jordaan, Janz.	— 40	0	0
Eene dito, dito, C. Verwey, ...	— 64	0	0
Eene dito, dito, A. W. Louw, Janz. .	— 46	0	0
Eene dito, dito, Z. J. de Beer, Zz. .	— 85	0	0

behoorende tot den Insolventen Boedel van SAMUEL JOHANNES DE BEER, Zachariaszoon.

A. P. HIEBNER, Curator.

Paarl den 13 Juny 1831.

Verkooping van Vee.

Publieke Verkooping van extra vet Vee.

DE Vendutie, die door den Heer JACOBUS J. DE VILLIERS, op Vrydag den 10 Juny 1831 bepaald is geweest, ter Plaatse van den Heer P. WESSELS, aan Joostenberg, zal op Woensdag den 29 Juny gehonden worden, van 1000 Schapen, 60 Trekossen, 50 Slagtossen en 50 Slagtkoeyen.

Kaapstad den 2 Juny 1831. M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

NB. Drie maanden Crediet zal verleend worden aan de genen die 100 Rds. of daarboven besteden.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

WY de ondergeteekende Testamentaire Executeuren des Boedels van wylen HENDRIK VAN ROOY, geven by deze kennis aan allen die eenige vorderingen op bovengem. Boedel hebben, om dezelve binnen de eerstkomende zes weken in te zenden, op pene van verzuim; en wy verzoeken een ieder die iets aan den Boedel verschuldigd is, zulks onverwijld te voldoen.

Clan William den 24 Juny 1831.

JOHN EVANS, } Executeuren.
JOHN FOSTER, }

CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, thans in de gelegenheid gesteld zynde, zyne reis naar de Kaap te kunnen ondernemen, informeert zyne Vrienden en Koopers, dat hy op Donderdag den 14 July eerstkomende, ter Plaatse van den Heer JAN UYS, aan Pampoenekraal, publiek en op een ruim Crediet zal laten verkoopen, circa *vier honderd* stuks Rundvee, waaronder zich bevinden Slagt- en Trekossen en Slagtkoeyen,—*de attentie der Lief hebbers en Heeren Slagters wel waardig.*

Graaff-Reinet den 8 Juny 1831.

GEDROST, van den Heer W. J. PRETORIUS, een Slavejongen, met name *Salomon*, van ambacht een Smid, kort van postuur, bruin van kleur, kroes haar, lange voortanden en wyd van elkander.—Die hem in 's Heeren Gevangenhuis, dan wel by den Eigenaar, woonachtig te Cradock, bezorgt, zal beloond worden.

OVERLEDEN, te Stellenbosch, op Zaturdag den 18 dezer, des morgen ten half 5 uren, de Heer PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gerhardz. in den ouderdom van 31 jaren, 2 maanden en 4 dagen,—diep betreurd door zyne Nabestaanden en Vrienden.

BEKENDMAKING.

ALLE de genen die Vendu-penningen alhier onder administratie van wylen den Heer PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gerhardz. alsmede private pretentien aan gez. Boedel verschuldigd zyn, worden by deze opgeroepen, dezelve onmiddelyk op het gewezen Vendu-Kantoor van gem. Heer MYBURGH te komen voldoen; gelijk de nalatigen, zonder onderscheid van persoon, dadelyk in regten worden geprosequeerd.

Stellenbosch den 23 Juny 1831.

F. G. MYBURGH, } Executeuren.
J. A. MADER. }

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 19 Juny,

De Heer Paul Zacharias de Villiers, met jonge Jufvrouw Magdalena Petronella Jacoba Johanna Muller.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 19 Juny,

De Heer Johan Heinrich Friedrich Brandt, met jonge Jufvrouw Catharina Wilhelmina Jerrom.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 19 Juny,

Een zoon van Lambert Hendrik Fick, met name Christiaan Jan Abraham.
Eene dochter van James Lisenbury, met name Wilhelmina Jacoba.

In de Lutherache Kerk, op Zondag den 19 Juny,

Eene dochter van Johan Andreas Christian Storm, met name Sara Christina Elisabeth Johanna.

Overleden.

8 Juny. Alice Diana, oud 2 dagen, dochter van John Elliot.
14, Jemina, oud 7 maanden en 9 dagen, dochter van John Brookshaw.
14, Jacobus Fredricus Davids, oud 38 jaren.
17, Catharina Maria, oud 1 jaar en 7 maanden, dochter van den Heer George Wilhelm Fredrik Heldsinger.
20, Christian Fredrik Albertus Stark, oud 41 jaren.
20, Frans Petrus van der Schyff, oud 36 jaren en 10 maanden.
22, Jufvr. Anna Elizabeth Jurgens, Weduwe wylen den Heer Fredrik Simon Berning, oud 75 jaren, 4 maanden en 19 dagen.
22, Jonge Jufvrouw Cicilia Caroline Maria Bianchi, oud 14 jaren, 7 maanden en 8 dagen, dochter van den Heer Lewis Jerome Bianchi.
23, eene dochter van den Heer Jan Petrus Hendrik Faure, met name Anna Fredrica Catharina, oud 4 jaren en 8 maanden.

Marriages.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 20th June, 1831 by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

Henry Adams to Maria Hardacre, Widow.

At Port Elizabeth, on Tuesday, the 24th May, 1831, by the Rev. F. M'CLELAND, A. B. *Chaplain.*

George Payne, Bachelor, to Mary Ann Crouk, Spinster.

On Friday, the 17th of June.

John Centlivres Chase, Esq. of the Civil Service, to Mrs. Maria Damant, Widow of the late Deputy Assistant Commissary General John Damant, and only child of F. Korsten, Esq. of Cradock's Town.

On the same day,

Mr. Andries Scheublé to Miss Fredrica Hoets, youngest daughter of John Hoets, Esq. Cape Town.

Christenings.

In the English Church, Port Elisabeth, on Sunday, 3d April, 1831. by the Rev. F. M'CLELAND, A. B. *Chaplain:*

A son of Johannes Gideon van Loggeranhout, baptized Jocob Johannes.
A son of Johan Fredrik Besuidenhout, baptized David Johannes.

On Sunday, the 24th April, by ditto:

A daughter of Jesaia Jans van Rensburg, baptized Elsje Sophia Catharina Jannetje.

On Sunday, 1st May.

A son of Petrus Johannes Kemp, baptized Jacobus Johannes.

On Sunday, 22d May.

A daughter of John Buttis, baptized Sarah Elisabeth.

Digitized by Google

On Thursday, 9th June.

A daughter of Nicholas Jacob van Loggerenberg, baptized Maria Gertruyda Ochamiena Stoffeliena.

On Sunday, 12th June,

A son of Daniel Godfried Hartman, baptized Johan George.
A son of Johan Diederick Benerke, baptized Frans Christiaan.
A son of Mr. Jas. Burchell, baptized William John.

Deaths.

In Cape Town.

June 18. John Sayer, aged 37 years.

At Port Elizabeth.

May 10. Michael Curdie, aged 58 years.
23. Charlotte Matilda, aged 5 years, 6 months, and 20 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

June 15. *Legonier*, cutter, T. Tyler, from Breede River 10th June, to this port. Cargo grain.

18. *Terra Nova*, brig, W. Kelso, from Plymouth 12th April to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. and 2 Miss Lucas, Mr. and Mrs. Campbell, and 2 children, and Mr. Heugh.—Brings a small mail.

Magnet sailed 4 weeks and *Rambler* 10 days before.

20. *Lord Hobart*, ship, J. M'Intosh, from St. Helena 27th May, to this port. In Ballast.—Brings a small mail.

23. *Magnet*, English brig, R. Watkins, from Plymouth 18th March, to this Port. Cargo sundries.—Large Mail.

23. *Rambler*, English bark, J. Paulin, from the Downs 6th April, to this Port. Cargo sundries.—Large Mail.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

June 19. *Clyde*, D. Munro, from Mauritius 11th May, to London. Cargo sugar.—Passengers, Madame Ledo, and Master White, for the Cape. Mrs. Quill; Dr. M. Price, R.N. Messrs. Burn, Bankier, and Londer; Lieut. Quill, 82d Regt. 4 Master Quills, 1 female servant, 7 invalids from H. M. Ships *Talbot* and *Jaseur*. Put in for repairs and refreshments.

On the 29th May, spoke an armed brig, which stated herself to be the *Cruisdor*, Jose Pento da Cunha Rosa, Master, 32 days from Mosambique. bound to Bonavista.

On the 2d June, spoke the *Mellish*, from Calcutta 30th March, all well, parted company on the 6th inst. in a strong gale from the Westward.

On the 4th June, spoke the *Fergusson*, from Calcutta 26th March, all well; saw her again on the 9th June; she signaled that her Rudder was damaged, and requested the *Clyde* to keep her company during the night, but a strong gale and heavy sea coming on, lost sight of her the next morning.

On the 10th June, communicated by signal with the *Cambrian* 59 days from Bombay.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

June 19. *Elizabeth and Jane*, Capt. Richmond, to Bombay.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

June 15. *Flamingo*, Jas. Scorey, from Table Bay 9th inst. to this port. Cargo sundries.

16. H. M. S. *Badger*, — Stow, Esq. from Simon's Bay 13th inst. to this port.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 23d of June, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	1
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	4	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	6	0	0	-	9	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	8	6	0	-	15	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	5		0	4	2
Brandewyn. p. legger,	Brandy, per leaguer,	120	0	0	-	126	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	2	0	-	5	0	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	7	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	1	0	-	1	3	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0		2	6	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	2	-	0	5	0
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	4	0	-	4	6	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	120	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	9	0	0	-	10	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	0	0	-	6	4	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	3	-	0	3	2
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	3	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	3	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	5	2	0	-	6	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	2	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	15	0	0	-	20	0	0
——, ongemeste,	—, unfattened,	5	0	0		7	0	0
——, speen,	—, suckling,	2	0	0	-	3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	5	-	0	2	0
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0		0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	3	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	8	0	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoensap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	10	0	0	-	14	2	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	3	0	-	1	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	6	0	-	7	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	4	-	0	2	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1330.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JULY 1, 1831.

No. 88.

(Signed) G. LOWRY COLE.

ORDINANCE

Of His Excellency the Governor in Council,

For abolishing the Office of the Commissioner for the adjustment of the Affairs under the administration of the late Sequestrator and Joint Sequestrator, and providing for the administration, distribution and final settlement of all Property, Estates, Matters, and Things under the administration of the said Commissioner.

WHEREAS under and by virtue of certain Laws in force within this Colony prior to the 1st day of January, 1819, certain Persons were from time to time appointed Members of a Board for regulating Insolvent Estates; and whereas on the 4th Day of December, 1818, by Command of His Excellency the then Governor of this Colony, an Advertisement was published in the Government Gazette of this Colony, in the words following, that is to say:—"His Excellency the Governor having, in compliance with directions from His Majesty's Secretary of State for the Colonies, issued Orders for dissolving the Board for regulating Insolvent Estates on the 31st day of the present month,—notice is hereby given, that the business heretofore conducted by this Board, will from and after the 1st day of the ensuing year, be performed by a Sequestrator, with the assistance herewith made known, under such Instructions as shall be issued for his guidance by the Worshipful the Court of Justice;" and whereas certain Instructions for the guidance of the Sequestrator were afterwards accordingly duly made and published by the said Court of Justice, and certain Persons were successively duly appointed to perform the duties of the said Office of Sequestrator; and whereas the said Office of Sequestrator ceased to exist from and after the 31st day of December, 1827, and on the 1st day of January, 1828, His Honor the then Lieutenant-Governor of this Colony appointed a Commissioner for the adjustment of the Affairs under the administration of the late Sequestrator and Joint Sequestrator; and whereas certain Property, Estates, Matters, and Things, were at sundry times placed under the administration of the Members of the said Board for regulating Insolvent Estates, and of the Persons holding for the time being the said Offices of Sequestrator and of Commissioner respectively, which Property, Estates, Matters, and Things have not hitherto been fully administered, distributed, and finally settled: and whereas it is now expedient that the said Office of Commissioner should be abolished, and that provision should be made for the administration, distribution, and final settlement of the Property, Estates, Matters, and Things aforesaid: Be it therefore enacted by His Excellency the Governor in Council, that from and after the 31st day of July next, the Office of Commissioner for the adjustment of the Affairs under the administration of the late Sequestrator and Joint Sequestrator, shall be, and the same is hereby declared to be, abolished.

II. And be it further enacted, That all Property, Estates, Matters, and Things, which have at any time fallen or been placed or taken under the administration of the Board aforesaid, or of the Sequestrators or Commissioner aforesaid, and which shall not prior to the 1st Day of August next have been fully administered, distributed, and finally settled, shall be, and the same are hereby declared to be, placed on the said 1st Day of August next, under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, to be by him administered and disposed of according to Law.

III. And be it further enacted, That on the said 1st Day of August next, all Books, Accounts, Vouchers, and other Documents, of whatsoever description, which, if the Board aforesaid or the Offices of Sequestrator or Commissioner aforesaid, had been in existence on the said 1st Day of August next, ought then to have been under the charge or control or custody of such Board, or Sequestrator, or Commissioner, shall be placed, and shall thereafter be and remain under the charge, control, and custody of the Master of the Supreme Court.

IV. And be it further enacted, That the Master of the Supreme Court shall be, and he is hereby empowered and required, to demand and receive delivery, and to take and keep possession of all Property, Estates, Matters or Things, Books, Accounts, Vouchers, and Documents, which, under and by virtue of the Provisions of this Ordinance, shall be placed and become under Sequestration in his hands, or under his charge, control, or custody, and that, if any such Property, Estates, Matters, or Things, or Books, Accounts, Vouchers, or Documents, shall be withheld or withdrawn, or if any attempt shall be made to withhold or withdraw the same from his possession, charge, control, or custody, the said Master shall and may summarily apply for redress, according to Law, in the premises, to the Supreme Court, or, if the said Court shall not then be sitting, to some one of the Judges thereof,

Digitized by Google

who shall thereupon respectively make such Order as to such Court or Judge respectively shall seem proper and necessary, for carrying into effect the Provisions of this Ordinance.

V. And be it further enacted, That in all cases in which no obstacle or impediment shall exist to prevent the immediate administration, distribution, and final settlement of any such Property, Estates, Matters, and Things, as shall under and by virtue of the Provisions of this Ordinance, be placed and become under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, the said Master shall forthwith proceed in the administration, distribution, and final settlement thereof, in conformity with and according to such Laws, and to such Rules, Orders, and Regulations of the Supreme Court, relative to the administration, distribution, and final settlement of Property, Estates, Matters, and Things, under the administration of the Commissioner aforesaid, as shall be in force on the said 31st day of July, and according to all such Laws, and to all such Rules, Orders, and Regulations of the Supreme Court, as shall for that purpose be thereafter duly made and provided.

VI. And be it further enacted, That in every case in which it shall appear to the Master of the Supreme Court, that any obstacle or impediment does exist to prevent the immediate administration, distribution, and final settlement of any such Property, Estate, Matter, or Thing, as aforesaid, he shall forthwith report the same to the Supreme Court, whereupon the said Court shall either make an Order, directing and requiring the said Master to proceed in the administration, distribution, and final settlement of such Property, Estate, Matter, or Thing, in manner provided in the 5th Section of this Ordinance, or shall make an Order, that such Property, Estate, Matter, or Thing, shall be administered, distributed, and finally settled in like manner as is by Law provided for the collection, administration, and distribution of Insolvent Estates, placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, under and by virtue of the Provisions of the Ordinance No. 64.

VII. And be it further enacted, That whenever, and so soon as the Supreme Court shall have made any such last-mentioned Order relative to any such Property, Estate, Matter or Thing, as aforesaid, then in that case all the Provisions of the Ordinance No. 64 shall apply to and regulate the said Property, Estate, Matter, or Thing, and all Proceedings in the collection, administration, and distribution thereof, in so far as the Provisions of the said Ordinance, or any part thereof, shall be applicable thereto, in the situation and condition in which any such Property, Estate, Matter, or Thing shall be at the time when such Order shall have been made by the Supreme Court, and except as is herein-after excepted: Provided always, that the Master of the Supreme Court shall not be required upon any Estate being placed under Sequestration in his hands under and by virtue of the Provisions of this Ordinance, to enter and lay an attachment on such Estate, unless it shall appear to him necessary for the safe custody and preservation thereof so to do; and further, that when any such Order as last aforesaid shall have been made by the Supreme Court, relative to any Estate, no public Meeting of the Creditors of such Estate shall be appointed by the said Master, or shall be requisite or necessary to be holden prior to the Meeting to be appointed and holden for the election of Trustees; and further also, that every Creditor for whom any Claim shall under and by virtue of any Law now or heretofore in force, have been duly filed against any Estate, which, under and by virtue of the Provisions of this Ordinance shall be placed under Sequestration in the hands of the said Master, shall in so far as such Claim has been received, admitted, or allowed by the Board aforesaid, or by the Sequestrator or Commissioner aforesaid, be deemed and taken as having duly proved a Debt against such Estate, until such Claim shall in whole or in part be rejected, dismissed, or disallowed by any Judgment of the Supreme Court, any thing contained in the 20th, 32d, and 34th Sections of the Ordinance No. 64 to the contrary notwithstanding: And provided also, that from and after the 31st day of July next, every Insolvent, whose Estate, and every Estate which shall, under and by virtue of the Provisions of this Ordinance be placed under Sequestration as aforesaid, shall be subject to the Provisions of the 29th Section of the Ordinance No. 64, in like manner in all respects as if an Order for the Sequestration of such Estate had been made under and by virtue of the Provisions of the Ordinance No 64, and lodged with the Sheriff for registration.

VIII. And be it further enacted, That if any Property, Estate, Matter, or Thing, shall, under and by virtue of the Provisions of this Ordinance, be placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, to or in which any Lunatic, or Person of unsound mind, not having a legal Curator, shall have any legal right or interest, then and in every such case the said Master shall forthwith report the same to the Supreme Court, in order that a Curator may be appointed to such Lunatic or Person of unsound mind, according to Law.

IX. And be it further enacted, That the Master of the Supreme Court shall forthwith, on receipt thereof, pay into the Discount Bank, there to be kept in separate and distinct Accounts, all Monies in each Estate respectively, which, under and by virtue of the Provisions of this Ordinance, shall be placed under Sequestration in his hands, and such Monies shall not be drawn out of the said Bank by the said Master, unless for the purpose of being immediately paid over to the Person or Persons legally entitled thereto; and all such Monies not drawn out in manner herein provided, shall remain in the said Bank until provision shall by Law be made for the disposal thereof.

X. And be it further enacted, That the Master of the Supreme Court shall be, and he is hereby empowered and required, to execute legal Transfers in favor of the Persons legally entitled thereto, of all immoveable Property, which, having at any time fallen, or been placed, or taken under the administration of the Board aforesaid, or of the Sequestrators, or Commissioner aforesaid, shall not previously to the 1st day of August next have been duly transferred to the Persons entitled to receive Transfer of the same by Law.

XI. And be it further enacted, That the Master of the Supreme Court shall be, and he is hereby empowered and required, from and after the 31st day of July next, to demand, exact, receive, and retain in respect of any Property, Estate, Matter, or Thing, which shall, under and by virtue of the Provisions of this Ordinance, be placed under Sequestration in his hands, and in respect of any proceeding touching or concerning the same, all such Fees as by Law would have been due, and could have been exacted, if such Property, Estate, Matter, or Thing had been administered, distributed, or finally settled previously to the said 31st day of July; and that the said Master shall keep a separate and distinct Account of all such Fees so received or retained by him, and all such Fees shall be accounted for and paid over by the said Master in like manner as is by Law provided in respect of any other Fees received or retained by him as Master of the Supreme Court.

GOD SAVE THE KING!

Given at the Cape of Good Hope,
this 30th day of June, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government,

By Order of the Council,

(Signed,) THOMAS MILLER,
Acting Clerk of the Council.

Digitized by Google

No. 87.

(Get.) G. LOWRY COLE.

ORDONNANTIE

Van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade,

Tot het veranderen en verbeteren der Ordonnantie No. 74.

NADEMAAL het raadzaam is de Ordonnantie No. 74, zoo ver als het daarby gevoegde Tarif van Tollen betreft, en in zekere andere opzigten, te veranderen en te verbeteren:—Zoo wordt derhalve vastgesteld door Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, dat van en na den 6den dag van July aanstaande, het gem. Tarif van Tollen zal ophouden en eindigen, en het volgende Tarif van Tollen in de plaats daarvan zal worden gesteld.

TARIF VAN TOLLEN.

	s.	d.
Voor elke Koets, Charet, Chais, Landau, of andere Plaisierwagen en Kar, van welken naam ook, getrokken door zes of meer Paarden, Ezels of Muilezels,	2	0
Dito, getrokken door vier dito,	1	6
Dito, getrokken door twee dito,	1	0
Dito, getrokken door een dito,	0	9
Voor elk Rypaard, los Paard, Ezel of Muilezel,	0	3
Voor elke andere Wagen of Kar, getrokken door zes of meer Paarden, Ezels of Muilezels, of acht Ossen of daarboven,	1	6
Dito, getrokken door vier Paarden, Ezels of Muilezels, of zes Ossen,	1	0
Dito, getrokken door twee Paarden, Ezels of Muilezels, of vier Ossen, of eenig minder getal,	0	6
Hoornvee, per stuk,	0	½
Voor elke drie Bokken, Schapen of Varkens, of minder getal,	0	½

Voor iedere maal dat de Tol wordt gepasseerd.

Vee of Schapen, passerende over den ouden Veeweg, genaamd "Elands Kloof," zullen niet onderhevig zyn aan de betaling van Tolgelden, mits zy niet over eenig gedeelte van den nieuwen Weg worden gedreven.

II. En wordt verder vastgesteld, dat zoodanige der voorzieningen van de gem. Ordonnantie No. 74, en van de Locale Ordonnantie No. 3, daarin vermeld of toe verwezen, welke strydig zyn met het hierby vastgestelde Tarif, zullen zyn en dezelve worden by deze herroepen.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven aan de Kaap de Goede Hoop, dezen 22sten dag van Juny 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

Op last van den Raad,

(Get.) THOMAS MILLER,
Fung. Secretaris van den Raad.

General Post Office, Cape Town, 1st July, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To St. Helena, by the *Lord Hobart.*

— England, by the *Hero.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE.

A *Nest of cut Liqueur Glasses, burnished with Gold,* offered for Sale under circumstances of suspicion by a Person of Color, representing himself as a Slave of JOHN KOETZEE, of Blueberg, have been detained.

The Owner of the Articles may have them by applying at this Office, and identifying the same.

Clerk of the Peace Office, Cape Town, 30th June, 1831.

DANIEL J. CLOETE.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 15th July next, for certain Repairs required to be done to the Premises used as a Grammar School, occupied by the Rev. Mr. JUDGE. A Specification of the Work may be seen, on application at this Office.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 28th June, 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Surveyor Gen. Civil Engineer, and Supt. of Works.

NOTICE is hereby given, that a female Slave named *Dina,* with her Child *Nella,* stating herself to be the Property of ISAK VAN DER WALT, of Somerset, but registered in the Name of JAN PIEKARD, of the Paarl, in this District, are confined in the Gaol here as Deserters.

If not released within six weeks from this date, they will be liberated, and those concerned sued for the Prison Expenses.

Resident Magistrate's Office, Stellenbosch, 28th June, 1831.

HENRY MURPHY, Resident Magistrate.

NOTICE is hereby given, that the Undersigned, duly authorized, will let by Public Auction, at his Office, on Tuesday next, at 11 o'Clock in the Morning, the FARM of the TOLL at Sir LOWRY'S PASS, (Hottentot's Holland,) to the highest Bidder, for a period of One Year, commencing from the 7th of the ensuing Month of July. The Terms of the Contract, whereby the Person who may obtain it will be bound, will be read at the time of Sale, and may be ascertained in the mean time, on application at this Office.

Civil Commissioner's Office, Stellenbosch, 30th June, 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that *Philemon,* Slave of Mr. JOHANNES MARTHINUS KOORTS, of this District, has been detained in the Prison here as a Deserter.

Unless liberated within one month from this day's date, he will be released, and the Owner sued for the Gaol Expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, 20th June, 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

PUBLICATION.

WHEREAS *Francois Gerhard Myburgh* and *Johan Adam Mader,* Joint Executors in the Estate of the late *Philippus Albertus Myburgh, Gerhard Son,* have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito,* to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months subsequent to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 30th day of June, 1831, and published on the 1st July following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Tuesday, the 21st day of June, 1831.

In the Matter of MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 10th day of May, 1831, he had by Advertisement in the *Government Gazette,* called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and shew cause, if any, why the said MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior, should not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Sen. have appeared to shew cause to the contrary;—*It is ordered,* that the said MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior, be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

Digitized by Google

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 7th of June, 1831.

In the Matter of the Petition of the Widow of the Insolvent MATTHIAS PIETER TAUTE,—praying to be Rehabilitated.

UPON reading the Petition of the said Widow TAUTE, and upon hearing the Master,—IT IS ORDERED, that the Memorialist take nothing by this application,—it appearing to the Court, on the Report of the Master, that the said Widow TAUTE is not an Insolvent Person.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 30th June, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

JAN ADRIAAN VAN SCHOOR *versus* PETER WATNEY.

On Thursday, the 7th of July, 1831, at the Defendant's Residence, called *Klipfontein*, situated at Groenekloof, in the Cape District, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a Wagon, 2 Carts, 2 Ploughs, 15 large Oak Beams, &c. &c.

ANDRIES BRINK, Dan. Son, *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

MARTHINUS JOH. VAN DYK *versus* said WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

On Friday, the 8th of July, 1831, at the Defendant's Place, situated at Paardeberg, in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of Household Furniture of various descriptions, Plate and plated Articles, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, 35 Cows, 2 Calves, 7 Horses, a Mare, an Ox, a Bull, a Horse Wagon, 3 Ploughs, a set of Harness, a pair of Bellows, an Anvil, an Iron Vice, a quantity of Smiths' Tools, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

CAPE OF GOOD HOPE SAVINGS' BANK SOCIETY.

APPLICATIONS will be received by the Secretary of this Institution, for Loans on the Security of Landed Property.—Such Applications to be accompanied by a Certificate of value, signed by the Civil Commissioner of the District in which the Property is situated, the Names of such personal Securities as may be proposed, the last Deed of Transfer, and all other Title Deeds, together with a Certificate from the Deed Registrar's Office of such Mortgages on the Property, as are existing at the time of the application.

By Order of the Committee of Management,
R. W. EATON, Secretary *pro tempore.*

ORPHAN CHAMBER

SALE

By the Orphan Chamber at Cape Town.

TO-MORROW, the 2d of July, at 11 o'Clock in the Forenoon, will be sold by Order of the Board of Orphan Masters, at Mr. BLORE's Commission Sale, in Burg-street, the remaining Effects of the Estate of the late LEOPOLD MUND, viz:

Mathematical and Surveying Instruments, Surveying Poles, Pins, and Chain, and a Collection of valuable Works on Botany, Surgery, and Medicine.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 1st July, 1831.
H. TENNANT, Secretary.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *John Hopkinson Lolley*, and surviving Widow *Jane White*,
——— Firm of *John Hopkinson Lolley* and *Thomas Heyward*,
——— *Diederik Jacobus Mulder*, and pre-deceased Wife *Susanna Wilhelmina van den Berg*,
——— Bastard Hottentot *Piet Vrey*, and surviving Widow *Elsie Nimrod*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 23d June, 1831.
H. TENNANT, Sec.

In the Insolvent Estate of EGBERT ANDRIES BUYSKES, *one of the late Joint Commissaries of Vendues.*

NOTICE.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, ARE REQUIRED TO TAKE NOTICE, that A PLAN OF DISTRIBUTION of the Assets of the said Estate, with the ACCOUNTS AND DOCUMENTS relating thereto, will lie before the MASTER of the Supreme Court, *for the inspection of the Creditors,* for the term of 28 days from the date hereof, pursuant to the 82d and 83d Sections of Ordinance No. 64;—AND that after the expiration of the said term of 28 days, the Supreme Court will be moved *to confirm and allow the said Accounts,* and *to order the distribution of the Estate.*

Cape Town, 24th June, 1831.
R. W. EATON, Sole Trustee.

PUBLIC SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHANNES HENRICUS DE VRIES.

ON Wednesday, the 13th of July, 1831, at 10 o'Clock in the Morning precisely, will be exposed for Sale, on the Farm *Vriesenhoff*, situated at Kafferkuils River, at Moddergat, District of Stellenbosch, the Property of the said Insolvent,

Household Furniture of various descriptions, Bedding, Glass, Earthen Ware, Kitchen Utensils, Farming Implements, a Bullock Wagon, a Horse Wagon, a Cart, Saddle and Bridle, draught Oxen, Horses, Stuckvats, Leaguers, and other kinds of Fustage, Wine of the last Vintage, Brandy, and what will further be put up.

Likewise the following Slaves:

Philis, of this Colony, 49 years of age, Labourer.
Delia of Mosambique, 38 do. Housemaid;
with her Children,
Disa, female, born 20th February, 1818,
Lys, do. born 5th January, 1822,
Philida, do. born 20th January, 1830,
Eva, do. born 28th May, 1831.

FURTHER,

Before the RESIDENT MAGISTRATE,

ON THE SPOT,

On the same Day, at 11 o'Clock precisely,

The above-mentioned fruitful Farm *Vriesenhoff*, measuring 11 morgen and 403 square roods perpetual quitrent Land, with the Buildings thereon, consisting of a Dwelling House, Wine Cellar, and other Apartments. The said Farm is provided with sufficient Water throughout the year, and stocked with 20,000 Vines, and a great number of Fruit Trees.

☞ Conditions of Sale as usual.

Stellenbosch, 20th June, 1831.
J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

PUBLIC SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHANNES JURGEN SCHOLTZ.

ON Thursday, the 14th of July, 1831, at 10 o'Clock in the Morning precisely, will be exposed for public Sale at the Dwelling House of the said Insolvent, situated in Ryneveld-street, Stellenbosch,

Household Furniture, of various descriptions; Bedding, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a few Books, &c.

FURTHER,

The following Slaves:

Sanna, of this Colony, 26 years of age, housemaid,
with her two Children,
Francina, female, born 10th September, 1825,
Abraham, male, born 24th June, 1829,
Styn, of this Colony, 23 years of age, Housemaid.

At 12 o'Clock at Noon, of the same Day,

Before the Resident Magistrate,

ON THE SPOT,

A House and Premises, situated in Bird-street, Stellenbosch, measuring 381 square roods of freehold and perpetual quitrent Land,—the said House being adapted for all kinds of trade.

☞ The Conditions of Sale as usual.

Stellenbosch, 20th June, 1831.
J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

SALE

Under the Insolvent Estate of JOHS. CORNELIS TOERIEN, *of Cape Town, Shoemaker.*

ON Monday next, the 4th July, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be publicly sold at No. 10, corner of Loop and Peper-streets, the whole of the Effects of the above Insolvent, consisting in Household Furniture, Crockery and Glass Ware, Culinary Utensils, and what further may be offered.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JAN DE VILLIERS, Isaac Son, *of Klein Drakenstein, in the District of Stellenbosch, Wine Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 16th of July, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 9th July, or proceedings will be instituted against them.

A. P. HIEBNER, } Joint
C. C. DE VILLIERS, } Trustees.

NOTICE.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of JAN FREDRIK KIRSTEN, J. F. Son, of Cape District, Miller, having been duly confirmed by the Supreme Court, the Creditors are requested to apply for payment for the Sums awarded.

Cape Town, 21st June, 1831.
G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of CHRIST. JACOBUS BRIERS, of Stellenbosch, will lie open at the Master's Office for a term of three weeks from Monday, the 4th of July next, pursuant to the 82d and 83d articles of the Ordinance No. 64.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

Digitized by Google

Amateur Theatre.

With Approbation and Patronage of His Excellency the Governor, and Lady FRANCES COLE,

THE PRIVATE DUTCH THEATRICAL COMPANY,

Under the Motto

"TOT NUT EN VERMAAK,"

WILL PERFORM

On SATURDAY EVENING, *the 9th* JULY, 1831,

DE GEDUCHTE REGTBANK.

(Being the sequel of ROBERT, of De Struikroovers,)

Drama in 5 Acts; after which,

HET INCOGNITO,

A Farce in 2 Acts, from the German of A. von KOTZEBUE.

The Company, to avoid disorder, having resolved not to sell Tickets or take Money at the Doors,—Notice is hereby given, that a List for the Pit and Standing Places, will lie at the GAZETTE Office, Heeregracht, on SATURDAY MORNING, the 9th July.

THE Rev. F. FALLOWS intending shortly to return to England, requests that all his outstanding Debts may be sent to the Royal Observatory.

June 27th, 1831.

GEORGE TOWN.

SALE POSTPONED.

THE Sale of "Geneva Fontein," and the Houses and Erven in George Town, as formerly advertised in the *Commercial Advertiser* of the 9th April last, has been unavoidably postponed.

Notice is hereby given, that the Sale of the same will take place on the 5th July next, as well as of a considerable quantity of other articles remaining unsold from the former Sales.

George Town, 16th May, 1831.

MICH. O'CONNELL, } Joint
J. P. SWEMMER, } Executors.

NOTICE TO CREDITORS.

WE the Undersigned, Testamentary Executors of the Estate of the late HENDRIK VAN ROOY, do hereby give Notice to all Persons having Claims against the same, to send them in to us within the next six Weeks, on pain of deprivation of right; and we request all Persons legally indebted to the Estate, to discharge the same without delay.

Clan William, 24th June, 1831.

JOHN EVANS, } Executors.
JOHN FOSTER, }

SALES OF CATTLE.

PUBLIC SALE will be held on Monday, the 4th July, at the Place of Mr. C. PREYSER, Dieprivier, Wynberg, of 75 draught Oxen, 25 slaughter Oxen and Cows; also, 600 very fat Sheep,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

F. P. HEINENBERG.

N.B. A long Credit will be given.

CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, now on his Journey to Cape Town, begs leave to inform his Friends and Purchasers, that he will expose to public Sale, on Thursday, the 14th of July next, at the Place of Mr. JAN UYS, at Pampoenekraal, at a liberal Credit, about *four hundred* Head of Cattle, among which are slaughter and draught Oxen, and slaughter Cows,—*well worth the attention of Butchers and Farmers.*

Graaff Reinet, 8th June, 1831.

PUBLIC SALE.

PIETER DANIEL HUGO and ISAAK VAN HEERDEN, intending to remove to the District of Cradock, will sell by public Auction to the highest Bidder, on the 1st and 2d September next, their Dwelling Place called *De Boschjesmansvallei*, situate beyond the Breederivier, in this District;—which is in the mean time for private Sale on very favourable terms.

Likewise will be sold, without the least reserve, on the above days, Household Furniture, Store and Farming Implements, Wine, Brandy, Ploughs and Harrows, and what further may be offered.

Worcester, 22d June, 1831.

STRAYED, upon the Undersigned's Place, on the 18th instant, a red Cow, with a Heifer, and five Oxen, among which are three black, and two red, one of them having its horns bent downwards.—The Owner may have the same, on paying for this Advertisement.

Groene Fontein, behind the Paarl, 28th June, 1831.

JOHANNES MINNAAR.

ABSCONDED, from the Undersigned, on the 10th October, 1830, a male Slave named *Lodewyk*, a Native of this Colony, a Tailor; states himself to be a Bastard; of stout figure, light yellow complexion, has lost one of his lower front teeth, and another next to it is half broken.—Whoever lodges him in the Prison, or returns him to the Undersigned, shall receive a Reward of 25 Rds. and those harbouring the said Slave after this notice, will be prosecuted.

JOHANNES ANDREAS TRUTER, Fred. Son.

NOTICE.

ALL Persons indebted to me, either for large or small amounts, none excepted, are hereby called upon to discharge their Accounts within three Months, as those failing so to do, will be prosecuted for the payment thereof.

Cape Town, 16th June, 1831.

F. P. HEINENBERG.

NOTICE.

ALL Persons indebted to the Estate of the late Mr. PHILLIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gerhard's Son, either for Vendue Monies under his administration at this place, or on his private account, are hereby required to pay the same forthwith at the late Vendue Office of the said Mr. MYBURGH; as in failure thereof, they will be proceeded against without delay and without the least distinction.

Stellenbosch, 23d June, 1831.

F. G. MYBURGH, } Executors.
J. A. MADER, }

THE Undersigned hereby warns all Persons not to give any Credit to his Wife, in his Name, without his consent, as he will not pay the same,—she having left his House in an unlawful manner.

30th June, 1831.

JOH. WEIDEMAN.

DIED, on the 4th June last, my dearly beloved Wife MARGARETHA MAGDALENA THERON; of which Notice is hereby given to Relatives and Friends,—requesting to be excused the visits of condolence.

Koude Bokkeveld, District of Worcester, 15th June, 1831.

W. F. DU TOIT.

DIED, on the 15th instant, my dear Husband JACOBUS FRANCOIS DE WET, aged 48 years and 8 months; of which I hereby give Notice to Relatives and Friends.

M. S. THERON,
Widow J. F. DE WET.

Tulbagh, 18th June, 1831.

THE Undersigned hereby gives Notice to Relatives and Friends, that her Husband FREDERICUS ADALBERTUS STARCK, born at Bamberg, departed this life on the 20th instant, after a long illness, aged 41 years and 5 months.

MARIA JOHANNA STARCK, born WILDT.

Cape Town, 27th June, 1831

DIED, on the 22d June last, Mrs. ANNA ELISABETH JURGENS, Widow of the late Mr. FREDRIK SIMON BERNING, aged 75 years, 4 months, and 20 days; of which notice is hereby given to Relatives and Friends.

In the Name of the Joint Children.
B. C. BERNING.

DIED, on the 25th instant, HENDRIK AURET, youngest Son of P. AURET, Esq. aged 2 years and 5 months.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that on Friday, the 24th June last, at 2 o'Clock in the Afternoon, departed this life my beloved Mother Mrs. CATHARINA VAN NIEROP, Widow of the late Mr R. S. ALLEMAN, aged 64 years.

Cape Town, 30th June, 1831.

In the Name of the Joint Children,
F. W. ALLEMAN.

DIED, on the 28th instant, my dear Husband, J. A. HORAK, Esq. aged 80 years, 7 months, and 4 days; of which painful loss to myself and Children, I hereby give Notice to Relatives and Friends.

Cape Town, 30th June, 1831.

M. M. MELCK, Widow J. A. HORAK.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 1 July 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar St. Helena, per de *Lord Hobart.*

—— Engeland, per de *Hero.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

BEKENDMAKING.

EEN *stel Likeurglazen, met gouden randen*, te koop aangeboden zynde onder suspicieuse omstandigheden, door een Persoon van kleur, voorgevende een Slaaf te zyn van JAN KOETZEE, van Blaauwberg, heeft men dezelve aangehouden.

De Eigenaar van de Artikels kan dezelve terug bekomen, op aanvraag op dit Bureau en zyn eigendom daarop bewyzende.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt,
Kaapstad den 30 Juny 1831.

DANIEL J. CLOETE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Ondergeteekende, daartoe behoorlyk gequalificeerd zynde, op aanstaanden Dingsdag, om 11 uren 's voormiddags, per publieke Veiling aan de meestbiedende zal doen verpachten, de *Tollen* geheven wordende aan *Sir Lowry's Pass*, te Hottentots Holland, voor den tyd van een Jaar, ingaande met den 7 der volgende maand July. De voorwaarden waaraan degene die Pachter wordt zich zal moeten onderwerpen, zullen ten dage der Verpachting worden voorgelezen, en zyn intusschen te vernemen op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch, 30 Juny 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

Digitized by Google

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot 12 uren op Vrydag den 15 July aanstaande, voor het doen van zekere reparatien aan het Gebouw tot eene Latynsche School gebruikt, geoccupeerd door den Eerw. Hr. JUDGE. Eene specificatie van het werk kan men zien op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 28 Juny 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Insp. Gen. Civ. Ing. en Sup. der Werken.

WORDT hierby narigt gegeven, dat eene Slavin genaamd *Dina*, met haar Kind *Nella*, zeggende te behooren aan ISAAK VAN DER WALT, van Somerset, doch geregistreerd op den naam van JAN PIEKARD, van de Paarl, in dit Distrikt, alhier in de Gevangenis voor desertie zyn geconfineerd.—Indien niet gelost binnen zes weken van dato dezer, zullen zy worden ontslagen, en de belanghebbenden voor de kosten der detentie worden geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau,
Stellenbosch den 28 Juny 1831.

HENRY MURPHY, Resident Magistraat.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Philemon*, Slaaf van den Heer JOHANNES MARTHINUS KOORTS, van dit Distrikt, in de Gevangenis alhier als een Deserteur is geconfineerd.—Indien niet gelost binnen eene maand van dato dezer, zal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten zyner detentie geprosequeerd.

Bureau van den Resident Magistraat,
Worcester den 20 Juny 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Francois Gerhard Myburgh* en *Johan Adam Mader*, gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Philippus Albertus Myburgh*, Gerhardzoon, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boedelschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 30 Juny 1831, en gepubliceerd den 1 July daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 21 Juny 1831.

In de Zaak van MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 10 Mei 1831, hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior, de gez. Acte van Rehablitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gezegden MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior, zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt gelast, dat de gez. MARTHINUS WILHELMUS THEUNISSEN, Senior, dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

DE Ondergeteekende waarschuwt een ieder, om aan zyne Vrouw geen Crediet te verleenen, op zynen naam, zonder zyne voorkennis; zullende zulks door hem niet betaald worden, omdat zy myn Huis onwettig heeft verlaten,

30 Juny 1831. JOHS. WEIDEMAN.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Dingsdag den 7 Juny 1831.

In de Zaak van het Rekwest van de Weduwe van den Insolvent MATTHEAS PIETER TAUTE, verzoekende te worden gerehabiliteerd.

HEBBENDE gelezen het Rekwest van de gez. Weduwe TAUTE, en den Meester daarop gehoord,—zoo wordt gelast, dat de Suppliante geen voordeel by dit verzoek hebbe, daar het aan het Hof blykt, op het Rapport van den Meester, dat de gez. Weduwe TAUTE niet insolvent is.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,
Kaapstad den 30 Juny 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

JAN ADRIAAN VAN SCHOOR, *versus* PETER WATNEY.

Op Donderdag den 7 July 1831, ter Verweerders Woonplaatse, genaamd *Klipfontein*, gelegen aan Groenekloof, in het Kaapsch Distrikt, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Wagen, 2 Karren, 2 Ploegen, 15 groote eiken Balken, enz. enz.

ANDRIES BRINK, Danielz. *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

MARTHINUS JOHANNES VAN DYK, *versus* den gez. WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

Op Vrydag den 8 July 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Paardenberg, in het Distrikt Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, 35 Koeyen, 2 Kalveren, 7 Paarden, eene Merrie, een Os, een Bul, een Paardenwagen, 3 Ploegen, een stel Tuigen, een Blaasbalg, een Aanbeeld, een yzere Bankschroef, eene kwantiteit Smidsgereedschappen, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

SPAARBANK SOCIETEIT
Aan de Kaap de Goede Hoop.

AANZOEKEN zullen worden aangenomen door den Secretaris van dit Instituut, voor Beleeningen op securiteit van vaste Goederen; moetende zoodanige aanzoeken vergezeld zyn van een Certifikaat van de waarde, geteekend door den Civilen Commissaris van het Distrikt waarin het Eigendom is gelegen, de Namen van zoodanige personele Borgen welke zullen worden aangeboden, de laatste Acte van Transport en alle andere Bewyzen van Eigendom, benevens een Certifikaat van het Bureau van den Registrateur van Acten, van zoodanige Verbanden welke ten tyde van het aanzoek op het Eigendom hechtende zyn.

Op last van het Committee van Bestuur,
R. W. EATON, Secr. *pro tempore.*

ALLE de geenen die eenige action of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *John Hopkinson Lolley*, en nagelatene Wedawe *Jane White*,
——— Firma van *John Hopkinson Lolley & Thomas Hegward*,
——— *Diederik Jacobus Mulder*, en vooroverledene Huisvrouw *Susanna Wilhelmina van den Berg*,
——— Bastaard Hottentot *Piet Vrey*, en nagelatene Wedawe *Elsie Nimrod*.

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 23 Juny 1831.

H. TENNANT, Secr.

WEESKAMER.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP MORGEN den 2 July, ten 11 uren des morgens, zullen op last van het Kollegie van Heeren Weesmeesteren, op de Vendutie van den Heer BLORE, in de Burgstraat, worden verkocht, de resterende Goederen des Boedels van wylen LEOPOLD MUND, als Mathematische en Landmeters Instrumenten, Landmeters Staken, Pennen, en Kettings, eene Collectie kosthare Werken over de Botanie, Chirurgie en Geneeskunde.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 1 July 1831.

H. TENNANT, Secr.

WEGGELOOPEN, van den Ondergeteekenden, op den 10 October 1830, een Slavejongen genaamd *Lodewyk*, geboren van deze Kolonie, zynde een Kloedermaker, geeft voor een vrye Bastaard te wesen, is frisch van postuur, blank geel van kleur, heeft een van zyne onder voortanden verloren, en naast dezelve is een tand half afgebroken.—Die hem vangt, en in een der Gevangenhuizen of by den Ondergeteekenden levert, zal eene beloning van 25 Rykdaalders ontvangen; en die hem ophoudt, zal in regten worden vervolgd.

JOHANNES ANDREAS TRUTER, Fredriks.

Digitized by Google

In den Insolventen Boedel van EGBERT ANDRIES BUYSERS; *en der voormalige gezamenlyke Vendu-Commissarissen.*

BERIGT.

ALLE degenen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat een Plan van Verdeeling van de Effecten des gez. Boedels, met de daartoe betrekkelyke Rekeningen en Documenten, voor den tyd van 28 dagen, van heden gerekend, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof ter visie van Crediteuren zal openliggen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64; en dat het Hooge Geregtshof, na de expiratie van den gez. tyd van 28 dagen, zal worden gemoveerd om de gez. Rekeningen te bekrachtigen en goed te keuren en de Verdeeling van den Boedel te gelasten.

Kaapstad den 24 Juny 1831.

R. W. EATON, eenige Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES HENRICUS DE VRIES.

OP Woensdag den 13 July 1831, ten 10 uren des morgens precies, zal ter Plaatse *Vriesenhof*, gelegen aan Kafferkuilsrivier, aan het Moddergat, Distrikt Stellenbosch, het eigendom van opgem. Insolvent, publiek worden verkocht:—

Huisraad van verscheidene soorten, Beddegoed, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, Landbouwgereedschappen, als Ploegen, Eggen, en een Ossenwagen, een Paardenwagen, eene Kar, Zadel en Toom, Trekossen, Paarden, Stukvaten, Leggers en ander Vatwerk, Keldergereedschap, Wyn van den laatsten Oogst, Brandewyn, en wat verder zal voortgebragt worden.

Verder de volgende Slaven:

Philis, van de Kaap, oud 49 jaren, Werkjongen.

Delia, van Mosambiek, oud 38 dito, Huismeid, met hare Kinderen, *Dina*, geboren den 20 Februarij 1818, *Lys*, geboren den 5 January 1822, *Philida*, geboren den 20 January 1830, en *Eva*, geboren den 28 Mei 1831.

Voorts ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, op denzelfden dag, ten 11 uren precies,

De bovengem. vruchtbare Plaats *Vriesenhof*, ter grootte van 11 morgen en 403 kwadraat roeden eeuwigdurend Erfpachtland, bevattende een Woonhuis, Kelder en verdere Buitenvertrekken; voorz. Plaats is voorzien van genoegzaam Water gedurende het geheele jaar, en is beplant met twintig duizend Wyngaardstokken en eene groote verscheidenheid Vruchtboomen.

☞ Konditien van verkoop als naar gewoonte.

Stellenbosch den 20 Juny 1831.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES JURGEN SCHOLTZ.

OP Donderdag den 14 July 1831, des morgens ten 10 uren precies, zullen ten Woonhuize van opgem. Insolvent, gelegen in Ryneveldstraat, Stellenbosch, publiek worden verkocht:—

Huismeubelen van differente soorten, Beddegoed, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Boeken, en wat verder zal worden voortgebragt.

Voorts de volgende Lyfeigenen:

Sanya, van de Kaap, 26 jaren oud, Huismeid, met hare twee Kinderen, *Francina*, geboren den 10 September 1825, en *Abraham*, geboren den 24 Juny 1829.

Syn, van de Kaap, oud 23 jaren, Huismeid,

Ten 12 uren des middags van denzelfden dag, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, een Huis en Erf, gelegen in Birdstraat, Stellenbosch, groot 381 kwadraat roeden Eigendoms- en Erfpachtland, geschikt tot alle Neringen.

☞ Konditien van verkoop als naar gewoonte.

Stellenbosch den 20 Juny 1831.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOH. CORNELIS TOERIEN, *van de Kaapstad, Schoenmaker.*

OP aanstaanden Maandag den 4 July 1831, des morgens ten 10 uren, zullen ten Huize No. 10, op den hoek van de Loop- en Peperstraat, publiek worden verkocht, al de Goederen van den bovengem. Insolvent, bestaande in Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, en wat verder zal worden aangeboden.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JAN DE VILLIERS, *Isaacz. van* Klein Drakenstein, *in het Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 16 July, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den eersten Ondergeteekenden, voor of op den 9 July, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

A. P. HIEBNER, C. C. DE VILLIERS, } Gezamenlyke Curatoren.

DE Eerw. Hr. F. FALLOWS van meening zynde binnen kort naar Engeland te retourneren, verzoekt dat al zyne uitstaande schulden aan het Koninklyk Observatorie worden ingezonden.

27 Juny 1831.

LIEFHEBBERY TOONEEL.

Met de Goedkeuring en Patronage van Zyne Excellentie den Gouverneur en Lady FRANCES GOLE,

ZAL HET

PRIVAAT HOLLANDSCH TOONEELLIEVEND GEZELSCHAP,

SPELENDE ONDER DE ZINSPREUK

"~~TOT NUT EN VERMAAK~~"

Op ZATURDAG AVOND den 9 JULY,

vertoonen:

DE GEDUCHTE REGTBANK,

(Zynde een vervolg van ROBERT, of de Struikroovers,)

Tooneelspel in 5 Bedryven;

Gevolgd door

HET INCOGNITO,

Blyspel in twee Bedryven, uit het Hoogduitsch van A. VON KOTZEBUE.

Daar het Gezelschap, ter voorkoming van ongeregeldheden, positief bepaald heeft, aan de Deur des Schouwburgs geene Lootjes te verkoopen, of Geld aan te nemen, wordt by deze bekend gemaakt, dat er eene Lyst van de Parterre en Staanplaatsen ter Inteekening zal gereed liggen aan het GAZETTE Kantoor, op Zaturdag morgen den 9 July.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening van den Insolventen Boedel van JAN FREDRIK KIRSTEN, J. Fz. van het Kaapsch Distrikt, Molenaar, door het Hooge Geregtshof behoorlyk bekrachtigd zynde, worden de Crediteuren verzocht betaling te komen ontvangen van de aan hen toegewezene sommen.

Kaapstad den 21 Juny 1831.

G. H. MAASDORP, J. T. JURGENS, } Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van CHRISTOFFEL JACOBUS BRIERS, van Stellenbosch, zullen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 4 July aanstaande, op het Meesters Bureau openliggen.

F. GODF. WATERMEYER, J. G. G. LINDENBERG, } Gezamenlyke Curatoren.

GEORGESTAD.

UITGESTELDE VERKOOPING.

DE Verkooping van *Genever Fontein*, en de Huizen en Erven in Georgestad, als voormeld geadverteerd in den *Commercial Advertiser* van den 9 April ll. is onvermydelyk uitgesteld.

Wordt by deze kennis gegeven, dat de Verkooping van dezelve, alsmede van eene groote hoeveelheid andere Artikelen, die van de vorige Verkoopingen zyn overgebleven, op den 5 July aanstaande zal plaats hebben.

Georgestad den 16 Mei 1831.

MICH. O'CONNEL, J. P. SWEMMER, } Gezamenlyke Executeuren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

WY de ondergeteekende Testamentaire Executeuren des Boedels van wylen HENDRIK VAN ROOY, geven by deze kennis aan allen, die eenige vorderingen op bovengem. Boedel hebben, om dezelve binnen de eerstkomende zes weken in te zenden, op pœne van verstek; en wy verzoeken een ieder die iets aan den Boedel verschuldigd is, zulks onverwyld te voldoen.

Clan William den 24 Juny 1831.

JOHN EVANS, JOHN FOSTER, } Executeuren.

Verkoopingen van Vee.

PUBLIEKE VERKOOPING zal gehouden worden, op Maandag den 4 July, ter Plaatse van den Heer C. PREYSER, Dieprivier, Wynberg, van 75 Trekossen, 25 Slagtossen en Koeijen; alsmede 600 extra vette Schapen,—de attentie van Liefhebbers wel waardig.

F. P. HEINENBERG.

NB. Een lang Crediet zal verleend worden.

CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, thans in de gelegenheid gesteld zynde, zyne reis naar de Kaap te kunnen ondernemen, informeert zyne Vrienden en Koopers, dat hy op Donderdag den 14 July eerstkomende, ter Plaatse van den Heer JAN UYS, aan Pampoenekraal, publiek en op een ruim Crediet zal laten verkoopen, circa *vier honderd* stuks Rundvee, waaronder zich bevinden Slagt- en Trekossen en Slagtoeyen,—*de attentie der Liefhebbers en Heeren Slagters wel waardig.*

Graaff-Reinet den 8 Juny 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING.

PIETER DANIEL HUGO en ISAAK VAN HEERDEN, van voornemen zynde naar het Distrikt Cradock te vertrekken, zullen op den 1 en 2 September aanstaande, publiek aan de meestbiedenden laten verkoopen, hunne Woonplaats gen. *de Boschjesmansvallei*, gelegen over de Breederivier, in dit Distrikt;—gemelde Plaats is inmiddels uit de hand op zeer voordeelige voorwaarden te koop.

Voorts zullen zy zonder de minste reserve ten opgemelde dagen publiek laten verkoopen, Huisraad, Kelder- en Bouwgereedschappen, Wyn, Brandewyn, Ploegen en Eggen, en hetgeen meer zal worden aangebragt.—*Zegt het voort.*

Worcester den 23 Juny 1831.

Digitized by Google

OP den 18 Juny 1831, is by den Ondergeteekenden op deszelfs Plaats komen looperi, eene roode Koe met een Vaars Kalf, en vyf Ossen, waaronder zich bevinden drie zwarte, waarvan een met een schimmel kop, en twee roode, waarvan een met een horen naar beneden gebogen.—De Eigenaar kan deselve terug bekomen, mits betalende de kosten van deze Advertentie.

Groenefontein, achter de Paarl, 28 Juny 1831.

JOHANNES MINNAAR.

BEKENDMAKING.

MYNE Debiteuren, groot en klein, geene uitgezonderd, worden by deze aangemaand, hunne schulden binnen de drie maanden aan my te voldoen; zullende alle degenen die in gebreke blyven, tot betaling worden gedagvaard.

Kaapstad den 16 Juny 1831.

F. P. HEINENBERG.

BEKENDMAKING.

ALLE de genen die Vendu-penningen alhier onder administratie van wylen den Heer PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gerhards. alsmede private pretentien aan gez. Boedel verschuldigd zyn, worden by deze opgeroepen, dezelve onmiddelyk op het gewezen Vendu-Kantoor van gem. Heer MYBURGH te komen voldoen; zullende de nalatigen, zonder onderscheid van persoon, dadelyk in regten worden geprosequeerd.

Stellenbosch den 23 Juny 1831.

F. G. MYBURGH, } Executeuren.
J. A. MADER. }

OVERLEDEN, op den 4 Juny ll. myne teedergeliefde Echtgenoot MARGARETHA MAGDALENA THERON; waarvan by deze aan Familie en Vrienden wordt kennis gegeven, met verzoek van rouwbeklag verschoond te blyven.

W. F. DU TOIT.

Koude Bokkeveld, Distrikt Worcester, den 15 Juny 1831.

HET heeft den Heere behaagd, myn geliefden Echtgenoot JACOBUS FRANCOIS DE WET, op den 15 dezer, door den dood uit myne liefdearmen weg te nemen, in den ouderdom van 48 jaren en 8 maanden; waarvan ik by deze aan Nabestaanden en Vrienden kennis geve.

Tulbagh den 18 Juny 1831.

M. S. THERON, Wed. J F. DE WET.

DE ondergeteekende Weduwe, maakt by deze aan Familie en Vrienden bekend, dat haar Echtgenoot FREDERICUS ADALBERTUS STARCK, geboren te Bamberg, op den 20 Juny ll. na eene langdurige ziekte, in den ouderdom van 41 jaren en 5 maanden, is overleden.

Kaapstad den 27 Juny 1831.

MARIA JOHANNA STARCK, geb. WILDT.

OVERLEDEN, op den 22 Juny, Mejufvrouw ANNA ELISABET JURGENS, Weduwe van wylen den Heer FREDRIK SIMON BERNING, in den ouderdom van 75 jaren, 4 maanden en 20 dagen; gevende daarvan by deze kennis aan Nabestaanden en Vrienden.

Uit naam der gezamenlyke Kinderen,

B. C. BERNING.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat op Vrydag den 24 Juny ll. 's namiddags om 2 uren, is overleden, onze teedergeliefde Moeder Jufvrouw CATHARINA VAN NIEROP, Weduwe van wylen R. S. ALLEMAN, in den ouderdom van 64 jaren.

Kaapstad den 30 Juny 1831.

Uit naam van de gezamenlyke Kinderen,

F. W. ALLEMAN.

OVERLEDEN, op den 25 dezer, HENDRIK AURET, jongste Zoon van den Wel-Ed. Heer P. AURET, oud 2 jaren en 5 maanden.

OVERLEDEN, op den 28 dezer, myn geliefde Echtgenoot, de Wel-Ed. Heer JAN ANDRIES HORAK, in den ouderdom van 80 jaren, 7 maanden en 4 dagen; van welk voor my en myne Kinderen zoo treffend verlies ik by deze aan Nabestaanden en Vrienden kennis geve.

Kaapstad den 30 Juny 1831.

M. M. MELCK, Weduwe wylen J. A. HORAK.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 26 Juny,

Een zoon van Magdalena Sophia Nieuwenhuis, met name Thomas Henry.

Eene dochter van den Heer Johan Hendrik Vos, Jacz. met name Jacoba Johanna.

Eene dochter van Jan Olivier Phillips, met name Catharina Berrendina Jeanetta.

Overleden.

24 Juny, eene dochter van den Heer Jan Fredrik Kirsten, met name Alida Johanna Sebastina, oud 1 jaar en 10 maanden.

24, Mejufvrouw Catharina van Nierop, Weduwe wylen den Heer Rudolph Siegfried Alleman, oud 64 jaren.

25, een zoon van den Wel-Ed. Heer Pieter Auret, met name Hendrik, oud 2 jaren en 5 maanden.

25, een jong-geb. zoon van Johan Josephus Daroos.

26, een jong-geb. zoon van Matthys Hendrik Greeff, oud 9 dagen.

28, De Wel-Ed. Heer Jan Andries Horak, oud 80 jaren, 7 maanden en 4 dagen.

Christenings.

In the Wesleyan Chapel, Wynberg, by the Rev. B. SHAW, *on Sunday, the 9th June,* 1831.

Thomas, son of Thomas Carr,—John, son of ditto,—Elizabeth, daughter of ditto.

In the English Church, Simon's Town, on Sunday, the 19th June, 1831, *by the Rev.* CHARLES WIMBERLEY, *Acting Colonial Chaplain:*

A son of Mr. James Bell, baptised James.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 26th June, 1831, *by the Rev.* G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. R. Wilson, baptized Elizabeth Hannah.

Deaths.

At Simon's Town.

June 22. James Hopkins, aged 56 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

June 27. *Mary Ann*, bark, J. Jacks, from Plymouth 12th April, to New South Wales. Cargo sundries.—Passengers, Mesdames Forster and Dowling; Messrs. Forster, Dean, Maddock, and Parkinson; Rev. Mr. Dowling, and 2 children. In the steerage, 26 passengers.—Put in for refreshments.

SAILED FROM TABLE BAY.

June 22. *A. 1.*, S. Keen, to London.
22. *Ligonier*, T. Tyler, to Breede River.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

June 29. H. M. Sloop *Badger*, G. F. Stow, Esq. from Algoa Bay 18th June.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

June 23. *L'Indus*, Capt. Bellais, to the Mauritius.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 30th of June, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	0½
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	6	0	0	-	8	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	8	2	0	-	16	6	0
Beajeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	2	1	-	0	4	3
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	114	0	0	-	125	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	7	0	0	-	12	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	2	0	-	1	5	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0		2	6	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	2	-	0	3	4
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	2	0	-	4	0	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	115	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	12	0	0	-	14	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	9	0	0	-	10	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	7	0		5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	3	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	1	-	0	1	2
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	1	-	0	0	5
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	6	0	0	-	6	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	1	-	0	2	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	4	4	0	-	6	4	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	15	0	0	-	20	0	0
——, ongemeste,	—, unfattened,	5	0	0		7	0	0
——, speen,	——, suckling,	2	0	0	-	3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	2	0
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0		0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	3	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	8	0	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	7	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoensap, p. ½aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	10	0	0	-	12	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	6	0	-	1	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	6	0	-	7	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	4	-	0	2	2

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1331.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JULY 8, 1831.

No. 88.

(Get.) G. LOWRY COLE.

ORDONNANTIE

Van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade,

Tot het afschaffen van het Ambt van den Commissaris ter vereffening der Zaken onder de administratie van den voormaligen Sekwester en Additionelen Sekwester, en tot het voorzien in de administratie, verdeeling en finale vereffening van alle Eigendommen, Boedels, Zaken en Dingen onder de administratie van den gez. Commissaris.

NADEMAAL onder en uit kracht van zekere Wetten binnen deze Kolonie in vigeur vóór den 1sten dag van January 1819, zekere Personen van tyd tot tyd zyn aangesteld tot Leden van een Kollegie der Desolate Boedelkamer; en nademaal op den 4den dag van December 1818, op last van Zyne Excellentie den toenmaligen Gouverneur dezer Kolonie, eene Advertentie in de Gouvernements Courant dezer Kolonie van den volgenden inhoud is gepubliceerd, te weten:—"Zyne Excellentie de Gouverneur, ter voldoening „ aan de bevelen van Zyner Majesteits Secretaris van Staat „ over de Kolonien, last gegeven hebbende, het Kollegie der „ Desolate Boedelkamer op den 31 dezer loopende maand te „ dissolveren; zoo wordt hierby narigt gegeven, dat in het „ vervolg, en wel van den 1sten January aanstaande, de „ werkzaamheden van dat Kollegie zullen worden waargenomen door eenen Sekwester, geassisteerd van de hierna te „ meldene Personen, en zulks onder zoodanige Instructien „ als door den Ed. Achtb. Raad van Justitie aan hem zullen „ worden voorgeschreven;" en nademaal daarna door den gez. Raad van Justitie zekere Instructien ten rigtsnoer van den Sekwester dienvolgens behoorlyk zyn gemaakt en gepubliceerd, en zekere Personen successivelyk behoorlyk zyn aangesteld om de werkzaamheden van het gez. Ambt van Sekwester te verrigten; en nademaal het gez. Ambt van Sekwester van en na den 31sten dag van December 1827 heeft opgehouden te bestaan, en Zyne Edelheid de toenmalige Luitenant Gouverneur dezer Kolonie, op den 1 January 1828, eenen Commissaris heeft aangesteld tot de vereffening der Zaken onder de administratie van den voormaligen Sekwester en Additionelen Sekwester; en nademaal zekere Eigendommen, Boedels, Zaken en Dingen op verschillende tyden zyn geplaatst onder de administratie van de Leden van het gez. Kollegie der Desolate Boedelkamer, en van de Personen die in der tyd de gez. Ambten van Sekwester en van Commissaris respectivelyk hebben bekleed, welke Eigendommen, Boedels, Zaken en Dingen tot nog toe niet volkomen zyn geadministreerd, verdeeld en finaal vereffend; en nademaal het nu raadzaam is, dat het gez. Ambt van Commissaris worde afgeschaft, en dat voorziening worde gemaakt voor de administratie, verdeeling en finale vereffening van de Eigendommen, Boedels, Zaken en Dingen voormeld:—Zoo wordt derhalve vastgesteld door Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, dat van en na den 31 July aanstaande, het Ambt van Commissaris ter vereffening der Zaken onder de administratie van den voormaligen Sekwester en Additionelen Sekwester zal zyn, en hetzelve wordt by deze verklaard te zyn afgeschaft.

II. En wordt verder vastgesteld, dat alle Eigendommen, Boedels, Zaken en Dingen, welke ten eenigen tyde onder de administratie van het Kollegie voormeld, of van de Sekwesters of Commissaris voormeld, zyn vervallen, geplaatst of genomen, en welke niet vóór den 1 Augustus aanstaande volkomen zullen zyn geadministreerd, verdeeld en finaal vereffend, zullen worden, en dezelve worden by deze verklaard te zyn, geplaatst op den gez. 1 Augustus aanstaande onder Sekwestratie in de handen van den Meester van het Hooge Geregtshof, om door hem volgens de Wetten te worden geadministreerd en over beschikt.

III. En wordt verder vastgesteld, dat op den gez. 1 Augustus aanstaande, alle Boeken, Rekeningen, Bewyzen en andere Documenten, van welken aard hoeookgenaamd, welke, indien het Kollegie voormeld, of de Ambten van Sekwester of Commissaris voormeld, op den gez. 1 Augustus aanstaande hadden bestaan, alsdan onder de zorg, magt of berusting van zoodanig Kollegie, of Sekwester of Commissaris, behoorden te zyn geweest, zullen worden geplaatst en daarna zyn en verblyven onder de zorg, magt en berusting van den Meester van het Hooge Geregtshof.

IV. En wordt verder vastgesteld, dat de Meester van het Hooge Geregtshof zal zyn, en hy wordt by deze geautoriseerd en gelast, om overgaaf te eischen en te ontvangen van, en in bezit te nemen en te houden alle Eigendommen, Boedels, Zaken of Dingen, Boeken, Rekeningen, Bewyzen en Documenten, welke, onder en uit kracht der voorzieningen dezer Ordonnantie, zullen moeten worden geplaatst en komen onder Sekwestratie in zyne handen, of onder zyne zorg, magt of berusting, en dat, indien eenige zoodanige Eigendommen, Boedels, Zaken of Dingen, of Boeken, Rekeningen, Bewyzen of Documenten, zullen worden terug gehouden of genomen, of indien men eenige poging zal doen om dezelve uit zyn bezit, zorg, magt of berusting terug te houden of te nemen, de gez. Meester summier zal mogen en moeten verzoeken om redres, volgens regten, in de zaak, aan het Hooge Geregtshof, of indien het Hooge Geregtshof alsdan niet zal zitten, aan een der Regters daarvan, die daarop respectivelyk zoodanige Order zal moeten maken, als aan zoodanig Hof of Regter respectivelyk dienstig en noodig zal voorkomen, om de voorzieningen dezer Ordonnantie ten uitvoer te brengen.

V. En wordt verder vastgesteld, dat in alle gevallen waarin geen beletsel of verhindering zal bestaan in de onmiddelyke administratie, verdeeling en finale vereffening van eenige zoodanige Eigendommen, Boedels, Zaken en Dingen, welke onder en uit kracht der voorzieningen dezer Ordonnantie zullen worden geplaatst en komen onder Sekwestratie in de handen van den Meester van het Hooge Geregtshof, de gez. Meester dadelyk zal moeten voortgaan met de administratie, verdeeling en finale vereffening daarvan, overeenkomstig en

Digitized by Google

volgens zoodanige Wetten, en zoodanige Reglementen, Orders en Regulatien van het Hooge Geregtshof, betrekkelyk de administratie, verdeeling en finale vereffening van Eigendommen, Boedels, Zaken en Dingen, onder de administratie van den Commissaris voormeld, welke op den gez. 31 July in kracht zullen zyn, en volgens alle zoodanige Wetten en alle zoodanige Reglementen, Orders en Regulatien van het Hooge Geregtshof, welke tot dat einde daarna behoorlyk zullen worden gemaakt en voorzien.

VI. En wordt verder vastgesteld, dat in iedere zaak waarin het aan den Meester van het Hooge Geregtshof zal voorkomen, dat eenig beletsel of verhindering bestaat in de onmiddelyke administratie, verdeeling en finale vereffening van eenig zoodanig Eigendom, Boedel, Zaak of Ding, als voormeld, hy zulks dadelyk aan het Hooge Geregtshof zal moeten rapporteren, waarop het gez. Geregtshof eene Order zal uitmaken, gelastende en bevelende den gez. Meester voort te gaan met de administratie, verdeeling en finale vereffening van zoodanig Eigendom, Boedel, Zaak, of Ding, op de wyze bepaald in het 5de Artikel dezer Ordonnantie, of eene Order zal uitmaken, dat zoodanig Eigendom, Boedel, Zaak of Ding zal moeten worden geadministreerd, verdeeld en finaal vereffend, op dezelfde wyze als by de Wetten is voorzien voor de bereddering, administratie en verdeeling van Insolvente Boedels, welke onder en uit kracht der voorzieningen van de Ordonnantie No. 64 onder Sekwestratie in de handen van den Meester van het Hooge Geregtshof worden geplaatst.

VII. En wordt verder vastgesteld, dat wanneer en zoodra als het Hooge Geregtshof eenige zoodanige laatstgem. Order betrekkelyk eenig zoodanig Eigendom, Boedel, Zaak of Ding, als voormeld, zal hebben uitgemaakt, alsdan in dat geval al de voorzieningen der Ordonnantie No. 64 toepasselyk zullen zyn op, en regelen het gez. Eigendom, Boedel, Zaak of Ding, en alle verrigtingen in de bereddering, administratie en verdeeling daarvan, in zoo verre als de voorzienigen der gez. Ordonnantie, of eenig gedeelte daarvan, daarop toepasselyk zullen zyn in den staat en toestand waarin eenig zoodanig Eigendom, Boedel, Zaak of Ding zal zyn ten tyde wanneer zoodanige Order door het Hooge Geregtshof zal zyn uitgemaakt, en uitgezonderd zoo als hieronder is uitgezonderd: Met dien verstande altyd, dat de Meester van het Hooge Geregtshof niet zal gehouden zyn, wanneer eenige Boedel onder en uit kracht der voorzieningen dezer Ordonnantie onder Sekwestratie in zyne handen wordt gesteld, zoodanigen Boedel te aanvaarden en beslag daarop te leggen, ten zy het aan hem noodzakelyk zal voorkomen zulks te doen voor de veilige verzekering en bewaring daarvan; en wyders, dat wanneer eenige zoodanige Order als de laatstgemelde door het Hooge Geregtshof betrekkelyk eenigen Boedel zal worden uitgemaakt, geene publieke Byeenkomst van de Crediteuren van zoodanigen Boedel door den gez. Meester zal worden bepaald, of noodig zal zyn te worden gehouden bevorens de Byeenkomst welke zal worden bepaald en gehouden om Curatoren te verkiezen; en wyders mede, dat ieder Crediteur,—voor wien eenige vordering, onder en uit kracht van eenige Wet nu of voorheen in vigeur, behoorlyk zal zyn opgegeven tegen eenigen Boedel, welke onder en uit kracht der voorzieningen dezer Ordonnantie onder Sekwestratie in de handen van den gez. Meester zal zyn gesteld, in zoo verre als zoodanige vordering door het Kollegie voormeld, of door den Sekwester of Commissaris voormeld, is aangenomen, toegestaan of goedgekeurd,—zal worden gerekend en beschouwd eene schuld tegen zoodanigen Boedel behoorlyk te hebben bewezen, tot dat zoodanige vordering geheel of gedeeltelyk door eenig Vonnis van het Hooge Geregtshof zal worden verworpen, van de hand gewezen of afgekeurd, niettegenstaande iets ter contrarie vervat in het 20ste, 32ste en 34ste Artikel der Ordonnantie No. 64: En mede wel te verstaan, dat van en na den 31 July aanstaande, ieder Insolvent wiens Boedel, en iedere Boedel welke onder en uit kracht der voorzieningen dezer Ordonnantie onder Sekwestratie als voormeld zal worden geplaatst, onderhevig zal zyn aan de voorzieningen van het 29ste Artikel der Ordonnantie No. 64, op gelyke wyze en in alle opzigten als of eene Order voor de Sekwestratie van zoodanigen Boedel ware uitgemaakt onder en uit kracht der voorzieningen van de Ordonnantie No. 64, en aan den Baljuw ter registratie bezorgd.

VIII. En wordt verder vastgesteld, dat wanneer eenig Eigendom, Boedel, Zaak of Ding, onder en uit kracht der voorzieningen dezer Ordonnantie, onder Sekwestratie in de handen van den Meester van het Hooge Geregtshof zal worden gesteld, waarop of waarin eenig Krankzinnige, of Persoon van gekrenkte verstandsvermogens, geen wettige Curator hebbende, eenig wettig regt of belang zal hebben, dan en in ieder zoodanig geval, de gez. Meester zulks dadelyk aan het Hooge Geregtshof zal moeten rapporteren, ten einde een Curator over zoodanigen Krankzinnige, of Persoon van gekrenkte verstandsvermogens, volgens de Wetten, zal kunnen worden aangesteld.

IX. En wordt verder vastgesteld, dat de Meester van het Hooge Geregtshof, dadelyk, by de ontvangst daarvan, alle Gelden in iederen Boedel respectivelyk, welke, onder en uit kracht der voorzieningen dezer Ordonnantie, onder Sekwestratie in zyne handen zal worden geplaatst, in de Disconto Bank zal moeten storten, om aldaar op afzonderlyke en duidelyke Hoofden te worden gehouden, en zoodanige Gelden zullen door den gez Meester niet uit de gez. Bank mogen worden genomen, dan tot het einde om onmiddelyk aan den Persoon of Personen, die daartoe wettig geregtigd is of zyn, te worden uitbetaald; en alle zoodanige Gelden, welke niet uit de Bank worden genomen op de wyze hiervoren bepaald, zullen in de gez. Bank moeten verblyven tot dat by de Wetten voorziening tot de beschikking daarover zal worden gemaakt.

X. En wordt verder vastgesteld, dat de Meester van het Hooge Geregtshof zal zyn, en hy wordt by deze geautoriseerd en gelast, om ten behoeve van alle degenen die daartoe wettig geregtigd zyn, wettige Transporten te doen van alle onroerende Goederen, welke, ten eenigen tyde vervallen, geplaatst of genomen zynde onder de administratie van het Kollegie voormeld, of van de Sekwesters, of Commissaris voormeld, niet vóór den 1 Augustus aanstaande behoorlyk zullen zyn getransporteerd aan degenen die volgens de Wetten geregtigd zyn Transport daarvan te ontvangen.

XI. En wordt verder vastgesteld, dat de Meester van het Hooge Geregtshof zal zyn, en hy wordt by deze geautoriseerd en gelast, om van en na den 31 July aanstaande, ten aanzien van ieder Eigendom, Boedel, Zaak of Ding, welke onder en uit kracht van de voorzieningen dezer Ordonnantie onder Sekwestratie in zyne handen zal worden geplaatst, en ten aanzien van eenige verrigting dezelve aangaande of betreffende, alle zodanige Leges te vragen, te vorderen, te ontvangen en te houden, welke by de Wetten verschuldigd zouden zyn geweest en konden zyn gevorderd, indien zoodanig Eigendom, Boedel, Zaak of Ding ware geadministreerd, verdeeld, of finaal vereffend vóór den gez. 31 July; en dat de gez. Meester een afzonderlyk en duidelyk Boek van alle dus door hem ontvangene of gehoudene Leges zal moeten houden, en alle zoodanige Leges zullen door den gez. Meester moeten worden verantwoord en betaald, op dezelfde wyze als by de Wetten ten aanzien van alle andere door hem als Meester van het Hooge Geregtshof ontvangene en gehoudene Leges s voorzien.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven aan de Kaap de Goede Hoop,
dezen 30sten dag van Juny 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

Op last van den Raad,

(Get.) THOMAS MILLER,
Fung. Secretaris van den Raad.

LADY FRANCES COLE *zal zich gelukkig rekenen die Heeren en Dames, die genegen zullen zyn haar te bezoeken aan het Gouvernements Huis, te ontvangen, ten 9 uren in den avond van* DINGSDAG, *den 12den, 19den, en 26sten dezer, en den 2den Augustus.*

Gouvernements Huis, 4 *July* 1831.

FRANCIS L. BALFOUR, Koloniale A. D. C.

SPAARBANK SOCIETEIT
Aan de Kaap de Goede Hoop.

AANZOEKEN zullen worden aangenomen door den Secretaris van dit Instituut, voor Beleeningen op securiteit van vaste Goederen; moetende zoodanige aanzoeken vergezeld zyn van een Certifikaat van de waarde, geteekend door den Civilen Commissaris van het Distrikt waarin het Eigendom is gelegen, de Namen van zoodanige personele Borgen welke zullen worden aangeboden, de laatste Acte van Transport en alle andere Bewyzen van Eigendom, benevens een Certifikaat van het Bureau van den Registrateur van Acten, van zoodanige Verbanden welke ten tyde van het aanzoek op het Eigendom hechtende zyn.

Op last van het Committee van Bestuur,
R. W. EATON, Secr. *pro tempore.*

Digitized by Google

LADY FRANCES COLE *will be happy to receive those Ladies and Gentlemen, who may wish to visit her at Government House, at Nine o'Clock in the Evening on Tuesdays, the 12th, 19th, and 26th instant, and the 2d August.*

Government House, 4th July, 1831.

FRANCIS L. BALFOUR, *Colonial A. D. C.*

General Post Office, Cape Town, 8th July, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Calpe.*

— Mauritius, by the *Terra Nova.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 15th July next, for certain Repairs required to be done to the Premises used as a Grammar School, occupied by the Rev. Mr. JUDGE. A Specification of the Work may be seen, on application at this Office.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 28th June, 1831.

CHAS. C. MICHELL,

Surveyor Gen. Civil Engineer, and Supt. of Works.

NOTICE is hereby given, that sealed Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday the 15th instant, for the supply of the undermentioned Article, for the use of the Town Water Works, viz:—

750 Feet of 1¼ inch Lead Pipe, 4 per foot.

A sample of 1 foot length to be delivered with the Tender.

The above Article to be delivered at the Stores of this Department, free of expense.

Office of Water Works, Cape Town, 7th July, 1831.

J. SKIRROW, *Superintendent of Water Works.*

FOUND, in the possession of PIET EYLHOF, a Hottentot, lately convicted of theft in the Magistrate's Court at Uitenhage Town, a brown Stallion, a ditto Mare, supposed to be stolen.

The Owner or Owners may have them, by application at this Office; and if not claimed on or before the 1st of August next, they will on that day be publicly sold by the Pound Master, for account of those concerned.

Office of the Clerk of the Peace, Uitenhage, 1st July, 1831.

J. G. DE VILLIERS,

Clerk of the Peace for Uitenhage.

ONE HUNDRED RIX-DOLLARS REWARD.

THE Shop of HENDRIK FRANS HITZEBOTH, of Uitenhage Town, having been broken open on the night of the 21st ultimo,—the above Reward is offered to any one who can give such information as will lead to the detection of the Perpetrator or Perpetrators.

Office of the Clerk of the Peace, Uitenhage, 1st July, 1831.

J. G. DE VILLIERS,

Clerk of the Peace for Uitenhage.

Sale of two Building Plots in the Town of Worcester.

THE Civil Commissioner will cause to be sold by public Sale on Saturday, the 27th August next, two Erven or building Plots, situate in this Town, in Blok M. Nos. 1 and 4, near the new Church.—The Conditions will be made known on the day of Sale.

Civil Commissioner's Office, Worcester, 7th July, 1831.

P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 24th of May, 1831.

IT IS ORDERED, that SAMUEL SMART, Esq. be admitted and enrolled as an Attorney of this Court.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 1st day of June, 1831.

IT IS ORDERED, that Mr. WILLIAM DE LA BAT be admitted and enrolled as a Sworn Translator to this Court, from the Dutch into English, and from English into Dutch.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

CAPE OF GOOD HOPE SAVINGS' BANK SOCIETY.

APPLICATIONS will be received by the Secretary of this Institution, for Loans on the Security of Landed Property.—Such Applications to be accompanied by a Certificate of value, signed by the Civil Commissioner of the District in which the Property is situated, the Names of such personal Securities as may be proposed, the last Deed of Transfer, and all other Title Deeds, together with a Certificate from the Deed Registrar's Office of such Mortgages on the Property, as are existing at the time of the application.

By Order of the Committee of Management,

R. W. EATON, Secretary *pro tempore.*

In the Supreme Court, Cape of Good Hope.

In the Matter of the Petition of HENRY STEWARD, *of Cape Town, Buitekant, an Insolvent, praying to be admitted to make Cession of the whole of his Property in behalf of his Creditors, and to receive the benefit of the Law in that case granted to Insolvent Debtors.*

BE IT REMEMBERED, that on the 21st day of June, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-one, the High Sheriff of the Colony returned to this Court a certain writ of this Court, bearing date the 17th day of June, 1831, whereby the said Sheriff was commanded to summon *Anthony Chiappini, Peter Heugh, William Fleming,* and *Thomas Ansdell,* (trading under the Firm of *Antonio Chiappini & Co.;*) *James Carfrae, William Heideman,* and *Thomas Carfrae,* (trading under the Firm of *James Carfrae & Co.;*) *John Blore,* and *James Abercrombie,* (all of Cape Town,) his Creditors, to appear before this Court either in person, or by their respective Attornies, in order to shew cause, if they have any, why the said *Henry Steward* should not be admitted to make cession of the whole of his property in behalf of his said Creditors, and to receive the benefit of the Law in that case granted to Insolvent Debtors:

AND NOW, on this day, the said Sheriff returns that he has duly served the said writ upon the several persons in the said writ mentioned as he hath been commanded: and the said *Henry Steward,* by *John de Wet,* Esquire, his Counsel, comes before the Court, and prays confirmation of the said writ, and to be admitted to make cession of his property, and to receive the benefit of the Law as aforesaid.

And *John Blore,* one of the persons in the said writ mentioned, being called, appears by *Joshua Andreas Joubert,* Esquire, his Counsel, and craves inspection and examination of the inventory of the property of the said Cessionary, filed with his petition in the matter aforesaid, and a day is granted to him (viz. until the 30th of this present month of June, 1831;) and the other persons in the said writ mentioned, being also called, do not appear but make default,—and thereupon on the day and year aforesaid, (viz. the 30th June, 1831,) *It is ordered and adjudged by the Court,* that the said writ be confirmed, and the Court doth admit the said *Henry Steward* to make cession of his property as aforesaid, for the benefit of the Creditors of the said *Henry Steward.*

And hereupon the Court doth further order and adjudge, that the said *Henry Steward* be discharged free from imprisonment in respect of his debts, according to Law.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

CITATION BY EDICT.

THE Honorable Sir JOHN WYLDE, Knight, LL. D. Chief Justice, and other the Judges of the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope, do hereby make known:—

That whereas *Jane Reeves,* Wife of *Robert Reeves,* of Cape Town, Cape of Good Hope, Auctioneer, was summoned by Edictal Citation, bearing date the 31st of December, 1830, to purge her third or last default, and a fourth summons *ex superabundanti* was granted against the said *Jane Reeves,* to appear on the 30th of June, 1831, then and there to purge her said defaults, and to hear such claim and conclusion as the said *Robert Reeves* might adduce in an action for a dissolution of the bonds of marriage,—and whereas upon the non-appearance of the said *Jane Reeves,* prayer was made to debar the said Defendant from all pleas and exceptions which at any time she might have made against the said Action, and that the trial of the said cause might be set down to take place before this Court on the 30th day of September next:

NOW, the Court having taken the prayer of the said Applicant into consideration, hath granted the same, and doth hereby debar the said Defendant from the exceptions declinatory, dilatory, peremptory, and all other pleas and exceptions, which at any time she might have made against the action, and doth assign the trial of the said cause to be set down for Friday, the 30th of September, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, and doth hereby summon the said *Jane Reeves* to appear before the said Supreme Court, either in person or by proxy, on the above day, to hear such claim and conclusion as the said *Robert Reeves* shall think proper to make for a dissolution of the bonds of marriage.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 30th June, 1831, and published on the 8th July following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *Francois Gerhard Myburgh* and *Johan Adam Mader,* Joint Executors in the Estate of the late *Philippus Albertus Myburgh, Gerhard Son,* have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito,* to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's

Digitized by Google

Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months subsequent to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 30th day of June, 1831, and published on the 1st July following.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Thursday, the 23d day of June, 1831.

In the Matter of DAVID ARNOTT,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court, of the 26th day of April, 1831, he had, by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who had not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and shew cause (if any) why the said DAVID ARNOTT should not obtain the said Deed of Rehabilitation; and that none of the aforesaid Creditors of the said DAVID ARNOTT have appeared to shew cause to the contrary;—*It is ordered*, that the said DAVID ARNOTT be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 7th July, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

CORNELIS VERMAAK *versus* JOEL DANIEL SMETS.

On Monday, the 18th of July, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, Graham's Town, of Household Furniture, Kitchen Utensils, Bedsteads and Bedding, 11 Cows, 11 Calves, &c. &c.

PIETER LAURENS CLOETE, Sen. *versus* LAURENS BADENHORST, Laur. Son.

JOHAN ANDREAS HEYSE WICHT, as sole Trustee of CHRISTIAAN CLOETE, *versus* said LAURENS BADENHORST.

On Wednesday, the 20th July, 1831, in the Village of Swellendam, of Household Furniture, consisting in Sofas, Chairs, Tables, dining Table, Chest of Drawers, Bureau, Bedsteads and Bedding, a Piano Forte, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a quantity of Beams and Planks, a Wagon, a Chaise, a Horse, a pair of Bellows, a Screw, &c. &c.

JACOBUS PETRUS DE WET and JOHN WHISKIN *versus* JOHN ECKLES.

On Thursday, the 21st of July, 1831, at the Defendant's House, situated in Simon's Town, at 10 o'Clock A. M. of Household Furniture, consisting in Mahogany Chairs, Tables, Sofas, Bureau, Wardrobe, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses with gilt frames, Pictures, empty Casks, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, a quantity of Merchandize, &c. &c.

F. S. WATERMEYER, Commissioner, administering the Estate of JAN FREDRIK KIRSTEN, *versus* JAMES BAILEY.

On Thursday, the 21st of July, 1831, at the Defendant's Residence, situated at Simon's Town, at 11 o'Clock A. M. of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Bedstead with Bedding, complete; a quantity of Flour, a Saddle Horse, with Saddle and Bridle, a quantity of Bakers' Utensils, &c. &c.

JOHN OWEN SMITH *versus* WILLIAM SEAL.

On Tuesday, the 26th July, 1831, in front of the Defendant's House, in the Village of Uitenhage, at 12 o'Clock at Noon, of Household Furniture, 2 Stinkwood Bedsteads, a Press, 5 Iron Pots, a pair of Smith's Bellows, 2 Vices, an Anvil, 19 Planks, a quantity of empty Casks, &c. &c.

ANDRIES BRINK, D. Son, *versus* GIDEON CAREL JOHANNES DE JAGER.

On Wednesday, the 27th July, 1831, at the Defendant's Place, Grobbelaar's River, in the District of George, of Household Furniture, Kitchen Utensils, 6 muids of Wheat, 1½ do. Peas, a quantity of Tobacco, 2 Leaguers, 2 Guns, a Screw, a Saddle Horse, a Lady's Saddle, a pair of Bellows, an Anvil, &c. &c.

WILLEM JOHANNES LANDMAN *versus* PIET BEZUIDENHOUT.

On Friday, the 29th July, 1831, in the Village of Uitenhage, No. 14, Cuyler-street, at 12 o'Clock at Noon, of a female Slave named *Louisa* of Mosambique; also, a Bullock Wagon, 5 Oxen, &c.

JOHN WILKIN *versus* COENRAAD JACOBUS STEPHANUS STRYDOM.

On the same Day, and at the said Place, of the under part of a Bullock Wagon, and 3 Oxen.

J. STEUART, *High Sheriff.*

NOTICE is hereby given, that from the 1st to the 31st instant, no Interest on Capitals administered by the Orphan Chamber, nor Capitals bearing Interest, will be paid at this Office.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 1st July, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 6th July, 1831.

WHEREAS the Estate of BENJAMIN GREEN, deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, on Saturday, the 6th day of August, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the Resident Magistrate, to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Resident Magistrate will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 6th July, 1831.

WHEREAS the Estate of HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, of the Cape District, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 6th of August, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 13th of August, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate,

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 7th July, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of her Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 6th day of August, and shew cause, if any, why the said JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 7th July, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of CHRISTMAN JOEL ACKERMAN.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 13th of August, and shew cause, if any, why the said CHRISTMAN JOEL ACKERMAN shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JAN DE VILLIERS, Isaac Son, *of Klein Drakenstein, in the District of Stellenbosch, Wine Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Saturday, the 16th of July, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 9th July, or proceedings will be instituted against them.

A. P. HIEBNER, } Joint
C. C. DE VILLIERS, } Trustees.

Cape Town, 7th July, 1831.

In the Insolvent Estate of STEPHEN TWYCROSS, *deceased.*

THE Creditors who have proved their debts under the Estate of STEPHEN TWYCROSS, deceased, are required to take Notice, that a Special Meeting of Creditors will be holden before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 13th of August next, at 10 o'Clock precisely, for the purpose of determining upon the Sale of the Kalk-bay Fishery and Gear, and for receiving the Report of the Trustee, relative to the question arising out of Mr. R. P. JONES's claim to preference under a ceded Bond.

R. W. EATON, Sole Trustee.

Digitized by Google

Cape Town, 7th July, 1831.

KALK BAY FISHERY FOR SALE.

SEALED Tenders will be received on or before Monday, the 8th of August next, by the Undersigned, for the purchase of the Kalk-bay Fishery, near Simon's Town, with the Gear belonging thereto, now the joint property of WILLIAM DAVID JENNINGS, of London, and the Estate of the late STEPHEN TWYCROSS, subject to the Provisions of the Agreement entered into by them.

The particulars of the Property, the Inventory of the Gear, and the Conditions to which the Tenderer, whose Tender shall be accepted will be required to comply, may be seen at the Office of the Undersigned, in Long-market-street.

R. W. EATON,
Sole Trustee to the Insolvent Estate of STEPHEN TWYCROSS, deceased.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation and Distribution Account, and Documents, of the Insolvent Estate of AREND BRINK, Arend's Son, of Hout Bay, Cape District, Farmer, will lie open at the Master's Office, for a term of three weeks from *Wednesday, the 13th inst.* pursuant to the 82d and 83d Articles of the Ordinance No. 64.

4th July, 1831. M. C. A. NEETHLING, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of CHRIST. JACOBUS BRIERS, of Stellenbosch, will lie open at the Master's Office for a term of three weeks from Monday, the 4th of July next, pursuant to the 82d and 83d articles of the Ordinance No. 64.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

PUBLIC SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHANNES HENRICUS DE VRIES.

ON Wednesday, the 13th of July, 1831, at 10 o'Clock in the Morning precisely, will be exposed for Sale, on the Farm *Vriesenhoff*, situated at Kafferkuils River, at Moddergat, District of Stellenbosch, the Property of the said Insolvent,

Household Furniture of various descriptions, Bedding, Glass, Earthen Ware, Kitchen Utensils, Farming Implements, a Bullock Wagon, a Horse Wagon, a Cart, Saddle and Bridle, draught Oxen, Horses, Stuckvats, Leaguers, and other kinds of Fustage, Wine of the last Vintage, Brandy, and what will further be put up.

Likewise the following Slaves:

Philis, of this Colony, 49 years of age, Labourer.
Delia of Mosambique, 38 do. Housemaid; with her Children,
Dina, female, born 20th February, 1818,
Lys, do. born 5th January, 1822,
Philida, do. born 20th January, 1830,
Eva, do. born 28th May, 1831.

FURTHER,

Before the RESIDENT MAGISTRATE,

ON THE SPOT,

On the same Day, at 11 o'Clock precisely,

The above-mentioned fruitful Farm *Vriesenhoff*, measuring 11 morgen and 403 square roods perpetual quitrent Land, with the Buildings thereon, consisting of a Dwelling House, Wine Cellar, and other Apartments. The said Farm is provided with sufficient Water throughout the year, and stocked with 20,000 Vines, and a great number of Fruit Trees.

☞ Conditions of Sale as usual.

Stellenbosch, 20th June, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

PUBLIC SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHANNES JURGEN SCHOLTZ.

ON Thursday, the 14th of July, 1831, at 10 o'Clock in the Morning precisely, will be exposed for public Sale at the Dwelling House of the said Insolvent, situated in Ryneveld-street, Stellenbosch,

Household Furniture, of various descriptions; Bedding, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a few Books, &c.

FURTHER,

The following Slaves:

Sanna, of this Colony, 26 years of age, housemaid, with her two Children,
Francina, female, born 10th September, 1825,
Abraham, male, born 24th June, 1829,
Styn, of this Colony, 23 years of age, Housemaid.

At 12 o'Clock at Noon, of the same Day,

Before the Resident Magistrate,

ON THE SPOT,

A House and Premises, situated in Bird-street, Stellenbosch, measuring 381 square roods of freehold and perpetual quitrent Land,—the said House being adapted for all kinds of trade.

☞ The Conditions of Sale as usual.

Stellenbosch, 20th June, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

ECKLEY AND MARSH,

COPPER-PLATE PRINTERS,

No. 4, Barrack-street, Cape Town.

E. & M. beg leave to announce to the Gentry, Merchants, and the Public in general, that they undertake to fulfil all Orders in the above Line, at a reduction of 30 per Cent. under the usual Prices charged in this Colony.

☞ *Printing in Colors the same Price as in black.*

(ADVERTISEMENT.)

CASE OF THE REV. DR. PHILIP,

Superintendent of the Missions of the London Missionary Society in South Africa.

AT a MEETING of the Friends of CHRISTIAN MISSIONS of various denominations, held at GROSVENOR-STREET CHAPEL, MANCHESTER, *the 18th* JANUARY, 1831, *for the purpose of considering the best mode of indemnifying* DR. PHILIP *against the result of his late Trial, protecting him from further acts of persecution, and encouraging him to persevere in his benevolent and Christian efforts on behalf of the oppressed Natives of* SOUTH AFRICA.

(RICHARD ROBERTS, ESQ. in the Chair.)

THE alleged libel contained in Dr. PHILIP's "Researches in South Africa," for which an action has been instituted against him in the Colonial Court, at the instance of Mr. MACKAY, and £200 damages and the enormous sum of £900 for costs were awarded against him, was read.

It appeared that Mr. MACKAY's name was not mentioned in the alleged libel, and that the entire statement (as is avowed in the paragraph charged to be libellous,) was made not on the authority of Dr. PHILIP personally, but "of a Gentleman of the highest respectability, who learned the facts from the undoubted authority of some of the local authorities on the spot," who is expressly referred to as the author, and who has since declared himself to be Mr. THOMAS PRINGLE, the Secretary of the Anti-Slavery Society, and still maintains the truth of his statements in all material points, and has willingly taken on himself the entire responsibility of his conduct.

It was further stated that the alleged libel had in substance been published in England before its insertion in Dr. PHILIP's book, for which first and original publication of the statement charged in the Colonial Court to be libellous, no legal prosecution had been instituted nor any remonstrance made against it.

Certain affidavits and other documents relating to the facts stated in the alleged libel, had been forwarded by Dr. PHILIP's friends to Manchester, and had been submitted to several gentlemen connected with the London Missionary Society, who reported their opinion on them to this meeting.

It was thereupon Moved by the Rev. J. A. COOMBS, and Seconded by Mr. GEO. HADFIELD, and unanimously carried—

1st. That this meeting considers that Dr. PHILIP had sufficient authority for the publication of the alleged libel on the responsibility of Mr. THOMAS PRINGLE, the Secretary of the Anti-Slavery Society, and the evidence in his possession, and that Dr. PHILIP is innocent of any intention to libel, and free from all blame; and this meeting regards the prosecution as a revengeful attack on the person of Dr. PHILIP, and on the benevolent cause in which he has been so arduously and efficiently engaged.

Moved by the Rev. WILLIAM MCKERROW; Seconded by Rev. Dr. CLUNIE, and passed unanimously—

2nd. That this meeting deeply sympathizes with Dr. PHILIP in the sufferings he has endured; and earnestly and respectfully recommends to the Directors of the London Missionary Society to use their continued and utmost exertions, either by petitioning the King in Council and both Houses of Parliament, or by any other suitable means, in order to secure to Dr. PHILIP his personal safety, and to the Missionaries associated with him full protection in the prosecution of their christian labours, and to the native population those rights and liberties which Dr. PHILIP has, under GOD, so successfully asserted, and this meeting pledges itself to aid the measures which the Directors shall adopt for those purposes to the utmost of their ability.

Moved by the Rev. R. S. MC. ALL, A.M.; Seconded by Mr. THOS. HARBOTTLE, and passed unanimously—

3rd. That the following Address to Dr. PHILIP be adopted and signed by friends now present, and lie for signatures on the ensuing Sabbath at the respective Chapels, and be forwarded to Dr. PHILIP as an expression of the sentiments still entertained towards him:—

To the Rev. JOHN PHILIP, D. D. *Superintendent of the Missions of the London Missionary Society, at the Cape of Good Hope.*

WE, the undersigned, being friends to the cause of Christian Missions, of various denominations, in the town and vicinity of Manchester, having learned with unfeigned sorrow the opposition and calumny you are now called to sustain, from the many enemies of that cause by whom you are surrounded, as well as the harrassing inquietudes you have recently experienced, on account of a prosecution for an alleged case of libel; and the manifestly vindictive feelings with which you have been followed through the whole of those proceedings consequent upon this charge, deem it our duty publicly to testify our high and undiminished esteem for your character, and the value we continue to attach to those important objects you have so assiduously laboured to promote; and for the furtherance of which, we persuade ourselves, you are now contented patiently to suffer.

In thus offering to you the expression of our most cordial sympathy, we feel that it would be doing dishonour to your principles, and to all those generous and noble motives exhibited so conspicuously by your whole conduct, were we to suppose that the magnanimous and intrepid course you have uniformly pursued, could be reviewed by yourself with any other emotions than those of calm and secret satisfaction, or of thankfulness and elevated joy; contemplated as it must be in connection with those inestimable benefits you have at length been enabled to secure for an oppressed and hitherto unprotected people. And it is impossible for a moment to suspect that you would be reluctant to encounter, even in greater measure, the obloquies of popular ignorance, or the rancorous invectives of more interested hostility, or the malignant and feeble violence of an ephemeral and abused authority, while these are but the price of having your name recorded in every future age amongst the best friends and noblest benefactors of their species:—recorded moreover with peculiar honour, and

Digitized by Google

having attained to the award of an imperishable fame, since you have toiled and suffered, not for the welfare of your countrymen, nor only for those secular and fleeting interests which have ever fired the ambition or awakened the benevolence of patriots, legislators, and heroes; but to ensure at once the blessings of freedom and of true religion, for men of another country and a distant clime, despised before or forgotten even by the most expansive philanthropy, while cruelly degraded and enslaved and that by the tyrannical, the mercenary representatives of two of the most enlightened states of Christian Europe.

We do not, therefore, design either to abate your supposed regret for the past, or to stimulate you to future perseverance; nor would we presume to remind you of those sources of heavenly consolation, and the omnipotence of that superior aid, to which we doubt not you confidently and not unavailingly resort: our purpose is simply to afford you the strongest assurance in our power, that neither the slanders of your inveterate traducers, nor the unfavourable decisions of a Colonial judicature, nor all the injurious devices that may yet be directed against you, from whatever quarter, shall deprive you of an honourable place in our remembrance; nor of that ample share which you already possess in our most affectionate and friendly wishes.

On the merits of that case to which we have before alluded, considered as one simply of law, we are aware that it is an obligation imposed upon us, by the circumstances in which we unitedly address you, to abstain from giving any utterance to our opinion: but since in a question of this nature the imputation of moral delinquency is essentially involved—the proof of malevolent intention being necessary to the substantiation of a charge for libel—we are restrained by no such considerations, from declaring it as our deliberate and solemn conviction, that in this respect at least, you stood before your judges, and the community at large, entitled to an unqualified acquittal; not only because of the previous publication by another of the very same statements, without any the slightest contradiction, or threat of legal proceedings; but because the facts thus related, were affirmed and published on the authority of a most credible and unsuspected witness, with no aggravation or comment of your own, not insulated and detached, but simply as forming part of a system, abounding, through the whole range of its operations, with equal if not greater enormities.

Remembering also the valuable and extensive services you have rendered to other Missionaries employed in the same field of labour, and the lustre reflected upon the Missionary character in general, by efforts to promote not merely the moral culture, but the civil improvement, and social happiness of men; we cannot refrain at a crisis such as the present, from expressing our most ardent concern for the preservation of your life and usefulness to a very distant period; that so you may long continue to enjoy the high distinction, and still more successfully to ensure the permanent reward, of being not less a confidence and stay to your brethren, than a helper of the helpless, and an advocate of those that were without a friend.

These, Sir, are our sentiments: and it is by them we are impelled to add, that no exertions shall ever be withheld, which we may be able to put forth hereafter, for the purpose of securing, either your personal protection against future aggression and injury, or the lasting and unabated enjoyment, by the aborigines of Southern Africa, of all those natural rights, and civil liberties, which you have sought and obtained on their behalf.

In testimony whereof, and of our solicitude for the universal diffusion of the principles of liberty and truth, whether by your own or any other agency, we have adopted and subscribed this declaration, at a Public Meeting held in Manchester, on Tuesday, the 18th day of January, 1831.

(Signed, &c.—No. 544.)

Moved by SAMUEL FLETCHER, Esquire; Seconded by Rev. JOHN BIRT, and passed unanimously—

4th. That a subscription be now entered into, as well for the relief of Dr. PHILIP from the heavy expenses which he has incurred, as for the purpose of compensating him in some small degree for the heavy sacrifices which he has made both of property and comfort in the cause to which he is devoted, and as a testimony of our consideration of the strong claims which he possesses to the gratitude of all the friends of christianity and freedom; and that such subscription be applied in such proportions as the Committee of the East Lancashire Auxiliary Missionary Society shall direct.

Moved by the Rev. WM. JONES, of Bolton; Seconded by the Rev. RD. FLETCHER, of Darwen, and passed unanimously—

5th. That the said Committee be instructed to adopt measures for carrying these Resolutions into effect with as little delay as possible, and to give publicity to these proceedings by securing the insertion thereof in such Newspapers and Magazines as they may deem proper.

RICHARD ROBERTS, CHAIRMAN.

*** *A Subscription was commenced, and sums contributed to the amount of £275. Additional Contributions are respectfully requested, during the ensuing week. They will be received by any of the Gentlemen who took part in the proceedings, or in the Vestries of the Chapels.*

NOTICE.

THE Partnership existing between the Undersigned, THOMAS WILLIAMSON and HENRY HOLLAND, at Port Elizabeth, in the Retail of foreign and Cape Wines and Spirits, and Malt Liquors, having been this day dissolved by mutual consent,—it is requested, that all Persons having Claims against the said Partnership Account, and all Persons indebted to the said Partnership, will present and liquidate the same forthwith.

All Accounts against the said Partnership are requested to be sent in to Mr. ANTHONY CHABAUD, at Port Elizabeth, Algoa Bay, who has received instructions to prosecute all Persons indebted to their late Firm.

Port Elizabeth, 1st July, 1831.

THO. WILLIAMSON.
HY. HOLLAND.

COFFEE WITHOUT RESERVE.

ON SATURDAY MORNING, the 9th inst. at the Sale of Mr. JOHN BLORE,

117 Bags of Java and Ceylon Coffee,
18 „ Brazil Coffee,

will be sold to the highest Bidder.

FRENCH INVESTMENT.

On Monday Morning, the 11th inst. a public Sale will be held, at the Stores of the Undersigned, and at the House of

Messrs. WOLFF AND BARTMAN,

OF the following Articles, now landing from the *Canadian,* Capt. REED, from Bordeaux, and selected expressly for this Market, by Mr. J. R. THOMSON:

Black and colored double Florence and Gros de Naples,
Waist, Bonnet, and other Ribbons, in great variety,
Plain and figured Gauze and Crape Handkerchiefs and Scarfs,
Men's, Women's, and Children's Kid Gloves, black and colored
Eau de Cologne, Lavender Water, Perfumery assorted,
Porcelain Vases, Cylinders, and sundry Ornaments,
Cups and Saucers of various patterns,
Children's Boots and Shoes, Gentlemen's dress Shoes,
Jewellery, consisting of Waist Buckles, Necklaces, Bracelets, Ear-rings, &c. &c.
Bronze, and other Figures, an assortment of Clocks, playing Cards, &c.
Wines: Leoville and Chateau Margaux,
Olive Oil in pints and quarts,
Brandy in cases, of superior quality,
Noyeau, Annisette, Garrus, and other Liqueurs,
Pickles, Sauces, Vermicelli, Macaroni, Sardins in Oil, Raisins, Corks.

N. B. The fine Goods will be sold inside, at the House of Messrs. WOLFF AND BARTMAN.

THOMSON, WATSON, & Co.

SALE

By the Orphan Chamber at Cape Town.

TO-MORROW, the 9th instant, at 12 o'Clock at Noon, will be sold, by Order of the Board of Orphan Masters, at Mr. BLORE's Commission Sale, in Burg-street,

For Account of the Estate of the late CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, *Wife of* MICHAEL ANGELO BIANCHI, *the following Slaves, viz:*

William, of this Colony, about 18 years of age,
Diana, ditto, 65 ditto, a Cook,
Philida, ditto, 41 ditto,
with her Child *Fredrik, (2)* aged about 15 years,
Anna, of this Colony, about 23 years of age,
Charlotta, ditto, 21 ditto,
with her Child *William,* (2) born 10th August, 1830.

For Account of the Estate of the late LEOPOLD MUND, viz:

Mathematical and Surveying Instruments, Surveying Poles, Pins and Chain, and a collection of valuable Works on Botany, Surgery and Medicine, of which the Sale was postponed on Saturday last.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 8th July, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *John Hopkinson Lolley,* and surviving Widow *Jane White,*
——— Firm of *John Hopkinson Lolley* and *Thomas Heyward.*
——— *Diederik Jacobus Mulder,* and pre-deceased Wife *Susanna Wilhelmina van den Berg,*
——— Bastard Hottentot *Piet Vrey,* and surviving Widow *Elsie Nimrod,*

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 23d June, 1831.

H. TENNANT, Sec.

PUBLIC SALE.

PIETER DANIEL HUGO and ISAAK VAN HEERDEN, intending to remove to the District of Cradock, will sell by public Auction to the highest Bidder, on the 1st and 2d September next, their Dwelling Place called *De Boschjesmansvallei,* situate beyond the Breederivier, in this District;—which is in the mean time for private Sale on very favourable terms.

Likewise will be sold, without the least reserve, on the above days, Household Furniture, Store and Farming Implements, Wine, Brandy, Ploughs and Harrows, and what farther may be offered.

Worcester, 22d June, 1831.

THE Sale of the Effects belonging to the late SUSANNA MINNAAR, Widow of RULOFF CAMPHER, will take place on the 24th of August, 1831, consisting of one female Slave, named *Diana,* aged about 24 years; Household Furniture, &c. &c.

Doorn Rivier, Langekloof, 27th June, 1831.

P. H. VAN ROOYEN, } Executors.
R. P. CAMPHER, }

ABSCONDED, from the Undersigned, on the 10th October, 1830, a male Slave named *Lodewyk,* a Native of this Colony, a Tailor; states himself to be a Bastard; of stout figure, light yellow complexion, has lost one of his lower front teeth, and another next to it is half broken.—Whoever lodges him in the Prison, or returns him to the Undersigned, shall receive a Reward of 25 Rds. and those harbouring the said Slave after this notice, will be prosecuted.

JOHANNES ANDREAS TRUTER, Fred. Son.

Digitized by Google

Amateur Theatre.

With Approbation and Patronage of His Excellency the Governor, and Lady FRANCES COLE,

THE PRIVATE DUTCH THEATRICAL COMPANY,

UNDER THE MOTTO

"TOT NUT EN VERMAAK,"

WILL PERFORM

TO-MORROW EVENING, *the 9th* JULY, 1831,

DE GEDUCHTE BEGTBANK.

(Being the sequel of ROBERT, of De Struikroovers,)

Drama in 5 Acts; after which,

HET INCOGNITO,

A Farce in 2 Acts, from the German of A. VON KOTZEBUE.

The Company, to avoid disorder, having resolved not to sell Tickets or take Money at the Doors,—Notice is hereby given, that a List for the Pit and Standing Places, will lie at the GAZETTE Office, Heeregracht, till TO-MORROW AFTERNOON at 2 o'Clock.

The Doors of the Theatre will be open at half-past 5, and the Curtain will rise at half-past 6 o'Clock precisely.

NOTICE is given to the Public, that Mr. J. F. G. PIETERSEN having taken out an Auctioneer's Licence to carry on that Branch of Business under the Administration of the Undersigned, whose Office, No. 7, Dorp-street, will be daily open (Sundays and Holidays excepted), from 9 o'Clock in the Morning, till 3 o'Clock in the Afternoon. M. C. A. NEETHLING, Administrator of Sales.

Vendue Office, Stellenbosch, 27th June, 1831.

SALE AT STELLENBOSCH.

MRS. the Widow J. WEGE, wishing to concentrate her Affairs, on account of illness, will cause to be publicly Sold, at this Village, on Wednesday, the 20th inst. the whole of her Effects; consisting of a House and Erf, situate in the best part of this Village, near the Church; also, a House and Erf, in Plein-street, well situated for a Retail Shop; likewise, male and female Slaves; Household Furniture, Plate and plated Ware, Culinary Utensils, and a great variety of other Articles.

On the same day and place, will be sold by the Executors of the Estate of the late Mr. P. A. MYBURGH, Gs. some Property belonging to the said Estate, viz: a handsome Chaise, Harness, a new covered Cart, two strong Gig Horses, two Saddle Horses, a new Piano-Forte, an excellent House Clock, a good Barometer, some valuable Books, and a Slave Boy, about 13 years of age.

Vendue Office, Stellenbosch, 1st July, 1831.

M. C. A. NEETHLING, Administrator of Vendues.

CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, now on his Journey to Cape Town, begs leave to inform his Friends and Purchasers, that he will expose to public Sale, on Thursday, the 14th of July next, at the Place of Mr. JAN UYS, at Pampoenekraal, at a liberal Credit, about *four hundred* Head of Cattle, among which are slaughter and draught Oxen, and slaughter Cows,—*well worth the attention of Butchers and Farmers.*

Graaff-Reinet, 8th June, 1831.

PUBLIC SALE OF CATTLE.

THE Undersigned will hold a public Sale on Monday, the 18th instant, at the Place of Mr. W. J. ESTERHUYSEN, between Paardeberg and Zwartland, of 1200 Sheep, 40 draught Oxen, slaughter Oxen, a quantity of Fat and Soap.—The Cattle have arrived and are in good condition.

Cape Town, 7th July, 1831. R. C. HOETS, *q.q.*

THE Rev. F. FALLOWS intending shortly to return to England, requests that all his outstanding Debts may be sent to the Royal Observatory.

June 27th, 1831.

DIED, on the 30th May last, my dear Husband GUILLIAUM ANDREAS SCHOOMBE, aged about 50 years; of which notice is hereby given to Relatives and Friends.

M. E. PRETORIUS,
Widow of the late GUILLIAUM ANDS. SCHOOMBE.

ALL Persons having any Claims against, or standing indebted to, the above Estate, are requested to give them in or pay the same within the first ensuing three Months from this date,—those of Cape Town and its Environs, to Mr. J. H. VUURMAN, No. 81, Long-street, Cape Town; and those of the Country Districts to the Widow GUILLIAUM ANDREAS SCHOOMBE, at her Place.

Goliath's Kraal, District of Graaff-Reinet, 16th June, 1831.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot 12 uren op Vrydag den 15 July aanstaande, voor het doen van zekere reparatien aan het Gebouw tot eene Latynsche School gebruikt, geoccupeerd door den Eerw. Hr. JUDGE. Eene specificatie van het werk kan men zien op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 28 Juny 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Insp. Gen. Civ. Ing. en Sup. der Werken.

WORDT hierby narigt gegeven, dat besloten Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Vrydag den 15 dezer, voor de leverantie van het ondergem. Artikel tot gebruik van de Stads Water Werken, als:

750 voet 1¼ duims looden Pypen, à per voet.

Een monster van 1 voet lang moet met de Tenders worden ingezonden.

Het bovengem. Artikel moet vry van kosten aan de Pakhuizen van dit Departement worden geleverd.

Bureau van de Water Werken,
Kaapstad den 7 July 1831.

JOHN SKIRROW,
Superintendent van de Water Werken.

GEVONDEN, in het bezit van den Hottentot PIET EYBHOF, onlangs voor het Magistraats Geregtshof te Uitenhage van diefstal overtuigd, een bruine Hengst en eene dito Merrie, verondersteld te zyn gestolen.

De Eigenaar of Eigenaren kunnen dezelve terug bekomen, op aanvraag op dit Bureau; en indien niet gereclameerd voor of op den 1 Augustus aanstaande, zullen ze op dien dag door den Schutmeester voor rekening van de Belanghebbenden publiek worden verkocht.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt,
Uitenhage den 1 July 1831.

J. G. DE VILLIERS,
Griffier van het Vredegeregt voor Uitenhage.

EEN HONDERD RYKSDAALDERS BELOONING.

DE Winkel van HENDRIK FRANS HITZEROTH, van het Dorp Uitenhage, in den nacht van den 21 Juny ll. opengebroken zynde, wordt de bovengem Belooning uitgeloofd aan iemand die zoodanige informatie kan geven, als strekken zal tot ontdekking van den Dader of Daders.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt,
Uitenhage den 1 July 1831.

J. G. DE VILLIERS,
Griffier van het Vredegeregt voor Uitenhage.

Verkooping van twee Bouw-Erven, in het Dorp Worcester.

DE Civile Commissaris zal op Zaturdag den 27 Augustus aanstaande per publieke Vendutie laten verkoopen, twee Bouw-Erven, gelegen in dit Dorp, in Blok M. Nos. 1 en 4, naby de onlangs gebouwde Kerk.—De Konditien zullen ten dage der Verkooping worden bekend gesteld.

Worcester den 7 July 1831.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 24 Mei 1831.

WORDT GELAST, dat de Heer SAMUEL SMART als Procureur van dit Geregtshof worde geadmitteerd en geënrolleerd.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van hot Hooge Geregtshof.

HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 1 Juny 1831.

WORDT GELAST, dat de Hr. WILLIAM DE LA BAT als Gezworen Translateur by dit Geregtshof, uit het Hollandsch in het Engelsch, en uit het Engelsch in het Hollandsch, worde geadmitteerd en geënrolleerd.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Francois Gerhard Myburgh* en *Johan Adam Mader*, gezamentyke Executeuren in den Boedel van wylen *Philippus Albertus Myburgh*, Gerhardzoon, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als andersins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 30 Juny 1831, en gepubliceerd den 1 July daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 23 Juny 1831.

In de Zaak van DAVID ARNOTT, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 26 April 1831, hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. DAVID ARNOTT de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. DAVID ARNOTT zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo is door het Hof overwogen, dat de gez. DAVID ARNOTT dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 7 July 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

CORNELIS VERMAAK, *versus* JOEL DANIEL SMETS.

Op Maandag den 18 July 1831, aan de Commissie Vendukamers van den Hr. B. NORDEN, Grahams-stad, van Huismeubelen, Keukengereedschap, Ledekanten en Beddegoed, 11 Koeyen, 11 Kalveren, enz. enz.

PIETER LAURENS CLOETE, Sen. *versus* LAURENS BADENHORST. Laurenszoon.

JOHAN ANDREAS HEYSE WICHT, als eenige Curator van CHRISTIAAN CLOETE, *versus* den gez. LAURENS BADENHORST.

Op Woensdag den 20 July 1831, in het Dorp Swellendam, van Huismeubelen, bestaande in Sofas, Stoelen, Tafels, Etensfafel, een Kast met Laden, een Bureau, Ledekanten en Bedden, een Piano Forte, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Balken en Planken, een Wagen, een Chais, een Paard, een Blaasbalg, een Schroef, enz. enz.

JACOBUS PETRUS DE WET en JOHN WHISKIN, *versus* JOHN ECKLES.

Op Donderdag den 21 July 1831, ten Huize van den Verweerder, gelegen in de Simons-stad, ten 10 uren des morgens, van Huismeubelen, bestaande in mahonyhoute Stoelen, Tafels, Sofas, Bureau, Kleederkast, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels met vergulde Lysten, Schilderyen, ledige Vaten, Keukengereedschap, Glas- en Aardewerk, eene party Negotiegoederen, enz. enz.

F. S. WATERMEYER, Commissaris, administrerende den Boedel van JAN FREDRIK KIRSTEN, *versus* JAMES BAILEY.

Op Donderdag den 21 July 1831, ten Woonhuize van den Verweerder, gelegen in de Simons stad, ten 11 uren des morgens, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Ledekant met Beddegoed kompleet, eene hoeveelheid Meel, een Rypaard met Zadel en Toom, eene kwantiteit Bakkersgereedschappen, enz. enz.

JOHN OWEN SMITH, *versus* WILLIAM SEAL.

Op Dingsdag den 26 July 1831, voor het Huis van den Verweerder, in het Dorp Uitenhage, ten 12 uren des middags, van Huismeubelen, 2 stinkhoute Ledekanten, een Kleederkast, 5 yzere Potten, een Smids Blaasbalg, 2 Bankschroeven, een Aanbeeld, 19 Planken, eene kwantiteit ledige Vaten, enz. enz.

ANDRIES BRINK, Dz. *versus* GIDEON CAREL JOHANNES DE JAGER.

Op Woensdag den 27 July 1831, ter Verweerders Plaatse *Grobbelaars Rivier*, in het Distrikt George, van Huismeubelen, Keukengereedschap, 6 mudden Koren, 1½ dito Erwten, eene hoeveelheid Tabak, 2 Leggers, 2 Geweren, een Schroef, een Rypaard, een Dames Zadel, een Blaasbalg, een Aanbeeld, enz. enz.

WILLEM JOHANNES LANDMAN, *versus* PIET BEZUIDENHOUT.

Op Vrydag den 29 July 1831, in het Dorp Uitenhage, No. 14, Cuylerstraat, ten 12 uren des middags, van eene Slavin genaamd *Louisa*, van Mosambiek, alsmede een Ossenwagen, 5 Ossen, enz.

JOHN WILKIN, *versus* COENRAAD JACOBUS STEPHANUS STRYDOM.

Ten zelfden dage en ter gez, plaatse, van het ondergedeelte van een Ossenwagen en 3 Ossen.

J. STEUART, Baljuw.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 6 July 1831.

NADEMAAL de Boedel van HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, van het Kaapsch Distrikt, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 6 Augustus, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 13 Augustus, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 6 July 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen BENJAMIN GREEN, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Grahams-stad, op Zaturdag den 6 Augustus aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Resident Magistraat;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Resident Magistraat summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 7 July 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van hare Rehablitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 6 Augustus, en reden aantoonen, zoo er eenige best. it, waarom de gez. JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON, de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 7 July 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van CHRISTMAN JOEL ACKERMAN.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot ges. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 13 Aug. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. CHRISTMAN JOEL ACKERMAN, de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JAN DE VILLIERS, Isaacz. *van* Klein Drakenstein, *in het Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Zaturdag den 16 July, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den eersten Ondergeteekenden, voor of op den 9 July, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

A. P. HIEBNER, } Gezamenlyke
C. C. DE VILLIERS, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van AREND BRINK, Arendz. van Houtbaai, Kaapsch Distrikt, Landbouwer, zullen, overeenkomstig Art. 82 en 83 van de Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, *van Woensdag den 13 dezer*, op het Meesters Bureau openliggen.

4 July 1831.

M. C. A. NEETHLING, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van CHRISTOFFEL JACOBUS BRIERS, van Stellenbosch, zullen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 4 July aanstaande, op het Meesters Bureau openliggen.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

DE Eerw. Hr. F. FALLOWS van meening zynde binnen kort naar Engeland te retourneren, verzoekt dat al zyne uitstaande schulden aan het Koninklyk Observatorie worden ingezonden.

27 Juny 1831.

Digitized by Google

Kaapstad den 7 July 1831.

KALKBAAI VISSCHERY TE KOOP.

BESLOTEN Tenders zullen door den Ondergeteekenden voor of op Maandag den 8 Augustus aanstaande worden aangenomen, voor het koopen van de Kalkbaai Visschery, naby Simons-stad, met de daartoe behoorende Gereedschappen, thans het gemeenschappelyk Eigendom van W. D. JENNINGS, van London, en den Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS, onderhevig aan de voorwaarden van het Kontrakt door hen aangegaan.

De byzonderheden van het Eigendom, de Inventaris van de Gereedschappen, en de kondition welke degene, wiens Tender zal worden aangenomen, gehouden zal zyn naar te komen, zyn te zien op het Kantoor van den Ondergeteekenden, in de Langemarktstraat.

R. W. EATON, eenige Curator van den Insolventen Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS.

Kaapstad den 7 July 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 13 Augustus aanstaande, ten 10 uren precies, ten einde te beslissen over den verkoop van de Kalkbaai Visschery en Gereedschappen, en tot het ontvangen van het Rapport van den Curator, betrekkelyk de kwestie voortspruitende uit den eisch op preferentie van den Hr. R. P. JONES wegens eene gecedeerde Obligatie.

R. W. EATON, eenige Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES HENRICUS DE VRIES.

OP Woensdag den 13 July 1831, ten 10 uren des morgens precies, zal ter Plaatse *Vriesenhof*, gelegen aan Kafferkuilsrivier, aan het Moddergat, Distrikt Stellenbosch, het eigendom van opgem. Insolvent, publiek worden verkocht:—

Huisraad van verscheidene soorten, Beddegoed, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, Landbouwgereedschappen, als Ploegen, Eggen, en een Ossenwagen, een Paardenwagen, eene Kar, Zadel en Toom, Trekossen, Paarden, Stukvaten, Leggers en ander Vatwerk, Keldergereedschap, Wyn van den laatsten Oogst, Brandewyn, en wat verder zal voortgebragt worden.

Verder de volgende Slaven:

Philis, van de Kaap, oud 49 jaren, Werkjongen.

Delia, van Mosambiek, oud 38 dito, Huismeid, met hare Kinderen, *Dina*, geboren den 20 February 1818, *Lys*, geboren den 5 January 1822, *Philida*, geboren den 20 January 1830, en *Eva*, geboren den 28 Mei 1831.

Voorts ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, op denzelfden dag, ten 11 uren precies,

De bovengem. vruchtbare Plaats *Vriesenhof*, ter grootte van 11 morgen en 403 kwadraat roeden eenwigdurend Erfpachtland, bevattende een Woonhuis, Kelder en verdere Buitenvertrekken; voorz. Plaats is voorzien van genoegzaam Water gedurende het geheele jaar, en is beplant met twintig duizend Wyngaardstokken en eene groote verscheidenheid Vruchtboomen.

☞ Konditien van verkoop als naar gewoonte.

Stellenbosch den 20 Juny 1831.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES JURGEN SCHOLTZ.

OP Donderdag den 14 July 1831, des morgens ten 10 uren precies, zullen ten Woonhuize van opgem. Insolvent, gelegen in Ryneveldstraat, Stellenbosch, publiek worden verkocht:—

Huismeubelen van differente soorten, Beddegoed, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Boeken, en wat verder zal worden voortgebragt.

Voorts de volgende Lyfeigenen:

Sanna, van de Kaap, 26 jaren oud, Huismeid, met hare twee Kinderen, *Francina*, geboren den 10 September 1825, en *Abraham*, geboren den 24 Juny 1829.

Styn, van de Kaap, oud 23 jaren, Huismeid.

Ten 12 uren des middags van dienzelfden dag, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, een Huis en Erf, gelegen in Birdstraat, Stellenbosch, groot 381 kwadraat roeden Eigendoms- en Erfpachtland, geschikt tot alle Neringen.

☞ Konditien van verkoop als naar gewoonte.

Stellenbosch den 20 Juny 1831.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP MORGEN den 9 dezer, 's middags ten 12 uren, zullen, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE, in de Burgstraat, worden verkocht:

Voor rekening des Boedels van wylen CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, Huisvrouw van MICHAEL ANGELO BIANCHI, de volgende Slaven, als:

William, van deze Kolonie, oud omtrent 18 jaren,

Diana, van dito, oud omtrent 65 jaren, eene Keukenmeid.

Philida, van dito, oud omtrent 41 jaren, met haar Kind *Fredrik* (2), oud omtrent 15 jaren.

Anna, van dito, oud omtrent 23 jaren.

Charlotta, van dito, oud omtrent 21 jaren, met haar Kind *William* (2), geboren den 10 Augustus 1830.

Voor rekening des Boedels van LEOPOLD MUND, te weten:

Mathematische en Landmeter Instrumenten, Landmeters Staken, Pennen, en Kettings, en eene Collectie kostbare Werken over de Botanie, Chirurgie en Geneeskunde, waarvan de Verkooping op ll. Zaturdag is uitgesteld

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 8 July 1831.

H. TENNANT, Sec.

ALLE de genen die eenige action of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *John Hopkinson Lolley*, en nagelatene Weduwe *Jane White*,

——— Firma van *John Hopkinson Lolley & Thomas Heyward*,

——— *Diederik Jacobus Mulder*, en vooroverledene Huisvrouw *Susanna Wilhelmina van den Berg*,

——— Bastaard Hottentot *Piet Vrey*, en nagelatene Weduwe *Elsie Nimrod*.

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 23 Juny 1831.

H. TENNANT, Secr.

WORDT by deze nariget gegven, dat van den 1 tot den 31 dezer geen Intrest op Kapitalen, geadministreerd door de Weeskamer, noch Intrest doende Kapitalen, op dit Bureau zullen woden uitbetaald.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 1 July 1831.

H. TENNANT, Sec.

KOFFY, ZONDER RESERVE.

OP Zaturdag morgen den 9 dezer, zullen op de Vendutie by den Hr. JOHN BLORE aan de meestbiedenden worden verkocht:

117 Zakken Javasche en Ceylonsche Koffy.
18 ——— Brazilie Koffy.

FRANSCHE OVERZENDING.

OP MAANDAG MORGEN den 11 dezer, zal eene publieke Verkooping worden gehouden aan de Pakhuizen van de Ondergeteekenden en ten Huize van de Heeren WOLFF & BARTMAN, van de volgende Artikelen, nu landende van de *Candian*, Kapt. REED, van Bourdeaux, en expres voor deze Markt uitgezocht door den Hr. J. H. THOMSON:—

Zwarte en gekleurde dubbelde Florence en Gros de Naples,
Lyf, Hoeden en andere Linten, in groote verscheidenheid,
Effe en gebloemde gaze en krippe Doekjes en Sjerpen,
Mans, Vrouwen en Kinder zwarte en gekleurde kabretledere Handschoenen,
Eau de Cologne, Lavendel Water, Parfumerie geassorteerd,
Porseleine Vazen, Zuilen, en diverse Ornamenten,
Kopjes en Schoteltjes van diverse patronen,
Kinder Laarsjes en Schoenen, Heeren gekleede Schoenen,
Galanteriewaren, bestaande in Lyfgespen, Halssnoeren, Braceletten, Oorringen, enz. enz.
Bronze en andere Beelden, een assortement Klokken, Speelkaarten, enz
Wynen: Leoville en Chateau Margaux,
Olyven Olie in pinten en kwarten,
Brandewyn, in kasten, van beste kwaliteit,
Noyeau, Annisette, Garrus, en andere Likeuren,
Atjars, Saucen, Vermicelli, Macaroni, Sardynen in Olie, Rozynen, Kurken.

NB. De fyne Goederen zullen binnen verkocht worden, ten Huize van de Heeren WOLFF & BARTMAN.

THOMSON, WATSON & Co.

KENNISGEVING.

HET Publiek wordt hierdoor geinformeerd, dat de Heer J. F. G. PIETERSEN eene Afslagers Licentie uitgenomen heeft tot het voortzetten van dien tak van bezigheid onder Administratie van den Ondergeteekenden, wiens Officie te No. 7 Dorpstraat dagelyks open zal zyn, (Zondags en Heilige Dagen uitgezonderd,) van 9 uren in den ochtend, tot 3 uren des namiddags.

M. C. A. NEETHLING.

Vendu Officie, Stellenbosch den 27 Juny 1831.

VERKOOPING TE STELLENBOSCH.

MEJUFVROUW de Wed. JOHS. WEGE, wegens ziekelyke omstandigheden zich van hare beslommering wenschende te ontdoen, zal op Woensdag den 20 dezer, alhier ten Dorpe publiek doen verkoopen, haren geheelen Inboedel, bestaande uit een Huis en Erf, staande en gelegen naby de Kerk, in het beste gedeelte van het Dorp; zoo mede zeker Huis en Erf, tot den Handel geschikt, gelegen in de Pleinstraat; voorts Slaven en Slavinnen, Huisraad, Pletty- en Zilverwerk Keukengereedschap, enz.

Op voorz. dag en datum zullen mede door Executeuren des Boedels van wylen den Heer PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gz. worden opgeveild en verkocht, eenige Goederen en Effecten, behoorende tot dien Boedel, waaronder zich bevindt een fraaye Chais, een paar nieuwe Koetstuigen, eene nieuwe Kapkar, twee sterke dengdzame Chaispaarden, twee Ry dito, eene nieuwe Piano Forte, een extra staande Horologie, een goede Barometer, eenige kostbare Boeken; alsmede een Slavejongetje, omtrent 13 jaren oud.

M. C. A. NEETHLING, Vendu-Administrateur.

Vendu-Kantoor, Stellenbosch den 1 July 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING.

PIETER DANIEL HUGO en ISAAK VAN HEERDEN, van voornemen zynde naar het Distrikt Cradock te vertrekken, zullen op den 1 en 2 September aanstaande, publiek aan de meestbiedenden laten verkoopen, hunne Woonplaats gen. *de Boschjesmansvallei*, gelegen over de Breederivier, in dit Distrikt;—gemelde Plaats is inmiddels uit de hand op zeer voordeelige voorwaarden te koop.

Voorts zullen zy zonder de minste reserve ten opgemelde dagen publiek laten verkoopen, Huisraad, Kelder- en Bouwgereedschappen, Wyn, Brandewyn, Ploegen en Eggen, en hetgeen meer zal worden aangebragt.—*Zegt het voort.*

Worcester den 22 Juny 1831.

Digitized by Google

LIEFHEBBERY TOONEEL.

Met de Goedkeuring en Patronage van Zyne Excellentie den Gouverneur en Lady FRANCES COLE,

ZAL HET

PRIVAAT HOLLANDSCH TOONEELLIEVEND GEZELSCHAP,

SPELENDE ONDER DE ZINSPREUK

"TOT NUT EN VERMAAK"

Op MORGEN AVOND den 9 JULY,

vertoonen:

DE GEDUCHTE REGTBANK.

(Zynde een vervolg van ROBERT, of de Struikroovers,)

Tooneelspel in 5 Bedryven;

Gevolgd door

HET INCOGNITO,

Blyspel in twee Bedryven, uit het Hoogduitsch van A. VON KOTZEBUE.

Daar het Gezelschap, ter voorkoming van ongeregeldheden, positief bepaald heeft, aan de Deur des Schouwburgs geene Lootjes te verkoopen, of Geld aan te nemen, wordt by deze bekend gemaakt, dat er eene Lyst van de Parterre en Staanplaatsen ter Inteekening zal gereed liggen aan het GAZETTE Kantoor, tot MORGEN ten 2 uren.

De Deuren des Schouwburgs zullen om half 6 uren geopend, en de Gordyn te half 7 uren precies worden opgehaald.

CHRISTOFFEL HENDRIK OLIVIER, thans in de gelegenheid gesteld zynde, zyne reis naar de Kaap te kunnen ondernemen, informeert zyne Vrienden en Koopers, dat hy op Donderdag den 14 July eerstkomende, ter Plaatse van den Heer JAN UYS, aan Pampoenekraal, publiek en op een ruim Crediet zal laten verkoopen, circa *vier honderd* stuks Rundvee, waaronder zich bevinden Slagt- en Trekossen en Slagtkoeyen,—*de attentie der Liefhebbers en Heeren Slagters wel waardig.*

Graaff-Reinet den 8 Juny 1831.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN VEE.

DE Ondergeteekende zal op Maandag den 18 July eene Verkooping houden, op de Plaats van den Heer W. J. ESTERHUYSEN, tusschen Paardenberg en Zwartland, van 1200 Schapen, 40 Trekossen, Slagtossen, eene kwantiteit Vet en Zeep.—Het Vee is reeds aangekomen en in eene goede konditie.

Kaapstad den 7 July 1831. R. C. HOETS, *qq.*

WEGGELOOPEN, van den Ondergeteekenden, op den 10 October 1830, een Slavejongen genaamd *Lodewyk*, geboren van deze Kolonie, zynde een Kleedermaker, geeft voor een vrye Bastaard te wezen, is frisch van postuur, blank geel van kleur, heeft een van zyne onder voortanden verloren, en naast dezelve is een tand half afgebroken.—Die hem vangt, en in een der Gevangenhuizen of by den Ondergeteekenden levert, zal eene belooning van 25 Ryksdaalders ontvangen; en die hem ophoudt, zal in regten worden vervolgd.

JOHANNES ANDREAS TRUTER, Fredrikz.

DE Verkooping van de Nalatenschap van wylen SUSANNA MINNAAR, Weduwe RULOFF CAMPHER, zal plaats hebben op den 24 Augustus 1831, bestaande in eene Slavin genaamd *Diana*, oud omtrent 24 jaren; Huismeubelen, enz. enz.

Doornrivier, Lange Kloof, den 27 Juny 1831.

P. H. VAN ROOYEN, } Executeuren.
R. P. CAMPHER, }

HET heeft den Heere behaagd, myn geliefden Echtgenoot GUILLIAUM ANDREAS SCHOOMBE, op den 30 Mei ll. door den dood uit myne liefdearmen weg te nemen, in den ouderdom van cirka 50 jaren; waarvan ik by deze aan Nabestaanden en Vrienden kennis geve.

M. E. PRETORIUS, Wed. wylen GUILLIAUM ANDREAS SCHOOMBE.

ALLE de genen die iets te vorderen hebben van, dan wel verschuldigd zyn aan den bovengemelden Boedel, gelieven daarvan aangave of betaling te doen binnen de eerstkomende drie maanden, van heden gerekend, die van de Kaapstad en dies omtrek, by den Heer J. H. VUURMAN, Langestraat No. 81, Kaapstad, en die van de Buiten-Distrikten, by de Weduwe GUILLIAUM ANDREAS SCHOOMBE, op haar Plaats.

Goliaths Kraal, Distrikt Graaff-Reinet, den 16 Juny 1831.

Getrouwd:

In de Luthersche Kerk, op Vrydag den 1 July,

De Heer Jan Fredrik Cruywagen, met jonge Juffrouw Sophia Rebecca Mocke.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Vrydag den 1 July.

Eene dochter van Johannes Bernardus Bloem, met name Maria Wilhelmina.

Vier bejaarde Personen, met name Anna Susanna Adamse, Anna Petronella Adamse, Catharina Johanna Nagel en Geertruyda Maria Hendrikse.

Overleden.

3 July, Andries Bester, Paulzoon, oud 68 jaren, 4 maanden en 17 dagen.

3, Susanna Adriana Paterger, Weduwe wylen Coenraad Wirner, oud 69 jaren en 10 maanden.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 3d July, 1831, *by the Rev.* G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Francis Armstrong, baptized Catharine.

In the Military Chapel, Cape Town, on Sunday, the 26th June, by the Rev. B. C. GOODISON, M.A. *Chaplain to the Forces,*

A son of David Blake, Private in the 72d Highlanders, baptized Andrew.

On Sunday, the 3d July,

A son of John Chapman, Gunner of the Royal Artillery, baptized Edward.

Deaths.

July 2. A daughter of Rice Jones Jones, Esq. named Fanny Trussillia, aged 1 year, 2 months, and 26 days.

4. A son of Mr. James Chapman, named James, aged 2 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

June 30. *Conch*, T. Cobern, from Algoa Bay 21st June, to this port. Cargo colonial produce.—Passengers, Mr. and Mrs. Atkinson, and Mr. Helson.

July 4. *Candian*, bark, J. Reed, from Bordeaux 25th April, to this port and Mauritius. Cargo wine and brandies.—Passengers, Dr. Secret and Mr. Benazac.

SAILED FROM TABLE BAY.

July 5. *Mary Ann*, J. Jacks, to N. S. Wales.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

July 2. *Vibilia*, R. Stephenson, from London 4th April, to Van Diemen's Land and N. S. Wales. Cargo general.—Passengers, Mrs. Mac Neeley, Messrs. Kenmeley, Haswell, Driscol, Day, Cowper, Rand, and Pugh; and 9 steerage passengers.—Put in for refreshments. No letters.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

July 3. *Clyde*, Capt. Munroe, to St. Helena and London.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 7th of July, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	0	5	-	0	1	0
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	6	0	0	-	8	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	7	0	0	-	17	4	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	2	1	-	0	4	3
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	115	0	0	-	125	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	14	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	0	6	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	2	0	-	1	5	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0		2	6	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	2	-	0	3	4
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	4	0	-	4	0	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	38	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	95	0	0	-	112	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	9	0	0	-	10	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	7	0		5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	3	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	1	-	0	1	3
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	1	-	0	0	5
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	4	4	0	-	6	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	1	-	0	2	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	15	0	0	-	20	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0		7	0	0
——, speen,	——, suckling,	2	0	0	-	3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	2	0
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0		0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	3	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	4	0	0	-	8	0	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	7	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	10	0	0	-	12	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	6	0	-	1	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	6	0	-	7	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	4	-	0	2	2

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1382.

THE CAPE OF GOOD HOPE
Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JULY 15, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint A. Berrange, Esq. to act as Civil Commissioner of Graaff-Reinet, during the absence, from indisposition, of V. C. van Ryneveld, Esq.; and Mr. J. Meintjes to act as Clerk of the Peace during Mr. Berrange's temporary employment as Civil Commissioner.

Colonial Office, Cape of Good Hope, 8th July, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(*Signed,*) JOHN BELL,
Secretary to Government.

LADY FRANCES COLE *will be happy to receive those Ladies and Gentlemen, who may wish to visit her at Government House, at Nine o'Clock in the Evening on Tuesdays, the 12th, 19th, and 26th instant, and the 2d August.*

Government House, 4th July, 1831.

FRANCIS L. BALFOUR, *Colonial A. D. C.*

ESCAPED, from the Town Somerset Hospital, during the Night of the 10th instant,

Jan, Slave of Jacobus Smith, a Convict; he is about 5 et 4½ inches high, short black hair, black eyes, proportionate figure, and has lost the first joint of the fore finger of his left hand.

He above-mentioned carried along with him some clothing and other articles belonging to the Hospital, and others.

All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convict, are desired to deliver him over to the competent Authorities, in order that he may be forwarded by them to Cape Town.

Police Office, Cape Town, 12th July, 1831.

C. de LORENTZ, Superintendant of Police.

ABSCONDED, from the Public Works at Hottentot's Holland Kloof, *Africaander Jantje,* a Hottentot Convict; he is 4 feet 11 inches high, black eyes, black hair and proportionate figure.

Persons who may have an opportunity of apprehending said Convict, are desired to deliver him to the competent Authorities, in order that he may be forwarded by them to Cape Town.

Surveyor General's Office, Cape Town, 14th July, 1831.

CHAS. C. MICHELL, Surveyor General.

THE Pound here are confined, a red-roan Gelding, a brown do.; also 2 Goats.—If not released, (on paying the expenses,) they will be sold at Mr. Blore's Commission Sale, the Horses on the 16th, and the Goats on the 23d instant.

Cape Town, 13th July, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jun. Pound-master.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Heer A. Berrange, gedurende de afwezendheid, wegens indispositie, van den Heer W. C. van Ryneveld, aan te stellen om te fungeren als Civile Commissaris voor Graaff-Reinet, en den Hr. J. Meintjes, om gedurende den tyd dat de Heer Berrange den post van Civilen Commissaris waarneemt, te fungeren als Griffier van het Vredegeregt.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop den 8 July 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(*Get.*) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

LADY FRANCES COLE *zal zich gelukkig rekenen die Heeren en Dames, die genegen zullen zyn haar te bezoeken aan het Gouvernements Huis, te ontvangen, ten 9 uren in den avond van* Dingsdag, *den 12den, 19den, en 26sten dezer, en den 2den Augustus.*

Gouvernements Huis, 4 July 1831.

FRANCIS L. BALFOUR, Koloniale A. D. C.

ONTSNAPT, uit het Stads Somerset Hospitaal, gedurende den nacht van den 10 dezer:—

Jan, (Slaaf van Jacobus Smith,) een Bandiet; hy is omtrent 5 voet 4½ duim lang, kort zwart haar, zwarte oogen, middelmatig postuur, en heeft het voorste lid van den voorvinger zyner linkerhand verloren.

Bovengem. heeft met zich genomen eenige Kleederen en andere Artikelen behoorende aan het Hospitaal en anderen.

Alle de genen die in de gelegenheid mogten zyn den gem. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

Policie Bureau, Kaapstad den 12 July 1831.

C. de LORENTZ, Superintendent van Policie.

WEGGELOOPEN, van de publieke Werken aan Hottentots Hollands Kloof, de Hottentot *Africaander Jantje,* een Bandiet; hy is 4 voet 11 duim lang, zwarte oogen, zwart haar, en middelmatig postuur. Alle degenen die in de gelegendheid mogten zyn den gem. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Autoriteiten over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 14 July 1831.

CHAS. C. MICHELL, Inspecteur Generaal.

IN de Schut alhier bevinden zich, een roodschimmel Ruinpaard, een bruin dito, alsmede 2 Bokken.—Indien niet gelost, tegen betaling der kosten, zullen de Paarden op den 16, en de Bokken op den 23 dezer op de Commissie Vendutie by den Hr. Blore worden verkocht.

Kaapstad den 13 July 1831.

D. J. ASPELING, Jr. Schutmeester.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 15th July, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz :—

To St. Helena and England, by the *Socrates.*

— England, by the *Calpe* and *Hero.*

— Mauritius, by the *Candian* and *Terra Nova.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

TO PENSIONERS AND OTHERS.

WANTED, for the Signal Station on the Lion's Rump, a sober Man, who understands Signals.—For Particulars, apply at the Port Office, Cape Town.

IZAAK, stating himself to be a Slave of the Widow H. SCHALKWYK, residing at or near the Salt River, in the Cape District, has yesterday been committed to the Prison here, for desertion.

If not released within one month from the date hereof, he will be liberated, and the Owner sued for the expenses.

Resident Magistrate's Office, Clan William, 4th July, 1831.

J. VAN RYNEVELD, Resident Magistrate.

NOTICE is hereby given, that a male Slave named *Maart,* belonging to HENDRIK BISSCHOP, residing at Graaff-Reinet, is confined in the Gaol at this place.—The Owner is desired to release him within three weeks from this date, and pay the prison expenses, otherwise he will be liberated.

Resident Magistrate's Office, Somerset, 29th June, 1831.

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT, Resident Magistrate.

A Man, and a Woman with an Infant at the breast, and a female Child of about 5 years of age, stating themselves to be runaway Slaves, were this day lodged in the Gaol here.—The Man calls himself *Carel,* Slave of A. BURGER, Barend's Son, residing at Sneeuwberg, is about 33 years of age, stout make, brown complexion, and has a large broad scar on the fore part of the right thigh.—The Woman calls herself *Diana,* the property of W. PRETORIUS, of Behind Sneeuwberg, Graaff-Reinet, is about 35 years of age, black complexion, has full black eyes, and marks of punishment over the shoulders.

If not released on or before the 31st August next, they will be liberated, and those concerned sued for the Prison expenses.

Swellendam, 11th July, 1831.

J. G. ASPELING, Ds. Resident Magistrate.

CITATION BY EDICT.

THE Honorable Sir JOHN WYLDE, Knight, LL. D. Chief Justice, and other the Judges of the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope, do hereby make known:—

That whereas *Henry Wright,* Husband of *Maria Rothman,* was summoned by Edictal Citation, bearing date the 9th of December, 1830; to purge his third or last default, and a fourth summons *ex superabundanti* was granted against the said *Henry Wright,* to appear on the 18th of June, 1831, then and there to purge his said defaults, and to hear such claim and conclusion as the said *Maria Rothman* might adduce in an action for a dissolution of the bonds of marriage,—and whereas upon the non-appearance of the said *Henry Wright,* prayer was made to debar the said Defendant from all pleas and exceptions which at any time he might have made against the said Action, and that the trial of the said cause might be set down to take place before this Court on the 1st of September next:

NOW, the Court having taken the prayer of the said Applicant into consideration, hath granted the same, and doth hereby debar the said Defendant from the exceptions declinatory, dilatory, peremptory, and all other pleas and exceptions, which at any time he might have made against the action, and doth assign the trial of the said cause to be set down for Thursday, the 1st of September, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, and doth hereby summon the said *Henry Wright* to appear before the said Supreme Court, either in person or by proxy, on the above day, to hear such claim and conclusion as the said *Maria Rothman* shall think proper to make for a dissolution of the bonds of marriage.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 30th June, 1831, and published on the 15th July following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Thursday, the 30th day of June, 1831.

In the Matter of PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, J. Son,

—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court, of the 26th day of April last, he had, by Advertisement in the *Government Gazette,* called upon those Creditors who had not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and shew cause (if any) why the said PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, J. Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation; and that none of the aforesaid Creditors of the said PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, J. Son, have appeared to shew cause to the contrary;—*It is ordered and decreed,* that the said PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, J. Son, be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 13th July, 1831.

WHEREAS the Estate of DANIEL MCCARTHY, deceased, (surrendered by the Executors,) has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 6th of August, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 13th of August, at 12 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

MEETINGS of MORTGAGEES and SURETIES.

Master's Office, 14th July, 1831.

IN the Matter of

The ORPHAN MASTERS, Plaintiffs,

versus

DOROTHEA ACKERHUYSEN, Widow of ANDRIES MOMSEN, deceased, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room,* at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 20th of August next, at 11 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a House and Premises, situate in Cape Town, in Row X.X. No. 10, the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 14th July, 1831.

IN the Matter of

The ORPHAN MASTERS, Plaintiffs,

versus

PIERRE DE ROUBAIX, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room,* at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 20th of August next, at 11 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a House and Premises, situate in Cape Town, being Lot No. [illegible] part of 7 and 8, the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 14th July, 1831.

IN the Matter of

J. J. SMUTS, Plaintiff,

versus

HENDRIK SMUTS, Tobias Son, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room,* at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 20th August next, at 11 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a House and Premises, situate in Rose-street, Cape Town, the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 14th July, 1831

IN the Matter of

FREDRIK ROBLOFF KAUFMANN, Plaintiff,

versus

J. P. A. VAN DER RIET, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room,* at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 20th of August next, at 11 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether three Houses and Premises, situate in Cape Town, (being Erven part of the Land of JAN SMITH, Jurisan's Son,) the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cornelis Son, *of Bree-street, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 13th of August, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

G. H. MAASDORP, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JOHN HENRY STADLER, *of the Cape Flats, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 20th of August, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling the Conditions of Sale; and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER, } Joint Trustees.
J. T. JURGENS,

Digitized by Google

Cape Town, 7th July, 1831.

In the Insolvent Estate of STEPHEN TWYCROSS, *deceased*

THE Creditors who have proved their debts under the Estate of STEPHEN TWYCROSS, deceased, are required to take Notice, that a Special Meeting of Creditors will be holden before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 13th of August next, at 10 o'Clock precisely; for the purpose of determining upon the Sale of the Kalk-bay Fishery and Gear, and for receiving the Report of the Trustee, relative to the question arising out of Mr. R. P. JONES's claim to preference under a ceded Bond.

R. W. EATON, Sole Trustee.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of the late JOHANNES JOACHIM THERON, Jun. having been confirmed by the Supreme Court, the Creditors are requested to apply for payment at the House of the first Undersigned, between 9 and 12 o'Clock, from the 18th to the 23d instant.

J. F. SERRURIER, } Joint
Cape Town, 15th July, 1831. G. H. MEYER, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation and Distribution Account, and Documents, of the Insolvent Estate of AREND BRINK, Arend's Son, of Hout Bay, Cape District, Farmer, will lie open at the Master's Office, for a term of three weeks from *Wednesday, the 13th inst.* pursuant to the 82d and 83d Articles of the Ordinance No 64.

4th July, 1831. M. C. A. NEETHLING, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of SAMUEL PROBART, deceased, will lie open at the Master's Office, pursuant to Articles 82 and 83 of Ordinance 64, for a term of 14 days from Monday, the 18th instant, after which the Supreme Court will be moved to allow and confirm the same.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

Sale under the Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cs. *of Bree-street.*

THE Trustees of the Insolvent Estate of the said BRINK, Cs. will sell by public Auction, on Monday, the 25th instant, at 10 o'Clock in the Morning, at the House occupied by him, in Bree-street, the whole of his Stock in Trade, consisting of striped Cotton, Russia Duck, Canvas, Kersey, Handkerchiefs, Nankeens, blue and striped Shirts, tin Dishes, green Baize, blue Cloth, Moleskins of various colors, iron Coffee and Pepper Mills, a pair of copper Scales, with 40 lbs. of brass Weights, glass Cases, Shelves, Drillings, bleached and unbleached Baftas, Ladies' worked muslin Dresses, Shawls, Furniture Chintzes, Flannel, silk Handkerchiefs, black silk Waistcoating, Shalloons, and many other Articles.

N. B. All Persons standing indebted to the above Estate, are required finally to liquidate their debts in the course of fourteen days from this date, with the first Undersigned; as after the expiration of that period, those remaining unpaid will be recovered by legal means.

Cape Town, 13th July, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

Sale behind the Paarl, District of Stellenbosch, of the Insolvent Estate of HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Melt Son.

ON Monday and Tuesday, the 22d and 23d August next, at 10 o'Clock in the Forenoon, the Undersigned, Trustees in the above Estate, will cause to be publicly sold:

1. The Place of said VAN DER SPUY, called *Paarl Diamant*, situate in the District of Drakenstein, and a piece of Land adjoining, measuring together 279 morgen and 546 square roods, agreeably to Transfer made to the said VAN DER SPUY.

2. A Piece of perpetual Quitrent Land, adjoining the above Place and Lands, measuring 1109 morgen and 94 square roods, agreeably to the Title Deed of the 28th March, 1831. Both Lots will first be put up by the rise and fall, as usual, and afterwards in one Lot by the fall, according to the Conditions of Sale.

Likewise, the whole of the moveable Property, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses, Glass and Crockeryware, Culinary Utensils, Farming Implements; Horse and Bullock Wagons, a Chaise, Harness complete, Wagon and Saddle Horses, an English Stallion, breeding Horses, draught Oxen and breeding Cattle; large Stukvats, and other Pontage, Store Implements, Fermenting Tubs, 25 Leaguers of new Wine; a Brandy Still, complete; Blacksmiths' Tools, some outstanding Claims to the amount of Rds. 2,641, and various Articles too numerous for insertion.

Also, the following Slaves:

Achilles,	of Mosambique,	Labourer,	aged 54 years.
Simon,	of the Cape,	Coachman,	40
Jefta, (2)	ditto,	ditto,	21
Sabina,	ditto,	Housemaid,	41
with her son *Fritcey*,			
Nachtschaal,	of Mosambique,	Labourer,	60
David,	ditto,	ditto,	34
Doortje,	of the Cape,	Laundress and Ironer,	39
Jefta, (1,)	of Mosambique,	Mason,	44
Carolus,	ditto,	Labourer,	44
Bagie,	ditto,	Wagon-driver,	39
Willem,	of the Cape,	ditto,	18
Cedras,	of Mosambique,	Labourer,	44½

The Sale will be held at the above Place, and the landed Property will be sold before a special Commissioner.

Cape Town, 15th July, 1831. G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

PIETER DANIEL HUGO and ISAAK VAN HEERDEN, intending to remove to the District of Cradock, will sell by public Auction to the highest Bidder, on the 1st and 2d September next, their Dwelling Place called *De Boschjesmansvallei*, situate beyond the Breederivier, in this District;—which is in the mean time for private Sale on very favourable terms.

Likewise will be sold, without the least reserve, on the above days, Household Furniture, Store and Farming Implements, Wine, Brandy, Ploughs and Harrows, and what further may be offered.

Worcester, 22d June, 1831.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 14th July, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

CORNELIS VERMAAK *versus* JOEL DANIEL SMETS.

On Monday, the 18th of July, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. H. NORDEN, Graham's Town, of Household Furniture, Kitchen Utensils, Bedsteads and Bedding, 11 Cows, 11 Calves, &c. &c.

PIETER LAURENS CLOETE, Sen. *versus* LAURENS BADENHORST, Laur. Son.

JOHAN ANDREAS HEYSE WICHT, as sole Trustee of CHRISTIAAN CLOETE, *versus* said LAURENS BADENHORST.

On Wednesday, the 20th July, 1831, in the Village of Swellendam, of Household Furniture, consisting in Sofas, Chairs, Tables, dining Table, Chest of Drawers, Bureau, Bedsteads and Bedding, a Piano Forte, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a quantity of Beams and Planks, a Wagon, a Chaise, a Horse, a pair of Bellows, a Screw; also, a male Slave named *Maart*, of Bengal, &c. &c.

JACOBUS PETRUS DE WET and JOHN WHISKIN *versus* JOHN ECKLES.

On Thursday, the 21st of July, 1831, at the Defendant's House, situated in Simon's Town, at 10 o'Clock A. M. of Household Furniture, consisting in Mahogany Chairs, Tables, Sofas, Bureau, Wardrobe, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses with gilt frames, Pictures, empty Casks, Kitchen Utensils, Glass and Earthenware, a quantity of Merchandize, &c &c.

F. S. WATERMEYER, Commissioner, administering the Estate of JAN FREDRIK KIRSTEN, *versus* JAMES BAILEY.

On Thursday, the 21st of July, 1831, at the Defendant's Residence, situated at Simon's Town, at 11 o'Clock A. M. of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Bedstead with Bedding, complete; a quantity of Flour, a Saddle Horse, with Saddle and Bridle, a quantity of Bakers' Utensils, &c. &c.

JOHN OWEN SMITH *versus* WILLIAM SEAL.

On Tuesday, the 26th July, 1831, in front of the Defendant's House, in the Village of Uitenhage, at 12 o'Clock at Noon, of Household Furniture, 2 Stinkwood Bedsteads, a Press, 5 iron Pots, a pair of Smith's Bellows, 2 Vices, an Anvil, 19 Planks, a quantity of empty Casks, &c. &c.

ANDRIES BRINK, D. Son, *versus* GIDEON CAREL JOHANNES DE JAGER.

On Wednesday, the 27th July, 1831, at the Defendant's Place, Grobbelaar's River, in the District of George, of Household Furniture, Kitchen Utensils, 6 muids of Wheat, 1½ do. Peas, a quantity of Tobacco, 2 Leaguers, 2 Guns, a Screw, a Saddle Horse, a Lady's Saddle, a pair of Bellows, an Anvil, &c. &c.

JAN FREDRIK SERRURIER *versus* CORNELIS JOHANNES LANGEVELD.

On Wednesday, the 27th of July, 1831, in Church-square, Cape Town, of a male Slave named *Lubin*, of Mosambique.

WILLEM JOHANNES LANDMAN *versus* PIET BEZUIDENHOUT.

On Friday, the 29th July, 1831, in the Village of Uitenhage, No. 14, Cuyler-street, at 12 o'Clock at Noon, of a female Slave named *Louisa* of Mosambique; also, a Bullock Wagon, 5 Oxen, &c.

JOHN WILKIN *versus* COENRAAD JACOBUS STEPHANUS STRYDOM.

On the same Day, and at the said Place, of the under part of a Bullock Wagon, and 3 Oxen.

JAN DANIEL WEILBACH *versus* MARTHA J. FERREIRA, Widow.

On Wednesday, the 3d of August next, in front of the Deputy Sheriff's Office, at George, of a Feather Bed complete, a quantity of Plates, Spoons, Knives and Forks, &c. &c.

JOSEPH BARRY *versus* CATHARINA DOROTHEA DE BRUYN, Widow of the late ÆGIDIUS PETERSEN.

FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, *versus* the said Widow ÆGEDIUS PETERSEN.

On Tuesday, the 2d, and Wednesday, the 3d of August next, at the Defendant's Dwelling House, situated in York-street, George Town, of Household Furniture, consisting in Chairs, Tables, Bureaus, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses, a Piano Forte, Glass and Earthenware, Plate and plated Articles, Kitchen Utensils, a quantity of Books, Land Surveyor's Instruments, a Sun Dial, a Barometer, a Vice, a Wagon, 12 Oxen, a Saddle Horse, Beams and Planks, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

THE Sale of the Effects belonging to the late SUSANNA MINNAAR, Widow of RULOFF CAMPHER, will take place on the 24th of August, 1831, consisting of one female Slave, named *Diana*, aged about 24 years; Household Furniture, &c. &c.

Doorn Rivier, Langekloof, 27th June, 1831.

P. H. VAN ROOYEN, } Executors.
R. P. CAMPHER, }

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands, of whatsoever kind, upon the Estate of the late ALEXANDER HUTCHINSON, are requested to send the particulars thereof to JAMES MCCAFFRY, one of the Executors, on or before the 12th day of August next ensuing, in order that the same may be examined: and all Persons anyways indebted to the aforesaid Estate, are requested to pay the same to the said JAMES MCCAFFRY, on or before the said 12th day of August, otherwise measures will be taken to enforce the payment of the same.

Cape Town, 12th July, 1831.

JNO. CAIRNCROSS, }
JAMES MCCAFFRY, } Executors to the Will of ALEXANDER HUTCHINSON, deceased.
T. FITZPATRICK, }

Digitized by Google

PUBLICATION.

WHEREAS *Francois Gerhard Myburgh* and *Johan Adam Mader*, Joint Executors in the Estate of the late *Philippus Albertus Myburgh*, *Gerhard Son*, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months subsequent to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 30th day of June, 1831, and published on the 1st July following.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

FOR SALE,

A Set of Bills for £34 : 7 : 2, drawn by the Undersigned on Messrs. SHERWOOD and Son, of London, at thirty days after sight,—for which Tenders will be received at this Office, until 2 o'Clock on Tuesday next.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 14th July, 1831.
H. TENNANT, Secretary.

NOTICE is hereby given, that a Slave named *Gideon*, stating himself to belong to Mr. JAN CILLIERS, residing at the Paardeberg, in the District of Stellenbosch, has been sent to the Gaol here. The Owner is requested to release him within a month after this date, and to pay the prison expenses, otherwise he will be liberated, and the proprietor sued for the expenses.

Caledon, 4th July, 1831.
J. J. TESSELAAR, Justice of the Peace.

A Provisional Liquidation Account of, and the Documents relating to, the Insolvent Estate of
ROELAND WITSEN,
Will lie open at this Office for the inspection and examination of the Creditors, and all others concerned, agreeably to the 44th, 45th, and 46th Articles of the late Sequestrator's Instructions, for a term of fourteen days from Saturday, the 16th instant.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, Cape Town, 14th July, 1831.
F. S. WATERMEYER, Commissioner.

THE Liquidation Accounts and Documents of the hereafter-mentioned Insolvent Estates, of which the net Balances for distribution do not exceed the Sum of Thirty Pounds Sterling:

George Murray Pedder,
The late *Maria Magdalena Kotzee*, Widow of the late *Willem Adriaan de Wit*.
Pieter Stockenstrom, and
Marthinus Jacobus van Dyk and *Helena Catharina Tredoux*.

Will lie open at this Office for the inspection and examination of the Creditors, and all others concerned, agreeably to the 44th, 45th, and 46th Articles of the late Sequestrator's Instructions, for a term of 14 days from Saturday, the 16th instant.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, Cape Town, 14th July, 1831.
F. S. WATERMEYER, Commissioner.

THE Undersigned hereby inform those Persons, who purchase at their Sales, and remain long in arrear with their payments, that they will, in future, have to purchase *for ready money only*.

Such Persons who now stand indebted to them are likewise particularly requested to pay their Accounts forthwith, in order to avoid expenses and unpleasant consequences,—as it is impossible for them further to allow of such lenity.

WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

ON Monday, the 1st August next, will be sold by the Undersigned, Executors to the Estate of the late CHRISTOFFEL HENDRIK VAN WYK, and surviving Widow CATHARINA DU PREE, at the Place *Elandsvallei*, belonging to S. W. LUBBE, Esq. situate in the Ward Bidouw, District of Clan William, 2 Horse Wagons, 13 draught Oxen, 12 breeding Cattle, 108 Sheep, 90 Goats, 1 Plough, 2 Horses, some Household Furniture, Kitchen Utensils, a quantity of Cedar Wood, and what further may be offered.

All Persons having any Claims, of what nature soever, against the above Estate, are requested to transmit them forthwith to the Office of the Notary Public, at Clan William, Mr. D. SCHÖNNBERG; and those standing indebted to the said Estate, are hereby called upon to discharge their Accounts without delay.

Clan William, 17th June, 1831.
J. G. A. VAN WYK.
G. STEENKAMP, Wn.

PUBLIC SALE OF CATTLE.

THE Undersigned will hold a public Sale on Monday, the 18th instant, at the Place of Mr. W. J. ESTERBUYSEN, between Paardeberg and Zwartland, of 1200 Sheep, 40 draught Oxen, slaughter Oxen, a quantity of Fat and Soap.—The Cattle have arrived and are in good condition.

Cape Town, 7th July, 1831. R. C. HOETS, *q.q.*

HOUSEHOLD FURNITURE, &c. &c. &c.

WILL be sold at the Royal Observatory, the Property of the Rev. Mr. FALLOWS. Particulars and Day of Sale will be made known in future Advertisements.

JONES & COOKE, Agents.

PUBLIC SALE AT STELLENBOSCH.

THE Sale of the Effects of the late Mrs. the Widow JOHANNES WEGE, advertised to take place on the 20th instant, having been postponed, the same will be held on Tuesday, the 2d August next; when will be put up by public Auction, the whole of her Property, viz:—

A House and Premises, situate near the Church, in the best part of the Village; also, a House and Premises, situate in Plein-street, both well calculated to carry on Trade and other Business.

Household Furniture, consisting of Tables and Chairs, Looking Glasses, Window Curtains, Bedsteads and Bedding; Copper, Tin, Glass and Crockery Ware, Plate and plated Ware, Kitchen Requisites, &c. &c.

And the following Slaves, viz:

Scipio,	of Mosambique,	50 years old,	Cook.
Thomas,	of the Cape,	20 do.	Houseboy.
Lea, (1)	of Batavia,	60 do.	Laundress.
Philida, (1)	of Mosambique,	65 do.	Cook.
Eva,	of the Cape,	46 do.	Housemaid,

with her Children (2) *Philida* of the Cape, 17 years, and *Sparie*, born 16th December, 1822.

Malatia, of the Cape, 40 years old, Housemaid,
with her Children *Lena*, born the 20th December, 1816, *Willem*, born the 15th January, 1823, *Eva*, (2) born 17th February, 1825, and *Matthias*, born the 18th July, 1829.

Rachael, of the Cape, 23 years old, Housemaid,
with her Child *Rebecca*, born the 10th October, 1827.

Delphina, of the Cape, 21 years old, Housemaid,
with her Child *Michiel*, born the 17th April, 1829.

Sara, of the Cape, 17 years old, Housemaid.

On the above day and at the same place will also be sold, on account of the Estate of the late PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gs. some Property and Effects belonging to that Estate, among which are a handsome Curricle, a set of new Carriage Harness, a new covered Cart, two excellent Curricle Horses, a new Piano Forte, an excellent House Clock, a good Barometer, some valuable Books, a Share in a House on the Beach at Hottentot's Holland, two Shares in two Boats, Household Furniture, Fustage of different sorts, very good old Wines, &c. &c. also, a Slave named *August*, about 13 years old; likewise, 2 Saddle Horses.

*** The Conditions of Sale will be very favorable.

F. G. MYBURGH, } Executors.
J. A. MADER, }

N. B. The above Sale will be held by the Auctioneer J. F. G. PIETERSEN, under the administration of Mr. M. C. A. NEETHLING.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands against the Estate of the late Mrs. the Widow JOHANNES WEGE, are requested to send them in to the Undersigned, within six weeks from this date, on pain of deprivation; and those indebted to the said Estate, are hereby desired to discharge their Accounts forthwith.

Stellenbosch, 9th July, 1831.
F. G. MYBURGH, } Executors.
J. A. MADER, }

HIS Excellency the Governor having granted Permission to Mr. CAMPBELL, of the Royal College of Surgeons, in London, to pursue his Profession as a Surgeon and Accoucheur, in this Colony, has the honor to inform the Inhabitants, that he may be consulted at his House, No. 18, Plein-street, every Morning till 11 o'Clock.

N. B. A House wanted.

THE Rev. F. FALLOWS intending shortly to return to England, requests that all his outstanding Debts may be sent to the Royal Observatory.

June 27th, 1831.

THE Partnership of J. F. ZEILER & Co. having been this day dissolved by mutual consent, those Persons having any Claims against the same are requested to send them in for adjustment to the Undersigned, by whom the Business will be carried on, and the Customers provided with Lodging, as before.

Cape Town, 15th July, 1831. J. F. ZEILER.

DIED, suddenly, on the 24th June last, our beloved Daughter ANNA ELISABETH, aged 13 years and 11 months. Trusting that every one who knew her will participate in this our severe loss, we hereby give notice to Relatives and Friends.

G. J. JOUBERT.
Klapmuts, 30th June, 1831. M. L. JOUBERT, born RETIEF.

DIED, at Stellenbosch, on Tuesday, the 5th instant, Mrs. the Widow of the late JOHANNES WEGE, aged 54 years, 4 months, and 21 days; of which notice is hereby given to Relatives and Friends.

F. G. MYBURGH.
J. A. MADER.

DIED, suddenly, this day, our only Son JOHANNES JACOBUS, aged 2 months,—by which sorrowful bereavement we are deeply afflicted.

Blueberg, 10th July, 1831. CHRISTIAAN KOTZÉ.
SARA KOTZÉ, born BRESLER.

*** This is to give Notice to Relatives and Friends.

DIED, this Morning, at a quarter before 1 o'Clock, our beloved Mother, Mrs. SUSANNA FLECK, Widow of the late Mr. DANIEL FREDRIK LEHMAN, Sen. aged 86 years, 5 months, and 5 days; of which notice is hereby given to Relatives and Friends,—requesting to be excused the visits of condolence.

Cape Town, 12th July, 1831. J. C. LEHMAN.
D. F. LEHMAN.
A. LEHMAN.
G. H. MAASDORP.

Digitized by Google

AAN PENSIONARISSEN EN ANDEREN.

BENOODIGD, voor den Seinpost op de Leeuwenstaart, een nuchter Persoon die de Seinen verstaat.—Voor byzonderheden vervoege men zich op het Haven Kantoor in de Kaapstad.

IZAAK, zeggende een Slaaf te zyn van de Weduwe H. SCHALKWYK, woonachtig aan of naby de Zouterivier, in het Kaapsch Distrikt, is gisteren alhier in de Gevangenis geplaatst voor desertie.—Indien niet gelost binnen eene maand van dato dezer, zal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau,
Clan William den 4 July 1831.
J. VAN RYNEVELD, Resident Magistraat.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *Maart*, behoorende aan HENDRIK BISSCHOP, woonachtig te Graaff-Reinet, in de Gevangenis alhier is geconfineerd.—De Eigenaar wordt verzocht hem binnen drie weken van dato dezer te lossen en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen.

Resident Magistraats Bureau, Somerset den 29 Juny 1831.
M. J. VAN NULDT ONKRUYDT,
Resident Magistraat.

EEN Man, en eene Vrouw met een Kind aan de borst, en een Meisje van cirka 5 jaren oud, zeggende te zyn weggeloopene Slaven, zyn heden in de Gevangenis alhier gebragt. De Man noemt zich *Carel*, Slaaf van A. BURGER, Barendsz. woonachtig aan Sneeuwberg, is omtrent 33 jaren oud, dik van postuur, bruin van kleur, en heeft een groot breed likteeken op het voorste gedeelte van de regterdye.—De Vrouw noemt zich *Diana*, het eigendom van W. PRETORIUS, van Achter Sneeuwberg, Graaff-Reinet, is omtrent 35 jaren oud, zwart van kleur, heeft zwarte oogen, en merken van afstraffing over de schouders.

Indien niet gelost voor of op den 31 Augustus aanstaande, zullen zy worden ontslagen, en de belanghebbenden voor de kosten hunner detentie geprosequeerd.

Swellendam den 11 July 1831.
J. G. ASPELING, Dz. Resident Magistraat.

DE Edele Sir JOHN WYLDE, Ridder, Hoofd-Justicier, en de andere Regters van het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop, geven by deze te kennen:—

Dat nademaal *Henry Wright*, Man van *Maria Rothman*, by Edictale Citatie, gedateerd den 9 December 1830, is gedagvaard om zyn derde of laatste default te purgeren, en eene vierde Citatie *ex superabundanti* tegen den gem. *Henry Wright* is verleend, om op den 18 Juny 1831 te compareren, ten einde dan en aldaar zyne gez. defaulten te purgeren, en zoodanigen eisch en conclusie te aanhooren, als de gez. *Maria Rothman* mogte bybrengen in eene actie tot dissolutie van den band des huwelyks; en nademaal by de non comparitie van den gem. *Henry Wright*, verzoek is gedaan om den gem. Gedaagde te versteken van alle weren en exceptien, welke hy ten eenigen tyde tegen de gez. actie konde hebben ingebragt, en dat de teregtstelling van de gez. zaak moge worden bepaald plaats te hebben voor dit Geregtshof op den 1 September 1831;

ZOO IS HET, dat het Hof het verzoek van de gem. Suppliante is overweging genomen hebbende, hetzelve heeft geaccordeerd, en by deze den gez. Gedaagde versteekt van de exceptien declinatoir, dilatoir, peremptoir, en alle andere weren en exceptien, welke hy ten eenigen tyde tegen de actie konde hebben ingebragt, en bepaalt dat de teregtstelling van de ges. zaak zal plaats hebben op Donderdag den 1 September 1831, precies ten 10 uren des morgens, en dagvaart by deze den gez. *Henry Wright* om te compareren voor het gez. Hooge Geregtshof, het zy in persoon of by procuratie, op den bovengem. dag, ten einde te aanhooren zoodanigen eisch en conclutie, als de gez. *Maria Rothman* zal geraden worden te maken tot dissolutie van den band des huwelyks.

Aldus gedaan en verleend in het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, op den 30sten dag van Juny 1831, en gepubliceerd op den 15 July daaraanvolgende. Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Donderdag den 30 Juny 1831.

In de Zaak van PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, Jz. verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 26 April 1831, hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, Jz. de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, Jz. zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt door het Hof gelast, dat de gez. PHILIPPUS ISAAC MINNAAR, Jz. dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

PIETER DANIEL HUGO en ISAAK VAN HEERDEN, van voornemen zynde naar het Distrikt Cradock te vertrekken, zullen op den 1 en 2 September aanstaande, publiek aan de meestbiedenden laten verkoopen, hunne Woonplaats gen. *de Boschjesmansvallei*, gelegen over de Breederivier, in dit Distrikt; gemelde Plaats is inmiddels uit de hand op zeer voordeelige voorwaarden te koop.

Voorts zullen zy zonder de minste reserve ten opgemelde dagen publiek laten verkoopen, Huisraad, Kelder- en Bouwgereedschappen, Wyn, Brandewyn, Ploegen en Eggen, en hetgeen meer zal worden aangebragt.—*Zegt het voort.*

Worcester den 29 Juny 1831.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 13 July 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen DANIEL MCCARTHY, (door de Executeuren overgegeven,) behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 6 Augustus, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 13 Aug. precies ten 12 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BYEENKOMSTEN van VERBANDHOUDERS en BORGEN.

Meesters Bureau, 14 July 1831.

IN de Zaak van
De WEESMEESTEREN, Eischers,
versus
DOROTHEA ACKERHUYZEN, Weduwe wylen ANDRIES MOMSEN, Verweerster.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerster, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 20 Augustus aanstaande, ten 11 uren precies, ten einde te beslissen of een Huis en Erf, gelegen in de Kaapstad, in Blok X. X. No. 10, het eigendom van voorm. Verweerster, al of niet moet worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 14 July 1831.

IN de Zaak van
De WEESMEESTEREN, Eischers,
versus
PIERRE DE ROUBAIX, Verweerder.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 20 Augustus aanstaande, ten 11 uren precies, ten einde te beslissen of een Huis en Erf, gelegen in de Kaapstad, zynde Perceel No. 18, gedeelte van 7 en 8, het eigendom van voorm. Verweerder, al of niet verkocht moet worden, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 14 July 1831.

IN de Zaak van
J. J. SMUTS, Eischer,
versus
HENDRIK SMUTS, Tobiaszoon, Verweerder.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 20 Augustus aanst. precies ten 11 uren, ten einde te beslissen of een Huis en Erf, gelegen in de Rozestraat, Kaapstad, het eigendom van voorm. Verweerder, al of niet moet worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, den 14 July 1831.

IN de Zaak van
FREDRIK ROELOFF KAUFMANN, Eischer,
versus
J. P. A. VAN DER RIET, Verweerder.

Eene Byeenkomst van Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 20 Augustus aanst. ten 11 uren precies, ten einde te beslissen of drie Huizen en Erven, gelegen in de Kaapstad, (zynde voormaals een gedeelte van het Land van JAN SMITH, Jurianasz.) het eigendom van voorn. Verweerder, al of niet verkocht moet worden, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cornelisz. *van Breestraat, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 13 Augustus, ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 31 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

G. H. MAASDORP } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

Kaapstad den 7 July 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 13 Augustus aanstaande, ten 10 uren precies, ten einde te beslissen over den verkoop van de Kalkbaai Visschery en Gereedschappen, en tot het ontvangen van het Rapport van den Curator, betrekkelyk de kwestie voortspruitende uit den eisch op preferentie van den Hr. R. P. JONES wegens eene gecedeerde Obligatie.

R. W. EATON, eenige Curator.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN,

n den Insolventen Boedel van JOHN HENRY STADLER, *van de Kaapsche Vlakte, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 20 Augustus ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, tot het bepalen der Konditien van Verkooping, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de ondergeteekende Curatoren, voor of op den 31 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. FATON,
F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

DE Rekening in den Insolventen Boedel van wylen JOHANNER JOACHIM THERON, Junior, door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, zullen de Ondergeteekenden daarvan uitbetaling doen ten Huize van den eersten Ondergeteekenden, tusschen 9 en 12 uren des morgens, gedurende de geheele week van den 18 tot den 23 dezer.

Kaapstad den 15 July 1831. J. F. SERRURIER, } Gezamenlyke
G. H. MEYER, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van AREND BRINK, Arendz. van Houtbaai, Kaapsch Distrikt, Landbouwer, zullen, overeenkomstig Art. 82 en 83 van de Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, *van Woensdag den 13 dezer*, op het Meesters Bureau openliggen.

4 July 1831. M. C. A. NEETHLING, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van wylen SAMUEL PROBART, zullen, overeenkomstig Artikel 82 en 83 van de Ordonnantie No. 64, voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 18 dezer, op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd om dezelve goed te keuren en te bekrachtigen.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

Insolvente Boedel van JOHANNES MATHEUS BRINK, Czoon, *Breestraat.*

DE Curatoren van den Insolventen Boedel van voorm. BRINK, Cz. zullen op Maandag den 25 July 1831, des morgens ten 10 uren, aan het door hem BRINK ingehuurd Huis in de Breestraat, publiek laten verkoopen, al de Winkelgoederen, bestaande in Linnenbaai, Vlaamschlinnen, Zeildoek, Karsaai, Zakdoeken, Chinaslipsen, blaauwe en gestreepte Hemden, tinne Schotels, groene Baai, blaauw Laken, Moleskins van differente kleuren, yzere Koffy- en Pepermolens, kopere Schaal en Balans, met 40 lb. koper Gewigt, glase Kasten, Rakken, Chitsen, Drilling, Linnen, ongebleekte en witte Baftas, Dames gewerkte musseline Dressen, Tjaals, Meubel Chits, Flanny, zyde Zakdoeken, swart syde Baatjesgoed, Shalloons, en dinerse andere Goederen meer, te veel om te melden.

NB. Alle de genen die aan bovengem. Insolvente Boedel verschuldigd zyn, worden verzocht hunne debita uiterlyk in den loop van 14 dagen, gerekend van heden, aan den eersten Ondergeteekenden te voldoen; zullende na expiratie daarvan de nog onbetaalde pretentien door middel van regten worden ingevorderd.

G. H. MAASDORP, } Curatoren.
Kaapstad den 13 July 1831. J. T. JURGENS, }

Verkooping achter de Paarl, Distrikt Stellenbosch, van den Insolventen Boedel van HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Meltzoon.

OP Maandag en Dingsdag den 22 en 23 Augustus 1831, des morgens ten 10 uren, zullen de ondergeteekende Curatoren in voorz. Boedel publiek laten verkoopen:—

1. De Plaats van gem. VAN DER SPUY, genaamd Paarl Diamant, gelegen in het Distrikt van Drakenstein, en een stuk Land daar annex, te zamen groot 279 morgen en 546 kwadraat roeden, blykens Transport aan meerm. VAN DER SPUY gedaan.

2. Een stuk eeuwigdurend Erfpachtland, annex bovengemelde Plaats en Landeryen, groot 1196 morgen en 94 kwadraat roeden, blykens Erfpachtbrief van den 28 Maart 1831.—Beide Percelen zullen eerst by den op- en afslag naar gewoonte worden opgeveild, en daarna in eens by den afslag, zoo als de konditien zullen komen te dicteren.

Voorts den geheelen Inboedel, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Bedden, Spiegels, Glas- en Aardewerk, Kenken- en Bouwgereedschappen, als ook Paarden- en Ossenwagens, een Chais, komplete Tuigen, Wagen- en Rypaarden, een Hageleh Hengstpaard, Aanfokpaarden, Trekossen en Aanfokbeesten, alsmede groote Stukvaten, en ander Vatwerk in soort, Koldergereedschappen, Knipbalies, 25 Leggers jonge Wyn, een Brandewynsketel kompleet, Smidsgereedschappen, eenige uitstaande Pretentien ten bedrage van Rds. 2,641, en diverse andere Goederen, te veel om te melden.

Alsmede de volgende Slaven:

Achilles, van Mosambiek,	Werkjongen, . . .	oud 54 jaren.
Simon, van de Kaap,	Koetzier, ...	40
Jefta, (No. 2,) van de Kaap,	Koetzier, . . .	21
Sabina, van de Kaap,	Huismeid, ...	41
Met haar zoon *Fritcey*,	. . . . .	15
Nachtschaal, van Mosambiek,	Werkjongen, .	60
David,	do. do. .	34
Doortje, van de Kaap,	Waschster en Strykster,	39
Jefta (No. 1,) van Mosambiek,	Metselaar, . .	44
Carolus,	do. Werkjongen, .	44
Begin,	do. Wagendryver, .	39
Willem, van de Kaap,	do. .	18
Cedras, van Mosambiek,	Werkjongen, ...	44½

De Verkooping zal worden gehouden op voorz. Plaats, en de vaste Goederen zullen worden verkocht ten overstaan van eenen specialen Commissaris.

Kaapstad 15 July 1831. G. H. MAASDORP, } Curatoren.
J. T. JURGENS, }

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 14 July 1831.

IN Executie van Geweyden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

CORNELIS VERMAAK, *versus* JOEL DANIEL SMETS.

Op Maandag den 18 July 1831, aan de Commissie Vendukamers van den Hr. B. NORDEN, Grahams-stad, van Huismeubelen, Keukengereedschap, Ledekanten en Beddegoed, 11 Koeyen, 11 Kalveren, enz. enz.

PIETER LAURENS CLOETE, Sen. *versus* LAURENS BADENHORST Laurenszoon.

JOHAN ANDREAS HEYSE WICHT als eenige Curator van CHRISTIAAN CLOETE, *versus* dep gez. LAURENS BADENHORST.

Op Woensdag den 20 July 1831, in het Dorp Swellendam, van Huismeubelen, bestaande in Sofas Stoelen, Tafels, Etenstafel, een Kast met Laden, een Bureau, Ledekanten en Bedden, een Piano Forte, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Balken en Planken, een Wagen, een Chais, een Paard, een Blaasbalg, een Schroef, enz. enz. alsmede een Slaaf genaamd *Maart*, van Bengalen.

JACOBUS PETRUS DE WET en JOHN WHISKIN, *versus* JOHN ECKLES

Op Donderdag den 21 July 1831, ten Huize van den Verweerder, gelegen in de Simons-stad, ten 10 uren des morgens, van Huismeubelen, bestaande in mahonyhoute Stoelen, Tafels, Sofas, Bureau, Kleederkast, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels met vergulde Lysten, Schilderyen, ledige Vaten, Keukengereedschap, Glas- en Aardewerk, eene party Negotiegoederen, enz. enz.

F. S. WATERMEYER, Commissaris, aangesteld over den Boedel van JAN FREDRIK KIRSTEN, *versus* JAMES BAILEY.

Op Donderdag den 21 July 1831, ten Woonhuize van den Verweerder, gelegen in de Simons stad, ten 10 uren des morgens, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Bed met Beddegoed kompleet, eene hoeveelheid Meel, een Rypaard, Wagenmodel en Toom, eene kwantiteit Bakkersgereedschappen, enz. enz.

JOHN OWEN SMITH, *versus* WILLIAM SEAL.

Op Dingsdag den 26 July 1831, voor het Huis van den Verweerder, in het Dorp Uitenhage, des voormiddags, van Huismeubelen, 2 stinkhoute Ledekanten, eenige Koperare Potten, een Smids Blaasbalg, 2 Bankschroeven, een Aanbeeld, 10 Planken, eene kwantiteit ledige Vaten, enz. enz.

ANDRIES BRINK, Dz. *versus* GIDEON CAREL JOHANNES DE JAGER.

Op Woensdag den 27 July 1831, ter Verweerders Plaatse *Grobbelaars Rivier*, in het Distrikt George, van Huismeubelen, Keukengereedschap, 6 mudden Koren, 1½ dito Erwten, eene hoeveelheid Tabak, 2 Leggers, 2 Geweren, een Schroef, een Rypaard, een Dames Zadel, een Blaasbalg, een Aanbeeld, enz. enz.

JAN FREDRIK SERRURIER, *versus* CORNELIS JOHANNES LANGEVELD.

Op Woensdag den 27 July 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van een Slaaf genaamd *Lubin*, van Mosambiek.

WILLEM JOHANNES LANDMAN, *versus* PIET BEZUIDENHOUT.

Op Vrydag den 29 July 1831, in het Dorp Uitenhage, No. 14, Cuylerstraat, ten 12 uren des middags, van eene Slavin genaamd *Louisa*, van Mosambiek, alsmede een Ossenwagen, 5 Ossen, enz.

JOHN WILKIN, *versus* COENRAAD JACOBUS STEPHANUS STRYDOM.

Ten zelfden dage en ter gez. plaatse, van het ondergedeelte van een Ossenwagen en 3 Ossen.

JAN DANIEL WEILBACH, *versus* de Weduwe MARTHA J. FERREIRA.

Op Woensdag den 3 Augustus aanstaande, voor het Bureau van den Adjukt Baljuw te George, van een Bed kompleet, eene party Borden, Lepels, Messen, Vorken, enz. enz.

JOSEPH BARRY, *versus* CATHARINA DOROTHEA DE BRUYN, Weduwe wylen ÆGIDIUS PETERSEN.

FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters-Departement, *versus* de gez. Weduwe ÆGIDIUS PETERSEN.

Op Dingsdag den 2 en Woensdag den 3 Augustus aanstaande, ten Woonhuize van de Verweerster, gelegen in Yorkstraat, Georgestad, van Huismeubelen, bestaande in Stoelen, Tafels, Bureaux, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels, eene Piano Forte, Glas- en Aardewerk, Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, eene party Boeken, Landmeters Instrumenten, een Zonnewyzer, een Barometer, een Bankschroef, een Wagen, 12 Ossen, een Rypaard, Balken en Planken, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

DE Compagnieschap tusschen de Ondergeteekenden, THOMAS WILLIAMSON en HENRY HOLLAND, te Port Elizabeth, in het vertappen van Kaapsche en Uitheemsche Wynen, Brandewyn en Montdranken, heden by onderlinge toestemming zynde gedissolveerd, zoo wordt verzocht dat allen die eenige vordering hebben tegen de gez. Compagnieschaps rekening, en allen die aan dezelve iets verschuldigd zyn, zulks dadelyk te willen presenteren en vereffenen.

Alle vorderingen tegen gez. Compagnieschap, moeten worden ingezonden by den Hr. Procureur CHABAUD te Port Elizabeth, die instructien heeft om allen te prosequeren die iets aan de gez. Firma verschuldigd zyn.

T. WILLIAMSON.
H. HOLLAND.

DE Verkooping van de Nalatenschap van wylen SUSANNA MINNAAR, Weduwe RULOFF CAMPHER, zal plaats hebben op den 24 Augustus 1831, bestaande in eene Slavin genaamd *Dina*, oud omtrent 24 jaren; Huismeubelen, enz. enz.

Doornrivier, Lange Kloof, den 27 July 1831.

P. H. VAN ROOYEN, } Executeuren.
R. P. CAMPHER, }

Digitized by Google

HUISMEUBELEN, enz. enz.

ZULLEN worden verkocht aan het Koninklyk Observatorie, het eigendom van den Eerw Hr. FALLOWS.—De byzonderheden en den Verkoopdag zullen in volgende Advertentien worden bekend gesteld. JONES & COOKE, Agenten.

DE Ondergeteekenden achten zich verpligt, Personen, welke in de gewoonte zyn op hunne Verkooping te koopen, en welke er eene gewoonte van maken om met betaling achteruit te blyven, te verwittigen, dat zy zich voor het vervolg van kontanten zullen behooren te voorzien, ten einde dadelyk voor de door hen ingekochte Artikelen te voldoen. En tevens worden alle zoodanigen, welke by hun debet zyn, vriendelyk verzocht, hunne debita te komen voldoen, ten einde kosten en onaangenaamheden voor te komen; zynde het den Ondergeteekenden volstrekt onmogelyk om op deze wyze verder te continueren.

WOLFF & BARTMAN, Vendu-Afslagers.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *Gideon*, zeggende te behooren aan den Hr. JAN CILLIERS, woonachtig aan Paardenberg, in het Distrikt Stellenbosch, in de Gevangenis alhier is gebragt.—De Eigenaar wordt verzocht, hem binnen eene maand na dato dezer te lossen en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen, en de Lyfheer voor de kosten geprosequeerd.

Caledon den 4 July 1831. J. J. TESSELAAR, Vrederegter.

EENE provisionele Likwidatie Rekening, met de Documenten daartoe betrekkelyk, in den Insolventen Boedel van ROELAND WITSEN, zal ter inspectie en examinatie der Crediteuren en Belanghebbenden openliggen, ingevolge de 44, 45 en 46 Artikelen der Instructie voor den voormaligen Sekwester, voor den tyd van 14 dagen, gerekend van Zaturdag den 16 dezer.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalige Sekwesters Departement, Kaapstad, den 14 July 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van de hieronder gemelde Insolvente Boedels, waarvan het net bedragen der Saldos tot verdeeling de Som van Dertig Ponden Sterling niet te bovengaat:

George Murray Pedder,
Wylen *Maria Magdalena Kotzee*, Weduwe wylen *Willem Adriaan de Wit*,
Pieter Stockenstrom, en
Marthinus Jacobus van Dyk en *Helena Catharina Tredoux.*

Zullen, overeenkomstig de 44ste, 45ste en 46ste Artikels van den voormaligen Sekwesters Instructie, voor den tyd van 14 dagen, van den 16 dezer, op dit Bureau ter visie en examinatie van Crediteuren en Belanghebbenden openliggen.

Bureau van den Commissaris, enz. 14 July 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

Publieke Verkooping te Stellenbosch.

DE Verkooping der Goederen van wylen Mejufvrouw de Weduwe JOHANNES WEGE, geadverteerd voor den 20 dezer, geen plaats zullende hebben, zoo zal deselve worden gehouden op Dingsdag den 2 Augustus aanstaande, als wanneer publiek zal worden opgeveild en verkocht, haren gehelen Inboedel, bestaande in:

Een Huis en Erf, staande en gelegen naby de Kerk, in het beste gedeelte van het Dorp, zoo mede een Huis en Erf, gelegen in de Pleinstraat alhier, beiden voor den Handel en andere eindens zeer geschikt.

Huismeubelen, bestaande in Tafels en Stoelen, Spiegels, Venster Gordynen, Ledekanten en Beddegoed, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk, Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, enz. te veel om te melden; en de volgende Slaven, als:—

Scipio, van Mosambiek, 50 jaren oud, Kok.
Thomas, van de Kaap, 20 dito, Huisjongen.
Lea, (1) van Batavia, 60 dito, Waschmeid.
Philida, (1) van Mosambiek, 65 dito, Kokkin.
Eva, van de Kaap, 46 dito, Huismeid,
met hare Kinderen (2) *Philida*, van de Kaap, 17 dito, en *Sparie*, geboren den 16 December 1829.
Malatie, van de Kaap, 40 jaren oud, Huismeid, met hare Kinderen *Lena*, geboren den 20 December 1816, *William*, geboren den 15 January 1823 *Eva*, (2) geboren den 17 February 1825, en *Matheus*, geboren den 18 July 1829.
Rachel, van de Kaap, 23 jaren oud, Huismeid, met haar Kind *Rebecca*, geboren den 10 October 1827.
Delphina, van de Kaap, 21 jaren oud, Huismeid, met haar Kind *Michiel*, geboren den 17 April 1829.
Sara, van de Kaap, 17 jaren oud, Huismeid.

Op voors. dag en datum zullen mede verkocht worden, voor rekening des Boedels van wylen den Heer PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gz. eenige Goederen en Effecten behoorende tot dien Boedel, waaronder zich bevinden een fraaye Kap Chais, een paar nieuwe Koetsstoelen, eene nieuwe Kapkar, twee sterke deugdzame Chaispaarden, twee Rypaarden, een nieuwe Piano Forte, een extra staande Horologie, een goede Barometer, eenige kostbare Boeken, een Aandeel in een Huis, aan het Hottentots Hollands Strand gelegen, twee Aandeelen in twee Schuiten, Huismeubelen, Vatwerk van differente soorten, extra goede oude Wynen, als mede een Slavenjongetje, *August* genaamd, omtrent 13 jaren oud.

☞ De konditien van verkoop zullen zeer voordeelig zyn.

F. G. MYBURGH, } Executeuren.
J. A. MADER, }

NB. Bovengem. Verkooping zal worden gehouden door den Afslager J. F. G. PIETERSEN, onder administratie van den Hr. M. C. A. NEETHLING.

ALLE de genen die eenige actie of pretensie vermeenen te hebben op den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe wylen den Heer JOHANNES WEGE, worden verzocht dezelve, binnen de eerstkomende zes weken, aan de Ondergeteekenden in te zenden, op poene van verstek; terwyl de zoodanigen die iets aan den voorm. Boedel verschuldigd zyn, door deze worden genoodigd hunne debita onverwyld te voldoen.

F. G. MYBURGH, } Executeuren.
J. A. MADER, }

Stellenbosch den 9 July 1831.

[ADVERTENTIE.]

DE ZAAK VAN DEN EERW. DR. PHILIP,

Superintendent van de Missien van het Londonsche Zendelings Genootschap in Zuid-Afrika.

BY eene BYEENKOMST van de Vrienden van CHRISTEN ZENDINGEN van alle benamingen, gehouden in GROSVENORSTREET KAPEL, te MANCHESTER, *op den 18 January 1831, om de beste manier te beramen om* DR. PHILIP *schadeloos te stellen voor de gevolgen van zyne teregtstelling, hem te beschermen voor verdere daden van vervolging en hem aan te moedigen om te volharden in zyne menschlievende en Christelyke pogingen ten behoeve van de verdrukte Naturellen van* ZUID-AFRIKA.

(De Heer RICHARD ROBERTS, Voorzitter.)

HET voorgewend Libel, in Dr. PHILIP's "*Researches in South Africa*," waarvoor eene actie tegen hem is ingesteld in het Koloniaal Geregtshof, ter instantie van den Heer MACKAY, en £900 schadevergoeding en de ontzettende som van £900 voor kosten tegen hem waren toegewezen, werd gelezen.

Het bleek dat de naam van den Hr. MACKAY niet in het voorgewend Libel was genoemd, en dat de geheele opgave (zoo als erkend is in de paragraaf, als libelleus gechargeerd) niet was gemaakt op het gezag van Dr. PHILIP personeel, maar "van eenen Heer van het eerste aanzien, die de daadzaken had vernomen op ontwyfelbaar gezag van sommigen der locale authoriteiten op de plaats," die expresselyk is aangehaald als den schryver, en die zich nader heeft verklaard te zyn de Heer THOMAS PRINGLE, Secretaris van het "Genootschap tot het tegengaan der Slaverny," en die de waarheid zyner opgave in alle voorname punten blyft staande houden, en gereedelyke de geheele verantwoordelykheid van zyn gedrag heeft op zich genomen.

Er werd verder bewerd, dat het voorgewend Libel in substantie in Engeland was gepubliceerd, voor hetzelve was geïnsereerd in Dr. PHILIP's Boek, voor welke eerste en oorspronkelyke publicatie van het verhaal, door het Koloniaal Geregtshof als libelleus verklaard, geene geregtelyke procedures zyn geïnstitueerd, en waar geene remonstrantien zyn gemaakt.

Zekere affidavits en andere stukken betrekkelyk de daadzaken gemeld in het voorgewend Libel, waren door de vrienden van Dr. PHILIP naar Manchester gezonden en voorgelegd aan verscheidene heeren met het Londonsche Zendelings Genootschap in verband staande, die hun gevoelen over deselve aan deze Byeenkomst voordroegen.

Hierop werd voorgesteld door den Eerw. J. A. COOMBS; gesecondeerd door den Heer GEO. HADFIELD, en eenstemmig aangenomen:—

1. Dat deze Byeenkomst van gevoelen is, dat Dr. PHILIP genoegzaam gezag had voor het publiceren van het voorgewend Libel, op de verantwoordelykheid van den Heer THOMAS PRINGLE, den Secretaris van het "Genootschap tot het tegengaan der Slaverny," en het getuigenis in zyn bezit; en dat Dr. PHILIP geheel onschuldig is aan alle voornemen van Libel, en vry van allen blaam, en dat deze byeenkomst de prosecutie van Dr. PHILIP aanziet, als eenen wraakzuchtigen aanval op den persoon van Dr. PHILIP en op de weldadige zaak waarin hy zoo yverig en krachtdadig is geweest.

Voorgesteld door den Eerw. McKERROW; gesecondeerd door den Eerw. Dr. CLUNIE, en eenstemmig aangenomen:

2. Dat deze Byeenkomst het diepste medelyden heeft met Dr. PHILIP, voor het lyden dat hy heeft ondergaan, en ten ernstigsten en eerbiedig de Directeuren van het Londonsche Zendelings Genootschap aanbeveelt om hunne voortdurende en yverige pogingen aan te wenden, zoo wel by den Koning in Rade als by het Parlement, als door andere middelen, om de personele veiligheid van Dr. PHILIP en de Zendelingen met hem in verband staande, de volste bescherming in het voortzetten van hunnen Christelyken arbeid, en aan de Naturellen die regten en vryheden te verzekeren, welke Dr. PHILIP, onder God, zoo krachtig heeft voorgestaan, en dat deze Byeenkomst zich verbindt de maatregelen, welke de Directeuren voor die einden zullen aannemen, tot hun uiterste vermogen en bekwaamheid te ondersteunen:

Voorgesteld door den Eerw. McALL, A.M.; gesecondeerd door den Hr. THOS. HARBOTTLE, en eenstemmig aangenomen.

3. Dat het volgend Adres aan Dr. PHILIP, worde aangenomen en geteekend door de vrienden nu tegenwoordig, en ter teekening ligge op den aanstaanden Sabbat, in de respective Kapellen, en worde gezonden aan Dr. PHILIP, als een bewys van de gevoelens nog jegens hem gekoesterd:

Aan den Eerw. JOHN PHILIP, D. D. *Superintendent van de Zendelingen van het Londonsche Zendelings Genootschap aan de Kaap de Goede Hoop.*

Wy, de Ondergeteekenden, vrienden zynde van de zaak van Christen Zendingen, van onderscheidene benamingen, in de stad en in de nabyheid van Manchester, met ongeveinsde smart den tegenstand en laster hebbende vernomen, welke gy nu zyt geroepen te lyden, van de veelvuldige vyanden van die zaak, door wien gy omringd zyt, zoo wel als de kwellende kommer, welke gy hebt moeten lyden, door eene prosecutie voor eene voorgewende zaak van libel, en het blykbaar vyandig gevoel waarmede gy zyt vervolgd, gedurende de geheele prosecutie op deze beschuldiging, rekenen het onze pligt, onze hooge en onverminderde achting voor uw karakter te verklaren, en de waarde welke wy blyven hechten aan die belangryke ongerwerpen tot welker bevordering gy zoo onvermoeid hebt gearbeid, en tot welks voortzetting wy ons overtuigd houden dat gy nu bereid zyt met geduld te lyden.

Terwyl wy u dus de uitdrukking van ons hartelykst medelyden aanbieden, gevoelen wy dat wy oneer zouden aandoen aan uwe grondbeginselen, en al die eervolle beweegredenen welke zoo heerlyk hebben doorgestraald in al uw gedrag, indien wy konden veronderstellen dat de edelmoedige en onverschrokken gang, welke gy altyd hebt gevolgd, door u zelven kon worden overzien, anders dan met een gevoel van bedaarde en geheime voldoening, of van dankbaarheid en verhevene vreugde, beschouwd, zoo, als dezelve moeten zyn, als in verband staande met die onschatbare zegeningen welke het u eindelyk is gelukt aan een onderdrukt en onbeschermd volk te schenken. En het is onmogelyk zelfs voor een oogenblik te veronderstellen, dat gy niet bereid zoudt zyn, om zelfs in nog veel grooter mate de laster van volks domheid te verduren, of de geweldige smaadredenen van baatzuchtige vyandschap, of het kwaadaardig en zwak geweld van voorgaand en misbruikt gezag te verdragen, terwyl dit alleen de prys is waarvoor uw naam in volgende eeuwen zal worden vermeld onder de beste en edelste vrienden en weldoeners van hun geslacht:—vermeld, daarenboven, met byzondere eer,

Digitized by Google

en het loon van onvergankelyke faam hebbende bekomen, daar gy hebt gearbeid en geleden, niet voor het welvaren van uwe landslieden, of de tydelyke en voorbygaande belangen welke de vaderlandsliefde hebben opgewekt van patriotten, wetgevers en helden; maar om met eens de zegeningen van vryheid en van den waren godsdienst te verzekeren voor lieden van een ander land, en een verwyderd gewest, voormaals veracht of zelfs vergeten door de uitgebreidste menschlievendheid, terwyl zy wreedelyk waren verlaagd en verslaafd, en dat door de tyrannische en baatzuchtige vertegenwoordigers van twee der verlichtste staten van Christelyk Europa.

Het is daarom ons doel niet uw verondersteld leedwezen te verminderen, of u aan te sporen tot verdere volharding, ook is het geenszins ons doel u te herinneren aan die bronnen van Goddelyke vertroosting en de almagt van hoogere hulp, waartoe wy ons verzekerd houden dat gy met vertrouwen en niet zonder vrucht steunt; ons doel is alleen u de sterkste verzekering te geven welke in ons vermogen is, dat noch de smaadredenen uwer lasteraars, noch de ongunstige beslissing van een Koloniaal Geregtshof, noch de beleedigende werktuigen welke, waar het ook zy, tegen u mogen worden in werking gebragt, u zullen berooven van eene eervolle plaats in ons gehengen, noch van die ruime maat van onze beste wenschen welke gy alreeds bezit.

Op de merites der zaak, waarop wordt gedoeld, blootelyk aangezien als eene vraag van regten, zyn wy overtuigd dat het eene verpligting is, welke ons is opgelegd door de omstandigheden waaronder wy u nu aanspreken, ons te onthouden van het geven van ons gevoelen:—maar daar in eene vraag van dezen aard de imputatie van morele schuld werkelyk is vervat,—daar het bewys van een kwaadwillig voornemen noodig is tot het bewyzen van de beschuldiging van libel,—zyn wy door zulke considerationen niet verboden onze bedaarde en plegtige overtuiging te verklaren, dat gy, in dit opzigt ten minsten, voor uwe Regters stond, geregtigd tot eene volkomene vryspraak; niet alleen om dat dezelfde opgave bevbrens door een ander gepubliceerd was, zonder de minste tegenspraak, of bedreiging van geregtelyke prosecutie; maar omdat de daadzaken, dus verhaald, zyn bevestigd en gepubliceerd op het gezag van een zeer geloofwaardig en onverdacht getuige, zonder verzwaring of aanmerking door u zelven, niet afgescheiden en op zich zelf, maar als vormende een deel van een stelsel, in deszelfs geheelen loop overvloeyende in voorbeelden van nog grooter afschuwelykheid.

Verder bedenkende de veelvuldige diensten welke gy hebt bewezen aan de andere Zendelingen in hetzelfde veld arbeidende, en den luister over het algemeen geworpen op het Zendelings karakter, door pogingen niet alleen tot de zedelyke kweeking, maar ook tot de burgerlyke verbetering en het maatschappelyk geluk van den mensch, kunnen wy ons niet onthouden by eene crisis zoo als de tegenwoordige, onze vurigste wenschen te betuigen voor de bewaring van uw leven en nuttigheid tot op het verste tydpunt, dat gy dus lang de hooge distinctie moogt blyven genieten, en nog beter slagen in het vezekeren van die duurzame belooning, van niet minder een vertrouwen en steunpilaar te zyn van uwe broederen, dan een helper van de hulpeloozen, en een voorspraak van hen die zonder vrienden waren.

Dit, Mynheer, zyn onze gevoelens; en wy moeten hierby voegen, dat geene pogingen zullen worden ontzien, welke hiernamaals kunnen gemaakt worden, het zy tot personele bescherming tegen verderen aanval en beleediging, of het duurzaam en onverminderd genot, door de Naturellen van Zuid Afrika, van al die regten en vryheden, welke gy voor hen hebt gezocht en bekomen.

In getuige waarvan, en van onze verlangen voor de algemeene verspreiding van vryheid en waarheid, het zy door uwe of andere werking, wy deze verklaring hebben aangenomen en onderteekend, by eene Publieke Byeenkomst gehouden te Manchester op Dingsdag den 18 January 1831.

(Geteekend door 544 personen.)

Voorgeslagen door den Heer SAMUEL FLETCHER; gesecondeerd door den Eerw. Heer JOHN BIRT, en eenstemmig aangenomen.

4. Dat eene Inteekening worde geopend, zoo wel om Dr. PHILIP te hulp te komen in de zware kosten waarop hy gedreven is, als om hem in geringe mate te vergoeden voor de zware opofferingen van eigendom en rust in de zaak waarin hy is toegewyd, en als een bewys van onze overtuiging van de hooge vorderingen welke hy heeft op de dankbaarheid van alle vrienden van vryheid en godsdienst; en dat zulke inschryving zal worden aangewend in zoodanige evenredigheid als het Committee van het Oost Lancashire Auxiliair Zendelings Genootschap zal gelasten.

Voorgeslagen door den Eerw. W. JONES, van Bolton; gesecondeerd door den Hr. FLETCHER, van Darwen, en eenstemmig aangenomen:

5. Dat het gezegd Committee worde geinstrueerd maatregelen te nemen om deze resolutie zoo spoedig mogelyk in werking te brengen, en deze handelingen publiek te maken, door dezelve te doen plaatsen in zoodanige Nieuwspapieren en Magazynen als zy zullen goedvinden.

RICHARD ROBERTS, (Voorsitter.)

☞ Eene Inschryving is begonnen, en de bygedragene sommen beloopen £ 257. Verdere bydragen worden eerbiedig verzocht gedurende de aanstaande week. Dezelve zullen worden aangenomen door de onderscheidene Heeren die deel in deze handelingen hebben genomen, en aan de Consistorie Kamers der onderscheidene Kapellen.

DE Heer CAMPBELL, van het Koninklyk Kollegie van Chirurgyns in London, van Zyne Excellentie den Gouverneur permissie hebbende bekomen om zyne Professie als Chirurgyn en Accoucheur in deze Kolonie voort te zetten, heeft de eer de Ingezetenen te verwittigen, dat hy kan worden geraadpleegd ten zynen Huize, No. 18, Pleinstraat, iederen morgen tot 11 uren.

NB. Een Huis benoodigd.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien, van welken aard ook, vermeenen te hebben op den Boedel van wylen ALEXANDER HUTCHINSON, worden verzocht dezelve op of voor den 12 Augustus aanstaande, by JAMES MCCAFFRY, een der Executeuren, ter examinatie in te zenden. En allen die iets aan voormelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand dezelve aan den gez. JAMES MCCAFFRY, voor of op den gem. 12 Augustus te voldoen; zullende anders regterlyke middelen by der hand worden genomen

Kaapstad den 12 July 1831.

J. CAIRNCROSS,
JAMES MCCAFFRY,
T. FITZPATRICK.
} Testamentaire Executeuren, van wylen ALEX. HUTCHINSON.

DE Eerw. Hr. F. FALLOWS van meening zynde binnen kort naar Engeland te retourneren, verzoekt dat al zyne uitstaande schulden aan het Koninklyk Observatorie worden ingezonden.

27 July 1831.

TE KOOP, een stel Wissels voor £34:7:2, getrokken 30 dagen na zigt door den Ondergeteekenden, op de Heeren SHERWOOD en Zoon, te London,—waarvoor Tenders op dit Bureau zullen worden aangenomen tot 2 uren op aanstaanden Dingsdag.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 14 July 1831.

H. TENNANT, Sec.

OP Maandag den 1 Augustus 1831, zullen door de ondergeteekende Executeuren des Boedels van wylen CHRISTOFFEL HENDRIK VAN WYK en nagelatene Weduwe CATHARINA DU PREE, ter Plaatse *Elandsvallei*, van S. W. LUBBE, Fz. gelegen in de Wyk Bidouw, Distrikt Clan William, worden verkocht, 2 Paarden Wagens, 13 Trekossen, 12 Aanfokbeesten, 108 Schapen, 90 Bokken, 1 Ploeg, 2 Paarden, eenige Huismeubelen, Keukengereedschap, wat Cederhout, en al hetgeen verder te koop zal worden aangeboden.

Alle de genen die vermeenen eenige vordering, van welken aard dezelve ook mogte heenkomen, te hebben op voorm. Boedel, worden verzocht dezelve dadelyk intezenden ten Kantore van den Notaris Publiek te Clan William, den Hr. D. SCHONNBERG; en die iets aan den Boedel verschuldigd zyn, worden by deze opgeroepen, dezelve onverwyld te betalen.

Clan William den 17 Juny 1831.

J. G. A. VAN WYK.
G. STEENKAMP, Wz.

DE Maatschappy van J. F. ZEILER & Co. met wederzydsche toestemming op heden gedissolveerd zynde, worden de genen, die van dezelve iets te vorderen hebben, verzocht hunne pretensien ter vereffening in te zenden by den Ondergeteekenden, door wien de Affaires zullen worden aangehouden en de Kalanten mede als te voren, met Logis worden voorzien.

Kaapstad den 15 July 1831.

J. F. ZEILER.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN VEE.

DE Ondergeteekende zal op Maandag den 18 July eene Verkooping houden, op de Plaats van den Heer W. J. ESTERHUYSEN, tusschen Paardenberg en Zwartland, van 1200 Schapen, 40 Trekossen, Slagtossen, eene kwantiteit Vet en Zeep.—Het Vee is reeds aangekomen en in eene goede konditie.

Kaapstad den 7 July 1831.

R. C. HOETS, gz.

HET behaagde den Allerhoogsten op den 24 Juny ll. onze geliefde Dochter ANNA ELISABETH, in den bloeyenden onderdom van 13 jaren en 11 maanden, op eene onverwachte wyze van ons weg te nemen. Twyfele niet of een ieder die haar bekend was zal mede deelen in ons hartgrievend verlies, zoo geven wy kennis aan Familie en Bekenden.

Klapmuts den 30 Juny 1831.

G. J. JOUBERT,
M. L. JOUBERT, geb. RETIEF.

OVERLEDEN, te Stellenbosch, op Dingsdag, den 5 dezer, Mejufvrouw de Weduwe wylen den Heer JOHANNES WEGE, in den onderdom van 54 jaren, 4 maanden, en 21 dagen; waarvan aan Nabestaanden en Vrienden door dezel wordt kennis gegeven.

F. G. MYBURGH.
J. A. MADER.

HEDEN werd ons onderhart onverwachts diep getroffen, door he overlyden van ons eenigste Zoontje JOHANNES JACOBUS, oud circa 2 maanden.

CHRISTIAAN KOTZE.
SARA KOTZE, geb. BRESLER.

*** Dienende deze tot kennisgeving aan Vrienden en Betrekkingen.

OVERLEDEN, op heden nacht ½ voor één uur, onze oude Moeder, Mejufvrouw SUSANNA FLECK, Weduwe wylen den Heer DANIEL FREDRIK LEHMAN, Sen. in den onderdom van 86 jaren, 5 maanden en 5 dagen; gevende daarvan kennis aan Familie en Vrienden, met verzoek van rouwbeklag verschoond te blyven.

J. C. LEHMAN.
D. F. LEHMAN.
A. LEHMAN.
G. H. MAASDORP.

Kaapstad, 12 July 1831.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 10 July,

John Kennedy, met Rachel Christina Mellet.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 10 July.

Een zoon van den Hr. Fredrik Willem de Wet, met name Petrus Jacobus.

Een zoon van den Hr. Coenraad Johan Luyt, met name Coenraad Johan.

Eene dochter van den Hr. Dirk Gysbert Brasler, met name Anna Tobia.

Eene dochter van den Hr. William Smith, met name Lucinda Maria Georgiana.

Eene dochter van den Hr. Jacob Schultz, met name Petronella Catharina Margaretha.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 10 July.

Een zoon van den Heer Johan Arend Wuhl, met name Johan Leonhard.

Overleden.

5 July, een jong geb. zoon van den Hr. Hendrik Johannes Hofmeyr.

9, Alexander Hutchinson, oud 50 jaren en 6 maanden.

10, een jong geb. zoon van den Hr. Sebastiaan Valentyn van Reenen.

12, Mejuf. Susanna Fleck, Weduwe wylen den Hr. Daniel Fredrik Lehman, oud 86 jaren, 5 maanden en 5 dagen.

13, een jong geb. zoon van den Hr. Andries Brink, Cornelisz.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

July 5. *Vine*, American brig, S. Varney, from Salem 18th April, for a Market, and to Bourbon. Cargo sundries.—Put in for refreshments.

14 *Sir J. Saumarez*, Eng. brig, P. Machon, from Rio the 14th June, to this Port. Cargo sundries.—Brings a few letters.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 14th of July, 1831.

		Rds.	Sk.	St.	Rds.	Sk.	St.
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	4	0	4	7	0
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	0	0	3	7	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	115	0	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	4	4	0	5	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	25	0	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1838.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JULY 22, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

THE Right Honorable the Secretary of State for the Colonies, has been pleased to appoint the Rev. HENRY FRASER to be Chaplain at Simon's Town, in the room of the Rev. G. STUART, deceased.

Colonial Office, Cape of Good Hope, 20th July, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Hoog-Edelheid de Secretaris van Staat voor de Kolonien heeft goedgevonden, den Eerw. Hr. HENRY FRASER aan te stellen tot Kapellaan in de Simons-stad, in plaats van wylen den Eerw. Hr. G. STUART.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop den 20 July 1831

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

NOTICE.

THE Civil Commissioner of the District of Stellenbosch, will attend for the purpose of inspecting Lands, in the following Field-Cornetcies, viz:

Mr. J. A. van Aarde, Paardeberg,
On Thursday, Friday, and Saturday, the 22d, 23d, and 24th September, 1831.

Mr. J. P. du Toit, Zwartland.
On Monday, the 26th ditto.

Mr. C. Lombaard, behind the Paardeberg,
On Wednesday and Thursday, the 28th and 29th ditto.

Mr. J. H. Hanekom, Zwartland.
On Saturday, Monday, Tuesday, and Wednesday, the 1st, 3d, 4th, and 5th October.

Mr. J. H. Schreuder, Zwartland.
On Friday, the 7th ditto.

Mr. J. J. van der Merwe, Honingberg.
On Monday, the 10th October, and following days.

Mr. N. Swart, Palmiet and Botrivers,
On Friday, the 21st October, and following days.

All Applicants in the above Divisions are requested to attend on the above-mentioned days, and are called upon to make the necessary deposits within the term prescribed by Government Notice, dated 21st May, 1829; and any Person neglecting to do so, will be considered as having withdrawn his application for Lands.

The Proprietors of Land will have to produce the Diagrams of their Estates.

Further Particulars may be obtained, on applying to the aforesaid Field-Cornets.

Civil Commissioner's Office, Stellenbosch, 18th July, 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

BERIGT.

DE Civile Commissaris van het Distrikt Stellenbosch, zal vaceren tot het inspecteren van Landeryen in de volgende Veldkornetschappen, als:—

Den Hr. J. A. van Aarde, Paardenberg.
Op Donderdag den 22 September 1831, Vrydag den 23 dito, en Zaturdag den 24 dito.

Den Hr. J. P. du Toit, Zwartland.
Op Maandag den 26 dito.

Den Hr. C. Lombaard, achter den Paardenberg.
Op Woensdag den 28 dito en Donderdag den 29 dito.

Den Hr. J. H. Hanekom, Zwartland.
Op Zaturdag den 1 October, Maandag den 3 dito, Dingsdag den 4 dito, en Woensdag den 5 dito.

Den Hr. J. H. Schreuder, Zwartland.
Op Vrydag den 7 dito.

Den Hr. J. J. van der Merwe, Honigberg.
Op Maandag den 10 October en volgende dagen.

Den Hr. N. Swart, Palmiet- en Botrivieren,
Op Vrydag den 21 October en volgende dagen.

Alle Verzoekers in bovengem. Afdeelingen, worden verzocht op bovengem. dagen tegenwoordig te zyn, en worden opgeroepen de noodige gelden binnen den by de Gouvernements Bekendmaking van den 21 Mei 1829 bepaalden tyd te deponeren; en iemand in gebreke blyvende zulks te doen, zal worden aangemerkt zyn verzoek om Land te hebben ingetrokken.

De Eigenaars van Land moeten de Kaarten hunner Plaatsen produceren.

Verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanzoek by de voorm. Veldkornets.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch den 18 July 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that a Court of Vice Admiralty will be holden on TUESDAY, 26th instant, at one o'Clock.

20th July, 1831. By Order of the Court,
GEO. CADOGAN, Acting Registrar.

ABSCONDED, from the Public Works at Elsjes Bay, on the 17th instant, the Convict *Adam Maatjam*, Bushman Hottentot; he is 4 feet 10½ inches high, black eyes, black curly hair, and small figure.—All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convict, are desired to deliver him over to the competent Authorities, in order that he may be forwarded by them to Cape Town.

Police Office, Cape Town, 20th July, 1831.
C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, that sealed Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 29th inst. for the Supply of the under-mentioned Articles, for the Service of the Town Water Works, viz:

2 Chaldrons of the best Wallsend Coals,
4 Chaldrons do. Smith's Coals,
6 Loads of Firewood, (2000 lbs. to each Load,) per Load,
10 Twelve-feet 3-Inch Deals,
1 Piece of Teakwood, 20 Feet long, and 14 Inches square, at per Foot, cubic,
12 Gallons of boiled Oil, per Gallon,
6 Kegs of Whitelead, 28 lbs. to each Keg,
6 Paint Brushes,—3 White-wash Brushes,
12 doz. of assorted Files; per doz.
500 lbs. of English Iron, per 100 lbs.
100 lbs. of ¾-Inch Rod Iron,
800 lbs. of Block Tin, per 100 lbs.
2 Sheets of 22-oz. Copper,
6 doz. of assorted Wood Screws, per doz.
6 1½-Inch Brass Nose Cocks,—6 1½ ditto ditto.
3 doz. of ¾-Inch Brass Stop Cocks, per doz.
1 doz. of ½-Inch Nose Cocks,
25 Sacks of Charcoal, per Sack,
1 Sheet of Charcoal Iron, ¼-Inch thick,
2000 double-burnt Cape Bricks, per 1000,
50 Half-aums of Shell Lime, per Half-aum, and
25 Yards of best Hemp Plumber's Ticking.

The whole to be delivered at the Stores of this Department, free of expense, and none of the Articles will be received, until they have been duly inspected and approved.

Office of Water Works, Cape Town, 19th July, 1831.
J. SHIRROW, *Superintendent of Water Works.*

PERSONS who have bought at a public Sale, held by the late Landdrost of Tulbagh, H. VAN DE GRAAFF, on the 28th of February, 1820, certain Erven, or Building Plots, situate in the Village of Worcester, and have neglected to comply with the Conditions of that Sale, are hereby called upon to settle the Government Claims on them, on or before the 15th of October next, after which date the indulgence shewn to them for such a long period will cease, and the Civil Commissioner placed under the unavoidable necessity of instituting legal proceedings against them.

Civil Commissioner's Office, Worcester, 15th July, 1831.
P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

NOTICE.

THE Public are hereby acquainted, that a certain Advertisement published in the *Government Gazette*, and *Zuid Afrikaan*, of this date, falsely notifying "The Dissolution of the Firm of JNO. FREDRIK ZEILER & Co. by mutual consent," has neither my Signature nor Sanction; nor does it bear the Signature of my Partner, but of some unauthorised and over-officious Person;—and further, that there is no present disposition on my part to dissolve the said Partnership, previous to the expiration of the Term specified by the Notarial Articles entered into by Mr. ZEILER and myself, at the commencement of our connexion in Business.

Cape Town, 15th July, 1831. CHR. H. M'COMB.

NOTICE.

THE Undersigned will cause to be sold on Saturday, the 13th August, at the Place of Mr. G. MOCKE, Pampoenekraal, 100 slaughter and draught Oxen, and 50 Cows,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

C. F. [illegible], Senior.

Master's Office, 21st July, 1831.

STELLENBOSCH—PEREMPTORY SALE,
By the MASTER of the SUPREME COURT.

On FRIDAY, the 5th of AUGUST, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

Peremptorily to the highest Bidder,

By Order of the Supreme Court,

AT STELLENBOSCH,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

AN ERF, or LOT OF GROUND, situate in Andringa-street, at the corner of Plein-street, being No. 14, measuring 3.0 square rods and 142 square feet, on which is erected,—

A DWELLING HOUSE AND OUT-BUILDINGS.

There is a Kitchen Garden, stocked with Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, administering the Estate of the late *Johanna Margaretha Cornelia Kilian*, separated Wife of *Johannes Matthinus Nonnemacher*, Plaintiffs, and *John Martinson*, Defendant; and may be viewed any day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cornelis Son, *of Bree-street, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 13th of August, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

G. H. MAASDORP, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JOHN HENRY STADLER, *of the Cape Flats, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 20th of August, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling the Conditions of Sale; and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

R. WATSON, }
F. G. WATERMEYER, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.

Sale under the Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cs. *of Bree-street.*

THE Trustees of the Insolvent Estate of the said BRINK, Cs. will sell by public Auction, on Monday, the 25th instant, at 10 o'Clock in the Morning, at the House occupied by him, in Bree-street, the whole of his Stock in Trade, consisting of striped Cotton, Russia Duck, Canvas, Kersey, Handkerchiefs, Nankeens, blue and striped Shirts, tin Dishes, green Baize, blue Cloth, Moleskins of various colors, iron Coffee and Pepper Mills, a pair of copper Scales, with 20 lbs. of brass Weights, glass Cases, Shelves, Drillings, coloured and unbleached Bafta, Ladies' worked muslin Dresses, Shawls, Furniture Chintzes, Flannel, silk Handkerchiefs, black silk Waistcoating, Challoons, and many other Articles.

N. B. All Persons standing indebted to the above Estate, are required finally to liquidate their debts in the course of fourteen days from this date, with the first Undersigned; as after the expiration of that period, those remaining unpaid will be recovered by legal means.

Cape Town, 13th July, 1831.

G. H. MAASDORP, }
J. T. JURGENS, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of ALEXANDER SUTHERLAND, *deceased, surrendered by the Executors.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Port Elizabeth, on Friday, the 2d of September, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st August, or proceedings will be instituted against them.

J. C. WELSFORD, } Joint
THOS. WYLDE SON, } Trustees.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of the late DIRK JOHANNES KOTZE, *and surviving Widow* JOHANNA MARGARETHA VAN ZYL, *of the District of Stellenbosch.*

THE Creditors under the Estate of the late DIRK JOHANNES KOTZE, and surviving Widow JOHANNA MARGARETHA VAN ZYL, are requested to take Notice,—that a Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 23d day of July, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of enabling JACOBUS ARNOLDUS SCHIKKERLING to prove a debt against the said Estate.

Cape Town, 21st July, 1831.

J. J. L. SMUTS, }
J. L. WAHL, } Trustees.

Cape Town, 7th July, 1831.

KALK BAY FISHERY FOR SALE.

SEALED Tenders will be received on or before Monday, the 8th of August next, by the Undersigned, for the purchase of the Kalk-bay Fishery, near Simon's Town, with the Gear belonging thereto, now the joint property of WILLIAM DAVID JENNINGS, of London, and the Estate of the late STEPHEN TWYCROSS, subject to the Provisions of the Agreement entered into by them.

The particulars of the Property, the Inventory of the Gear, and the Conditions to which the Tenderer, whose Tender shall be accepted will be required to comply, may be seen at the Office of the Undersigned, in Long-market-street.

R. W. EATON,
Sole Trustee to the Insolvent Estate of STEPHEN TWYCROSS, deceased.

Sale behind the Paarl, District of Stellenbosch, of the Insolvent Estate of HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, *Melt Son.*

ON Monday and Tuesday, the 22d and 23d August next at 10 o'Clock in the Forenoon, the Undersigned, Trustees in the above Estate, will cause to be publicly sold:

1. The Place of said VAN DER SPUY, called *Paarl Diamant*, situate in the District of Drakenstein, and a piece of Land adjoining, measuring together 279 morgen and 546 square roods, agreeably to Transfer made to the said VAN DER SPUY.

2. A Piece of perpetual Quitrent Land, adjoining the above Place and Lands, measuring 1169 morgen and 94 square roods, agreeably to the Title Deed of the 28th March, 1831. Both Lots will first be put up by the rise and fall, as usual, and afterwards in one Lot by the fall, according to the Conditions of Sale.

Likewise, the whole of the moveable Property, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses, Glass and Crockeryware, Culinary Utensils, Farming Implements; Horse and Bullock Wagons, a Chaise, Harness complete, Wagon and Saddle Horses, an English Stallion, breeding Horses, draught Oxen and breeding Cattle; large Stukvats, and other Fustage, Store Implements, Fermenting Tubs, 25 Leaguers of new Wine; a Brandy Still, complete; Blacksmiths' Tools, some outstanding Claims to the amount of Rds. 2,641, and various Articles too numerous for insertion.

Also, the following Slaves:

Achilles,	of Mosambique,	Labourer,	aged 54 years.
Simon,	of the Cape,	Coachman,	40
Jafta, (2)	ditto,	ditto,	21
Sabina,	ditto,	Housemaid,	41
with her son *Fritcey*,			
Nachtschaal,	of Mosambique,	Labourer,	60
David,	ditto,	ditto,	34
Doortje,	of the Cape,	Laundress and Ironer,	39
Jefta, (1,)	of Mosambique,	Mason,	44
Carolus,	ditto,	Labourer,	44
Begin,	ditto,	Wagon-driver,	39
Willem,	of the Cape,	ditto,	18
Cedras,	of Mosambique,	Labourer,	44½

The Sale will be held at the above Place, and the landed Property will be sold before a special Commissioner.

Cape Town, 15th July, 1831.

G. H. MAASDORP, }
J. T. JURGENS, } Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of JOSUA RUSSOUW, *of the District of Swellendam.*

ON Monday, the 15th August next, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be sold at the Place of the above Insolvent, situate between the Koornlands and Middel Rivers, in the District of Swellendam, the whole of his Property, viz: a male Slave named *Fortuin*, of Mallabar, aged 65 years; also, a Horse Wagon, Horses, Goats, Harness, Saddle and Bridle, Muid Sacks, Glass and Crockery Ware, Kitchen Requisites, and various other Articles, too numerous for insertion; likewise, the outstanding Claims in favour of the above Insolvent Estate.

FURTHER,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court, on the Premises,

A piece of perpetual Quitrent Land, measuring 457 morgen and 302 square roods, on which is erected a Dwelling House, a Water Mill, and other Out-buildings.

Cape Town 21st July, 1831.

J. G. LEEWNER, Sole Trustee.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of SAMUEL PROBART, deceased, will lie open at the Master's Office, pursuant to Articles 82 and 83 of Ordinance 64, for a term of 14 days from Monday, the 18th instant, after which the Supreme Court will be moved to allow and confirm the same.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

In the Matter of the Insolvent Estate of GEORGE ALDRICH, *of Somerset.*

NOTICE is hereby given, that the Liquidation Account, Plan of Distribution, and all other Papers belonging or having reference to the administration of the above-mentioned Estate, will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, in Cape Town, until the 20th day of August next.

Somerset, 15th July, 1831.

C. B. ZIERVOGEL, }
G. E. JOSEPH, } Trustees.

CITATION BY EDICT.

THE Honorable Sir JOHN WYLDE, Knight, LL.D. Chief Justice, and other the Judges of the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope, do hereby make known:—

That whereas *Henry Wright*, Husband of *Maria Rothman*, was summoned by Edictal Citation, bearing date the 9th of December, 1830, to purge his third or last default, and a fourth summons *ex superabundanti* was granted against the said *Henry Wright*, to appear on the 18th of June, 1831, then and there to purge his said defaults, and to hear such claim and conclusion as the said *Maria Rothman* might adduce in an action for a dissolution of the bonds of marriage,—and whereas upon the non-appearance of the said *Henry Wright*, prayer was made to debar the said Defendant from all pleas and exceptions which at any time he might have made against the said Action, and that the trial of the said cause might be set down to take place before this Court on the 1st of September next:

NOW, the Court having taken the prayer of the said Applicant into consideration, hath granted the same, and doth hereby debar the said Defendant from the exceptions declinatory, dilatory, peremptory, and all other pleas and exceptions, which at any time he might have made against the action, and doth assign the trial of the said cause to be set down for Thursday, the 1st of September, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, and doth hereby summon the said *Henry Wright* to appear before the said Supreme Court, either in person or by proxy, on the above day, to hear such claim and conclusion as the said *Maria Rothman* shall think proper to make for a dissolution of the bonds of marriage.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 30th June, 1831, and published on the 15th July following.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,

Cape Town, 21st July, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

JAN FREDRIK SERRURIER *versus* CORNELIS JOHANNES LANGEVELD.

On Wednesday, the 27th of July, 1831, in Church-square, Cape Town, of a male Slave named *Lubin*, of Mosambique.

WILLEM JOHANNES LANDMAN *versus* PIET BEZUIDENHOUT.

On Friday, the 29th July, 1831, in the Village of Uitenhage, No. 14, Cuyler-street, at 12 o'Clock at Noon, of a female Slave named *Louisa* of Mosambique; also a Bullock Wagon, 5 Oxen, &c.

JOHN WILKIN *versus* COENRAAD JACOBUS STEPHANUS STRYDOM.

On the same Day, and at the said Place, of the under part of a Bullock Wagon, and 3 Oxen.

JAN DANIEL WEILBACH *versus* MARTHA J. FERREIRA, Widow.

On Wednesday, the 3d of August next, in front of the Deputy Sheriff's Office, at George, of a Feather Bed complete, a quantity of Plates, Spoons, Knives and Forks, &c. &c.

JOSEPH BARRY *versus* CATHARINA DOROTHEA DE BRUYN, Widow of the late ÆGIDIUS PETERSEN.

FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, *versus* the said Widow ÆGEDIUS PETERSEN.

On Tuesday, the 2d, and Wednesday, the 3d of August next, at the Defendant's Dwelling House, situated in York-street, George Town, of Household Furniture, consisting in Chairs, Tables, Bureaus, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses, a Piano Forte, Glass and Earthenware, Plate and plated Articles, Kitchen Utensils, a quantity of Books, Land Surveyor's Instruments, a Sun Dial, a Barometer, a Vice, a Wagon, 12 Oxen, a Saddle Horse, Beams and Planks, &c. &c.

THOMAS TENNANT *versus* JOHN WYATT.

On Monday, the 15th August, 1831, in Port Elizabeth, District of Uitenhage, at 11 o'Clock A. M. of 200 head of Cattle, 1500 Sheep 15 Horses, and 2 Bullock Wagons.

J. STEUART, *High Sheriff.*

A Provisional Liquidation Account of, and the Documents relating to, the Insolvent Estate of ROELAND WITSEN,

Will lie open at this Office for the inspection and examination of the Creditors, and all others concerned, agreeably to the 44th, 45th, and 46th Articles of the late Sequestrator's Instructions, for a term of fourteen days from Saturday, the 16th instant.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, Cape Town, 14th July, 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

Digitized by Google

THE Liquidation Accounts and Documents of the hereafter-mentioned Insolvent Estates, of which the net Balances for distribution do not exceed the Sum of Thirty Pounds Sterling:

George Murray Pedder,

The late *Maria Magdalena Kotzee,* Widow of the late *Willem Adriaan de Wit,*

Pieter Stockenstrom, and

Marthinus Jacobus van Dyk and *Helena Catharina Tredoux,*

Will lie open at this Office for the inspection and examination of the Creditors, and all others concerned, agreeably to the 44th, 45th, and 46th Articles of the late Sequestrator's Instructions, for a term of 14 days from Saturday, the 16th instant.

Office of the Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, Cape Town, 14th July, 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissioner.

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of June last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *Christina Marg. Reinhardt,* Wife of *Cornelis Michiel Zaayman,*

——— *Johannes Jacobus van der Burgh,*

——— *Cornelis de Waal,* Senior,

——— *Rudolph van Tonderen,* and surviving Widow *Maria Magdalena van den Bery:*

——— *John McAuley,*

——— *William Munroe.*

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 21st July, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON Saturday next, the 23d instant, at 12 o'Clock at Noon, will be sold, by order of the Board of Orphan Masters, at Mr. BLORE's Commission Sale, in Burg-street,

For Account of the Estate of the late MARTHA CORNELIA VAN DER RIET, *Widow of* WILLEM STEPHANUS VAN RYNEVELD,

The female Slave named *Philida,* (2,) of this Colony, about 45½ years of age.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 21st July, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

PUBLIC SALE OF VALUABLE PROPERTY,

At Port Elizabeth, Algoa Bay.

ALL that House, Store, &c. now in the occupation of Mr. EDW. FLAHERTY, situated at Port Elizabeth, well adapted for carrying on any Mercantile Pursuits, will be put up to Auction at the Commercial Rooms on favorable terms, on WEDNESDAY, the 3d August next, and sold positively to the highest Bidder.—For further particulars, apply on the Premises to Mr. FLAHERTY; or in Cape Town, to

THOS. TENNANT & Co.

A MEETING of the Shareholders of the Store and Land at Port Beaufort, will be held at the Office of Messrs. COLLISON & Co. Loop-street, on Wednesday, the 24th August, at 10 o'Clock precisely, for considering the best plan of distributing the Shares, and other matters relating to the Grant of the above Property.

Shareholders will be required to produce proof of their interest; and those absent will be considered as voting with the majority.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON, } Trustees.

CONSIGNMENT per LADY GORDON.

THE Undersigned has just received by the above Vessel, the following select investment of Articles, viz:—Prime Mess Pork and Beef, in half-barrels, suited to private Families and Shipping; also, Hams, Pigs' and Neat Tongues, preserved Salmon; Pale Ale; fancy Prints, in Pieces and Patches, Ginghams, Imitation and Worsted Shawls, Ounce Thread, black and drab plated Hats, Ladies' Silk Cloaks, &c &c.

No. 6, Church-street. CHR. HUDSON McCOMB.

PUBLIC SALE AT STELLENBOSCH.

THE Widow FRED. F. DANIELS will sell by public Auction, on Tuesday, the 26th instant, her fertile Place, situate at Papegaaisberg, near the Village of Stellenbosch, stocked with Vines and Fruit Trees, and provided with Water; likewise, Slaves, Farming and Store Implements, Fustage, a Brandy Still, some Leaguers of Wine, and Household Furniture.

Said Place is in the mean time for private Sale; and a Mortgage of about 8000 Guilders may be retained at Interest under good Security.—Apply to the Proprietress, or to the Undersigned. JOS. HOFFMAN.

FOR SALE, OR TO LET, to be occupied immediately, the House No. 43, Loop-street, being in a good condition, and may be viewed daily on application to Mr. A. G. OLTHOEF, for particulars apply to

C. A. VAN DER BURGH,
No. 16, Loop-street.

NOTICE.

JAMES POULTNEY requests all Persons having any Claims against him, to forward them immediately to No. 1, Grave-street: and those Persons indebted to him, are solicited to discharge their Accounts with as little delay as possible.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Creditors in the Insolvent Estate of EGBERT ANDRIES BUYSKES, one of the late joint Commissaries of Vendues, are requested to take Notice,—that on Friday, the 2d of September next, the Supreme Court will be moved to allow his Certificate according to Law. E. A. BUYSKES.

Cape Town, 21st July, 1831.

PUBLIC SALE AT STELLENBOSCH.

THE Sale of the Effects of the late Mrs. the Widow JOHANNES WEGE, advertised to take place on the 20th instant, having been postponed, the same will be held on Tuesday, the 2d August next, when will be put up by public Auction, the whole of her Property, viz:—

A House and Premises, situate near the Church, in the best part of the Village; also, a House and Premises, situate in Plein-street, both well calculated to carry on Trade and other Business.

Household Furniture, consisting of Tables and Chairs, Looking Glasses, Window Curtains, Bedsteads and Bedding; Copper, Tin, Glass and Crockery Ware, Plate and plated Ware, Kitchen Requisites, &c. &c.

And the following Slaves, viz:

Scipio, of Mosambique, 50 years old, Cook.
Thomas, of the Cape, 20 do. Houseboy.
Lea, (1) of Batavia, 60 do. Laundress.
Philida, (1) of Mosambique, 65 do. Cook.
Eva, of the Cape, 46 do. Housemaid,

with her Children (2) *Philida* of the Cape, 17 years, and *Spasie,* born 16th December, 1822.

Malatia, of the Cape, 40 years old, Housemaid,

with her Children *Lena,* born the 20th December, 1816, *Willem,* born the 15th January, 1823, *Eva,* (2) born 17th February, 1825, and *Matthews,* born the 18th July, 1829.

Rachael, of the Cape, 23 years old, Housemaid,

with her Child *Rebecca,* born the 10th October, 1827.

Delphina, of the Cape, 21 years old, Housemaid,

with her Child *Michiel,* born the 17th April, 1829.

Sara, of the Cape, 17 years old, Housemaid.

On the above day and at the same place will also be sold, on account of the Estate of the late PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gs. some Property and Effects belonging to that Estate, among which are a handsome Curricle, a set of new Carriage Harness, a new covered Cart, two excellent Curricle Horses, a new Piano Forte, an excellent House Clock, a good Barometer, some valuable Books, a Share in a House on the Beach at Hottentot's Holland, two Shares in two Boats, Household Furniture, Fustage of different sorts, very good old Wines, &c. &c. also, a Slave named *August,* about 13 years old; likewise, 2 Saddle Horses.

*** The Conditions of Sale will be very favorable.

F. G. MYBURGH, }
J. A. MADER, } Executors.

N. B. The above Sale will be held by the Auctioneer J. F. G. PIETERSEN, under the administration of Mr. M. C. A. NEETHLING.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands against the Estate of the late Mrs. the Widow JOHANNES WEGE, are requested to send them in to the Undersigned, within six weeks from this date, on pain of deprivation; and those indebted to the said Estate, are hereby desired to discharge their Accounts forthwith.

Stellenbosch, 9th July, 1831.

F. G. MYBURGH, }
J. A. MADER, } Executors.

MR. CHR. HUDSON McCOMP, my late Partner in the Firm of J. F. ZEILER & Co. having by a certain Notice inserted in the *Commercial Advertiser* of last Saturday, declared inconsistent my Notice of the dissolution of our Partnership in the *Government Gazette* and *Zuid-Afrikaan* of last Friday, as also in the said *Advertiser* of last Saturday, as having been made falsely and without my knowledge;—I feel it my duty to declare by these presents, that I acknowledge the said Notice relative to the dissolution of our Partnership as my own, and anticipate therefore the effect of it.—As regards the sanction and consent of my Partner, this is a matter which only subsists and ought to be decided between ourselves.

Cape Town, 22d July, 1831. J. F. ZEILER.

DIED, at 5 o'Clock, on Sunday Morning, the 3d July, our dearly beloved Mother Mrs. SUSSANNA WERNER, born PATINGER, Widow of the late Mr. JOHAN COENRAAD WERNER, aged 64 years and 10 months.—Notice of which is hereby given to Relatives and Friends.

Cape Town, 5th July, 1831.

ANN SUTER, born WERNER.
HELENA BUTTERS, born WERNER.

DEGENEN die op eene publieke Verkooping, welke door den voormaligen Landdrost van Tulbagh, H. VAN DE GRAAFF, op den 28 February 1820 is gehouden, zekere Bouw-Erven, gelegen in het Dorp Worcester, hebben gekocht, en in gebreke zyn gebleven aan de konditien van die Verkooping te voldoen, worden by deze opgeroepen de Gouvernements vorderingen op dezelve, voor of op den 15 October te vereffenen; wyl na dien datum, de aan hen betoonde inschikkelykheid gedurende zulk eenen langen tyd zal ophouden, en de Civile Commissaris in de onaangename noodzakelykheid zal zyn gesteld regterlyke middelen tegen hen in het werk te stellen.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Worcester den 15 July 1831.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

Digitized by Google

WEGGELOOPEN, van de publieke Werken aan Elsjesbaai, op den 17 dezer, de Bandiet *Adam Maatjam*, Bosjesman Hottentot: hy is 4 voet 10½ duim lang, zwarte oogen, zwart gekruld haar en klein postuur.—Alle degenen die in de gelegenheid mogten zyn den gem. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

Policie Bureau, Kaapstad den 20 July 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat besloten Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Vrydag den 29 dezer, voor de leverantie van de ondergemelde Artikelen, ten dienste van de Stads Water Werken, als:—2 hoeden beste Wallsend Steenkolen; 4 dito dito Smids Kolen; 6 vrachten Brandhout (2000 lbs op ieder,) per vracht; 10 12-voet 3-duims Deelen, 1 stuk Stinkhout, 20 voet lang en 14 duim vierkant, à per kubiek voet; 12 gallons gekookte Olie, per gallon; 6 vaatjes Witlood, 28 lbs. in elk vaatje; 6 Verfkwasten; 3 Witkwasten; 12 dozyn gesorteerde Vylen, per dozyn; 500 lbs. Engelsch Yzer, per 100 lbs. 100 lbs. ½-duims roede Yzer; 300 lbs. Blok Tin, per 100 lbs. 2 Bladen 22 ons Koper; 6 dozyn gesorteerde houten Schroeven, per dozyn; 6½-duims koperen Nose Kranen, 6½-duims dito dito; 3 dozyn ¾-duims koperen Stop Kranen, per dozyn; 1 dozyn ¾-duims Nose Kranen; 15 zakken Houtskolen, per zak; 1 Blad Houtskool Yzer, ¼ duim dik; 2000 tweemal gebrande Kaapsche Baksteenen, per 1000; 50 Halfamen Schulpenkalk; per halfaam, en 25 Yards beste hennip Loodgieters Tyk.

Alles moet vry van kosten aan de Pakhuizen van dit Department worden geleverd, en geene Artikelen zullen worden aangenomen voor dat zy behoorlyk bezigtigd en goedgekeurd zyn.

Bureau van de Water Werken,
Kaapstad den 19 July 1831.

JOHN SKIRROW,
Superintendent der Water Werken.

Meesters Bureau, 21 July 1831.

STELLENBOSCH—STELLIGE VERKOOP,

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Vrydag den 5 Augustus, des morgens precies ten 11 uren, zal, op last van het Hooge Geregtshof, te Stellenbosch, op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Erf of stuk Grond, gelegen in het Dorp Stellenbosch, in Andringastraat, op den hoek der Pleinstraat, zynde No. 14, groot 310 kwadraat roeden en 142 dito voeten, waarop een Woonhuis en Buitengebouwen; er is een Moestuin beplant met Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, administrerende den Boedel van wylen *Johanna Margaretha Cornelia Kilian*, gesepareerde Huisvrouw van *Johannes Marthinus Nonnemacher*, Eischers, en *John Martinson*, Verweerder; en kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en op het Officie van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cornelisz. *van Breestraat, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 13 Augustus, ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 31 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

G. H. MAASDORP, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van wylen SAMUEL PROBART, zullen, overeenkomstig Artikel 82 en 83 van de Ordonnantie No. 64, voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 18 dezer, op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd om deselve goed te keuren en te bekrachtigen.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHN HENRY STADLER, *van de Kaapsche Vlakte, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 20 Augustus, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen der Konditien van Verkooping, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de ondergeteekende Curatoren, voor of op den 31 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

Insolvente Boedel van JOHANNES MATHEUS BRINK, Czoon, *Breestraat.*

DE Curatoren van den Insolventen Boedel van voorm. BRINK, Cz. zullen op Maandag den 25 July 1831, des morgens ten 10 uren, aan het door hem BRINK ingehuurd Huis in de Breestraat, publiek laten verkoopen, al de Winkelgoederen, bestaande in Linnenbaai, Vlaamschlinnen, Zeildoek, Karsaai, Zakdoeken, Chinaslinnen, blaauwe en gestreepte Hemden, tinne Schotels, groene Baai, blaauw Laken, Mbleskins van differente kleuren, yzere Koffy- en Pepermolens, kopere Schaal en Balans, met 40 lb. koper Gewigt, glaze Kasten, Rakken, Chitsen, Drilling, Linnen, ongebleekte en witte Baftas, Dames gewerkte museline Dressen, Tjaals, Meubel Chits, Flenny, zyde Zakdoeken, zwart zyde Baatjesgoed, Shalloons, en diverse andere Goederen meer, te veel om te melden.

NB. Alle de genen die aan bovengem. Insolventen Boedel verschuldigd zyn, worden verzocht hunne debita uiterlyk in den loop van 14 dagen, gerekend van heden, aan den eersten Ondergeteekenden te voldoen; zullende na expiratie daarvan, de nog onbetaalde pretentien door middel van regten worden ingevorderd.

G. H. MAASDORP, }
J. T. JURGENS, } Curatoren.

Kaapstad den 13 July 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen ALEXANDER SUTHERLAND. *(door de Executeuren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Port Elizabeth, op Vrydag den 2 September, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 31 Augustus te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. C. WELSFORD, } Gezamenlyke
THOS. WILLIAMSON, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen DIRK JOHANNES KOTZE *en nagelatene Weduwe* JOHANNA MARGARETHA VAN ZYL, *van het Distrikt Stellenbosch.*

DE Crediteuren in den Boedel van wylen DIRK JOHANNES KOTZE en nagelatene Weduwe JOHANNA MARGARETHA VAN ZYL, worden verzocht kennis te nemen, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 23 July 1831, ten 11 uren des morgens, ten einde JACOBUS ARNOLDUS SCHIKKERLING in staat te stellen eene schuld in den gez. Boedel te bewyzen.

Kaapstad den 21 July 1831.

J. J. L. SMUTS, }
J. L. WAHL, } Curatoren.

Kaapstad den 7 July 1831.

KALKBAAI VISSCHERY TE KOOP.

BESLOTEN Tenders zullen door den Ondergeteekenden voor of op Maandag den 8 Augustus aanstaande worden aangenomen, voor het koopen van de Kalkbaai Visschery, naby Simons-stad, met de daartoe behoorende Gereedschappen, thans het gemeenschappelyk Eigendom van W. D. JENNINGS, van London, en den Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS, onderhevig aan de voorwaarden van het Kontrakt door hen aangegaan.

De byzonderheden van het Eigendom, de Inventaris van de Gereedschappen, en de konditien welke degene, wiens Tender zal worden aangenomen, gehouden zal zyn naar te komen, zyn te zien op het Kantoor van den Ondergeteekenden, in de Langemarktstraat.

R. W. EATON, eenige Curator van den Insolventen Boedel van wylen STEPHEN TWYCROSS.

Insolvente Boedel van GEORGE ALDRICH, *Somerset.*

WORDT hiermede kennis gegeven, dat de Likwidatie Rekening, Plan van Verdeeling, en alle andere Papieren op de bereddering van bovengemelden Boedel betrekking hebbende, ten Kantore van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter inspectie zullen liggen tot den 20 Augustus aanstaande.

Somerset den 15 July 1831.

C. B. ZIERVOGEL, }
G. B. JOSEPH, } Curatoren.

Digitized by Google

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOSUA ROSSOUW, *Senior, van het Distrikt Swellendam.*

OP Maandag den 15 Augustus aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal ter Plaatse van den Insolvent, gelegen tusschen de Koorlands- en Middel Rivieren, in het Distrikt Swellendam, worden verkocht, zyn geheele Inboedel, te weten: een Mans-slaaf *Fortuin*, van Mallábaar, oud 65 jaren, alsmede een Paardenwagen, Paarden, Bokken, Tuigen, een Zadel en Toom, Muddenzakken, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, en verscheidene andere Artikelen, te veel om te melden, en eindelyk de uitstaande pretensien ten behoeve den gemelden Insolventen Boedel verschuldigd.

Wyders ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, een stuk eenwigdurend Erfpachtland, groot 457 morgen en 302 kwadraat roeden, bevattende een Woonhuis, een Watermölen, Stal en verdere Buitengebouwen.

Kaapstad den 21 July 1831.

J. C. LEEUWNER, eenige Curator.

Verkooping achter de Paarl, Distrikt Stellenbosch, van den Insolventen Boedel van HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Meltzoon.

OP Maandag en Dingsdag den 22 en 23 Augustus 1831, des morgens ten 10 uren, zullen de ondergeteekende Curatoren in voorz. Boedel publiek laten verkoopen:—

1. De Plaats van gem. VAN DER SPUY, genaamd Paarl Diamant, gelegen in het Distrikt van Drakenstein, en een stuk Land daar annex, te zamen groot 279 morgen en 546 kwadraat roeden, blykens Transport aan meerm. VAN DER SPUY gedaan.

2. Een stuk eenwigdurend Erfpachtland, annex bovengemelde Plaats en Landeryen, groot 1196 morgen en 94 kwadraat roeden, blykens Erfpachtbrief van den 28 Maart 1831.—Beide Percelen zullen eerst by den op- en afslag naar gewoonte worden opgeveild, en daarna in eens by den afslag, zoo als de konditien zullen komen te dicteren.

Voorts den geheelen Inboedel, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Bedden, Spiegels, Glas- en Aardewerk, Keuken- en Bouwgereedschappen, als ook Paarden- en Ossenwagens, een Chais, komplete Tuigen, Wagen- en Rypaarden, een Engelsch Hengstpaard, Aanfokpaarden, Trekossen en Aanfokbeesten, alsmede groote Stukvaten, en ander Vatwerk in soort, Keldergereedschappen, Kuipbalies, 25 Leggers jonge Wyn, een Brandewynsketel kompleet, Smidsgereedschappen, eenige uitstaande Pretentien ten bedrage van Rds. 2,641, en diverse andere Goederen, te veel om te melden.

Alsmede de volgende Slaven:

Achilles,	van Mosambiek, Werkjongen, . . .	oud 54 jaren.
Simon,	van de Kaap, Koetzier, ...	40
Jefta, (No. 2,)	van de Kaap, Koetzier, . . .	21
Sabina,	van de Kaap, Huismeid, ...	41
Met haar zoon *Fritcey*,	. . . . .	15
Nachtschaal,	van Mosambiek, Werkjongen, .	60
David,	do. do. .	34
Doortje,	van de Kaap, Waschster en Strykster,	39
Jefta (No. 1,)	van Mosambiek, Metselaar, . .	44
Carolus,	do. Werkjongen, .	44
Begin,	do. Wagendryver, .	39
Willem,	van de Kaap, do. .	18
Cedras,	van Mosambiek, Werkjongen, ...	44½

De Verkooping zal worden gehouden op voorz. Plaats, en de vaste Goederen zullen worden verkocht ten overstaan van eenen specialen Commissaris

Kaapstad, 15 July 1831. G. H. MAASDORP, } Curatoren.
J. T. JURGENS, }

CITATIE BY EDICTE.

DE Edele Sir JOHN WYLDE, Ridder, Hoofd-Justicier, en de andere Regters van het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop, geven by deze te kennen:—

Dat nademaal *Henry Wright*, Man van *Maria Rothman*, by Edictale Citatie, gedateerd den 9 December 1830, is gedagvaard om zyn derde of laatste default te purgeren, en eene vierde Citatie *ex superabundanti* tegen den gem. *Henry Wright* is verleend, om op den 18 Juny 1831 te compareren, ten einde dan en aldaar zyne gez. defaulten te purgeren, en zoodanigen eisch en conclusie te aanhooren, als de gez. *Maria Rothman* mogte bybrengen in eene actie tot dissolutie van den band des huwelyks; en nademaal by de non-comparitie van den gem. *Henry Wright*, verzoek is gedaan om den gem. Gedaagde te versteken van alle weren en exceptien, welke hy ten eenigen tyde tegen de gez. actie konde hebben ingebragt, en dat de teregtstelling van de gez. zaak moge worden bepaald plaats te hebben voor dit Geregtshof op den 1 September 1831;

ZOO IS HET, dat het Hof het verzoek van de gem. Suppliante in overweging genomen hebbende, hetzelve heeft geaccordeerd, en by deze den gez. Gedaagde versteekt van de exceptien declinatoir, dilatoir, peremptoir, en alle andere weren en exceptien, welke hy ten eenigen tyde tegen de actie konde hebben ingebragt, en bepaalt dat de teregtstelling van de gez. zaak zal plaats hebben op Donderdag den 1 September 1831, precies ten 10 uren des morgens, en dagvaart by deze den gez. *Henry Wright* om te compareren voor het gez. Hooge Geregtshof, het zy in persoon of by procuratie, op den bovengem. dag, ten einde te aanhooren zoodanigen eisch en conclutie, als de gez. *Maria Rothman* zal geraden worden te maken tot dissolutie van den band des huwelyks.

Aldus gedaan en verleend in het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, op den 30sten dag van Juny 1831, en gepubliceerd op den 15 July daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Francois Gerhard Myburgh* en *Johan Adam Mader*, gezamenlyke Executeuren in den Boedel van wylen *Philippus Albertus Myburgh*, Gerhardzoon, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven rechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welkenaard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar zoodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 30 Juny 1831, en gepubliceerd den 1 July daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

EENE provisionele Likwidatie Rekening, met de Documenten daartoe betrekkelyk, in den Insolventen Boedel van ROELAND WITSEN, zal ter inspectie en examinatie der Crediteuren en Belanghebbenden openliggen, ingevolge de 44, 45 en 46 Artikelen der Instructie voor den voormaligen Sekwester, voor den tyd van 14 dagen, gerekend van Zaturdag den 16 dezer.

Bureau van den Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalige Sekwesters Departement, Kaapstad, den 14 July 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van de hieronder gemelde Insolvente Boedels, waarvan het net bedragen der Saldos tot verdeeling de Som van Dertig Ponden Sterling niet te bovengaat:

George Murray Pedder,
Wylen *Maria Magdalena Kotzee*, Weduwe wylen *Willem Adriaan de Wit*,
Pieter Stockenstrom, en
Marthinus Jacobus van Dyk en *Helena Catharina Tredoux*.

Zullen, overeenkomstig de 44ste, 45ste en 46ste Artikels van des voormaligen Sekwesters Instructie, voor den tyd van 14 dagen, van den 16 dezer, op dit Bureau ter visie en examinatie van Crediteuren en Belanghebbenden openliggen.

Bureau van den Commissaris, enz. 14 July 1831.

F. S. WATERMEYER, Commissaris.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 21 July 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

JAN FREDRIK SERRURIER, *versus* CORNELIS JOHANNES LANGEVELD.

Op Woensdag den 27 July 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van een Slaaf genaamd *Lubin*, van Mosambiek.

WILLEM JOHANNES LANDMAN, *versus* PIET BEZUIDENHOUT.

Op Vrydag den 29 July 1831, in het Dorp Uitenhage, No. 14, Cuylerstraat, ten 12 uren des middags, van eene Slavin genaamd *Louisa*, van Mosambiek, alsmede een Ossenwagen, 5 Ossen, enz.

JOHN WILKIN, *versus* COENRAAD JACOBUS STEPHANUS STRYDOM.

Ten zelfden dage en ter gez, plaatse, van het ondergedeelte van een Ossenwagen en 3 Ossen.

JAN DANIEL WEILBACH, *versus* de Weduwe MARTHA J. FERREIRA.

Op Woensdag den 3 Augustus aanstaande, voor het Bureau van den Adjukt Baljuw te George, van een Bed kompleet, eene party Borden, Lepels, Messen, Vorken, enz. enz.

JOSEPH BARRY, *versus* CATHARINA DOROTHEA DE BRUYN Weduwe wylen ÆGIDIUS PETERSEN.

FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, *versus* de gez. Weduwe ÆGIDIUS PETERSEN.

Op Dingsdag den 2 en Woensdag den 3 Augustus aanstaande, ten Woonhuize van de Verweerster, gelegen in Yorkstraat, Georgestad, van Huismeubelen, bestaande in Stoelen, Tafels, Bureaux, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels, eene Piano Forte, Glas- en Aardewerk, Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, eene party Boeken, Landmeters Instrumenten, een Zonnewyzer, een Barometer, een Bankschroef, een Wagen, 12 Ossen, een Rypaard, Balken en Planken, enz. enz.

THOMAS TENNANT, *versus* JOHN WYATT.

Op Maandag den 15 Augustus 1831, te Port Elizabeth, Distrikt Uitenhage, ten 11 uren des morgens, van 200 stuks Vee, 1500 Schapen, 15 Paarden, en 2 Ossenwagen.

J. STEUART, Baljuw.

BERIGT.

JAMES POULTNEY verzoekt alle degenen die eenige vorderingen op hem hebben, dezelve dadelyk ten Huize No. 1, Gravestraat, in te zenden; en die aan hem verschuldigd zyn, hunne rekeningen onverwyld te voldoen.

Digitized by Google

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd worden.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand Juny ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, sullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Christina Marg. Reinhardt*, Huisvrouw van *Cornelis Michiel Zaayman*,
——— *Johannes Jacobus van den Burgh*,
——— *Cornelis de Waal*, Senior,
——— *Rudolph van Tonder*, en nagelatene Weduwe *Maria Magdalena van den Berg*,
——— *John McAuley*,
——— *William Munroe*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 21 July 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP aanst. Zaturdag den 23 dezer, ten 12 uren des middags, zal, op last van het Kollege van Weesmeesteren, op de Commissie Vendutie by den Heer BLOEM, in de Burgstraat worden verkocht:

Voor rekening des Boedels van wylen MARTHA CORNELIA VAN DER RIET, Weduwe WILLEM STEPHANUS VAN RYNEVELD, de Slavin genaamd *Philida*, (2,) van deze Kolonie, omtrent 45½ jaren oud.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 21 July 1831.

H. TENNANT, Sec.

Publieke Verkooping, te Stellenbosch.

DE Verkooping der Goederen van wylen Mejufvrouw de Weduwe JOHANNES WEGE, geadverteerd voor den 20 dezer, geen plaats zullende hebben, soo zal deselve worden gehouden op Dingsdag den 2 Augustus aanstaande, als wanneer publiek zal worden opgeveild en verkocht, ten behoeve van Inboedel, bestaande in:

Een Huis en Erf, staande en gelegen naby de Kerk, in het beste gedeelte van het Dorp, soo mede een Huis en Erf, gelegen in de Pleinstraat alhier, beiden voor den handel en andere oogmerken zeer geschikt.

Huismeubelen, bestaande in Tafels en Stoelen, Spiegels, Venster Gordynen, Ledekanten en Beddegoed, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk, Zilver en Plattywerk, Kenkengereedschap, enz. te veel om te melden; en de volgende Slaven, als:—

Scipio, van Mosambiek, 50 jaren oud, Kok.
Thomas, van de Kaap, 20 dito, Huisjongen.
Lea, (1) van Batavia, 50 dito, Waschmeid.
Philida, (1) van Mosambiek, 35 dito, Kokkin.
Eva, van de Kaap, 46 dito, Huismeid,
met hare Kinderen (2) *Philida*, van de Kaap, 17 dito, en *Sparie*, geboren den 16 December 1829.
Malatie, van de Kaap, 40 jaren oud, Huismeid, met hare Kinderen *Lena*, geboren den 20 Desember 1816, *William*, geboren den 15 January 1823, *Eva*, (2) geboren den 17 Februy 1825, en *Matthews*, geboren den 18 July 1829.
Rachel, van de Kaap, 23 jaren oud, Huismeid, met haar Kind *Rebecca*, geboren den 10 Octoben 1827.
Delphina, van de Kaap, 24 jaren oud, Huismeid, met haar Kind *Michiel*, geboren den 17 April 1829.
Sara, van de Kaap, 17 jaren oud, Huismeid.

Op voorz. dag en datum sullen mede verkocht worden, voor rekening des Boedels van wylen den Heer PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, dec. eenige Goederen en Effecten behoorende tot dien Boedel, waaronder zich bevinden een fraaye Cap-Chais, een paar nieuwe Kastetzers, een nieuwe Kapher, tweeeetske deugdsame Chaisepaarden, twee Rypaarden, eene nieuwe Piano Forte, een extra staande Horologie, een goede Barometer, eenige Kostbare Boeken, een Aandeel in een Huis, aan het Hottentots Hollands Strand gelegen, twee Aandeelen in twee Schuiten, Huismeubelen, Vatwerk van differente soorten, extra goede oude Wynen, als mede een, Slavenjongetje, *August*, genaamd, omtrent 12 jaren oud.

☞ De kondities van verkoop zullen zeer voordeelig zyn.

F. G. MYBURGH, }
J. A. MADER, } Executeurs.

NB. Bovengem. Verkooping zal worden gehouden door den Afslager J. F. G. PIETERSEN, onder administratie van den Hr. M. C. A. NEETHLING.

ALLE de genen die eenige actie of pretensie vermeenen te hebben op den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe wylen den Heer JOHANNES WEGE, worden verzocht deselve, binnen de eerstkomende zes weken, aan de Ondergeteekenden in te senden, op poene van verstek; terwyl de soodanigen die iets aan den voorm. Boedel verschuldigd zyn, door deze worden genoodigd hunne debita onverwyld te voldoen.

F. G. MYBURGH, }
J. A. MADER, } Executeurs.

Stellenbosch den 9 July 1831.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Crediteuren in den Insolventen Boedel van EGBERT ANDRIES BUYSKES, een der voormalige gezamenlyke Vendu-Commissarissen, worden by deze versocht kennis te nemen, dat op Vrydag den 2 September aanstaande het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd zyn Certifikaat volgens de Wetten te vergunnen.

Kaapstad den 21 July 1831.

E. A. BUYSKES.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekenke zal op Zaturdag den 13 Augustus, ter Plaatse van den Heer G. MOCKE, Pampoenekraal, laten verkoppen, 100 Slagt- en Trekossen en 50 Koeyen, de attentie van Liefhebbers wel waardig.

Kaapstad den 19 July 1831.

C. J. OLIVIER, de oude.

PUBLIEKE VERKOOPING,

Van kostbaar Eigendom te Port Elizabeth, Algoa-Baai.

HET Huis, Pakhuis, enz. nu bewoond door den Hr. E. FLAHERTY, gelegen te Port Elizabeth, zeer geschikt voor alle handel, zal op WOENSDAG den 3 Augustus aanst. in de Beurs, op voordeelige termen publiek worden opgeveild, en stellig aan den hoogsten Bieder worden verkocht.

Voor byzonderheden adresseere men zich op de Plaats by den Hr. E. FLAHERTY, of in de Kaapstad by T. TENNANT & Co.

EENE Byeenkomst van de Aandeelhouders in het Pakhuis en Land aan Port Beaufort, zal worden gehouden ten Kantore van de Heeren COLLISON & Co. Loopstraat, op Woensdag den 24 Augustus, ten 10 uren preies, tot het in overweging nemen van het beste plan tot het verdeelen der Aandeelen, en andere zaken betrekkelyk de Verpagting van bovengem. Eigendom.

De Aandeelhouders zullen verpligt zyn bewys van hun belang te produceren; en die afwesig zyn, sullen worden beschouwd met de meerderheid te hebben gestemd.

EWAN CHRISTIAN, }
JOSEPH BARRY, } Bestuurders.
FRANCIS COLLISON, }

OVERZENDING per *Lady Gordon*.

DE Ondergeteekende heeft pas per bovengem. Schip ontvangen, de volgende uitgezochte Factuur Artikelen, als: best Mess Spek en Vleesch, in bolze vaten, geschikt voor private Familien en Schepen; alsmede, Hammen, Varkens en Ossen Tongen, ingelegde Zalm, pale Ale, nieuwmodische Chitsen in stukken en lappen, Ginghams, ongemaakte en wolle Tjaals, once Garen, zwarte en vale overtrokken Hoeden, Dames zyde Mantels, enz. enz.

CHR. HUDSON McCOMB, Kerkstraat No. 6.

BERIGT.

HET Publiek wordt by deze bekend gemaakt, dat eene zekere Advertentie gepubliceerd in de *Gouvernements Gazette* en in den *Zuid Afrikaan* van heden, valschelyk kennis gevende van—"De ontbinding van de Firma van JAN FREDRIK ZEILER & Co. by onderlinge toestemming," myne naamteekening noch goedkeuring niet heeft, noch ook de naamteekening van myn Compagnon bevat, maar van eenig ongeauthoriseerd en al te gedienstig persoon; en verder, dat er tegenwoordig geene geneigdheid aan myne zyde is, om de gezegde Compagnieschap te ontbinden, voor het einde van haar tyd bepaald in het Notarieel Kontrakt, aangegaan door den Hr. ZEILER en my by het begin van onze connectie in de Affaire.

Kaapstad den 15 July 1831.

CHR. HUDSON McCOMB.

PUBLIEKE VENDUTIE TE STELLENBOSCH.

DE Weduwe FRED. F. DANIELS zal op Dingsdag den 26 dezer publiek laten verkoopen, haar vruchtbaar Plaatsje, gelegen aan den Papegaaisberg, naby het Dorp Stellenbosch, met Wyn en Boomgaard beplant, en van Water voorzien;—voorts Slaven, Vee, en Keldergereedschap, Vatwerk en Brandewynskeitel, eenige Leggers Wyn en meubulaire Goederen.

Gem. Plaatsje is inmiddels uit de hand te koop; circa 8000 Guldens, welke daarop belast zyn, kunnen onder Securiteit worden overgenomen.—Te bevragen by de Eigenares, of by den Ondergeteekenden.

JOS. HOFFMAN.

TE KOOP OF TE HUUR, om direct te worden aanvaard, het Huis in de Loopstraat No. 43, zynde hetzelve in eene behoorlyke orde en is dagelyks te zien op aanvraag by den Heer A. G. OLTOFF, en de kondition te vernemen by

C. A. VAN DER BURGH, Loopstraat No. 16.

21 July 1831.

DE Heer CHR. HUDSON McCOMB, myn gewezen Compagnon in de Maatschappy van J. F. ZEILER & Co. door zeker in den *Commercial Advertiser* van laatstleden Zaturdag geplaatst Berigt, myne kennisgeving van de dissolutie onzer Maatschappy in de *Gouvernements Gazette* en *Zuid-Afrikaan* van laatstleden Vrydag, en zoo mede ook in gem. *Advertiser* van laatstleden Zaturdag, trachtende onbestaanbaar te maken, als valschlyk en zonder myne voorkennis te syn geschied; vinde ik my verpligt, mits deze te verklaren, dat ik de gem. Kennisgeving betrekkelyk de dissolutie onzer Maatschappy voor myne eigene en ware kennisgeving erkenne, en dienvolgens ook het effect van deselve verwachte.

Betreffende de sanctie en toestemming van mynen Compagnon, dit is eene zaak, die alleenlyk tusschen ons beiden bestaat en ook behoort beslist te worden.

Kaapstad den 22 July 1831.

J. F. ZEILER.

Gedoopt:

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 17 July,

Eene dochter van Daniel Johannes Roosa, met name Gerrittina Johanna.

Overleden.

July 14, Bosina Johanna Lodewisa Alexander, oud 26 jaren, 11 maanden en 7 dagen, Huisvrouw van Flor Cain.

17, Moses Arendse, oud 64 jaren.

Marriages.

In the English Church, Graham's Town, by the Rev. W. CARLISLE, M.A. *Chaplain:*

June 18. Carolus Johannes Tredgad, bachelor, to Hendrina Cornelia Bower, spinster.

Digitized by Google

24. George Fuller, bachelor, to Helena Faircloth, spinster.
25. Jeremias Josias Marais, bachelor, to Anna Margaretha van der Bank.
30. Anthony Harris, bachelor, to Susannah Jacoba Potgieter, Widow.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 10th July, 1831, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. Daniel Albert Disandt, baptized Daniel Albert.
A son of Mr. W. Prestwich, baptized Thomas George.
A son of J. Champion, baptized George Owen.
A daughter of J Smith, baptized Ann Catharine.

In the Military Chapel, Cape Town, on Sunday, the 10th July, by the Rev. B. C. GOODISON, M.A. *Chaplain to the Forces.*

A son of William Cottril, Gunner of the Royal Artillery, baptized James.

In the English Church, at Wynberg, on Sunday, the 10th July, 1831, by the Rev. B. C. GOODISON, A. M. *Acting Chaplain, &c.*

A son of George Apsey, baptized Thomas.
A daughter of ditto, baptized Mary Ann.
A daughter of Samuel Ingram, baptized Susanna Margaret.

In the Wesley Chapel, on Sunday, the 10th July,

A son of Mr. Richard Baker, baptized William George.

In St. Andrew's Church, Cape Town, on Wednesday, 13th July, 1831, by the Rev. J. ADAMSON, D.D.

A daughter of W. Dickson, Esq. baptized Magdalena Hendrica.

On Thursday, the 14th July, 1831, by the Rev. HENRY G. P. COOKE, A.B. *officiating for the Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. John Archer, baptized Edward.

Deaths.

At Simon's Town.

June 29. Mr. Thomas Lewis Johnson, aged about 25 years.
July 4. Joseph Kennie, late Pensioner of H. M. 56th Regt. aged 45 years.

In Cape Town.

16. A son of Mr. Samuel Benoy, named James Joseph, aged 1 month and 23 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

July 20. *Lady Gordon*, ship, J. Harmer, from Liverpool 2d May, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Rev. Mr. Fraser, Mr. Kift; 2 steerage passengers. Brings a few letters.
21. *St. Helena*, brig, W. Tayt, from the Downs 7th May, to this port and Algoa Bay. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Tayt, and 3 Children, Mrs. Eckley, Mr. Smith, and 2 steerage passengers. Brings a small mail.

SAILED FROM TABLE BAY.

July 8. *Mary*, G. Kilgour, to Algoa Bay.
8. *Lord Hobart*, J. Mackintosh, to St. Helena.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

July 21. H. M. S. *Talbot*, Capt. R. Dickinson, C. B. from Mauritius 14th June, to this Bay. Brings a mail.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

July 8. *Vibilia*, R. Stephenson, to Van Diemen's Land and N. S. Wales.

ARRIVED IN MOSSEL BAY.

June 25. *Calypso*, brig, A. Sinclair, from Table Bay 21st June. Put in for whaling.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

July 14. *Mary*, brig, Geo. Kilgour, from Table Bay 8th inst. to this port. Cargo sundries.—Spoke a Portuguese vessel, from the Mauritius.
14. *L'Ocean*, French, A. Distan, returned from Whaling, to this port.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

June 29. *L'Ocean*, Alex. Distan, to St. Francis Bay.
July 7. *Eclipse*, E. Davis, for Table Bay and London.
July 15. *Flamingo*, Jas. Scorey, to Table Bay.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 21st of July, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	2	to	0	0	2½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	5	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	0	5	-	0	1	0
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	6	0	0	-	8	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	9	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	3	-	0	6	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	125	0	0	-	130	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	0	0	-	14	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	0	0	-	4	6	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	1	0	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	2	0	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100 lbs.	2	4	0	-	2	7	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	2	-	0	3	4
Haven, per mud,	Oats, per muid,	3	0	0	-	3	7	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	36	0	0	-	46	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	120	0	0
Linsen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0	-	14	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	9	0	0	-	10	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	5	4	0	-	6	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2	-	0	1	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	3	-	0	0	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	4	4	0	-	5	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	35	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	1	-	0	2	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	15	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0		7	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	4	0	-	3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	1	4
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0		0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	3	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	8	0	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	2	-	0	3	4
Zuurlimoensap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	10	0	0	-	12	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	4	0	-	1	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	4	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	0	-	0	2	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1334.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, JULY 29, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint ALBERT ERASMUS VAN WYK, G. Son, Esq. to be Justice of the Peace for the District of Worcester.

Cape of Good Hope, 25th July, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL,

Secretary to Government.

NOTICE.

THE Civil Commissioner of the District of Stellenbosch will attend for the purpose of inspecting Lands, in the following Field-Cornetcies, viz:

Mr. J. A. van Aarde, Paardeberg,

On Thursday, Friday, and Saturday, the 22d, 23d, and 24th September, 1831.

Mr. J. P. du Toit, Zwartland.

On Monday, the 26th ditto.

Mr. C. Lombaard, behind the Paardeberg,

On Wednesday and Thursday, the 28th and 29th ditto.

Mr. J. H. Hanekom, Zwartland.

On Saturday, Monday, Tuesday, and Wednesday, the 1st, 3d, 4th, and 5th October.

Mr. J. H. Schreuder, Zwartland.

On Friday, the 7th ditto.

Mr. J. J. van der Merwe, Honingberg.

On Monday, the 10th October, and following days.

Mr. N. Swart, Palmiet and Botrivers,

On Friday, the 21st October and following days.

All Applicants in the above Divisions are requested to attend on the above-mentioned days, and are called upon to make the necessary deposits within the term prescribed by Government Notice, dated 21st May, 1829; and any Person neglecting to do so, will be considered as having withdrawn his application for Lands.

The Proprietors of Land will have to produce the Diagrams of their Estates.

Further Particulars may be obtained, on applying to the aforesaid Field-Cornets.

Civil Commissioner's Office, Stellenbosch, 18th July, 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

20 RIX-DOLLARS REWARD.

MISSING, from the Grand Parade, within the last fortnight, one of the public Seats.—The above Reward will be given to any Person who shall give such information as may lead to the recovery of the same.

Police Office, Cape Town, 28th July, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. ALBERT ERASMUS VAN WYK, Gz. aantestellen tot Vrederegter voor het Distrikt Worcester.

Kaap de Goede Hoop den 25 July 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

BERIGT.

DE Civile Commissaris van het Distrikt Stellenbosch, zal vaceren tot het inspecteren van Landeryen in de volgende Veldkornetschappen, als:—

Den Hr. J. A. van Aarde, Paardenberg.

Op Donderdag den 22 September 1831, Vrydag den 23 dito, en Zaturdag den 24 dito.

Den Hr. J. P. du Toit, Zwartland.

Op Maandag den 26 dito.

Den Hr. C. Lombaard, achter den Paardenberg.

Op Woensdag den 28 dito en Donderdag den 29 dito.

Den Hr. J. H. Hanekom, Zwartland.

Op Zaturdag den 1 October, Maandag den 3 dito, Dingsdag den 4 dito, en Woensdag den 5 dito.

Den Hr. J. H. Schreuder, Zwartland.

Op Vrydag den 7 dito.

Den Hr. J. J. van der Merwe, Honigberg.

Op Maandag den 10 October en volgende dagen.

Den Hr. N. Swart, Palmiet- en Botrivieren,

Op Vrydag den 21 October en volgende dagen.

Alle Verzoekers in bovengem. Afdeelingen, worden verzocht op bovengem. dagen tegenwoordig te zyn, en worden opgeroepen de noodige gelden binnen den by de Gouvernements Bekendmaking van den 21 Mei 1829 bepaalden tyd te deponeren; en iemand in gebreke blyvende zulks te doen, zal worden aangemerkt zyn verzoek om Land te hebben ingetrokken.

De Eigenaars van Land moeten de Kaarten hunner Plaatsen produceren.

Verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanzoek by de voorm. Veldkornets.

Bureau van den Civilen Commissaris,

Stellenbosch den 18 July 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

20 RYKSDAALDERS BELOONING.

VERMIST, van het Groote Paradeplein, binnen de laatste veertien dagen, een van de publieke Zitbanken,—Bovengem. belooning zal worden gegeven aan iemand, die zoodanige informatie zal geven als strekken kan om dezelve terug te bekomen.

Policie Bureau, Kaapstad den 28 July 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 29th July, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—
To England, by the *Eclipse*.
— Batavia, Singapore, and Manilla, by the *Lady Gordon*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

THE under-mentioned Articles being required for the use of the Somerset Hospital, Tenders for the same will be received at the Auditor's Office, until 12 o'Clock on Tuesday, the 2d August, 1831, viz:

7 Palliasses, without Straw,
10 Blankets,
23 Sheets, 2½ yards by 1½ yard,
12 Pillow-cases,
86 striped Cotton Shirts,
24 Women's Bed Gowns,
18 ——— Shifts,
12 ——— Nightcaps,
12 ——— Handkerchiefs,
6 ——— Shawls,
16 coloured Cotton Gowns,
16 pair Russia Duck Trowsers,
50 coloured Cotton Caps,
36 Tin Pots,
1 Horn Spigot,
1 Mallet, Iron-bound,
2 Iron Wedges,
1 Privy Tub,
3 Iron Saucepans, 3 quarts each,
2 Stink-wood Chairs,
12 Spittoons.

Cape Town, 27th July, 1831.

SAMUEL BAILEY, Resident Surgeon.

CITATION BY EDICT.

THE Honorable Sir JOHN WYLDE, Knight, LL. D. Chief Justice, and other the Judges of the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope, do hereby make known:—

That whereas *Henry Wright*, Husband of *Maria Rothman*, was hereto moned by Edictal Citation, bearing date the 9th of December, 1830, to purge his third or last default, and a fourth *summons ex superabundanti* was granted against the said *Henry Wright*, to appear on the 18th of June, 1831, then and there to purge his said defaults, and to hear such claim and conclusion as the said *Maria Rothman* might adduce in an action for a dissolution of the bonds of marriage,—and whereas upon the non-appearance of the said *Henry Wright*, prayer was made to debar the said Defendant from all pleas and exceptions which at any time he might have made against the said Action, and that the trial of the said cause might be set down to take place before this Court on the 1st of September next:

NOW, the Court having taken the prayer of the said Applicant into consideration, hath granted the same, and doth hereby debar the said Defendant from the exceptions declinatory, dilatory, peremptory, and all other pleas and exceptions, which at any time he might have made against the action, and doth assign the trial of the said cause to be set down for Thursday, the 1st of September, 1831, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, and doth hereby summon the said *Henry Wright* to appear before the said Supreme Court, either in person or by proxy, on the above day, to hear such claim and conclusion as the said *Maria Rothman* shall think proper to make for a dissolution of the bonds of matrimony.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 30th June, 1831, and published on the 15th July following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 12th of July, 1831.

In the Matter of the Insolvent JAN STEPHANUS MELLET, Andries Son,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 14th day of June last, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said JAN STEPHANUS MELLET, Andries Son, should not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said JAN STEPHANUS MELLET, Andries Son, have appeared to shew cause to the contrary; it is ordered and decreed, that the said JAN STEPHANUS MELLET, Andries Son, be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

(A true Copy.)

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE.

THE Undersigned will cause to be sold on Saturday, the 13th August, at the Place of Mr. G. MOCKE, Paarl, 100 Draught Oxen, and 50 Cows,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

Cape Town, 19th July, 1831. C. J. OLIVIER, Senior.

Master's Office, 21st July, 1831.

STELLENBOSCH—PEREMPTORY SALE,

By the MASTER of the SUPREME COURT.

On FRIDAY, the 5th of AUGUST, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

Peremptorily to the highest Bidder,

By Order of the Supreme Court,

AT STELLENBOSCH,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

ERF NUMBER [illegible], situate in Andrew-street, at the corner of Plein-street, being No. 14, measuring 31 square rods and 142 square feet, on which is erected—

A DWELLING HOUSE AND OUT-BUILDINGS.

There is a Kitchen Garden, stocked with Fruit Trees.

This Property is to be sold, under Decree of the Supreme Court, in a suit between [illegible] *Executors*, administering the Estate of the late *Johanna Margaretha Cornelia Lillian*, separated Wife of *Johannes Marthinus Nonnemacher*, Plaintiffs, and *John Martinson*, Defendant; and may be viewed any day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 27th July, 1831.

WHEREAS the Estate of CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, Wife of MICHAEL ANGELO BIANCHI, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 20th of August, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 27th of August, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 27th July, 1831.

WHEREAS the Estate of LAURENS MUNS, deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 27th of August, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts, the second Meeting on Saturday, the 3d of September, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 20th July, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN.

AN Application having been made to the Supreme Court, by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Tuesday, the 30th of August next, and shew cause, if any, why the said MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Honorable Court of Justice.

By Order of Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

TO be LET,—THE FARM CHELSEA, UITENHAGE.

Master's Office, 27th July, 1831.

In the Supreme Court.

In the Insolvent Estate of THOMAS ERASMUS WARD, *deceased.*

TO BE LET, *for one Year*, (by order of the Supreme Court,) the Farm CHELSEA, situate on the Coast, between Algoa Bay and Van Staden's River, formerly the Property of the late THOMAS ERASMUS WARD.

Sealed Tenders,—specifying the annual amount of Rent offered, and the Names, &c. of the Sureties proposed for securing the due observance of the Agreement,—directed to the Master of the Supreme Court, Cape Town, *(free of postage,)* will be received until Saturday, the 3d day of September next.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of ALEXANDER SUTHERLAND, *deceased, surrendered by the Executors.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Port Elizabeth, on Friday, the 2d of September, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st August, or proceedings will be instituted against them.

J. C. WELSFORD, } Joint
THOS. WILLIAMSON, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 28th July, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, *of Drooge Valley, Farmer.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, are requested to *take Notice*, that a Special Meeting of Creditors will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 24th of September next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of deciding upon the Offer of Composition made on the part of the Insolvent, at a Meeting of Creditors held before the Master of the Supreme Court, on Saturday last, the 23d instant, viz: "That the Insolvent proposes (by and with the privity, knowledge, and consent of the preferent Creditors,) to pay to the concurrent Creditors who have proved their Debts, the Sum of four Shillings in the Pound, in full satisfaction of their respective Claims; one moiety to be paid in Cash, upon the consent of nine-tenths of the said Creditors being obtained, pursuant to the Provisions of the Ordinance No. 64, and the other moiety at the expiration of twelve calendar months thereafter; and in security for the due payment of the last-mentioned moiety of the said composition, the Estate to remain under the management of the Trustees, until the same is paid; and upon the payment thereof, the said Trustees be empowered, authorized, and directed to apply to the Supreme Court to release the said Estate from Sequestration."

JOS. HARE,
G. H. MAASDORP, } Joint Trustees.
J. B. EBDEN,

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 28th July, 1831.

In the Insolvent Estate of ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, *of the Paarl, in the District of Stellenbosch. Auctioneer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Friday, the 2d of September, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling the Conditions of Sale of the real Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st of August next, or proceedings will be instituted against them.

F. G. WATERMEYER, } Joint
J. G. STEYTLER, G. Son, } Trustees.

NOTICE.

ALL Persons claiming upon the above Insolvent Estate, on account of Public Sales held on their account, by the Insolvent as Auctioneer, not being already satisfied either in Cash, or by Bond, Bill, Acceptance, or otherwise, are desired to call upon the first Undersigned at his Office, No. 20, Strand-street, from Thursday, the 4th until Thursday, the 18th of next month, between the hours of 11 and 1 P.M. in order to receive such Vendue Notes and Acceptances as are still found in this Estate arising from such Sales, upon payment of the Government and Auctioneer's per Centage, in as far as the same shall be found still to be due upon such Vendue Rolls.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. G. STEYTLER, G. Son, } Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of JAN DE VILLIERS, Isaac's Son, *of Klein Drakenstein, Wine Grower.*

ON TUESDAY MORNING, the 9th August next, at 10 o'Clock precisely, will be sold at the House of Mr. DANIEL ROSSOUW, Isaac's Son, at the Paarl, the whole of the Effects belonging to the Insolvent, consisting of an Ox Wagon with Wynbok, an open Cart, a pair of Harness, 2 Horses, Tables, Chairs, Bedding, a Baking Trough, Crockeryware, Kitchen Requisites, &c. Also, the following clever Slaves, viz:—

Dinis, of Madagascar, Labourer, 64 years old.
Onverwacht, of Mosambique, Herdsman, 49 years old.
Present, of ditto, Labourer, 39 ditto.
November (1,) of this Colony, ditto, 49 ditto.
Pamela (1,) of ditto, Housemaid, 41 ditto, with her Children *November* (2,) 10 years old, and *Catryn,* 5 years old.
Candaas, of this Colony, aged 20 years, with her Children *Pamela* (3,) 5 years old, and *November* (3,) 2 years old.
Teresia, of Mosambique, Cook, 39 years old.

Application will be made to the Mortgagees to allow the Money for which the Slaves are mortgaged, to remain on Interest.

A. P. HIEBNER, } Joint
C. C. DE VILLIERS, } Trustees.

Sale behind the Paarl, District of Stellenbosch, of the Insolvent Estate of HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Melt Son.

ON Monday and Tuesday, the 22d and 23d August next, at 10 o'Clock in the Forenoon, the Undersigned, Trustees in the above Estate, will cause to be publicly sold:

1. The Place of said VAN DER SPUY, called *Paarl Diamant,* situate in the District of Drakenstein, and a piece of Land adjoining, measuring together 279 morgen and 546 square roods, agreeably to Transfer made to the said VAN DER SPUY.

2. A Piece of perpetual Quitrent Land, adjoining the above Place and Lands, measuring 1169 morgen and 94 square roods, agreeably to the Title Deed of the 28th March, 1831. Both Lots will first be put up by the rise and fall, as usual, and afterwards in one Lot by the fall, according to the Conditions of Sale.

Likewise, the whole of the moveable Property, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses, Glass and Crockeryware, Culinary Utensils, Farming Implements; Horse and Bullock Wagons, a Chaise, Harness complete, Wagon and Saddle Horses, an English Stallion, breeding Horses, draught Oxen and breeding Cattle; large Stukvats, and other Fustage, Store Implements, Fermenting Tubs, 25 Leaguers of new Wine; a Brandy Still, complete; Blacksmiths' Tools, some outstanding Claims to the amount of Rds. 2,641, and various Articles too numerous for insertion.

Also, the following Slaves:

Achilles,	of Mosambique,	Labourer,	aged 54 years.
Simon,	of the Cape,	Coachman,	40
Jefta, (2)	ditto,	ditto,	21
Sabina,	ditto,	Housemaid,	41
with her son *Fritcey,*			
Nachtschaal,	of Mosambique,	Labourer,	60
David,	ditto,	ditto,	34
Doortje,	of the Cape,	Laundress and Ironer,	39
Jefta, (1,)	of Mosambique,	Mason,	44
Carolus,	ditto,	Labourer,	44
Begin,	ditto,	Wagon-driver,	39
Willem,	of the Cape,	ditto,	18
Cedras,	of Mosambique,	Labourer,	44½

The Sale will be held at the above Place, and the landed Property will be sold before a special Commissioner.

Cape Town, 15th July, 1831. G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

SALE

Under the Insolvent Estate of JOSUA RUSSOUW, *of the District of Swellendam.*

ON Monday, the 15th August next, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be sold at the Place of the above Insolvent, situate between the Koornlands and Middel Rivers, in the District of Swellendam, the whole of his Property, viz: a male Slave named *Fortuin,* of Malabar, aged 65 years; also, a Horse Wagon, Horses, Goats, Harness, Saddle and Bridle, Muid Sacks, Glass and Crockery Ware, Kitchen Requisites, and various other Articles too numerous for insertion; likewise, the outstanding Claims in favour of the above Insolvent Estate.

FURTHER,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court, on the Premises,

A piece of perpetual quitrent Land, measuring 457 morgen and 302 square roods, on which is erected a Dwelling House, a Water Mill, and other Out-buildings.

Cape Town 21st July, 1831.

J. C. LEEWNER, Sole Trustee.

In the Matter of the Insolvent Estate of GEORGE ALDRICH, *of Somerset.*

NOTICE is hereby given, that the Liquidation Account, Plan of Distribution, and all other Papers belonging or having reference to the administration of the above-mentioned Estate, will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, in Cape Town, until the 20th day of August next.

Somerset, 15th July, 1831. C. B. ZIERVOGEL, } Trustees.
G. E. JOSEPH, }

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of LOUIS CAUVIN, of Cape Town, Wine Merchant, will lie open at the Master's Office, for the examination of Creditors and those concerned, pursuant to Articles 82 and 83 of Ordinance 64, for a term of three weeks from Monday, the 1st of August next, after which the Hon. the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
P. J. ROUX, P. Son, } Trustees.

SALE

By the Orphan Chamber, at "De Groote Paardeberg," District of Stellenbosch.

ON Monday, the 15th of August next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by public Auction, at the Place called *Groot Fontein,* situated as aforesaid, by order of the Board of Orphan Masters, for account of Estate of the late CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz:

Certain two Pieces of perpetual quitrent Land, with the Buildings erected thereon, called *Groot Fontein,* measuring 77 morgen and 81 square roods.

Household Furniture, Carpenters' Tools, Horses, and the following Slaves, viz:

Geluk, (2,)	of Mosambique,	about 55 years of age.
Valentyn,	of Bengal,	about 64
Regina,	of this Colony,	about 43
with her Children *Nancy Saartje,* born 23d June, 1826, and *Fredrik,* born 7th June, 1829.		

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 28th July, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Digitized by Google

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 28th July, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

JOSEPH BARRY *versus* CATHARINA DOROTHEA DE BRUYN, Widow of the late ÆGIDIUS PETERSEN.

FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Commissioner for adjusting the Affairs of the late Sequestrator's Department, *versus* the said Widow ÆGEDIUS PETERSEN.

On Tuesday, the 2d, and Wednesday, the 3d of August next, at the Defendant's Dwelling House, situated in York-street, George Town, of Household Furniture, consisting in Chairs, Tables, Bureaus, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses, a Piano Forte, Glass and Earthenware, Plate and plated Articles, Kitchen Utensils, a quantity of Books, Land Surveyor's Instruments, a Sun Dial, a Barometer, a Vice, a Wagon, 12 Oxen, a Saddle Horse, Beams and Planks, &c. &c.

JAN DANIEL WEILBACH *versus* MARTHA J. FERREIRA, Widow.

On Wednesday, the 3d of August next, in front of the Deputy Sheriff's Office, at George, of a Feather Bed complete, a quantity of Plates, Spoons, Knives and Forks, &c. &c.

THOMAS TENNANT *versus* JOHN WYATT.

On Monday, the 15th August, 1831, in Port Elizabeth, District of Uitenhage, at 11 o'Clock A. M. of 200 head of Cattle, 1500 Sheep, 15 Horses, and 2 Bullock Wagons.

MARIA ELISABETH KOTZE, Widow of the late JOHAN CHRISTIAAN WRENSCH, *versus* CHRISTIAAN MARTHINUS STOFFBERG.

On Wednesday, the 10th of August, 1831, at the Place of the Field-Cornet FRANS JACOBUS STOFFBERG, situated at the Palen, in the Cape District, of 16 Cows and Calves, 9 Oxen, a winnowing Machine, a pair of Smith's Bellows, an Anvil, a Vice, Iron, a quantity of Chaff, &c.

CHRISTIAAN AND. VAN DER BURGH, *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ.

On Wednesday, the 17th August, 1831, at the Defendant's Place, situated at Kafferkuils River, District of Swellendam, of a female Slave named *Delia*, of this Colony.

CAREL ALBREGT HAUPT, Jan Son, *versus* HERMANUS GERHARDUS GROVE.

On Saturday, the 20th August, 1831, in the Village of Graaff-Reinet, of a Feather Bed with Pillows, 2 Chairs, a Table, an Iron Pot, a Wagon Chest, a Churn, &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

PUBLIC SALE AT STELLENBOSCH.

THE Sale of the Effects of the late Mrs. the Widow JOHANNES WEGE, advertised to take place on the 20th instant, having been postponed, the same will be held on Tuesday, the 2d August next, when will be put up by public Auction, the whole of her Property, viz:—

A House and Premises, situate near the Church, in the best part of the Village; also, a House and Premises, situate in Plein-street, both well calculated to carry on Trade and other Business.

Household Furniture, consisting of Tables and Chairs, Looking Glasses, Window Curtains, Bedsteads and Bedding; Copper, Tin, Glass and Crockery Ware, Plate and plated Ware, Kitchen Requisites, &c. &c.

And the following Slaves, viz:

Scipio,	of Mosambique,	50 years old,	Cook.
Thomas,	of the Cape,	20 do.	Housboy.
Lea, (1)	of Batavia,	60 do.	Laundress.
Philida, (1)	of Mosambique,	65 do.	Cook.
Eva,	of the Cape,	46 do.	Housemaid,

with her Children (2) *Philida*, of the Cape, 17 years, and *Spasie*, born 16th December, 1822.

Malatia, of the Cape, 40 years old, Housemaid,
with her Children *Lena*, born the 20th December, 1816, *Willem*, born the 15th January, 1823, *Eva*, (2) born 17th February, 1825, and *Matthous*, born the 18th July, 1829.

Rachael, of the Cape, 23 years old, Housemaid,
with her Child *Rebecca*, born the 10th October, 1827.

Delphina, of the Cape, 21 years old, Housemaid,
with her Child *Michiel*, born the 17th April, 1829.

Sara, of the Cape, 17 years old, Housemaid.

On the above day and at the same place will also be sold, on account of the Estate of the late PHILIPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gs. some Property and Effects belonging to that Estate, among which are a handsome Curricle, a set of new Carriage Harness, a new covered Cart, two excellent Curricle Horses, a new Piano Forte, an excellent House Clock, a good Barometer, some valuable Books, a Share in a House on the Beach at Hottentot's Holland, two Shares in two Boats, Household Furniture, Fustage of different sorts, very good old Wines, &c. &c. also, a Slave named *August*, about 13 years old; likewise, 2 Saddle Horses.

*** The Conditions of Sale will be very favorable.

F. G. MYBURGH, } Executors.
J. A. MADER, }

N. B. The above Sale will be held by the Auctioneer J. F. G. PIETERSEN, under the administration of Mr. M. C. A. NEETHLING.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands against the Estate of the late Mrs. the Widow JOHANNES WEGE, are requested to send them in to the Undersigned, within six weeks from this date, on pain of deprivation; and those indebted to the said Estate, are hereby desired to discharge their Accounts forthwith.

Stellenbosch, 9th July, 1831.

F. G. MYBURGH, } Executors.
J. A. MADER, }

Wrecked CANDIAN.

ON the Afternoon of SATURDAY, the 30th instant, at 3 o'Clock, a Sale will be held by the Undersigned, at their House, 64, Bree-street, of the Goods saved from the above Wreck, viz; 80 Hhds. Claret,—Claret in cases, Brandy Fruits, Liqueurs, Champagne, Pickles, Perfumery, Books, Paper, Sails, Canvas, Rigging, empty Casks, Fire Wood, &c.

28th July, 1831. T. & J. SINCLAIR.

TO-MORROW AFTERNOON, at ONE o'Clock, J. P. DE VILLIERS will continue his public Sales, at Garden *Werkershust*, when will be sold, excellent old Cape Wines of different qualities, either in Bottles, or by the Half-aum, and fine Brandies, empty Pipes, half and quarter do. Half-aums, new Hoop Iron, Corks, Corn Bags, two patent Kitchens with Steamers, a strong Wagon on springs, for 6 Persons, the most convenient in this Colony, and 2 Carriage or riding Horses, the whole particularly worth the attention of Purchasers.

Refreshments will be provided.

NOTICE TO SHIPWRIGHTS AND OTHERS.

CAPTAIN DIOGO CANDIDO MARTINS, Commanding the Brazilian Ship *Conde de Souzel*, requires a Vessel to heave the said Ship down in Simon's Bay; Sheathing, Copper, and Carpenters' Work, together with sundry Masts, Sails, and Stores. Particulars of which may be ascertained from a specification formed on the Surveyor's Report, to be seen at the Counting House of the Undersigned, where Tenders will be received until 12 o'Clock on Wednesday, the 3d of August next. THOMSON, WATSON, & Co. Agents.

ESTATE OF THE LATE Mrs. ALLEMAN.

THE Undersigned, duly qualified thereto by the Heirs of the late Mrs. CATHARINA VAN NIEROP, Widow of the late Mr. RUDOLPH SIEGFRIED ALLEMAN, will cause to be sold by public Auction, on Thursday, the 11th August, 1831, at 10 o'Clock in the Morning, the whole of the Effects, consisting of

A House and Premises, situate in this Table Valley, in Peper-street, with a small Garden behind the same; also, the following Slaves, viz:—

Asor, of Mosambique, 45 years, Shoemaker.
Michiel, of the Cape, 16 ditto, Baker.
Rosa, of Bougies, 65 ditto, Housemaid.
Silvia, of Mosambique, 45 ditto, ditto.
Dehie, of the Cape, 51 ditto, ditto, with her two Children named *Adonis*, of the Cape, 14 years, and *Hendrik*, of ditto, 12 ditto.
Philida, of the Cape, 49 years, with her Child *Saayer*, of ditto, 11 years.
Maladie, of ditto, 23 years.
Sara, of ditto, 21 ditto.
Carolina, of ditto, 18 ditto.

Further, a House Clock, Looking Glasses in gilt Frames, a mahogany Sofa, and 8 Chairs with horse-hair Seating, Cabinets, Presses, Tables, Chairs, and various other Household Furniture and Culinary Utensils, &c. &c.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to transmit them in writing to the Undersigned, within the first ensuing six weeks; and those indebted to the same, are desired to pay their Accounts to him within one month from this date. G. H. MAASDORP, *q. q.*

Cape Town, 27th July, 1831.

NOTICE.

MANY Persons having taken the liberty, both in and out of the shooting Season, to hunt with Dogs or Guns, and kill the Game, not only on the Undersigned's Ground, but on his cultivated Land; he hereby warns every Person to refrain from such trespass in future, otherwise they will, without any distinction, be prosecuted with the utmost rigour of the law.

Plattekloof, 28th July, 1831. G. C. GREEFRATH, *Jun.*

IN the Pound at the Undersigned's is confined, a bay Horse.—If not released before the 6th August next, it will be sold on that day. C. P. THERON, Poundmaster.

Klein Drakenstein, 26th July, 1831.

DIED, at this place, on the 9th instant, our beloved Mother SUSANNA BOOYSEN, Widow of the late Mr. JOHAN HENDRIK EHLERS, aged 85 years, 2 months, and 16 days; of which Notice is hereby given to Relatives and Friends, requesting to be excused the visits of condolence.

Broede River, 9th *July,* 1831.

In the name of the joint Heirs,
GERT L. EHLERS.
H. H. EHLERS, born KRIEL.

IN the Name of the joint Children, Notice is hereby given to Relatives and Friends, that their Father JACOBUS STOFFBERG, Sen. departed this life on the 26th instant, aged 84 years, 10 months, and 22 days.

All Persons having any Claims, of what nature soever, against him, are requested to transmit them within three Months; and those indebted, are desired to pay their debts within the above period, to

Cape Town, 28th July, 1831. D. J. ASPELING, Sen. & Jr.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende zal op Zaturdag den 13 Augustus, ter Plaatse van den Heer G. MOCKE, Pampoenekraal, laten verkoppen, 100 Slagt- en Trekossen en 50 Koeyen, de attentie van Liefhebbers wel waardig.

Kaapstad den 19 July 1831. C. J. OLIVIER, de oude.

IN de Schut by den Ondergeteekenden bevindt zich een bruin Paard.—Indien niet gelost voor den 6 Augustus, zal het op dien dag worden verkocht.

Klein Drakenstein den 26 July 1831.

Cs. Ps. THERON, Schutmeester.

Digitized by Google

DE ondergemelde Artikelen benoodigd zynde ten dienste van het Somerset Hospitaal, zullen Tenders daarvoor worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot 12 uren op Dingsdag den 2 Augustus 1831, als:—

7 Stroozakken, zonder Stroo; 10 Kombaarsen; 23 Lakens, 2½ yards by 1½ yard; 12 Slopen; 36 linnenbaaye Hemden; 24 Vrouwen Nachtjakjes; 18 dito Hemden; 12 dito Nachtmutsen; 12 dito Doeken; 6 dito Tjaals; 16 gekleurde katoene Tabberts; 16 Vlaamschlinnen Broeken; 50 gekleurde katoene Mutsen; 36 tinne Potten; 1 horen Zwikje; 1 houte Hamer met yzere banden; 2 yzere Wiggen; 1 Secreetbalie; 3 yzere Sauspannen, 3 kwart ieder; 2 stinkhoute Stoelen; 12 Kwispedoren.

Kaapstad den 27 July 1831.

SAMUEL BAILEY, Resident Chirurgyn.

CITATIE BY EDICTE.

DE Edele Sir JOHN WYLDE, Ridder, Hoofd-Justicier, en de andere Regters van het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop, geven by deze te kennen:—

Dat nademaal *Henry Wright*, Man van *Maria Rothman*, by Edictale Citatie, gedateerd den 9 December 1830, is gedagvaard om zyn derde of Laatste default te purgeren, en eene vierde Citatie *ex superabundanti* tegen den gem. *Henry Wright* is verleend, om op den 18 Juny 1831 te compareren, ten einde dan en aldaar zyne ges. defaulten te purgeren, en zoodanigen eisch en conclusie te aanhooren, als de ges. *Maria Rothman* mogte bybrengen in eene actie tot dissolutie van den band des huwelyks; en nademaal by de non-comparitie van den gem. *Henry Wright*, verzoek is gedaan om den gem. Gedaagde te verstekken van alle weren en exceptien, welke hy ten eenigen tyde tegen de ges. actie konde hebben ingebragt, en dat de teregtstelling van de ges. zaak moge worden bepaald plaats te hebben voor dit Geregtshof op den 1 September 1831;

ZOO IS HET, dat het Hof het verzoek van de gem. Suppliante in overweging genomen hebbende, hetzelve heeft geaccordeerd, en by deze den gez. Gedaagde verstekt van de exceptien declinatoir, dilatoir, peremptoir, en alle andere weren en exceptien, welke hy ten eenigen tyde tegen de actie konde hebben ingebragt, en bepaalt dat de teregtstelling van de ges. zaak zal plaats hebben op Donderdag den 1 September 1831, precies ten 10 uren des morgens, en dagvaart by deze den gez. *Henry Wright* om te compareren voor het ges. Hooge Geregtshof, het zy in persoon of by procuratie, op den bovengem. dag, ten einde te aanhooren zoodanigen eisch en conclusie, als de ges. *Maria Rothman* zal geraden worden te maken tot dissolutie van den band des huwelyks.

Aldus gedaan en verleend in het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, op den 30sten dag van Juny 1831, en gepubliceerd op den 15 July daaraanvolgende.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Donderdag den 12 Juny 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JAN STEPHANUS MELLET, Andrieszoon, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 14 Juny 1831, hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. JAN STEPHANUS MELLET, Andriesz. de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den ges. JAN STEPHANUS MELLET, Andriesz. zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt door het Hof gelast, dat de ges. JAN STEPHANUS MELLET, Andriesz. dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

(Voor Copy comvorm.)

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 21 July 1831.

STELLENBOSCH—STELLIGE VERKOOP,

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Vrydag den 5 Augustus, des morgens precies ten 11 uren, zal op last van het Hooge Geregtshof, te Stellenbosch, op de plaats selve, ten overstaan van den Resident Magistraat, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Erf of stuk Grond, gelegen in het Dorp Stellenbosch, in Andringastraat, op den hoek der Pleinstraat, zynde No. 14, groot 310 kwadraat roeden en 142 dito voeten, waarop een Woonhuis en Buitengebouwen; er is een Moestuin beplant met Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewyzde van het Hooge Geregthof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, administrerende den Boedel van wylen *Johanna Margaretha Cornelia Kilian*, gesepareerde Huisvrouw van *Johannes Marthinus Nonnemacher*, Eischers, en *John Martinsen*, Verweerder; en kan dagelyks voor de Verkooping worden besigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en op het Officie van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 27 July 1831.

NADEMAAL de Boedel van CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, Huisvrouw van MICHAEL ANGELO BIANCHI, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten, van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 20 Augustus, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 27 Aug. precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiesen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 27 July 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen LEOPOLD MUND, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 27 Augustus, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 3 September, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen: te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Dingsdag den 30 Aug. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

TE HUUR, DE PLAATS CHELSEA, UITENHAGE.

Meesters Bureau, 27 July 1831.

In het Hooge Geregtshof.

In den Insolventen Boedel van wylen THOMAS ERASMUS WARD.

TE HUUR, voor een jaar, op last van het Hooge Geregtshof, de Plaats *Chelsea*, gelegen aan de Kust, tusschen Algoabaai en Van Stadens Rivier, voormaals het eigendom van wylen THOMAS ERASMUS WARD.

Besloten Tenders, meldende het bedragen der huur per jaar, en de namen, ens. van de Borgen voor het behoorlyk nakomen van het Kontrakt, gerigt aan den Meester van het Hooge Geregtshof in de Kaapstad, (franco,) sullen worden aangenomen tot Zaturdag den 3 September aanstaande.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen ALEXANDER SUTHERLAND, *(door de Executeuren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Port Elizabeth, op Vrydag den 2 September, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 31 Augustus te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. C. WELSFORD, } Gezamenlyke
THOS. WILLIAMSON, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 28 July 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTOR, *van Droege Vallei, Landbouwer.*

DE Crediteuren die hunne schulden hebben bewezen in den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTOR, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 24 September aanstaande, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen over het aanbod van compositie, welke door den Insolvent in eene Byeenkomst van Crediteuren, gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, op Zaturdag den 23 dezer, is gedaan, te weten:—"Dat de Insolvent proponeert (by en met de voorkennis, het medeweten en de toestemming van de preferente Crediteuren,) om aan de concurrente Crediteuren, die hunne schulden hebben bewezen, de som van vier Shillings in het Pond, in volle voldoening hunner respective vorderingen, te betalen, de eene helft in kontant, nadat de toestemming van negen Leden der gem. Crediteuren is bekomen, overeenkomstig de voorzieningen der Ordonnantie No. 64, en de andere helft by de expiratie van twaalf kalen-

Digitized by Google

der maanden daarna, en tot securitejt voor de behoorlyke betaling van de laatstgem. helft van de gez. compositie, zal de Boedel onder de beheering van de Curatoren verblyven, tot dat dezelve betaald is; en by de betaling daarvan, zullen de gez. Curatoren worden gemagtigd, geautoriseerd en gelast, om by het Hooge Geregtshof aanzoek te doen tot het ontheffen van den gez. Boedel van Sekwestratie."

JOS. HARE,
G. H. MAASDORP,
J. B. EBDEN,
} Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

Kaapstad den 28 July 1831.

In den Insolventen Boedel van ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, *van de Paarl, in het Distrikt Stellenbosch, Vendu-Afslager.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Stellenbosch, op Vrydag den 2 September, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen der Konditien van Verkooping, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de ondergeteekende Curatoren, voor of op den 31 Augustus aanst. te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. G. WATERMEYER,
J. G. STEYTLER, Gz.
} Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT.

ALLE de genen die iets te vorderen hebben op bovengem. Insolventen Boedel, wegens publieke Verkoopingen welke voor hunne rekening door den Insolvent als Vendu-Afslager zyn gehouden, (niet alreeds voldaan zynde in Geld, of met Obligatie, Wissel, Acceptatie, of anderzins,) worden verzocht zich te vervoegen by den eersten Ondergeteekenden, op zyn Kantoor, No. 20 Strandstraat, van Donderdag den 4 tot Donderdag den 18 der aanstaande maand, tusschen 11 en 1 uur des namiddags, ten einde zoodanige Vendurekeningen en Acceptatien te ontvangen, welke nog in dien Boedel worden gevonden uit zoodanige Verkoopingen voortspruitende, tegen betaling der Gouvernements en Afslagers per Centen, in zoo verre dezelve zullen bevonden worden nog op zoodanige Vendurollen verschuldigd te zyn.

F. GODF. WATERMEYER,
J. G. STEYTLER, Gz.
} Gezamenlyke Curatoren.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JAN DE VILLIERS, Isaacszoon, *van Klein Drakenstein, Wyngaardenier.*

OP DINGSDAG MORGEN den 9 Augustus aanstaande, precies ten 10 uren, zal ten Huize van den Heer DANIEL ROSSOUW, Isaaczoon, aan de Paarl, worden verkocht, des Insolvents geheelen Inboedel, bestaande in een Ossenwagen met deszelfs Wynbok, 1 open Kar, 2 Tuigen, 2 Paarden, Tafels, Stoelen, Beddegoed, 1 Bakkist, Aardewerk en Keukengereedschap, ens. alsmede de volgende beroemde Slaven, als:

Diais, van Madagascar, Werkjongen, oud 64 jaren.
Onverwacht, van Mosambiek, Veewachter, oud 49 jaren.
Present, van dito, Werkjongen, oud 39 jaren.
(1) *November*, van deze Kolonie, Werkjongen, oud 49 jaren.
(1) *Pamela*, van dito, Huismeid, oud 41 jaren, met hare Kinderen (2) *November*, oud 10 jaren, en *Catryn*, oud 5 jaren.
Candaas, van deze Kolonie, oud 20 jaren, met hare Kinderen *Pamela* (3) oud 5 jaren, en *November* (3) oud 2 jaren.
Teresia, van Mosambiek, Kokkin, oud 39 jaren.

Er zal aanzoek by de Verbandhouders worden gedaan, ten einde den Koopers het Geld waarvoor de Slaven belast zyn op renten te laten.

A. P. HIEBNER,
C. C. DE VILLIERS,
} Gezamenlyke Curatoren.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOSUA ROSSOUW, Senior, *van het Distrikt Swellendam.*

OP Maandag den 15 Augustus aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal ter Plaatse van den Insolvent, gelegen tusschen de Koornlands- en Middel Rivieren, in het Distrikt Swellendam, worden verkocht, zyn geheele Inboedel, te weten: een Mans-slaaf *Fortuin*, van Mallabaar, oud 65 jaren, alsmede een Paardenwagen, Paarden, Bokken, Tuigen, een Zadel en Toom, Muddenzakken, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, en verscheidene andere Artikelen, te veel om te melden, en eindelyk de uitstaande pretensien ten behoeve den gemelden Insolventen Boedel verschuldigd.

Wyders ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, een stuk eeuwigdurend Erfpachtland, groot 468 morgen en 302 kwadraat roeden, bevattende een Woonhuis, een Watermolen, Stal en verdere Buitengebouwen.

Kaapstad den 21 July 1831.

J. C. LEEWNER, eenige Curator.

Insolvente Boedel van GEORGE ALDRICH, *Somerset.*

WORDT hiermede kennis gegeven, dat de Likwidatie Rekening, Plan van Verdeeling, en alle andere Papieren op de bereddering van bovengemelden Boedel betrekking hebbende, ten Kantore van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter inspectie zullen liggen tot den 29 Augustus aanstaande.

Somerset den 15 July 1831.

C. B. ZIERVOGEL,
G. E. JOSEPH,
} Curatoren.

Verkooping achter de Paarl, Distrikt Stellenbosch, van den Insolventen Boedel van HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Meltzoon.

OP Maandag en Dingsdag den 22 en 23 Augustus 1831, des morgens ten 10 uren, zullen de ondergeteekende Curatoren in voorz. Boedel publiek laten verkoopen:—

1. De Plaats van gem. VAN DER SPUY, genaamd Paarl Diamant, gelegen in het Distrikt van Drakenstein, en een stuk Land daar annex, te zamen groot 279 morgen en 546 kwadraat roeden, blykens Transport aan meerm. VAN DER SPUY gedaan.

2. Een stuk eeuwigdurend Erfpachtland, annex bovengemelde Plaats en Landeryen, groot 1196 morgen en 94 kwadraat roeden, blykens Erfpachtbrief van den 28 Maart 1831.—Beide Percelen zullen eerst by den op- en afslag naar gewoonte worden opgeveild, en daarna in eens by den afslag, zoo als de konditien zullen komen te dicteren.

Voorts den geheelen Inboedel, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Bedden Spiegels, Glas- en Aardewerk, Keuken- en Bouwgereedschappen, als ook Paarden- en Ossenwagens, een Chais, komplete Tuigen, Wagen- en Rypaarden, een Engelsch Hengstpaard, Aanfokpaarden, Trekossen en Aanfokbeesten, alsmede groote Stukvaten, en ander Vatwerk in soort, Keldergereedschappen, Kuipbalies, 25 Leggers jonge Wyn, een Brandewynsketel kompleet, Smidsgereedschappen, eenige uitstaande Pretentien ten bedrage van Rds. 2,641, en diverse andere Goederen, te veel om te melden.

Alsmede de volgende Slaven:

Achilles, van Mosambiek, Werkjongen,	oud	54 jaren.
Simon, van de Kaap, Koetzier,		40
Jefta, (No. 2,) van de Kaap, Koetzier,		21
Sabina, van de Kaap, Huismeid,		41
Met haar zoon *Fritcey*,		15
Nachtschaal, van Mosambiek, Werkjongen,		60
David, do. do.		34
Doortje, van de Kaap, Waschster en Strykster,		39
Jefta (No. 1,) van Mosambiek, Metselaar,		44
Carolus, do. Werkjongen,		44
Begin, do. Wagendryver,		39
Willem, van de Kaap, do.		18
Cedras, van Mosambiek, Werkjongen,		44½

De Verkooping zal worden gehouden op voorz. Plaats, en de vaste Goederen zullen worden verkocht ten overstaan van eenen specialen Commissaris.

Kaapstad, 15 July 1831.

G. H. MAASDORP,
J. T. JURGENS,
} Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van LOUIS CAUVIN, van de Kaapstad, Wynkooper, zullen, overeenkomstig Artikel 82 en 83 van Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 1 Augustus aanstaande, op het Meesters Bureau ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening te bekrachtigen en goed te keuren.

F. GODF. WATERMEYER,
P. J. ROUX, Pz.
} Gezamenlyke Curatoren.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, aan Groote Paardeberg, Distrikt Stellenbosch.

OP Maandag den 15 Augustus aanstaande, des morgens precies ten 10 uren, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op de Plaats genaamd *Grootfontein*, gelegen als voormeld, voor rekening des Boedels van wylen CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, publiek worden verkocht, de geheele Nalatenschap, te weten

Zekere twee stukken uitwoedigend Erfpachtland, met de daaropstaand: Gebouwen, genaamd *Grootfontein*, groot 77 morgen en 81 kwadraat roeden e Huismeubelen. Timmermansgereedschappen, Paarden, en de volgende Slaven, als:

Geluk (2,) van Mosambiek, omtrent 55 jaren oud.
Valentyn, van Bengalen, 64 dito.
Regina, van deze Kolonie, 43 dito, met hare Kinderen *Nancy Saartje*, geboren den 23 Juny 1826, en *Fredrik*, geboren den 7 Juny 1829.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 28 July 1831.

H. TENNANT, Sec.

BOEDEL VAN WYLEN MEJUFVROUW ALLEMAN.

DE Ondergeteekende, als daartoe gekwalificeerd door de Erfgenamen van wylen Mejufvrouw CATHARINA VAN NIEROP, Weduwe wylen den Heer RUDOLPH SIEGFRIED ALLEMAN, zal op Donderdag den 11 Augustus 1831, 's morgens ten 10 uren, publiek de geheele Nalatenschap laten verkoopen, bestaande in:—

Een Huis en Erf, staande en gelegen in deze Tafelvallei, in de Peperstraat, met een kleine Tuin achter dezelve; alsmede de volgende Slaven, te weten:—

Azor, van Mosambiek, 45 jaren, Schoenmaker.
Mioktel, van de Kaap, 16 jaren, Bakker.
Rosa, van Bougies, 65 jaren, Huismeid.
Silvia, van Mosambiek, 45 jaren, Huismeid.
Delie, van de Kaap, 51 jaren, Huismeid, met hare twee Kinderen, in name *Adonis*, van de Kaap, 14 jaren en *Hendrik* van de Kaap, 12 jaren.
Philida, van de Kaap, 49 jaren, met haar Kind *Saayer*, van de Kaap, 11 jaren.
Maladie, van de Kaap, 23 jaren.
Sara, van de Kaap, 21 jaren.
Carolina, van de Kaap, 18 jaren.

Voorts een staande Horologie, Spiegels met vergulde lysten, een Mahonyhoute Sofa en 8 Stoelen met paardenhare zittingen, Kabinetten, Kasten, Tafels, Stoelen, en diverse andere Huismeubelen en Keukengereedschappen, ens. ens.

ALLE de genen die eenige pretensie op voorm. Boedel mogten hebben, worden verzocht dezelve in geschrifte in te zenden, ten Huize van den Ondergeteekende, binnen de eerstkomende zes weken; en die daaraan verschuldigd zyn, worden verzocht hun debet dan den Ondergeteekenden te willen voldoen, uiterlyk binnen eene maand van dato dezer.

Kaapstad den 27 July 1831.

G. H. MAASDORP, Agt.

Digitized by Google

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 28 *July* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden :—

JOSEPH BARRY, *versus* CATHARINA DOROTHEA DE BRUYN, Weduwe wylen ÆGIDIUS PETERSEN.

FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Commissaris ter vereffening der Zaken van het voormalig Sekwesters Departement, *versus* de gez. Weduwe ÆGIDIUS PETERSEN.

Op Dingsdag den 2 en Woensdag den 3 Augustus aanstaande, ten Woonhuize van de Verweerster, gelegen in Yorkstraat, Georgestad, van Huismeubelen, bestaande in Stoelen, Tafels, Bureaux, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels, eene Piano Forte, Glas- en Aardewerk, Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, eene party Boeken, Landmeters Instrumenten, een Zonnewyzer, een Barometer, een Bankschroef, een Wagen, 12 Ossen, een Rypaard, Balken en Planken, enz. enz.

JAN DANIEL WEILBACH, *versus* de Weduwe MARTHA J. FERREIRA.

Op Woensdag den 3 Augustus aanstaande, voor het Bureau van den Adjukt Baljuw te George, van een Bed kompleet, eene party Borden, Lepels, Messen, Vorken, enz. enz.

THOMAS TENNANT, *versus* JOHN WYATT.

Op Maandag den 15 Augustus 1831, te Port Elizabeth, Distrikt Uitenhage, ten 11 uren des morgens, van 200 stuks Vee, 1500 Schapen, 15 Paarden, en 2 Ossenwagens.

MARIA ELISABETH KOTZE, Weduwe wylen JOHAN CHRISTIAAN WRENSCH, *versus* CHRISTIAAN MARTHINUS STOFFBERG.

Op Woensdag den 10 Augustus 1831, ter Plaatse van den Veldkornet FRANS JACOBUS STOFFBERG, gelegen aan de Palen, in het Kaapsch Distrikt, van 16 Koeyen en Kalveren, 9 Ossen, een Wanmachine, een Blaasbalg, een Aanbeeld, een Bankschroef, Yzer, eene kwantiteit Kaf, enz. enz.

CHRISTIAAN ANDRIES VAN DER BURGH, *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ.

Op Woensdag den 17 Augustus 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Kafferskuilsrivier, Distrikt Swellendam, van eene Slavin genaamd *Delia*, van deze Kolonie.

CAREL ALBREGT, HAUPT Janzoon, *versus* HERMANUS GERHARDUS GROVE.

Op Zaturdag den 20 Augustus 1831, in het Dorp Graaff-Reinet, van een veeder Bed met Kussens, 2 Stoelen, een Tafel, een yzere Pot, een Wagenkistje, een Karn, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Publieke Verkooping te Stellenbosch.

DE Verkooping der Goederen van wylen Mejufvrouw de Weduwe JOHANNES WEGE, geadverteerd voor den 20 dezer, geen plaats zullende hebben, zoo zal dezelve worden gehouden op Dingsdag den 2 Augustus aanstaande, als wanneer publiek zal worden opgeveild en verkocht, haren gehelen Inboedel, bestaande in :

Een Huis en Erf, staande en gelegen naby de Kerk, in het beste gedeelte van het Dorp, zoo mede een Huis en Erf, gelegen in de Pleinstraat alhier, beiden voor den handel en andere eindens zeer geschikt.

Huismeubelen, bestaande in Tafels en Stoelen, Spiegels, Venster Gordynen, Ledekanten en Beddegoed, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk, Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, enz. te veel om te melden ; en de volgende Slaven, als :—

Scipio, van Mosambiek, 50 jaren oud, Kok.
Thomas, van de Kaap, 20 dito, Huisjongen.
Lea, (1) van Batavia, 60 dito, Waschmeid.
Philida, (1) van Mosambiek, 65 dito, Kokkin.
Eva, van de Kaap, 46 dito, Huismeid,
met hare Kinderen (2) *Philida*, van de Kaap, 17 dito, en *Spasie*, geboren den 16 December 1822.
Malatie, van de Kaap, 40 jaren oud, Huismeid, met hare Kinderen *Lena*, geboren den 20 December 1816, *William*, geboren den 15 January 1823, *Eva*, (2) geboren den 17 Februry 1825, en *Matheus*, geboren den 18 July 1829.
Rachel, van de Kaap, 23 jaren oud, Huismeid, met haar Kind *Rebecca*, geboren den 10 October 1827.
Delphina, van de Kaap, 21 jaren oud, Huismeid, met haar Kind *Michiel*, geboren den 17 April 1829.
Sara, van de Kaap, 17 jaren ond, Huismeid.

Op voorz. dag en datum zullen mede verkocht worden, voor rekening des Boedels van wylen den Heer PHILPPUS ALBERTUS MYBURGH, Gz. eenige Goederen en Effecten behoorende tot dien Boedel, waaronder zich bevinden een fraaye Kap Chais, een paar nieuwe Koetstuigen, eene nieuwe Kapkar, twee sterke deugdzame Chaispaarden, twee Rypaarden, eene nieuwe Piano Forte, een extra staande Horologie, een goede Barometer, eenige kostbare Boeken, een Aandeel in een Huis, aan het Hottentots Hollands Strand gelegen, twee Aandeelen in twee Schuiten, Huismeubelen, Vatwerk van differente soorten, extra goede oude Wynen, als mede een, Slavenjongetje, *August* genaamd, omtrent 13 jaren oud.

☞ De konditien van verkoop zullen zeer voordeelig zyn.

F. G. MYBURGH, }
J. A. MADER, } Executeuren.

NB. Bovengem. Verkooping zal worden gehouden door den Afslager J. F. G. PIETERSEN, onder administratie van den Hr. M. C. A. NEETHLING.

Gestrand Schip CANDIAN.

OP ZATURDAG NAMIDDAG den 30 dezer, ten 3 uren, zal door de Ondergeteekenden eene Publieke Verkooping worden gehouden, aan hun Huis, in de Breestraat No. 64, van de volgende Goederen geborgen uit het bovengem. Wrak, als :—

80 Okshoofden Claret,—Claret in kasten, Vruchten op Brandewyn, Likeuren, Atjars, Reukwaren, Boeken, Papier, Zeilen, staand en loopend Want, ledige Vaten, Brandhout, enz.

28 July 1831. T. & J. SINCLAIR.

OP MORGEN MIDDAG, ten 1 uur, zal J. P. DE VILLIERS, in zyn Tuin *Werkerslust*, met zyne publieke Verkoopingen continueren, bestaande in extra oude Kaapsche Wynen van differente kwaliteiten, zoo wel gebotteld als by het halfaam, en extra Brandewynen, ledige heele, halve, en kwart Pypen, dito Halfamen, en nieuw Hoepelyzer, Bottelkurken, Korenzakken, twee patente Kombuizen met Stoomketels, een extra Plaisierwagen op veren voor 6 personen, de gemakkelykste in deze Kolonie, en twee Koetspaarden, die ook bereden kunnen worden ;—alles de attentie der Liefhebbers ten hoogsten waardig.

*** Er zal ook eene kleine versnapering gegeven worden voor de Koopers.

Berigt aan Scheepstimmerlieden en anderen.

KAPITEIN DIEGO CANDIDO MARTINS, Kommanderende het Braziliaansch Schip *Conde de Souzel*, verlangt een Vaartuig om gem. Schip in de Simonsbaai op zyde te halen ; hetzelve te koperen, en het Timmermanswerk, benevens diverse Masten, Zeilen en Benoodigdheden, waarvan de byzonderheden te vernemen zyn volgens eene Specificatie uitgemaakt op het Rapport van de Inspecteurs, dat te zien is aan het Kantoor van de Ondergeteekenden, waar Tenders zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 3 Augustus.

THOMSON, WATSON & Co. Agenten.

WAARSCHUWING.

DAAR vele personen de vryheid gebruiken, om zoo wel in als buiten het Jagt Saisoen, niet alleen op des Onderdergeteekendens Veld, maar zelfs op zyn gezaaid Land, met Honden of met Geweren te jagen en het Wild te dooden ; zoo waarschuwt by een ieder, zulks in het vervolg na te laten, wyl zy anders, zonder onderscheid, met de uiterste gestrengheid der Wet zullen worden vervolgd.

Plattekloof den 28 July 1831. G. C. GREFFRATH, Jun.

ALLE de genen die eenige actie of pretensie vermeenen te hebben op den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe wylen den Heer JOHANNES WEGE, worden verzocht dezelve, binnen de eerstkomende zes weken, aan de Ondergeteekenden in te zenden, op poene van verstek ; terwyl de zoodanigen die iets aan den voorm. Boedel verschuldigd zyn, door deze worden genoodigd hunne debita onverwyld te voldoen.

F. G. MYBURGH, }
J. A. MADER, } Executeuren.

Stellenbosch den 9 July 1831.

OVERLEDEN, op den 9 dezer, onze geliefde Moeder SUSANNA BOOYSEN, Weduwe wylen den Heer JOHAN HENDRIK EHLERS, in den ouderdom van 85 jaren, 2 maanden en 16 dagen ; waarvan wy aan Nabestaanden en Vrienden kennis geven, met verzoekt van rouwbeklag verschoond te blyven.

Uit naam der gezamenlyke Erfgenamen,
Breede Rivier den 9 July 1831, GERT L. EHLERS.
H. H. EHLERS, geb. KRIEL.

UIT naam van de gezamenlyke Kinderen van JACOBUS STOFBERG, de oude, wordt aan Nabestaanden en Vrienden bekend gemaakt, dat hun Vader, op den 26 dezer, in den ouderdom van 84 jaren, 10 maanden en 22 dagen, is overleden.—Iemand eenige vordering hebbende, het zy uit wat hoofde dezelve ook zoude moge ontstaan, gelieve zich te melden in drie maanden, zoo mede worden degenen die verschuldigd zyn, insgelyks verzocht hun debet te komen vereffenen, binnen bovengem. tyd, ten Huize van D. J. ASPELING, Sen. *qq.*

Kaapstad den 28 July 1831.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 24 *July*, Frans Cornelis Bam, met Cornelia Gerhardina Bruyns.

Gedoopt :

Een zoon van Flor Cain, met name Johan Gerhardus.

Eene dochter van den Hr. Cornelis Brink, Dz. met name Sophia Johanna van der Spuy.

Eene dochter van Diederick B. Köhler, met name Johanna Cornelia.

Overleden.

21 July, eene dochter van den Heer M. C. van Schoor, met name Maria Jacoba Carolina, oud 5 maanden.

21, Susanna Juliana Wilkers, oud 62 jaren.

21, eene dochter van den Heer Willem Johannes S. de Kock, Sen. met name Aletta Cornelia, oud 4 jaren en 8 maanden.

23, een jong-geb. zoon van den Hr. Sebastiaan Valentyn Woeke.

23, eene jong-geb. dochter van Emelia Reeder.

24, Elisabeth Koen, oud 74 jaren en 3 maanden, Huisvrouw van Louis Maurier.

Marriages.

At Green Point, near Cape Town, on Thursday, the 21*st July*, 1831, *by the Rev.* G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain :*

(BY SPECIAL LICENCE,)

Henry Ball Rutherfoord, Esq. to Miss Elizabeth Morton,

In the English Church, on Monday, the 25*th July, by ditto :*

Charles Dawson, to Margaret Donohoe.

Digitized by Google

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 24th July, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain.*

Two daughters (twins) of Mr. Evan William Rogers, baptised Helen Susan and Elizabeth Catharine.
A daughter of Mr. William Black, baptised Mary Ann.
A daughter of Mr. John Anson, baptised Eleanor.

Deaths.

In Cape Town.

July 25. The Rev. Fearon Fallows, A. M. F.R.S. Astronomer Royal at the Cape of Good Hope, aged 43 years.

At Simon's Town.

July 22. Daniel Wright, aged 42 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

July 23. *Courier*, brig, J. Todd, from Liverpool 28th April, to this port. Cargo sundries.—Brings a few loose letters.

23. *Eclipse*, bark, E. Davis, from Algoa Bay 8th July, to this port. Cargo sundries Passengers, Miss Ross; Mr. Tennant; Lieut. Armstrong, 1 Sergt. and 8 rank and file, in charge of 13 Convicts.

24. *Ligonier*, cutter, T. Tyler, from Breede River 11th July, to this port. Cargo Grain.

24. *Kate*, schooner, J. Weatherhead, from Mauritius 18th June, to this port. Cargo sugar.—Passengers, Mr. Ebden.

25. *Diamond*, brig, G. W. Clark, from St. Helena 4th July, to this port. In ballast.—Passengers, Mr. Britten and Mr. Dixon.

The *Fergusson* and *Scott*, arrived at St. Helena 1st July.

26. *Robert*, ship, J. Witton, from Bombay 23d May, to London. Cargo general. Passenger, Capt. Clifford.—Put in for refreshments.

Ten days ago, to the Eastward of Cape L'Agullas, spoke the *Caesar*, from London, full of passengers.

27. *Flamingo*, schooner, J. Scorey, from Algoa Bay 20th inst. to this port. Cargo colonial produce.—Passengers, Mr. Alcock, and 5 Artillery Men.

SAILED FROM TABLE BAY.

July 24. *Socrates*, C. Duncan, to London.
26. *Conch*, T. Cobern, to Madagascar.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

July 22. *Rapid*, schooner, J. Ross, from Angra Pequena 16th July, from sealing. Cargo 10 tons of oil.—Put in for refreshments.

23. *Conde de Sousel*, Brazilian ship, D. T. Martins, from Mauritius 21st May, to Rio. Cargo sundries.—Brings a small mail, and a few loose letters.

23. *George the Fourth*, cutter, G. Haydon, from Algoa Bay 10th June, to Table Bay.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 28th of July, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	5	0	-	0	7	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	0	4	-	0	1	1
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	4	-	0	1	0
Aardappelen, per muid,	Potatoes, per muid,	6	4	0	-	10	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per muid,	Beans, per muid,	9	4	0	-	14	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	4	-	0	3	0
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	3	-	0	3	4
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	120	0	0	-	130	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	14	0	0	-	14	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	2	0	-	4	4	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	0	6	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	2	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	2	0	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0		2	7	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	2	-	0	3	4
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	0	0	-	4	0	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	50	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	90	4	0	-	120	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0	-	15	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	7	0	0	-	9	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	0	0	-	6	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	3	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	3	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	0	4
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	4	4	0	-	5	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	35	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	3
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	6	4	0	-	8	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	2	0	-	1	5	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	7	0	0	-	14	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	4	0	-	2	4	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	1	4
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	1	5		0	2	3
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	3	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	5	0	0	-	9	0	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	60	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	2	-	0	3	4
Zuurlimoenzap, p. ½aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	13	0	0	-	14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	4	0	-	1	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	4	-	0	2	1

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1335.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, AUGUST 5, 1831.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY

General the Honorable Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Colonel of His Majesty's 27th Regiment of Foot, Governor and Commander in Chief of His Majesty's Castle, Town, and Settlement of the Cape of Good Hope, in South Africa, and of the Territories and Dependencies thereof, and Ordinary and Vice Admiral of the same, Commander of the Forces, &c. &c. &c.

WHEREAS His Majesty's Royal Charter for the better and more effectual Administration of Justice in this Colony, bearing date the 24th day of August, 1827, ordains and directs, that it shall and may be lawful for the Governor for the time being of this Colony, by any Proclamation or Proclamations to be by him for that purpose issued, to apportion and divide the said Colony into two or more Districts, and to fix and ascertain the Boundaries and Limits of every such District, and such Boundaries and Limits from time to time to alter as occasion may require; Provided always that such Apportionment of the Colony into such Districts as aforesaid be made in such manner as to such Governor may appear to be best adapted for enabling the Inhabitants of the Colony to resort with ease and convenience to the Circuit Courts to be therein established: And whereas by the said Charter it is further granted, ordained, and appointed, that Courts, to be called "CIRCUIT COURTS," shall be holden twice at least in each Year in each of the Districts into which the Colony may be so divided as aforesaid; and that each of the said Circuit Courts shall be holden by one of the Puisne Judges of the Supreme Court of this Colony, at such Times and at such one or more Place or Places within each of the said Districts, as the Governor shall from time to time direct and appoint:—In pursuance therefore, and by virtue of the said Provisions in the said Charter contained, I hereby order, direct, and appoint, that for the purpose of holding the next ensuing Circuit Courts, this Colony shall be divided into nine Districts: that is to say, the Districts of Stellenbosch, Worcester including Clanwilliam, Graaff-Reinet, Beaufort, Somerset, Albany, Uitenhage, George, and Swellendam.

And I further order, direct, and appoint, that on the 15th day of September next, a Circuit Court shall be holden at Stellenbosch before one of the Judges of the Supreme and Circuit Courts of this Colony, for hearing and determining all Cases, Civil and Criminal, cognizable and triable by the said Circuit Courts, and for doing such other Matters and Things as by Law the said Judges are empowered to do: and the said Judge shall from thence duly proceed to hold like Courts in other chief Towns of the said Districts hereinbefore mentioned, on such days as shall be hereafter publicly notified in that behalf.

PROCLAMATIE

DOOR ZYNE EXCELLENTIE

Generaal den Hoog-Ed. Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Ridder Groot Kruis van de Edelste Militaire Orde van het Bad, Kolonel van Zyne Majesteits 27ste Regement Infanterie, Gouverneur en Opperbevelhebber van Zyne Majesteits Kasteel, Stad en Kolonie de Kaap de Goede Hoop, in Zuid-Afrika, en den Ressorte van dien, en Ordinaire en Vice Admiraal van dezelve, Kommandant der Troepen, enz. enz. enz.

NADEMAAL Zyne Majesteits Koninklyk Charter, voor de betere en krachdadiger administratie van Justitie in deze Kolonie, gedateerd den 24 Augustus 1827, bepaalt en gelast, dat het den Gouverneur, in der tyd, dezer Kolonie, zal vrystaan, om by eenige Proclamatie of Proclamatien, door hem tot dat einde uit te vaardigen, de gez. Kolonie in twee of meer Distrikten te verdeelen, en de Grenzen en Limieten van elk zoodanig Distrikt te bepalen, en zoodanige Grenzen en Limieten van tyd tot tyd te veranderen, naar de omstandigheden zulks mogen vereischen: met dien verstande altyd, dat zoodanige verdeeling der Kolonie in zoodanige Distrikten als voormeld, zal moeten geschieden in zoodanige manier, als zoodanig Gouverneur het best geschikt zal oordeelen, om de Ingezetenen der Kolonie in staat te stellen zich met gemak te begeven voor de Rondgaande Geregtshoven, welke daarin zullen worden opgerigt:—En nademaal by gez. Charter verder is bepaald, vastgesteld en bevolen, dat Geregtshoven, die zullen genoemd worden "RONDGAANDE GEREGTSHOVEN," zullen moeten gehouden worden ten minsten tweemaalen in elk jaar, in elk der Distrikten waarin de Kolonie als voormeld zal mogen worden verdeeld; en dat elk der gez. Rondgaande Geregtshoven zal worden gehouden door een der jongste Regters van het Hooge Geregtshof dezer Kolonie, op zoodanige tyden en op zoodanige een of meerdere plaats of plaatsen binnen elk der gez. Distrikten, als de Gouverneur van tyd tot tyd zal gelasten en bepalen:—Ingevolge dus, en uit kracht van gezi voorzieningen in gez. Charter vervat, gelast en bepaal ik by deze, dat, tot het houden der eerstkomende Rondgaande Geregtshoven, deze Kolonie zal verdeeld worden in negen Distrikten, te weten:—de Distrikten van Stellenbosch, Worcester, daaronder begrepen Clanwilliam, Graaff-Reinet, Beaufort, Somerset, Albanie, Uitenhage, George en Swellendam.

En ik gelast en bepaal verder, dat op den 15den dag van September aanst. een Rondgaand Geregtshof zal worden gebouden te Stellenbosch, voor eenen van de Regters van het Hooge en Rondgaande Geregtshof dezer Kolonie, tot het hooren en beslissen van alle zaken, civiel en criminel, komende ter kennisneming en moetende te regt gesteld worden voor gez. Rondgaande Geregtshoven, en tot het verrigten van alle zoodanige zaken, welke de gez. Regters by de Wetten geautoriseerd zyn te verrigten, en dat de gemelde Regter van daar behoorlyk zal voortgaan om in de andere

Digitized by Google

And I strictly charge and command all Civil Commissiones, Clerks of the Peace, Deputy Sheriffs, Field-Cornets, and other Officers, that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

GOD SAVE THE KING!

Given under my Hand and Seal, this 4th Day of August, in the Year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Thirty-one.

(Signed,) G. LOWRY COLE.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY

General the Honorable Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Colonel of His Majesty's 27th Regiment of Foot, Governor and Commander in Chief of His Majesty's Castle, Town, and Settlement of the Cape of Good Hope, in South Africa, and of the Territories and Dependencies thereof, and Ordinary and Vice Admiral of the same, Commander of the Forces, &c. &c. &c.

WHEREAS by the 10th Section of the Ordinance No. 84, the Governor of this Colony is authorized by Proclamation to fix and specify the number of Hours' distance travelling on Horseback from the Town or Place at which the Circuit Courts of the several Districts of the Colony shall be held respectively, within which Persons residing shall be liable to be returned to serve as Juries: I DO, THEREFORE, under and by virtue of the said Ordinance provide and declare, that the distance of Seven Hours' travelling on Horseback from the Town of Worcester,—the distance of Ten Hours' like travelling from the Town of Clanwilliam,—and the distance of Thirteen Hours' like travelling from the Town of Beaufort, shall be the distances respectively within which Persons residing shall be liable to be returned to serve as Jurors for the Districts of Worcester, Clanwilliam, and Beaufort respectively.

GOD SAVE THE KING!

Given under my Hand and Seal, this 4th Day of August, in the Year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Thirty-one.

(Signed,) G. LOWRY COLE.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT NOTICE.

NOTICE is hereby given, in Terms of the Proclamation of this Day's Date, that the Circuit Court will be holden in the following Districts, at the Places and on the Days hereinafter mentioned, viz:

At Stellenbosch, on Thursday, the 15th of September next.

At Worcester, on Tuesday, the 20th ditto.

The Days on which the Circuit Court will be opened in the Towns of the remaining Districts, will be notified hereafter.

And it is further notified, that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause of delay, from opening the Circuit Court at any of the Towns above-mentioned, on the Days fixed for that purpose, then and in that case such Circuit Court shall be opened on the Day on which the Judge shall arrive in such Town.

Cape of Good Hope, 4th August, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

Hoofdsteden van gezegde Distrikten, hierin voormeld, op zoodanige dagen als hierna publiekelyk zullen worden genotificeerd, gelyke Geregtshoven te houden.

En ik gelast en beveel ten stelligsten alle Civile Commissarissen, Klerken van het Vredegeregt, Adjunkt Baljuwen, Veldkornets en andere Officieren, om gez. Geregtshoven te helpen en te assisteren; zullende zy het tegenovergestelde op hun eigen risico moeten verantwoorden.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven onder myne Hand en Zegel, dezen 4den dag van Augustus, in het jaar onzes Heeren Een Duizend Acht Honderd Een en Dertig.

(Geteekend) G. LOWRY COLE.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

PROCLAMATIE

DOOR ZYNE EXCELLENTIE

Generaal den Hoog-Edelen Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Ridder Groot Kruis van de Edelste Militaire Orde van het Bad, Kolonel van Zyne Majesteits 27ste Regement Infanterie, Gouverneur en Opperbevelhebber van Zyne Majesteits Kasteel, Stad en Kolonie de Kaap de Goede Hoop, in Zuid-Afrika, en den Ressorte van dien, en Ordinaire en Vice Admiraal van dezelve, Kommandant der Troepen, enz. enz. enz.

NADEMAAL by het 10de Artikel der Ordonnantie No. 84, de Gouverneur dezer Kolonie geautoriseerd is, om by Proclamatie het getal uren afstands te paard van de Stad of Plaats waar de Rondgaande Geregtshoven van de onderscheidene Distrikten respectivelyk zullen worden gehouden, binnen welken de personen residerende onderhevig zullen zyn te worden ingeschreven om op Juries te dienen, te bepalen en te beschryven:—ZOO IS HET, dat ik, onder en uit kracht der gem. Ordonnantie, gelaste en verklare, dat de afstand van zeven uren te paard van de Stad Worcester, — de afstand van tien uren te paard van de Stad Clanwilliam,—en de afstand van dertien uren te paard van de Stad Beaufort, respectivelyk de afstanden zullen zyn, binnen welke de personen residerende onderhevig zullen zyn te worden ingeschreven om op Juries te dienen voor de Distrikten Worcester, Clanwilliam en Beaufort respectivelyk.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven onder myne Hand en Zegel, dezen 4den dag van Augustus, in het jaar onzes Heeren Een Duizend Acht Honderd Een en Dertig.

(Geteekend) G. LOWRY COLE.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, overeenkomstig de Proclamatie van heden, dat het Rondgaand Geregtshof zal worden gehouden in de volgende Distrikten, op de hierondergemelde dagen en plaatsen, te weten:—

Te Stellenbosch, op Donderdag den 15 Sept. eenstaande.

Te Worcester, op Dingsdag den 20 ditto.

De dagen waarop het Rondgaand Geregtshof in de Steden der overige Distrikten zal worden geopend, zullen nader worden bekend gesteld.

En wordt verder berigt, dat ingeval de Regter, door eenige onvoorziene oorzaak van verwyl, verhinderd mogt worden het Rondgaand Geregtshof in eenige der voorm. Steden, op de daartoe bepaalde dagen, te openen, dan en in dat geval, zoodanig Rondgaand Geregtshof zal worden geopend op den dag waarop de Regter in zoodanige Stad zal aankomen.

Kaap de Goede Hoop den 4 Augustus 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get) JOHN BELL, *Gouvts. Sec.*

Digitized by Google

GOVERNMENT NOTICE.

WHEREAS Forgeries have been detected in the red stamped Paper Money now in circulation in this Colony, and it is necessary that the Public should be protected as far as possible, against further loss, by the introduction of a new Stamp of more difficult imitation than the circular Stamp now in use;—Notice is hereby given, that from this date, or until further directions shall be made and published in this respect, a Stamp, of which an impression is here given, will be born on the Colonial Paper Money, printed in red Ink, having the value of the Note printed in black Ink in the centre, and the date of the Proclamation under which the Note shall have been created and issued, also printed in red Ink at opposite Corners of the Note, and at right Angles with the Printing in black.

Colonial Office, Cape of Good Hope,
4th August, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(Signed) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOUVERNEMENTS BERIGT.

NADEMAAL er in het rood gestempeld Papier Geld, thans in circulatie in deze Kolonie, vervalschingen zyn ontdekt, en het noodig is dat het Publiek, zoo veel mogelyk, tegen verder verlies worde beveiligd, door het invoeren van eenen nieuwen Stempel moeyelyker om na te maken dan den ronden Stempel nu in gebruik;—zoo wordt hierby narigt gegeven, dat van heden gerekend, of tot verdere directien in dit opzigt zullen worden uitgevaardigd en gepubliceerd, het Koloniaal Papier Geld een Stempel, waarvan een afdruk alhier wordt gegeven, zal voeren, in roode Inkt gedrukt, hebbende de waarde van de Noot in zwarte Inkt in het midden gedrukt, en den datum van de Proclamatie, waaronder de Noot zal zyn gecreëerd en uitgegeven, mede in roode Inkt gedrukt op de tegenovergestelde hoeken van de Noot, en op regte hoeken met het gedrukte in zwart.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop,
den 4 Augustus 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris

NOTICE.

THE following Articles having at different times been found in the Streets of Cape Town, viz:—

3 Ladders; a Grate; an Iron Spoon; a Shirt, W. G. 2; a Handkerchief; a Roll of Canvas; and a Silver Teaspoon;

The Owners are requested to make application at this Office, before Saturday, the 17th September next, otherwise they will be sold on that day at Mr. BLORE's Commission Sale.

Police Office, Cape Town, 3d August, 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

General Post Office, Cape Town, 5th August, 1831.

LETTERS are received at this Office for Madras and Calcutta, and will be transmitted by the *Belle Alliance*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

List of unclaimed Letters in the General Post Office, Cape Town, 5th August, 1831.

1	W. C. Baxter.	1	James Miller.
1	Benjamin Bayley.	1	Oombydier.
1	Alexander Cunningham.	1	P. Pietersen.
1	George Griffen.	1	Charles Spyers.
1	John Heeman.	1	Thomas Shuker.
1	J. Marais, J. Son.	1	Mrs. the Widow C. de Wet.
1	Mr. F. Mimnik.		

The following Letters have been despatched from Cape Town, and other Country Post Offices, to their respective addresses, but returned, being unclaimed or refused.

1	H. Albertyn.	1	M. Las.
1	R. F. Aling.	1	A. Louw.
1	John. Beswydenhoud.	1	Jacs. Luttig.
1	The Widow C. Botha.	1	J. Lombaard.
1	P. Beukes, Sr.	1	Jacs. Lyminton.
1	Joh. J. Broakhurst.	1	H. Melange.
1	Joseph Breydenbach.	1	Jacob P. Malan.
1	P. R. Botha, J. Son.	1	J. Meiring.
1	Lourens Badenhors.	1	Mrs. the Widow P. Mimaar.
1	M. A. Baxter, Ps.	1	E. E. Meyer, G. Son.
1	P. R. Botha.	1	William Plusie.
1	Jan H. Coenradie, J. Son.	1	A. L. de Preez.
1	A. Greyling.	1	M. Pretorius.
1	Miss Ann M. Curtin.	1	S. W. Rossouw.
1	C. Creff.	1	S. Roberts.
1	Pieter W. Cottzee.	1	Wm. P. Retief.
1	Wm. Dureand.	1	J. Retief.
1	J. Erasmus, L. Son.	1	G. Sturt, Jr.
1	F. J. van Eden, Sr.	1	Wm. Strumfer.
1	J. J. Gelderblom.	1	Jacobus Smit, N. Son.
1	The Rev. Mr. T. J. Herold.	1	M. Thennissen.
1	Howell.	1	J. de Villiers, A. B. Son.
1	C. Matting.	1	Mrs. M. P. J. de Villiers.
1	A. Hiebner	1	Mr. the Widow J. S. de Villiers.
1	Mr. Haupt.	1	Mrs. S. J. de Villiers.
1	P. Joubert, G. Son.	1	H. Voigt.
1	Miss E. Koning.	1	J. J. de Villiers.
1	R. H. Knowles.	1	Jan Vos.
1	Hendrik J. J. Kroukan.	1	D. J. de Villiers.
1	Mr. van Kinast	1	Mrs. P. J. de Villiers.
1	W. J. Louw.	1	W. M. Wagner.
1	J. R. Louw.	1	The Widow J. E. Wagner.
1	J. W. Louw, A. Son.	1	R. Wright.

NOTICE is hereby given, that the Undersigned, in compliance with Instructions from Government, will receive sealed Tenders, until 12 o'Clock on Wednesday, the 31st August next, for the execution of Work required to be done to the late Drostdy House here, according to a plan which may be seen on application at this Office, and where further Particulars will also be made known.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 27th July, 1831.

J. W. VAN DER RIET,
Civil Commissioner for George and Uitenhage.

IN the Pound here are confined beyond the limited time, a black Ox, and a black Gelding.—If not released before the 13th August next, on paying the expenses, they will then be publicly sold on that day.

Palmiet and Bot Rivers, District of Stellenbosch,
27th July, 1831.

L. J. MAREE, Pound Master.

IN the Pound here are confined, 2 red and 2 red-spotted Oxen, differently marked on their luga.—If not released before the 9th August next, they will be sold on that day.

Clanwilliam, 12th July, 1831.

R. COUSERT, Acting Pound Master.

SALE

By the Orphan Chamber, at "De Groote Paardeberg," District of Stellenbosch.

ON Monday, the 15th of August next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by public Auction, at the Place called *Groot Fontein*, situated as aforesaid, by order of the Board of Orphan Masters, for account of Estate of the late CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz:

Certain two Pieces of perpetual quitrent Land, with the Buildings erected thereon, called *Groot Fontein*, measuring 77 morgen and 81 square roods.

Household Furniture, Carpenters' Tools, Horses, and the following Slaves, viz:

Geluk, (2,)	of Mosambique,	about 55 years of age.
Valentyn,	of Bengal,	about 64
Regina,	of this Colony,	about 43

with her Children named *Saartje*, born 23d June, 1826, and *Fredrik*, born 7th June, 1829.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 28th *July,* 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Digitized by Google

In the Supreme Court.

Master's Office, 4th August, 1831.

In the Insolvent Estate of ANDRIES BURGER, Jacobus Schalk's Son.

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of ANDRIES BURGER, Jacobus Schalk's Son, of Drakenstein, are required to *take Notice*, that a Special Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 13th of August instant, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, for the purpose of enabling JACOB DE LEEUW, and MICHIEL VAN BREDA, P. Son, to prove debts under the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 28th July, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, *of Drooge Valley, Farmer.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, are requested to *take Notice*, that a Special Meeting of Creditors will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 24th of September next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of deciding upon the Offer of Composition made on the part of the Insolvent, at a Meeting of Creditors held before the Master of the Supreme Court, on Saturday last, the 23d instant, viz: "That the Insolvent proposes (by and with the privity, knowledge, and consent of the preferent Creditors,) to pay to the concurrent Creditors who have proved their Debts, the Sum of four Shillings in the Pound, in full satisfaction of their respective Claims; one moiety to be paid in Cash, upon the consent of nine-tenths of the said Creditors being obtained, pursuant to the Provisions of the Ordinance No. 64, and the other moiety at the expiration of twelve calendar months thereafter; and in security for the due payment of the last-mentioned moiety of the said composition, the Estate to remain under the management of the Trustees, until the same is paid; and upon the payment thereof, the said Trustees be empowered, authorised, and directed to apply to the Supreme Court to release the said Estate from Sequestration."

JOS. BARE,
G. H. MAASDORP,
J. B. EBDEN, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 28th July, 1831.

In the Insolvent Estate of ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, *of the Paarl, in the District of Stellenbosch, Auctioneer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Friday, the 2d of September, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling the Conditions of Sale of the real Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st of August next, or proceedings will be instituted against them.

F. G. WATERMEYER, Joint
J. G. STEYTLER, G. Son, Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JACOBUS HERCULES NEL, *of the District of Somerset, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Somerset, on Saturday, the 10th of September next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay their Debts to the Undersigned, on or before the 31st August, or proceedings will be instituted against them.

C. B. ZIERVOGEL,
Somerset, 25th July, 1831. Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of ALEXANER HEDDLE, *of Port Francis, late Agent to the Sequestrator for the District of Uitenhage.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Uitenhage, on Thursday, the 8th of September, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st of August, or proceedings will be instituted against them.

W. FLEMING, Joint
J. BREHM, Trustees.

THE Distribution Account in the Insolvent Estate of the late ANDREAS VAN DER LITH, having been confirmed by the Supreme Court, the Payments will be made from Monday, the 8th inst. to the 30th of September, from 12 to 2 o'Clock in the Afternoon, by

A. J. LEY,
J. H. STURK, } Trustees.

No. 8, Market-square, 3d August, 1831.

SPECIAL MEETING,

In the Insolvent Estate of ANDRIES PETRUS ZEEMAN.

THE above Insolvent having requested another Meeting of Creditors, and one-fourth of them in value having consented thereto,—Notice is therefore given, that on Friday, the 2d day of September next, at 10 o'Clock in the Forenoon, a Special Meeting will be held in the above Estate, before the Resident Magistrate, in the Public Buildings, at Stellenbosch, for the purpose of hearing an offer made or Security given for composition.

Stellenbosch, 2d August, 1831.

J. G. FAURE,
P. KORSTEN,
A. P. HIEBNER, } Joint Trustees.

In the Matter of the Insolvent Estate of the late EDWARD WILLIAM WALKER.

ALL Persons having any Claims on the above Estate, as also all those who are indebted to it, are desired to forward them to the Undersigned, or to his Agent, C. B. ALCOCK, Esq. at Uitenhage.

JOHN WHISKIN, Sole Trustee.

No. 105, Long-street, Cape Town.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of LOUIS CAUVIN, of Cape Town, Wine Merchant, will lie open at the Master's Office, for the examination of Creditors and those concerned, pursuant to Articles 82 and 83 of Ordinance 64, for a term of three weeks from Monday, the 1st of August next, after which the Hon. the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Joint
P. J. ROUX, P. Son, Trustees.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of JOHANNES CORNELIS TOERIEN, of Cape Town, Shoemaker, will lie open for the examination of Creditors, at the Master's Office, for a term of 14 days from this day, pursuant to the 82d and 83d Articles of Ordinance No. 64, after which the Hon. the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE.

ALL Persons indebted to ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, of the Paarl, an Insolvent, on account of Sales held by him in his capacity as Auctioneer, as well as on any other Account, *are hereby cautioned* to pay their Debts either to the first Undersigned, in Cape Town, who will attend for that purpose at No 20, Strand-street, each day from 11 to 1 o'Clock, (Sundays excepted;) or to the second Undersigned, at the Paarl, before the 1st day of September next, as after that date all Claims then unpaid, will be handed over to an Attorney for immediate recovery, without any distinction; and the 72d Article of Ordinance 64, subjecting the Debtor to double costs of suit, will be rigidly enforced.

F. GODF. WATERMEYER, Joint
J. G. STEYTLER, Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of JAN DE VILLIERS, Isaac's Son, *of Klein Drakenstein, Wine Grower.*

ON TUESDAY MORNING, the 9th August next, at 10 o'Clock precisely, will be sold at the House of Mr. DANIEL ROSSOUW, Isaac's Son, at the Paarl, the whole of the Effects belonging to the Insolvent, consisting of an Ox Wagon with Wynbok, an open Cart, a pair of Harness, 2 Horses, Tables, Chairs, Bedding, a Baking Trough, Crockeryware, Kitchen Requisites, &c. Also, the following clever Slaves, viz:—

Dinis, of Madagascar, Labourer, 64 years old.
Overwacht, of Mosambique, Herdsman, 49 years old.
Present, of ditto, Labourer, 39 ditto.
November (1,) of this Colony, ditto, 49 ditto.
Pamela (1,) of ditto, Housemaid, 41 ditto, with her Children *November* (2,) 10 years old, and *Catryn*, 5 years old.
Candaas, of this Colony, aged 20 years, with her Children *Pamela* (3,) 5 years old, and *November* (3,) 2 years old.
Teresia, of Mosambique, Cook, 39 years old.

Application will be made to the Mortgagees to allow the Money for which the Slaves are mortgaged, to remain on Interest.

A. P. HIEBNER, Joint
C. C. DE VILLIERS, Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of JOSUA RUSSOUW, *of the District of Swellendam.*

ON Monday, the 15th August next, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be sold at the Place of the above Insolvent, situate between the Koornlands and Middel Rivers, in the District of Swellendam, the whole of his Property, viz: a male Slave named *Fortuin*, of Malabar, aged 65 years; also, a Horse Wagon, Horses, Goats, Harness, Saddle and Bridle, Muid Sacks, Glass and Crockery Ware, Kitchen Requisites, and various other Articles too numerous for insertion; likewise, the outstanding Claims in favour of the above Insolvent Estate.

FURTHER,

Before a Special Commissioner of the Supreme Court, on the Premises,

A piece of perpetual quitrent Land, measuring 457 morgen and 302 square roods, on which is erected a Dwelling House, a Water Mill, and other Out-buildings.

Cape Town 21st July, 1831. J. C. LEEWNER, Sole Trustee.

STRAYED SHEEP.

STRAYED, about a Fortnight ago, on the Undersigned's Place *Dassenberg*, 9 Sheep, chiefly Ewes.—The Owner, on identifying the Sheep, may have them on paying the Expenses.

A. M. STADLER.

Digitized by Google

SPECIAL MEETING OF CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch, Wheelwright.*

A Meeting of the Mortgagees and Sureties under the immoveable Property of the above Estate specially, and of all the Creditors who have proved Debts against the said Estate generally, will be held on Friday, the 2d of September next, at 3 o'Clock P. M. at the Dwelling House of Mr. C. F. JURITZ, in the Village, for the purpose of deciding:

1st. Whether the Creditors will abide by the Articles of Sale entered into between the Insolvent and the late Mr. J. M. MOREL, in respect of a certain piece of freehold Land, adjoining the Erf of said MOREL, formerly the Property of the Insolvent; and if so, to decide upon the measures to be adopted for enabling the Trustees to grant a free and unincumbered Transfer of that Land to the Heirs or Executors of the said J. M. MOREL, deceased; —and

2d. Whether the Creditors will abide by and enforce the Articles of Sale entered into between the Insolvent and Mr. HENDRIK JOHANNES OTTO, in respect of a certain slip of Land, with a House and Store erected thereon, situate in the Village, and specially mortgaged to Mr. PIETER HUYBERT KUYPERS; and if so, to give directions to the Trustees for the measures to be adopted for completing the said Sale, and for granting a free and unincumbered Transfer to the said OTTO.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
C. F. JURITZ, } Trustees.

OUTSTANDING CLAIMS FOR SALE.

TO be sold, at Mr. BLORE's Commission Sale, on Saturday, the 13th instant, all the outstanding Claims in the Insolvent Estates of DONALD MCCRAE, and the late J. F. DREYER.—The Claims will lay at the Office of Mr. BLORE for inspection, from Monday next, until the day of Sale.

JAMES MORTIMER MAYNARD,
4th August, 1831. Sole Trustee.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 4th August, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

THOMAS TENNANT *versus* JOHN WYATT

On Monday, the 15th August, 1831, in Port Elizabeth, District of Uitenhage, at 11 o'Clock A. M. of 200 head of Cattle, 1500 Sheep, 15 Horses, and 2 Bullock Wagons.

MARIA ELISABETH KOTZE, Widow of the late JOHAN CHRISTIAAN WRENSCH, *versus* CHRISTIAAN MARTHINUS STOFFBERG.

On Wednesday, the 10th of August, 1831, at the Place of the Field-Cornet FRANS JACOBUS STOFFBERG, situated at the Palen, in the Cape District, of 16 Cows and Calves, 9 Oxen, a winnowing Machine, a pair of Smith's Bellows, an Anvil, a Vice, Iron, a quantity of Chaff, &c.

CHRISTIAAN AND. VAN DER BURGH, *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ.

On Wednesday, the 17th August, 1831, at the Defendant's Place, situated at Kafferkuils River, District of Swellendam, of a female Slave named *Delia*, of this Colony.

CAREL ALBREGT HAUPT, Jan Son, *versus* HERMANUS GERHARDUS GROVE.

On Saturday, the 20th August, 1831, in the Village of Graaff-Reinet, of a Feather Bed with Pillows, 2 Chairs, a Table, an Iron Pot, a Wagon Chest, a Churn, &c.

WILLIAM MOORE *versus* JOHN MERTINS *alias* JOHN MARTAINS.

On Thursday, the 18th August, 1831, at the Defendant's Residence, situated in the Village of Wynberg, of Household Furniture, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a Cow, small Wagon, &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

COL. KENNY being about to leave the Colony, requests that all Demands against him may be sent in immediately, to the Counting House of

BORRADAILES, THOMPSON, & PILLANS.

ESTATE OF THE LATE Mrs. ALLEMAN.

THE Undersigned, duly qualified thereto by the Heirs of the late Mrs. CATHARINA VAN NIEROP, Widow of the late Mr. RUDOLFF SIEGFRIED ALLEMAN, will cause to be sold by public Auction, on Thursday, the 11th August, 1831, at 10 o'Clock in the Morning, the whole of the Effects, consisting of

A House and Premises, situate in this Table Valley, in Peper-street, with a small Garden behind the same; also, the following Slaves, viz:—

Asor, of Mosambique, 45 years, Shoemaker.
Michiel, of the Cape, 16 ditto, Baker.
Rosa, of Bongies, 65 ditto, Housemaid.
Silvia, of Mosambique, 45 ditto, ditto.
Delie, of the Cape, 51 ditto, ditto, with her two Children named *Adonis*, of the Cape, 14 years, and *Hendrik*, of ditto, 12 ditto.
Phikida, of the Cape, 49 years, with her Child *Saayer*, of ditto, 11 years.
Malodie, of ditto, 23 years.
Sara, of ditto, 21 ditto.
Carolina, of ditto, 18 ditto.

Further, a House Clock, Looking Glasses in gilt Frames, a mahogany Sofa, and 8 Chairs with horse-hair Seating, Cabinets, Presses, Tables, Chairs, and various other Household Furniture and Culinary Utensils, &c. &c.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to transmit them in writing to the Undersigned, within the first ensuing six weeks; and those indebted to the same, are desired to pay their Accounts to him within one month from this date.

G. H. MAASDORP, *q. q.*
Cape Town, 27th July, 1831.

Wrecked CANDIAN.

TO-MORROW AFTERNOON, the 6th instant, at 3 o'Clock, a Sale will be held by the Undersigned at their House, 64, Bree-street, of the following Goods, saved from the above Wreck.

Sardines in tin cases, Claret, Brandy Fruits, Liqueurs, Pickles, Perfumery, Books, Paper, Sails, Rigging, empty Casks, Firewood, Canvas, Champagne, &c.

T. & J. SINCLAIR.

A MEETING of the Shareholders of the Store and Land at Port Beaufort, will be held at the Office of Messrs. COLLISON & Co. Loop-street, on Wednesday, the 24th August, at 10 o'Clock precisely, for considering the best plan of distributing the Shares, and other matters relating to the Grant of the above Property.

Shareholders will be required to produce proof of their interest; and those absent will be considered as voting with the majority.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON, } Trustees.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands, of what kind soever, upon the Estate of the late HENDRIK JOSEPHUS CLOETE, are requested to send the Particulars thereof to the Undersigned, as one of the Executors, on or before the 1st day of October next, in order that the same may be examined;—and all Persons anyways indebted to the aforesaid Estate, are requested to pay the same to the Undersigned, on or before the above-mentioned date, otherwise measures will be taken to enforce the payment of the same.

George Town, 23d July, 1831. W. C. KUYS, Executor.

WHEREAS JOHANNES WEYDEMAN, and his Wife ELISABETH CORNELIA YSSELLE, have executed before me the Notary and Witnesses, on the 2d of August, 1831, a Deed of Separation from Bed, Board, and community of Property, and have appointed Messrs. PETRUS MICHIEL BRINK, Corn. Son, and RYNIER CHRISTIAAN HOETS, of this Town, to be their Agents, Administrators, and Trustees, to wind up and to administer their joint Estate:

Notice thereof is hereby given to the Public; and likewise, that from henceforth they shall not be answerable or liable for each other's Debts, but that the same shall run for account and risk of him or her who shall or may contract the same, from the date of the aforesaid Document.

Cape Town, 3d August, 1831.

F. H. STÆDEL, Notary Public.

THE Undersigned having been appointed to wind up and to administer the joint Estate of the separated JOHANNES WEYDEMAN and ELISABETH CORNELIA YSSELLE, as will appear from a Notice dated 3d instant, given by Mr. Notary FRANCOIS HENRY STÆDEL, request all Persons having any Claims against the above Estate, to give them in to the second Undersigned, within three Months from this date; and those standing indebted, are desired to liquidate their Accounts within the same period.

P. M. BRINK, Cs. *q. q.*
Cape Town, 4th August, 1831. R. C. HOETS, *q. q.*

NOTICE.

MRS. JOHANNA CATHARINA PIETERSEN, Widow of the late DIRK VERWEY, having on the 22d March last, departed this Life, *ab intestato*, and it having appeared to the Board of Orphan Masters that the Estate is Insolvent, the said Board decided on the 6th April last, to relinquish all interference therewith, provided the major Heirs undertake to satisfy all Claims upon the Estate, and give proof to that effect;—the Undersigned therefore, duly qualified, does hereby request all Persons who may have any Claims against the said Estate of Mrs. JOHANNA CATHARINA PIETERSEN, Widow of the late DIRK VERWEY, to forward the same to him with proper vouchers, within six weeks from this day's date.

42, Buitengracht, Cape Town, 4th August, 1831.

M. DE VILLIERS, *q. q.*

THE Undersigned, in his capacity as Executor, will cause to be sold by public Auction, on Monday, the 22d August next, the whole of the Effects of the late Mr. JAN STEPHANUS ROOS, and surviving Widow M. M. WILMAN, consisting of Household Furniture, Farming Implements, Culinary Utensils, wagon, saddle, and breeding Horses, breeding Cattle, and what further may be offered.—The Sale will be held at the Erf called *Boschrivier*, District of Caledon.

Caledon, 4th August, 1831.

JOSIAS DAVID DE KOK, Ms. Executor.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to send them in, within three Months from this date, to the Undersigned; and those standing indebted to the said Estate, are called upon to discharge their debts within the same period.

J. D. DE KOK, Ms. Executor.
Karnemelk's Rivier, Caledon, 4th August, 1831.

ABSCONDED, from the Undersigned, since the 2d July last, a male Slave named *August*, of Mosambique, of black complexion, proportionate figure, dressed in a black duffle jacket, leather trowsers, and a red handkerchief, formerly belonging to Mr. VAN HELSDINGEN, of Hout Bay, in which neighbourhood he probably conceals himself.—Whoever lodges the above Slave in Prison, or returns him to the Undersigned, shall be rewarded; and those harbouring him, will be prosecuted.

G. C. GREFFRATH, Jun.
Plattekloof, 3d August, 1831.

SALE OF VERY FAT CATTLE.

ON Saturday, the 20th August, 1831, a public Sale will be held at the Place of Mr. S. S. BASSON, at Diep River, near Zwartland, of 400 very fat Sheep, 100 ditto young trained draught Oxen, 40 ditto slaughter Oxen, and 20 ditto slaughter Cows.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

N.B. Three Months' Credit will be given to those purchasing for Rds. 100, or upwards.

Digitized by Google

NOTICE.

THE Undersigned will cause to be sold on Saturday, the 13th August, at the Place of Mr. G. MOCKE, Pampoenekraal 100 slaughter and draught Oxen, and 50 Cows,—well worth the attention of Butchers and Farmers.

Cape Town, 19th July, 1831. C. J. OLIVIER, Senior.

IN the Name of the joint Children, Notice is hereby given to Relatives and Friends, that their Father JACOBUS STOFBERG, Sen. departed this life on the 26th instant, aged 84 years, 10 months, and 22 days.

All Persons having any Claims, of what nature soever, against him, are requested to transmit them, in writing, within three Months; and those indebted, are desired to pay their debts within the above period, to

Cape Town, 28th July, 1831. D. J. ASPELING, Sen. q. q.

DIED, on Saturday, the 30th ult. EGBERTUS LODEWYK BLETTERMAN, Esquire, aged 56 years and 7 months.

Cape Town, 3d August, 1831.

BERIGT.

DE volgende Artikelen op verschillende tyden in de Straten der Kaapstad zynde gevonden, als :—

3 Ladders; een Rooster en yseren Lepel; een Hoed, W. G. 2.; een Doek; een rol Zeildoek; een zilveren Theelepel;

Zoo worden de Eigenaars verzocht, voor of den 17 September aanstaande op dit Bureau aanzoek te doen, vermits dezelve anders op dien dag op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE zullen worden verkocht.

Policie Bureau, Kaapstad den 3 Augustus 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Ondergeteekende, overeenkomstig Instructie van het Gouvernement, besloten Tenders zal aannemen tot 12 uren op Woensdag den 31 Augustus aanstaande, tot het doen van het vereischte Werk aan het voormalige Drostdyhuis alhier, volgens een plan dat te zien is op aanvraag op dit Bureau, en waar de verdere byzonderheden mede zullen worden bekend gemaakt.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 27 July 1830.

J. W. VAN DER RIET,
Civile Commissaris voor George en Uitenhage.

IN de Schut alhier bevinden zich boven den bepaalden tyd, een zwarte Os en een zwarte Ruin.—Indien niet gelost voor den 13 Augustus aanstaande, tegen betaling der kosten, zullen dezelve alsdan op dien dag publiek worden verkocht.

Palmiet- en Botrivier, Distrikt
Stellenbosch, den 27 July 1831.

L. J. MAREE, Schutmeester.

IN de Schut alhier bevindt zich het volgende Vee, als :
Een Os met roode plekken, en een roode dito, de punt van het linker oor afgesneden; een dito met roode plekken, met eene halve maan in het linker oor en een zwavelstaart en een vierkante snee in het regter oor; een roode dito, het linker oor afgesneden en in het regter een vierkante snee.

Indien niet gelost, zullen dezelve op den 9 Augustus 1831 worden verkocht. R. COWSERT, Fung. Schutmeester.

Clanwilliam den 12 July 1831.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, aan Groote Paardeberg, Distrikt Stellenbosch.

OP Maandag den 16 Augustus aanstaande, des morgens precies ten 10 uren, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op de Plaats genaamd *Grootfontein*, gelegen als voormeld, voor rekening des Boedels van wylen CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, publiek worden verkocht, de geheele Nalatenschap, te weten :

Zekere twee stukken altoosdurend Erfpachtland, met de daarop staande Gebouwen, genaamd *Grootfontein*, groot 77 morgen en 81 kwadraat roeden;

Huismeubelen, Timmermansgereedschappen, Paarden, en de volgende Skaven, als :

Geluk (2,)	van Mosambiek,	omtrent 55 jaren oud.
Valentyn,	van Bengalen,	64 dito.
Regina,	van deze Kolonie,	43 dito, met hare Kinderen genaamd *Saartje*, geboren den 23 Juny 1826, en *Fredrik*, geboren den 7 Juny 1829.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 28 July 1831.

H. TENNANT, Sec.

In het Hooge Geregtshof.

Meester's Bureau, 4 Augustus 1831.

In den Insolventen Boedel van ANDRIES BURGER, Jacobus Schalkszoon.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van ANDRIES BURGER, Jacobus Schalkszoon, van Drakenstein, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 13 dezer, precies ten 10 uren des morgens, ten einde JACOBUS LUDEWYK DE BRUYN, Pls. in staat te stellen eene schuld in den gem. Boedel te bewyzen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 28 July 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTER, *van Drooge Vallei, Landbouwer.*

DE Crediteuren die hunne schulden hebben bewezen in den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTER, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 24 September aanstaande, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen over het aanbod van compositie, welke door den Insolvent in eene Byeenkomst van Crediteuren, gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, op Zaturdag den 23 dezer, is gedaan, te weten :—

"Dat de Insolvent proponeert (by en met de voorkennis, het medeweten en de toestemming van de preferente Crediteuren,) om aan de concurrente Crediteuren, die hunne schulden hebben bewezen, de som van vier Shillings in het Pond, in volle voldoening hunner respective vorderingen, te betalen, de eene helft in kontant, nadat de toestemming van negen tienden der gem. Crediteuren is bekomen, overeenkomstig de voorsieningen der Ordonnantie No. 64, en de andere helft by de expiratie van twaalf kalender maanden daarna, en tot securiteit voor de behoorlyke betaling van de laatstgem. helft van de gez. compositie, zal de Boedel onder de beheering van de Curatoren verblyven, tot dat dezelve betaald is; en by de betaling daarvan, zullen de gez. Curatoren worden gemagtigd, geautoriseerd en gelast, om by het Hooge Geregtshof aanzoek te doen tot het ontheffen van den gez. Boedel van Sekwestratie."

JOS. HARE,
G. H. MAASDORP,
J. B. EBDEN, } Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 28 July 1831.

In den Insolventen Boedel van ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, *van de Paarl, in het Distrikt Stellenbosch, Vendu-Afslager.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkosen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Stellenbosch, op Vrydag den 2 September, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen der Konditien van Verkooping, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de ondergeteekende Curatoren, voor of op den 31 Augustus aanst. te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. G. STEYTLER, Gz. } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

In den Insolventen Boedel van JACOBUS HERCULES NEL, *van het Distrikt Somerset, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkosen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Somerset, op Zaturdag den 10 September aanst. ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 31 Augustus te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

Somerset den 25 July 1831. C. B. ZIERVOGEL, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van ALEXANDER HEDDLE, *van Port Frances, gewezen Agent van den Sekwester voor het Distrikt Uitenhage.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkosen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Uitenhage, op Donderdag den 8 September, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 31 Augustus, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

W. FLEMING, } Gezamenlyke
J. BREHM, } Curatoren.

Speciale Byeenkomst in den Insolventen Boedel van ANDRIES PETRUS ZEEMAN.

DE bovengem. Insolvent eene andere Byeenkomst van Crediteuren verzocht hebbende, en een vierde van hen in bedragen daarin hebbende geconsenteerd; wordt derhalve by deze kennis gegeven, dat op Vryday den 2 September aanstaande, des morgens ten 10 uren, eene speciale Byeenkomst in bovengem. Boedel zal worden gehouden, ten overstaan van den Resident Magistraat, in de publieke Gebouwen, te Stellenbosch, ten einde een aanbod te hooren doen of securiteit te geven voor compositie.

Stellenbosch den 2 August 1831.

J. G. FAURE, } Gezamenlyke
P. HORSTEN, } Curatoren.
A. P. HIEBNER, }

Digitized by Google

In de Zaak van den Insolventen Boedel van wylen EDWARD WILLIAM WALKER.

ALLE de genen die eenige vorderingen hebben op bovengem. Boedel, alsmede die daaraan verschuldigd zyn, worden versocht daarvan opgaaf en betaling te doen by den Ondergeteekenden, of by synen Agent, den Heer C. R. ALCOCK, te Uitenhage.

No. 195, Langestraat, Kaapstad,

JOHN WHISKIN, eenige Curator.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van LOUIS CAUVIN, van de Kaapstad, Wynkooper, zullen, overeenkomstig Artikel 82 en 83 van Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 1 Augustus aanstaande, op het Meesters Bureau ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gem. Rekening te bekrachtigen en goed te keuren.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
P. J. ROUX, Pz. } Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van JOHANNES CORNELIS TORRIEN, van de Kaapstad, Schoenmaker, zullen, overeenkomstig Art. 82 en 83 van Ordonnantie No. 64, voor den tyd van 14 dagen, van heden gerekend, op het Meesters Bureau ter examinatie van Crediteuren openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gem. Rekening te bekrachtigen en goed te keuren.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

BERIGT.

ALLE de genen die verschuldigd zyn aan ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, van de Paarl, Insolvent, wegens Verkoopingen door hem in syne kwaliteit als Vendu-Afslagen gehouden, of andersins, worden by deze gewaarschuwd hunne debita te betalen, hetzy aan den eersten Ondergeteekenden, in de Kaapstad, die tot dat einde zal vacceren in de Strandstraat No. 20, dagelyks van 11 tot 1 uur (Zondags uitgezonderd) of aan den tweeden Ondergeteekenden, aan de Paarl, vóór den 1 September aanstaande; wyl na dien datum, alle onbetaalde preten sien, sonder eenig onderscheid, aan eenen Procureur ter dadelyk invorderring zullen worden overgegeven, en het 72ste Artikel van Ordonnantie, waarby de Debiteur sich aan dubbele kosten onderhevig maakt, zal stipt worden geobserveerd.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamelyke
J. G. STEYTLER. } Curatoren.

SPECIALE BYEENKOMST VAN CREDITEUREN.

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch, Wagenmaker,*

EENE Byeenkomst van Verbandhouders en Borgen voor de vaste Goederen van den bovengem. Boedel, in het byzonder, en van alle Crediteuren, die vorderingen op gem. Boedel hebben bewesen, in het algemeen, zal worden gehouden op Vrydag den 2 September aanstaande, ten 3 uren des namiddags, ten Woonhuize van den Heer C. F. JURITZ, in het Dorp, ten einde te beslissen:

1. Of de Crediteuren willen berusten in de Artikelen van Verkooping, tusschen den Insolvent en wylen den Hr. J. M. MOREL aangegaan, met betrekking tot een zeker stuk Eigendoms Land, naast het Erf van gen. MOREL, voormaals het eingendom van den Insolvent; en soo ja, te beslissen over de maatregelen welke men zal nemen om de Curatoren in staat te stellen een vry en onbelemmerd Transport van dat Land aan de Erfgenamen of Executeuren van wylen den gen. J. M. MOREL te doen;—en

2. Of de Crediteuren willen berusten in, en doen maarkomen de Artikelen van Verkooping, aangegaan tusschen den Insolvent en den Hr. HENDRIK JOHANNES OTTO, met betrekking tot eene zekere lap Lands, met het daaropstaande Huis en Gebouw, gel. in het Dorp, en specinal verbonden by den Hr. PIETER HUYBERT KUYPERS; en soo ja, directien aan de Curatoren te geven wegens de te nemene maatregelen tot het sluiten van den gem. verkoop, en tot het doen van een vry en onbelemmerd Transport aan den gem. OTTO.

F. GODF. WATERMEYER. } Gezamelyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

UITSTAANDE VORDERINGEN TE KOOP.

OP Zaturdag den 13 dezer, zullen op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht, al de uitstaande vorderingen in de Insolvente Boedels van DONALD MCRAE en wylen J. F. DREYER.—De vorderingen kan men zien op het Kantoor van den Hr. BLORE, van aanstonden Maandag tot den dag der Verkooping.

JAMES MORTIMER MAYNARD, eenige Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JAN DE VILLIERS, Isaaczoon, *van Klein Drakenstein, Wyngaardenier.*

OP DINGSDAG MORGEN den 9 Augustus aanstaande, precies ten 10 uren, zal ten Huize van den Heer DANIEL ROSSOUW, Isaaczoon, aan de Paarl, worden verkocht, des Insolvents geheelen Inboedel, bestaande in een Ossenwagen met desselfs Wynbok, 1 open Kar, 2 Tuigen, 2 Paarden, Tafels, Stoelen, Beddegoed, 1 Bakkist, Aardewerk en Keukengereedschap, enz. alsmede de volgende beroemde Slaven, als:

Dinis, van Madagascar, Werkjongen, oud 64 jaren.
Onverwacht, van Mosambiek, Veewachter, oud 49 jaren.
Present, van dito, Werkjongen, oud 39 jaren.
(1) *November*, van deze Kolonie, Werkjongen, oud 49 jaren.
(1) *Pamela*, van dito, Huismeid, oud 41 jaren, met hare Kinderen (2) *November*, oud 10 jaren, en *Catryn*, oud 5 jaren.
Candaas, van deze Kolonie, oud 20 jaren, met hare Kinderen *Pamela* (3) oud 5 jaren, en *November* (3) oud 2 jaren.
Teresia, van Mosambiek, Kokkin, oud 39 jaren.

Er zal aanzoek by de Verbandhouders worden gedaan, ten einde den Koopen het Geld waarvoor de Slaven belast zyn op renten te laten.

A. P. HIEBNER, } Gezamenlyke
C. C. DE VILLIERS, } Curatoren.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOSUA ROSSOUW, Senior, *van het Distrikt Swellendam.*

OP Maandag den 15 Augustus aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal ter Plaatse van den Insolvent, gelegen tusschen de Koornlands en Middel Rivieren, in het Distrikt Swellendam, worden verkocht, zyn geheele Inboedel, te weten: een Mans-slaaf *Fortuin*, van Mallabaar, oud 65 jaren, alsmede een Paardenwagen, Paarden, Bokken, Tuigen, een Zadel en Toom, Muddensakken, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, en verscheidene andere Artikelen, te veel om te melden, en eindelyk de uitstaande pretensien ten behoeve den gemelden Insolventen Boedel verschuldigd.

Wyders ten overstaan van eenen Specialen Commissaris van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, een stuk eeuwigdurend Erfpachtsland, groot 457 morgen en 302 kwadraat roeden, bevattende een Woonhuis, een Watermolen, Stal en verdere Buitengebouwen.

Kaapstad den 21 July 1831.

J. C. LEEWNER, eenige Curator.

DE Distributie Rekening in den Insolventen Boedel van wylen ANDRIAS VAN DER LITH, door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, zullen de uitbetalingen daarvan geschieden, van Maandag den 8 dezer tot ultimo September aanstaande, van 12 tot 2 uren des namiddags, door

A. J. LEY, } Curatoren.
J. H. STURK, }

Marktplein No. 9, 3 Augustus 1831.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 4 Augustus 1831.

IN Exekutie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

THOMAS TENNANT, *versus* JOHN WYATT.

Op Maandag den 15 Augustus 1831, te Port Elizabeth, Distrikt Uitenhage, ten 11 uren des morgens, van 200 stuks Vee, 1500 Schapen, 15 Paarden, en 2 Ossenwagens.

MARIA ELISABETH KOTZE, Weduwe wylen JOHAN CHRISTIAAN WERNICH, *versus* CHRISTIAAN MARTHINUS STOFFBERG.

Op Woensdag den 10 Augustus 1831, ter Plaatse van den Veldkornet FRANS JACOBUS STOFFBERG, gelegen aan de Paleis, in het Kaapsch Distrikt, van 16 Koeyen en Kalveren, 9 Ossen, een Wanmachine, een Blaasbalg, een Aanbeeld, een Bankschroef, Yzer, eene kwantiteit Kaf, enz. enz.

CHRISTIAAN ANDRIES VAN DER BURGH, *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ

Op Woensdag den 17 Augustus 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Kafferskuilsrivier, Distrikt Swellendam, van eene Slavin genaamd *Delia*, van dez. Kolonie.

CAREL ALBRECHT HAUPT, Jansoon, *versus* HERMANUS GERHARDUS GROVE.

Op Zaturday den 20 Augustus 1831, in het Dorp Graaff-Reinet, van een veder Bed met Kussens, 2 Stoelen, een Tafel, een yzere Pot, een Wagenkistje, een Karn, enz. enz.

WILLIAM MOORE, *versus* JOHN MERTINS, alias JOHN MARTAINS.

Op Donderdag den 18 Augustus 1831, ter Verweerders Woonplaatse, gelegen in het Dorp Wynberg, van Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene Koe, een kleine Wagen, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

BOEDEL VAN WYLEN MEJUFVROUW ALLEMAN.

DE Ondergeteekende, als daartoe gekwalificeerd door de Erfgenamen van wylen Mejufvrouw CATHARINA VAN NIEKERK, Weduwe wylen den Heer RUDOLPH SIEGFRIED ALLEMAN, zal op Donderdag den 11 Augustus 1831, 's morgens ten 10 uren, publiek de geheele Nalatenschap laten verkoopen, bestaande in:—

Een Huis en Erf, staande en gelegen in deze Tafelvallei, in de Peperstraat, met een kleine Tuin achter dezelve; alsmede de volgende Slaven, te weten:—

Asor, van Mosambiek, 45 jaren, Schoenmaker.
Michiel, van de Kaap, 16 jaren, Bakker.
Rasu, van Bougies, 65 jaren, Huismeid.
Silvia, van Mosambiek, 45 jaren, Huismeid.
Delie, van de Kaap, 51 jaren, Huismeid, met hare twee Kinderen, in name *Adonis*, van de Kaap, 14 jaren en *Hendrik* van de Kaap, 12 jaren.
Philida, van de Kaap, 40 jaren, met haar Kind *Saayer*, van de Kaap, 11 jaren.
Maladie, van de Kaap, 23 jaren.
Sara, van de Kaap, 21 jaren.
Carolina, van de Kaap, 18 jaren.

Voorts een staande Horologie, Spiegels met vergulde lysten, een Mahonyhoute Sofa en 8 Stoelen met paardenhare zittingen, Kabinetten, Kasten, Tafels, Stoelen, en diverse andere Huismeubelen en Keukengereedschappen, enz. enz.

ALLE de genen die eenige pretensie op voorm. Boedel mogten hebben, worden verzocht dezelve in geschrifte in te zenden, ten Huize van den Ondergeteekenden, binnen de eerstkomende zes weken; en die daaraan verschuldigd zyn, worden versocht hun debet aan den Ondergeteekenden te willen voldoen, uiterlyk binnen eene maand van date dezer.

Kaapstad den 27 July 1831. G. H. MAASDORP, sz.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende zal op Zaturdag den 13 Augustus, ter Plaatse van den Heer G. MOCKE, Pampoenekraal, laten verkoopen, 100 Slagt- en Trekossen en 50 Koeyen, de attentie van Liefhebbers wel waardig.

Kaapstad den 19 July 1831. C. J. OLIVIER, de oude.

Digitized by Google

WRAK VAN DE CANDIAN.

OP MORGEN NAMIDDAG den 6 dezer, ten 3 uren, zullen de Ondergeteekenden, ten hunnen Huize in de Bree-straat No. 64, eene publieke Verkooping houden van de volgende Goederen geborgen van gezegd Wrak:—Sardynen in blikke trommels, Claret, Vruchten op Brandewyn, Likeuren, Atjars, Parfumerie, Boeken, Papier, Zeilen, Tuig, ledige Vaten, Brandhout, Zeildoek, Champagne, enz. enz.

T. & J. SINCLAIR.

EENE Byeenkomst van de Aandeelhouders in het Pakhuis en Land aan Port Beaufort, zal worden gehouden ten Kantore van de Heeren COLLISON & Co. Loopstraat, op Woensdag den 24 Augustus, ten 10 uren precies, tot het in overweging nemen van het beste plan tot het verdeelen der Aandeelen, en andere zaken betrekkelyk de Vergunning van bovengem. Eigendom.

De Aandeelhouders zullen verpligt zyn bewys van hun belang te produceren; en die afwezig zyn, zullen worden beschouwd met de meerderheid te hebben gestemd.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON, } Bestuurders.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien, van welken aard ook, vermeenen te hebben op den Boedel van wylen HENDRIK JOSEPHUS CLOETE, worden verzocht dezelve, op of voor den 1 October aanstaande, by den Ondergeteekenden, als een der Executeuren, ter examinatie in te zenden. Terwyl allen die iets aan den voorm. Boedel verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden voor of op bovengem. datum te voldoen; zullende anders regterlyke middelen by der hand worden genomen.

Georgestad den 23 July 1831. W. C. KUYS, Executeur.

NADEMAAL JOHANNES WEYDEMAN, en zyne Huisvrouw ELISABETH CORNELIA YSSELLE, op den 2 Augustus 1831, voor my Notaris en Getuigen eene Acte van Separatie van Tafel, Bed, Bywoning en gemeenschap van Goederen hebben gepasseerd, en daarby hebben aangesteld en benoemd de Heeren PETRUS MICHIEL BRINK, Cornelisz. en RYNIER CHRISTIAAN HOETS, van deze Stad, tot hunne Agenten en Gemagtigden, om hunnen Boedel op te maken en te administreren; zoo wordt daarvan aan het Publiek kennis gegeven; alsmede, dat zy in het vervolg niet meer aansprakelyk zullen zyn voor elkanders schulden, maar dat dezelve, sints den datum der voornoemde Acte, zullen gaan voor rekening van hem of haar die dezelve zal aangaan.

Kaapstad den 3 Augustus 1831.

F. H. STÆDEL, Notaris Publiek.

DE Ondergeteekenden aangesteld zynde tot het opmaken en vereffenen des Boedels van de gesepareerde echte Lieden JOHANNES WEYDEMAN en ELISABETH CORNELIA YSSELLE, blykens eene Kennisgeving van den 3 deser door den Notaris FRANCOIS HENRY STÆDEL, verzoeken alle de genen, die eenige pretensien op bovengem. Boedel vermeenen te hebben, dezelve, binnen drie maanden van heden gerekend, aan den tweeden Ondergeteekenden op te geven; terwyl die aan bovengem. Boedel verschuldigd zyn, verzocht worden hun debet binnen denzelfden tyd af te betalen.

Kaapstad den 4 Augustus 1831. P. M. BRINK, Cz. *qq.*
R. C. HOETS, *qq.*

BEKENDMAKING.

JUFVROUW JOHANNA CATHARINA PIETERSEN, Weduwe wylen DIRK VERWEY, op den 22 Maart ll. *ab intestato* zynde overleden, en daar het aan het Kollegie van Weesmeesteren is gebleken dat de Boedel Insolvent is, heeft gem. Kollegie op den 6 April ll. besloten, zich met den gem. Boedel niet te willen inlaten, mits de meerderjarige Erfgenamen op zich nemen alle pretensien op den Boedel te voldoen, en bewys tot dat einde geven; derhalve verzocht de Ondergeteekende, daartoe behoorlyk gekwalificeerd, by deze alle degenen, die eenige pretensie hebben op den gem. Boedel van Jufvrouw JOHANNA CATHARINA PIETERSEN, Weduwe wylen DIRK VERWEY, dezelve, binnen ses weken van heden gerekend, met behoorlyke bewyzen aan hem in te zenden.

Buitengracht No. 42, Kaapstad den 4 Augustus 1831.

M. DE VILLIERS, *qq.*

DE Ondergeteekende, als Executeur, zal op Maandag den 22 Augustus aanstaande publiek laten verkoopen, de geheele Nalatenschap van wylen den Heer JAN STEPHS. ROOS, en nagelatene Weduwe M. M. WILMAN, bestaande in Huismeubelen, Bouw- en Keukengereedschappen, Wagen-, Ry- en Aanfokpaarden, Aanfokbeesten, en hetgeen meer ten dage der Verkooping zal worden te voorschyn gebragt.—De Verkooping zal gehouden worden op het Erf genaamd *Boschrivier*, Distrikt Caledon.

Caledon, 4 Augustus 1831.

JOSIAS DAVID DE KOK, Ms. Executeur.

ALLE de genen die eenige vorderingen vermeenen te hebben op bovengem. Boedel, worden verzocht hunne pretentien binnen de eerstkomende drie maanden, van dato dezer, aan den Ondergeteekenden in te zenden; terwyl de genen, die iets aan den meerm. Boedel verschuldigd zyn, door deze worden gewaarschuwd hunne debita onverwyld binnen gem. tyd te komen voldoen.

Karnemelks Rivier, Caledon, 4 Augustus 1831.

JOSIAS DAVID DE KOK, Ms. Executeur.

WEGGELOOPEN, van den Ondergeteekenden, sedert den 2 July ll. een Slavenjongen genaamd *August*, van Mosambiek, zwart van kleur, middelmatig van postuur, gekleed in een zwart duffelsch baatje, ledere broek en een roode doek op zyn hoofd, voormaals behoorende aan den Hr. VAN HELSDINGEN, van Houtbaai, in welke streek hy zich waarschynlyk ophoudt.—Die hem in de Gevangenis of by den Ondergeteekenden bezorgt, zal beloond, en die hem na desen ophoudt, in regten worden vervolgd.

Plattekloof den 3 Augustus 1831. G. C. GREFFRATH, Junior.

VERDWAALDE SCHAPEN.

OMTRENT 14 dagen geleden, zyn op des Ondergeteekendens Plaats Dassenberg gekomen, 9 Schapen, (meest Ooyen.) De Eigenaar kan, dezelve beschryvende, en de kosten betalende, terug bekomen. A. M. STADLER.

KOLONEL KENNY deze Kolonie staande te verlaten, verzoekt dat alle vorderingen op hem dadelyk worden ingezonden ten Kantore van

BORRADAILES, THOMPSON & PILLANS.

Verkooping van extra vet Vee.

OP Zaturdag den 20 Augustus 1831, zal eene publieke Verkooping gehouden worden, ter Plaatse van den Heer S. S. BASSON, aan Dieprivier, naby Zwartland, van 400 extra vette Schapen, 100 dito jonge geleerde Trekossen, 40 dito Slagtossen, en 20 dito Slagtkoeyen.

M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

NB. Drie maanden Crediet zal verleend worden aan de genen die 100 Rds. of daarboven besteden.

UIT naam van de gezamenlyke Kinderen van JACOBUS STOFBERG, de oude, wordt aan Nabestaanden en Vrienden bekend gemaakt, dat hun Vader, op den 26 dezer, in den ouderdom van 84 jaren, 10 maanden en 22 dagen, is overleden.—Iemand eenige vordering hebbende, het zy uit wat hoofde dezelve ook zoude moge ontstaan, gelieve zich in geschrifte te melden in drie maanden, soo mede worden degenen die verschuldigd zyn, insgelyks verzocht hun debet te komen vereffenen, binnen bovengem. tyd, ten Huize van D. J. ASPELING, Sen. *qq.*

Kaapstad den 28 July 1831.

OVERLEDEN, op Zaturdag den 30 July ll de Wel-Ed. Heer EGBERTUS LODEWYK BLETTERMAN, in den ouderdom van 58 jaren en 7 maanden.

Kaapstad den 3 Augustus 1831.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 31 July,

De Heer Johannes Brink, Danielszoon, met jonge Jufvrouw Geertruida Johanna Steytler.

Fredrik Hendrik Brandt, met name Aletta Hendrica Eygelaar.

Christiaan Petrus Boonzaayer, met Sophia Maria Johanna Thehart.

Dirk Johannes van der Westhuizen, met Anna Hendrica Christina Thehart.

Gedoopt:

Eene dochter van Jacobus Dirk Johannes Thehart, met name Huberta Elisabeth.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 31 July,

Een zoon van den Heer Carl Wilhelm Cornelius Landsberg, met name Friedrich Gotlob Heinrich.

Eene dochter van den Wel-Ed. Carel Mauritz Zastron, met name Johanna Sibella.

Eene dochter van den Heer Ernst Godfried Landsberg, met name Johanna Maria Elisabeth.

Overleden.

29 July, jonge Jufvrouw Cornelia C. Margaretha Haupt, oud 28 jaren en 1 maand.

30, de Wel-Ed. Heer Egbertus Lodewyk Bletterman, oud 58 jaren en 7 maanden.

1, eene dochter van Christina E. Slosser, met name Elisabeth Sophia, oud 5 maanden en 23 dagen.

Marriage.

In St. Andrew's Church, Cape Town, on the 1st August, 1831, by the Rev. J. ADAMSON, D.D.

Mr. George Mason, to Miss Margaret Cameron,

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 31st July, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain.*

A daughter of Sergeant J. Hume, of the Honorable Company's Bengal Artillery, baptized Sarah Gordon.

A son of Mr. Edward Searle, baptized Edward William.

A Free Person, Native of the Cape, baptized Caroline Russouw.

In the Military Chapel, Cape Town, on Sunday, the 31st July, by the Rev. B. C. GOODISON, M.A. *Chaplain to the Forces,*

A son of Sergeant Daniel McGill, of the Royal Sappers and Miners, baptized Blashford Daniel.

Deaths.

July 31. John Fisher, Seaman, aged 39 years.

Aug. 2. A son of Thomas Dennis, named Francis, aged 6 months and 5 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

July 30. *Sir John Rae Reid*, bark, A. Haig, from Bombay 15th May, to Liverpool. Cargo cotton.—Passengers, Messrs. Haig, Richardson, and M'Veigh; Major Hodges, Lieuts. Brady, Dalway, and Rietf; Dr. Dalgairns, Mr. M'Veigh, and 2 servants.—Put in for refreshments.

Aug. 4. *La Belle Alliance*, Eng. ship, C. Arkoll, from the Downs 17th May, to Madras and Calcutta. Cargo sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Blair, Mr. and Mrs. Fergusson, Miss Backingyoung; Messrs. Gibson, Grave, Oranford, and Wheatley.—Put in for refreshments.

SAILED FROM TABLE BAY.

July 26. *Terra Nova*, W. Kelso, to Mauritius.

27. *Robert*, J. Whitten, to London.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

July 31. H. M. Ship *Warspite*, Charles Talbot, Esq. from Rio de Janeiro 3d July, to this port, bearing the Flag of Rear Admiral Baker, C. B. Brings a small mail.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

July 31. *Hero*, Capt. Fell, to London.

31 *Rapid*, Capt. Ross, to Angra Pequena.

31. *George the Fourth*, Capt. Hayden to Dyer's Island.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 4th of August, 1831.

		Rds.	Sk.	St.	Rds.	Sk.	St.
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	15	1	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	4	0	0	4	6	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0	2	7	6
Haver, per mud,	Oats, per muid,	4	0	0	4	4	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1336.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, AUGUST 12, 1831.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY

General the Honorable Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Colonel of His Majesty's 27th Regiment of Foot, Governor and Commander in Chief of His Majesty's Castle, Town, and Settlement of the Cape of Good Hope, in South Africa, and of the Territories and Dependencies thereof, and Ordinary and Vice Admiral of the same, Commander of the Forces, &c. &c. &c.

WHEREAS the Deputy Commissary General of the Forces, serving on this Station, has represented to me, that there is in his custody a sum of 358,520 Rix-dollars, worn out and defaced Cartoon Paper Currency, consisting of Notes each of the value of 10 Rix-dollars, or upwards, and whereas it is expedient that the same should be destroyed, and that 358,520 Rix-dollars should be created to supply the place of the same;—these are, therefore, to order and direct, that the Treasurer and Accountant General, and the President of the Bank, and the Commissioner of Stamps, do attend at the Colonial Office, on the 15th day of this present Month, and make application to the Secretary to Government for the Stamps described in the Government Notice of the 4th day of this present Month, together with the quantity of Paper necessary for the purpose of creating the Paper Money hereinafter set forth,—each piece of the said Paper having first had the value thereof printed, and the number thereof duly marked upon it, and having been signed by the persons and in the manner herein set forth; and the said Secretary to Government is hereby authorized and required to deliver up the said Stamps, and the said quantity of Paper duly printed, numbered, and signed as aforesaid, upon application as aforesaid having been made to him.

And it is further directed, that the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps, do attend at the usual place on the said 15th Day of this present Month, and on the following Days, until the operation of stamping shall have been completed, and in the usual manner do cause—

2000 Pieces of 100 Rix-dollars each, signed by *G. H. Maasdorp* and *J. D. Overbeek;*
1580 Pieces of 100 Rix-dollars each, and—
13 Pieces of 40 Rix-dollars each, signed by *J. Carey* and *J. C. Gie;*

to be stamped in red ink, and the date of this Proclamation to be printed thereon in red ink, in their presence; which Paper

PROCLAMATIE

DOOR ZYNE EXCELLENTIE

Generaal den Hoog-Ed. Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Ridder Groot Kruis van de Edelste Militaire Orde van het Bad, Kolonel van Zyne Majesteits 27ste Regement Infanterie, Gouverneur en Opperbevelhebber van Zyne Majesteits Kasteel, Stad en Kolonie de Kaap de Goede Hoop, in Zuid-Afrika, en den Ressorte van dien, en Ordinaire en Vice Admiraal van dezelve, Kommandant der Troepen, enz. enz. enz.

NADEMAAL de Adjunkt Commissaris Generaal der alhier in dienst zynde Troepen aan my heeft vertoond, dat er in zyne bewaring is, de som van 358,520 Ryksdaalders versleten en onleesbaar Karton Papiergeld, bestaande uit Nooten ieder van de waarde van 10 Ryksdaalders, of daarboven; en nademaal het raadzaam is dezelve te vernietigen, en 358,520 Ryksdaalders te slaan, om de plaats daarvan te vervulllen:—zoo wordt by deze gelast en bevolen, dat de Trezorier en Rekenmeester Generaal, de President van de Bank, en de Commissaris van het Zegel, zich op den 15den dag dezer loopende maand ter Koloniale Secretary vervoegen, en aanvraag doen by den Secretaris van het Gouvernement om de Stempels, beschreven in de Gouvernements Kennisgeving van den 4den dezer, benevens de hoeveelheid Papier benoodigd tot het slaan van het hierondergemeld bedragen Papiergeld, hebbende elk Stuk vooraf de waarde van hetzelve daarop gedrukt, de nommer behoorlyk er op gemerkt, en geteekend door de persónen en op de wyze hieronder bepaald; en de gem. Secretaris van het Gouvernement wordt by deze geautoriseerd en gelast, om de gemelde Stempels en hoeveelheid Papier, behoorlyk gedrukt genommerd en geteekend, als voorschreven, op aanzoek als voormeld by hem gedaan, af te geven.

En wordt verder gelast, dat de gem. Trezorier en Rekenmeester Generaal, de gem President van de Bank, en de gemelde Commissaris van het Zegel, op den gem. 15den dag dezer loopende maand en volgende dagen, op de gewone plaats zullen byeenkomen en aldaar op de gebruikelyke wyze, tot dat het stempelen zal geëindigd zyn, in hunne tegenwoordigheid, met roode inkt doen stempelen en den datum dezer Proclamatie met roode inkt daarop doen drukken:—

2000 Stukken van 100 Rds. ieder, geteekend door *G. H. Maasdorp* en *J. D. Overbeek;*
1580 Stukken van 100 Rds. ieder, en 13 Stukken van 40 Rds. ieder, geteekend door *J. Carey* en *J. C. Gie;*

welk Papiergeld, als bovengem. gestempeld, alsdan en aldaar, door den gemelden President van de Bank en den Commissa-

Digitized by Google

Money, when stamped as aforesaid, shall be then and there delivered by the said President of the Bank, and Commissioner of Stamps, to the said Treasurer and Accountant General, who shall be then charged with the same in his Accounts; and that, after the said Pieces have been so stamped as aforesaid, the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps, do return the said Stamps to the said Secretary to Government, who shall cause them to be replaced in the Box in which they are usually kept; and the said Box to be then sealed with my Seal, and with the Seals of the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps; and the said Box shall so remain sealed, until the Stamps shall be further wanted.

And it is further directed, that after the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps, shall have proceeded according to the directions herein-before contained, Mr. *William Smith,* Clerk in the Colonial Office, shall draw up and prepare, under the direction of His Majesty's Attorney General, a Certificate that the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps, have received the Stamps and Paper printed, numbered, and signed, as aforesaid, from the said Secretary to Government; that the above-mentioned 3580 Pieces of 100 Rix-dollars each, and 13 Pieces of 40 Rix-dollars each, have been stamped in the manner aforesaid, and delivered as aforesaid to the said Treasurer and Accountant General; and that they have returned the said Stamps to the said Secretary to Government; and that the said Stamps have been deposited in the said Box, and that the said Box has been sealed as aforesaid,—which Certificate they shall sign and subscribe, and afterwards deliver to the Registrar of Deeds for Registration in his Office.

And it is further directed, that after the said Treasurer and Accountant General shall have received the said Paper Money so printed, numbered, signed, and stamped, he shall deliver the said sum of 358,520 Rix-dollars to the said Deputy Commissary General, on receiving from him an equal amount of Cartoon Paper Money as aforesaid, being worn out, defaced, or otherwise unfit for circulation, and shall report the same to me.

And it is hereby further directed, that the said President of the Bank, the said Commissioner of Stamps, and the President of the Orphan Chamber, do meet at the Treasury, on the 17th Day of this present Month, and do receive from the Hon. *J. W. Stoll,* Esq. Treasurer and Accountant General, the said sum of 358,520 Rix-dollars, and after having examined the same, do cause the same to be publicly burned and destroyed in their presence.

And it is further directed, that in case the said President of the Bank, the said Commissioner of Stamps, and the said President of the Orphan Chamber, shall be unable to examine all and every the several Pieces which constitute the aforesaid sum of 358,520 Rix-dollars, worn out and defaced Cartoon Paper Money as aforesaid, in one Day, they shall then and in that case adjourn and proceed therein in such manner as shall appear to them best, so that the said sum of 358,520 Rix-dollars, may be examined and destroyed in the shortest possible time.

And it is further directed, that the said Mr. *Wm. Smith,* Clerk in the Colonial Office, do draw up and prepare, under the direction of His Majesty's Attorney General, three Certificates of the said proceedings, relative to the examination and destruction of the said 358,520 Rix-dollars, of which Certificates two shall be delivered to the said Hon. *J. W. Stoll,* Esq. Treasurer and Accountant General, and which shall be to him a full acquittance and discharge for the said sum of 358,520 Rix-dollars, with which he is to be charged as aforesaid, and the third of the said Certificates shall be delivered by them to the Registrar of Deeds for Registration in his Office.

GOD SAVE THE KING!

Given under my Hand and Seal, this 11th Day of August, in the Year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Thirty-one.

(Signed,) G. LOWRY COLE.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

ris van het Zegel, zullen worden overgegeven aan den gem. Trezorier en Rekenmeester Generaal, die alsdan daarmede in zyne Rekeningen zal belast worden; en dat, nadat de voorm. Stukken gestempeld zullen zyn, als voorschreven, de gemelde Trezorier en Rekenmeester Generaal, de gemelde President van de Bank, en de gemelde Commissaris van het Zegel, de Stempels aan den gemelden Secretaris van het Gouvernement zullen teruggeven, die dezelve zal doen herplaatsen in het Kastje waarin dezelve gewoonlyk worden bewaard, welk Kastje alsdan zal moeten worden verzegeld met myn Zegel en met de Zegels van den gemelden Trezorier en Rekenmeester Generaal, den gemelden President van de Bank, en den gemelden Commissaris van het Zegel, en hetzelve zal dus verzegeld blyven tot dat de Stempels weder zullen benoodigd zyn.

En wordt verder gelast, dat, nadat de gemelde Trezorier en Rekenmeester Generaal, de gemelde President van de Bank, en de gemelde Commissaris van het Zegel, zullen hebben verrigt hetgeen hierboven is voorgeschreven, de Hr. *William Smith,* Klerk ter Koloniale Secretary, onder opzigt van Zyne Majesteits Procureur Generaal, zal opmaken en in gereedheid brengen, een Certifikaat, dat de gemelde Trezorier en Rekenmeester Generaal, de gemelde President van de Bank, en de gemelde Commissaris van het Zegel, de Stempels en het Papier, gedrukt, genommerd en geteekend als voorm., van den Secretaris van het Gouvernement hebben ontvangen; dat de bovengemelde 3580 Stukken van 100 Rds. elk, en 13 Stukken van 40 Rds. elk, op de voorschrevene wyze gestempeld, overgeleverd zyn aan den gem. Trezorier en Rekenmeester Generaal; dat zy de gem. Stempels hebben terug gegeven aan den voorn. Secretaris van het Gouvernement; dat de gemelde Stempels in het meerm. Kastje zyn geplaatst; en dat hetzelve Kastje verzegeld is als voormeld; welk Certifikaat zy zullen onderteekenen, en daarna overgeven aan den Registrateur van Acten, om ten zynen Kantore te worden geregistreerd.

En wordt verder gelast, dat, nadat de gemelde Trezorier en Rekenmeester Generaal het voormeld Papiergeld, dus gedrukt, genommerd, geteekend en gestempeld, zal hebben ontvangen, by de gem. som van 358,520 Rykstdaalders zal overgeven aan den gemelden Adjunkt Commissaris Generaal ontvangende van hem een gelyk bedragen van bovengemeld Karton Papiergeld, thans in zyn bezit, zynde versleten, onleesbaar, of anderzins voor circulatie onbruikbaar, en deze verrigting aan my rapporteren.

En wordt verder bevolen, dat de gem. President van de Bank, de gem. Commissaris van het Zegel, en de President van de Weeskamer, byeenkomen in de Trezorie, op den 17den dag dezer loopende maand, en ontvangen van den Hoog-Ed. Hr. *J. W. Stoll,* Trezorier en Rekenmeester Generaal, de bovengem. som van 358,520 Rds. en na dezelve te hebben geëxamineerd, dezelve openlyk in hunne tegenwoordigheid doen verbranden en vernietigen.

En wordt verder bevolen, dat ingeval gez. President van de Bank, gez. Commissaris van het Zegel en gez. President van de Weeskamer niet in staat zullen zyn om alle de onderscheidene stukken Geld, welke de bovengemelde som van 358,520 Rds. versleten en onbruikbaar Karton Papiergeld uitmaken, in eenen dag te examineren, zy dan in zoodanig geval zullen moeten adjourneren, en daarmede voortgaan in maniere als hun het best zal voorkomen, zoo dat de gez. som van 358,520 Rds. binnen den kortst mogelyken tyd worde geëxamineerd en verbrand.

En wordt alverder gelast, dat de gem. Heer *William Smith,* Klerk ter Koloniale Secretary, onder opzigt van Z. M. Procureur Generaal, drie Certifikaten van gez. verrigtingen, aangaande het examineren en vernietigen van de gezegde 358,520 Rds. zal opmaken en in gereedheid brengen, van welke Certifikaten twee zullen worden overgeleverd aan den gem. Hoog-Ed. Heer *J. W. Stoll,* Trezorier en Rekenmeester Generaal, welke hem zullen strekken tot een volledig acquit en decharge voor de gez. som van 358,520 Rds. voor welke hy als bovengem. zal belast worden; en het derde van gez. Certifikaten zal overgegeven worden aan den Registrateur van Acten, om ten zynen Kantore te worden geregistreerd.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven onder myne Hand en Zegel, dezen 11 den dag van Augustus, in het jaar onzes Heeren Een Duizend Acht Honderd Een en Dertig.

(Geteekend) G. LOWRY COLE.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

Digitized by Google

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. J. A. DE WET to practise as a Notary Public in this Colony.

Cape of Good Hope, 8th August, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint Mr. ALEXANDER BROWN to act as District Surgeon of Swellendam, during the absence of Mr. TURNBULL.

Cape of Good Hope, 11th August, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GREEN FORAGE.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 26th instant, for the Supply of such quantities of green Forage, in Bundles, as may be required for the use of the Town Cart and Police Horses, between the 1st September and 15th October, 1831, both days inclusive.

The Tender to specify the rate sterling per 100 lbs. Dutch Weight.

Police Office, Cape Town, 11th August, 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE.

THE Undersigned, duly authorised thereto by His Excellency the Governor, will receive sealed Tenders, (Post-paid,) at his Office, for the Supply of the following Articles for the use of the Convicts, until Monday, the 22d instant, at 12 o'Clock precisely, viz:

8 white Duffle Jackets, marked C. on the back,
8 pair of leather Trowsers,
8 blue kersey Waistcoats,
16 check Shirts,
16 chequered Handkerchiefs.

Civil Commissioner's Office, Stellenbosch, 6th Aug. 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

SALE

By the Orphan Chamber, at "De Groote Paardeberg," District of Stellenbosch.

ON Monday, the 15th of August next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by public Auction, at the Place called *Groot Fontein*, situated as aforesaid, by order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz:

Certain two Pieces of perpetual quitrent Land, with the Buildings erected thereon, called *Groot Fontein*, measuring 77 morgen and 81 square roods.

Household Furniture, Carpenters' Tools, Horses, and the following Slaves, viz:

Geluk, (2,) of Mosambique, about 55 years of age.
Valentyn, of Bengal, about 64
Regina, of this Colony, about 43 ·
with her Children named *Saartje*, born 23d June, 1826, and *Fredrik*, born 7th June, 1829.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 28th July, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr J. A. DE WET toe te staan om als Notaris Publiek in deze Kolonie te practiseren.

Kaap de Goede Hoop den 8 *Augustus* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. ALEXANDER BROWN aan te stellen om te fungeren als Distrikts Chirurgyn van Swellendam, gedurende de afwezigheid van den Hr. TURNBULL.

Kaap de Goede Hoop den 11 *Aug.* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur

(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

GROEN VOER.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot 12 uren op Vrydag den 26 dezer, voor de leverantie van zoodanige hoevoelheden Groen Voer, in bossen, als benoodigd zullen zyn ten dienste der Stads Kar en Policie Paarden, tusschen den 1 September en 15 October 1831, beide dagen inclusive.

De Tender moet melden den prys in Sterling per 100lbs. Hollandsch gewigt.

Policie Bureau, Kaapstad den 11 Augustus 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BERIGT.

DE Ondergeteekende, daartoe behoorlyk geautoriseerd door Zyne Excellentie den Gouverneur, zal op zyn Bureau besloten Tenders (franco) ontvangen voor de leverantie van de volgende Artikelen tot gebruik der Bandieten, tot Maandag den 22 dezer, ten 12 uren precies, als:

8 witte duffelsche Baatjes, met een C. op den rug gemerkt.
8 ledere Broeken.
8 blaauwe karsaaye Onderbaatjes.
16 geruite Hemden.
16 geruite Doeken.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch den 6 Augustus 1831

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, aan Groote Paardeberg, Distrikt Stellenbosch.

OP Maandag den 15 Augustus aanstaande, des morgens precies ten 10 uren, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op de Plaats genaamd *Grootfontein*, gelegen als voormeld, voor rekening des Boedels van wylen CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, publiek worden verkocht, de geheele Nalatenschap, te weten:

Zekere twee stukken altoosdurend Erfpachtland, met de daaropstaande Gebouwen, genaamd *Grootfontein*, groot 77 morgen en 81 kwadraat roeden;

Huismeubelen, Timmermansgereedschappen, Paarden, en de volgende Slaven, als:

Geluk (2,) van Mosambiek, omtrent 55 jaren oud.
Valentyn, van Bengalen, 64 dito.
Regina, van deze Kolonie, 43 dito, met hare Kinderen genaamd *Saartje*, geboren den 23 Juny 1826, en *Fredrik*, geboren den 7 Juny 1829.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 28 July 1831.

H. TENNANT, Sec.

Digitized by Google

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 10th August, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHAN LEONARD WAHL, of Bree-street, Cape Town, Shopkeeper, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 3d of September, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 10th of September, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE,

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, Cape Town, 11th August, 1831.

On SATURDAY, the 27th of AUGUST, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

A HOUSE, situate in Wale-street, No. 13, Cape Town, containing *on the Ground Floor*,—two front Rooms, a Passage, Hall, Pantry, and Kitchen; *and on the upper Floor*,—four Bed Rooms and a Hall.

There is a back Yard, containing a small Wood-house and Loft above.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Elizabeth Rosina Kock*, married to *George Otto Kohler*, Defendant; and the *Premises may be viewed any day prior to the Sale*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. *Wolff and Bartman*, Auctioneers.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Master's Office, 11th August, 1831.

In the Insolvent Estate of GEORGE THOMAS, *formerly a Merchant.*

THE Creditors under the Estate of the above-named Insolvent, are required to TAKE NOTICE, that a special Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on FRIDAY, the 23d day of September next, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely, "for the purpose of taking into consideration an offer of Composition made on the part of WILLIAM PROCTER, an Insolvent, viz: for the payment of four Shillings in the Pound, in full discharge of the Debts due to the several concurrent Creditors under the Estate of the said WILLIAM PROCTER," *and for the purpose of assenting to or dissenting from* such aforesaid offer, in respect of the claim of the aforesaid GEORGE THOMAS upon the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JACOBUS HERCULES NEL, *of the District of Somerset, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Somerset, on Saturday, the 10th of September next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay their Debts to the Undersigned, on or before the 31st August, or proceedings will be instituted against them.

C. B. ZIERVOGEL,
Somerset, 25th July, 1831. Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of ALEXANER HEDDLE, *of Port Frances, late Agent to the Sequestrator for the District of Uitenhage.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Uitenhage, on Thursday, the 8th of September, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st of August, or proceedings will be instituted against them.

W. FLEMING, } Joint
J. BREHM, } Trustees.

In the Matter of the Insolvent Estate of the late EDWARD WILLIAM WALKER.

ALL Persons having any Claims on the above Estate, as also all those who are indebted to it, are desired to forward them to the Undersigned, or to his Agent, C. B. ALCOCK, Esq. at Uitenhage.

JOHN WHISKIN, Sole Trustee.

No. 105, Long-street, Cape Town.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of JOHANNES CORNELIS TOERIEN, of Cape Town, Shoemaker, will lie open for the examination of Creditors, at the Master's Office, for a term of 14 days from this day, pursuant to the 82d and 83d Articles of Ordinance No. 64, after which the Hon. the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

OUTSTANDING CLAIMS FOR SALE.

TO be sold, at Mr. BLORE's Commission Sale, on Saturday, the 13th instant, all the outstanding Claims in the Insolvent Estates of DONALD MCCRAE, and the late J. F. DREYER.—The Claims will lay at the Office of Mr. BLORE for inspection, from Monday next, until the day of Sale.

JAMES MORTIMER MAYNARD,
4th August, 1831. Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of J. J. F. ROSELT, *of Uitenhage, Sworn Translator.*

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of J. J. F. ROSELT, will lie open at the Master's Office, for the examination of Creditors and those concerned, pursuant to Articles 82 and 83 of Ordinance No. 64, from Monday next, the 15th instant, until Saturday, the 24th September, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Accounts.

WILLIAM FLEMING, }
J. A. VERMAAK, } Trustees.
BERNARDUS RENS, }

SALE,

Under the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch, Wheelwright.*

ON Thursday, the 1st of September next, at 10 o'Clock A. M. will be sold, in the Village of Stellenbosch, the whole of the above-named Estate and Effects, consisting in

The male Slaves:

Hendrik,	of this Colony,	a Wheelwright,	28 years,
Jacob,	of ditto,	a Houseboy,	21½ do.
Philip,	of ditto,	a Tailor,	32 do.
Dominga,	of Batavia,	a Wheelwright,	57 do.
September,	of Bougies,	a Mason,	55 do.

Females:

Bietje,	of this Colony,	a Housemaid,	41 years,
Willemina,	of ditto,		34½ do.
Steyntje,	of ditto,		13½ do.
Sanna,	of ditto,		10½ do.
Rachel,	of ditto,		12½ do.
Doortje,	of ditto,	a Housemaid,	27½ do.
	With her Child *David*,	aged	10½ do.

AND FURTHER,

Before the Resident Magistrate,

ON THE SPOT,

The following immoveable Property:

1. An Erf or piece of freehold Land, wih tthe Buildings thereon, consisting in a Dwelling House, Smithy, Wheelwright's Shop, Wagon-house, Stable, Slave Lodges, &c. together with another Erf or piece of freehold Land and a piece of Garden Ground adjoining each other, situate in the Village, more fully described in two Title Deeds dated 12th October, 1750 and 24th December, 1783, measuring per remaining extent 396 square roods, and 72 do. feet.

2. A piece of freehold Land, situate in the Village, as described in a Title Deed, dated the 21st August, 1829, in extent 346 square roods, and 108 do. feet.

3. A piece of perpetual quitrent Land, situate as aforesaid, more fully described by quitrent Lease, dated the 1st January, 1817, in extent 1 morgen, and 398 square roods.

4. A piece of freehold Land, being part of the so-called *Callabas Kraal*, situate as aforesaid, more fully described by a Deed of Transfer and Diagram, dated 17th November, 1801, in extent 515 square roods, and 114 do. feet.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
C. F. JURITZ, } Trustees.

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of DIRK WOUTER HOFFMAN, deceased, late of Stellenbosch, Locksmith, will lie open for inspection at the Master's Office, for a term of three Weeks from Monday, the 15th of August next, pursuant to the 82d and 83d Articles of Ordinance No. 64; after which term the Hon. the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. FODF. WATERMEYFR, Sole Trustee.

Digitized by Google

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 9th day of August, 1831.

In the Insolvent Estate of CHARLES LUCAS, Brewer, of Graham's Town.

WHEREAS on the thirtieth Day of April, in the Year of our Lord one thousand eight hundred and thirty, the Estate of the said CHARLES LUCAS, was, by order of the Honorable WILLIAM MENZIES, one of the Judges of this Court, placed under Sequestration in the Hands of the Master of this Court, upon the petition and surrender of the said CHARLES LUCAS,—and whereas at a Special Meeting of Creditors in the Insolvent Estate of the said CHARLES LUCAS, holden before WILLIAM WADDEL, Esquire, Resident Magistrate of the District of Albany, at Graham's Town, on the 2d day of July, 1831, pursuant to advertisement in the *Government Gazette* of the 6th day of May, 1831, for the purpose of deciding upon an offer of composition made by and on behalf of the above-named Insolvent, at a Meeting held before the aforesaid Resident Magistrate, on the 7th day of March, 1831, pursuant to Advertisement and Notice in the *Government Gazette*, and otherwise according to the Provisions of the Ordinance No. 64. And whereas nine-tenths of the Creditors in number and value at the Special Meeting aforesaid, by themselves or their Agents, did agree to accept the said offer of composition made by and on behalf of the said Insolvent, and have testified their acceptance of such offer in writing to this Court;

And whereas the said Insolvent hath made oath, that the same hath not been procured by him, or any one in his behalf, to his knowledge, by any fraudulent or undue means or influence;

Now, therefore, the Court doth release the said Estate from Sequestration.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 11th August, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

CHRISTIAAN AND. VAN DER BURGH, *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ.

On Wednesday, the 17th August, 1831, at the Defendant's Place, situated at Kafferkuils River, District of Swellendam, of a female Slave named *Delia*, of this Colony.

CAREL ALBREGT HAUPT, Jan Son, *versus* HERMANUS GERHARDUS GROVE.

On Saturday, the 20th August, 1831, in the Village of Graaff-Reinet, of a Feather Bed with Pillows, 2 Chairs, a Table, an Iron Pot, a Wagon Chest, a Churn, &c.

WILLIAM MOORE *versus* JOHN MERTINS *alias* JOHN MARTAINS.

On Thursday, the 18th August, 1831, at the Defendant's Residence, situated in the Village of Wynberg, of Household Furniture, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a Cow, small Wagon, &c.

THOMAS DERBYSHIRE *versus* ROBERT HENMAN and HENRY SPARKS.

On Monday, the 29th August, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, Graham's Town, of Household Furniture, consisting in Chairs, Tables, Sofa, Bedsteads and Bedding, Pictures, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a pair of Bellows, a quantity of Wood, 2 Work Benches, Books, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands, of what kind soever, upon the Estate of the late HENDRIK JOSEPHUS CLOETE, are requested to send the Particulars thereof to the Undersigned, as one of the Executors, on or before the 1st day of October next, in order that the same may be examined;—and all Persons anyways indebted to the aforesaid Estate, are requested to pay the same to the Undersigned, on or before the above-mentioned date, otherwise measures will be taken to enforce the payment of the same.

George Town, 23d July, 1831. W. C. KUYS, Executor.

THE Undersigned, in his capacity as Executor, will cause to be sold by public Auction, on Monday, the 22d August next, the whole of the Effects of the late Mr. JAN STEPHANUS ROOS, and surviving Widow M. M. WILMAN, consisting of Household Furniture, Farming Implements, Culinary Utensils, wagon, saddle, and breeding Horses, breeding Cattle, and what further may be offered.—The Sale will be held at the Erf called *Boschrivier*, District of Caledon.

Caledon, 4th August, 1831.

JOSIAS DAVID DE KOK, Ms. Executor.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to send them in, within three Months from this date, to the Undersigned; and those standing indebted to the said Estate, are called upon to discharge their debts within the same period. J. D. DE KOK, Ms. Executor.

Karnemelk's Rivier, Caledon, 4th August, 1831.

FOR SALE, OR TO LET, two clever trusty African female Slaves, who can work well at their needle, and understand all kinds of housework.—Apply at the GAZETTE Office.

A MEETING of the Shareholders of the Store and Land at Port Beaufort, will be held at the Office of Messrs. COLLISON & Co. Loop-street, on WEDNESDAY, 31st AUGUST, at 10 o'Clock precisely, for considering the best plan of distributing the Shares, and other matters relating to the Grant of the above Property.

Shareholders will be required to produce proof of their interest; and those absent will be considered as voting with the majority.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON, } Trustees.

THE Undersigned give notice, that unless their long outstanding Debts are immediately paid, *including those due to them for Grazing of Cattle, &c.* on THORNLANDS, they will be handed over to their Attorney,—of which this will be considered as sufficient Notice.

COLLISON & Co.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands upon the Estate of the late EGBERTUS LODEWYK BLETTERMAN, Esq. are requested to send the particulars thereof, on or before the 1st day of September next. addressed to the Undersigned, at Mrs. DE WAAL's, No. 5, Heeregracht.

Cape Town, 11th August, 1831.

G. C. BLETTERMAN, Sole Executrix.

WHEREAS JOHANNES WEYDEMAN, and his Wife ELISABETH CORNELIA YSSELLE, have executed before me the Notary and Witnesses, on the 2d of August, 1831, a Deed of Separation from Bed, Board, and community of Property, and have appointed Messrs. PETRUS MICHIEL BRINK, Corn. Son, and RYNIER CHRISTIAAN HOETS, of this Town, to be their Agents, Administrators, and Trustees, to wind up and to administer their joint Estate:

Notice thereof is hereby given to the Public; and likewise, that from henceforth they shall not be answerable or liable for each other's Debts, but that the same shall run for account and risk of him or her who shall or may contract the same, from the date of the aforesaid Document.

Cape Town, 3d August, 1831.

F. H. STÆDEL, Notary Public.

THE Undersigned having been appointed to wind up and to administer the joint Estate of the separated JOHANNES WEYDEMAN and ELISABETH CORNELIA YSSELLE, as will appear from a Notice dated 3d instant, given by Mr. Notary FRANCOIS HENRY STÆDEL, request all Persons having any Claims against the above Estate, to give them in to the second Undersigned, within three Months from this date; and those standing indebted, are desired to liquidate their Accounts within the same period. P. M. BRINK, Cs. *qq.*

Cape Town, 4th August, 1831. R. C. HOETS, *q.q.*

Estate of the separated married People JOHANNES WEYDEMAN *and* ELIZABETH CORNELIA YSELLE.

THE Undersigned, duly qualified by the said J. WEYDEMAN and E. C. YSELLE, will cause to be sold by public Auction, on Monday, the 22d August, at 10 o'Clock in the Forenoon, the whole of their Property, consisting of

A House and Premises, calculated for carrying on any Trade, situate in this Table Valley, in Hottentot-square; also, the two following Slaves, viz:

Otliep, of Mosambique, and
Carolina, of the Cape.

Likewise, a Dutch House Clock, a Frisian Clock, Looking Glasses in gilt Frames, Chairs, Cabinets, Presses, Window Curtains, Bedsteads, Bedding, Plate, Glass and Crockeryware, and various other Household Furniture and Kitchen Requisites; also, some new Guns, Gun Barrels, Stocks, Locks, and Mounting, and what further belongs to a Gunsmith's Shop.

Cape Town, 11th August, 1831. P. M. BRINK, Cs. *q.q.*
R. C. HOETS, *q.q.*

*** At the same time will be put up, on Commission, a clever Carpenter Boy, without Reserve.

NOTICE.

MRS. JOHANNA CATHARINA PIETERSEN, Widow of the late DIRK VERWEY, having on the 22d March last, departed this Life, *ab intestato*, and it having appeared to the Board of Orphan Masters that the Estate is Insolvent, the said Board decided on the 6th April last, to relinquish all interference therewith, provided the major Heirs undertake to satisfy all Claims upon the Estate, and give proof to that effect;—the Undersigned therefore, duly qualified, does hereby request all Persons who may have any Claims against the said Estate of Mrs. JOHANNA CATHARINA PIETERSEN, Widow of the late DIRK VERWEY, to forward the same to him with proper vouchers, within six weeks from this day's date.

42, Buitengracht, Cape Town, 4th August, 1831.

M. DE VILLIERS, *q.q.*

SALE OF VERY FAT CATTLE.

ON Saturday, the 20th August, 1831, a public Sale will be held at the Place of Mr. S. S. BASSON, at Diep River, near Zwartland, of 400 very fat Sheep, 100 ditto young trained draught Oxen, 40 ditto slaughter Oxen, and 20 ditto slaughter Cows.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

N.B. Three Months' Credit will be given to those purchasing for Rds. 100, or upwards.

ABSCONDED, on the 26th May last, the Undersigned's male Slave named *Francois*, of short stature, resembles a Prize Negro, and very probably hires himself as such.—Whoever returns him to the Place of the Undersigned, or lodges him in the Prison, shall be rewarded; but those harbouring the above Slave, will be prosecuted.

PIETER J. BLIGNAUT.

Digitized by Google

DIED, on the 3d instant, deeply lamented by her Family and Friends, CHARLOTTE, Wife of Mr. WILLIAM HAWKINS, and youngest Daughter of Mr. HAMILTON ROSS, aged 24 years and 28 days.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 10 *Aug.* 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHAN LEONARD WABL, van de Bree straat, Kaapstad, Winkelier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 3 September, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 10 Sept. precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 11 *Augustus* 1831.

OP Zaturdag den 27 Augustus 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Walestraat No. 13, Kaapstad, bevattende, beneden, twee Voorkamers, een Gang, Gallery, Dispens en Keuken; en

Boven, vier Slaapkamers en een Gallery.

Er is eene Achterplaats, bevattende een klein Houthok en een Zolder daarboven.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Elizabeth Rosina Kock*, gehuwd met *George Otto Kohler*, Verweerder; en het Huis kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Meesters Bureau den 11 *Aug.* 1831.

In den Insolventen Boedel van GEORGE THOMAS,

(voormaals een Koopman.)

DE Crediteuren in den Boedel van den bovengem. Insolvent, worden verzocht *kennis te nemen*, dat eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Vrydag den 23 September aanstaande, precies ten 11 uren des morgens, *ten einde in overweging te nemen een aanbod van compositie gedaan van wege* WILLIAM PROCTER, *een Insolvent, te weten: voor de betaling van vier Shillings in het Pond, in volle afdoening van de schulden aan de onderscheidene concurrente Crediteuren in den Boedel van den gem.* WILLIAM PROCTER verschuldigd, en ten einde toe te stemmen in of te weigeren zoodanig aanbod, ten aanzien van de vordering van den voorm. GEORGE THOMAS op den gem. Boedel.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

In den Insolventen Boedel van JACOBUS HERCULES NEL,
van het Distrikt Somerset, Landbouwer.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Somerset, op Zaturdag den 10 September aanst. ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 31 Augustus te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

Somerset den 25 July 1831. C. B. ZIERVOGEL, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van ALEXANDER HEDDLE,
van Port Frances, gewezen Agent van den Sekwester voor het Distrikt Uitenhage.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Uitenhage, op Donderdag den 8 September, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 31 Augustus, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

W. FLEMING, } Gezamenlyke
J. BREHM, } Curatoren.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van wylen EDWARD WILLIAM WALKER.

ALLE de genen die eenige vorderingen hebben op bovengem. Boedel, alsmede die daaraan verschuldigd zyn, worden verzocht daarvan opgaaf en betaling te doen by den Ondergeteekenden, of by zynen Agent, den Heer C. B. ALCOCK, te Uitenhage.

No. 105, Langestraat, Kaapstad,

JOHN WHISKIN, eenige Curator.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van JOHANNES CORNELIS TOERIEN, van de Kaapstad, Schoenmaker, zullen, overeenkomstig Art. 82 en 83 van Ordonnantie No. 64, voor den tyd van 14 dagen, van heden gerekend, op het Meesters Bureau ter examinatie van Crediteuren openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gem. Rekening te bekrachtigen en goed te keuren.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

UITSTAANDE VORDERINGEN TE KOOP.

OP Zaturdag den 13 dezer, zullen op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht, al de uitstaande vorderingen in de Insolvente Boedels van DONALD MCRAE en wylen J. F. DREYER.—De vorderingen kan men zien op het Kantoor van den Hr. BLORE, van aanstaanden Maandag tot den dag der Verkooping.

JAMES MORTIMER MAYNARD, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van J. J. F. ROSELT, *van Uitenhage, Gezworen Translateur.*

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van J. J. F. ROSELT, zullen, overeenkomstig Artikel 82 en 83 der Ordonnantie No. 64, van aanstaanden Maandag den 15 dezer, tot Zaturdag den 24 September, op het Meesters Bureau ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden openliggen, waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gem. Rekeningen goed te keuren en te bekrachtigen.

WILLIAM FLEMING, }
J. A. VERMAAK, } Curatoren.
BERNARDUS RENS, }

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS,
van Stellenbosch, Wagenmaker.

OP Donderdag den 1 September aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal in het Dorp Stellenbosch worden verkocht, de geheele bovengem. Iseboedel, bestaande in de Slaven:

Hendrik, van deze Kolonie,	Wagenmaker,	28	jaren.
Jacob, van dito,	Huisjongen,	21½	dito.
Philip, van dito,	Kleedermaker,	32	dito.
Domingo, van Batavia,	Waganmaker,	57	dito.
September, van Bougies,	Metselaar,	55	dito.

SLAVINNEN:

Bietje, van deze Kolonie,	Huismeid,	41	dito.
Wilhemina, van dito,		34½	dito.
Sleyntje, van dito,		13½	dito.
Sanna, van dito,		10½	dito.
Rachel, van dito,		12½	dito.
Doortje, van dito,	Huismeid,	27½	dito, met haar Kind *David*, oud 10½ jaren.

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat op de plaats zelve, de volgende vaste Goederen:

1. Een Erf of stuk Eigendomsland, met de Gebouwen daarop, bestaande een Woonhuis, Smids- en Wagenmakerswinkel, Wagenhuis, Stal, Slavenhuis, enz. benevens een ander stuk Eigendomsland en een stuk Tuingrond, annex elkander, gelegen in het Dorp, uitvoeriger beschreven in twee Eigendomsbrieven gedateerd 12 October 1750 en 24 December 1783, groot per rest 396 kwadraat kwadraat roeden en 72 dito voeten.

2. Een stuk Eigendomsland, gelegen in het Dorp, als beschreven in een Eigendoms brief gedateerd den 21 Augustus 1899, groot 346 kwadraat roeden en 108 dito roeden.

3. Een stuk altoosdurend Erfpachtland, gelegen als voormeld, uitvoeriger beschreven in de Erfpachtbrief gedateerd den 1 January 1817, groot 1 morgen en 398 kwadraat voeten.

4. Een stuk Eigendomsland, zynde een gedeelte van de zoogenaamde *Callabaskraal*, gelegen als voormeld, uitvoeriger beschreven in eene Acte van Transport en Kaart, gedateerd den 17 Nov. 1801, groot 515 kwadraat roeden en 114 dito voeten.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van wylen DIRK WOUTER HOFFMAN, voormaals van Stellenbosch, Slotenmaker, zullen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 15 Augustus aanstande, ter visie op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gem. Rekening goed te keuren en te bekrachtigen.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien, van welken aard ook, vermeenen te hebben op den Boedel van wylen HENDRIK JOSEPHUS CLOETE, worden verzocht dezelve, op of voor den 1 October aanstaande, by den Ondergeteekenden, als eene der Executeuren, ter examinatie in te zenden. Terwyl allen die iets aan den voorm. Boedel verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden voor of op bovengem. datum te voldoen; zullende anders regterlyke middelen by der hand worden genomen.

Georgestad den 29 July 1831. W. C. KUYS, Executeur.

Digitized by Google

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 9 Augustus 1831.

In den Insolventen Boedel van CHARLES LUCAS, *Brouwer, van Grahams-stad.*

NADEMAAL op den 30 April 1830, de Boedel van den gez. CHARLES LUCAS, op last van den Ed. Heer WILLIAM MENZIES, een der Regters van dit Geregtshof, op verzoek en overgaaf van den gez. CHARLES LUCAS, in handen van den Meester van dit Geregtshof onder Sekwestratie is gesteld; en nademaal by eene speciale Byeenkomst van Crediteuren in den Insolventen Boedel van gem. CHARLES LUCAS, gehouden ten overstaan van den Heer WILLIAM WADDEL, Resident Magistraat van het Distrikt Albanie, te Grahams-stad, op den 2 July 1831, overeenkomstig Advertentie in de Gouvernements Courant van den 6 Mei 1831, ten einde te beslissen over een aanbod van compositie gedaan door en van wege den bovengem. Insolvent, in eene Byeenkomst gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op den 7 Maart 1831, overeenkomstig Advertentie in de Gouvernements Courant, en andernins volgens de voorzieningen der Ordonnantie No. 64; En nademaal negen tiendestenden Crediteuren in getal en bedragen by de voorm. speciale Byeenkomst, in persoon of door hunne Agenten, zyn overeengekomen om het gem. aanbod van compositie, door en van wege den Insolvent gedaan, te accepteren, en hunne acceptatie van zoodanig aanbod in geschrifte aan dit Geregtshof hebben betuigd; En nademaal de gez. Insolvent een Eed heeft afgelegd, dat dezelve niet door hem, of iemand van zynentwege, volgens zyn weten, door eenige fraudulense of onbehoorlyke middelen of invloed is bekomen;—Zoo is het, dat het Hof den gem. Boedel van Sekwestratie ontheffe.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 11 *Augustus* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

CHRISTIAAN ANDRIES VAN DER BURGH, *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ

Op Woensdag den 17 Augustus 1831, ter Verweerders Plaatse, gelegen aan Kafferskuilsrivier, Distrikt Swellendam, van eene Slavin genaamd *Delia*, van deze Kolonie.

CAREL ALBREGT HAUPT, Jansoon, *versus* HERMANUS GERHARDUS GROVE.

Op Zaturdag den 20 Augustus 1831, in het Dorp Graaff-Reinet, van een veder-Bed met Kussens, 2 Stoelen, een Tafel, een yzere Pot, een Wagenkistje, een Kuyp, enz. enz.

WILLIAM MOORE, *versus* JOHN MERTINS, alias JOHN MARTAINS.

Op Donderdag den 18 Augustus 1831, ter Verweerders Woonplaatse, gelegen in het Dorp Wynberg, van Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene Koe, een kleine Wagen, enz. enz.

THOMAS DERBYSHIRE, *versus* ROBERT HENMAN en HENRY SPARKS.

Op Maandag den 29 Augustus 1831, aan de Commissie Vendukamer van den Hr. B. NORDEN, Grahams-stad, van Huismeubelen, bestaande in Stoelen, Tafels, Sofa, Ledekanten en Beddegoed, Schilderyen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Blaasbalg, eene party Hout, 2 Schaafbanken, Boeken, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

DE Ondergeteekende, als Executeur, zal op Maandag den 22 Augustus aanstaande publiek laten verkoopen, de geheele Nalatenschap van wylen den Heer JAN STEPHS. ROOS, en nagelatene Weduwe M. M. WILMAN, bestaande in Huismeubelen, Bouw- en Keukengereedschappen, Wagen-, Ry- en Aanfokpaarden, Aanfokbeesten, en benigeen meer ten dage der Verkooping zal worden te voorschyn gebragt.—De Verkooping zal gehouden worden op het Erf genaamd *Boschrivier*, Distrikt Caledon.

Caledon, 4 Augustus 1831.

JOSIAS DAVID DE KOK, Mz. Executeur.

ALLE de genen die eenige vorderingen vermeenen te hebben op bovengem. Boedel, worden verzocht hunne pretentien binnen de eerstkomende drie maanden, van dato dezer, aan den Ondergeteekenden in te zenden; terwyl de genen, die iets aan den zelven. Boedel verschuldigd zyn, door deze worden gewaarschuwd hunne debita onverwyld binnen gem. tyd te komen voldoen.

Karnemelks Rivier, Caledon, 4 Augustus 1831.

JOSIAS DAVID DE KOK, Mz. Executeur.

Verkooping van extra vet Vee.

OP Zaturdag den 20 Augustus 1831, zal eene publieke Verkooping gehouden worden, ter Plaatse van den Heer S. S. BASSON, aan Dieprivier, naby Zwartland, van 400 extra vette Schapen, 100 dito jonge geleerde Trekossen, 40 dito Slagtossen, en 20 dito Slagtkoeyen.

M. J. VAN DYK, Veehn-Afslager.

NB. Drie maanden Crediet zal verleend worden aan de genen die 100 Rds. of daarboven besteden.

GEDROST, op den 26 Mei ll. des Ondergeteekendens Slavejongen *Francois*, kort van postuur, gelykt veel naar een Prysneger, en het is zeer waarschynlyk dat hy zich als zoodanig verhuurt. Die hem op de Plaats van den Ondergeteekenden, aan de Paarl, of in een der Gevangenissen bezorgt, zal beloond worden, doch die hem ophoudt, wachte zich voor schade.

PIETER J. BLIGNAUT.

EENE Byeenkomst van de Aandeelhouders in het Pakhuis en Land aan Port Beaufort, zal worden gehouden ten Kantore van de Heeren COLLISON & Co. Loopstraat, op WOENSDAG den 31 AUGUSTUS, ten 10 uren precies, tot het in overweging nemen van het beste plan tot het verdeelen der Aandeelen, en andere zaken betrekkelyk de Vergunning van bovengem. Eigendom.

De Aandeelhouders zullen verpligt zyn bewys van hun belang te produceren; en die afwezig zyn, zullen worden beschouwd met de meerderheid te hebben gestemd.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON,
} Bestuurders.

DE Ondergeteekenden geven by deze kennis, dat indien hunne lang uitstaande schulden niet onmiddelyk worden betaald, *daaronder begrepen die welke aan hen verschuldigd zyn voor het weiden van Vee, enz. op de Plaats THORNLANDS*, dezelve aan hunnen Procureur zullen worden overgegeven; moetende dit worden beschouwd als voldoende waarschuwing.

COLLISON & Co.

NADEMAAL JOHANNES WEYDEMAN, en zyne Huisvrouw ELISABETH CORNELIA YSSELLE, op den 2 Augustus 1831, voor my Notaris en Getuigen eene Acte van Separatie van Tafel, Bed, Bywoning en gemeenschap van Goederen hebben gepasseerd, en daarby hebben aangesteld en benoemd de Heeren PETRUS MICHIEL BRINK, Cornelisz. en RYNIER CHRISTIAAN HOETS, van deze Stad, tot hunne Agenten en Gemagtigden, om hunnen Boedel op te maken en te administreren; zoo wordt daarvan aan het Publiek kennis gegeven; alsmede, dat zy in het vervolg niet meer aansprakelyk zullen zyn voor elkanders schulden, maar dat dezelve, zints den datum der voormelde Acte, zullen gaan voor rekening van hem of haar die dezelve zal aangaan.

Kaapstad den 3 Augustus 1831.

F. H. STÆDEL, Notaris Publiek.

DE Ondergeteekenden aangesteld zynde tot het opmaken en vereffenen des Boedels van de gesepareerde echte Lieden JOHANNES WEYDEMAN en ELISABETH CORNELIA YSSELLE, blykens eene Kennisgeving van den 3 dezer door den Notaris FRANCOIS HENRY STÆDEL, verzoeken alle de genen, die eenige pretensien op bovengem. Boedel vermeenen te hebben, dezelve, binnen drie maanden van heden gerekend, aan den tweeden Ondergeteekenden op te geven; terwyl die aan bovengem. Boedel verschuldigd zyn, verzocht worden hun debet binnen denzelfden tyd af te betalen.

Kaapstad den 4 Augustus 1831.

P. M. BRINK, Cz. *qq.*
R. C. HOETS, *qq.*

Boedel van de gesepareerde echte Lieden JOHANNES WEYDEMAN *en* ELIZABETH CORNELIA YSELLE.

DE Ondergeteekenden, als daartoe gekwalificeerd door bovengem. J. WEYDEMAN en E. C. YSELLE, zullen op Maandag den 22 Augustus, 's morgens ten 10 uren, publiek laten verkoopen, hunnen geheelen Inboedel, bestaande in

Een Huis en Erf, tot alle Neringen geschikt, staande en gelegen in deze Tafelvallei, op het Boerenplein; alsmede de twee volgende Lyfeigenen:

Otliep, van Mosambiek, en
Carolina, van de Kaap.

Voorts, een Hollandsch staande Horologie en Vriesche Klok, Spiegels met vergulde Lysten, Stoelen, Kabinetten en Kasten, Venstergordynen, Ledekanten en Beddegoed, Zilver-, Glas- en Aardewerk, en diverse andere Huismeubelen en Keukengereedschappen; alsmede eenige nieuwe Geweren, Geweerloopen, Laayen, Sloten en Beslag, en verder alle tot de Geweermakers Wilkel behoorende Artikelen, enz. enz.

Kaapstad den 11 Augustus 1831.

P. M. BRINK, Cz. *qq.*
R. C. HOETS, *qq.*

*** Alsmede zal in Commissie verkocht worden, zonder reserve, een knappe Timmermansjongen.

BEKENDMAKING.

JUFVROUW JOHANNA CATHARINA PIETERSEN, Weduwe wylen DIRK VERWEY, op den 22 Maart ll. *ab intestato* zynde overleden, en daar het aan het Kollegie van Weesmeesteren is gebleken dat de Boedel Insolvent is, heeft gem. Kollegie op den 6 April ll. besloten, zich met den gem. Boedel niet te willen inlaten, mits de meerderjarige Erfgenamen op zich nemen alle pretensien op den Boedel te voldoen, en bewys tot dat einde geven; derhalve verzoekt de Ondergeteekende, daartoe behoorlyk gekwalificeerd, by deze alle degenen, die eenige pretensie hebben op den gem. Boedel van Jufvrouw JOHANNA CATHARINA PIETERSEN, Weduwe wylen DIRK VERWEY, dezelve, binnen zes weken van heden gerekend, met behoorlyke bewyzen aan hem in te zenden.

Buitengracht No. 42, Kaapstad den 4 Augustus 1831.

M. DE VILLIERS, *qq.*

BEKENDMAKING.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op den Boedel van wylen den Wel-Ed. Heer EGBERTUS LODEWYK BLETTERMAN, worden verzocht de byzonderheden daarvan in te zenden, voor of op den 1 September aanstaande, gerigt aan de Ondergeteekende, ten Huize van Mejufvrouw DE WAAL, Heerengracht No. 5.

Kaapstad den 11 Augustus 1831.

G. C. BLETTERMAN, eenige Executrice.

TE KOOP OF TE HUUR, twee knappe trouwe Afrikaansche Slavinnen, die het naaiwerk goed verstaan en alle huiswerk kunnen verrigten.—Adres op het GAZETTE Kantoor.

OVERLEDEN, op den 3dezer, diep betreurd door hare Familie en Vrienden, CHARLOTTE, Huisvrouw van den Hr. W. HAWKINS, en jongste Dochter van den Hr. HAMILTON ROSS, in den ouderdom van 24 jaren en 28 dagen.

Digitized by Google

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 7 Aug.

De Heer Willem Godfried Vos, met jonge Jufvrouw Josina Maria Hendrina de Villiers.

Philip Lodewyk Barchfeld, met Sarah King, Weduwe wylen John McFarlane.

De Heer Egbert Gerryts, met jonge Jufvrouw Maria Christina Karstel.

Petrus Binkes, met Elisabeth Catharina Fredrica Timmerman.

Op Maandag den 8 Augustus,

De Heer Philippus Albertus Brand, met jonge Jufvrouw Anna Fredrica Wilhelmina Munnik.

Gedoopt:

Op Zondag den 7 Augustus,

Een zoon van den Hr. Jan Willem Eksteen, J. Pz. met name Petrus Michiel.

Een zoon van den Heer Laurens Biel, met name Gerhardus Olthoff.

Eene dochter van den Heer Jan Adriaan van Schoor, J. Azoon, met name Maria Elisabeth.

Overleden.

1, Aug. Jufvrouw Maria Magdalena Neethling, Huisvrouw van den Heer P. van Breda, J. Az. oud 33 jaren en 24 dagen.

2, een jong-geb. zoon van den Heer A. J. L. Plouvier.

5, eene dochter van Ann Griffith, met name Kitty, oud 8 jaren en 9 maanden.

9, eene dochter van Antonie Comme, met name Sara Johanna, oud 5 dagen.

Marriages.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 8th August, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain.*

Mr. Richard Jennings, to Mary Thompson.

In the English Church, Graham's Town, by the Rev. W. CARLISLE, M.A *Chaplain:*

June 18. Carolus Johannes Tredgael, bachelor, to Hendrina Cornelia Bower, spinster.

24. George Futter, bachelor, to Helena Faircloth, spinster.

25. Jeremias Jesais Marais, bachelor, to Anna Margaretha van der Bank, spinster.

30. Anthony Harris, bachelor, to Susanna Jacoba Potgieter, spinster.

July 4. Petrus Jacobus Pietersea, bachelor, to Aletta Andriana van der Merwe, spinster.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 7th August, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Henry Hewitt, Esq. baptized Sarah Henchman.

In the English Church, Graham's Town, by the Rev. W. CARLISLE, M. A. *Chaplain.*

July 3. A son of Capt. Davis Smith, baptized George William Fredrick Davis.

7. A son of Lieut. Teesdale, of the Royal Artillery, baptized Harry George.

17. A son of Jan Jonker, baptized Adolph Johannes.

17. A daughter of Serjeant Richard Ryland, baptized Jane.

31. A son of John Stow, baptized John Henry.

31. A son of Major Vaughan, baptized Herbert.

Deaths.

In Cape Town.

Aug. 3. Mrs. Charlotte Hawkins, Wife of William Hawkins, Esq. aged 24 years, and 28 days.

Graham's Town.

July 3. Peter Geinning, aged 26 years.

14. George Southy, aged 56 years.

15. Jane Eatwell, aged 5 months.

15. Jane Watson, aged 42 years.

21. Joseph Mandy, aged 1 year, 8 months, and 10 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Aug. 5. *Margaret*, brig, S. Taylor, from Liverpool 11th May, to this port. Cargo sundries.—Passenger, Mr. George.—Brings a few loose letters.

7. *Eliza Jane*, bark, G Findlay, from the Downs 22d May, to this port. Cargo general.—Passengers, Capt. and Mrs. Heascote and 5 children, Mr. and Mrs. Biddulph, Miss Hewson, Messrs Hamilton, Edye, and Rediman; 3 in the steerage; and 3 servants.

Anthony sailed about 3 days before.

SAILED FROM TABLE BAY.

Aug. 7. *Eclipse*, E. Davis, to London.

8. *Ligonier*, T. Tyler, to Breede River.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Aug. 7. *Godfroi*, French, M. Bonnefoy, from Marseilles 23d May, to Bourbon. Cargo wines and sundries.—Passenger, Monsr. Compjuilhem.

It was reported just before the vessel left Marseilles, that the Poles had experienced some slight reverses.—No mail or letters—Put in wanting trifling repairs.

ARRIVED IN PLETTENBERG'S BAY.

July 29. *Calypso*, A. Sinclair, from Table Bay, last from Mossel Bay, on a Whaling voyage.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

Aug. 2. *Terra Nova*, brig, W. Kelso, from Table Bay 26th ultimo, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Campbell, and 2 Children; Messrs. Kemp, Nelson, Jarvis, and Venables.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

July 30. *Hopeful*, J. T. Mallors, to Madagascar.

Aug. 3. *Mary*, Geo. Kilgour, to Mauritius.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 11th of August, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	0	1	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	1	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	0	-	0	1	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	8	0	0	-	12	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	9	0	0	-	13	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	3		0	3	4
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	125	0	0	-	130	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	15	1	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	6	0	-	4	7	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	0	6	0	-	1	0	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	2	0	-	1	4	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	2	0	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	6	0		2	7	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	2	-	0	3	4
Haver, per mud,	Oats, per muid,	3	3	0	-	4	4	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	90	0	0	-	122	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0	-	15	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	7	0	0	-	8	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	5	0	0	-	6	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	4	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	3	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2	-	0	1	2
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	3
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	5	0	0	-	5	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	35	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	1	-	0	1	3
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	7	0	0	-	9	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0		7	0	0
——, speen,	——, suckling,	2	0	0	-	2	4	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	1	4
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0		0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	3	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	5	0	0	-	8	0	0
—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	2	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	10	0	0	-	12	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	5	0	-	1	1	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	4	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	4	-	0	2	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1338.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, AUGUST 26, 1831.

HIS Honor the Judge of the Court of Vice Admiralty, has been pleased to allow SAMUEL SMART, Esq. to practise as a Proctor in said Court.

By Order of the Court,
GEO. CADOGAN, Acting Registrar.

12th August, 1831.

General Post Office, Cape Town, 26th August, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz :—

To St. Helena and England, by the *Magnet* and *Diamond*.
— Mauritius, by the *Eliza Jane*.
— N. S. Wales, and Van Dieman's Land, by the *Margaret*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

GREEN FORAGE.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 26th instant, for the Supply of such quantities of green Forage, in Bundles, as may be required for the use of the Town Cart and Police Horses, between the 1st September and 15th October, 1831, both days inclusive.

The Tender to specify the rate sterling per 100 lbs. Dutch Weight.

Police Office, Cape Town, 11th August, 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ABSCONDED, from Cape Town, the Convict *Adonis*, Slave of J. D. E. GRIMBEEK, of Zwartland; he is 5 feet 3 inchhs high, dark brown eyes, long black hair, and proportionate figure.—All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convict, are desired to deliver him over to the competent authorities, in order that he may be forwarded by them to Cape Town.

Police Office, Cape Town, 25th August, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

IN the Pound are confined, a black Horse, with a white forehead and white legs; a red-roan Gelding; also 2 large and 3 small Pigs.—If not released on Saturday, the 27th instant, they will be sold on that day, at Mr. BLORE'S Commission Sale.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jun. Pound-Master.

Cape Town, 24th August, 1831.

ZYNE Edelheid de Regter van het Vice Admiraliteits Hof heeft goedgevonden, den Heer SAMUEL SMART te vergunnen om als Procureur voor gezegd Hof te practiseren.

Op last van het Hof,
GEO. CADOGAN, Fung. Griffier.

12 Augustus 1831.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 26 Aug. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden :—

Naar St. Helena en Engeland, per de *Magnet* en *Diamond*.
—— Mauritius, per de *Eliza Jane*.
—— Nieuw Zuid Wales en Van Diemen's Land, per de *Margaret*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

GROEN VOER.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot 12 uren op Vrydag den 26 dezer, voor de leverantie van zoodanige hoeveelheden Groen Voer, in bossen, als benoodigd zullen zyn ten dienste der Stads Kar en Policie Paarden, tusschen den 1 September en 15 October 1831, beide dagen inclusive.

De Tender moet melden den prys in Sterling per 100lbs. Hollandsch gewigt.

Policie Bureau, Kaapstad den 11 Augustus 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WEGGELOOPEN, van de Kaapstad, de Bandiet *Adonis*, Slaaf van J. D. E. GRIMBEEK, van Zwartland, hy is 5 voet 3 duim lang, donkerbruine oogen, lang zwart haar, en middelmatig van postuur.—Alle degenen die in de gelegenheid mogten zyn den gem. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

Policie Bureau, Kaapstad den 25 Augustus 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

IN de Schut bevinden zich, een zwart Paard met een bles en witte pooten, een roodschimmel Ruin, alsmede 2 groote en 3 kleine Varkens.—Indien niet gelost voor Zaturdag den 27 dezer, zullen dezelve op dien dag op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht.

Kaapstad den 24 Aug. 1831.

Op last der Curatoren,
D. J. ASPELING, Jr. Schutmeester.

Digitized by Google

THE Civil Commissioner for Swellendam will receeiv sealed Tenders (Post-paid,) until Monday, the 29th instant, for the Supply of the under-mentioned Articles required for the use of the Ferry-boats at Breede River. The Articles to be approved of by the Civil Commissioner, or such Person as he shall authorise to inspect them; and, after approval, to be delivered to the respective Ferry-boat Men, viz:

For the upper Ferry-boat:

One new six-inch Coir Cable, 600 feet long, for a Tow Rope,
One Coil of two-inch hempen Rope,
One Horn Lanthorn,
Two Padlocks,
One Spade,
Two Iron Rings, to be fixed in the Boat's Deck, to receive the Tow Rope,
Four Handspikes.

For the lower Ferry boat:

One new six-inch Coir Cable, 750 feet long, for a Tow Rope,
One Coil of two-inch hempen Rope, 260 feet long.

The Tenders to express the price of each Article, in sterling money, and the place and time at which they will be ready for inspection.

Swellendam, 15th August, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that a male Slave named *Absalon*, belonging to HENDRIK BOSHOFF, residing in the Town of Graaff-Reinet, is confined in the Gaol at this place. The Owner is desired to release him within one month from this date, and pay the prison expenses, otherwise he will be liberated.

Resident Magistrate's Office, Somerset, 17th Aug. 1831.

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT,
Resident Magistrate.

SALE,
Before the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, Cape Town, 11th August, 1831.

On SATURDAY, the 27th of AUGUST, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,—

By Order of the Supreme Court,

A HOUSE, situate in Wale-street, No. 13, Cape Town, containing *on the Ground Floor*,—two front Rooms, a Passage, Hall, Pantry, and Kitchen; *and on the upper Floor*,—four Bed Rooms and a Hall.

There is a back Yard, containing a small Wood-house and Loft above.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Elizabeth Rosina Kock*, married to *George Otto Kohler*, Defendant; and the *Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. *Wolff and Bartman*, Auctioneers.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALES
By the MASTER of the SUPREME COURT.

CALEDON.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On SATURDAY, the 10th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

On the Premises, before the Resident Magistrate,

A DWELLING HOUSE, situate in the Village of Caledon, in Blok F. No. 9, containing two Rooms, a Hall, Kitchen, and a small Pantry,—together with a Piece of Garden Ground, planted with a few Vine Stocks and Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Fredrik Christiaan Pieter de Wit*, Christiaan Son, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale,*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Swellendam.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

STELLENBOSCH.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On FRIDAY, the 16th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

A DWELLING HOUSE, situate in Dorp-street, in the Village of Stellenbosch, in Blok No. 1, Letter E, containing a Hall, three Rooms, and a Kitchen,—together with a small Kitchen Garden, planted with some Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Master's*, Plaintiffs, and *Maria Fredrika Borgwedel*, Widow of *Johannes Christoffel Ackerman*, deceased, Defendent. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

BOTER RIVIERS VALLEI, Paardenberg, Drakenstein.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On MONDAY, the 19th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

THE FARM called *Boter Riviers Vallei*, containing in extent 60 morgen and 400 square rods of freehold Land; on which is erected a Dwelling House, containing a Hall, 2 Rooms, and a Kitchen.

Out Buildings—2 Rooms, and Stabling for 30 Horses; Wine Cellar and Wagon House; Smith's Shop, and a Slave House.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Master's*, Plaintiffs, and *Pieter Johannes Gildenhuys*, Albert Barend Son, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 24th August, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHN ART, of Barrack-street, Cape Town, Shopkeeper, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 17th of September, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 24th of September, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 24th August, 1831.

WHEREAS the Estate of HENRY SPARKS, of Graham's Town, Carpenter, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 8th of October, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 15th of October, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

MEETING of MORTGAGEES and SURETIES.

Master's Office, 25*th August*, 1831.

IN the Matter between
PIETER HENDRIK WOUTERSEN, *q.q.* Plaintiff,
and
PIETER WATNEY, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 17th of September next, at 10 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a House and Premises, with two Stores adjoining, situate in Keerom-street, Cape Town; and the Farm called *Slangekop*, in the Cape District, the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 25th August, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of LIEVE WILLIAM NICOLAS VAN DER RIET.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 10th day of September next, and shew cause, if any, why the said LIEVE WILLIAM NICOLAS VAN DER RIET shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

In the Supreme Court.

Master's Office, 25th August, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of DAVID HENDRIK MELLET, David Son.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 24th of September next, and shew cause, if any, why the said DAVID HENDRIK MELLET, David Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice. By Order of Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 25th August, 1831.

In the Insolvent Estate of HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *of the Cape District, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee o the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 1st of October, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence in Long-market-street, Cape Town, on or before the 30th of September next, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 25th August, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, *of Graham's Town, Butcher.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, of Graham's Town, Butcher, are required to *take Notice*, that a special Meeting of Creditors will be held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on Saturday, the 8th day of October next, at 10 o'Clock precisely, for the purpose of deciding upon the offer of composition made on the part of the Insolvent, at a Meeting of Creditors held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on the 30th of July last, viz:—To pay "ten Shillings in the Pound on all the Debts proved on his Estate, payable in three equal Instalments, at three, six, and nine months, from the date at which this offer is finally decided upon and accepted; and as a Security therefore he offered the joint Bills of himself, and WILLIAM COCK, Merchant, in Graham's Town, and JAMES WEEKS, Pastry Cook, in Graham's Town, to which the latter grant their concurrence."

JOHN McKENNY, } Joint
WILL. COCK, } Trustees.

Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cornelis Son.

THE Trustees in the above Estate will cause to be sold by public Auction, on Wednesday, the 7th September next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, at the House occupied by said BRINK, situate in Bree-street, the whole of the Household Furniture, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses, Glass and Crockeryware, Kitchen Utensils, &c. also, Glass Cases, Shelves, Counters, a pair of brass Scales, Weights, and what further may be offered; likewise, a clever female Slave, with her three Children.

After which will be sold, on the said Day, at 11 o'Clock, before a special Commissioner, at Green Point,

1. Two Erven, with the Buildings thereon, situate in the District of Cape Town, eastward of the Lion's Rump, along the Road to Green Point.
2. The Erf No. 7, adjoining the above.

These Erven, will first be put up separately by the rise, and afterwards together in one Lot by the fall, or in such manner as will be specified in the Conditions of Sale.

Cape Town, 18th August, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

NOTICE.

THE Liquidation Accounts of the Insolvent Estates of CHRISTOFFEL JACOBUS BRIERS, and SAMUEL PROBART, deceased, being duly confirmed and ordered for distribution, the Creditors thereof are requested to make application for payment of the Sume awarded.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee. F. GODF. WATERMEYER, J. G. G. LINDENBERG, Joint Trustees.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of SAMUEL JACOBUS DE BEER, Z. Son, of the Paarl, Dealer, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of three weeks from Saturday, the 20th of August, 1831.

A. P. HIEBNER, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation Accounts in the Insolvent Estates of THEUNIS HERMANUS CARSTENS, and GIDEON JOHANNES BOSMAN, Daniel's Son, having been confirmed by the Hon. the Supreme Court, the Creditors are requested to apply to the Undersigned, Trustee, for the Sums awarded.

Stellenbosch, 16th August, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Trustee.

SALE ON THE CAMP GROUND

In the Insolvent Estate of J. H. STADLER.

ON Wednesday, the 14th September, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be peremptorily Sold by Auction, to the highest Bidder, on the Premises, before a Commissioner of the Supreme Court, the Place called *Haazendaal*, situated on the Camp Ground, near the Zwarte River, about 5 miles from Cape Town, measuring 2 morgen 132 square roods; together with such equitable right as is vested in the Insolvent in a certain piece of 15-years' quit-rent Land, the term of which is expired, and in about 60 morgen of contiguous Land, which has been measured out to the Insolvent, but to which the title has not yet been granted.

This Property is very eligibly situated, enjoying a cool and refreshing atmosphere, between Table and False Bays; and from its short distance from Cape Town, affords a desirable Residence for Persons who have occasion frequently to be there.

The Purchase Money is to be paid in three Instalments.

At the same time will be sold, without the least Reserve, the Household Furniture, Slaves, Horses, Carriage, Live Stock, and Farming Implements, consisting of Mahogany and Stinkwood Chairs and Sofas, Wardrobes, Secretary, Chests of Drawers, dining Tables, Bedsteads, Feather Beds and Bedding, Plate, plated Ware, Glass, Crockery, and Kitchen Utensils.

THREE SLAVES, viz:

Carel, a Houseboy,	aged about 30	years.
Sampson, a Laborer,	51	do.
Silvia, a Cook,	52	do.

3 Horses, 7 Cows, 1 Bull, and 4 Calves; a Wagon, a covered ditto, a Cart, 2 sets of Harness, a quantity of Oats, Wheat, and Garden Seeds, tanned and dried Skins, &c. &c.

R. W. EATON, F. G. WATERMEYER, J. T. JURGENS, } Joint Trustees.

SALE,

Under the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch, Wheelwright.*

ON Thursday, the 1st of September next, at 10 o'Clock A. M. will be sold, in the Village of Stellenbosch, the whole of the above-named Estate and Effects, consisting in

The male Slaves:

Hendrik,	of this Colony,	a Wheelwright,	28	years,
Jacob,	of ditto,	a Houseboy,	21½	do.
Philip,	of ditto,	a Tailor,	32	do.
Domingo,	of Batavia,	a Wheelwright,	57	do.
September,	of Bougies,	a Mason,	55	do.

Females:

Bietje,	of this Colony,	a Housemaid,	41	years,
Willemina,	of ditto,		34½	do.
Steyntje,	of ditto,		13¼	do.
Sanna,	of ditto,		10¾	do.
[illegible]			[illegible]	
Doortje,	of ditto,	a Housemaid,	27½	do.
	With her Child *David*,	aged	10⅝	do.

AND FURTHER,

Before the Resident Magistrate,

ON THE SPOT,

The following immoveable Property:

1. An Erf or piece of freehold Land, with the Buildings thereon, consisting in a Dwelling House, Smithy, Wheelwright's Shop, Wagon-house, Stable, Slave Lodges, &c. together with another Erf or piece of freehold Land and a piece of Garden Ground adjoining each other, situate in the Village, more fully described in two Title Deeds dated 12th October, 1750, and 24th December, 1783, measuring per remaining extent 396 square roods, and 72 do feet.
2. A piece of freehold Land, situate in the Village, as described in a Title Deed, dated the 21st August, 1829, in extent 346 square roods, and 108 do. feet.
3. A piece of perpetual quitrent Land, situate as aforesaid, more fully described by quitrent Lease, dated the 1st January, 1817, in extent 1 morgen, and 398 square roods.
4. A piece of freehold Land, being part of the so-called *Callabas Kraal*, situate as aforesaid, more fully described by a Deed of Transfer and Diagram, dated 17th November, 1801, in extent 515 square roods, and 114 do. feet.

F. GODF. WATERMEYER, C. F. JURITZ, } Joint Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, *of Stellenbosch.*

ON Thursday, the 8th of September next, in the Forenoon, at the House of Mr. MICHIEL NEETHLING, in Dorp-street, elegant Furniture, consisting in

Mahogany Presses, large Looking Glasses, in gilt Frames; Window Curtains, a Mahogany Wardrobe, do. Pembroke Table, a Stinkwood Bureau, Feather Beds complete; elegant Mahogany and Stinkwood Tables, Chairs, a House Clock, Tea and Coffee Urns, cut Glass Decanters, Silver Table Spoons, some Kitchen Utensils, two Stinkvats, and what more will be offered.

F. GODF. WATERMEYER, M. C. A. NEETHLING, } Joint Trustees.

IN the Pound at this place are confined, beyond the limited time, a dark brown Mare with a white hind foot, and a black Ox with a cropped tail.—If not released, they will be publicly sold on the 1st of September, at Mr. P. J. CATS's, Stellenbosch.

Moddergat, 19th August, 1831.

J. J. DE VILLIERS, Poundmaster.

Digitized by Google

In the Supreme Court.

Tuesday, the 9th day of August, 1831.

In the Matter of JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON, Insolvent,—praying for her Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 30th day of June, 1831, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON, have appeared to shew cause to the contrary; it is ordered and decreed, that the said JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON, be forthwith Rehabilitated, and she is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE.

CERTAIN differences having arisen between us the Undersigned, relative to the Business carried on by us under the Firm of "J. F. ZEILER & Co." we have agreed to place our Partnership Affairs in the hands of Trustees, for the purpose of their being finally adjusted;—*Notice is therefore hereby given*, that Messrs. P. M. BRINK and R. W. EATON have been appointed to the said Trust, and that they are duly authorized to receive and grant acquitances for all Debts due to the said Firm.

Cape Town, 23d August, 1831.

J. F. ZEILER.
CHR. H. M'COMB.

NOTICE.

ALL Persons indebted to the Firm of "J. F. ZEILER and Co." of Cape Town, are hereby required to pay the amount of their respective Debts to Mr. P. M. BRINK, of Hottentot-square, the first Undersigned, without the least delay.

P. M. BRINK, } Trustees.
R. W. EATON, }

SALE of MERCHANDIZE, without Reserve.

A PUBLIC SALE will be held at the House of Mr. J. F. ZEILER, in Hottentot-square, on MONDAY and TUESDAY MORNING next, the 29th and 30th instant, at 10 o'Clock, of *the whole of the Stock in Trade* of Messrs. J. F. ZEILER & Co. consisting of Baize, Duffle, Kerseys, broad Cloth, Cassimeres, Bombazettes, Bombazeens, Shalloons, white and colored Jeans, Moleskin, Russia Duck, Drilling, Nankeens, Nankinets, Shirting, Long Cloths, Baftas Salampores, stripe Cottons, Checks, 28-yard Chintz Patches, Ginghams, Handkerchiefs, printed Muslins, Dresses, Ladies' Shoes, Threads, Tapes, Trimmings, Rice, Sugar, Brazil and Mocha Coffee, Paints, Shot, Pepper, Ginger, Crockery, Cedar Planks, Wagon Poles, &c. &c. &c. *the whole will positively be sold to the highest Bidder, to close the Partnership Accounts.*

P. M. BRINK, } Trustees.
R. W. EATON, }

Received by late Arrivals, and on Sale at the Undersigned's,

HANDSOME Fringes for Window Draperies and Beds, rich Silk Band and Tassels for Bell Pulls, ditto Rope of various colors, Rope and Tassels for ornamenting Window Curtains; superior Brass Work, consisting of elegant Brass Poles for Window Curtains, well adapted for the Country, on account of the facility of putting them up; Curtain Bands of the newest Pattern, Pole Ends, Curtain Pins, Drawer Knobs, Chair Moulding, Castors, Tacks, Nails, Screws, &c. &c.

29, *Grave-street*. J. ROBERTSON.

UITENHAGE, 12th AUGUST, 1831.

TO BE SOLD by public Auction, on THURSDAY, the 29th of September next, all the Property of LUCAS MARTINUS VAN ROOYEN, consisting of a most excellent Farm, well supplied with Water throughout the year, situate in the Zuureberg, this District; also, Cattle, Horses, Sheep, and Goats, Wagons, Household Furniture, &c. &c.

All Persons having any Claims against the said LUCAS MARTINUS VAN ROOYEN, are requested to send them to the Undersigned; and those who are indebted to him, are hereby called upon to discharge the same.

CORNELIUS BOLTON ALCOCK, Army and General Agent.

FAT SHEEP AND GOATS FOR SALE.

ON Saturday, the 10th September next, will be for Sale at F. KOEGELENBERG'S, between Zwartland and Groenekloof, and on Thursday, the 15th September, at JAN BAUERMEESTER'S, Paardeberg, 1200 very fat Sheep and Goats, at 4 Months' Credit.

Cape Town, 24th August, 1831.

AND. BRINK, Ds.

TWENTY RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, two months ago, *Robert*, a native of this Colony, Slave of Mr. KOETZE, of Blueberg, 13 years old, of yellow complexion, long woolly hair, good figure, and sharp eyes; having a dint in one of his feet, a little above the great toe, and a scar on one of his cheeks; was dressed in a drab duffle jacket and leather trowsers; resembles a bastard Hottentot, and has probably hired himself as such; he was last seen in the Cape Downs.—Whoever lodges the above Slave in the Prison, or returns him to the Undersigned, shall receive the above Reward; and those harbouring him after this Notice, will be prosecuted.

AND. BRINK, Cs. *q.q.*

Cape Town, 20th August, 1831.

WANTED, in a Gentleman's Family, a young Man of good Character, as Footman; no objection will be made to a colored Person.—For further Particulars, inquire at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

WANTED TO HIRE,

BY J. P. DE VILLIERS, a few LABOURERS.—Apply at the Place *Ydas Vallei*, or to Mr. J. MECHAU, at Stellenbosch.

FOR SALE,

THE well-known perpetual quitrent Place, belonging to J. H. FISCHER, Esq. situate in the District of Tulbagh, between the Piketbergen, in extent 1455 morgen and 70 square roods, provided with sufficient Water.—Apply to the General Agent,

PAUL JOH. ROUX, Ps. No. 59, Wale-street.

MARRIED, at Tulbagh, on the 15th of August, 1831, Mr. JOHN SMART, to Mrs JOHANNA CHRISTINA WIESE, Widow of the late Mr. HENDRIK FRANCOIS DU TOIT.

DE Civile Commissaris voor Swellendam zal besloten Tenders *(franco)* aannemen tot Maandag den 29 dezer, voor de leverantie van de ondergem. Artikelen benoodigd ten dienste der Ponten aan Breederivier.—De Artikelen moeten door den Civilen Commissaris, of zoodanig persoon als hy zal gelasten om dezelve te inspecteren, worden goedgekeurd, en daarna aan de respective Ponthouders worden afgeleverd, als:

Voor de bovenste Pont.

Een nieuwe 6-duims Klapper Kabel, 600 voet lang, tot een Trektouw;
Een tros twee-duims Henniptouw;
Een hoornen Lantaren;
Twee Hangsloten;
Een Graaf;
Twee yzeren Ringen, in het Dek van de Pont te worden geklonken, om het Trektouw door te halen.
Vier Handspaken.

Voor de onderste Pont.

Een nieuwe 6-duims Klapper Kabel, 750 voet lang, tot een Trektouw;
Een tros 2-duims Henniptouw, 260 voet lang.

De Tenders moeten melden den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en de plaats en tyd waarop dezelve ter inspectie zullen gereed zyn.

Swellendam den 15 Aug. 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *Absolon*, behoorende aan HENDRIK BOSHOF, woonach, tig in het Dorp Graaff-Reinet, in de Gevangenis alhier is geconfineerd. De Eigenaar wordt verzocht hem binnen eene maand van dato dezer te lossen, en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anders zal worden ontslagen.

Somerset den 17 Augustus 1831.

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT,
Resident Magistraat.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof

Meesters Bureau, 11 Augustus 1831.

OP Zaturdag den 27 Augustus 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Walestraat No. 13, Kaapstad, bevattende, beneden, twee Voorkamers, een Gang, Gallery, Dispens en Keuken; en

Boven, vier Slaapkamers en een Gallery.

Er is eene Achterplaats, bevattende een klein Houthok en een Zolder daarboven.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Elizabeth Rosina Kock*, gehuwd met *George Otto Kohler*, Verweerster; en het Huis kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkondition zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

VERKOOPINGEN

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

CALEDON.

Meesters Bureau, 25 *Aug.* 1831.

OP Zaturdag den 10 September 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in het Dorp Caledon, in Blok F. No. 9, bevattende twee Kamers, een Gallery, Keuken en kleine Dispens, benevens een stuk Tuingrond beplant met eenige Wynstokken en Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Fredrik Christiaan Pieter de Wet*, Christiaanzoon, Verweerder; en hetzelve kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Swellendam.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

STELLENBOSCH.

Meesters Bureau, Kaapstad den 25 *Augustus* 1831.

OP Vrydag den 16 September 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in de Dorpstraat, in het Dorp Stellenbosch, in Blok No. 1, Letter E, bevattende een Gallery, drie Kamers en een Keuken, benevens een kleine Moestuin, beplant met eenige Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Maria Fredrica Borgwedel*, Weduwe wylen *Johannes Christoffel Ackerman*, Verweerster; en hetzelve kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BOTER RIVIERS VALLEI, PAARDENBERG, DRAKENSTEIN.

Meesters Bureau, Kaapstad den 25 *Aug.* 1831.

OP Maandag den 19 Sept. 1831, ten 11 uren des morgens precies, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, de Plaats genaamd *Boter Riviers Vallei*, groot 60 morgen en 400 kwadraat roeden Eigendoms Land, met het daaropstaande Woonhuis, bevattende een Gallery, twee Kamers, en een Keuken.

Buitengebouwen:—2 Kamers, en Stalling voor 30 Paarden; Wynkelder en Wagenhuis; Smidswinkel en Slavenhuis.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Pieter Johannes Gildenhuys*, Albert Barends. Verweerder; en hetzelve kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 24 *Aug.* 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHN ART, van de Kasernestraat, Kaapstad, Winkelier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 17 September, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 24 Sept. precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 24 *Augustus* 1831.

NADEMAAL de Boedel van HENRY SPARKS, van Grahams-stad, Timmerman, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Grahams-stad, de eerste op Zaturdag den 8 October, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 15 October, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BYEENKOMST van VERBANDHOUDERS en BORGEN.

Meesters Bureau, 25 *Augustus* 1831.

IN de Zaak tusschen
PIETER HENDRIK WOUTERSEN, *qq.* Eischer,
en
PIETER WATNEY, Verweerder.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 17 September aanstaande, ten 10 uren precies, ten einde te beslissen of een Huis en Erf, met twee Pakhuizen daar annex, gelegen in de Keeromstraat, Kaapstad, en de Plaats gen. *Slangekop*, in het Kaapsch Distrikt, het eigendom van voorm. Verweerder, al of niet moeten worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 25 *Aug.* 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van LIEVE WILLIAM NICOLAS VAN DER RIET.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 10 Sept. aanst. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. LIEVE WILLIAM NICOLAS VAN DER RIET de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 25 *Augustus* 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van DAVID HENDRIK MELLET, Davidzoon.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan synde, dat de Acte van hare Rehablitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 24 September aanstaande, en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. DAVID HENDRIK MELLET, Davidz. de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

Kaapstad den 25 *Aug.* 1831.

In den Insolventen Boedel van HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *van het Kaapsch Distrikt, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 1 October, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, aan zyn Woonhuis in de Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 30 September aanstaande, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 25 *Augustus* 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, *van Grahams-stad, Slagter.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, van Grahams-stad, Slagter, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden, ten overstaan van den Resident Magistraat van Grahams-stad, op Zaturdag den 8 October aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde te beslissen over het aanbod van compositie, van wege den Insolvent gedaan in eene Byeenkomst van Crediteuren, gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat op den 30 July ll. te weten:—"Om tien Shillings in het Pond te betalen op alle schulden in zynen Boedel bewezen, betaalbaar in drie egale paayen, op drie, zes en negen maanden, van den datum waarop over dit aanbod finaal wordt besloten en aangenomen, entot Securiteit daarvan heeft hy aangeboden de gezamenlyke Wissels van hem zelven en WILLIAM COCK, Koopman te Grahams-stad, en JAMES WEEKS, Pastybakker te Grahams-stad, waartoe de laatste hunne toestemming hebben gegeven.

JOHN McKENNY, } Gezamenlyke
WILLM. COCK, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie Rekeningen in de Insolvente Boedels van THEUNIS HERMANUS CARSTENS en GIDEON JOHANNES BOSMAN, Danielszoon, door het Hooge Geregtshof geapprobeerd zynde, zoo worden de Crediteuren genoodigd de hun toegewesene sommen te komen ontvangen by den ondergeteekenden Curator.

Stellenbosch den 16 Augustus 1831.

J. G. O. LINDENBERG, Curator.

Digitised by Google

Insolvente Boedel van JOHANNES MATTHEAS BRINK, Corneliszoon.

DE Curatoren in bovengemelden Boedel, zullen op Woensdag den 7 September eerstkomende, des morgens precies ten 10 uren, aan het ingehuurde en door gem. BRINK bewoond wordende Huis, staande in de Breestraat, publiek laten verkoopen, al de meubilaire Goederen, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Spiegels, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen, enz. alsmede eenige Winkelwaren, als glazen Kasten, Rakken, Toonbanken, een paar koperen Schalen, Gewigten en hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt; insgelyks eene zeer deugdzame Slavin met hare drie Kinderen.

Daarna zullen worden verkocht op voorz. dag, ten 11 uren, ten overstaan van eenen specialen Commissaris, aan de Groenepunt, te weten:—

1. Twee Erven met de daaropstaande Gebouwen, gelegen in het Distrikt van de Kaapstad, aan de Oostzyde van den Leeuwenbil, langs den weg van de Groenepunt.

2. Het Erf No. 7, gelegen annex bovengem. Erf.

Bovenstaande percelen zullen by den opslag afzonderlyk worden opgeveild, en daarna beide by den afslag te zamen, dan wel zoodanig als de Koopkonditien zullen komen te dicteren.

Kaapstad den 18 Augustus 1831.

G. H. MAASDORP, J. T. JURGENS, } Curatoren.

VERKOOPING AAN DE KAMPGROND,

In den Insolventen Boedel van J. H. STADLER.

OP Woensdag den 14 September, des morgens ten 10 uren, zal per Vendutie, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Commissaris van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, de Plaats genaamd *Hazendal*, gelegen aan de Kampgrond, naby de Zwarterivier, omtrent 5 mylen van de Kaapstad, groot 2 morgen en 132 kwadraat roeden, benevens zoodanig billyk regt als de Insolvent heeft op een zeker stuk Erfpachtland, waarvan de tyd geexpireerd is, en op omtrent 60 morgen aangrenzend Land, welke aan den Insolvent zyn toegemeten, maar waarvoor de Erfgrondbrief nog niet is verleend.

Dit Eigendom is zeer verkieslyk gelegen, hebbende een koele en verfrischende lucht, tusschen de Tafel- en Falsebaayen, en is wegens deszelfs korten afstand van de Kaapstad, eene gewenschte Woning voor degenen die aldaar gestadig moeten zyn.

De Koopschat moet in drie paayen worden betaald.

Ter zelfder tyd zullen zonder de minste reserve worden verkocht, de Huismeubelen, Slaven, Paarden, Rytuig, Vee en Bouwgereedschappen; bestaande in mahony- en stinkhouten Stoelen en Sofas, Kleederkasten, Secretaire, Bureaux, Etenstafels, Ledekanten, vedere Bedden en Beddegoed, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen; alsmede drie Slaven, als:

Carel, een	Huisjongen,	omtrent 30	jaren oud.
Sampson, een	Werkjongen,	—— 51	——
Silvia, een	Kok,	—— 52	——

3 Paarden, 7 Koeyen, 1 Bul en 4 Kalveren, een Wagen, een Kap dito, eene Kar, 2 stel Tuigen, eene kwantiteit Haver, Tarwe, en Tuinzaden, gelooide en drooge Vellen, enz. enz.

R. W. EATON, F. G. WATERMEYER, J. T. JURGENS, } Gezamenlyke Curatoren.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch, Wagenmaker.*

OP Donderdag den 1 September aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal in het Dorp Stellenbosch worden verkocht, de geheele bovengem. Inboedel, bestaande in de Slaven:

Hendrik,	van deze Kolonie,	Wagenmaker,	28	jaren.
Jacob,	van dito,	Huisjongen,	21½	dito.
Philip,	van dito,	Kleedermaker,	32	dito.
Domingo,	van Batavia,	Wagenmaker,	57	dito.
September,	van Bougies,	Metselaar,	55	dito.

SLAVINNEN:

Bietje,	van deze Kolonie,	Huismeid,	41	dito.
Willemina,	van dito,		34½	dito.
Steyntje,	van dito,		13½	dito.
Sanna,	van dito,		10½	dito.
Rachel,	van dito,		12½	dito.
Doortje,	van dito,	Huismeid,	27½	dito, met haar Kind *David*, oud 10½ jaren.

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats selve, de volgende vaste Goederen:

1. Een Erf of stuk Eigendomsland, met de Gebouwen daarop, bevattende een Woonhuis, Smids- en Wagenmakerswinkel, Wagenhuis, Stal, Slavenhuis, enz. benevens een ander stuk Eigendomsland en een stuk Tuingrond, annex elkander, gelegen in het Dorp, uitvoeriger beschreven in twee Eigendomsbrieven gedateerd 12 October 1750 en 24 December 1783, groot per rest 396 kwadraat roeden en 72 dito voeten.

2. Een stuk Eigendomsland, gelegen in het Dorp, als beschreven in een Eigendomsbrief gedateerd den 21 Augustus 1829, groot 346 kwadraat roeden en 108 dito voeten.

3. Een stuk altoosdurend Erfpachtland, gelegen als voormeld, uitvoeriger beschreven in de Erfpachtbrief gedateerd den 1 January 1817, groot 1 morgen en 398 kwadraat roeden.

4. Een stuk Eigendomsland, zynde een gedeelte van de zoogenaamde *Callabaskraal*, gelegen als voormeld, uitvoeriger beschreven in eene Acte van Transport en Kaart, gedateerd den 17 Nov. 1801, groot 515 kwadraat roeden en 114 dito voeten.

F. GODF. WATERMEYER, C. F. JURITZ, } Gezamenlyke Curatoren.

DE Likwidatie en Distributie Rekening, benevens de Documenten, in den Insolventen Boedel van SAMUEL JACOBUS DE BEER, Zachz. van de Paarl, Handelaar, zullen voor den tyd van drie weken, van Zaturdag den 20 Augustus 1831, op het Meesters Bureau ter visie van Crediteuren openliggen.

A. P. HIEBNER, Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, *van Stellenbosch.*

OP Donderdag den 8 September aanstaande, des morgens, zullen ten Huize van den Heer MICHIEL NEETHLING, in de Dorpstraat, worden verkocht, fraaye Meubelen, bestaande in mahonyhouten Kasten, groote Spiegels met vergulde Lysten, Venster Gordynen, een mahonyhouten Kleederkast, dito Pembroke Tafel, een stinkhouten Bureau, veder Bedden kompleet, fraaye mahony- en stinkhouten Tafels, Stoelen, een Huisklok, Thee- en Koffymachines geslepen glazen Karaffen, zilveren Eetlepels, wat Keukengereedschap, 2 Stuk vaten, en hetgeen verder zal worden aangeboden.

F. GODF. WATERMEYER, M. C. A. NEETHLING, } Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekeningen van de Insolvente Boedels van CHRISTOFFEL JACOBUS BRIERS en wyle SAMUEL PROBART, behoorlyk goedgekeurd en ter distributie gesteld zynde, zoo worden de Crediteuren genoodigd de hun toegewezene sommen te komen ontvangen.

F. GODF WATERMEYER, eenige Curator.

F. GODF. WATERMEYER, J. G. G. LINDENBERG, Gezamenlyke Curatoren.

In het Hooge Geregtshof.

Dingsdag den 9 Augustus 1831.

In de Zaak van JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON, verzoekende om hare Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 14 Juny 1831, hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON, de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van de gez. JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON, zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt door het Hof gelast, dat de gez. JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON, dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,

T H BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof

BEKENDMAKING.

DAAR zekere verschillen ontstaan zyn tusschen ons Ondergeteekenden, betrekkelyk de Affaire door ons onder de Firma van J. F. ZEILER & Co. gedreven, zyn wy overeengekomen de zaken van onze Compagnieschap in handen van Curatoren te stellen, ten einde deselve door hen finaal kunnen worden vereffend;—*derhalve wordt by deze kennis gegeven*, dat de Heeren P. M BRINK en R. W. EATON daartoe zyn aangesteld, en dat zy behoorlyk geauthoriseerd zyn om alle debita aan de gem. Firma verschuldigd, te ontvangen en kwitantien daarvoor te verleenen.

Kaapstad den 23 Augustus 1831.

J. F. ZEILER. CHR. H. M'COMB.

BERIGT.

ALLE degenen die aan de Firma van J. F. ZEILER & Co. van de Kaapstad, iets verschuldigd zyn, worden verzocht het bedragen hunner respective schulden onverwyld te betalen aan den eersten Ondergeteekenden, den Hr. P. M. BRINK, op het Boeren-plein.

P. M. BRINK, R. W. EATON, } Curatoren.

Verkooping van Negotiegoederen, zonder reserve.

EENE publieke Verkooping zal worden gehouden ten Huize van den Hr. J. F. ZEILER, op het Boeren-plein, op aanstaanden MAANDAG en DINGSDAG Morgen den 29 en 30 dezer, ten 10 uren, van den geheelen Handels Voorraad van de Heeren J. F. ZEILER & Co. bestaande in Baai, Duffel, Karsmayen, breed Laken, Kasimiren, Bombazets, Bombazyn, Saai, witte en gekleurde Jeans, Moleskin, Vlaamsch Linnen, Drilling, Nanking, Nankinets, Hemdenlinnen Long Cloths, Baftas, Salempores, Linnenbaai, Geruit, 28-el Chitsen, Ginghams, Doeken, gedrukte Muselinen, Kleeden, Dames Schoenen, Garen, Band, Belegsel, Ryst, Suiker, Brazilie en Mokka Koffy, Verwen, Hagel, Peper, Gember, Aardewerk, Ceder Planken, Disselboomen voor Wagens. enz. *zullende alles volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, om de Rekeningen van de Compagnieschap te sluiten.*

P. M. BRINK, R. W. EATON, } Curatoren.

J. P. DE VILLIERS heeft te huur benoodigd, eenige WERKLIEDEN.—Adres op de Plaats *Ydas Vallei*, of by den Heer J. MECHAU, te Stellenbosch.

VETTE SCHAPEN EN BOKKEN TE KOOP.

OP Zaturday den 10 September aanstaande, zullen by F. KOEGELENBERG, tusschen Zwartland en Groenekloof, en op Donderdag den 15 September by JAN BAUERMEESTER, aan Paardenberg, te koop zyn, 1200 vette Schapen en Bokken, op 4 maanden Crediet

Kaapstad den 24 Augustus 1831.

AND. BRINK, Dz.

IN de Schut bevinden zich boven den bepaalden tyd, eene zwartbruine Merrie met een witte achterpoot, en een zwarte Os met een stompe staart.—Indien niet gelost, zullen deselve per publieke Vendutie worden verkocht, op den 1 September, by den Hr. J. P. CATS, te Stellenbosch. J. J. DE VILLIERS, Schutmeester.

Moddergat den 19 Augustus 1831.

Digitized by Google

BENOODIGD, in de Familie van eenen Heer, een jong Mensch van goed gedrag, als Knecht; men zal geene objectie hebben tegen een persoon van kleur.—Voor verdere byzonderheden vervoege men zich op het GAZETTE Kantoor.

ONTVANGEN met de laatste Schepen, en te koop by den Ondergeteekenden:

Fraaye Franjes voor Venster en Bed Gordynen; prachtige zyden Linten en Kwasten voor Scheltrekkers, dito Koord van diverse kleuren; Koord en Kwasten voor Venster Gordynen; best Koperwerk, bestaande in sierlyke koperen Roeden voor Venster Gordynen, zeer geschikt voor Buiten wyl men dezelve met gemak kan opzetten, Gordynbanden van de nieuwste patronen, versiersels voor Gordynplanken, Gordynknoppen, Ladeknoppen, Stoel Belegsel, Rolletjes, Stoelspykertjes, Schroeven, enz. enz.

J. ROBERTSON, 29, Gravestraat.

UITENHAGE.

OP DONDERDAG den 29 September aanstaande zullen worden verkocht, al de Goederen van LUCAS MARTINUS VAN ROOYEN, bestaande in eene fraaye Plaats, wel voorzien van Water het geheele jaar door, gelegen aan Zureberg, Distrikt Uitenhage.

Alsmede Vee, Paarden, Schapen en Bokken, Wagens Meubelen, enz. enz.

Allen die eenige vordering hebben tegen den gezegden LUCAS MARTINUS VAN ROOYEN, worden verzocht dezelve by den Ondergeteekenden in te zenden; en die hem iets verschuldigd zyn, worden verzocht hunne schulden onverwyld af te betalen.

C. B. ALCOCK,
Leger en Algemeene Agent.

Uitenhage den 12 Augustus 1831.

TE KOOP,

DE welbekende Altoosdurende Erfpachtplaats, het eigendom van den Wel-Ed. Heer J. H. FISCHER, gelegen in het Distrikt van Tulbagh, tusschen de Piketbergen, groot 1455 morgen 70 kwadraat roeden, voorzien van genoegzaam Water.—Te bevragen by den Generalen Agent

Walestraat No 59. PAUL JOH. ROUX, Pz.

TWINTIG RDS. BELOONING.

GEDROST, sedert twee maanden, *Robert*, van de Kaap, Slaaf van den Heer KOTZE, van Blaauweberg, oud 13 jaren, geel van kleur, lang gekroest haar; heeft eene goede houding en wakkere oogen; is kenbaar door eene holte op een van zyne voeten, even boven zyn groote toon, en op een van zyne wangen een likteeken; was gekleed met een vaal duffelsch hantje en velle broek; veel gelykende naar een bastaard Hottentot, en heeft zich waarschynlyk als zodanig verhuurd; hy is het laatst in de Kaapsche Duinen gezien. Die hem in een der Gevangenhuizen of by den Ondergeteekenden bezorgt, zal bovengem. belooning genieten; en die hem na deze kennisgeving ophoudt zal in regten worden vervolgd.

Kaapstad den 20 Augustus 1831.

AND. BRINK, Cz. *qq.*

GETROUWD, te Tulbagh, op den 15 Augustus 1831, de Heer JOHN SMART, met Jufvrouw JOHANNA CHRISTINA WIESE, Weduwe wylen den Heer HENDRIK FRANCOIS DU TOIT.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 21 *Aug.*

De Heer Fredrik Anthon Olthoff, met jonge Jufvrouw Elisabeth Deborah Russouw.

Gedoopt:

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 21 *Augustus,*

Een zoon van den Wel-Ed. Heer Willem Adriaan Wentzel, met name Stephanus Brink.

Een zoon van den Heer Manuel Johan de Oliviera, met name Manuel Johan.

Overleden.

18 Augustus, een jong-geb. zoon van William Birch.
18, Jacobus Dannys, oud 54 jaren, 6 maanden en 21 dagen.
21, een jong-geb. zoon van Alida Sissing,
22, Geertruida Johanna Bladt, oud 40 jaren, 3 maanden en 18 dagen.
23, Jufvrouw Johanna Laubscher, oud 57 jaren, 4 maanden en 3 dagen, Huisvrouw van den Heer Andries Grove.
24, de Heer Herman Fredrik Schutte, oud 36 jaren en 8 maanden.

Marriages.

(BY SPECIAL LICENCE,)

In the English Church, Cape Town, on Saturday, the 20th August, 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain.*

John Dean Thomson, Esq. Naval Officer, to Miss Carolina Francisca Stoll, second daughter of the Honorable J. W. Stoll, Esq. Treasurer and Accountant General.

On Monday, the 22d August, by ditto:

William Spratt, to Carolina Russouw.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 21st August, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

An adopted daughter of Mr. Stephen Pruce, baptized Aletta Sarah.

In the Military Chapel, Cape Town, on Sunday, the 21st August, by the Rev. B. C. GOODISON, M.A. *Chaplain to the Forces,*

A son of Gunner John Stewart, of the Royal Artillery, baptized Thomas.

In the Wesleyan Chapel, Simon's Town, on Sunday, the 21st August, 1831, *by the Rev.* B. SHAW:

Carolina Freslaar, formerly of the Mohamedan faith, and three of her children, viz: John, Sarah, and Hendrik.

Deaths.

Aug. 21. A son of W. Latchem, named Charles, aged 8 months.
22. A daughter of Mr. John Bryant, named Sara Johanna, aged 8 months.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Aug. 18. *George*, cutter, R. Morris, from St. Helena Bay 17th August, to this port. Cargo oil and whale-bone.

19. *Clairmont*, ship, T. Kincaid, from Bombay 31st May, to the Clyde. Passengers, Capt. and Mrs. Miller, and Child.—Put in for refreshments.

19. *Knysna*, brig, D. White in charge, from the Knysna 26th July, and Mossel Bay 14th August. Cargo timber, &c.—Passenger, Mr. Wilkner.—Capt. Watt was put on shore at Mossel Bay, sick.

20. *Anthony*, brig, W. Headley, from the Downs 23d May, to this port. Cargo Government stores and sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Beddy, and 1 in the steerage.—Brings a large mail.

SAILED FROM TABLE BAY.

Aug. 21. *St. Helena*, W. Tayt, to Algoa Bay.
21. *Glenifer*, A. Baxter, to Liverpool.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Aug. 20. *Le Navarin*, C. Oufray, from Bourbon to Bordeaux, with sugar, coffee, and cloves.—Passenger, Mr. C. A. Duchailla.

This vessel has sustained considerable injury at sea, and it is supposed she will require to be unladen, for repairs.

22. *Stirling Castle*, J. Fraser, from Greenock 1st June, to Sydney. Cargo sundries. 103 Settlers.——This vessel is placed under Quarantine.

She spoke the *Reliance*, from the Isle of France to London; and North of the Line, the *Deliam*, from Newcastle, to the Cape.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Aug. 21. *Godefroi*, French brig, Capt. Bonnefoy, to Bourbon.
22. H. M. S. *Warspite*, C. Talbot, Esq. to Mauritius, with Admiral Baker, C.B.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

Aug. 15. *Kate*, Thos. Long, from Table Bay 10th inst. to this port Cargo sundries.

SAILED FROM PLETTENBERG'S BAY.

Aug. 18. *Calypso*, A. Sinclair, to Port Elizabeth.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 25th of August, 1831

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	0	-	0	1	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	7	0	0	-	10	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	30	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	8	0	0	-	10	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	3	-	0	3	5
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	130	0	0	-	131	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	0	0	-	15	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	2	0	-	4	3	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	3	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Museovy do.	do.	1	0	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	5	0	-	2	2	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0		3	0	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	2	1½	-	0	4	1½
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	6	0	-	3	2	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	120	0	0
Linsen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0	-	15	0	0

Digitized by Google

Meel, fyn, per 100 lb. -	Flour, fine, per 100 lb.	6	0	0	-	7	0	0	Varkens, gemeste, - - -	Pigs, fattened, each, -	20	0	0	-	25	0	0
Melies, per mud, - - - -	Maize, per muid, - - -	5	4	0	-	8	0	0	———, ongemeste, - - -	—, unfattened, - - -	5	0	0		7	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0	———, speen, - - - - -	—, suckling, - - - -	1	4	0	-	2	4	0
Okkernoten, per 100, - -	Walnuts, per 100, - -	0	1	2	-	0	2	2	Vet, or Talk, p. lb. -	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	4	-	0	1	5
Peren, per pond, - - - -	Pears, per lb. - - - - -	0	0	2	-	0	0	4	Vygen, per pond, - - -	Figs, per lb. - - - - -	0	2	0		0	2	2
Persiken, per pond, - -	Peaches, do. - - - - -	0	0	3	-	0	0	5	Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each, - - - - -	3	0	0	-	5	0	0
Planken, per voet, - - -	Planks, per foot, - - -	0	1	1	-	0	1	3	Droge Ossenhuiden, - -	Dry Ox Hides, - - - -	5	0	0	-	10	7	0
Rozynen, per pond, - -	Raisins, per lb. - - - -	0	0	4	-	0	0	5	— Bokkevellen, - -	—— Buck Skins, - - -	0	4	0	-	0	5	0
Rogge, per mud, - - - -	Rye, per muid, - - - -	4	0	0	-	5	2	0	Wyn, ordinaire, - - - -	Wines, ordinary, - -	0	0	0	-	65	0	0
Stroo, per 16 zak, - - -	Straw, per 16 sacks, -	20	0	0	-	25	0	0	Wol, Schapen, per lb. -	Wool, Sheep, per lb. -	0	3	2	-	0	4	0
Tabak, per pond, - - -	Tobacco, per lb. - - -	0	1	3	-	0	1	4	Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	10	0	0	-	12	0	0
Uyen, per mud, - - - -	Onions, per muid, - -	10	0	0	-	11	0	0	Zoetlemoenen, p. 100, -	Oranges, per 100, - - -	0	5	0	-	1	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0	Zout, per mud, - - - - -	Salt, per muid, - - - -	3	0	0	-	6	4	0
———, Bedde, p. lb. -	———, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0	Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
									Zeep, per pond, -	Soap, per lb. - - - -	0	1	4	-	0	2	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1337.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, AUGUST 19, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

WITH reference to the Government Advertisement of the 4th instant, Notice is hereby given, in the terms of the Proclamation of that date, that the Circuit Court will be holden at Beaufort, on Wednesday, the 28th September, and at Graaff-Reinet, on Saturday, the 1st of October next.

Cape of Good Hope, 18th August, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

MET verwyzing tot de Gouvernements Advertentie van den 4 dezer, wordt hierby narigt gegeven, overeenkomstig de Proclamatie van dien datum, dat het Rondgaand Geregtshof zal worden gehouden te Beaufort, op Woensdag den 28 September, en te Graaff-Reinet, op Zaturdag den 1 October aanstaande.

Kaap de Goede Hoop den 18 Augustus 1831.

Ter Qrdonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

NOTICE.

IN consequence of the Anniversary of His Majesty's Birthday falling on Sunday next, His Excellency the Governor and Commander in Chief will hold a Levee at Government House, on Saturday, the 20th instant, at three o'Clock.

Cape Town, 17th August, 1831.

FRANCIS L. BALFOUR,

Colonial Aide-de-Camp.

KENNISGEVING.

DAAR de Verjaring van Zyne Majesteits Geboortedag op aanstaanden Zondag voorvalt, zal Zyne Excellentie de Gouverneur en Opperbevelhebber een Levee houden aan het Gouvernements Huis, op Zaturdag den 20 dezer, ten drie uren.

Kaapstad den 17 Augustus 1831.

FRANCIS L. BALFOUR, Koloniale Aide de Camp.

General Post Office, Cape Town, 18th August, 1831.

NOTICE is hereby given, that the Post that is sent to and from Simon's Town three times a Week, will be discontinued until further Notice, at the end of this Month; and that Mails will be only despatched each way twice every Week, viz:

From Cape Town to Simon's Town, on Tuesdays and Fridays; and from thence to Cape Town on Wednesdays and Saturdays.

R. CROZIER, Postmaster-General.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 18 Aug. 1831.

WORDT by deze narigt gegeven, dat de Post, die wekelyks driemaal naar en van de Simons-stad wordt gezonden, met het einde dezer maand tot nadere kennisgeving zal ophouden, en dat slechts tweemaal elke week Malen naar die plaatsen zullen afgaan, te weten:

Van de Kaapstad naar Simons-stad, op Dingsdag en Vrydag; en van daar naar de Kaapstad, op Woensdag en Zaturdag.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

General Post-Office, Cape Town, 19th August, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To Mauritius, by H. M. S. *Warspite.*
— England, by the *Glenniffer.*
— St. Helena and England, by the *Magnet.*
— England, by the *Diamond.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 19 Aug. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar Mauritius, per Z. M. Schip *Warspite.*
— Engeland, per de *Glenniffer.*
— St. Helena en Engeland, per de *Magnet.*
— Engeland, per de *Diamond.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

Digitized by Google

GREEN FORAGE.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 26th instant, for the Supply of such quantities of green Forage, in Bundles, as may be required for the use of the Town Cart and Police Horses, between the 1st September and 15th October, 1831, both days inclusive.

The Tender to specify the rate sterling per 100 lbs. Dutch Weight.

Police Office, Cape Town, 11th August, 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE.

THE Undersigned, duly authorised thereto by His Excellency the Governor, will receive sealed Tenders, (Post-paid,) at his Office, for the Supply of the following Articles for the use of the Convicts, until Monday, the 22d instant, at 12 o'Clock precisely, viz:

8 white duffle Jackets, marked C. on the back,
8 pair of leather Trowsers,
8 blue kersey Waistcoats,
16 check Shirts,
16 chequered Handkerchiefs.

Civil Commissioner's Office, Stellenbosch, 6th Aug. 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

THE Civil Commissioner for Swellendam will receive sealed Tenders (Post-paid,) until Monday, the 29th instant, for the Supply of the under-mentioned Articles required for the use of the Ferry-boats at Breede River. The Articles to be approved of by the Civil Commissioner, or such Person as he shall authorise to inspect them; and, after approval, to be delivered to the respective Ferry-boat Men, viz:

For the upper Ferry-boat:

One new six-inch Coir Cable, 600 feet long for a Tow Rope,
One Coil of two-inch hempen Rope,
One Horn Lanthorn,
Two Padlocks,
One Spade,
Two Iron Rings, to be fixed in the Boat's Deck, to receive the Tow Rope,
Four Handspikes.

For the lower Ferry-boat:

One new six-inch Coir Cable, 750 feet long, for a Tow Rope,
One Coil of two-inch hempen Rope, 260 feet long.

The Tenders to express the price of each Article, in sterling money, and the place and time at which they will be ready for inspection.

Swellendam, 15th August, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

SALE,

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, Cape Town, 11th August, 1831.

On SATURDAY, the 27th of AUGUST, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

A HOUSE, situate in Wale-street, No. 13, Cape Town, containing *on the Ground Floor,*—two front Rooms, a Passage, Hall, Pantry, and Kitchen; *and on the upper Floor,*—four Bed Rooms and a Hall.

There is a back Yard, containing a small Wood-house and Loft above.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters,* Plaintiffs, and *Elizabeth Regina Kock,* married to *George Otto Kohler,* Defendant; and the *Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. *Wolff and Bartman,* Auctioneers.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE,

Under the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch, Wheelwright.*

ON Thursday, the 1st of September next, at 10 o'Clock A.M. will be sold, in the Village of Stellenbosch, the whole of the above-named Estate and Effects, consisting in

The male Slaves:

Hendrik,	of this Colony,	a Wheelwright,	28 years,
Jacob,	of ditto,	a Houseboy,	21½ do.
Philip,	of ditto,	a Tailor,	32 do.
Domingo,	of Batavia,	a Wheelwright,	57 do.
September,	of Bougies,	a Mason,	55 do.

Females:

Bietje,	of this Colony,	a Housemaid,	41 years,
Willemina,	of ditto,		34½ do.
Steyntje,	of ditto,		13½ do.
Sanna,	of ditto,		10½ do.
Rachel,	of ditto,		12½ do.
Doortje,	of ditto,	a Housemaid,	27½ do.
	With her Child *David,* aged		10½ do.

AND FURTHER,

Before the Resident Magistrate,

ON THE SPOT,

The following immoveable Property:

1. An Erf or piece of freehold Land, with the Buildings thereon, consisting in a Dwelling House, Smithy, Wheelwright's Shop, Wagon-house, Stable, Slave Lodges, &c. together with another Erf or piece of freehold Land and a piece of Garden Ground adjoining each other, situate in the Village, more fully described in two Title Deeds dated 12th October, 1750, and 24th December, 1783, measuring per remaining extent 396 square roods, and 72 do. feet.
2. A piece of freehold Land, situate in the Village, as described in a Title Deed, dated the 21st August, 1829, in extent 346 square roods, and 108 do. feet.
3. A piece of perpetual quitrent Land, situate as aforesaid, more fully described by quitrent Lease, dated the 1st January, 1817, in extent 1 morgen, and 398 square roods.
4. A piece of freehold Land, being part of the so-called *Callabas Kraal,* situate as aforesaid, more fully described by a Deed of Transfer and Diagram, dated 17th November, 1801, in extent 515 square roods, and 114 do. feet.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
C. F. JURITZ, } Trustees.

Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cornelis Son

THE Trustees in the above Estate will cause to be sold by public Auction, on Wednesday, the 7th September next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, at the House occupied by said BRINK, situate in Bree-street, the whole of the Household Furniture, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses, Glass and Crockeryware, Kitchen Utensils, &c. also, Glass Cases, Shelves, Counters, a pair of brass Scales, Weights, and what further may be offered; likewise, a clever female Slave, with her three Children.

After which will be sold, on the said Day, at 11 o'Clock, before a special Commissioner, at Green Point,

1. Two Erven, with the Buildings thereon, situate in the District of Cape Town, eastward of the Lion's Rump, along the Road to Green Point.
2. The Erf No. 7, adjoining the above.

These Erven, will first be put up separately by the rise, and afterwards together in one Lot by the fall, or in such manner as will be specified in the Conditions of Sale.

Cape Town, 18th August, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

NOTICE.

THE Liquidation Account and Documents of the Insolvent Estate of DIRK WOUTER HOFFMAN, deceased, late of Stellenbosch, Locksmith, will lie open for inspection at the Master's Office, for a term of three Weeks from Monday, the 15th of August next, pursuant to the 82d and 83d Articles of Ordinance No. 64; after which term the Hon. the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. FODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of PATRICK JOHNSON.

A Special Meeting of Creditors in this Estate will be holden before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 27th instant at 10 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of enabling WILLIAM THOMPSON and ANDREW BRAID to prove their Claims under this Estate.

R. W. EATON, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation Accounts in the Insolvent Estates of THEUNIS HERMANUS CARSTENS, and GIDEON JOHANNES BOSMAN, Daniel's Son, having been confirmed by the Hon. the Supreme Court, the Creditors are requested to apply to the Undersigned, Trustee, for the Sums awarded.

Stellenbosch, 16th August, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Trustee.

Digitized by Google

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of SAMUEL JACOBUS DE BEER, Z. Son, of the Paarl, Dealer, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of three weeks from Saturday, the 20th of August, 1831.

A. P. HIEBNER, Trustee.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 9th day of August, 1831.

In the Insolvent Estate of CHARLES LUCAS, Brewer, of Graham's Town.

WHEREAS on the thirtieth Day of April, in the Year of our Lord one thousand eight hundred and thirty, the Estate of the said CHARLES LUCAS, was, by order of the Honorable WILLIAM MENZIES, one of the Judges of this Court, placed under Sequestration in the Hands of the Master of this Court, upon the petition and surrender of the said CHARLES LUCAS,—and whereas at a Special Meeting of Creditors in the Insolvent Estate of the said CHARLES LUCAS, holden before WILLIAM WADDEL, Esquire, Resident Magistrate of the District of Albany, at Graham's Town, on the 2d day of July, 1831, pursuant to Advertisement in the *Government Gazette* of the 6th day of May, 1831, for the purpose of deciding upon an offer of composition made by and on behalf of the above-named Insolvent, at a Meeting held before the aforesaid Resident Magistrate, on the 7th day of March, 1831, pursuant to Advertisement and Notice in the *Government Gazette*, and otherwise according to the Provisions of the Ordinance No. 64. And whereas nine-tenths of the Creditors in number and value at the Special Meeting aforesaid, by themselves or their Agents, did agree to accept the said offer of composition made by and on behalf of the said Insolvent, and have testified their acceptance of such offer in writing to this Court;

And whereas the said Insolvent hath made oath, that the same hath not been procured by him, or any one in his behalf, to his knowledge, by any fraudulent or undue means or influence;

Now, therefore, the Court doth release the said Estate from Sequestration.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 18th August, 1831.

IN Execution of a Judgment of the Supreme Court, in the under-mentioned Case, the following Sale will take place, viz:

THOMAS DERBYSHIRE *versus* ROBERT HENMAN and HENRY SPARKS.

On Monday, the 29th August, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, Graham's Town, of Household Furniture, consisting in Chairs, Tables, Sofa, Bedsteads and Bedding, Pictures, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a pair of Bellows, a quantity of Wood, 2 Work Benches, Books, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

CIRCUIT COURTS.

THE Undersigned takes this opportunity of informing his Friends and the Public in the Country Districts, that he will attend at the approaching Circuit Courts, to conduct such Cases as they may confide to his care; and those employing him may rest assured of his strenuous exertions to secure their interests.

He offers his best Services in collecting Accounts, &c. &c. on his Route.

All Letters must be post-paid, otherwise they will not be attended to.

J. INGRAM.

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of July last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *Susanna Elizabeth Lombaard*, Widow of *Jacobus Hendrik Coetzee*,
——— *Dirk Coetzee*, and surviving Widow *Barbara Isabella van Zyl*,
——— *Cornelis Johannes Nortjé*, and surviving Widow *Joh. Elizabeth Engelbrecht*,
——— *Johan Christiaan Vogel*, and his pre-deceased Wife *Jacomina Potgieter*,
Of *James McCulloch*, and deceased Wife *Margaret Jobson*,
Of the late *Jan Michiel Cromhout*, (re-opened,)
——— *Johan George Schwartz*, and surviving Widow *Anna Lasea Christ. Wilh. Smith.*

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 18th August, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Orphan Chamber, at "De Groote Paardeberg," District of Stellenbosch.

ON Saturday, the 27th instant at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by public Auction, at the Place called *Groot Fontein*, situated as aforesaid, by order of the Board of Orphan Masters, for account of the Estate of the late CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz:

Certain two Pieces of perpetual quitrent Land, with the Buildings erected thereon, called *Groot Fontein*, measuring 77 morgen and 81 square roods.

Honschold Furniture, Carpenters' Tools, Horses, and the following Slaves, viz:

Geluk, (2,)	of Mosambique,	about 55 years of age.
Valentyn,	of Bengal,	about 64
Regina,	of this Colony,	about 43

with her Children named *Saartje*, born 23d June, 1826, and *Fredrick*, born 7th June, 1829.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 18th Aug. 1831.

H. TENNANT, Secretary.

THE first Anniversary of the Wesleyan Branch Missionary Society, will be held at Simon's Town, on MONDAY EVENING, 29th AUGUST.—The Chair will be taken at 6 o'Clock. Preparatory Sermons will be preached on SUNDAY, 28th AUGUST, by the Rev. J. BECK.—Collections will be made after each Service.

Wrecked CANDIAN.

THE Undersigned will hold a public Sale TO-MORROW AFTERNOON, at 3 o'Clock, of Liqueurs, Brandy Fruits, Pickles, Stationery, Canvas, Sails, Rope, old Copper and Lead, Fire-wood, Planks, Beams, Water Closets, Spars, &c. &c. saved from the above Wreck.

Cape Town, 18th August, 1831.

T. & J. SINCLAIR, 64, Bree-street.

THE Sale of old CAPE MADEIRA WINES, and various other Articles, as advertised in the *Commercial Advertiser*, at Mr. J. P DE VILLIERS, the Garden *Werkerslust*, is POSTPONED till MONDAY, the 22d instant, at half-past 2 o'Clock in the Afternoon.

N.B. Also, two milch Cows, with young Calves.

*** Refreshments will be given.

PUBLIC SALE,

ON THURSDAY and FRIDAY next, the 25th and 26th instant, of the Stock in Trade of J. F. ZEILER & Co. consisting principally in staple Articles suitable for Farmers; together with Coffee, Sugar, Rice, Pepper, Turmeric, Rope-yarn, Cocoa-nut Oil, &c. also, two capital Wagon Horses, well worth the attention of Purchasers.

SALE OF VERY FAT CATTLE.

THE Undersigned will sell by public Auction, on favourable terms, on Thursday, the 25th instant, at the Place of Mr. TRUTER, near Zwartland Church, 150 very fat Oxen and Cows.

Zwartland, 19th August, 1831. Widow BELLEPASQA.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands upon the Estate of the late EGBERTUS LODEWYK BLETTERMAN, Esq. are requested to send the particulars thereof, on or before the 1st day of September next, addressed to the Undersigned, at Mrs. DE WAAL's, No. 5, Heeregracht.

Cape Town, 11th August, 1831.

G. C. BLETTERMAN, Sole Executrix.

WHEREAS JOHANNES WEYDEMAN, and his Wife ELISABETH CORNELIA YSSELLE, have executed before me the Notary and Witnesses, on the 2d of August, 1831, a Deed of Separation from Bed, Board, and community of Property, and have appointed Messrs. PETRUS MICHIEL BRINK, Corn. Son, and RYNIER CHRISTIAAN HOETS, of this Town, to be their Agents, Administrators, and Trustees, to wind up and to administer their joint Estate:

Notice thereof is hereby given to the Public; and likewise, that from henceforth they shall not be answerable or liable for each other's Debts, but that the same shall run for account and risk of him or her who shall or may contract the same, from the date of the aforesaid Document.

Cape Town, 3d August, 1831.

F. H. STÆDEL, Notary Public.

THE Undersigned having been appointed to wind up and to administer the joint Estate of the separated JOHANNES WEYDEMAN and ELISABETH CORNELIA YSSELLE, as will appear from a Notice dated 3d instant, given by Mr. Notary FRANCOIS HENRY STÆDEL, request all Persons having any Claims against the above Estate, to give them in to the second Undersigned, within three Months from this date; and those standing indebted, are desired to liquidate their Accounts within the same period.

P. M. BRINK, Cs. *qq.*
R. C. HOETS, *q.q.*

Cape Town, 4th August, 1831.

Digitized by Google

Estate of the separated married People JOHANNES WEYDEMAN *and* ELIZABETH CORNELIA YSSELLE.

THE Undersigned, duly qualified by the said J. WEYDEMAN and E. C. YSSELLE, will cause to be sold by public Auction, on Monday, the 22d August, at 10 o'Clock in the Forenoon, the whole of their Property, consisting of

A House and Premises, calculated for carrying on any Trade, situate in this Table Valley, in Hottentot-square; also, a piece of Ground in the Church-yard; and the two following Slaves, viz:

Otliep, of Mosambique, and
Carolina, of the Cape.

Likewise, a Dutch House Clock, a Frisian Clock, Looking Glasses in gilt Frames, Chairs, Cabinets, Presses, Window Curtains, Bedsteads, Bedding, Plate, Glass and Crockeryware, and various other Household Furniture and Kitchen Requisites; also, some new Guns, Gun Barrels, Stocks, Locks, and Mounting, and what further belongs to a Gunsmith's Shop.

Cape Town, 11th August, 1831. P. M. BRINK, Cs. *q.q.*
R. C. HOETS, *q.q.*

*** At the same time will be put up, on Commission, a clever Carpenter Boy, without Reserve.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims or Demands, of what kind soever, upon the Estate of the late HENDRIK JOSEPHUS CLOETE, are requested to send the Particulars thereof to the Undersigned, as one of the Executors, on or before the 1st day of October next, in order that the same may be examined;—and all Persons anyways indebted to the aforesaid Estate, are requested to pay the same to the Undersigned, on or before the above-mentioned date, otherwise measures will be taken to enforce the payment of the same.

George Town, 23d July, 1831. W. C. KUYS, Executor.

M. W. THEUNISSEN, Senior, begs to inform his Friends in the several Country Districts, that he has taken the House No. 35, Bree-street, Cape Town, where he will carry on a Retail Shop, keep a Lodging House, and transact Commissions,—all on reasonable terms.

DIED, on Sunday, the 14th instant, at 6 o'Clock in the Evening, after an illness of 14 days, our beloved Mother, G. M. DU PLESSIS, Wife of CAREL VOGEL, aged 68 years and 10 months; of which painful loss we hereby give Notice to Relatives and Friends.

R. CATORZIA.
C. C. CATORZIA, born THERON.

DIED, on the 15th instant, my beloved Husband DAVID BENJAMIN KUUHL, aged 50 years, 6 months, and 3 days; of which painful loss I hereby give Notice to Relatives and Friends.

Cape Town, 16th August, 1831.

Widow J. G. KUUHL, born DU TOIT.

GROEN VOER.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot 12 uren op Vrydag den 26 dezer, voor de leverantie van zoodanige hoeveelheden Groen Voer, in bossen, als benoodigd zullen zyn ten dienste der Stads Kar en Policie Paarden, tusschen den 1 September en 15 October 1831, beide dagen inclusive.

De Tender moet melden den prys in Sterling per 100lbs. Hollandsch gewigt.

Policie Bureau, Kaapstad den 11 Augustus 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BERIGT.

DE Ondergeteekende, daartoe behoorlyk geautoriseerd door Zyne Excellentie den Gouverneur, zal op zyn Bureau besloten Tenders (franco) ontvangen voor de leverantie van de volgende Artikelen tot gebruik der Bandieten, tot Maandag den 22 dezer, ten 12 uren precies, als:

8 witte duffelsche Baatjes, met een C. op den rug gemerkt.
8 ledere Broeken.
8 blaauwe karsaaye Onderbaatjes.
16 geruite Hemden.
16 geruite Doeken.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch den 6 Augustus 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

M. W. THEUNISSEN, Senior, maakt aan al zyne Vrienden in de onderscheidene Buiten-Distrikten bekend, dat hy thans weder woonachtig is in de Kaapstad, in de Breestraat No. 35, alwaar hy voor billyke prysen zal logeren en negotieren, en insgelyks kommissien waarneemen.

DE Civile Commissaris voor Swellendam zal besloten Tenders *(franco)* aannemen tot Maandag den 29 dezer, voor de leverantie van de ondergem. Artikelen benoodigd ten dienste der Ponten aan Breederivier.—De Artikelen moeten door den Civilen Commissaris, of zoodanig persoon als hy zal gelasten om dezelve te inspecteren, worden goedgekeurd, en daarna aan de respective Ponthouders worden afgeleverd, als:

Voor de bovenste Pont.

Een nieuwe 6-duims Klapper Kabel, 600 voet lang, tot een Trektouw;
Een tros twee-duims Henniptouw;
Een hoornen Lantaren;
Twee Hangsloten;
Een Graaf;
Twee yzeren Ringen, in het Dek van de Pont te worden geklonken, om het Trektouw door te halen.
Vier Handspaken.

Voor de onderste Pont.

Een nieuwe 6-duims Klapper Kabel, 750 voet lang, tot een Trektouw;
Een tros 2-duims Henniptouw, 260 voet lang.

De Tenders moeten melden den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en de plaats en tyd waarop dezelve ter inspectie zullen gereed zyn.

Swellendam den 15 Aug. 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 11 Augustus 1831.

OP Zaturdag den 27 Augustus 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Walestraat No. 13, Kaapstad, bevattende, beneden, twee Voorkamers, een Gang, Gallery, Dispens en Keuken; en

Boven, vier Slaapkamers en een Gallery.

Er is eene Achterplaats, bevattende een klein Houthok en een Zolder daarboven.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Bischers, en *Elizabeth Rosina Kock*, gehuwd met *George Otto Kohler*, Verweerster en het Huis kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkondition zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch, Wagenmaker.*

OP Donderdag den 1 September aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal in het Dorp Stellenbosch worden verkocht, de geheele bovengem. Inboedel, bestaande in de Slaven:

Hendrik, van deze Kolonie,	Wagenmaker,	28	jaren.
Jacob, van dito,	Huisjongen,	21½	dito.
Philip, van dito,	Kleedermaker,	32	dito.
Domingo, van Batavia,	Wagenmaker,	57	dito.
September, van Bougies,	Metselaar,	55	dito.

SLAVINNEN:

Bietje, van deze Kolonie,	Huismeid,	41	dito.
Willemina, van dito,		34½	dito.
Steyntje, van dito,		13½	dito.
Sanna, van dito,		10½	dito.
Rachel, van dito,		12½	dito.
Doortje, van dito,	Huismeid,	27¼	dito, met haar Kind *David*, oud 10¾ jaren.

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, de volgende vaste Goederen:

1. Een Erf of stuk Eigendomsland, met de Gebouwen daarop, bevattende een Woonhuis, Smids- en Wagenmakerswinkel, Wagenhuis, Stal, Slavenhuis, enz. benevens een ander stuk Eigendomsland en een stuk Tuingrond, annex elkander, gelegen in het Dorp, uitvoeriger beschreven in twee Eigendomsbrieven gedateerd 12 October 1750 en 24 December 1783, groot per rest 396 kwadraat kwadraat roeden en 72 dito voeten.

2. Een stuk Eigendomsland, gelegen in het Dorp, als beschreven in een Eigendomsbrief gedateerd den 21 Augustus 1829, groot 346 kwadraat roeden en 108 dito voeten.

3. Een stuk altoosdurend Erfpachtland, gelegen als voormeld, uitvoeriger beschreven in de Erfpachtbrief gedateerd den 1 January 1817, groot 1 morgen en 398 kwadraat roeden.

4. Een stuk Eigendomsland, zynde een gedeelte van de zoogenaamde *Callabaskraal*, gelegen als voormeld, uitvoeriger beschreven in eene Acte van Transport en Kaart, gedateerd den 17 Nov. 1801, groot 515 kwadraat roeden en 114 dito voeten.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

Digitized by Google

Insolvente Boedel van JOHANNES MATTHEAS BRINK, Corneliszoon.

DE Curatoren in bovengemelden Boedel, zullen op Woensdag den 7 September eerstkomende, des morgens precies ten 10 uren, aan het ingehuurde en door gem. BRINK bewoond wordende Huis, staande in de Breestraat, publiek laten verkoopen, al de meubilaire Goederen, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Spiegels, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen, enz. alsmede eenige Winkelwaren, als glazen Kasten, Rakken, Toonbanken, een paar koperen Schalen, Gewigten en hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt; insgelyks eene zeer deugdzame Slavin met hare drie Kinderen.

Daarna zullen worden verkocht op voorz. dag, ten 11 uren, ten overstaan van eenen specialen Commissaris, aan de Groenepunt, te weten:—

1. Twee Erven met de daaropstaande Gebouwen, gelegen in het Distrikt van de Kaapstad, aan de Oostzyde van den Leeuwenbil, langs den weg van de Groenepunt.

2. Het Erf No. 7, gelegen annex bovengem. Erf.

Bovenstaande percelen zullen by den opslag afzonderlyk worden opgeveild, en daarna beide by den afslag te zamen, dan wel zoodanig als de Koopkonditien zullen komen te dicteren.

Kaapstad den 18 Augustus 1831.

G. H. MAASDORP, J. T. JURGENS, } Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den Insolventen Boedel van wylen DIRK WOUTER HOFFMAN, voormaals van Stellenbosch, Slotenmaker, zullen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 15 Augustus aanstaande, ter visie op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gem. Rekening goed te keuren en te bekrachtigen.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van PATRICK JOHNSON.

EENE speciale Byeenkomst van Crediteuren in dezen Boedel, zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 27 dezer, des morgens ten 10 uren, ten einde WILLIAM THOMPSON en ANDREW BRAID in staat te stellen om hunne vorderingen in den Boedel te bewyzen.

R. W. EATON, Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie Rekeningen in de Insolvente Boedels van THEUNIS HERMANUS CARSTENS en GIDEON JOHANNES BOSMAN, Danielszoon, door het Hooge Geregtshof geapprobeerd zynde, zoo worden de Crediteuren genoodigd de hun toegewezene sommen te komen ontvangen by den ondergeteekenden Curator.

Stellenboch den 16 Augustus 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Curator.

DE Likwidatie en Distributie Rekening, benevens de Documenten, in den Insolventen Boedel van SAMUEL JACOBUS DE BEER, Zachz. van de Paarl, Handelaar, zullen voor den tyd van drie weken, van Zaturdag den 20 Augustus 1831, op het Meesters Bureau ter visie van Crediteuren openliggen.

A. P. HIEBNER, Curator.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 9 Augustus 1831.

In den Insolventen Boedel van CHARLES LUCAS, *Brouwer, van Grahams-stad.*

NADEMAAL op den 30 April 1830, de Boedel van den gez. CHARLES LUCAS, op last van den Ed. Heer WILLIAM MENZIES, een der Regters van dit Geregtshof, op verzoek en overgaaf van den gez. CHARLES LUCAS, in handen van den Meester van dit Geregtshof onder Sekwestratie is gesteld; en nademaal by eene speciale Byeenkomst van Crediteuren in den Insolventen Boedel van gem. CHARLES LUCAS, gehouden ten overstaan van den Heer WILLIAM WADDEL, Resident Magistraat van het Distrikt Albanie, te Grahams-stad, op den 2 July 1831, overeenkomstig Advertentie in de Gouvernements Courant van den 6 Mei 1831, ten einde te beslissen over een aanbod van compositie gedaan door en van wege den bovengem. Insolvent, in eene Byeenkomst gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op den 7 Maart 1831, overeenkomstig Advertentie in de Gouvernements Courant, en anderzins volgens de voorzieningen der Ordonnantie No. 64; En nademaal negen tienden der Crediteuren in getal en bedragen by de voorm. speciale Byeenkomst, in persoon of door hunne Agenten, zyn overeengekomen om het gem. aanbod van compositie, door en van wege den Insolvent gedaan, te accepteren, en hunne acceptatie van zoodanig aanbod in geschrifte aan dit Geregtshof hebben betuigd; En nademaal de gez. Insolvent een Eed heeft afgelegd, dat dezelve niet door hem, of iemand van zynentwege, volgens zyn weten, door eenige frauduleuse of onbehoorlyke middelen of invloed is bekomen;—Zoo is het, dat het Hof den gem. Boedel van Sekwestratie ontheffe.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

De eerste Verjaring van het Wesleyaansche Tak Zendelings Genootschap.

ZAL worden gehouden in de Simons-stad op MAANDAG AVOND den 29 AUGUSTUS.—De Stoel zal ten zes uren worden aanvaard.—Voorafgaande Leerredenen zullen worden uitgesproken door den Eerw. J. BECK, op ZONDAG den 28 AUGUSTUS. Collecten zullen plaats hebben na iedere Godsdienstoefening.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 18 *Augustus* 1831.

IN Executie van een Gewysde van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden:—

THOMAS DERBYSHIRE, *versus* ROBERT HENMAN en HENRY SPARKS.

Op Maandag den 29 Augustus 1831, aan de Commissie Vendukamer van den Hr. B. NORDEN, Grahams-stad, van Huismeubelen, bestaande in Stoelen, Tafels, Sofa, Ledekanten en Beddegoed, Schilderyen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Blaasbalg, eene party Hout, 2 Schaafbanken, Boeken, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand July ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Susanna Elizabeth Lombaard*, Weduwe van *Jacobus Hendrik Coetzee*,
——— *Dirk Coetzee*, en nagelatene Weduwe *Barbera Isabella van Zyl*,
——— *Cornelis Johannes Nortje*, en nagelatene Weduwe *Joh. Elizabeth Engelbrecht*,
——— *Johan Christiaan Vogel*, en vooroverledene Huisvrouw *Jacomina Polgieter*,
Van *James McCullock*, en overledene Huisvrouw *Margaret Jobson*,
Van wylen *Jan Michiel Cromhout*, (heropend).
——— *Johan George Schwartz*, en nagelatene Weduwe *Anna Lasea Christ. Wilh. Smith*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 18 Aug. 1831.

H. TENNANT, Sec.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, aan Groote Paardeberg, Distrikt Stellenbosch.

OP Zaturdag den 27 dezer, des morgens precies ten 10 uren, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op de Plaats genaamd *Grootfontein*, gelegen als voormeld, voor rekening des Boedels van wylen CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, publiek worden verkocht, de geheele Nalatenschap, te weten:

Zekere twee stukken altoosdurend Erfpachtland, met de daaropstaande Gebouwen, genaamd *Grootfontein*, groot 77 morgen en 81 kwadraat roeden;

Huismeubelen, Timmermansgereedschappen, Paarden, en de volgende Slaven, als:

Geluk (2,) van Mosambiek, omtrent 55 jaren oud.
Valentyn, van Bengalen, 64 dito.
Regina, van deze Kolonie, 43 dito, met hare Kinderen genaamd *Saartje*, geboren den 23 July 1826, en *Frederik*, geboren den 7 July 1829.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 18 Augustus 1831.

H. TENNANT, Sec.

RONDGAANDE GEREGTSHOVEN.

DE Ondergeteekende bedient zich van deze gelegenheid om zyne Vrienden en het Publiek in de Buiten-Distrikten te verwittigen, dat hy by de aanstaande Rondgaande Geregtshoven zal vaceren, om zoodanige zaken waar te nemen als zy aan zyne zorg gelieven toe te vertrouwen; en die hem employeren, kunnen verzekerd zyn dat hy zyne uiterste pogingen zal aanwenden om hunne belangens te behartigen.

Hy biedt zyne diensten aan tot het invorderen van Rekeningen, enz. op zyne Route.

Alle Brieven moeten gefrankeerd worden ingezonden, wyl men er anders geen acht op zal geven.

J. INGRAM.

NADEMAAL JOHANNES WEYDEMAN, en zyne Huisvrouw ELISABETH CORNELIA YSSELLE, op den 2 Augustus 1831, voor my Notaris en Getuigen eene Acte van Separatie van Tafel, Bed, Bywoning en gemeenschap van Goederen hebben gepasseerd, en daarby hebben aangesteld en benoemd de Heeren PETRUS MICHIEL BRINK, Cornelisz. en RYNIER CHRISTIAAN HOETS, van deze Stad, tot hunne Agenten en Gemagtigden, om hunnen Boedel op te maken en te administreren; zoo wordt daarvan aan het Publiek kennis gegeven; alsmede, dat zy in het vervolg niet meer aansprakelyk zullen zyn voor elkanders schulden, maar dat dezelve, sints den datum der voornoemde Acte, zullen gaan voor rekening van hem of haar die dezelve zal aangaan.

Kaapstad den 3 Augustus 1831.

F. H. STÆDEL, Notaris Publiek.

DE Ondergeteekenden aangesteld zynde tot het opmaken en vereffenen des Boedels van de gesepareerde echte Lieden JOHANNES WEYDEMAN en ELISABETH CORNELIA YSSELLE, blykens eene Kennisgeving van den 3 dezer door den Notaris FRANCOIS HENRY STÆDEL, verzoeken alle de genen, die eenige pretensien op bovengem. Boedel vermeenen te hebben, dezelve, binnen drie maanden van heden gerekend, aan den tweeden Ondergeteekenden op te geven; terwyl die aan bovengem. Boedel verschuldigd zyn, verzocht worden hun debet binnen denzelfden tyd af te betalen.

Kaapstad den 4 Augustus 1831.

P. M. BRINK, Cz. qq.
R. C. HOETS, qq.

Digitized by Google

WRAK VAN DE CANDIAN.

DE Ondergeteekenden zullen eene publieke Verkooping houden, op MORGEN NAMIDDAG ten 3 uren, van Likeuren, Vruchten op Brandewyn, Atjars, Schryfbehoeften, Zeildoek, Zeilen, Touwwerk, oud Koper en Lood, Brandhout, Planken, Balken, Water Closets, Sparren, enz. geborgen van bovengem Wrak.

Kaapstad den 16 Augustus 1831.

T. & J. SINCLAIR, Breestraat No. 64.

DE Verkooping van oude KAAPSCHE MADERAWYNEN, en diverse Artikelen, in den *Commercial Advertiser* vermeld, by J. P. DE VILLIERS, in den Tuin *Werkerslust*, is uitgesteld tot MAANDAG den 22 dezer, 's namiddags ten half 3 uren.

NB. Alsmede twee melkgevende Koeyen met jonge Kalveren.

*** Ververschingen zullen worden gegeven.

VENDUTIE tegen aanstaanden Donderdag en Vrydag den 25 en 26 dezer, van de aanbranden zynde Goederen van J. F. ZEILER & Co. bestaande meest in kouranté Artikelen, geschikt voor Buitenlieden, onder welke mede restanten van Koffy, Suiker, Ryst, Peper, Borry, Kabelgaren, Klapperolie, enz. als ook twee extra Trek- of Wagenpaarden, de attentie van Liefhebbers wel waardig.

Verkooping van extra vet Vee.

DE Ondergeteekende zal op de Plaats van den Hr TRUTER, naby Zwartlands Kerk, by publieke Vendutie, op zeer aannemelyke konditien, op Donderdag den 25 dezer laten verkoopen, 150 extra vette Ossen en Koeyen.

Zwartland den 12 Augustus 1831.

Wed. BELLEPASQUA.

Boedel van de gesepareerde echte Lieden JOHANNES WEYDEMAN *en* ELIZABETH CORNELIA YSELLE.

DE Ondergeteekenden, als daartoe gekwalificeerd door bovengem. J. WEYDEMAN en E. C. YSELLE, zullen op Maandag den 22 Augustus, 's morgens ten 10 uren, publiek laten verkoopen, hunnen geheelen Inboedel, bestaande in

Een Huis en Erf, tot alle Neringen geschikt, staande en gelegen in deze Tafelvallei, op het Boerenplein; alsmede een stuk Grond op het Kerkhof, en de twee volgende Lyfeigenen:

Otliep, van Mosambiek, en
Carolina, van de Kaap.

Voorts, een Hollandsch staande Horologie en Vriesche Klok, Spiegels met vergulde Lysten, Stoelen, Kabinetten en Kasten, Venstergordynen, Ledekanten en Beddegoed, Zilver-, Glas- en Aardewerk, en diverse andere Huismeubelen en Keukengereedschappen; alsmede eenige nieuwe Geweren, Geweerloopen, Laayen, Sloten en Beslag, en verder alle tot de Geweermakers Wilkel behoorende Artikelen, enz. enz.

Kaapstad den 11 Augustus 1831.

P. M. BRINK, Cz. qq.
R. C. HOETS, qq.

*** Alsmede zal in Commissie verkocht worden, zonder reserve, een knappe Timmermansjongen.

BERIGT.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien, van welken aard ook, vermeenen te hebben op den Boedel van wylen HENDRIK JOSEPHUS CLOETE, worden verzocht dezelve, op of voor den 1 October aanstaande, by den Ondergeteekenden, als een der Executeuren, ter examinatie in te zenden. Terwyl allen diesiets aan den voorm. Boedel verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden voor of op bovengem. datum te voldoen; zullende anders regterlyke middelen by der hand worden genomen.

Georgestad den 23 July 1831. W. C. KUYS, Executeur.

BEKENDMAKING.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op den Boedel van wylen den Wel-Ed. Heer EGBERTUS LODEWYK BLETTERMAN, worden verzocht de byzonderheden daarvan in te zenden, voor of op den 1 September aanstaande, gerigt aan de Ondergeteekende, ten Huize van Mejufvrouw DE WAAL, Heerengracht No. 5.

Kaapstad den 11 Augustus 1831.

G. C. BLETTERMAN, eenige Executrice.

HET heeft den Almagtigen God behaagd, onze teedergeliefde Moeder G. M. DU PLESIE, Huisvrouw van CAREL VOGEL, op Zondag den 14 dezer, des avonds ten 6 uren, na een ziekbed van 14 dagen, in den ouderdom van 68 jaren en 10 maanden, dit Tydelyke met het Eeuwige te doen verwisselen; gevende van dit voor ons zoo treffend verlies aan Nabestaanden en Vrienden kennis, met verzoek van rouwbeklag verschoond te blyven.

R. CATORZIA,
C. C. CATORZIA, geb. THERON.

OVERLEDEN, op den 15 dezer, myn teedergeliefde Echtgenoot DAVID BENJ. KUUHL, in den ouderdom van 50 jaren, 6 maanden en 3 dagen; gevende van dit my zoo smartelyk verlies kennis aan Nabestaanden en Vrienden.

Kaapstad den 16 Augustus 1831.

Wed. J. G. KUUHL, geb. DU TOIT.

Getrouwd:

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 14 Augustus,

Simon Petrus Christoffel Lond, met Johanna Marina Hendrica Schreyn.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 14 Aug.

Een zoon van Willem Johannes Langeveld, met name Willem Lodewyk.
Een zoon van Petrus Abraham Wanneburg, met name Petrus Johannes.
Een zoon van Andries Albertus Bruyns, met name Diederik Johannes.
Eene dochter van Dirk Johannes Coetze, met name Hermina Johanna.
Eene dochter van Petrus Jacobus Paulus Hanssen, met name Johanna Susanna Fransina.
Eene dochter van den Heer Michiel Cornelis Wolff, met name Sophia Petronella Johanna.
Eene dochter van Hendrik Fredrik Dykman, met name Elisa Fredrica.
Eene dochter van den Heer Willem Christiaan Botha, met name Alida Cornelia Brink.
Eene dochter van den Heer Ayelt Gerrard Olthoff, met name Maria Jacoba.

Overleden.

15 Aug. de Heer David Benjamin Kuuhl, oud 50 jaren, 6 maanden en 8 dagen.

Marriages.

In St. Andrew's Church, Cape Town, on the 1st August, 1831, by the Rev. J. ADAMSON, D.D.

James Lindsay Crawford, Esq. to Miss Mary Allison.

In the English Church, Simon's Town, on Monday, the 15th August, by the Rev. HENRY FRASER, *Colonial Chaplain:*

Mr. Hendrik Hanssen, to Maria Magdalena van de Kaap.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 14th August, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. G. Greig, baptized Mary Anne Helen.
A son of Mr. G. Herbert, baptized George.
A daughter of Mr. F. Everest, baptized Mary Jane Gray.
A son of W. G. Hickman, baptized William George.

In St. Andrew's Church, on Sunday, 14th August, 1831, by the Rev. JOHN PEERS, M.A.

A son of the Rev. James Adamson, D. D. baptized Peter Constantine,

In the English Church, at Wynberg, on Sunday, the 31st July, 1831, by the Rev. B. C. GOODISON, A. M. *Acting Chaplain, &c.*

A daughter of Mr. William Osmond, baptized Leonora Maria.

In the English Church, Graham's Town, by the Rev. W. CARLISLE, AM. *Chaplain:*

Aug. 7. A daughter of Mr. J. Rafferty, baptized Judith Catharine.
A son of ditto, baptzed Thomas.
A son of Corporal S. Siddons, baptized Samuel Stephen.
A daughter of Corporal John Smith, baptized Elizabeth.

Deaths.

Aug. 11. A daughter of Mr. T. Sinclair, (a Twin,) named Catherine Malvina, aged 14 days.
17. A daughter of ditto, named Aletta Margaretha, aged 20 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Aug. 7. *George IV.* G. Hayden, from Dyer's Island 5th Aug. to this port.
17. *Glenniffer*, ship, A. Baxter, from Calcutta 23d May, to Liverpool. Cargo sundries.—Passengers, Lieut. Jenkins. H. M. 38th Regt. and Mr. Middleton.

SAILED FROM TABLE BAY.

Aug. 11. *Kate*, T. Long, to Algoa Bay.
12. *La Belle Alliance*, C. Arkoll, to Madras and Calcutta.
14. *George IV.* R. Morris, to St. Helena Bay.
15. *Lady Gorden*, N. Harmer, to Batavia, &c.
15. *Flamingo*, J. Scory, to Algoa Bay.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Aug. 17. *City of Edinburgh*, ship, L. McKinnen, from Calcutta 24th April, to London.—Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Duncan; Capt. Duncan; Mr. J. D. Houghton, Mr. Wm. Barker.—Put in for refreshments.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

Aug. 11. *L'Ocean*, Alex. Distan, to South Sea, Whaling.

Digitized by Google

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 18th of August, 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	1
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	0	-	0	1	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	6	4	0	-	13	6	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	30	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0	-	8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	8	0	0	-	12	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	1	-	0	4	1
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	125	0	0	-	130	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	0	0	-	15	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	2	0	-	4	3	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	3	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	1	0	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	6	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0	-	2	6	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	2	-	0	4	1½
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	4	0	-	4	0	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	30	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
—, Steen, dito,	—, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	121	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0	-	15	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	0	0	-	7	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	6	0	0	-	6	4	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	1	2	-	0	2	2
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2	-	0	1	1
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	3
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	0	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	4	4	0	-	5	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	25	0	0	-	30	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	2	-	0	1	3½
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	7	0	0	-	11	4	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
———, Bedde, p. lb.	———, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
———, ongemeste,	—, unfattened,	5	0	0		7	0	0
———, speen,	—, suckling,	1	6	0	-	2	4	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2½	-	0	1	4½
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0		0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	3	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	5	0	0	-	8	5	0
——— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	6	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	2	-	0	4	0
Zuurlimoensap, p. ¼ aam,	Lemon Juice, p. ¼ aum,	10	0	0	-	12	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	1	0	0	-	1	7	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	4	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	2½	-	0	1	4½

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1338.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, AUGUST 26, 1831.

HIS Honor the Judge of the Court of Vice Admiralty, has been pleased to allow SAMUEL SMART, Esq. to practise as a Proctor in said Court.

By Order of the Court,

GEO. CADOGAN, Acting Registrar.

12*th August*, 1831.

General Post Office, Cape Town, 26th August, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz :—

To St. Helena and England, by the *Magnet* and *Diamond.*

— Mauritius, by the *Eliza Jane.*

— N. S. Wales, and Van Dieman's Land, by the *Margaret.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

GREEN FORAGE.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 26th instant, for the Supply of such quantities of green Forage, in Bundles, as may be required for the use of the Town Cart and Police Horses, between the 1st September and 15th October, 1831, both days inclusive.

The Tender to specify the rate sterling per 100 lbs. Dutch Weight.

Police Office, Cape Town, 11*th August,* 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ABSCONDED, from Cape Town, the Convict *Adonis,* Slave of J. D. E. GRIMBEEK, of Zwartland; he is 5 feet 3 inchhs high, dark brown eyes, long black hair, and proportionate figure.—All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convict, are desired to deliver him over to the competent authorities, in order that he may be forwarded by them to Cape Town.

Police Office, Cape Town, 25*th August,* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

IN the Pound are confined, a black Horse, with a white forehead and white legs; a red-roan Gelding; also 2 large and 3 small Pigs.—If not released on Saturday, the 27th instant, they will be sold on that day, at Mr. BLORE'S Commission Sale.

By Order of the Trustees,

D. J. ASPELING, Jun. Pound-Master.

Cape Town, 24*th August,* 1831.

ZYNE Edelheid de Regter van het Vice Admiraliteits Hof heeft goedgevonden, den Heer SAMUEL SMART te vergunnen om als Procureur voor gezegd Hof te practiseren.

Op last van het Hof,

GEO. CADOGAN, Fung. Griffier.

12 Augustus 1831.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 26 *Aug.* 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden :—

Naar St. Helena en Engeland, per de *Magnet* en *Diamond.*

—— Mauritius, per de *Eliza Jane.*

—— Nieuw Zuid Wales en Van Diemen's Land, per de *Margaret.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

GROEN VOER.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot 12 uren op Vrydag den 26 dezer, voor de leverantie van zoodanige hoeveelheden Groen Voer, in bossen, als benoodigd zullen zyn ten dienste der Stads Kar en Policie Paarden, tusschen den 1 September en 15 October 1831, beide dagen inclusive.

De Tender moet melden den prys in Sterling per 100lbs. Hollandsch gewigt.

Policie Bureau, Kaapstad den 11 Augustus 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WEGGELOOPEN, van de Kaapstad, de Bandiet *Adonis,* Slaaf van J. D. E. GRIMBEEK, van Zwartland, hy is 5 voet 3 duim lang, donkerbruine oogen, lang zwart haar, en middelmatig van postuur.—Alle degenen die in de gelegenheid mogten zyn den gem. Bandiet te apprehenderen, worden verzocht hem aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde hy door hen naar de Kaapstad kan worden opgezonden.

Policie Bureau, Kaapstad den 25 *Augustus* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

IN de Schut bevinden zich, een zwart Paard met een bles en witte pooten, een roodschimmel Ruin, alsmede 2 groote en 3 kleine Varkens.—Indien niet gelost voor Zaturday den 27 dezer, zullen dezelve op dien dag op de Commissie Vendutie by den Hr. BLORE worden verkocht.

Kaapstad den 24 Aug. 1831.

Op last der Curatoren,

D. J. ASPELING, Jr. Schutmeester.

Digitized by Google

THE Civil Commissioner for Swellendam will receiv sealed Tenders (Post-paid,) until Monday, the 29th instant, for the Supply of the under-mentioned Articles required for the use of the Ferry-boats at Breede River. The Articles to be approved of by the Civil Commissioner, or such Person as he shall authorise to inspect them; and, after approval, to be delivered to the respective Ferry-boat Men, viz:

For the upper Ferry-boat:

One new six-inch Coir Cable, 600 feet long, for a Tow Rope,
One Coil of two-inch hempen Rope,
One Horn Lanthorn,
Two Padlocks,
One Spade,
Two Iron Rings, to be fixed in the Boat's Deck, to receive the Tow Rope,
Four Handspikes.

For the lower Ferry boat:

One new six-inch Coir Cable, 750 feet long, for a Tow Rope,
One Coil of two-inch hempen Rope, 260 feet long.

The Tenders to express the price of each Article, in sterling money, and the place and time at which they will be ready for inspection.

Swellendam, 15th August, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that a male Slave named *Absalon*, belonging to HENDRIK BOSHOFF, residing in the Town of Graaff-Reinet, is confined in the Gaol at this place. The Owner is desired to release him within one month from this date, and pay the prison expenses, otherwise he will be liberated.

Resident Magistrate's Office, Somerset, 17th Aug. 1831.

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT,
Resident Magistrate.

SALE,

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, Cape Town, 11th August, 1831.

On SATURDAY, the 27th of AUGUST, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER,

By Order of the Supreme Court,

A HOUSE, situate in Wale-street, No. 13, Cape Town, containing *on the Ground Floor*,—two front Rooms, a Passage, Hall, Pantry, and Kitchen; *and on the upper Floor*,—four Bed Rooms and a Hall.

There is a back Yard, containing a small Wood-house and Loft above.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Elizabeth Rosina Kook*, married to *George Otto Kohler*, Defendant; and the *Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. *Wolff and Bartman*, Auctioneers.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALES

By the MASTER of the SUPREME COURT.

CALEDON.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On SATURDAY, the 10th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

On the Premises, before the Resident Magistrate,

A DWELLING HOUSE, situate in the Village of Caledon, in Blok F. No. 9, containing two Rooms, a Hall, Kitchen, and a small Pantry,—together with a Piece of Garden Ground, planted with a few Vine Stocks and Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Fredrik Christiaan Pieter de Wit*, Christiaan Son, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale,*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Swellendam.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

STELLENBOSCH.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On FRIDAY, the 16th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

A DWELLING HOUSE, situate in Dorp-street, in the Village of Stellenbosch, in Blok No. 1, Letter E, containing a Hall, three Rooms, and a Kitchen,—together with a small Kitchen Garden, planted with some Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Master's*, Plaintiffs, and *Maria Fredrika Borgsedel*, Widow of *Johannes Christoffel Ackermann*, deceased, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

BOTER RIVIERS VALLEI, Paardenberg, Drakenstein.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On MONDAY, the 19th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

THE FARM called *Boter Riviers Vallei*, containing in extent 20 morgen and 400 square rods of freehold Land; on which is erected a Dwelling House, containing a Hall, 2 Rooms, and a Kitchen.

Out Buildings—2 Rooms, and Stabling for 30 Horses; Wine Cellar and Wagon House; Smith's Shop, and a Slave House.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Master's*, Plaintiffs, and *Pieter Johannes Gildenhuys*, Albert Barend Son, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 24th August, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHN ART, of Barrack-street, Cape Town, Shopkeeper, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 17th of September, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 24th of September, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 24th August, 1831.

WHEREAS the Estate of HENRY SPARKS, of Graham's Town, Carpenter, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 8th of October, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 15th of October, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

MEETING of MORTGAGEES and SURETIES.

Master's Office, 25th August, 1831.

IN the Matter between
PIETER HENDRIK WOUTERSEN, *q.q.* Plaintiff,
and
PIETER WATNEY, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 17th of September next, at 10 o'Clock precisely; for the purpose of determining whether a House and Premises, with two Stores adjoining, situate in Keerom-street, Cape Town; and the Farm called *Slangekop*, in the Cape District, the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 25th August, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of LIEVE WILLIAM NICOLAS VAN DER RIET.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 10th day of September next, and shew cause, if any, why the said LIEVE WILLIAM NICOLAS VAN DER RIET shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

In the Supreme Court.

Master's Office, 25th August, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of DAVID HENDRIK MELLET, David Son.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 24th of September next, and shew cause, if any, why the said DAVID HENDRIK MELLET, David Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 25th August, 1831.

In the Insolvent Estate of HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *of the Cape District, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee o the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 1st of October, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence in Long-market-street, Cape Town, on or before the 30th of September next, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 25th August, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, *of Graham's Town, Butcher.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, of Graham's Town, Butcher, are required to *take Notice*, that a special Meeting of Creditors will be held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on Saturday, the 8th day of October next, at 10 o'Clock precisely, for the purpose of deciding upon the offer of composition made on the part of the Insolvent, at a Meeting of Creditors held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on the 30th of July last, viz:—"To pay "ten Shillings in the Pound on all the Debts proved on his Estate, payable in three equal Instalments, at three, six, and nine months, from the date at which this offer is finally decided upon and accepted; and as a Security therefore he offered the joint Bills of himself, and WILLIAM COCK, Merchant, in Graham's Town, and JAMES WEEKS, Pastry Cook, in Graham's Town, to which the latter grant their concurrence."

JOHN McKENNY, } Joint
WILL. COCK, } Trustees.

Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cornelis Son.

THE Trustees in the above Estate will cause to be sold by public Auction, on Wednesday, the 7th September next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, at the House occupied by said BRINK, situate in Bree-street, the whole of the Household Furniture, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses, Glass and Crockeryware, Kitchen Utensils, &c. also, Glass Cases, Shelves, Counters, a pair of brass Scales, Weights, and what further may be offered; likewise, a clever female Slave, with her three Children.

After which will be sold, on the said Day, at 11 o'Clock, before a special Commissioner, at Green Point,

1. Two Erven, with the Buildings thereon, situate in the District of Cape Town, eastward of the Lion's Rump, along the Road to Green Point.
2. The Erf No. 7, adjoining the above.

These Erven, will first be put up separately by the rise, and afterwards together in one Lot by the fall, or in such manner as will be specified in the Conditions of Sale.

Cape Town, 16th August, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

NOTICE.

THE Liquidation Accounts of the Insolvent Estates of CHRISTOFFEL JACOBUS BRIERS, and SAMUEL PROBART, deceased, being duly confirmed and ordered for distribution, the Creditors thereof are requested to make application for payment of the Sums awarded.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.
F. GODF. WATERMEYER, J. G. G. LINDENBERG, Joint Trustees.

THE Liquidation and Distribution Account, with the Documents, of the Insolvent Estate of SAMUEL JACOBUS DE BEER, Z. Son, of the Paarl, Dealer, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of three weeks from Saturday, the 20th of August, 1831.

A. P. HIEBNER, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation Accounts in the Insolvent Estates of THEUNIS HERMANUS CARSTENS, and GIDEON JOHANNES BOSMAN, Daniel's Son, having been confirmed by the Hon. the Supreme Court, the Creditors are requested to apply to the Undersigned, Trustee, for the Sums awarded.

Stellenbosch, 16th August, 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Trustee.

SALE ON THE CAMP GROUND

In the Insolvent Estate of J. H. STADLER.

ON Wednesday, the 14th September, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be peremptorily Sold by Auction, to the highest Bidder, on the Premises, before a Commissioner of the Supreme Court, the Place called *Haasendaal*, situated on the Camp Ground, near the Zwarte River, about 5 miles from Cape Town, measuring 2 morgen 132 square roods; together with such equitable right as is vested in the Insolvent in a certain piece of 15-years' quit-rent Land, the term of which is expired, and in about 60 morgen of contiguous Land, which has been measured out to the Insolvent, but to which the title has not yet been granted.

This Property is very eligibly situated, enjoying a cool and refreshing atmosphere, between Table and False Bays; and from its short distance from Cape Town, affords a desirable Residence for Persons who have occasion frequently to be there.

The Purchase Money is to be paid in three Instalments.

At the same time will be sold, without the least Reserve, the Household Furniture, Slaves, Horses, Carriage, Live Stock, and Farming Implements, consisting of Mahogany and Stinkwood Chairs and Sofas, Wardrobes, Secretary, Chests of Drawers, dining Tables, Bedsteads, Feather Beds and Bedding, Plate, plated Ware, Glass, Crockery, and Kitchen Utensils.

THREE SLAVES, viz:

Carel, a Houseboy,	aged about	30 years.
Sampson, a Laborer,		51 do.
Silvia, a Cook,		52 do.

3 Horses, 7 Cows, 1 Bull, and 4 Calves; a Wagon, a covered ditto, a Cart, 2 sets of Harness, a quantity of Oats, Wheat, and Garden Seeds, tanned and dried Skins, &c. &c.

R. W. EATON, F. G. WATERMEYER, J. T. JURGENS, } Joint Trustees.

SALE,

Under the Insolvent Estate of PETRUS JOHANNES CATS, *of Stellenbosch, Wheelwright.*

ON Thursday, the 1st of September next, at 10 o'Clock A.M. will be sold, in the Village of Stellenbosch, the whole of the above-named Estate and Effects, consisting in

The male Slaves:

Hendrik, of this Colony,	a Wheelwright,	28	years,
Jacob, of ditto,	a Houseboy,	21½	do.
Philip, of ditto,	a Tailor,	32	do.
Domingo, of Batavia,	a Wheelwright,	57	do.
September, of Bougies,	a Mason,	55	do.

Females:

Dietje, of this Colony,	a Housemaid,	41	years,
Willemina, of ditto,		34½	do.
Steyntje, of ditto,		13½	do.
Sanna, of ditto,		10½	do.
Rachel, of ditto,		12½	do.
Doortje, of ditto,	a Housemaid,	27½	do.
With her Child *David*, aged		10½	do.

AND FURTHER,

Before the Resident Magistrate,

ON THE SPOT,

The following immoveable Property:

1. An Erf or piece of freehold Land, with the Buildings thereon, consisting in a Dwelling House, Smithy, Wheelwright's Shop, Wagon-house, Stable, Slave Lodges, &c. together with another Erf or piece of freehold Land and a piece of Garden Ground adjoining each other, situate in the Village, more fully described in two Title Deeds dated 12th October, 1750, and 24th December, 1783, measuring per remaining extent 396 square roods, and 79 do feet.
2. A piece of freehold Land, situate in the Village, as described in a Title Deed, dated the 21st August, 1829, in extent 246 square roods, and 108 do. feet.
3. A piece of perpetual quitrent Land, situate as aforesaid, more fully described by quitrent Lease, dated the 1st January, 1817, in extent 1 morgen, and 398 square roods.
4. A piece of freehold Land, being part of the so-called *Callabas Kraal*, situate as aforesaid, more fully described by a Deed of Transfer and Diagram, dated 17th November, 1801, in extent 515 square roods, and 114 do. feet.

F. GODF. WATERMEYER, C. F. JURITZ, } Joint Trustees.

SALE

Under the Insolvent Estate of JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, *of Stellenbosch.*

ON Thursday, the 8th of September next, in the Forenoon, at the House of Mr. MICHIEL NEETHLING, in Dorp-street, elegant Furniture, consisting in

Mahogany Presses, large Looking Glasses, in gilt Frames; Window Curtains, a Mahogany Wardrobe, do. Pembroke Table, a Stinkwood Bureau, Feather Beds complete; elegant Mahogany and Stinkwood Tables, Chairs, a House Clock, Tea and Coffee Urns, cut Glass Decanters, Silver Table Spoons, some Kitchen Utensils, two Stukvats, and what more will be offered.

F. GODF. WATERMEYER, M. C. A. NEETHLING, } Joint Trustees.

IN the Pound at this place are confined, beyond the limited time, a dark brown Mare with a white hind foot, and a black Ox with a cropped tail.—If not released, they will be publicly sold on the 1st of September, at Mr. P. J. CATS'S, Stellenbosch.

Modderpot, 19th August, 1831.

J. J. DE VILLIERS, Poundmaster.

Digitized by Google

In the Supreme Court.

Tuesday, the 9th day of August, 1831.

In the Matter of JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON, Insolvent,—praying for her Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 30th day of June, 1831, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON, have appeared to shew cause to the contrary; it is ordered and decreed, that the said JANE THOMSON, Widow of the late THOMAS THOMSON, be forthwith Rehabilitated, and she is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE.

CERTAIN differences having arisen between us the Undersigned, relative to the Business carried on by us under the Firm of "J. F. ZEILER & Co." we have agreed to place our Partnership Affairs in the hands of Trustees, for the purpose of their being finally adjusted;—*Notice is therefore hereby given*, that Messrs. P. M. BRINK and R. W. EATON have been appointed to the said Trust, and that they are duly authorized to receive and grant acquitances for all Debts due to the said Firm.

Cape Town, 23d August, 1831.

J. F. ZEILER.
CHR. H. M'COMB.

NOTICE.

ALL Persons indebted to the Firm of "J. F. ZEILER and Co." of Cape Town, are hereby required to pay the amount of their respective Debts to Mr. P. M. BRINK, of Hottentot-square, the first Undersigned, without the least delay.

P. M. BRINK, } Trustees.
R. W. EATON, }

SALE of MERCHANDIZE, without Reserve.

A PUBLIC SALE will be held at the House of Mr. J. F. ZEILER, in Hottentot-square, on MONDAY and TUESDAY MORNING next, the 29th and 30th instant, at 10 o'Clock, of *the whole of the Stock in Trade* of Messrs. J. F. ZEILER & Co. consisting of Baize, Duffle, Kerseys, broad Cloth, Cassimeres, Bombazettes, Bombazeens, Shalloons, white and colored Jeans, Moleskin, Russia Duck, Drilling, Nankeens, Nankinets, Shirting, Long Cloths, Baftas Salampores, stripe Cottons, Checks, 28-yard Chintz Patches, Ginghams, Handkerchiefs, printed Muslins, Dresses, Ladies' Shoes, Threads, Tapes, Trimmings, Rice, Sugar, Brazil and Mocha Coffee, Paints, Shot, Pepper, Ginger, Crockery, Cedar Planks, Wagon Poles, &c. &c. &c *the whole will positively be sold to the highest Bidder, to close the Partnership Accounts.*

P. M. BRINK, } Trustees.
R. W. EATON, }

Received by late Arrivals, and on Sale at the Undersigned's,

HANDSOME Fringes for Window Draperies and Beds, rich Silk Band and Tassels for Bell Pulls, ditto Rope of various colors, Rope and Tassels for ornamenting Window Curtains; superior Brass Work, consisting of elegant Brass Poles for Window Curtains, well adapted for the Country, on account of the facility of putting them up; Curtain Bands of the newest Pattern, Pole Ends, Curtain Pins, Drawer Knobs, Chair Moulding, Castors, Tacks, Nails, Screws, &c. &c.

29, *Grave-street.* J. ROBERTSON.

UITENHAGE, 12th AUGUST, 1831.

TO BE SOLD by public Auction, on THURSDAY, the 29th of September next, all the Property of LUCAS MARTINUS VAN ROOYEN, consisting of a most excellent Farm, well supplied with Water throughout the year, situate in the Zuureberg, this District; also, Cattle, Horses, Sheep, and Goats, Wagons, Household Furniture, &c. &c.

All Persons having any Claims against the said LUCAS MARTINUS VAN ROOYEN, are requested to send them to the Undersigned; and those who are indebted to him, are hereby called upon to discharge the same.

CORNELIUS BOLTON ALCOCK, Army and General Agent.

FAT SHEEP AND GOATS FOR SALE.

ON Saturday, the 10th September next, will be for Sale at F. KOEGELENBERG'S, between Zwartland and Groenekloof, and on Thursday, the 15th September, at JAN BAUERMEESTER'S, Paardeberg, 1200 very fat Sheep and Goats, at 4 Months' Credit.

Cape Town, 24th August, 1831.

AND. BRINK, Ds.

TWENTY RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, two months ago, *Robert*, a native of this Colony, Slave of Mr. KOETZE, of Blueberg, 13 years old, of yellow complexion, long woolly hair, good figure, and sharp eyes; having a dint in one of his feet, a little above the great toe, and a scar on one of his cheeks; was dressed in a drab duffle jacket and leather trowsers; resembles a bastard Hottentot, and has probably hired himself as such; he was last seen in the Cape Downs.—Whoever lodges the above Slave in the Prison, or returns him to the Undersigned, shall receive the above Reward; and those harbouring him after this Notice, will be prosecuted.

AND. BRINK, Co. q.q.

Cape Town, 20th August, 1831.

WANTED, in a Gentleman's Family, a young Man of good Character, as Footman; no objection will be made to a colored Person.—For further Particulars, inquire at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

WANTED TO HIRE,

BY J. P. DE VILLIERS, a few LABOURERS.—Apply at the Place *Ydas Vallei*, or to Mr. J. MECHAU, at Stellenbosch.

FOR SALE,

THE well-known perpetual quitrent Place, belonging to J. H. FISCHER, Esq. situate in the District of Tulbagh, between the Piketbergen, in extent 1455 morgen and 70 square roods, provided with sufficient Water.—Apply to the General Agent,

PAUL JOH. ROUX, Ps. No. 59, Wale-street.

MARRIED, at Tulbagh, on the 15th of August, 1831, Mr. JOHN SMART, to Mrs JOHANNA CHRISTINA WIESE, Widow of the late Mr. HENDRIK FRANCOIS DU TOIT.

DE Civile Commissaris voor Swellendam zal besloten Tenders *(franco)* aannemen tot Maandag den 29 dezer, voor de leverantie van de ondergem. Artikelen benoodigd ten dienste der Ponten aan Breederivier.—De Artikelen moeten door den Civilen Commissaris, of zoodanig persoon als hy zal gelasten om dezelve te inspecteren, worden goedgekeurd, en daarna aan de respective Ponthouders worden afgeleverd, als:

Voor de bovenste Pont.

Een nieuwe 6-duims Klapper Kabel, 600 voet lang, tot een Trektouw;
Een tros twee-duims Henniptouw;
Een hoornen Lantaren;
Twee Hangsloten;
Een Graaf;
Twee yzeren Ringen, in het Dek van de Pont te worden geklonken, om het Trektouw door te halen.
Vier Handspaken.

Voor de onderste Pont.

Een nieuwe 6-duims Klapper Kabel, 750 voet lang, tot een Trektouw;
Een tros 2-duims Henniptouw, 260 voet lang.

De Tenders moeten melden den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en de plaats en tyd waarop dezelve ter inspectie zullen gereed zyn.

Swellendam den 15 Aug. 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *Absolon*, behoorende aan HENDRIK BOSHOF, woonach tig in het Dorp Graaff-Reinet, in de Gevangenis alhier is geconfineerd. De Eigenaar wordt verzocht hem binnen eene maand van dato dezer te lossen, en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anders zal worden ontslagen.

Somerset den 17 Augustus 1831.

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT,
Resident Magistraat.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof

Meesters Bureau, 11 Augustus 1831.

OP Zaturdag den 27 Augustus 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Waleстraat No. 13, Kaapstad, bevattende, beneden, twee Voorkamers, een Gang, Gallery, Dispens en Keuken; en

Boven, vier Slaapkamers en een Gallery.

Er is eene Achterplaats, bevattende een klein Houthok en een Zolder daarboven.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Elizabeth Rosina Kock*, gehuwd met *George Otto Kohler*, Verweerster; en het Huis kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

VERKOOPINGEN
Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

CALEDON.

Meesters Bureau, 25 Aug. 1831.

OP Zaturdag den 10 September 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in het Dorp Caledon, in Blok F. No. 9, bevattende twee Kamers, een Gallery, Keuken en kleine Dispens, benevens een stuk Tuingrond beplant met eenige Wynstokken en Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Fredrik Christiaan Pieter de Wet*, Christiaanzoon, Verweerder; en hetzelve kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Swellendam.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

STELLENBOSCH.

Meesters Bureau, Kaapstad den 25 Augustus 1831.

OP Vrydag den 16 September 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in de Dorpstraat, in het Dorp Stellenbosch, in Blok No. 1, Letter E, bevattende een Gallery, drie Kamers en een Keuken, benevens een kleine Moestuin, beplant met eenige Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Maria Fredrica Borgwedel*, Weduwe wylen *Johannes Christoffel Ackerman*, Verweerster; en hetzelve kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BOTER RIVIERS VALLEI, PAARDENBERG, DRAKENSTEIN.

Meesters Bureau, Kaapstad den 25 Aug. 1831.

OP Maandag den 19 Sept. 1831, ten 11 uren, des morgens precies, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, de Plaats genaamd *Boter Riviers Vallei*, groot 60 morgen en 400 kwadraat roeden Eigendoms Land, met het daaropstaande Woonhuis, bevattende een Gallery, twee Kamers, en een Keuken.

Buitengebouwen:—2 Kamers, en Stalling voor 30 Paarden; Wynkelder en Wagenhuis; Smidswinkel en Slavenhuis.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Pieter Johannes Gildenhuys*, Albert Barendz. Verweerder; en hetzelve kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 24 Aug. 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHN ART, van de Kasernestraat, Kaapstad, Winkelier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 17 September, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 24 Sept. precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 24 Augustus 1831.

NADEMAAL de Boedel van HENRY SPARKS, van Grahams-stad, Timmerman, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Buerau, te Grahamstad, de eerste op Zaturdag den 8 October, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 15 October, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BYEENKOMST van VERBANDHOUDERS en BORGEN.

Meesters Bureau, 25 Augustus 1831.

IN de Zaak tusschen
PIETER HENDRIK WOUTERSEN, *qq.* Eischer,
en
PIETER WATNEY, Verweerder.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 17 September aanstaande, ten 10 uren precies, ten einde te beslissen of een Huis en Erf, met twee Pakhuizen daar annex, gelegen in de Keeromstraat, Kaapstad, en de Plaats gen. *Slangekop*, in het Kaapsch Distrikt, het eigendom van voorm. Verweerder, al of niet moeten worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 25 Aug. 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van LIEVE WILLIAM NICOLAS VAN DER RIET.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof more worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 10 Sept. aanst. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de ges. LIEVE WILLIAM NICOLAS VAN DER RIET de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 25 Augustus 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van DAVID HENDRIK MELLET, Davidzoon.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van hare Rehablitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 24 September aanstaande, en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. DAVID HENDRIK MELLET, Davidz. de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

Kaapstad den 25 Aug. 1831.

In den Insolventen Boedel van HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *van het Kaapsch Distrikt, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 1 October, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, aan zyn Woonhuis in de Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 30 September aanstaande, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 25 Augustus 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, *van Grahams-stad, Slagter.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, van Grahams-stad, Slagter, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden, ten overstaan van den Resident Magistraat van Grahams-stad, op Zaturdag den 8 October aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde te beslissen over het aanbod van compositie, van wege den Insolvent gedaan in eene Byeenkomst van Crediteuren, gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat op den 30 July ll. te weten:—"Om tien Shillings in het Pond te betalen op alle schulden in zynen Boedel bewezen, betaalbaar in drie egale paayen, op drie, zes en negen maanden, van den datum waarop over dit aanbod finaal wordt beslist en aangenomen, entot Securiteit daarvan heeft hy aangeboden de gezamenlyke Wissels van hem zelven en WILLIAM COCK, Koopman te Grahams-stad, en JAMES WEEKS, Pastybakker te Grahams-stad, waartoe de laatste hunne toestemming hebben gegeven.

JOHN McKENNY, } Gezamenlyke
WILLM. COCK, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie Rekeningen in de Insolvente Boedels van THEUNIS HERMANUS CARSTENS en GIDEON JOHANNES BOSMAN, Danielszoon, door het Hooge Geregtshof geapprobeerd zynde, zoo worden de Crediteuren genoodigd de hun toegewezene sommen te komen ontvangen by den ondergeteekenden Curator.

Stellenbosch den 16 Augustus 1831.

J. G. G. LINDENBERG, Curator.

Digitized by Google

Insolvente Boedel van JOHANNES MATTHEAS BRINK, Corneliszoon.

DE Curatoren in bovengemelden Boedel, zullen op Woensdag den 7 September eerstkomende, des morgens precies ten 10 uren, aan het ingehuurde en door gem. BRINK bewoond wordende Huis, staande in de Breestraat, publiek laten verkoopen, al de meubilaire Goederen, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Spiegels, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen, enz. alsmede eenige Winkelwaren, als glazen Kasten, Rakken, Toonbanken, een paar koperen Schalen, Gewigten en hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt; insgelyks eene zeer deugdzame Slavin met hare drie Kinderen.

Daarna zullen worden verkocht op voors. dag, ten 11 uren, ten overstaan van eenen specialen Commissaris, aan de Groenepunt, te weten:—

1. Twee Erven met de daaropstaande Gebouwen, gelegen in het Distrikt van de Kaapstad, aan de Oostzyde van den Leeuwenbil, langs den weg van de Groenepunt.

2. Het Erf No. 7, gelegen annex bovengem. Erf.

Bovenstaande percelen zullen by den opslag afzonderlyk worden opgeveild, en daarna beide by den afslag te zamen, dan wel soodanig als de Koopkondities zullen komen te dicteren.

Kaapstad den 18 Augustus 1831.

G. H. MAASDORP, } Curatoren.
J. T. JURGENS, }

VERKOOPING AAN DE KAMPGROND,

In den Insolventen Boedel van J. H. STADLER.

OP Woensdag den 14 September, des morgens ten 10 uren, zal per Vendutie, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Commissaris van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, de Plaats genaamd *Hasendal*, gelegen aan de Kampgrond, naby de Zwarterivier, omtrent 5 mylen van de Kaapstad, groot 2 morgen en 132 kwadraat roeden, benevens soodanig billyk regt als de Insolvent heeft op een zeker stuk Erfpachtland, waarvan de tyd geexpireerd is, en op omtrent 60 morgen aangrenzend Land, welke aan den Insolvent zyn toegemeten, maar waarvoor de Erfgrondbrief nog niet is verleend.

Dit Eigendom is zeer verkieslyk gelegen, hebbende een koele en verfrischende lucht, tusschen de Tafel- en Falsebayen, en is wegens dezelfs korten afstand van de Kaapstad, eene gewenschte Woning voor degenen die aldaar gestadig moeten zyn.

De Koopschat moet in drie paayen worden betaald.

Ter zelfder tyd zullen zonder de minste reserve worden verkocht, de Huismeubelen, Slaven, Paarden, Rytuig, Vee en Bouwgereedschappen; bestaande in mahony- en stinkhouten Stoelen en Sofas, Kleederkasten, Secretaire, Bureaux, Etenstafels, Ledekanten, vedere Bedden en Beddegoed, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen; alsmede drie Slaven, als:

Carel, een Huisjongen, omtrent 20 jaren oud.
Sampson, een Werkjongen, —— 51 ——
Silvia, een Kok, —— 52 ——

3 Paarden, 7 Koeyen, 1 Bul en 4 Kalveren, een Wagen, een Kap dito, eene Kar, 2 stel Tuigen, eene kwantiteit Haver, Tarwe, en Tuinzaden, gekookte en droge Vellen, enz. enz.

R. W. EATON, }
F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke Curatoren.
J. T. JURGENS, }

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van PETRUS JOHANNES CATS, *van Stellenbosch, Wagenmaker.*

OP Donderdag den 1 September aanstaande, ten 10 uren des morgens, zal in het Dorp Stellenbosch worden verkocht, de geheele bovengem. Inboedel, bestaande in de Slaven:

Hendrik, van deze Kolonie,	Wagenmaker,	28	jaren.
Jacob, van dito,	Huisjongen,	21½	dito.
Philip, van dito,	Kleedermaker,	32	dito.
Domingo, van Batavia,	Wagenmaker,	57	dito.
September, van Bougies,	Metselaar,	55	dito.

SLAVINNEN:

Bietje, van deze Kolonie,	Huismeid,	41	dito.
Willemina, van dito,		34½	dito.
Steyntje, van dito,		13½	dito.
Sanna, van dito,		10½	dito.
Rachel, van dito,		12½	dito.
Doortje, van dito, oud 10½ jaren.	Huismeid,	27½	dito, met haar Kind *David*,

Wyders, ten overstaan van den Resident Magistraat, op de plaats zelve, de volgende vaste Goederen:

1. Een Erf of stuk Eigendomsland, met de Geboowen daarop, bevattende een Woonhuis, Smids- en Wagenmakerswinkel, Wagenhuis, Stal, Slavenhuis, enz. benevens een ander stuk Eigendomsland en een stuk Tuinground, annex elkander, gelegen in het Dorp, uitvoeriger beschreven in twee Eigendomsbrieven gedateerd 12 October 1750 en 24 December 1783, groot per rest 396 kwadraat roeden en 72 dito voeten.

2. Een stuk Eigendomsland, gelegen in het Dorp, als beschreven in een Eigendomsbrief gedateerd den 21 Augustus 1829, groot 346 kwadraat roeden en 108 dito voeten.

3. Een stuk altoosdurend Erfpachtland, gelegen als voormeld, uitvoeriger beschreven in de Erfpachtbrief gedateerd den 1 January 1817, groot 1 morgen en 396 kwadraat roeden.

4. Een stuk Eigendomsland, zynde een gedeelte van de zoogenaamde *Callabashraal*, gelegen als voormeld, uitvoeriger beschreven in eene Acte van Transport en Kaart, gedateerd den 17 Nov. 1801, groot 515 kwadraat roeden en 114 dito voeten.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
C. F. JURITZ, } Curatoren.

DE Likwidatie en Distributie Rekening, benevens de Documenten, in den Insolventen Boedel van SAMUEL JACOBUS DE BEER, Zachs. van de Paarl, Handelaar, zullen voor den tyd van drie weken, van Zaturdag den 20 Augustus 1831, op het Meesters Bureau ter visie van Crediteuren openliggen.

A. P. HIEBNER, Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, *van Stellenbosch.*

OP Donderdag den 8 September aanstaande, des morgens, zullen ten Huize van den Heer MICHIEL NEETHLING, in de Dorpstraat, worden verkocht, fraaye Meubelen, bestaande in mahonyhouten Kasten, groote Spiegels met vergulde Lysten, Venster Gordynen, een mahonyhouten Kleederkast, dito Pembroke Tafel, een stinkhouten Bureau, veder Bedden kompleet, fraaye mahony- en stinkhouten Tafels, Stoelen, een Huisklok, Thee- en Koffymachines geslepen glazen Karaffen, zilveren Eetlepels, wat Keukengereedschap, 2 Stuk vaten, en hetgeen verder zal worden aangeboden.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
M. C. A. NEETHLING, } Curatoren.

BERIGT.

DE Likwidatie Rekeningen van de Insolvente Boedels van CHRISTOFFEL JACOBUS BRIERS en wylen SAMUEL PROBART, behoorlyk goedgekeurd en ter distributie gesteld zynde, zoo worden de Crediteuren genoodigd de hun toegewezene sommen te komen ontvangen.

F. GODF WATERMEYER, eenige Curator.

F. GODF. WATERMEYER, J. G. G. LINDENBERG, Gezamenlyke Curatoren.

In het Hooge Geregtshof.

Dingsdag den 9 Augustus 1831.

In de Zaak van JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON, verzoekende om hare Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 14 Juny 1831, by, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON, de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van de gez. JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON, zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt door het Hof gelast, dat de gez. JANE THOMSON, Weduwe wylen THOMAS THOMSON, dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd [illegible] regten.

Van wege het Hof,

T H BOWLES, [illegible] van het Hooge Geregtshof

BEKE[illegible]AKING.

DAAR zekere verschil[illegible] ontstaan zyn tusschen ons Ondergeteekenden, betrekkelyk de Affaire door ons onder de Firma van J. F. ZEILER & Co. gedreven, zyn wy overeengekomen de zaken van onze Compagnieschap in handen van Curatoren te stellen, ten einde dezelve door hen finaal kunnen worden vereffend;—*derhalve wordt by deze kennis gegeven*, dat de Heeren P. M BRINK en R. W. EATON daartoe zyn aangesteld, en dat zy behoorlyk geauthoriseerd zyn om alle debita aan de gem. Firma verschuldigd, te ontvangen en kwitantien daarvoor te verleenen.

Kaapstad den 23 Augustus 1831.

J. F. ZEILER.
CHR. B. M'COMB.

BERIGT.

ALLE degenen die aan de Firma van J. F. ZEILER & Co. van de Kaapstad, iets verschuldigd zyn, worden versocht het bedragen hunner respective schulden onverwyld te betalen aan den eersten Ondergeteekenden, den Hr. P. M. BRINK, op het Boerenplein.

P. M. BRINK, } Curatoren.
R. W. EATON, }

Verkooping van Negotiegoederen, zonder reserve.

EENE publieke Verkooping zal worden gehouden ten Huize van den Hr. J. F. ZEILER, op het Boerenplein, op aanstaanden MAANDAG en DINGSDAG Morgen den 29 en 30 dezer, ten 10 uren, van den geheelen Handels Voorraad van de Heeren J. F. ZEILER & Co. bestaande in Baai, Duffel, Karsayen, breed Laken, Kasimiren, Bombasets, Bombazyn, Sani, witte en gekleurde Jeans, Moleskin, Vlaamsch Linnen, Drilling, Nanking, Nankinets, Hemdenlinnen Long Cloths, Baftas, Salempores, Linnenbaai, Geruit, 28-el Chitsen, Ginghams, Doeken, gedrukte Muselinen, Kleeden, Dames Schoenen, Garen, Band, Belegsel, Ryst, Suiker, Brazilie en Mokka Koffy, Verwen, Hagel, Peper, Gember, Aardewerk, Ceder Planken, Disselboomen voor Wagens, enz. *zullende alles volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, om de Rekeningen van de Compagnieschap te sluiten.*

P. M. BRINK, } Curatoren.
R. W EATON, }

J. P. DE VILLIERS heeft te huur benoodigd, eenige WERKLIEDEN.—Adres op de Plaats *Ydas Vallei*, of by den Heer J. MECHAU, te Stellenbosch.

VETTE SCHAPEN EN BOKKEN TE KOOP.

OP Zaturdag den 10 September aanstaande, zullen by F. KOEGELENBERG, tusschen Zwartland en Groenekloof, en op Donderdag den 15 September by JAN BAUERMEESTER, aan Paardenberg, te koop zyn, 1200 vette Schapen en Bokken, op 4 maanden Crediet

Kaapstad den 24 Augustus 1831.

AND. BRINK, Dz.

IN de Schut bevinden zich boven den bepaalden tyd, eene zwartbruine Merrie met een witte achterpoot, en een zwarte Os met een stompe staart.—Indien niet gelost, zullen dezelve per publicke Vendutie worden verkocht, op den 1 September, by den Hr. J. P. CATS, te Stellenbosch. J. J. DE VILLIERS, Schutmeester.

Moddergat den 19 Augustus 1831.

Digitized by Google

BENOODIGD, in de Familie van eenen Heer, een jong Mensch van goed gedrag, als Knecht: men zal geene objectie hebben tegen een persoon van kleur.—Voor verdere bysonderheden vervoege men zich op het GAZETTE Kantoor.

ONTVANGEN met de laatste Schepen, en te koop by den Ondergeteekenden:

Fraaye Franjes voor Venster en Bed Gordynen; prachtige zyden Listen en Kwasten voor Scheltrekkers, dito Koord van diverse kleuren; Koord en Kwasten voor Venster Gordynen; best Koperwerk, bestaande in sierlyke koperen Roeden voor Venster Gordynen, zeer geschikt voor Buiten wyl men deselve met gemak kan opzetten, Gordynbanden van de nieuwste patronen, versiersels voor Gordynplanken, Gordynknoppen, Ladeknoppen, Stoel Belegsel, Rolletjes, Stoelspykertjes, Schroeven, enz. enz.

J. ROBERTSON, 29, Gravestraat.

UITENHAGE.

OP DONDERDAG den 29 September aanstaande zullen worden verkocht, al de Goederen van LUCAS MARTINUS VAN ROOYEN, bestaande in eene fraaye Plaats, wel voorzien van Water het geheele jaar door, gelegen aan Zureberg, Distrikt Uitenhage.

Alsmede Vee, Paarden, Schapen en Bokken, Wagens Meubelen, enz. enz.

Allen die eenige vordering hebben tegen den gezegden LUCAS MARTINUS VAN ROOYEN, worden verzocht deselve by den Ondergeteekenden in te zenden; en die hem iets verschuldigd zyn, worden versocht hunne schulden onverwyld af te betalen.

C. B. ALCOCK,
Leger en Algemeene Agent.

Uitenhage den 12 Augustus 1831.

TE KOOP,

DE welbekende Altoosdurende Erfpachtplaats, het eigendom van den Wel-Ed. Heer J. H. FISCHER, gelegen in het Distrikt van Tulbagh, tusschen de Piketbergen, groot 1456 morgen 70 kwadraat roeden, voorzien van genoegzaam Water.—Te bevragen by den Generalen Agent

Walestraat No 59. PAUL JOH. ROUX, Pz.

TWINTIG RDS. BELOONING.

GEDROST, sedert twee maanden, *Robert*, van de Kaap, Slaaf van den Heer KOTZE, van Blaauweberg, oud 13 jaren, goel van kleur, lang gekroest haar; heeft eene goede houding en wakkere oogen; is kenbaar door eene holte op een van zyne voeten, even boven zyn groote toon, en op een van zyne wangen een likteeken; was gekleed met een vaal duffelsch baatje en velle broek; veel gelykende naar een bastaard Hottentot, en heeft zich waarschynlyk als sodanig verhuurd; hy is het laatst in de Kaapsche Duinen gezien. Die hem in een der Gevangenhuizen of by den Ondergeteekenden bezorgt, zal bovengem. belooning genieten; en die hem na deze kennisgeving ophoudt zal in regten worden vervolgd.

Kaapstad den 20 Augustus 1831.

AND. BRINK, Cs. *qq.*

GETROUWD, te Tulbagh, op den 15 Augustus 1831, de Heer JOHN SHART, met Jufvrouw JOHANNA CHRISTINA WIESE, Wedwe wylen den Heer HENDRIK FRANCOIS DU TOIT.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 21 *Aug.*

De Heer Fredrik Anthon Olthoff, met jonge Jufvrouw Elisabeth Deborah Russouw.

Gedoopt:

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 21 *Augustus,*

Een zoon van den Wel-Ed. Heer Willem Adriaan Wentzel, met name Stephanus Brink.

Een zoon van den Heer Manuel Johan de Oliviers, met name Manuel Johan.

Overleden.

18 Augustus, een jong-geb. zoon van William Birch.
18, Jacobus Dannys, oud 54 jaren, 6 maanden en 21 dagen.
21, een jong-geb. zoon van Alida Sissing.
22, Geertruida Johanna Bladt, oud 40 jaren, 3 maanden en 18 dagen.
28, Jufvrouw Johanna Laubscher, oud 57 jaren, 4 maanden en 3 dagen, Huisvrouw van den Heer Andries Grove.
24, de Heer Herman Fredrik Schutte, oud 35 jaren en 8 maanden.

Marriages.

(BY SPECIAL LICENCE,)

In the English Church, Cape Town, on Saturday, the 20th August, 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain.*

John Dean Thomson, Esq. Naval Officer, to Miss Carolina Francisca Stoll, second daughter of the Honorable J. W. Stoll, Esq. Treasurer and Accountant General.

On Monday, the 22d August, by ditto:

William Spratt, to Carolina Russouw.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 21st August, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

An adopted daughter of Mr. Stephen Pruce, baptised Aletta Sarah.

In the Military Chapel, Cape Town, on Sunday, the 21st August, by the Rev. B. C. GOODISON, M.A. *Chaplain to the Forces,*

A son of Gunner John Stewart, of the Royal Artillery, baptised Thomas.

In the Wesleyan Chapel, Simon's Town, on Sunday, the 21st August, 1831, *by the Rev.* B. SHAW:

Carolina Freslaar, formerly of the Mahomedan faith, and three of her children, viz: John, Sarah, and Hendrik.

Deaths.

Aug. 21. A son of W. Latchem, named Charles, aged 8 months.
22. A daughter of Mr. John Bryant, named Sara Johanna, aged 8 months.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Aug. 18. *George*, cutter, R. Morris, from St. Helena Bay 17th August to this port. Cargo oil and whale-bone.

19. *Clairmont*, ship, T. Kincaid, from Bombay 31st May, to the Clyde. Passengers, Capt. and Mrs. Miller, and Child.—Put in for refreshments.

19. *Knysna*, brig, D. White in charge, from the Knysna 26th July, and Mossel Bay 14th August. Cargo timber, &c.—Passenger, Mr. Wilkner.—Capt. Watt was put on shore at Mossel Bay, sick.

20. *Anthony*, brig, W. Headley, from the Downs 22d May, to this port. Cargo Government stores and sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Beddy, and 1 in the steerage.—Brings a large mail.

SAILED FROM TABLE BAY.

Aug. 21. *St. Helena*, W. Tayt, to Algoa Bay.
21. *Gleniffer*, A. Baxter, to Liverpool.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Aug. 20. *Le Navarin*, C. Oufray, from Bourbon to Bordeaux, with sugar, coffee, and cloves.—Passenger, Mr. C. A. Duchailla.

This vessel has sustained considerable injury at sea, and it is supposed she will require to be unladen, for repairs.

22. *Stirling Castle*, J. Fraser, from Greenock 1st June, to Sydney. Cargo sundries. 103 Settlers.——This vessel is placed under Quarantine.

She spoke the *Reliance*, from the Isle of France to London; and North of the Line, the *Deliam*, from Newcastle, to the Cape.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Aug. 21. *Godefroi*, French brig, Capt. Bonnefoy, to Bourbon.
22. H. M. S. *Warspite*, C. Talbot, Esq. to Mauritius, with Admiral Baker, C. B.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

Aug. 15. *Kate*, Thos. Long, from Table Bay 10th inst. to this port Cargo sundries.

SAILED FROM PLETTENBERG'S BAY.

Aug. 18. *Calypso*, A. Sinclair, to Port Elisabeth.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 25th of August, 1831

		Rds.	Sh.	St.		Rds.	Sh.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	0	-	0	1	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	7	0	0	-	10	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	30	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	8	0	0	-	10	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	3	-	0	3	5
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	120	0	0	-	131	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	0	0	-	15	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	2	0	-	4	3	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	3	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	1	0	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	5	0	-	2	2	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0		3	0	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	2	1½	-	0	4	1½
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	6	0	-	3	2	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	4	0	-	1	6	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	120	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0	-	15	0	0

Digitized by Google

Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	0	0	-	7	0	0	Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	25	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	5	4	0	-	8	0	0	———, ongemeste,	—, unfattened,	5	0	0		7	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0	———, speen,	—, suckling,	1	4	0	-	2	4	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	1	2	-	0	2	2	Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	4	-	0	1	5
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	0	4	Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0		0	2	2
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	0	5	Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	3	0	0	-	5	0	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	3	Droge Oasenhuiden,	Dry Ox Hides,	5	0	0	-	10	7	0
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	0	5	—— Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	5	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	4	0	0	-	5	2	0	Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0	Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	2	-	0	4	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	3	-	0	1	4	Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	10	0	0	-	12	0	0
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	10	0	0	-	11	0	0	Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	5	0	-	1	0	0
Vederen, Struis, p. stuk	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0	Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	4	0
———, Bedde, p. lb.	———, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0	Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
									Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	4	-	0	2	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1369.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, SEPTEMBER 2, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. H. R. VAN RYNEVELD, to act as a Sworn Translator.

Cape of Good Hope, 1st September, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL,

Secretary to Government.

NOTICE TO SLAVE-HOLDERS.

Protector of Slaves' Office, 26th August, 1831.

WITH reference to the 29th and 32d Articles of the Order of the King in Council of the 2d February, 1830, promulgated in this Colony by Proclamation of His Excellency the Governor, in the *Government Gazette* of the 13th August, 1830, and several subsequent Gazettes:

It is hereby notified, that the Protector of Slaves will attend at his Office in Cape Town, and each Assistant-Protector of Slaves at his respective Office, in the several Districts of this Colony, on the 3d, 4th, 5th, 6th, 7th, and 8th days of October next, for the purpose of receiving the Returns required to be made by Proprietors employing Slaves in agricultural or manufacturing Labor, and administering the Oaths to Owners and Managers of Slaves so employed.

G. J. ROGERS, Protector of Slaves.

NOTICE is hereby given that *Nouel,* Slave of Mr. JACOBUS MARAIS, and *Sara,* Slave of Mr. PETRUS JACOBUS THERON, both residing in the Middle Roggeveld, in this District, are detained in the Gaol here for desertion.

The Owners of said Slaves are hereby respectively called upon to release them within one month from this date, otherwise they will be liberated, and the Owners sued for the Prison expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, 23d *Aug.* 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

NOTICE is hereby given, that *Africa,* stating himself to be a Slave of SERVAAS DE KOCK, residing in the District of Swellendam, or the Sub-division Caledon, has been imprisoned in the Gaol of this Town as a Deserter.—Unless released on or before the 30th September next, he will be liberated, and the Owner sued for the expenses.

Resident Magistrate's Office, Graaff-Reinet, 23d *Aug.* 1831.

E. BERGH, Resident Magistrate.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. H. R. VAN RYNEVELD te vergunnen om als Gezworen Translateur te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 1 *September* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

BERIGT AAN SLAVEN BEZITTERS.

Bureau van den Beschermer van Slaven den 26 *Augustus* 1831.

MET verwyzing tot de 29ste en 32ste Artikels der Order van den Koning in Rade, van den 2 February 1830, gepromulgeerd in deze Kolonie by Proclamatie van Zyne Excellentie den Gouverneur, in de *Gouvernements Courant* van den 13 Augustus 1830, en verscheidene volgende Couranten:

Zoo wordt by deze kennis gegeven, dat de Beschermer van Slaven, op zyn Bureau in de Kaapstad, en ieder Assistent Beschermer van Slaven, op zyn respectief Bureau, in de onderscheidene Distrikten dezer Kolonie, op den 3, 4, 5, 6, 7 en 8 October aanstaande, zal vaceren, tot het ontvangen der Opgaven, welke door Eigenaars die Slaven in arbeid op het land of in eene fabriek gebruiken, moeten worden gedaan, en tot het afnemen der Eeden van Eigenaars en Opzigters van Slaven aldus gebruikt.

G. J. ROGERS, Beschermer van Slaven.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Nouel,* Slaaf van den Heer JACOBUS MARAIS, en *Sara,* Slavin van den Heer PETRUS JACOBUS THERON, beide woonachtig in het Middel Roggeveld, in dit Distrikt, alhier in de Gevangenis voor desertie zyn geconfineerd.—De Eigenaars van gem. Slaven worden by deze opgeroepen, hen binnen eene maand van dato dezer te lossen, vermits zy anderzins zullen worden ontslagen, en de Eigenaars voor de kosten hunner detentie geprosequeerd.

Bureau van den Resident Magistraat,
Worcester den 23 Augustus 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Africa,* zeggende een Slaaf te zyn van SERVAAS DE KOCK, woonachtig in het Distrikt Swellendam of de Onder-Afdeeling Caledon, voor desertie alhier in de Gevangenis is gebragt.—Indien niet gelost voor of op den 30 September aanstaande, zal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten zyner detentie worden geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau,
Graaff-Reinet den 23 Augustus 1831.

E. BERGH, Resident Magistraat.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that in pursuance of the Ordinance of His Excellency the Governor in Council, of the 15th March, 1829, No. 57, the Collector of Taxes will attend at his Office, in Caledon-square, during the month of November and December next, for the purpose of receiving payment of all Taxes due by the Inhabitants of Cape Town, and District thereof, from the 1st of January to the 31st of December, 1830, viz :—

From the Inhabitants residing in—

Heeregracht and Keizersgracht, on the 7th Nov.

St. George's-street, on the 8th Nov.

Burg-street and Market-square, on the 9th Nov.

Long-street, Diaconies-gang, and Vredenburg-steeg, on the 10th Nov.

Loop-street, on the 11th Nov.

Bree-street, and Hottentot-square, on the 14th Nov.

Buitengracht, Berg-steeg, and Walendorp, on the 15th Nov.

Rose-street, Hout-steeg, Hilliger's-steeg, and Schmidsburg, on the 16th Nov.

Strand-street, on the 17th Nov.

Castle-street, and Hout-street, on the 18th Nov.

Longmarket-street, on the 21st Nov.

Shortmarket-street, on the 22d Nov.

Church-street, Keerom-street, and Vinke-steeg, on the 23d Nov.

Wale-street, and Blinde Wale-steeg, on the 24th Nov.

Dorp-street, Dorp-steeg, Klein-steeg, and Kruis-steeg, on the 25th Nov.

Leeuwe-street, and Mosterd-street, on the 28th Nov.

Bloem-street, Bloem-steeg, Peper-street, and Pepersteeg, on the 29th Nov.

Tuin-street, Tuindwars-street, Green-street, Buite-street, Bale-steeg, and Noordkaper-steeg, on the 30th Nov.

Grave-street, Church-square, and Plein-street, on the 1st Dec.

Zieke-street, and Ziekedwars-street, on the 2d Dec.

Boom-street, on the 5th Dec.

Boom-steeg, Koffy-steeg, Kromme-elboog, Blinde-steeg, Roeland-street, Graan-steeg, and Neumeister-steeg, on the 6th Dec.

Bouquet-street, Vrede-street, Tuin-plein, and St. Johnstreet, on the 7th Dec.

Hoop-street, Riet-steeg, Wandel-street, Stal-street, Stal-plein, and Stil-steeg, on the 8th Dec.

Lelie-street, Spin-street, and Spin-steeg, on the 9th Dec.

Buitekant, Caledon-square, Constitution-hill, and behind the Castle, on the 12th Dec.

Waterkant, Zee-street, Riebeek-street, and Riebeek-steeg, on the 13th Dec.

Justitie street, Lynde-street, Klipvisch-steeg, and Vischsteeg, on the 14th Dec.

Duiker steeg, Meuwe-steeg, Harder-steeg, Rose-steeg, Oester-steeg, Krabbe-steeg, Mossel-steeg, Kreefte-steeg, Kruis-steeg, Lelie-steeg, and Zee-steeg, on the 15th Dec.

Oranje-street, Kloof-street, Reede-street, Tuinwyken, Hudson-street, Chiappini-street, Somerset Road, and Green-Point, on the 16th Dec.

Collector's Office, Caledon-square, 1st September, 1831.

R. ROGERSON, Collector of Taxes.

SALES
By the MASTER of the SUPREME COURT.

CALEDON.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831

On SATURDAY, the 10th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

On the Premises, before the Resident Magistrate,

A DWELLING HOUSE, situate in the Village of Caledon, in Blok F. No. 9, containing two Rooms, a Hall, Kitchen, and a small Pantry,—together with a Piece of Garden Ground, planted with a few Vine Stocks and Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Fredrik Christiaan Pieter de Wit*, Christiaan Son, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Swellendam.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

STELLENBOSCH.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831

On FRIDAY, the 16th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

A DWELLING HOUSE, situate in Dorp-street, in the Village of Stellenbosch, in Blok No. 1, Letter E, containing a Hall, three Rooms, and a Kitchen,—together with a small Kitchen Garden, planted with some Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Maria Fredrika Borgwedel*, Widow of *Johannes Christoffel Ackerman*, deceased, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

BOTER RIVIERS VALLEI, Paardenberg, Drakenstein.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On MONDAY, the 19th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

THE FARM called *Boter Riviers Vallei*, containing in extent 60 morgen and 400 square rods of freehold Land; on which is erected a Dwelling House, containing a Hall, 2 Rooms, and a Kitchen.

Out Buildings—2 Rooms, and Stabling for 30 Horses; Wine Cellar and Wagon House; Smith's Shop, and a Slave House.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Pieter Johannes Gildenhuys*, Albert Barend Son, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 31*st August,* 1831.

WHEREAS the separate Estate of JOHN FINDLAY, of No. 17, Heeregracht, Cape Town, Master Mariner and Storekeeper, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 17th of September, at 1 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 24th of September, at 1 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 31*st August,* 1831.

WHEREAS the joint Estate of JOHN FINDLAY, and GEORGE FINDLAY, of No. 17, Heeregracht, Cape Town, Storekeepers, and Co-partners, trading in the separate names of JOHN FINDLAY, and GEORGE FINDLAY, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 17th of September, at 12 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 24th of September, at 12 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 31*st August,* 1831.

WHEREAS the Estate of WILLIAM BENSON, deceased, (surrendered by the Executor,) has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 1st of October, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 8th of October, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 25th August, 1831.

In the Insolvent Estate of HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *of the Cape District, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on

Digitized by Google

Saturday, the 1st of October, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence in Long-market-street, Cape Town, on or before the 30th of September next, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 25th August, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, *of Graham's Town, Butcher.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, of Graham's Town, Butcher, are required to *take Notice*, that a special Meeting of Creditors will be held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on Saturday, the 8th day of October next, at 10 o'Clock precisely, for the purpose of deciding upon the offer of composition made on the part of the Insolvent, at a Meeting of Creditors held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on the 30th of July last, viz:—To pay "ten Shillings in the Pound on all the Debts proved on his Estate, payable in three equal Instalments, at three, six, and nine months, from the date at which this offer is finally decided upon and accepted; and as a Security therefore he offered the joint Bills of himself, and WILLIAM COCK, Merchant, in Graham's Town, and JAMES WEEKS, Pastry Cook, in Graham's Town, to which the latter grant their concurrence."

JOHN McKENNY, } Joint
WILL. COCK, } Trustees.

Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cornelis Son,

THE Trustees in the above Estate will cause to be sold by public Auction, on Wednesday, the 7th September next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, at the House occupied by said BRINK, situate in Bree-street, the whole of the Household Furniture, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses, Glass and Crockeryware, Kitchen Utensils, &c. also, Glass Cases, Shelves, Counters, a pair of brass Scales, Weights, and what further may be offered; likewise, a clever female Slave, with her three Children.

After which will be sold, on the said Day, at 11 o'Clock, before a special Commissioner, at Green Point,

1. Two Erven, with the Buildings thereon, situate in the District of Cape Town, eastward of the Lion's Rump, along the Road to Green Point.
2. The Erf No. 7, adjoining the above.

These Erven, will first be put up separately by the rise, and afterwards together in one Lot by the fall, or in such manner as will be specified in the Conditions of Sale.

Cape Town, 18th August, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 1st September, 1831.

In the Insolvent Estate of DANIEL McCARTHY, *deceased, (surrendered by the Executors.)*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 8th of October, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 15th of September instant, or proceedings will be instituted against them.

W. HEYWARD, Sole Trustee.

SALE ON THE CAMP GROUND.

In the Insolvent Estate of J. H. STADLER.

ON Wednesday, the 14th September, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be peremptorily Sold by Auction, to the highest Bidder, on the Premises, before a Commissioner of the Supreme Court, the Place called *Hanzendaal*, situated on the Camp Ground, near the Zwarte River, about 5 miles from Cape Town, measuring 2 morgen 132 square roods; together with such equitable right as is vested in the Insolvent in a certain piece of 15-years' quit-rent Land, the term of which is expired, and in about 60 morgen of contiguous Land, which has been measured out to the Insolvent, but to which the title has not yet been granted.

This Property is very eligibly situated, enjoying a cool and refreshing atmosphere, between Table and False Bays; and from its short distance from Cape Town, affords a desirable Residence for Persons who have occasion frequently to be there.

The Purchase Money is to be paid in three Instalments.

At the same time will be sold, without the least Reserve, the Household Furniture, Slaves, Horses, Carriage, Live Stock, and Farming Implements, consisting of Mahogany and Stinkwood Chairs and Sofas, Wardrobes, Secretary, Chests of Drawers, dining Tables, Bedsteads, Feather Beds and Bedding, Plate, plated Ware, Glass, Crockery, and Kitchen Utensils.

THREE SLAVES, viz:

Carel, a Houseboy,	aged about	30 years.
Sampson, a Laborer,		51 do.
Silvia, a Cook,		52 do.

3 Horses, 7 Cows, 1 Bull, and 4 Calves; a Wagon, a covered ditto, a Cart, 2 sets of Harness, a quantity of Oats, Wheat, and Garden Seeds, tanned and dried Skins, &c. &c.

R. W. EATON, }
F. G. WATERMEYER, } Joint Trustees.
J. T. JURGENS, }

SALE

Under the Insolvent Estate of JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, *of Stellenbosch.*

ON Wednesday, the 14th of September next, in the Forenoon, at the House of Mr. MICHIEL NEETHLING, in Dorp-street, elegant Furniture, consisting in

Mahogany Presses, large Looking Glasses, in gilt Frames; Window Curtains, a Mahogany Wardrobe, do. Pembroke Table, a Stinkwood Bureau, Feather Beds complete; elegant Mahogany Tables, and Stinkwood Chairs, a House Clock, Tea and Coffee Urns, cut Glass Decanters, Silver Table Spoons, some Kitchen Utensils, a Gun, by *Ketland & Co.* two Stinkvats, and what more may be offered.

F. G. WATERMEYER, } Joint
M. C. A. NEETHLING, } Trustees.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 1st September, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

CHRISTIAAN ANDRIES VAN DEN BURGH *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ.

On Saturday, the 17th September, 1831, in the Village of Swellendam, of a female Slave named *Delia*, of this Colony.

FORBES STILL *versus* ABOE RAFFY.

On Thursday, the 22d September, 1831, in front of the Defendant's House, situated in Port Elizabeth, of 11 Oxen, part of a Wagon, a Bedstead and Bedding, 2 Tables, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Wrecked CANDIAN.

THE Undersigned will hold a public Sale TO-MORROW AFTERNOON, 3d September, at 3 o'Clock, of Liqueurs, Brandy Fruits, Pickles, Stationery, Canvas, Sail Rope, old Copper and Lead, Firewood, Planks, Beams, Water Closets, Spars, &c. saved from the above Wreck.

T. & J. SINCLAIR, 64, Bree-street.

PUBLIC NOTICE.

IT is hereby made known, that the *African Club House*, together with the Furniture, &c. will positively be sold in October next; the day and conditions of Sale will be hereafter notified.

Cape Town, 1st September, 1831.

G. H. MAASDORP, } For the Pro-
J. C. GIE, Mr. } prietors.

NOTICE.

THE Undersigned has removed his Office to the House of Mr. J. R. KERDEL, corner of Long-market and Grave-streets.

F. GOUP. WATERMEYER.

NOTICE.

THE Undersigned hereby informs the Public, that he has appointed Mr. STEPHANUS J. J. VAN DER POEL, to be Agent of his Vendue Office, for receiving all Vendue Monies from such Persons as neglect to comply with the Conditions of Sale; and that they will without any distinction, be charged with 5per Cent. Commission for the collection of the same.

Vendue Office, No. 7, Dorp-street, Stellenbosch, 29th August, 1831.

M. C. A. NEETHLING, Vendue Administrator.

ABSCONDED, on the 25th July last, the Undersigned's male Slave *Adam*, (accompanied by the Hottentot *Gert*;) he is of short and stout figure, and the Hottentot tall and slender, and of yellow complexion. It is supposed he passes and hires himself as a Prize Negro.—Whoever lodges the above Slave in the Prison, or returns him to the Undersigned, shall be well rewarded.

JACOBUS BLIGNAUT, Behind the Paarl.

ABSCONDED, from the Undersigned, about 3 months ago, the female Slaves *Dina*, and her daughter *Nella*, formerly belonging to Mr. PIENAAR, of the Paarl. Whoever lodges the above Slaves in the Prison, or returns them to the Undersigned, or to Mr. VUURMAN, Cape Town, shall be well rewarded.

Graaff-Reinet, 16th May, 1831. I. D. VAN DER WALT, Ac.

Digitized by Google

TWENTY RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, two months ago, *Robert*, a native of this Colony, Slave of Mr. KOETZE, of Blueberg, 13 years old, of yellow complexion, long woolly hair, good figure, and sharp eyes; having a dint in one of his feet, a little above the great toe, and a scar on one of his cheeks; was dressed in a drab duffle jacket and leather trowsers; resembles a bastard Hottentot, and has probably hired himself as such; he was last seen in the Cape Downs.—Whoever lodges the above Slave in the Prison, or returns him to the Undersigned, shall receive the above Reward; and those harbouring him after this Notice, will be prosecuted.

AND. BRINK, Cs. *q.q.*

Cape Town, 20th August, 1831.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that on the 24th instant departed this life, Mrs. LOISA JACOBA DE BRUYN, Widow of the late JAN ABRAM MEYER, aged 75 years, and 7 days.

All Persons having any Claims against the above Estate, are requested to apply within three months to the Undersigned; and those standing indebted, are desired to liquidate their Accounts within 5 months.

Tulbagh, 25th August, 1831.

J. DE BRUYN, *q.q.*
P. F. THERON, Ts. *q.q.*

DIED, at the Paarl, on the 24th August last, after an illness of 16 days, Mrs. HELENA ALIDA NIEUWOUDT, Wife of Mr. J. H. RETIEF, Senior, aged 52 years, 4 months, and 11 days; of which Notice is hereby given to Relatives and Friends.

Paarl, 31st August, 1831.

DIED, on the 30th ultimo, at 5 o'Clock in the Afternoon, our beloved Mother and Mother-in-Law, GEERTRUIDA JOHANNA VAN GOEVERDEN, Widow of the late PETRUS JOHANNES KEEVE, Sen. aged 43 years, 11 months, and 8 days; of which painful loss we hereby give Notice to Relatives and Friends.

In the Name of the Joint Children,

Cape Town, 1st September, 1831.

P. J. KEEVE, Jun.
J. D. EKERMANS.

WORDT hierby narigt gegeven, dat, overeenkomstig de Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 15 Maart 1829, No. 57, de Ontvanger van Belastingen, op zyn Bureau, op het Caledonsplein, gedurende de maanden November en December aanstaande, zal vaceren, ten einde betaling te ontvangen van alle Belastingen verschuldigd door de Ingezetenen van de Kaapstad en het Distrikt daarvan, van den 1 January tot den 31 December 1830, als:—

Van de Ingezetenen woonachtig op de
Heerengracht en Keizersgracht, op den 7 Nov.
St. George's straat, op den 8 Nov.
Burgstraat en Marktplein, op den 9 Nov.
Langestraat, Diaconiesgang en Vredeburgsteeg, op den 10 November.
Loopstraat, op den 11 Nov.
Breestraat en Boerenplein, op den 14 Nov.
Buitengracht, Bergsteeg en Walendorp, op den 15 Nov.
Rozestraat, Houtsteeg, Hilligers-steeg en Schmidsburg, op den 16 Nov.
Strandstraat, op den 17 Nov.
Kasteelstraat en Houtstraat, op den 18 Nov.
Langemarktstraat, op den 21 Nov.
Kortemarktstraat, op den 22 Nov.
Kerkstraat, Keeromstraat en Vinkesteeg, op den 23 Nov.
Walestraat en Blinde Walesteeg, op den 24 Nov.
Dorpstraat, Dorpsteeg, Kleinesteeg en Kruissteeg, op den 25 Nov.
Leeuwestraat en Mosterdstraat, op den 28 Nov.
Bloemstraat, Bloemsteeg, Peperstraat, en Pepersteeg, op den 29 Nov.
Tuinstraat, Tuindwars-straat, Groenstraat, Buitenstraat, Balensteeg en Noordkapersteeg, op den 30 Nov.
Gravestraat, Kerkplein en Pleinstraat, op den 1 December.
Ziekestraat en Ziekedwars-straat, op den 2 December.
Boomstraat, op den 5 December.
Boomsteeg, Kollysteeg, Kromme-elboog, Blindesteeg, Roelandstraat, Graansteeg, en Neumeistersteeg, op den 6 Dec.
Bouquetstraat, Vredestraat, Tuinplein en St. Janstraat, op den 7 December.
Hoopstraat, Rietsteeg, Wandelstraat, Stalstraat, Stalplein en Stilsteeg, op den 8 December.
Leliestraat, Spinstraat en Spinsteeg, op den 9 December.
Buitenkant, Caledonsplein, Constitution-hill en achter het Kasteel, op den 12 December.
Waterkant, Zeestraat, Riekeekstraat en Riebeeksteeg, op den 13 December.
Justitiestraat, Lyndestraat, Klipvischteeg en Vischteeg, op den 14 December.
Duikersteeg, Meeuwesteeg, Hardersteeg, Rozesteeg Oestersteeg, Krabbesteeg, Mosselsteeg, Kreeftesteeg, Kruissteeg, Leliesteeg en Zeesteeg, op den 15 December.
Oranjestraat, Kloofstraat, Reedestraat, Tuinwyken, Hudsonstraat, Chiappinistraat, Somerset Road en Groenepunt, op den 16 December.

Ontvangers Bureau, Caledonsplein, den 1 September 1831.

R. ROGERSON, Ontvanger van Belastingen.

VERKOOPINGEN

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

CALEDON.

Meesters Bureau, 25 Aug. 1831.

OP Zaturdag den 10 September 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in het Dorp Caledon, in Blok F. No. 9, bevattende twee Kamers, een Gallery, Keuken en kleine Dispens, benevens een stuk Tuingrond beplant met eenige Wynstokken en Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Fredrik Christiaan Pieter de Wet*, Christiaanszoon, Verweerder; en hetzelve kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Swellendam.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

STELLENBOSCH.

Meesters Bureau, Kaapstad den 25 Augustus 1831.

OP Vrydag den 16 September 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in de Dorpstraat, in het Dorp Stellenbosch, in Blok No. 1, Letter E, bevattende een Gallery, drie Kamers en een Keuken, benevens een kleine Moestuin, beplant met eenige Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers en *Maria Fredrica Borgwedel*, Weduwe wylen *Johannes Christoffel Ackerman*, Verweerster; en hetselve kan worden besigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BOTER RIVIERS VALLEI, PAARDENBERG, DRAKENSTEIN.

Meesters Bureau, Kaapstad den 25 Aug. 1831.

OP Maandag den 19 Sept. 1831, ten 11 uren des morgens precies, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, de Plaats genaamd *Boter Riviers Vallei*, groot 60 morgen en 400 kwadraat roeden Eigendoms Land, met het daaropstaande Woonhuis, bevattende een Gallery, twee Kamers, en een Keuken.

Buitengebouwen: —2 Kamers, en Stalling voor 30 Paarden; Wynkelder en Wagenhuis; Smidswinkel en Slavenhuis.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers; en *Pieter Johannes Gildenhuys*, Albert Barendz.-Verweerder; en hetzelve kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 31 *Augustus* 1831.

NADEMAAL de afzonderlyke Boedel van JOHN FINDLAY, van No. 17, Heerengracht, Kaapstad, Schipper en Pakhuishouder, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 17 September, precies ten 1 uur, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 24 September, precies ten 1 uur, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 31 *Augustus* 1831.

NADEMAAL de gezamenlyke Boedel van JOHN FINDLAY en GEORGE FINDLAY, van No. 17, Heerengracht, Kaapstad, Pakhuishouders en Compagnons, (handelende onder de afzonderlyke Namen van JOHN FINDLAY en GEORGE FINDLAY,) behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een iede-

Digitized by Google

by deze opgeroepen, die eenige pretensie op den voorm. Boedel heeft, om *twee Byeenkomsten der Crediteuren* by te wonen, welke zullen worden gehouden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 17 September, precies ten 12 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 24 September, precies ten 12 uren, *mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 31 Aug. 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen WILLIAM BENSON, (door den Executeur overgegeven,) behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 1 October, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 8 Oct. precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 25 Aug. 1831.

In den Insolventen Boedel van HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *van het Kaapsch Distrikt, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 1 October, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, aan zyn Woonhuis in de Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 30 September aanstaande, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 25 Augustus 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, *van Grahams-stad, Slagter.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, van Grahams-stad, Slagter, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden, ten overstaan van den Resident Magistraat van Grahams-stad, op Zaturdag den 8 October aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde te beslissen over het aanbod van compositie, van wege den Insolvent gedaan in eene Byeenkomst van Crediteuren, gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat op den 30 July ll. te weten:—"Om tien Shillings in het Pond te betalen op alle schulden in zynen Boedel bewezen, betaalbaar in drie egale paayen, op drie, zes en negen maanden, van den datum waarop over dit aanbod finaal wordt beslist en aangenomen, en tot Securiteit daarvan heeft hy aangeboden de gezamenlyke Wissels van hem zelven en WILLIAM COCK, Koopman te Grahams-stad, en JAMES WEEKS, Pastybakker te Grahams-stad, waartoe de laatste hunne toestemming hebben gegeven.

JOHN McKENNY, WILLM. COCK, } Gezamenlyke Curatoren.

Insolvente Boedel van JOHANNES MATTHEAS BRINK, Corneliszoon.

DE Curatoren in bovengemelden Boedel, zullen op Woensdag den 7 September eerstkomende, des morgens precies ten 10 uren, aan het ingehuurde en door gem. BRINK bewoond wordende Huis, staande in de Breestraat, publiek laten verkoopen, al de meubilaire Goederen, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Spiegels, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen, enz. alsmede eenige Winkelwaren, als glazen Kasten, Rakken, Toonbanken, een paar koperen Schalen, Gewigten en hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt; insgelyks eene zeer deugdzame Slavin met hare drie Kinderen.

Daarna zullen worden verkocht op voorz. dag, ten 11 uren, ten overstaan van eenen specialen Commissaris, aan de Groenepunt, te weten:—

1. Twee Erven met de daaropstaande Gebouwen, gelegen in het Distrikt van de Kaapstad, aan de Oostzyde van den Leeuwenbil, langs den weg van de Groenepunt.

2. Het Erf No. 7, gelegen annex bovengem. Erf.

Bovenstaande percelen zullen by den opslag afzonderlyk worden opgeveild, en daarna beide by den afslag te zamen, dan wel soodanig als de Koopkonditien zullen komen te dicteren.

Kaapstad den 18 Augustus 1831.

G. H. MAASDORP, J. T. JURGENS, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 1 September 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen DANIEL McCARTHY, *(door de Executeuren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meesten, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen Kaapstad, op Zaturdag den 8 October, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 15 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

W. HEYWARD, eenige Curator.

VERKOOPING AAN DE KAMPGROND,

In den Insolventen Boedel van J. H. STADLER.

OP Woensdag den 14 September, des morgens ten 10 uren, zal per Vendutie, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Commissaris van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, de Plaats genaamd *Hazendal*, gelegen aan de Kampgroud, naby de Zwarterivier, omtrent 5 mylen van de Kaapstad, groot 2 morgen en 132 kwadraat roeden, beneevens zoodanig billyk regt als de Insolvent heeft op een zeker stuk 15-jarig Erfpachtland, waarvan de tyd geëxpireerd is, en op omtrent 60 morgen aangrenzend Land, welke aan den Insolvent zyn toegemeten, maar waarvoor de Erfgrondbrief nog niet is verleend.

Dit Eigendom is zeer verkieslyk gelegen, hebbende een koele en verfrischende lucht, tusschen de Tafel- en Falsebaayen, en is wegens deszelfs korten afstand van de Kaapstad, eene gewenschte Woning voor degenen die aldaar gestadig moeten zyn.

De Koopschat moet in drie paayen worden betaald.

Ter zelfder tyd zullen zonder de minste reserve worden verkocht, de Huismeubelen, Slaven, Paarden, Rytuig, Vee en Bouwgereedschappen; bestaande in mahony- en stinkhouten Stoelen en Sofas, Kleederkasten, Secretaire, Bureaux, Etenstafels, Ledekanten, vedere Bedden en Beddegoed, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen; alsmede drie Slaven, als:

Carel, een Huisjongen, omtrent 30 jaren oud.
Sampson, een Werkjongen, —— 51 ——
Silvia, eene Kok, —— 52 ——

3 Paarden, 7 Koeyen, 1 Bul en 4 Kalveren, een Wagen, een Kap ditto, eene Kar, 2 stel Tuigen, eene kwantiteit Haver, Tarwe, en Tuinzaden, gelooide en droge Vellen, enz. enz.

R. W. EATON, F. G. WATERMEYER, J. T. JURGENS, } Gezamenlyke Curatoren.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOHANNES ABRAHAM MINNAAR, *van Stellenbosch.*

OP Woensdag den 14 September aanstaande, des morgens, zullen ten Huise van den Heer MICHIEL NEETHLING, in de Dorpstraat, worden verkocht fraaye Meubelen, bestaande in mahonyhouten Kasten, groote Spiegels met vergulde Lysten, Venster Gordynen, een mahonyhouten Kleederkast, dito Pembroke Tafel, een stinkhouten Bureau, veder Bedden kompleet, fraaye mahonyhouten Tafels, stinkhouten Stoelen, een Huisklok, Thee- en Koffymachines, geslepen glazen Karaffen, zilveren Eetlepels, wat Keukengereedschap, een Geweer gemaakt door *Ketland & Co.* 2 Stukvaten, en hetgeen verder zal worden aangeboden.

F. G. WATERMEYER, M. C. A. NEETHLING, } Gezamenlyke Curatoren.

BURÉAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 1 September 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

CHRISTIAAN ANDRIES VAN DEN BURGH, *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ.

Op Zaturdag den 17 September 1831, in het Dorp Swellendam, van eene Slavin genaamd *Delia*, van deze Kolonie.

FORBES STILL, *versus* ABOE RAFFY.

Op Donderdag den 22 September 1831, voor het Huis van den Verweerder, gelegen te Port Elizabeth, van 11 Ossen, een gedeelte van een Wagen, een Ledekant en Beddegoed, 2 Tafels, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

KENNISGEVING.

DE Ondergeteekende heeft zyn Kantoor verplaatst naar het Huis van den Hr. J. R. KERDEL, op den boek der Langemarkt- en Gravestraat.

F. GODF. WATERMEYER.

Digitized by Google

WRAK VAN DE CANDIAN.

DE Ondergeteekenden zullen eene Publieke Verkooping houden op MORGEN NAMIDDAG ten 3 uren, van Likeuren, Vruchten op Brandewyn, Atjars, Papier, Zeildoek, Zeilen, Touwen, oud Koper en Lood, Brandhout, Planken, Balken, ens. gebergen van bovengem. Wrak.

T. & J. SINCLAIR, No. 46, Breestraat.

PUBLIEKE KENNISGEVING.

WORDT by deze narigt gegeven, dat het *Afrikaansche Societeits Huis*, benevens de Meubelen, enz. in de aanstaande maand October stellig zal worden verkocht; zullende de dag en kondition van Verkooping nader worden bekend gemaakt.

Kaapstad den 1 September 1831.

G. H. MAASDORP, } Voor de Eige-
J. C. GIE, Mz. } naren.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekende maakt aan het Publiek bekend, dat hy den Heer STEPHANUS J. J. VAN DER POEL aangesteld heeft als Agent van zyn Vendu-Kantoor, om te ontvangen alle Vendugelden van soodanige Personen, die ingebreke blyven om te voldoen aan de konditien van Verkooping; en dat sylieden, zonder onderscheid, met 5 per Cent. Commissiepenningen voor het invorderen daarvan zullen belast worden.

Vendu-Kantoor, Dorpstraat No. 7, Stellenbosch, den 29 Aug. 1831.

M. C. A. NEETHLING, Vendu Administrateur.

TWINTIG RDS. BELOONING.

GEDROST, sedert twee maanden, *Robert*, van de Kaap, Slaaf van den Heer KOTZE, van Blaauweberg, oud 13 jaren, geel van kleur, lang gekroest haar; heeft eene gorde houding en wakkere oogen; is kenbaar door eene holte op een van syne voeten, even boven syn groote toon, en op een van syne wangen een liktecken; was gekleed met een vaal duffelsch baatje en velle broek; veel gelykende naar een bastaard Hottentot, en heeft sich waarschynlyk als sodanig verhuurd; hy is het laatst in de Kaapsche Duinen gesien. Die hem in een der Gevangenhuizen of by den Ondergeteekenden bezorgt, zal bovengem. belooning genieten; en die hem na deze kennisgeving opboudt zal in regten worden vervolgd.

Kaapstad den 29 Augustus 1831.

AND. BRINK, Cz. *qq.*

GEDROST, op den 25 July ll. des Ondergeteekendens Manslaaf genaamd *Adam*, (vergeseld van den Hottentot *Gert*,) hy is kort en gezet van postuur, en de Hotte ntot lang en schraal, en geel van kleur.—Men veronderstelt dat hy zich voor een Pryneger uitgeeft en verhuurt.

Die hem in een der Gevangenissen of by den Ondergeteekenden bezorgt, zal goed beloond worden.

JACOBUS BLIGNAUT, achter de Paarl.

GEDROST, omtrent 3 maanden geleden, des Ondergeteekendens Slavinnen *Dina* en hare Dochter *Nella*, voormaals behoord hebbende aan den Hr. PIKKARD, woonachtig aan de Paarl.—Die hen in de Gevangenis of by den Ondergeteekenden, dan wel by den Hr. J. H. VUURMAN, in de Kaapstad, bezorgt, zal beloond worden.

Graaff-Reinet den 16 Augustus 1831.

I. D. VAN DER WALT, Az.

ADVERTENTIE.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt door deze bekend gemaakt, dat op den 24 dezer is overleden, Mejufvrouw LOUISA JACOBA DE BRUYN, Wedúwe wylen JAN ABRAHAM MEYER, in den ouderdom van 75 jaren en 7 dagen.

Alsmede verzoeken de Ondergeteekenden alle de genen, die iets te vorderen hebben op bovengem. Boedel, zich binnen den tyd van 3 maanden by hen te melden, en die iets verschuldigd zyn, hunne debita binnen den tyd van 5 maanden te komen voldoen.

Tulbagh den 25 Augustus 1831.

J. DE BRUYN, *qq.*
P. F. THERON, Thomz. *qq.*

OVERLEDEN, aan de Paarl, op den 24 Augustus ll. Mejufvrouw HELENA ALIDA NIEWOUDT, Huisvrouw van den Heer J. H. RETIEF, Senior, in den ouderdom van 52 jaren 4 maanden en 11 dagen, na een siekbed van 16 dagen; waarvan by deze kennis wordt gegeven aan Nabestaanden en Vrienden.

Paarl den 31 Augustus 1831.

OVERLEDEN, op den 30 Augustus ll. 's namiddags ten 5 uren, onze teedergeliefde Moeder en Schoonmoeder GEERTRUIDA JOHANNA VAN GOEVERDEN, Weduwe wylen PETRUS JOHANNES KEEVE, Senior, in den ouderdom van 43 jaren, 11 maanden en 8 dagen; van welk smartelyk verlies wy by deze aan Nabestaanden en Vrienden kennis geven.

Kaapstad den 1 September 1831.

Uit naam der gezamenlyke Kinderen,

P. J. KEEVE, Junior.
J. D. EKERMANS.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 28 Aug.

Nicolaas Gerhardus Cruikrink, met Emma Paulina Smith Haylett.

Gedoopt:

Een zoon en eene dochter van Louisa Brown, met name Hendrik Johannes Fredrik en Julia Wilhelmina.

Eene dochter van Leonard Keevert, met name Christina Hendrica Louisa.

Eene dochter van Anna Petronella Adams, met name Anna Jacoba.

Eene dochter van Anna Susanna Adams, met name Anna Fransina Helena.

Eene dochter van den Heer Ryk Johannes Loedolff, met name Rykie Johanna.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 28 Augustus,

Eene dochter van den Heer Andries Spolander, met name Petronella Sophia.

Overleden.

24 Augustus, een zoon van Louisa Graves, met name Edward, oud 13 maanden.

25, eene dochter van Carolina Henrietta Jansen, met name Emelie, oud 6 maanden en 3 dagen.

25, Elisabeth Castelje, oud 65 jaren, 11 maanden en 24 dagen, Huisvrouw van wylen Samuel Pieterse.

26, Donald Ross, oud 42 jaren en 10 maanden.

30, Jufvrouw Geertruida Johanna van Goeverden, Weduwe wylen den Heer Petrus Johannes Keeve, oud 43 jaren, 11 maanden en 8 dagen.

30, een zoon van den Wel-Ed. Heer P. B. Borcherds, met name George William, oud 5 jaren.

30, Fredrich Theunis, oud 6 jaren, 7 maanden en 6 dagen, zoon van Johan Daniel Reinbach.

31, Martha Moody, oud 5 jaren en 3 maanden, dochter van den Heer William Davis.

Marriages.

(BY SPECIAL LICENCE.)

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 29th August, 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain.*

Samuel Parlby, Major H. E. I. C. Bengal Service, Widower, to Miss Hester Vowe, only daughter of Hungerford Vowe, Esq.

On Tuesday, the 30th August, by ditto:

Mr. Richard Clarence, to Miss Maria Anne Iveson Hewson.

In the English Church, Port Elisabeth, on Monday, the 24th July, 1831 *by the Rev.* P. M'CLELAND, A. B. *Chaplain.*

John Sterley, bachelor, to Frances Creak, spinster.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Friday, the 26th August, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of W. Duckitt, Esq. baptised Mary.

On Monday, the 29th August, by ditto:

A daughter of F. Dickinson, Esq. baptised Maria Aletta.

In the English Church, Port Elisabeth, on Sunday, 19th June, 1831, *by the Rev.* F. M'CLELAND, A. B. *Chaplain:*

A son of Thomas William Stephens, baptized Joseph.

On Wednesday, 22d June.

A daughter of the Rev. F. M'Cleland, baptised Adelaide.

On Sunday, 10th July.

A son of John Lane, baptized John.

On Monday, 25th July.

A daughter of Jacobus Stephanus Vermaak, baptized Stephanoura Jacoba Johanna.

On Wednesday, 27th July.

A daughter of Hendrik Hitzeroth, baptized Johanna Susanna Thielen.
A son of ditto, baptized Johannes Thielen.

On Sunday, 14th August.

A son of Johan Jonah Ros, baptized Johan Michael Jacobus.
A daughter of ditto, baptized Martha Maria Magdalena.

On Sunday, 21st August.

A daughter of Gert Botha, baptized Cornelia Johanna Hermina.
A daughter of Robert Herman, baptized Eleanor Frances.

Deaths.

In Cape Town.

Aug. 24. A son of Louisa Graves, named Edward, aged 13 months.

At Simon's Town.

Aug. 28. A son of Sergeant Burnside, H. M. 75th Regt. named Henry, aged 3 weeks.

At Port Elisabeth.

Aug. 5. Eleanor Broadbent, aged 46 years.

Digitized by Google

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Aug. 27. H. M. S. *Childers*, — Deane, Esq. from Spithead 20th June, and from Rio 6th Aug. With Admiralty dispatches for H. M. S. *Warspite*.

31. *Cornwallis*, bark, H. Henderson, from Mauritius 22d July, and Mossel Bay 24th August, to this port. Cargo sugar.—Passengers, Mr. Watt, and 3 in the Steerage. Brings a mail.

31. *Courier*, brig, J. Palmer, from London 26th June, to this port. Cargo sundries.—Passenger, Mr. Kock. Brings a mail.

31. *Kate*, schooner, T. Long, from Algoa Bay 25th August, to this port. Cargo Colonial produce.—Passenger, Mr. Venables.

SAILED FROM TABLE BAY.

Aug. 28. *Diamond*, G. Clark, to London.

29. H. M. S. *Childers*, — Deane, Esq. to Simon's Bay.

29. *Anthony*, W. Headley, to Simon's Bay.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Aug. 29. *Bengalle*, French, Jaque Feillet, from Mauritius 15th July, to Bordeaux. Cargo sundries.—Passengers, Capt. P. Neville, H. M. 13th Lt. Dragoons, Messrs. Langrois and Meertoos.—Put in for repairs.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Aug. 26. H. M. S. *Badger*, Capt. Stow, to survey Hout's Bay.

26. *Stirling Castle*, Capt. Fraser, to Sydney.

29. H. M. S. *Talbot*, Capt. Dickinson, C. B. to Mauritius.

ARRIVAL IN SALDANHA BAY.

Aug. 20. *Eagle*, American, J. Hawes, from Rio 9th July, to Whaling

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

Aug. 20. *Flamingo*, schooner, J. Scorey, from Table Bay 15th August, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mrs. Sinclair; Mrs. Lucas and Family; Mr. Heagh and Family, and 22 Troops.

23. *Calypso*, brig, A. Sinclair, from St. Frances Bay, (Whaling.) Two Fish. Put in for refreshments.

26. *Saint Helena*, schooner, W. Tayt, from Table Bay 21st August, to this port. Cargo sundries. Passengers, Messrs. Blackburn, Norton, and Thomson.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

Aug. 21. *Terra Nova*, brig, W. Kelso, to Mauritius.

26. *Kate*, schooner, T. Long, to Table Bay.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 1st of Sept. 1831.

		Rds.	*Sk.*	*St.*		*Rds.*	*Sk.*	*St.*
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	1	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	0	5	-	0	1	0
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	5	4	0	-	8	4	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	30	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	9	0	0	-	18	4	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	2	0		0	4	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	120	0	0	-	127	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	20	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	2	0	-	4	4	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	1	0	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	5	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	2	0	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0		2	6	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	2	1½	-	0	4	1½
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	4	0	-	3	2	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	34	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	120	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	13	0	0		15	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	0	0	-	7	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	5	4	0		6	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	2	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	1	0
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	3
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	0	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	3	5	0	-	4	1	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	3
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	8	0	0	-	9	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0	-	30	0	0
——, ongemeste,	—, unfattened,	4	0	0	-	7	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	4	0	-	2	4	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	5
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	3	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	5	4	0	-	10	7	0
—Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	0	5	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	65	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoensap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	7	4	0	-	10	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	1	0	0	-	1	3	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	4	0	-	6	4	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	8	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	2½	-	0	2	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Numb. 1840.

THE CAPE OF GOOD HOPE
Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, SEPTEMBER 9, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

THE Right Honorable the Secretary of State has been pleased to direct, that the following Regulations be promulgated and enforced, as Standing Orders of this Government:

I. Civil or Judicial Officers or Servants of the Government, who may receive leave to return to Europe upon the plea of ill health, or of urgent private affairs, are to be allowed to draw one moiety of their respective Salaries and no more, during the actual period of their absence from the Colony; and the other moiety of such Salaries shall be retained in the Public Treasury, and carried to account of the Public Revenue, under the Head of *Savings accrued from Salaries of Officers absent on leave.*

II. It shall rest alone with the Governor, or Lieutenant Governor, for the time being, to determine the mode in which the duties of absent Officers shall be performed, until their return to the Colony.

In principle it is desirable, that the duties of absent Officers should be performed by the Officer next in the order of appointment in their own respective Departments; but as it may not be found practicable in all cases to act upon that rule, it is still to rest with the Governor, or Lieutenant Governor, for the time being, to select the Officers of Government to whom they shall think proper to entrust the duties of the absent Officers.

III. It is to be distinctly understood, that in no case are Officers, acting for others absent, to be allowed to demand or receive any remuneration from such absent Officers; nor are they to be considered entitled to receive the undrawn portions of absent Officers' Salaries.

IV. It shall be, nevertheless, competent for the Governor, or Lieutenant Governor, for the time being, to grant to Officers having acted for absent Officers, a reasonable allowance or gratuity, which is not in any case to exceed, in one year, a fourth part of the whole amount of the respective Salaries of the absent Officers,—provided only that the Governor, or Lieutenant Governor, shall certify to the Secretary of State, that such extra allowance or gratuity has been granted in reward for meritorious exertions or useful services.

Cape of Good Hope, 8th September, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

DE Hoog-Edele de Secretaris van Staat heeft goedgevonden te gelasten, dat de volgende Regulatien zullen worden gepromulgeerd en nagekomen als staande Orders van dit Gouvernement:

I. Civile of Judiciele Beambten of Dienaren van het Gouvernement, die verlof zullen bekomen om naar Europa te retourneren, om reden van ziekte of van dringende private zaken, zullen worden toegestaan de helft van hunne respective Salarissen, en niets meer, te trekken, gedurende den werkelyken tyd van hunne afwezigheid uit de Kolonie; en de andere helft van zoodanige Salarissen zal worden gehouden in de Publieke Kas, en gebragt op rekening van de Publieke Inkomsten, onder het hoofd van Besparingen gesproten uit Salarissen van Beambten met verlof afwezig.

II. De Gouverneur of Luitenant-Gouverneur, in der tyd, zal alleen geregtigd zyn de wyze te bepalen waarop de diensten van afwezige Beambten zullen worden verrigt, tot derzelver terugkomst in de Kolonie.

Volgens grondbeginsel is het wenschelyk, dat de diensten van afwezige Ambtenaren worden verrigt door den Beambte die volgt in de order van aanstelling in hunne eigene respective Departementen; doch daar het in alle gevallen niet doenlyk zal worden gevonden volgens dien regel te handelen, zal de Gouverneur of Luitenant-Gouverneur, in der tyd, steeds geregtigd zyn om de Beambten van het Gouvernement te kiezen aan wien zy zullen goedvinden de diensten van de afwezige Ambtenaren toe te vertrouwen.

III. Het moet duidelyk worden begrepen, dat in geen geval Ambtenaren, fungerende voor anderen die afwezig zyn, zullen worden toegestaan eenige belooning van zoodanige afwezige Beambten te eischen of te ontvangen; ook zullen zy niet worden beschouwd geregtigd te zyn om de ongetrokken gedeelten van de Salarissen van afwezige Beambten te ontvangen.

IV. De Gouverneur of Luitenant-Gouverneur, in der tyd, zal niettemin geregtigd zyn om aan de Beambten, die voor afwezige Ambtenaren hebben gefungeerd, een redelyke toelaag of gratificatie te verleenen, welke in geen geval, in één jaar, een vierde gedeelte van het geheele bedragen van de respective Salarissen van de afwezige Ambtenaren zal mogen te bovengaan; met dien verstande alleen, dat de Gouverneur of Luitenant-Gouverneur aan den Secretaris van Staat zal moeten certificeren, dat zoodanige extra toelaag of gratificatie is verleend ter belooning voor verdienstelyke beyvering of nuttige diensten.

Kaap de Goede Hoop den 8 *September* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

Digitized by Google

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

WITH reference to the Government Advertisement of the 4th ultimo, Notice is hereby given, in the terms of the Proclamation of that date, that the Circuit Court will be holden at Somerset, on Monday, the 10th October, and at Graham's Town, on Monday, the 17th ditto.

Cape of Good Hope, 8th September, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

General Post Office, Cape Town, 9th September, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz :—

To England, by the *Courier* and *Amity*.

— N. S. Wales, by *William Glen Anderson*.

— Van Diemens Land by the *Brilliant*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE TO SLAVE-HOLDERS.

Protector of Slaves' Office, 26th August, 1831.

WITH reference to the 29th and 32d Articles of the Order of the King in Council of the 2d February, 1830, promulgated in this Colony by Proclamation of His Excellency the Governor, in the *Government Gazette* of the 13th August, 1830, and several subsequent Gazettes :

It is hereby notified, that the Protector of Slaves will attend at his Office in Cape Town, and each Assistant-Protector of Slaves at his respective Office, in the several Districts of this Colony, on the 3d, 4th, 5th, 6th, 7th, and 8th days of October next, for the purpose of receiving the Returns required to be made by Proprietors employing Slaves in agricultural or manufacturing Labor, and administering the Oaths to Owners and Managers of Slaves so employed.

G. J. ROGERS, Protector of Slaves.

NOTICE is hereby given, that in pursuance of the Ordinance of His Excellency the Governor in Council, of the 15th March, 1829, No. 57, the Collector of Taxes will attend at his Office, in Caledon-square, during the month of November and December next, for the purpose of receiving payment of all Taxes due by the Inhabitants of Cape Town, and District thereof, from the 1st of January to the 31st of December, 1830, viz :—

From the Inhabitants residing in—

Heeregracht and Keizersgracht, on the 7th Nov.

St. George's-street, on the 8th Nov.

Burg-street and Market-square, on the 9th Nov.

Long-street, Diaconies-gang, and Vredenburg-steeg, on the 10th Nov.

Loop-street, on the 11th Nov.

Bree-street, and Hottentot-square, on the 14th Nov.

Buitengracht, Berg-steeg, and Walendorp, on the 15th Nov.

Rose-street, Hout-steeg, Hilliger's-steeg, and Schmidsburg, on the 16th Nov.

Strand-street, on the 17th Nov.

Castle-street, and Hout-street, on the 18th Nov.

Longmarket-street, on the 21st Nov.

Shortmarket-street, on the 22d Nov.

Church-street, Keerom-street, and Vinke-steeg, on the 23d Nov.

Wale-street, and Blinde Wale-steeg, on the 24th Nov.

Dorp-street, Dorp-steeg, Klein-steeg, and Kruis-steeg, on the 25th Nov.

Leeuwe-street, and Mosterd-street, on the 28th Nov.

Bloem-street, Bloem-steeg, Peper-street, and Peper-steeg, on the 29th Nov.

Tuin-street, Tuindwars-street, Green-street, Buite-street, Bale-steeg, and Noordkaper-steeg, on the 30th Nov.

Grave-street, Church-square, and Plein-street, on the 1st Dec.

Zieke-street, and Ziekedwars-street, on the 2d Dec.

Boom-street, on the 5th Dec.

Boom-steeg, Koffy-steeg, Kromme-elboog, Blinde-steeg, Roeland-street, Graan-steeg, and Neumeister-steeg, on the 6th Dec.

Bouquet-street, Vrede-street, Tuin-plein, and St. John-street, on the 7th Dec.

Hoop-street, Riet-steeg, Wandel-street, Stal-street, Stal-plein, and Stil-steeg, on the 8th Dec.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

MET verwyzing tot de Gouvernements Advertentie van den 4 Augustus ll. wordt hierby narigt gegeven, overeenkomstig de Proclamatie van dien datum, dat het Rondgaand Geregthhof zal worden gehouden te Somerset, op Maandag den 10 October, en te Grahams-stad, op Maandag den 17 dito.

Kaap de Goede Hoop den 8 September 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 9 Sept. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden :—

Naar Engeland, per de *Courier* en *Amity*.

—— N. Z. Wales, per de *William Glen Anderson*.

—— Van Diemens Land, per de *Brilliant*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

BERIGT VAN SLAVEN BEZITTERS.

Bureau van den Beschermer van Slaven, den 26 Aug. 1831.

MET verwyzing tot de 29ste en 32ste Artikels der Order van den Koning in Rade, van den 2 February 1830, gepromulgeerd in deze Kolonie by Proclamatie van Zyne Excellentie den Gouverneur, in de *Gouvernements Courant* van den 13 Augustus 1830, en verscheidene volgende Couranten :

Zoo wordt by deze kennis gegeven, dat de Beschermer van Slaven, op zyn Bureau in de Kaapstad, en ieder Assistent Beschermer van Slaven, op zyn respectief Bureau, in de onderscheidene Distrikten dezer Kolonie, op den 3, 4, 5, 6, 7 en 8 October aanstaande, zal vaceren, tot het ontvangen der Opgaven, welke door Eigenaars die Slaven in arbeid op het land of in eene fabriek gebruiken, moeten worden gedaan, en tot het afnemen der Eeden van Eigenaars en Opzigters van Slaven aldus gebruikt.

G. J. ROGERS, Beschermer van Slaven.

WORDT hierby narigt gegeven, dat, overeenkomstig de Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 15 Maart 1829, No. 57, de Ontvanger van Belastingen, op zyn Bureau, op het Caledonsplein, gedurende de maanden November en December aanstaande, zal vaceren, ten einde betaling te ontvangen van alle Belastingen verschuldigd door de Ingezetenen van de Kaapstad en het Distrikt daarvan, van den 1 January tot den 31 December 1830, als :—

Van de Ingezetenen woonachtig op de

Heerengracht en Keizersgracht, op den 7 Nov.

St. George's straat, op den 8 Nov.

Burgstraat en Marktplein, op den 9 Nov.

Langestraat, Diaconiesgang en Vredeburgsteeg, op den 10 November.

Loopstraat, op den 11 Nov.

Breestraat en Boerenplein, op den 14 Nov.

Buitengracht, Bergsteeg en Walendorp, op den 15 Nov.

Rozestraat, Houtsteeg, Hilligers-steeg en Schmidsburg, op den 16 Nov.

Strandstraat, op den 17 Nov.

Kasteelstraat en Houtstraat, op den 18 Nov.

Langemarktstraat, op den 21 Nov.

Kortemarktstraat, op den 22 Nov.

Kerkstraat, Keeromstraat en Vinkesteeg, op den 23 Nov.

Walestraat en Blinde Walesteeg, op den 24 Nov.

Dorpstraat, Dorpsteeg, Kleinesteeg en Kruissteeg, op den 25 Nov.

Leeuwestraat en Mosterdstraat, op den 28 Nov.

Bloemstraat, Bloemsteeg, Peperstraat, en Pepersteeg, op den 29 Nov.

Tuinstraat, Tuindwars-straat, Grootestraat, Buitenstraat, Balensteeg en Noordkapersteeg, op den 30 Nov.

Gravestraat, Kerkplein en Pleinstraat, op den 1 December.

Ziekestraat en Ziekedwars-straat, op den 2 December.

Boomstraat, op den 5 December.

Boomsteeg, Koffysteeg, Kromme-elboog, Blindesteeg, Roelandstraat, Graansteeg, en Neumeistersteeg, op den 6 Dec.

Bouquetstraat, Vredestraat, Tuinplein en St. Janstraat, op den 7 December.

Hoopstraat, Rietsteeg, Wandelstraat, Stalstraat, Stalplein en Stilsteeg, op den 8 December.

Leliestraat, Spinstraat en Spinsteeg, op den 9 December

Digitized by Google

Lelie-street, Spin-street, and Spin-steeg, on the 9th Dec.

Buitekant, Caledon-square, Constitution-hill, and behind the Castle, on the 12th Dec.

Waterkant, Zee-street, Riebeek-street, and Riebeek-steeg, on the 13th Dec.

Justitie-street, Lynde-street, Klipvisch-steeg, and Vischsteeg, on the 14th Dec.

Duiker-steeg, Meuwe-steeg, Harder-steeg, Rose-steeg, Oester-steeg, Krabbe-steeg, Mossel-steeg, Kreefte-steeg, Kruis-steeg, Lelie-steeg, and Zee-steeg, on the 15th Dec.

Oranje-street, Kloof-street, Reede-street, Tuinwyken, Hudson-street, Chiappini-street, Somerset Road, and Green-Point, on the 16th Dec.

Collector's Office, Caledon-square, 1st September, 1831.

R. ROGERSON, Collector of Taxes.

NOTICE is hereby given, that a male Slave calling himself *Abraham,* and stating that he formerly belonged to ABRAHAM CILLIERS, of Sneeuwberg, but was afterwards sold to one BRINK, residing in the Town of Graaff-Reinet, is detained in the Lock-up-House here, as a Deserter.—The Owner is desired to release him within five weeks from this date, and to pay the expenses, otherwise he will be liberated.

Justice of the Peace's Office, Paarl, 1st September, 1831.

J. N. DE VILLIERS, Justice of the Peace.

THE Philanthropic Society wishing to extend their beneficial objects in the Country Districts by forming Branch Associations, has requested the Civil Commissioner of Worcester to co-operate with them in this Work of Benevolence.

To meet the wish of this laudable Society, the Civil Commissioner, with the approbation of His Excellency the Governor, invites the Inhabitants of this District, who are inclined to support the humane design of the Society, to meet in the Town of Worcester, on Saturday, the 22d October next, when he trusts to be enabled to explain and state to them the equitable plan and humane design of the Society.

Civil Commissioner's Office, Worcester, 30th Aug. 1831.

P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

CIRCUIT COURT, UITENHAGE.

IN order to prevent disappointment to Persons having Civil Matters for the ensuing Circuit Court, at Uitenhage,—Notice is hereby given, that the under-mentioned days will be the latest period at which the Undersigned will take cognizance of any Civil Cases for said Court, under the terms of the Proclamation of 16th May, 1811.

Where Persons to be summoned reside in the Town of Uitenhage, and 5 miles from it, Cases to be entered 7 days before the opening of the Court.

10 Miles from said Town,	. .	9	do.	do.
20 ditto	ditto,	. . 11	do.	do.
30 ditto	ditto,	. . 13	do	do.

And so on, 2 days in addition to every 10 miles' distance.

Resident Magistrate's Office, Uitenhage, 3d September, 1831.

J. G. CUYLER, Jun. Acting District Clerk.

SALES
By the MASTER of the SUPREME COURT.

CALEDON.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On SATURDAY, the 10th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

On the Premises, before the Resident Magistrate,

A DWELLING HOUSE, situate in the Village of Caledon, in Blok F. No. 9, containing two Rooms, a Hall, Kitchen, and a small Pantry,—together with a Piece of Garden Ground, planted with a few Vine Stocks and Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters,* Plaintiffs, and *Fredrik Christiaan Pieter de Wit,* Christiaan Son, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Swellendam.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

STELLENBOSCH.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On FRIDAY, the 16th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

A DWELLING HOUSE, situate in Dorp-street, in the Village of Stellenbosch, in Blok No. 1, Letter E, containing a Hall, three Rooms, and a Kitchen,—together with a small Kitchen Garden, planted with some Fruit Trees.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters,* Plaintiffs, and *Maria Fredrika Borgwedel,* Widow of *Johannes Christoffel Ackerman,* deceased, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Buitenkant, Caledonsplein, Constitution-hill en achter het Kasteel, op den 12 December.

Waterkant, Zeestraat, Riekeekstraat en Riebeeksteeg, op den 13 December.

Justitiestraat, Lyndestraat, Klipvischsteeg en Vischsteeg, op den 14 December.

Duikersteeg, Meeuwesteeg, Hardersteeg, Rozesteeg Oestersteeg, Krabbesteeg, Mosselsteeg, Kreeftesteeg, Kruissteeg, Leliesteeg en Zeesteeg, op den 15 December.

Oranjestraat, Kloofstraat, Reedestraat, Tuinwyken, Hudsonstraat, Chiappinistraat, Somerset Road en Groenepunt, op den 16 December.

Ontvangers Bureau, Caledonsplein, den 1 September 1831.

R. ROGERSON, Ontvanger van Belastingen.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf, zich noemende *Abraham,* en zeggende voormaals te hebben behoord aan ABRAHAM CILLIERS, van Sneeuwberg, maar naderhand te zyn verkocht aan zekeren BRINK, woonachtig in het Dorp Graaff-Reinet, in de Tronk alhier voor desertie is geconfineerd —De Eigenaar wordt verzocht, hem binnen vyf weken van dato dezer te lossen en de kosten te betalen, vermits hy anders zal worden ontslagen.

Bureau van den Vrederegter, Paarl den 1 Sept. 1831.

J. N. DE VILLIERS, Vrederegter.

HET MENSCHLIEVEND GENOOTSCHAP deszelfs weldadige oogmerken tot de Buiten-Distrikten wenschende uit te breiden, door het oprigten van Tak Associatien, heeft den Civilen Commissaris van Worcester verzocht om hen in dit werk van liefdadigheid behulpzaam te zyn.

Om de wenschen van dit lofwaardig Genootschap te gemoet te komen, noodigt de Civile Commissaris, met de goedkeuring van Zyne Excellentie den Gouverneur, de Ingezetenen van dit Distrikt, die genegen zyn het liefdadig voornemen van het Genootschap te ondersteunen, om in het Dorp Worcester byeen te komen, op Zaturdag den 22 October aanstaande, wanneer hy hoopt in staat te zyn aan hen het billyk plan en liefdadig voornemen van het Genootschap te kunnen opgeven en verklaren.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Worcester den 30 Augustus 1831.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

Rondgaand Geregtshof, Uitenhage.

TEN einde teleurstelling voor te komen aan die genen, welke Civile Zaken voor het volgende Rondgaand Geregtshof hebben, wordt by deze kennis gegeven, dat de ondergem. dagen de laatste zullen zyn, waarop de Ondergeteekende kennis zal nemen van eenige Civile Zaken voor gem. Geregtshof, ingevolge de termen van de Proclamatie van den 16 Mei 1811.

Waar de Personen te worden gedagvaard, in het Dorp Uitenhage en 5 mylen van daar wonen, moeten de Zaken worden aangeteekend 7 dagen voor het openen van het Hof.

10 mylen van gez. Dorp,		9	dito	dito.
20 dito	dito,	. .	11	dito dito.
30 dito	dito,	. .	13	dito dito.

En zoo voort, 2 dagen meer voor iedere 10 mylen afstands.

Bureau van den Resident Magistraat,
Uitenhage den 3 September 1831.

J. G. CUYLER, Jun. Fung. Distrikts Klerk.

VERKOOPINGEN
Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

CALEDON.

Meesters Bureau, 25 Aug. 1831.

OP Zaturdag den 10 September 1831, des morgens precies ten 11 uren, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in het Dorp Caledon, in Blok F. No. 9, bevattende twee Kamers, een Gallery, Keuken en kleine Dispens, benevens een stuk Tuingrond beplant met eenige Wynstokken en Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Fredrik Christiaan Pieter de Wet,* Christiaanzoon, Verweerder; en hetzelve kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Swellendam.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

STELLENBOSCH.

Meesters Bureau, Kaapstad den 25 Augustus 1831.

OP Vrydag den 16 September 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in de Dorpstraat, in het Dorp Stellenbosch, in Blok No. 1, Letter E, bevattende een Gallery, drie Kamers en een Keuken, benevens een kleine Moestuin, beplant met eenige Vruchtboomen.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers en *Maria Fredrica Borgwedel,* Wedwe wylen *Johannes Christoffel Ackerman,* Verweerster; en hetzelve kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

BOTER RIVIERS VALLEI, Paardenberg, Drakenstein.

Master's Office, Cape Town, 25th August, 1831.

On MONDAY, the 19th of SEPTEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

THE FARM called *Boter Riviers Vallei,* containing in extent 60 morgen and 400 square rods of freehold Land; on which is erected a Dwelling House, containing a Hall, 2 Rooms, and a Kitchen.

Out Buildings—2 Rooms, and Stabling for 30 Horses; Wine Cellar and Wagon House; Smith's Shop, and a Slave House.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters,* Plaintiffs, and *Pieter Johannes Gildenhuys,* Albert Barend Son, Defendant. *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Magistrate of Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 7th September, 1831.

WHEREAS the Estate of CAREL FREDRIK POHL, the elder, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 22d of October, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 29th of October, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 7th September, 1831.

WHEREAS the Estate of NEIL GORDON MACLAINE, of Cape Town, Shopkeeper, has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 15th day of October next, at 11 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master; to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 25th August, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, *of Graham's Town, Butcher.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, of Graham's Town, Butcher, are required to *take Notice,* that a special Meeting of Creditors will be held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on Saturday, the 8th day of October next, at 10 o'Clock precisely, for the purpose of deciding upon the offer of composition made on the part of the Insolvent, at a Meeting of Creditors held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on the 30th of July last, viz:—To pay "ten Shillings in the Pound on all the Debts proved on his Estate, payable in three equal Instalments, at three, six, and nine months, from the date at which this offer is finally decided upon and accepted; and as a Security therefore he offered the joint Bills of himself, and WILLIAM COCK, Merchant, in Graham's Town, and JAMES WEEKS, Pastry Cook, in Graham's Town, to which the latter grant their concurrence."

JOHN McKENNY, } Joint
WILL. COCK, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 1st September, 1831.

In the Insolvent Estate of DANIEL MCCARTHY, *deceased, (surrendered by the Executors.)*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 8th of October, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 15th of September instant, or proceedings will be instituted against them.

W. HEYWARD, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of PATRICK JOHNSTONE, *deceased.*

NOTICE TO CREDITORS.

THE liquidation Account and Documents in this Estate, will lie open for the inspection of the Creditors, at the Master's Office, for 14 days from the date hereof, when the Supreme Court will be moved to confirm the same and order the Distribution of the Estate.

R. W. EATON, Sole Trustee.

Cape Town, 9th September, 1831.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 7th September, 1831.

In the Insolvent Estate of CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, *Wife of* MICHAEL ANGELO BIANCHI.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 15th of October, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 8th September, 1831.

In the Insolvent Estate of LEOPOLD MUND, *deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters.)*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 15th of October, at 12 o'Clock precisely, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence, No. 59, Wale-street, Cape Town, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

PAUL JOHS. ROUX, P. Son, Sole Trustee.

In the Supreme Court,

Cape Town, 8th September, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHN FINDLAY, *of Cape Town, Master Mariner and Storekeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to *take Notice;* that pursuant to an Order of the Supreme Court, bearing date the 1st day of September instant, the Undersigned have been appointed *Trustees provisionally, until the Creditors shall make choice of a Trustee or Trustees, pursuant* to the terms and provisions of the Ordinance No. 64.

JAS. SMITH, } Provisional
I. MANUEL, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHANNES HENRICUS DE VRIES, *of Moddergat, Wine Grower; and* JOHANNES JURGEN SCHOLTZ, *of Stellenbosch, Parish Clerk.*

A Special Meeting will be held before the Resident Magistrate, at his Office at Stellenbosch, on Thursday, the 20th of October next, at 10 o'Clock in the Morning, for the purpose of determining whether any steps shall be taken against the Sureties of two Claims, to the joint amount of Rds. 1310, proved against the Insolvent Estate of ANDRIES PETRUS ZEEMAN.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

THE Distribution Account in the Insolvent Estate of AREND BRINK, Arend's Son, of Hout Bay, Cape District, having been confirmed by the Honorable the Supreme Court, the Creditors are requested to apply for the Sums awarded.

Stellenbosch, 7th September, 1831.

M. C. A. NEETHLING, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

SALE ON THE CAMP GROUND.

In the Insolvent Estate of J. H. STADLER.

ON Wednesday, the 14th September, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be peremptorily Sold by Auction, to the highest Bidder, on the Premises, before a Commissioner of the Supreme Court, the Place called *Haazendaal,* situated on the Camp Ground, near the Zwarte River, about 5 miles from Cape Town, measuring 2 morgen 132 square roods; together with such equitable right as is vested in the Insolvent in a certain piece of 15-years' quit-rent Land, the term of which is expired, and in about 60 morgen of contiguous Land, which has been measured out to the Insolvent, but to which the title has not yet been granted.

This Property is very eligibly situated, enjoying a cool and refreshing atmosphere, between Table and False Bays; and from its short distance from Cape Town, affords a desirable Residence for Persons who have occasion frequently to be there.

The Purchase Money is to be paid in three Instalments.

At the same time will be sold, without the least Reserve, the Household Furniture, Slaves, Horses, Carriage, Live Stock, and Farming Implements, consisting of Mahogany and Stinkwood Chairs and Sofas, Wardrobes, Secretary, Chests of Drawers, dining Tables, Bedsteads, Feather Beds and Bedding, Plate, plated Ware, Glass, Crockery, and Kitchen Utensils.

THREE SLAVES, viz:

Carel, a Houseboy,	aged about	30 years.
Sampson; a Laborer,		51 do.
Silvia, a Cook,		52 do.

3 Horses, 7 Cows, 1 Bull, and 4 Calves: a Wagon, a covered ditto, Cart, 2 sets of Harness, a quantity of Oats, Wheat, and Garden Seeds, tanned and dried Skins, &c. &c.

R. W. EATON.
F. G. WATERMEYER, } Joint Trustees.
J. T. JURGENS, }

Digitized by Google

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Friday, the 2d day of September, 1831.

In the Insolvent Estate of EGBERT ANDRIES BUYSKES.

WHEREAS on the twenty-ninth day of May, 1830, the Estate of EGBERT ANDRIES BUYSKES, late one of the Joint Commissaries of Vendues, was by Order of the Honorable Mr. Justice BURTON, one of the Judges of this Court, placed under Sequestration in the Hands of the Master of this Court, upon the PETITION and SURRENDER of the said EGBERT ANDRIES BUYSKES,—And whereas the said EGBERT ANDRIES BUYSKES hath produced to this Court, a Certificate, signed by four-fifths in number and value of the Creditors who have proved Debts against his Estate, testifying their Consent to his discharge from his Debts, and the said EGBERT ANDRIES BUYSKES hath made oath, in writing, that such consent and certificate were obtained without fraud, and without his having used any undue means or influence, or having made any secret compromise with his Creditors in order to obtain the same,—And whereas the said EGBERT ANDRIES BUYSKES hath applied to this Court, by motion, to have his Certificate allowed, and due Notice having been given of the said motion in the *Government Gazette*, NONE OF THE CREDITORS of the said EGBERT ANDRIES BUYSKES have shewn any objection thereto:

Now, therefore, the Court doth allow and confirm the said Certificate.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,

Cape Town, 8th September, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

CHRISTIAAN ANDRIES VAN DEN BURGH *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ.

On Saturday, the 17th September, 1831, in the Village of Swellendam, of a female Slave named *Delia*, of this Colony.

ANDRIES BRINK, Dan. Son, *versus* WILLIAM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

On Monday, the 19th September, 1831, at the Vendue Office of Mr. M. NEETHLING, in the Village of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of the following Slaves, viz: *Goliath* and *Benjamin*, of Mosambique, *Arend*, (2,) *Christina* and *Sila*, of this Colony.

FORBES STILL *versus* ABOE RAFFY.

On Thursday, the 22d September, 1831, in front of the Defendant's House, situated in Port Elizabeth, of 11 Oxen, part of a Wagon, a Bedstead and Bedding, 2 Tables, &c. &c.

FLEETWOOD RAWSTORNE, *q.q.* ORPHAN MASTERS, *versus* MATTHYS CHRISTOFFEL VELSMAN.

On Saturday, the 24th September, 1831, at the Place *Wolvens Fontein*, situated behind Kogmanskloof, in the District of Swellendam, of the Lease (Opstal) on said Place *Wolvens Fontein*.

J. STEUART, *High Sheriff.*

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Geertruyda Johanna van Goeverden*, Widow of *Petrus Johannes Keeve*,

——— *Izaak van der Merwe*,

Of *Johannes Fredrik van Staden*, and deceased Wife *Cornelia Johanna Nel*,

Of *Jan Louis Booysen*, and deceased Wife *Elizabeth Johanna van Wyk*,

Of *Joseph Johannes David Vrids*, and deceased Wife *Catharina Elizabeth Cornelia Roeds*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 7th September, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Orphan Chamber, at Cape Town.

ON Monday, the 19th instant, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be Sold, by Order of the Board of Orphan Masters, on the Premises, in the Heeregracht, Cape Town,

For account of the joint Estate of the late GEERTRUYDA JOHANNA VAN GOEVERDEN, Widow of the late PETRUS JOHANNES KEEVE, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz:—

Household Furniture, consisting of Tables and Chairs, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses, Pictures, a House Clock, and Barometer; an elegant assortment of Plate and Silver-plated Ware, consisting of Salt Cellars, Bottle Stands, Candlesticks and Branches, Bread Baskets, Tea Urns, Coffee Pots; Tea, Sugar, and Butter Pots, Basons, Jugs, Trays, Salvers, Soup Ladles, Table and Dessert Forks and Spoons, Wine Labels; Gold and Silver Coins; also, Copper, Tin, Glass, and Earthen Ware,—and the following Slaves, viz:

David,	of this Colony,	65	years of age,	by Trade a Cook.
August,	do.	37	do.	do. a Shoemaker.
Emanuel,	do.	21	do.	do. a Carpenter.
Thom,	do.	16¾	do.	House Servant.
November,	of Mosambique,	49	do.	do.
Alida,	do.	55	do.	Housemaid, with her Child *George*, born 25th February, 1817, and
Regina,	of Mosambique,	40	years of age,	Housemaid.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 7th September, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE,

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet.

ON Wednesday, the 28th instant, will be sold, by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Graaff-Reinet, at the Place called *Spitskop*, in the Field-Cornetcy of Buffelshoek, belonging to Mr. DANIEL BLOM, Senior,—the following Property, for account of the Estate of GIDEON JOHANNES VAN EEDEN, and his deceased Wife MARIA ELIZABETH BLOM, viz:—

Household Furniture, Farming Implements, an Ox Wagon, complete; a Saddle Horse, draught Oxen, and breeding Cattle, Sheep and Goats.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 7th September, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

The STOCK of MANUFACTURED GOODS is

SELLING OFF at Prime COST,

AT THE STORES IN THE HEEREGRACHT,

(Adjoining Mr. McDONALD'S, *Corner of Keizersgracht,)*

THE PROPERTY OF

Mr. EDWARD SMITH,

IN consequence of his intended departure from the Colony.—It consists in the greatest VARIETY of every DESCRIPTION of MANUFACTURES, which has been increased by the late Arrivals, and will be more so by those

Daily expected from London and Liverpool.

PUBLIC SALES will be held to clear off the Stock, of which early Notice will be given.

☞ Outstanding Claims to be sent immediately; and those indebted for Accounts due, will please to observe the usual promptness, to prevent legal expences.

Amateur Theatre.

With Approbation and Patronage of His Excellency the Governor, and Lady FRANCES COLE,

THE PRIVATE DUTCH THEATRICAL COMPANY,

UNDER THE MOTTO

"TOT NUT EN VERMAAK,"

WILL PERFORM

TO-MORROW EVENING, *the 10th* SEPTEMBER, 1831,

BY PARTICULAR DESIRE,

DE GRAAF VAN WALTRON,

Or, DE SUBORDINATIE,

Drama in 5 Acts, from the German of H. F. MOLLER, with new Dresses and Decorations;

AFTER WHICH,

De DRONKARD,

A Farce in 2 Acts, from the German of A. VON KOTZEBUE.

The Company, to avoid disorder, having resolved not to sell Tickets or take Money at the Doors,—Notice is hereby given, that a List for the Pit and Standing Places will lie at the GAZETTE Office, Heeregracht, till TO-MORROW AFTERNOON, at 2 o'Clock.

The Doors of the Theatre will be open at half-past 5, and the Curtain will rise at half-past 6 o'Clock precisely.

CONTRACT FOR CAPE-CURED PROVISIONS,

Required for the use of His Majesty's Troops at the Mauritius.

COMMISSARIAT OFFICE,

Port Louis, 12th July, 1831.

SEALED TENDERS, in duplicate, marked on the Envelope "Tender for Cape-cured Meat," will be received at this Office, until 12 o'Clock on THURSDAY, the 15th of December next, from such Persons as may be willing to supply whatever quantity of Cape-cured Provisions may be required for the use of His Majesty's Troops in this Colony, from the earliest period which it can, from the date of the acceptance of the Tender, be delivered into His Majesty's Magazines in Port Louis, for one, two, or three years,—provided the offers be, in consequence of the extension of the Contract, beyond the first year, proportionally advantageous to Government. The annual quantity required will be about 200,000lbs. but may be considerably increased, according to circumstances, (of which, however, the contracting Party will have due notice,) and a supply not less than 40,000lbs. will be required to be always in store.

The Meat must be free from sand or grit,—and both with regard to the number and size of the pieces, and weight of the casks, to be as nearly conformable to Irish Provisions as possible. The Casks to be of the most substantial quality, and to be made of the best staves. No Casks made of staves of Colonial wood will be received,—but the empty Casks, if required, will be returned to the Contractor, on a proportionate reduction of the price of the Meat. The Meat to be guaranteed as being cured without the employment of any Cape Salt, and to keep in good condition at least 12 months from the date of its delivery into Store at Port Louis.

The Tenders to specify the price in British Silver Money, per pound English weight, whether for one, two, or three years, specifying the difference if the casks be returned.

Every delivery of Meat will be subject to the most rigorous inspection and approval of a Board of Officers, who will be instructed to pass none but such as is of the best quality; and the Contractors will be bound in every instance to abide by the decision of such Board, both as to the quality of the Meat prior to its reception into His Majesty's Magazines, and any quantity that may be rejected within the period of its guarantee.

The most ample Security will be required.

Payment on account of this Contract will be made at this Office, in British Silver Money, or in Bills on the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury, at 30 days' sight, at the rate of £100 in Bills per £101:10 due on the Contract, at the option of the Commissariat Officer.

LOVELL PENNELL, Assist. Com. Gen.

N B. Parties requiring any further information, are requested to apply at the Commissariat Office, Cape Town.

ON the 17th inst. will be put up at Messrs. JONES and COOKE'S Sale, a male Slave named *Daniel*, a Native of this Colony, 32 years old, who is healthy, a complete Tanner, and of good conduct.

N. VAN BLERK.

Digitized by Google

PUBLIC SALE AT FOUR MONTHS' CREDIT.

ON Thursday and Friday, the 6th and 7th October next, Mr. W. F. DU TOIT will expose to public Sale, at his Place called *Wagendrift*, situate in the Cold Bokkeveld, District of Worcester, the whole of his Property, consisting of 50 draught Oxen, breeding Cattle, 12 draught and Saddle Horses, 40 breeding ditto of the best English breed, and about 1200 breeding Sheep and Goats, Horse and Bullock Wagons, Farming and Store Implements, Household Furniture, and what further may be offered on the Days of Sale.

*** A Dinner will be given.

Tulbagh, 31st August, 1831. A. N. WASSENAAR, Auctioneer.

TO FARMERS.

THE Undersigned begs to inform the Public, that he has opened a Commission Store at the Uitspanplaats called *De Waterval*, where all sorts of Merchandise are to be had at the most reasonable prices; and Produce will be taken in barter, at Cape Town prices.

Waterval, Tulbagh, 20th August, 1831. F. J. MARAIS.

PUBLIC SALE.

ON Wednesday, the 14th instant, a public Sale will be held at the Place of Mr. MOCKE, at Pampoenekraal, o. 700 Sheep, 200 He-Goats, 40 slaughter Oxen, 25 slaughter Cows, 30 draught Oxen; also, a large quantity of Fat and Soap.

Cape Town, 7th September, 1831. G. HAYWARD.

NOTICE.

IF THOMAS EGG, formerly a Constable in the District of Worcester, and now or lately residing in Cape Town, shall apply at No. 7, St. John-street, he will hear of something to his advantage.

7th September, 1831.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that on the 24th instant departed this life, Mrs. LOUISA JACOBA DE BRUYN, Widow of the late JAN ABRAM MEYER, aged 75 years, and 7 days.

All Persons having any Claims against the above Estate, are requested to apply within three months to the Undersigned; and those standing indebted, are desired to liquidate their Accounts within 5 months.

Tulbagh, 25th August, 1831. J. DE BRUYN, *q.q.*
P. F. THERON, Ts. *q.q.*

BOTER RIVIERS VALLEI, PAARDENBERG, DRAKENSTEIN.

Meesters Bureau, Kaapstad den 25 Aug. 1831.

OP Maandag den 19 Sept. 1831, ten 11 uren des morgens precies, zal op de plaats zelve, ten overstaan van den Resident Magistraat, worden verkocht, de Plaats genaamd *Boter Riviers Vallei*, groot 60 morgen en 400 kwadraat roeden Eigendoms Land, met het daaropstaande Woonhuis, bevattende een Gallery, twee Kamers, en een Keuken.

Buitengebouwen:—2 Kamers, en Stalling voor 30 Paarden; Wynkelder en Wagenhuis; Smidswinkel en Slavenhuis.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Pieter Johannes Gildenhuys*, Albert Barends. Verweerder; en hetzel ve kan worden bezigtigd dagelyks voor de Verkooping.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 7 September 1831.

NADEMAAL de Boedel van CAREL FREDERK. POHL, de onde, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; soo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke sullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 22 October, precies ten 10 uren, tot het bewysen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 29 October, precies ten 10 uren, mede tot het bewysen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 7 September 1831.

NADEMAAL de Boedel van NEIL GORDON MACLAINE, van de Kaapstad, Winkelier, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meeste, is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 15 October aanstaande, precies ten 11 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;— tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens teidelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEURRN.

Kaapstad den 25 Augustus 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, *van Grahams-stad, Slagter.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, van Grahams-stad, Slagter, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden, ten overstaan van den Resident Magistraat van Grahams-stad, op Zaturday den 8 October aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde te beslissen over het aanbod van compositie, van wege den Insolvent gedaan in eene Byeenkomst van Crediteuren, gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat op den 30 July ll. te weten:—"Om tien Shillings in het Pond te betalen op alle schulden in zynen Boedel bewezen, betaalbaar in drie egale paayen, op drie, zes en negen maanden, van den datum waarop over dit aanbod finaal wordt besloten en aangenomen, en tot Securiteit daartan heeft hy aangeboden de gezamenlyke Wissels van hem zelven en WILLIAM COCK, Koopman te Grahams-stad, en JAMES WERKS, Pastybakker te Grahams-stad, waartoe de laatste hunne toestemming hebben gegeven.

JOHN McKENNY, } Gezamenlyke
WILLM. COCK, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 1 September 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen DANIEL MCCARTHY, *(door de Executeuren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meesten, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen Kaapstad, op Zaturdag den 8 October, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 15 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

W. BEYWARD, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van wylen PATRICK JOHNSTONE.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie Rekening en Documenten in dezen Boedel, zullen voor den tyd van veertien dagen, van heden gerekend, ter visie van Crediteuren, op het Meesters Bureau openliggen; wanneer het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de verdeeling des Boedels te gelasten.

Kaapstad den 9 September 1831.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

In den Insolventen Boedel van CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, *Huisvrouw van* MICHIEL ANGELO BIANCHI.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 15 October, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 8 September 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen LEOPOLD MUND, *(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturday den 15 October, ten 12 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 59, Walestraat, Kaapstad, voor of op den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld. PAUL JOHS. ROUX, Ps. eenige Curator.

DE Distributie Rekening in den Insolventen Boedel van ABEND BRINK, Arendr. van Houtbaai, Kaapsch Distrikt, door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, worden de Crediteuren verzocht de hun toegewezene Sommen te komen ontvangen.

Stellenbosch den 7 September 1831.

M. C. A. NEETHLING, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

Digitized by Google

In het Hooge Geregtshof.

Kaapstad den 8 September 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHN FINDLAY, *van de Kaapstad, Koopvaardy Schipper en Pakhuishouder.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat, overeenkomstig eene Order van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 1 dezer, de Ondergeteekenden tot provisionele Curatoren zyn benoemd, tot dat de Crediteuren een of meer Curatoren zullen verkiezen, overeenkomstig de termen en voorzieningen der Ordonnantie No. 64.

JAMES SMITH, } Provisionele
I. MANUEL, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

In de Insolvente Boedels van JOHANNES HENRICUS DE VRIES, *van Moddergat, Wynbouwer, en* JOHANNES JURGEN SCHOLTZ, *van Stellenbosch, Voorlezer.*

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Donderdag den 29 der aanstaande maand October, des morgens ten 10 uren precies, ten einde te beslissen of eenige stappen moeten worden genomen tegen de Borgen van twee vorderingen, te zamen bedragende Rds. 1310, welke tegen den Insolventen Boedel van ANDRIES PETRUS ZEEMAN zyn bewezen.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

VERKOOPING AAN DE KAMPGROND,

In den Insolventen Boedel van J. H. STADLER.

OP Woensdag den 14 September, des morgens ten 10 uren, zal per Vendutie, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Commissaris van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, de Plaats genaamd *Hasendal*, gelegen aan de Kampgrond, naby de Zwarteriver, omtrent 5 uylen van de Kaapstad, groot 2 morgen en 132 kwadraat roeden, benevens soodanig billyk regt als de Insolvent heeft op een zeker stuk 15-jarig Erfpachtland, waarvan de tyd geëxpireerd is, en op omtrent 60 morgen aangrenzend Land, welke aan den Insolvent zyn toegemeten, maar waarvoor de Erfgrondbrief nog niet is verleend.

Dit Eigendom is zeer verkieslyk gelegen, hebbende een koele en verfrischende lucht, tusschen de Tafel- en Felsenbayen, en is wegens deszelfs korten afstand van de Kaapstad, eene gewenschte Woning voor degenen die aldaar gestadig moeten zyn.

De Koopschat moet in drie paayen worden betaald.

Ter zelfder tyd zullen zonder de minste reserve worden verkocht, de Huismeubelen, Slaven, Paarden, Rytuig, Vee en Bouwgereedschappen; bestaande in mahony- en stinkhouten Stoelen en Sofas, Kleederkasten, Secretaire, Bureaux, Etenstafels, Ledekanten, verdere Bedden en Beddegoed, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschappen; alsmede drie Slaven, als:

Carel, een Huisjongen, omtrent 30 jaren oud.
Sampson, een Werkjongen, —— 51 ——
Silvia, eene Kok, —— 52 ——

3 Paarden, 7 Koeyen, 1 Bul en 4 Kalveren, een Wagen, een Kap dito, eene Kar, 2 stel Tuigen, eene kwantiteit Haver, Tarwe, en Tuinzaden, gelooide en droge Vellen, enz. enz.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

In het Hooge Geregtshof, Kaap de Goede Hoop.

Vrydag den 2 September 1831.

In den Insolventen Boedel van EGBERT ANDRIES BUYSKES.

NADEMAAL op den 29 Mei 1830, op last van den Ed. Hr. BURTON, een der Regters van dit Geregtshof, de Boedel van EGBERT ANDRIES BUYSKES, voormaals een der gezamentlyke Vendu-Commissarissen, onder sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van dit Geregtshof, op VERZOEK en OVERGAAF van den gez. EGBERT ANDRIES BUYSKES; en nademaal de gez. EGBERT ANDRIES BUYSKES aan dit Hof heeft vertoond een Certifikaat, geteekend door vier vyfden in getal en bedragen der Crediteuren, die hunne schulden in zynen Boedel hebben bewezen, betuigende hunne toestemming tot zyn ontslag van zyne schulden, en de gez. EGBERT ANDRIES BUYSKES een eed in geschrifte heeft gedaan, dat zoodanig consent en certifikaat zyn bekomen, zonder fraude, en zonder dat hy eenige onbehoorlyke middelen of invloed heeft gebruikt, of eenige geheime schikking met zyne Crediteuren, om dezelve te bekomen, heeft gemaakt; en nademaal de gez. EGBERT ANDRIES BUYSKES aan dit Hof by motie heeft verzocht om vergunning van zyn Certifikaat, en behoorlyke kennis van de gez. motie in de *Gouvernements Courant* zynde gegeven, GEEN DER CREDITEUREN van den gez. EGBERT ANDRIES BUYSKES eenige objectie daartegen hebben vertoond; zoo is het, dat het Hof by deze gem. Certifikaat verguning en bekrachtige.

Van wege het Hof,
T H BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 8 September 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

CHRISTIAAN ANDRIES VAN DEN BURGH, *versus* ANDRIES LAURENS DU PREEZ.

Op Zaturdag den 17 September 1831, in het Dorp Swellendam, van eene Slavin genaamd *Delia*, van deze Kolonie.

ANDRIES BRINK, Dans. *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

Op Maandag den 19 September 1831, ten Vendu-Kantore van den Hr. M. NEETHLING, in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van de volgende Slaven, als: *Goliath* en *Benjamin*, van Mosambiek, *Arend* (2,) *Christina* en *Sila*, van deze Kolonie.

FORBES STILL, *versus* ABOE RAFFY.

Op Donderdag den 22 September 1831, voor het Huis van den Verweerder, gelegen te Port Elizabeth, van 11 Ossen, een gedeelte van een Wagen, een Ledekant en Beddegoed, 2 Tafels, enz. enz.

FLEETWOOD RAWSTORNE, qq. Weesmeesteren, *versus* MATTHYS CHRISTOFFEL VELSMAN.

Op Zaturdag den 24 September 1831, ter Plaatse *Wolvers Fontein*, gelegen achter Cormans Kloof, in het Distrikt Swellendam, van den Opstal op gem. Plaats *Wolvers Fontein*.

J. STEUART, Baljuw.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Geertruida Johanna van Goeverden*, Weduwe van *Petrus Johannes Reeve*,
—— *Izaak van der Merwe*,
Van *Johannes Fredrik van Staden*, en overledene Huisvrouw *Cornelia Johanna Nel*,
Van *Jan Louis Boopsen*, en overledene Huisvrouw *Elizabeth Johanna van Wyk*,
Van *Joseph Johannes David Vrids*, en overledene Huisvrouw *Catharina Elisabeth Cornelia Roods*,

worden by deze versocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op poene van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden gecoustringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 7 September 1831.

H. TENNANT, Secr.

VERKOOPING

Door de Weeskamer, in de Kaapstad.

OP Maandag den 19 dezer, des morgens ten 10 uren precies, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, aan het Huis op de Heerengracht, in de Kaapstad, voor rekening des gemeenschappelyken Boedels van wylen GEERTRUIDA JOHANNA VAN GOEVERDEN, Weduwe wylen PETRUS JOHANNES REEVE, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, te weten:

Huismeubelen, bestaande in Tafels en Stoelen, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels, Schilderyen, een Huisklok, en 1 Barometer, een sierlyk assortement Zilver- en Plettywerk, bestaande in Zoutvaatjes, Bottelbakjes, Kandelaars en Arm dito, Broodmandjes, Theemachines, Koffypotten, Thee-, Suiker- en Boterpotten, Kommen, Bekers, Schenk- en Presenteerbladen, Soupiepels, Tafel en Dessert Vorken en Lepels, Wyn Labels; alsmede, Koper-, Tin-, Glas- en Aardewerk; gouden en silveren Muntspecien;—en de volgende Slaven, als:

David, van deze Kolonie, 65 jaren oud, Kok.
August, van dito, 37 dito, Schoenmaker.
Emanuel, van dito, 21 dito, Timmerman.
Thom, van dito, 16½ dito, Huisjongen.
Novembre, van Mosambiek, 49 dito, dito.
Alida, van dito, 55 dito, Huismeid, met haar Kind *George*, geboren den 25 February 1817, en
Regina, van Mosambiek, 40 jaren oud, Huismeid.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 7 Sept. 1831.

H. TENNANT, Sec.

VERKOOPING

Door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet.

OP Woensdag den 28 dezer, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Graaff-Reinet, op de Plaats genaamd *Spitskop*, in het Veldkornetschap Buffelshoek, behoorende aan den Hr. DANIEL BLOM, Senior, voor rekening des Boedels van GIDEON JOHANNES VAN ZEDEN en zyne overledene Huisvrouw MARIA ELIZABETH BLOM, worden verkocht, de volgende Nalatenschap, bestaande in Huismeubelen, Bouwgereedschappen, een Ossenwagen kompleet, een Rypaard, Trekossen en Aanfokvee, Schapen en Bokken.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 7 September 1831.

H. TENNANT, Sec.

AAN BUITENLIEDEN.

DE Ondergeteekende maakt hiermede aan het geëerd Publiek bekend, dat hy een Commissie Winkel heeft geopend aan de Uitspanplaats genaamd *de Waterval*, te Tulbagh, alwaar alle soorten van Negotiegoederen voor eenen zeer billyken prys te bekomen zyn, en Producten in ruil voor Negotie worden aangenomen, tegen Kaapschen prys.

Waterval, Tulbagh den 20 Augustus 1831. F. J. MARAIS.

Publieke Verkooping op vier maanden Crediet.

OP Donderdag en Vrydag den 6 en 7 October aanstaande, zal de Hr. W. F. DU TOIT, op zyne Plaats genaamd *Wagendrift*, gelegen in het Koude Bokkenveld, Distrikt van Worcester, per publieke Vendutie doen verkoopen, zyn geheelen Inboedel, bestaande in 50 Trekossen, Aanfokbeesten, 12 Trek- en Rypaarden, 40 Aanfok dito van het beste Engelsche ras, en cirka 1200 Aanfokschapen en Bokken, Paarden- en Ossenwagens, Bouw- en Keldergereedschap, Huismeubelen, enz. enz. en al hetgeen verder op de dagen der Verkooping ter Tafel zal worden gebragt, te veel om te melden.

*** Eetmalen zullen gegeven worden.

Tulbagh den 31 Augustus 1831.

A. N. WASSENAAR, Vendu-Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Woensdag den 14 September 1831, zal eene publieke Verkooping gehouden worden ter Plaatse van den Heer MOCKE, aan Pampoenekraal, van 700 Schapen, 200 Kapater Bokken, 40 Slagtossen, 25 Slagtkoeyen, 30 Trekossen, als ook eene groote kwantiteit Vet en Zeep.

Kaapstad den 7 September 1831. G. HAYWARD.

Digitized by Google

DE Voorraad van Manufacturen wordt uitverkocht tegen INKOOPSPRYS, aan de Pakhuizen op de Heerengracht (naast die van den Hr MACDONALD, hoek van de Keizersgracht,) behoorende aan den Hr. EDWARD SMITH, uit hoofde van zyn voorgenomen vertrek uit deze Kolonie.—Dezelve bestaan uit de grootste verscheidenheid van alle soorten Manufacturen, welke vermeerderd is met de laatste Schepen, en nog meer zal worden door die welke *dagelyks uit London en Liverpool worden verwacht.*

Publieke Verkoopingen zullen worden gehouden om de Voorraad van de hand te zetten, waarvan by tyds kennis zal worden gegeven.

☞ Uitstaande pretensien moeten dadelyk worden ingezonden; en die voor verschenen Rekeningen verschuldigd zyn, gelieven de gewone stiptheid te observeren, ten einde regtskosten te sparen.

LIEFHEBBERY TOONEEL.

Met de Goedkeuring en Patronage van Zyne Excellentie den Gouverneur en Lady FRANCES COLE,

ZAL HET

PRIVAAT HOLLANDSCH TOONEELLIEVEND GEZELSCHAP,

SPELENDE ONDER DE ZINSPREUK

"TOT NUT EN VERMAAK"

Op MORGEN AVOND den 10 SEPTEMBER,

Op byzonder verzoek, vertoonen:

DE GRAAF VAN WALTRON,

Of de SUBORDINATIE,

Tooneelspel in 5 Bedryven, naar het Hoogduitsch van H. F. MOLLER, met nieuwe Costumes en Decoratien;

Gevolgd door

DE DRONKAARD,

Kluchtspel in 2 Bedryven, naar het Hoogduitsch van A. VON KOTZEBUE.

Daar het Gezelschap, ter voorkoming van ongeregeldheden, positief bepaald heeft, aan de Deur des Schouwburgs geene Lootjes te verkoopen, of Geld aan te nemen, wordt by deze bekend gemaakt, dat er eene Lyst van de Parterre en Staanplaatsen ter Inteekening zal gereed liggen aan het GAZETTE Kantoor, tot MORGEN ten 2 uren.

De Deuren des Schouwburgs zullen om half 6 uren geopend, en de Gordyn te half 7 uren precies worden opgehaald.

COMMISSARIAAT BUREAU.

Port Louis, 12 *July* 1831.

Aanbesteding van Kaapsch gezouten Provisien, voor het gebruik van Zyner Majesteits Troepen op Mauritius.

BESLOTEN Tenders, in dublicaat, gemerkt op het Couvert "Tender for Cape cured Meat," zullen op dit Bureau worden aangenomen, tot op Donderdag den 15 December, ten 12 uren, van allen die genegen zyn te leveren zoodanige hoeveelheid Kaapsch gezouten Vleesch, als benoodigd zal zyn voor Zyner Majesteits Troepen in deze Kolonie, van den vroegsten tyd, waarop dezelve na het aannemen van den Tender zal kunnen worden afgeleverd aan Zyner Majesteits Magazynen te Port Louis, voor een, twee of drie jaren:—wel te verstaan, dat de offertes ingevolge van de verlenging van het Kontrakt na het eerste jaar, in evenredigheid voordeelig voor het Gouvernement zyn. De vereischte hoeveelheid zal omstreeks 200,000 lbs. in het jaar zyn, hetgeen echter door omstandigheden aanmerkelyk kan worden vermeerderd, (waarvan den Aannemer in tyds kennis zal worden gegeven;) er zal altyd een voorraad van niet minder dan 40,000 lbs. in het Magazyn moeten wezen.

Het Vleesch moet vry zyn van Zand of Gruis, en zoowel ten aanzien van het getal als de grootte der stukken, zoo na mogelyk moeten overeenkomen met de Iersche Provisien. De Vaten moeten van de sterkste soort zyn en gemaakt van de beste Duigen. Geen Vat gemaakt van Duigen van Koloniaal Hout zal worden aangenomen, maar de ledige Vaten des verkiezende aan de Aannemers worden teruggegeven, tegen eenige evenredige vermindering in den prys van het Vleesch. Het Vleesch moet gewaarborgd zyn te zyn gezouten, zonder eenig gebruik van Kaapsch Zout, en ten minsten 12 maanden goed te blyven na den datum der aflevering aan het Magazyn te Port Louis.

De Tenders moeten melden, den prys in Britsch Zilver Geld, per pond Engelsch gewigt, het zy voor een, twee of drie jaren, en het verschil wanneer de Vaten worden terug gegeven.

Iedere aflevering van Vleesch zal onderhevig zyn aan de strengste inspectie van approbatie, door een Kollegie van Officieren, die geinstrueerd zyn niets te laten passeren, dan hetgeen van de beste kwaliteit is, en de Aannemers zullen gehouden zyn, zich in ieder geval te houden aan de beslissing van zoodanige Kollegien, zoo wel ten aanzien van de kwaliteit van het Vleesch, voor deszelfs aanneming in Zyner Majesteits Magazynen, als ten aanzien van eenige hoeveelheid, welke naderhand binnen den tyd van den waarborg zal worden afgekeurd.

De ruimste Borgtogt zal vereischt worden.

De betaling voor rekening van dit Kontrakt, zal geschieden op dit Bureau, in Britsch Zilver Geld, of in Wissels op de Lords Commissarissen van Zyner Majesteits Trezorie, op 30 dagen zigt, tegen den koers van £100 in Wissels voor iedere £101 10, op het Kontrakt verschuldigd, ter verkiezing van den Commissariaats Officier.

LOVELL PENNELL, Adj. Com. Gen.

☞ Allen die verder narigt verlangen, worden verzocht zich te vervoegen aan het Commissariaat Bureau in de Kaapstad.

OP den 17 September, zal op de Verkooping van de Heeren JONES & COOKE worden verkocht, de Manslaaf genaamd *Daniel*, geboortig van dezen Uithoek, oud 32 jaren, frisch en gezond, zynde een komplete Looyer, en van een zeer goed gedrag.

N. VAN BLERK.

ADVERTENTIE.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt door dese bekend gemaakt, dat op den 24 dezer is overleden, Mejufvrouw LOISA JACOBA DE BRUYN, Weduwe wylen JAN ABRAHAM MEYER, in den ouderdom van 75 jaren en 7 dagen.

Alsmede verzoeken de Ondergeteekenden alle de genen, die iets te vorderen hebben op bovengem. Boedel, zich binnen den tyd van 3 maanden by hen te melden, en die iets verschuldigd zyn, hunne debita binnen den tyd van 5 maanden te komen voldoen.

J. DE BRUYN, *qq.*

Tulbagh den 25 Augustus 1831. P. F. THERON, Thomz. *qq.*

BERIGT.—Zoo THOMAS EGG, voormaals Diender in het Distrikt Worcester, en nu of onlangs woonachtig in de Kaapstad, zich wil vervoegen in de St. Janstraat No. 7, kan hy iets ten zynen voordeele vernemen.

7 September 1831.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 4 Sept.

Johan David Brandt, met Anna Hendrica Margaretha Brandt, Weduwe wylen Jan David van der Westhuyzen.

Floris Johannes Jacobus Brandt, met Elisabeth Johanna Brandt.

Floris Johannes Jacobus Brandt, Janzoon, met Anna Catharina Johanna Gildenhuis.

De Hr. Cornelis Adriaan Mostert, met jonge Jufvr. Anna Barbara Truter

In de Luthersche Kerk, op Dingsdag den 6 September,

De Heer George Frederik Brand, Florisz. Weduwenaar, met jonge Jufvrouw Hilletje Aletta Gerrendina Bester.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 4 Sept.

Een zoon van den Hr. Gideon Jacobus Russouw, met name Gideon Jacobus.

Een zoon van den Hr. Fredrik Russouw, Fz. met name Cornelis.

Eene dochter van Johannes Josephus Fredricus Echart, met name Johanna Petronella Willemina

Eene dochter van Jasper Pieterse, met name Florentina Catharina.

Eene dochter van den Hr. Edward Lorenzo Chiappini, met name Helena Jacoba.

Op Woensdag den 7 dezer, in de Kaapsche Duinen, door den Eerw. B. SHAW,

Een zoon van Jacob Mostert, met name Jacobus Hendricus.

Overleden.

Aug. 30, een zoon van Johan Daniel Reinbach, met name Friedrik Theunis, oud 6 jaren, 8 maanden en 6 dagen.

Sept. 2, Johan Hendrik Jantzen, oud 42 jaren, 2 maanden en 2 dagen.

3, Josephus Js. Jubelius, oud 43 jaren.

Christening.

In the Cape Downs, 7th September, by the Rev. B. SHAW.

Jacobus Hendrickus, son of Jacob Mostert.

Deaths.

In Cape Town.

Aug. 31. A daughter of Mr. William Davis, named Martha Moody, aged 6 years and 3 months.

Sept. 3. Mr. Thomas Cattell, aged 25 years.

4. A son of James William Fairbridge, Esq. M. D named Robert Neave, aged 1 year, 5 months, and 12 days.

4. A son of the late Capt. Richard Butler, named Richard Francis, aged 3 years, and 21 days.

4. Thomas Strugnell, Seaman, H. M. S. *Maidstone*, aged 17 years.

At Simon's Town.

Aug. 29. Mrs. Johanna Margaretha van der Schyff, Wife of Mr. Thomas White, aged 52 years, 5 months, and 7 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Sept 4. *Brilliant*, brig, A Hopton, from Plymouth 29th May, to this port and Van Diemen's Land. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Jennings, Dobbs, Babington, and Robinson. In the steerage 5 men; 2 women, and 5 children.—Brings a mail.

4. *Bdellium*, brig, J. H. Wardle, from Gravesend 28th May, to this port. Cargo sundries.—Passenger, Mr, M' Bean.—In the steerage 2 men, 1 woman, and 4 children.—Brings a mail.

5. *Olive Branch*, brig, J. Anderson, from Torbay 22d June, to this port. Cargo sundries.—Passengers. Mesds. Elliott, Nicoll, Anderson, and 4 children; Messrs. Elliott, Pearce, Whitfield, Pallison, Hanapp, and Julinden, and 1 servant.—Brings a mail.

6. *Wm Glen Anderson*, bark, J. Fauthrup, from Portsmouth 2d June, to Van Diemen's Land. Cargo Government Stores.—Passengers, Dr. Mrs. and Miss Armstrong; Major Breton. Lt. Brooke, Dr. Inches; 29 men; H. M. 4th Regt. 4 women, and 4 children; 166 male Convicts.—Brings a mail.

SAILED FROM TABLE BAY.

Aug. 31. *Magnet*, R. Watkins, to London.

Sept. 2. H. M. S. *Childers*, R. Dean, Esq. after returning.

5. *Eliza Jane*, G. Findlay, to Mauritius

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Aug. 31. *Amity*, Transport, John Gray, from Mauritius 31st July, to this port, with Troops and Government Stores.—Passengers, Lt. Chapman, Agent for Transports, Mr. Clark, Surgeon, R. N. Capt. Davis, 82d Regt. Mrs. Davis, Lieut. Beaufoy, 29th Regt. Messrs. Gore, Burch, and Brown, private passengers; 40 men, 5 women, and 11 children, 75th Regt. 14 men, 6 women, and 6 children, 29th Regt. 2 men, and 3 women, 99th Regt. 3 Seamen, and 2 Marines. Brings a small mail.

Sep. 3. H M. S. *Childers*, R. Dean, Esq. from Table Bay 2d Sept. to this port.

4. H. M. S. *Badger*, G. F. Stowe, Esq. from Hout Bay 3d inst. to this port.

4. *Penelope*, P. Hutchinson, from Bordeaux 19th May, to Mauritius. Cargo sundries. Passengers, Madame Burguine and Son; Messrs. Veriniong, De Bois, and Jacqueline.—Put in for refreshments.

5 *Addingham*, P. Gibson, from Mauritius 2d August, to London. Cargo coffee and sugar.—Passengers, Mr. Lloyd, Lieut. Aloes, 29th Regt. Lieut. Unwein, H. C. S.

Spoke the *Edward* on the 25th August, from Mauritius bound to London.

5. *Anthony*, from Table Bay with Government Stores.

5. *Jane*, J. Baigrie, from Cove of Cork 26th April, to Sidney, with 129 male convicts.—Passengers, Surgeon Sproute, Superintendant of Convicts; Capt. Mason, 4th Regt. Ensign Campbell, 29 men, 4 women, and 2 children.—Put in for refreshments.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

Aug 28. *Calypso*, A Sinclair, Whaling.

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1341.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, SEPTEMBER 16, 1831.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY

General the Honorable Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Colonel of His Majesty's 27th Regiment of Foot, Governor and Commander in Chief of His Majesty's Castle, Town, and Settlement of the Cape of Good Hope, in South Africa, and of the Territories and Dependencies thereof, and Ordinary and Vice Admiral of the same, Commander of the Forces, &c. &c. &c.

WHEREAS the Treasurer and Accountant General, the Deputy Commissary General of the Forces serving on this Station, and the Cashier of the Discount Bank, have severally represented to me, that there is in their custody a sum of 750,000 Rix-dollars, in Paper Currency, worn out and defaced, or otherwise unfit for circulation, viz. in the custody of the said Treasurer and Accountant General, the sum of 24,440 Rix-dollars, consisting of Notes of the old Cartoon Paper Currency; in the custody of the said Deputy Commissary General, the sum of 495,780 Rix-dollars; and in the custody of the said Cashier of the Bank, the sum of 229,780 Rix-dollars, both such sums consisting of Notes bearing the circular Stamp described in the Government Advertisement of the 24th May, 1828, and being worn out and defaced as aforesaid; and whereas it is expedient that the same should be destroyed, and that 750,000 Rix-dollars should be created to supply the place of the same;—these are, therefore, to order and direct, that the Treasurer and Accountant General, and the President of the Bank, and the Commissioner of Stamps, do attend at the Colonial Office, on the 14th day of this present Month, and make application to the Secretary to Government for the Stamps, together with the quantity of Paper necessary for the purpose of creating the Paper Money herein-after set forth,—each piece of the said Paper having first had the value thereof printed, and the number thereof duly marked upon it, and having been signed by the persons and in the manner herein set forth; and the said Secretary to Government is hereby authorized and required to deliver up the said Stamps, and the said quantity of Paper duly printed, numbered, and signed as aforesaid, upon application as aforesaid having been made to him.

And it is further directed, that the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps, do attend at the usual place on the said 14th Day of this present Month, and on the following Days, until the operation of stamping shall have been completed, and in the usual manner do cause—

775 Pieces of 400 Rix-dollars each, signed by *J. W. Stoll* and *A. Lehman*.

PROCLAMATIE

DOOR ZYNE EXCELLENTIE

Generaal den Hoog-Ed. Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Ridder Groot Kruis van de Edelste Militaire Orde van het Bad, Kolonel van Zyne Majesteits 27ste Regement Infanterie, Gouverneur en Opperbevelhebber van Zyne Majesteits Kasteel, Stad en Kolonie de Kaap de Goede Hoop, in Zuid-Afrika, en den Ressorte van dien, en Ordinaire en Vice Admiraal van dezelve, Kommandant der Troepen, enz. enz. enz.

NADEMAAL de Trezorier en Rekenmeester Generaal, de Adjunkt Commissaris Generaal der alhier in dienst zynde Troepen, en de Kassier van de Disconto Bank, afzonderlyk aan my hebben vertoond, dat er in hunne bewaring is, eene som van 750,000 Ryksdaalders versleten en onleesbare, of anderzins voor circulatie onbruikbare Papiere Munt, namelyk:—in de bewaring van den gem. Trezorier en Rekenmeester Generaal, de som van 24,440 Ryksdaalders, bestaande uit Nooten oud Karton Papiergeld; in de bewaring van den gem. Adjunkt Commissaris Generaal, de som van 495,780 Ryksdaalders; en in de bewaring van den gem. Kassier van de Bank, de som van 229,780 Ryksdaalders, bestaande beide die sommen uit Nooten voerende het ronde Stempel beschreven in de Gouvernements Advertentie van den 24 Mei 1828, en zynde versleten en onleesbaar als voormeld; en nademaal het raadzaam is dezelve te vernietigen, en 750,000 Ryksdaalders te slaan, om de plaats daarvan te vervullen:—zoo wordt by deze gelast en bevolen, dat de Trezorier en Rekenmeester Generaal, de President van de Bank, en de Commissaris van het Zegel, zich op den 14den dag dezer loopende maand ter Koloniale Secretary vervoegen, en aanvraag doen by den Secretaris van het Gouvernement om de Stempels, benevens de hoeveelheid Papier benoodigd tot het slaan van het hierondergemeld bedragen Papiergeld, hebbende elk Stuk vooraf de waarde van hetzelve daarop gedrukt, de nommer behoorlyk er op gemerkt, en geteekend door de personen en op de wyze hieronder bepaald; en de gem. Secretaris van het Gouvernement wordt by deze geautoriseerd en gelast, om de gemelde Stempels en hoeveelheid Papier, behoorlyk gedrukt genommerd en geteekend, als voorschreven, op aanzoek als voormeld by hem gedaan, af te geven.

En wordt verder gelast, dat de gem. Trezorier en Rekenmeester Generaal, de gem. President van de Bank, en de gemelde Commissaris van het Zegel, op den gem. 14den dag dezer loopende maand en volgende dagen, op de gewone plaats zullen byeenkomen en aldaar op de gebruikelyke wyze, tot dat het stempelen zal geëindigd zyn, in hunne tegenwoordigheid, met roode inkt doen stempelen en den datum dezer Proclamatie met roode inkt daarop doen drukken:—

775 Stukken van 400 Rds. ieder, geteekend door *J. W. Stoll* en *A. Lehman*;

Digitized by Google

1500 Pieces of 200 Rix-dollars each, signed by *G. J. Rogers* and *H. Cloete, Ps.*

1750 Pieces of 40 Rix-dollars each, signed by *R. Crozier* and *J. D. Overbeek.*

1750 Pieces of 40 Rix-dollars each, signed by *J. Carey* and *W. J. Mackrill,*

to be stamped in red ink, and the date of this Proclamation to be printed thereon in red ink, in their presence; which Paper Money, when stamped as aforesaid, shall be then and there delivered by the said President of the Bank, and Commissioner of Stamps, to the said Treasurer and Accountant General, who shall be then charged with the same in his Accounts; and that, after the said Pieces have been so stamped as aforesaid, the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps, do return the said Stamps to the said Secretary to Government, who shall cause them to be replaced in the Box in which they are usually kept; and the said Box to be then sealed with my Seal, and with the Seals of the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps; and the said Box shall so remain sealed, until the Stamps shall be further wanted.

And it is further directed, that after the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps, shall have proceeded according to the directions herein-before contained, Mr. *William Smith,* Clerk in the Colonial Office, shall draw up and prepare, under the direction of His Majesty's Attorney General, a Certificate that the said Treasurer and Accountant General, the said President of the Bank, and the said Commissioner of Stamps, have received the Stamps and Paper printed, numbered, and signed, as aforesaid, from the said Secretary to Government; that the above-mentioned 775 Pieces of 400 Rix-dollars each, 1,500 Pieces of 200 Rix-dollars each, and 3,500 Pieces of 40 Rix-dollars have been stamped in the manner aforesaid, and delivered as aforesaid to the said Treasurer and Accountant General; and that they have returned the said Stamps to the said Secretary to Government; and that the said Stamps have been deposited in the said Box, and that the said Box has been sealed as aforesaid.—which Certificate they shall sign and subscribe, and afterwards deliver to the Registrar of Deeds for Registration in his Office.

And it is further directed, that after the said Treasurer and Accountant General shall have received the said Paper Money so printed, numbered, signed, and stamped, he shall deliver the sum of 495,780 Rix-dollars to the said Deputy Commissary General, and the sum of 229,780 Rix-dollars to the said Cashier of the Discount Bank, on receiving from them respectively an equal amount of circular red stamped Paper Money as aforesaid, being worn out and defaced, and shall report the same to me.

And it is hereby further directed, that the said President of the Bank, the said Commissioner of Stamps, and the President of the Orphan Chamber, do meet at the Treasury, on the 19th Day of this present Month, and do receive from the Hon. *J. W. Stoll,* Esq. Treasurer and Accountant General, the said sum of 750,000 Rix-dollars, and after having examined the same, do cause the same to be publicly burned and destroyed in their presence.

And it is further directed, that in case the said President of the Bank, the said Commissioner of Stamps, and the said President of the Orphan Chamber, shall be unable to examine all and every the several Pieces which constitute the aforesaid sum of 750,000 Rix-dollars, in Paper Money, worn out, defaced, or otherwise unfit for circulation, as aforesaid, in one Day, they shall then and in that case adjourn and proceed therein in such manner as shall appear to them best, so that the said sum of 750,000 Rix-dollars, may be examined and destroyed in the shortest possible time.

And it is further directed, that the said Mr. *Wm. Smith,* Clerk in the Colonial Office, do draw up and prepare, under the direction of His Majesty's Attorney General, three Certificates of the said proceedings, relative to the examination and destruction of the said 750,000 Rix-dollars, of which Certificates two shall be delivered to the said Hon. *J. W. Stoll,* Esq. Treasurer and Accountant General, and which shall be to him a full acquittance and discharge for the said sum of 750,000 Rix-dollars, with which he is to be charged as aforesaid, and the third of the

1500 Stukken van 200 Rds. ieder, geteekend door *G. J. Rogers* en *H. Cloete, Pz.;*

1750 Stukken van 40 Rds. ieder, geteekend door *R. Crozier* en *J. D. Overbeek;*

1750 Stukken van 40 Rds. ieder, geteekend door *J. Carey* en *W. J. Mackrill;*

welk Papiergeld, als bovengem. gestempeld, alsdan en aldaar, door den gemelden President van de Bank en den Commissaris van het Zegel, zullen worden overgegeven aan den gem. Trezorier en Rekenmeester Generaal, die alsdan daarmede in zyne Rekeningen zal belast worden; en dat, nadat de voorm. Stukken gestempeld zullen zyn, als voorschreven, de gemelde Trezorier en Rekenmeester Generaal, de gemelde President van de Bank, en de gemelde Commissaris van het Zegel, de Stempels aan den gemelden Secretaris van het Gouvernement zullen teruggeven, die dezelve zal doen herplaatsen in het Kastje waarin dezelve gewoonlyk worden bewaard, welk Kastje alsdan zal moeten worden verzegeld met myn Zegel en met de Zegels van den gemelden Trezorier en Rekenmeester Generaal, den gemelden President van de Bank, en den gemelden Commissaris van het Zegel, en hetzelve zal dus verzegeld blyven tot dat de Stempels weder zullen benoodigd zyn.

En wordt verder gelast, dat, nadat de gemelde Trezorier en Rekenmeester Generaal, de gemelde President van de Bank, en de gemelde Commissaris van het Zegel, zullen hebben verrigt hetgeen hierboven is voorgeschreven, de Hr. *William Smith,* Klerk ter Koloniale Secretary, onder opzigt van Zyne Majesteits Procureur Generaal, zal opmaken en in gereedheid brengen, een Certifikaat, dat de gemelde Trezorier en Rekenmeester Generaal, de gemelde President van de Bank, en de gemelde Commissaris van het Zegel, de Stempels en het Papier, gedrukt, genommerd en geteekend als voorm., van den Secretaris van het Gouvernement hebben ontvangen; dat de bovengemelde 775 Stukken van 400 Rds. elk, 1,500 Stukken van 200 Rds. elk, en 3,500 Stukken van 40 Rds. elk, op de voorschrevene wyze gestempeld, overgeleverd zyn aan den gem. Trezorier en Rekenmeester Generaal; dat zy de gem. Stempels hebben terug gegeven aan den voorn. Secretaris van het Gouvernement; dat de gemelde Stempels in het meerm. Kastje zyn geplaatst; en dat hetzelve Kastje verzegeld is als voormeld; welk Certifikaat zy zullen onderteekenen, en daarna overgeven aan den Registrateur van Acten, om ten zynen Kantore te worden geregistreerd.

En wordt verder gelast, dat, nadat de gemelde Trezorier en Rekenmeester Generaal het voormeld Papiergeld, dus gedrukt, genommerd, geteekend en gestempeld, zal hebben ontvangen, hy de som van 495,780 Ryksdaalders zal overgeven aan den gemelden Adjunkt Commissaris Generaal, en de som van 229,780 Ryksdaalders aan den gem. Kassier van de Disconto Bank, ontvangende van hen respectivelyk een gelyk bedragen van bovengemeld Papiergeld met het roode ronde Stempel, zynde versleten en onleesbaar, en deze verrigting aan my rapporteren.

En wordt verder bevolen, dat de gem. President van de Bank, de gem. Commissaris van het Zegel, en de President van de Weeskamer, byeenkomen in de Trezorie, op den 19den dag dezer loopende maand, en ontvangen van den Hoog-Ed. Hr. *J. W. Stoll,* Trezorier en Rekenmeester Generaal, de bovengem. som van 750,000 Rds. en na dezelve te hebben geëxamineerd, dezelve openlyk in hunne tegenwoordigheid doen verbranden en vernietigen.

En wordt verder bevolen, dat ingeval gez. President van de Bank, gez. Commissaris van het Zegel en gez. President van de Weeskamer niet in staat zullen zyn om al de onderscheidene stukken Geld, welke de bovengemelde som van 750,000 Ryksdaalders versleten en onleesbaar, of anderzins voor circulatie onbruikbaar Papiergeld, uitmaken, in eenen dag te examineren, zy dan in zoodanig geval zullen moeten adjourneren, en daarmede voortgaan in maniere als hun het best zal voorkomen, zoo dat de gez. som van 750,000 Rds. binnen den kortst mogelyken tyd worde geëxamineerd en verbrand.

En wordt alverder gelast, dat de gem. Heer *William Smith,* Klerk ter Koloniale Secretary, onder opzigt van Z. M. Procureur Generaal, drie Certifikaten van gez. verrigtingen, aangaande het examineren en vernietigen van de gezegde 750,000 Rds. zal opmaken en in gereedheid brengen, van welke Certifikaten twee zullen worden overgeleverd aan den gem. Hoog-Ed. Heer *J. W. Stoll,* Trezorier en Rekenmeester Generaal, welke hem zullen strekken tot een volledig acquit en decharge voor de gez. som van 750,000 Rds. voor welke hy als bovengem. zal belast worden, en het

Digitized by Google

said Certificates shall be delivered by them to the Registrar of Deeds for Registration in his Office.

GOD SAVE THE KING!

Given under my Hand and Seal, this 12th Day of September, in the Year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Thirty-one.

(Signed,) G. LOWRY COLE.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

WITH reference to the Government Advertisement of the 4th ultimo, Notice is hereby given, in the terms of the Proclamation of that date, that the Circuit Court will be holden at Uitenhage, on Tuesday, the 25th October, at George, on Friday, the 4th November, and at Swellendam, on Wednesday, the 9th ditto.

Cape of Good Hope, 15th September, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

THIS DAY, the Honorable PETER GERHARD BRINK, Esquire, Auditor General of this Government, was sworn in a Member of His Majesty's Council in this Colony, and took his Seat at the Board accordingly.

Council Office, Cape of Good Hope, 10th September, 1831.

By Order of the Council,

(Signed) K. B. HAMILTON,

Clerk of the Council.

THE Civil Commissioner of the District of Worcester and Clanwilliam will attend for the purpose of inspecting Lands, situated in the Field-Cornetcies of Worcester and Goudine, Mr. G. H. DE WET, and Voorste Boschjesveld, Mr. W. M. DU PLESSIS, on the 23d and 24th November next; of Middle Boschjesveld, Mr. C. A. J. DU PLESSIS, on the 25th and 26th November; and in the Field-Cornetcy of Hex River, Mr. D. DE VOS, and Achterste Omtrek of Cold Bokkeveld, Mr. J. DE WAAL, on the 30th November, 1st, 2d, and 3d December, 1831.

All Applicants in the before-mentioned Divisions are requested to attend on the above-mentioned days, and are called upon to make the necessary deposits within the term prescribed by Government Notice of the 21st May, 1829. Any Person neglecting to do so, will be considered as having withdrawn his application for Lands.

The Proprietors of Land will have to produce their Diagrams.

Further Particulars may be obtained on applying to the above-named Field-Cornets.

Civil Commissioner's Office, Worcester, 6th Sept. 1831.

P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

General Post Office, Cape Town, 16th September, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Courier* and *Rachel.*
— Madras and Calcutta, by the *Copernicus.*
— Calcutta, by the *Orient.*
— Van Dieman's Land, by the *Brilliant.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

RECORDS IN CIVIL CASES,

Before the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Between MARIA MARTHA ROTHMAN, Wife of HENRY WRIGHT, *Plaintiff,*

and

HENRY WRIGHT, *Defendant.*

BE IT REMEMBERED, that on the sixth day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-one, before the Honorable Sir JOHN WYLDE, Knight, LL.D. Chief Justice of this Colony, and other the Judges of this Court, comes the aforesaid Plaintiff by her Council, Attorney and Witnesses; and the said Defendant although solemnly called, comes not but makes default:

And thereupon this Court, upon hearing the said Plaintiff, her Council and Witnesses, do find that the Defendant having been four times duly summoned by Edictal Process to appear before this Court, to answer to the Claim of the said Plaintiff, in an Action for the Dissolution of Marriage, has made default, and has not appeared to any of the Edictal Citations aforesaid;—and the Court do adjudge the said Defendant to be guilty of contumacy, and of malicious desertion of his said Wife MARIA MARTHA ROTHMAN, and do decree, that the said Plaintiff be, and she is hereby absolved *a Vinculo Matrimonii,*—and the Court do further adjudge and decree, that the Defendant be condemned to pay all the Costs of this Action.

(A true Copy,)

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

derde van gez. Certifikaten zal overgegeven worden aan den Registrateur van Acten, om ten zynen Kantore te worden geregistreerd.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven onder myne Hand en Zegel, dezen 12den dag van September, in het jaar onzes Heeren Een Duizend Acht Honderd Een en Dertig.

(Geteekend) G. LOWRY COLE.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

MET verwyzing tot de Gouvernements Advertentie van den 4 Augustus ll. wordt hierby narigt gegeven, overeenkomstig de Proclamatie van dien datum, dat het Rondgaand Geregtshof zal worden gehouden te Uitenhage, op Dingsdag den 25 October, te George, op Vrydag den 4 Novenber, en te Swellendam, op Woensdag den 9 dito.

Kaap de Goede Hoop den 15 September 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

HEDEN heeft de Edele Heer PIETER GERHARD BRINK, Auditeur Generaal van dit Gouvernement, den Eed afgelegd als Lid van Zyner Majesteits Raad in deze Kolonie, en dienvolgens Zitting in het Kollegie genomen.

Bureau van den Raad, Kaap de Goede Hoop, den 10 September 1831.

Op last van den Raad,

(Get.) K. B. HAMILTON, Sec. van den Raad.

DE Civile Commissaris van het Distrikt Worcester en Clanwilliam, zal vaceren tot het inspecteren van Landeryen, gelegen in de Veldkornetschappen van Worcester en Goudine, de Hr. G. H. DE WET, en Voorste Boschjesveld, de Hr. W. H. DU PLESSIS, op den 23 en 24 November aanstaande; van het Middel Boschjesveld, de Hr. C. A. J. DU PLESSIS, op den 25 en 26 November; en in het Veldkornetschap van Heksrivier, de Hr. D. DE VOS, en Achterste Omtrek van Koude Bokkeveld, de Hr. J. DE WAAL, op den 30 November, 1, 2 en 3 December 1831.

Alle Verzoekers in de voorm. Afdeelingen, worden verzocht op bovengem. dagen tegenwoordig te zyn, en worden opgeroepen de noodige gelden binnen den by de Gouvernements Bekendmaking van den 21 Mei 1829 bepaalden tyd te deponeren.—Iemand in gebreke blyvende zulks te doen, zal worden aangemerkt zyn verzoek om Land te hebben ingetrokken.

De Eigenaars van Land moeten de Kaarten hunner Plaatsen produceren.

Verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanzoek by de bovengem. Veldkornets.

Bureau van den Civilen Commissaris, Worcester 6 Sept. 1831.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

BERIGT.

TWEE Sleepankers, ieder van omtrent 2½ Centenaars, in de Tafelbaai opgevischt zynde, worden degenen, die vermeenen eenig regt daarop te hebben, verzocht aanzoek te doen op het Haven Kantoor.— De Ankers zyn geplaatst tegen de Stoep.

9 Sept. 1831.

Notulen in Civile Zaken voor het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Tusschen MARIA MARTHA ROTHMAN, Huisvrouw van HENRY WRIGHT, Eischeresse,

en

HENRY WRIGHT, Verweerder.

ZY het kennelyk, dat op den 6 September 1831, compareerde voor den Hoog-Ed. Sir JOHN WYLDE, Ridder, L. L. D. Hoofd-Justicier dezer Kolonie, en de andere Regters van dit Hof, de gez. Eischeresse, door haren Advokaat, Procureur en Getuigen; en de ges. Verweerder, hoewel solemneel ingedaagd, compareert niet, maar defailleert:

En daarop, en na het hooren van de gez. Eischeresse, haar Advokaat en Getuigen, heeft dit Hof bevonden, dat de Verweerder, viermaal behoorlyk zynde gedagvaard by Edictaal Proces om voor dit Hof te compareren, ten einde te antwoorden op den eisch van de gez. Eischeresse, in eene actie tot dissolutie van den band des huwelyks, heeft gedefailleerd, en niet is gecompareerd op eenige der Edictale Citatien voormeld; en het Hof oordeelt den gez. Verweerder schuldig aan contumacie en het malicieus verlaten van zyne gem. Huisvrouw MARIA MARTHA ROTHMAN, en besluit, dat de gez. Eischeresse worde geabsolveerd *a Vinculo Matrimonii,* soo als zulks geschiedt by deze,—en het Hof oordeelt en besluit wyders, dat de Verweerder worden gecondemneerd in de betaling van al de kosten dezer actie.

(Accordeert,)

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

In the Supreme Court.

Thursday, the 1st day of September, 1831.

In the Matter of MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN, Insolvent,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 26th day of July, 1831, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN shall not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN have appeared to shew cause to the contrary: it is ordered and decreed, that the said MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly. By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 15th September, 1831.

In the Insolvent Estate of JAN BERNARD HOFFMAN.

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of JAN BERNARD HOFFMAN, are required to *take Notice*, that *a special Meeting of Creditors* will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 1st of October, at 12 o'Clock at Noon;—*for the purpose of enabling* CHRISTIAAN VOLMAR, *and* JOHANNA ELIZABETH VOLMAR, *to prove Debts under the Estate of the above-mentioned Insolvent.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 14th September, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHN YOUNGER, *of Graaff-Reinet, Surgeon.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of JOHN YOUNGER, are required to *take Notice*, that an Adjournment of the second Meeting will be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graaff-Reinet, on Saturday, the 15th of October next, at 11 o'Clock precisely, for the purpose of electing a Trustee or Trustees, in conformity to the Provisions of the Ordinance No. 64.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 15th September, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Tuesday, the 27th of September inst. and shew cause, if any, why the said ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice. By Order of Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 7th September, 1831.

In the Insolvent Estate of CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, *Wife of* MICHAEL ANGELO BIANCHI.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 15th of October, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them. R. W. EATON, Sole Trustee.

Cape Town, 8th September, 1831.

In the Insolvent Estate of LEOPOLD MUND, *deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters.)*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 15th of October, at 12 o'Clock precisely, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence, No. 59, Wale-street, Cape Town, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them. PAUL JOHS. ROUX, P. Son, Sole Trustee.

Cape Town, 15th September, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHAN LEONARD WAHL, *of Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 15th of October, at 1 o'Clock in the Afternoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling and publishing the Conditions of Sale of the real Property; and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the first Undersigned, at his Office, Long-market-street, Cape Town, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them. F. GODF. WATERMEYER, } Joint
R. C. HOETS, } Trustees.

In the Insolvent Estate of JOHANNES HENRICUS DE VRIES, *of Moddergat, Wine Grower; and* JOHANNES JURGEN SCHOLTZ, *of Stellenbosch, Parish Clerk.*

A Special Meeting will be held before the Resident Magistrate, at his Office at Stellenbosch, on Thursday, the 20th of October next, at 10 o'Clock in the Morning, for the purpose of determining whether any steps shall be taken against the Sureties of two Claims, to the joint amount of Rds. 1310, proved against the Insolvent Estate of ANDRIES PETRUS ZEEMAN.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of DAVID IRVIN, *deceased*

THE Creditors under this Estate, are required to *take Notice*, that a Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Cape Town, on Saturday, the 24th September, at 10 o'Clock, for the purpose of enabling J. M. MAYNARD, *q.q.* to prove a Debt against said Estate.

Cape Town, 14th September, 1831. A. STERDMAN, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation and Distribution Account and Documents of the Insolvent Estate of the late MICHIEL WOLFF, and surviving Widow MARGARETHA MARIA BERNING, will lie open at the Master's Office, pursuant to Articles 82d and 83d of Ordinance No. 64, for a term of fourteen days from Monday, the 19th instant, after which, the Supreme Court will be moved to allow and confirm the same.

Cape Town, 15th September, 1831.

E. A. BUYSKES,
G. H. MEYER,
J. F. BECK,
B. C. BERNING } Trustees.

THE Distribution Account in the Insolvent Estate of AREND BRINK, Arend's Son, of Hout Bay, Cape District, having been confirmed by the Honorable the Supreme Court, the Creditors are requested to apply for the Sums awarded.

Stellenbosch, 7th September, 1831.

M. C. A. NEETHLING, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

JAN WILLEM LUTGENS.

THE question in the Insolvent Estate of JAN WILLEM LUTGENS, relative to a certain *Fidei Commis* Inheritance, having been decided by the Supreme Court at this Place, on the 13th instant, the Undersigned Trustees wish that all those interested in the above Estate get acquainted therewith; and as the said J. W. LUTGENS will also make proposals of Composition to his Creditors,—the Undersigned hereby request all Mortgagees and other Creditors in that Estate, as also all those who have become Sureties for the said JAN WILLEM LUTGENS, to attend a special Meeting, on Wednesday next, the 21st instant, at 9 o'Clock in the Forenoon precisely, at the House of the first Undersigned, No. 20, Strand-street,

Cape Town, 15th Sept. 1831.

G. H. MEYER, } Trustees.
S. DE KOCK, }

SALE

Under the Insolvent Estate of ANDRIES PETRUS ZEEMAN, *of Groenberg, in the District of Stellenbosch, Wine Grower.*

ON Monday, the 3d October next, at 10 o'Clock in the Forenoon, the Undersigned, Trustees in the above Estate, will cause to be publicly Sold:—

1st, Certain Piece of Land, being part of the Place called *Drie Fonteinen*, situate at Groenberg aforesaid, with a Piece of perpetual quitrent Land adjoining thereto, measuring 9 morgen and 326 square roods of freehold, and 213 morgen, 227 square roods, and 24 ditto feet of perpetual quitrent Land.

2d, Certain Piece of freehold Land, being part of the aforesaid Place, *Drie Fonteinen*, measuring 3 morgen, 117 square roods, and 62 ditto feet.

3d, Certain Erf, situated below the Groenberg, being part of the Place called *Drie Fonteinen*, measuring 1 morgen, 282 square roods, and 82 ditto feet.

These Lots will first be put up by the rise and fall, as usual, and afterwards in one Lot by the fall, according to the Conditions of Sale.

Likewise, the whole of the moveable Property, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Crockeryware, Culinary Utensils, Farming Implements, a Wagon, complete, a Cart, draught Oxen and Horses, Harness; Fustage, 28 Leaguers of Wine; Corn, Rye, and various Articles too numerous for insertion.

Also, the following Slaves:

Simon,	of this Colony.	49 years,	Coachman.
(1) *Esau*,	of do.	44 do.	Wagoner.
Evert,	of do.	19 do.	
(1) *Geduld*,	of Mozambique,	39 do.	Laborer.
Lendor,	of do.	32 do.	do.
Rosina,	of this Colony,	34 do.	Housemaid, with her Children *Sanna*, 15 years, (2) *Esau*, 11 ditto, *Abel*, 9 ditto, *Jeptha*, 7 ditto, *David*, 3 ditto, and *Asia*, 2 years old.
Stein,	of this Colony,	20 years old,	with her Child *Maart*, 1 year old.
Spatie,	of this Colony,	14 years old.	
(1) *Sara*,	of do.	13 do.	
Regina,	of do.	11 do.	
(2) *Geduld*,	of do.	8 do.	

The Sale will be held at the above Place, at the usual Credit of 3 Months, and the immoveable Property will be sold before a Special Commissioner.

Stellenbosch, 14th September, 1831.

J. G. FAURE,
P. KORSTEN,
A. P. HIEBNER, } Joint Trustees.

Digitized by Google

SALE,

Under the Insolvent Estate of ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, *of the Paarl, Auctioneer.*

ON WEDNESDAY and THURSDAY, the 5th and 6th of October next, and following Days, if necessary, at the Insolvent's Place *Labourie and Picardie*, in the Village, the whole of his Estate and Effects, consisting in

Household Furniture, viz:

Mahogany and Stinkwood Tables and Chairs, Silver-mounted Cabinets, Wardrobes, Cloth Presses, Looking Glasses in gilt Frames, Pictures in Frames, an Eight-day Clock, Bedsteads, with Curtains and Bedding complete, a Piano Forte, Window Curtains, &c. &c.

China, Crockery, Glass, and plated Ware:

Consisting in Pots and Jars, Soup Tureens, deep and flat Dishes of all sorts, Plates, cut Glass and plain Decanters, Beer and Wine Glasses, Sweetmeat Glasses and Coolers, Finger Glasses, plated Candlesticks, Waiters, &c. &c.

A general Assortment of Merchandize:

Consisting in Waistcoating, Crape, Lace, Gauze, Ribbons, Sewing Silk; Basons, Bowls, Dishes, and other articles of Crockery; Locks of all sorts, Knives and Forks, Wagon Knobs, Nails, Spades, Tinder Boxes, and other articles of Ironmongery; Wearing Apparel, blue and white Linen; School Books; some patent Medicines, &c. &c.

Further, the following Articles of Plate:

Two Silver Trays, a do. Sugar Bason, do. Milk Jug, do. Chafing Dish, 4 do. Sweetmeat Spoons, 2 do. Forks, 2 Silver-framed Salt Cellars, a pair of Silver Spurs, a Silver Watch and Seal, 37 Silver Table Spoons, 24 do. Forks, 12 do. Tea Spoons, a do. Soup Ladle, do. Sugar Spoon, 2 do Salt Spoons, a do. Biscuit Basket, a plated Silver-mounted Tea Urn, a pair of do. Candlesticks, a Silver Cruet Stand, complete, 2 do. Decanter Stands.

Further,—A double-barrelled Gun, a great variety of Culinary Utensils, such as Iron Pots of all sizes, Copper Tart Pans, do. Ham Kettle, do. Stew Pots, Copper and Iron Kettles, &c. &c. A Glazier's Diamond, 2 large Corn Sieves, (harps,) 26 muids of Corn, a set of Candle Moulds, a quantity of Soap.

Cellar Implements, viz:

Large fermenting and other Tubs, 3 Stukvats, 10 empty Leaguers, empty Pipes, Half-ams, Brass Cocks, Wine Funnels, Wine Buckets, &c.

Six Leaguers of excellent old Wine,
Two do. Pontac,
Seven do. Wine of the last Vintage.

A Brandy Still, complete; a quantity of yellow-wood Beams and Boards, and other Building Materials.

Cattle, Wagons, and Carriages:

Six Horses, a Cow and Calf, an open Horse Wagon, a covered Cart, an open ditto. Harness for 8 Horses, complete, 2 Saddles.

Further, the following clever Slaves:

William, of Mozambique, a Tailor, aged 30 years,
January, of Malabar, a Herdsman, .. 60 do.
Jephta, of this Colony, a Field Labourer, .. 61 do.
Philander, of do. a ditto, .. 20 do.
Samilie, of do. a Housemaid, .. 37 do.
With her Children:
Adriaan, aged 13. | *Andries*, aged 5,
Spatie, .. 10, | *Leentje*, .. 3,
Lender, .. 7, | *David*, born 18th June last,
Kaatje, of this Colony, a Housemaid, aged 22 years,
Diana, of do. do. .. 21 do.

A Share in the South African College;

AND FURTHER,

Before a Commissioner of the Court,

On the Place *Labourie and Picardie*,

The whole of that valuable Farm, being part of *Labourie and Picardie*, situate at the entrance of the Village, near the Berg River, with all the Buildings thereon, consisting in a substantial Dwelling House, a Wine Cellar, Stable, and other Out-buildings, in extent 27½ morgen, and kept in an excellent state of Cultivation.

2. An Erf, with a substantially-built Dwelling House, and two extensive Stores, situate in the Village, in Kerkplein, at present occupied by Mr. THOMAS HARRIS, being an excellent situation for a Trading Business.

3. A Piece of perpetual quitrent Land, with a Dwelling House and Out-Buildings, at present occupied by Mr. B. MARCHAND, measuring 163½ square roods, also situate in the Village, and well adapted for Trade.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. G. STEYTLER, } Trustees.

N.B. The immoveable Property will positively be sold on the first Day.

NOTICE.

THE Furniture advertised for Sale under the Insolvent Estate of Mr. J. A. MINNAAR, was duly enumerated in the Inventory of the Insolvent, taken immediately after the surrender of his Estate.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
M. C. A. NEETHLING, } Trustees.

ON Saturday, the 15th of October next, will be sold at the Sale of Mr. J. BLORE, Burg-street, 2 run-away Slaves, named *Saul* and *Rosalyn*, belonging to the Insolvent Estate of C. CLOETE.

J. A. H. WICHT, Sole Trustee.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Geertruyda Johanna van Goeverden*, Widow of *Petrus Johannes Keeve*,
——— *Izaak van der Merwe*,
Of *Johannes Fredrik van Staden*, and deceased Wife *Cornelia Johanna Nel*,
Of *Jan Louis Booysen*, and deceased Wife *Elizabeth Johanna van Wyk*,
Of *Joseph Johannes David Vrids*, and deceased Wife *Catharina Elizabeth Cornelia Roeds*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 7th September, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of August last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by [illegible] to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *George Lyon*,
Of *Jacobus Remerus Verster*, and deceased Wife *Maria Susanna Theron*,
Of *Cornelis Hendrik de Vries*, and deceased Wife *Sophia van Wyk*,
Of the late *Casper Smith*,
——— *Johannes Lodewyk Sertyn*, and surviving Widow *Joh. Maria Petr. Smith*.
——— *Hendrik Daniel van Dyk*,
——— *Jacobus Petrus Coetser*,
——— *Susanna Francina Cilliers*,
——— *Susanna van Wyk*, Widow of *Cornelis Bezuydenhout*.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 14*th September*, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

ST. GEORGE'S CHURCH.

THE Trustees hereby give Notice, that the General Annual Meeting of the Shareholders of St. George's Church, will be holden on Monday, the 3d October next, at 12 o'Clock, in the Commercial Room, pursuant to the 10th and 22d Sections of the Ordinance of Government, dated 1st September, 1829, for the purpose of submitting to them a Statement of the Funds of the Church, the election of Auditors for the ensuing year, and other matters.

NOTICE.

TWO Kedge Anchors, of about 2¼ Cwt. each, having been picked up in Table Bay,—it is requested of any Person who can identify them, to apply at the Port Office. The Anchors are placed against the Stoep.

9th September, 1831.

HIGH SHERIFF'S OFFICE.

Cape Town, 15th September, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

FORBES STILL *versus* ABOE RAFFY.

On Thursday, the 22d September, 1831, in front of the Defendant's House, situated in Port Elizabeth, of 11 Oxen, part of a Wagon, a Bedstead and Bedding, 2 Tables, &c. &c.

ANDRIES BRINK, Dan. Son, *versus* WILLIAM ADRIAAN VAS JAARSVELD.

On Wednesday, the 28th September, 1831, at the Vendue Office of Mr. M. NEETHLING, in the Village of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M. of the following Slaves, viz: *Goliath* and *Benjamin*, of Mosambique, *Arend*, (2,) *Christina* and *Sila*, of this Colony.

GERRIT HENDRIK MEYER *versus* ERNST FREDRIK GREYBE.

On Wednesday, the 28th September, 1831, in Church-square, Cape Town, of a female Slave named *Mina*, of this Colony; also, Household Furniture, Kitchen Utensils, &c &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

PUBLIC SALE

Of a HOUSE, and FURNITURE.

THE Undersigned, duly authorised by the Proprietors of the *South African Society House*, will dispose by public Auction, on THURSDAY and FRIDAY, the 6th and 7th October next, at 11 o'Clock, the House and Premises situated in the Heeregracht, commonly called the *South African Society House*, on the usual Conditions of Sale; the further Particulars of which to be had at either of the Undersigned's.

The Furniture consists of plated Ware, about 2,000 loot; Patent Lamps, a House Clock, Chairs, Benches, Tables, Billiard Tables, &c. &c. sundry Books, Pamphlets, &c. &c. and what further may be offered for Sale.

Cape Town, 12th September, 1831.

G. H. MAASDORP, } For the
J. C. GIE, Mz } Proprietors.

SALE AT THE PAARL.

THE Undersigned, assumed Executors to the Estate of the late Mrs. MAGDALENA PLESSIS, Widow of the late Mr. HARDWICH JOHANNES LUTTIG, will cause to be publicly sold, on Wednesday, the 28th instant, at the House of Mr. ARNOLDUS VAN LOON, at the Paarl, the whole of the Property belonging to the said Estate, consisting of Plate, Looking Glasses, Bedding, Bedsteads, Presses, Tables, Chairs, a large Bible; also, male and female Slaves, and what further may be offered on the Day of Sale.

Cape Town, 14th September, 1831.

G. H. MAASDORP, } Assumed
C. A. VAN DEN BURGH, } Executors.

PUBLIC SALE AT FOUR MONTHS' CREDIT.

ON Thursday and Friday, the 6th and 7th October next, Mr. W. F. DU TOIT will expose to public Sale, at his Place called *Wagendrift*, situate in the Cold Bokkeveld, District of Worcester, the whole of his Property, consisting of 50 draught Oxen, breeding Cattle, 12 draught and Saddle Horses, 40 breeding ditto of the best English breed, and about 1200 breeding Sheep and Goats, Horse and Bullock Wagons, Farming and Store Implements, Household Furniture, and what further may be offered on the Days of Sale.

*** A Dinner will be given.

Tulbagh, 31st August, 1831. A. N. WASSENAAR, Auctioneer.

Digitized by Google

ON SATURDAY next, 17th instant, a public Sale will take place, of the valuable Household Furniture, and other Property, belonging to JAS. DUNBAR, Esq. about to leave the Colony.

Simon's Town, 14th September, 1831.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned being duly qualified thereto by Mr. S. DE KOCK, Sen. as sole remaining Guardian and Administrator of the Property under *fidei Commis* of the Minor Heirs of the late Mrs. E. J. VAN BLERK, having been married to Mr. MICHAEL DE KOCK, Ss. will, on the 10th of October next, at the Place *Koelenhoff*, near *Stellenbosch*, expose to public Sale, for account and benefit of the said Minors, the following Slaves, fit to be employed in agricultural labour, viz:—

Azor, of Madagascar; *Jack*, of Malabar; *Jephta*, *Jasmyn*, *Johan*, and *Carolus*, all of Mozambique; also, some moveable Property, consisting in Stinkwood and Mahogany Tables and Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses in gilt Frames, Plate and Crockery Ware, Kitchen Utensils, together with sound Fustage, consisting in Stuckvats, Tubs, Leaguers, Brandy Stills, and what further may be offered on the Day of Sale.

☞ For the information of the Public, it is notified, that the said well-known and fruitful Wine Farm, *Koelenhoff*, with the Buildings and Lands thereunto annexed, (of which a large part is fit for sowing,) will be let on the above Day, and for the benefit of the Heirs, by the rise and fall (op en afslag) to the highest Bidder, for the term of seven succeeding Years; the Conditions of which Lease may be daily seen at the House of the Undersigned, No. 35, Loop-street, Cape Town, and at the Vendue Office of Mr. M. NEETHLING, No. 7, Dorp street, Stellenbosch.

SERVAAS DE KOCK, Jun.

PUBLIC SALE,

ON account of Mr. ROCCO CATORZIA, on Tuesday, the 4th October next, of a fertile Place, situate between the Paarl and the Paarlsche Pont, stocked with 5000 Vines and various sorts of Fruit Trees, sown with 22 muids of Barley and Oats, and having abundance of Pasture; also, Household Furniture of various sorts, a Wagon, 17 Oxen, 3 Horses, Ploughs, Harrows, and what belongs to the Farm.

A. P. HIESNER, Licensed Auctioneer,

THE Undersigned, being duly qualified by Mr. MICHIEL DE KOCK, Ss. to settle his Affairs, requests all Persons having any Claims against the said Mr. DE KOCK, to transmit them to the Undersigned, or to Mr. S. DE KOCK, Junior, Cape Town, within four weeks.

The Undersigned will likewise cause to be publicly sold, on account of the said Mr. M. DE KOCK, at the Sale which is to be held at the Place *Koelenhoff*, on the 10th of October next, some excellent male and female Slaves; also, Household Furniture, Fustage of all sorts, Brandy Still, Farming Implements, and a great quantity of Wines of the last Vintage.

Klapmuts, 11th September, 1831.

PHILIPPUS ALBERTUS CLOETE, Ds. *q. q.*

TO FARMERS.

THE Undersigned begs to inform the Public, that he has opened a Commission Store at the Uitspanplaats called *De Waterval*, where all sorts of Merchandise are to be had at the most reasonable prices; and Produce will be taken in barter, at Cape Town prices.

Waterval, Tulbagh, 20th August, 1831. F. J. MARAIS.

WANTED,

AN active Man, *color immaterial*, but he must be sober and attentive. — Apply to the Undersigned, at the Government Slave Hospital. RICH. TOWNROE.

WANTED TO HIRE,

A Male Slave, who understands the milking of Cows, and can also work in a Garden.—Apply at No. 7, Hout-street, or at Wynberg, to P. D. VAN DYK.

MARRIED, on Thursday, the 15th instant, by the Rev. B C. GOODISON, A. M. Chaplain to the Forces, THOMAS EDGAR LACY, Esq. Lieutenant H. M. 72d Highlanders, to MARIA, second Daughter of JOHN BARDWELL EBDEN, Esq. of Cape Town.

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that on the 24th instant departed this life, Mrs. LOISA JACOBA DE BRUYN, Widow of the late JAN ABRAM MEYER, aged 75 years, and 7 days.

All Persons having any Claims against the above Estate, are requested to apply within three months to the Undersigned; and those standing indebted, are desired to liquidate their Accounts within 5 months.

Tulbagh, 25th August, 1831. J. DE BRUYN, *q.q.*
P. F. THERON, Ts. *q.q.*

NOTICE is hereby given to Relatives and Friends, that my beloved Mother-in-Law, Mrs. SUSANNA CLOTE, Widow of the late JOHANNES KABIE, departed this life on the 28th August last, aged 73 years, 10 months, and 27 days. THOS. ARN. HUGO.

In het Hooge Geregtshof.

Donderdag den 1 September 1831.

In de Zaak van MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN, Insolvent, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 26 July 1831, hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gemelden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van de gez. MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt door het Hof gelast, dat de gez. MATTHYS COENRAAD VAN EYSSEN dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 15 *Sept.* 1831.

In den Insolventen Boedel van JAN BERNARD HOFFMAN.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van JAN BERNARD HOFFMAN, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 1 October, ten 12 uren des middags, ten einde CHRISTIAAN VOLMAR en JOHANNA ELISABETH VOLMAR in staat te stellen om schulden te bewyzen in den Boedel van den bovengem. Insolvent.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 14 *Sept.* 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHN YOUNGER, *van Graaff-Reinet, Chirurgyn.*

DE Crediteuren die hunne schulden hebben bewezen in den Insolventen Boedel van JOHN YOUNGER, worden verzocht kennis te nemen, dat eene adjournering van de tweede Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Graaff Reinet, op Zaturdag den 15 October aanstaande, precies ten 11 uren, ten einde een of meer Curatoren te verkiezen, overeenkomstig de voorzieningen der Ordonnantie No. 64.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 15 *September* 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Janzoon,

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent versoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Dingsdag den 27 September, en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Janz. de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, *Huisvrouw van* MICHIEL ANGELO BIANCHI,

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 15 October, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator

Kaapstad den 8 *September* 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen LEOPOLD MUND, *(door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 15 October, ten 12 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, No. 59, Walestraat, Kaapstad, voor of op den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld. PAUL JOHS. ROUX, Pz. eenige Curator.

In de Insolvente Boedels van JOHANNES HENRICUS DE VRIES, *van Moddergat, Wynbouwer, en* JOHANNES JURGEN SCHOLTZ, *van Stellenbosch, Voorlezer.*

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Donderdag den 20 der aanstaande maand October, des morgens ten 10 uren precies, ten einde te beslissen of eenige stappen moeten worden genomen tegen de Borgen van twee vorderingen, te zamen bedragende Rds. 1310, welke tegen den Insolventen Boedel van ANDRIES PETRUS ZEEMAN zyn bewezen.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen DAVID IRVIN.

DE Crediteuren in dezen Boedel worden verzocht kennis te nemen, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de Kaapstad, op Zaturdag den 24 September, ten 10 uren, ten einde J. M. MAYNARD, *qq.* in staat te stellen eene schuld in den gem. Boedel te bewyzen.

Kaapstad den 14 September 1831. A. STEEDMAN, Curator.

Digitized by Google

Kaapstad den 15 September 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHAN LEONARD WAHL, *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meesten, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen Kaapstad, op Zaturdag den 15 October, ten 1 uur 's namiddags, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen der Konditien van Verkooping, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den eersten Ondergeteekenden, ten zynen Kantore, Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 30 dezer, te voldoen; zullende de anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
R. C. HOETS, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie en Distributie Rekeningen en Documenten van den Insolventen Boedel van wylen MICHIEL WOLFF en nagelatene Weduwe MARGARETHA MARIA BERNING, zullen, overeenkomstig Art. 82 en 83 der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 19 dezer, op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve goed te keuren en te bekrachtigen.

E. A. BUYSKES, }
G. H. MEYER, } Curatoren.
J. F. BECK, }
B. C. BERNING, }

DE Distributie Rekening in den Insolventen Boedel van AREND BRINK, Arendz. van Houtbaai, Kaapsch Distrikt, door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, worden de Crediteuren verzocht de hun toegewezene sommen te komen ontvangen.

Stellenbosch den 7 September 1831.

M. C. A. NEETHLING, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

JAN WILLEM LUTGENS.

DE kwestie in den Insolventen Boedel van JAN WILLEM LUTGENS, met betrekking tot zekere *Fideicommissaire* Erfenis, by het Hooge Geregtshof alhier op den 13 dezer gedecideerd zynde, wenschen de Ondergeteekende Curatoren, alle Belanghebbenden in dien Boedel daarmede bekend te doen worden; en daar gem. J. W. LUTGENS aan zyne Crediteuren mede voorstellen tot schikkingen wil doen,— zoo roepen de Ondergeteekenden alle Verbandhouders en alle Crediteuren van dien Boedel, mitsgaders allen die zich voor gem. JAN WILLEM LUTGENS als Borgen hebben verbonden, by deze op tot eene speciale Byeenkomst, op aanstaanden Woensdag den 21 dezer maand, des morgens precies ten 9 uren, ten Huize van den eersten Ondergeteekenden, in de Strandstraat No. 20.

Kaapstad den 15 September 1831.

G. H. MEYER, }
S. DE KOCK, } Curatoren.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van ANDRIES PETRUS ZEEMAN, *van Groeneberg, in het Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier.*

OP Maandag den 3 October aanstaande ten 10 uren des morgens, zullen de ondergeteekende, Curatoren in den bovengem. Boedel, publiek laten verkoopen:—

1. Zeker stuk Land, zynde een gedeelte van de Plaats genaamd *Drie Fonteinen*, gelegen aan Groeneberg voormeld, met een stuk altoosdurend Erfpachtland daar annex, groot 9 morgen en 326 kwadraat roeden Eigendoms- en 213 morgen, 227 kwadraat roeden en 24 dito voeten altoosdureud Erfpachtland.

2. Zeker stuk Eigendomsland, zynde een gedeelte van de voorm. Plaats *Drie Fonteinen*, groot 3 morgen, 117 kwadraat roeden en 62 dito voeten.

3. Zeker Erf, gelegen onder Groeneberg, zynde een gedeelte van de Plaats *Drie Fonteinen*, groot 3 morgen, 282 kwadraat roeden en 82 dito voeten.

Deze Percelen zullen eerst, als gewoonlyk, by den op- en afslag worden opgeveild en daarna in eens by den afslag, zoo als de Koopkondiien zullen komen te dicteren.

Wyders, al de losse Goederen, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Aardewerk, Keukengereedschap, Bouwgereedschappen, een Wagen kompleet, eene Kar, Trekossen en Paarden, Tuigen, Vatwerk, 28 leggers Wyn, Koren, Rog, en diverse andere Artikelen, te veel om te melden.

Alsmede de volgende Slaven:

Simon, van deze Kolonie,	49	jaren,	Koetzier.
(1) *Esau*, van dito,	44	dito,	Wagenryder.
Evert, van dito,	19	dito,	
(1) *Geduld*, van Mosambiek,	39	dito,	Werkjongen.
Lendor, van dito,	32	dito,	dito.
Rosina, van deze Kolonie,	34	dito,	Huismeid, met hare Kinderen *Sanna*, 15 jaren, (2) *Esau*, 11 dito, *Abel*, 9 dito, *Jephta*, 7 dito, *David*, 3 dito, en *Asia*, 2 jaren oud.
Stein, van deze Kolonie,	20	jaren oud,	met haar Kind *Maart*, 1 jaar oud.
Spatie, van deze Kolonie,	14	jaren oud.	
(1) *Sara*, van dito,	13	dito.	
Regina, van dito,	11	dito.	
(2) *Geduld*, van dito,	8	dito.	

De Verkooping zal op bovengem. Plaats, op het gewoon Crediet van 3 maanden, worden gehouden, en de vaste Goederen zullen ten overstaan van eenen specialen Commissaris worden verkocht.

Stellenbosch den 14 Sept. 1831.

J. G. FAURE, }
P. KORSTEN, } Gezamenlyke
A. P. HIEBNER, } Curatoren.

VERKOOPING,

In den Insolventen Boedel van ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, *van de Paarl, Vendu-Afslager.*

OP Woensdag en Donderdag den 5 en 6 October aanstaande en volgende dagen, indien het noodig is, ter Plaatse van den Insolvent, genaamd *Labourie en Picardie*, in het Dorp, van zynen geheelen Inboedel, bestaande in

Huisraad, namelyk:

Mahony- en stinkhouten Tafels en Stoelen, Kabinetten met zilver beslag, Kleederkasten, Lotafels, Spiegels met vergulde Lysten, Schilderyen, een Klok die acht dagen loopt, Ledekanten met Gordynen, en Beddegoed kompleet, eene Pianoforte, Venster Gordynen, enz. enz.

Chineesch Porselein, Glas- en Plettywerk,

Bestaande in Potten, Kannen, Soupkommen, diepe en vlakke Schotels in soorten, Borden, gesneden en effen glazen Karaffen, Bier- en Wynglazen, enz. Confytpotjes en Koelers, Vingerglazen, plettische Kandelaars, enz.

Een algemeene assortement van Koopwaren,

Bestaande in Onderbaatjesgoed, Krip, Gazelint, Linten, Naaisyde, Kannen, Kommen, Schotels en andere Porseleinwaren, Sloten in soorten, Messen en Vorken, Wagenknoppen, Spykers, Schoppen, Tonteldozen, en andere dergelyke Artikelen, wit en blaauw Linnen, Kleedingstukken, Schoolhoeken, eenige patente Medicynen, enz. enz.

Verder het volgend Zilverwerk.

2 zilveren Schenkborden, een dito Suikerpot, dito Melkkan, dito Komfoor, 4 dito Confyt Vorkjes, 2 dito Vorken, 2 Zoutvantjes met zilveren randen, een paar zilveren Sporen, een zilver Horologie met Kachet, 37 zilveren Etenslepels, 24 dito Vorken, een dito Souplepel, dito Suikerlepel, 2 dito Zoutlepeltjes, 1 dito Beschuitbakje, 1 plettische Theemachine met zilveren randen, 2 dito Kandelaars, 2 dito Bottelbakjes, 12 dito Theelepeltjes, een dito Olie- en Azynstander.

Verder, een dubbele loop Geweer, eene groote verscheidenheid van Keukengereedschap, als yzeren Potten van alle grootte, koperen Taartepannen en Hamketels, koperen en yzeren Ketels, enz. een Glazenmakers Diamant, 2 groote Korenharpen, 26 mudden Koren, een stel Kaarsenvormen, eene kwantiteit Zeep.

Keldergereedschappen,

Namelyk, groote Werk- en andere Balies, 3 Stukvaten, 10 ledige Leggers, ledige Pypen, Halfamen, kopere Kranen en Trechters, Wynemmers, en 6 Leggers extra oude Wyn, 2 dito Pontak, 7 dito Wyn van den laatsten Oogst, 1 Brandewynsketel kompleet, eene kwantiteit geelhouten Balken en Deelen, en andere Bouwmaterialen.

Vee, Wagens en Rytuigen,

Zes Paarden, eene Koe en Kalf, een open Paardenwagen, eene Kapkar, een open dito, 3 Tuigen kompleet, en 2 Zadels.

En verder de volgende knappe Slaven:

Willem, van Mosambiek, Kleedermaker, oud	30	jaren,	
January, van Malabaar, Veewachter,	60		
Jephta, van deze Kolonie, Werkjongen,	61		
Philander, dito, dito,	20		
Samilie, van deze Kolonie, Huismeid, oud	37	jaren,	met hare Kinderen,
Adriaan, oud	13		
Spatie, oud	10		
Lendor, oud	7		
Andries, oud	5		
Leentje, oud	3		
David, geboren den 18 Juny 31.			
Kaatje, van deze Kolonie, Huismeid, oud	23		
Diana, dito, dito,	21		

Een Aandeel in het Z. A. Athenæum.

En verder voor eenen Specialen Commissaris van het Hof, Op de Plaats "Labourie en Picardie,"

1. Het geheel van deze voordeelige Buitenplaats, zynde een gedeelte van de Plaats *Labourie en Picardie*, gelegen aan den ingang van het Dorp, naby de Bergrivier, met al de daarop staande Genouwen, bestaande in een sterk Woonhuis, Wynkelder, Stal, en andere Buitengebouwen, ter uitgebreidheid van 127½ morgen, en in eenen goeden staat van bebouwing gehouden.

2. Een Erf met een sterk gebouwd Woonhuis, en twee groote Pakhuizen, gelegen in het Dorp, op het Kerkplein, tegenwoordig bewoond door de Heer THOMAS HARRIS, eene mooye situatie voor bezigheden.

3 Een stuk altoosdurend Erfpachtland, met een Woonhuis en Buitengebouwen, tegenwoordig bewoond door den Heer B. MARCHAND, ter grootte van 163½ roeden, almede in het Dorp gelegen, en zeer geschikt voor den Handel.

NB. De vaste Goederen zullen positief op den eersten Dag worden verkocht.

F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. G. STEYTLER, } Curatoren.

KENNISGEVING.

HET Huisraad ter Verkoop geadverteerd in den Insolventen Boedel van den Heer J. A. MINNAAR, was behoorlyk in den Inventaris van den Insolvent, by deovergaaf zyne Boedels genomen, bekend gesteld.

F. G. WATERMEYER. } Gez. Curatoren.
C. M. A. NEETHLING. }

OP Zaturdag den 15 October aanstaande, zullen op de Vendutie by den Hr. J. BLORE, in de Burgstraat, worden verkocht, 2 weggeloopen Slaven, genaamd *Saul* en *Rosalyn*, behoorende aan den Insolventen Boedel van C. CLOETE.

15 September 1831. J. A. H. WICHT, eenige Curator.

OP aanstaanden ZATURDAG den 17 dezer, zal eene publieke Verkooping worden gehouden van de kostbare Huismeubelen en andere Goederen, behoorende aan den Heer JAMES DUNBAR, die deze Kolonie staat te verlaten.

Simons-stad den 14 Sept. 1831.

TE HUUR BENOODIGD,

EEN Slavenjongen, die het melken van Koeyen verstaat, en benevens nog Tuinwerk kan verrigten.—Adres No. 7, Houtstraat, of aan den Wynberg, by

P. D. VAN DYK.

Digitized by Google

ALLE de genen die eenige action of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd,wordende Boedels, als:—

Van wylen *Geertruida Johanna van Goeverden*, Weduwe van *Petrus Johannes Keeve*,

——— *Izaak van der Merwe*,

Van *Johannes Fredrik van Staden*, en overledene Huisvrouw *Cornelia Johanna Nel*,

Van *Jan Louis Booysen*, en overledene Huisvrouw *Elizabeth Johanna van Wyk*,

Van *Joseph Johannes David Vrids*, en overledene Huisvrouw *Catharina Elizabeth Cornelia Roeds*,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 7 September 1831.

H. TENNANT, Secr.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand Augustus ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *George Lyon*,

Van *Jacobus Remerus Venter*, en overledene Huisvrouw *Maria Susanna Theron*,

Van *Cornelis Hendrik de Vries*, en overl. Huisvrouw *Sophia van Wyk*,

Van wylen *Casper Smith*,

——— *Johannes Lodewyk Sertyn*, en nagelatene Weduwe *Joh. Maria Petr. Smith*,

——— *Hendrik Daniel van Dyk*,

——— *Jacobus Petrus Coetser*,

——— *Susanna Francina Cilliers*,

——— *Susanna van Wyk*, Weduwe van *Cornelis Bezuydenhout*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 14 Sept. 1831.

H. TENNANT, Sec.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 15 September 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

FORBES STILL, *versus* ABOE RAFFY.

Op Donderdag den 22 September 1831, voor het Huis van den Verweerder, gelegen te Port Elizabeth, van 11 Ossen, een gedeelte van een Wagen, een Ledekant en Beddegoed, 2 Tafels, enz. enz.

ANDRIES BRINK, Dane. *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

Op Woensdag den 28 September 1831, ten Vendu-Kantore van den Hr. M. NEETHLING, in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van de volgende Slaven, als: *Goliath* en *Benjamin*, van Mosambiek, *Arend* (2,) *Christina* en *Sila*, van deze Kolonie.

GERRIT HENDRIK MEYER, *versus* ERNST FREDRIK GREYBE.

Op Woensdag den 28 September 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van eene Slavin genaamd *Mina*, van deze Kolonie; alsmede Huismeubelen, Keukengereedschap, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw

Publieke Verkooping van een Huis en Meubelen.

DE Ondergeteekenden, behoorlyk gekwalificeerd door de Eigenaren van het *Zuid-Afrikaansche Societeits Huis*, zullen op DONDERDAG en VRYDAG den 6 en 7 October aanstaande, ten 11 uren, per publieke Vendutie laten verkoopen, het Huis en Erf, gelegen op de Heerengracht, in de wandeling genoemd het *Zuid-Afrikaansche Societeits Huis*, op de gewone Koopkonditien, waarvan de verdere byzonderheden te vernemen zyn by de Ondergeteekenden.

De Meubelen bestaan uit Zilverwerk, omtrent 2000 lood; patente Lampen, een Huisklok, Stoelen, Banken, Tafels, Billiard Tafels, enz. enz. diverse Boeken, Pamphlets, enz. en hetgeen verder zal worden aangeboden.

Kaapstad den 12 Sept. 1831. G. H. MAASDORP, } Voor de J. C. GIE, Mz. } Eigenaren.

VERKOOPING AAN DE PAARL.

DE Ondergeteekenden, geassumeerde Executeuren des Boedels van wylen Mejufvrouw MAGDALENA DU PLESSIS, Weduwe wylen den Heer HARDWICH JOHANNES LUTTIG, zullen op Woensdag den 28 September 1831, ten Huize van den Heer ARNOLDUS VAN LOON, in de Paarl, by publieke Vendutie laten verkoopen, de Nalatenschap van opgem. wylen Mejufvrouw LUTTIG, bestaande in Zilverwerk, Spiegels, Beddegoed, Ledekanten, Kasten, Tafels, Stoelen, een Folioant Bybel; alsmede Slaven en Slavinnen, en hetgeen ten dage der Verkooping meer ter Tafel zal worden gebragt.

Kaapstad, 14 Sept. 1831. G. H. MAASDORP, } Geassumeerde C. A. VAN DEN BURGH, } Executeuren.

AAN BUITENLIEDEN.

DE Ondergeteekende maakt hiermede aan het geëerd Publiek bekend, dat hy een Commissie Winkel heeft geopend aan de Uitspanplaats genaamd *de Waterval*, te Tulbagh, alwaar alle soorten van Negotiegoederen voor eenen zeer billyken prys te bekomen zyn, en Produkten in ruil voor Negotie worden aangenomen, tegen Kaapschen prys.

Waterval, Tulbagh den 20 Augustus 1831. F. J. MARAIS.

Publieke Verkooping op vier maanden Crediet.

OP Donderdag en Vrydag den 6 en 7 October aanstaande, zal de Hr. W. F. DU TOIT, op zyne Plaats genaamd *Wagendrift*, gelegen in het Konde Bokkenveld, Distrikt van Worcester, per publieke Vendutie doen verkoopen, zyn geheelen Inboedel, bestaande in 50 Trekossen, Aanfokbeesten, 12 Trek- en Rypaarden, 40 Aanfok dito van het beste Engelsche ras, en cirka 1200 Aanfokschapen en Bokken, Paarden- en Ossenwagens, Bouw- en Keldergereedschap, Huismeubelen, enz. enz. en al hetgeen verder op de dagen der Verkooping ter Tafel zal worden gebragt, te veel om te melden.

*** Eetmalen zullen gegeven worden.

Tulbagh, 31 Aug. 1831. A. N. WASSENAAR, Vendu-Afslager.

DE Ondergeteekende, als daartoe behoorlyk gesubstitueerd door den Heer S. DE KOCK, Senior, als eenige overgebleven Voogd en Administrateur der Fideicommissaire Erfgoederen van de minderjarige Kinderen van wylen Mejufv. E. J. VAN BLERK, gehuwd geweest met den Heer MICHIEL DE KOCK, Sz. zal, op den 10 October aanstaande, ter Plaatse *Koelenhoff*, naby Stellenbosch, publiek laten verkoopen, voor rekening en ten profyte van de Minderjarigen, de volgende tot den Landbouw geschikte kapitale Slaven, als:

Azor van Madagascar, *Jeck* van Malabar, *Jephta*, *Jasmyn*, *Johan* en *Carolus*, alle van Mosambiek; alsmede eenige meubilaire Goederen, bestaande in stinkhouten en mahonybouten Tafels en Stoelen, Ledekanten, Bedden, Spiegels met vergulde Lysten, Zilver en Porselein, Keukengereedschap; mitsgaders goed Vatwerk, bestaande in Stukvaten, Kuipen, Traphalies, Leggers, Brandewynsketels, en al hetgeen verder ten dage der Verkooping zal worden aangeboden.

N.B. Tot parigt van de Liefhebbers dient, dat bovengenoemde welbekende en vruchtbare Wynplaats *Koelenhoff*, met de Gebouwen en alle zoodanige Landeryen, waarvan een groot gedeelte zeer geschikt is voor Zaailand, almede op bovenstaanden datum, en ten profyte van de minderjarige Erfgenamen, by den op- en afslag, aan den hoogstbiedenden zal worden verhuurd, voor den tyd van zeven achtereenvolgende jaren, waarvan de Huurkonditien dagelyks te zien zyn en ter visie liggen ten Huize van den Ondergeteekenden, in de Loopstraat No 35, Kaapstad, en ten Venducantore van den Heer M. NEETHLING, te Stellenbosch, Dorpstraat No. 7.

SERVAAS DE KOCK, Jun.

PUBLIEKE VERKOOPING,

VOOR rekening van den Hr. ROCCO CATORZIA, op Dingsdag den 4 October aanstaande, van eene vruchtbare Plaats, gelegen tusschen de Paarl en Paarlsche Pont, beplant met 5,000 Wyngaardstokken en differente soorten van Vruchtboomen, thans bezaaid met 22 mudden zoo Garst als Haver, en overvloedig voorzien van Veeweide; alsmede Huisraad van differente soorten, een Wagen, 17 Ossen, 3 Paarden, Ploegen, Eggen met yzeren tanden, en al hetgeen tot eene Boerdery behoort.

A. P. HIEBNER, Gel. Vendu-Afslager.

DE Ondergeteekende, als daartoe behoorlyke kwalificatie hebben ontvangen van den Heer MICHIEL DE KOCK, Sz. ter vereffening van zyne zaken, verzoekt alle de zoodanigen, die eenige vorderingen tegen opgem. Heer M. DE KOCK hebben, om daarvan binnen den tyd van 4 weken behoorlyk opgaaf te doen by den Ondergeteekende, of by den Heer S. DE KOCK, Junior, Kaapstad.

Ook zal de Ondergeteekende op de Vendudie, welke op den 10 October aanstaande ter Plaatse *Koelenhof* staat gehouden te worden, voor rekening van meerm. Heer M. DE KOCK, laten verkoopen, eenige deugdzame Slaven en Slavinnen, als ook Huismeubelen, Vatwerk van allerlei soorten, Brandewynsketel en verder Bouwgereedschap, mitsgaders eene aanzienlyke kwantiteit Wyneu van den laatsten Oogst.

Klapmuts, 11 Sept. 1831. PHILIPPUS ALBERTUS CLOETE, Dz. *qq.*

BENOODIGD, een actief Persoon, *onverschillig van wat kleur*, maar hy moet nuchter en oppassend zyn.—Adres by den Ondergeteekenden, aan het Gouvernements Slaven Hospitaal.

RICH. TOWNROE.

GETROUWD, op Donderdag den 15 dezer, door den Eerw. B. C. GOODISON, A. M. Kapellaan van de Troepen, de Heer THOMAS EDGAR LACY, Luitenant van Z. M. 72ste Regement, met MARIA, tweede Dochter van den Heer JOHN BARDWELL EBDEN, van Kaapstad.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt door deze bekend gemaakt, dat op den 24 dezer is overleden, Mejufvrouw LOISA JACOBA DE BRUYN, Weduwe wylen JAN ABRAHAM MEYER, in den ouderdom van 75 jaren en 7 dagen.

Alsmede verzoeken de Ondergeteekenden alle de genen, die iets te vorderen hebben op bovengem. Boedel, zich binnen den tyd van 3 maanden by hen te melden, en die iets verschuldigd zyn, hunne debita binnen den tyd van 5 maanden te komen voldoen.

J. DE BRUYN, *qq.*

Tulbagh den 25 Augustus 1831. P. F. THERON, Thomz. *qq.*

WORDT by deze aan Familie en Vrienden kennis gegeven, dat myne geliefde Schoonmoeder, Jufvrouw SUSANNA CLOETE, Weduwe wylen JOHANNES RABIE, op den 28 Augustus ll. in den ouderdom van 73 jaren, 10 maanden en 17 dagen, by my is komen te overlyden.

Smuy, Distrikt Worcester, 1 Sept. 1831. THOS. ARNS. HUGO.

Christening.

In the English Church, at Wynberg, on Sunday, the 11th Sept. 1831, by the Rev. B. C. Goodison, A. M. Acting Chaplain, &c.

A daughter of James Carey, Esq. Commissioner of Stamps, baptized Emma Augusta.

ARRIVED IN TABLE BAY.

14. *Flamingo*, schooner, J. Scorey, from Algoa Bay 9th Sept. to this port. Cargo colonial produce.—Passengers, Mrs. and Miss Bastard, Mr. and Mrs. Chase, and 2 children; Messrs. Muntingh, Barker, and Griffith, and 3 servants; 11 men from the fishery, 1 artillery man, a woman and child.

14. *Orient*, ship. J. White, from Portsmouth 12th July, to Calcutta. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Valpy, Dickson, and Clark; Misses Bird, Bradon, Ricketts, Slesson, Dungan, May, Logie, and Spiers; Messrs. Valpy and Clarke; Capts. Dickson Watson; Lieut. Garrette, 2 children, and 5 servants.—Put in for refreshments.

The Reform Bill had been read the second time, and passed by a Majority of 136. Prince Leopold had accepted the throne of Belgium.

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1342.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, SEPTEMBER 23, 1831.

NOTICE is hereby given, that in pursuance of the Ordinance of His Excellency the Governor in Council, of the 15th March, 1828, No. 57, the Collector of Taxes will attend at his Office, in Caledon-square, during the month of November and December next, for the purpose of receiving payment of all Taxes due by the Inhabitants of Cape Town, and District thereof, from the 1st of January to the 31st of December, 1830, viz :—

From the Inhabitants residing in—

Heeregracht and Keizersgracht, on the 7th Nov.
St. George's-street, on the 8th Nov.
Burg-street and Market-square, on the 9th Nov.
Long-street, Diaconies-gang, and Vredenburg-steeg, on the 10th Nov.
Loop-street, on the 11th Nov.
Bree-street, and Hottentot-square, on the 14th Nov.
Buitengracht, Berg-steeg, and Walendorp, on the 15th Nov.
Rose-street, Hout-steeg, Hilliger's-steeg, and Schmidsburg, on the 16th Nov.
Strand-street, on the 17th Nov.
Castle-street, and Hout-street, on the 18th Nov.
Longmarket-street, on the 21st Nov.
Shortmarket-street, on the 22d Nov.
Church-street, Keerom-street, and Vinke-steeg, on the 23d Nov.
Wale-street, and Blinde Wale-steeg, on the 24th Nov.
Dorp-street, Dorp-steeg, Klein-steeg, and Kruis-steeg, on the 25th Nov.
Leeuwe-street, and Mosterd-street, on the 28th Nov.
Bloem-street, Bloem-steeg, Peper-street, and Peper-steeg, on the 29th Nov.
Tuin-street, Tuindwars-street, Green-street, Buite-street, Bale-steeg, and Noordkaper-steeg, on the 30th Nov.
Grave-street, Church-square, and Plein-street, on the 1st Dec.
Zieke-street, and Ziekedwars-street, on the 2d Dec.
Boom-street, on the 5th Dec.
Boom-steeg, Koffy-steeg, Kromme-elboog, Blinde-steeg, Heland-street, Graan-steeg, and Neumeister-steeg, on the 6th Dec.
Bouquet-street, Vrede-street, Tuin-plein, and St. John-street, on the 7th Dec.
Hoop-street, Riet-steeg, Wandel-street, Stal-street, Sal-plein, and Stil-steeg, on the 8th Dec.
Lelie-street, Spin-street, and Spin-steeg, on the 9th Dec.
Buitekant, Caledon-square, Constitution-hill, and behind the Castle, on the 12th Dec.
Waterkant, Zee-street, Riebeek-street, and Riebeek-steeg, on the 13th Dec.
Justitie-street, Lynde-street, Klipvisch-steeg, and Visch-steeg, on the 14th Dec.
Kuiker-steeg, Meuwe-steeg, Harder-steeg, Rose-steeg, Otter-steeg, Krabbe-steeg, Mossel-steeg, Kreefte-steeg, Kis-steeg, Lelie-steeg, and Zee-steeg, on the 15th Dec.
Oranje-street, Kloof-street, Reede-street, Tuinwyken, Hudson-street, Chiappini-street, Somerset Road, and Green-Point, on the 16th Dec.

Collector's Office, Caledon-square, 1st September, 1831.

R. ROGERSON, Collector of Taxes.

Police Office, Cape Town, 21st Sept. 1831.

REQUIRED, for the use of the Town Prison and House of Correction, 4000 lbs. of Straw, for Palliasses; to be delivered before the middle of next month.

Persons willing to supply the same, are requested to send in Tenders to the Audit Office, on or before Friday, the 30th instant, at 12 o'Clock, specifying the price in sterling money per 100 lbs. Dutch weight.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to all Persons who have taken out Licences to retail Wines, Malt and Spirituous Liquors, that the current Quarter expires on the 30th instant, and that unless their fourth or last Instalments be paid on or before the 5th October next, they will incur the pains and penalties as prescribed in Section 8 of the Ordinance No. 30.

Stamp Office, 14th September, 1831.

JAMES CAREY, *Commissioner of Stamps.*

THE Civil Commissioner of the District of Worcester and Clanwilliam will attend for the purpose of inspecting Lands, situated in the Field-Cornetcies of Worcester and Goudine, Mr. G. H. DE WET, and Voorste Boschjesveld, Mr. W. M. DU PLESSIS, on the 23d and 24th November next; of Middle Boschjesveld, Mr. C. A. J. DU PLESSIS, on the 25th and 26th November; and in the Field-Cornetcy of Hex River, Mr. D. DE VOS, and Achterste Omtrek of Cold Bokkeveld, Mr. J. DE WAAL, on the 30th November, 1st, 2d, and 3d December, 1831.

All Applicants in the before-mentioned Divisions are requested to attend on the above-mentioned days, and are called upon to make the necessary deposits within the term prescribed by Government Notice of the 21st May, 1829. Any Person neglecting to do so, will be considered as having withdrawn his application for Lands.

The Proprietors of Land will have to produce their Diagrams.

Further Particulars may be obtained on applying to the above-named Field-Cornets.

Civil Commissioner's Office, Worcester, 6th Sept. 1831.

P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

TENDERS will be received by the Civil Commissioner for Swellendam, until Monday, the 3d October next, at Noon, for certain Repairs required for the Public Buildings at Swellendam; the Residence of the upper Ferry-boatman, at Breede River, and the Bridges in the Village of Swellendam, and over the Cornlands River; the Particulars of which may be known, on application at the Office of the Civil Commissioner.

Swellendam, 19th September, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 23d September, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz :—

To England, by H. M. Ship *Success.*
— St. Helena, by the *Lord Hobart.*
— Mauritius, by the *Authony* and *Bdellium.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

RECORDS IN CIVIL CASES,

Before the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Between MARIA MARTHA ROTHMAN, Wife of HENRY WRIGHT, *Plaintiff,*

and

HENRY WRIGHT, *Defendant.*

BE IT REMEMBERED, that on the sixth day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-one, before the Honorable Sir JOHN WYLDS, Knight, LL.D. Chief Justice of this Colony, and other the Judges of this Court, comes the aforesaid Plaintiff by her Council, Attorney and Witnesses; and the said Defendant although solemnly called, comes not but makes default:

And thereupon this Court, upon hearing the said Plaintiff, her Council and Witnesses, do find that the Defendant having been four times duly summoned by Edictal Process to appear before this Court, to answer to the Claim of the said Plaintiff, in an Action for the Dissolution of Marriage, has made default, and has not appeared to any of the Edictal Citations afore said;—and the Court do adjudge the said Defendant to be guilty of contumacy, and of malicious desertion of his said Wife MARIA MARTHA ROTHMAN, and do decree, that the said Plaintiff be, and she is hereby absolved *a Vinculo Matrimonii*,—and the Court do further adjudge and decree, that the Defendant be condemned to pay all the Costs of this Action.

(A true Copy,)

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

RECORDS IN CIVIL CASES,

Before the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Between MICHIEL SMUTS, Michiel Son, ADAM FREDRIK CARSTENS, as General Agent of GERHARDUS GEORGE VISSER, and JOHAN GEORGE FREDRIK RICHTER, as General Agent to JOHANNES PETRUS VISSER, *Plaintiffs,*

and

JANNETJE SLABBER, Widow of the late HENDRIK SMUTS, by her Curator *ad lites* JOHANNES DE WET, *Defendant.*

BE IT REMEMBERED, that on the eighth day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-one, before the Honorable Sir *John Wylds*, Knight, LL.D. Chief Justice of this Colony, and other the Judges of this Court, come the Parties aforesaid by their respective Counsel, Attornies, and Witnesses;

And thereupon this Court upon hearing the said Parties, their Counsel, and Witnesses, doth find and adjudge, that the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*, is of insane mind, and incapable of managing her Estate and Affairs;

And now on the twentieth day of September, in the same term, the Master (to whom it had been referred to Report some fit and proper Person or Persons to be the Curator or Curators of the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*,) having reported to this Court, that he finds *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*, to be fit and proper Persons to be Curators as aforesaid,—the Court doth thereupon appoint the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and the said *Adam Fredrik Carstens*, to be the Curators jointly of the Person and of the Estate of the said *Jannetje Slabber*, during her insanity, and until it shall be otherwise found and adjudged by some competent Court;

And this Court doth interdict and forbid the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*, and all other Persons, save and except the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*, during the time aforesaid, from contracting or dealing with the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*, without the consent of the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*;—And this Court doth order that the Costs in this Cause be paid out of the Estate of the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*.

And it is ordered by the Court, that the publication of the Judgment of the Court in the matter aforesaid, shall be made by the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*, by inserting an Office Copy thereof in the *Government Gazette*, and one of the public Newspapers in this Colony.

A true Copy,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.

Thursday, the 22d of September, 1831.

In the Matter of JOHN ANTHONY CHABAUD, praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, and the Affidavit of *George Luck* thereto annexed, and upon reading also the Affidavit of *William Rowland Thompson*, of Graham's Town, Merchant, of *Thomas Pullen*, and the Affidavit of the said *John Anthony Chabaud*, and upon hearing Counsel on his behalf, and consideration had by the Court,—*It is ordered*, (no sufficient cause having been shewn to the contrary,) that the said *John Anthony Chabaud* be forthwith rehabilitated, and he is hereby rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

Notice to Heirs in Estates under the Administration of the Orphan Chamber.

NOTICE is hereby given to such Heirs as are indebted to this Department, for Inheritances paid to them, or for Debts due by them to Estates in which they inherited, and provisionally admitted in Account,—that unless the same be discharged without delay, legal proceedings will be immediately adopted against them.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 21st September, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 22d September, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz :

ANDRIES BRINK, Dan. Son, *versus* WILLIAM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

On Wednesday, the 28th September, 1831, at the Vendue Office of Mr. M. NEETHLING, in the Village of Stellenbosch, at 9 o'Clock A.M of the following Slaves, viz: *Goliath* and *Benjamin*, of Mosambique, *Arend*, (2,) *Christina* and *Sila*, of this Colony.

GERRIT HENDRIK MEYER *versus* ERNST FREDRIK GREYBE.

On Wednesday, the 28th September, 1831, in Church-square, Cape Town, of a female Slave named *Mina*, of this Colony; also, Household Furniture, Kitchen Utensils, &c &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 21st September, 1831.

WHEREAS the Estate of CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, deceased, (surrendered by the Board of Orphan Masters,) has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 22d of October, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 29th of October, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 23d September, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of DIRK HAMMAN, Johs. Nics. Son.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Gretitors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before the 22d of October next, and shew cause, if any, why the said DIRK HAMMAN, Johs. Nics. Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE,

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

ON SATURDAY, the 5th November next, at 12 o'Clock precisely, WILL BE SOLD, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, *peremptorily to the highest Bidder*, TWO FREEHOLD DWELLING HOUSES, situate in Bouquet and St. John's-streets, Cape Town,

IN TWO LOTS, viz:

LOT 1. A Dwelling House and Premises, in Bouquet-street, now in the occupation of Mr. VAWSER, as Tenant at Will, containing six Rooms, a Hall, and Kitchen, with Stabling and Yard.

LOT 2. A Ditto, situate in St. John's-street, now in the occupation of Mr. F. ROESCH, as Tenant at Will, containing five Rooms, a Hall, Pantry and Kitchen; with Garden, Servant's Room, Fowl House, and Stable.

This Property will be sold under the Insolvent Estate of J. H. STADLER *in three Instalments*, with immediate possession.

For printed Particulars and Conditions of Sale, apply at the Master's Office, or to the Trustees.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
} Joint Trustees.

Cape Town, 15th September, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHAN LEONARD WAHL, of *Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 15th of October, at 1 o'Clock in the Afternoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling and publishing the Conditions of Sale of the real Property; and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the first Undersigned, at his Office, Long-market-street, Cape Town, on or before the 30th instant, or proceedings will be instituted against them.

F. GODF. WATERMEYER,
R. C. HOETS,
} Joint Trustees.

In the Insolvent Estate of PATRICK JOHNSTONE, *deceased.*

A Special Meeting of Creditors in this Estate, will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 1st October next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of enabling ANDREW BRAID to prove a Claim against the Estate.

R. W. EATON, Trustee.

In the Insolvent Estate of CHARLES HOBERN.

THE Liquidation Accounts and Documents in this Estate will lie open for the inspection of the Creditors, at the Master's Office, until Saturday, the 8th October next, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

R. WATERS,
R. W. EATON,
} Joint Trustees.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of SIMON MORLEY, *of Wynberg.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open at the Master's Office, for the inspection of Creditors and those concerned, for a term of three weeks from Monday, the 26th of September next, pursuant to the 82d and 83d Articles of Ordinance No. 64, after which the Honorable the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation and Distribution Account and Documents of the Insolvent Estate of the late MICHIEL WOLFF, and surviving Widow MARGARETHA MARIA BERNING, will lie open at the Master's Office, pursuant to Articles 82 and 83 of Ordinance No. 64, for a term of fourteen days from Monday, the 19th instant, after which, the Supreme Court will be moved to allow and confirm the same.

Cape Town, 15th September, 1831.

E. A. BUYSKES,
G. H. MEYER,
J. F. BECK,
B. C. BERNING, } Trustees.

In the Matter of the Insolvent Estate of MARIA BRAND, *Widow of* EVERHARDUS JOHANNES SMIT.

THE Liquidation and Distribution Account and Documents in the above Insolvent Estate, will lie open at the Master's Office, for a term of three Weeks from Friday, the 23d instant, pursuant to the 82d and 83d Articles of the Ordinance No. 64.

JOH. LOUW, Alb. Son,
For Self and Co-Trustee,
A. B. GILDENHUYS.

In the Estate of J. P. VOLSTEEDT.

THE Creditors who have proved their Claims on the said Estate, are hereby informed, that a Meeting will be held on Saturday, the 6th of November next, in the Morning, at 9 o'Clock, at the House No. 5, St. George's-street, Cape Town, for the purpose of deciding on a proposal of composition made to the Creditors present at their foregoing Meeting. The Trustees will in the mean time lay their Account and Documents of the Estate at the Master's Office, for the inspection of Creditors.

St. George's-street, 21st September, 1831.

For the Trustees,
J. H. NEETHLING, Sr. *q q.*

SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHAN WILLEM LUTGENS, *of the Cape District, Farmer.*

ON Saturday, the 15th of October next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, the Undersigned, Trustees of the above Estate, will cause to be sold by public Auction, on the Premises, the whole of the Property and Effects belonging to the said Estate, viz:

The freehold Place called *Molenvliet*, situate at Rondebosch, Cape District, with the Water Mill erected thereon; also, the following Moveables, consisting of

8 Wagon Horses, 1 saddle ditto, 3 bastard European Milch Cows, and 2 Calves, a Horse Wagon, a covered Cart, Harness in sets, Ploughs, Harrows, Spades, Pickaxes, and other Farming Implements; valuable Household Furniture of all sorts, viz: Sofas, dining Tables, Chairs, looking Glasses, Carpets, cut and plain Glass Ware, Crockery Ware; Plate, viz; 12 silver Spoons, a Soup Ladle, 12 Forks, 6 Tea Spoons; a white copper Tea Urn, a ditto Tea Pot, a ditto Milch Jug, a ditto Sugar Basin, a pewter Coffee Pot, Kitchen Requisites of all sorts, Stinkwood Bedsteads, Stretchers, Bedding, Mahogany Wash-hand Stands, Wardrobes, a Piano Forte with Music, and various other valuable Articles; likewise, the following Slaves, viz:

1.	*Abraham*,	of this Colony,	aged 39 years,
2.	*George*,	of ditto,	aged 16 —
3.	*Abraham*, (2)	of Mosambique,	aged 50 —
4.	*Robert*,	of this Colony,	aged 6 —
5.	*Johannes*,	of ditto,	aged 5 —
6.	*Regina*,	of ditto,	aged 50 —

On Monday, the 17th of the above Month, will be sold, on the Premises, 5 Erven, with the Buildings thereon, adjoining each other, situate at Green Point, above the public Road, opposite the late Erf of Mr. G. J. Vos, also belonging to the said Estate.—The Sale will be held at 11 o'Clock in the Forenoon.

The Conditions of Sale of the Place *Molenvliet* and of the Erven, may be seen in the mean time at the Vendue Office of Messrs. WOLFF and BARTMAN.

G. H. MEYER, } Joint
S. DE KOCK, } Trustees.

N. B. The Place is mortgaged to the Widow L. HEUSER for *f*12,000, and to the Orphan Chamber for *f*15,000; and the Erven to the Lombard Bank for *f*6,300; the Purchasers may probably retain the Money at Interest, on making application.

SALE

Under the Insolvent Estate of ANDRIES PETRUS ZEEMAN, *of Groenberg, in the District of Stellenbosch, Wine Grower.*

ON Monday, the 10th October next, at 10 o'Clock in the Forenoon, the Undersigned, Trustees in the above Estate, will cause to be publicly Sold:—

1st, Certain Piece of Land, being part of the Place called *Drie Fonteinen*, situate at Groenberg aforesaid, with a Piece of perpetual quitrent Land adjoining thereto, measuring 9 morgen and 326 square roods of freehold, and 213 morgen, 227 square roods, and 24 ditto feet of perpetual quitrent Land.

2d, Certain Piece of freehold Land, being part of the aforesaid Place *Drie Fonteinen*, measuring 3 morgen, 117 square roods, and 62 ditto feet.

3d, Certain Erf, situated below the Groenberg, being part of the Place called *Drie Fonteinen*, measuring 1 morgen, 282 square roods, and 82 ditto feet.

These Lots will first be put up by the rise and fall, as usual, and afterwards in one Lot by the fall, according to the Conditions of Sale.

Likewise, the whole of the moveable Property, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Crockeryware, Culinary Utensils, Farming Implements, a Wagon, complete, a Cart, draught Oxen and Horses, Harness; Fustage, 28 Leaguers of Wine; Corn, Rye, and various Articles too numerous for insertion.

Also, the following Slaves:

Simon,	of this Colony,	49 years,	Coachman.
(1) *Esau*,	of do.	44 do.	Wagoner.
Evert,	of do.	19 do.	
(1) *Geduld*,	of Mozambique,	39 do.	Laborer.
Londor,	of do.	32 do.	do.
Rosina,	of this Colony,	34 do.	Housemaid, with her Children *Sanna*, 15 years, (2) *Esau*, 11 ditto, *Abel*, 9 ditto, *Jeptha*, 7 ditto, *David*, 3 ditto, and *Asia*, 2 years old.
Stein,	of this Colony,	20 years old,	with her Child *Maart*, 1 year old.
Spatie,	of this Colony,	14 years old.	
(1) *Sara*,	of do.	13 do.	
Regina,	of do.	11 do.	
(2) *Geduld*,	of do.	8 do.	

The Sale will be held at the above Place, at the usual Credit of 3 Months, and the immoveable Property will be sold before a Special Commissioner.

Stellenbosch, 14th September, 1831.

J. G. FAURE,
P. KORSTEN,
A. P. HIEBNER, } Joint Trustees.

SALE,

Under the Insolvent Estate of ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, *of the Paarl, Auctioneer.*

ON WEDNESDAY and THURSDAY, the 5th and 6th of October next, and following Days, if necessary, at the Insolvent's Place *Labourie and Picardie*, in the Village, the whole of his Estate and Effects, consisting in

Household Furniture, viz:

Mahogany and Stinkwood Tables and Chairs, Silver-mounted Cabinets, Wardrobes, Cloth Presses, Looking Glasses in gilt Frames, Pictures in Frames, an Eight-day Clock, Bedsteads, with Curtains and Bedding complete, a Piano Forte, Window Curtains, &c. &c.

China, Crockery, Glass, and plated Ware:

Consisting in Pots and Jars, Soup Tureens, deep and flat Dishes of all sorts, Plates, cut Glass and plain Decanters, Beer and Wine Glasses, Sweetmeat Glasses and Coolers, Finger Glasses, plated Candlesticks, Waiters, &c. &c.

A general Assortment of Merchandize:

Consisting in Waistcoating, Crape, Lace, Gauze, Ribbons, Sewing Silk; Basons, Bowls, Dishes, and other articles of Crockery; Locks of all sorts, Knives and Forks, Wagon Knobs, Nails, Spades, Tinder Boxes, and other articles of Ironmongery; Wearing Apparel, blue and white Linen; School Books; some patent Medicines, &c. &c.

Further, the following Articles of Plate:

Two Silver Trays, a do. Sugar Bason, do. Milk Jug, do. Chafing Dish, 4 do. Sweetmeat Spoons, 2 do. Forks, 2 Silver-framed Salt Cellars, a pair of Silver Spurs, a Silver Watch and Seal, 37 Silver Table Spoons, 24 do. Forks, 12 do. Tea Spoons, a do. Soup Ladle, do. Sugar Spoon, 2 do. Salt Spoons, a do. Biscuit Basket, a plated Silver-mounted Tea Urn, a pair of do. Candlesticks, a Silver Cruet Stand complete, 2 do. Decanter Stands.

Further,—A double-barrelled Gun, a great variety of Culinary Utensils, such as Iron Pots of all sizes, Copper Tart Pans, do. Ham Kettle, do. Stew Pots, Copper and Iron Kettles, &c. &c. A Glazier's Diamond, 2 large Corn Sieves, (harps,) 26 muids of Corn, a set of Candle Moulds, a quantity of Soap.

Cellar Implements, viz:

Large fermenting and other Tubs, 3 Stukvats, 10 empty Leaguers, empty Pipes, Half-aums, Brass Cocks, Wine Funnels, Wine Buckets, &c.

Six Leaguers of excellent old Wine,
Two do. Pontac,
Seven do. Wine of the last Vintage.

A Brandy Still, complete; a quantity of yellow-wood Beams and Boards, and other Building Materials.

Cattle, Wagons, and Carriages:

Six Horses, a Cow and Calf, an open Horse Wagon, a covered Cart, an open ditto, Harness for 8 Horses, complete, 2 Saddles.

Further, the following clever Slaves:

William,	of Mosambique,	a Tailor,	aged 30 years,
January,	of Malabar,	a Herdsman,	.. 60 do.
Jephta,	of this Colony,	a Field Labourer,	.. 61 do.
Philander,	of do.	a ditto,	.. 20 do.
Samilie,	of do.	a Housemaid,	.. 37 do.

With her Children:

Adriaan,	aged 13,	*Andries*,	aged 5,
Spatie,	.. 10,	*Laentje*,	.. 3,
Lender,	.. 7,	*David*,	born 18th June last,

Kaatje, of this Colony, a Housemaid, aged 22 years,
Diana, of do. do. .. 21 do.

A Share in the South African College;

AND FURTHER,

Before a Commissioner of the Court,

On the Place *Labourie and Picardie*,

The whole of that valuable Farm, being part of *Labourie and Picardie*, situate at the entrance of the Village, near the Berg River, with all the Buildings thereon, consisting in a substantial Dwelling House, a Wine Cellar, Stable, and other Out-buildings, in extent 27½ morgen, and kept in an excellent state of Cultivation.

2. An Erf, with a substantially-built Dwelling House, and two extensive Stores, situate in the Village, in Kerkplein, at present occupied by Mr. THOMAS HARRIS, being an excellent situation for a Trading Business.

3. A Piece of perpetual quitrent Land, with a Dwelling House and Out-Buildings, at present occupied by Mr. B. MARCHAND, measuring 163½ square roods, also situate in the Village, and well adapted for Trade.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. G. STEYTLER, } Trustees.

N. B. The immoveable Property will positively be sold on the first Day.

Digitized by Google

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Geertruyda Johanna van Goeverden*, Widow of *Petrus Johannes Keeve*,

——— *Izaak van der Merwe*,

Of *Johannes Fredrik van Staden*, and deceased Wife *Cornelia Johanna Nel*,

Of *Jan Louis Booysen*, and deceased Wife *Elizabeth Johanna van Wyk*,

Of *Joseph Johannes David Vrids*, and deceased Wife *Catharina Elizabeth Cornelia Roeds*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 7th September, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Friday, the 18th of November next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset, at the Place called *Vietskraal*, situated in the Field-Cornetcy of Zwagers Hoek, in the District of Somerset, for account of the Estate of the late PETRUS JOHANNES ERASMUS, and his surviving Widow ANNA SOPHIA BOTHA, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz. a Piece of perpetual quit-rent Land, with the Buildings erected thereon, called *Vietskraal*, situated as aforesaid, measuring 2943 morgen and 135 square roods; Household Furniture, Farming Implements, Ox and Horse Wagons, a Cart, draught and breeding Cattle, saddle and breeding Horses, Sheep and Goats; and the following Slaves, viz:

Alexander, of Mosambique, 35 years of age,

Juweel, of do. 35 do. with her Children, *Eva*, born 7th February, 1817; *Absalon*, born 15th August, 1819; *Solon*, born 7th June, 1821; *Delia*, born 16th February, 1824, and *Alexander*, (2) born 7th July, 1826.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 21st September, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

PUBLIC SALE

Of a HOUSE, and FURNITURE.

THE Undersigned, duly authorised by the Proprietors of the *South African Society House*, will dispose by public Auction, on THURSDAY and FRIDAY, the 6th and 7th October next, at 11 o'Clock, the House and Premises situated in the Heeregracht, commonly called the *South African Society House*, on the usual Conditions of Sale; the further Particulars of which to be had at either of the Undersigned's.

The Furniture consists of plated Ware, about 2,000 loot; Patent Lamps, a House Clock, Chairs, Benches, Tables, Billiard Tables, &c. &c. sundry Books, Pamphlets, &c. &c. and what further may be offered for Sale.

Cape Town, 12th September, 1831.

G. H. MAASDORP, } For the
J. C. GIE, Mz. } Proprietors.

THE Undersigned having disposed of his Place called *Bamboes Valley*, will hold a public Sale at his Dwelling House, in Wynberg, of the under-mentioned Articles, without the least Reserve, on Monday, the 3d of October, 1831, viz:

A new Chaff-cutting Machine, lately imported from England, a new Stanhope do. a new Spring Cart, best made in the Colony; 3 Spring Wagons, complete; 2 covered Carts on Springs; 1 Gig, with a Cover; 2 One-horse Carts, complete; 1 Two-horse do. do.; Bullock Wagons and open Wagons, a number of Cart and Wagon Wheels, 4 sets of new Gig Harness, 2 sets of Carriage Harness: 2 thorough Blood English Colts rising 3 years old, by *Padgonian*; out of thorough-bred English Mares, worth the attention of Breeders; Saddle, Gig, and Carriage Horses, a number of breeding Mares of English breed; 5 span of draught Oxen, all of Fatherland breed, just arrived from Saldanha Bay, 8 excellent Milk Cows, with their Calves, several Cows in Calf of the very best breed, 2 nearly thorough-bred Fatherland Bulls; an excellent Drip-stone, with a Stand, complete, 2 pockets of English Hops, 4 Lots of freehold building Ground, situated in the most central part of the Village of Wynberg, well worth the attention of any Person desirous to build a Country Residence, as the Terms will be made very favorable on the day of Sale. Also will be put up, a Carpenter Boy, 34 years old, a most excellent Tradesman; 400 extra fat Sheep; Ploughs and Harrows, and all sorts of farming Implements; a large quantity of Memel Spars and Yards, well suited for making Ladders; a great quantity of large Poplar Timber, well worth the attention of Coopers, for making Butter Tubs, Wine Casks, or for building; a number of new Muid Sacks; Ropes, Sails, double and single Blocks, Coffee, Sugar, Rice, &c. &c.

W. MOORE.

SALE AT THE PAARL.

THE Undersigned, assumed Executors to the Estate of the late Mrs. MAGDALENA PLESSIE, Widow of the late Mr. HARDWICH JOHANNES LUTTIG, will cause to be publicly sold, on Wednesday, the 28th instant, at the House of Mr. ARNOLDUS VAN LOON, at the Paarl, the whole of the Property belonging to the said Estate, consisting of Plate, Looking Glasses, Bedding, Bedsteads, Presses, Tables, Chairs, a large Bible; also, male and female Slaves, and what further may be offered on the Day of Sale.

Cape Town, 14th September, 1831.

G. H. MAASDORP, } Assumed
C. A. VAN DER BURGH, } Executors.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late H. J. LINDE, are requested to transmit them to the Undersigned, within two months from this date, on pain of deprivation of further right; and those standing indebted, are desired to liquidate the same.

Swellendam, River zonder Einde, 15th September, 1831.

J. W. GROENEWALD, } Executors.
H. J. LINDE, }

Rds. 6600 Wanted,

FOR the Repairs of the French Ship *Le Bengalee*, Capt. FEILLET, now in the Port of Simon's Bay, bound to Bordeaux, the Sum of SIX THOUSAND SIX HUNDRED RIX-DOLLARS, or thereabouts, for which Capt. FEILLET will grant his Draft at 30 Days' Sight, on Messrs. DURIN & GUIBET, of Bordeaux, secured by Hypothecation of the said Ship, and 1600 Bags of Saltpetre laden on Board thereof.

Any Persons willing to tender for the above Sum, or any part thereof, will be pleased to send in Tenders to the Clerk of the Commercial Exchange, addressed to the Undersigned, stating the number of Stivers they will give per Franc, on or before 12 o'Clock on Monday next, the 26th instant.

THOMSON, WATSON, & Co.

House for Sale, without Reserve.

ON Monday next, the 26th instant, at 11 o'Clock precisely, the House and Erf, situated at Walendorp, belonging to SALIA VAN DE KAAP, will be offered for public Sale, without the least Reserve.

WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

THE Undersigned having appointed Mr. C. C. MOCKE their General Agent, inform those whom it may concern, that all Vendue Acceptances over due will be handed over to him for recovery, agreeably to the Conditions of Sale.

Cape Town, 22d September, 1831. M. J. VAN DYK & Co.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned being duly qualified thereto by Mr. S. DE KOCK, Sen. as sole remaining Guardian and Administrator of the Property under *fidei Commis* of the Minor Heirs of the late Mrs. E. J. VAN BLERK, having been married to Mr. MICHAEL DE KOCK, Ss. will, on the 10th of October next, at the Place *Koelenhoff*, near *Stellenbosch*, expose to public Sale, for account and benefit of the said Minors, the following Slaves, fit to be employed in agricultural labour, viz:—

Azor, of Madagascar; *Jack*, of Malabar; *Jephta*, *Jasmyn*, *Johan*, and *Carolus*, all of Mozambique; also, some moveable Property, consisting in Stinkwood and Mahogany Tables and Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses in gilt Frames, Plate and Crockery Ware, Kitchen Utensils, together with sound Fustage, consisting in Stuckvats, Tubs, Leaguers, Brandy Stills, and what further may be offered on the Day of Sale.

☞ For the information of the Public, it is notified, that the said well-known and fruitful Wine Farm, *Koelenhoff*, with the Buildings and Lands thereunto annexed, (of which a large part is fit for sowing,) will be let on the above Day, and for the benefit of the Heirs, by the rise and fall (op en afslag) to the highest Bidder, for the term of seven succeeding Years; the Conditions of which Lease may be daily seen at the House of the Undersigned, No. 35, Loop-street, Cape Town, and at the Vendue Office of Mr. M. NEETHLING, No. 7, Dorp-street, Stellenbosch.

SERVAAS DE KOCK, Jun.

THE Undersigned, being duly qualified by Mr. MICHIEL DE KOCK, Ss. to settle his Affairs, requests all Persons having any Claims against the said Mr. DE KOCK, to transmit them to the Undersigned, or to Mr. S. DE KOCK, Junior, Cape Town, within four weeks.

The Undersigned will likewise cause to be publicly sold, on account of the said Mr. M. DE KOCK, at the Sale which is to be held at the Place *Koelenhoff*, on the 10th of October next, some excellent male and female Slaves; also Household Furniture, Fustage of all sorts, Brandy Still, Farming Implements, and a great quantity of Wines of the last Vintage.

Klapmuts, 11th September, 1831.

PHILIPPUS ALBERTUS CLOETE, Ds. *q.q.*

Policie Bureau, Kaapstad den 21 Sept. 1831.

BENOODIGD, tot gebruik van de Stads Gevangenis en het Verbeterhuis, 4000 lbs. Stroo voor Stroozakken; te worden geleverd voor het midden der aanstaande maand.—Degenen die willens zyn dezelve te leveren, worden verzocht Tenders in te zenden op het Auditeurs Bureau, voor of op Vrydag den 30 dezer, ten 12 uren, meldende den prys in Sterling Geld per 100 lbs. Hollandsch gewigt.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle de genen, die Licentien hebben uitgenomen om Wynen, Moutten Sterke Dranken by de kleine maat te verkoopen, dat het loopend Kwartaal op den 30 dezer eindigt; en dat indien hun vierde of laatste termyn niet voor of op den 5 October aanstaande betaald worde, zy in de boeten en poenaliteiten zullen vervallen als voorgeschreven in het 8ste Artikel der Ordonnantie No. 30.

Zegel Kantoor den 14 September 1831.

JAMES CAREY, Commissaris van het Zegel.

BERIGT AAN SLAVEN BEZITTERS.

Bureau van den Beschermer van Slaven, den 26 Aug. 1831.

MET verwyzing tot de 29ste en 32ste Artikels der Order van den Koning in Rade, van den 2 February 1830, gepromulgeerd in deze Kolonie by Proclamatie van Zyne Excellentie den Gouverneur, in de *Gouvernements Courant* van den 13 Augustus 1830, en verscheidene volgende Couranten:

Zoo wordt by deze kennis gegeven, dat de Beschermer van Slaven, op zyn Bureau in de Kaapstad, en ieder Assistent Beschermer van Slaven, op zyn respectief Bureau, in de onderscheidene Distrikten dezer Kolonie, op den 3, 4, 5, 6, 7 en 8 October aanstaande, zal vaceren, tot het

Digitized by Google

ontvangen der Opgaven, welke door Eigenaars die Slaven in arbeid op het land of in eene fabriek gebruiken, moeten worden gedaan, en tot het afnemen der Eeden van Eigenaars en Opzigters van Slaven aldus gebruikt.

G. J. ROGERS, Beschermer van Slaven.

TENDERS zullen worden aangenomen door den Civilen Commissaris voor Swellendam, tot Maandag den 3 October aanstaande, des middags, voor zekere reparatien welke vereischt worden aan de publieke Gebouwen te Swellendam, de Woning van den bovensten Ponthouder aan Breederivier, en de Bruggen in het Dorp Swellendam en over de Korenlands Rivier; waarvan de byzonderheden te vernemen zyn op aanvraag op het Bureau van den Civilen Commissaris.

Swellendam den 19 September 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

DE Civile Commissaris van het Distrikt Worcester en Clanwilliam, zal vaceren tot het inspecteren van Landeryen, gelegen in de Veldkornetschappen van Worcester en Goudine, de Hr. G. H. DE WET, en Voorste Boschjesveld, de Hr. W. H. DU PLESSIS, op den 23 en 24 November aanstaande; van het Middel Boschjesveld, de Hr. C. A. J. DU PLESSIS, op den 25 en 26 November; en in het Veldkornetschap van Heksrivier, de Hr. D. DE VOS, en Achterste Omtrek van Koude Bokkeveld, de Hr. J. DE WAAL, op den 30 November, 1, 2 en 3 December 1831.

Alle Verzoekers in de voorm. Afdeelingen, worden verzocht op bovengem. dagen tegenwoordig te zyn, en worden opgeroepen de noodige gelden binnen den by de Gouvernements Bekendmaking van den 21 Mei 1829 bepaalden tyd te deponeren.—Iemand in gebreke blyvende zulks te doen, zal worden aangemerkt zyn verzoek om Land te hebben ingetrokken.

De Eigenaars van Land moeten de Kaarten hunner Plaatsen produceren.

Verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanzoek by de bovengem. Veldkornets.

Bureau van den Civilen Commissaris, Worcester, 6 Sept. 1831.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

Notulen in Civile Zaken voor het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Tusschen MARIA MARTHA ROTHMAN, Huisvrouw van HENRY WRIGHT, Eischeresse,

en

HENRY WRIGHT, Verweerder.

ZY het kennelyk, dat op den 6 September 1831, compareerde voor den Hoog-Ed. Sir JOHN WYLDE, Ridder, L. L. D. Hoofd-Justicier dezer Kolonie, en de andere Regters van dit Hof, de gez. Eischeresse, door haren Advokaat, Procureur en Getuigen; en de gez. Verweerder, hoewel solemneel ingedagvaard, compareert niet, maar defailleert:

En daarop, en na het hooren van de gez. Eischeresse, haar Advokaat en Getuigen, heeft dit Hof bevonden, dat de Verweerder, vermaal behoorlyk zynde gedagvaard by Edictaal Proces om voor dit Hof te compareren, ten einde te antwoorden op den Eisch van de gez. Eischeresse, in eene actie tot dissolutie van den band des huwelyks, heeft gedefailleerd, en niet is gecompareerd op eenige der Edictale Citatien voormeld; en het Hof oordeelt den gez. Verweerder schuldig aan contumacie en het malicieus verlaten van zyne gem. Huisvrouw MARIA MARTHA ROTHMAN, en besluit, dat de gez. Eischeresse worde geabsolveerd *a Vinculo Matrimonii*, zoo als zulks geschiedt by deze,—en het Hof oordeelt en besluit wyders, dat de Verweerder worde gecondemneerd in de betaling van al de kosten dezer actie.

(Accordeert,)

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Notulen in Civile Zaken voor het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Tusschen MICHIEL SMUTS, Michielsz. ADAM FREDRIK CARSTENS, als Generale Gemagtigde van GERHARDUS GEORGE VISSER, en JOHAN GEORGE FREDRIK RICHTER, als Generale Gemagtigde van JOHANNES PETRUS VISSER, Eischers,

en

JANNETJE SLABBER, Weduwe wylen HENDRIK SMUTS, door haren Curator *ad lites* JOHANNES DE WET, Verweerster.

ZY HET KENNELYK, dat op den 8 September 1831, compareerden voor den Hoog-Ed. Sir *John Wylde*, Ridder, L.L.D. Hoofd-Justicier dezer Kolonie, en de andere Regters van dit Geregtshof, de Partyen voormeld, door hunne respective Advokaten, Procureurs en Getuigen;

En daarop heeft dit Hof, na het hooren van de gez. Partyen, hunne Advokaten en Getuigen, bevonden en geoordeeld, dat de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*, krankzinnig is en onbekwaam om haren boedel en zaken te administreren;

Zoo is het, dat op den 20 September, in deze zelfde term, de Meester (aan wien men had gerefereerd om eenig geschikt persoon of personen op te noemen als Curator of Curatoren van de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*,) aan dit Hof hebbende gerapporteerd, dat hy bevindt *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*, geschikte personen te zyn tot Curatoren als voormeld,—het Hof daarop den gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en den gez. *Adam Fredrik Carstens*, heeft aangesteld als gezamenlyke Curatoren over den persoon en den boedel van de gez. *Jannetje Slabber*, gedurende hare krankzinnigheid, en tot dat het anders zal worden bevonden en geoordeeld door eenig bevoegd Geregtshof:

En dit Hof interdiceert en verbiedt de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*, en alle andere personen, behalve en uitgezonderd de gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*, om gedurende den voorm. tyd te kontrakteren of te handelen met de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*, zonder het consent van de gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*;

En dit Hof gelast, dat de kosten in deze zaak zullen worden betaald uit den Boedel van de gem. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*.

En wordt door het Hof gelast, dat de publicatie van het Gewysde van dit Hof in de zaak voormeld zal moeten geschieden door de gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*, door eene officiele Kopy daarvan in de *Gouvernements Courant* en een der publieke Nieuwspapieren dezer Kolonie te plaatsen.

Accordeert,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof, Kaap de Goede Hoop.

Donderdag den 22 September 1831.

In de Zaak van JOHN ANTHONY CHABAUD, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester en de daarby gevoegde Affidavit van GEORGE LUCK, en mede gelezen de Affidavits van WILLIAM ROWLAND THOMPSON, van Grahamstad, Koopman, van THOMAS PRINGLE, en de Affidavit van den gem. JOHN ANTHONY CHABAUD, en den Advokaat ten zynen behoeve daarop gehoord, en consideratie gehad door het Hof,—*zoo wordt gelast*, (geen voldoende reden ter contrarie zynde aangetoond,) dat de gem. JOHN ANTHONY CHABAUD dadelyk worde gerehabiliteerd, zoo als hy by deze wordt gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 22 September 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

ANDRIES BRINK, Danz. *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

Op Woensdag den 28 September 1831, ten Vendu-Kantore van den Hr. M. NEETHLING, in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van de volgende Slaven, als: *Goliath* en *Benjamin*, van Mosambiek, *Arend* (2,) *Christina* en *Sila*, van deze Kolonie.

GERRIT HENDRIK MEYER, *versus* ERNST FREDRIK GREYBE.

Op Woensdag den 28 September 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van eene Slavin genaamd *Mina*, van deze Kolonie; alsmede Huismeubelen, Keukengereedschap, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Geertruida Johanna van Goeverden*, Weduwe van *Petrus Johannes Keeve*,

——— *Jacob van der Merwe*,

Van *Johannes Hendrik van Staden*, en overledene Huisvrouw *Cornelia Johanna Nel*,

Van *Jan Louis Booysen*, en overledene Huisvrouw *Elizabeth Johanna* ——— *Wyk*,

Van *Joseph Johannes David Vrids*, en overledene Huisvrouw *Catharina Elizabeth Cornelia Roeds*,

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van ges. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 7 September 1831.

H. TENNANT, Secr.

VERKOOPING

Door den Agent der Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Vrydag den 18 November aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset, op de Plaats genaamd *Vietskraal*, gelegen in het Veldkornetschap Zwangershoek, in het Distrikt Somerset, voor rekening des Boedels van wylen PETRUS JOHANNES ERASMUS en zyne nagelatene Weduwe ANNA SOPHIA BOTHA, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, te weten:

Een stuk altoosdurend Erfpacht Land, met de daaropstaande Gebouwen, genaamd *Vietskraal*, gelegen als voormeld, groot 2943 morgen en 135 kwadraat roeden, Huismeubelen, Bouwgereedschappen, Ossen- en Paardenwagens, eene Kar, Trek- en Aanfokvee, Ry- en Aanfokpaarden, Schapen en Bokken; en de volgende Slaven, als:

Alexander, van Mosambiek, 35 jaren oud,
Juweel, van dito, 35 dito, met hare Kinderen, *Eva*, geboren den 7 February 1817, *Absalon*, geb. den 15 Aug. 1819, *Solon*, geb. den 7 Juny 1821, *Delia*, geb. den 16 Febr. 1824, en *Alexander*, (2) geb. den 7 July 1826.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 21 September 1831.

H. TENNANT, Sec.

Berigt aan Erfgenamen in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

WORDT hierby narigt gegeven aan zoodanige Erfgenamen, die aan dit Departement verschuldigd zyn, voor aan hen betaalde Erfportien, of voor schulden door hen debet aan Boedels waarin zy geërfd hebben, en provisioneel op afrekening aangenomen, dat indien dezelve niet zonder uitstel worden voldaan, dadelyk regterlyke middelen tegen hen in het werk zullen worden gesteld.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 21 Sept. 1831.

H. TENNANT, Sec.

Digitized by Google

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 21 *September* 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen CHRISTOFFEL FRANCISCUS PISTERSEN, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) behoorlyk onder Sekwèstratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 22 October, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 29 October, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 5 November aanstaande, ten 12 uren precies, zullen in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, twee WOONHUIZEN, gelegen in de Bouquet- en St. Janstraat, Kaapstad, in twee percelen, als:

Perceel, 1.—Een Woonhuis en Erf, in de Bouquetstraat, thans geoccupeerd door den Hr. VAWSER, als Huurder naar believen, bevattende 6 Kamers, een Gallery en Keuken, met Stalling en Achterplaats.

Perceel, 2.—Een dito, gelegen in de St. Janstraat, thans geoccupeerd door den Heer F. ROESCH, als Huurder naar believen, bevattende 5 Kamers, een Gallery, Dispens en Keuken, met Tuin, Knechtskamer, Hoenderhok en Stal.

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van J. H. STADLER, op drie paayen, en kan dadelyk worden aanvaard.

Voor gedrukte byzonderheden en de Koopkonditien, vervoege men zich op het Meesters Bureau of by de Curatoren.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER, } Gezam. Curatoren.
J. T. JURGENS,

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 23 *September* 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van DIRK HAMMAN, Johs. Nicolaaszoon.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van syne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor den 22 October aanstaande, en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. DIRK HAMMAN, Johs. Nicolaaz. de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Kaapstad den 15 *September* 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHAN LEONARD WAHL, *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meesten, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen Kaapstad, op Zaturdag den 15 October, ten 1 uur 's namiddags, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen der Konditien van Verkooping, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den eersten Ondergeteekenden, ten zynen Kantore, Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 30 dezer, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
R. C. HOETS, } Curatoren.

In den Insolventen Boedel van wylen PATRICK JOHNSTONE.

EENE speciale Byeenkomst van Crediteuren in dezen Boedel, zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 1 October aanstaande, des morgens ten 10 uren, ten einde ANDREW BRAID in staat te stellen eene vordering op den gem. Boedel te bewyzen. R. W. EATON, Curator

---

In den Insolventen Boedel van CHARLES HOBERN.

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel, zullen tot Zaturdag den 8 October aanstaande, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; na welken dag het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie van den Boedel te gelasten.

R. WATERS, } Gezamenlyke
R. W. EATON, } Curatoren.

In den Boedel van J. P. VOLSTEEDT.

DE Crediteuren die hunne vorderingen op den gem. Boedel hebben bewezen, worden by deze verwittigd, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden op Zaturdag den 6 November aanstaande, des morgens ten 9 uren, ten Huize No. 5, St. Georgestraat, Kaapstad, ten einde te beslissen over een voorstel van compositie aan de Crediteuren gedaan die by de vorige Byeenkomst tegenwoordig waren.—De Curatoren zullen intusschen hunne Rekening en Documenten van den Boedel ter visie van de Crediteuren, op het Meesters Bureau leggen.

St. Georgestraat, 21 Sept. 1831.

Voor de Curatoren. J. H. NEETHLING, *Sr. qq.*

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie en Distributie Rekeningen en Documenten van den Insolventen Boedel van wylen MICHIEL WOLFF en nagelatene Weduwe MARGARETHA MARIA BERNING, zullen, overeenkomstig Art. 82 en 83 der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van 14 dagen, van Maandag den 19 dezer, op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve goed te keuren en te bekrachtigen.

E. A. BUYSKES,
G. H. MEYER,
J. F. BECK,
B. C. BERNING, } Curatoren.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van MARIA BRAND, *Weduwe van* EVERHARDUS JOHANNES SMIT.

DE Likwidatie en Distributie Rekening en Documenten in den bovengem. Insolventen Boedel, zullen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Vrydag den 23 dezer, op het Meesters Bureau openliggen.

JOH. LOUW, Albz. voor zich zelven
en Mede-Curator A. B. GILDENHUYS.

BEKENDMAKING.

ALLE de genen die vermeenen eenige pretensie te hebben op den Boedel van wylen H. J. LINDE, worden verzocht dezelve binnen de eerstkomende twee maanden aan de Ondergetee kenden in te zenden, op pœne van verstek; en degenen die aan voorm. Boedel schuldigd zyn, worden genoodigd dezelve te komen voldoen.

Swellendam, Rivier zonder Einde, den 13 September 1831.

J. W. GROENEWALD, } Executeuren.
H. J. LINDE, }

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van SIMON MORLEY, *van Wynberg.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 26 September aanstaande, ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening goed te keuren en te bekrachtigen. F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

Verkooping van den Insolventen Boedel van JOHAN WILLEM LUTGENS, *van het Kaapsch Distrikt, Landbouwer.*

OP ZATURDAG den 15den der aanstaande maand October, des morgens ten 10 uren precies, zullen de ondergeteekende Curatoren van bovengem. Boedel, ter Plaatse *Molenvliet*, gelegen aan het Rondebschje, Kaapsch Distrikt, publiek laten verkoopen, al de daartoe behoorende Goederen, bestaande in:—

De Eigendomsplaats genaamd *Molenvliet*, gelegen aan het Rondeboschje, Kaapsch Distrikt, met den daarop geconstrueerden Watermolen; alsmede de volgende losse Goederen, als:—

8 Wagenpaarden en 1 Rypaard, 3 bastaard Vaderlandsche Melkkoeyen en 2 Kalveren, 1 Paardenwagen, 1 Tentkar, Tuigen in stellen, Ploegen, Eggen, Graven, Pikken, en andere Bouwgereedschappen, kostbare Huismeubelen van alle soorten; als Sofas, Etenstafels, Stoelen, Spiegels, Tapyten, geslepen en effen Glaswerk, Aardewerk; Zilverwerk, als 12 zilveren Lepels, 1 Soeplepel, 12 Vorken, 6 Theekopjes, 1 witkoperen Theemachine, 1 dito Trekpot, 1 dito Melkkan, 1 dito Sukerpot, 1 tinne Koffypot, Keukengereedschap van alle soorten, stinkhouten Ledekanten, Katels, Beddegoed, mahonyhouten Waschtafels, Kleederkasten, eene Pianoforte met Muzyk, en vele andere kostbare Meubelen meer;—voorts de volgende Slaven, als:—

1.	*Abraham*,	van de Kaap geboortig, oud	39 jaren.
2	*George*,	dito dito,	16 dito.
3.	(2) *Abraham*,	van Mosambiek,	50 dito.
4.	*Robbert*,	van de Kaap, oud	6 dito.
5.	*Johannes*,	dito dito,	5 dito.
6.	*Regiena*,	dito dito,	50 dito.

Zullende op Maandag den 17 van bovengem. maand de Verkooping worden gehouden van 5 Erven, met de daaropstaande Gebouwen, annex den anderen gelegen aan Groenepunt, boven den publieken Weg, over het gewezen Erf van den Heer G. J. Vos, mede behoorende aan bovengem. Boedel.

Deze Verkooping zal op de Erven zelve worden gehouden, des morgens precies ten 11 uren.

De Koopkonditien van de Plaats *Molenvliet* en van de Erven zyn inmiddels te zien aan het Vendu-Kantoor van de Heeren WOLFF & BARTMAN.

Kaapstad den 22 Sept. 1831, G. H. MEYER, } Gezamenlyke
S. DE KOCK, } Curatoren.

NB. De Plaats is by de Weduwe L. HEUSER voor *f* 12,000, en by de Weeskamer voor *f* 15,000 verbonden, en de Erven by de Bank van Leening voor *f* 6,300;—misschien kunnen de Koopers het Geld op renten behouden, mits daartoe behoorlyk aanzoek doende.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van ANDRIES PETRUS ZEEMAN, *van Groeneberg, in het Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier.*

OP Maandag den 10 October aanstaande, ten 10 uren des morgens, zullen de ondergeteekende Curatoren in den bovengem. Boedel, publiek laten verkoopen:—

1. Zeker stuk Land, zynde een gedeelte van de Plaats genaamd *Drie Fonteinen*, gelegen aan Groeneberg voormeld, met een stuk altoosdurend Erfpachtland daar annex, groot 9 morgen en 326 kwadraat-roeden Eigendoms- en 213 morgen, 227 kwadraat roeden en 24 dito voeten altoosdurend Erfpachtland.

2. Zeker stuk Eigendomsland, zynde een gedeelte van de voorm. Plaats *Drie Fonteinen*, groot 3 morgen, 117 kwadraat roeden en 62 dito voeten.

3. Zeker Erf, gelegen onder Groeneberg, zynde een gedeelte van de Plaats *Drie Fonteinen*, groot 3 morgen, 282 kwadraat roeden en 82 dito voeten.

Deze Percelen zullen eerst, als gewoonlyk, by den op- en afslag worden opgeveild en daarna in eens by den afslag, zoo als de Koopkonditien zullen komen te dicteren.

Wyders, al de losse Goederen, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Aardewerk, Keukengereedschap, Bouwgereedschappen

Digitized by Google

een Wagen kompleet, eene Kar, Trekossen en Paarden, Tuigen, Vatwerk, 28 leggers Wyn, Koren, Rog, en diverse andere Artikelen, te veel om te melden.

Alsmede de volgende Slaven :

Simon, van deze Kolonie, 49 jaren, Koetzier.
(1) *Esau*, van dito, 44 dito, Wagenryder.
Evert, van dito, 19 dito,
(1) *Geduld*, van Mosambiek, 39 dito, Werkjongen.
Lendor, van dito, 32 dito, dito.
Rosina, van deze Kolonie, 34 dito, Huismeid, met hare Kinderen *Sanna*, 15 jaren, (2) *Esau*, 11 dito, *Abel*, 9 dito, *Jephta*, 7 dito. *David*, 3 dito, en *Asia*, 2 jaren oud.
Stein, van deze Kolonie, 20 jaren oud, met haar Kind *Maart*, 1 jaar oud.
Spatie, van deze Kolonie, 14 jaren oud.
(1) *Sara*, van dito, 13 dito.
Regina, van dito, 11 dito.
(2) *Geduld*, van dito, 8 dito.

De Verkooping zal op bovengem. Plaats, op het gewoon Crediet van 3 maanden, worden gehouden, en de vaste Goederen zullen ten overstaan van eenen specialen Commissaris worden verkocht.

Stellenbosch den 14 Sept. 1831.

J. G. FAURE, P. KORSTEN, A. P. HIEBNER, } Gezamenlyke Curatoren.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, *van de Paarl, Vendu-Afslager.*

OP Woensdag en Donderdag den 5 en 6 October aanstaande en volgende dagen, indien het noodig is, ter Plaatse van den Insolvent, genaamd *Labourie en Picardie*, in het Dorp, van zynen geheelen Inboedel, bestaande in

Huisraad, namelyk :

Mahony- en stinkhouten Tafels en Stoelen, Kabinetten met zilver beslag, Kleederkasten, Latafels, Spiegels met vergulde Lysten, Schilderyen, een Klok die acht dagen loopt, Ledekanten met Gordynen, en Beddegoed kompleet, eene Pianoforte, Venster Gordynen, enz. enz.

Chineesch Porselein, Glas- en Plettywerk,

Bestaande in Potten, Kannen, Soupkommen, diepe en vlakke Schotels in soorten, Borden, gesneden en effen glazen Karaffen, Bier- en Wynglazen, enz. Confytpotjes en Koelers, Vingerglazen, plettische Kandelaars, enz.

Een algemeene assortement van Koopwaren,

Bestaande in Onderbaatjesgoed, Krip, Gazelint, Linten, Naaizyde, Kannen, Kommen, Schotels en andere Porseleinwaren, Sloten in soorten, Messen en Vorken, Wagenknoppen, Spykers, Schoppen, Tonteldozen, en andere dergelyke Artikelen, wit en blaauw Linnen, Kleedingstukken, Schoolboeken, eenige patente Medicynen, enz. enz.

Verder het volgend Zilverwerk.

2 zilveren Schenkborden, een dito Suikerpot, dito Melkkan, dito Komfoor, 4 dito Confyt Vorkjes, 2 dito Vorken, 2 Zoutvaatjes met zilveren randen, een paar zilveren Sporen, een zilver Horologie met Kachet, 37 zilveren Etenslepels, 24 dito Vorken, een dito Souplepel, dito Suikerlepel, 2 dito Zoutlepeltjes, 1 dito Beschuitbakje, 1 plettische Theemachine met zilveren randen, 2 dito Kandelaars, 2 dito Bottelbakjes, 12 dito Theelepeltjes, een dito Olie- en Azyntander.

Verder, een dubbele loop Geweer, eene groote verscheidenheid van Keukengereedschap, als yzeren Potten van alle grootte, koperen Taartepannen en Hamketels, koperen en yzeren Ketels, enz. een Glazenmakers Diamant, 2 groote Korenharpen, 26 mudden Koren, een stel Kaarsenvormen, eene kwantiteit Zeep.

Keldergereedschappen,

Namelyk, groote Werk- en andere Balies, 3 Stukvaten, 10 ledige Leggers, ledige Pypen, Halfamen, kopere Kranen en Trechters, Wynemmers, en 6 Leggers extra oude Wyn, 2 dito Pontak, 7 dito Wyn van den laatsten Oogst, 1 Brandewynsketel kompleet, eene kwantiteit geelhouten Balken en Deelen, en andere Bouwmaterialen.

Vee, Wagens en Rytuigen,

Zes Paarden, eene Koe en Kalf, een open Paardenwagen, eene Kapkar, een open dito, 8 Tuigen kompleet, en 2 Zadels.

En verder de volgende knappe Slaven :

Willem, van Mosambiek, Kleedermaker, oud 30 jaren,
January, van Malabaar, Veewachter, 60
Jephta, van deze Kolonie, Werkjongen, 61
Philander, dito, dito, 20
Familie, van deze Kolonie, Huismeid, oud 37 jaren, met hare Kinderen,
Adriaan, oud 13
Spatie, oud 10
Lendor, oud 7
Andries, oud 5
Laentje, oud 3
David, geboren den 18 Juny ll.
Kaatje, van deze Kolonie, Huismeid, oud 22
Diana, dito, dito, 21

Een Aandeel in het Z. A. Athenæum.

En verder voor eenen Specialen Commissaris van het Hof,

Op de Plaats "Labourie en Picardie,"

1. Het geheel van deze voordeelige Buitenplaats, zynde een gedeelte van de Plaats *Labourie en Picardie*, gelegen aan den ingang van het Dorp, nabij de Bergrivier, met al de daarop staande Gebouwen, bestaande in een sterk Woonhuis, Wynkelder, Stal, en andere Buitengebouwen, ter uitgebreidheid van 127½ morgen, en in eenen goeden staat van bebouwing gehouden.

2. Een Erf met een steik gebouwd Woonhuis, en twee groote Pakhuizen, gelegen in het Dorp, op het Kerkplein, tegenwoordig bewoond door den Heer THOMAS-HARRIS, eene mooye situatie voor bezigheden.

3. Een stuk altoosdurend Erfpachtland, met een Woonhuis en Buitengebouwen, tegenwoordig bewoond door den Heer B. MARCHAND, ter grootte van 163½ roeden, almede in het Dorp gelegen, en zeer geschikt voor den Handel.

NB. De vaste Goederen zullen positief op den eersten Dag worden verkocht.

F. G. WATERMEYER, J. G. STEYTLER, } Gezamenlyke Curatoren.

6,600 RYKSDAALDERS BENOODIGD.

VOOR de reparatie van het Fransche Schip *Le Bengalee*, Kapt. FEILLET, thans in de Simonsbaai, gedestineerd naar Bourdeaux, de Som van *Zes Duizend Zes Honderd* Rykedaalders, of daaromtrent, waarvoor Kapt. FEILLET zyne Wissels zal geven op 30 dagen zigt, op de Heeren DURIN & GUITET, van Bourdeaux, gesecureerd door Hypotheek van het ges. Schip en 1600 zakken Salpeter aanboord van hetzelve.

Iemand genegen zynde om voor bovengem. Som, of eenig gedeelte daarvan, te tenderen, gelieven Tenders in te zenden aan den Klerk van de Beurs, gerigt aan de Ondergeteekenden, meldende het getal Stuivers dat men per Franc wil geven, voor of ten 12 uren op aanstaanden Maandag den 26 dezer.

THOMSON, WATSON & Co.

DE Ondergeteekende zyne Plaats, gen. *Bamboes Vallei*, verkocht hebbende, zal eene publieke Verkooping houden aan zyn Woonhuis, aan den Wynberg, van de ondergem. Artikelen, zonder de minste reserve, op Maandag den 3 October 1831, van een nieuwe Kaf Snymachine, onlangs van Engeland aangebragt, een nieuwe Stanhope, eene nieuwe Kar op veren, de beste in de Kolonie, 3 Wagens op veren, 1 Chais met een Kap, 2 Karren voor een Paard, kompleet, 1 dito voor twee Paarden, Ossenwagens en open dito, een aantal Kar- en Wagenwielen, 4 stellen nieuwe Gig Tuigen, 2 stellen Koets Tuigen, 2 Tentkarren op veren, Ry, Gig en Koets Paarden, Aanfokmerries van Engelsch ras, 2 opregte jonge Eng. Bloed, Hengsten, wordende 3 jaren oud, by *Padyonian*, uit opregte Engelsche Merries, de aandacht van Aanfokkers wel waardig, 5 span Trekossen, allen van Vaderlandsch ras, pas van Saldanhabaai aangebragt, 8 extra goede Melkkoeyen, met hare Kalveren, verscheidene Koeyen die bezet zyn, van het beste ras, 2 byna opregte Vaderlandsche Bullen, een extra goede Druipsteen, met een Stellaadje, kompleet, 2 zakken Engelsche Hop; 4 stukken Eigendoms Grond om op te bouwen, gelegen in het middenste gedeelte van het Dorp Wynberg, de attentie wel waardig van iemand die een Buiten Woning wenscht te bouwen, wyl de voorwaarden op den dag der Verkooping zeer aannemelyk zullen worden gemaakt. Alsmede zal worden opgeveild, een Timmermansjongen, 34 jaren oud, een kapitale Ambachtsman; 400 extra vette Schapen; Ploegen en Eggen, en alle zoorten Bouwgereedschappen; eene groote kwantiteit Memel Sparren en Raas, zeer geschikt tot het maken van Ladders; eene groote party lang Popalierhout, de attentie van Kuipers wel waardig, tot het maken van Botervaten, Wynvaten, of tot bouwen; eene kwantiteit nieuwe Mudzakken, Touwen, Zeilen, dubbele en enkele Katrollen, Koffy, Suiker, Ryst, enz. enz.

W. MOORE.

Publieke Verkooping van een Huis en Meubelen.

DE Ondergeteekenden, behoorlyk gekwalificeerd door de Eigenaren van het *Zuid-Afrikaansche Societeits Huis*, zullen op DONDERDAG en VRYDAG den 6 en 7 October aanstaande, ten 11 uren, per publieke Vendutie laten verkoopen, het Huis en Erf, gelegen op de Heerengracht, in de wandeling genoemd het *Zuid-Afrikaansche Societeits Huis*, op de gewone Koopkonditien, waarvan de verdere byzonderheden te vernemen zyn by de Ondergeteekenden.

De Meubelen bestaan uit Zilverwerk, omtrent 2000 lood; patente Lampen, één Huisklok, Stoelen, Banken, Tafels, Billiard Tafels, enz. enz. diverse Boeken, Pamphlets, enz. en hetgeen verder zal worden aangeboden.

Kaapstad den 12 Sept. 1831. G. H. MAASDORP, J. C. GIE, Mz. } Voor de Eigenaren.

VERKOOPING AAN DE PAARL.

DE Ondergeteekenden, geassumeerde Executeuren des Boedels van wylen Mejufvrouw MAGDALENA DU PLESSIS, Weduwe wylen den Heer HARDWICH JOHANNES LUTTIG, zullen op Woensdag den 28 September 1831, ten Huize van den Heer ARNOLDUS VAN LOON, in de Paarl, by publieke Vendutie laten verkoopen, de Nalatenschap van opgem. wylen Mejufvrouw LUTTIG, bestaande in Zilverwerk, Spiegels, Beddegoed, Ledekanten, Kasten, Tafels, Stoelen, een Foliant Bybel; alsmede Slaven en Slavinnen, en hetgeen ten dage der Verkooping meer ter Tafel zal worden gebragt.

Kaapstad, 14 Sept. 1831. G. H. MAASDORP, C. A. VAN DER BURGH, } Geassumeerde Executeuren.

DE Ondergeteekende, als daartoe behoorlyk gesubstitueerd door den Heer S. DE KOCK, Senior, als eenige overgebleven Voogd en Administrateur der Fideicommissaire Erfgoederen van de minderjarige Kinderen van wylen Mejufv. E. J. VAN BLERK, gehuwd geweest met den Heer MICHIEL DE KOCK, Sz. zal, op den 10 October aanstaande, ter Plaatse *Koelenhoff*, naby Stellenbosch, publiek laten verkoopen, voor rekening en ten profyte van de Minderjarigen, de volgende tot den Landbouw geschikte kapitale Slaven, als :

Azor van Madagascar, *Jeck* van Malabar, *Jephta*, *Jasmyn*, *Johan* en *Carolus*, alle van Mosambiek; alsmede eenige meubilaire Goederen, bestaande in stinkhouten en mahonyhouten Tafels en Stoelen, Ledekanten, Bedden, Spiegels met vergulde Lysten, Zilver en Porselein, Keukengereedschap; mitsgaders goed Vatwerk, bestaande in Stukvaten, Kuipen, Traphalies, Leggers, Brandewynsketels, en al hetgeen verder ten dage der Verkooping zal worden aangeboden.

N.B. Tot narigt van de Liefhebbers dient, dat bovengenoemde welbekende en vruchtbare Wynplaats *Koelenhoff*, met de Gebouwen en alle zoodanige Landeryen, waarvan een groot gedeelte zeer geschikt is voor Zaailand, almede op bovenstaanden datum, en ten profyte van de minderjarige Erfgenamen, by den op- en afslag, aan den hoogstbiedenden zal worden verhuurd, voor den tyd van zeven achtereenvolgende jaren, waarvan de Huurkonditien dagelyks te zien zyn en ter visie liggen ten Huize van den Ondergeteekenden, in de Loopstraat No 35, Kaapstad, en ten Vendukantore van den Heer M. NEETHLING, te Stellenbosch, Dorpstraat No. 7.

SERVAAS DE KOCK, Jun.

DE Ondergeteekende, als daartoe behoorlyke kwalificatie hebben ontvangen van den Heer MICHIEL DE KOCK, Sz. ter vereffening van zyne zaken, verzoekt alle de zoodanigen, die eenige vorderingen tegen opgem. Heer M. DE KOCK hebben, om dezelven binnen den tyd van 4 weken behoorlyk opgaaf te doen by den Ondergeteekende, of by den Heer S. DE KOCK, Junior, Kaapstad.

Ook zal de Ondergeteekende op de Vendudie, welke op den 10 October aanstaande ter Plaatse *Koelenhof* staat gehouden te worden, voor rekening van meerm. Heer M. DE KOCK, laten verkoopen, eenige deugdzame Slaven en Slavinnen, als ook Huismeubelen, Vatwerk van allerlei soorten, Brandewynsketel en verder Bouwgereedschap, mitsgaders eene aanzienlyke kwantiteit Wynen van den laatsten Oogst.

Klapmuts, 11 Sept. 1831. PHILIPPUS ALBERTUS CLOETE, Dz. q.q.

Digitized by Google

Huis te Koop, zonder Reserve.

OP aanstaanden Maandag den 26 dezer, om 11 uren precies, zal SALIA van de Kaap laten verkoopen, haar Huis en Erf in Walendorp gelegen, zonder de minste Reserve.

WOLFF & BARTMAN, Afslagers.

DE Ondergeteekenden tot hun Generalen Agent aangesteld hebbende den Heer C. C. MOCKE, verwittigen een ieder die zulks aangaat, dat alle vervallene Vendu-Acceptatien stiptelyk volgens Koopkonditie aan hem ten fine van invordering zullen worden inhandigd.

Kaapstad den 22 September 1831. M. J. VAN DYK & Co.

Getrouwd:

In de Luthersche Kerk, op Vrydag den 6 September,

De Heer Daniel Matthys du Toit, met jonge Juffrouw Catharina Wilhelmina Basson.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk op Zondag den 18 Sept.

Horatis Nelson Chase, met Catharina Valentina Bruyns.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 11 Sept.

Een zoon van Eva van de Kaap, met name George.

Een zoon van Hendrica Johanna Helena Reed, met name George Hendrik.

Een zoon van Martha Johanna Jacoba Picock, met name Johan Christiaan

Eene dochter van Hendrina Johanna Fransina Barends, met name Johanna.

Eene dochter van Marthinus Casper Petrus Vogelgezang, met name Hester Geertruyda Davina.

Op Zondag den 18 Sept.

Een zoon van den Hr. George Fredrik Faustman, met name George Fredrik

Twee zoons en twee dochters van Johanna Boye, met name Jan Fredrik Godlieb, Hendrik Coenraad Marthinus, Christina Petronella Johanna en Maria Helena.

Een zoon van den Hr. David Andries Muller, met name Burgert Daniel.

Een zoon van den Hr. Sybrand Jacobus Mostert, met name Gysbertus van Reenen.

Een zoon van Hendrik de Waal, Janzoon, met name Johannes Hendrik Godfried.

Eene dochter van den Hr. Jan Cornelis van Schoor, met name Anna Jacoba Melk.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 11 September,

Een zoon van den Hr. Jan Daniel Ekermans, met name Hendrik Pieter.

Eene dochter van den Hr. Carel Justinus Heydenrych, met name Johanna Carolina.

Op Zondag den 18 September,

Een zoon van Anthon Cosky, met name Johan Wilhelm.

Eene dochter van den Hr. Willem Morkel, met name Margaretha Elisabeth

Op Woensdag den 21 September,

Eene dochter van den Heer Johan Fredrik Beck, met name Johanna Catharina Maria.

Overleden.

8 Sept. een zoon van Louisa Carolina Kock, met name Hendricus Theodorus, oud 4 jaren, 3 maanden en 1 dag.

14, Helena, oud 2 jaren en 8 maanden, dochter van Jan Theunius.

15, eene jong-geb. dochter van den Heer Gert Brink.

18, Adriana Patengy, oud 62 jaren, 9 maanden en 6 dagen, Weduwe wylen Nicolaas Volraad.

18, Theunis Lindebladt, oud 37 jaren, 2 maanden en 3 dagen.

20, de Heer Lodewyk Fredrik Godlieb Cleeuwerck, oud 35 jaren, 11 maanden en 7 dagen.

Marriages.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 12th Sept. 1831, by the Rev. HENRY G. P. COOKE, A. B. *officiating for the senior Colonial Chaplain.*

Samuel Randall to Johanna Barry.

On Monday, the 19th September, by ditto:

John McFarlan to Matilda Aldred.

In the Military Chapel, Cape Town, on Monday, the 12th September, by the Rev. B. C. GODDISON, M.A. *Chaplain to the Forces*

Serjeant-Major William Brooks, of H. M. 75th Regt. to Catherine Hurley.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 18th Sept. 1831, by the Rev. CHARLES WIMBERLEY, *(Honorable Company's Chaplain, Bengal Establishment,) acting for the senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. Robert Eagar, baptized Henrietta Johanna.

A son of the Rev. Charles Wimberley, (Honorable Company's Chaplain, Bengal Establishment,) baptized Edwin Balfour.

On Wednesday, the 21st September, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Peter Laurence Cloete, Jun. Esq. baptized Rykie Sophia.

Deaths.

At Simon's Town.

Sept. 16. Robert Stocks, Seaman, H. M. S. *Warspite*, aged 29 years.

17. Mrs. Mary Bathie, Wife of Mr. John Bathie, Gunner of H. M. Ship *Maidstone*, aged 48 years, deeply regretted.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Sept. 9. *Amity*, J. Gray, from Simon's Bay 7th Sept. to this port. Cargo Government stores, &c.

9. *William*, brig, J. W. Meher, from Delagoa Bay 22d Aug. to London. Cargo oil.—Passengers, Mrs. and Miss Hopkins, and 3 seamen, wrecked in the brig *Sarah* at Delagoa Bay.—Put in for refreshments.

11. *Ligonier*, cutter, T. Tyler, from Breede River,

12. *Lord Hobart*, brig, E. Harrington, from St. Helena 17th Aug. to this port. In ballast.—Passengers, Hon. Mr. Murray and servant, and 1 steerage passenger.—Brings a small mail.

13. *Calypso*, brig, A Sinclair, from Whaling, to this port. Cargo oil.

13. *Kerswill*, brig, J. D Buswell, from Downs 25th June, to this port. Cargo sundries.—Brings a mail.

13. *Copernicus*, brig, W. M. May, from Downs 25th June, to Madras and Calcutta. Cargo sundries.—Passenger, Dr. Sheriff.—Put in for refreshments.

14. *Rachael*, ship, J. Potter, from Bombay 10th July, to Liverpool. Cargo sundries. Passengers, Col. Wodehouse, Major Rogers, Dr. Goodenrich, Mr. Lumsden, and 2 servants.—Put in for refreshments.

15. *Resolution*, brig, J. D. Walker, from Mauritius 10th August, to this port. Cargo coffee,—Brings a mail.

16. *Anthony*, brig, W. Headley, from Simon's Bay 14th Sept. to this port. Cargo sundries.

19. *Bland*, ship, T. Callan, from Liverpool 17th July, to Calcutta. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Clark and Hunter; Misses (3) Hunters and Stuart; Messrs. Clark, Mair, Worthington, and Watson; Lients. Fitz-Simon and Sweetman; Master Clark, and 3 servants.—Put in for refreshments.

19. *Betsy*, schooner, L. Fuller, from sealing. Cargo oil and skins.—Put in for refreshments.

20. *Jolly Rambler*, cutter, A. Peter, from Falmouth 10th July, to this port and Swan River. In ballast.—Passengers, Mr. and Mrs. Greswel and 2 children; Mr. and Mrs. Harris and 3 children, and Mr. Yates.

Spoke on the 4th August, H. M. S. *Volage*, from England to Rio.

SAILED FROM TABLE BAY.

Sept. 10. *George IV.* R. Morris, to St. Helena.
13. *Amity*, J. Gray, to London.
14. *Kate*, T. Long, to Algoa Bay.
18. *Copernicus*, W. M. May, to Madras and Calcutta.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Sept. 7. *L'Heroine*. French frigate, Mons. Picard, from Bourbon to Brest.—Passengers, Military and Naval Officers, and 109 soldiers.—Put in for water and refreshments.

11. *Castoo*, Thos. Litchfield, from Timore 15th July, to London. Cargo 100 tons of sperm oil.—Put in for repairs and refreshments.

17. H. M. S. *Success*, W. E. Jervoise, Esq. from Madras 17th July, to England. Passengers, Lieut.-General Sir G. T. Walker, G. C B. and Family.—Brings a small mail.

On the 3d of August spoke the *Wm. Wilson*, 55 days from Calcutta.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Sept. 7. *Amity*, Capt. Gray, to Table Bay.
9. H. M. S. *Childers*, Capt. Deans, to Mauritius.
14. *Anthony*, brig, — Headley, to Table Bay.
15. *Addingham*, ship, — Gibson, to London.
15. *Jane*, — Baigrie, to Sydney.
19. *Le Heroine*, French ship, — Picard, to Brest.

ARRIVED AT ALGOA BAY.

Sept. 11. *Mary*, schooner, H. G. Dunsterville, from Swan River, 23d June, and Mauritius 10th August, to this port and Table Bay. Cargo sundries.

The *Mary* reports that H. M. Ships *Undaunted, Jasseur*, and *Curlew*, are at Port Louis. The *Resolution* sailed on the 10th August for Table Bay.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 22d of Sept. 1831,

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	1	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	1	-	0	1	2
Aardappelen, per muid,	Potatoes, per muid,	7	0	0	-	14	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		8	0	0
Boonen, per muid,	Beans, per muid,	6	4	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	4½		0	3	1
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	106	0	0	-	115	0	0
Erwten, per muid,	Peas, per muid,	12	0	0	-	16	0	0
Garst, per muid,	Barley, per muid,	3	0	0	-	4	2	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do. 1	0	0	-	1	4	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	2	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	0	0		2	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	2	1½	-	0	4	1½
Haver, per muid,	Oats, per muid,	2	4	0	-	3	7	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	90	0	0	-	109	0	0
Linzen, per muid,	Lentil, per muid,	15	0	0		16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	0	0	-	7	0	0
Melies, per muid,	Maize, per muid,	4	4	0		6	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	3	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	0	4
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	1½	-	0	0	4
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	3
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	3	-	0	1	0
Rogge, per muid,	Rye, per muid,	4	0	0	-	4	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	3
Uyen, per muid,	Onions, per muid,	9	0	0	-	10	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
——,	Bedde, p. lb. —— Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	15	0	0	-	25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0	-	11	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	4	-	2	2	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	3	-	0	1	4
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	6	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	10	0	0
—Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	5	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	0	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	7	2	0	-	10	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	6	0	-	1	6	0
Zout, per muid,	Salt, per muid,	3	4	0	-	4	0	0½
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	4½	-	0	1	5

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1343.

THE CAPE OF GOOD HOPE
Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, SEPTEMBER 30, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that in compliance with directions from His Majesty's Secretary of State for the Colonies, His Excellency the Governor has issued the following Orders, to take effect from and after the 30th instant:

1. The Colonial Medical Committee to be abolished.
2. The Office of Colonial Aide de Camp to be abolished.
3. The Office of Surgeon to the Cape District to be abolished.
4. The Office of Interpreter in the Resident Magistrates' Courts to be abolished.
5. The duties performed by the Assistant Protectors of Slaves, to be transferred to the Clerks of the Peace throughout the several Districts.
6. The duties of the Agents of the Orphan Chamber in Swellendam, Worcester, Graaff-Reinet, Uitenhage, and Albany, to be transferred to the Clerks of the Civil Commissioners; and in Clanwilliam, Beaufort, Somerset, and George, to the Clerks of the Resident Magistrates at those places.
7. JAMES CAREY, Esq. Commissioner of Stamps, to be also Collector of Tithes and Transfer Dues, without additional Salary, *vice* W. J. KLERCK, Esq. who retires on the pension formerly assigned to him by His Majesty's Government, in consideration of his Services.
8. Mr. J. C. LEHMAN to be Surveyor of Taxes for Cape Town and the District thereof.
9. Mr. E. WALLACE to be Harbour Master and Tide Surveyor at Port Elizabeth.

Cape of Good Hope, 26th September, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. P. C. WAHLSTRAND to act as a Sworn Translator.

Cape of Good Hope, 29th September, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL,

Secretary to Government.

Police Office, Cape Town, 21st Sept. 1831.

REQUIRED, for the use of the Town Prison and House of Correction, 4000 lbs. of Straw, for Palliasses; to be delivered before the middle of next month.

Persons willing to supply the same, are requested to send in Tenders to the Audit Office, on or before Friday, the 30th instant, at 12 o'Clock, specifying the price in sterling money per 100 lbs. Dutch weight.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat, overeenkomstig directien van Zyner Majesteits Secretaris van Staat voor de Kolonien, Zyne Excellentie de Gouverneur de volgende Orders heeft uitgevaardigd, welke kracht zullen hebben van en na den 30 dezer,

1. Het Koloniaal Geneeskundig Committee zal worden afgeschaft.
2. Het Ambt van Koloniale Aide de Camp zal worden afgeschaft.
3. Het Ambt van Chirurgyn van het Kaapsche Distrikt zal worden afgeschaft.
4. Het Ambt van Interpreteur in de Resident Magistraats Geregtshoven zal worden afgeschaft.
5. De diensten door de Assistent Beschermers van Slaven verrigt, zullen overgaan op de Griffiers van het Vredegeregt in de onderscheidene Distrikten.
6. De diensten van de Agenten van de Weeskamer te Swellendam, Worcester, Graaff-Reinet, Uitenhage en Albanie, zullen overgaan op de Klerken van de Civile Commissarisen; en te Clanwilliam, Beaufort, Somerset en George, op de Klerken van de Resident Magistraten op die plaatsen.
7. De Heer JAMES CAREY, Commissaris van het Zegel, zal mede zyn Ontvanger van Tienden en Heeren Regten, zonder additioneel Salaris, in plaats van den Hr. W. J. KLERCK, die aftreedt op het pensioen dat voorheen aan hem door Z. M. Gouvernement uit aanmerking van zyne diensten is toegelegd.
8. De Hr. J. C. LEHMAN tot Inspecteur van Belastingen voor de Kaapstad en het Distrikt daarvan.
9. De Hr. E. WALLACE tot Havenmeester en Tide Surveyor te Port Elizabeth.

Kaap de Goede Hoop, den 26 September 183[illegible]

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. P. C. WAHLSTRAND te vergunnen om als beëedigd Translateur te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 29 September 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

Policie Bureau, Kaapstad den 21 Sept. 1831.

BENOODIGD, tot gebruik van de Stads Gevangenis en het Verbeterhuis, 4000 lbs. Stroo voor Stroozakken; te worden geleverd voor het midden der aanstaande maand.—Degenen die willens zyn dezelve te leveren, worden verzocht Tenders in te zenden op het Auditeurs Bureau, voor of op Vrydag den 30 dezer, ten 12 uren, meldende den prys in Sterling Geld per 100 lbs. Hollandsch gewigt.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

NOTICE.

WANTED, for the use of the Prisoners in Cape Town Prison:

50 new Tin Pots; 50 do. Spoons; 24 Mess Tubs, 15 inches diameter, and 6 inches deep; 2 glazed Lanterns, with bars in front; 12 pair of Handcuffs; and 12 Padlocks, to be marked T. P.

Any Person willing to supply the above Articles within three weeks from this date, is requested to send in Tenders to the Audit Office, specifying the price of each Article, in sterling money, and accompanied with samples, on or before Friday, the 7th of October, at 12 o'Clock.

Police Office, Cape Town, 28th September, 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ABSCONDED, from Cape Town Prison, where he was employed as one of the Scavengers, the Convict *Tombie*, Prize Negro; he is 5 feet 9 inches high, black eyes, black hair, and tall figure: and again absconded from the Town Public Works, the Convict *William Love*; he is 5 feet 5½ inches high, brown eyes, black hair, and stout figure,—the latter is suspected to be concealed in Cape Town.

All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convicts, are requested to secure them and deliver them over to the competent Authorities, in order that they may be forwarded by them to Cape Town.

Police Office, Cape Town, 29th September, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE.

FOUND, three Ladders and one Bag.—The Owners are requested to make application at this Office, on or before the 15th of October next, otherwise they will be disposed of by public Auction.

Police Office, Cape Town, 29th September, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, that in pursuance of the Ordinance of His Excellency the Governor in Council, of the 15th March, 1829, No. 57, the Collector of Taxes will attend at his Office, in Caledon-square, during the month of November and December next, for the purpose of receiving payment of all Taxes due by the Inhabitants of Cape Town, and District thereof, from the 1st of January to the 31st of December, 1830, viz:—

From the Inhabitants residing in—

Heeregracht and Keizersgracht, on the 7th Nov.

St. George's-street, on the 8th Nov.

Burg-street and Market-square, on the 9th Nov.

Long-street, Diaconies-gang, and Vredenburg-steeg, on the 10th Nov.

Loop-street, on the 11th Nov.

Bree-street, and Hottentot-square, on the 14th Nov.

Buitengracht, Berg-steeg, and Walendorp, on the 15th Nov.

Rose-street, Hout-steeg, Hilliger's-steeg, and Schmidsburg, on the 16th Nov.

Strand-street, on the 17th Nov.

Castle-street, and Hout-street, on the 18th Nov.

Longmarket-street, on the 21st Nov.

Shortmarket-street, on the 22d Nov.

Church-street, Keerom-street, and Vinke-steeg, on the 23d Nov.

Wale-street, and Blinde Wale-steeg, on the 24th Nov.

Dorp-street, Dorp-steeg, Klein-steeg, and Kruis-steeg, on the 25th Nov.

Leeuwe-street, and Mosterd-street, on the 28th Nov.

Bloem-street, Bloem-steeg, Peper-street, and Peper-steeg, on the 29th Nov.

Tuin-street, Tuindwars-street, Green-street, Buite-street, Bale-steeg, and Noordkaper-steeg, on the 30th Nov.

Grave-street, Church-square, and Plein-street, on the 1st Dec.

Zieke-street, and Ziekedwars-street, on the 2d Dec.

Boom-street, on the 5th Dec.

Boom-steeg, Koffy-steeg, Kromme-elboog, Blinde-steeg, Roeland-street, Graan-steeg, and Neumeister-steeg, on the 6th Dec.

Bouquet-street, Vrede-street, Tuin-plein, and St. John-street, on the 7th Dec.

Hoop-street, Riet-steeg, Wandel-street, Stal-street, Stal-plein, and Stil-steeg, on the 8th Dec.

Lelie-street, Spin-street, and Spin-steeg, on the 9th Dec.

Buitekant, Caledon-square, Constitution-hill, and behind the Castle, on the 12th Dec.

Waterkant, Zee-street, Riebeek-street, and Riebeek-steeg, on the 13th Dec.

Justitie-street, Lynde-street, Klipvisch-steeg, and Visch-steeg, on the 14th Dec.

Duiker-steeg, Meuwe-steeg, Harder-steeg, Rose-steeg, Oester-steeg, Krabbe-steeg, Mossel-steeg, Kreefte-steeg, Kruis-steeg, Lelie-steeg, and Zee-steeg, on the 15th Dec.

Oranje-street, Kloof-street, Reede-street, Tuinwyken, Hudson-street, Chiappini-street, Somerset Road, and Green-Point, on the 16th Dec.

Collector's Office, Caledon-square, 1st September, 1831.

R. ROGERSON, Collector of Taxes.

THE Civil Commissioner of the District of Worcester and Clanwilliam will attend for the purpose of inspecting Lands, situated in the Field-Cornetcies of Worcester and Goudine, Mr. G. H. DE WET, and Voorste Boschjesveld, Mr. W. M. DU PLESSIS, on the 23d and 24th November next; of Middle Boschjesveld, Mr. C. A. J. DU PLESSIS, on the 25th and 26th November; and in the Field-Cornetcy of Hex River, Mr. D. DE VOS, and Achterste Omtrek of Cold Bokkeveld, Mr. J. DE WAAL, on the 30th November, 1st, 2d, and 3d December, 1831.

All Applicants in the before-mentioned Divisions are requested to attend on the above-mentioned days, and are called upon to make the necessary deposits within the term prescribed by Government Notice of the 21st May, 1829. Any Person neglecting to do so, will be considered as having withdrawn his application for Lands.

The Proprietors of Land will have to produce their Diagrams.

Further Particulars may be obtained on applying to the above-named Field-Cornets.

Civil Commissioner's Office, Worcester, 6th Sept. 1831.

P. J. TRUTER, Civil Commissioner.

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.

Thursday, the 22d of September, 1831.

In the Matter of JOHN ANTHONY CHABAUD, praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, and the Affidavit of *George Luck* thereto annexed, and upon reading also the Affidavit of *William Rowland Thompson*, of Graham's Town, Merchant, of *Thomas Pullen*, and the Affidavit of the said *John Anthony Chabaud*, and upon hearing Counsel on his behalf, and consideration had by the Court,—*It is ordered*, (no sufficient cause having been shewn to the contrary,) that the said *John Anthony Chabaud* be forthwith rehabilitated, and he is hereby rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.

Tuesday, 23d August, 1831.

In the Matter of CHRISTMAN JOEL ACKERMAN,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 29th day of June last, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and shew cause (if any) why the said CHRISTMAN JOEL ACKERMAN shall not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said CHRISTMAN JOEL ACKERMAN have appeared to shew cause to the contrary; it is ordered and decreed, that the said CHRISTMAN JOEL ACKERMAN be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

RECORDS IN CIVIL CASES,

Before the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Between MICHIEL SMUTS, Michiel Son, ADAM FREDRIK CARSTENS, as General Agent of GERHARDUS GEORGE VISSER, and JOHAN GEORGE FREDRIK RICHTER, as General Agent to JOHANNES PETRUS VISSER, *Plaintiffs,*

and

JANNETJE SLABBER, Widow of the late HENDRIK SMUTS, by her Curator *ad lites* JOHANNES DE WET, *Defendant.*

BE IT REMEMBERED, that on the eighth day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-one, before the Honorable Sir *John Wylde*, Knight, LL.D. Chief Justice of this Colony, and other the Judges of this Court, come the Parties aforesaid by their respective Counsel, Attornies, and Witnesses;

And thereupon this Court upon hearing the said Parties, their Counsel, and Witnesses, doth find and adjudge, that the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*, is of insane mind, and incapable of managing her Estate and Affairs;

And now on the twentieth day of September, in the same term, the Master

Digitized by Google

(to whom it had been referred to report some fit and proper Person or Persons to be the Curator or Curators of the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*,) having reported to this Court, that he finds *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*, to be fit and proper Persons to be Curators as aforesaid,—the Court doth thereupon appoint the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and the said *Adam Fredrik Carstens*, to be the Curators jointly of the Person and of the Estate of the said *Jannetje Slabber*, during her insanity, and until it shall be otherwise found and adjudged by some competent Court;

And this Court doth interdict and forbid the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*, and all other Persons, save and except the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*, during the time aforesaid, from contracting or dealing with the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*, without the consent of the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*;—And this Court doth order that the Costs in this Cause be paid out of the Estate of the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*.

And it is ordered by the Court, that the publication of the Judgment of the Court in the matter aforesaid, shall be made by the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*, by inserting an Office Copy thereof in the *Government Gazette*, and one of the public Newspapers in this Colony.

A true Copy,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

RECORDS IN CIVIL CASES,

Before the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Between MARIA MARTHA ROTHMAN, Wife of HENRY WRIGHT, *Plaintiff*,

and

HENRY WRIGHT, *Defendant*.

BE IT REMEMBERED, that on the sixth day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-one, before the Honorable Sir JOHN WYLDE, Knight, LL.D. Chief Justice of this Colony, and other the Judges of this Court, comes the aforesaid Plaintiff by her Council, Attorney and Witnesses; and the said Defendant although solemnly called, comes not but makes default:

And thereupon this Court, upon hearing the said Plaintiff, her Council and Witnesses, do find that the Defendant having been four times duly summoned by Edictal Process to appear before this Court, to answer to the Claim of the said Plaintiff, in an Action for the Dissolution of Marriage, has made default, and has not appeared to any of the Edictal Citations afore said;—and the Court do adjudge the said Defendant to be guilty of contumacy, and of malicious desertion of his said Wife MARIA MARTHA ROTHMAN, and do decree, that the said Plaintiff be, and she is hereby absolved *a Vinculo Matrimonii*,—and the Court do further adjudge and decree, that the Defendant be condemned to pay all the Costs of this Action.

(A true Copy,)
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

THE Undersigned, with the approbation of His Excellency the Governor, invites the Inhabitants of the Sub-District of Tulbagh, who feel inclined to promote the benevolent views of the *Philanthropic Society*, conformably to the Advertisement of the Civil Commissioner of Worcester, to meet at his Office on Saturday, the 8th October next, at 2 o'Clock P. M., when he hopes to be enabled to explain to them the laudable intention of the Society alluded to.

Tulbagh, 19th September, 1831.

J. C. WINTERBACH, Justice of the Peace.

MEETING of MORTGAGEES and SURETIES.

Master's Office, 29th September, 1831.

IN the Matter of
GOUS LEEWNER, Plaintiff,
and
JACOB DANIEL DE VILLIERS, Jan's Son, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 15th of October next, at 10 o'Clock precisely, for the purpose of determining whether certain three Places called *De Groote Idas Vallei*, *De Kleine Idas Vallei*, and *Nazareth*, together with a piece of perpetual quitrent Land, all situate in the District of Stellenbosch, the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 29th September, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of JAN DANIEL ETZARD GRIMBEEK.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Tuesday, the 1st day of November next, and shew cause, if any, why the said JAN DANIEL ETZARD GRIMBEEK shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Insolvent Estate of CHARLES HOBERN.

THE Liquidation Accounts and Documents in this Estate, will lie open for the inspection of the Creditors, at the Master's Office, until Saturday, the 8th October next, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

R. WATERS, } Joint
R. W. EATON, } Trustees.

THE Undersigned, Trustees of the Insolvent Estate of HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Melt's Son, will cause to be put up at the Sale advertised to be held at the Place of Mr. GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, situate at the Lange Rug, Cape District, on Monday, the 10th October next, the female Slave *Sabina*, of this Colony, aged 41 years, Housemaid, belonging to the above Estate.

Cape Town, 29th September, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

In the Matter of the Insolvent Estate of MARIA BRAND, *Widow of* EVERHARDUS JOHANNES SMIT.

THE Liquidation and Distribution Account and Documents in the above Insolvent Estate, will lie open at the Master's Office, for a term of three Weeks from Friday, the 23d instant, pursuant to the 82d and 83d Articles of the Ordinance No. 64.

JOH. LOUW, Alb. Son,
For Self and Co Trustee,
A. B. GILDENHUYS.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHN *and* GEORGE FINDLAY, *of Cape Town, Storekeepers and Co-partners, trading under the separate Names of* JOHN FINDLAY *and* GEORGE FINDLAY.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 5th of November, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office in Long-market-street, Cape Town, on or before the 31st day of October next, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHN FINDLAY, *of Cape Town, Master Mariner and Storekeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 5th of November, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Long-market-street, Cape Town, on or before the 31st October next, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW, *of Cape Town, Messenger.*

A Special Meeting will be held at the Office of the Undersigned, No. 23, corner of Long-market and Grave-streets, on Monday, the 7th of November next, at 10 o'Clock A. M. in order to decide upon the manner of settling and adjusting certain differences in account between the Insolvent and Mr. JOHN MURRAY, late of Strand-street, Cape Town.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of SIMON MORLEY, *of Wynberg.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open at the Master's Office, for the inspection of Creditors and those concerned, for a term of three weeks from Monday, the 26th of September next, pursuant to the 82d and 83d Articles of Ordinance No. 64, after which the Honorable the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of DONALD MACRAE, *(as also administering the Estate of the late* J. F. DREYER,*) of Cape Town, Book-keeper.*

THE Liquidation Accounts and Documents in the above Estate, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for fourteen days from Tuesday, the 4th of October next, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

J. M. MAYNARD, Sole Trustee.

SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHAN WILLEM LUTGENS, *of the Cape District, Farmer.*

ON Saturday, the 15th of October next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, the Undersigned, Trustees of the above Estate, will cause to be sold by public Auction, on the Premises, the whole of the Property and Effects belonging to the said Estate, viz:

The freehold Place called *Molenvliet*, situate at Rondebosch, Cape District, with the Water Mill erected thereon; also, the following Moveables, consisting of

8 Wagon Horses, 1 saddle ditto, 3 bastard European Milch Cows, and 2 Calves, a Horse Wagon, a covered Cart, Harness in sets, Ploughs, Harrows, Spades, Pickaxes, and other Farming Implements; valuable Household Furniture of all sorts, viz: Sofas, dining Tables, Chairs, looking Glasses, Carpets, cut and plain Glass Ware, Crockery Ware; Plate, viz; 12 silver Spoons, a Soup Ladle, 12 Forks, 6 Tea Spoons; a white copper Tea Urn, a ditto Tea Pot, a ditto Milk Jug, a ditto Sugar Basin, a pewter Coffee Pot, Kitchen Requisites of all sorts, Stinkwood Bedsteads, Stretchers, Bedding, Mahogany Wash-hand Stands, Wardrobes, a Piano Forte with Music, and various other valuable Articles; likewise, the following Slaves viz:

1.	*Abraham*,	of this Colony,	aged 39 years,
2.	*George*,	of ditto,	aged 16 —
3.	*Abraham*, (2)	of Mosambique,	aged 50 —

Digitized by Google

4. *Robert*, of this Colony, aged 6 —
5. *Johannes*, of ditto, aged 5 —
6. *Regina*, of ditto, aged 50 —

On Monday, the 17th of the above Month, will be sold, on the Premises, 5 Erven, with the Buildings thereon, adjoining each other, situate at Green Point, above the public Road, opposite the late Erf of Mr. G. J. Vos, also belonging to the said Estate.—The Sale will be held at 11 o'Clock in the Forenoon.

The Conditions of Sale of the Place *Molenvliet* and of the Erven, may be seen in the mean time at the Vendue Office of Messrs. Wolff and Bartman.

G. H. MEYER, } Joint
S. DE KOCK, } Trustees.

N. B. The Place is mortgaged to the Widow L. Heuser for *f*12,000, and to the Orphan Chamber for *f*15,000; and the Erven to the Lombard Bank for *f*6,300; the Purchasers may probably retain the Money at Interest, on making application.

SALE,

Under the Insolvent Estate of Andries Petrus Zeeman, *of Groenberg, in the District of Stellenbosch Wine Grower.*

ON Monday, the 10th October next, at 10 o'Clock in the Forenoon, the Undersigned, Trustees in the above Estate, will cause to be publicly Sold:—

1st, Certain Piece of Land, being part of the Place called *Drie Fonteinen*, situate at Groenberg aforesaid, with a Piece of perpetual quitrent Land adjoining thereto, measuring 9 morgen and 326 square roods of freehold, and 213 morgen, 227 square roods, and 24 ditto feet of perpetual quitrent Land.

2d, Certain Piece of freehold Land, being part of the aforesaid Place *Drie Fonteinen*, measuring 3 morgen, 117 square roods, and 62 ditto feet.

3d, Certain Erf, situated below the Groenberg, being part of the Place called *Drie Fonteinen*, measuring 1 morgen, 282 square roods, and 82 ditto feet.

These Lots will first be put up by the rise and fall, as usual, and afterwards in one Lot by the fall, according to the Conditions of Sale.

Likewise, the whole of the moveable Property, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Bedding, Crockeryware, Culinary Utensils, Farming Implements, a Wagon, complete, a Cart, draught Oxen and Horses, Harness; Fustage, 28 Leaguers of Wine; Corn, Rye, and various Articles too numerous for insertion.

Also, the following Slaves:

Simon,	of this Colony,	49 years,	Coachman.
(1) *Esau*,	of do.	44 do.	Wagoner.
Evert,	of do.	19 do.	
(1) *Geduld*,	of Mozambique,	39 do.	Laborer.
Lendor,	of do.	32 do.	do.
Rosina,	of this Colony,	34 do.	Housemaid, with her Children *Sanna*, 15 years; (2) *Esau*, 11 ditto, *Abel*, 9 ditto, *Jeptha*, 7 ditto, *David*, 3 ditto, and *Asia*, 2 years old.
Stein,	of this Colony,	20 years old,	with her Child *Maart*, 1 year old.
Spatie,	of this Colony,	14 years old.	
(1) *Sara*,	of do.	13 do.	
Regina,	of do.	11 do.	
(2) *Geduld*,	of do.	8 do.	

The Sale will be held at the above Place, at the usual Credit of 3 Months, and the immoveable Property will be sold before a Special Commissioner.

Stellenbosch, 14th September, 1831.

J. G. FAURE,
P. KORSTEN,
A. P. HIEBNER, } Joint Trustees.

SALE,

Under the Insolvent Estate of Arnoldus Mauritius Meiring, *of the Paarl, Auctioneer.*

ON WEDNESDAY and THURSDAY, the 5th and 6th of October next, and following Days, if necessary, at the Insolvent's Place *Labourie and Picardie*, in the Village, the whole of his Estate and Effects, consisting in

Household Furniture, viz:

Mahogany and Stinkwood Tables and Chairs, Silver-mounted Cabinets, Wardrobes, Cloth Presses, Looking Glasses in gilt Frames, Pictures in Frames, an Eight-day Clock, Bedsteads, with Curtains and Bedding complete, a Piano Forte, Window Curtains, &c. &c.

China, Crockery, Glass, and plated Ware:

Consisting in Pots and Jars, Soup Tureens, deep and flat Dishes of all sorts, Plates, cut Glass and plain Decanters, Beer and Wine Glasses, Sweetmeat Glasses and Coolers, Finger Glasses, plated Candlesticks, Waiters, &c. &c.

A general Assortment of Merchandize:

Consisting in Waistcoating, Crape, Lace, Gauze, Ribbons, Sewing Silk; Basons, Bowls, Dishes, and other articles of Crockery; Locks of all sorts, Knives and Forks, Wagon Knobs, Nails, Spades, Tinder Boxes, and other articles of Ironmongery; Wearing Apparel, blue and white Linen; School Books; some patent Medicines, &c. &c.

Further, the following Articles of Plate:

Two Silver Trays, a do. Sugar Bason, do. Milk Jug, do. Chafing Dish, 4 do. Sweetmeat Spoons, 2 do. Forks, 2 Silver-framed Salt Cellars, a pair of Silver Spurs, a Silver Watch and Seal, 37 Silver Table Spoons, 24 do. Forks, 12 do. Tea Spoons, a do. Soup Ladle, do. Sugar Spoon, 2 do Salt Spoons, a do. Biscuit Basket, a plated Silver-mounted Tea Urn, a pair of do. Candlesticks, a Silver Cruet Stand complete, 2 do. Decanter Stands.

Further,—A double-barrelled Gun, a great variety of Culinary Utensils, such as Iron Pots of all sizes, Copper Tart Pans, do. Ham Kettle, do. Stew Pots, Copper and Iron Kettles, &c. &c. A Glazier's Diamond, 2 large Corn Sieves, (harps,) 26 muids of Corn, a set of Candle Moulds, a quantity of Soap.

Cellar Implements, viz:

Large fermenting and other Tubs, 3 Stukvats, 10 empty Leaguers, empty Pipes, Half-ams, Brass Cocks, Wine Funnels, Wine Buckets, &c.

Six Leaguers of excellent old Wine,
Two do. Pontac,
Seven do. Wine of the last Vintage.

A Brandy Still, complete; a quantity of yellow-wood Beams and Boards, and other Building Materials,

Cattle, Wagons, and Carriages:

Six Horses, a Cow and Calf, an open Horse Wagon, a covered Cart, an open ditto, Harness for 8 Horses, complete, 2 Saddles.

Further, the following clever Slaves:

William,	of Mozambique, a Tailor,	aged 30	years,
January,	of Malabar, a Herdsman,	.. 60	do
Jephta,	of this Colony, a Field Labourer,	.. 61	do
Philander,	of do. a ditto,	.. 20	do.
Samilie,	of do. a Housemaid,	.. 37	do.

With her Children:

Adriaan,	aged 13,	*Andries*,	aged 5,
Spatie,	.. 10,	*Leentje*,	.. 3,
Lender,	.. 7,	*David*,	born 18th June last,

Kaatje, of this Colony, a Housemaid, aged 22 years,
Diana, of do. do. .. 21 do.

A Share in the South African College;

AND FURTHER,

Before a Commissioner of the Court,

On the Place *Labourie and Picardie*,

The whole of that valuable Farm, being part of *Labourie and Picardie*, situate at the entrance of the Village, near the Berg River, with all the Buildings thereon, consisting in a substantial Dwelling House, a Wine Cellar, Stable, and other Out-buildings, in extent 27½ morgen, and kept in an excellent state of Cultivation.

2. An Erf, with a substantially-built Dwelling House, and two extensive Stores, situate in the Village, in Kerkplein, at present occupied by Mr. Thomas Harris, being an excellent situation for a Trading Business.

3. A Piece of perpetual quitrent Land, with a Dwelling House and Out-Buildings, at present occupied by Mr. B. Marchand, measuring 163¼ square roods, also situate in the Village, and well adapted for Trade.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. G. STEYTLER, } Trustees.

N.B. The immoveable Property will positively be sold on the first Day.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset.

ON Friday, the 18th of November next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Somerset, at the Place called *Vietskraal*, situated in the Field-Cornetcy of Zwagers Hoek, in the District of Somerset, for account of the Estate of the late Petrus Johannes Erasmus, and his surviving Widow Anna Sophia Botha, the whole of the Property belonging to the said Estate, viz. a Piece of perpetual quit-rent Land, with the Buildings erected thereon, called *Vietskraal*, situated as aforesaid, measuring 2943 morgen and 135 square roods; Household Furniture, Farming Implements, Ox and Horse Wagons, a Cart, draught and breeding Cattle, saddle and breeding Horses, Sheep and Goats; and the following Slaves, viz;

Alexander, of Mosambique, 35 years of age,
Juweel, of do. 35 do. with her Children, *Eva*, born 7th February, 1817; *Absalon*, born 15th August, 1819; *Solon*, born 7th June, 1821; *Delia*, born 16th February, 1824, and *Alexander*, (2) born 7th July, 1826.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 21st September, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

PUBLIC SALE

Of a HOUSE, and FURNITURE.

THE Undersigned, duly authorised by the Proprietors of the *South African Society House*, will dispose by public Auction, on THURSDAY and FRIDAY, the 6th and 7th October next, at 11 o'Clock, the House and Premises situated in the Heeregracht, commonly called the *South African Society House*, on the usual Conditions of Sale; the further Particulars of which to be had at either of the Undersigned's.

The Furniture consists of Plate, about 2,000 loot; patent Lamps, a House Clock, Chairs, Benches, Tables, Billiard Tables, &c. &c. sundry Books, Pamphlets, &c. &c. and what further may be offered for Sale.

Cape Town, 12th September, 1831.

G. H. MAASDORP, } For the
J. C. GIE, Mz. } Proprietors.

NOTICE TO CREDITORS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. Susanna Catharina Cloete, Widow of the late Mr. J. Rabie, Sr. of Worcester, are requested to transmit them to the Undersigned, either at Cape Town, or at Worcester, within three months from this date; and those standing indebted to the said Estate, are desired to liquidate their Debts within the above period.

Cape Town, 26th Sept. 1831.

A. BRINK, Cs. }
JAN MEIRING, } Executors.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned being duly qualified thereto by Mr. S. de Kock, Sen. as sole remaining Guardian and Administrator of the Property under *fidei Commis* of the Minor Heirs of the late Mrs. E. J. van Blerk, having been married to Mr. Michael de Kock, Ss. will, on the 10th of October next, at the Place *Koelenhoff*, near *Stellenbosch*, expose to public Sale, for account and benefit of the said Minors, the following Slaves, fit to be employed in agricultural labour, viz:—

Azor, of Madagascar; *Jack*, of Malabar; *Jephta*, *Jasmyn*, *Johan*, and *Carolus*, all of Mozambique; also, some moveable Property, consisting in Stinkwood and Mahogany Tables and Chairs, Bedsteads, Bedding, Looking Glasses in gilt Frames, Plate and Crockery Ware, Kitchen Utensils, together with sound Fustage, consisting in Stuckvats, Tubs, Leaguers, Brandy Stills, and what further may be offered on the Day of Sale.

☞ For the information of the Public, it is notified, that the said well-known and fruitful Wine Farm, *Koelenhoff*, with the Buildings and Lands thereunto annexed, (of which a large part is fit for sowing,) will be let on the above Day, and for the benefit of the Heirs, by the rise and fall (op en afslag) to the highest Bidder, for the term of seven succeeding Years; the Conditions of which Lease may be daily seen at the House of the Undersigned, No. 35, Loop-street, Cape Town, and at the Vendue Office of Mr. M. Nethling, No. 7, Dorp-street, Stellenbosch.

SERVAAS DE KOCK, Jun.

Digitized by Google

FOR SALE, OR BARTER,

NEW well-seasoned 6½ Leaguer Stuckvats, Rider Casks of 210 and 250 Gallons, with Port and Screw; Leaguers, Pipes, half Pipes, quarter Pipes, and half Aums; also for Sale, pale 3-6 French Spirit, pale and coloured Cognac Brandy, superior Sherry in Bottle, Irish Beef, Clinkers, &c. &c.

HUDSON, DONALDSON, & DIXON.

TENDERS for a Bill of Exchange of Francs 4505, 44 Cents, at 30 Days' Sight, drawn upon the Paymaster General of the French Marine, Paris, will be received by the Undersigned, until Monday, at 12 o'Clock.—Also for Tender, 2,400 Spanish Dollars.

J. A. KIENER, Market-square.

Cape Town, 29th September, 1831.

THE Undersigned, being duly qualified by Mr. MICHIEL DE KOCK, Ss. to settle his Affairs, requests all Persons having any Claims against the said Mr. DE KOCK, to transmit them to the Undersigned, or to Mr. S. DE KOCK, Junior, Cape Town, within four weeks.

The Undersigned will likewise cause to be publicly sold, on account of the said Mr. M. DE KOCK, at the Sale which is to be held at the Place *Koelenhoff*, on the 10th of October next, some excellent male and female Slaves; also, Household Furniture, Fustage of all sorts, Brandy Still, Farming Implements, and a great quantity of Wines of the last Vintage.

Klapmuts, 11th September, 1831.

PHILIPPUS ALBERTUS CLOETE, Ds. *q. q.*

IN the Pound at this place is confined, beyond the limited time, a Jack Ass.—The Owner is requested to release it before the 7th October, otherwise it will be sold on that day at the Pound here, to defray the expenses.

Malmesbury, 28th September, 1831.

D. B. TRUTER, Poundmaster.

KENNISGEVING.

BENOODIGD, tot gebruik der Gevangenen in de Kaapstads Gevangenis:

50 nieuwe tinnen Potten, 50 dito Lepels, 24 Mess Balies, 15 duim in diameter, 6 duim diep, 2 Lantarens met Ruiten en Tralies daarvoor, 12 paar Handboeyen, en 12 Hangsloten, te worden gemerkt T. P.

Iemand genegen zynde de bovengem. Artikelen binnen drie weken van dato dezer te leveren, wordt verzocht Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, voor of op Vrydag den 7 October, ten 12 uren.

Policie Bureau, Kaapstad den 28 *Sept.* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WEGGELOOPEN, van de Kaapstads Gevangenis, waar by gebruikt werd als Straatveger, de Bandiet *Tombie*, Pryaneger; hy is 5 voet 9 duim lang, zwarte oogen, zwart haar, en lang van postuur; en weder weggeloopen van de Stads publieke Werken, de Bandiet *William Love*; hy is 5 voet 5½ duim lang, bruine oogen, zwart haar, en dik van postuur; de laatste wordt verondersteld zich in de Kaapstad op te houden.

Alle de genen die in de gelegenheid mogten zyn de gem. Bandieten te apprehenderen, worden verzocht hen in verzekering te nemen en over te leveren aan de bevoegde Overheden, ten einde zy door hen naar de Kaapstad kunnen worden opgezonden.

Policie Bureau, Kaapstad den 29 Sept. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

BERIGT.

GEVONDEN, drie Ladders en een Zak.—De Eigenaars worden verzocht aanvraag te doen op dit Bureau, voor of op den 15 October aanstaande, vermits dezelve anders per publieke Vendutie zullen worden opgeveild.

Policie Bureau, Kaapstad den 29 Sept. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat, overeenkomstig de Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 15 Maart 1829, No. 57, de Ontvanger van Belastingen, op zyn Bureau, op het Caledonsplein, gedurende de maanden November en December aanstaande, zal vaceren, ten einde betaling te ontvangen van alle Belastingen verschuldigd door de Ingezetenen van de Kaapstad en het Distrikt daarvan, van den 1 January tot den 31 December 1830, als:—

Van de Ingezetenen woonachtig op de
Heerengracht en Keizersgracht, op den 7 Nov.
St. George's straat, op den 8 Nov.
Burgstraat en Marktplein, op den 9 Nov.
Langestraat, Diaconiesgang en Vredeburgsteeg, op den 10 November.
Loopstraat, op den 11 Nov.
Breestraat en Boerenplein, op den 14 Nov.
Buitengracht, Bergsteeg en Walendorp, op den 15 Nov.
Rozestraat, Houtsteeg, Hilligers-steeg en Schmidsburg, op den 16 Nov.
Strandstraat, op den 17 Nov.
Kasteelstraat en Houtstraat, op den 18 Nov.
Langemarktstraat, op den 21 Nov.
Kortemarktstraat, op den 22 Nov.
Kerkstraat, Keeromstraat en Vinkesteeg, op den 23 Nov.
Walestraat en Blinde Walesteeg, op den 24 Nov.
Dorpstraat, Dorpsteeg, Kleinesteeg en Kruissteeg, op den 25 Nov.
Leeuwestraat en Mosterdstraat, op den 28 Nov.
Bloemstraat, Bloemsteeg, Peperstraat, en Pepersteeg, op den 29 Nov.
Tuinstraat, Tuindwars-straat, Groenstraat, Buitenstraat, Balensteeg en Noordkapersteeg, op den 30 Nov.
Gravestraat, Kerkplein en Pleinstraat, op den 1 December.
Ziekestraat en Ziekedwars-straat, op den 2 December.
Boomstraat, op den 5 December.
Boomsteeg, Koffysteeg, Kromme-elboog, Blindesteeg, Roelandstraat, Graansteeg, en Neumeistersteeg, op den 6 Dec.
Bouquetstraat, Vredestraat, Tuinplein en St. Janstraat, op den 7 December.
Hoopstraat, Rietsteeg, Wandelstraat, Stalstraat, Stalplein en Stilsteeg, op den 8 December.
Leliestraat, Spinstraat en Spinsteeg, op den 9 December
Buitenkant, Caledonsplein, Constitution-hill en achter het Kasteel, op den 12 December.
Waterkant, Zeestraat, Riekeekstraat en Riebeeksteeg, op den 13 December.
Justitiestraat, Lyndestraat, Klipvischsteeg en Vischsteeg, op den 14 December.
Duikersteeg, Meeuwesteeg, Hardersteeg, Rozesteeg, Oestersteeg, Krabbesteeg, Mosselsteeg, Kreeftesteeg, Kruissteeg, Leliesteeg en Zeesteeg, op den 15 December.
Oranjestraat, Kloofstraat, Reedestraat, Tuinwyken, Hudsonstraat, Chiappinistraat, Somerset Road en Groenepunt, op den 16 December.

Ontvangers Bureau, Caledonsplein, den 1 September 1831.

R. ROGERSON, Ontvanger van Belastingen.

DE Civile Commissaris van het Distrikt Worcester en Clanwilliam, zal vaceren tot het inspecteren van Landeryen, gelegen in de Veldkornetschappen van Worcester en Goudine, de Hr. G. H. DE WET, en Voorste Boschjesveld, de Hr W. H. DU PLESSIS, op den 23 en 24 November aanstaande; van het Middel Boschjesveld, de Hr. C. A. J. DU PLESSIS, op den 25 en 26 November; en in het Veldkornetschap van Heksrivier, de Hr. D. DE Vos, en Achterste Omtrek van Koude Bokkeveld, de Hr. J. DE WAAL, op den 30 November, 1, 2 en 3 December 1831.

Alle Verzoekers in de voorm. Afdeelingen, worden verzocht op bovengem. dagen tegenwoordig te zyn, en worden opgeroepen de noodige gelden binnen den by de Gouvernements Bekendmaking van den 21 Mei 1829 bepaalden tyd te deponeren.—Iemand in gebreke blyvende zulks te doen, zal worden aangemerkt zyn verzoek om Land te hebben ingetrokken.

De Eigenaars van Land moeten de Kaarten hunner Plaatsen produceren.

Verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanzoek by de bovengem. Veldkornets.

Bureau van den Civilen Commissaris, Worcester, 6 Sept. 1831.

P. J. TRUTER, Civile Commissaris.

In het Hooge Geregtshof,
Kaap de Goede Hoop.

Donderdag den 22 *September* 1831.

In de Zaak van JOHN ANTHONY CHABAUD, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester en de daarby gevoegde Affidavit van GEORGE LUCK, en mede gelezen de Affidavits van WILLIAM ROWLAND THOMPSON, van Grahamstad, Koopman, van THOMAS PULLEN, en de Affidavit van den gem. JOHN ANTHONY CHABAUD, en den Advokaat ten zynen behoeve daarop gehoord, en consideratie gehad door het Hof,—*zoo wordt gelast*, (geen voldoende reden ter contrarie zynde aangetoond,) dat de gem JOHN ANTHONY CHABAUD dadelyk worde gerehabiliteerd, zoo als hy by deze wordt gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

IN de Schut alhier bevindt zich boven den bepaalden tyd, een Steenezel.—De Eigenaar wordt verzocht denzelven voor den 7 October te lossen; zullende anderzins, ter goedmaking der kosten, op dien dag aan de Schutkraal alhier worden verkocht.

Malmesbury, 22 Sept. 1831. D. B. TRUTER, Schutmeester.

Digitized by Google

In het Hooge Geregtshof,
Kaap de Goede Hoop.

Dingsdag den 23 Augustus 1831.

In de Zaak van CHRISTMAN JOEL ACKERMAN, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 29 Juny 1831, hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. CHRISTMAN JOEL ACKERMAN de gez. Acte van Rehablitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. CHRISTMAN JOEL ACKERMAN zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; soo wordt door het Hof gelast, dat de gez. CHRISTMAN JOEL ACKERMAN dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Notulen in Civile Zaken voor het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Tusschen MARIA MARTHA ROTHMAN, Huisvrouw van HENRY WRIGHT, Eischeresse,
en
HENRY WRIGHT, Verweerder.

ZY het kennelyk, dat op den 6 September 1831, compareerde voor den Hoog-Ed. Sir JOHN WYLDE, Ridder, L. L. D. Hoofd-Justicier dezer Kolonie, en de andere Regters van dit Hof, de gez. Eischeresse, door haren Advokaat, Procureur en Getuigen; en de gez. Verweerder, hoewel solemneel ingedaagd, compareert niet, maar defailleert:

En daarop, en na het hooren van de gez. Eischeresse, haar Advokaat en Getuigen, heeft dit Hof bevonden, dat de Verweerder, viermaal behoorlyk zynde gedagvaard by Edictaal Proces om voor dit Hof te compareren, ten einde te antwoorden op den eisch van de gez. Eischeresse, in eene actie tot dissolutie van den band des huwelyks, heeft gedefailleerd, en niet is gecompareerd op eenige der Edictale Citatien voormeld; en het Hof oordeelt den gez. Verweerder schuldig aan contumacie en het malicieus verlaten van zyne gem. Huisvrouw MARIA MARTHA ROTHMAN, en besluit, dat de gez. Eischeresse worde geabsolveerd *a Vinculo Matrimonii*, zoo als zulks geschiedt by deze,—en het Hof oordeelt en besluit wyders, dat de Verweerder worde gecondemneerd in de betaling van al de kosten dezer actie.

(Accordeert.)
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Notulen in Civile Zaken voor het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Tusschen MICHIEL SMUTS, Michielsz. ADAM FREDRIK CARSTENS, als Generale Gemagtigde van GERHARDUS GEORGE VISSER, en JOHAN GEORGE FREDRIK RICHTER, als Generale Gemagtigde van JOHANNES PETRUS VISSER, Eischers,
en
JANNETJE SLABBER, Weduwe wylen HENDRIK SMUTS, door haren Curator *ad lites* JOHANNES DE WET, Verweerster.

ZY HET KENNELYK, dat op den 8 September 1831, compareerden voor den Hoog-Ed. Sir *John Wylde*, Ridder, L.L.D. Hoofd-Justicier dezer Kolonie, en de andere Regters van dit Geregtshof, de Partyen voormeld, door hunne respective Advokaten, Procureurs en Getuigen;

En daarop heeft dit Hof, na het hooren van de gez. Partyen, hunne Advokaten en Getuigen, bevonden en geoordeeld, dat de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*, krankzinnig is en onbekwaam om haren boedel en zaken te administreren;

Zoo is het, dat op den 20 September, in deze zelfde term, de Meester (aan wien men had gerefereerd om eenig geschikt persoon of personen op te noemen als Curator of Curatoren van de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*,) aan dit Hof hebbende gerapporteerd, dat hy bevindt *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*, geschikte personen te zyn tot Curatoren als voormeld,—het Hof daarop den gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en den gez. *Adam Fredrik Carstens*, heeft aangesteld als gezamenlyke Curatoren over den persoon en den boedel van de gez. *Jannetje Slabber*, gedurende hare krankzinnigheid, en tot dat het anders zal worden bevonden en geoordeeld door eenig bevoegd Geregtshof;

En dit Hof interdiceert en verbiedt de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*, en alle andere personen, behalve en uitgezonderd de gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*, om gedurende den voorm. tyd te kontrakteren of te handelen met de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*, zonder het consent van de gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*;

En dit Hof gelast, dat de kosten in deze zaak zullen worden betaald uit den Boedel van de gem. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*.

En wordt door het Hof gelast, dat de publicatie van het Gewysde van dit Hof in de zaak voormeld zal moeten geschieden door de gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*, door eene officiele Kopy daarvan in de *Gouvernements Courant* en een der publieke Nieuwspapieren dezer Kolonie te plaatsen. Accordeert,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Byeenkomst van Verbandhouders en Borgen.

Meesters Bureau den 29 Sept. 1831.

IN de Zaak van
GORIS LEEWNER, Eischer,
en
JACOB DANIEL DE VILLIERS, Janszoon, Verweerder.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 15 October, ten 10 uren precies, ten einde te beslissen of zeker drie Plaatsen, genaamd *de Groote Idas Vallei, de Kleine Idas Vallei* en *Nazareth*, benevens een stuk altoosdurend Erfpachtland, alle gelegen in het Distrikt Stellenbosch, het eigendom van voorm. Verweerder, al of niet verkocht moeten worden, en alsdan de konditien van verkoop te beramen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 29 September 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JAN DANIEL ETZARD GRIMBEEK.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Dingsdag den 1 November aanst. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. JAN DANIEL ETZARD GRIMBEEK de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In den Insolventen Boedel van CHARLES HOBERN.

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel, zullen tot Zaturdag den 8 October aanstaande, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; na welken dag het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie van den Boedel te gelasten.

R. WATERS, } Gezamenlyke
R. W. EATON, } Curatoren.

DE Ondergeteekende Curatoren in den Insolventen Boedel van HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Meltzoon, zullen op Maandag den 10 October aanstaande, ter Plaatse van den Heer GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, gelegen aan de Lange Rug, Kaapsch Distrikt, op de door hem geadverteerde Vendutie, mede doen verkoopen, de tot vorengem. Boedel behoorende Slavin *Sabina*, van de Kaap, oud 41 jaren, Huismeid.

Kaapstad den 29 September 1831.

G. H. MAASDORP, } Curatoren.
J. T. JURGENS, }

In de Zaak van den Insolventen Boedel van MARIA BRAND, *Weduwe van* EVERHARDUS JOHANNES SMIT.

DE Likwidatie en Distributie Rekening en Documenten in den bovengem. Insolventen Boedel, zullen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Vrydag den 23 dezer, op het Meesters Bureau openliggen.

JOH. LOUW, Albz. voor zich zelven
en Mede-Curator A. B. GILDENHUYS.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHN en GEORGE FINDLAY, *van de Kaapstad, Pakhuishouders, en Compagnonshandelende onder de afzonderlyke Namen van* JOHN en GEORGE FINDLAY.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 5 November, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore in de Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 31 October aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curatoor.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHN FINDLAY, *van de Kaapstad, Schipper en Pakhuishouder.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 5 November, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore in de Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 31 October aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van SIMON MORLEY, *van Wynberg.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 26 September aanstaande, ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening goed te keuren en te bekrachtigen,

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW, *van de Kaapstad, Bode.*

EENE speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten Kantore van de Ondergeteekenden, No. 23, hoek der Langemarkt- en Gravestraten, op Maandag den 7 November aanstaande, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen over de wyze van het vereffenen en schikken van zekere verschillen in de afrekening tusschen den Insolvent en den Hr. JOHN MURRAY, voormaals van Strandstraat, Kaapstad.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van DONALD MACRAE, (*mede als administrerende den Boedel van wylen* J. F. DREYER,) *van de Kaapstad, Boekhouder.*

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in bovengem. Boedel, zullen voor den tyd van veertien dagen, van Dingsdag den 4 October aanstaande, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; na welken dag het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie van den Boedel te gelasten.

J. M MAYNARD, eenige Curator.

Verkooping van den Insolventen Boedel van JOHAN WILLEM LUTGENS, *van het Kaapsch Distrikt, Landbouwer.*

OP ZATURDAG den 15den der aanstaande maand October, des morgens ten 10 uren precies, zullen de ondergeteekende Curatoren van bovengem. Boedel, ter Plaatse *Molenvliet*, gelegen aan het Rondeboschje, Kaapsch Distrikt, publiek laten verkoopen, al de daartoe behoorende Goederen, bestaande in:—

De Eigendomsplaats genaamd *Molenvliet*, gelegen aan het Rondeboschje, Kaapsch Distrikt, met den daarop geconstrueerden Watermolen; alsmede de volgende losse Goederen, als:—

8 Wagenpaarden en 1 Rypaard, 3 bastaard Vaderlandsche Melkkoeyen en 2 Kalveren, 1 Paardenwagen, 1 Tentkar, Tuigen in stellen, Ploegen, Eggen, Graven, Pikken, en andere Bouwgereedschappen, kostbare Huismeubelen van alle soorten, als Sofas, Etenstafels, Stoelen, Spiegels, Tapyten, geslepen en effen Glaswerk, Aardewerk; Zilverwerk, als 12 silveren Lepels, 1 Soeplepel, 12 Vorken, 6 Theelepeltjes, 1 witkoperen Theemachine, 1 dito Trekpot, 1 dito Melkkan, 1 dito Suikerpot, 1 tinne Koffypot, Keukengereedschap van alle soorten, stinkhouten Ledekanten, Katels, Beddegoed, mahonyhouten Waschtafels, Kleederkasten, eene Pianoforte met Muzyk, en vele andere kostbare Meubelen meer;—voorts de volgende Slaven, als:—

1. *Abraham*, van de Kaap geboortig, oud 39 jaren.
2. *George*, dito dito, 16 dito.
3. (2) *Abraham*, van Mosambiek, 50 dito.
4. *Robbert*, van de Kaap, oud 6 dito.
5. *Johannes*, dito dito, 5 dito.
6. *Regiena*, dito dito, 50 dito.

Zullende op Maandag den 17 van bovengem. maand de Verkooping worden gehouden van 5 Erven, met de daaropstaande Gebouwen, annex den anderen gelegen aan Groenepunt, boven den publieken Weg, over het gewesen Erf van den Heer G. J. Vos, mede behoorende aan bovengem. Boedel.

Deze Verkooping zal op de Erven zelve worden gehouden, des morgens precies ten 11 uren.

De Koopkonditien van de Plaats *Molenvliet* en van de Erven zyn inmid dels te zien aan het Vendu-Kantoor van de Heeren WOLFF & BARTMAN.

Kaapstad den 22 Sept. 1831.

G. H. MEYER, } Gezamenlyke
S. DE KOCK, } Curatoren.

NB. De Plaats is by de Weduwe L. HEUSER voor *f* 12,000, en by de Weeskamer voor *f* 15,000 verbonden, en de Erven by de Bank van Leening voor *f* 6,300;—misschien kunnen de Koopers het Geld op renten behouden, mits daartoe behoorlyk aanzoek doende.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van ANDRIES PETRUS ZEEMAN, *van Groeneberg, in het Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier.*

OP Maandag den 10 October aanstaande, ten 10 uren des morgens, zullen de ondergeteekende Curatoren in den bovengem. Boedel, publiek laten verkoopen:—

1. Zeker stuk Land, zynde een gedeelte van de Plaats genaamd *Drie Fonteinen*, gelegen aan Groeneberg voormeld, met een stuk altoosdurend Erfpachtland daar annex, groot 9 morgen en 326 kwadraat roeden Eigendoms- en 213 morgen, 227 kwadraat roeden en 24 dito voeten altoosdurend Erfpachtland.

2. Zeker stuk Eigendomsland, zynde een gedeelte van de voorm. Plaats *Drie Fonteinen*, groot 3 morgen, 117 kwadraat roeden en 62 dito voeten.

3. Zeker Erf, gelegen onder Groeneberg, zynde een gedeelte van de Plaats *Drie Fonteinen*, groot 3 morgen, 282 kwadraat roeden en 82 dito voeten.

Deze Percelen zullen eerst, als gewoonlyk, by den op- en afslag worden opgeveild en daarna in eens by den afslag, zoo als de Koopkonditien zullen komen te dicteren.

Wyders, al de losse Goederen, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Aardewerk, Keukengereedschap, Bouwgereedschappen een Wagen kompleet, eene Kar, Trekossen en Paarden, Tuigen, Vatwerk, 28 leggers Wyn, Koren, Rog, en diverse andere Artikelen, te veel om te melden.

Alsmede de volgende Slaven:

Simon, van deze Kolonie, 49 jaren, Koetzier.
(1) *Esau*, van dito, 44 dito, Wagenryder.
Evert, van dito, 19 dito,
(1) *Geduld*, van Mosambiek, 39 dito, Werkjongen.
Lendor, van dito, 32 dito, dito.
Rosina, van deze Kolonie, 34 dito, Huismeid, met hare Kinderen *Sanna*, 15 jaren, (2) *Esau*, 11 dito, *Abel*, 9 dito, *Jephta*, 7 dito, *David*, 3 dito, en *Asia*, 2 jaren oud.
Stein, van deze Kolonie, 20 jaren oud, met haar Kind *Maart*, 1 jaar oud.
Spatie, van deze Kolonie, 14 jaren oud.
(1) *Sara*, van dito, 13 dito.
Regina, van dito, 11 dito.
(2) *Geduld*, van dito, 8 dito.

De Verkooping zal op bovengem. Plaats, op het gewoon. Crediet van 3 maanden, worden gehouden, en de vaste Goederen zullen ten overstaan van eenen specialen Commissaris worden verkocht.

Stellenbosch den 14 Sept. 1831.

J. G. FAURE, }
P. KORSTEN, } Gezamenlyke Curatoren.
A. P. HIEBNER, }

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van ARNOLDUS MAURITIUS MEIRING, *van de Paarl, Vendu-Afslager.*

OP Woensdag en Donderdag den 5 en 6 October aanstaande en volgende dagen, indien het noodig is, ter Plaatse van den Insolvent, genaamd *Labourie en Picardie*, in het Dorp, van zynen geheelen Inboedel, bestaande in

Huisraad, namelyk:

Mahony- en stinkhouten Tafels en Stoelen, Kabinetten met zilver besing, Kleederkasten, Lutafels, Spiegels met vergulde Lysten, Schilderyen, een Klok die acht dagen loopt, Ledekanten met Gordynen, en Beddegoed kompleet, eene Pianoforte, Venster Gordynen, enz. enz.

Chineesch Porselein, Glas- en Plettywerk,

Bestaande in Potten, Kannen, Soupkommen, diepe en vlakke Schotels in soorten, Borden, gesneden en effen glasen Karaffen, Bier- en Wynglazen, enz. Confytpotjes en Koelers, Vingerglazen, plettische Kandelaars, enz.

Een algemeene assortement van Koopwaren,

Bestaande in Onderbaatjesgoed, Krip, Gazelint, Linten, Naainyde, Kannen, Kommen, Schotels en andere Porselejnwaren, Sloten in soorten, Messen en Vorken, Wagenknoppen, Spykers, Schoppen, Tonteldozen, en andere dergelyke Artikelen, wit en blaauw Linnen, Kleedingstukken, Schoolboeken, eenige patente Medicynen, enz. enz.

Verder het volgend Zilverwerk.

2 zilveren Schenkborden, een dito Suikerpot, dito Melkkan, dito Komfoor, 4 dito Confyt Vorkjes, 2 dito Vorken, 2 Zoutvaatjes met zilveren randen, een paar zilveren Sporen, een zilver Horologie met Kachet, 37 zilveren Etenslepels, 24 dito Vorken, een dito Souplepel, dito Suikerlepel, 2 dito Zoutlepeltjes, 1 dito Beschuitbakje, 1 plettische Theemachine met zilveren randen, 2 dito Kandelaars, 2 dito Bottelbakjes, 12 dito Theelepeltjes, een dito Olie- en Azynstander.

Verder, een dubbele loop Geweer, eene groote verscheidenheid van Keukengereedschap, als yzeren Potten van alle grootte, koperen Taartepannen en Hamketels, koperen en yzeren Ketels, enz. een Glazenmakers Diamant, 2 groote Korenharpen, 26 mudden Koren, een stel Kaarsenvormen, eene kwantiteit Zeep.

Keldergereedschappen,

Namelyk, groote Werk- en andere Balies, 3 Stukvaten, 10 ledige Leggers, ledige Pypen, Halfamen, kopere Kranen en Trechters, Wynemmers, en 6 Leggers extra oude Wyn, 2 dito Pontak, 7 dito Wyn van den laatsten Oogst, 1 Brandewynsketel kompleet, eene kwantiteit geelhouten Balken en Deelen, en andere Bouwmaterialen.

Vee, Wagens en Rytuigen,

Zes Paarden, eene Koe en Kalf, een open Paardenwagen, eene Kapkar, een open dito, 8 Tuigen kompleet, en 2 Zadels.

En verder de volgende knappe Slaven:

Willem, van Mosambiek, Kleedermaker, oud 30 jaren,
January, van Malabaar, Veewachter, 60
Jephta, van deze Kolonie, Werkjongen, 61
Philander, dito, dito, 20
Samilie, van deze Kolonie, Huismeid, oud 37 jaren, met hare Kinderen,
Adriaan, oud 13
Spatie, oud 10
Lendor, oud 7
Andries, oud 5
Leentje, oud 3
David, geboren den 18 Juny ll.
Kaatje, van deze Kolonie, Huismeid, oud 22
Diana, dito, dito, 21

Een Aandeel in het Z. A. Athenæum.

En verder voor eenen Specialen Commissaris van het Hof, Op de Plaats "Labourie en Picardie,"

1. Het gebeel van deze voordeelige Buitenplaats, zynde een gedeelte van de Plaats *Labourie en Picardie*, gelegen aan den ingang van het Dorp, naby de Bergrivier, met al de daarop staande Gebouwen, bestaande in een sterk Woonhuis, Wynkelder, Stal, en andere Buitengebouwen, ter uitgebreidheid van 127½ morgen, en in eenen goeden staat van bebouwing gehouden.

2. Een Erf met een sterk gebouwd Woonhuis, en twee groote Pakhuizen, gelegen in het Dorp, op het Kerkplein, tegenwoordig bewoond door den Heer THOMAS HARRIS, eene mooye situatie voor bezigheden.

3 Een stuk altoosdurend Erfpachtland, met een Woonhuis en Buitengebouwen, tegenwoordig bewoond door den Heer B. MARCHAND, ter grootte van 163½ roeden, almede in het Dorp gelegen, en zeer geschikt voor den Handel.

NB. De vaste Goederen zullen positief op den eersten Dag worden verkocht.

F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. G. STEYTLER, } Curatoren.

VERKOOPING

Door den Agent der Weeskamer, in het Distrikt Somerset.

OP Vrydag den 18 November aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Somerset, op de Plaats genaamd *Vietskraal*, gelegen in het Veldkornetschap Zwagershoek, in het Distrikt Somerset, voor rekening des Boedels van wylen PETRUS JOHANNES ERASMUS en zyne nagelatene Weduwe ANNA SOPHIA BOTHA, worden verkocht, de geheele Nalatenschap, te-weten:

Een stuk altoosdurend Erfpacht Land, met de daaropstaande Gebouwen, genaamd *Vietskraal*, gelegen als voormeld, groot 2943 morgen en 135 kwadraat roeden, Huismeubelen, Bouwgereedschappen, Ossen- en Paardenwagens, eene Kar, Trek- en Aanfokvee, Ry- en Aanfokpaarden, Schapen en Bokken; en de volgende Slaven, als:

Alexander, van Mosambiek, 35 jaren oud,
Juweel, van dito, 35 dito, met hare Kinderen, *Eva*, geboren den 7 February 1817, *Absalon*, geb. den 15 Aug. 1819, *Solon*, geb. den 7 Juny 1821, *Delia*, geb. den 16 Febr. 1824, en *Alexander*, (2) geb. den 7 July 1826.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 21 September 1831.

H. TENNANT, Sec.

Digitized by Google

DE Ondergeteekende noodigt, met de goedkeurig van Zyne Excellentie den Gouverneur, de Ingezetenen van Tulbagh, die genegen zyn het weldadig oogmerk van het Menschlievend Genootschap, ingevolge Bekendmaking van den Heer Civilen Commissaris van dit Distrikt, te ondersteunen, om op Zaturdag den 8 October aanstaande, des middags ten 2 uren, ten zynen Kantore byeen te komen, om aan hen het liefdadig voornemen van dat Genootschap te kunnen opgeven.

Tulbagh, 19 Sept. 1831. J. C. WINTERBACH, Vrederegter.

TE KOOP OF TE RUIL,

NIEUWE wynige 6½ Legger Stukvaten, Ryvaten, van 210 en 250 gallons, met poort en schroef, Leggers, Pypen, halve Pypen, kwart Pypen en Halfamen.

Alsmede te koop, witte 3-6 Fransche Spiritus, witte en gekleurde Cognac Brandewyn, beste Sherrywyn in bottels, Iersch Vleesch, Klinkers, enz. enz. HUDSON, DONALDSON & DIXON.

TENDERS voor een Wissel van 4505 Francs en 44 Cents, getrokken op 30 dagen zigt, op den Betaalmeester Generaal van de Fransche Marine, te Parys, zullen worden aangenomen door den Ondergeteekenden, tot Maandag ten 12 uren; alsmede Tenders voor 2400 Spaansche Matten. J. A. KIENER, Marktplein.

Publieke Verkooping van een Huis en Meubelen.

DE Ondergeteekenden, behoorlyk gekwalificeerd door de Eigenaren van het *Zuid-Afrikaansche Societeits Huis*, zullen op DONDERDAG en VRYDAG den 6 en 7 October aanstaande, ten 11 uren, per publieke Vendutie laten verkoopen, het Huis en Erf, gelegen op de Heeregracht, in de wandeling genoemd het *Zuid-Afrikaansche Societeits Huis*, op de gewone Koopkonditien, waarvan de verdere byzonderheden te vernemen zyn by de Ondergeteekenden.

De Meubelen bestaan uit Zilverwerk, omtrent 2000 lood; patente Lampen, een Huisklok, Stoelen, Banken, Tafels, Billiard Tafels, enz. enz. diverse Boeken, Pamphlets, enz. en hetgeen verder zal worden aangeboden.

Kaapstad den 12 Sept. 1831. G. H. MAASDORP, } Voor de
J. C. GIE, Mz. } Eigenaren.

OPROEPING VAN CREDITEUREN EN DEBITEUREN.

ALLE de genen die eenige vordering hebben op den Boedel van wylen Jufvrouw SUSANNA CATHARINA CLOETE, Weduwe wylen den Heer Js. RABIE, Sr. van Worcester, worden by deze versocht, om daarvan binnen drie maanden, van heden gerekend, by de Ondergeteekenden opgaaf te doen, 't zy in de Kaapstad, dan wel te Worcester; en dezelken die aan gem. Boedel schuldig zyn, worden by deze gewaarschuwd, om binnen gem. tyd hunne schulden te komen betalen.

Kaapstad den 26 September 1831.

AS. BRINK, Cz. }
JAN MEIRING, } Executeuren.

DE Ondergeteekende, als daartoe behoorlyk gesubstitueerd door den Heer S. DE KOCK, Senior, als eenige overgebleven Voogd en Administrateur der Fideicommissaire Erfgoederen van de minderjarige Kinderen van wylen Mejufv. E. J. VAN BLERK, gehuwd geweest met den Heer MICHIEL DE KOCK, Sz. zal, op den 10 October aanstaande, ter Plaatse *Koelenhoff*, naby Stellenbosch, publiek laten verkoopen, voor rekening en ten profyte van de Minderjarigen, de volgende tot den Landbouw geschikte kapitale Slaven, als:

Azor van Madagascar, *Jeck* van Malabar, *Jephta*, *Jasmyn*, *Johan* en *Carolus*, alle van Mosambiek; alsmede eenige meubilaire Goederen, bestaande in stinkhouten en mahonyhouten Tafels en Stoelen, Ledekanten, Bedden, Spiegels met vergulde Lysten, Zilver en Porselein, Keukengereedschap; mitsgaders goed Vatwerk, bestaande in Stukvaten, Knipen, Trapbalies, Leggers, Brandewynsketels, en al hetgeen verder ten dage der Verkooping zal worden aangeboden.

N.B. Tot narigt van de Liefhebbers dient, dat bovengenoemde welbekende en vruchtbare Wynplaats *Koelenhoff*, met de Gebouwen en alle zoodanige Landeryen, waarvan een groot gedeelte zeer geschikt is voor Zaailand, almede op bovenstaanden datum, en ten profyte van de minderjarige Erfgenamen, by den op- en afslag, aan den hoogstbiedenden zal worden verhuurd, voor den tyd van zeven achtereenvolgende jaren, waarvan de Huurkonditien dagelyks te zien zyn en ter visie liggen ten Huize van den Ondergeteekenden, in de Loopstraat No 35, Kaapstad, en ten Vendukantore van den Heer M. NEETHLING, te Stellenbosch, Dorpstraat No. 7.

SERVAAS DE KOCK, Jun.

DE Ondergeteekende, als daartoe behoorlyke kwalificatie hebben ontvangen van den Heer MICHIEL DE KOCK, Sz. ter vereffening van zyne zaken, verzoekt alle de zoodanigen, die eenige vorderingen tegen opgem. Heer M. DE KOCK hebben, om daarvan binnen den tyd van 4 weken behoorlyk opgaaf te doen by den Ondergeteekende, of by den Heer S. DE KOCK, Junior, Kaapstad.

Ook zal de Ondergeteekende op de Vendudie, welke op den 10 October aanstaande ter Plaatse *Koelenhof* staat gehouden te worden, voor rekening van meerm. Heer M. DE KOCK, laten verkoopen, eenige deugdzame Slaven en Slavinnen, als ook Huismeubelen, Vatwerk van allerlei soorten, Brandewynsketel en verder Bouwgereedschap, mitsgaders eene aanzienlyke kwantiteit Wyneu van den laatsten Oogst.

Klapmuts, 11 Sept. 1831. PHILIPPUS ALBERTUS CLOETE, Dz. qq.

GEDOOPT.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 25 September,

Eene dochter van Hendrik Johan Wilhelm Pfister, met name Wilhelmina Maria Magdalena.

Op Maandag den 26 September,

Eene dochter van Simon Petrus Christoffel Londt, met name Johanna Petronella Christina.

OVERLEDEN.

24 Sept. Sara Maria, oud 9 jaren, 9 maanden en 24 dagen, dochter van wylen Jan Kraayenstein.

25, Johan Gerhardus, oud 2 maanden en 7 dagen, zoon van Flor Cain.

25, Catharina Susanna, oud 7 jaren en 16 dagen, dochter van den Wel-Ed. Heer Willem Adriaan Wentzel.

26, Gideon Pietersen, oud 85 jaren.

28, James Brooks, oud 42 jaren.

CHRISTENINGS.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 25th Sept. 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. J. A. Sinclair, baptized Maria Magdalena.

In the English Church, Wynberg, on Sunday, 25th Sept. 1831, by the Rev. H. G. P. COOKE, A.B. *officiating for the acting Chaplain:*

A daughter of Mr. Henry Hobert Gird, baptized Wilhelmina Elizabeth.

DEATH.

Sept. 21. George Walter Lewis, seaman, aged 22 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Sept. 21. *George IV.*, cutter, R. Morris, from St. Helena Bay 14th Sept. to this port. Cargo oil.

24. *Clifton*, ship, R. Lightbody, from Liverpool 28th June, to this port. Cargo general.—Brings a few loose letters.

24. *Woodrop Sims*, French ship, A. Casper, from Havre de Grace 27th March, whaling. Cargo oil.—Put in for water, &c.

28. *Brenda*, ship, R. Rewcastle, from Liverpool 8th July, to this port and Sydney. Cargo sundries.—For Sydney and Van Diemen's Land, 11 Cabin passengers, 12 in the steerage, 8 children, and 6 servants. For the Cape, Rev. W. Robertson, Miss Robertson, and servant.—Brings a few letters.

SAILED FROM TABLE BAY.

Sept. 20. *Margaret*, S. Taylor, to New South Wales.
20. *Rachel*, R. J. Potter, to Liverpool.
20. *Orient*, T. White, to Calcutta.
20. *William Glen Anderson*, T. Fawthrup, to Van Diemen's Land.
22. *Bland*, T. Callan, to Calcutta.
22. *Courier*, schooner, J. Palmer, to Algoa Bay.
23. *Brilliant*, A. Hopton, to Van Diemen's Land.
23. *Rachel*, R. J. Potter, after returning.
24. *Betsy*, L. Fuller, on sealing.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Sept. 27. The condemned ship *Conde de Souzel*, Capt. Herbert, bound to Table Bay to be broken up.
27. *City of Edinburgh*, Capt. McKinnon, to London.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

20 Sept. *Conch*, schooner, Thos. Cobern, from Tamatave 1st instant, to this port. Cargo rice.

21. *Kate*, schooner, Thos. Long, from Table Bay 14th instant, to this port. Cargo sundries.—Passenger, Mr. Needham.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

23 Sept. *Mary*, schooner, H. G. Dunsterville, to Table Bay.

MARKET PRICES

Of the under-mentioned Articles, to the 29th of Sept. 1831.

		Rds.	*Sk.*	*St.*		*Rds.*	*Sk.*	*St*
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	7	0	-	1	1	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	1	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	1	-	0	1	2
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	12	0	0	-	19	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	10	0	0	-	19	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	4		0	3	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	107	0	0	-	115	2	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	14	4	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	0	0	-	3	4	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	0	1	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	2	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	0	0		2	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	2	1	-	0	4	1½
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	4	0	-	3	4	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	30	0	0	-	48	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	2	0	-	0	4	0
Kalk, Schulpe, p. ½aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	95	0	0	-	109	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	12	0	0	-	19	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	0	0	-	7	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	4	0	-	5	1	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	3	-	0	3	0
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	0	4
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	1½	-	0	0	4
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	3
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	3	4	0	-	4	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	3
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	8	0	0	-	9	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	3	0	-	1	4	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	15	0	0	-	20	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0	-	7	0	0
——, speen,	——, suckling,	2	0	0	-	3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	6	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	10	0	0
—Bokkevellen,	— Buck Skins,	0	5	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	0	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	7	0	0		10	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	6	0	-	1	2	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	4	0	-	4	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	0	0	-	6	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	4	-	0	1	5

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1344.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, OCTOBER 7, 1831.

NOTICE.

WANTED, for the use of the Prisoners in Cape Town Prison:

50 new Tin Pots; 50 do. Spoons; 24 Mess Tubs, 15 inches diameter, and 6 inches deep; 2 glazed Lanterns, with bars in front; 12 pair of Handcuffs; and 12 Padlocks, to be marked T. P.

Any Person willing to supply the above Articles within three weeks from this date, is requested to send in Tenders to the Audit Office, specifying the price of each Article, in sterling money, and accompanied with samples, on or before Friday, the 7th of October, at 12 o'Clock.

Police Office, Cape Town, 28th September, 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

List of unclaimed Letters in the General Post Office, Cape Town, 23d September, 1831.

1	James Abell, Pensioner from the Cape Garrison Company.	1	George Marsh.
1	Mrs. Andrica.	1	Miss R. McMahan.
1	Andrew Braid, Esq.	1	John Maclaren.
1	Mr. Michiel Breda.	1	Mr. C. McCarthy.
1	H. Bickersteth.	1	J. G. Muller.
1	Buytendag, Esq.	1	W. H. Nelson.
1	Mr. P. F. Buytendag.	1	C. van Niekerk.
1	George Bennett.	1	P. Peterson.
2	W. de la Bat, Esq.	1	C. Pakensie.
1	Mr. Cauthorne, on board the *Ligonier.*	1	J. Phillips, Esq.
		1	Mr. Wm. Robinson,
		1	John Saunders.
1	Miss Dunring.	1	Mr. Scin.
1	James Divine.	1	A. Smith.
1	J. Day.	1	Mr. Sontman.
1	Jan Paulus Eksteen.	1	John. H. Schreuder.
1	Mr. Thomas Fitch.	1	William Stodart.
1	George Fluggett,	1	P. E. Smit.
1	John Fisher.	1	Mr. Alexander Illanda.
2	Mr. J. Goodair.	1	J. W. de Villiers.
1	Mr. Chas. Hind.	1	Mrs. Vos.
1	Mr. W. Henderson.	1	M. de Villiers, A. Son.
1	Abzul Khansamah.	1	Major Fredrick du Vernet.
2	Edward Lloyd, Esq.	1	Mr. Warren.
1	Mr. J. Listro.	1	Jan de Wit.
1	Mrs. Latcham.		

The following Letters have been despatched from Cape Town and other Country Post Offices, to their respective addresses, but returned, being unclaimed or refused.

3	M. Borcherds, Esq.	1	Johannes Mans.
1	The Sec. to the Book Society at Worcester.	1	Mr. J. J. Meintjes.
		1	J. Marais.
1	Jan Cornelis Brink.	1	Mrs. the Widow G. Malherbe.
1	Johannes Beuysenhoud.	1	J. H. Meiring.
1	Mr. Alexander van Breda, Sr.	1	J. L. de Pree.
1	J. Bisset.	2	P. Roux.
1	A. Bossman.	1	Jacobus J. Smit.
1	John Black.	1	J. C. Steyn, Esq.
1	A. Cloete.	1	C. Scholtz.
1	J. de Cuyper.	1	James Saunes.
1	J. A. Gildenhuys.	1	Mr. P. Truter.
1	John Hogg.	1	G. J. du Toit.
1	R. Hunt.	1	A. de Waal.
1	Jan Hogg.	1	Mr. Isaac de Villiers.
1	F. A. Kenler.	2	Jan D. Wentzel.
1	H. Kannemeyer.	1	John. A. van Zyl.
1	J. H. Loggenberg.		

General Post Office, Cape Town, 7th October, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Hero of Malown* and *Mount Stuart Elphinstone.*
— Calcutta, by the *Duke of Bedford.*
— Mauritius, by the *Olive Branch* and *Clifton.*
— Batavia and Singapore, by the *Orynthea.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 6th October, 1831.

IN Execution of a Judgment of the Supreme Court, in the under-mentioned Case, the following Sale will take place, viz;

JOHANNES GYSBERTUS FAURE *versus* BEATRIX VAN DER WESTHUIZEN, Widow of the late TOBIAS DE WAAL.

On Wednesday, the 19th October, 1831, at the Vendue Office of Mr. M. C. A. NESTHLING, in the Village of Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of a Notarial Bond passed by Mr. CHRISTIAN LOMBARD, in favor of the Defendant, amounting to 8,000 Guilders.

J. STEUART, *High Sheriff.*

In the Supreme Court,
Cape of Good Hope.

Thursday, the 22d of September, 1831.

In the Matter of JOHN ANTHONY CHABAUD, praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, and the Affidavit of *George Luck* thereto annexed, and upon reading also the Affidavit of *William Rowland Thompson,* of Graham's Town, Merchant, of *Thomas Pullen,* and the Affidavit of the said *John Anthony Chabaud,* and upon hearing Counsel on his behalf, and consideration had by the Court,—*It is ordered,* (no sufficient cause having been shewn to the contrary,) that the said *John Anthony Chabaud* be forthwith rehabilitated, and he is hereby rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Friday, the 30th September, 1831.

ROBERT REEVES, Plaintiff,

versus

JANE REEVES, Defendant,—

In an Action for Dissolution of Marriage.

UPON reading the Affidavit of ROBERT REEVES, the Plaintiff in this Cause, and upon hearing Counsel on his behalf,—It is ordered, that the Trial of the above Cause be postponed until the first day for Trials in March Term, 1832, next ensuing, and that Notice hereof be given in the *Government Gazette.*

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

Digitized by Google

ST. GEORGE's CHURCH.

THE following Statement, submitted to the Shareholders, at their General Meeting on the 3d October, is published pursuant to the Ordinance of Government of the 1st September, 1829, Section 22.

Dr. *Finance Committee of St. George's Church.* *Contra.* *Cr.*

		£.	s.	d.
1830.				
Oct. 4,	To Balance on hand, as per Statement then exhibited,	948	9	3
	— Amount of first Instalments received,	821	18	0
	— Ditto of second ditto,	1197	10	0
	— Ditto of first Government ditto,	500	0	0
	— Ditto of second ditto,	500	0	0
	— Ditto of Subscriptions to Organ,	61	13	6
	— Ditto of ditto to Bells,	7	7	0
		£4036	17	9
1831.				
Oct. 3,	To Balance brought down on hand this day, as per Certificate of the Discount Bank,	1824	19	4

		£.	s.	d.
1830.				
Nov. 1,	By first Instalment paid Contractors,	500	0	0
16,	— Amount refunded Mr. John Hawkins,	5	0	0
1831.				
Feb. 2,	— second Instalment paid Contractors,	500	0	0
May 4,	— third do. do.	1000	0	0
	— Salary to Clerk of Works, from 12th Oct. 1830, to the 11th Sept. 1831,	183	6	8
	— Sundry Expenses for Printing, Advertisements, Stationery, Messenger, &c.	23	11	9
	— Balance brought down,	1824	19	4
		£4036	17	9

T. K. DEANE.
GEO. THOMPSON.
R. J. JONES.

We have examined the above Account, and find the same correct,—the Expenditure being duly audited by the Trustees, and supported by Vouchers.

(Signed,) E. NORTON.
J. BLORE.
H. BUCKTON.

Cape Town, 3d October, 1831.

RECORDS IN CIVIL CASES,

Before the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Between MICHIEL SMUTS, Michiel Son, ADAM FREDRIK CARSTENS, as General Agent of GERHARDUS GEORGE VISSER, and JOHAN GEORGE FREDRIK RICHTER, as General Agent to JOHANNES PETRUS VISSER, *Plaintiffs*,

and

JANNETJE SLABBER, Widow of the late HENDRIK SMUTS, by her Curator *ad lites* JOHANNES DE WET, *Defendant*.

BE IT REMEMBERED, that on the eighth day of September, in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-one, before the Honorable Sir *John Wylde*, Knight, LL.D. Chief Justice of this Colony, and other the Judges of this Court, come the Parties aforesaid by their respective Counsel, Attornies, and Witnesses;

And thereupon this Court upon hearing the said Parties, their Counsel, and Witnesses, doth find and adjudge, that the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*, is of insane mind, and incapable of managing her Estate and Affairs;

And now on the twentieth day of September, in the same term, the Master (to whom it had been referred to report some fit and proper Person or Persons to be the Curator or Curators of the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*,) having reported to this Court, that he finds *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*, to be fit and proper Persons to be Curators as aforesaid,—the Court doth thereupon appoint the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and the said *Adam Fredrik Carstens*, to be the Curators jointly of the Person and of the Estate of the said *Jannetje Slabber*, during her insanity, and until it shall be otherwise found and adjudged by some competent Court;

And this Court doth interdict and forbid the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*, and all other Persons, save and except the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*, during the time aforesaid, from contracting or dealing with the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*, without the consent of the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*;—And this Court doth order that the Costs in this Cause be paid out of the Estate of the said *Jannetje Slabber*, Widow of the late *Hendrik Smuts*.

And it is ordered by the Court, that the publication of the Judgment of the Court in the matter aforesaid, shall be made by the said *Michiel Smuts*, Michiel Son, and *Adam Fredrik Carstens*, by inserting an Office Copy thereof in the *Government Gazette*, and one of the public Newspapers in this Colony.

A true Copy,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of September last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *Johanna de Necker*, Widow of the late *Gideon Rousseau*,
——— *Johannes Jacobsen*, and his surviving Widow *Helena Krugel*,
——— *Hendrik Daniel van Dyk*, re-opened,
——— *John* (alias) *William Haslam*,
——— *Johan Fredrik Getze*,
——— *Johan Hendrik Rangé*,
——— *Alida Johanna van der Lith*, Widow of the late *Johannes Ley*,
——— *Willem Petrus Louw*, *Jacobus Son*.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 6th October, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

THE Board of Orphan Masters hereby notify, that His Excellency the Governor has been pleased to make the following alterations on the Establishment of this Department:—

Mr. *E. Emett*, to be Agent to the Orphan Chamber for the District of Swellendam, vice Mr. *F. Rawstorne*.

Mr. *C. Scholtz*,	do.	do.	Worcester, vice Mr. *W. Beddy*.
Mr. *E. Stockenstrom*,	do.	do.	Graaff-Reinet, vice Mr. *C. J. Auret*.
Mr. *S. H. du Toit*,	do.	do.	Uitenhage, vice Mr. *A. Tennant*.
Mr. *R. Godlonton*,	do.	do.	Albany, vice Mr. *J. O'Reilly*.
Mr. *D. Schönnberg*,	do.	do.	Clanwilliam, vice Mr. *C. W. Lind*.
Mr. *F. Goodwin*,	do.	do.	Beaufort, vice *J. Meintjes*.
Mr. *J. Johnson*,	do.	do.	George, vice Mr. *P. Swemmer*.
Mr. *W. Heath*,	do.	do.	Somerset, vice Mr. *G. Rawstorne*.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 6th October, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE,

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Clanwilliam.

ON Monday and Tuesday, the 31st instant, and 1st of November next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Clanwilliam, at the Place called *Nonjes Rivier*, situated in the Onder Roggeveld, for account of the Estate of JAN LOUIS BOOYSEN, and his deceased Wife ELIZABETH JOHANNA VAN WYK, the following Property belonging to said Estate, viz:

Household Furniture, Farming Implements, draught and breeding Cattle, breeding Horses, Sheep and Goats, and the following Slaves, viz:

Castor, of Bongies, about 53 years of age, Labourer.
Piet, of this Colony, do. 34 do. do.
Mentor, of do. do. 53 do. do.
Jan, of do. do. 22 do.
Eva, of do. do. 43 do. with her Children *Roset*, born 1st October, 1816, *Malatie*, born 9th October, 1819, and *Eva*, (2) born 15th November, 1830.
Marie, of this Colony, about 20 years of age, with her Child *Cathryn*, born 9th of October, 1830.
Clara, of this Colony, about 19 years of age.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 6th October, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

THE Undersigned, with the approbation of His Excellency the Governor, invites the Inhabitants of the Sub-District of Tulbagh, who feel inclined to promote the benevolent views of the *Philanthropic Society*, conformably to the Advertisement of the Civil Commissioner of Worcester, to meet at his Office on Saturday, the 8th October next, at 2 o'Clock P. M., when he hopes to be enabled to explain to them the laudable intention of the Society alluded to.

Tulbagh, 19th September, 1831.

J. C. WINTERBACH, Justice of the Peace.

In the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, 4th October, 1831.

IN the Matter of the Insolvent Estates of
James Williams,
Thomas Benegas, deceased.
J. H. van Graan, deceased.
Louis Cauvin,
Johannes Cornelis Torien,
Samuel Jacobus de Beer, Z. Son.
Johan Jacob Fredrik Roselt,
Dirk Wouter Hoffman.

The Master having reported, that the Liquidation Accounts in the above-mentioned Insolvent Estates, are free from all objection,—the same have been confirmed and ordered for distribution accordingly.

By Order of the Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

THE LATE SEQUESTRATOR'S DEPARTMENT.

Master's Office, Cape Town, 4th October, 1831.

ALL Persons indebted to the late Sequestrator's Department, are required *to take Notice,* that, unless the Amounts due by them to the said Department, be paid into the hands of the Master of the Supreme Court, on or before Saturday, the 29th day of October instant, legal proceedings will be commenced against them, *without any distinction whatever,* to compel the payment thereof.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALES

By the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, 4th October, 1831.

LOOP-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 22d of OCTOBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily sold to the highest Bidder,

On the Premises, before a special Commissioner,

BY ORDER OF THE SUPREME COURT,

A HOUSE, situate in Loop-street, Cape Town, No. 11, *now or late in the occupation of* PIETER KREGO; containing two front Rooms, back Room, Hall, Cellar, and Kitchen.

There is a back Yard, containing two small Rooms, with a Passage leading into Loop-street, and a Loft above the same.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters,* Plaintiffs, and *Pierre de Roubaix,* Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 4th October, 1831.

LOOP-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 22d of OCTOBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily sold to the highest Bidder,

On the Premises, before a special Commissioner,

After the Sale of No. 11,

By Order of the Supreme Court,

A HOUSE, situate in Loop-street and Corner of Hout-street, containing two front Rooms, back Room, Hall, Pantry, Cellar, and Kitchen, with a Loft above the same.

There is a back Yard, containing a small Store Room, and a Passage leading into Hout-street, with a Loft above the same.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters,* Plaintiffs, and *Dorothea Ackerhuyzen,* Widow of *Andries Monsen,* Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Insolvent Estate of H. A. C. VAN NIEKERK.

SALE BY PUBLIC TENDER.

TO be sold by public Tender, for the highest Offer, 24 *Bullocks,* an *Ox Wagon,* 6 *Yokes,* and a *Trek-Touw.*

The Property may be seen at the Insolvent's Residence, on the Cape Flats, from which Place it will be delivered to the Purchaser, subject to all defects, by an Order from the Trustee, on the purchase Money being paid.

Sealed Tenders, specifying the Sum offered for the whole of the Property, to be sent to the Office of the Undersigned, in Long-market-street, on or before Monday, the 17th instant, at Noon.

R. W. EATON, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHN *and* GEORGE FINDLAY, *of Cape Town, Storekeepers and Co-partners, trading under the separate Names of* JOHN FINDLAY *and* GEORGE FINDLAY.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 5th of November, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office in Long-market-street, Cape Town, on or before the 31st day of October next, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHN FINDLAY, *of Cape Town, Master Mariner and Storekeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 5th of November, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Long-market-street, Cape Town, on or before the 31st October next, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 3d October, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHN ART, *of Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 5th of November, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 30th October, 1831, or proceedings will be instituted against them.

R. P. JONES, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of RICHARD BLAND, *of Reit Fontein, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, on Saturday, the 29th of October next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his residence, in Graham's Town, on or before the 30th of October, or proceedings will be instituted against them.

GEO. JARVIS, Sole Trustee.

SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHAN WILLEM LUTGENS, *of the Cape District, Farmer.*

ON Saturday, the 15th of October next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, the Undersigned, Trustees of the above Estate, will cause to be sold by public Auction, on the Premises, the whole of the Property and Effects belonging to the said Estate, viz:

The freehold Place called *Molenvliet,* situate at Rondebosch, Cape District, with the Water Mill erected thereon; also, the following Moveables, consisting of

8 Wagon Horses, 1 saddle ditto, 3 bastard European Milch Cows, and 2 Calves, a Horse Wagon, a covered Cart, Harness in sets, Ploughs, Harrows, Spades, Pickaxes, and other Farming Implements; valuable Household Furniture of all sorts, viz: Sofas, dining Tables, Chairs, looking Glasses, Carpets, cut and plain Glass Ware, Crockery Ware; Plate, viz; 12 silver Spoons, a Soup Ladle, 12 Forks, 6 Tea Spoons; a white copper Tea Urn, a ditto Tea Pot, a ditto Milk Jug, a ditto Sugar Basin, a pewter Coffee Pot, Kitchen Requisites of all sorts, Stinkwood Bedsteads, Stretchers, Bedding, Mahogany Wash-hand Stands, Wardrobes, a Piano Forte with Music, and various other valuable Articles; likewise, the following Slaves viz:

1.	*Abraham,*	of this Colony,	aged 39 years,
2.	*George,*	of ditto,	aged 16 —
3.	*Abraham,* (2)	of Mosambique,	aged 50 —
4.	*Robert,*	of this Colony,	aged 6 —
5.	*Johannes,*	of ditto,	aged 5 —
6.	*Regina,*	of ditto,	aged 50 —

On Monday, the 17th of the above Month, will be sold, on the Premises, 5 Erven, with the Buildings thereon, adjoining each other, situate at Green Point, above the public Road, opposite the late Erf of Mr. G. J. Vos, also belonging to the said Estate.—The Sale will be held at 11 o'Clock in the Forenoon.

The Conditions of Sale of the Place *Molenvliet* and of the Erven, may be seen in the mean time at the Vendue Office of Messrs. WOLFF and BARTMAN.

G. H. MEYER, } Joint
S. DE KOCK, } Trustees.

N. B. The Place is mortgaged to the Widow L. HEUSER for ƒ15,000, and to the Orphan Chamber for ƒ15,000; and the Erven to the Lombard Bank for ƒ6,300; the Purchasers may probably retain the Money at Interest, on making application.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of SIMON MORLEY, *of Wynberg, General Trader.*

THE Creditors under the above Estate, are required to *take Notice*, that a Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 15th October next, at 1 o'Clock precisely, for the purpose of enabling MOSES ARMSTRONG to prove a Debt against the said Estate.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

THE Undersigned, Trustees of the Insolvent Estate of HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Melt's Son, will cause to be put up at the Sale advertised to be held at the Place of Mr. GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, situate at the Lange Rug, Cape District, on Monday, the 10th October next, the female Slave *Sabina*, of this Colony, aged 41 years, Housemaid, belonging to the above Estate.

Cape Town, 29th September, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

ON Saturday, the 15th of October next, will be sold at the Sale of Mr. J. BLORE, Burg-street, 2 run-away Slaves, named *Saul* and *Rosalyn*, belonging to the Insolvent Estate of C. CLOETE.

J. A. H. WICHT, Sole Trustee.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. MAGDALENA DU PLESSIS, Widow of the late Mr. HARDWICH JOHANNES LUTTIG, are requested to give them in, within three Months from this date, at the Office of Messrs. TRUTER and MEESER, Attornies and Notaries; and those indebted to the said Estate, are desired to liquidate their debts within the above period.

Cape Town, 3d October, 1831.

G. H. MAASDORP, *q.q.*
C. A. VAN DER BURGH, *q.q.*

J. P. DE VILLIERS, Js. will hold his usual Sale, on SATURDAY, the 8th inst. at half-past 2 o'Clock in the Afternoon, at his Garden *Werkerslust*, of OLD CAPE WINES, by the Half-aum, or larger quantity.

Cape Town, 6th October, 1831.

PUBLIC SALE,

ON Wednesday, the 12th instant, at Klapmuts River, at the Place of Mr. JAN MINNAAR, Sr. called *Groenerivier*, of 2000 Sheep and 200 He-Goats, in as fine condition as ever brought from the Interior.

A. P. HIEBNER, Licensed Auctioneer.

---

40 RDS. REWARD.

ABSCONDED, since the Month of February last, two male Slaves, as described hereunder.—Whoever lodges both, or one of them, in the Prison, or returns them to the Undersigned's Place at Koeberg, shall receive 20 Rds. Reward for each.

1. *Damon*, of Malabar, about 50 years old, short and stout figure, dressed in a pair of leather trowsers and jacket; formerly the property of Mr. WESSEL PRETORIUS, and it is supposed he conceals himself in the District of Worcester.

Adonis, of this Colony, 45 years old, tall and stout figure, dressed the same as *Damon*: states he is looking for Cattle, and harbours himself in the neighbourhood of Koeberg or Zwartland.

5th October, 1831.

R. CLOETE, Rs.

NOTICE TO CREDITORS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. SUSANNA CATHARINA CLOETE, Widow of the late Mr. J. RABIE, Sr. of Worcester, are requested to transmit them to the Undersigned, either at Cape Town, or at Worcester, within three months from this date; and those standing indebted to the said Estate, are desired to liquidate their Debts within the above period.

Cape Town, 26th Sept. 1831.

A. BRINK, Cs. } Executors.
JAN MEIRING, }

SLAVES FOR SALE.

AT the Sale to be held at Mr. ANDRIES PETRUS ZEEMAN'S, at Groeneberg, in the District of Stellenbosch, on the 10th instant, the Undersigned will cause to be put up his male Slave *Alexander*, Labourer, and the female Slave *Janeira*, a Housemaid and Cook, with her Child *Lydia*.

Also, for private Sale, *Filip*, 37 years old, *Pieter*, 35 years, *Abraham*, 31 years, all clever Farmer Boys, and the first and last also Coachmen.

The Conditions, which are very favourable, may be known at Stellenbosch, on application to Mr. J. G. FAURE, or at Joostenberg, to

HEND. VAN NIEKERK, Ms,

Extensive Sale at Palmiet River, Hottentot's Holland.

MR. W. F. VENABLES, being desirous of confining his Business to Cape Town, has determined on selling by public Auction, without Reserve, on the 15th and following Days of November, the whole of his extensive and well-assorted Stock of Merchandize, Wagons, Furniture, Farming Implements, Live Stock, &c. now at said Place, to which he invites the attention of the neighbouring Farmers and others, as presenting an opportunity of rare occurrence for laying in Supplies on the best possible terms.

Mr. VENABLES in the mean time offers for Sale, his extensive Stores, together with his beautiful and commodious Cottage, Out-offices, and excellent Garden in high cultivation, comprising all accommodations requisite for a Family; also, the Place named *Grietjes Gat*, on which stands another comfortable Cottage, Out-offices, Garden, &c. and a quantity of well-watered and valuable grazing Land. The latter Place is from its situation on the great Eastern Road, extremely well adapted for an Inn, or Country Shop.

N. B. All Persons indebted to Mr. W. F. VENABLES' Establishment, at Palmiet River, are hereby called on to discharge the same, either in Cash or Produce, on or before the 15th November next, otherwise their Accounts and Notes-of-Hand, will be given over for recovery.

Cape Town, 7th October, 1831.

REMOVAL OF OFFICE.

THE Undersigned has removed his Office to No. 2, Church-Square, and has a few Rooms to let, which are not directly connected with the House.

Cape Town, 6th October, 1831.

E. A. BUYSKES.

KENNISGEVING.

BENOODIGD, tot gebruik der Gevangenen in de Kaapstads Gevangenis:

50 nieuwe tinnen Potten, 50 dito Lepels, 24 Mess Balies, 15 duim in diameter, 6 duim diep, 2 Lantarens met Ruiten en Tralies daarvoor, 12 paar Handboeyen, en 12 Hangsloten, te worden gemerkt T. P.

Iemand genegen zynde de bovengem. Artikelen binnen drie weken van dato dezer te leveren, wordt verzocht Tenders op het Auditeurs Bureau in te zenden, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld, en vergezeld van monsters, voor of op Vrydag den 7 October, ten 12 uren.

Policie Bureau, Kaapstad den 28 Sept. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 7 Oct. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden.—

Naar Engeland, per de *Hero of Malown* en *Mount Stuart Elphinstone*.
— Calcutta, per de *Duke of Bedford*.
— Mauritius, per de *Olive Branch* en *Clifton*.
— Batavia en Singapore, per de *Orynthea*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

In het Hooge Geregtshof, }
Kaap de Goede Hoop. }

Donderdag den 22 September 1831.

In de Zaak van JOHN ANTHONY CHABAUD, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester en de daarby gevoegde Affidavit van GEORGE LUCK, en mede gelezen de Affidavits van WILLIAM ROWLAND THOMPSON, van Grahamstad, Koopman, van THOMAS PULLEN, en de Affidavit van den gem. JOHN ANTHONY CHABAUD, en den Advokaat ten zynen behoeve daarop gehoord, en consideratie gehad door het Hof,— *zoo wordt gelast*, (geen voldoende reden ter contrarie zynde aangetoond,) dat de gem JOHN ANTHONY CHABAUD dadelyk worde gerehabiliteerd, zoo als hy by deze wordt gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Vrydag den 30 September 1831.

ROBERT REEVES, Eischer,
versus
JANE REEVES, Verweerster,

In eene actie tot dissolutie van den band des huwelyks.

GELEZEN de Affidavit van ROBERT REEVES, Eischer in deze Zaak, en den Advokaat ten zynen behoeve daarop gehoord,—zoo wordt gelast, dat het Regtsgeding in bovengem. Zaak zal worden uitgesteld tot den eersten dag voor Regtsgedingen in de Term voor Maart 1832 eerstkomende, en dat berigt daarvan in de *Gouvernements Courant* zal worden gegeven.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

Notulen in Civile Zaken voor het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Tusschen MICHIEL SMUTS, Michielsz. ADAM FREDRIK CARSTENS, als Generale Gemagtigde van GERHARDUS GEORGE VISSER, en JOHAN GEORGE FREDRIK RICHTER, als Generale Gemagtigde van JOHANNES PETRUS VISSER, Eischers,

en

JANNETJE SLABBER, Weduwe wylen HENDRIK SMUTS, door haren Curator *ad lites* JOHANNES DE WET, Verweerster.

ZY HET KENNELYK, dat op den 8 September 1831, compareerden voor den Hoog-Ed. Sir *John Wylde*, Ridder, L.L.D. Hoofd-Justicier dezer Kolonie, en de andere Regters van dit Geregtshof, de Partyen voormeld, door hunne respective Advokaten, Procureurs en Getuigen;

En daarop heeft dit Hof, na het hooren van de gez. Partyen, hunne Advokaten en Getuigen, bevonden en geoordeeld, dat de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*, krankzinnig is en onbekwaam om haren boedel en zaken te administreren;

Zoo is het, dat op den 20 September, in deze zelfde term, de Meester (aan wien men had gerefereerd om eenig geschikt persoon of personen op te noemen als Curator of Curatoren van de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*,) aan dit Hof hebbende gerapporteerd, dat hy bevindt *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*, geschikte personen te zyn tot Curatoren als voormeld.—het Hof daarop den gez. *Michiel Smuts*, Michielsz en den gez. *Adam Fredrik Carstens*, heeft aangesteld als gezamenlyke Curatoren over den persoon en den boedel van de gez. *Jannetje Slabber*, gedurende hare krankzinnigheid, en tot dat het anders zal worden bevonden en geoordeeld door eenig bevoegd Geregtshof;

En dit Hof interdiceert en verbiedt de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*, en alle andere personen, behalve en uitgezonderd de gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*, om gedurende den voorm. tyd te kontrakteren of te handelen met de gez. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*, zonder het consent van de gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*;

En dit Hof gelast, dat de kosten in deze zaak zullen worden betaald uit den Boedel van de gem. *Jannetje Slabber*, Weduwe wylen *Hendrik Smuts*.

En wordt door het Hof gelast, dat de publicatie van het Gewysde van dit Hof in de zaak voormeld zal moeten geschieden door de gez. *Michiel Smuts*, Michielsz. en *Adam Fredrik Carstens*, door eene officiele Kopy daarvan in de *Gouvernements Courant* en een der publieke Nieuwspapieren dezer Kolonie te plaatsen. Accordeert,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 6 October 1831.

IN Executie van een Gewysde van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden:—

JOHANNES GYSBERTUS FAURE, *versus* BEATRIX VAN DER WESTHUIZEN, Weduwe wylen TOBIAS DE WAAL.

Op Woensdag den 19 October 1831, aan het Vendu-Kantoor van den Hr. M. C. A. NEETHLING, in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, eene Notariele Obligatie, gepasseerd door CHRISTIAAN LOMBARD ten behoeve van den Verweerder, groot 8000 Guldens.

J. STEUART, Baljuw.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand September ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provennen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Johanna de Necker*, Weduwe wylen *Gideon Rousseau*,
——— *Johannes Jacobsen*, en zyne nagelatene Weduwe *Helena Krugel*.
——— *Hendrik Daniel van Dyk*, (heropend,)
——— *John* (alias) *William Haslam*,
——— *Johan Fredrik Getze*,
——— *Johan Hendrik Range*,
——— *Alida Johanna van der Lith*, Weduwe wylen *Johannes Ley*,
——— *Willem Petrus Louw, Jacobuszoon*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 6 October 1831.

H. TENNANT, Sec.

HET Kollegie van Weesmeesteren geeft by deze kennis, dat Zyne Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden de volgende veranderingen in het Etablissement van dit Departement te maken:

De Hr. *E. Emett*, tot Agent van de Weeskamer voor het Distrikt Swellendam, in plaats van den Hr. *F. Rawstorne*.

De Hr. *C. Scholtz*, dito dito voor het Distrikt Worcester, in plaats van den Hr. *W. Beddy*.

De Hr. *E. Stockenstrom*, dito dito voor het Distrikt Graaff-Reinet, in plaats van den Hr. *C. J. Auret*.

De Hr. *S. H. du Toit*, dito dito voor het Distrikt Uitenhage, in plaats van den Hr. *A. Tennant*.

De Hr. *R. Godlonton*, dito dito voor het Distrikt Albanie, in plaats van den Hr. *J. O'Reilly*.

De Hr. *D. Schönberg*, dito dito voor het Distrikt Clanwilliam, in plaats van den Hr. *C. W. Lind*.

De Hr. *F. Goodwin*, dito dito voor het Distrikt Beaufort, in plaats van den Hr. *J. Meintjes*.

De Hr. *J. Johnson*, dito dito voor het Distrikt George, in plaats van den Hr. *P. Swemmer*.

De Hr. *W. Heath*, dito dito voor het Distrikt Somerset, in plaats van den Hr. *G. Rawstorne*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 6 October 1831.

H. TENNANT, Sec.

VERKOOPING

Door den Agent van de Weeskamer in het Distrikt Clanwilliam.

OP Maandag en Dingsdag den 31 dezer en 1 November aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Clanwilliam, op de Plaats genaamd *Nouges Rivier*, gelegen in het Onder Roggeveld, voor rekening des Boedels van JAN LOUIS BOOYSEN en zyne overledene Huisvrouw ELISABETH JOHANNA VAN WYK, worden verkocht, de volgende Nalatenschap, als:

Huismeubelen, Bouwgereedschap, Trek- en Aanfokvee, Aanfokdaarden, Schapen en Bokken, en de volgende Slaven, als:

Castor, van Bougies, omtrent 53 jaren oud, Werkjongen.
Piet, van deze Kolonie, dito, 34 dito, dito.
Mentor, van dito, dito, 53 dito, dito.
Jan, van dito, dito, 22 dito.
Eva, van dito, dito, 43 dito, met hare Kinderen *Roset*, geboren den 1 October 1816, *Malatie*, geboren den 9 October 1819, en *Eva*, (2) geboren den 15 November 1830.
Marie, van deze Kolonie, omtrent 20 jaren oud, met haar Kind *Cathryn*, geboren den 9 October 1829.
Clara, van dito, omtrent 19 jaren oud.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 6 October 1831.

H. TENNANT, Secr.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 4 October 1831.

IN de Zaak van de Insolvente Boedels van
James Williams,
Wylen *Thomas Benegas*,
——— *J. H. van Graan*,
Louis Cauvin,
Johannes Cornelis Torien.
Samuel Jacobus de Beer, Zz.
Johan Jacob Fredrik Roselt,
Dirk Wouter Hoffman.

De Meester gerapporteerd hebbende, dat de Likwidatie Rekeningen in de bovengem. Insolvente Boedels vry zyn van alle objectie, zyn dezelve geconfirmeerd en dienvolgens gelast te worden verdeeld.

Op last van het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Het voormalige Sekwesters Departement.

Meesters Bureau, Kaapstad den 4 October 1831.

ALLE de genen die iets verschuldigd zyn aan het voormalige Sekwesters Departement, worden genoodigd kennis te nemen, dat indien het door hen aan gez. Departement verschuldigde bedragen niet voor of op Zaturdag den 29 dezer worde voldaan in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof, zy tot de betaling daarvan, *zonder eenig onderscheid hoegenaamd*, door regterlyke middelen zullen worden geconstringeerd.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPINGEN

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 4 October 1831.

LOOPSTRAAT, KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 22 October 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Loopstraat No. 11, Kaapstad, nu of voormaals bewoond door *Pieter Krego*, bevattende twee Voorkamers, Achterkamer, Gallery, Kelder en Keuken; er is eene Achterplaats, bevattende twee kleine Kamers, met een Gang in de Loopstraat uitkomende, en een Zolder boven dezelve.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Pierre de Roubaix*, Verweerder.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

*** Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden besigtigd.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 4 *October* 1831.

LOOPSTRAAT, KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 22 October 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, na de Verkooping van No. 11, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Loopstraat, op den hoek der Houtstraat, bevattende twee Voorkamers, Achterkamer, Gallery, Dispens, Kelder en Keuken, met een Zolder boven dezelve; er is eene Achterplaats, bevattende een kleine Provisiekamer, en een Gang uitkomende in de Houtstraat, met een Zolder boven dezelve.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregts-

Digitized by Google

hof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Dorothea Ackerhuizen*, Weduwe *Andries Momsen*, Verweerster.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

*** Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In den Insolventen Boedel van H. A. C. VAN NIEKERK.

Verkooping by publieke Tender.

BY publieke Tender zullen worden verkocht, aan dengenen die het hoogste bod doet, 24 *Ossen, een Ossenwagen*, 6 *Jukken* en een *Trektouw*.

Dezelve zyn te zien ter Woonplaatse van den Insolvent, in de Kaapsche Vlakte, op welke plaats zy aan den Kooper zullen worden afgeleverd, zoo als zy zyn, op eene order van den Curator, na dat de koopschat is betaald.

Besloten Tenders, meldende de som aangeboden voor het geheel, moeten worden ingezonden ten Kantore van den Ondergeteekenden, in de Langemarktstraat, voor of op Maandag den 17 dezer, ten 12 uren des middags.

R. W. EATON, Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHN en GEORGE FINDLAY, *van de Kaapstad, Pakhuishouders, en Compagnons handelende onder de afzonderlyke Namen van* JOHN en GEORGE FINDLAY.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 5 November, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore in de Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 31 October aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curatoor.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHN FINDLAY, *van de Kaapstad, Schipper en Pakhuishouder.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis tenemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 5 November, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore in de Langemarktstraat, Kaapstad, voor of op den 31 October aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

Kaapstad den 3 October 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHN ART, *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 5 November, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 30 October, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. P. JONES, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van SIMON MORLEY, *van Wynberg, Algemeene Handelaar.*

DE Crediteuren in den bovengem. Boedel worden verzocht kennis te nemen, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 15 October aanstaande, ten 1 ure precies, ten einde MOSES ARMSTRONG in staat te stellen eene schuld tegen den gem. Boedel te bewyzen.

F. GODE, WATERMEYER, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van RICHARD BLAND, *van Riet Fontein, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat deOndergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Grahamstad, op Zaturdag den 28 October, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize te Grahams stad, voor of op den 30 October te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

GEO. JARVIS, eenige Curator.

Verkooping van den Insolventen Boedel van JOHAN WILLEM LUTGENS, *van het Kaapsch Distrikt, Landbouwer.*

OP ZATURDAG den 15den der aanstaande maand October, des morgens ten 10 uren precies, zullen de ondergeteekende Curatoren van bovengem. Boedel, ter Plaatse *Molenvliet*, gelegen aan het Rondeboschje, Kaapsch Distrikt, publiek laten verkoopen, al de daartoe behoorende Goederen, bestaande in:—

De Eigendomsplaats genaamd *Molenvliet*, gelegen aan het Rondeboschje, Kaapsch Distrikt, met den daarop geconstrueerden Watermolen; alsmede de volgende losse Goederen, als:—

8 Wagenpaarden en 1 Rypaard, 3 bastaard Vaderlandsche Melkkoeyen en 2 Kalveren, 1 Paardenwagen, 1 Tentkar, Tuigen in stellen, Ploegen, Eggen, Graven, Pikken, en andere Bouwgereedschappen, kostbare Huismeubelen van alle soorten, als Sofas, Etenstafels, Stoelen, Spiegels, Tapyten, geslepen en effen Glaswerk, Aardewerk; Zilverwerk, als 12 zilveren Lepels, 1 Soeplepel, 12 Vorken, 6 Theelepeltjes, 1 witkoperen Theemachine, 1 dito Trekpot, 1 dito Melkkan, 1 dito Suikerpot, 1 tinne Koffypot, Keukengereedschap van alle soorten, stinkhouten Ledekanten, Katels, Beddegoed, mahonyhouten Waschtafels, Kleederkasten, eene Pianoforte met Muzyk, en vele andere kostbare Meubelen meer;—voorts de volgende Slaven, als:—

1.	*Abraham*,	van de Kaap geboortig, oud	39 jaren.
2.	*George*,	dito dito,	16 dito.
3.	(2) *Abraham*,	van Mosambiek,	50 dito.
4.	*Robbert*,	van de Kaap, oud	6 dito.
5.	*Johannes*,	dito dito,	5 dito.
6.	*Regiena*,	dito dito,	50 dito.

Zullende op Maandag den 17 van bovengem. maand de Verkooping worden gehouden van 5 Erven, met de daaropstaande Gebouwen, annex den anderen gelegen aan Groenepunt, boven den publieken Weg, over het gewezen Erf van den Heer G. J. Vos; mede behoorende aan bovengem. Boedel.

Deze Verkooping zal op de Erven zelve worden gehouden, des morgens precies ten 11 uren.

De Koopkonditien van de Plaats *Molenvliet* en van de Erven zyn inmiddels te zien aan het Vendu-Kantoor van de Heeren WOLFF & BARTMAN.

Kaapstad den 22 Sept. 1831. G. H. MEYER, } Gezamenlyke
S. DE KOCK, } Curatoren.

NB. De Plaats is by de Weduwe L. HEUSER voor *f* 12,000, en by de Weeskamer voor *f* 15,000 verbonden, en de Erven by de Bank van Leening voor *f* 6,300;—misschien kunnen de Koopers het Geld op renten behouden, mits daartoe behoorlyk aanzoek doende.

OP Zaturdag den 15 October aanstaande, zullen op de Vendutie by den Hr. J. BLORE, in de Burgstraat, worden verkocht, 2 weggeloopen Slaven, genaamd *Saul* en *Rosalyn*, behoorende aan den Insolventen Boedel van C. CLOETE.

15 September 1831. J. A. H. WICHT, eenige Curator.

DE Ondergeteekende Curatoren in den Insolventen Boedel van HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Meltzoon, zullen op Maandag den 10 October aanstaande, ter Plaatse van den Heer GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, gelegen aan de Lange Rug, Kaapsch Distrikt, op de door hem geadverteerde Vendutie, mede doen verkoopen, de tot vorengem. Boedel behoorende Slavin *Sabina*, van de Kaap, oud 41 jaren, Huismeid.

Kaapstad den 29 September 1831.

G. H. MAASDORP, }
J. T. JURGENS, } Curatoren.

KENNISGEVING.

ALLE die eenige vorderingen hebben op den Boedel van wylen Mejufvrouw MAGDALENA DU PLESSIE, Weduwe wylen den Heer HARDWICH JOHANNES LUTTIG, worden verzocht hunne pretententien binnen 3 maanden op te geven ten Kantore van de Procureurs en Notarissen de Heeren TRUTER & MEESER; en die aan gem. Boedel verschuldigd zyn, hunne debita binnen gem. tyd af te betalen.

Kaapstad den 3 October 1831.

G. H. MAASDORP, *qq.*
C. A. VAN DER BURGH, *qq.*

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP Woensdag den 12 dezer, aan de Klapmuts Rivier, ter Plaatse van den Heer JAN MINNAAR, Sr. genaamd *Groenerivier*, van 2000 Schapen, en 200 Kapaterbokken, zoo groot en vet als zelden uit de Binnelanden voor deze zyn aangebragt.

A. P. HIEBNER, Gel. Vendu-Afslager.

Digitized by Google

Uitgebreide Verkooping aan Palmiet Rivier, Hottentots Holland.

DE Heer W. F. VENABLES begeerig zynde zich tot zyne Affaire in de Kaapstad te bepalen, heeft besloten by publieke Vendutie zonder reserve te laten verkoopen, op den 15 en volgende dagen van November, zyn geheele uitgebreide en wel gesorteerde Voorraad Negotiegoederen, Wagens, Meubelen, Bouwgereedschappen, Vee, enz. na op gez. Plaats, waartoe hy de aandacht van de naburige Landbouwers en anderen verzoekt, wyl zich thans eene zeldzame gelegenheid opdoet om op de goedkoopste termen Voorraad in te leggen.

De Hr. VENABLES biedt intusschen te koop aan, zyne uitgebreide Pakhuizen, benevens zyn aangename en geryfelyke Cottage, Buitengebouwen, en fraaye Tuin, in de beste cultivatie, bevattende alle gemakken die eene Familie verlangt; alsmede de Plaats genaamd *Grietjesgat*, waarop een andere geryfelyke Cottage staat, met Buitengebouwen, Tuin, enz. en eene kwantiteit kostbaar Weiland met overvloed van Water de laatstgem. Plaats is, wegens deszelfs ligging op den grooten Oostelyken Weg, buitengemeen wel geschikt tot eene Herberg of Buiten Winkel.

NB. Alle degenen die aan het Etablissement van den Hr. VENABLES, aan Palmiet Rivier, verschuldigd zyn, worden aangemaand dezelve, hetzy in kontant of produkten, voor of op den 15 November aanstaande te voldoen; zullende, anderzins hunne Rekeningen en Promessen ter invordering worden overgegeven.

Kaapstad den 7 October 1831.

J. P. DE VILLIERS, Jz. zal op aanstaanden ZATURDAG den 8 dezer, 's namiddags ten half 3 uren, zyne gewone Vendutie houden, aan zyn Tuin *Werkerslust*, van OUDE KAAPSCHE WYNEN, by het halfaam of grooter kwantiteit.

Kaapstad den 6 October 1831.

DE Ondergeteekende noodigt, met de goedkeurig van Zyne Excellentie den Gouverneur, de Ingezetenen van Tulbagh, die genegen zyn het weldadig oogmerk van het Menschlievend Genootschap, ingevolge Bekendmaking van den Heer Civilen Commissaris van dit Distrikt, te ondersteunen, om op Zaturdag den 8 October aanstaande, des middags ten 2 uren, ten zynen Kantore byeen te komen, om aan hen het liefdadig voornemen van dat Genootschap te kunnen opgeven.

Tulbagh, 19 Sept. 1831. J. C. WINTERBACH, Vrederegter.

OPROEPING VAN CREDITEUREN EN DEBITEUREN.

ALLE de genen die eenige vordering hebben op den Boedel van wylen Jufvrouw SUSANNA CATHARINA CLOETE, Weduwe wylen den Heer Js. RABIE, Sr. van Worcester, worden by deze verzocht, om daarvan binnen drie maanden, van heden gerekend, by de Ondergeteekenden opgaaf te doen, 't zy in de Kaapstad, dan wel te Worcester; en desulken die aan gem. Boedel schuldig zyn, worden by deze gewaarschuwd, om binnen gem. tyd hunne schulden te komen betalen.

Kaapstad den 26 September 1831.

AS. BRINK, Cz. }
JAN MEIRING, } Executeuren.

VERPLAATSING VAN KANTOOR.

DE Ondergeteekende heeft zyn Kantoor verplaatst naar No. 2, Kerkplein, en heeft eenige Kamers, welke geene directe gemeenschap met het Huis hebben, te huur.

Kaapstad den 6 October 1831.

E. A. BUYSKES.

ADVERTENTIE.

SLAVEN TE KOOP.

OP de Vendutie van den Heer ANDRIES PETRUS ZEEMAN, die op den 10 dezer te Groeneberg, in het Distrikt van Stellenbosch, staat gehouden te worden, zal de Ondergeteekende aldaar doen verkoopen, zyn Slaaf genaamd *Alexander*, zynde een Werkjongen, en de Slavin *Janeira*, zynde eene Huismeid en Kookster, met haar Kind *Lydia*.

Alsmede uit de hand te koop, *Filip*, oud 37 jaren, *Pieter*, oud 35 jaren, en *Abraham*, 31 jaren, zynde allen volmaakte Boerenjongens, en de eerste en laatste mede Koetziers.

De voorwaarden, die zeer aannemelyk zyn, kan men te Stellenbosch vernemen by den Heer J. G. FAURE, dan wel te Joostenberg, by

HENDRIK VAN NIEKERK, Michielszoon.

---

40 Rds. BELOONING.

GEDROST, sedert de maand February laatstleden, twee Slavenjongens, hieronder nader omschreven.—Die hen, of een van hen, in de Gevangenis bezorgt, of op des Ondergeteekendens Woonplaats aan Koeberg, zal voor elk 20 Rds. tot belooning genieten:—

1. *Damon* van Mallabaar, cirka 50 jaren oud, kort en gezet van postuur, gekleed in een velle broek en baatje; was voormaals het eigendom van den Hr. WESSEL PRETORIUS; en wordt verondersteld sich in het Distrikt Worcester op te houden.

2. *Adonis* van deze Kolonie, 45 jaren oud, lang en gezet van postuur; gekleed even gelyk *Damon*; geeft voor naar Beesten te zoeken; en houdt zich op in de buurt van Koeberg of Zwartland. R. CLOETE. Rz.

5 October 1831.

GETROUWD.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk,

Op Maandag den 3 October,

De Heer Johan Hendrik Goedhard Schrikker, met Mejufvrouw Elisabeth Fredrica Petronella Kirsten.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 2 October,

Simon Marthinus Nicolaas Toerien, met Geertruida Christina Fredrica Kilian.

OVERLEDEN.

30 Sept. eene jong-geb. dochter van Maria Elisabeth Borns.

1 Oct. Elisabeth Susanna Jacoba, oud 8 jaren, 8 maanden en 28 dagen, dochter van Fredrik Gerhard Spolander, Jun.

3, Catharina Dillon, oud 6 jaren en 4 maanden, dochter van Philida van de Kaap.

5, Georg Fredrik, oud 7 jaren en 6 maanden, zoon van Georg Fredrik Ryuhqud, Jun.

MARRIAGE.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 3d Oct. 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain.*

Mr. George Holloway to Sussanna Johanna Engelbrecht.

CHRISTENINGS.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 2d Oct. 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. William Hunt, baptized Frederick Hercules.
A son of Mr. W. E. Scott, baptized William Edward.

In the Military Chapel, on Sunday, the 2d October, 1831, by the Rev. H. G. P. COOKE, A.B. *acting for the Chaplain to the Forces.*

A daughter of Serjeant John Greenhalsh, of H. M. 75th Regt. baptized Cathrine.

DEATHS.

Sept. 28. James Brooks, aged 42 years.

28. A daughter of Mr. Frederick Everest, named Mary Jane Gray, aged 1 year, 1 month, and 27 days.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Oct. 2. *Kate*, schooner, T. Long, from Algoa Bay 28th Sept. to this port. Cargo colonial produce.—Passengers. Mrs. Langebach, and Mr. Holland.

2. *Mary*, schooner, H. Dunsterville, from Algoa Bay 23d Sept. to this port. Cargo colonial produce.—Passengers, Messrs. Nourse, Harries, Norton, Jarvis, Capt. Daniel, 2 steerage passengers, and 18 Fishermen.

2. *St. Helena*, schooner, W. Tayt, from Algoa Bay 28th Sept. to this port and London. Cargo colonial produce.—Passengers, 2 Miss Heaths, and servant.

3. *Duke of Bedford*, ship, W. A. Bowen, from Portsmouth 25th July, to Calcutta. Cargo sundries.—Passengers for the Cape, Mesds. Eaton, Hardy, Collins, and Sutton; Misses Eaton, Benjafield, and F. and C. Burrow; Rev. Dr. Burrow; Messrs. Regts, and J. Burrow, and 4 Masters Eaton, and 2 servants. For Calcutta, Misses Montgomery, and 2 Kennedys, Lieut. Beasley, and Mr. Haig.—Brings a mail.

4. *Mount Stuart Elphinstone*, ship, Capt. Ritchie, from Calcutta 9th Aug. to Liverpool. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Clarkson and Hawkins; Capt. Van Reenen, Dr. Hale, Lieut. Griffiths, and Ensign Lonsdale.—Brings a mail.

5. *Hero of Malowne*, ship, J. Williams, from Madras 19th August, to London. Cargo sundries.—Passengers for the Cape, Capt. and Mrs. Majoribanks, infant, and 2 servants. For London, Mrs. Jennings, and child; Col. Henderson; Major Tennant; Capt. Agnew; Lieuts. Barker, Kellett, Black, Richardson, and Best; Ensign Davies, Cornets Durdin, Miller, and Jones; Messrs. Lovewill, Leyburn, Durward, and Javenor. —Brings a mail.

5. *L'Infatigable*, French Corvette, Capt. St. George, from Bourbon 11th Sept. to Brest, with 169 Troops.

6. *Orynthea*, ship, W. Johnson, from Downs 17th July, to Batavia and Singapore. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Thomas, Mr. Anderson, Dr. Stuart, and 3 steerage passengers.—Put in for Water.

SAILED FROM TABLE BAY.

Oct. 1. *George IV.* R. Morris, sealing.
4. *Calypso*, A. Sinclair, to the Knysna.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Sept. 29. H. M. S. *Success*, — Jarvoise, Esq. to England.

Digitized by Google

MARKET PRICES

Of the under-mentioned Articles, to the 6th of Oct. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	7	0	-	1	1	1
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	1	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	1	-	0	1	2
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	5	0	0	-	15	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	10	0	0	-	19	2	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	2		0	3	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	100	0	0	-	105	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	9	0	0	-	16	2	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	2	0	-	3	5	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	1	0	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	2	0	-	1	5	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	2	0	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	4	0		2	6	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	2	1½	-	0	4	1½
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	6	0	-	3	4	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	45	0	0	-	48	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1	-	0	2	0
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0

Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	96	0	0	-	110	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0	-	16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	0	0	-	7	4	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	2	0	-	5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	0½	-	0	2	3
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	0	4
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2½	-	0	1	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1½	-	0	1	3
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	4	0	0	-	4	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	1	-	0	1	3
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	8	0	0	-	9	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
———, Bedde, p. lb.	———, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	5	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	15	0	0		20	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0	-	10	0	0
——, speen,	——, suckling,	2	0	0		2	4	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	4
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0	-	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	6	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	10	0	0
——Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	5	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	0	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	3	4	-	0	4	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	7	0	0		10	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	0	4	0	-	1	3	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	4	0	-	4	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	5	5	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	4	-	0	1	

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1345.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, OCTOBER 14, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

GREAT delay having taken place in the transmission of the Annual Accounts to the proper Officer of this Government, particularly in one of the distant Districts, in consequence of which the General Annual Accounts and Statements cannot be prepared, so as to reach England at the proper time of the year,—the several Civil Commissioners. and all such Government Servants or other Persons, as are in any way connected with or interested in the regular preparation of those Accounts, are hereby called on to use their utmost exertions in closing the same, so that they may be transmitted to Cape Town by the first Post in the Month of January, the Accounts of Receipts being made up to the 31st December, and of Expenditure to the 30th of September in each Year,—each Account for the preceding twelve months.

His Majesty's Government have complained so much of past delays, that His Excellency the Governor, although sensible that difficulties may occasionally intervene, will feel it his duty to lay before the Secretary of State the Name of any Government Servant, whose neglect or delay shall hereafter give cause for a repetition of the complaint.

Colonial Office, 10th October, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(*Signed,*) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint J. C. FLECK, Esq. to be a Justice of the Peace for Cape Town and the District thereof.

Cape of Good Hope, 8th October, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(*Signed,*) JOHN BELL,
Secretary to Government.

CONTRACTS

For Supplies to the Police Department, for the Year 1832.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Provisions for the Convicts employed at Baas Harman's Kraal, Muizenburg, Elsjes Bay, Cape Town, and Cape District, for the period of twelve Months, commencing on the 25th December next, and ending on the 24th December, 1832.

The Provisions to consist of wheaten Bread, made of Flour as it comes from the Mill, fresh Beef or Mutton; Rice, or dried Pulse, (such as Pease and Beans,) and Salt;

That Tenders for the same, specifying in British Money the price of the Provisions by the lb. Dutch Weight, and accompanied by a Sample of the Bread, Rice, Pease, Beans and Salt, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, sealed and marked outside,—"Tender to supply Provisions to the Convicts in Cape Town, Cape District, and on the Simon's Town Road."

Police Office, Cape Town, 13th October, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

DAAR er groot verwyl heeft plaats gehad in het overzenden der jaarlykse Rekeningen aan den behoorlyken Ambtenaar van dit Gouvernement, byzonder in een der afgelegene Distrikten, uit hoofde waarvan de algemeene jaarlykse Rekeningen en Opgaven niet kunnen worden opgemaakt, zoo dat dezelve Engeland op den geschikten tyd van het jaar kunnen bereiken,—zoo worden de onderscheidene Civile Commissarissen, en alle soodanige Gouvernements Ambtenaren of andere Personen, die op eenigerlei wyze betrokken zyn of belang hebben in het geregeld opmaken dier Rekeningen, by deze opgeroepen, om hunne uiterste pogingen aan te wenden in het sluiten van dezelve, zoo dat dezelve met den eersten Post in de maand January naar de Kaapstad kunnen worden verzonden,—moetende de Rekeningen van Ontvangsten worden opgemaakt tot den 31 December, en van Uitgaven tot den 30 September in ieder jaar,—elke Rekening voor de voorafgaande twaalf maanden.

Zyner Majesteits Gouvernement heeft zoo sterk geklaagd over plaats gehad hebbende verwylen, dat Zyne Excellentie de Gouverneur, hoewel overtuigd dat er nu en dan zwarigheden kunnen in den weg komen, het zynen pligt zal oordeelen den Naam van ieder Gouvernements Ambtenaar, wiens nalatigheid of verwyl hierna tot eene herhaling van de klagte aanleiding zal geven, aan den Secretaris van Staat voor te leggen.

Kolonial Bureau den 10 *October* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur.
(*Get.*) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris,*

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Heer J. C. FLECK aan te stellen tot Vrederegter voor de Kaapstad en het Distrikt daarvan.

Kaap de Goede Hoop den 8 *October* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(*Get.*) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

Aanbestedingen voor Leverantien aan het Policie Departement, voor het jaar 1832.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van Provisien voor de Bandieten te Baas Harmenskraal, Muizenburg, Elajesbaai, Kaapstad en in het Kaapsch Distrikt geëmployeerd, voor den tyd van twaalf maanden, ingaande den 25 December aanstaande, en eindigende den 24 December 1832.

De Provisien te bestaan uit Tarwebrood, uit de zak gebakken; versch Rund of Schapenvleesch; Ryst, of drooge Peulvruchten (als Erwten of Boonen) en Zout;

Dat Tenders, meldende, in Britsch Geld, den prys der Provisien per lb. Hollandsch gewigt, vergezeld van een monster van het Brood, Ryst, Erwten, Boonen en Zout, aan des Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 Nov. aanstaande, moetende de Tenders verzegeld en op den omslag gemerkt zyn:—*Tender to supply Provisions to the Convicts in Cape Town, Cape District, and on the Simon's Town Road.*

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Provisions for the Criminal and Civil Prisoners and Debtors, confined in Cape Town Prison, for the period of twelve Months, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832.

The Provisions to consist of wheaten Bread, made of Flour as it comes from the Mill; fresh Beef or Mutton; Rice or dried Pulse, (such as Pease and Beans,) and Salt;

That Tenders for the same, specifying in British Money the price of Provisions by the lb. Dutch Weight, and accompanied by a Sample of the Bread, Rice, Pease, Beans, and Salt, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, sealed and marked outside,—"Tender to supply Provisions to the Criminal and Civil Prisoners and Debtors, confined in Cape Town Prison."

As Security will be required for the due fulfilment of the foregoing Contracts, the Offers must be accompanied by Letters from the Parties proposed as such, stating that they are willing to become bound as Securities for the Contractors accordingly.

Police Office, Cape Town, 13th October, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Candles, in such quantities as may be required by the Police Department, for the period of twelve Months, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, specifying the Price in sterling Money, per lb. Dutch weight, and accompanied by Samples.

Police Office, Cape Town, 13*th October,* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of contracting to supply dry Firewood, fit for immediate use, in such quantities as may be required by the Police Department, during the period of twelve Months, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832, for the use of the Prisoners in Cape Town Prison, House of Correction, and Convicts at Amsterdam Battery, and Rondebosch Stations, that sealed Tenders for the same will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, specifying the Price in Sterling Money, per Load of 1500 lbs. Dutch Weight.

Police Office, Cape Town, 13*th October,* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Smiths and Farriers as may be willing to contract for the following Work, required for the Service of this Department, during the ensuing Year, commencing on the 1st January, 1832, viz:—

A strong and serviceable Set of Horse Shoes,	at	£
Removing the same,	at	
Pointing Pickaxes, both ends,	at	
Ditto, and steeling ditto,	at	
Steeling and Iron ditto,	at	
A new Handle for Pickaxe,	at	
Sharpening Spades, each,	at	
A new Handle for Spade,	at	
A Head to Handle ditto,	at	
Steeling a Hammer, both ends,	at	
A Handle to a Hammer,	at	
Steeling a great Hammer, both ends,	at	
A Handle to ditto,	at	
Repairing and Sharpening Stone Chissels each,	at	
Pointing Crowbars, both ends,	at	
Ditto and Steeling, ditto,	at	
Steeling and Iron, ditto,	at	
Welding a Crowbar,	at	
A new Shore Grating, per lb.	at	
A set of Convict's Irons, complete,	at	
Fixing and unfixing the same,	at	
Repairing the same if 3 Links, or under,	at	
Ditto ditto above 3 Links,	at	

That Tenders, (specifying the Rate in Sterling Money,) will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, sealed and marked outside,—"Tender for Smith's Work, required by the Police Department."

Further particulars of the above Contracts, for the due performance of which Security will be required, may be known on application at the Police Office.

Police Office, Cape Town, 13*th October,* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, that sealed Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, for the Supply of Soap, Tobacco, Thread, Needles, Brooms, White-wash Brushes, and Shell Lime, in such quantities as may be required by the Police Department, for the period of twelve Months, commencing on the 1st January, 1832.—Tenders to express the Price per lb. Dutch Weight, of Soap and Tobacco, per dozen Skains of Thread, Needles, Brooms, and White-wash Brushes, and per half-aum of Shell Lime.

Police Office, Cape Town, 13*th October,* 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, that *James*, stating himself to be a Slave of J. G. DE VILLIERS, Esq. of Uitenhage, has been imprisoned in the Gaol here, as a Deserter.—Unless released on or before the 1st proximo, he will be liberated, and the Owner sued for the expenses.

Resident Magistrate's Office, George Town, 4th October, 1831.

W. A. WENTZEL, Resident Magistrate.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Creditors in the Insolvent Estate of AREND BRINK, Arend Son, are required to take Notice, that on Tuesday, the 29th November next, the Supreme Court will be moved to allow his Certificate according to Law.

Cape Town, 12th October, 1831.

A. BRINK, As.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 12th October, 1831.

WHEREAS the Estate of GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, Senr. No. 29, Plein-street, Baker, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 12th of November, next, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 19th of November, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proof is founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALES
By the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, 4th October, 1831.

LOOP-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 22d of OCTOBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily sold to the highest Bidder,

On the Premises, before a special Commissioner,

BY ORDER OF THE SUPREME COURT,

A HOUSE, situate in Loop-street, Cape Town, No. 11, *now or late in the occupation of* PIETER KREGO; containing two front Rooms, back Room, Hall, Cellar, and Kitchen.

There is a back Yard, containing two small Rooms, with a Passage leading into Loop-street, and a Loft above the same.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Pierre de Roubair*, Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 4th October, 1831.

LOOP-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 22d of OCTOBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily sold to the highest Bidder,

On the Premises, before a special Commissioner,

After the Sale of No. 11,

By Order of the Supreme Court,

A HOUSE, situate in Loop street and Corner of Hout-street, containing two front Rooms, back Room, Hall, Pantry, Cellar, and Kitchen, with a Loft above the same.

There is a back Yard, containing a small Store Room, and a Passage leading into Hout-street, with a Loft above the same.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Jonathan Ackerhuyzen*, Widow of *Andries Momsen*, Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, 13th October, 1831.

HOPE-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 29th of OCTOBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily Sold to the highest Bidder,

On the Premises, by Order of the Supreme Court,

(Before a Special Commissioner,)

IN THREE LOTS:

LOT 1.—A House and Premises, situate in Hope-street, Cape Town, containing one front Room, Passage, Hall, and Pantry.

In the back Yard,—a Kitchen, two small Rooms, with a Loft over the same.

LOT 2.—A House and Premises adjoining, containing two front Rooms, Hall, and Kitchen; also, a back Yard.

LOT 3.—A House and Premises adjoining, containing two front Rooms, Hall, and Kitchen; together with a back Yard and small Stable.

The Premises may be viewed any day prior to the Sale.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *Fredrik Roelof Kaufmann*, Plaintiff, and *Helena Emerentia Krynauw*, Widow of the late *Petrus Albertus van der Riet*, in her capacity as one of the General Agents of her Son *Johannes Petrus Albertus van der Riet*, Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and may be had on application to Messrs. WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, 13th October, 1831.

PEREMPTORY SALE,—CALEDON,

On SATURDAY, the 29th of OCTOBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily Sold to the highest Bidder,

ON THE PREMISES,

Before J. J. TESSELAAR, Esquire, Resident Justice of the Peace,

By Order of the Supreme Court,

A DWELLING HOUSE, situate in the Village of Caledon, in Blok F. No. 9,—*Containing* 2 Rooms, a Hall, Kitchen, and small Pantry; together with a piece of Garden Ground, planted with a few Vine Stocks and Fruit Trees.

The Premises may be viewed any day prior to the Sale.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Fredrik Christiaan Pietor de Wit*, Christiaan's Son, Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Justice of the Peace of Caledon.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS.

THE LATE SEQUESTRATOR'S DEPARTMENT.

Master's Office, Cape Town, 12th October, 1831.

In the Insolvent Estates of

JOHN WILLIS, *formerly Vendue Master for Albany.*
CHARLES ALLEN, *deceased, formerly Vendue Master for Uitenhage.*
ZACHARIAS BLOMERUS, *deceased, formerly of the Eerste Rivier.*
GEORGE THOMAS, *formerly of Cape Town, Merchant.*
MARTIN DURR, *deceased, formerly of Cape Town, Butcher.*

WHEREAS by an Order of the Supreme Court, made on the 11th day of October instant, the above-mentioned Insolvent Estates were directed to be *"administered, distributed, and finally settled in like manner as is by Law provided for the collection, administration, and distribution of Insolvent Estates, under and by virtue of the Provisions of the Ordinance No. 64."* All Persons claiming to be Creditors under any or either of the said Estates, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on *Saturday*, the 12th day of November, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, *for the purpose of electing Trustees for the due administration thereof accordingly.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 3d October, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHN ART, *of Cape Town, Shopkeeper.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 5th of November, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 30th October, 1831, or proceedings will be instituted against them.

R. P. JONES, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of RICHARD BLAND, *of Reit Fontein, Farmer.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, on Saturday, the 28th of October next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his residence, in Graham's Town, on or before the 26th of October, or proceedings will be instituted against them.

GEO. JARVIS, Sole Trustee.

In the Supreme Court.

Cape Town, 12th October, 1831.

In the Insolvent Estate of GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, Sen. *of No. 29, Plein-street, Baker.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to *take Notice*, that pursuant to an Order of the Supreme Court, bearing date the 11th day of October instant, the Undersigned has been appointed *Trustee, provisionally, until the Creditors shall make choice of a Trustee or Trustees*, pursuant to the terms the Ordinance No. 64.

R. P. JONES, Provisional Trustee.

In the Insolvent Estate of PATRICK JOHNSTONE, *deceased.*

SINCE the Liquidation Accounts and Documents in this Estate have lain open for the inspection of the Creditors before the Master, another Claim has been proved against the Estate, which has occasioned the accounts to be amended.

Notice is therefore hereby given, that the amended Accounts and Documents will lie open for the inspection of the Creditors, before the Master, until Friday, the 28th instant, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

R. W. EATON, Trustee.

To Ship Chandlers, Masters of Vessels, Boatmen, and Others.

SALE,

On THURSDAY, the 27th of INSTANT, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD BY AUCTION,

On the Premises, in the Heeregracht,

Peremptorily to the highest Bidder,

The STOCK, FIXTURES, and other EFFECTS, in the Shop of Messrs. JOHN and GEORGE FINDLAY, Storekeepers, Insolvent,—

CONSISTING of Hemp and Coir Cordage, Blocks, Junk, Oakum, Caulking Mallets and Chissels, Belaying Pins, Handspikes, Boom Irons, Ships' Scrapers, Iron Hooks, Iron and Copper Bolts, Sheet Copper, Spars, Pitch, Pitch Ladles and Tar Brushes, Compasses, Binnacle, Quadrants, Barometer, Fishing and Log Lines, Fishing Hooks, Bolts of Canvas, Sail Twine and Needles, Bull's Eyes, Chalk, Glass Lamps, Glass, Crockery, Window Glass, Paints, Oil, and Brushes; striped Shirts, Stationery, Scales and Beams, Bath Bricks, Glass Cases, Counters, Writing Desks, Partitions, &c. &c. &c.

At the same time and place, will also be sold, a Hawser as it lies on board the stranded Brig *Usk*,—to be taken from thence by the Buyer, at his own expence.

R. W. EATON, Trustee.

SALE

Of Household Furniture and Ship Chandler's Stores.

On MONDAY, the 31st INSTANT, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD BY AUCTION,

On the Premises,

Behind Mr. CANNON'S Houses, opposite the New Market,

Peremptorily to the highest Bidder,

THE Household Furniture, remaining Stock in Trade, and other Effects belonging to Messrs. JOHN and GEORGE FINDLAY, Storekeepers, Insolvent, consisting of a Mahogany Bookcase and Side Board, Rosewood Dining Tables, Stinkwood Tables and Chairs, Sofa, Carpets, Medicine Chest, Bedsteads and Bedding, Wardrobes, washing and dressing Tables, Toilet Glasses, stuffed Birds, Shells, plated Ware, Dish Covers, Glass, Earthenware, Cooking Utensils, a small collection of Books, among which are Blair's Sermons, Robertson's Scotland, Baxter's Bible, Cruden's Concordance, and Millburne's Oriental Commerce.

Junk and Rope Yarn, Pitch, Handspikes, remnants of Cordage, Twine, Sacks and Sacking, Spars, Scales and Beams, Work Benches, a Rope Machine, Truck, Grappling Irons, empty Casks, &c. &c. &c.

At the same time and place, will be sold, for account of the Insolvent Estate of JOHN FINDLAY, a Chest of Silver Plate, containing 12 Table Spoons, 6 Tea Spoons, 12 Forks, 1 Tea Pot, 1 Milk Jug, 1 Sugar Bason, 1 Fish Slice, 1 Soup Ladle.

R. W. EATON, Trustee.

Insolvent Estate of H. J. VAN DER SPUY, Melt Son.

THE female Slave *Sabina*, of the Cape, not having been sold, owing to the Sale of G. C. GREFFRATH not having taken place, the Trustees of the said Estate will put up to public Auction, on Thursday, the 20th instant, at the Sale to be held by Mr. H. O. ACKER, of the Estate of the late Mrs. GROVE, born LAUBSCHER, the said female Slave *Sabina*, together with the two following Claims in favour of the said Insolvent Estate of H. J. VAN DER SPUY, Melt Son, viz:—

A Bill drawn by W. STRINGER, on R. M. SATCHWELL, Esq. payable to the Order of Mr. HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Ms. with the Interest of half per Cent. per Month, from the 25th January, 1828, amounting to £135.

A Promissory Note of J. H. BOSCH, dated 1st February, 1831, payable 6 Months after date, Rds. 150.

Cape Town, 12th October, 1831

G. H. MAASDORP, J. T. JURGENS, } Trustees.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, 11th October, 1831.

In the Matter of the Insolvent ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 15th day of September last, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son, have appeared to shew cause to the contrary; it is ordered and decreed, that the said ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son, be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,

Cape Town, 13th October, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

JOHANNES GYSBERTUS FAURE *versus* BEATRIX VAN DER WESTHUIZEN, Widow of the late TOBIAS DE WAAL.

On Wednesday, the 19th October, 1831, at the Vendue Office of Mr. M. C. A. NESTHLING, in the Village of Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of a Notarial Bond passed by Mr. CHRISTIAN LOMBARD, in favor of the Defendant, amounting to 8,000 Guilders.

BENJAMIN NORDEN *versus* JOSEPH LEESON.

On Monday, the 24th October, 1831, at the Commission Stores of Mr. B. NORDEN, in Graham's Town, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthenware, a double barrel Gun, made by *Joseph Manton*, a case of Pistols, a Backgammon Board, 4 Saddles, Bridles, a Silver Watch, with Chain, Seals, and Key, a Telescope, 5 Horses, 8 Dogs, &c. &c.

WILLEM ANTHON CAREL DE LABAT *versus* ELSJE CHRISTINA KRUGER, Widow of the late GERRIT HENDRIK MEYER.

On Wednesday, the 26th October, 1831, at the Defendant's House, situated in Church-street, in the Village of Tulbagh, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, &c. &c.

MICHIEL JOSEPH ADENDORF *versus* JOHANNES MARTH. KOSTER.

On Monday, the 31st October, 1831, at the Lapfountain, situated in the Nieuwe Veld, District of Beaufort, of 1000 Sheep, 10 Oxen, a Bullock Wagon, &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

10 RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, since the 25th February last, the Undersigned's male Slave named *Sans Souci*, of Mosambique, of middling stature, high forehead, has lost nearly all his fore teeth, and one uncle is thicker than the other. He is a good Milker, and very handy at Farmer's work: as he probably hires himself as a Prize Negro in one of the Country Districts, the Undersigned kindly solicits the Field-Cornets to give notice thereof.

Mount Plaisant, 12th October, 1831. H. CLOETE, Rs.

Digitized by Google

COMMISSARIAT SUPPLIES,
On the Eastern Frontier, for 1832.

NOTICE is hereby given to such Persons, as may be willing to supply the under-mentioned Articles, for the Service of the Commissariat Department on the Frontier, for the period commencing 1st January, 1832, and ending 29th February, 1833; that Tenders according to the following detail, will be received by Assistant Commissary General PALMER, at his Office, Graham's Town, on or before 12 o'Clock on Tuesday, the 15th November next:

1st. For Men's full Rations of Provisions, consisting of
1 lb. Bread, made from wheaten Meal, from which 1-7th has been extracted as Pollard;
1 lb. Meat, { 2-7th Mutton, / 5-7th Beef,
With the usual regulated allowances of Wood and Candles to Officers and Men.
Women's Rations of Provisions, consisting of
¾ lb. Bread, as above,
¾ lb. Meat, as above,
Women's Rations, without Bread.
} Graham's Town, and Out-posts that are or may be established.

2d. for Men's full Rations of Provisions, as above, with Wood and Candle,
Men's Rations, without Bread,
Women's Rations, as above,
Women's Rations, without Bread,
} Graham's Town only,

3d. For the same as the above at - Hermanus Kraal,
4th. Do. do. - Fort Willshire,
5th. Do. do. - - Fort Beaufort,
6th. Do. do. - - Kat River,
7th. Do. do. - - Gualana,
8th. Do. do. - - Caffer Drift,
9th. Do. do. - - Waay Plaats,
10th. Do. do. - - Port Elizabeth,
11th. Do. do. - - At all the Posts collectively, except Graham's Town and Port Elizabeth,
12th. For Bread made from wheaten Meal, from which 1-7th has been extracted as Pollard, at per 100 lbs. Eng. weight. At Graham's Town,
13th. do. do. At all the other Posts, collectively or separately.
14th. For Meat, { 2-7th Mutton, / 5-7th Beef, } at per 100 lbs English, Graham's Town.
15th. do. do. At all the other Posts, collectively or separately.
16th. For Wood, (dry) at per 1000 lbs. { Graham's Town Depôt, and Cape Barracks,
17th. do. do. - - At all the other Posts, collectively or separately.
18th. For Candles, at per 100 lbs. - Graham's Town,
19th. do. do. - - At all the other Posts, collectively or separately.
20th. For wheaten Meal, from which 1-7th has been extracted as Pollard, per 100 lbs. English weight. Graham's Town, on the 15th Dec. 31st January, 31st March, 31st May, 31st July, and 15th Oct. in such quantities as may be required.
21st. do. do. At all the other Posts, collectively or separately.
22d. For Wheat, at per 100 lbs. English. Graham's Town,
23d. do. do. - Fort Beaufort.
24th. do. do. - Fort Willshire.
25th. do. do. - - Kat River.
26th. Do. do. - - Caffer Drift,
27th. For Meat, at per 100 lbs. English,
28th. Men's full Rations, as first specified,
Women's do. do.
Men's Rations, without Bread,
Women's do. do.
} Across the Boundary.

Any further Particulars may be known on application at the Commissariat Offices in Cape Town, Graham's Town, and Port Elizabeth, where printed Forms of Tenders may be obtained by Persons desirous of furnishing the Supplies, who are requested particularly to observe, that no Tender will be attended to that does not contain the names of two respectable Persons willing to become Securities for the due fulfilment of the Contract.

Commissariat Office, Graham's Town, 30th September, 1831.
CHARLES PALMER, Asst. Com. Gen.

COMMISSARIAT TRANSPORT FOR 1832,
On the Eastern Frontier.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to furnish Bullock Wagons, for the Service of the Troops and Departments on the Frontier, for the period from the 25th December, 1831, to the 31st December, 1832, that sealed Tenders, specifying in figures, and in words at length, the rate in British Money, and the number of Wagons, will be received by the Assistant Commissary General PALMER, at his Office, Graham's Town, on or before 12 o'Clock on SATURDAY, the 5th of November next.

1st. For Wagons to or from Port Elizabeth, at per hour; and return Loads, at per hour.
2d. For Wagons from Graham's Town to the Out-posts, at per hour; and return Loads, at per hour.
3d. For Wagons employed in Graham's Town, and its Vicinity, including the Cape Barracks, at per hour.
4th. For Wagons employed beyond the Boundary, at per hour.
5th. For Wagons employed at the Posts of
Fort Beaufort, at per day of 8 hours.
Fort Willshire, do. do.
Hermanus Kraal, do. do.
Kat River, do. do.
Caffer Drift, do. do.
Gualana, do. do.
Port Elizabeth, do. do.

The Wagons must have Covers, and be in every respect efficient for the Service at all times, and provided each with a good and sufficient Team of Oxen, with Leader and Driver.

No Tenders will be accepted for a less number of Wagons than two, except under the 5th item for Employment at the Out-posts, for which Service Tenders for one Wagon will be received.

As Securities will be required for the due fulfilment of the Contract, the Names of two respectable Persons must be stated on the Tender, or by Letter, who are willing to become bound accordingly.

Any further information required, may be obtained on application at the Commissariat Offices in Cape Town, Graham's Town, or Port Elizabeth.

Commissariat Office, Graham's Town, 30th September, 1831.
CHARLES PALMER, Assistant Commissary General.

STUCKVATS FOR SALE.

THE Undersigned will dispose of a quantity of their Vats, Fustage &c. at a very reduced Price and long Credit, or in Bartar for good CAPE WINE, either of the present or next Vintage.
COLLISON & Co.

TO MAKE ROOM
FOR
THE STEAM ENGINE & MACHINERY,
Arrived per BRENDA, and for
ANOTHER STEAM ENGINE AND MACHINERY,
EXPECTED TO ARRIVE.

G. W. PRINCE

HEREBY gives Notice, that he will withdraw from the COLONIAL WINE TRADE; for the reason assigned above: in consequence whereof, THE WHOLE of his STOCK in that TRADE, consisting of STUCKVATS, RIDERS, LEAGUERS, and other CASKS, together with ALL HIS CAPE WINE, STAVES, HOOPS, and divers IMPLEMENTS and TOOLS, are for

PRIVATE SALE,

until SATURDAY, the 5th day of November next, on most favourable terms.

If before the expiration of the time fixed this Stock is not disposed of by private agreements, Public Sales will then be held of the whole, of which due Notice will appear in the Public Papers.

Cape Town, 5th October, 1831.

Extensive Sale at Palmiet River, Hottentot's Holland.

MR. W. F. VENABLES, being desirous of confining his Business to Cape Town, has determined on selling by public Auction, without Reserve, on the 15th and following Days of November, the whole of his extensive and well-assorted Stock of Merchandize, Wagons, Furniture, Farming Implements, Live Stock, &c. now at said Place, to which he invites the attention of the neighbouring Farmers and others, as presenting an opportunity of rare occurrence for laying in Supplies on the best possible terms.

Mr. VENABLES in the mean time offers for Sale, his extensive Stores, together with his beautiful and commodious Cottage, Out-offices, and excellent Garden in high cultivation, comprising all accommodations requisite for a Family; also, the Place named *Grietjes Gat*, on which stands another comfortable Cottage, Out-offices, Garden, &c. and a quantity of well-watered and valuable grazing Land. The latter Place is from its situation on the great Eastern Road, extremely well adapted for an Inn, or Country Shop.

N. B. All Persons indebted to Mr. W. F. VENABLES' Establishment, at Palmiet River, are hereby called on to discharge the same, either in Cash or Produce, on or before the 15th November next, otherwise their Accounts and Notes-of-Hand, will be given over for recovery.

Cape Town, 7th October, 1831.

POSTPONED SALE,
Of 2000 fat Sheep and 200 He-Goats.

THIS Sale, which was to have taken place on account of Mr. P. J. GRUNDELING, on Wednesday, the 12th instant, at Klapmuts River, at the Place of Mr JAN MINNAAR, Sen. called *Groenerivier*, is postponed till Tuesday, the 18th instant, when the same will be sold there without the least reserve.

Paarl, 8th October, 1831.
A. P. HIEBNER, Licensed Auctioneer.

PUBLIC SALE.

ON Tuesday, the 18th instant, a public Sale will be held, at the Place of Mr. ANT. FICK, Moddergat, of 1000 very fat Sheep, for account of Mr. J. H. WATERING.

N. B. Those purchasing for upwards of 100 Rds. will have a Credit of three Months, on giving an accepted Bill, if required.
M. J. VAN DYK, Auctioneer.

PUBLIC SALE

ON Friday, the 21st instant, a public Sale will be held, at the Place of Mr. G. MOCKE, of Pampoenekraal, of 60 very fat slaughter Oxen, 40 ditto slaughter Cows, and 50 trained Oxen, on account of Mr. D. J. ROSSOUW; also, 1000 very fat Sheep, on account of Mr. J. H. WATERING.

N. B. Those purchasing for upwards of 100 Rds. will have a Credit of three Months, on giving an accepted Bill, if required.
M. J. VAN DYK, Auctioneer.

PUBLIC SALE.

ON Tuesday, the 25th instant, a public Sale will be held, at the Place of Mr. F. H. SCHEUNDORF, Blaauwbloemetjes Kloof, of 1200 very fat Sheep, on account of Mr. J. S. OLIVIER.

N. B. Those purchasing for upwards of 100 Rds. will have a Credit of three Months, on giving an accepted Bill, if required.
M. J. VAN DYK, Auctioneer.

THE public Sale advertised by Mr. H. O. ACKER, on the 6th instant, to take place on Thursday, the 20th instant, will be postponed until another Meeting be held of the joint Children.
ANDRIES GROVE, Jun. for my Father
ANDRIES GROVE, Sen.

Cape Town, 13th October, 1831.

Digitized by Google

SALE,

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Clanwilliam.

ON Monday and Tuesday, the 31st instant, and 1st of November next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Clanwilliam, at the Place called *Nonjes Rivier*, situated in the Onder Roggeveld, for account of the Estate of JAN LOUIS BOOYSEN, and his deceased Wife ELIZABETH JOHANNA VAN WYK, the following Property belonging to said Estate, viz:

Household Furniture, Farming Implements, draught and breeding Cattle, breeding Horses, Sheep and Goats, and the following Slaves, viz:

Castor, of Bougies, about 53 years of age, Labourer.
Piet, of this Colony, do. 34 do. do.
Mentor, of do. do. 53 do. do.
Jan, of do. do. 22 do.
Eva, of do. do. 43 do. with her Children *Roset*, born 1st October, 1816, *Malatie*, born 9th October, 1819, and *Eva*, (2) born 15th November, 1830.
Marie, of this Colony, about 20 years of age, with her Child *Cathryn*, born 9th of October, 1829.
Clara, of this Colony, about 19 years of age.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 6th October, 1831.
H. TENNANT, Secretary.

JOH. AUG. DREYER will cause to be publicly sold on Tuesday, the 25th instant, at his Place *Ronderug*, at Olifants River, District of Clanwilliam, the whole of his Effects, consisting of a number of saddle and breeding Horses, draught Oxen and breeding Cattle, Sheep and Goats; likewise, a Wagon, a Cart, Household Furniture, and Farming Implements; also, the following Slaves:

Jacob, aged 42 years, Wagon-driver, and clever Labourer.
Sanna, aged 38 years, a Housemaid, with her Children, *Salea*, 11 years, *Diena*, 9 years, and *Willem*, 6 years old.

All Persons having any Claims against said DREYER, are requested to apply, and those indebted to pay the same, to
Clanwilliam, 19th September, 1831. A. V. BERGH, *q q.*

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. MAGDALENA DU PEESSIS, Widow of the late Mr. HARDWICH JOHANNES LUTTIG, are requested to give them in, within three Months from this date, at the Office of Messrs. TRUTER and MEESER, Attornies and Notaries; and those indebted to the said Estate, are desired to liquidate their debts within the above period.
G. H. MAASDORP, *q.q.*
Cape Town, 3d October, 1831. C. A. VAN DER BURGH, *q.q.*

NOTICE TO CREDITORS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs SUSANNA CATHARINA CLOETE, Widow of the late Mr. J. RABIE, Sr. of Worcester, are requested to transmit them to the Undersigned, either at Cape Town, or at Worcester, within three months from this date; and those standing indebted to the said Estate, are desired to liquidate their Debts within the above period.
Cape Town, 26th Sept. 1831. A. BRINK, Cs. } Executors.
JAN MEIRING, }

THE Executors to the Estate of the late Mrs. CORNELIA BRITS, last Widow of the late Mr. J. J. HUMAN, Sen. will cause to be put up by public Auction, on the 25th of October inst. the whole of the Effects belonging to the above Estate, consisting of a Horse Wagon, with a team of brown Horses; Household Furniture, and some excellent male and female Slaves—The Sale will be held at the Place *Holledrift*, at Carsrivier, District of Caledon.
Karnemelks Rivier, 1st October, 1831.
JOSIAS D. DE KOCK, Executor.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to transmit them to the Undersigned, within three months from this date; and those indebted to the said Estate, are desired to discharge their Debts within the above period.
Karnemelks Rivier, District of Caledon, 1st October, 1831.
JOSIAS D. DE KOCK, Executor.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van Provisien voor de Criminele en Civile Gevangenen en Gyzelaars in de Kaapsche Gevangenis geconfineerd, voor den tyd van 12 maanden, ingaande den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832.

De Provisien te bestaan uit Tarwebrood, uit de zak gebakken; versch Rund- of Schapenvleesch; Ryst, of droge Peulvruchten, (als Erwten en Boonen) en Zout;

Dat Tenders, meldende, in Britsch Geld, den prys der Provisien per lb. Hollandsch gewigt, vergezeld van monsters van het Brood, Ryst, Erwten, Boonen en Zout, aan des Anditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, moetende de Tenders verzegeld en op den omslag gemerkt zyn:—*Tender to supply Provisions to the Criminal and Civil Prisoners and Debtors confined in Cape Town Prison.*

Daar Borgtogt wordt vereischt voor de behoorlyke volbrenging van de voorgaande Aanbestedingen, moeten de offertes vergezeld zyn van brieven van de partyen als zoodanig voorgesteld, inhoudende dat zy bereid zyn zich als Borgen voor de Aannemers te verbinden.

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.
C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *James*, voorgevende een Slaaf te zyn van den Heer J. G. DE VILLIERS, woonachtig in Uitenhage, voor desertie alhier in de Gevangenis is gebragt.—Indien dezelve niet voor of op den eersten aanstaande wordt gelost, zal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten zyner detentie worden vervolgd.

Resident Magistraats Bureau, Georgestad, 4 October 1831.
W. A. WENTZEL, Resident Magistraat.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE

Meesters Bureau, 12 October 1831.

NADEMAAL de Boedel van GUSTAAF CHRISTOFFEL GREEFRATH, Sr. van No. 29, Pleinstraat, Bakker, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, de eerste op Zaturdag den 12 November aanstaande, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 19 November, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiesen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPINGEN

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 4 October 1831.

LOOPSTRAAT, KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 22 October 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Loopstraat No 11, Kaapstad, nu of voormaals bewoond door *Pieter Krego*, bevattende twee Voorkamers, Achterkamer, Gallery, Kelder en Keuken; er is eene Achterplaats, bevattende twee kleine Kamers, met een Gang in de Loopstraat uitkomende, en een Zolder boven dezelve.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Pierre de Roubaix*, Verweerder.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

*** Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden besigtigd.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 4 October 1831.

LOOPSTRAAT. KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 22 October 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, na de Verkooping van No. 11, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Loopstraat, op den hoek der Houtstraat, bevattende twee Voorkamers, Achterkamer, Gallery, Dispens, Kelder en Keuken, met een Zolder hoven dezelve; er is eene Achterplaats, bevattende een kleine Provisiekamer, en een Gang uitkomende in de Houtstraat, met een Zolder boven dezelve.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Dorothea Ackerhuizen*, Weduwe *Andries Momsen*, Verweerster.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

*** Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden besigtigd.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

HOOPSTRAAT, KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 29 October 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, in drie percelen:

Perceel 1.—Een Huis en Erf, gelegen in Hoopstraat, Kaapstad, bevattende een Voorkamer, Gang, Gallery en Dispens.

Op de Achterplaats,—een Keuken, twee kleine Kamers, met een Zolder boven dezelve.

Perceel 2.—Een Huis en Erf annex bevattende twee Voorkamers, Gallery en Keuken; alsmede een Achterplaats.

Perceel 3.—Een Huis en Erf annex, bevattende twee Voorkamers, Gallery en Keuken; benevens een Achterplaats en kleine Stal.

*** De Huizen zyn dagelyks voor de Verkooping te zien.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Fredrik Roedolf Kaufmann*, Eischer, en *Helena Emerentia Krynauw*, Wednwe wylen *Petrus Albertus van der Riet*, in hare kwaliteit als een der Generale Gemagtigden van haren Zoon *Petrus Albertus van der Riet*, Verweerster.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, Kaapstad, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 13 Oct. 1831.

STELLIGE VERKOOPING,—CALEDON.

OP Zaturdag den 29 October 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van den Heer J. J. TESSELAAR, Resident Vrederegter, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in het Dorp Caledon, in Blok F. No 9, bevattende twee Kamers, een Gallery, Keuken en kleine Dispens; benevens een stuk Tuingrond, beplant met Wynstokken en Vruchtboomen.

*** Het Huis is dagelyks voor de Verkooping te zien.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Fredrik Christiaan Pieter de Wit*, Christianasz. Verweerder.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Vrederegter van Caledon.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

STUKVATEN TE KOOP.

DE Ondergeteekenden zullen verkoopen, eene party van hunne Vaten, Vatwerk, enz. voor verminderde pryzen en op een lang Crediet, of verruilen voor goeden Kaapschen Wyn, het zy an den tegenwoordigen of volgenden Oogst. COLLISON & Co.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN.
HET VOORMALIG SEKWESTERS DEPARTEMENT.

Meesters Bureau, Kaapstad den 12 October 1831.

In de Insolvente Boedels van

JOHN WILLIS, voormaals Vendumeester voor Albanie.
Wylen CHARLES ALLEN, voormaals Vendumeester voor Uitenhage,
Wylen ZACHARIAS BLOMBERUS, voormaals van de Eerste Rivier.
GEORGE THOMAS, voormaals van de Kaapstad, Koopman.
Wylen MARTIN DURR, voormaals van de Kaapstad, Slagter.

NADEMAAL by eene Order van het Hooge Geregtshof, uitgevaardigd op den 11 dezer, gelast is, "dat de bovengem. Insolvente Boedels zullen worden geadministreerd, verdeeld en finaal vereffend, op dezelfde wyze als by de Wet is bepaald voor de invordering, administratie en verdeeling van Insolvente Boedels, onder en uit kracht der voorzieningen der Ordonnantie No. 64:"—Zoo worden alle degenen die vermeenen Crediteuren te zyn in alle of eenige der gem. Boedels, verzocht eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gez. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op *Zaturdag* den 12 November, des morgens ten 10 uren precies, ten einde dienvolgens Curatoren voor de behoorlyke administratie daarvan te verkiezen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

Kaapstad den 3 October 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHN ART, *van de Kaapstad, Winkelier.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 5 November, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 30 October, te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. P. JONES, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van RICHARD BLAND, *van Riet Fontein, Landbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau, te Grahamstad, op Zaturdag den 28 October, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize te Grahamstad, voor of op den 30 October te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

GEO. JARVIS, eenige Curator.

In het Hooge Geregtshof.

Kaapstad den 12 October 1831.

In den Insolventen Boedel van GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, Sen. *van No. 29, Pleinstraat, Bakker.*

ALLE de genen die vermeenen gergetigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende, overeenkomstig eene Order van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 11 dezer, is aangesteld als provisionele Curator, tot dat de Crediteuren een of meer Curatoren zullen verkiezen, ingevolge de termen der Ordonnantie No. 64.

R. P. JONES, Provisionele Curator.

Aan Scheeps Komenyhouders, Kapiteins van Schepen, Schuitenvoerders en anderen.

VERKOOPING.

OP Donderdag den 27 dezer, des morgens ten 10 uren precies, zal aan het Huis op de Heeregracht, *volstrekt aan den hoogsten Bieder* per Vendutie worden verkocht, de Voorraad, Kasten, Rukken en andere Goederen in den Winkel van de Heeren JOHN en GEORGE FINDLAY, Pakhuishouders, Insolvent, bestaande in Hennip- en Klappertouw, Blokken, oud Touw, Werk, Breeuwers Hamers en Bytels, Handspaken, Boom Yzers, Scheeps Schrapers, yzeren Haken, yzeren en koperen Bouten, Bladkoper, Sparren, Pik, Piklepels en Teerkwasten, Kompassen, Nachthuisjes, Kwadranten, Barometer, Visch- en Loglynen, Vischhoeken, roll-n Zeildoek, Zeilgaren en Naalden, Bull's Eyes, Kryt, glazen Lampen, Glas- en Aardewerk, Venster Glas, Verwen, Olie en Kwasten, gestreepte Hemden, Schryfbehoeften, Schalen en Balancen, Bath Baksteenen, glazen Kasten, Toonbanken, Schryflessenaars, Afschotten, enz. enz. enz.

Ter zelfder tyd en plaats zal mede worden verkocht, een Kabel, zoo als dezelve aan boord van de gestrande Brik *Usk* ligt, om door den Kooper op zyne eigene kosten van daar te worden weggehaald.

R. W. EATON, eenige Curator.

VERKOOPING

Van Huismeubelen en Scheeps Behoeften.

OP Maandag den 31 dezer, des morgens ten 10 uren precies, zullen aan het Huis achter de Huizen van den Hr. CANNON, over de Nieuwe Markt, *volstrekt aan den hoogsten Bieder* per Vendutie worden verkocht, de Huismeubelen, resterende Handelsvoorraad, en andere Goederen behoorende aan de Heeren JOHN & GEORGE FINDLAY, Pakhuishouders, Insolvent, bestaande in een mahonyhouten Boekenkast en Bufet, rozenhouten Etenstafels, stinkhouten Tafels en Stoelen, Sofa, Tapyten, Medicynkist, Ledekanten en Beddegoed, Kleederkasten, Wasch- en Kleedtafels, Toiletspiegels, opgestopte Vogels, Schulpen, Plateedwerk, Covertures, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene kleine collectie Boeken, waaronder Blair's Predikatien, Robertson's Schotland, Baxter's Bybel, Cruden's Concordance, en Milburne's Oriental Commerce.

Oud Touw en Kabelgaren, Pik, Handspaken, restanten Touwwerk, Zeilgaren, Zakken en Zakkegoed, Sparren, Schalen en Balancen, Werkbanken, een Touwmachine, Rolwagen, Krampoenyzers, ledige Vaten, enz. enz. enz.

Ter zelfder tyd en plaats zal mede worden verkocht, voor rekening van den Insolventen Boedel van JOHN FINDLAY, een kist Zilverwerk, bevattende 12 Eetlepels, 6 Theelepels, 12 Vorken, 1 Theepot, 1 Melkkan, 1 Suikerpot, 1 Vischmes, 1 Souplepel.

R. W. EATON, Curator.

In den Insolventen Boedel van wylen PATRICK JOHNSTONE.

SEDERT de Liquidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau hebben gelegen, is eene andere pretensie tegen den Boedel bewezen, welke veroorzaakt heeft dat de Rekeningen zyn geamendeerd:

Derhalve wordt by deze kennis gegeven, dat de verbeterde Rekeningen en Documenten ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau zullen openliggen, tot Vrydag den 28 dezer; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

R. W. EATON, Curator.

Insolvente Boedel van H. J. VAN DER SPUY, Meltzoon.

DE Slavin *Sabina*, van de Kaap, niet verkocht zynde, vermits de publieke Verkooping van GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH geen plaats gehad heeft op den 8 ll. zoo zullen Curatoren van voorz. Boedel, gem. Slavin *Sabina* op Donderdag den 20 dezer maand publiek laten verkoopen op de Vendutie, geadverteerd door den Heer H. O. ACKER, van den Boedel van wylen Mejufvrouw GROVE, geboren LAUBSCHER, met en benevens de twee volgende pretensien ten behoeve van gem. Insolventen Boedel van H. J. VAN DER SPUY, Meltz. *te weten*:

Een Wissel getrokken door W. STRINGER op R. M. SATCHWELL, Esq. betaalbaar aan de Order van Mr. HENDRIK JACOBUS VAN DER SPUY, Mz. met de renten van een half percent per maand, gerekend van den 25 January 1828, groot £135 Sterling.

Eene Promesse van JOH. H. BOSCH, de dato 1 February 1831, betaalbaar [illegible] na dato, groot Rds. 150.

Kaapstad den 12 October 1831.

G. H. MAASDORP,
J. T. JURGENS, } Curatoren.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 11 October 1831.

In de Zaak van den Insolvent ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Janzoon, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 15 September ll. hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Janz. de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Janz. zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt door het Hof gelast, dat de gez. ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Janz. dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 13 October 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

JOHANNES GYSBERTUS FAURE, *versus* BEATRIX VAN DER WESTHUIZEN, Weduwe wylen TOBIAS DE WAAL.

Op Woensdag den 19 October 1831, aan het Vendu-Kantoor van den Hr. M. C. A. NRETHLING, in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren s' morgens, van eene Notariele Obligatie, gepasseerd door CHRISTIAAN LOMBARD ten behoeve van den Verweerder, groot 3000 Guldens.

BENJAMIN NORDEN *versus* JOSEPH LEESON.

Op Maandag den 24 Oct. 1831, aan de Commissie Pakhuizen van den Hr. B. NORDEN, in Grahams-stad, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas en Aardewerk, een dubbel loop Geweer, gemaakt door *Joseph Manton*, een paar Pistolen, een Verkeerbord, 4 Zadels, Toomen, een zilver Horologie met Ketting, Cachetten en Sleutel, een Telescoop, 5 Paarden, 8 Honden, enz. enz.

WILLEM ANTHON CAREL DE LABAT, *versus* ELSJE CHRISTINA KRUGER, Weduwe wylen GERRIT HENDRIK MEYER.

Op Woensdag den 26 October 1831, ten Huize van den Verweerder, gelegen in de Kerkstraat, in het Dorp Tulbagh, van Huismeubelen van onderscheidene soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, enz, enz.

MICHIEL JOSEPH ADENDORF, *versus* JOHANNES MARTH. KOSTER.

Op Maandag den 31 Oct. 1831, aan de Lapfontein, gelegen in het Nieuweveld, Distrikt Beaufort, van 1000 Schapen, 10 Ossen, een Ossenwagen, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

Digitized by Google

Commissariaat Leverantien op de Oostelyke Grenzen, voor 1832.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die willens zyn de ondergem. Artikelen voor dèn dienst van het Commissariaat Departement op de Grenzen te leveren, voor den tyd beginnende op den 1 January 1832, en eindigende op den 29 February 1833, dat Tenders, volgens de volgende byzonderheden, zullen worden aangenomen door den Assistent Commissaris Generaal PALMER, op zyn Bureau te Grahams-stad, voor of ten 12 uren op Dingsdag den 15 November aanstaande.

1.	Voor Mans volle Rantsoenen Provisien, bestaande uit 1 lb. Brood, gebakken van Tarwe Meel, waarvan een zevende als Kortgoed is uitgezift, 1 lb. Vleesch { 2-7den Schapenvleesch, 5-7den Rundvleesch, Met de gewone bepaalde toelagen van Hout en Kaarsen aan Officieren en Manschappen, Vrouwen Rantsoenen, bestaande uit ½ lb. Brood, als boven, ½ lb. Vleesch, als boven, Vrouwen Rantsoenen, zonder Brood,	Grahams-stad en alle Buitenposten die zyn of zullen worden opgerigt.
2.	Voor Mans volle Rantsoenen Provisien, als boven met Hout en Kaarsen, Mans Rantsoenen, zonder Brood, Vrouwen Rantsoenen, als boven, Vrouwen Rantsoenen, zonder Brood,	Grahams-stad alleen.
3.	Voor dezelfde, als boven, aan .	Hermanus Kraal.
4.	Dito dito, . . .	Fort Willshire.
5.	Dito dito, . . .	Fort Beaufort.
6.	Dito dito, . . .	Kat Rivier.
7.	Dito dito, . . .	Gualana.
8.	Dito dito, . . .	Kaffer Drift.
9.	Dito dito, . . .	Waaplaats.
10.	Dito dito, . . .	Port Elizabeth.
11.	Dito dito, . . .	Aan al de Posten gezamenlyk uitgezonderd Grahams-stad en Port Elizabeth
12.	Voor Brood gebakken van Tarwe Meel, waarvan een zevende als Kortgoed is uitgezift, per 100 lbs. Eng. gewigt.	Te Grahams-stad.
13.	Dito dito, . . .	Aan al de andere Posten, gezamenlyk of afzonderlyk.
14.	Voor Vleesch, { 2-7den Schapenvleesch, 5-7den Beestenvleesch,	per 100 lbs. Eng. gewigt, te Grahams-stad.
15.	Dito dito, . . .	Aan al de andere Posten, gezamenlyk of afzonderlyk.
16.	Voor Hout (droog) per 1000 lbs. .	Grahams-stad Depôt en Kaapsche Barakken.
17.	Dito dito, ...	Aan al de andere Posten, gezamenlyk af afzonderlyk.
18.	Voor Kaarsen, per 100 lb. .	Grahams-stad.
19.	Dito dito, ...	Aan al de andere Posten, gezamenlyk of afzonderlyk.
20.	Voor Tarwe Meel, waarvan een zevende als Kortgoed is uitgezift, per 100 lbs. Eng.gewigt,	Grahams-stad, op den 15 Dec. 31 Jan. 31 Maart, 31 Mei, 31 July en 15 Oct. in zoodanige kwantiteiten a's benoodigd zyn.
21.	Dito dito, ...	Aan al de andere Posten, gezamenlyke of afzonderlyk.
22.	Voor Tarwe, per 100 lbs. Eng. gewigt,	Grahams-stad.
23.	Dito dito, . . .	Fort Beaufort.
24.	Dito dito, . . .	Fort Willshire.
25.	Dito dito, . . .	Kat Rivier.
26	Dito dito, . . .	Kaffer Drift.
27.	Voor Vleesch, per 100 lbs Eng gewigt,	
28.	Mans volle Rantsoenen, als te voren gespecificeerd, Vrouwen dito, dito, Mans Rantsoenen, zonder Brood, Vrouwen, dito, dito,	Over de Grenzen.

Alle verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag op de Commissariaat Bureaux, in de Kaapstad, Grahams-stad en Port Elizabeth, waar gedrukte Vormen van de Tenders te bekomen zyn door de genen die genegen zyn de Leverantien aan te nemen, die verzocht worden byzonder op te merken, dat men op geen Tender acht zal geven, waarin niet de Namen van twee respectabele Personen worden vermeld die willens zyn Borgen te worden voor de behoorlyke volbrenging van het Kontrakt

CHARLES PALMER, Ass. Com. Gen.

Commissariaat Bureau, Grahams-stad, 30 September 1831.

COMMISSARIAAT

Transport, voor 1832, op de Oostelyke Grenzen.

WORDT hiermede bekend gemaakt aan de genen, die genegen mogten zyn Ossenwagens te verschaffen voor den dienst der Troepen en Departementen op de Grenzen, voor de Termyn van den 25 December 1831 tot den 31 December 1832, dat verzegelde Offertes, meldende den prys in cyfers en in woorden voluit geschreven, in Britsch Geld, en het getal Wagens, zullen aangenomen worden door Assistent Commissaris Generaal PALMER, aan zyn Kantoor, te Grahams-stad, op of voor 12 uren op Zaturdag den 5 November aanstaande.

1. Voor Wagens naar of van Port Elizabeth, per uur; en Vrachten terug, per uur.
2. Voor Wagens van Grahams-stad naar de Buiten Posten, per uur; en Vrachten terug, per uur.
3. Voor Wagens geëmployeerd in Grahams-stad, of deszelfs nabyheid, behelzende de Kaapsche Barakken, per uur.
4. Voor Wagens geëmployeerd buiten de Limiten, per uur.
5. Voor Wagens geëmployeerd op de Posten van

Fort Beaufort,	per dag van	8 uren.
Fort Willshire,	do.	do.
Hermanus Kraal,	do.	do.
Kat Rivier,	do.	do.
Kaffer Drift,	do.	do.
Gualana,	do.	do.
Port Elizabeth,	do.	do.

De Wagens moeten verdekt en in alle opzigten bekwaam zyn voor den dienst ten allen tyden, en elk voorzien met een goed en genoegzaam span Ossen, met Dryver en Leider.

Geene Offertes zullen aangenomen worden voor een minder getal Wagens dan twee, ten zy onder den 5den item van Dienst op de Buiten Posten, voor welken dienst Offertes voor een Wagen zullen aangenomen worden.

Daar er Securiteiten zullen vereischt worden voor het behoorlyk volbrengen van het Kontrakt, moeten de Namen van twee respectabele Persoonen gemeld worden in de Offerte, of by Brief, die genegen zyn zich overeenkomstig te verbinden.

Eenig ander berigt dat vereischt wordt, kan vernomen worden op aanvraag op de Commissariaat Kantoren in de Kaapstad, Grahams-stad, of Port Elizabeth.

CHARLES PALMER, *Asst. Com. Gen.*

Commissariaat Kantoor, Grahams-stad, 30 September 1831.

OM PLAATS TE MAKEN

VOOR DE STOOM MACHINE EN MACHINERIE,

Ontvangen per BRENDA,

EN VOOR EENE

TWEEDE STOOM MACHINE EN MACHINERIE,

WELKE VERWACHT WORDT.

G. W. PRINCE geeft by deze kennis, dat hy voornemens is zich te onttrekken aan den KOLONIALEN WYNHANDEL, om de reden hierboven gemeld, ten gevolge waarvan hy zyn geheele Voorraad in dien Handel, bestaande in Stukvaten, Ryders, Leggers, en andere Vaten;

Alsmede al zyne Kaapsche Wynen, Duigen, Hoepels, en diverse Gereedschappen, uit de hand te koop aanbiedt, tot op ZATURDAG den 5 Nov. aanstaande, op voordeelige voorwaarden.

Indien de Voorraad niet voor den bepaalden tyd uit de hand verkocht zy, zullen Publieke Verkoopingen van het geheel worden gehouden, waarvan in tyds kennis zal worden gegeven.

Den 5 October 1831.

Uitgebreide Verkooping aan Palmiet Rivier, Hottentots Holland.

DE Heer W. F. VENABLES begeerig zynde zich tot zyne Affaire in de Kaapstad te bepalen, heeft besloten by publieke Vendutie zonder reserve te laten verkoopen, op den 16 en volgende dagen van November, zyn geheele uitgebreide en wel gesorteerde Voorraad Negotiegoederen, Wagens, Meubelen, Bouwgereedschappen, Vee, enz nu op gez Plaats, waartoe hy de aandacht van de naburige Landbouwers en anderen verzoekt, wyl zich thans eene zeldzame gelegenheid opdoet om op de goedkoopste termen Voorraad in te leggen.

De Hr. VENABLES biedt intusschen te koop aan, zyne uitgebreide Pakhuizen, benevens zyn aangename en geryfelyke Cottage, Buitengebouwen, en fraaye Tuin, in de beste cultivatie, bevattende alle gemakken die eene Familie verlangt; alsmede de Plaats genaamd *Grietjesgat*, waarop een andere geryfelyke Cottage staat, met Buitengebouwen, Tuin, ens. en eene kwantiteit kosthaar Weiland met overvloed van Water de laatsgem. Plaats is, wegens deszelfs ligging op den grooten Oostelyken Weg, buitengemeen wel geschikt tot eene Herberg of Buiten Winkel.

NB. Alle degenen die aan het Etablissement van den Hr. VENABLES, aan Palmiet Rivier, verschuldigd zyn, worden aangemaand dezelve, hetzy in kontant of produkten, voor of op den 15 November aanstaande te voldoen; zullende andersins hunne Rekeningen en Promesaen ter invordering worden overgegeven.

Kaapstad den 7 October 1831.

UITGESTELDE VERKOOPING,

Van 2000 vette Schapen en 200 Kapaterbokken.

DEZE Vendutie, die voor rekening van den Hr. G. J. GRUNDELING, op Woensdag den 12 October, aan Klapmuts Rivier, ter Plaatse van den Hr. JAN MINNAAR, Sr. genaamd *Groenerivier*, zou gehouden zyn, is uitgesteld tot op Dingsdag den 18 dezer, als wanneer dezelve alsdaar zonder de minste reserve zullen verkocht worden.

Paarl den 8 October 1831. A. P. HIEBNER, Gel. Vendu-Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Dingsdag den 18 dezer, zal eene publieke Vendutie gehouden worden, van 1000 extra vette Schapen, ter Plaatse van den Hr. ANT. FICK, Moddergat, voor rekening van den Hr. J. H. WATERING.

NB. Die boven de 100 Rds. besteedt, zal een Crediet van drie maanden genieten, mits stellende een Acceptant, indien zulks vereischt mogt worden.

M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Vrydag, den 21 dezer, zal eene publieke Vendutie gehouden worden, van 60 extra vette Slagtossen, 40 extra vette Slagtkoeyen en 50 geleerde Trekossen, ter Plaatse van den Heer G. MOCKE, Pampoenekraal, voor rekening van den Heer D. J. ROSSOUW; alsmede 1000 extra vette Schapen, voor rekening van den Heer J. H. WATERING. M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

NB. Die boven de 100 Rds. besteedt, zal een Crediet van drie maanden genieten, mits stellende een Acceptant, indien zulks vereischt mogt worden.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Dingsdag den 25 dezer, zal eene publieke Verkooping gehouden worden, van 1200 extra vette Schapen, ter Plaatse van den Heer F. H. SCHEUNDORF, Blaauwbloemetjes Kloof, voor rekening van den Hr. J. S. OLIVIER.

NB. Die boven de 100 Rds besteedt, zal een Crediet van drie maanden genieten, mits stellende een Acceptant, indien zulks vereischt mogt worden. M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

Digitized by Google

VERKOOPING

Door den Agent van de Weeskamer in het Distrikt Clanwilliam.

OP Maandag en Dingsdag den 31 dezer en 1 November aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Clanwilliam, op de Plaats genaamd *Nonjes Rivier*, gelegen in het Onder Roggeveld, voor rekening des Boedels van JAN LOUIS BOOYSEN en zyne overledene Huisvrouw ELISABETH JOHANNA VAN WYK, worden verkocht, de volgende Nalatenschap, als:

Huismeubelen, Bouwgereedschap, Trek- en Aanfokvee, Aanfokpaarden, Schapen en Bokken, en de volgende Slaven, als:

Castor, van Bougies, omtrent 53 jaren oud, Werkjongen.
Piet, van deze Kolonie, dito 34 dito, dito.
Mentor, van dito, dito 53 dito, dito.
Jan, van dito, dito 22 dito.
Eva, van dito, dito 43 dito, met hare Kinderen *Roset*, geboren den 1 October 1816, *Malatie*, geboren den 9 October 1819, en *Eva*, (2) geboren den 15 November 1830.
Marie, van deze Kolonie, omtrent 20 jaren oud, met haar Kind *Cathryn*, geboren den 9 October 1829.
Clara, van dito, omtrent 19 jaren oud

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 6 October 1831.

H. TENNANT, Secr.

DE publieke Verkooping door den Heer H. O. ACKER, gedateerd 6 October, en bepaald op Donderdag den 20 dezer, zal worden uitgesteld tot nadere byeenkomst der gezamenlyke Kinderen.

Kaapstad, 13 October 1831. ANDRIES GROVE, Junior, voor myn Heer en Vader ANDRIES GROVE, Senior.

JOH. AUG. DREYER zal ter zyner Woonplaatse *Ronderug*, aan de Olifants Rivier, in het Distrikt Clanwilliam, op Dingsdag den 25 October, publiek doen verkoopen, zynen geheelen Inboedel, bestaande in een aantal Ry- en Aanfokpaarden, Trekossen en Aanfokbeesten, Schapen en Bokken; voorts 1 Wagen en Kar, meubilaire Goederen en Bouwgereedschappen; alsmede de volgende Slaven:

Jacob, oud 42 jaren, Wagendryver en bekwame Werkjongen.
Sanna, oud 38 jaren, zynde eene Huismeid, met hare Kinderen *Salsa*, oud 11 jaren. *Diena*, oud 9 jaren, en *Willem*, oud 6 jaren.

Alle de genen die van gez. DREYER iets te vorderen hebben, gelieven zich te melden, en die verschuldigd zyn, zulks te voldoen, aan

A. V. BERGH, *qq.*

Clanwilliam den 19 September 1831.

KENNISGEVING.

ALLE die eenige vorderingen hebben op den Boedel van wylen Mejufvrouw MAGDALENA DU PLESSIE, Weduwe wylen den Heer HARDWICH JOHANNES LUTTIG, worden verzocht hunne pretensien binnen 3 maanden op te geven ten Kantore van de Procureurs en Notarissen de Heeren TRUTER & MEESER; en die aan gem. Boedel verschuldigd zyn, hunne debita binnen gem. tyd af te betalen.

Kaapstad den 3 October 1831. G. H. MAASDORP, *qq.*
C. A. VAN DER BURGH, *qq*

OPROEPING VAN CREDITEUREN EN DEBITEUREN.

ALLE de genen die eenige vordering hebben op den Boedel van wylen Jufvrouw SUSANNA CATHARINA CLOETE, Weduwe wylen den Heer Js. RABIE, Sr. van Worcester, worden by deze verzocht, om daarvan binnen drie maanden, van heden gerekend, by de Ondergeteekenden opgaaf te doen, 't zy in de Kaapstad, dan wel te Worcester; en dezulken die aan gem. Boedel schuldig zyn, worden by deze gewaarschuwd, om binnen gem. tyd hunne schulden te komen betalen.

Kaapstad den 26 September 1831.

AS. BRINK, Cz. } Executeuren.
JAN MEIRING, }

---

10 RYKSDAALDERS BELOONING.

GEDROST, sedert den 25 February ll des Ondergeteekendens Slavenjongen gen. *Sans Souci*, van Mosambiek, cirka 40 jaren oud, schraal van postuur, middelmatige lengte, een hoog voorhoofd, heeft byna al zyne voortanden verloren, en de enkel van het eene been is dikker als de andere, veroorzaakt door een trap van eenen wagen —Hy is een kapitale Melkboer, en handig in alle Boerenwerk; en daar het zeer waarschynlyk is dat hy zich als een Prysneger in een der Buitendistrikten verhuurt, verzoekt de Ondergeteekende op het vriendelykst de Heeren Veldkornets om in hunne Wyken hiervan de noodige kennis te geven.

Mount Plaisant, 12 October 1831. H. CLOETE, Rz.

DE Executeuren der Nalatenschap van wylen Mejufvr. CORNELIA BRITS, laatst Weduwe van mede wylen den Heer J. J. HUMAN, Sen. zullen op den 25 dezer eene publieke Verkooping laten houden van gem Nalatenschap, bestaande in een Paardenwagen met een span bruine Wagenpaarden, Huismeubelen, en eenige kapitale Slaven en Slavinnen.

De Verkooping zal gehouden worden op de Plaats *Hollodrift*, aan Carsrivier, Distrikt Caledon.

Karnemelks Rivier den 1 October 1831.

JOSIAS D. DE KOCK, Executeur.

ALLE de genen die eenige vorderingen vermeenen te hebben op bovengem. Boedel, worden verzocht hunne pretensien binnen de eerstkomende drie maanden, van dato dezer, aan den Ondergeteekenden in te zenden; terwyl de genen, die iets aan den meerm. Boedel verschuldigd zyn, door deze worden gewaarschuwd, hunne debita onverwyld binnen gem. tyd te komen voldoen.

Karnemelks Rivier, Caledon den 1 October 1831.

JOSIAS D. DE KOCK, Executeur.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Crediteuren in den Insolventen Boedel van AREND BRINK, Arendzoon, worden by deze verzocht kennis te nemen, dat op Dingsdag den 29 November 1831, het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd zyn Certifikaat volgens de Wetten te vergunnen.

Kaapstad den 12 October 1831. A. BRINK, Az.

GETROUWD.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 9 October,

De Heer Willem Sebastiaan de Vos, met jonge Jufvrouw Carolina Maria Kirsten.

De Heer Johannes Casparus Lotter, met jonge Jufvrouw Johanna Maria Christina Graaff.

De Heer Paul Johannes Jordaan, met jonge Jufvrouw Hester Anna Basson.

In de Luthersche Kerk, op Maandag den 10 October,

De Heer Coenraad Johannes Carolus Gie, met jonge Jufvrouw Catharina Johanna Stegman.

GEDOOPT.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 9 October,

Een zoon van Abraham Josephus Felix, met name Abraham Josephus.

Een zoon van den Hr. Willem Boonzaier, met name Willem Daniel Carel.

Een zoon en twee dochters van Johanna Susanna Haussen, met name Willem Christiaan, Catharina Lydia en Johanna Susanna.

Een zoon van den Heer Kenne Nicolaas de Kock, met name Joseph.

Eene dochter van den Wel Ed. Heer Jan Hendrik Hofmeyr, met name Jeannetta Henrietta.

Eene dochter van den Hr. David Hendrik Mellet, Hz. met name Rachel Aletta.

Eene dochter van Paulina van de Kaap, met name Rachel Johanna Marthina.

Eene dochter van Margaretha Collison, met name Hendrica Maria Francina.

Eene dochter van Aploon van de Kaap, met name Hendrina Geertruida.

Eene dochter van Andries Daniel Heger, met name Martha Francina Catharina.

Eene dochter van Johanna van de Kaap, met name Hester Johanna Wilhelmina Pietersen.

Op Zondag den 9 October, in de Luthersche Kerk,

Een zoon van den Heer Johannes Albertus Munnik, met name Thomas Fredrik Dreyer.

Een zoon van Hendrik Pannewit, met name Franciscus Christian.

Op Woensdag den 12 October,

Een zoon van den Heer Carel Jacob Garisch, met name Abraham Carel.

OVERLEDEN.

5 Oct. een zoon van George Fredrik Rynhoud, met name Fredrik, oud 7 jaren en 6 dagen.
10, eene jong-geb. dochter van Michiel Gertenbach.
12, een jong-geb. zoon van Maria Dorothea Boschman.
12, de Hr. Gustaaff Christoffel Greffrath, Sen. oud 64 jaren en 13 dagen.

MARRIAGE.

(BY SPECIAL LICENCE.)

In the English Church, Cape Town, on Thursday, the 6th Oct. 1831, *by the Rev.* HENRY G. P. COOKE, A.B. *officiating for the senior Colonial Chaplain.*

William Newson to Elizabeth Brooks.

CHRISTENINGS.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 9th Oct. 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of H. Tennant, Esq. Secretary to the Orphan Chamber, baptized Jane Elizabeth.

A son of J. H. Van Renen, Esq. Capt. in the Hon. East India Company's Service, baptised Adriaan Deneys

In the Military Chapel, on Sunday, the 9th October, 1831, *by the Rev.* H. G. P. COOKE, A.B. *acting for the Chaplain to the Forces.*

A son of Private George Ritchie, H. M. 75th Regt. baptised George Henry.

DEATHS.

Oct. 7. William Friend, aged 49 years.
9. Mrs. Ann Nixon, Widow of the late Mr. J. Nixon, aged 60 years.
12. Mr. John Whiskin, aged 48 years and 11 months.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Oct 6. *Helen Mar*, brig, G. Sinclair, from Singapore 24th July, to St. Helena and London. Cargo spices and specie.—Passenger, Master Milton.—Put in for water, &c.

6. *Constance*, French ship, F. Screau, from Nantz 4th August, to Bourbon. Cargo sundries.—Put in for water, &c.

9. *Mary and Jane*, brig, T. Winter, from Portsmouth 26th July, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. M'Donald and Winter; Misses Twycross, Davis, and 2 Winters; Messrs. M'Donald and Barry, and 4 servants. Brings a large mail.

12 *Conde de Sousel*, condemned ship, G. Herbert, from Simon's Bay 10th inst. to this port to be broken up.

12, *Lisbon Packet*, ship, W. Wilson, from Liverpool 29th June, to this port. Cargo sundries—Passengers, Messrs. Hertzog, Searight, and Dr Changuion.—Brings a few letters

13. *Conch*, schooner, T. Cobern, from Algoa Bay 7th Oct. to this port. Cargo Rice.

SAILED FROM TABLE BAY.,

Oct 4. *Kerswill*, J. Haswel, to Mossel Bay.
5. *Bdellium*, J. H. Wardle, to Mauritius.
6. *Anthony*, W. Headley, to Mauritius.
7. *St. Helena*, W. Tayt, to London.
7. *Duke of Bedford*, W. A. Bowen, to Calcutta.
7. *Orynthia*, W. Johnston, to Singapore.
7. *Mount Stuart Elphinstone*, D. Ritchie, to Liverpool.
9. *Olive Branch*, J. Anderson, to Mauritius.
9. *Flamingo*, J Scorey, to Algoa Bay.
10. *Hero of Malown*, J. Williams, to London.
10. *Jolly Rambler*, A. Adam, to Swan River.
10. *Helen Mar*, G. Sinclair, to St. Helena.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Oct 6. *Eliza*, ship, D. Sutton, from Falmouth 24th July, to Calcutta. Cargo sundries.—Passengers. Mesdames Mangles, Greville, Grindall, and Fraser; Misses Pearson and Browne; Major Greville, 38th Regt.; Lieuts. Weir, 49th Regt., Phillips and Garbett, H. C. S., and Lowe, R. N.; Messrs. Mangles and Thomas, C. S., Curling, Chisholm, Grindall, Griffin, and Dunnshie, and four servants.—No mail or letters.—Put in for water, &c.

Spoke the *Northumberland* near the Line, bound to Calcutta.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Oct. 5. *Bengalle*, French, Capt. Feillet, to Bordeaux.
11. *Eliza*, D. Sutton, to Calcutta.

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Aan Scheeps Komenyhouders, Kapiteins van Schepen, Schuitenvoerders en anderen.

VERKOOPING.

OP Donderdag den 27 dezer, des morgens ten 10 uren precies, zal aan het Huis op de Heeregracht, *volstrekt aan den hoogsten Bieder* per Vendutie worden verkocht, de Voorraad, Kasten, Rakken en andere Goederen in den Winkel van de Heeren JOHN en GEORGE FINDLAY, Pakhuishouders, Insolvent, bestaande in Hennip- en Klappertouw, Blokken, oud Touw, Werk, Breeuwers Hamers en Bytels, Handspaken, Boom Yzers, Scheeps Schrapers, yzeren Haken, yzeren en koperen Bouten, Bladkoper, Sparren, Pik, Piklepels en Teerkwasten, Kompassen, Nachthuisjes, Kwadranten, Barometer, Visch- en Loglynen, Vischhoeken, rollen Zeildoek, Zeilgaren en Naalden, Bull's Eyes, Kryt, glazen Lampen, Glas- en Aardewerk, Venster Glas, Verwen, Olie en Kwasten, gestreepte Hemden, Schryfbehoeften, Schalen en Balancen, Bath Baksteenen, glazen Kasten, Toonbanken, Schryftesseraars, Afschotten, enz. enz. enz.

Ter zelfder tyd en plaats zal mede worden verkocht, een Kabel, zoo als denselve aan boord van de gestrande Brik *Usk* ligt, om door den Kooper op zyne eigene kosten van daar te worden weggehaald.

R. W. EATON, eenige Curator.

VERKOOPING

Van Huismeubelen en Scheeps Behoeften.

OP Maandag den 31 dezer, des morgens ten 10 uren precies, zullen aan het Huis achter de Huizen van den Hr. CANNON, over de Nieuwe Markt, *volstrekt aan den hoogsten Bieder* per Vendutie worden verkocht, de Huismeubelen, resterende Handelsvoorraad, en andere Goederen behoorende aan de Heeren JOHN & GEORGE FINDLAY, Pakhuishouders, Insolvent, bestaande in een mahonyhouten Boekenkast en Bufet, rosenhouten Etenstafels, stinkhouten Tafels en Stoelen, Sofa, Tapyten, Mediciynkist, Ledekanten en Beddegoed, Kleederkasten, Wasch- en Kleedtafels, Toiletspiegels, opgestopte Vogels, Schulpen, Platedwerk, Covertures, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene kleine collectie Boeken, waaronder Blair's Predikatien, Robertson's Schotland, Baxter's Bybel, Cruden's Concordance, en Milburne's Oriental Commerce.

Oud Touw en Kabelgaren, Pik, Handspaken, restanten Touwwerk, Zeilgaren, Zakken en Zakkegoed, Sparren, Schalen en Balancen, Werkbanken, een Touwmachine, Rolwagen, Krampoenyzers, ledige Vaten, enz. enz. enz.

Ter zelfder tyd en plaats zal mede worden verkocht, voor rekening van den Insolventen Boedel van JOHN FINDLAY, een kist Zilverwerk, bevattende 12 Eetlepels, 6 Theelepels, 12 Vorken, 1 Theepot, 1 Melkkan, 1 Suikerpot, 1 Vischmes, 1 Souplepel. R. W. EATON, Curator.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 5 November aanstaande, ten 12 uren precies, zullen in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, twee WOONHUIZEN, gelegen in de Bouquet- en St. Janstraat, Kaapstad, in twee perceelen, als:

Perceel 1.—Een Woonhuis en Erf, in de Bouquetstraat, thans geoccupeerd door den Hr. VAWSER, als Huurder naar believen, bevattende 6 Kamers, een Gallery en Keuken, met Stalling en Achterplaats.

Perceel 2.—Een dito, gelegen in de St. Janstraat, thans geoccupeerd door den Heer F. ROESCH, als Huurder naar believen, bevattende 5 Kamers, een Gallery, Dispens en Keuken, met Tuin, Knechtskamer, Hoenderhok en Stal.

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van J. H. STADLER, op drie paayen, en kan dadelyk worden aanvaard.

Voor gedrukte byzonderheden en de Koopkonditien, vervoege men sich op het Meesters Bureau of by de Curatoren.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
} Gezam. Curatoren.

In den Insolventen Boedel van CATHERINA EVERDINA VAN SCHOOR, Huisvrouw van MICHAEL ANGELO BIANCHI.

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel, zullen ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau opengelegen, van Maandag den 24 dezer tot Zaturdag den 5 November aanstaande; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd denselve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

R. W. EATON, Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 14 *October* 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen WILLIAM BENSON, *(door de Executeuren overgegeven.)*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkoren als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 19 November, ten 11 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, denselve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 31 October te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

W. HEYWARD, eenige Curator.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Dingsdag den 11 *October* 1831.

In de Zaak van den Insolvent ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Janzoon, verzoekende om zyne Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 15 September ll. hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van genegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jans. de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Janz zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt door het Hof gelast, dat de gez. ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Janz. dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Dingsdag den 11 *October* 1831.

In de Zaak van den krankzinnigen ANTHONY GRONUM.

GELEZEN het Rapport van den Meester, als administrerende de Zaken van den voormaligen Sekwester en Additionelen Sekwester, ingevolge de Ordonnantie No. 88:

"Dat, daar de bovengem Kranksinnige geene Nabestaanden of wettige Curator in deze Kolonie heeft, en geregtigd is tot gelden in handen van den gez. Meester, als Administrateur van de Zaken voormeld, en gez. Kranksinnige sich in het Somerset Hospitaal bevindt, waar eene zekere Som wordt betaald voor syn onderhoud en geneeskundige vacatie, het noodzakelyk is dat eene Curator worde aangesteld onder de gez. Ordonnantie;"

En de Meester wyders hebbende gerapporteerd, dat de Heer FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER genegen is soodanig Curatorschap aan te nemen, zoo het Hof goedvindt zyne aanstelling te gelasten, en dat de gez. FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER een bekwaam en geschikt persoon is om als soodanigen Curator te worden aangesteld;—

Zoo word derhalve gelast, dat de gez. FREDRIK STEPH. WATERMEYER, volgens regten, tot de einden voormeld, worde aangesteld tot Curator van en over den gez. Krankzinnigen, zoo als zulks geschiedt by deze.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Dingsdag den 11 *October* 1831.

In de Zaak van den krankzinnigen JAMES THOMPSON.

GELEZEN het Rapport van den Meester, als administrerende de Zaken van den voormaligen Sekwester en Additionelen Sekwester, ingevolge de Ordonnantie No. 88:

"Dat, daar de bovengem. Kranksinnige geene Nabestaanden of wettige Curator in deze Kolonie heeft, en geregtigd is tot gelden in handen van den gez. Meester, als Administrateur van de zaken voormeld, en de gez. Kranksinnige sich in het Somerset Hospitaal bevindt, waar eene zekere som wordt betaald voor syn onderhoud en geneeskundige vacatie, het noodzakelyk is dat een Curator worde aangesteld onder de gez. Ordonnantie;"

En de Meester wyders hebbende gerapporteerd, dat de Heer FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER genegen is soodanig Curatorschap aan te nemen, zoo het Hof goedvindt zyne aanstelling te gelasten, en dat de gez. FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER een bekwaam en geschikt persoon is om als soodanigen Curator te worden aangesteld;—

Zoo wordt derhalve gelast, dat de gez. FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER volgens regten, tot de einden voormeld, worde aangesteld tot Curator van en over den gez. Krankzinnigen, zoo als zulks geschiedt by deze.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 20 *October* 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

WILLEM ANTHON CAREL DE LABAT, *versus* ELSJE CHRISTINA KRUGER, Weduwe wylen GERRIT HENDRIK MEYER.

Op Woensdag den 26 October 1831, ten Huize van den Verweerder, gelegen in de Kerkstraat, in het Dorp Tulbagh, van Huismeubelen van onderscheidene soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, ens, enz.

MICHIEL JOSEPH ADENDORF, *versus* JOHANNES MARTH. KOSTER.

Op Maandag den 31 Oct. 1831, aan de Lapfontein, gelegen in het Nieuweveld, Distrikt Beaufort, van 1000 Schapen, 10 Ossen, een Ossenwagen, ens. enz.

ANDREIS BRINK, Danz. *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

Op Dingsdag den 1 Nov. 1831, aan het Vendu-Kantoor van den Hr. M. C. NEETHLING, Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van de Slaven *Benjamin*, van Mosambiek, en *Sila*, van deze Kolonie.

J. STEUART, Baljuw.

IN de Schut alhier bevinden zich, eene bruine Merrie, eene zwartbonte Koe en een zwart Kalf.—Indien niet gelost voor Zaturdag den 29 dezer, zullen zy op de Commissie Vendutie by den Hr. BLOOR worden verkocht.

Kaapstad den 20 October 1831.

Op last van de Curatoren,
D. J. AAPELING, Jr. Schutmeester.

Digitized by Google

Commissariaat Leverantien op de Oostelyke Grenzen, voor 1832.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die wil lens zyn de ondergem. Artikelen voor den dienst van het Commissariaat Departement op de Grenzen te leveren, voor den tyd beginnende op den 1 January 1832, en eindigende op den 29 February 1833, dat Tenders, volgens de volgende bysonderheden, zullen worden aangenomen door den Assistent Commissaris Generaal PALMER, op zyn Bureau te Grahams-stad, voor of ten 12 uren op Dingsdag den 15 Novem ber aanstaande.

1.	Voor Mans volle Rantsoenen Provisien, bestaande uit 1 lb. Brood, gebakken van Tarwe Meel, waarvan een zevende als Kortgoed is uitgezift, 1 lb. Vleesch { 2-7den Schapenvleesch, 5-7den Rundvleesch, Met de gewome bepaalde toelagen van Hout en Kaarsen aan Officieren en Manschappen, Vrouwen Rantsoenen, bestaande uit ½ lb. Brood, als boven, ½ lb. Vleesch, als boven, Vrouwen Rantsoenen, zonder Brood,	Grahams-stad en alle Buiten-posten die zyn of zullen worden opgerigt.
2.	Voor Mans volle Rantsoenen Provisien, als boven met Hout en Kaarsen, Mans Rantsoenen, zonder Brood, Vrouwen Rantsoenen, als boven, Vrouwen Rantsoenen, zonder Brood,	Grahams-stad alleen.
3.	Voor dezelfde, als boven, aan .	Hermanus Kraal.
4.	Dito dito, . . .	Fort Willshire.
5.	Dito dito, . . .	Fort Beaufort.
6.	Dito dito, . . .	Kat Rivier.
7.	Dito dito, . . .	Gualana.
8.	Dito dito, . . .	Kaffer Drift.
9.	Dito dito, . . .	Waaypiaats.
10.	Dito dito, . . .	Port Elizabeth.
11.	Dito dito, . . .	Aan al de Posten gezamenlyk uitgezonderd Grahams-stad en Port Elizabeth.
13.	Voor Brood gebakken van Tarwe Meel, waarvan een zevende als Kortgoed is uitgezift, per 100 lbs. Eng. gewigt.	Te Grahams-stad.
13.	Dito dito, . . .	Aan al de andere Posten, gezamenlyk of afzonderlyk.
14.	Voor Vleesch, { 2-7den Schapenvleesch, 5-7den Beestenvleesch,	per 100 lbs. Eng. gewigt, te Grahams-stad.
15.	Dito dito, . . .	Aan al de andere Posten, gezamenlyk of afzonderlyk.
16.	Voor Hout (droog) per 1000 lbs. .	Grahams-stad Depôt en Kaapsche Barakken.
17.	Dito dito, . .	Aan al de andere Posten, gezamenlyk of afzonderlyk.
18.	Voor Kaarsen, per 100 lb. .	Grahams-stad.
19.	Dito dito, . . .	Aan al de andere Posten, gezamenlyk of afzonderlyk.
20.	Voor Tarwe Meel, waarvan een zevende als Kortgoed is uitgezift, per 100 lbs. Eng. gewigt,	Grahams-stad, op den 15 Dec. 31 Jan. 31 Maart, 31 Mei, 31 July en 15 Oct. in zoodanige kwantiteiten als benoodigd zyn.
21.	Dito dito, . . .	Aan al de andere Posten, gezamenlyke of afzonderlyk.
22	Voor Tarwe, per 100 lbs. Eng. gewigt,	Grahams-stad.
23.	Dito dito, . . .	Fort Beaufort.
24.	Dito dito, . . .	Fort Willshire.
25.	Dito dito, . . .	Kat Rivier.
26	Dito dito, . . .	Kaffer Drift.
27.	Voor Vleesch, per 100 lbs. Eng gewigt,	
28.	Mans volle Rantsoenen, als te voren gespecificeerd, Vronwen dito, dito, Mans Rantsoenen, zonder Brood, Vrouwen, dito, dito,	Over de Grenzen

Alle verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag op de Commissariaat Bureaux, in de Kaapstad, Grahams-stad en Port Elizabeth, waar gedrukte Vormen van de Tenders te bekomen zyn door de genen die genegen zyn de Leygrantien aan te nemen, die verzocht worden byzonder op te merken, dat men op geen Tender acht zal geven, waarin niet de Namen van twee respectabele Personen worden vermeld die willens zyn Borgen te worden voor de behoorlyke volbrenging van het Kontrakt

CHARLES PALMER, Ass. Com. Gen.

Commissariaat Bureau, Grahams-stad, 30 September 1831.

COMMISSARIAAT

Transport, voor 1832, op de Oostelyke Grenzen.

WORDT hiermede bekend gemaakt aan de genen, die genegen mogten zyn Ossenwagens te verschaffen voor den dienst der Troepen en Departementen op de Grenzen, voor de Termyn van den 25 December 1831 tot den 31 December 1832, dat verzegelde Offertes, meldende den prys in cyfers en in woorden voluit geschreven, in Britsch Geld, en het getal Wagens, zullen aangenomen worden door Assistent Commissaris Generaal PALMER, aan zyn Kantoor, te Grahams-stad, op of voor 12 uren op Zaturdag den 5 November aanstaande.

1. Voor Wagens naar of van Port Elizabeth, per uur; en Vrachten terug, per uur.
2. Voor Wagens van Grahams-stad naar de Buiten Posten, per uur; en Vrachten terug, per uur.
3. Voor Wagens geëmployeerd in Grahams-stad, of deszelfs nabyheid, behelzende de Kaapsche Barakken, per uur.
4. Voor Wagens geëmployeerd buiten de Limiten, per uur.
5. Voor Wagens geëmployeerd op de Posten van

Fort Beaufort,	per dag van	8 uren.
Fort Willshire,	do.	do.
Hermanus Kraal,	do.	do.
Kat Rivier,	do.	do.
Kaffer Drift,	do.	do.
Gualana,	do.	do.
Port Elizabeth,	do.	do.

De Wagens moeten verdekt en in alle opzigten bekwaam zyn voor den dienst ten allen tyden, en elk voorzien met een goed en genoegzaam span Ossen, met Dryver en Leider.

Geene Offertes zullen aangenomen worden voor een minder getal Wagens dan twee, ten zy onder den 5den item van Dienst op de Buiten Posten, voor welken dienst Offertes voor een Wagen zullen aangenomen worden.

Daar er Securiteiten zullen vereischt worden voor het behoorlyk volbrengen van het Kontrakt, moeten de Namen van twee respectabele Personen gemeld worden in de Offerte, of by Brief, die genegen zyn zich overeenkomstig te verbinden.

Eenig ander bericht dat vereischt wordt, kan vernomen worden op aanvraag op de Commissariaat Kantoren in de Kaapstad, Grahams-stad, of Port Elizabeth.

CHARLES PALMER, *Asst. Com. Gen.*

Commissariaat Kantoor, Grahams-stad, 30 September 1831.

PALMIET RIVIER.

Uitgebreide Verkooping aan Palmiet Rivier, Hottentots Holland.

DE Heer W. F. VENABLES begeerig zynde zich tot zyne Affaire in de Kaapstad te begeven, heeft besloten by publieke Vendutie zonder reserve te laten verkoopen, op den 15 en volgende dagen van November, zyn geheele uitgebreide en wel gesorteerde Voorraad Negotiegoederen, Wagens, Meubelen, Bouwgereedschappen, Vee, enz na op gez Plaats, waartoe hy de aandacht van de naburige Landbouwers en anderen verzoekt, wyl zich thans eene zeldzame gelegenheid opdoet om op de goedkoopste termen Voorraad in te leggen.

De Hr. VENABLES biedt intusschen te koop aan, zyne uitgebreide Pakhuizen, benevens zyn aangename en geryfelyke Cottage, Buitengebouwen, en fraaye Tuin, in de beste cultivatie, bevattende alle gemakken die eene Familie verlangt; alsmede de Plaats genaamd *Grietjesgat*, waarop een andere geryfelyke Cottage staat, met Buitengebouwen, Tuin, enz. en eene kwantiteit kostbaar Weiland met overvloed van Water; de laatstgem. Plaats is, wegens deszelfs ligging op den grooten Oostelyken Weg, buitengemeen wel geschikt tot eene Herberg of Buiten Winkel.

NB. Alle degenen die aan het Etablissement van den Hr. VENABLES, aan Palmiet Rivier, verschuldigd zyn, worden aangemaand dezelve, hetzy in kontant of produkten, voor of op den 15 November aanstaande te voldoen; zullende anderzins hunne Rekeningen en Promessen ter invordering worden overgegeven.

Kaapstad den 7 October 1831.

NB. NB. NB.

Een goed glas Wyn, benevens Brandewyn, en overvloed van Thee en Koffy voor de Dames, zal worden gegeven; en eindelyk, hoewel niet het minste, eene Dansparty in den avond, vergezeld van eene Bende Muzyk, welke expres voor die gelegenheid van de Kaapstad zal worden ontboden.

OPROEPING VAN CREDITEUREN,

In den Boedel van Mejufvrouw JANNETJE SLABBER, *Weduwe wylen den Heer* H. SMUTS.

MET referte tot de aanstelling in de *Gouvernements Courant* en den *Zuid-Afrikaan* van 23 en 30 Sept. en 7 dezer, wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie heeft tegen gez. Boedel, dezelve met de noodige bewyzen voor ultimo December aanstaande in te leveren by

A. CARSTENS, Curator, Dorpstraat No. 9.

*** Alsmede te huur, een zeer geryfelyk Huis, wel gelegen.—Adres als boven.

ALLE de genen die eenige vordering hebben op den Boedel van wylen Jufvrouw MARTHA BASSON, woonachtig geweest aan Bergrivier, worden verzocht dezelve met de bewyzen voor ultimo December aanstaande in te leveren by

A CARSTENS, *qq.* Dorpstraat No. 9.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

ALLEN die vermeenen eenige vorderingen te hebben tegen den Boedel van wylen Mejufvrouw ELIZABETH GEERTRUIDA POOL, Weduwe van wylen Dr. SOLON VAN HAGHT, worden verzocht daarvan opgave te doen, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd aan den Ondergeteekenden, in de St. George's-straat No 26, te komen voldoen.

H. H. LOEDOLFF, Executeur.

Kaapstad den 20 October 1831.

DE Heer H. HAGEN zal op Dingsdag den 15 Nov. aanstaande per Vendutie laten verkoopen, op zyne Plaats Groenerivier, gelegen naby Zwartland, 1000 extra vette Schapen & 150 Bokken, 150 extra Slagt en Trekossen, en 25 Koeyen; eene kwantiteit Vet en Zeep, eenige honderd uitgezochte Vogelstruispennen.

Kaapstad, 20 October 1831. J. C. LEEWNER, *qq.*

TE KOOP,

EEN Slavejongen genaamd *Cupido*, van de Kaap, oud tusschen de 30 à 40 jaren, Lyfeigen van den Heer FREDRIK NEETHLING, Senior; hy is een bekwame Kuiper, Wagendryver, en verstaat ook wat van het Smids Ambacht.—De konditien van verkoop zyn zeer aannemelyk en te bevragen by

M. C. NEETHLING, *qq.*

Dorpstraat No. 7, Stellenbosch den 17 October 1831.

Digitized by Google

PROCUREUR P. J. TRUTER geeft by deze kennis, dat hy zyn Kantoor heeft verplaatst naar het Kerkplein No. 8, in het Huis thans bewoond door Mejufvrouw SPARKS.

*** Twee Kamers te huur, met of zonder de Kost.—Te bevragen aan bovengem. Huis.

BEKENDMAKING.

DE Ondergeteekenden maken aan het Publiek bekend, dat zy hun Vendu-Kantoor verplaatst hebben van de Houtstraat naar No. 5, Walestraat. M. J. VAN DYK & Co.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP Dingsdag den 25 dezer, zal eene publieke Verkooping gehouden worden, van 1200 extra vette Schapen, ter Plaatse van den Heer F. H. SCHEUNDORF, Blaauwbloemetjes Kloof, voor rekening van den Hr. J. S. OLIVIER.

NB. Die boven de 100 Rds besteedt, zal een Crediet van drie maanden genieten, mits stellende een Acceptant, indien zulks vereischt mogt worden. M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

ALLE de genen die eenige vordering, van welken aard ook, op den Boedel van wylen Mejufvrouw ELIZABETH SWIGTING, Wed. wylen den Heer JOHAN ERHARD WAGNER, vermeenen te hebben, worden verzocht om binnen den tyd van drie maanden, sedert heden, opgaaf by een der ondergenoemde Executeuren te doen.

21 October 1831. G. F. GEYER, P. MARAIS, Jacz. } Executeuren.

Verkooping aan de Paarl.

OP den 31 dezer, zal door Executeuren des Boedels van wylen Mejufvrouw ELIZABETH SWIGTING, Wed wylen den Heer JOHAN ERHARD WAGNER, op de Commissie Vendutie by den Heer J. STYDLER, aan de Paarl, verkocht worden, de Nalatenschap van gem. Weduwe, bestaande in eene Huismeid en eenige Huismeubelen.

G. F. GEYER, P. MARAIS, Jacz. } Executeuren.

DE Belanghebbenden in den Boedel van wylen Jufvrouw de Weduwe LAURENS JANSSEN, worden genoodigd ten Huize van den Heer NICOLAAS SERTYN, te Stellenbosch, present te zyn, of hunne Gemagtigden te zenden, op Maandag den 14 November aanstaande, ten einde in overweging te nemen, of dien Boedel al dan niet procedures zal beginnen ten opzigte van de gepretendeerde Vrydom van den Slaaf *Fredrik*, tot gezegde Nalatenschap behoorende.

Stellenbosch den 15 October 1831.

N. SERTYN, P. C. VAN BLOMMESTEIN, } Executeuren.

UITGESTELDE VERKOOPING,

Van 2000 vette Schapen en 200 Kapaterbokken.

DEZE Vendutie, die voor rekening van den Hr. G. J. GRUNDELING, op Woensdag den 12 October, aan Klapmuts Rivier, ter Plaatse van den Hr. JAN MINNAAR, Sr. genaamd *Groenerivier*, zon gehouden zyn, is uitgesteld tot op Dingsdag den 18 dezer, als wanneer dezelve aldaar zonder de minste reserve zullen verkocht worden.

Paarl den 8 October 1831. A. P. HIEBNER, Gel. Vendu-Afslager.

DE Distributie Rekening in den Insolventen Boedel van SAMUEL JACOBUS DE BEER, Zachariaszoon, van de Paarl, door het Hooge Geregtshof geconfirmeerd zynde, worden de Crediteuren verzocht de hun toegewezene sommen op myn Kantoor te komen ontvangen.

Paarl den 19 October 1834. A. P. HIEBNER, Curator.

DE Executeuren der Nalatenschap van wylen Mejufvr. CORNELIA BRITS, laatst Weduwe van mede wylen den Heer J. J. HUMAN, Sen. zullen op den 25 dezer eene publieke Verkooping laten houden van gem. Nalatenschap, bestaande in een Paardenwagen met een span bruine Wagenpaarden, Huismeubelen, en eenige kapitale Slaven en Slavinnen.

De Verkooping zal gehouden worden op de Plaats *Holledrift*, aan Carsrivier, Distrikt Caledon.

Karnemelks Rivier den 1 October 1831.

JOSIAS D. DE KOCK, Executeur.

ALLE de genen die eenige vorderingen vermeenen te hebben op bovengem. Boedel, worden verzocht hunne pretensien binnen de eerstkomende drie maanden, van dato dezer, aan den Ondergeteekenden in te zenden; terwyl de genen, die iets aan den meerm. Boedel verschuldigd zyn, door deze worden gewaarschuwd, hunne debita onverwyld binnen gem. tyd te komen voldoen.

Karnemelks Rivier, Caledon den 1 October 1831.

JOSIAS D. DE KOCK, Executeur.

PUBLIEKE WAARSCHUWING.

DE Ondergeteekende maakt hiermede aan het Publiek in het algemeen, zoowel buiten als in de Stad, bekend, dat zy hare generale Procuratie, die zy aan ANDRIES GROVE, Az. heeft verleend, herroept; en dat geene transactien kracht zullen hebben sedert den 13 October 1831,—hebbende zy hem voor zynen dienst bedankt.

Kaapstad den 18 October 1831

Wed. WM. A. VAN JAARSVELD, Sr.

DE ondergeteekende Executeuren Testamentair des Boedels van wylen Jufvrouw de Weduwe JOHS. RABIE, Sr. zyn voornemens, op den 15 November aanstaande, ter Plaatse van den Heer THOMAS HUGO, gelegen over de Heksrivier, in dit Distrikt, publiek aan de meestbiedende te laten verkoopen, de geheele Nalatenschap van opgem. wylen Weduwe RABIE.

Worcester den 17 October 1831. ANDS. BRINK, Cz. JAN MEIRING.

PUBLIEKE VERKOOPING.

EXECUTEURS Testamentair des Boedels van wylen Jufvrouw LOUISA DE BRUIN, Weduwe JAN ABRAHAM MEYER, zyn voornemens, op Zaturdag den 5 November 1831, publiek aan de meestbiedende, ter Plaatse van den Heer DANIEL RETIEF, gelegen voor de Breederivier, te laten verkoopen, hare geheele Nalatenschap, bestaande in:

De Slavin *Fictorie*, van de Kaap, oud 50 jaren, *Christina*, van dito, oud 22 jaren, met hare Kinderen *Doortje*, oud 3 jaren, en (2) *Fictorie*, oud 9 maanden;—Huismeubelen en Bedden, enz.

Op denzelfden dag en ter opgem. Plaats, zullen Executeuren Testamentair des Boedels van wylen Jufvrouw SUSANNA BOOYSEN, Weduwe JOHAN HENDRIK EHLERS, laten verkoopen, hare geheele Nalatenschap, bestaande in de Slavin *Spaas*, van de Kaap, oud 48 jaren, met hare 2 Kinderen *Alet*, oud 15 jaren, *November*, oud 13 jaren; alsmede Huismeubelen, enz.—Ook zullen verkocht worden, 4 Slagtossen, 1 Koebeest en Kalf, en wat meer aangebragt zal worden.

*** Nog zal ten gem. dage en plaatse worden verkocht, eene jonge aanzienlyke Afrikaansche Slavin met haren Zoon, oud cirka 6 jaren.

Zegt het voort.

PUBLIEKE VERKOOPING.

JACOBUS JOHS. ESTERHUYZEN, de Oude, is voornemens, op Woensdag en Donderdag den 23 en 24 November 1831, ter zyner Woonplaatse genaamd *de Hoop*, publiek aan de meestbiedende te laten verkoopen:

1. De Opstal staande op de gem. Leeningsplaats gen. *de Hoop*, gelegen in het Kleine Roggeveld.
2. De halve Opstal staande op de Leeningsplaats genaamd *de Rheeboksfontein en Langekloof*, als bovengem. gelegen.
3. De Opstal staande op de Leeningsplaats genaamd *de Drie Vaderlandsche Rietkuilen*, gelegen in de Moordenaars Caroo.

Voorts kapitale Slaven en Slavinnen, Paarden, Ossen, Aanfokbeesten, Schapen en Bokken, Huismeubelen, Bedden, en wat meer zal worden aangebragt.—*Zegt het voort.*

IN de maand July 1829, zyn van LAURENS PETRUS ERASMUS gedrost, 2 Slaven, als: *October*, van de Kaap, kort van postuur, heeft een zware baard, en stamert een weinig in het spreken; *Maurits*, van Mosambiek, kort van postuur, en syne linkerhand in zyne kindschheid verbrand zynde, heeft hy daarvan overgehouden kromme vingers.—Die hem in een der Gevangenhuizen bezorgt, zal eene belooning van Vyftig Ryksdaalders ontvangen.—Zy zyn gevangen geworden in het Distrikt Uitenhage en weder ontsnapt; naar alle vermoeden moeten zy zich ophouden in gem. Distrikt.

JOH. AUG. DREYER zal ter zyner Woonplaatse *Ronderug*, aan de Olifants Rivier, in het Distrikt Clanwilliam, op Dingsdag den 25 October, publiek doen verkoopen, zynen geheelen Inboedel, bestaande in een aantal Ry- en Aanfokpaarden, Trekossen en Aanfokbeesten, Schapen en Bokken; voorts 1 Wagen en Kar, meubilaire Goederen en Bouwgereedschappen; alsmede de volgende Slaven:

Jacob, oud 42 jaren, Wagendryver en bekwame Werkjongen.
Sanna, oud 38 jaren, zynde eene Huismeid, met hare Kinderen *Salea*, oud 11 jaren, *Diena*, oud 9 jaren, en *William*, oud 6 jaren.

Alle de genen die van gez. DREYER iets te vorderen hebben, gelieven zich te melden, en die verschuldigd zyn, zulks te voldoen, aan

A. V. BERGH, *qq.*

Clanwilliam den 19 September 1831.

GETROUWD.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 16 October,

Jan Johannes Matthys Koninge, met Huibrecht Susanna Koegelenberg.
Jacobus Gerrit du Toit, met Alida van Zyl.

GEDOOPT.

Een zoon van Jacobus Johannes Boonzaaier, met name Jacobus Johannes.
Een zoon van Adam Jones Thomas, met name Diederik Anthony.
Drie zoons en eene dochter van Petronella Johanna Janssen, met name Isaak Hendrik, Jacobus Johannes, Petrus Johannes en Catharina Johanna.
Eene dochter van den Hr. Johan Wilh. Roux, met name Sibella Margaretha.
Eene douhter van den Heer Jan Serrurier, met name Anthonette Maria

In de Luthersche Kerk, op Donderdag den 13 October,

Een zoon van Johan Jacobus Arendse, met name Wilhelm Christiaan.

OVERLEDEN.

13 Oct. Wilhelm Christiaan, oud 28 dagen, zoon van Johan J. Arendse.
13, eene dochter van den Wel-Ed. Heer A. de Smidt, met name Catharina, oud 1 jaar, 10 maanden en 7 dagen.
15, Mejufvrouw Elisabeth Geertruyda Pool, Weduwe wylen den Wel-Ed. Heer Solon van Hagt, oud 69 jaren, 8 maanden en 5 dagen.
16, een zoon van den Heer Manuel Johan Oliviera, met name Manuel Johan, oud 8 maanden en 16 dagen.

MARRIAGES.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 17th Oct. 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain.*

Mr. Henry Wright to Sarah Elliott.

(BY SPECIAL LICENCE.)

In the Military Chapel, on Monday, the 17th October, 1831, *by the Rev.* B. C. GOODISON, M. A. *Chaplain to the Forces.*

William Michael Ford, Esq. Assistant Surgeon in H. M. 72d. Highlanders, to Henrietta Hester, eldest Daughter of W. A. Davis, Esq. M. D. of the Honorable East India Company's Service.

Digitized by Google

CHRISTENINGS.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 16th Oct. 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. J. Ross, baptized Hamilton.
A daughter of T. Maskew, baptized Anne Frances Maria.
A daughter of Mr. L. Armstrong, baptized Catherine.
A son of Mr. J. Bland, baptized John James.
A daughter of Mr. William Norris, baptized Matilda Mary.
A son of J. Isaacs, Native of Johanna, baptized James John.

On Wednesday, the 19th October, by ditto:

A daughter of Edwin Maude, Esq. baptized Sarah Holme.
A son of Rice Jones Jones, Esq. baptized Fredrik Hamilton.

DEATHS.

Oct 12. Eliza Lakey, aged 27 years.
16. Mr. Thomas Randall, aged 57 years and 2 months.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Oct. 16. *Leda*, bark, G. Robb, from the Downs 7th August, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Robb, sen. and jun. Messrs. Hutchinson, Martin, Moltino, and Mr. and Mrs Bayart; 2 invalids and families.—Brings a mail and 2 boxes of despatches.

17. *Corsair*, schooner, S. Phelps, from Rio 18th Sept. to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Johnston, Messrs. Sleigh and Inglis.
H. M. Ships *Dublin*, *Volage*, *Druid*, and *Tyne*, were at Rio.

20. *Terra Nova*, brig, W. Kelso, from Mauritius 1st Oct. to the Clyde. Cargo sugar.—Passengers, Messieurs Pitot and Bouillard, and 1 servant. Brings a mail.

SAILED FROM TABLE BAY.

Oct. 13. H. F. M. S. *L'Indefatigable*, Capt. St. George, to Brest.
13. *Constance*, F. Sereau, to Calcutta.
14. *Resolution*, T. D. Walker, to Mauritius.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Oct. 13. H. M. S. *Algerine*, Capt. the Honorable J. F. de Roos, from Rio 18th Sept. to this port. Brings despatches for the Admiral, and a few loose letters.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Oct. H. M. S. *Algerine*, Capt. the Hon. J. F. de Roos, to Mauritius.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

Oct. 14. *Calypso*, brig, A. Sinclair, from Table Bay 8th instant, with Government Stores.

MARKET PRICES

Of the under-mentioned Articles, to the 20th of Oct. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3½	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	1	0	0	-	1	1	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	1	-	0	1	2
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	1	-	0	1	2
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	7	0	0	-	12	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	4	0		8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	8	0	0	-	20	2	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	3	-	0	3	2
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	80	0	0	-	86	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	13	0	0	-	20	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	2	5	0	-	3	5	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	1	0	0	-	1	2	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	2	0	0		2	4	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	4	2	-	0	4	5
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	3	0	-	3	2	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	24	0	0	-	35	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1½	-	0	1	3½
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
—, Steen, dito,	—, Stone, do.	1	0	0	-	1	3	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	90	0	0	-	105	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0		16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	6	0	0	-	7	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	0	0	-	4	1	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	0	-	0	2	3
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	0	4
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2	-	0	0	4
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	3	-	0	0	4½
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	4	0	0	-	4	4	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0½	-	0	1	2
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	7	0	0	-	8	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	0	6	0
———, Bedde, p. lb.	———, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	15	0	0		20	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0		7	0	0
——, spern,	——, suckling,	1	4	0		3	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	1		0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	0		0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	10	0	0
—Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	0	0	0	-	0	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	4	0	-	0	5	0
Zuurlimoensap, p. ¼ aam,	Lemon Juice, p. ¼ aum,	10	0	0		13	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	1	2	0	-	1	6	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	5	4	0	-	9	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	0½	-	0	1	4½

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1346.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, OCTOBER 21, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

THE under-mentioned Negroes and Negresses were apprenticed by His Majesty's late Fiscal, on the 20th April, 1815, for seven years. It is particularly requested that the Persons to whom they were indentured, or any other Persons having a knowledge of any of them, will have the goodness to communicate such information as they may possess on the subject, to this Office, with as little delay as possible,—stating where such Apprentices now reside; or, if dead, when and where they died.

Louis,	Philip,
Thomas,	May,
James,	Pamela,
Manuel,	Adam,
Domingo,	Alexander,
Marthinus,	Laflan,
May,	Papagy, alias Jack,
Tjamtjam,	Joemat,
Passea,	Antonio, alias Primo,
James,	Robert,
Janjan,	April,
Louis,	Pedro,
Pedro,	Anthonio,
Galant,	Apollos,
Jan,	Alexander,
Souci,	Qumbé,
Lubin,	George,
Maramida,	Camies,
Anthony,	Maria,
Carolus,	Lea,
Hendrik,	Maria,
Alexander,	Eva,
Spierling,	Amelia,
John,	Silvia,
Jack,	Tkamba,
Primo,	Louis,
Capitano,	Maria,
Johao,	Frans,
Diata,	Anthonio.
Maart,	

Colonial Office, Cape Town, 19th October, 1831.

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. C. J. RABÉ to act as a Sworn Translator.

Cape of Good Hope, 20th October, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

DE ondergemelde Negers en Negerinnen zyn door Zyner Majesteits voormaligen Fiskaal op den 20 April 1815 voor zeven jaren als Leerlingen verbonden.—Men verzoekt byzonder, dat de genen by wien zy zyn verbonden, of alle andere personen die iets van hen weten, de goedheid gelieven te hebben zoodanige informatie, welke zy daaromtrent mogen bezitten, aan dit Bureau zoo spoedig mogelyk mede te deelen,—meldende waar zoodanige Leerlingen nu wonen, of, indien overleden, waar en wanneer zy zyn overleden.

Louis,	Philip,
Thomas,	May,
James,	Pamela,
Manuel,	Adam,
Domingo,	Alexander,
Marthinus,	Laflan,
May,	Papagy, alias Jack,
Tjamtjam,	Joemat,
Passea,	Antonio, alias Primo,
James,	Robert,
Janjan,	April,
Louis,	Pedro,
Pedro,	Anthonio,
Galant,	Apollos,
Jan,	Alexander,
Souci,	Qumbé,
Lubin,	George,
Maramida,	Camies,
Anthony,	Maria,
Carolus,	Lea,
Hendrik,	Maria,
Alexander,	Eva,
Spierling,	Amelia,
John,	Silvia,
Jack,	Tkamba,
Primo,	Louis,
Capitano,	Maria,
Johao,	Frans,
Diata,	Anthonio.
Maart,	

Koloniaal Bureau, Kaapstad den 19 October 1831.

(Get) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Heer C J RABE te vergunnen om als beëedigd Translateur te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 20 October 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

Digitized by Google

CONTRACTS

For Supplies to the Police Department, for the Year 1832.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Provisions for the Convicts employed at Baas Harman's Kraal, Muizenburg, Elsjes Bay, Cape Town, and Cape District, for the period of twelve Months, commencing on the 25th December next, and ending on the 24th December, 1832.

The Provisions to consist of wheaten Bread, made of Flour as it comes from the Mill, fresh Beef and Mutton; Rice, or dried Pulse, (such as Pease and Beans,) and Salt;

That Tenders for the same, specifying in British Money the price of the Provisions by the lb. Dutch Weight, and accompanied by a Sample of the Bread, Rice, Pease, Beans and Salt, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, sealed and marked outside,—"Tender to supply Provisions to the Convicts in Cape Town, Cape District, and on the Simon's Town Road."

Police Office, Cape Town, 13th October, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Provisions for the Criminal and Civil Prisoners and Debtors, confined in Cape Town Prison, for the period of twelve Months, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832.

The Provisions to consist of wheaten Bread, made of Flour as it comes from the Mill; fresh Beef and Mutton; Rice or dried Pulse, (such as Pease and Beans,) and Salt;

That Tenders for the same, specifying in British Money the price of Provisions by the lb. Dutch Weight, and accompanied by a Sample of the Bread, Rice, Pease, Beans, and Salt, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, sealed and marked outside,—"Tender to supply Provisions to the Criminal and Civil Prisoners and Debtors, confined in Cape Town Prison."

As Security will be required for the due fulfilment of the foregoing Contracts, the Offers must be accompanied by Letters from the Parties proposed as such, stating that they are willing to become bound as Securities for the Contractors accordingly.

Police Office, Cape Town, 13th October, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Candles, in such quantities as may be required by the Police Department, for the period of twelve Months, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, specifying the Price in sterling Money, per lb. Dutch weight, and accompanied by Samples.

Police Office, Cape Town, 13th October, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of contracting to supply dry Firewood, fit for immediate use, in such quantities as may be required by the Police Department, during the period of twelve Months, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832, for the use of the Prisoners in Cape Town Prison, House of Correction, and Convicts at Amsterdam Battery, and Bondebosch Stations, that sealed Tenders for the same will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, specifying the Price in Sterling Money, per Load of 1500 lbs. Dutch Weight.

Police Office, Cape Town, 13th October, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Smiths and Farriers as may be willing to contract for the following Work, required for the Service of this Department, during the ensuing Year, commencing on the 1st January, 1832, viz:—

		£
A strong and serviceable Set of Horse Shoes,	at	
Removing the same,	at	
Pointing Pickaxes, both ends,	at	
Ditto, and steeling ditto,	at	
Steeling and Iron ditto,	at	
A new Handle for Pickaxe,	at	
Sharpening Spades, each,	at	
A new Handle for Spade,	at	
A Head to Handle ditto,	at	
Steeling a Hammer, both ends,	at	
A Handle to a Hammer,	at	
Steeling a great Hammer, both ends,	at	
A Handle to ditto,	at	
Repairing and Sharpening Stone Chissels each,	at	
Pointing Crowbars, both ends,	at	
Ditto and Steeling, ditto,	at	
Steeling and Iron, ditto,	at	
Welding a Crowbar,	at	
A new Shore Grating, per lb.	at	
A set of Convict's Irons, complete,	at	
Fixing and unfixing the same,	at	
Repairing the same if 3 Links or under,	at	
Ditto ditto above 3 Lnks,	at	

That Tenders, (specifying the Rate in Sterling Money,) will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, sealed and marked outside,—"Tender for Smith's Work, required by the Police Department."

Aanbestedingen voor Leverantien aan het Policie Departement, voor het jaar 1832.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van Provisien voor de Bandieten te Baas Harmenskraal, Muizenburg, Elsjesbaai, Kaapstad en in het Kaapsch Distrikt geëmployeerd, voor den tyd van twaalf maanden, ingaande den 25 December aanstaande, en eindigende den 24 December 1832.

De Provisien te bestaan uit Tarwebrood, uit de zak gebakken; versch Rund en Schapenvleesch; Ryst, of drooge Peulvruchten (als Erwten of Boonen) en Zout;

Dat Tenders, meldende, in Britsch Geld, den prys der Provisien per lb. Hollandsch gewigt, vergezeld van een monster van het Brood, Ryst, Erwten, Boonen en Zout, aan des Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 Nov. aanstaande, moetende de Tenders verzegeld en op den omslag gemerkt zyn:—*Tender to supply Provisions to the Convicts in Cape Town, Cape District, and on the Simon's Town Road.*

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van Provisien voor de Criminele en Civile Gevangenen en Gyzelaars in de Kaapsche Gevangenis geconfineerd, voor den tyd van 12 maanden, ingaande den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832.

De Provisien te bestaan uit Tarwebrood, uit de zak gebakken; versch Rund- en Schapenvleesch; Ryst, of drooge Peulvruchten, (als Erwten en Boonen) en Zout;

Dat Tenders, meldende, in Britsch Geld, den prys der Provisien per lb. Hollandsch gewigt, vergezeld van monsters van het Brood, Ryst, Erwten, Boonen en Zout, aan des Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, moetende de Tenders verzegeld en op den omslag gemerkt zyn:—*Tender to supply Provisions to the Criminal and Civil Prisoners and Debtors confined in Cape Town Prison.*

Daar Borgtogt wordt vereischt voor de behoorlyke volbrenging van de voorgaande Aanbestedingen, moeten de offertes vergezeld zyn van brieven van de partyen als zoodanig voorgesteld, inhoudende dat zy bereid zyn zich als Borgen voor de Aannemers te verbinden.

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn Kaarsen te leveren, in zoodanige kwantiteiten als door het Policie Departement zullen benoodigd zyn gedurende den tyd van twaalf maanden, ingaande den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, dat Tenders zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, meldende den prys, in Sterling Geld, per pond Hollandsch gewigt, en vergezeld van monsters.

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van droog Brandhout, geschikt tot dadelyk gebruik, in zoodanige quantiteiten als door het Policie Departement benoodigd mogten zyn gedurende den tyd van twaalf maanden, ingaande den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, voor het gebruik der Gevangenen in de Kaapstads Gevangenis en Verbeterhuis, en voor de Bandieten in Amsterdam Battery en aan het Rondeboschje,—dat verzegelde Tenders aan des Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, meldende den prys, in Sterling Geld, per Vracht van 1500 ponden, Hollandsch gewigt.

Policie Bureau, Kaapstad, 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan zoodanige Smids en Hoefsmids, die genegen mogten zyn te kontrakteren voor het volgend Werk, benoodigd ten dienste van dit Departement, gedurende het aanstaande jaar, beginnende den 1 January 1832, als:—

	£
Een sterk deugdzaam stel Paarden Hoefyzers,	
Afhalen van hetzelve,	
Aanzetten van Pikken, aan beide zyden,	
Verstalen van dito, dito dito,	
Dito en yzer, dito, dito,	
Een nieuwe Steel voor dito,	
Aanzetten van Graven, elk,	
Een Handvatsel aan dito,	
Verstalen van een Hamer, aan beide zyden,	
Een Steel aan dito,	
Verstalen van een groote Hamer, aan beide zyden,	
Een Steel aan dito,	
Repareren en aanzetten van Steen Bytels, elk,	
Punten van Breekyzers, beide zyden,	
Dito en verstalen, dito dito,	
Dito en yzer, dito dito,	
Smeden van een Breekyzer,	
Een nieuwe Rioolrooster, per lb.	
Een kompleet stel Bandieten-yzers,	
Aanslaan en afhalen van dezelve,	
Repareren van dezelve, van drie schakels of daaronder,	
Dito dito, boven de drie schakels,	

Dat Tenders, meldende den prys, in Sterling Geld, aan het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, moetende de Tenders verzegeld en op den omslag gemerkt zyn:—*Tender for Smiths' Work required by the Police Department.*

Digitized by Google

Further particulars of the above Contracts, for the due performance of which Security will be required, may be known on application at the Police Office.

Police Office, Cape Town, 13th October, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, that sealed Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, for the Supply of Soap, Tobacco, Thread, Needles, Brooms, White-wash Brushes, and Shell Lime, in such quantities as may be required by the Police Department, for the period of twelve Months, commencing on the 1st January, 1832.—Tenders to express the Price per lb. Dutch Weight, of Soap and Tobacco, per dozen Skains of Thread, Needles, Brooms, and White-wash Brushes, and per half-aum of Shell Lime.

Police Office, Cape Town, 13th October, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

FOUND, a Forty Rix-dollar Note.—The Owner is requested to make application at this Office, on or before the 15th November next, and describing his Property.

Police Office, Cape Town, 12th October, 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

General Post Office, Cape Town, 21st October, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Terra Nova.*
— N. S. Wales and Van Diemen's Land, by the *Brenda.*
— Swan River, by the *Cornwallis.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that *Abraham,* a native of this Colony, who states that he is a Slave of Mr. JAN MALANG, of the District of Stellenbosch, has been confined here for desertion.

Unless released within one month from this date, he will be liberated, and his Owner sued for the Prison expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, Oct. 11th, 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

ADVERTISEMENT.

THE Civil Commissioner of Swellendam will receive sealed Tenders, (Post-paid,) until Monday, the 21st day of November, at Noon, for the Supply of the undermentioned Provisions, &c. for the support of the Lepers; to be delivered at the Institution *Hemel en Aarde,* in such quantities and at such periods as shall be required by the Inspector, during the ensuing Year 1832; to consist of more or less, in proportion to the number of Patients, viz:—

Meat, *Beef.* (live Oxen,) the Skins remaining at the Hospital for the use of the Lepers, per month,	- - - -	900 lbs.
Do. *Mutton,* (live Sheep,)	do. per month,	2000 —
Wheaten Flour, as it comes from the Mill,	do.	3000 —
Rice,	- - - do.	100 —
Tea,	- - - do.	25 —
Sugar,	- - - do.	80 —
Soap,	- - - do.	70 —
Tobacco,	- - - do.	60 —
Firewood,	- - - do.	4000 —

Short Earthen Pipes, per month, one Hundred.
Salt, - - do. one Bushel.
Wine, - - do. two Half-aums.
Vinegar, per three months, one Anker.
Cape Brandy, do. half do.
Vegetables, when to be had, and as called for.
Pepper, per month, 2 lbs.

The Tenders to express the price in English Money at which each Article will be delivered, and the Names of two Persons who will become Sureties for the fulfilment of the Contract, the Conditions of which may be known on application to the Civil Commissioner of Swellendam.

Swellendam, 17th October, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

De verdere byzonderheden van de bovenstaande Kontrakten (voor welkers behoorlyke volbrenging Securiteit wordt vereischt) zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat besloten Tenders zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, voor de leverantie van Zeep, Tabak, Garen, Naalden, Bezems, Witkwasten en Schulpenkalk, in zoodanige quantiteiten als benoodigd zyn door het Policie Departement voor den tyd van twaalf maanden, beginnende den 1 January 1832.—De Tenders moeten melden den prys per lb. Hollandsch gewigt Zeep en Tabak, en per dozyn strengen Garen, Naalden, Bezems en Witkwasten, en per halfaam Schulpenkalk.

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

GEVONDEN, een Stuk van Veertig Ryksdaalders.—De Eigenaar wordt verzocht voor of op den 15 November aanstaande op dit Bureau aanzoek te doen en zyn eigendom daarop te bewyzen.

Policie Bureau, Kaapstad den 19 Oct. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad den 21 Oct. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden.—

Naar Engeland, per *Terra Nova.*
—— N. Z. Wales en Van Diemens Land, per *Brenda.*
—— Swan Rivier, per *Cornwallis.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Abraham,* van deze Kolonie, die voorgeeft een Slaaf te zyn van den Hr. JAN MALANG, van het Distrikt Stellenbosch, voor desertie alhier is geconfineerd.—Indien niet gelost binnen eene maand van dato dezer, zal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten zyner detentie geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau, Worcester den 11 Oct. 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

ADVERTENTIE.

DE Civile Commissaris van Swellendam za besloten Tenders (gefrankeerd) aannemen, tot 12 uren op Maandag den 21 November aanstaande, voor de leverantie van de ondergemelde Provisien, enz. tot onderhoud der Melaatschen, te worden geleverd aan het Instituut *Hemel en Aarde,* in zoodanige hoeveelheid en op zoodanige tyden als door den Inspecteur zal worden vereischt, gedurende het jaar 1832, meer of min, naar evenredigheid van het getal Patienten, te bestaan in:

Rundvleesch, (levendige Ossen,) de Vellen te blyven in het Hospitaal voor het gebruik der Melaatschen, per maand,	.	900 lbs.
Schapenvleesch, (levendige Schapen,) dito, dito, dito,	. . per maand,	. 2000 lbs.
Tarwe Meel,	. . per dito,	. 3000 —
Ryst,	. . per dito,	. 100 —
Thee,	. . per dito,	. 25 —
Suiker,	. . per dito,	. 80 —
Zeep,	. . per dito,	. 70 —
Tabak,	. . per dito,	. 60 —
Peper,	. . per dito,	. 2 —
Brandhout,	. . per dito,	. 4000 —

Korte aarden Pypen, per maand, 100.
Zout, per maand, een Schepel.
Wyn, per maand, twee Halfamen.
Azyn, per 3 maanden, een Anker.
Kaapsche Brandewyn, per dito, ½ Anker
Groenten, wanneer te bekomen en indien gevraagd.

De Tenders moeten melden den prys in Engelsch Geld, waarvoor elk Artikel zal worden geleverd, en de Namen van twee Personen die Borgen willen worden voor de volbrenging van het Kontrakt, waarvan de kon itien te vernemen zyn op aanvraag by den Civilen Commissaris van Swellendam.

Swellendam den 17 October 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

Digitized by Google

ADVERTISEMENT.

THE Civil Commissioner for Uitenhage and George, will receive sealed Tenders until Thursday, the 17th of November next, at 12 o'Clock, at his Office, for furnishing Provisions to the Prisoners, &c. confined in the Gaols of Uitenhage, Port Elizabeth, and George, for one whole year, commencing on the 1st January next, and ending 31st December, 1832, both days inclusive.—The Tenders will be opened in the presence of those concerned, at the above time.

The Tenders not to express the price *for each Ration*, but for *each pound*, in Sterling Money; also the price of Wood, Candles, and Soap per pound, and Vinegar per bottle, and to be sent Post-paid, marked on the outside of the Cover, "*Tenders for the Supply of Rations, &c. for Prisoners, &c. at George, Uitenhage, or Port Elizabeth.*

N. B. The Conditions may be seen at the Office of the Civil Commissioner, on application to his Clerk, or at that of the Resident Magistrate of George and Port Elizabeth.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Oct. 1831.

J. W VAN DER RIET, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

THE Undersigned, duly authorised by His Excellency the Governor, will receive sealed Tenders, Post-paid, for the under-mentioned Contracts, until Thursday, the 17th of November next, at 12 o'Clock:

For the Toll at Port Elizabeth, commencing 1st January next, and ending 31st December, 1832, both days inclusive.

For the Lease of the St. Croix Islands, for the space of five or seven successive years, also commencing from primo January, 1832.

The Conditions may be seen at this Office.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Oct. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civil Commissioner.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 19th October, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHANNES HERMANUS BOSCH, deceased, (surrendered by the Executor,) has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court: and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £10; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Friday, the 2d day of December, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the Resident Magistrate, to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Resident Magistrate will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proofs are founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 19th October, 1831.

WHEREAS the Estate of JAN DANIEL BLATT, deceased, (surrendered by the Curator,) has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 26th day of November, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the said Master: to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Master will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferenees, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 19th October, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHN HOPKINSON LOLLEY, deceased, and his surviving Widow JANE WHITE, surrendered by the Board of Orphan Masters, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the

ADVERTENTIE.

DE Civile Commissaris voor Uitenhage en George, zal tot Donderdag den 17 November aanstaande, ten 12 uren, op zyn Bureau besloten Tenders aannemen, voor de leverantie van Provisien aan de Gevangenen, enz. geconfineerd in de Gevangenissen te Uitenhage, Port Elizabeth en George, voor een geheel jaar, beginnende op den 1 January aanstaande, en eindigde den 31 December 1832, beide dagen inclusive.—De Tenders zullen op bovengem. tyd in de tegenwoordigheid der Belanghebbenden worden geopend.

De Tenders moeten melden den prys, niet *voor elk Rantsoen*, maar voor *ieder Pond*, in Sterling Geld, alsmede den prys van Hout, Kaarsen en Zeep, per pond, en Azyn per bottel, en moeten gefrankeerd worden ingezonden, op de buitenzyde van den omslag gemerkt:—*Tenders for the supply of Rations for Prisoners, &c, at George, Uitenhage, or Port Elizabeth.*

NB. De Konditien zyn te zien op het Bureau van den Civilen Commissaris, op aanzoek by zynen Klerk, of op dat van den Resident Magistraat van George en Port Elizabeth.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 12 Oct. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende, behoorlyk daartoe gekwalificeerd door Zyne Excellentie den Gouverneur zal besloten Tenders (gefrankeerd) voor de ondergem, Kontrakten aannemen, tot Donderdag den 17 November aanstaande, ten 12 uren.

Voor den Tol te Port Elizabeth, beginnende den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive.

Voor de Huur van de St. Croix Eilanden, voor den tyd van vyf of zeven achtervolgende jaren, mede beginnende van primo January 1831.

De Konditien zyn op dit Bureau te zien.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 12 October 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE

Meesters Bureau, 19 *October* 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen JOHANNES HERMANUS BOSCH, (door den Executeur overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Vrydag den 2 December aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Resident Magistraat;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dienaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Resident Magistraat summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 19 *Oct.* 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen JAN DANIEL BLATT, (door den Curator overgegeven,) onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den gem. Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 26 Nov. ten 10 uren precies, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of anderzins, voor den gez. Meester;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien dien aangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Meester summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 19 *Oct.* 1831.

NADEMAAL de Boedel van wylen JOHN HOPKINSON LOLLEY, en zyne nagelatene Weduwe JANE WHITE, (door het Kollegie van Weesmeesteren overgegeven,) behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder

Digitized by Google

Creditors, to be held before the said Master, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 19th of November, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 26th of November, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 19th October, 1831.

WHEREAS the Estate of JACOB DANIEL DE VILLIERS, David's Son, of Fransche Hoek, in the District of Stellenbosch, Agriculturist, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Friday, the 18th of November, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Friday, the 25th of November, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proofs are founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 19th October, 1831.

WHEREAS the Estate of SUSANNA SOPHIA MARÉ, Widow of the late PHILIPPUS PETRUS MINNAAR, of Behind the Paarl, in the District of Stellenbosch, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Friday, the 18th of November, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Friday, the 25th of November, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend, and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proofs are founded.*

CLEKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALES

By the MASTER of the SUPREME COURT.

Master's Office, 4th October, 1831.

LOOP-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 22d of OCTOBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily sold to the highest Bidder,

On the Premises, before a special Commissioner,

BY ORDER OF THE SUPREME COURT,

A HOUSE, situate in Loop-street, Cape Town, No. 11, *now or late in the occupation of* PIETER KREGO; containing two front Rooms, back Room, Hall, Cellar, and Kitchen.

There is a back Yard, containing two small Rooms, with a Passage leading into Loop-street, and a Loft above the same.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Pierre de Roubair*, Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 4th October, 1831.

LOOP-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 22d of OCTOBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily sold to the highest Bidder,

On the Premises, before a special Commissioner,

After the Sale of No. 11,

By Order of the Supreme Court,

A HOUSE, situate in Loop-street and Corner of Hout-street, containing two front Rooms, back Room, Hall, Pantry, Cellar, and Kitchen, with a Loft above the same.

There is a back Yard, containing a small Store Room, and a Passage leading into Hout-street, with a Loft above the same.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Dorothea Ackerhuyzen*, Widow of *Andries Momsen*, Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF and BARTMAN, Auctioneers.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, 13th October, 1831.

PEREMPTORY SALE,—CALEDON,

On SATURDAY, the 29th of OCTOBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily Sold to the highest Bidder,

ON THE PREMISES,

Before J. J. TESSELAAR, Esquire, Resident Justice of the Peace,

By Order of the Supreme Court,

A DWELLING HOUSE, situate in the Village of Caledon, in Blok F. No. 9,—*Containing* 2 Rooms, a Hall, Kitchen, and small Pantry; together with a piece of Garden Ground, planted with a few Vine Stocks and Fruit Trees.

The Premises may be viewed any day prior to the Sale.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Fredrik Christiaan Pieter de Wit*, Christiaan's Son, Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, Cape Town, and in the Office of the Resident Justice of the Peace of Caledon.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

by deze opgeroepen, die eenige pretensie op den voorm. Boedel heeft, om *twee Byeenkomsten der Crediteuren* by te wonen, welke zullen worden gehouden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad; de eerste op Zaturdag den 19 November, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 26 November, precies ten 11 uren, *mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 19 *Oct.* 1831.

NABEMAAL de Boedel van JACOB DANIEL DE VILLIERS, Davidzoon, van Fransche Hoek, in het Distrikt Stellenbosch, Landbouwer, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Vrydag den 18 November, precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Vrydag den 25 November, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, den 19 *October* 1831

NADEMAAL de Boedel van SUSANNA SOPHIA MARÉ, Weduwe wylen PHILIPPUS PETRUS MINNAAR, van achter de Paarl, in het Distrikt Stellenbosch, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Vrydag den 18 November, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Vrydag den 25 November, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof

VERKOOPINGEN

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 4 *October* 1831.

LOOPSTRAAT, KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 22 October 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Loopstraat No. 11, Kaapstad, nu of voormaals bewoond door *Pieter Krego*, bevattende twee Voorkamers, Achterkamer, Gallery, Kelder en Keuken; er is eene Achterplaats, bevattende twee kleine Kamers, met een Gang in de Loopstraat uitkomende, en een Zolder boven dezelve.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Pierre de Roubaix*, Verweerder.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

*** Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 4 *October* 1831.

LOOPSTRAAT, KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 22 October 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, na de Verkooping van No. 11, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Loopstraat, op den hoek der Houtstraat, bevattende twee Voorkamers, Achterkamer, Gallery, Dispens, Kelder en Keuken, met een Zolder boven dezelve; er is eene Achterplaats, bevattende een kleine Provisiekamer, en een Gang uitkomende in de Houtstraat, met een Zolder boven dezelve.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Dorothea Ackerhuizen*, Weduwe *Andries Momsen*, Verweerster.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

*** Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 13 *Oct.* 1831.

STELLIGE VERKOOPING,—CALEDON.

OP Zaturdag den 29 October 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats zelve, ten overstaan van den Heer J. J. TESSELAAR, Resident Vrederegter, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in het Dorp Caledon, in Blok F. No 9; bevattende twee Kamers, een Gallery, Keuken en kleine Dispens; benevens een stuk Tuingrond, beplant met Wynstokken en Vruchtboomen.

*** Het Huis is dagelyks voor de Verkooping te zien.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Eischers, en *Fredrik Christiaan Pieter de Wit*, Christiaansz. Verweerder.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau in de Kaapstad, en op het Bureau van den Resident Vrederegter van Caledon.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

Master's Office, Cape Town, 20th October, 1831.

ROZE-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 5th of NOVEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily Sold to the highest Bidder,

By Order of the Supreme Court,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

A HOUSE, situate in Roze-street, No. 36, containing one front Room, back Room, Hall, and Kitchen, with a Loft above.

There is a back Yard, containing a Room with a Loft over it; also a common Passage leading into Roze-street.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *Jacobus Johannes Smuts*, Plaintiff, and *Hendrik Tobias Smuts*, married in community of Property to *Maria Fredrica Hilligers*, Widow of the late *Carel Albrecht Kemper*, Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

To Ship Chandlers, Masters of Vessels, Boatmen, and Others.

SALE,

On THURSDAY, the 27th INSTANT, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD BY AUCTION,

On the Premises, in the Heeregracht,

Peremptorily to the highest Bidder,

The STOCK, FIXTURES, and other EFFECTS, in the Shop of Messrs. JOHN and GEORGE FINDLAY, Storekeepers, Insolvent,—

CONSISTING of Hemp and Coir Cordage, Blocks, Junk, Oakum, Caulking Mallets and Chissels, Belaying Pins, Handspikes, Boom Irons, Ships' Scrapers, Iron Hooks, Iron and Copper Bolts, Sheet Copper, Spars, Pitch, Pitch Ladles and Tar Brushes, Compasses, Binnacle, Quadrants, Barometer, Fishing and Log Lines, Fishing Hooks, Bolts of Canvas, Sail Twine and Needles, Bull's Eyes, Chalk, Glass Lamps, Glass, Crockery, Window Glass, Paints, Oil, and Brushes; striped Shirts, Stationery, Scales and Beams, Bath Bricks, Glass Cases, Counters, Writing Desks, Partitions, &c. &c. &c.

At the same time and place will also be sold, a Hawser as it lies on board the stranded Brig *Usk*,—to be taken from thence by the Buyer, at his own expence. R. W. EATON, Trustee.

SALE

Of Household Furniture and Ship Chandler's Stores.

On MONDAY, the 31st INSTANT, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely,

WILL BE SOLD BY AUCTION,

On the Premises,

Behind Mr. CANNON's Houses, opposite the New Market,

Peremptorily to the highest Bidder,

THE Household Furniture, remaining Stock in Trade, and other Effects belonging to Messrs. JOHN and GEORGE FINDLAY, Storekeepers, Insolvent, consisting of a Mahogany Bookcase and Side Board, Rosewood Dining Tables, Stinkwood Tables and Chairs, Sofa, Carpets, Medicine Chest, Bedsteads and Bedding, Wardrobes, washing and dressing Tables, Toilet Glasses, stuffed Birds, Shells, plated Ware, Dish Covers, Glass, Earthenware, Cooking Utensils, a small collection of Books, among which are Blair's Sermons, Robertson's Scotland, Baxter's Bible, Cruden's Concordance, and Millburne's Oriental Commerce.

Junk and Rope Yarn, Pitch, Handspikes, remnants of Cordage, Twine, Sacks and Sacking, Spars, Scales and Beams, Work Benches, a Rope Machine, Truck, Grappling Irons, empty Casks, &c. &c. &c.

At the same time and place, will be sold, for account of the Insolvent Estate of JOHN FINDLAY, a Chest of Silver Plate, containing 12 Table Spoons, 6 Tea Spoons, 12 Forks, 1 Tea Pot, 1 Milk Jug, 1 Sugar Bason, 1 Fish Slice, 1 Soup Ladle. R. W. EATON, Trustee.

SALE,

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

ON SATURDAY, the 5th November next, at 12 o'Clock precisely, WILL BE SOLD, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, *peremptorily to the highest Bidder*, TWO FREEHOLD DWELLING HOUSES, situate in Bouquet and St. John's-streets, Cape Town,

IN TWO LOTS, viz:

LOT 1. A Dwelling House and Premises, in Bouquet-street, now in the occupation of Mr. YAWSER, as Tenant at Will, containing six Rooms, a Hall, and Kitchen, with Stabling and Yard.

LOT 2. A Ditto, situate in St. John's-street, now in the occupation of Mr. F. ROESCH, as Tenant at Will, containing five Rooms, a Hall, Pantry, and Kitchen; with Garden, Servant's Room, Fowl House, and Stable.

This Property will be sold under the Insolvent Estate of J. H. STADLER, *in three Instalments*, with immediate possession.

For printed Particulars and Conditions of Sale, apply at the Master's Office, or to the Trustees.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
} Joint Trustees.

In the Insolvent Estate of CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, *Wife of* MICHIEL ANGELO BIANCHI.

THE Liquidation Accounts and Documents in this Estate, will lie open for the inspection of the Creditors at the Masters' Office, from Monday, 24th instant, to Saturday, the 5th of November next, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

R. W. EATON, Trustee.

In the Insolvent Estate of PATRICK JOHNSTONE, *deceased.*

SINCE the Liquidation Accounts and Documents in this Estate have lain open for the inspection of the Creditors before the Master, another Claim has been proved against the Estate, which has occasioned the accounts to be amended.

Notice is therefore hereby given, that the amended Accounts and Documents will lie open for the inspection of the Creditors, before the Master, until Friday, the 28th instant, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

R. W. EATON, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 14th October, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM BENSON, *deceased, (surrendered by the Executors.)*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 19th of November, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st of October next, or proceedings will be instituted against them.

W. HEYWARD, Sole Trustee.

In the Supreme Court.

Tuesday, the 11th day of October, 1831.

In the Matter of ANTHONY GRONUM, a Lunatic.

UPON reading the Report of the Master, as administering the Affairs of the late Sequestrator, and Joint Sequestrator, under Ordinance No. 88:—

"That the above-mentioned Lunatic having no next of Kin, or legal Curator in the Colony, and being entitled to monies in the hands of the said Master, as Administrator of the matters aforesaid, and the said Lunatic being confined in the Somerset Hospital, and there incurring certain expenses for his maintenance and medical attendance, it becomes necessary that a Curator should be appointed under the said Ordinance;"

And the Master having further reported to the Court, that FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Esq. is willing to accept such Curatorship, if the Court should see fit to order his appointment, and that the said FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER is a fit and proper person to be appointed such Curator:

It is therefore ordered, that the said FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Esq. be and he is hereby appointed the Curator of and to the said Lunatic, according to Law, for the purposes aforesaid.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Tuesday, the 11th day of October, 1831.

In the Matter of JAMES THOMPSON, a Lunatic.

UPON reading the Report of the Master, as administering the Affairs of the late Sequestrator, and Joint Sequestrator, under Ordinance No. 88:—

"That the above-mentioned Lunatic having no next of Kin, or legal Curator in this Colony, and being entitled to monies in the hands of the said Master, as Administrator of the matters aforesaid, and the said Lunatic being confined in the Somerset Hospital, and there incurring certain expenses for his maintenance and medical attendance, it becomes necessary that a Curator should be appointed under the said Ordinance;"

"And the Master having further reported to the Court, that FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Esq. is willing to accept such Curatorship, if the Court should see fit to order his appointment, and that the said FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER is a fit and proper person to be appointed such Curator:"

It is therefore ordered, that the said FREDRIK STEPHANUS WATERMEYER, Esq. be and he is hereby appointed the Curator of and to the said Lunatic, according to Law, for the purposes aforesaid.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 20th October, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

WILLEM ANTHON CAREL DE LABAT *versus* ELSJE CHRISTINA KRUGER, Widow of the late GERRIT HENDRIK MEYER.

On Wednesday, the 26th October, 1831, at the Defendant's House, situated in Church-street, in the Village of Tulbagh, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, &c. &c.

MICHIEL JOSEPH ADENDORF *versus* JOHANNES MARTH. KOSTER.

On Monday, the 31st October, 1831, at the Lapfountain, situated in the Nieuwe Veld, District of Beaufort, of 1000 Sheep, 10 Oxen, a Bullock Wagon, &c. &c.

ANDRIES BRINK, Dan. Son, *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

On Tuesday, the 1st November, 1831, at the Vendue Office of Mr. M. C. NEETHLING, Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of the Slaves *Benjamin*, of Mosambique, and *Sila* of this Colony.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Digitized by Google

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, 11th October, 1831.

In the Matter of the Insolvent ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son,—praying for his Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 15th day of September last, he had by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son, have appeared to shew cause to the contrary; it is ordered and decreed, that the said ANDRIES FRANCOIS DE VILLIERS, Jan Son, be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabili ated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

COMMISSARIAT SUPPLIES,

On the Eastern Frontier, for 1832.

NOTICE is hereby given to such Persons, as may be willing to supply the under-mentioned Articles, for the Service of the Commissariat Department on the Frontier, for the period commencing 1st January, 1832, and ending 29th February, 1833; that Tenders according to the following detail, will be received by Assistant Commissary General PALMER, at his Office, Graham's Town, on or before 12 o'Clock on Tuesday, the 15th November next:

1st. For Men's full Rations of Provisions, consisting of 1 lb. Bread, made from wheaten Meal, from which 1-7th has been extracted as Pollard; 1 lb. Meat, 2-7th Mutton, 5-7th Beef, With the usual regulated allowances of Wood and Candles to Officers and Men. Women's Rations of Provisions, consisting of ½ lb Bread, as above, ½ lb Meat, as above, Women's Rations, without Bread. — Graham's Town, and Out-posts that are or may be established.

2d. For Men's full Rations of Provisions, as above, with Wood and Candle, Men's Rations, without Bread, Women's Rations, as above, Women's Rations, without Bread, — Graham's Town only.

3d. For the same as the above at - Hermanus Kraal,
4th. Do. do. - - Fort Willshire,
5th. Do. do. - - Fort Beaufort,
6th Do. do. - - Kat River,
7th. Do. do. - - Gualana,
8th. Do. do. - - Caffer Drift,
9th. Do. do. - - Waay Plaats,
10th. Do. do. - - Port Elizabeth,
11th. Do. do. - - At all the Posts collectively, except Graham's Town and Port Elizabeth,
12th. For Bread made from wheaten Meal, from which 1-7th has been extracted as Pollard, at per 100 lbs. English weight. — At Graham's Town,
13th. do. do. — At all the other Posts, collectively or separately.
14th. For Meat, 2-7th Mutton, 5-7th Beef, at per 100 lbs English, — Graham's Town.
15th. do. do. — At all the other Posts, collectively or separately.
16th. For Wood, (dry) at per 1000 lbs. — Graham's Town Depot, and Cape Barracks,
17th. do. do. - - At all the other Posts, collectively or separately.
18th. For Candles, at per 100 lbs. - Graham's Town.
19th. do. do. - - At all the other Posts, collectively or separately.
20th. For wheaten Meal, from which 1-7th has been extracted as Pollard, per 100 lbs. English weight. — Graham's Town, on the 15th Dec. 31st January, 31st March, 31st May, 31st July, and 15th Oct. in such quantities as may be required.
21st. do. do. — At all the other Posts, collectively or separately.
22d. For Wheat, at per 100 lbs. English. Graham's Town,
23d. do. do. - Fort Beaufort.
24th. do. do. - Fort Willshire.
25th. do. do. - Kat River.
26th. do. do. - Caffer Drift,
27th. For Meat, at per 100 lbs. English,
28th. Men's full Rations, as first specified, Women's do. do. Men's Rations, without Bread, Women's do. do. — Across the Boundary.

Any further Particulars may be known on application at the Commissariat Offices in Cape Town, Graham's Town, and Port Elizabeth, where printed Forms of Tenders may be obtained by Persons desirous of furnishing the Supplies, who are requested particularly to observe, that no Tender will be attended to that does not contain the names of two respectable Persons willing to become Securities for the due fulfilment of the Contract.

Commissariat Office, Graham's Town, 30th September, 1831.

CHARLES PALMER, Asst. Com. Gen.

COMMISSARIAT TRANSPORT FOR 1832,

On the Eastern Frontier.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to furnish Bullock Wagons, for the Service of the Troops and Departments on the Frontier, for the period from the 25th December, 1831, to the 31st December, 1832, that sealed Tenders, specifying in figures, and in words at length, the rate in British Money, and the number of Wagons, will be received by the Assistant Commissary General PALMER, at his Office, Graham's Town, on or before 12 o'Clock on SATURDAY, the 5th of November next.

1st. For Wagons to or from Port Elizabeth, at per hour; and return Loads, at per hour.
2d. For Wagons from Graham's Town to the Out-posts, at per hour; and return Loads, at per hour.
3d. For Wagons employed in Graham's Town, and its Vicinity, including the Cape Barracks, at per hour.
4th. For Wagons employed beyond the Boundary, at per hour.
5th. For Wagons employed at the Posts of
Fort Beaufort, at per day of 8 hours.
Fort Willshire, do. do.
Hermanus Kraal, do. do.
Kat River, do. do.
Caffer Drift, do. do.
Gualana, do. do.
Port Elizabeth, do. do.

The Wagons must have Covers, and be in every respect efficient for the Service at all times, and provided each with a good and sufficient Team of Oxen, with Leader and Driver.

No Tenders will be accepted for a less number of Wagons than two, except under the 5th item for Employment at the Out-posts, for which Service Tenders for one Wagon will be received.

As Securities will be required for the due fulfilment of the Contract, the Names of two respectable Persons must be stated on the Tender, or by Letter, who are willing to become bound accordingly.

Any further information required, may be obtained on application at the Commissariat Offices in Cape Town, Graham's Town, or Port Elizabeth.

Commissariat Office, Graham's Town, 30th September, 1831.

CHARLES PALMER, Assistant Comissary General.

PALMIET RIVER.

Extensive Sale at Palmiet River, Hottentot's Holland.

MR. W. F. VENABLES, being desirous of confining his Business to Cape Town, has determined on selling by public Auction, without Reserve, on the 15th and following Days of November, the whole of his extensive and well-assorted Stock of Merchandize, Wagons, Furniture, Farming Implements, Live Stock, &c. now at said Place, to which he invites the attention of the neighbouring Farmers and others, as presenting an opportunity of rare occurrence for laying in Supplies on the best possible terms.

Mr. VENABLES in the mean time offers for Sale, his extensive Stores, together with his beautiful and commodious Cottage, Out-offices, and excellent Garden in high cultivation, comprising all accommodations requisite for a Family; also, the Place named *Grietjes Gat*, on which stands another comfortable Cottage, Out-offices, Garden, &c. and a quantity of well-watered and valuable grazing Land. The latter Place is from its situation on the great Eastern Road, extremely well adapted for an Inn, or Country Shop

N.B. All Persons indebted to Mr. W. F. VENABLES' Establishment, at Palmiet River, are hereby called on to discharge the same, either in Cash or Produce, on or before the 15th November next, otherwise their Accounts and Notes-of-Hand, will be given over for recovery.

Cape Town, 7th October, 1831.

☞ *A good Glass of Wine, with lots of Brandy, and plenty of Tea and Coffee for the Ladies, will be given; and though last, not least, a Dance in the Evening, accompanied by a Band of Music, which will be brought from Cape Town expressly for the occasion.*

IN the Pound are confined, a brown Mare, a black and white Cow, and a black Calf.—If not released before Saturday, the 29th instant, they will be sold at Mr. BLORE's Commission Sale.

Cape Town, 20th October, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jun. Pound Master.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Estate of Mrs. JANNETJE SLABBER, *Widow of the late Mr.* H. SMUTS.

WITH reference to the appointment of Curator advertised in the *Government Gazette* and the *Zuid-Afrikaan* of the 23d and 30th Sept. and 7th instant, all Persons having any Claims against the said Estate, are requested to transmit them with proper Vouchers, before the 31st of December next, to

A. CARSTENS, Curator, No. 9, Dorp-street.

*** To Let, a commodious House, well situated.—Apply as above.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. MARTHA BASSON, formerly residing at Berg River, are requested to transmit them with proper Vouchers, before the 31st of December next, to

A. CARSTENS, q.q. No. 9, Dorp-street.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. ELIZABETH GEERTRUYDA POOL, Widow of the late Dr. SOLON VAN HAGHT, are requested to give them in within three months from this date; and those indebted to the said Estate, are desired to liquidate their Accounts with the Undersigned, No. 26, St. George's-street.

Cape Town, 20th October, 1831.

H. H. LOEDOLFF, Executor.

Digitized by Google

ATTORNEY P. J. TRUTER hereby gives Notice, that he has removed his Office to No. 8, Church-square, in the House now occupied by Mrs. SPARKS.

*** Two Rooms to Let, with or without Board.—Apply at the above Premises.

NOTICE.

THE Undersigned give notice to the Public, that they have removed their Vendue Office from Hout-street, to No. 5, Wale-street.

M. J. VAN DYK & Co.

PUBLIC SALE.

ON Tuesday, the 25th instant, a public Sale will be held, at the Place of Mr. F. H. SCHEUNDORF, Blaauwbloemetjes Kloof, of 1200 very fat Sheep, on account of Mr. J. S. OLIVIER.

N. B. Those purchasing for upwards of 100 Rds. will have a Credit o. three Months, on giving an accepted Bill, if required.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

MR. H. HAGEN will sell by public Auction, on Tuesday, the 15th November next, at his Place *Groenerivier*, situate near Zwartland, 1000 very fat Sheep and 150 Goats, 105 fine slaughter and draught Oxen, and 25 Cows; a quantity of Fat and Soap, and a few hundred choice Ostrich Feathers.

Cape Town, 20th October, 1831.

J. C. LEEWNER, *q.q.*

ALL Persons having any Claims, of what nature soever, against the Estate of the late Mrs. ELIZABETH SWIGTING, Widow of the late Mr. JOHAN ERHARD WAGNER, are requested to send them in to one of the under-mentioned Executors, within three months from this date.

G. F. GEYER, P. MARAIS, Jacs. } Executors.

21st October, 1831.

SALE AT THE PAARL.

ON the 31st instant, will be sold by the Executors to the Estate of the late Mrs. ELIZABETH SWIGTING, Widow of the late Mr. JOHAN ERHARD WAGNER, at the Commission Sale of Mr. J. STEYTLER, at the Paarl, the whole of the Property belonging to said Widow, consisting of a Housemaid, and some Household Furniture.

G. F. GEYER, P. MARAIS, Jacs. } Executors.

ALL those interested in the Estate of the late Mrs. the Widow LAURENS JANSSEN, are requested to attend either in person or by proxy, at the House of Mr. NICOLAAS SERTYN, on Monday, the 14th November next, in order to take into consideration whether or not proceedings shall be commenced relative to the alleged freedom of the male Slave *Fredrik*, belonging to the said Estate.

Stellenbosch, 15th October, 1831.

N. SERTYN, P. C. VAN BLOMMESTEIN, } Executors.

FOR SALE,

A Male Slave named *Cupido*, of the Cape, between 30 and 40 years old, belonging to Mr. FREDRIK NEETHLING, Senior; he is a clever Cooper, Wagon-driver, and has some knowledge of the Blacksmith's Business. The Conditions of Sale are very favourable, and may be known on application to

M. C. A. NEETHLING, *q.q.*

No. 7, Dorp-street, Stellenbosch, 17th October, 1831.

POSTPONED SALE,

Of 2000 fat Sheep and 200 He-Goats.

THIS Sale, which was to have taken place on account of Mr. P. J. GRUNDELING, on Wednesday, the 12th instant, at Klapmuts River, at the Place of Mr. JAN MINNAAR, Sen. called *Groenerivier*, is postponed till Tuesday, the 18th instant, when the same will be sold there without the least reserve.

Paarl, 8th October, 1831.

A. P. HIEBNER, Licensed Auctioneer.

THE Executors to the Estate of the late Mrs. CORNELIA BRITS, last Widow of the late Mr. J. J. HUMAN, Sen. will cause to be put up by public Auction, on the 25th of October inst. the whole of the Effects belonging to the above Estate, consisting of a Horse Wagon, with a team of brown Horses; Household Furniture, and some excellent male and female Slaves.—The Sale will be held at the Place *Holledrift*, at Carsrivier, District of Caledon.

Karnemelks Rivier, 1st October, 1831.

JOSIAS D. DE KOCK, Executor.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to transmit them to the Undersigned, within three months from this date; and those indebted to the said Estate, are desired to discharge their Debts within the above period.

Karnemelks Rivier, District of Caledon, 1st October, 1831.

JOSIAS D. DE KOCK, Executor.

PUBLIC NOTICE.

THE Undersigned hereby gives notice to the Public, both in Town and Country, that she has withdrawn her general Power of Attorney from ANDRIES GROVE, Andries Son; and that all transactions effected by him on her account, will stand void from the 13th October, 1831,—she having released him from his trust.

Cape Town, 18th October, 1831.

Widow W. A. VAN JAARSVELD, Sen.

THE Distribution Account in the Insolvent Estate of SAMUEL JACOBUS DE BEER, Zacharius Son, of the Paarl, having been confirmed by the Honorable the Supreme Court, the Creditors are requested to apply at my Office, for the Sums awarded.

Paarl, 19th October, 1831. A. P. HIEBNER, Trustee.

JOH. AUG. DREYER will cause to be publicly sold on Tuesday, the 25th instant, at his Place *Ronderug*, at Olifants River, District of Clanwilliam, the whole of his Effects, consisting of a number of saddle and breeding Horses, draught Oxen and breeding Cattle, Sheep and Goats; likewise, a Wagon, a Cart, Household Furniture, and Farming Implements; also, the following Slaves:

Jacob, aged 42 years, Wagon-driver, and clever Labourer.

Sanna, aged 38 years, a Housemaid, with her Children, *Salea*, 11 years, *Diena*, 9 years, and *Willem*, 6 years old.

All Persons having any Claims against said DREYER, are requested to apply, and those indebted to pay the same, to

Clanwilliam, 19th September, 1831. A. V. BERGH, *q.q.*

PUBLIC SALE,

On SATURDAY, the 5th of NOVEMBER.

THE Testamentary Executors to the Estate of the late Mrs. LOUISA DE BRUYN, Widow of JAN ABRAHAM MEYER, intend to expose to public Sale to the highest Bidder, at the Place of Mr. DANIEL RETIEF, situate before the Breede River, the whole of her Effects, consisting of the female Slave *Victoria*, of the Cape, 50 years old, *Christina*, of ditto, 22 years old, with her Children *Doortje*, 3 years, and (2) *Victoria*, 9 months old; Household Furniture, Bedding, &c. &c.

On the same day and at the above Place will be sold, by the Testamentary Executors to the Estate of the late Mrs. SUSANNA BOOYSEN, Widow of JOHAN HENDRIK EHLERS, the whole of her Effects, consisting of the female Slave *Spaas*, of the Cape, aged 48 years, with her Children *Alet*, aged 15 years, and *November*, aged 13 years; also, Household Furniture, &c. &c. Likewise, will be sold, 4 slaughter Oxen, a Cow and Calf, and what further may be offered.

*** Further will be sold on the same day and at the said place, a young female Slave, with her Son aged 6 years.

THE Undersigned, Testamentary Executors to the Estate of the late Mrs. the Widow JOHS. RABIE, Sen. intend to sell by public Auction to the highest Bidder, on Monday, the 15th November next, at the Place of Mr. THOMAS HUGO, situate beyond Heks River, in this District, the whole of the Property belonging to the said Widow RABIE, deceased.

AND. BRINK, Cs.
JAN MEIRING.

Worcester, 17th October, 1831.

PUBLIC SALE.

JACOBUS JOH. ESTERHUYZEN, Sen. intends to sell by public Auction to the highest Bidder, on Wednesday and Thursday, the 23d and 24th November, 1831, at his Residence called *De Hoop*,—

1. The Buildings on the above Loan Place called *De Hoop*, situate in the Kleine Roggeveld.
2. Half a Share in the Buildings on the Loan Place called *De Rheeboksfontein* en *Langekloof*, situate as above.
3. The Buildings on the Loan Place called *De Drie Vaderlandsche Rietkuilen*, situate in the Moordenaars Caroo.

Likewise, clever male and female Slaves, Horses, Oxen, breeding Cattle, Sheep and Goats, Household Furniture, Bedding, and what further may be offered.

ABSCONDED, in the Month of July, 1829, from LAURENS P. ERASMUS, two male Slaves, viz:—*October*, of the Cape, short stature, a strong beard, and stammers a little; *Maurits*, of Mosambique, short stature, and crooked fingers.—Whoever lodges them in Prison, shall receive a Reward of Fifty Rix-dollars.—They were apprehended in the District of Uitenhage, and escaped; it is supposed they conceal themselves in that District.

Meesters Bureau, Kaapstad den 20 October 1831.

ROZESTRAAT, KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 5 November 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Heregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, volstrekt aen den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Rozestraat No. 36, bevattende een Voorkamer, Achterkamer, Gallery, en Keuken, met een Zolder daarboven.

Er is eene Achterplaats, bevattende een Kamer met een Zolder; alsmede een gemeene Gang in de Rozestraat uitkomende.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Jacobus Johannes Smuts*, Eischer, en *Hendrik Tobias Smuts*, gehuwd in gemeenschap van goederen met *Maria Fredrica Hillegers*, Weduwe wylen *Carel Albrecht Kemper*, Verweerder.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

*** Het Huis is dagelyks voor de Verkooping te zien.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In den Insolventen Boedel van wylen PATRICK JOHNSTONE.

SEDERT de Liquidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau hebben gelegen, is eene andere pretensie tegen den Boedel bewezen, welke veroorsaakt heeft dat de Rekeningen zyn geëmendeerd:

Derhalve wordt by deze kennis gegeven, dat de verbeterde Rekeningen en Documenten ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau zullen openliggen, tot Vrydag den 28 dezer; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

R. W. EATON, Curator.

Digitized by Google

Numb. 1347.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, OCTOBER 28, 1831.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 25th day of October, 1831.

IT IS ORDERED, that ALEXANDER HUTCHINSON, Esquire, be admitted and enrolled as an Attorney to this Court.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

CONTRACTS

For Supplies to the Police Department, for the Year 1832.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Provisions for the Convicts employed at Baas Harman's Kraal, Muizenberg, Elajes Bay, Cape Town, and Cape District, for the period of twelve Months, commencing on the 25th December next, and ending on the 24th December, 1832.

The Provisions to consist of wheaten Bread, made of Flour as it comes from the Mill, fresh Beef and Mutton; Rice, or dried Pulse, (such as Pease and Beans,) and Salt;

That Tenders for the same, specifying in British Money the price of the Provisions by the lb. Dutch Weight, and accompanied by a Sample of the Bread, Rice, Pease, Beans and Salt, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, sealed and marked outside,—"Tender to supply Provisions to the Convicts in Cape Town, Cape District, and on the Simon's Town Road."

Police Office, Cape Town, 13*th October*, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Provisions for the Criminal and Civil Prisoners and Debtors, confined in Cape Town Prison, for the period of twelve Months, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832.

The Provisions to consist of wheaten Bread, made of Flour as it comes from the Mill; fresh Beef and Mutton; Rice or dried Pulse, (such as Pease and Beans,) and Salt;

That Tenders for the same, specifying in British Money the price of Provisions by the lb. Dutch Weight, and accompanied by a Sample of the Bread, Rice, Pease, Beans, and Salt, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, sealed and marked outside,—"Tender to supply Provisions to the Criminal and Civil Prisoners and Debtors, confined in Cape Town Prison."

As Security will be required for the due fulfilment of the foregoing Contracts, the Offers must be accompanied by Letters from the Parties proposed as such, stating that they are willing to become bound as Securities for the Contractors accordingly.

Police Office, Cape Town, 13*th October*, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Candles, in such quantities as may be required by the Police Department, for the period of twelve Months, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, specifying the Price in sterling Money, per lb. Dutch weight, and accompanied by Samples.

Police Office, Cape Town, 13*th October*, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of contracting to supply dry Firewood, fit for immediate use, in such quantities as may be required by the Police Department, during the period of twelve Months, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832, for the use of the Prisoners in Cape Town Prison, House of Correction, and Convicts at Amsterdam Battery, and Rondebosch Stations, that sealed Tenders for the same will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, specifying the Price in Sterling Money, per Load of 1500 lbs. Dutch Weight.

Police Office, Cape Town, 13*th October*, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, to such Smiths and Farrier, as may be willing to contract for the following Works required for the Service of this Department, during the ensuing Year commencing on the 1st January, 1832, viz:—

A strong and serviceable Set of Horse Shoes,	at	£
Removing the same,	at	
Pointing Pickaxes, both ends,	at	
Ditto, and steeling ditto,	at	
Steeling and Iron ditto,	at	
A new Handle for Pickaxe,	at	
Sharpening Spades, each,	at	
A new Handle for Spade,	at	
A Head to Handle ditto,	at	
Steeling a Hammer, both ends,	at	
A Handle to a Hammer,	at	
Steeling a great Hammer, both ends,	at	
A Handle to ditto,	at	
Repairing and Sharpening Stone Chissels each,	at	
Pointing Crowbars, both ends,	at	
Ditto and Steeling, ditto,	at	
Steeling and Iron, ditto,	at	
Welding a Crowbar,	at	
A new Shore Grating, per lb.	at	
A set of Convict's Irons, complete,	at	
Fixing and unfixing the same,	at	
Repairing the same if 3 Links, or under,	at	
Ditto ditto above 3 Links,	at	

That Tenders, (specifying the Rate in Sterling Money,) will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, sealed and marked outside,—"Tender for Smith's Work, required by the Police Department."

Further particulars of the above Contracts, for the due performance of which Security will be required, may be known on application at the Police Office.

Police Office, Cape Town, 13*th October*, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given, that sealed Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 2d November next, for the Supply of Soap, Tobacco, Thread, Needles, Brooms, White-wash Brushes, and Shell Lime, in such quantities as may be required by the Police Department, for the period of twelve Months, commencing on the 1st January, 1832.—Tenders to express the Price per lb. Dutch Weight, of Soap and Tobacco, per dozen Skains of Thread, Needles, Brooms, and White-wash Brushes, and per half-aum of Shell Lime.

Police Office, Cape Town, 13*th October*, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 28th October, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz :—

To Rio de Janeiro, by H. M. Ship *Warspite.*

— England, by H. M. Ship *Childers.* The Mail will be finally closed by this Ship at 12 o'Clock To-morrow.

— England, by the *Mary and Jane.*

— Mauritius, by the *Corsair.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

£400.

THE above Sum may be obtained on Mortgage on Houses or landed Property, in or near Cape Town, with collateral Security, and Insurance against Fire.

Tenders for the same, or any part thereof, will be received until Saturday, the 5th of November, at 1 o'Clock.

By Order of the Committee of the South African Public Library,

A. J. JARDINE, Sec.

ADVERTISEMENT.

THE Civil Commissioner of Swellendam will receive sealed Tenders, (Post-paid,) until Monday, the 21st day of November, at Noon, for the Supply of the undermentioned Provisions, &c. for the support of the Lepers; to be delivered at the Institution *Hemel en Aarde,* in such quantities and at such periods as shall be required by the Inspector, during the ensuing Year 1832; to consist of more or less, in proportion to the number of Patients, viz :—

Meat, *Beef* (live Oxen,) the Skins remaining at the Hospital for the use of the Lepers, per month,	-	-	900 lbs.
Do. *Mutton,* (live Sheep,)	do.	per month,	2000 —
Wheaten Flour, as it comes from the Mill,		do.	3000 —
Rice,	-	do.	100 —
Tea,	-	do.	25 —
Sugar,	-	do.	80 —
Soap,	-	do.	70 —
Tobacco,	-	do.	60 —
Firewood,	-	do.	4000 —

Short Earthen Pipes, per month, one Hundred.

Salt, - - do. one Bushel.

Wine, - - do. two Half-aums.

Vinegar, per three months, one Anker.

Cape Brandy, do. half do.

Vegetables, when to be had, and as called for.

Pepper, per month, 2 lbs.

The Tenders to express the price in English Money at which each Article will be delivered, and the Names of two Persons who will become Sureties for the fulfilment of the Contract, the Conditions of which may be known on application to the Civil Commissioner of Swellendam.

Swellendam, 17th October, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

THE Civil Commissioner for Uitenhage and George, will receive sealed Tenders until Thursday, the 17th of November next, at 12 o'Clock, at his Office, for furnishing Provisions to the Prisoners, &c. confined in the Gaols of Uitenhage, Port Elizabeth, and George, for one whole year, commencing on the 1st January next, and ending 31st December, 1832, both days inclusive.—The Tenders will be opened in the presence of those concerned, at the above time.

The Tenders not to express the price *for each Ration,* but for *each pound,* in Sterling Money; also the price of Wood, Candles, and Soap, per pound, and Vinegar per bottle, and to be sent Post-paid, marked on the outside of the Cover, "*Tenders for the Supply of Rations, &c. for Prisoners &c. at George, Uitenhage, or Port Elizabeth.*

N. B. The Conditions may be seen at the Office of the Civil Commissioner, on application to his Clerk, or at that of the Resident Magistrate of George and Port Elizabeth.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Oct. 1831.

J. W VAN DER RIET, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

THE Undersigned, duly authorised by His Excellency the Governor, will receive sealed Tenders, Post-paid, for the under-mentioned Contracts, until Thursday, the 17th of November next, at 12 o'Clock:

For the Toll at Port Elizabeth, commencing 1st January next, and ending 31st December, 1832, both days inclusive.

For the Lease of the St. Croix Islands, for the space of five or seven successive years, also commencing from primo January, 1832.

The Conditions may be seen at this Office.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Oct. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that *Cæsar,* a Slave of CORNELIS SMIT, of the Onder Roggeveld, has been detained in Gaol here since the 1st of September last, as a Complainant.—Unless liberated within six weeks from this date, he will be released, and the Owner sued for the Prison expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, Oct. 18th, 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

Master's Office, Cape Town, 20th October, 1831.

ROZE-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 5th of NOVEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily Sold to the highest Bidder,

By Order of the Supreme Court,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

A HOUSE, situate in Roze-street, No. 36, containing one front Room, back Room, Hall, and Kitchen, with a Loft above.

There is a back Yard, containing a Room with a Loft over it; also a common Passage leading into Roze-street.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *Jacobus Johannes Smuts,* Plaintiff, and *Hendrik Tobias Smuts,* married in community of Property to *Maria Fredrica Hilligers,* Widow of the late *Carel Albrecht Kemper,* Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 26th October, 1831.

WHEREAS the Estate of ANDRIES BERNARDUS MOMSEN, of the Paarl, Cooper, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Friday, the 2d of December, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Friday, the 9th of December, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proofs are founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, 26th October, 1831.

WHEREAS the Estate of JOHAN FREDRIK CAREL SCHIMPER, of Caledon-street, Graaff-Reinet, Saddler, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graaff-Reinet, the first Meeting to be held on Saturday, the 26th of November next, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 3d December, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend, and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proofs are founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, 26th October, 1831.

In the Supreme Court.

IN the Matter of the Insolvent Estates of

Everhardus Johannes Smit,
Charles Hobern,
George Nelson Lond,
Donald McRae,
Simon Morley,
Johannes Wilhelmus Marthinus Wege,
Nicholaas Tyrholm, and *Christina Maria Meynhard.*

The Master having reported, that the Liquidation Accounts in the above-mentioned Insolvent Estates, are free from all objection,—the same have been confirmed and ordered for distribution accordingly.

By Order of the Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 14th October, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM BENSON, *deceased, (surrendered by the Executors.)*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 19th of November, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st of October next, or proceedings will be instituted against them.

W. HEYWARD, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of CATHARINA EVERDINA VAN SCHOOR, *Wife of* MICHIEL ANGELO BIANCHI.

THE Liquidation Accounts and Documents in this Estate, will lie open for the inspection of the Creditors at the Masters' Office, from Monday, 24th instant, to Saturday, the 5th of November next, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

R. W. EATON, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of ALBRECHT JOHAN HENDRIK HEROLD, *of Dal Josaphat, District of Stellenbosch, Wine Farmer.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open at the Master's Office, for the inspection of Creditors, and those concerned, for a term of three weeks from Tuesday, the 1st of November next, pursuant to the 82d and 83d Articles of Ordinance No. 64; after which, the Supreme Court will be moved to allow and confirm the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
J. G. G. LINDENBERG, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of the late CHRISTOPHER MCKOY, *and surviving Widow* MARY ANN MCKOY, *late of Port Frances, Storekeeper.*

THE Creditors who have proved Debts under this Estate, are required to *take Notice*, that a special Meeting will be held before the Master, in the Grand Jury Room, Cape Town, on Saturday, the 10th of December next, at 10 o'Clock A. M. for the purpose of deciding whether certain two Plots of Land, (Erfs,) and Buildings thereon, situate at Port Frances, District of Albany, and marked No. 13 and 14, the Property of the above Estate, shall be sold, and if so, to settle the Conditions of Sale.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHAN LEONARD WAHL, *of Bree-street, Shopkeeper*

ON THURSDAY, the 10th of November next, at 10 o'Clock A. M. will be publicly sold, the whole of the moveable Property of the above Estate, consisting in large handsome Shop Cases, Counters, Scales and Weights; large Mirrors in gilt Frames, 2 Barometers, Wardrobes, mahogany and stinkwood Sofas, Tables and Chairs, Chests of Drawers and Cabinets, a set of Dining Tables, Card Tables, a Table Clock, Bedsteads and Bedding, complete, Window Curtains, Pictures, 18 silver Table Spoons, 18 ditto Forks, and some minor Articles of Plate; Crockery and plated Ware, cut and plain Glass of every description, Culinary Utensils, Casks and Buckets, a large assortment of Ironmongery, woollen and cotton Goods, and many other Articles too numerous to mention.

Further, the following clever Slaves:—

Lenaor, of Mozambique, a Labourer,	aged	52 years,
Fortuin, of Batavia, a Tailor,	—	49 —
Cammies, of this Colony, a Shoemaker,	—	24 —
Manes, of this Colony, a Tailor,	—	19 —
Atnas, of Bourbon, a Labourer,	—	55 —
* *Rajal*, of this Colony,	—	10½ —
Lea, of this Colony, a Housemaid,	—	49 —
Roosje, of this Colony,	—	21 —

with her Children *Arie*, male, born 7th July, 1826; *Amelie*, female, born 28th December, 1828; and *Doortje*, female, born July, 1831.

Janetje, of this Colony, a Housemaid,	aged	16 years,
Sara, of this Colony,	—	42 —
Margriet, of ditto, a Washerwoman,	—	44 —

For the information of the Heirs under the last Will of Mrs. CATHARINA HILLEGONDA KOTZE, Widow ANDRIES JANSSEN, deceased, it is here remarked, that the Slave *Rajal*, of this Estate, can be sold amongst them only pursuant to a disposition in the said Will.

☞ The House and Premises in Bree-street, will be subsequently advertised, the Conditions of Sale thereof lying in the mean time at the Master's Office, and at that of the Undersigned.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
RYNIER C. HOETS, } Trustees.

IN the Pound are confined, a dun-coloured Horse, a cream-coloured ditto, and a She-Goat.—They will be sold on Saturday, the 5th November next, at Mr. BLORE'S Commission Sale, unless previously released, on paying the Pound Dues.

Cape Town, 27th October, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jun. Pound Master.

In the Supreme Court.

In the Matter of GEORGE WILLIAM SIMPSON, *deceased, and* JOHN CHISHOLM, *late trading under the Firm of* SIMPSON and CHISHOLM, *Insolvents.*

ALL the Creditors who have proved Debts against the said Estate, having testified and declared their Consent in writing, to the discharge of the said JOHN CHISHOLM, and the Heirs of the late GEORGE WILLIAM SIMPSON, from the Debts of the late Firm,—Notice is hereby given, that application will be made to the Supreme Court, on Tuesday, the 13th day of December next, to have their Certificate allowed according to Law.

Cape Town, 27th day of October, 1831.

MERRINGTON & STURGIS, Solicitors.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,

Cape Town, 27th October, 1831.

IN Execution of a Judgment of the Supreme Court, in the under-mentioned Case, the following Sale will take place, viz:

ANDRIES BRINK, Dan. Son, *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

On Tuesday, the 1st November, 1831, at the Vendue Office of Mr. M. C. NEETHLING, Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of the Slaves *Benjamin*, of Mosambique, and *Sita* of this Colony.

J. STEUART, *High Sheriff.*

COMMISSARIAT.

Oat Hay on the Eastern Frontier, for 1832.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to supply OAT HAY for the Service of the Commissariat Department on the Frontier, for 1832, commencing 1st of January, and ending 31st December, that Tenders, marked on the Envelope "Tenders for Oat Hay," will be received by Assistant Commissary General PALMER, at his Office, Graham's Town, on or before 12 o'Clock on WEDNESDAY, the 23d November next, for the Supply of such quantities as Individuals may be willing to furnish at the following Stations respectively, at different periods of the year, as may be required by the Commissariat.

Graham's Town,
Hermanus Kraal,
Fort Beaufort,
Fort Willshire,
Kat River;
Gwalana,
Caffer Drift, and
Waay Plaatz.

The Tenders to express in words at length, the Price of 100 lbs. English Weight, in Sterling Money, the quantity tendered, and the periods of the proposed deliveries; and two respectable Persons are to be named who are willing to become Securities for the due fulfilment of the Contract.

Any further information required, may be obtained on application at the Commissariat Office, Graham's Town, or to the Commissariat Issuers at the several Posts

Commissariat Office, Cape Town, 28th October, 1831.

W. PETRIE, Deputy Commissary General.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Estate of Mrs. JANNETJE SLABBER, *Widow of the late Mr.* H. SMUTS.

WITH reference to the appointment of Curator advertised in the *Government Gazette* and the *Zuid-Afrikaan* of the 23d and 30th Sept. and 7th instant, all Persons having any Claims against the said Estate, are requested to transmit them with proper Vouchers, before the 31st of December next, to

A. CARSTENS, Curator, No. 9, Dorp-street.

*** To Let, a commodious House, well situated.—Apply as above.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. MARTHA BASSON, formerly residing at Berg River, are requested to transmit them with proper Vouchers, before the 31st of December next, to

A. CARSTENS, *q.q.* No. 9, Dorp-street.

MR. H. HAGEN will sell by public Auction, on Tuesday, the 15th November next, at his Place *Groenerivier*, situate near Zwartland, 1000 very fat Sheep and 150 Goats, 105 fine slaughter and draught Oxen, and 25 Cows; a quantity of Fat and Soap, and a few hundred choice Ostrich Feathers.

Cape Town, 20th October, 1831.

J. C. LEEWNER, *q.q.*

ALL Persons having any Claims, of what nature soever, against the Estate of the late Mrs. ELIZABETH SWIGTING, Widow of the late Mr. JOHAN ERHARD WAGNER, are requested to send them in to one of the under-mentioned Executors, within three months from this date.

21st October, 1831.

G. F. GEYER, } Executors.
P. MARAIS, Jacs. }

SALE AT THE PAARL.

ON the 31st instant, will be sold by the Executors to the Estate of the late Mrs. ELIZABETH SWIGTING, Widow of the late Mr. JOHAN ERHARD WAGNER, at the Commission Sale of Mr. J. STEYTLER, at the Paarl, the whole of the Property belonging to said Widow, consisting of a Housemaid, and some Household Furniture.

G. F. GEYER, } Executors.
P. MARAIS, Jacs. }

Digitized by Google

PALMIET RIVER.

☞ *A good Glass of Wine, with lots of Brandy, and plenty of Tea and Coffee for the Ladies, will be given; and though last, not least, a Dance in the Evening, accompanied by a Band of Music, which will be brought from Cape Town expressly for the occasion.*

Extensive Sale at Palmiet River, Hottentot's Holland.

MR. W. F. VENABLES, being desirous of confining his Business to Cape Town, has determined on selling by public Auction, without Reserve, on the 15th and following Days of November, the whole of his extensive and well-assorted Stock of Merchandize, Wagons, Furniture, Farming Implements, Live Stock, &c. now at said Place, to which he invites the attention of the neighbouring Farmers and others, as presenting an opportunity of rare occurrence for laying in Supplies on the best possible terms.

Mr. VENABLES in the mean time offers for Sale, his extensive Stores, together with his beautiful and commodious Cottage, Out-offices, and excellent Garden in high cultivation, comprising all accommodations requisite for a Family; also, the Place named *Grietjes Gat*, on which stands another comfortable Cottage, Out-offices, Garden, &c. and a quantity of well-watered and valuable grazing Land. The latter Place is from its situation on the great Eastern Road, extremely well adapted for an Inn, or Country Shop.

N. B. All Persons indebted to Mr. W. F. VENABLES' Establishment, at Palmiet River, are hereby called on to discharge the same, either in Cash or Produce, on or before the 15th November next, otherwise their Accounts and Notes-of-Hand, will be given over for recovery.

*** *MOONLIGHT.*

Cape Town, 7th October, 1831.

TO MAKE ROOM
FOR
THE STEAM ENGINE & MACHINERY,
Arrived per BRENDA, and for
ANOTHER STEAM ENGINE AND MACHINERY,
EXPECTED TO ARRIVE.

G. W. PRINCE

HEREBY gives Notice, that he will withdraw from the COLONIAL WINE TRADE, for the reason assigned above: in consequence whereof, THE WHOLE of his STOCK in that TRADE, consisting of STUCKVATS, RIDERS, LEAGUERS, and other CASKS, together with ALL HIS CAPE WINE, STAVES, HOOPS, and divers IMPLEMENTS and TOOLS, are for

PRIVATE SALE,

until SATURDAY, the 5th day of November next, on most favourable terms.

If before the expiration of the time fixed this Stock is not disposed of by private agreements, Public Sales will then be held of the whole, of which due Notice will appear in the Public Papers.

Cape Town, 5th October, 1831.

TO BE SOLD,

AT the Sale of Messrs. JONES and COOKE, TO-MORROW, an excellent POINTER BITCH, well broken in and staunch, together, or separately, with three Whelps,—imported from Liverpool in the brig *Brenda*.

They were bred from the Kennel of the Earl of Grosvenor, *Grosvenor Park*, near Chester.

OLD CAPE WINE, BRANDY, AND VINEGAR.

J. P. DE VILLIERS will continue this AFTERNOON, at half-past 3 o'Clock, the public Sale of his best OLD CAPE WINES, BRANDY, and VINEGAR, either by the Half-anm, or larger quantity.—At the same time will be exposed to view to Purchasers, in his Garden *Werkerslust*, SOMETHING DESERVING NOTICE.

He offers also to Let, his commodious House and Garden, adjoining his Dwelling House.

28th October, 1831.

ALL those interested in the Estate of the late Mrs. the Widow LAURENS JANSSEN, are requested to attend either in person or by proxy, at the House of Mr. NICOLAAS SERTYN, on Monday, the 14th November next, in order to take into consideration whether or not proceedings shall be commenced relative to the alleged freedom of the male Slave *Fredrik*, belonging to the said Estate.

Stellenbosch, 15th October, 1831.

N. SERTYN,
P. C. VAN BLOMMESTEIN, } Executors.

Notice to Heirs in the Estate of the late Widow A. J. JOUBERT.

THE Account in the Estate of the late Mrs. MARIA MARGARETHA GILDENHUYS, last Widow of ARY JACOB JOUBERT, will lie open for the inspection of those concerned, at No. 2, St. George's-street, from the 4th of November next; after which time payment will be made.

P. ROUX, Ps.
N. SWART, Ps. } Executors.

THE Undersigned, Testamentary Executors to the Estate of the late Mrs. the Widow JOHS. RABIE, Sen. intend to sell by public Auction to the highest Bidder, on Monday, the 15th November next, at the Place of Mr. THOMAS HUGO, situate beyond Heks River, in this District, the whole of the Property belonging to the said Widow RABIE, deceased.

AND. BRINK, Cs.
JAN MEIRING.

Worcester, 17th October, 1831.

Sales by the Messenger to the Judge of Police, TO-MORROW, the 29th inst. at 10 o'Clock.

BAILEY & OTHERS *versus* LAVALLIN.

1 Yellow-wood Beam, 1 Stink-wood ditto, sundry unfinished Mahogany and Deal Tables, Carpenters' Benches and Tools, a Piano Forte, &c.

MAYNARD & OTHERS *versus* HECKROODT.

1 Cart, and one unfinished Wagon.

EDWARD MOORE, Messenger.

PUBLIC SALE, WITHOUT RESERVE.

ON Tuesday, the 1st of November, Mr. J. H. WATERING will sell by public Auction, at the Place of Mr. C. PRUYSER, Diep River, 1000 very fat Sheep.—A Credit of six months will be given if required, to Persons purchasing for upwards of 100 Rds. on accepted Bills, to the satisfaction of the Seller.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

PUBLIC SALE,

On SATURDAY, the 5th of NOVEMBER.

THE Testamentary Executors to the Estate of the late Mrs. LOUISA DE BRUYN, Widow of JAN ABRAHAM MEYER, intend to expose to public Sale to the highest Bidder, at the Place of Mr. DANIEL RETIEF, situate before the Breede River, the whole of her Effects, consisting of the female Slave *Victorie*, of the Cape, 50 years old, *Christina*, of ditto, 22 years old, with her Children *Doortje*, 3 years, and (2) *Victorie*, 9 months old; Household Furniture, Bedding, &c. &c.

On the same day and at the above Place will be sold, by the Testamentary Executors to the Estate of the late Mrs. SUSANNA BOOYSEN, Widow of JOHAN HENDRIK EHLERS, the whole of her Effects, consisting of the female Slave *Spaas*, of the Cape, aged 48 years, with her Children *Alet*, aged 15 years, and *November*, aged 13 years; also, Household Furniture, &c. &c. Likewise, will be sold, 4 slaughter Oxen, a Cow and Calf, and what further may be offered.

*** Further will be sold on the same day and at the said place, a young female Slave, with her Son aged 6 years.

PUBLIC SALE.

JACOBUS JOH. ESTERHUYZEN, Sen. intends to sell by public Auction to the highest Bidder, on Wednesday and Thursday, the 23d and 24th November, 1831, at his Residence called *De Hoop*,—

1. The Buildings on the above Loan Place called *De Hoop*, situate in the Kleine Roggeveld.
2. Half a Share in the Buildings on the Loan Place called *De Rheeboksfontein* en *Langekloof*, situate as above.
3. The Buildings on the Loan Place called *De Drie Vaderlandsche Rietkuilen*, situate in the Moordenaars Caroo.

Likewise, clever male and female Slaves, Horses, Oxen, breeding Cattle, Sheep and Goats, Household Furniture, Bedding, and what further may be offered.

ABSCONDED, in the Month of July, 1829, from LAURENS P. ERASMUS, two male Slaves, viz:—*October*, of the Cape, short stature, a strong beard, and stammers a little; *Maurits*, of Mosambique, short stature, and crooked fingers.—Whoever lodges them in Prison, shall receive a Reward of Fifty Rix-dollars.—They were apprehended in the District of Uitenhage, and escaped; it is supposed they conceal themselves in that District.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. ELIZABETH GEERTRUYDA POOL, Widow of the late Dr. SOLON VAN HAGHT, are requested to give them in within three months from this date; and those indebted to the said Estate, are desired to liquidate their Accounts with the Undersigned, No. 26, St. George's-street.

Cape Town, 20th October, 1831.

H. H. LOEDOLFF, Executor.

DIED, at Stellenbosch, on Thursday, the 20th instant aged 66 years and 8 months, Mrs. ELISABETH SUSANNA BOSMAN, Widow of the late Mr. J. M. MOREL,—Notice of which is hereby given to Relatives and Friends.

Cape Town, 26th Oct. 1831.

J. G. FISCHER,
J. C. GIE, Ms. } Executors.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. the Widow J. M. MOREL. are hereby requested to forward them to the Undersigned, within three weeks from this date.

Cape Town, 26th Oct. 1831.

J. G. FISCHER,
J. C. GIE, Ms. } Executors.

N. B. The Deceased having bequeathed a Legacy to each of her God-children, all Persons entitled thereto, are also requested to apply within three weeks, with proper Vouchers.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Dingsdag den 25 October 1831.

WORDT GELAST, dat de Heer ALEXANDER HUTCHINSON worde geadmitteerd en geënrolleerd als Procureur by dit Geregtshof.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

Aanbestedingen voor Leverantien aan het Policie Departement, voor het jaar 1832.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van Provisien voor de Bandieten te Baas Harmensraal, Muizenburg, Elsjesbaai, Kaapstad en in het Kaapsch Distrikt geëmployeerd, voor den tyd van twaalf maanden, ingaande den 25 December aanstaande, en eindigende den 24 December 1832.

De Provisien te bestaan uit Tarwebrood, uit de zak gebakken; versch Rund- en Schapenvleesch; Ryst, of drooge Peulvruchten (als Erwten en Boonen) en Zout;

Dat Tenders, meldende, in Britsch Geld, den prys der Provisien per lb. Hollandsch gewigt, vergezeld van een monster van het Brood, Ryst, Erwten, Boonen en Zout, aan des Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 Nov. aanstaande, moetende de Tenders verzegeld en op den omslag gemerkt zyn:—*Tender to supply Provisions to the Convicts in Cape Town, Cape District, and on the Simon's Town Road.*

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van Provisien voor de Criminele en Civile Gevangenen en Gyzelaars in de Kaapsche Gevangenis geconfineerd, voor den tyd van 12 maanden, ingaande den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832.

De Provisien te bestaan uit Tarwebrood, uit de zak gebakken; versch Rund- en Schapenvleesch; Ryst, of drooge Peulvruchten, (als Erwten en Boonen) en Zout;

Dat Tenders, meldende, in Britsch Geld, den prys der Provisien per lb. Hollandsch gewigt, vergezeld van monsters van het Brood, Ryst, Erwten, Boonen en Zout, aan des Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, moetende de Tenders verzegeld en op den omslag gemerkt zyn:—*Tender to supply Provisions to the Criminal and Civil Prisoners and Debtors confined in Cape Town Prison.*

Daar Borgtogt wordt vereischt voor de behoorlyke volbrenging van de voorgaande Aanbestedingen, moeten de offertes vergezeld zyn van brieven van de partyen als zoodanig voorgesteld, inhoudende dat zy bereid zyn zich als Borgen voor de Aannemers te verbinden.

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn Kaarsen te leveren, in zoodanige kwantiteiten als door het Policie Departement zullen benoodigd zyn gedurende den tyd van twaalf maanden, ingaande den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, dat Tenders zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, meldende den prys, in Sterling Geld, per pond Hollandsch gewigt, en vergezeld van monsters.

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van droog Brandhout, geschikt tot dadelyk gebruik, in zoodanige kwantiteiten als door het Policie Departement benoodigd mogten zyn gedurende den tyd van twaalf maanden, ingaande den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, voor het gebruik der Gevangenen in de Kaapstads Gevangenis en Verbeterhuis, en voor de Bandieten in Amsterdam Battery en aan het Rondeboschje,—dat verzegelde Tenders aan des Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, meldende den prys, in Sterling Geld, per Vracht van 1500 ponden, Hollandsch gewigt.

Policie Bureau, Kaapstad, 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven aan zoodanige Smids en Hoefsmids, die genegen mogten zyn te kontrakteren voor het volgend Werk, benoodigd ten dienste van dit Departement, gedurende het aanstaande jaar, beginnende den 1 January 1832, als:—

	£
Een sterk deugdzaam stel Paarden Hoefyzers,	
Afhalen van hetzelve,	.
Aanzetten van Pikken, aan beide zyden,	
Verstalen van dito, dito dito,	.
Dito en yzer, dito, dito,	. .
Een nieuwe Steel voor dito,	. .
Aanzetten van Graven, elk,	. .
Een Handvatsel aan dito,	. .
Verstalen van een Hamer, aan beide zyden,	
Een Steel aan dito,	. . .
Verstalen van een groote Hamer, aan beide zyden,	. . .
Een Steel aan dito,	. .
Repareren en aanzetten van Steen Bytels, elk,	. .
Punten van Breekyzers, beide zyden,	.
Dito en verstalen, dito dito,	.
Dito en yzer, dito dito,	. .
Smeden van een Breekyzer,	. .
Een nieuwe Rioolrooster, per lb.	.
Een kompleet stel Bandieten-yzers,	.
Aanslaan en afhalen van dezelve,	.
Repareren van dezelve, van drie schakels of daaronder,	. . .
Dito dito, boven de drie schakels,	.

Dat Tenders, meldende den prys, in Sterling Geld, aan het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, moetende de Tenders verzegeld en op den omslag gemerkt zyn:—*Tender for Smiths' Work required by the Police Department.*

De verdere byzonderheden van de bovenstaande Kontrakten (voor welkers behoorlyke volbrenging Securiteit wordt vereischt) zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat besloten Tenders zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot 12 uren op Woensdag den 2 November aanstaande, voor de leverantie van Zeep, Tabak, Garen, Naalden, Bezems, Witkwasten en Schulpenkalk, in zoodanige kwantiteiten als benoodigd zyn door het Policie Departement voor den tyd van twaalf maanden, beginnende den 1 January 1832.—De Tenders moeten melden den prys per lb. Hollandsch gewigt Zeep en Tabak, en per dozyn strengen Garen, Naalden, Bezems en Witkwasten, en per halfaam Schulpenkalk.

Policie Bureau, Kaapstad den 13 October 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

ADVERTENTIE.

DE Civile Commissaris van Swellendam zal besloten Tenders (gefrankeerd) aannemen, tot 12 uren op Maandag den 21 November aanstaande, voor de leverantie van de ondergemelde Provisien, enz. tot onderhoud der Melaatschen, te worden geleverd aan het Instituut *Hemel en Aarde*, in zoodanige hoeveelheid en op zoodanige tyden als door den Inspecteur zal worden vereischt, gedurende het jaar 1832, meer of min, naar evenredigheid van het getal Patienten, te bestaan in:

Rundvleesch, (levendige Ossen,) de Vellen te blyven in het Hospitaal voor het gebruik der Melaatschen, per maand,	.	900 lbs.
Schapenvleesch, (levendige Schapen,) dito, dito, dito,	per maand, .	2000 lbs.
Tarwe Meel,	per dito, .	3000 —
Ryst,	per dito, .	100 —
Thee,	per dito, .	25 —
Suiker,	per dito, .	80 —
Zeep,	per dito, .	70 —
Tabak,	per dito, .	60 —
Peper,	per dito, .	2 —
Brandhout,	per dito, .	4000 —

Korte aarden Pypen, per maand, 100.
Zout, per maand, een Schepel.
Wyn, per maand, twee Halfamen.
Azyn, per 3 maanden, een Anker.
Kaapsche Brandewyn, per dito, ½ Anker.
Groenten, wanneer te bekomen en indien gevraagd.

De Tenders moeten melden den prys in Engelsch Geld, waarvoor elk Artikel zal worden geleverd, en de Namen van twee Personen die Borgen willen worden voor de volbrenging van het Kontrakt, waarvan de kon litien te vernemen zyn op aanvraag by den Civilen Commissaris van Swellendam.

Swellendam den 17 October 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

ADVERTENTIE.

DE Civile Commissaris voor Uitenhage en George, zal tot Donderdag den 17 November aanstaande, ten 12 uren, op zyn Bureau besloten Tenders aannemen, voor de leverantie van Provisien aan de Gevangenen, enz. geconfineerd in de Gevangenissen te Uitenhage, Port Elizabeth en George, voor een geheel jaar, beginnende op den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive. De Tenders zullen op bovengem. tyd in de tegenwoordigheid der Belanghebbenden worden geopend.

De Tenders moeten melden den prys, niet *voor elk Rantsoen*, maar voor *ieder Pond*, in Sterling Geld, alsmede den prys van Hout, Kaarsen en Zeep per pond, en Azyn per bottel, en moeten gefrankeerd worden ingezonden, op de buitenzyde van den omslag gemerkt:—*Tenders for the supply of Rations for Prisoners, &c. at George, Uitenhage, or Port Elizabeth.*

NB De Konditien zyn te zien op het Bureau van den Civilen Commissaris, op aanzoek by zynen Klerk, of op dat van den Resident Magistraat van George en Port Elizabeth.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 12 Oct. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende, behoorlyk daartoe gekwalificeerd door Zyne Excellentie den Gouverneur, zal besloten Tenders (gefrankeerd) voor de ondergem, Kontrakten aannemen, tot Donderdag den 17 November aanstaande, ten 12 uren.

Voor den Tol te Port Elizabeth, beginnende den 1

Digitized by Google

January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive.

Voor de Huur van de St. Croix Eilanden, voor den tyd van vyf of zeven achtervolgende jaren, mede beginnende van primo January 1832.

De Konditien zyn op dit Bureau te zien.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 12 October 1831.
J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Caesar*, Slaaf van CORNELIS SMIT, van het Onder Roggeveld, sedert den 1 September ll. als een Klager in de Gevangenis is geconfineerd.—Indien niet gelost binnen zes weken van dato dezer, zal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten zyner detentie geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau, Worcester
den 18 October 1831.
J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

£400.

IS op Interest te bekomen, onder verband van Huizen, of andere vaste Goederen, in of naby de Kaapstad, met collaterale Borgen, en assurantie tegen Brand.

Tenders voor deze som, of eenig gedeelte van dezelve, zullen worden aangenomen tot op Zaturdag den 5 November 1831, ten een ure.

24 October 1831.

Op last van het Committee van de Z. A. Bibliotheek,
A. J. JARDINE, Sec.

BERIGT en DECLARATIEN van INSOLVENTIE

Meesters Bureau, den 26 October 1831.

NADEMAAL de Boedel van JOHAN FREDRIK CAREL SCHIMPER, van Caledonstraat, Graaff-Reinet, Zadelmaker, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Graaff-Reinet, de eerste op Zaturdag den 26 Nov. aanst. precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 3 December, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof

Meesters Bureau, 26 Oct. 1831.

NADEMAAL de Boedel van ANDRIES BERNHARDUS MOMSEN, van de Paarl, Kuiper, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Vrydag den 2 December aanst. precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Vrydag den 9 December, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 26 October 1831.

In het Hooge Geregtshof.

IN de Zaak van de Insolvente Boedels van
Everhardus Johannes Smit,
Charles Hobern,
George Nelson Lond,
Donald McRae,
Simon Morley,
Johannes Wilhelmus Marthinus Wege,
Nicolaas Tyrholm en *Christina Maria Meynhard.*

De Meester gerapporteerd hebbende, dat de Likwidatie Rekeningen in de bovengem. Insolvente Boedels vry zyn van alle objectie, zyn dezelve geconfirmeerd en dienvolgens ter distributie gelast

Op last van het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 20 October 1831.

ROZESTRAAT, KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 5 November 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, volstrekt aan den boogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Rozestraat No. 36, bevattende een Voorkamer, Achterkamer, Gallery, en Keuken, met een Zolder daarboven.

Er is eene Achterplaats, bevattende een Kamer met een Zolder; alsmede een gemeene Gang in de Rozestraat uitkomende.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Jacobus Johannes Smuts*, Eischer, en *Hendrik Tobias Smuts*, gehuwd in gemeenschap van goederen met *Maria Fredrica Hillegers*, Weduwe wylen *Carel Albrecht Kemper*, Verweerder.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

*** Het Huis is dagelyks voor de Verkooping te zien.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 14 October 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen WILLIAM BENSON,
(door de Executeuren overgegeven.)

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Knapstad, op Zaturdag den 19 November, ten 11 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 31 October te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

W. HEYWARD, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van CATHERINA EVERDINA VAN SCHOOR, Huisvrouw van MICHAEL ANGELO BIANCHI.

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel, zullen ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openleggen, van Maandag den 24 dezer tot Zaturdag den 5 November aanstaande; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

R. W. EATON, Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

In den Insolventen Boedel van ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLD, *van Dal Josaphat, Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den bovengem. Boedel, zullen overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Dingsdag den 1 November aanstaande, ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden op het Meesters Bureau openliggen, waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening good te keuren ente bekrachtigen.

F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. G. G. LINDENBERG, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen CHRISTOPHER McKOY *en nagelatene Weduwe* MARY ANN McKOY, **voormaals van Port Frances, Magazynmeester.**

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 10 December aanstaande, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen of zekere twee Erven met de daaropstaande Gebouwen, gelegen aan Port Frances, Distrikt Albanie, en gemerkt No. 13 en 14, behoorende aan den voorm. Boedel, zullen worden verkocht, en zoo ja, de Koopkonditien te bepalen.

F. G. WATERMEYER, eenige Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOHAN LEONARD WAHL, *van de Breestraat, Winkelier.*

OP Donderdag den 10 November aanstaande, ten 10 uren A. M. zullen publiek worden verkocht, de losse Goederen tot gez. Boedel behoorende, als groote fraaye Winkelkasten, Toonbanken, Schalen en Gewigten, vergulde Spiegels, twee Barometers, mahony- en stinkhouten Sofas, Kleederkasten, Tafels, Stoelen, La-tafels en Kabinetten, een stel Etenstafels, Kaart-tafels, een Pendule, Ledekanten en Beddegoed kompleet, Venstergordynen, Schilderyen, 18 zilvere Etenslepels, 18 dito Vorken, en eenige artikelen Zilver-, Aarde- en Plettywerk, van mindere waarde; geslepen en effen Glaswerk van allerlei soort, Keukengereedschap, Vaten en Emmers; een groot assortement Yzerwerk; wolle en katoene Goederen, en verscheidene andere Artikelen, te veel om te melden.

Verder de volgende knappe Slaven:

Lendor, van Mosambiek, Werkjongen, 52 jaren oud.
Fortuin, van Batavia, Kleedermaker, 49 dito.
Cammies, van deze Kolonie, Schenmaker, 24 dito.
Manes, van dito, Kleedermaker, 19 dito.
Atnas, van Bourbon, Werkjongen, 55 dito.
Rajal, van deze Kolonie, dito, 10½ dito.
Lea, van deze Kolonie, Huismeid. 49 dito.
Roosje, van dito, dito, 21 dito, met hare Kinderen *Arie*, geboren den 7 July 1826, *Amelie*, geboren 28 December 1828, en *Doortje*, dito July 1831.
Janetje, van deze Kolonie, Huismeid, 16 jaren oud.
Sara, van dito, Kokkin 42 dito.
Margriet, van dito, Waschmeid, 44 dito.

Ter informatie der Erfgenamen van wyl. Mejufvrouw CATHARINA HILLEGONDA KOTZE, Wed. wylen ANDRIES JANSSEN, dient, dat de Slaaf *Rajal*, tot dezen Boedel behoorende, ingevolge Testament, alleen onder hen kan worden verkocht.

NB. Het Huis en Erf in de Breestraat, zal nader geadverteerd worden; de koopkonditien van dezelve liggen ondertusschen op de Kantoren van den Meester en van de Ondergeteekenden.

F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
KYNIER C. HOETS, } Curatoren.

IN de Schut bevinden zich, een donker bruin Paard, een geel dito, en eene Geit.—Indien niet gelost, tegen betaling der Schutgelden, zullen dezelve op Zaturdag den 5 November aanstaande op de Commissie Vendutie by den Heer BLORE worden verkocht.

Kaapstad den 27 October 1831.

Op last van de Curatoren,
D. J. ASPELING, Jun. Schutmeester.

Digitized by Google

In het Hooge Geregtshof

In de Zaak van wylen GEORGE WILLIAM SIMPSON, *en* JOHN CHISHOLM, *voormaals handelende onder de Firma van* SIMPSON & CHISHOLM, *Insolventen.*

ALLE de Crediteuren, die vorderingen hebben bewezen in den gem. Boedel, hunne toestemming in geschrifte hebbende betuigd en verklaard om gem JOHN CHISHOLM en de Erfgenamen van wylen GEORGE WILLIAM SIMPSON te ontslaan van de schulden van de voormalige Firma, zoo wordt hierby narigt gegeven, dat op aanstaanden Dingsdag den 13 December aanstaande, aanzoek by het Hooge Geregtshof zal worden gedaan om hun Certifikaat volgens de Wetten te vergunnen.

Kaapstad den 27 October 1831.

MERRINGTON & STURGIS, Solliciteurs.

BUREAU VAN DEN BALJUW.

Kaapstad den 27 October 1831.

IN Executie van een Gewysde van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaak, zal de volgende Verkooping worden gehouden:—

ANDRIES BRINK, Danz. *versus* WILLEM ADRIAAN VAN JAARSVELD.

Op Dingsdag den 1 Nov. 1831, aan het Vendu-Kantoor van den Hr. M. C. NEETHLING, Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van de Slaven *Benjamin*, van Mosambiek, en *Sila*, van deze Kolonie.

J. STEUART, Baljuw

COMMISSARIAAT.

HAVER HOOI OP DE OOSTELYKE GRENZEN, VOOR 1832.

WORDT hierby narigt gegeven aan die genen, welke willens zyn HAVER HOOI te leveren voor den dienst van het Commissariaat Departement op de Grenzen, voor 1832, beginnende den 1 January, en eindigende den 31 December, dat Tenders, gemerkt op den Omslag, "*Tenders for Oat Hay*," door den Assistent Commissaris Generaal PALMER, op zyn Bureau te Grahams-stad zullen worden aangenomen, voor of op Woensdag den 23 November aanstaande, ten 12 uren, voor de leverantie van zoodanige kwantiteiten als personen willens zullen zyn aan de volgende posten respectivelyk te fourneren, op onderscheidene tyden van het jaar, als door het Commissariaat zal worden vereischt.

Grahams-stad,
Hermanus Kraal,
Fort Beaufort,
Fort Willshire,
Kat Rivier,
Gualana,
Kaffer Drift, en
Waaiplaats

De Tenders moeten melden, in woorden voluit geschreven, den prys per 100 lbs. Eng. gewigt, in Sterling Geld, de kwantiteit die men aanneemt, en de tyd waarop men dezelve kan leveren, en twee respectable Personen moeten worden genoemd die genegen zyn Borgen te worden voor de behoorlyke volbrenging van het Kontrakt.

Alle verdere informatie is te bekomen op aanvraag aan het Commissariaat Bureau te Grahams-stad, of by de Commissariaat Uitgevers op de onderscheidene Posten.

Commissariaat Bureau, Kaapstad den 28 October 1831.

W. PETRIE, Adj Comm. Gen.

OPROEPING VAN CREDITEUREN,

In den Boedel van Mejufvrouw JANNETJE SLABBER, *Weduwe wylen den Heer* H. SMUTS.

MET referte tot de aanstelling in de *Gouvernements Courant* en den *Zuid-Afrikaan* van 23 en 30 Sept. en 7 dezer, wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie heeft tegen gez. Boedel, dezelve met de noodige bewyzen voor ultimo December aanstaande in te leveren by

A. CARSTENS, Curator, Dorpstraat No. 9.

*** Alsmede te huur, een zeer geryfelyk Huis, wel gelegen.—Adres als boven.

ALLE de genen die eenige vordering hebben op den Boedel van wylen Jufvrouw MARTHA BASSON, woonachtig geweest aan Bergrivier, worden verzocht dezelve met de bewyzen voor ultimo December aanstaande in te leveren by

A. CARSTENS, *qq.* Dorpstraat No. 9.

ALLE de genen die eenige vordering, van welken aard ook, op den Boedel van wylen Mejufvrouw ELIZABETH SWIGTING, Wed. wylen den Heer JOHAN ERHARD WAGNER, vermeenen te hebben, worden verzocht om binnen den tyd van drie maanden sedert heden, opgaaf by een der ondergenoemde Executeuren te doen.

21 October 1831.

G. F. GEYER,
P. MARAIS, Jacz. } Executeuren.

Verkooping aan de Paarl.

OP den 31 dezer, zal door Executeuren des Boedels van wylen Mejufvrouw ELIZABETH SWIGTING, Wed wylen den Heer JOHAN ERHARD WAGNER, op de Commissie Vendutie by den Heer J. STYDLER, aan de Paarl, verkocht worden, de Nalatenschap van gem. Weduwe, bestaande in eene Huismeid en eenige Huismeubelen.

G. F. GEYER,
P. MARAIS, Jacz. } Executeuren.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

ALLEN die vermeenen eenige vorderingen te hebben tegen den Boedel van wylen Mejufvrouw ELIZABETH GEERTRUIDA POOL, Weduwe van wylen Dr. SOLON VAN HAGHT, worden verzocht daarvan opgave te doen, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd aan den Ondergeteekenden, in de St. George's-straat No 26, te komen voldoen.

H. H. LOEDOLFF, Executeur.

Kaapstad den 20 October 1831.

PALMIET RIVIER.

NB. NB. NB.

Een goed GLAS WYN, benevens Brandewyn, en overvloed van THEE en KOFFY voor de Dames, zal worden gegeven; en eindelyk, hoewel niet het minste, eene DANS-PARTY in den avond, vergezeld van eene Bende Muzyk, welke expres voor die gelegenheid van de Kaapstad zal worden ontboden.

Uitgebreide Verkooping aan Palmiet Rivier, Hottentots Holland

DE Heer W. F. VENABLES begeerig zynde zich tot zyne Affaire in de Kaapstad te bepalen, heeft besloten by publieke Vendutie zonder reserve te laten verkoopen, op den 15 en volgende dagen van November, zyn geheele uitgebreide en wel gesorteerde Voorraad Negotiegoederen, Wagens, Meubelen, Bouwgereedschappen, Vee, enz nu op gez Plaats, waartoe hy de aandacht van de naburige Landbouwers en anderen verzoekt, wyl zich thans eene zeldzame gelegenheid opdoet om op de goedkoopste termen Voorraad in te leggen.

De Hr. VENABLES biedt intusschen te koop aan, zyne uitgebreide Pakhuizen, benevens zyn aangename en geryfelyke Cottage, Buitengebouwen, en fraaye Tuin, in de beste cultivatie, bevattende alle gemakken die eene Familie verlangt; alsmede de Plaats genaamd *Grietjesgat*, waarop een andere geryfelyke Cottage staat, met Buitengebouwen, Tuin, enz. en eene kwantiteit kostbaar Weiland met overvloed van Water; de laatstgem. Plaats is, wegens deszelfs ligging op den grooten Oostelyken Weg, buitengemeen wel geschikt tot eene Herberg of Buiten Winkel.

NB. Alle degenen die aan het Etablissement van den Hr. VENABLES, aan Palmiet Rivier, verschuldigd zyn, worden aangemaand dezelve, hetzy in kontant of produkten, voor of op den 15 November aanstaande te voldoen; zullende anderzins hunne Rekeningen en Promessen ter invordering worden overgegeven.

Kaapstad den 7 October 1831.

☞ MAANLICHT!

OM PLAATS TE MAKEN

VOOR DE STOOM MACHINE EN MACHINERIE,
Ontvangen per BRENDA,
EN VOOR EENE
TWEEDE STOOM MACHINE EN MACHINERIE,
WELKE VERWACHT WORDT.

G. W. PRINCE geeft by deze kennis, dat hy voornemens is zich te onttrekken aan den KOLONIALEN WYNHANDEL, om dereden hierboven gemeld, ten gevolge waarvan hy zyn geheele Voorraad in dien Handel, bestaande in Stukvaten, Ryders, Leggers, en andere Vaten;

Alsmede al zyne Kaapsche Wynen, Duigen, Hoepels, en diverse Gereedschappen, uit de hand te koop aanbiedt, tot op ZATURDAG den 5 Nov. aanstaande, op voordeelige voorwaarden.

Indien de Voorraad niet voor den bepaalden tyd uit de hand verkocht zy, zullen Publieke Verkoopingen van het geheel worden gehouden, waarvan in tyds kennis zal worden gegeven.

Den 5 October 1831.

OP de Verkooping by de Heeren JONES & COOKE zal MORGEN worden verkocht, een extra STAANDE HOND, zynde eene Teef, wel afgerigt en volkomen goed, met of zonder drie Jongen, aangebragt van Liverpool in de Brik *Brenda*.—Dezelve zyn uit het Houdenhok van den Graaf van Grosvenor, Grosvenor Park, naby Chester.

OUDE KAAPSCHE WYN, BRANDEWYN & AZYN.

J. P. DE VILLIERS zal op HEDEN NAMIDDAG, ten half 4 uren, met de publieke Verkooping van zyn beste OUDE KAAPSCHE WYN, BRANDEWYN en AZYN continueren, zoowel by het Halfaam als grootere Vaten, enz.—Te gelyker tyd zal er IETS BYZONDERS te zien zyn voor de Koopers in zyn Tuin *Werkerslust*.

28 October 1831.

☞ Ook presenteert hy te Huur, zyn geryfelyk Huis en Tuin, naast zyn Woonhuis staande.

DE Belanghebbenden in den Boedel van wylen Jufvrouw de Weduwe LAURENS JANSSEN, worden genoodigd ten Huize van den Heer NICOLAAS SERTYN, te Stellenbosch, present te zyn, of hunne Gemagtigden te zenden, op Maandag den 14 November aanstaande, ten einde in overweging te nemen, of dien Boedel al dan niet procedures zal beginnen ten opzigte van de gepretendeerde Vrydom van den Slaaf *Fredrik*, tot gezegde Nalatenschap behoorende.

Stellenbosch den 15 October 1831.

N. SERTYN,
P. C. VAN BLOMMESTEIN, } Executeuren.

Oproeping van Erfgenamen des Boedels van wylen de Wed. A. J. JOUBERT.

DE Boedel Rekening van Mejufv. MARIA MARGARETHA GILDENHUYS, laatst Weduwe wylen ARY JACOB JOUBERT, zal ter visie van Belanghebbenden openliggen in de St. George-straat No. 2, van den 4 November aanstaande, na welken tyd de uitbetaling zal geschieden.

P. ROUX, Pz.
N. SWART, Pz. } Executeuren.

PUBLIEKE VERKOOPING.

JACOBUS JOHS. ESTERHUYZEN, de Oude, is voornemens, op Woensdag en Donderdag den 23 en 24 November 1831, ter zyner Woonplaatse genaamd *de Hoop*, publiek aan de meestbiedende te laten verkoopen:

1. De Opstal staande op de gem. Leeningsplaats gen. *de Hoop*, gelegen in het Kleine Roggeveld.

2 De halve Opstal staande op de Leeningsplaats genaamd *de Rhesbokfontein en Langekloof*, als bovengem. gelegen.

3. De Opstal staande op de Leeningsplaats genaamd *de Drie Vaderlandsche Rietkuilen*, gelegen in de Moordenaars Carco.

Voorts kapitale Slaven en Slavinnen, Paarden, Ossen, Aanfokbeesten, Schapen en Bokken, Huismeubelen, Bedden, en wat meer zal worden aangebragt.—*Zegt het voort.*

Digitized by Google

Verkoopingen door den Bode van den Regter van Policie, Op MORGEN den 29 dezer, ten 10 uren.

BAILEY en anderen, *versus* LAVALLIN.

1 geelhouten Balk, een stinkhouten dito, diverse onvoltooide mahony- en gryuhouten Tafels, Schaafbanken en Timmermansge reedschap, eene Pianoforte, enz.

MAYNARD en anderen, *versus* HECKROODT.

Eene Kar en een onvoltooide Wagen.

EDW. MOORE, Bode.

PUBLIEKE VERKOOPING ZONDER RESERVE.

OP Dingsdag den 1 November, zal de Heer J. H. WATERING publiek doen verkoopen, op de Plaats van den Heer C. PRUYSER, Dieprivier, 1000 extra vette Schapen.

Een Crediet van ses maanden zal verleend worden aan den genen die boven de 100 Rds. besteedt, mits stellende een Hcceptant ten genoegen van den Verkooper indien zulks vereischt mogt worden.

M. J. VAN DYK, Vendu-Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING.

EXECUTEUREN Testamentair des Boedels van wylen Jufvrouw LOUISA DE BRUIN, Weduwe JAN ABRAHAM MEYER, zyn voornemens, op Zaturdag den 5 November 1831, publiek aan de meestbiedende, ter Plaatse van den Heer DANIEL RETIEF, gelegen voor de Breederivier, te laten verkoopen, hare geheele Nalatenschap, bestaande in:

De Slavin *Fictorie*, van de Kaap, oud 50 jaren, *Christina*, van dito, oud 22 jaren, met hare Kinderen *Doortje*, oud 3 jaren, en (2) *Fictorie*, oud 9 maanden;—Huismeubelen en Bedden, enz.

Op denzelfden dag en ter opgem. Plaats, zullen Executeuren Testamentair des Boedels van wylen Jufvrouw SUSANNA BOOYSEN, Weduwe JOHAN HENDRIK EHLERS, laten verkoopen, hare geheele Nalatenschap, bestaande in de Slavin *Spaas*, van de Kaap, oud 48 jaren, met hare 2 Kinderen *Alet*, oud 15 jaren, *November*, oud 13 jaren; alsmede Huismeubelen, enz.—Ook zullen verkocht worden, 4 Slagtossen, 1 Koebeest en Kalf, en wat meer aangebragt zal worden.

*** Nog zal ten gem. dage en plaatse worden verkocht, eene jonge aanzienlyke Afrikaansche Slavin met haren Zoon, oud cirka 6 jaren.

IN de maand July 1829, zyn van LAURENS PETRUS ERASMUS gedrost, 2 Slaven, als: *October*, van de Kaap, kort van postuur, heeft een zware baard, en stamert een weinig in het spreken; *Maurits*, van Mosambiek, kort van postuur, en zyne linker hand in zyne kindschheid verbrand zynde, heeft hy daarvan overgehouden kromme vingers.—Die hem in een der Gevangenhuizen bezorgt, zal eene belooning van Vyftig Ryksdaalders ontvangen.—Zy zyn gevangen geworden in het Distrikt Uitenhage en weder ontsnapt; naar alle vermoeden moeten zy zich ophouden in gem. Distrikt.

DE ondergeteekende Executeuren Testamentair des Boedels van wylen Jufvrouw de Weduwe JOHS. RABIE, Sr. zyn voornemens, op den 15 November aanstaande, ter Plaatse van den Heer THOMAS HUGO, gelegen over de Heksrivier, in dit Distrikt, publiek aan de meestbiedende te laten verkoopen, de geheele Nalatenschap van opgem. wylen Weduwe RABIE.

ANDS. BRINK, Cz.
JAN MEIRING.

Worcester den 17 October 1831.

DE Heer H. HAGEN zal op Dingsdag den 15 Nov. aanstaande per Vendutie laten verkoopen, op zyne Plaats Groenerivier, gelegen naby Zwartland, 1000 extra vette Schapen & 150 Bokken, 150 extra Slagt- en Trekossen, en 25 Koeyen; eene kwantiteit Vet en Zeep, eenige honderd uitgzochte Vogelstruispennen.

Kaapstad, 20 October 1831. J. C. LEEWNER, *qq.*

BEKENDMAKING.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat Mejufvrouw ELISABETH SUSANNA BOSMAN, Weduwe wylen den Heer J. M. MOREL, op Donderdag den 20 dezer maand, in den ouderdom van 66 jaren en 8 maanden, te Stellenbosch is komen te overlyden.

J. G. FISCHER, } Executeuren.
J. C. GIE, Mz. }

Kaapstad den 26 Oct. 1831.

ALLE en een iegelyk die vermeenen eenige pretensien te hebben uit den Boedel van wylen de Weduwe J. M. MOREL, worden door deze verzocht, dezelve binnen drie weken, van heden gerekend, te komen opgeven by de Ondergeteekenden.

J. G. FISCHER, } Executeuren.
J. C. GIE, Mz. }

Kaapstad den 26 Oct. 1831.

NB. Daar door de Overledene aan een ieder harer Peetkinderen een Legaat is vermaakt, zoo wordt aan zoodanige persoonen, die vermeenen daartoe geregtigd te zyn, verzocht, ook binnen 3 weken met bewyzen voorzien zich te melden.

GETROUWD.

Met byzondere Licentie, op Zaturdag den 22 Oct. 1831.

De Hr. Christiaan Johannes de Jongh, met jonge Jufvrouw Anna Beatrix Ziervogel.

GEDOOPT.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 23 October,

Een zoon van Hendrik Andreas Klynsmit.

Eene dochter van Jacobus Johannes Heyns, met name Maria Wilhelmina.

Eene dochter van den Hr. Johannes Cornelis Leewner, met name Debora Catharina Reinietta.

In de Lutherse Kerk, op Zondag den 23 October,

Een zoon van den Heer Abraham Auret, met name William Henry.

Eene dochter van den Hr. Christian Stadler, met name Maria Jacomina.

Eene dochter van den Heer Johannes Jacobus Mocke, met name Jacoba Johanna Cornelia.

OVERLEDEN.

22 Oct. een zoon van Roedolf Hermanus van der Schyff, met name Marthinus Johannes, oud 6 jaren en 9 maanden.

23, Mejufvrouw de Weduwe van wylen den Heer G. van Onkruydt, oud 50 jaren, 6 maanden en 23 dagen.

25, Anthonetta Margaretha van der Lidt, oud 57 jaren.

MARRIAGE.

In Cape Town, 23d October, by the Rev. J. ADAMSON, D. D.
Mr. William Robertson to Miss Anna F. B. Munsterman.

CHRISTENINGS.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 23d Oct. 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*-

A daughter of Mr. D. S. Sapsford, baptized Elizabeth Maria.
A daughter of Capt. S. Phelps, baptized Mary Eliza.
A daughter of Mr. R Taylor, baptized Martha Margaret Sarah Ann.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Oct. 23. *Platina*, bark, W. Wilson. from Portsmouth 30th July, to Sydney. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Wilson, Ball, Chapman, and Alport; Messrs. Ball, Chapman, Alport, Ward, Sherret, Baites, Clare, Gray, Richardson, and Marshall; 3 children, and 3 steerage passengers.—Put in for refreshments.

On the 1st. Sept. spoke the *Eclipse*, all well, in Lat. 5 27 N. Lon. 20 27 W.

25. *Ganges*, ship, E. M. Boultbee, from Downs 8th August, to Bengal. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Stevens; Miss Stack; Dr. Patterson; Capt. Hopper; Lt. Littlejohn; Messrs. Blood and Dennehy.—Put in for water, &c.

25. *Rapid*, schooner, J. Ross, from Angra Pequina 9th Oct. to sealing. Cargo skins and oil.—Put in for refreshments.

SAILED FROM TABLE BAY.

Oct. 20. *Clifton*, R. Lightbody, to Mauritius.
20. *Kate*, T. Long, to Algoa Bay.
22. *Terra Nova*, W. Kelso, to Ceylon.
23. *Brenda*, R. Newcastle, to N. S. Wales.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Oct 20. H. M. S. *Childers*, Robt. Deans, Esq. from Mauritius 5th Oct to this port. Sailed in company with H. M. S. *Warspite*, parted during the night of the 6th. H. M. Ships *Undaunted, Curlew*, and *Talbot* were at the Mauritius.

23. H. M. S. *Warspite*, Chas. Talbot, Esq. from Mauritius 5th October, to Rio.—Passengers, Col. and Mrs. Wade, Miss Milens, Col. Cunningham, Ensign Barfleur, Mr Roger, and 2 servants.—Brings a large mail.

25. *Orestes*, ship, John Nicholson, from Mauritius 2d Oct. to this port, with Troops and Govt. Stores.—Passengers, Lieut. Garrat, R. N. Agent, Capt. Lattam, Lieut. Castilee, Paymaster Holdsworth, 82d Regt. Lieut. Webster. 38th Foot, 2 Serjeants, and 7 Privates, 82d Regt.

On the 15th inst. spoke the *Lord Melville*, from Calcutta to Liverpool 70 days. The *Arab* Transport with the Head Quarters of the 82d bound to the Cape, sailed in company.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

Oct. 15. *Mary*, brig, Geo. Kilgour, from Mauritius 29th September, Brings a mail.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

Oct. 16. *Calypso*, A. Sinclair, to the Knysna

MARKET PRICES

Of the under-mentioned Articles, to the 27th of Oct. 1831.

		ds.	Sk.	St.	Rds.	Sk.	St.
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid, -	9	0	0 -	13	0	0
Azyn, per legger, - - -	Vinegar, per leaguer, -	40	0	0 -	48	0	0
Balken, per stuk, - - -	Beams, each, - - - -	7	0	0	7	4	0
Booncn, per mud, - - -	Beans, per muid, - - -	8	0	0 -	16	0	0
Besjeswasch, per lb. - -	Berry Wax, per lb. - -	0	2	2 -	0	2	4
Boter, per pond, - - -	Butter, per lb. - - - -	0	1	2 -	0	3	0
Brandewyn p. legger, -	Brandy, per leaguer,	76	0	0 -	80	0	0
Erwten, per mud, - - -	Peas, per muid, - - -	12	0	0 -	20	0	0
Garst, per mud, - - -	Barley, per muid, - -	2	4	0 -	3	4	0
Hoenders, per stuk, - -	Hens, each, - - - - -	0	4	0 -	0	5	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	0	7	0 -	1	1	0
Ganzen, dito, - - - - -	Geese, ditto, - - - - -	1	2	0 -	1	4	0
Kalkoenen, dito, - - - -	Turkeys, ditto, - - - -	1	6	0 -	2	4	0
Houtskolen, per zak, - -	Charcoal, per sack, - -	0	6	0 -	1	0	0
Hooi, per 100 pond, - -	Hay, per 100lbs. - - -	1	6	0	2	0	0
Honing, per pond, - - -	Honey, per lb. - - - -	0	4	2 -	0	4	5
Haver, per mud, - - - -	Oats, per muid, - - - -	2	4	0 -	3	3	0
Kaf per 16 zak, - - - -	Chaff, per 16 sacks, - -	24	0	0 -	35	0	0
Kazen, Kaap, per lb. -	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1½ -	0	1	3½
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0 -	2	0	0
——, Steen, dito,	——, - - - Stone, do. - - -	0	7	0 -	1	1	0
Koorn, 10 mudden, - - -	Wheat, 10 muids, - - -	95	0	0 -	110	0	0
Linzen, per mud, - - -	Lentil, per muid, - - -	10	0	0	17	0	0
Meel, fyn, per 100 lb. -	Flour, fine, per 100 lb.	6	0	0 -	7	0	0
Melies, per mud, - - - -	Maize, per muid, - - -	4	0	0	4	1	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0 -	1	6	0
Okkernoten, per 100, - -	Walnuts, per 100, - -	0	1	4 -	0	2	0
Peren, per pond, - - - -	Pears, per lb. - - - - -	0	0	2 -	0	0	4
Persiken, per pond, - -	Peaches, do. - - - - -	0	0	1 -	0	0	4
Planken, per voet, - - -	Planks, per foot, - - -	0	1	1 -	0	1	2
Rozynen, per pond, - -	Raisins, per lb. - - - -	0	0	3 -	0	0	4
Rogge, per mud, - - - -	Rye, per muid, - - - -	3	4	0 -	4	0	0
Stroo, per 16 zak, - - -	Straw, per 16 sacks, -	20	0	0 -	25	0	0
Tabak, per pond, - - -	Tobacco, per lb. - - -	0	1	0 -	0	1	2
Uyen, per mud, - - - -	Onions, per muid, - -	10	0	0 -	12	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0 -	1	0	0
——, Bedde, p. lb. -	——, Bed, per lb.	1	4	0 -	1	6	0
Varkens, gemeste, - - -	Pigs, fattened, each, -	15	0	0	20	0	0
——, ongemeste, - - -	——, unfattened, - -	4	0	0 -	6	0	0
——, speen, - - - - -	——, suckling, - - - -	1	4	0	2	4	0
Vet, or Talk, p. lb. - - -	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	0 -	0	1	3
Vygen, per pond, - - - -	Figs, per lb. - - - - -	0	2	0 -	0	2	2
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each, - - - - -	2	0	0 -	4	0	0
Droge Ossenhuiden, - -	Dry Ox Hides, - - - -	5	0	0 -	10	4	0
——Bokkevellen, - -	—— Buck Skins, - - -	0	6	0 -	1	1	0
Wyn, ordinaire, - - - -	Wines, ordinary, - - -	25	0	0 -	30	0	0
——, Pontak, - - - - -	——, Pontac, - - - -	76	0	0 -	85	0	0
Wol, Schapen, per lb. -	Wool, Sheep, per lb. -	0	4	0 -	0	5	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	10	0	0	13	0	0
Zoetlemoenen, p. 100, -	Oranges, per 100, - - -	1	0	0 -	1	6	0
Zout, per mud, - - - - -	Salt, per muid, - - - -	3	4	0 -	4	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	9	0	0 -	10	0	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1348.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, NOVEMBER 4, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

GREAT delay having taken place in the transmission of the Annual Accounts to the proper Officer of this Government, particularly in one of the distant Districts, in consequence of which the General Annual Accounts and Statements cannot be prepared, so as to reach England at the proper time of the year,—the several Civil Commissioners, and all such Government Servants or other Persons, as are in any way connected with or interested in the regular preparation of those Accounts, are hereby called on to use their utmost exertions in closing the same, so that they may be transmitted to Cape Town by the first Post in the Month of January,—the Accounts of Receipts being made up to the 31st December, and of Expenditure to the 30th of September in each Year,—each Account for the preceding twelve months.

His Majesty's Government have complained so much of past delays, that His Excellency the Governor, although sensible that difficulties may occasionally intervene, will feel it his duty to lay before the Secretary of State the Name of any Government Servant, whose neglect or delay shall hereafter give cause for a repetition of the complaint.

Colonial Office, 10th October, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint Mr. W. P. WHITFELD, to be Harbour Master at Simon's Town, subject to the approval of His Majesty.

Cape of Good Hope, 1st November, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. J. MARTINSON to act as a Sworn Translator.

Cape of Good Hope, 2d November, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(*Signed,*) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

DAAR er groot verwyl heeft plaats gehad in het overzenden der jaarlykse Rekeningen aan den behoorlyken Ambtenaar van dit Gouvernement, byzonder in een der afgelegene Distrikten, uit hoofde waarvan de algemeene jaarlykse Rekeningen en Opgaven niet kunnen worden opgemaakt, zoo dat dezelve Engeland op den geschikten tyd van het jaar kunnen bereiken,—zoo worden de onderscheidene Civile Commissarissen, en alle zoodanige Gouvernements Ambtenaren of andere Personen, die op eenigerlei wyze betrokken zyn of belang hebben in het geregeld opmaken dier Rekeningen, by deze opgeroepen, om hunne uiterste pogingen aan te wenden in het sluiten van dezelve, zoo dat dezelve met den eersten Post in de maand January naar de Kaapstad kunnen worden verzonden,—moetende de Rekeningen van Ontvangsten worden opgemaakt tot den 31 December, en van Uitgaven tot den 30 September in ieder jaar,—elke Rekening voor de voorafgaande twaalf maanden.

Zyner Majesteits Gouvernement heeft zoo sterk geklaagd over plaats gehad hebbende verwylen, dat Zyne Excellentie de Gouverneur, hoewel overtuigd dat er nu en dan zwarigheden kunnen in den weg komen, het zynen pligt zal oordeelen den Naam van jeder Gouvernements Ambtenaar, wiens nalatigheid of verwyl hierna tot eene herhaling van de klagte aanleiding zal geven, aan den Secretaris van Staat voor te leggen.

Koloniaal Bureau den 10 October 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. W. P. WHITFELD aan te stellen tot Havenmeester in de Simons-stad, onderworpen aan Zyner Majesteits goedkeuring.

Kaap de Goede Hoop den 1 November 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. J. MARTINSON te vergunnen om als beëedigd Translateur te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 2 November 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(*Get.*) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 4th November, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Mary and Jane* and *Lisbon Packet.*
— Calcutta, by the *Zenobia.*
— Holland, by the *Astrea.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

ADVERTISEMENT.

THE Civil Commissioner of Swellendam will receive sealed Tenders, (Post-paid,) until Monday, the 21st day of November, at Noon, for the Supply of the undermentioned Provisions, &c. for the support of the Lepers; to be delivered at the Institution *Hemel en Aarde,* in such quantities and at such periods as shall be required by the Inspector, during the ensuing Year 1832; to consist of more or less, in proportion to the number of Patients, viz:—

Meat, *Beef,* (live Oxen,) the Skins remaining at the Hospital for the use of the Lepers, per month,	- - -	900 lbs.
Do. *Mutton,* (live Sheep,)	do. per month,	2000 —
Wheaten Flour, as it comes from the Mill,	do.	3000 —
Rice,	do.	100 —
Tea,	do.	25 —
Sugar,	do.	80 —
Soap,	do.	70 —
Tobacco,	do.	60 —
Firewood,	do.	4000 —

Short Earthen Pipes, per month, one Hundred.
Salt, - - do. one Bushel.
Wine, - - do. two Half-aums.
Vinegar, per three months, one Anker.
Cape Brandy, do. half do.
Vegetables, when to be had, and as called for.
Pepper, per month, 2 lbs.

The Tenders to express the price in English Money at which each Article will be delivered, and the Names of two Persons who will become Sureties for the fulfilment of the Contract, the Conditions of which may be known on application to the Civil Commissioner of Swellendam.

Swellendam, 17th October, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

THE Civil Commissioner for Uitenhage and George, will receive sealed Tenders until Thursday, the 17th of November next, at 12 o'Clock, at his Office, for furnishing Provisions to the Prisoners, &c. confined in the Gaols of Uitenhage, Port Elizabeth, and George, for one whole year, commencing on the 1st January next, and ending 31st December, 1832, both days inclusive.—The Tenders will be opened in the presence of those concerned, at the above time.

The Tenders not to express the price *for each Ration,* but for *each pound,* in Sterling Money; also the price of Wood, Candles, and Soap, per pound, and Vinegar per bottle, and to be sent Post-paid, marked on the outside of the Cover, *"Tenders for the Supply of Rations, &c. for Prisoners, &c. at George, Uitenhage, or Port Elizabeth.*

N. B. The Conditions may be seen at the Office of the Civil Commissioner, on application to his Clerk, or at that of the Resident Magistrate of George and Port Elizabeth.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Oct. 1831.

J. W VAN DER RIET, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

THE Undersigned, duly authorised by His Excellency the Governor, will receive sealed Tenders, Post-paid, for the under-mentioned Contracts, until Thursday, the 17th of November next, at 12 o'Clock:

For the Toll at Port Elizabeth, commencing 1st January next, and ending 31st December, 1832, both days inclusive.

For the Lease of the St. Croix Islands, for the space of five or seven successive years, also commencing from primo January, 1832.

The Conditions may be seen at this Office.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Oct. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civil Commissioner.

Master's Office, Cape Town, 20th October, 1831.

ROZE-STREET, CAPE TOWN.

On SATURDAY, the 5th of NOVEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily Sold to the highest Bidder,

By Order of the Supreme Court,

In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,

A HOUSE, situate in Rose-street, No. 36, containing one front Room, back Room, Hall, and Kitchen, with a Loft above.

There is a back Yard, containing a Room with a Loft over it; also a common Passage leading into Rose-street.

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between *Jacobus Johannes Smuts,* Plaintiff, and *Hendrik Tobias Smuts,* married in community of Property to *Maria Fredrica Hilligers,* Widow of the late *Carel Albrecht Kemper,* Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and may be had on application to Messrs. WOLFF & BARTMAN, Auctioneers.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE,

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

ON SATURDAY, the 6th November next, at 12 o'Clock precisely, WILL BE SOLD, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, *peremptorily to the highest Bidder,* TWO FREEHOLD DWELLING HOUSES, situate in Bouquet and St. John's-street, Cape Town,

IN TWO LOTS, viz:

LOT 1. A Dwelling House and Premises, in Bouquet-street, now in the occupation of Mr. VAWSER, as Tenant at Will, containing six Rooms, a Hall, and Kitchen, with Stabling and Yard.

LOT 2. A Ditto, situate in St. John's-street, now in the occupation of Mr. P. ROSSOUW, as Tenant at Will, containing five Rooms, a Hall, Pantry, and Kitchen; with Garden, Servant's Room, Fowl House, and Stable.

This Property will be sold under the Insolvent Estate of J. H. STADLER, *in three Instalments,* with immediate possession.

For printed Particulars and Conditions of Sale, apply at the Master's Office, or to the Trustees.

R. W. EATON, F. G. WATERMEYER, J. T. JURGENS, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLD, *of Dal Josaphat, District of Stellenbosch, Wine Farmer.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open at the Master's Office, for the inspection of Creditors, and those concerned, for a term of three weeks from Tuesday, the 1st of November next, pursuant to the 82d and 83d Articles of Ordinance No. 64; after which, the Supreme Court will be moved to allow and confirm the said Account,

F. GODF. WATERMEYER, J. G. G. LINDENBERG, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

Under the Insolvent Estate of the late CHRISTOPHER MCKOY, *and surviving Widow* MARY ANN MCKOY, *late of Port Frances, Storekeeper.*

THE Creditors who have proved Debts under this Estate, are required to *take Notice,* that a special Meeting will be held before the Master, in the Grand Jury Room, Cape Town, on Saturday, the 10th of December next, at 10 o'Clock A.M. for the purpose of deciding whether certain two Plots of Land, (Erfs,) and Buildings thereon, situate at Port Frances, District of Albany, and marked No. 13 and 14, the Property of the above Estate, shall be sold; and if so, to settle the Conditions of Sale.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

In the Estate of the late Widow G. VAN NULDT ONEBUYDT.

ALL Persons having Claims against the above Estate, are requested to transmit them to the Undersigned, Testamentary Executor, within six weeks; and those indebted, are desired to liquidate their Accounts within the said period.

Cape Town, 3d November, 1831.

J. J. SPENGLER, for Self and Co-Executor J. S. KEYSER.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of IZAAK TOBIAS DE VILLIERS, I. Ts. will lie open for the Inspection of the Creditors, at the Master's Office, for a term of 20 days, from the 11th instant.

Cape Town, 3d November, 1831.

D. J. ASPELING, Sen. Trustee.

Digitized by Google

SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHAN LEONARD WAHL, *of Bree-street, Shopkeeper*

ON THURSDAY, the 10th of November next, at 10 o'Clock A. M. will be publicly sold, the whole of the moveable Property of the above Estate, consisting in large handsome Shop Cases, Counters, Scales and Weights; large Mirrors in gilt Frames, 2 Barometers, Wardrobes, mahogany and stinkwood Sofas, Tables and Chairs, Chests of Drawers and Cabinets, a set of Dining Tables, Card Tables, a Table Clock, Bedsteads and Bedding, complete, Window Curtains, Pictures, 18 silver Table Spoons, 18 ditto Forks, and some minor Articles of Plate; Crockery and plated Ware, cut and plain Glass of every description, Culinary Utensils, Casks and Buckets, a large assortment of Ironmongery, woollen and cotton Goods, and many other Articles too numerous to mention.

Further, the following clever Slaves:—

Lendor, of Mozambique, a Labourer,	aged	52 years,
Fortuin, of Batavia, a Tailor,	—	49 —
Cammies, of this Colony, a Shoemaker,	—	24 —
Manes, of this Colony, a Tailor,	—	19 —
Atnas, of Bourbon, a Labourer,	—	55 —
* *Rajal*, of this Colony,	—	10½ —
Lea, of this Colony, a Housemaid,	—	49 —
Roosje, of this Colony,	—	21 —
with her Children *Arie*, male, born 7th July, 1826; *Amelie*, female, born 28th December, 1828; and *Doortje*, female, born July, 1831.		
Janetje, of this Colony, a Housemaid,	aged	16 years,
Sara, of this Colony,	—	42 —
Margriet, of ditto, a Washerwoman,	—	44 —

For the information of the Heirs under the last Will of Mrs CATHARINA HILLEGONDA KOTZE, Widow ANDRIES JANSSEN, deceased, it is here remarked, that the Slave *Rajal*, of this Estate, can be sold amongst them only pursuant to a disposition in the said Will.

☞ The House and Premises in Bree-street, will be subsequently advertised, the Conditions of Sale thereof lying in the mean time at the Master's Office, and at that of the Undersigned.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
RYNIER C. HOETS, } Trustees.

In the Insolvent Estate of KENNETH DE KOCK.

THE Liquidation Accounts and Documents in this Estate, will lie open for the Inspection of the Creditors, at the Master's Office, until Saturday, the 19th instant, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

R. W. EATON, Trustee.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Cape Town, Tuesday, the 25th day of October, 1831.

In the Matter of JACOBUS JOHANNES GYSBERT VAN REEDE VAN OUDTSHOORN, an Insolvent.

WHEREAS on the seventeeth day of July, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-eight, the Estate of the said *Jacobus Johannes Gysbert van Reede van Oudtshoorn*, of Witteboom, Constantia, was by order of the Hon. *William Westbrooke Burton*, one of the Judges of this Court, placed under Sequestration in the hands of the Master of this Court, upon the petition and surrender of the said *Jacobus Johannes Gysbert van Reede van Oudtshoorn*; —And whereas at a Special Meeting of the Creditors in the Insolvent Estate of the said *Jacobus Johannes Gysbert van Reede van Oudtshoorn*, held on the 15th day of June, 1831, pursuant to Advertisement in the *Government Gazette* of 29th April, 1831, and otherwise according to the terms and provisions of the Ordinance No. 64, (for the purpose of taking into consideration certain offers of composition made by the Insolvent at a former Meeting of the Creditors, held on the 8th day of April last,) the whole of the Creditors then present did agree to accept the offer of composition made by the said Insolvent;

And whereas the said Creditors have testified in writing to this Court their acceptance of such offer;

And whereas the said Insolvent hath made oath, in writing, that such composition hath not been procured by him or any one on his behalf, to his knowledge, by any fraudulent or undue means or influence;

NOW, THEREFORE, the Court doth release the said Estate from Sequestration.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Estate of Mrs. JANNETJE SLABBER, *Widow of the late Mr.* H. SMUTS.

WITH reference to the appointment of Curator advertised in the *Government Gazette* and the *Zuid-Afrikaan* of the 23d and 30th Sept. and 7th instant, all Persons having any Claims against the said Estate, are requested to transmit them with proper Vouchers, before the 31st of December next, to

A. CARSTENS, Curator, No. 9, Dorp-street.

*** To Let, a commodious House, well situated.—Apply as above.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. MARTHA BASSON, formerly residing at Berg River, are requested to transmit them with proper Vouchers, before the 31st of December next, to

A. CARSTENS, *q.q.* No. 9, Dorp-street.

COMMISSARIAT.

Oat Hay on the Eastern Frontier, for 1832.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to supply OAT HAY for the Service of the Commissariat Department on the Frontier, for 1832, commencing 1st of January, and ending 31st December, that Tenders, marked on the Envelope "Tenders for Oat Hay," will be received by Assistant Commissary General PALMER, at his Office, Graham's Town, on or before 12 o'Clock on WEDNESDAY, the 23d November next, for the Supply of such quantities as Individuals may be willing to furnish at the following Stations respectively, at different periods of the year, as may be required by the Commissariat:

Graham's Town,
Hermanus Kraal,
Fort Beaufort,
Fort Willshire,
Kat River,
Gualana,
Caffer Drift, and
Waay Plaatz.

The Tenders to express in words at length, the Price of 100 lbs. English Weight, in Sterling Money, the quantity tendered, and the periods of the proposed deliveries; and two respectable Persons are to be named who are willing to become Securities for the due fulfilment of the Contract.

Any further information required, may be obtained on application at the Commissariat Office, Graham's Town, or to the Commissariat Issuers at the several Posts.

Commissariat Office, Cape Town, 28th October, 1831.

W. PETRIE, Deputy Commissary General.

COMMISSARIAT.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received until 12 o'Clock on TUESDAY, the 15th November, from such Persons as may be desirous of furnishing 290,000 lbs. of OAT HAY, free from Canary Grass or Weeds, to be delivered during the Months of November, December, January, February, and March next, into His Majesty's Magazines in Cape Town, in Trusses of 150 lbs. English weight, each;

Also, for such quantities of

OAT HAY AT SIMON'S TOWN,

as may be required monthly.

The Tenders to specify the price in Sterling per 100 lbs. net, English weight.

Commissariat Office, Cape Town, 31st October, 1831.

W. PETRIE, Dep. Com. Gen.

COMMISSARIAT.

SUPPLY OF FRESH MEAT.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office, until 12 o'Clock on Tuesday, the 15th instant, from Persons willing to contract to supply FRESH MEAT, (Beef and Mutton, in equal proportions, unless otherwise agreed to by the Troops,) in such quantities as may be required by this Department daily, in *Cape Town, Wynberg*, and *Simon's Town*, to be delivered direct to the Troops during the ensuing year.

The Tenders to specify the price, in Sterling Money, per 1000 lbs. English weight.

Commissariat Office, Cape Town, 2d November, 1831.

W. PETRIE, Deputy Commissary General.

N. B. The Supply of fresh Meat at Robben Island will probably be comprehended in the Contract for Cape Town; Parties tendering are, therefore, requested to state at what price it will be undertaken.—The Particulars relative to that Supply, and any other Information required on the subject of the Contracts, may be known on application as above.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Pieter Smith, Pieter Son*, and his pre-deceased Wife *Adriana Smith*,

Of *Gidion Johannes van Eden*, and his deceased Wife *Maria Elizabeth Blom*,

Of the late *Petrus Johannes Erasmus*, and his surviving Widow *Anna Sophia Botha*,

——— *Nicolaas Johannes van Rensburg*, and surviving Widow *Petronella Cornelia Schepers*,

——— *Jacob Yatie*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 3d November, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

ABSCONDED, in the Month of July, 1829, from LAURENS P. ERASMUS, two male Slaves, viz:—

October, of the Cape, short stature, a strong beard, and stammers a little; *Maurits*, of Mosambique, short stature, and crooked fingers.—Whoever lodges them in Prison, shall receive a Reward of Fifty Rix-dollars.—They were apprehended in the District of Uitenhage, and escaped; it is supposed they conceal themselves in that District.

Digitized by Google

PALMIET RIVER.

☞ *A good Glass of Wine, with lots of Brandy, and plenty of Tea and Coffee for the Ladies, will be given; and though last, not least, a Dance in the Evening, accompanied by a Band of Music, which will be brought from Cape Town expressly for the occasion.*

Extensive Sale at Palmiet River, Hottentot's Holland.

MR. W. F. VENABLES, being desirous of confining his Business to Cape Town, has determined on selling by public Auction, without Reserve, on the 15th and following Days of November, the whole of his extensive and well-assorted Stock of Merchandize, Wagons, Furniture, Farming Implements, Live Stock, &c. now at said Place, to which he invites the attention of the neighbouring Farmers and others, as presenting an opportunity of rare occurrence for laying in Supplies on the best possible terms.

Mr. VENABLES in the mean time offers for Sale, his extensive Stores, together with his beautiful and commodious Cottage, Out-offices, and excellent Garden in high cultivation, comprising all accommodations requisite for a Family; also, the Place named *Grietjes Gat*, on which stands another comfortable Cottage, Out-offices, Garden, &c. and a quantity of well-watered and valuable grazing Land. The latter Place is from its situation on the great Eastern Road, extremely well adapted for an Inn, or Country Shop.

N. B. All Persons indebted to Mr. W. F. VENABLES' Establishment, at Palmiet River, are hereby called on to discharge the same, either in Cash or Produce, on or before the 15th November next, otherwise their Accounts and Notes-of-Hand, will be given over for recovery.

*** *MOONLICHT.*

Cape Town, 7th October, 1831.

NOTICE.

I, The Undersigned, do hereby warn all Persons indebted to me to pay the amounts of their respective Accounts to myself only, no other being from this date authorised to receive money on my account;—and I further caution the Public against selling or delivering any thing as for my account to any one but myself, without an order in writing under my hand, as I shall not hold myself answerable for the same.

Cape Town, 4th November, 1831.

W. F. VENABLES.

RUSTENBURG ESTATE.

THE Undersigned intends, on account of his advanced age, to dispose of by public Auction, without reserve, in the early part of January next, (the days of which will be notified hereafter,) his well-known Place *Rustenburg*, situate at Rondebosch, with all the Lands appertaining thereto, extending from the Place *De Onderschaur* to that of Mrs. the Widow EKSTEEN.

This Place and the Lands will first be put up in several Lots, and afterwards together.

The Purchase Money may be retained on Interest for 8 or 10 years, provided good Security be given to the satisfaction of the Seller.

At the same time will be publicly sold, without reserve, a quantity of old Wines made on the Place; Horses, Mules, Wagons, Fustage, and about 70 to 80 capital Slaves.

The terms of Sale of the Slaves and moveable Property will be made very favorable to the Purchasers.

Cape Town, 29th October, 1831.

JAN HOETS.

PUBLIC SALE AT STELLENBOSCH.

THE Undersigned intend to sell by public Auction, on Monday and Tuesday, the 21st and 22d instant, the whole of the fine Property of the late Mrs. the Widow JAN MICHIEL MOREL, consisting of a spacious and excellent House, with Cellars, Out-buildings, and every other Convenience; a large Garden, and Vineyard which produces a great quantity of Wine, and situate in one of the principal Streets of the Village of Stellenbosch; also will be sold, two Hire Houses adjoining; likewise, another House and Premises in the said Village, and a piece of Land, situate on the Stellenbosch Flats;—further, the Furniture will also be sold, which consists of Chairs, Tables, Sideboard, House Clock, Barometer, Bedsteads, Stretchers, Bedding, Curtains, Looking Glasses, Wardrobes, Pictures, Glass and Crockery Ware, various Cooking Utensils, &c.; Brandy Still, Fustage, Store Implements, some old and new Wines, a Corn Harp, Corn Shovels, Sieve; Cows and Calves, &c. &c. a large quantity of Gold and Silver Plate, white Copper Ware, and what further may be offered.

4th November, 1831. J. G. FISCHER, J. C. GIE, Ms. } Executors.

MR. H. HAGEN will sell by public Auction, on Tuesday, the 15th November next, at his Place *Groenerivier*, situate near Zwartland, 1000 very fat Sheep and 150 Goats, 105 fine slaughter and draught Oxen, and 25 Cows; a quantity of Fat and Soap, and a few hundred choice Ostrich Feathers.

Cape Town, 20th October, 1831.

J. C. LEEWNER, q.q.

AT Messrs. JONES & COOKE'S Sale TO-MORROW MORNING, will be sold, two very good Saddle and Draught HORSES.

PUBLIC SALE.

JACOBUS JOH. ESTERHUYZEN, Sen. intends to sell by public Auction to the highest Bidder, on Wednesday and Thursday, the 23d and 24th November, 1831, at his Residence called *De Hoop*,—

1. The Buildings on the above Loan Place called *De Hoop*, situate in the Kleine Roggeveld.
2. Half a Share in the Buildings on the Loan Place called *De Rhesbokfontein* en *Langekloof*, situate as above.
3. The Buildings on the Loan Place called *De Drie Vaderlandsche Riethuisen*, situate in the Moordenaars Caroo,

Likewise, clever male and female Slaves, Horses, Oxen, breeding Cattle, Sheep and Goats, Household Furniture, Bedding, and what further may be offered.

Public Sale at the Moddergat, District of Stellenbosch.

ON THURSDAY, the 24th of November next, at 10 o'Clock in the Morning, will be exposed for Sale by the Executors of the Estate of the late Widow D. J. JONKER, Senior, a piece of perpetual quitrent Land, situated as above, to the extent of 32 morgen, with the Buildings thereon, planted with 9000 Vines, and well adapted for a lime-burning Concern; further, Household Furniture, Kitchen Utensils, Fustage, Wine, a Bullock Wagon, 11 draught Oxen; also, two Slaves, *September*, of Madagascar, and *Christina*, of this Colony,—a young and clever Housemaid.

The Sale will be held on the Premises aforesaid.

Stellenbosch, 28th October, 1831.

M. C. A. NEETHLING, Vendue Administrator.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS,

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Widow DANIEL JOHANNES JONKER, Sen. born DELPORT, are requested to give them in within three months from this date; and those indebted to the said Estate, are desired to liquidate their Accounts within the said term, both with my Co-Executor Mr. J. G. G. LINDENBERG, at Stellenbosch.

Moddergat, 25th October, 1831.

D. J. JONKER, Jr. Executor.

SALE WITHOUT RESERVE, AT WORCESTER.

MR. W. WATSON begs leave to inform his Friends and the Public, that, being desirous of removing to Cape Town, he will expose for Sale, without the least Reserve, on the 12th instant, the whole of his well-assorted Stock of Merchandise, various articles of Jewellery, Farming Implements, &c. together with a large portion of Wine and Spirituous Liquors,—to which he invites the attention of the neighbouring Farmers and others, as it will afford them an opportunity, which rarely occurs in that part of the Colony, of laying in Supplies on the most reasonable terms.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Mrs. the Widow J. M. MOREL, are hereby requested to forward them to the Undersigned, within three weeks from this date.

Cape Town, 26th Oct. 1831. J. G. FISCHER, J. G. GIE, Ms. } Executors.

N. B. The Deceased having bequeathed a Legacy to each of her Godchildren, all Persons entitled thereto, are also requested to apply within three weeks, with proper Vouchers.

Generaal-Post Kantoor, Kaapstad, 4 Nov. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden :—

Naar Engeland, per de *Mary & Jane* en *Lisbon Pakket*.
—— Calcutta, per de *Zenobia*.
—— Holland, per de *Astrea*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende, behoorlyk daartoe gekwalificeerd door Zyne Excellentie den Gouverneur, zal besloten Tenders (gefrankeerd) voor de ondergem. Kontrakten aannemen, tot Donderdag den 17 November aanstaande, ten 12 uren.

Voor den Tol te Port Elizabeth, beginnende den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive.

Voor de Huur van de St. Croix Eilanden, voor den tyd van vyf of zeven achtervolgende jaren, mede beginnende van primo January 1832.

De Kondities zyn op dit Bureau te zien.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 12 October 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

Digitized by Google

ADVERTENTIE.

DE Civile Commissaris van Swellendam zal besloten Tenders (gefrankeerd) aannemen, tot 12 uren op Maandag den 21 November aanstaande, voor de leverantie van de ondergemelde Provisien, enz. tot onderhoud der Melaatschen, te worden geleverd aan het Instituut *Hemel en Aarde*, in zoodanige hoeveelheid en op zoodanige tyden als door den Inspecteur zal worden vereischt, gedurende het jaar 1832, meer of min, naar evenredigheid van het getal Patienten, te bestaan in:

Rundvleesch, (levendige Ossen,) de Vellen te blyven in het Hospitaal voor het gebruik der Melaatschen, per maand,	.	900 lbs.
Schapenvleesch, (levendige Schapen,) dito, dito, dito,	per maand, .	2000 lbs.
Tarwe Meel,	per dito, .	3000 —
Ryst,	per dito, .	100 —
Thee,	per dito, .	25 —
Suiker,	per dito, .	80 —
Zeep,	per dito, .	70 —
Tabak,	per dito, .	60 —
Peper,	per dito, .	2 —
Brandhout,	per dito, .	4000 —

Korte aarden Pypen, per maand, 100.
Zout, per maand, een Schepel.
Wyn, per maand, twee Halfamen.
Azyn, per 3 maanden, een Anker.
Kaapsche Brandewyn, per dito, ½ Anker.
Groenten, wanneer te bekomen en indien gevraagd.

De Tenders moeten melden den prys in Engelsch Geld, waarvoor elk Artikel zal worden geleverd, en de Namen van twee Personen die Borgen willen worden voor de volbrenging van het Kontrakt, waarvan de kondition te vernemen zyn op aanvraag by den Civilen Commissaris van Swellendam.

Swellendam den 17 October 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

ADVERTENTIE.

DE Civile Commissaris voor Uitenhage en George, zal tot Donderdag den 17 November aanstaande, ten 12 uren, op zyn Bureau besloten Tenders aannemen, voor de leverantie van Provisien aan de Gevangenen, enz. geconfineerd in de Gevangenissen te Uitenhage, Port Elizabeth en George, voor een geheel jaar, beginnende op den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive. De Tenders zullen op bovengem. tyd in de tegenwoordigheid der Belanghebbenden worden geopend.

De Tenders moeten melden den prys, niet *voor elk Rantsoen*, maar voor *ieder Pond*, in Sterling Geld, alsmede den prys van Hout, Kaarsen en Zeep per pond, en Azyn per bottel, en moeten gefrankeerd worden ingezonden, op de buitenzyde van den omslag gemerkt:—*Tenders for the supply of Rations for Prisoners, &c. at George, Uitenhage, or Port Elizabeth.*

NB De Konditien zyn te zien op het Bureau van den Civilen Commissaris, op aanzoek by zynen Klerk, of op dat van den Resident Magistraat van George en Port Elizabeth.

Bureau van den Civilen Commissaris
Uitenhage den 12 Oct. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

Meesters Bureau, Kaapstad den 26 October 1831.

ROZESTRAAT, KAAPSTAD.

OP Zaturdag den 5 November 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Huis, gelegen in de Rozestraat No. 36, bevattende een Voorkamer, Achterkamer, Gallery, en Keuken, met een Zolder daarboven.

Er is eene Achterplaats, bevattende een Kamer met een Zolder; alsmede een gemeene Gang in de Rozestraat uitkomende.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen *Jacobus Johannes Smuts*, Eischer, en *Hendrik Tobias Smuts*, gehuwd in gemeenschap van goederen met *Maria Fredrica Hulegers*, Weduwe wylen *Carel Albrecht Kemper*, Verweerder.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en te bekomen op aanvraag by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers.

*** Het Huis is dagelyks voor de Verkooping te zien.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In den Insolventen Boedel van KENNETH DE KOCK.

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel, zullen ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen, tot Zaturdag den 19 dezer; na welken dag het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de verdeeling des Boedels te gelasten.

R. W. EATON, Curator.

VERKOOPING

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 5 November aanstaande, ten 12 uren precies, zullen in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, twee WOONHUIZEN, gelegen in de Bouquet- en St. Janstraat, Kaapstad, in twee percelen, als:

Perceel 1.—Een Woonhuis en Erf, in de Bouquetstraat, thans geoccupeerd door den Hr. VAWSER, als Huurder naar believen, bevattende 6 Kamers, een Gallery en Keuken, met Stalling en Achterplaats.

Perceel 2.—Een dito, gelegen in de St. Janstraat, thans geoccupeerd door den Hr. F. ROESCH; als Huurder naar believen, bevattende 5 Kamers, een Gallery, Dispens en Keuken, met Tuin, Knechtskamer, Hoenderhok en Stal.

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van J. H. STADLER, op drie paayen, en kan dadelyk worden aanvaard.

Voor gedrukte byzonderheden en de Koopkonditien, vervoege men zich op het Meesters Bureau of by de Curatoren.

R. W. EATON,
F. G WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
} Gezam. Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

In den Insolventen Boedel van ALBRECHT JOHAN HENDRIK HERHOLD, *van Dal Josaphat, Distrikt Stellenbosch, Wyngaardenier.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den bovengem. Boedel, zullen, overeenkomstig het 82ste en 83ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voor den tyd van drie weken, van Dingsdag den 1 November aanstaande, ter visie van Crediteuren en Belanghebbenden op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening goed te keuren en te bekrachtigen.

F. GODF. WATERMEYER,
J. C. G. LINDENBERG,
} Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen CHRISTOPHER MCKOY *en nagelatene Weduwe* MARY ANN MCKOY, *voormaals van* Port Frances, Magazynmeester.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 10 December aanstaande, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen of zekere twee Erven met de daaropstaande Gebouwen, gelegen aan Port Frances, Distrikt Albanie, en gemerkt No. 13 en 14, behoorende aan den voorm. Boedel, zullen worden verkocht, en zoo ja, de Koopkonditien te bepalen.

F. G. WATERMEYER, eenige Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOHAN LEONARD WAHL, *van de Breestraat, Winkelier.*

OP Donderdag den 10 November aanstaande, ten 10 uren A. M. zullen publiek worden verkocht, de losse Goederen tot gez. Boedel behoorende, als groote fraaye Winkelkasten, Toonbanken, Schalen en Gewigten, vergulde Spiegels, twee Barometers, mahony- en stinkhouten Sofas, Kleederkasten, Tafels, Stoelen, Lastafels en Kabinetten, een stel Etenstafels, Kaart-tafels, een Pendule, Ledekanten en Beddegoed kompleet, Venstergordynen, Schilderyen, 18 zilvere Etenslepels, 18 dito Vorken, en eenige artikelen Zilver-, Aarde- en Plettywerk, van mindere waarde; geslepen en effen Glaswerk van allerlei soort, Keukengereedschap, Vaten en Emmers; een groot assortement Yzerwerk; wolle en katoene Goederen, en verscheidene andere Artikelen, te veel om te melden.

Verder de volgende knappe Slaven:

Lendor, van Mosambiek, Werkjongen,	52 jaren oud.	
Fortuin, van Batavia, Kleedermaker,	49 dito.	
Cammies, van deze Kolonie, Schoenmaker,	24 dito.	
Manes, van dito, Kleedermaker,	19 dito.	
Atnas, van Bourbon, Werkjongen,	55 dito.	
Rajal, van deze Kolonie, dito,	10½ dito.	
Lea, van deze Kolonie, Huismeid.	49 dito.	
Roosje, van dito, dito,	21 dito,	met hare Kinderen *Arie*, geboren den 7 July 1826, *Amelie*, geboren 28 December 1828, en *Doortje*, dito July 1831.
Janetje, van deze Kolonie, Huismeid,	16 jaren oud.	
Sara, van dito, Kokkin	42 dito.	
Margriet, van dito, Waschmeid,	44 dito.	

Ter informatie der Erfgenamen van wyl. Mejufvrouw CATHARINA HILLEGONDA KOTZE, Wed. wylen ANDRIES JANSSEN, dient, dat de Slaaf *Rajal*, tot dezen Boedel behoorende, ingevolge Testament, alleen onder hen kan worden verkocht.

NB. Het Huis en Erf in de Breestraat, zal nader geadverteerd worden; de koopkonditien van dezelve liggen ondertusschen op de Kantoren van den Meester en van de Ondergeteekenden.

F. G. WATERMEYER,
KYNIER C. HOETS,
} Gezamenlyke Curatoren.

Oproeping in den Boedel van de overledene Weduwe G. VAN NULDT ONKRUYDT.

DIE pretensien hebben, worden verzocht dezelve binnen zes weken by den ondergeteekenden Testamentairen Executeur in te zenden; en die iets verschuldigd zyn, dezelve almede in dien termyn te voldoen.

Kaapstad den 3 November 1831.

J. J. SPENGLER, zoo voor zich zelven als zyn Mede-Executeur J. S. KEYZER.

Digitized by Google

DE Likwidatie Rekening des Insolventen Boedels van IZAAK TOBIAS DE VILLIERS, I. Tz. zal van den 11 dezer, voor den tyd van 30 dagen, ter visie van Crediteuren openliggen, aan het Officie van den Meester van het Hooge Geregtshof.

Kaap de Goede Hoop den 3 November 1831.

D. J. ASPELING, Sr. Curator.

COMMISSARIAAT.

HAVER HOOI OP DE OOSTELYKE GRENZEN, VOOR 1832.

WORDT hierby narigt gegeven aan die genen, welke willens zyn HAVER HOOI te leveren voor den dienst van het Commissariaat Departement op de Grenzen, voor 1832, beginnende den 1 January, en eindigende den 31 December, dat Tenders, gemerkt op den Omslag, "*Tenders for Oat Hay*," door den Assistent Commissaris Generaal PALMER, op zyn Bureau te Grahams-stad zullen worden aangenomen, voor of op Woensdag den 23 November aanstaande, ten 12 uren, voor de leverantie van zoodanige kwantiteiten als personen willens zullen zyn aan de volgende posten respectivelyk te fourneren, op onderscheidene tyden van het jaar, als door het Commissariaat zal worden vereischt.

Grahams-stad,
Hermanus Kraal,
Fort Beaufort,
Fort Willshire,
Kat Rivier,
Gwalana,
Kaffer Drift, en
Waaiplaats.

De Tenders moeten melden, in woorden voluit geschreven, den prys per 100 lbs. Eng gewigt, in Sterling Geld, de kwantiteit die men aanneemt, en de tyd waarop men dezelve kan leveren, en twee respectable Personen moeten worden genoemd die genegen zyn Borgen te worden voor de behoorlyke volbrenging van het Kontrakt.

Alle verdere informatie is te bekomen op aanvraag aan het Commissariaat Bureau te Grahams-stad, of by de Commissariaat Uitgevers op de onderscheidene Posten.

Commissariaat Bureau, Kaapstad den 28 October 1831.

W. PETRIE, Adj. Comm. Gen.

COMMISSARIAAT.

WORDT by deze narigt gegeven, dat Tenders zullen worden aangenomen tot op DINGSDAG den 15 November, ten 12 uren, van alle die genegen zyn te leveren

290,000 lbs. HAVERHOOI,

vry van Kanariegras of Onkruid, te worden afgeleverd aan de Commissariaats Magazynen in de Kaapstad, gedurende de maanden November December, January February en Maart, in bondels van 150 lbs. Engelsch gewigt, ieder, en mede voor zoodanige hoeveelheid

HAVERHOOI AAN DE SIMONS-STAD,

als maandelyks zal benoodigd zyn.

De Tenders moeten melden den prys in Sterling Geld per 100 lb. netto Engelsch gewigt.

Commissariaats Bureau, Kaapstad den 31 October 1831.

W. PETRIE, Adj. Comm. Gen.

COMMISSARIAAT.

LEVERANTIE VAN VERSCH VLEESCH.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op dit Bureau zullen worden aangenomen, tot Dingsdag den 15 dezer, ten 12 uren, van degenen die willens zyn te kontrakteren voor de leverantie van VERSCH VLEESCH, (Rund- en Schapenvleesch in gelyke proportien, ten zy anders door de Troepen wordt overeengekomen,) in zoodanige kwantiteiten als door dit Departement dagelyks zal benoodigd zyn in de *Kaapstad, Wynberg en Simons-stad*, om direct aan de Troepen gedurende het volgende jaar te worden afgeleverd.

De Tenders moeten melden den prys in Sterling Geld per 100 lbs. Eng gewigt.

Commissariaat Bureau, Kaapstad, 2 November 1831.

W. PETRIE, Adj. Comm. Gen.

NB. De leverantie van versch Vleesch te Robben Eiland, zal waarschynlyk begrepen zyn in het Kontrakt voor de Kaapstad. Partyen die tenderen, worden derhalve verzocht te melden voor wat prys zy zulks willen aannemen. De bysonderheden betrekkelyk die leverantie en eenig ander narigt dat men verlangt wegens de Aanbestedingen, zyn te vernemen op aanvraag als boven.

MORGEN OCHTEND, zullen op de Vendutie by de Heeren JONES & COOKE worden verkocht, twee zeer goede Ry- en Trekpaarden.

VERKOOPING ZONDER RESERVE, TE WORCESTER.

DE Hr. W. WATSON neemt de vryheid zyne Vrienden en het Publiek te verwittigen, dat hy, voornemens zynde zich ter woon naar de Kaapstad te begeven, op den 12 dezer zonder de minste reserve publiek zal laten verkoopen, zyn geheele wel gesorteerde Voorraad Negotiegoederen, diverse Artikelen Juweelwerk, Bouwgereedschappen, enz. benevens eene groote kwantiteit Wyn en sterke Dranken; versoekende hy hierop de aandacht van de naburige Landbouwers en anderen, daar zich thans voor hen eene gelegenheid opdoet, die zeldzaam in dat gedeelte der Kolonie voorvalt, om op de goedkoopste termen Voorraad in te legren.

DE Heer H. HAGEN zal op Dingsdag den 15 Nov. aanstaande per Vendutie laten verkoopen, op zyne Plaats Groenerivier, gelegen nby Zwartland, 1000 extra vette Schapen & 150 Bokken, 150 extra Slagt- en Trekossen, en 25 Koeyen; eene kwantiteit Vet en Zeep, eenige honderd uitgezochte Vogelstruispeuen.

Kaapstad, 20 October 1831. J. C. LEEWNER, qq.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Kaapstad, Dingsdag den 25 October 1831.

In de Zaak van JACOBUS JOHANNES GYSBERT VAN REEDE VAN OUDTSHOORN, Insolvent.

NADEMAAL op den 17 July 1828, op last van den Ed. Heer W. W. BURTON, een der Regters van dit Geregtshof, de Boedel van den gez. *Jacobus Johannes Gysbert van Reede van Oudtshoorn*, van Witteboom, Constantia, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van dit Geregtshof, op verzoek en overgraaf van den gez. *Jacobus Johannes Gysbert van Reede van Oudtshoorn*; en nademaal in eene speciale Byeekomst der Crediteuren in den Insolventen Boedel van den gez. *Jacobus Johannes Gysbert van Reede van Oudtshoorn*, gehouden op den 15 Juny 1831, overeenkomstig Advertentie in de *Gouvernement's Courant* van den 29 April 1831, en anderzins ingevolge de termen en voorzieningen der Ordonnantie No. 64, (ten einde in overweging te nemen zeker door den Insolvent gedaan aanbod van compositie in eene vorige Byeenkomst der Crediteuren, gehouden op den 8 April ll.) al de toen presente Crediteuren zyn overeengekomen om het door den Insolvent gedaan aanbod van compositie te accepteren;

En nademaal de gez. Crediteuren hunne acceptatie van zoodanig aanbod in geschrifte voor dit Geregtshof hebben betuigd;

En nademaal de gez. Insolvent eenen eed in geschrifte heeft gedaan, dat zoodanige compositie niet door hem, of iemand van zynentwege, volgens zyn weten, door eenige frauduleuse of onbehoorlyke middelen of invloed is bekomen;

ZOO IS HET, dat het Hof den gem. Boedel van Sekwestratie ontslaat.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Pieter Smith, Pietersoon*, en zyne voor overledene Huisvrouw *Adriana Smith*,

Van *Gideon Johannes van Reeden*, en zyne overledene Huisvrouw *Maria Elisabeth Blom*,

Van wylen *Petrus Johannes Erasmus*, en zyne nagelatene Weduwe *Anna Sophia Botha*,

——— *Nicolaas Johannes van Rensburg*, en zyne nagelatene Weduwe *Petronella Cornelia Schepers*,

——— *Jacob Valie*,

worden by deze versocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op pœne van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op pœne van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden gecontringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 3 November 1831.

H. TENNANT, Sec.

PUBLIEKE VERKOOPING TE STELLENBOSCH.

DE Ondergeteekenden zyn van voornemen, op Maandag en Dingsdag den 21 en 22 dezer maand November, te doen verkoopen, den geheelen Inboedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe JAN MICHIEL MOREL, bestaande meestal in een ruim Huis, met Kelders, Buitengebouwen, eenen grooten Tuin met veel Wyngaard beplant, die reeds eene aanzienlyke kwantiteit Wyn oplevert, en in een der voornaamste gedeelten van het Dorp Stellenbosch gelegen,—nevens twee daaraanexe Huurhuizen; als ook een ander Huis en Erf in gemeld Dorp, en een stuk Land in de Stellenbossche Vlakte;—voorts een aanzienlyk getal Huisraad, bestaande in Stoelen, Tafels, Buffet, staande Horologie, Barometer, Ledekanten, Katels, Beddegoed, Gordynen, Spiegels, Kastep, Schilderyen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap in scooten; Brandewynsketels, Vatwerk en Keldergereedschap, een restant oude zoo wel als jonge Wynen, Koorn Harp, Schoppen, Zeef, eenige Koeyen en Kalveren, enz. enz. eene aanzienlyke kwantiteit Goud, Zilver, en wit Koper, en wat verder ter Tafel zal worden gebragt,

4 Nov. 1831. J. G. FISCHER, J. C. GIE, Mz. } Executeuren.

PUBLIEKE VERKOOPING,

Aan het Moddergat, Distrikt Stellenbosch.

OP Donderdag den 24 der aanstaande maand November, des morgens ten 10 uren precies, zullen Executeuren Testamentair van wylen de Weduwe D. J. JONKER, Sr. publiek doen verkoopen, een stuk eeuwigdurend Erfpachtland, gelegen als voren, groot 32 morgen, met de daaropstaande Gebouwen beplant met 9000 Wyngaardstokken, geschikt tot eene Kalkbrandery; voorts Meubilaire Goederen, Keukengereedschap, Vatwerk, Wyn, een Ossenwagen, 11 Trekossen; eindelyk, twee Slaven, als *September*, van Madagascar. Werkjongen, *Christina*, van de Kaap, eene jonge kaappe Huismeid.

De Verkooping zal op voorz. Plaats gehouden worden.

Stellenbosch den 28 Oct. 1831.

M. C. A. NEETHLING, Vendu-Administrateur.

PUBLIEKE VERKOOPING.

JACOBUS JOHS. ESTERHUYZEN, de Oude, is voornemens, op Woensdag en Donderdag den 23 en 24 November 1831, ter zyner Woonplaatse genaamd *de Hoop*, publiek aan de meestbiedende te laten verkoopen:

1. De Opstal staande op de gem. Leeningsplaats gen. *de Hoop*, gelegen in het Kleine Roggeveld.

2 De halve Opstal staande op de Leeningsplaats genaamd *de Rhebokfontein en Langekloof*, als bovengem. gelegen.

3. De Opstal staande op de Leeningsplaats genaamd *de Drie Vaderlandsche Rietkuilen*, gelegen in de Moordenaars Caroo.

Voorts kapitale Slaven en Slavinnen, Paarden, Ossen, Aanfokboesten, Schapen en Bokken, Huismeubelen, Bedden, en wat meer zal worden aangebragt.—*Zeyt het voort.*

Digitized by Google

PALMIET RIVIER.

NB. NB. NB.

Een goed GLAS WYN, benevens Brandewyn, en overvloed van THEE en KOFFY voor de Dames, zal worden gegeven; en eindelyk, hoewel niet het minste, eene DANS-PARTY in den avond, vergezeld van eene Bende Muzyk, welke expres voor die gelegenheid van de Kaapstad zal worden ontboden.

Uitgebreide Verkooping aan Palmiet Rivier, Hottentots Holland.

DE Heer W. F. VENABLES begeerig zynde zich tot zyne Affaire in de Kaapstad te bepalen, heeft besloten by publieke Vendutie sonder reserve te laten verkoopen, op den 15 en volgende dagen van November, zyn geheele uitgebreide en wel gesorteerde Voorraad Negotiegoederen, Wagens, Meubelen, Bouwgereedschappen, Vee, enz. nu op gen Plaats, waartoe hy de aandacht van de naburige Landbouwers en anderen verzoekt; wyl zich thans eene zeldzame gelegenheid opdoet om op de goedkoopste termen Voorraad in te leggen.

De Hr. VENABLES biedt intusschen te koop aan, zyne uitgebreide Pakhuizen, benevens zyn aangename en geryfelyke Cottage, Buitengebouwen, en fraaye Tuin, in de beste cultivatie, bevattende alle gemakken die eene Familie verlangt; alsmede dé Plaats genaamd *Grietjesgat*, waarop een andere geryfelyke Cottage staat, met Buitengebouwen, Tuin, enz. en eene kwantiteit kostbaar Weiland met overvloed van Water; de laatstgem. Plaats is, wegens desselfs ligging op den grooten Oostelyken Weg, buitengemeen wel geschikt tot eene Herberg of Buiten Winkel.

NB. Alle degenen die aan het Etablissement van den Hr. VENABLES, aan Palmiet Rivier, verschuldigd zyn, worden aangemaand dezelve, hetzy in kontant of produkten, voor of op den 15 November aanstaande te voldoen; zullende andersins hunne Rekeningen en Promessen ter invordering worden overgegeven.

Kaapstad den 7 October 1831.

☞ MAANLICHT!

KENNISGEVING.

IK Ondergeteekende waarschuw by deze alle de genen die aan my verschuldigd zyn, om het bedragen hunner respective Rekeningen aan my alleen te betalen, zynde niemand anders van heden geautoriseerd om geld voor myne rekening te ontvangen; en ik waarschuw het Publiek wyders, om aan iemand anders buiten my, voor myne rekening, iets te verkoopen of af te leveren, zonder eene schriftelyke order onder myne handteekening, wyl ik voor dezelve niet aansprakelyk zal zyn.

Kaapstad den 4 November 1831. W. F. VENABLES.

HOFSTEDE RUSTENBURG.

DE Ondergeteekende, uit hoofde zyner hoog gevorderde jaren, is van voornemen, om in de eerste weken van de maand January aanstaande (zullende de preciese dagen nader worden geadverteerd) by publieke Verkooping zonder reserve van de hand te zetten, zyne welbekende Plaats *Rustenburg* aan het Rondeboschje, met al de toegemetene en nader bygekochte Landeryen, zich strekkende van de Plaats *De Onderschuur* tot aan die van Mejufvrouw de Weduwe EKSTEEN.

Deze Plaats en Landeryen zullen eerst in onderscheidene percelen, en daarna in één lot worden opgeveild.

De Koopschat zal 8 à 10 jaren op renten kunnen behouden worden, mits stellende zekerheid ten genoegen van den Verkooper.

Ter zelfder tyd, zullen ook publiek zonder reserve worden verkocht, een aantal oude Wynen op de Plaats gewonnen; Paarden, Muilezels, Wagens, Vatwerk, en cirka 70 à 80 voorname Slaven.

De Konditien van den koop der Slaven en losse Goederen zullen den Koopers zeer aannemelyk worden gemaakt.

Kaapstad den 29 October 1831.

JAN HOETS.

IN de maand July 1829, zyn van LAURENS PETRUS ERASMUS gedrost, 2 Slaven, als: *October*, van de Kaap, kort van postuur, heeft een zware baard, en stamert een weinig in het spreken; *Maurits*, van Mosambiek, kort van postuur, en zyne linkerhand in zyne kindschheid verbrand zynde, heeft hy daarvan overgebouden kromme vingers.—Die hem in een der Gevangenhuisen bezorgt, zal eene beloning van Vyftig Rykdaalders ontvangen —Zy zyn gevangen geworden in het Distrikt Uitenhage en weder ontsnapt; naar alle vermoeden moeten zy zich ophouden in gem. Distrikt.

OPROEPING VAN CREDITEUREN,

In den Boedel van Mejufvrouw JANNETJE SLABBER, *Weduwe wylen den Heer* H. SMUTS.

MET referte tot de aanstelling in de *Gouvernements Courant* en den *Zuid-Afrikaan* van 28 en 30 Sept. en 7 dezer, wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie heeft tegen gez. Boedel, dezelve met de noodige bewyzen voor ultimo December aanstaande in te leveren by

A. CARSTENS, Curator, Dorpstraat No. 9.

*** Alsmede te huur, een zeer geryfelyk Huis, wel gelegen.—Adres als boven.

ALLE de genen die eenige vordering hebben op den Boedel van wylen Jufvrouw MARTHA BASSON, woonachtig geweest aan Bergrivier, worden versocht dezelve met de bewyzen voor ultimo December aanstaande in te leveren by

A. CARSTENS, 99. Dorpstraat No. 9.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

ALLE die vermeenen eenige vorderingen te hebben tegen den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe DANIEL JOHANNES JONKER, Senior, geboren DELPORT, worden versocht daarvan opgave te doen, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd te komen voldoen, alles aan mynen Mede-Executeur den Hr. J. G. G. LINDENBERG, te Stellenbosch.

Moddergat den 25 October 1831. D. J. JONKER, Jr. Executeur.

ALLE en een iegelyk die vermeenen eenige pretensien te hebben uit den Boedel van wylen de Weduwe J. M. MOREL, worden door deze versocht, dezelve binnen drie weken, van heden gerekend, te komen opgeven by de Ondergeteekenden.

Kaapstad den 26 Oct. 1831. J. G. FISCHER, } Executeuren.
J. C. GIE, Ms. }

NB. Daar door de Overledene aan een ieder harer Peetkinderen een Legaat is vermaakt, soo wordt aan soodanige personen, die vermeenen daartoe geregtigd te zyn, versocht, ook binnen 3 weken met bewyzen voorzien aich te melden.

GETROUWD.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 30 October,

De Hr. Joachim Andreas Heydenrich, Weduwenaar, met jonge Jufv. Elisabeth Christina Koning.

GEDOOPT.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 30 October,

Een zoon van den Heer Petrus Salomon Woudberg, met name Johan Wilhelm.

Een zoon van Johannes Kachelhoffer, met name Johannes Bernardus Jacobus.

Een zoon van Lucas Keet, met name Douwe Gerbrand.

Een zoon van Carel Godlieb Fredrik Marbach, met name Carel Godlieb Fredrik.

Eene dochter van den Heer Melt Jacobus van Schoor, met name Maria Carolina van der Spuy.

CHRISTENINGS.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 30th Oct. 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. Henry Green Dunsterville, baptised Maria Sarah.

On Tuesday, the 1st November, by ditto:

A son of Thomas Wilkinson Elliott, Esq. baptised Thomas King.

On Wednesday, the 2d November, by ditto:

A daughter of George Thompson, Esq. baptised Johanna Catherine.

A son of David Courtney Kenny, Esq. Colonel of the Madras Army, baptised William Courtney Light.

In the English Church, Simon's Town, on Sunday, the 30th October, 1831, *by the Rev.* HENRY FRASER, A.B. *Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. James Griggs, baptised Eunice Jane.

A daughter of Wollisana, Native of Madagascar, baptised Charlotte.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Oct. 29. *Astrea*, Dutch brig, J. Brandligt, from Batavia 8th Sept. to Texel. Cargo sundries and Troops.—Passengers, Capts. De Monk and Lemoine and Lady; Surgeon Otten; Lt. Boerhave, 83 men, 3 women, and 4 children.—Brings a few letters.

29. *Saucy Jack*, schooner, M. de Litord, from Mauritius 7th Oct. to this port. Cargo sugar.—Passenger, Mr. J. Basset.—Brings a small mail.

29. *Africa*, ship, J. Skelton, from the Downs 21st August, to Ceylon. Cargo sundries. Passengers, Lieut. and Mrs. Clare, Mr. and Mrs. Van der Straaten; Lt. Hodgson; Messrs. Rough, Smith, and Rudd; and 7 steerage passengers.—Put in for refreshments.

Nov. 1. *Zenobia*, ship, J. F. Owen, from Portsmouth 23d August, to Calcutta. Cargo sundries.—Passengers for the Cape, Lieut. Meadows, R. N. Assistant Astronomer, Mrs. Meadows, and 1 servant. For Calcutta, Capt. and Mrs Watson; Miss Read; Messrs. Sale and McGregor, and 1 servant. —Brings a few letters.

SAILED FROM TABLE BAY.

Oct. 30. *Corsair*, — Wentherhead, to Mauritius.
30. *Plantina*, W. Wilson, to N. S. Wales.
30. *Ganges*, E. M. Boultbee, to Calcutta.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Oct. 27. H. M. S. *Badger*, Capt. Stowe, to Mauritius.
30. H. M. S. *Childers*, Capt. Deans, to England.

Digitized by Google

MARKET PRICES

Of the under-mentioned Articles, to the 3d of Nov. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3½	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	1	0	0	-	1	1	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	4	-	0	2	0
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	0	-	0	1	2
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	12	0	0	-	15	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	32	0	0	-	40	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		7	4	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	8	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	3		0	2	2
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	75	0	0	-	85	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	0	0	-	4	1	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Mahoewen,	do. Ducks & Muscovy do.	1	0	0	-	1	1	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	1	6	0		2	0	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	4	2	-	0	4	5
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	4	0	-	3	3	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1½	-	0	1	3½
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	7	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	90	0	0	-	110	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	10	0	0	-	17	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	7	0	0	-	9	4	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	1	4	-	0	2	0½
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	0	4
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2	-	0	1	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	1½
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	3	-	0	0	4
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	3	6	0	-	4	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	1
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	10	0	0	-	12	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0		25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	6	0	0		10	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	4	0		2	4	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2		0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	2		0	2	4
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	10	6	0
——Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	25	0	0	-	30	0	0
——, Pontak,	——, Pontac,	75	0	0	-	85	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	4	0	-	0	6	0
Zuurlimoensap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	11	0	0		14	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	1	1	0	-	2	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	4	0	-	4	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	9	0	0	-	10	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	2½	-	0	1	4½

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1349.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, NOVEMBER 11, 1831.

NOTICE.

REQUIRED, two able MASONS.—Immediate employment may be obtained by the competent Persons, on application at the Police Office.

Police Office, Cape Town, 9th November, 1831.

C DE LORENTZ, Superintendant of Police.

General Post Office, Cape Town, 11th November, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—
To England, by the *Mary and Jane* and *Lisbon Packet*,
— Batavia and Singapore, by the *Indian*,
— Holland, by the *Astrea*,
— Swan River, by the *Egyptian*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

NOTICE.

THE Civil Commissioner of Stellenbosch will receive sealed Tenders, (Post-paid,) specifying the price in British Money, until Wednesday, the 30th instant, at two o'Clock, at his Office, for the under-mentioned Contracts, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832, both days inclusive, viz:—

1st, For the Supply of Provisions to the Prisoners and Convicts, &c. confined in the Gaol here.—The Tenders are to express the price per pound.

2d, For the Conveyance of the Weekly Mail to and from Zwartland.

3d, For the Farm of the Revenue of the Toll levied at the Franschehoek Kloof.

4th, For the Repairs of the Franschehoek Kloof Road and Toll-house; and

5th, For keeping in Repair the Ferry Boat, and Buildings at the Berg River, north of the Paarl.

The Conditions, and further Particulars, may be known on application at this Office, and the Tenders are to express the Names of two Persons, Possessors of Landed Property, who will become Sureties for the due performance of the Contracts.

The Conditions of the Contract for keeping in Repair the Ferry Boat and Buildings at the Berg River, may also be seen at Mr. D. RETIEF's, Field-Cornet of Wagenmakers Valley.

Civil Commissioner's Office,
Stellenbosch, 5th November, 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

PUBLIC NOTICE.

ALL Persons who are indebted for Interest on Capitals due to Government, on account of Erven bought by them in the Towns of Graaff-Reinet and Beaufort, are hereby, for the last time, peremptorily called upon to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st of December next; as in case of non-compliance herewith, prosecutions will be immediately commenced against them, without any distinction of Persons; and they may further run the risk of being called upon to pay the Capitals due by them on those Erven.

Civil Commissioner's Office,
Graaff-Reinet, 25th October, 1831.

W. C. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

THE Civil Commissioner of Swellendam will receive sealed Tenders, (Post-paid,) until Monday, the 21st day of November, at Noon, for the Supply of the undermentioned Provisions, &c. for the support of the Lepers; to be delivered at the Institution *Hemel en Aarde,* in such quantities and at such periods as shall be required by the Inspector, during the ensuing Year 1832; to consist of more or less, in proportion to the number of Patients, viz:—

Meat, *Beef,* (live Oxen,) the Skins remaining at the Hospital for the use of the Lepers,	per month,	- - -	900 lbs.
Do. *Mutton,* (live Sheep,)	do.	per month,	2000 —
Wheaten Flour, as it comes from the Mill,	do.		3000 —
Rice,	- - -	do.	100 —
Tea,	- - -	do.	25 —
Sugar,	- - -	do.	80 —
Soap,	- - -	do.	70 —
Tobacco,	- - -	do.	60 —
Firewood,	- - -	do.	4000 —
Short Earthen Pipes,	per month,	one Hundred.	
Salt,	- - do.	one Bushel.	
Wine,	- - do.	two Half-aums.	
Vinegar,	per three months,	one Anker.	
Cape Brandy,	do.	half do.	
Vegetables, when to be had, and as called for.			
Pepper, per month, 2 lbs.			

The Tenders to express the price in English Money at which each Article will be delivered, and the Names of two Persons who will become Sureties for the fulfilment of the Contract, the Conditions of which may be known on application to the Civil Commissioner of Swellendam.

Swellendam, 17th October, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

Digitized by Google

THE Civil Commissioner of Swellendam will receive sealed Tenders, (Post-paid,) until Monday, *the 26th November next, at Noon*, for the Supply of Provisions for the Prisoners and Convicts confined in the Gaol of Swellendam, from the 1st day of January to the 31st day of December, 1832; and also for those confined in the Gaol of Caledon, during the same period.

The Provisions to consist of *wheaten* Bread, made of Flour as it comes from the Mill; *fresh* Mutton or Beef; Rice; dried Pulse, such as Pease and Beans; and Salt.

The Tenders to express the *price per pound*, in *English* Money, at which each Article will be delivered at the Gaol; and the Names of two Persons who will become Sureties for the performance of the Contract.

The Conditions of the Contract, and all further Particulars, may be known on application at the Office of the Civil Commissioner.

Tenders will also be received, at the same time, for supplying Candles, Soap, and Thread, during the year 1832, for the Convicts and Prisoners.

Swellendam, 31st October, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

THE Civil Commissioner for Uitenhage and George, will receive sealed Tenders until Thursday, the 17th of November next, at 12 o'Clock, at his Office, for furnishing Provisions to the Prisoners, &c. confined in the Gaols of Uitenhage, Port Elizabeth, and George, for one whole year, commencing on the 1st January next, and ending 31st December, 1832, both days inclusive.—The Tenders will be opened in the presence of those concerned, at the above time.

The Tenders not to express the price *for each Ration*, but for *each pound*, in Sterling Money; also the price of Wood, Candles, and Soap, per pound, and Vinegar per bottle, and to be sent Post-paid, marked on the outside of the Cover, "*Tenders for the Supply of Rations, &c. for Prisoners, &c. at George, Uitenhage, or Port Elizabeth.*"

N. B. The Conditions may be seen at the Office of the Civil Commissioner, on application to his Clerk, or at that of the Resident Magistrate of George and Port Elizabeth.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Oct. 1831.

J. W VAN DER RIET, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

THE Undersigned, duly authorised by His Excellency the Governor, will receive sealed Tenders, Post-paid, for the under-mentioned Contracts, until Thursday, the 17th of November next, at 12 o'Clock:

For the Toll at Port Elizabeth, commencing 1st January next, and ending 31st December, 1832, both days inclusive.

For the Lease of the St. Croix Islands, for the space of five or seven successive years, also commencing from primo January, 1832.

The Conditions may be seen at this Office.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Oct. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civil Commissioner.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 10th November, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

BENJAMIN NORDEN *versus* JOSEPH LEESON.

On Monday, the 21st November, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, at Graham's-Town, of 5 Horses, 22 vols. Books, 6 Pamphlets, and 6 Music Books.

ROBERT HART *versus* P. J. DU TOIT.

On Saturday, the 26th November, 1831, at the Defendant's Place called *Keerom*, at Vogel River, in the Field-Cornetcy of Zwagershoek, District of Somerset, of Household Furniture, Kitchen Utensils; a quantity of Cattle, consisting in Oxen, Cows, Calves, Sheep, Goats, and a Bull; a Bullock Wagon, Plough, &c. &c. &c.

BENJAMIN NORDEN *versus* ROBERT WESSON.

On the same day, and at the said Place *Keerom*, at Vogel River, in the Field-Cornetcy of Zwagershoek, of a female Slave named *Constantie*; also, Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a quantity of Wood, a Vice, 115 Sheep and Goats, Oxen, Cows, Calves, 6 Half-ams of Vinegar, &c. &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff*.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

In the Matter of NIEL GORDON MACLAINE, an Insolvent Person.

WHEREAS the Supreme Court of this Colony did, on or about the fourth day of this present month of November, 1831, issue a certain Writ or Summons, directed to NIEL GORDON MACLAINE, of Cape Town, an Insolvent Person, requiring him to appear personally before the said Court, on the eighth day of the said month, at ten of the Clock of the Forenoon, then and there to be examined, and to make a full and true discovery and disclosure, touching all matters relating to his Trade, Dealings, and Estate, according to Law,—and whereas by the return to the said Writ exhibited before the said Court, and by the oath of NATHANIEL COWELL, a Witness in the above Case, it was proved that the said NIEL GORDON MACLAINE was lawfully summoned as aforesaid, yet the said NIEL GORDON MACLAINE did not come before the said Court at the time and place before-mentioned,—that is to-say, on this eighth day of November, 1831, pursuant to the said Summons; but without having any lawful impediment at such time made known to and allowed by the Court, did wholly make default therein:

This is, therefore, to authorise and require you, or either of you, to apprehend the said Insolvent NIEL GORDON MACLAINE, and forthwith to bring him before the Supreme Court, or to lodge him in any of his Majesty's Prisons, therein to be detained, until the time which the Court as aforesaid shall have appointed *once*, on the application of the Trustee, for the examination of the said Insolvent,—and for so doing this shall be a sufficient Warrant:—

To the Sheriff of the Colony of the Cape of Good Hope, or his lawful Deputy.

To the Keeper of His Majesty's Prison of Cape Town, or elsewhere in the Colony, and to all Officers of the Law, or other Persons.

Dated in Court, this eighth day of November, 1831.

By the Court,

(Signed,) JNO. WYLDE,
Chief Justice of the Colony.

(Signed,) T. H. BOWLES,
Registrar of the Supreme Court.

THE LATE SEQUESTRATOR'S DEPARTMENT.

Master's Office, Cape Town, 9th November, 1831.

NOTICE TO CREDITORS.

ALL Persons claiming to be Creditors under the late Sequestrator's Administration, are required to TAKE NOTICE:

That the Master of the Supreme Court, pursuant to the Provisions of the Ordinance No. 88, will commence paying the various Sums of Money now in his hands, *to the Person or Persons legally intitled thereto, on Monday, the 5th day of December next, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town*, between the Hours of 11 and 1 o'Clock, *and will continue the same on every subsequent Monday, between the same Hours.*

CLERKE BURTON, Master.

Master's Office, Cape Town, 10th November, 1831.

PEREMPTORY SALE.—STELLENBOSCH.

On FRIDAY, the 25th of NOVEMBER, 1831, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely,

Will be peremptorily Sold to the highest Bidder,

ON THE PREMISES, BEFORE THE RESIDENT MAGISTRATE,

By Order of the Supreme Court,

A DWELLING HOUSE, situate in Dorp-street, in the Village of Stellenbosch, in Blok No. 1. Letter E; containing a Hall, 3 Rooms, and a Kitchen;—together with a small Kitchen Garden, planted with some Fruit Trees.

*** *The Premises may be viewed any day prior to the Sale.*

This Property is to be sold under Process of the Supreme Court, in a Suit between the *Board of Orphan Masters*, Plaintiffs, and *Maria Fredrika Borgwedel*, Widow of *Johannes Christoffel Ackerman*, deceased, Defendant.

Conditions of Sale may be seen in the Master's Office, and at the Office of the Resident Magistrate, Stellenbosch.

*** *This Advertisement will not be repeated.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 10th November, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of JOHANNA MARIA HEYNEMAN, Widow of the late FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of her Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 3d day of December next, and shew cause, if any, why the said JOHANNA MARIA HEYNEMAN, Widow of the late FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Insolvent Estate of the late THOMAS INGLEDEW.

AT Messrs. JONES & COOKE'S Sale, on Wednesday, the 7th December next, will be sold all *outstanding Claims*, in open Accounts and Notes-of-Hand, as specified in the *Advertiser*.

R. J. JONES, Sole Trustee.

Digitized by Google

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 9th November, 1831.

WHEREAS the Estate of THOMAS HENRY HALSE, Messenger to the Resident Magistrate's Court at Graham's Town, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graham's Town, the first Meeting to be held on Saturday, the 17th of December, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 24th of December, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE POSTPONED.

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

THE SALE of TWO FREEHOLD DWELLING HOUSES, in Bouquet and St. John's-streets, the Property of JOHN HENDRIK STADLER, *Insolvent*, advertised to take place on Saturday, the 5th November last, has been postponed to SATURDAY, the 26th of NOVEMBER next, on which day the Sale will *positively be held* before the MASTER, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, at 11 o'Clock in the Forenoon.

For further Particulars and Conditions of Sale, apply at the Master's Office, or to the Undersigned.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
} Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 10th November, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, *of Drooge Valley, Farmer.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, are requested to *take Notice*, that an ADJOURNED Special Meeting of Creditors will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 10th of December next, at 12 o'Clock precisely, *for the purpose of deciding upon the Offer of Composition* made on the part of the Insolvent, at a Meeting of Creditors held before the Master of the Supreme Court, on Saturday, the 23d of July last, viz: "That the Insolvent proposes (by and with the privity, knowledge, and consent of the preferent Creditors,) to pay to the concurrent Creditors who have proved their Debts, the sum of four Shillings in the Pound, in full satisfaction of their respective Claims: one moiety to be paid in Cash, upon the consent of nine-tenths of the said Creditors being obtained, pursuant to the Provisions of the Ordinance No. 64, and the other moiety at the expiration of twelve calendar months thereafter; and in security for the due payment of the last-mentioned moiety of the said Composition, the Estate to remain under the management of the Trustees, until the same is paid, and upon the payment thereof, the said Trustees be empowered, authorized, and directed to apply to the Supreme Court to release the said Estate from Sequestration."

JOS. HARE,
G. H. MAASDORP,
J. B. EBDEN,
} Joint Trustees.

In the Insolvent Estate of KENNETH DE KOCK.

THE Liquidation Accounts and Documents in this Estate, will lie open for the Inspection of the Creditors, at the Master's Office, until Saturday, the 19th instant, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

R. W. EATON, Trustee.

In the Insolvent Estate of JOHN *and* GEORGE FINDLAY.

A Special Meeting of Creditors under this Estate, will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 19th instant, at 12 o'Clock at Noon, for the purpose of enabling JOHN BROWN, THOS. SINCLAIR, THOS. GRIMES, JOHN SYME, THOS. HEATLIE, EDW. GEORGE, JAS. CLARK, and JAS. CARFRAE & Co. to prove their Debts against said Estate.

R. W. EATON, Trustee.

In the Insolvent Estate of HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *of Cape District.*

THE Liquidation Accounts and Documents of this Estate, will lie open at the Master's Office for the Inspection of the Creditors, for 14 days from the date hereof; after which period, the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

Cape Town, 11th November, 1831.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE.

THE Liquidation and Distribution Account in the Insolvent Estate of FREDRIK LUCAS LINDENBERG, of Stellenbosch, Farmer, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, Cape Town, for the term of three weeks from the 11th instant.

Stellenbosch, 5th November, 1831.

J. G. FAURE, Sole Trustee.

THE Liquidation Account of the Insolvent Estate of IZAAK TOBIAS DE VILLIERS, I. Ts. will lie open for the Inspection of the Creditors, at the Master's Office, for a term of 20 days, from the 11th instant.

Cape Town, 3d November, 1831.

D. J. ASPELING, Sen. Trustee.

MEETING OF CREDITORS.

THE Creditors in the Insolvent Estate of JOSEPH HEINRICH, are requested to attend a Meeting, at the House of the first Undersigned, on Wednesday, the 16th instant, at 10 o'Clock in the Forenoon, in order to determine how to proceed with the outstanding debts due to that Estate.

8th November, 1831.

J. H. VUURMAN,
B. J. VAN DE SANDT,
} Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JACOBUS HERCULES NEL, *of Somerset.*

THE Liquidation Account, and Plan of Distribution, in this Estate, will lie open at the Master's Office, until the 20th November next.

Somerset, 17th October, 1831.

C. B. ZIERVOGEL, Trustee.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Pieter Smith, Pieter Son*, and his pre-deceased Wife *Adriana Smith*,

Of *Gidion Johannes van Eden*, and his deceased Wife *Maria Elizabeth Blom*,

Of the late *Petrus Johannes Erasmus*, and his surviving Widow *Anna Sophia Botha*,

——— *Nicolaas Johannes van Rensburg*, and surviving Widow *Petronella Cornelia Schepers*,

——— *Jacob Vatie*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 3d November, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of October last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *Hendrik Jacobus Rust*, and surviving Widow *Anna Jacoba Louw*,

——— *Jacobus Hendrik Oppel*,

——— *Frans Piek*,

——— *Johannes David van der Westhuyzen*, and surviving Widow *Anna Hendrina Margaretha Brand*,

——— Major *Thomas Fred-rick Hutchinson*,

——— *Hendrik Johannes Nieuwenhuyzen*, and surviving Widow *Elisabeth Swanepoel*,

Of *Johannes Petrus Mosterd*, and deceased Wife *Belial Brand*,

Of the late *Jan van Schalkwyk, Jan's Son*, and surviving Widow *Cornelia Maria Nesterhuyzen*, (re-opened,)

——— *Sara Elisabeth van Coller*,

——— *Hercules Venter*, and surviving Widow *Engela Elisabeth Pretorius*,

——— *Samuel Wilhelm Fischer*,

——— *Petronella Cecilia le Roux*, Widow of *Johan Willem Horn*.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 10th November, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Swellendam.

ON Friday, the 9th of December next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Swellendam, at the Place called *Klipfontein*, situated in the Field-Cornetcy of Mr. J. W. SMALBERGEN, for account of the Estate of the late NICOLAAS JANSSEN VAN RENSBURG, and his surviving Widow PETRONELLA CORNELIA SCHEEPERS, the following Property belonging to said Estate, viz:

Household Furniture, Farming Implements, an Ox Wagon complete, a Saddle Horse, draught and breeding Cattle.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 10th November, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

PUBLIC SALE AT STELLENBOSCH.

THE Undersigned intend to sell by public Auction, on Monday and Tuesday, the 21st and 22d instant, the whole of the fine Property of the late Mrs. the Widow JAN MICHIEL MOREL, consisting of a spacious and excellent House, with Cellars, Out-buildings, and every other Convenience; a large Garden, and Vineyard which produces a great quantity of Wine, and situate in one of the principal Streets of the Village of Stellenbosch; also will be sold, two Hire Houses adjoining; likewise, another House and Premises in the said Village, and a piece of Land, situate on the Stellenbosch Flats;—further, the Furniture will also be sold, which consists of Chairs, Tables, Sideboard, House Clock, Barometer, Bedsteads, Stretchers, Bedding, Curtains, Looking Glasses, Wardrobes, Pictures, Glass and Crockery Ware, various Cooking Utensils, &c.; Brandy Still, Fustage, Store Implements, some old and new Wines, a Corn Harp, Corn Shovels, Sieve; Cows and Calves, &c. &c. a large quantity of Gold and Silver Plate, white Copper Ware, and what further may be offered.

4th November, 1831.

J. G. FISCHER,
J. C. GIE, Ms.
} Executors.

Digitized by Google

On TUESDAY NEXT,
AND FOLLOWING DAYS,
AT
PALMIET RIVER.

☞ *A good Glass of Wine, with lots of Brandy, and plenty of Tea and Coffee for the Ladies, will be given; and though last, not least, a Dance in the Evening, accompanied by a Band of Music, which will be brought from Cape Town expressly for the occasion.*

Extensive Sale at Palmiet River, Hottentot's Holland.

MR. W. F. VENABLES, being desirous of confining his Business to Cape Town, has determined on selling by public Auction, without Reserve, on the 15th and following Days of November, the whole of his extensive and well-assorted Stock of Merchandize, Wagons, Furniture, Farming Implements, Live Stock, &c. now at said Place, to which he invites the attention of the neighbouring Farmers and others, as presenting an opportunity of rare occurrence for laying in Supplies on the best possible terms.

Mr. VENABLES in the mean time offers for Sale, his extensive Stores, together with his beautiful and commodious Cottage, Out-offices, and excellent Garden in high cultivation, comprising all accommodations requisite for a Family; also, the Place named *Grietjes Gat*, on which stands another comfortable Cottage, Out-offices, Garden, &c. and a quantity of well-watered and valuable grazing Land. The latter Place is from its situation on the great Eastern Road, extremely well adapted for an Inn, or Country Shop.

N.B. All Persons indebted to Mr. W. F. VENABLES' Establishment, at Palmiet River, are hereby called on to discharge the same, either in Cash or Produce, on or before the 15th November next, otherwise their Accounts and Notes-of-Hand, will be given over for recovery.

*** *MOONLIGHT.*

Cape Town, 7th October, 1831.

NOTICE.

I The Undersigned, do hereby warn all Persons indebted to me to pay the amounts of their respective Accounts to myself only, no other being from this date authorized to receive money on my account;—and I further caution the Public against selling or delivering any thing as for my account to any one but myself, without an order in writing under my hand, as I shall not hold myself answerable for the same.

Cape Town, 4th November, 1831. W. F. VENABLES.

RUSTENBURG ESTATE.

THE Undersigned intends, on account of his advanced age, to dispose of by public Auction, without reserve, in the early part of January next, (the days of which will be notified hereafter,) his well-known Place *Rustenburg*, situate at Rondebosch, with all the Lands appertaining thereto, extending from the Place *De Onderschuur* to that of Mrs. the Widow EKSTEEN.

This Place and the Lands will first be put up in several Lots, and afterwards together.

The Purchase Money may be retained on Interest for 8 or 10 years, provided good Security be given to the satisfaction of the Seller.

At the same time will be publicly sold, without reserve, a quantity of old Wines made on the Place; Horses, Mules, Wagons, Fustage, and about 70 to 80 capital Slaves.

The terms of Sale of the Slaves and moveable Property will be made very favorable to the Purchasers.

Cape Town, 29th October, 1831. JAN HOETS.

STORE AT PORT BEAUFORT,
Breede Rivier.

TO LET, on LEASE, the commodious Store situated at Port Beaufort, Breede Rivier. Sealed Tenders, (Post-paid,) addressed to the undersigned Trustees, at No. 33, Hout-street, Cape Town, will be received until 12 o'Clock at Noon, on Saturday, the 17th December next. The Conditions of the Contract may be seen at Mr. JOSEPH BARRY'S, Swellendam, or at the Counting-house of Mr. COLLISON, as above.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Widow DANIEL JOHANNES JONKER, Sen. born DELPORT, are requested to give them in within three months from this date; and those indebted to the said Estate, are desired to liquidate their Accounts within the said term, both with my Co-Executor Mr. J. G. G. LINDENBERG, at Stellenbosch.

Moddergat, 25th October, 1831.

D. J. JONKER, Jr. Executor.

SALE WITHOUT RESERVE.

MR. WILLEM LUDOLPH EBERSOHN intending to dispose of the whole of his Property, will cause to be sold by public Auction, on the 25th and 26th instant, at his Erf in this Village, without the least reserve, 10 capital male and female Slaves, 60 trained and untrained Oxen, 40 bastard European Cows, 49 Saddle, draught and breeding Horses, 1 bastard English Stallion, Horse and Bullock Wagons, a Cart, and a Chaise; Blacksmiths' and Carpenters' Tools, a pair of Bellows, &c. &c. all sorts of Household Furniture, and what further may be offered.

A Credit of 6 Months will be given to those purchasing for upwards of 100 Rds.

Swellendam, 7th November, 1831.

ON Tuesday next, the 15th instant, a public Sale will be held at Pampoenekraal, at the Place of Mr. G. MOCKE, of 150 head of Cattle, among which are slaughter Oxen, Cows, and draught Oxen; also, 1000 very fat Sheep, belonging to Mr. J. H. WATERING.

M. J. VAN DYK, Auctioneer.

*** A Credit of three Months will be given to those purchasing for upwards of 100 Rds.

POSTPONED SALE OF VERY FAT CATTLE.

THE Sale of Cattle of Mr. H. HAGEN, which was to have taken place on the 15th instant, is *unavoidably postponed* till TUESDAY, the 29th instant; when positively will be sold, 1000 very fat Sheep, 300 He-Goats, 150 slaughter and draught Oxen, and 25 Cows; a quantity of Fat and Soap, some hundred Ostrich Feathers, and a quantity of Merchandize.

The Sale will take place at *Groene Rivier*, near Zwartland.

A Credit of 4 Months will be given, on good Acceptances to the satisfaction of the Auctioneer, if required.

Cape Town, 7th November, 1831.

J. C. LEEWNER, q q.

N. B. Refreshments will be provided.

Public Sale at the Moddergat, District of Stellenbosch.

ON THURSDAY, the 24th of November next, at 10 o'Clock in the Morning, will be exposed for Sale by the Executors of the Estate of the late Widow D. J. JONKER, Senior, a piece of perpetual quitrent Land, situated as above, to the extent of 32 morgen, with the Buildings thereon, planted with 9000 Vines, and well adapted for a lime-burning Concern; further, Household Furniture, Kitchen Utensils, Fustage, Wine, a Bullock Wagon, 11 draught Oxen; also, two Slaves, *September*, of Madagascar, and *Christina*, of this Colony,—a young and clever Housemaid.

The Sale will be held on the Premises aforesaid.

Stellenbosch, 28th October, 1831.

M. C. A. NEETHLING, Vendue Administrator.

NOTICE.

MISSING, about two Months ago, from my Herd at Saldanha Bay, four Oxen: one red with a white head; one black with white groins; one dark red, and one black. It is requested that Pondmasters and others who may discover them, will give notice thereof to Mr. J. C GIE, Cape Town, or to the Undersigned; and the expenses will be cheerfully paid.

Paarl, 1st November, 1831.

J. DE VILLIERS, A. Bs.

CHURCH REGULATIONS.

TO BE HAD, at the Undersigned's, *"De Synodale Besluiten der Hervormde Kerk:"* Price, Four Skillings.

P. J. KEEVE, Sexton.

MARRIED, on Thursday, the 10th instant, by special Licence, in the English Church, Cape Town, by the Rev. GEORGE HOUGH, M.A. Senior Colonial Chaplain, Mr. THOMAS HALL, to Miss ALETTA MARGARETHA, youngest Daughter of Mr. A. P. M. WEINGARTZ.

THIS Morning, at 2 o'Clock, it pleased the Almighty to remove from this World, my dearly beloved Husband JAN HENDRIK RADYN, aged 58 years and 19 days; of which I hereby give Notice to Friends and Relatives, and request to be excused the usual condolatory visits

Widow J. H. RADYN, born OTTO.

Caledon, 29th October, 1831.

KENNISGEVING.

DE Civile Commissaris van Stellenbosch zal bealoten Tenders (gefrankeerd) op zyn Bureau aanneemen, meldende den prys in Britsch Geld, tot Woensdag den 30 dezer, ten 2 uren, voor de ondergem. Aanbestedingen, beginnende den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive, als:

1. Voor de leverantie van Provisien aan de Gevangenen en Bandieten, enz. alhier in de Gevangenis geconfineerd. — De Tenders moeten melden den prys per pond.

2. Voor het overbrengen der wekelyksche Mail naar en van Zwartland.

3. Voor de verpachting der Inkomsten van den Tol gehaven aan de Franschehoeks-kloof.

4. Voor de reparatie van den Weg over Franschehoeks-kloof en het Tolhuis.

5. Voor het in reparatie houden van de Pont en Gebouwen aan de Bergrivier, benoorden de Paarl.

De konditien en verdere bysonderheden zyn te vernemen op aanvraag op dit Bureau, en de Tenders moeten melden de Namen van twee Personen, Bezitters van vaste Goederen, die zich als Borgen willen verbinden voor de behoorlyke nakoming van de Kontrakten.

De konditien van het Kontrakt voor het in reparatie houden der Pont en Gebouwen aan de Bergrivier, zyn mede te zien by den Hr. D. RETIEF, Veldkornet van Wagenmakersvallei.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch den 5 November 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

Digitized by Google

KENNISGEVING.

BENOODIGD, TWEE KNAPPE METSELAARS; geschikte personen kunnen dadelyk werk bekomen, p aanvraag aan het Policie Bureau.

Policie Bureau, Kaapstad den 9 Nov. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Generaal-Post Kantoor, Kaapstad, 11 *Nov.* 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden :—

Naar Engeland, per de *Mary & Jane* en *Lisbon Packet.*
—— Batavia en Singapore, per de *Indian.*
—— Holland, per de *Astrea.*
—— Swan Rivier, per de *Egyptian.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

DE Civile Commissaris van Swellendam zal besloten Tenders (gefrankeerd) aannemen, tot 12 uren op Maandag den 21 November aanstaande, voor de leverantie van de ondergemelde Provisien, enz. tot onderhoud der Melaatschen, te worden geleverd aan het Instituut *Hemel en Aarde,* in zoodanige hoeveelheid en op zoodanige tyden als door den Inspecteur zal worden vereischt, gedurende het jaar 1832, meer of min, naar evenredigheid van het getal Patienten, te bestaan in :

Rundvleesch, (levendige Ossen,) de Vellen te blyven in het Hospitaal voor het gebruik der Melaatschen, per maand,	-	900 lbs.
Schapenvleesch, (levendige Schapen,) dito, dito, dito, . . per maand,	.	2000 lbs.
Tarwe Meel, . . . per dito,	.	3000 —
Ryst, . . . per dito,	.	100 —
Thee, . . . per dito,	.	25 —
Suiker, . . . per dito,	.	80 —
Zeep, . . . per dito,	.	70 —
Tabak, . . . per dito,	.	60 —
Peper, . . . per dito,	.	2 —
Brandhout, . . . per dito,	.	4000 —

Korte aarden Pypen, per maand, 100.
Zout, per maand, een Schepel.
Wyn, per maand, twee Halfamen.
Azyn, per 3 maanden, een Anker.
Kaapsche Brandewyn, per dito, ½ Anker.
Groenten, wanneer te bekomen en indien gevraagd.

De Tenders moeten melden den prys in Engelsch Geld, waarvoor elk Artikel zal worden geleverd, en de Namen van twee Personen die Borgen willen worden voor de volbrenging van het Kontrakt, waarvan de kon itien te vernemen zyn op aanvraag by den Civilen Commissaris van Swellendam.

Swellendam den 17 October 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

DE Civile Commissaris voor Swellendam zal besloten Tenders (gefrankeerd) aannemen, tot Maandag den 28 November aanstaande, ten 12 uren, voor de leverantie van Provisien voor de Gevangenen en Bandieten geconfineerd in de Gevangenis te Swellendam, van den 1 January tot den 31 Desember 1832; alsmede voor diegenen geconfineerd in de Gevangenis van Caledon, gedurende denzelfden tyd

De Provisien moeten bestaan uit Tarwe Brood, uit de Zak gebakken; versch Schapen- of Rundvleesch; Ryst; droge Peulvruchten (als Erwten en Boonen ;) en Zout.

De Tenders moeten melden den prys per pond, in Engelsch Geld, waarvoor elk Artikel aan de Gevangenis zal worden geleverd; en de Namen van twee Personen die Borgen willen worden voor de nakoming van het Kontrakt.

De konditien van het Kontrakt en alle verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanzoek op het Bureau van den Civilen Commissaris.

Tenders zullen ter zelfder tyd mede worden aangenomen voor de leverantie van Kaarsen, Zeep en Garen, gedurende het jaar 1832, voor de Bandieten en Gevangenen.

Swellendam den 31 October 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

PUBLIEKE KENNISGEVING.

ALLE degenen die Intrest debet zyn op Kapitalen, aan het Gouvernement verschuldigd wegens door hen gekochte Erven in de Dorpen Graaff-Reinet en Beaufort, worden by deze voor de laatste maal peremptoir aangemaand, dezelve voor of op den 31 December aanstaande aan den Ondergeteekenden te betalen; wyl by gebreke van dien, dadelyk regterlyke middelen tegen hen in het werk zullen worden gesteld, zonder eenig onderscheid van personen; en zy kunnen daarenboven gevaar loopen dat hun de Kapitalen, welke op die Erven verschuldigd zyn, zullen worden opgezegd.

Bureau van den Civilen Commissaris, Graaff-Reinet den 25 October 1831.

W. C. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

DE Civile Commissaris voor Uitenhage en George, zal tot Donderdag den 17 November aanstaande, ten 12 uren, op zyn Bureau besloten Tenders aannemen, voor de leverantie van Provisien aan de Gevangenen, enz. geconfineerd in de Gevangenissen te Uitenhage, Port Elizabeth en George, voor een geheel jaar, beginnende op den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive. De Tenders zullen op bovengem. tyd in de tegenwoordigheid der Belanghebbenden worden geopend.

De Tenders moeten melden den prys, niet *voor elk Rantsoen,* maar voor *ieder Pond,* in Sterling Geld, alsmede den prys van Hout, Kaarsen en Zeep per pond, en Azyn per bottel, en moeten gefrankeerd worden ingezonden, op de buitenzyde van den omslag gemerkt :—*Tenders for the supply of Rations for Prisoners, &c. at George, Uitenhage, or Port Elizabeth.*

NB. De Konditien zyn te zien op het Bureau van den Civilen Commissaris, op aanzoek by zynen Klerk, of op dat van den Resident Magistraat van George en Port Elizabeth.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 12 Oct. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

DE Ondergeteekende, behoorlyk daartoe gekwalificeerd door Zyne Excellentie den Gouverneur, zal besloten Tenders (gefrankeerd) voor de ondergem. Kontrakten aannemen, tot Donderdag den 17 November aanstaande, ten 12 uren:

Voor den Tol te Port Elizabeth, beginnende den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive.

Voor de Huur van de St. Croix Eilanden, voor den tyd van vyf of zeven achtervolgende jaren, mede beginnende van prima January 1832.

De Konditien zyn op dit Bureau te zien.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 12 October 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 10 November 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden :—

BENJAMIN NORDEN, *versus* JOSEPH LEESON.

Op Maandog den 21 November 1831, aan de Commissie Vendakamer van den Hr. B. NORDEN, Grahamstad, van 5 Paarden, 22 Boeken, 6 Pamphlets, en 6 Muzykboeken.

ROBERT HART, *versus* P. J. DU TOIT.

Op Zaturdag den 26 November 1831, ter Verweerders Plaatse genaamd *Keerom,* aan Vogelrivier, in het Veldkornetschap Zwaregershoek, Distrikt Somerset, van: Huismeubelen, Keukengereedschap, eene party Vee, bestaande in Ossen, Koeyen, Kalveren, Schapen en Bokken, en een Bul; een Ossewagen, een Ploeg, enz. enz.

BENJAMIN NORDEN, *versus* ROBERT WESSON.

Ten zelfden dage en op de gez. Plaats *Keerom,* aan Vogelrivier, in het Veldkornetschap Zwagershoek, van eene Slavin *Constantie;* alsmede Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Hout, een Bankschroef, 115 Schapen en Bokken, Ossen Koeyen, Kalveren, 6 halfamen Azyn, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

In de Zaak van NIEL GORDON MACLAINE, *een Insolvent Persoon.*

NADEMAAL het Hooge Geregtshof van deze Kolonie, op of omtrent den 4den dag dezer tegenwoordige maand November 1831, een zekere Lastbrief of Dagvaarding heeft uitgevaardigd, gerigt aan NIEL GORDON MACLAINE, van de Kaapstad, een Insolvent Persoon, hem requirerende in persoon te compareren voor het gez. Geregtshof, op den 8 der gez. maand, ten 10 uren des morgens, om dan en aldaar te worden geëxamineerd, en eene volkomene en getrouwe ontdekking en opening te doen van alle zaken betrekkelyk zynen handel, handelingen en Boedel, ingevolge de Wetten; en nademaal uit het relaas op den gez. Lastbrief, geëxhibeerd voor het gez. Geregtshof, en by den Eed van NATHANIEL COWELL, een Getuige in bovengem, Zaak, is komen te blyken, dat de gez. NIEL GORDON MACLAINE wettig is gedagvaard als voormeld, echter de gem. NIEL GORDON MACLAINE niet voor het gez. Geregtshof is gecompareerd op den tyd en plaats voormeld, dat is te zeggen, op dezen 8sten dag van November 1831, overeenkomstig de gez. Dagvaarding; maar zonder van eenige wettige verhindering op zoodanigen tyd aan het

Digitized by Google

Hof kennis te geven en de goedkeuring van hetzelve daarop te bekomen volkomen daarin heeft gedefailleerd:

Zoo dient deze derhalve, om u, of een van u, te authoriseren en te gelasten om den gez. Insolvent NIEL GORDON MACLAINE te apprehenderen, en hem dadelyk voor het Hooge Geregtshof te brengen, of in een Zyner Majesteits Gevangenissen te plaatsen, daarin te worden gedetineerd tot den tyd, welken het Hof als voormeld *op nieuw* zal bepalen, op verzoek van den Curator, voor de examinatie van den gez. Insolvent;—en tot de uitvoering daarvan zal dit een voldoende Lastbrief zyn.

Aan den Baljuw der Kolonie van de Kaap de Goede Hoop, of zyn wettige Adjunkt.

Aan den Cipier van Zyner Majesteits Gevangenis in de Kaapstad, of elders in de Kolonie, en aan alle Geregts Officieren of andere Personen.

Gedateerd in het Hof, den 8 November 1831.

Door het Hof,

(Get.) JOHN WYLDE, Hoofd-Justicier der Kolonie.
(Get.) T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

HET VOORMALIG SEKWESTERS DEPARTEMENT.

Meesters Bureau, Kaapstad den 9 November 1831.

ALLE degenen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren onder de Administratie van den voormaligen Sekwesters, worden verzocht kennis te nemen:

Dat de Meester van het Hooge Geregtshof, overeenkomstig de voorzieningen der Ordonnantie No. 88, zal beginnen uitbetaling te doen van de onderscheidene sommen gelds nu in zyne handen, *aan den persoon of personen die daartoe wettig geregtigd zyn, op Maandag den 5 December aanstaande, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad,* tusschen 11 en 1 uur; *en zal daarmede voortgaan op elken volgenden Maandag, tusschen deselfde uren.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 10 Nov. 1831.

VOLSTREKTE VERKOOPING,—STELLENBOSCH.

OP Vrydag den 25 Nov. 1831, des morgens ten 11 uren precies, zal, op last van het Hooge Geregtshof, op de plaats selve, ten overstaan van den Resident Magistraat, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht, een Woonhuis, gelegen in Dorpstraat, in het Dorp Stellenbosch, in Blok No. 1, Letter E, bevattende een Gallery, 3 Kamers, en een Keuken,—benevens een kleine Moestuin, beplant met eenige Vruchtboomen.

*** Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden besigtigd.

Dit Eigendom wordt verkocht ingevolge Gewysde van het Hooge Geregtshof, in eene Zaak tusschen het Kollegie van Weesmeesteren, Bischers, en *Maria Fredrika Borgwedel*, Weduwe wylen *Johannes Christoffel Ackerman*, Verweerster.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau en op het Bureau van den Resident Magistraat van Stellenbosch.

*** *Deze Advertentie zal niet worden herhaald.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, 10 November 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JOHANNA MARIA HEYNEMAN, Weduwe wylen FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan synde, dat de Acte van hare Rehabilitatie door dit Geregtshof mogt worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GEDAAN, dat soodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 3 December aanst. en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. JOHANNA MARIA HEYNEMAN, Weduwe wylen FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH, de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, den 9 November 1831.

NADEMAAL de Boedel van THOMAS HENRY HALSE, Bode by het Resident Magistraats Geregtshof te Grahams-stad, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; soo wordt een ieder by dese opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Grahams-stad de eerste op Zaturdag den 17 Dec. aanst. precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 24 December, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

UITGESTELDE VERKOOPING,

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

DE Verkooping van TWEE WOONHUIZEN in de Bouquet- en St. Janstraat, het eigendom van JOHN HENDRIK STADLER, Insolvent, geadverteerd plaats te zullen hebben op Zaturdag den 5 November ll. is uitgesteld tot ZATURDAG den 26 NOVEMBER aanstaande, op welken dag de Verkooping *positief* zal worden gehouden, ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, ten 11 uren des morgens.

Voor de verdere byzonderheden en de Koopkonditien vervoege men zich op het Bureau van den Meester, of by de Ondergeteekenden

R. W. EATON, }
F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

KERKELYKE WETTEN.

BY den Ondergeteekenden zyn te bekomen, "*De Synodale Besluiten der Hervormde Kerk,*" tegen betaling van vier Schellingen.

P. J. KEEVE, Koster.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 10 November 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTER, *van de Drooge Vallei, Landbouwer.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen bewezen hebben in den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTER, worden versocht kennis te nemen, dat eene GEADJOURNEERDE speciale Byeenkomst der Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 10 December aanstaande, ten 12 uren precies, ten einde te beslissen over het door den Insolvent gedaan aanbod van compositie, in eene Byeenkomst van Crediteuren gehouden op Zaturdag den 23 July ll. te weten:—"Dat de Insolvent proponeert (by en met de voorkennis, medeweten en toestemming van de preferente Crediteuren,) om aan de concurrente Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen, de som van vier Shillings in het Pond te betalen, in volle afdoening van hunne respective vorderingen; de eene helft te worden betaald in kontant geld, nadat de toestemming van negen tienden der ges. Crediteuren is bekomen, overeenkomstig de voorzieningen der Ordonnantie No. 64, en de andere helft by de expiratie van twaalf kalender maanden daarna; en tot zekerheid voor de behoorlyke betaling van de laatstgem. helft van de ges. compositie, zal de Boedel onder de beheering van de Curatoren verblyven, tot dat dezelve is betaald; en na de betaling daarvan, de Curatoren te worden gemagtigd, genatpiseerd en gelast om by het Hooge Geregtshof aansoek te doen om den ges. Boedel van Sekwestratie te ontheffen."

JOS. HARE, }
G. H. MAANDORP, } Gezamenlyke
J. B. EEDEN, } Curatoren.

In den Insolventen Boedel van KENNETH DE KOCK.

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel, zullen ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen, tot Zaturdag den 19 dezer; na welken dag het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de verdeeling des Boedels te gelasten.

R. W. EATON, Curator.

In den Insolventen Boedel van JOHN & GEORGE FINDLAY.

EENE speciale Byeenkomst der Crediteuren in dezen Boedel, zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 19 dezer, ten 12 uren des middags, ten einde JOHN BROWN, THOS. SINCLAIR, THOS. GRIMES, JOHN SYME, THOS. HEATLIE, EDW. GEORGE, JAS. CLARK en JAS. CARFRAE & Co. in staat te stellen hunne vorderingen tegen den Boedel te bewyzen.

R. W. EATON, Curator.

In den Insolventen Boedel van HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *van het Kaapsch Distrikt.*

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel, zullen voor den tyd van veertien dagen, van heden gerekend, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; na welken tyd het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd deselve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

Kaapstad den 11 November 1831.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT.

DE Likwidatie en Distributie Rekening in den Insolventen Boedel van FREDRIK LUCAS LINDENBERG, van Stellenbosch, Landbouwer, zal voor den tyd van drie weken, gerekend van den 11 dezer, ter visie van Crediteuren, op het Meesters Bureau in de Stad openliggen.

Stellenbosch den 5 November 1831.

J. G. FAURE, eenige Curator.

DE Likwidatie Rekening des Insolventen Boedels van IZAAK TOBIAS DE VILLIERS, I. Tz. zal van den 11 dezer, voor den tyd van 20 dagen, ter visie van Crediteuren openliggen, aan het Officie van den Meester van het Hooge Geregtshof.

Kaap de Goede Hoop den 3 November 1831.

D. J. ASPELING, Sr. Curator.

BYEENKOMST VAN CREDITEUREN.

DE Crediteuren in den Insolventen Boedel van JOSEPH HEINRICH, worden verzocht byeen te komen ten Huize van den eersten Ondergeteekende, op Woensdag den 16 dezer, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen, hoe met de overige nog oningevorderde uitstaande schulden in dien Boedel zal worden gehandeld.

8 Nov. 1831.

J. H. VUURMAN, }
B. J. VAN DE SANDT, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JACOBUS HERCULES NEL, *van Somerset.*

DE Likwidatie Rekening en Plan van Distributie in dezen Boedel, zullen openliggen op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, tot den 20 November aanstaande.

Somerset den 17 October 1831.

C. B. ZIERVOGEL,
Curator.

Insolvente Boedel van wylen THOMAS INGLEDEW.

OP de Vendutie by de Heeren JONES & COOKE, op Woensdag den 7 December aanstaande, zullen worden verkocht, al de *uitstaande vorderingen* op de Boeken, en Promessen, als gespecificeerd in den *Advertiser*.

R. J. JONES, eenige Curator.

Digitized by Google

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels als:—

Van wylen *Pieter Smith, Pieterzoon*, en zyne voor overledene Huisvrouw *Adriana Smith*,

Van *Gideon Johannes van Eeden*, en zyne overledene Huisvrouw *Maria Elisabeth Blom*,

Van wylen *Petrus Johannes Erasmus*, en zyne nagelatene Weduwe *Anna Sophia Botha*,

——— *Nicolaas Johannes van Rensburg*, en zyne nagelatene Weduwe *Petronella Cornelia Schepers*,

——— *Jacob Valie*,

worden by deze verzocht deselve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gem. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op poene van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden gecontringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 3 November 1831.

H. TENNANT, Sec.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand October ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Hendrik Jacobus Rust*, en nagelatene Weduwe *Anna Jacoba Louw*,

——— *Jacobus Hendrik Oppel*,

——— *Frans Piek*,

——— *Johannes David van der Westhuyzen*, en nagelatene Weduwe *Anna Hendrina Margaretha Brand*,

——— Majoor *Thomas Fredrick Hutchinson*,

——— *Hendrik Johannes Nieuwenhuyzen*, en nagelatene Weduwe *Elisabeth Swanepoel*,

Van *Johannes Petrus Mosterd*, en overledene Huisvrouw *Baliol Brand*,

Van wylen *Jan van Schalkwyk, Jans.* en nagelatene Weduwe *Cornelia Maria Esterhuyzen*, (by vervolg),

——— *Sara Elisabeth van Coller*,

——— *Hercules Venter*, en nagelatene Weduwe *Engela Elisabeth Pretorius*,

——— *Samuel Wilhelm Fischer*,

——— *Petronella Cicilia le Roux*, Weduwe van *Johan Willem Horn*.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 10 November 1831.

H. TENNANT, Secr.

VERKOOPING

Door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Swellendam.

OP Vrydag den 9 December aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Swellendam, op de Plaats genaamd *Klipfontein*, gelegen in het Veldkornetschap van den Hr. J. W. SMALBERGEN, voor rekening des Boedels van wylen NICOLAAS JANSSEN VAN RENSBURG en zyne nagelatene Weduwe PETRONELLA CORNELIA SCHEEPERS, worden verkocht, de volgende Nalatenschap, als:—

Huismeubelen, Bouwgereedschappen, een Ossenwagen, kompleet, een Rypaard, Trek- en Aanfokvee.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 10 November 1831.

H. TENNANT, Sec.

PUBLIEKE VERKOOPING TE STELLENBOSCH.

DE Ondergeteekenden zyn van voornemen, op Maandag en Dingsdag den 21 en 22 dezer maand November, te doen verkoopen, den geheelen Inboedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe JAN MICHIEL MORE, bestaande meestal in een ruim Huis, met Kelders, Buitengebouwen, eenen grooten Tuin met veel Wyngaard beplant, die reeds eene aanzienlyke kwantiteit Wyn oplevert, en in een der voornaamste gedeelten van het Dorp Stellenbosch gelegen,—nevens twee daaraanpexe Huurhuizen; als ook een ander Huis en Erf in gemeld Dorp, en een stuk Land in de Stellenbosche Vlakte;—voorts een aanzienlyk getal Huisraad, bestaande in Stoelen, Tafels, Buffet, staande Horologie, Barometer, Ledekanten, Kabels, Beddegoed, Gordynen, Spiegels, Kasten, Schilderyen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap in soorten; Brandewynsketels, Vatwerk en Keldergereedschap, een restant oude zoo wel als jonge Wynen, Koorn Harp, Schoppen; Zeel, eenige Koeyen en Kalveren, enz. enz. eene aanzienlyke kwantiteit Goed, Zilver, en wit Koper, en wat verder ter Tafel zal worden gebragt.

4 Nov. 1831.

J. G. FISCHER,
J. C. GIE, Ms. } Executeurs.

VERKOOPING ZONDER RESERVE.

DE Heer WILLEM LUDOLPH EBERSOHN, van meening zynde zyn geheelen Inboedel te verkoopen, zal op den 25 en 26 dezer maand, aan zyn Erf in dit Dorp gelegen, eene publieke Vendutie doen houden, wanneer zonder de minste reserve zullen worden verkocht:

10 kapitale Slaven en Slavinnen,
60 geleerde en ongeleerde Ossen,
40 bastaard Vaderlandsche Koeyen,
49 Ry-, Trek- en Aanfokpaarden,
1 bastaard Engelsche Hengst, Paarden- en Ossenwagens, eene Kar en een Chais, Smids- en Timmermansgereedschap, een Blaasbalg enz. enz. alle soorten van Huismeubelen, en al hetgeen verder ten dage der Verkooping zal worden voorgebragt.

Een Crediet van 6 maanden zal worden verleend aan degenen die boven Rds. 100 besteden.

Swellendam den 7 November 1831.

OP AANSTAANDEN DINGSDAG EN VOLGENDE DAGEN, AAN PALMIET RIVIER.

NB. NB. NB.

Een goed GLAS WYN, benevens Brandewyn, en overvloed van THEE en KOFFY voor de Dames, zal worden gegeven; en eindelyk, hoewel niet het minste, eene DANS-PARTY in den avond, vergezeld van eene Bende Muzyk, welke expres voor die gelegenheid van de Kaapstad zal worden ontboden.

Uitgebreide Verkooping aan Palmiet Rivier, Hottentots Holland.

DE Heer W. F. VENABLES begeerig zynde zich tot zyne Affaire in de Kaapstad te bepalen, heeft besloten by publieke Vendutie zonder reserve te laten verkoopen, op den 15 en volgende dagen van November, zyn geheele uitgebreide en wel gesorteerde Voorraad Negotiegoederen, Wagens, Meubelen, Bouwgereedschappen, Vee, enz. nu op gez Plaats, waartoe hy de aandacht van de naburige Landbouwers en anderen verzoekt, wyl zich thans eene zeldzame gelegenheid opdoet om op de goedkoopste termen Voorraad in te leggen.

De Hr. VENABLES biedt intusschen te koop aan, zyne uitgebreide Pakhuizen, benevens zyn aangename en geryfelyke Cottage, Buitengebouwen, en fraaye Tuin, in de beste cultivatie, bevattende alle gemakken die eene Familie verlangt; alsmede de Plaats genaamd *Grietjesgat*, waarop een andere geryfelyke Cottage staat, met Buitengebouwen, Tuin, enz. en eene kwantiteit kostbaar Weiland met overvloed van Water; de laatstgem. Plaats is, wegens deselfs ligging op den grooten Oostelyken Weg, buitengemeen wel geschikt tot eene Herberg of Buiten Winkel.

NB. Alle degenen die aan het Etablissement van den Hr. VENABLES, aan Palmiet Rivier, verschuldigd zyn, worden aangemaand deselve, hetzy in kontant of produkten, voor of op den 15 November aanstaande te voldoen; zullende andersins hunne Rekeningen en Promessen ter invordering worden overgegeven.

Kaapstad den 7 October 1831.

MAANLICHT.

IK Ondergeteekende waarschuw by deze alle degenen die aan my verschuldigd zyn, om het bedragen hunner respective Rekeningen aan my alleen te betalen, zynde niemand anders van heden geautoriseerd om geld voor myne rekening te ontvangen; en ik waarschuw het Publiek wyders, om aan iemand anders buiten my, voor myne rekening, iets te verkoopen of af te leveren, zonder eene schriftelyke order onder myne handteekening, wyl ik voor deselve niet aansprakelyk zal zyn.

Kaapstad den 4 November 1831. W. F. VENABLES.

HOFSTEDE RUSTENBURG.

DE Ondergeteekende, uit hoofde zyner hoog gavorderde jaren, is van voornemen, om in de eerste weken van de maand January aanstaande (zullende de preciese dagen nader worden geadverteerd) by publieke Verkooping zonder reserve van de hand te zetten, zyne welbekende Plaats *Rustenburg* aan het Rondeboschje, met al de toegebetene en nader bygekochte Landeryen, zich strekkende van de Plaats *De Onderschuur* tot aan die van Mejufvrouw de Weduwe EKSTEEN.

Deze Plaats en Landeryen zullen eerst in onderscheidene perceelen, en daarna in één lot worden opgeveild.

De Koopschat zal 8 à 10 jaren op renten kunnen behouden worden, mits stellende zekerheid ten genoegen van den Verkooper.

Ter zelfder tyd, zullen ook publiek zonder reserve worden verkocht, een aantal oude Wynen op de Plaats gewonnen; Paarden, Muilezels, Wagens, Vatwerk, en circa 70 à 80 voornaame Slaven.

De Konditien van den koop, der Slaven en losse Goederen zullen den Koopers zeer aanneemelyk worden gemaakt.

Kaapstad den 29 October 1831.

JAN HOETS.

Pakhuis te Port Beaufort, Breede Rivier.

TE HUUR, by Kontrakt, het geryfelyke Pakhuis gelegen te Port Beaufort, Breede Rivier.—Besloten Tenders (gefrankeerd) gerigt aan de ondergeteekende Curatoren, Houtstraat No. 33, Kaapstad, zullen worden aangenomen tot Zaturdag den 17 December aanstaande, ten 12 uren des middags.—De konditien van het Kontrakt zyn te zien by den Hr. JOSEPH BARRY, te Swellendam, of ten Kantore van den Hr. COLLISON, als boven.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON, } Curatoren.

Oprogping van Crediteuren en Debiteuren.

ALLE die vermeenen eenige vorderingen te hebben tegen den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe DANIEL JOHANNES JONKER, Senior, geboren DELPORT, worden verzocht daarvan opgave te doen, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd te komen voldoen, alles aan mynen Mede-Executeur den Hr. J. G. G. LINDENBERG, te Stellenbosch.

Moddergat den 25 October 1831. D. J. JONKER, Jr. Executeur.

BEKENDMAKING.

VOOR twee maanden geleden zyn vier Ossen in Saldanhabaai van myne troep vermist geworden: een roode met een witte kop; een zwarte met witte liesen; een donker roode, en een zwarte; zoo is myn vriendelyk verzoek aan Schutmeesters en anderen die deselve vinden, zulks aan den Hr. J. C. GIE, in de Kaapstad, of by den Ondergeteekenden, bekend te maken; en de kosten zullen in dank worden voldaan.

Paarl den 1 November 1831. J. DE VILLIERS, A. Bz.

Digitized by Google

OP aanstaanden Dingsdag den 15 dezer, zal eene publieke Verkooping gehouden worden aan de Pampoenekraal, op de Plaats van den Heer G. Mocke, van 150 stuks Vee, waaronder extra vette Slagtbeesten, Koeyen en Trekossen; alsmede 1000 extra vette Schapen, behoorende aan den Heer J. H. Watering.

M. J. van DYK, Vendu-Afslager.

*** Een Crediet van drie maanden zal aan de Koopers, die boven de 100 Rds. besteden, worden verleend.

Uitgestelde Verkooping van extra vet Vee.

DE Verkooping van Vee van den Heer H. Hagen, die op den 15 dezer zoude plaats gehad hebben, is onvermydelyk uitgesteld tot DINGSDAG den 29 dezer maand November, als wanneer op zyne Plaats *Groenerivier*, gelegen naby *Zwartland*, positief per Vendutie zullen worden verkocht, 1000 extra vette Schapen, 300 Kapaterbokken, 150 Slagt- en Trekossen en 25 Koeyen; eene kwantiteit Vet en Zeep, eenige honderd Vogelstruispennen, en eene kwantiteit Negotiegoederen.

Een Crediet van 4 maanden zal worden gegeven, mits, indien vereischt wordt, goede Acceptatien ten genoegen van den Vendu-Afslager.

Kaapstad den 7 November 1831.

J. C. LEEWNER, qq.

NB. Verversching zal worden gegeven.

PUBLIEKE VERKOOPING,

Aan het Moddergat, Distrikt Stellenbosch.

OP Donderdag den 24 der aanstaande maand November, des morgens ten 10 uren precies, zullen Executeuren Testamentair van wylen de Weduwe D. J. Jonker, Sr. publiek doen verkoopen, een stuk eeuwigdurend Erfpachtland, gelegen als voren, groot 32 morgen, met de daaropstaande Gebouwen beplant met 9000 Wyngaardstokken, geschikt tot eene Kalkbrandery; voorts Meubilaire Goederen, Keukengereedschap, Vatwerk, Wyn, een Ossenwagen, 11 Trekossen; eindelyk, twee Slaven, als *September*, van Madagascar, Werkjongen, *Christina*, van de Kaap, eene jonge knappe Huismeid.

De Verkooping zal op voors. Plaats gehouden worden.

Stellenbosch den 28 Oct. 1831.

M. C. A. NEETHLING, Vendu-Administrateur.

GETROUWD, op Donderdag den 10 dezer, met speciale Licentie, in de Engelsche Kerk, Kaapstad, door den Eerw. Hr. Geo. Hough, M. A. Oudste Koloniale Kapellaan, de Hr. Thomas Hall, met jonge Jufvrouw Aletta Margaretha, jongste Dochter van den Heer A. P. M. Weingartz.

OP heden morgen, ten 2 uren, behaagde het den Almagtigen God, myn waarden Echtgenoot Jan Hendrik Radyn, na eene langdurende en uitterende ziekte, dit tydelyke met het eeuwige te doen verwisselen, in den ouderdom van 58 jaren en 19 dagen; waarvan ik by deze aan Nabestaanden en Vrienden kennis geef, met verzoek van rouwbeklag verschoond te blyven.

Calledon, 29 Oct. 1831. De Weduwe J. H. RADYN, geb. Otto.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Donderdag den 10 November,
Johannes Jacobus Zeeman, met Juliana Johanna van de Kaap.

In de Lutherse Kerk, op Zondag den 6 November,
De Heer Albert Jacobus Dekenah, met jonge Jufvrouw Anna Catharina Brink.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 6 November,
Een zoon van Jan Danielse, met name Marthinus Jacobus.
Eene dochter van den Heer Johan Rynhold Gerhardus Klerck, met name Wilhelmina Cornelia Johanna.

Overleden.

31 October, Maria Smidt, oud 77 jaren, gesepareerde Huisvrouw van Jan Alberts.
31, Augusta Wilhelmina Fredrica, oud 7 jaren, 2 maanden en 9 dagen, dochter van den Hr. Johan G. J. Voigt.
2 November, de Heer Laurens Biel, oud 37 jaren en 4 maanden.
5, Helena A. J. Isaakse, oud 24 jaren, 4 maanden en 15 dagen.
6, een zoon van den Heer Christopher Hudson McComb, met name John Thomas, oud cirka 5 jaren.
6, Johan Gerhardus Ehlers, oud 48 jaren en 4 maanden.
6, Adolf Jacobus Wassenmach, oud 67 jaren, 3 maanden en 6 dagen.
7, Mejufvrouw Johanna Barbara van Biljon, oud 92 jaren, 2 maanden en 3 dagen, Wedwe wylen den Heer Cornelis Ernestus Ponty.
9, een zoon van Stephanus Jacobus Jordaan, met name Dignus Isaac Johannes, oud 10 maanden.

Marriages.

BY SPECIAL LICENCE,

On Thursday, the 3d instant, by the Rev. H. G. P. Cooke, A. B. *acting for the Chaplain to the Forces.*
John Smith Keats, Esq. Captain in H. M. 75th Regt. to Miss Maria Elizabeth Rowles.

In the English Church, Cape Town, on Thursday, the 10th November, by the Rev. G. Hough, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*
Mr. Thomas Hall, to Miss Aletta Margaretha Weingartz.

Christening.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 6th Nov. 1831, by the Rev. George Hough, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*
A son of Mr. T. Smith, baptised Robert William Demetrius.

Deaths.

Nov. 4. A daughter of Elizabeth Ross, named Mary Ann, aged 14 days.
6. Thomas Barry, aged 28 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Nov. 1. *George IV.* cutter, R. Morris, from sealing.
5. *Warrior*, ship, J. Stone, from Gravesend 9th August, to Madras and Calcutta. Cargo sundries.—Put in for refreshments.
5. *Indian*, brig, W. Ravenscorf, from Liverpool 11th August, to this port and Batavia. Cargo sundries.—Brings a few letters.
7. *Borneo*, ship, R. C. Ross, from whaling to whaling. Cargo 80 tons of oil.—Put in for refreshments.
9. *Egyptian*, ship, W. Lilburn, from Isle of Wight 21st August, to Swan River. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Picking and Dring; Miss Dring and 3 Misses Thompson; Major Kairn; Messrs. Lewis, Drake, Brockman, Wilson, Sweetman, Stone, and Dring; 47 steerage passengers, and 1 servant.
10. *Orestes*, Transport, J. Nicholson, from Simon's Bay 9th instant, to Plymouth. Cargo Government stores.

SAILED FROM TABLE BAY.

Nov. 3. *Cornwallis*, H. E. Henderson, to Swan River.
3. *Conch*, T. Cobern, to Algoa Bay.
3. *Africa*, J. Skelton, to Ceylon.
4. *Rapid*, J. Ross, to sealing.
5. *Zenobia*, J. F. Owen, to Calcutta.
7. *Warrior*, J. Stone, to Madras and Calcutta.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Nov. 4. *Cornwallis*, brig, — Henderson, from Table Bay 3d Nov. to Swan River. Cargo general.
4. *Arab*, Transport, Geo. Binail, from Mauritius 1st. Oct. to Plymouth, with Troops.—Passengers, Lieut. Col. Balfour, 82d Regt. Capt. Makay, Lieuts. Hadwin, Maxwell, Moore, and Rawson; Ensign Silver; Assistant Surgeon Shanks; Qr. Master Kyle, Mrs. Kyle, and 4 children; 21 Serjeants, 5 Drummers, 115 Rank and File, 13 women, and 21 children, of H. M. 82d Regt. Lieut. Balfour, N. I. Madras; 1 Serjeant, and 8 Rank and File, invalids.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Nov. 3. *Orestes*, Transport, John Nicholson, to Table Bay.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

Oct. 24. *Cowier*, Jas. Palmer, to London.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 10th of Nov. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3½	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	7	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	5½	-	0	2	0
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	1	-	0	1	2
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	5	0	0	-	12	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	32	0	0	-	44	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		7	4	0
Bonen, per mud,	Beans, per muid,	7	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	3	-	0	2	5½
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	75	0	0	-	85	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	10	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	3	0	0	-	3	6	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	1	2	0	-	1	4	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	6	0	-	3	0	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	1	5	0		2	0	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	0	-	0	4	5
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	4	0	-	3	0	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1½	-	0	1	3½
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	6	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	119	4	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	10	0	0		17	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	7	0	0	-	9	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	1	4	-	0	2	0
Perep, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	0	4
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2	-	0	0	4
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	1½
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	0	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	3	6	0	-	4	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	1
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	10	0	0	-	12	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	4	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0		25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	6	0	0		10	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	1	0		2	4	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2		0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	5	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	8	0	0	-	11	0	0
——Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	6	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	25	0	0	-	30	0	0
——, Pontak,	——, Pontac,	75	0	0	-	85	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	4	0	-	0	5	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	11	0	0		13	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	1	0	0	-	2	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	4	0	-	4	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	9	0	0	-	10	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	0	-	0	1	3

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the Gazette Office, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1350.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, NOVEMBER 18, 1831.

NOTICE.

REQUIRED, two able MASONS.—Immediate employment may be obtained by the competent Persons, on application at the Police Office.

Police Office, Cape Town, 9th November, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ADVERTISEMENT.

TENDERS for the Supply of the under-mentioned Articles, to be delivered as required, for the use of the Somerset Hospital, between the 1st January, and 31st December, 1832, will be received at the Audit Office, until Tuesday, the 6th December next, at 12 o'Clock, viz:

Best Bread,	first quality,	at per 100 lbs. Dutch.
,,	Do. second do.	at per do.
,,	Fine Flour,	at per do.
,,	Beef and Mutton,	at per do.
,,	Dry Mauritius Sugar,	at per do.
,,	Soup Rice, free from dirt,	at per do.
,,	Dry English yellow Soap,	at per do.
,,	Mould and Night Candles,	at per do.
,,	Potatoes,	at per do.
,,	Sago,	at per lb.
,,	Salt,	at per Muid.
,,	Vinegar,	at per Half-aum.
,,	Milk,	at per Bottle

Dry Firewood, at per Load of two thousand pounds, Dutch Weight.

Coffins, each.

The Bread to be delivered daily, at the Hospital, before Seven o'Clock in the Morning.

As Security will be required for the due performance of the Contract, it is requested that each Tender will be accompanied with the Names of the Persons willing to become Security, without which no Tender will be attended to; and the Bonds to be drawn at the expence of the Contractors.

Cape Town, 16th November, 1831.

SAM. BAILEY, Resident Surgeon.

General Post Office, Cape Town, 18th November, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Orestes* and *Kerswill.*
— Mauritius, by the *Saucy Jack.*
— Holland, by the *Astrea.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

List of unclaimed Letters in the General Post Office, Cape Town, 18th November, 1831.

1	C. Aarnsa.	1	Ths. Johnson.
1	Thos. Arnott.	1	J. S. Keyser.
1	Aukbur Consumah of Mr. Rippon's.	1	John F. Kieser.
1	Arthur Bastable, Esq.	1	G. Lack, Esq.
1	Mr. N. Beck.	1	Mrs. Robt. Wrangham Lakin.
1	Cornelis Jan Boor.	1	D. F. MacLeod, Esq.
1	Mrs. the Widow C. Cruywagen.	1	Geo. Moor.
1	H. Dungey.	1	Miss Page.
1	Mr. Dorward.	1	G. Reitz, Esq.
1	John Dryden.	1	Messieurs Rademoud.
2	P. G. Elemans.	1	John Sillivan Sivilier.
1	Eslind.	1	S. Thieleman.
1	Esling.	1	G. du Toit.
1	Mr. John Fitch.	1	Alexander Tihado.
1	Mr. John Goodair.	1	D. J. de Villiers.
2	J. B. Hoffman.	2	Mrs. the Widow van Velzen.
1	John Haelyn.	1	Mrs. the Widow Jan Wagenaar.
1	Chs. van Heladingen.		

The following Letters have been despatched from Cape Town and other Country Post Offices, to their respective addresses, but returned, being unclaimed or refused.

1	Mr. J. G. Aspeling.	1	Theunis J. Meyer, A. Sa.
2	M. Beyers.	1	N. Meyer.
1	Jacob Bosman.	1	J. Myburgh, Js.
1	H. van Blerk.	1	Mrs. the Widow D. J. Malan.
1	C. Bresler, Esq.	1	C. Moller.
1	Wilhelm Abraham Bester.	1	D. Nel.
1	G. F. Botha.	1	Jacob J. van Niekerk, Js.
1	A. van der Byl.	1	Mrs. the Widow C. J. du Plessis.
1	J. H. Baard.	2	G. F. Rautenbach, Gs.
1	J. J. de Beer.	1	J. van Ryneveld, Esq.
1	The Civil Commissioner of Graaff-Reinet.	1	P. Roux.
1	G. C. H. Cloete.	1	G. F. Rautenbach, Ps.
1	B. Clark, Jun.	1	F. J. Roos, Sen.
1	Dirk Cloete.	1	F. de Rossouw.
1	C. F. Drege.	1	C. Strydom.
1	J. P. Dupree.	1	J. Smuts.
1	J. W. van Eyck.	1	Mrs. the Widow M. M. Swart.
3	W. Engel.	1	Thos. Suttan.
1	Mrs. H. M. Evert.	1	P. D. du Toit.
1	Thos. Fowler.	1	G. M. du Toit.
1	Jan Heyntjes.	1	C. D. Theron.
1	A. P. Hiebner.	1	J. G. Theron.
1	Mr. J. G. Horak.	1	J. J. du Toit.
1	P. Heuman.	1	Mrs. S. J. Uys.
1	C. A. Haupt, Js.	1	F. A. M. Voigt.
1	J. C. Jooste.	1	A. M. Verwey.
1	P. J. Looker.	1	G. P. de Villiers.
1	S. P. Jordaan, Sr.	1	W. Vos.
1	J. P. Jacobs.	1	A. Vereuil.
1	N. Kats.	1	Widow J. de Villiers.
1	W. Kelly.	1	J. P. de Villiers, Js.
1	Mrs. Maria Kveke.	1	P. de Villiers, Js.
1	D. J. le Roux.	1	Mrs. H. Villiers.
1	J. le Roux.	2	Secretary of the Book Society, Worcester.
1	Sam. A. Laubscher, M. Ma.	1	G. W. Wolfaart.
1	C. B. Leuring.	1	Mrs. Maria Wannenberg.
1	Jan R. Louw.	1	Elizabeth Wilson.
1	A. J. Louw, Ds.	1	W. A. Wentzel, Esq.
1	N. E. Mosterd.	1	Mr. de Wal.
1	McCawley.		

Digitized by Google

IN the Pound here are confined, the under-mentioned Cattle.—If not released, on paying the expenses, they will be sold at Mr. BLORE's Commission Sale, viz:

A brown Horse, a white and red spotted Cow, and 3 Goats, on Saturday, the 3d of December next; also, 2 Pigs, on the 26th instant.

Cape Town, 17th November, 1831.

By Order of the Trustees,
D. J. ASPELING, Jun. Pound Master.

NOTICE.

THE Civil Commissioner of Stellenbosch will receive sealed Tenders, (Post-paid,) specifying the price in British Money, until Wednesday, the 30th instant, at two o'Clock, at his Office, for the under-mentioned Contracts, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832, both days inclusive, viz:—

1st, For the Supply of Provisions to the Prisoners and Convicts, &c. confined in the Gaol here.—The Tenders are to express the price per pound.

2d, For the Conveyance of the Weekly Mail to and from Zwartland.

3d, For the Farm of the Revenue of the Toll levied at the Franschehoek Kloof.

4th, For the Repairs of the Franschehoek Kloof Road and Toll-house; and

5th, For keeping in Repair the Ferry Boat, and Buildings at the Berg River, north of the Paarl.

The Conditions, and further Particulars, may be known on application at this Office, and the Tenders are to express the Names of two Persons, Possessors of Landed Property, who will become Sureties for the due performance of the Contracts.

The Conditions of the Contract for keeping in Repair the Ferry Boat and Buildings at the Berg River, may also be seen at Mr. D. RETIEF's, Field-Cornet of Wagenmakers Valley.

Civil Commissioner's Office,
Stellenbosch, 5th November, 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

PUBLIC NOTICE.

ALL Persons who are indebted for Interest on Capitals due to Government, on account of Erven bought by them in the Towns of Graaff-Reinet and Beaufort, are hereby, for the last time, peremptorily called upon to pay the same to the Undersigned, on or before the 31st of December next; as in case of non-compliance herewith, prosecutions will be immediately commenced against them, without any distinction of Persons; and they may further run the risk of being called upon to pay the Capitals due by them on those Erven.

Civil Commissioner's Office,
Graaff-Reinet, 25th October, 1831.

W. C. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner

THE Civil Commissioner of Swellendam will receive sealed Tenders, (Post-paid,) until Monday, *the 28th November next, at Noon*, for the Supply of Provisions for the Prisoners and Convicts confined in the Gaol of Swellendam, from the 1st day of January to the 31st day of December, 1832; and also for those confined in the Gaol of Caledon, during the same period.

The Provisions to consist of *wheaten* Bread, made of Flour as it comes from the Mill; *fresh* Mutton or Beef; Rice; dried Pulse, such as Pease and Beans; and Salt.

The Tenders to express the *price per pound*, in *English* Money, at which each Article will be delivered at the Gaol; and the Names of two Persons who will become Sureties for the performance of the Contract.

The Conditions of the Contract, and all further Particulars, may be known on application at the Office of the Civil Commissioner.

Tenders will also be received, at the same time, for supplying Candles, Soap, and Thread, during the year 1832, for the Convicts and Prisoners.

Swellendam, 31st October, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that a male Slave named *Moos*, belonging to CHARLES MARAIS, residing at the Breede Rivier, in the District of Worcester, is confined at this Place.—The Owner is desired to cause him to be released without delay, and pay the Prison Expenses, otherwise he will be liberated.

Resident Magistrate's Office,
Somerset, 9th November, 1831.

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT,
Resident Magistrate.

In the Supreme Court.

Cape Town, Tuesday, the 25th day of October, 1831.

In the Matter of DIRK HAMMAN, Johs. Nics. Son.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court of the 20th day of September last, he had, by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and show cause (if any) why the said DIRK HAMMAN, J. N. Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation,—and that none of the aforesaid Creditors of the said DIRK HAMMAN, J. N. Son, have appeared to shew cause to the contrary; it is ordered, that the said DIRK HAMMAN, J. N. Son, be forthwith Rehabilitated, and he is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 17th November, 1831.

WHEREAS the Estate of OCKERT VAN NIEKERK, H. Son, of Koeberg, in the District of Stellenbosch, has been placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court; and whereas it hath appeared to the said Master, that the Goods and Effects of the said Insolvent available for the payment of his Debts are not of the value of £40; all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend a Meeting of Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Friday, the 23d day of December, at 10 o'Clock precisely, then and there to give proof of their Debts by Affidavit or otherwise, before the Resident Magistrate, to elect a Trustee who shall collect, administer, and distribute the said Estate; and to give the said Trustee their directions concerning the same. And all Persons interested in the said Estate, are also required to take Notice, that unless it shall be shewn at the aforesaid Meeting, that the Goods and Effects of the said Insolvent *exceed* the value of £40, the said Resident Magistrate will summarily proceed to rank the Debts which shall be proved at such Meeting, according to their respective preferences, and direct the proceeds to be forthwith distributed accordingly.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE POSTPONED.

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

THE SALE of TWO FREEHOLD DWELLING HOUSES, in Bouquet and St. John's-streets, the Property of JOHN HENDRIK STADLER, *Insolvent*, advertised to take place on Saturday, the 5th November last, has been postponed to SATURDAY, the 26th of NOVEMBER next, on which day the Sale will *positively be held* before the MASTER, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, at 11 o'Clock in the Forenoon.

For further Particulars and Conditions of Sale, apply at the Master's Office, or to the Undersigned.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
} Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 10th November, 1831.

In the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, *of Drooge Valley, Farmer.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of WILLIAM PROCTER, are requested to *take Notice*, that an ADJOURNED Special Meeting of Creditors will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 10th of December next, at 12 o'Clock precisely, *for the purpose of deciding upon the Offer of Composition* made on the part of the Insolvent, at a Meeting of Creditors held before the Master of the Supreme Court, on Saturday, the 23d of July last, viz: "That the Insolvent proposes (by and with the privity, knowledge, and consent of the preferent Creditors,) to pay to the concurrent Creditors who have proved their Debts, the sum of four Shillings in the Pound, in full satisfaction of their respective Claims: one moiety to be paid in Cash, upon the consent of nine-tenths of the said Creditors being obtained, pursuant to the Provisions of the Ordinance No. 64, and the other moiety at the expiration of twelve calendar months thereafter; and in security for the due payment of the last-mentioned moiety of the said Composition, the Estate to remain under the management of the Trustees, until the same is paid, and upon the payment thereof, the said Trustees be empowered, authorized, and directed to apply to the Supreme Court to release the said Estate from Sequestration."

JOS. HARE,
G. H. MAASDORP,
J. B. EBDEN,
} Joint Trustees.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 17th November, 1831.

In the Insolvent Estate of CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, *deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 17th of December, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence, No. 16, Wank-street, Cape Town, on or before the 30th November, or proceedings will be instituted against them.

J. F. SERRURIER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 17th November, 1831.

In the Insolvent Estate of CAREL FREDRIK POHL, Sen. *of Graham's Town.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 14th of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, for settling and publishing the Conditions of Sale, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, or to Mr. ALEXANDER TENNANT, of Uitenhage, who is duly authorised to receive them, on or before the 31st of December next, or proceedings will be instituted against them

R. W. EATON, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *of Cape District.*

THE Liquidation Accounts and Documents of this Estate, will lie open at the Master's Office for the Inspection of the Creditors, for 14 days from the date hereof; after which period, the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

Cape Town, 11th November, 1831.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE.

THE Liquidation and Distribution Account in the Insolvent Estate of FREDRIK LUCAS LINDENBERG, of Stellenbosch, Farmer, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, Cape Town, for the term of three weeks from the 11th instant.

Stellenbosch, 5th November, 1831.

J. G. FAURE, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of JACOBUS HERCULES NEL, *of Somerset.*

THE Liquidation Account, and Plan of Distribution, in this Estate, will lie open at the Master's Office, until the 20th November next.

Somerset, 17th October, 1831.

C. B. ZIERVOGEL, Trustee.

In the Insolvent Estate of LEOPOLD MUND, *deceased.*

THE Liquidation Account and Documents in this Estate, will lie open for the inspection of the Creditors, at the Master's Office, until Saturday, the 3d December, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

PAUL JOH. ROUX, Ps. Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Creditors in the Insolvent Estate of STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, Messenger to the Resident Magistrate's Court of Clanwilliam, are requested *to take Notice*, that on the 10th January next, the Supreme Court will be moved to allow his Certificate according to Law.

Clanwilliam, 17th November, 1831.

S. J. DU TOIT, Sen.

Insolvent Estate of JOHN ART, *of Barrack-street.*

THE Liquidation Accounts and Documents of this Estate, will lie open at the Master's Office, for the inspection of the Creditors, for fourteen days from the date hereof, after which the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

Cape Town, 18th November, 1831.

R. P. JONES, Sole Trustee.

Insolvent Estate of the late THOMAS INGLEDEW.

AT Messrs. JONES & COOKE's Sale, on Wednesday, the 7th December next, will be sold all *Outstanding Claims*, in open Account and Notes of Hand, as specified in the *Advertiser*.

R. J. JONES, Sole Trustee.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 17th November, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

BENJAMIN NORDEN *versus* JOSEPH LEESON.

On Monday, the 21st November, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, at Graham's Town, of 5 Horses, 22 vols Books, 6 Pamphlets, and 6 Music Books.

ROBERT HART *versus* P. J. DU TOIT.

On Saturday, the 26th November, 1831, at the Defendant's Place called *Kleinn*, at Vogel River, in the Field Cornetcy of Zwagershoek, District of Somerset, of Household Furniture, Kitchen Utensils; a quantity of Cattle, consisting in Oxen, Cows, Calves, Sheep, Goats, and a Bull; a Bullock Wagon, Plough, &c. &c. &c.

BENJAMIN NORDEN *versus* ROBERT WESSON.

On the same day, and at the said Place *Keerom*, at Vogel River, in the Field-Cornetcy of Zwagershoek, of a female Slave named *Constantie*; also, Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a quantity of Wood, a Vice, 115 Sheep and Goats, Oxen, Cows, Calves, 6 Half-aums of Vinegar, &c. &c. &c.

DIRK JACOBUS ASPELING, Jun. *versus* GEORGE FREDRIK BENNING, Jun.

On Monday, the 28th November, 1831, in Church-square, Cape Town, of an open Horse Wagon, a do. Bullock Wagon, 23 Oxen, a Saddle Horse with Saddle and Bridle.

WILLIAM WRIGHT *versus* MATTHEW KEEVY.

On Monday, the 28th November, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, at Graham's Town, of a Wagon, with Yokes, &c. and 27 Oxen.

FORBES STILL *versus* EDWARD HANGER.

On Monday, the 28th November, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, at Graham's Town, of Household Furniture, Glass and Earthen Ware; some Merchandize, Kitchen Utensils, 220 lbs. Lead, &c. &c. &c.

RYNO JOHANNES GODLIEB DE KORTE, as General Agent of the Widow of the late G. J. JOUBERT, De. *versus* PIETER VAN BREDA, P. Son.

On Monday, the 28th November, 1831, at the Defendant's Place, situated in the District of Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of the following Slaves, viz; *Madelaine, Fredrik, Rachel*, alias *Anne*; *Philida, William, Jacob, Jannetje, Martkinus, Benjamin, Isaac, Goliath, Adriaan, Salomon*, and *Klaas*, all of this Colony; *Sophier* and *Mietje*, of Madagascar; *Creapon*, of Malabar; also, 6 large Stuckvats, a quantity of other Casks, a Brandy Still, 15 Leaguers of Wine, a covered Horse Wagon, 2 Bullock Wagons, 8 Horses, 2 Cows and Calves, a quantity of Household Furniture, &c. &c. &c.

HENDRIK STURK, *q. q.* J. F. BAM, *versus* REYNIER JANSE VAN RENSBURG.

On Monday, the 28th November, 1831, in the Village of Swellendam, of a female Slave named *Francina*, of this Colony.

ROBERT HART *versus* JAN DANIEL DE CILLIERS.

On Friday, the 2d December, 1831, at the Place called *Kaga*, in the Field Cornetcy of East River, in the District of Somerset, of a large quantity of Household Furniture, and Utensils of every description, Saddles, Bridles, Guns, Jewellery, Silver Plate, Carpenter's and Garden Tools, several Horses, Cows and Calves, and a variety of other Property.

WILLIAM WRIGHT *versus* W. C. DURAND.

On Saturday, the 3d December, 1831, at the Place *Boschfontein*, situated in the Field-Cornetcy of Baviaan's River, District of Somerset, of Household Furniture, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, 2 Saddle Horses, 48 Sheep and Goats, a Saddle and Bridle, a Silver Watch, a pair of Bellows, &c. &c. &c.

J. RAFFERTY *versus* ELISABETH DEMPSEY.

On Monday, the 5th December, 1831, at the Place called *Kwagas Kerk*, situated in the Field-Cornetcy of Tarka, District of Somerset, at 9 o'Clock A. M. of Household Furniture, of various descriptions, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a Bull, 9 Oxen, 11 Cows, and 8 Calves, a Bullock Wagon, with Yokes, 21 Sheep and Goats, &c. &c.

PIETER HENDRIK FAURE, *qq.* the Widow of the late PIETER JOUBERT, *versus* JOHANNES PETRUS DU PLESSIS, Charlestod.

On Wednesday, the 7th December, 1831, at the Defendant's Place called *Bondable*, in the Field-Cornetcy of Tarka, District of Somerset, at 9 o'Clock A. M. of Household Furniture, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, &c. &c.

J. J. GERBER *versus* J. H. LOGGENBERG.

On Thursday, the 8th December, 1831, in the Village of Cradock, of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Bullock Wagon, a Saddle Horse, a Mare, a Gun, a Stretcher, &c. &c. &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Digitized by Google

COMMISSARIAT.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received until 12 o'Clock on Tuesday, the 6th of December, from such Persons as may be willing to supply

BARLEY AND OATS,

for the Service of this Department, to be delivered into His Majesty's Magazine, Cape Town.

The Tenders must specify the Price in sterling per 100 lbs. net, English weight, and also the periods during the ensuing year, the Parties propose to deliver the Supply.

The quantity required will be about 230,000 lbs.

Commissariat Office, 17th November, 1831.

W. PETRIE, Dep. Com. Gen.

SALE of FOREIGN WINES and SPIRITS.

On WEDNESDAY MORNING NEXT, 23d INSTANT,

W. BILLINGSLEY

WILL hold a public Sale of fine old Sherry in Bottle, do. Port, Gin in Cases; also, a quantity of Mauritius Sugar, of various qualities, slightly damaged; China Mats, Blinds, and sundry other Goods, without Reserve.

ALL Persons having any Claims against the following Estates, administered by the Orphan Chamber, viz:

Of the late *Pieter Smith, Pieter Son*, and his pre-deceased Wife *Adriana Smith*,

Of *Gidion Johannes van Eden*, and his deceased Wife *Maria Elizabeth Blom*,

Of the late *Petrus Johannes Erasmus*, and his surviving Widow *Anna Sophia Botha*,

——— *Nicolaas Johannes van Rensburg*, and surviving Widow *Petronella Cornelia Schepers*,

——— *Jacob Vatie*,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estates, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 3d November, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

RUSTENBURG ESTATE.

THE Undersigned intends, on account of his advanced age, to dispose of by public Auction, without reserve, in the early part of January next, (the days of which will be notified hereafter,) his well-known Place *Rustenburg*, situate at Rondebosch, with all the Lands appertaining thereto, extending from the Place *De Onderschuur* to that of Mrs. the Widow EKSTEEN.

This Place and the Lands will first be put up in several Lots, and afterwards together.

The Purchase Money may be retained on Interest for 8 or 10 years, provided good Security be given to the satisfaction of the Seller.

At the same time will be publicly sold, without reserve, a quantity of old Wines made on the Place; Horses, Mules, Wagons, Fustage, and about 70 to 80 capital Slaves.

The terms of Sale of the Slaves and moveable Property will be made very favorable to the Purchasers.

Cape Town, 29th October, 1831. JAN HOETS.

POSTPONED SALE OF VERY FAT CATTLE.

THE Sale of Cattle of Mr. H. HAGEN, which was to have taken place on the 15th instant, is *unavoidably postponed* till TUESDAY, the 29th instant, when positively will be sold, 1000 very fat Sheep, 300 He-Goats, 150 slaughter and draught Oxen, and 25 Cows; a quantity of Fat and Soap, some hundred Ostrich Feathers, and a quantity of Merchandize.

The Sale will take place at *Groene Rivier*, near Zwartland.

A Credit of 4 Months will be given, on good Acceptances to the satisfaction of the Auctioneer, if required.

Cape Town, 7th November, 1831.

J. C. LEEWNER, q.q.

N. B. Refreshments will be provided.

PUBLIC SALE, on Tuesday, the 22d instant, at 10 o'Clock in the Morning, at C. PRUYSER'S, at Wynberg, of 20 head of slaughter Cattle, and 40 draught Oxen, in excellent condition.

Cape Town, 17th November, 1831.

AND. BRINK, Ds.

SALE WITHOUT RESERVE.

MR. WILLEM LUDOLPH EBERSOHN intending to dispose of the whole of his Property, will cause to be sold by public Auction, on the 25th and 26th instant, at his Erf in this Village, without the least reserve, 10 capital male and female Slaves, 60 trained and untrained Oxen, 40 bastard European Cows, 49 Saddle, draught and breeding Horses, 1 bastard English Stallion, Horse and Bullock Wagons, a Cart, and a Chaise; Blacksmiths' and Carpenters' Tools, a pair of Bellows, &c. &c. all sorts of Household Furniture, and what further may be offered.

A Credit of 6 Months will be given to those purchasing for upwards of 100 Rds.

Swellendam, 7th November, 1831.

PUBLIC SALE AT STELLENBOSCH.

THE Undersigned intend to sell by public Auction, on Monday and Tuesday, the 21st and 22d instant, the whole of the fine Property of the late Mrs. the Widow JAN MICHIEL MOREL, consisting of a spacious and excellent House, with Cellars, Out-buildings, and every other Convenience; a large Garden, and Vineyard which produces a great quantity of Wine, and situate in one of the principal Streets of the Village of Stellenbosch; also will be sold, two Hire Houses adjoining; likewise, another House and Premises in the said Village, and a piece of Land, situate on the Stellenbosch Flats;—further, the Furniture will also be sold, which consists of Chairs, Tables, Sideboard, House Clock, Barometer, Bedsteads, Stretchers, Bedding, Curtains, Looking Glasses, Wardrobes, Pictures, Glass and Crockery Ware, various Cooking Utensils, &c.; Brandy Still, Fustage, Store Implements, some old and new Wines, a Corn Harp, Corn Shovels, Sieve; Cows and Calves, &c. &c. a large quantity of Gold and Silver Plate, white Copper Ware, and what further may be offered.

4th November, 1831. J. G. FISCHER, J. C. GIE, Ms. } Executors.

THE Undersigned will cause to be publicly sold, on the 29th November next, at the Sale of Mr. H. HAGEN, Groenerivier, the Lease of the two Government Farms called *Doornfontein* and *Vierfontein*, situate at Groenekloof.—The Place *Doornfontein* pays only the small Rent of 200 Rds. and *Vierfontein* 75 Rds. per year.

The Lease will expire in the year 1844.

P. D. VAN DYK.

Public Sale at the Moddergat, District of Stellenbosch.

ON THURSDAY, the 24th of November next, at 10 o'Clock in the Morning, will be exposed for Sale by the Executors of the Estate of the late Widow D. J. JONKER, Senior, a piece of perpetual quitrent Land, situated as above, to the extent of 32 morgen, with the Buildings thereon, planted with 9000 Vines, and well adapted for a lime-burning Concern; further, Household Furniture, Kitchen Utensils, Fustage, Wine, a Bullock Wagon, 11 draught Oxen; also, two Slaves, *September*, of Madagascar, and *Christina*, of this Colony,—a young and clever Housemaid.

The Sale will be held on the Premises aforesaid.

Stellenbosch, 28th October, 1831.

M. C. A. NEETHLING, Vendue Administrator.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late Widow DANIEL JOHANNES JONKER, Sen. born DELPORT, are requested to give them in within three months from this date; and those indebted to the said Estate, are desired to liquidate their Accounts within the said term, both with my Co-Executor Mr. J. G. G. LINDENBERG, at Stellenbosch.

Moddergat, 25th October, 1831.

D. J. JONKER, Jr. Executor.

KENNISGEVING.

BENOODIGD, TWEE KNAPPE METSELAARS geschikte personen kunnen dadelyk werk bekomen op aanvraag aan het Policie Bureau.

Policie Bureau, Kaapstad den 9 Nov. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Generaal-Post Kantoor, Kaapstad, 18 Nov. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden :—

Naar Engeland, per *Orestes* en *Kerswill*.

—— Mauritius, per *Saucy Jack*.

—— Holland, per *Astrea*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

PUBLIEKE KENNISGEVING.

ALLE degenen die Intrest debet zyn op Kapitalen, aan het Gouvernement verschuldigd wegens door hen gekochte Erven in de Dorpen Graaff-Reinet en Beaufort, worden by deze voor de laatste maal peremptoir aangemaand, dezelve voor of op den 31 December aanstaande aan den Ondergeteekenden te betalen; wyl by gebreke van dien, dadelyk regterlyke middelen tegen hen in het werk zullen worden gesteld, zonder eenig onderscheid van personen; en zy kunnen daarenboven gevaar loopen dat hun de Kapitalen, welke op die Erven verschuldigd zyn, zullen worden opgezegd.

Bureau van den Civilen Commissaris, Graaff-Reinet den 25 October 1831.

W. C. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

Digitized by Google

ADVERTENTIE.

TENDERS voor de leverantie van de ondergem. Artikelen, te worden geleverd wanneer benoodigd, tot gebruik van het Somerset Hospitaal, tusschen den 1 January en 31 December 1832, zullen op het Auditeurs Bureau worden aangenomen, tot Dingsdag den 6 December aanstaande, ten 12 uren, als:—

Best Brood, eerste kwaliteit, à per 100 lbs. Holl. gew.
— dito, tweede dito, à per dito.
— fyn Meel, à per dito.
— Rund- en Schapenvleesch, à per dito.
— droge Mauritius Suiker, à per dito.
— Soep Ryst, vry van vuilnis, à per dito.
— droge Eng. gele Zeep, à per dito.
— Vorm- en Nachtkaarsen, à per dito.
— Aardappelen, à per dito.
— Sago, à per pond.
— Zout, à per mud.
— Azyn, à per halfaam.
— Melk, à per bottel.

Droog Brandhout, à per vracht van 2000 lbs. Holl. gew.
Doodkisten, per stuk.

Het Brood moet dagelyks aan het Hospitaal worden geleverd voor 7 uren des morgens.

Daar Borgtogt wordt vereischt voor de behoorlyke nakoming van het Kontrakt, verzoekt men dat in elke Tender vermeld worde de Namen der Personen die genegen zyn zich als Borgen te verbinden, zonder welke men op geene Tender zal acht geven, en de Verbandschriften moeten worden uitgemaakt op kosten van de Aannemers.

Kaapstad den 16 November 1831.

SAM. BAILEY, Resident Chirurgyn.

IN de Schut alhier bevindt zich, het ondergemelde Vee.—Indien niet gelost, tegen betaling der kosten, zullen dezelve op de Commissie Vendutie by den Heer BLORE worden verkocht, te weten:—

Een bruin Paard, eene witte Koe met roode vlekken, en drie Bokken, op Zaturdag den 3 December aanstaande; alsmede twee Varkens, op den 26 dezer.

Kaapstad den 17 November 1831.

Op last van de Curatoren,

D. J. ASPELING, Jun. Schutmeester.

KENNISGEVING.

DE Civile Commissaris van Stellenbosch zal besloten Tenders (gefrankeerd) op zyn Bureau aannemen, meldende den prys in Britsch Geld, tot Woensdag den 30 dezer, ten 2 uren, voor de ondergem. Aanbestedingen, beginnende den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive, als:

1. Voor de leverantie van Provisien aan de Gevangenen en Bandieten, enz. alhier in de Gevangenis geconfineerd.—De Tenders moeten melden den prys per pond.

2. Voor het overbrengen der wekelykse Maal naar en van Zwartland.

3. Voor de verpachting der Inkomsten van den Tol gehoven aan de Franschehoeks-kloof.

4. Voor de reparatie van den Weg over Franschehoeks-kloof en het Tolhuis.

5. Voor het in reparatie houden van de Pont en Gebouwen aan de Bergrivier, benoorden de Paarl.

De konditien en verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag op dit Bureau, en de Tenders moeten melden de Namen van twee Personen, Besitters van vaste Goederen, die zich als Borgen willen verbinden voor de behoorlyke nakoming van de Kontrakten.

De konditien van het Kontrakt voor het in reparatie houden der Pont en Gebouwen aan de Bergrivier, zyn mede te zien by den Hr. D. RETIEF, Veldkornet van Wagenmakersvallei.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch den 5 November 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris

DE Civile Commissaris voor Swellendam zal besloten Tenders (gefrankeerd) aannemen, tot Maandag den 28 November aanstaande, ten 12 uren, voor de leverantie van Provisien voor de Gevangenen en Bandieten geconfineerd in de Gevangenis te Swellendam, van den 1 January tot den 31 December 1832; alsmede voor diegenen geconfineerd in de Gevangenis van Caledon, gedurende denzelfden tyd.

De Provisien moeten bestaan uit Tarwe Brood, uit de Zak gebakken; versch Schapen- of Rundvleesch; Ryst; droge Peulvruchten (als Erwten en Boonen;) en Zout.

De Tenders moeten melden den prys per pond, in Engelsch Geld, waarvoor elk Artikel aan de Gevangenis zal worden geleverd; en de Namen van twee Personen die Borgen willen worden voor de nakoming van het Kontrakt.

De konditien van het Kontrakt en alle verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanzoek op het Bureau van den Civilen Commissaris.

Tenders zullen ter zelfder tyd mede worden aangenomen voor de leverantie van Kaarsen, Zeep en Garen, gedurende het jaar 1832, voor de Bandieten en Gevangenen.

Swellendam den 31 October 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *Moos*, behoorende aan CHARLES MARAIS, woonachtig aan de Breederivier, in het Distrikt Worcester, alhier is geconfineerd.—De Lyfheer wordt verzocht hem onverwyld te doen lossen, en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen.

Resident Magistraats Bureau, Somerset
den 9 November 1831.

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT,
Resident Magistraat.

In het Hooge Geregtshof.

Kaapstad, Dingsdag den 25 October 1831.

In de Zaak van DIRK HAMMAN, Johs. Nicolaaszoon

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 20 September ll. hy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Aote van Rehabilitatie van gezegden Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. DIRK HAMMAN, J. Nz. de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van den gez. DIRK HAMMAN, J. Nz. zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt door het Hof gelast, dat de gez. DIRK HAMMAN, J. Nz. dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en hy wordt by deze gerehabiliteerd volgen regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, den 17 November 1831.

NADEMAAL de Boedel van OCKERT VAN NIEKERK, Hz. van Koeberg, in het Distrikt van Stellenbosch, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; en naardien het aan den gem. Meester is komen te blyken, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent, geschikt voor de betaling zyner schulden, geene £40 waardig zyn;—zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretentie op voorm. Boedel heeft, om eene Byeenkomst van Crediteuren by te wonen, welke zal gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Vrydag den 23 December aanstaande, precies ten 10 uren, ten einde dan en aldaar hunne schulden te bewyzen, by affidavit of andersins, voor den gez. Resident Magistraat;—tot het verkiezen van eenen Curator, die den gez. Boedel zal beredderen, beheeren en verdeelen; en den gez. Curator hunne directien diensaangaande te geven. En alle belanghebbenden in gez. Boedel worden genoodigd kennis te nemen, dat ten zy men in de voorm. Byeenkomst zal aantoonen, dat de goederen en effecten van den gez. Insolvent de waarde van £40 te bovengaan, de gez. Resident Magistraat summierlyk zal voortgaan om de vorderingen, welke in zoodanige Byeenkomst zullen bewezen worden, te rangschikken volgens hunne respective preferentien, en te gelasten dat de opbrengst dienvolgens dadelyk zal worden verdeeld.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

UITGESTELDE VERKOOPING,

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

DE Verkooping van TWEE WOONHUIZEN in de Bouquet- en St. Janstraat, het eigendom van JOHN HENDRIK STADLER, Insolvent, geadverteerd plaats te zullen hebben op Zaturdag den 5 November ll. is uitgesteld tot ZATURDAG den 26 NOVEMBER aanstaande, op welken dag de Verkooping *positief* zal worden gehouden, ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, ten 11 uren des morgens.

Voor de verdere byzonderheden en de Koopkonditien vervoege men zich op het Bureau van den Meester, of by de Ondergeteekenden.

R. W. EATON,
F. C. WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
} Gezamenlyke Curatoren.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 10 November 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTER, *van Drooge Vallei, Landbouwer.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen bewezen hebben in den Insolventen Boedel van WILLIAM PROCTER, worden verzocht kennis te nemen, dat eene GEADJOURNEERDE speciale Byeenkomst der Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 10 December aanstaande, ten 12 uren precies, ten einde te beslissen over het door den Insulvent gedaan aanbod van compositie, in eene Byeenkomst van Crediteuren gehouden op Zaturdag den 23 July ll. te weten:—" Dat de Insolvent proponeert (by en met de voorkennis, medeweten en toestemming van de preferente Crediteuren,) om aan de concurrente Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen, de som van vier Shillings in het Pond te betalen, in volle afdoening van hunne respective vorderingen; de eene helft te worden betaald in kontant geld, nadat de toestemming van negen tienden der gez. Crediteuren is bekomen, overeenkomstig de voorzieningen der Ordonnantie No. 64, en de andere helft by de expiratie van twaalf kalender maanden daarna; en tot zekerheid voor de behoorlyke betaling van de laatstgem. helft van de gez. compositie, zal de Boedel onder de beheering van de Curatoren verblyven, tot dat dezelve is betaald; en na de betaling daarvan, de Curatoren te worden gemagtigd, geautoriseerd en gelast om by het Hooge Geregtshof aanzoek te doen om den gez. Boedel van Sekwestratie te ontheffen"

JOS. HARE,
G. H. MAASDORP,
J. B. EBDEN,
} Gezamenlyke Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 17 November 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 17 December, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Woonhuize, in de Walestraat No. 16, Kaapstad, voor of op den 30 November te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. F. SERRURIER, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 17 November 1831.

In den Insolventen Boedel van CAREL FREDRIK POHL, Senior, *van Grahams-stad.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 14 January aanst. ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, tot het bepalen en bekendstellen der Koopkonditien, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, of aan den Heer ALEXANDER TENNANT, te Uitenhage, die behoorlyk geautoriseerd is dezelve te ontvangen, voor of op den 31 December te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van HENDRIK ALBERTUS CORNELIS VAN NIEKERK, *van het Kaapsch Distrikt.*

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel, zullen voor den tyd van veertien dagen, van heden gerekend, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; na welken tyd het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

Kaapstad den 11 November 1831.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT.

DE Likwidatie en Distributie Rekening in den Insolventen Boedel van FREDRIK LUCAS LINDENBERG, van Stellenbosch, Landbouwer, zal voor den tyd van drie weken, gerekend van den 11 dezer, ter visie van Crediteuren, op het Meesters Bureau in de Stad openliggen.

Stellenbosch den 5 November 1831.

J. G. FAURE, eenige Curator.

Insolvente Boedel van wylen THOMAS INGLEDEW.

OP de Vendutie by de Heeren JONES & COOKE, op Woensdag den 7 December aanstaande, zullen worden verkocht, al de *uitstaande vorderingen* op de Boeken, en Promessen, als gespecificeerd in den *Advertiser*.

R. J. JONES, eenige Curator.

Insolvente Boedel van JOHN ART, *van Kazernestraat.*

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in dezen Boedel, zullen voor den tyd van veertien dagen, van heden gerekend, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

Kaapstad den 18 November 1831.

R. P. JONES, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JACOBUS HERCULES NEL, *van Somerset.*

DE Likwidatie Rekening en Plan van Distributie in dezen Boedel, zullen openliggen op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, tot den 20 November aanstaande.

Somerset den 17 October 1831.

C. B. ZIERVOGEL, Curator.

In den Insolventen Boedel van wylen LEOPOLD MUND.

DE Likwidatie Rekening en Documenten in dezen Boedel, zullen ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen, tot Zaturdag den 3 December; na welken dag het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

PAUL JOH. ROUX, Pz. Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Crediteuren in den Insolventen Boedel van STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, Bode by het Resident Magistraats Geregtshof van Clanwilliam, worden verzocht kennis te nemen, dat het Hooge Geregtshof op den 10 January aanstaande zal worden gemoveerd zyn Certifikaat volgens de Wetten te vergunnen.

Clanwilliam den 17 November 1831.

S. J. DU TOIT, Sr.

COMMISSARIAAT.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders zullen worden aangenomen, tot Dingsdag den 6 December, ten 12 uren, van diegenen welke genegen zyn GARST en HAVER te suppleren voor den dienst van dit Departement, te worden geleverd in Zyner Majesteits Magazyn in de Kaapstad.

De Tenders moeten melden den prys, in Sterling Geld, per 100 lbs. netto Eng. gewigt, alsmede den tyd waarop de leverantien gedurende het aanstaande jaar kunnen geschieden.

De benoodigde kwantiteit is omtrent 230,000 lbs.

Commissariaat Bureau den 17 Nov. 1831.

W. PETRIE, Adj. Com. Gen.

Verkooping van uitheemsche Wynen en sterke Dranken.

OP aanstaanden WOENSDAG MORGEN den 23 dezer, zal W. BILLINGSLEY eene publieke Verkooping houden, van beste oude Sherry in bottels, dito Port, Jenever in kelders; alsmede eene kwantiteit Mauritius Suiker, van diverse soorten, een weinig aangeslagen, Chinasche Matten, Blinden, en diverse andere Goederen, zonder reserve.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op de ondervolgende door de Weeskamer geadministreerd wordende Boedels, als:—

Van wylen *Pieter Smith, Pieterzoon,* en zyne voor overledene Huisvrouw *Adriana Smith,*

Van *Gideon Johannes van Eeden,* en zyne overledene Huisvrouw *Maria Elisabeth Blom,*

Van wylen *Petrus Johannes Erasmus,* en zyne nagelatene Weduwe *Anna Sophia Botha,*

——— *Nicolaas Johannes van Rensburg,* en zyne nagelatene Weduwe *Petronella Cornelia Schepers,*

——— *Jacob Valie,*

worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschappen iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op poene van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 3 November 1831.

H. TENNANT, Sec.

VERKOOPING ZONDER RESERVE.

DE Heer WILLEM LUDOLPH EBERSOHN, van meening zynde zyn geheelen Inboedel te verkoopen, zal op den 25 en 26 dezer maand, aan zyn Erf in dit Dorp gelegen, eene publieke Vendutie doen houden, wanneer zonder de minste reserve zullen worden verkocht:

10 kapitale Slaven en Slavinnen,
60 geleerde en ongeleerde Ossen,
40 bastaard Vaderlandsche Koeyen,
49 Ry-, Trek- en Aanfokpaarden,
1 bastaard Engelsche Hengst, Paarden- en Ossenwagens, eene Kar en een Chais, Smids- en Timmermansgereedschap, een Blaasbalg enz. enz. alle soorten van Huismeubelen, en al hetgeen verder ten dage der Verkooping zal worden voortgebragt.

Een Crediet van 6 maanden zal worden verleend aan degenen die boven Rds. 100 besteden.

Swellendam den 7 November 1831.

Digitized by Google

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 17 November 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

BENJAMIN NORDEN, *versus* JOSEPH LEESON.

Op Maandag den 21 November 1831, aan de Commissie Vendukamer van den Hr. B. Norden, Graham's-stad, van 3 Paarden, 22 Boeken, 6 Pamphlets, en 6 Muzykboeken.

ROBERT HART, *versus* P. J. DU TOIT.

Op Zaturdag den 26 November 1831, ter Verweerders Plaatse genaamd *Keerom*, aan Vogelrivier, in het Veldkornetschap Zwagershoek, Distrikt Somerset, van Huismeubelen, Keukengereedschap, eene party Vee, bestaande in Ossen, Koeyen, Kalveren, Schapen en Bokken, en een Bul; een Ossenwagen, een Ploeg, enz. enz.

BENJAMIN NORDEN, *versus* ROBERT WESSON.

Ten zelfden dage en op de gen. Plaats *Keerom*, aan Vogelrivier, in het Veldkornetschap Zwagershoek, van eene Slavin *Constantie*; alsmede Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Hout, een Bankschroef, 115 Schapen en Bokken, Ossen, Koeyen, Kalveren, 6 balmen Azyn, enz. enz.

DIRK JACOBUS ASPELING, Jun. *versus* GEORGE FREDRIK HENNING, Jun.

Op Maandag den 28 Nov. 1831, op het Kerkplein, Kaapstad, van een open Paardenwagen, een ditto Ossen ditto, 28 Ossen, een Rypaard met Zadel en Toom.

WILLIAM WRIGHT, *versus* MATTHEW KEEVY.

Op Maandag den 28 Nov. 1831, aan de Commissie Vendukamers van den Hr B. Norden, te Grahamstad, van een Wagen met Jukken, enz. en 27 Ossen.

FORBES STILL, *versus* EDWARD HANGER.

Op Maandag den 28 Nov. 1831, aan de Commissie Vendukamers van den Heer B. Norden, te Grahams-stad, van Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, eene party Negotiegoederen, Keukengereedschap, 220 lbs. Kralen, enz. enz.

RYNO JOHANNES GODLIEB DE KORTE, als Generale Agent van de Weduwe wylen G. J. JOUBERT, Dz. *versus* PIETER VAN BREDA, Pz.

Op Maandag den 28 Nov. 1831, ter Verweerders Plaatse gelegen in het Distrikt Stellenbosch ten 9 uren des morgens, van de volgende Slaven, als:— *Matilda, Fredrik, Rachil*, alias *Rina*, *Pallas*, *William*, *Jacob*, *Jannetje*, *Marhinna*, *Benjamin*, *Isaac*, *Cornelia*, *Adriaan*, *Salomon*, en *Klaas*, allen van eigen Kolonie; *Sophia* en *Mietje* van Madagascar; *Crispyn*, van Malabaar; alsmede 6 groote Stuk-vaten, eene party andere Vaten, een Brandewyn-ketel, 15 weggers Wyn, een Kap Paardenwagen, 2 Ossenwagens, 3 Paarden, 3 Koeyen en Kalveren, eene kwantiteit Huismeubelen, enz. enz.

HENDRIK STURK, *qq.* als Curator, *versus* HEYNER JANSE VAN RENSBURG.

Op Maandag den 28 Nov. 1831, in het Dorp Swellendam, van eene Slavin genaamd *Pimpine*, zalfdoze Kolonie.

ROBERT HART, *versus* JAN DANIEL DE CILLIERS.

Op Vrydag den 2 December 1831, op de Plaats genaamd *Kaga*, in het Veldkornetschap van Oostrivier, in het Distrikt Somerset, van eene groote kwantiteit Huismeubelen en Gereedschappen van alle soorten, Zadels, Toomen, Gewrigen, Jamelwerk, Zilverstork, Timmermans- en Tuinieragereedschap, verscheidene Paardens, Koeyen en Kalveren, en diverse andere Goederen.

WILLIAM WRIGHT, *versus* W. C. DURAND.

Op Zaturdag den 3 December 1831, op de Plaats *Rietfontein*, gelegen in het Veldkornetschap van Rivierrivieren, in het Distrikt Somerset, van Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, 2 Rypaarden, 48 Schapen en Bokken, een Zadel en Toom, een zilver Horologie, een Blaasbalg, enz. enz.

J. RAFFERTY, *versus* ELISABETH DEMPSEY.

Op Maandag den 5 Dec. 1831, op de Plaats genaamd *Kuygas Kerk*, gelegen in het Veldkornetschap Tarka, Distrikt Somerset, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Bul, 9 Ossen, 11 Koeyen, en 8 Kalveren, een Ossenwagen met Jukken, enz. 211 Schapen en Bokken, enz. enz.

PIETER HENDRIK FAURE, *qq.* de Weduwe wylen PIETER JOUBERT, *versus* JOHANNES PETRUS DU PLESSIS, Curatel.

Op Woensdag den 7 Dec. 1831, ter Verweerders Plaatse gen. *Rondable*, in het Veldkornetschap Tarka, Distrikt Somerset, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz.

J. J. GERBER, *versus* J. H. LOGGENBERG.

Op Donderdag den 8 Dec. 1831, in het Dorp Cradock, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Ossenwagen, een Rypaard, eene Merrie, een Geweer, een Ketel, enz. enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

HOFSTEDE RUSTENBURG.

DE Ondergeteekende, uit hoofde zyner hoog gevorderde jaren, is van voornemen, om in de eerste weken van de maand January aanstaande (zullende de preciese dagen nader worden geadverteerd) by publieke Verkooping zonder reserve van de hand te zetten, syne welbekende Plaats *Rustenburg* aan het Rondebosshje, met al de toebehoorte en nader bygekochte Landeryen, zich strekkende van de Plaats *De Onderschuur* tot aan die van Mejufvrouw de Weduwe Enteman.

Deze Plaats en Landeryen zullen eerst in onderscheidene perceelen, en daarna in één lot worden opgeveild.

De Koopschat zal 8 à 10 jaren op rentes kunnen behouden worden, mits stellende bekerheid ten genoegen van den Verkooper.

Ter zelfder tyd, zullen ook publiek zonder reserve worden verkocht, een aantal oude Wyaen op de Plaats gewoonen; Paarden, Muilezels, Wagens, Vatwerk, en circa 70 à 80 voorname Slaven.

De Konditien van den koop der Slaven en losse Goederen zullen den Koopers zeer aannemelyk worden gemaakt.

Kaapstad den 29 October 1831.

JAN HOETS.

Uitgestelde Verkooping van extra vet Vee.

DE Verkooping van Vee van den Heer H. HAGEN, die op den 15 dezer zoude plaats gehad hebben, is onvermydelyk uitgesteld tot DINGSDAG, den 29 dezer maand November, als wanneer op syne Plaats *Groenerivier*, gelegen naby Zwartland, positief per Vendutie zullen worden verkocht, 1000 extra vette Schapen, 300 Kapaterbokken, 150 Slagt- en Trekossen en 25 Koeyen; eene kwantiteit Vet en Zeep, eenige honderd Vogelstruispennen, en eene kwantiteit Negotiegoederen.

Een Crediet van 4 maanden zal worden gegeven, mits, indien vereischt wordt, goede Acceptatien ten genoegen van den Vendu-Afslager.

Kaapstad den 7 November 1831.

J. C. LEEWNER, *qq.*

NB. Verversching zal worden gegeven.

PUBLIEKE VENDUTIE,

OP Dingsdag den 22 November 1831, des morgens ten 10 uren, by C. PRUYSER, aan den Wynberg, van 20 Slagtossen en 40 Trekossen, extra goed en vet.

Kaapstad den 17 November 1831.

AND. BRINK, Dz.

PUBLIEKE VERKOOPING TE STELLENBOSCH.

DE Ondergeteekenden zyn van voornemen, op Maandag en Dingsdag den 21en 22 dezer maand November, te doen verkoopen, den geheelen Inboedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe JAN MICHIEL MORRIS, bestaande meestal in een ruim Huis, met Kelders, Buitengebouwen, eenen grooten Tuin met veel Wynstaard beplant, die reeds een aanzienlyke Opbrengst [illegible] der voornaamste gedeelten van het Dorp Stellenbosch, [illegible] alsook een stuk Land in de Stellenbossche Vlakte;—voorts een aanzienlyk Huisraad, bestaande in Stoelen, Tafels, Bedt, staande Horologie, Barometer, Bedekaatjes, Katels, Beddegoed, Gordynen, Spiegels, Kasten, Schilderyen, Tafel- en Kaardewerk, Kelderwerk, [illegible] Wyn, in Aamen; Brandewyn-ketel, [illegible] en Keldergereedschappen, een restant oude zoo wel als jonge Wynen, Koorn Harp, Schoppen, Zeel, eenige Koeyen en Kalveren, enz. enz. eene aanzienlyke kwantiteit Goud, Zilver, en wit Koper, en [illegible]

4 Nov. 1831.

J. G. FISCHER,
J. C. GIE, Mz. } Executeuren.

DE Ondergeteekende zal publiek doen verkoopen, op den 29 November aanstaande, op de Vendutie van den Heer H. HAGEN, Groenerivier, het Regt op de twee Gouvernements Pachtplaatsen genaamd de *Dobbelsteen* en *Vierfontein*, gelegen aan de Groenekloof.

De *Dobbelsteen* heeft nog agt jaren te loopen Pacht van 200 Rds. en *Vierfontein* 75 Rds. per jaar; het regt op beide Plaatsen vervalt derhalve in het jaar 1840, dus nog 13 jaren.

P. DE VAL DYK.

PUBLIEKE VERKOOPING,

Aan het Moddergat, Distrikt Stellenbosch.

OP Donderdag den 24 der aanstaande maand November, des morgens ten 10 uren precies, zullen Executeuren Testamentair van wylen de Weduwe D. J. JONKER, Sr. publiek doen verkoopen, een stuk eeuwigdurend Erfpachtland, gelegen als voren, groot 32 morgen, met de daarop staande Gebouwen, beplant met 9000 Wynstokken, geschikt tot eene Kalkbrandery; voorts Meubilaire Goederen, Keukengereedschap, Vatwerk, Wyn, een Ossenwagen, 11 Trekossen; eindelyk, twee Slaven, als *September*, van Madagascar, Werkjongen, *Christina*, van de Kaap, eene jonge knappe Huismeid.

De Verkooping zal op voorz. Plaats gehouden worden.

Stellenbosch den 28 Oct. 1831.

M. C. A. NEETHLING, Vendu-Administrateur.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

ALLE die vermeenen eenige vorderingen te hebben tegen den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe DANIEL JOHANNES JONKER, Senior, geboren DELPORT, worden versocht daarvan opgave te doen, binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend; en die aan gem. Boedel schuldig zyn, hun debet binnen gem. tyd te komen voldoen, alles aan mynen Mede-Executeur den Hr. J. G. G. LINDENBERG, te Stellenbosch.

Moddergat den 25 October 1831. D. J. JONKER, Jr. Executeur.

Digitized by Google

Gedoopt:

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 13 *November,*

Eene dochter van Johannes Gregorius Koch, met name Maria Sophia.

Overleden.

10 November, eene jong-geb. dochter van Jacoba W. C. Wilemie.
12, eene dochter van den Hr. Johannes Jac. Mocke, met name Jacoba Johanna Cornelia, oud 1 maand en 12 dagen.
12, Jufvrouw Magdalena Maria Brink, oud 22 jaren, 8 maanden en 7 dagen, Huisvrouw van den Heer Hermanus Gerhardus Muntingh.
13, Johannes Jacobus Zeeman, oud 68 jaren.
14, een zoon van Philip Francis Heeger, met name James Edward, oud 2 jaren, 10 maanden en 15 dagen.
15, een zoon van Charlotta Wip, met name Charles Edward, oud 2 maanden en 15 dagen.

Marriage.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 14th November, by the Rev. G. HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

Mr. John Benjamin Deakeu, Widower, to Mrs. Margaret Fisher Eckley, Widow.

Christenings.

In the Military Chapel, on Sunday, the 13th instant, by the Rev. EDWARD JUDGE, M. A. *acting for the Chaplain to the Forces:*

A son of Serjeant John Roberts, of H. M. 75th Regt. baptised John.

In the English Church, Simon's Town, on Friday, the 30th November, 1831, by the Rev. HENRY FRASER, A. B. *Colonial Chaplain:*

A daughter of Colour Serjeant Pearson, H. M. 82d Regt. baptised Elisa Arabella.

At the Three Cups, on Friday, the 11th November, 1831, by the Rev. B. SHAW:

A daughter of Mr. James Simpson, baptised Dorothy Allison.

Deaths.

In Cape Town:

Nov. 12. Holt, son of William Gordon Mackenzie, Esq. Major Bengal Army, aged 2 years, 2 months, and 10 days.
15. Warren Markham, Esq. Captain in H. M. 72d Regt. aged 30 years and 6 months.

At Simon's Town:

Nov. 8. Patrick Clary, Corporal, H. M. 82d Regt. aged 39 years.
9. Dennis Sweeney, Private H. M. 82d Regt. aged 36 years.
12. Pamela, Wife of Mr. Thomas Chapple, aged 38 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Nov. 11. *Red Rover*, R. C. Christie, from Madras 13th Sept. to London. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Deane, Shanckliu, Mann, and Clinton; Misses and 2 Franks; Capts. Deans, Cary, Palmer, and Wilford; Lieuts. Fletcher, Gosling, and Cook; Assist. Surgeon Dickson; Mr. Forbes, 5 children, 7 insane persons, and 3 women attending on them.—Put in for refreshments.
12. *Flamingo*, schooner, H. Allen, from Algoa Bay 7th Nov. to this port. Cargo colonial produce.—Passengers, Messrs. Tennant, Kerdel, and Dr. Minto; in the steerage, 3 women and 8 children.
14. *Karewill*, brig, J. Haswell, from Mossel Bay 11th Nov. to this port. Cargo oil.

SAILED FROM TABLE BAY.

Nov. 8. *Mary*, H. Dunsterville, to Algoa Bay.
13. *Egyptian*, W. Lilburn, to Swan River.
14. *Mary and Jane*, T. Winter, to England.
14. *Lisbon Packet*, W. Wilson, to England.
15. *Red Rover*, R. C. Christie, to London.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Nov. 13. *Elizabeth & Jane*, ship, H. Richmond, from Bombay 12th Sept. and Mauritius 18th October, to London. Cargo general.—Passengers, Thos. Richmond, Esq. James Alexander, Esq.—Brings 15 loose letters, 2 parcels of Newspapers, 2 small mails, 1 large do.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Nov. 13. H. M. S. *Warspite*, Capt. Chas. Talbot, to Rio Janeiro.
14. *Cornwallis*, after returning.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

Nov. 1. *Kate*, Thos. Long, from Table Bay 20th October, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Jarvis and Mac Bean.
7. *Conch*, Thos. Cobern, from Table Bay 3d instant, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mr. Wallace and Family; Messrs. Davidson and Martin.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

Nov. 7. *Mary*, Geo. Kilgour, to Mauritius.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 17th of Nov. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3½	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	7	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	0	-	0	1	5
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	1	2	-	0	2	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	9	0	0	-	13	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		7	4	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	9	0	0	-	16	0	0
Beajeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	4½		0	2	4½
Brandewyn, p. legger,	Brandy, per leaguer,	75	0	0	-	86	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	13	6	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	2	4	0	-	3	6	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	5	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	1	2	0	-	1	4	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	5	0	-	2	6	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	1	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	1	6	0		2	0	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	0	-	0	4	5
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	2	0	-	3	0	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	36	0	0	-	40	0	0
Kaazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1½	-	0	1	3½
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	0	6	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	115	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	14	0	0		17	2	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	7	0	0	-	9	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	4	0	-	5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okhernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	0	-	0	2	4½
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2½	-	0	0	4½
Perziken, per pond,	Peaches, do.	0	0	1½	-	0	0	3
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1	-	0	1	1½
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	0	5
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	3	6	0	-	4	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	1
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	10	0	0	-	12	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	4	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0		25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	6	0	0	-	7	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	1	0		2	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2		0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Tyger, Leeuwen, en Struisvellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	10	4	0
—Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	5	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	25	0	0	-	30	0	0
——, Pontak,	——, Pontac,	75	0	0	-	85	0	0
Wol, Schaapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	4	0	-	0	5	0
Zuurlimoensap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	11	0	0		13	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	2	0	0	-	3	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	4	0	-	4	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	8	0	0	-	10	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	0	-	0	1	3

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1351.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, NOVEMBER 25, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint the Rev. WM. ROBERTSON, to be Minister at Clanwilliam.

Cape of Good Hope, 24th November, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Goervnment.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. ALEXANDER HUTCHINSON to practise as a Notary Public in this Colony.

Cape of Good Hope, 18*th November,* 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. J. G. BORCHERDS to act as a Sworn Translator.

Cape of Good Hope, 24*th November,* 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

ALL Persons who may be desirous of taking out Licences to shoot or kill Game, during the Season,—commencing the 1st December next, and ending 30th June, 1832,—are hereby informed, that they may be furnished with such Licences, on application to the Commissioner of Stamps, in Cape Town; or to the Distributors of Stamps, in the Country Districts of the Colony.

Cape of Good Hope, 21*st November,* 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

FOUND,

A BRACELET.—The Owner is requested to make application at this Office, on or before the 15th December next.

Police Office, 22d November, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Eerw. Heer W. ROBERTSON aan te stellen tot Predikant te Clanwilliam.

Kaap de Goede Hoop den 24 *November* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Sec.*

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Heer ALEXANDER HUTCHINSON te vergunnen om als Notaris Publiek in deze Kolonie te practiseren.

Kaap de Goede Hoop den 18 *November* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr, J. G. BORCHERDS te vergunnen om als beëedigd Translateur te ageren.

Kaap de Goede Hoop den 24 *November* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven aan de genen, die begeerig mogten zyn Licentien uit te nemen tot het schieten van Wild gedurende het Saisoen, beginnende den 1 Dec. aanst. en eindigende den 30 Juny 1832, dat zy met zoodanige Licentien kunnen worden voorzien op aanvraag by den Commissaris over de Zegels in de Kaapstad, of by de Uitgevers van Zegels in de onderscheidene Buiten-Distrikten dezer Kolonie.

Kaap de Goede Hoop den 21 *November* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

GEVONDEN,

EEN BRACELET.—De Eigenaar wordt verzocht zich voor of op den 15 December aanstaande op dit Bureau te melden.

Policie Bureau, Kaapstad den 22 Nov. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

Police Office, Cape Town, 21st November, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of contracting to supply for the Service of this Department, viz:

20 Loads of Chaff, 16 Bags each,
106,700 lbs. Dutch weight, of good Oat Hay, (free from Canary Grass or Weeds,) in Trusses of 150 lbs. each,
68,000 lbs. Dutch weight, of Barley,
28,000 lbs. do. do. of Oats,

To be delivered in Cape Town, on or before the 15th of February next,—that Tenders, for not less than 6 Loads of Chaff; 20,000 lbs. of Hay; 5,000 lbs. of Barley, or 5,000 lbs. of Oats, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 9th of December next, specifying the price, in sterling money, per Load of Chaff, and per 100 lbs. net, Dutch weight, of Hay, Barley, and Oats.

The Tenders must be sealed and marked outside—"Tender for Forage to the Police Department."

Further Particulars of the Contract, (for the due performance of which Security will be required,) may be known on application at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

Police Office, Cape Town, 23d November, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to contract for the Supply of Rations of Provisions, &c. for the Convicts employed, and Prisoners confined, at Robben Island, for the period of twelve Months, commencing on the 25th December next, and ending on the 24th December, 1832,—each Ration per Head to be,

1 (one) lb. wheaten Bread, of Flour as it comes from the Mill,
1½ (one and a quarter,) lb. of Beef or Mutton,
½ (one-half) lb. of Rice, and
2 ounces of Salt per week,

That Tenders for the same, specifying the price in British money per Ration, accompanied by a Sample of the Bread, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 30th of this month, sealed and marked outside—"Tender to supply Rations to the Convicts at Robben Island."

The Conditions of the Contract, (for the due performance of which Security will be required,) and all further Particulars may be known, on application at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ADVERTISEMENT.

SEALED Tenders will be received at the Audit Office, until Saturday, the 17th of December next, for the Supply of

1. Provisions for the Prisoners confined in the Gaols at Simon's Town, Wynberg, and Rondebosch, for the Year 1832. The Provisions to consist of wheaten Bread, made of Flour as it comes from the Mill; fresh Mutton or Beef, Rice, Salt, &c Tenders to express the price per pound at which each Article will be delivered at the Gaols.

2. For the Supply of 13,100 lbs. of Hay, and 7,640 lbs. of Barley, for the use of the Horses employed on the Establishment of the Cape District Prison, during the Year 1832.

The Forage to be delivered at the Gaol, in such quantities and at such times as may be required. Tenders to express the price of the Hay by the 100 lbs. and of Barley by the Muid of 130 lbs.

3. For Shoeing the Horses employed on the Establishment of the Cape District Prison, during the Year 1832.

4. For the Farm for the Year 1832, of the Revenue of the Tolls levied at the Lines, Muizenburg, and Simon's Town.

5. For Conveying the District Mail through the Cape District, once a fortnight during the term of one year, from the 1st of January to the 31st of December, 1832.

The Conditions of the Contracts, &c. may be known on application at this Office.

Civil Commissioner's Office, Cape Town, 22d Nov. 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

Policie Bureau, Kaapstad den 21 Nov. 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle de genen, die genegen zyn ten dienste van dit Departement te kontrakteren voor de Leverantie van het volgende:—

20 Vrachten Kaf, 16 Zakken ieder,
106,700 lbs. Hollandsch gewigt, goed Haverhooi, (vry van kanarygras of onkruid,) in bondels van 150 lbs. ieder.
68,000 lbs. Hollandsch gewigt, Garst, en
28,000 lbs. dito, dito, Haver,

te worden geleverd in de Kaapstad, voor of op den 15 February aanstaande,—dat Tenders voor niet minder dan 6 vrachten Kaf, 20,000 lbs. Hooi, 5000 lbs. Garst, of 5000 lbs. Haver, op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot 12 uren op Vrydag den 9 December aanstaande, meldende den prys in Sterling Geld, per vracht Kaf, en per 100 lbs. netto, Hollandsch gewigt, Hooi, Garst en Haver.

De Tenders moeten verzegeld en op den omslag gemerkt zyn: "*Tender for Forage to the Police Department.*"

Verdere byzonderheden van het Kontrakt (voor welker behoorlyke volbrenging Borgtogt wordt vereischt,) zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Policie Bureau, Kaapstad den 23 November 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan degenen, die genegen zyn te kontrakteren voor de leverantie van Rantsoenen Provisien, enz. voor de Bandieten die gebruikt worden, en de Gevangenen die geconfineerd zyn, op Robben Eiland, voor den tyd van twaalf maanden, beginnende op den 25 December aanstaande, en eindigende den 24 December 1832, moetende ieder Rantsoen bestaan in:

1 (een) lb. Tarwe Brood, uit de zak gebakken,
1¼ (een en een kwart) lb. Rund- of Schapenvleesch,
½ (een half) lb. Ryst, en
2 oncen Zout per week;

Dat Tenders voor dezelve, meldende den prys, in Britsch Geld, per Rantsoen, vergezeld van een monster van het Brood, op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot Woensdag den 30 dezer, ten 12 uren, verzegeld en op den omslag gemerkt: "*Tender to supply Rations for the Convicts at Robben Island.*"

De konditien van het Kontrakt (voor welker behoorlyke vervulling Borgtogt wordt vereischt) en alle verdere byzonderheden, zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

CHAS. DE LORENTZ, Sup. van Policie.

ADVERTENTIE.

BESLOTEN Tenders zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Zaturdag den 17 December aanstaande, voor de leverantie van

1. Provisien voor de Gevangenen geconfineerd in de Gevangenhuizen te Simons-stad, Wynberg en Rondebosch, voor het jaar 1832.—De Provisien te bestaan uit Tarwebrood, uit de Zak gebakken; versch Schapen- of Rundvleesch, Ryst, Zout, enz.—Tenders moeten melden den prys per pond waarvoor elk Artikel aan de Gevangenhuizen zal worden geleverd.

2. Voor de leverantie van 13,100 lbs. Hooi en 7,640 lbs. Garst, ten dienste der Paarden gebruikt by het Etablissement van de Kaapsche Distrikts Gevangenis, gedurende het jaar 1832.

De Fouragie te worden geleverd aan de Gevangenis, in zoodanige hoeveelheid en op zoodanige tyden als vereischt zal worden.—Tenders moeten melden den prys van het Hooi per 100 lbs. en van de Garst per mud van 130 lbs.

3. Voor het beslaan der Paarden gebruikt by het Etablissement van de Kaapsche Distrikts Gevangenis, gedurende het jaar 1832.

4. Voor de Pacht der Inkomsten van de Tollen geheven wordende aan de Linie, Muizenburg en Simons-stad, voor het jaar 1832.

5. Voor het overbrengen der Distrikts Maal door het Kaapsch Distrikt, eens in de veertien dagen, gedurende den tyd van een jaar, van den 1 January tot den 31 December 1832.

De konditien van de Kontrakten, enz. zyn te vernemen op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Kaapstad den 22 November 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

Digitized by Google

ADVERTISEMENT.

TENDERS for the Supply of the under-mentioned Articles, to be delivered as required, for the use of the Somerset Hospital, between the 1st January, and 31st December, 1832, will be received at the Audit Office, until Tuesday, the 6th December next, at 12 o'Clock, viz:

Best Bread, first quality, at per 100 lbs. Dutch.
,, Do. second do. at per do.
,, Fine Flour, at per do.
,, Beef and Mutton, at per do.
,, Dry Mauritius Sugar, at per do.
,, Soup Rice, free from dirt, at per do.
,, Dry English yellow Soap, at per do.
,, Mould and Night Candles, at per do.
,, Potatoes, at per do.
,, Sago, at per lb.
,, Salt, at per Muid.
,, Vinegar, at per Half-aum.
,, Milk, at per Bottle
Dry Firewood, at per Load of two thousand pounds, Dutch Weight.
Coffins, each.

The Bread to be delivered daily, at the Hospital, before Seven o'Clock in the Morning.

As Security will be required for the due performance of the Contract, it is requested that each Tender will be accompanied with the Names of the Persons willing to become Security, without which no Tender will be attended to; and the Bonds to be drawn at the expence of the Contractors.

Cape Town, 16th November, 1831.

SAM. BAILEY, Resident Surgeon.

ADVERTISEMENT.

TENDERS will be received by the Surveyor General, until 12 o'Clock on Saturday, the 24th December next, for supplying the under-mentioned quantity of Forage, required for the Horses employed on the Simon's Town Road Establishment, for the Year 1832:—

Barley, - - - 11,000 lbs.
Oats, - - - 33,000 lbs. } At per 100 lbs. English weight;
Hay, - - - 50,000 lbs.

to be delivered at Rondebosch, in the months of January and July next.

Surveyor General's Office, 21st November, 1831.

CHAS. C. MICHELL, Surveyor General.

ST. GEORGE'S CHURCH.

THE Shareholders of St. George's Church are hereby requested to meet at the Commercial Hall, on Wednesday, the 30th instant, at 1 o'Clock, for the purpose of adopting or rejecting a Plan which has already been submitted to them,—"for providing means by which an Organ and Bells may be purchased and put up, and the consecrated Ground properly enclosed, immediately after the completion of the Church."

By Order of the Trustees,
W. J. MACKRILL, Hon. Secretary.

Cape Town, 14th November, 1831.

Government Slave Hospital,
Cape Town, 24th November, 1831.

SUCH Persons as may be willing to supply the above Department with Bread, Meat, Rice, and Firewood; and the Menagerie with Meat and Offal, during the ensuing year; are requested to send in sealed Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock, on the 1st December next, specifying the price of each Article, separately, in Sterling Money.

RICH. TOWNROE, Director.

Hospital for aged and infirm Government Slaves, and Government Apprentices, Cape Town, 24th Nov. 1831.

WANTED, for the above Establishment, the following Articles of Clothing, viz:

36 striped Cotton Shirts,
190 Ells printed Calico,
2 lbs white Thread.

Persons willing to supply the same, are requested to send in sealed Tenders to the Audit Office, on or before 12 o'Clock, on the 1st of December next, specifying the price of each Article in Sterling Money.

RICH. TOWNROE, Director.

ADVERTENTIE.

TENDERS voor de leveraatie van de ondergem. Artikelen, te worden geleverd wanneer benoodigd, tot gebruik van het Somerset Hospitaal, tusschen den 1 January en 31 December 1832, zullen op het Auditeurs Bureau worden aangenomen, tot Dingsdag den 6 December aanstaande, ten 12 uren, als:—

Best Brood, eerste kwaliteit, à per 100 lbs. Holl. gew.
— dito, tweede dito, à per dito.
— fyn Meel, à per dito.
— Rund- en Schapenvleesch, à per dito.
— drooge Mauritius Suiker, à per dito.
— Soep Ryst, vry van vuilnis, à per dito.
— drooge Eng. gele Zeep, à per dito.
— Vorm- en Nachtkaarsen, à per dito.
— Aardappelen, à per dito.
— Sago, à per pond.
— Zout, à per mud.
— Azyn, à per halfaam.
— Melk, à per bottel.

Droog Brandhout, à per vracht van 2000 lbs. Holl. gew.
Doodkisten, per stuk.

Het Brood moet dagelyks aan het Hospitaal worden geleverd voor 7 uren des morgens.

Daar Borgtogt wordt vereischt voor de behoorlyke nakoming van het Kontrakt, verzoekt men dat in elke Tender vermeld worde de Namen der Personen die genegen zyn zich als Borgen te verbinden, zonder welke men op geene Tender zal acht geven, en de Verbandschriften moeten worden uitgemaakt op kosten van de Aannemers.

Kaapstad den 16 November 1831.

SAM. BAILEY, Resident Chirurgyn.

ADVERTENTIE.

TENDERS zullen worden aangenomen door den Inspecteur Generaal, tot Zaturdag den 24 December aanstaande, ten 12 uren, voor de leverantie van de ondergem. hoeveelheid Fouragie, benoodigd voor de Paarden gebruikt aan het Simons-stads Weg Etablissement, voor het jaar 1832:—

Garst, - - - 11.000 lbs. } à per 100 lbs. Eng. gewigt;
Haver, - - - 33,000 lbs. }
Hooi, - - - 50,000 lbs. }

te worden geleverd aan het Rondeboschje in de maanden January en July aanstaande.

Bureau van den Inspecteur Generaal, den 21 Nov. 1831.

CHAS. C. MICHELL, Inspecteur Generaal.

ST. GEORGE'S KERK.

DE Aandeelhouders van de St. George's Kerk worden by deze verzocht byeen te komen in de Beurs op WOENSDAG den 30 dezer, ten een uur, tot het aannemen of verwerpen van een Plan dat hun reeds is voorgelegd, tot het vinden van middelen voor den aankoop en het opzetten van een Orgel en een stel Klokken, en het behoorlyk insluiten van den gewyden Grond, dadelyk na het voltooyen van het Kerkgebouw.

Kaapstad 14 Nov. 1831.

Op last der Trustees,
W. J MACKRILL,, Hon. Sec.

Gouvernements Slaven Hospitaal,
Kaapstad, 24 November 1831.

DIEGENEN welke genegen zyn het bovengem. Departement te voorzien met Brood, Vleesch, Ryst en Brandhout; en de Menagerie met Vleesch en Afval, gedurende het volgende jaar, worden verzocht besloten Tenders in te zenden aan het Auditeurs Bureau, op den 1 December aanstaande, voor 12 uren, meldende den prys van ieder Artikel, afzonderlyk, in Sterling Geld.

RICH. TOWNROE, Directeur.

Hospitaal voor oude en zieke Gouv. Slaven en Gouv. Apprenticen, Kaapstad den 24 November 1831.

BENOODIGD, voor bovengem. Etablissement, de volgende Artikelen van Slaven Kleeding, als:—

36 linnenbaaye Hemden,
190 ellen gedrukte Katoen,
2 lb. wit Garen.

Die genegen zyn dezelve te leveren, worden verzocht besloten Tenders aan het Auditeurs Bureau in te zended, op den 1 December aanstaande, voor 12 uren, meldende den prys van ieder Artikel in Sterling Geld.

RICH. TOWNROE, Directeur.

Digitized by Google

Collector's Office, Caledon-square,
Cape Town, 24th November, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of tendering for the use and occupation of the Butchers' Shambles, for the slaughter of Cattle, &c. numbered from No. 1 to 12; as also for the Building opposite the Shambles,—that Tenders (sealed) will be received at the Auditor's Office, until 12 o'Clock on Monday, the 12th of December next.

The Tenders must specify the number of the Shamble, the period for which the same will be required, the rate per month, and the Names of Sureties for the due payment of the Rent.

R. ROGERSON, Collector of Taxes.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for Swellendam will attend on the Days and at the Places under stated, for the purpose of then and there receiving payment of all Taxes and Duties, which shall be due and payable on the 1st January, 1832, under the Ordinance No. 57, of the 5th March, 1829, viz:

1832.		*Places.*	*For the Field-Cornetcy of*
Monday, Feb.	6th,	Mr. Frederik J. van Zyl's,	Klippe River.
Ditto,		Field-Cornet Willem J. van Zyl,	Before Cogman's Kloof.
Tuesday,	„ 7th,	Mr. Pieter Swanepoel's,	Behind Cogman's Kloof.
Wednesday,	„ 8th,	Field-Cornet A. J. van Coller's,	Tradouw.
Thursday,	„ 9th,	Field-Cornet G. Joubert's,	Groote Swarteberg and Zoar Institution.
Friday,	„ 10th,	Mr. J. H. de la Rey's, Springfontein,	Langeberg.
Tuesday,	„ 14th,	Field-Cornet P. Steyn's,	Valsch River, Vette River, and Under Duivenhok's River.
Wednesday,	„ 15th,	Ditto,	Kafferkuil's River.
Thursday,	„ 16th,	Field-Cornet C. J. Uys,	Upper Duivenhok's River.
Ditto,		Zuure Braak,	Caledon Institution.
Monday,	„ 20th,	Field-Cornet M. C. Eksteen's,	Lower River-zonder-End, and Bosjesveld.
Ditto,		Field-Cornet J. C. Linde's,	Upper River-zonder-End.
Tuesday,	„ 21st,	Field-Cornet D. C. Odendal's, Brakke Kloof,	Kars River.
Wednesday,	„ 22d,	P. van der Byl's, Esq.	Zoetendal's Valley, and Elim.
Thursday,	„ 23d,	Field-Cornet J. D. de Kock's,	Uilenkraal.
Friday,	„ 24th,	Caledon,	Caledon.
Saturday,	„ 25th,	Ditto,	Swart River.
Ditto,		Genadendal,	Genadendal.
Wednesday, April	11th,	Civil Commissioner's Office,	Kluitjes Kraal.
Thursday,	„ 12th,	Mr. Dirk Uys', Wydgelegen,	Potteberg.
Friday,	„ 20th,	Field-Cornet P. L. Moolman's,	Breede River.
Wednesday,	„ 25th,	Civil Commissioner's Office,	Swellendam.

Swellendam, 22d November, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that *Isaak*, a Slave of Mr. PIET VAN DER WESTHUYZEN, of the Cape District, has been lodged in Gaol here as a Deserter.

Unless released within one month from the date hereof, he will be liberated, and his Owner sued for the Prison expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, Nov. 15th, 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

Ontvangers Bureau, Caledonsplein,
Kaapstad den 24 November 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn te tenderen voor het gebruikt en occupatie der Vleesch-Hallen, tot het slagten van Vee, enz. gemerkt van No. 1 tot 12; alsmede voor het Gebouw over gem Hallen, dat besloten Tenders, meldende het Nommer der Hal, den tyd waarvoor dezelve vereischt wordt, den prys per maand, en de Namen der Borgen voor behoorlyke betaling der Huurpenningen, zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Maandag den 12 December aanstaande, ten 12 uren.

R. ROGERSON, Ontvanger van Belastingen.

ADVERTENTIE.

WORDT by deze narigt gegeven, dat de CivileCommissaris van Swellendam op de hieronder bepaalde dagen en plaatsen zal vaceren, ten einde alsdan en aldaar, betaling te ontvangen van alle Belastingen en Regten, welke verschenen zyn en betaald moeten worden op den 1 January 1832, ingevolge de Ordonnantie No. 57 van den 5 Maart 1829, als:—

Maandag den 6 February 1831, by den Heer Frederik J. van Zyl, voor het Veldkornetschap Klipperivier.

Maandag den 6 dito, by Veldkornet Willem J. van Zyl, Voor Cogmans Kloof.

Dingsdag den 7 dito, by den Hr. Pieter Swanepoel, Achter Cogmans Kloof.

Woensdag den 8 dito, by Veldkornet A. J. van Coller, Tradouw.

Donderdag den 9 dito, by Veldkornet G. Joubert, Groote Zwarteberg en het Instituut Zoar.

Vrydag den 10 dito, by den Hr. J. H. de la Rey, Springfontein, Langeberg.

Dingsdag den 14 dito, by den Veldkornet P. Steyn, Valschrivier, Vetterivier en Onder Duivenhoksrivier.

Woensdag den 15 dito, Kafferkuilsrivier.

~~Donderdag den~~ 16 dito, by Veldkornet C. J. Uys, Boven Duivenhoksrivier.

Dito, Zurebraak, Caledon Instituut.

Maandag den 20 dito, by Veldkornet M. C. Eksteen, Onder Rivier zonder Einde en Bosjesveld.

Dito, by Veldkornet J. C. Linde, Boven Rivier zonder Einde.

Dingsdag den 21 dito, by Veldkornet D. C. Odendal, Brakkekloof, Karsrivier.

Woensdag den 22 dito, by den Hr. P. van der Byl, Zoetendalsvallei en Elim.

Donderdag den 23 dito, by Veldkornet J. D. de Kock, Uilenkraal.

Vrydag den 24 dito, Caledon, Caledon.

Zaturdag den 25 dito, dito, Zwartrivier.

Dito dito, Genadendal, Genadendal.

Woensdag den 11 April, op het Bureau van den Civilen Commissaris, Kluitjeskraal.

Donderdag den 12 dito, by den Hr. Dirk Uys, Wydgelegen, Potteberg.

Vrydag den 20 dito, by Veldkornet P. L. Moolman, Breederivier.

Woensdag den 25 dito, op het Bureau van den Civilen Commissaris, Swellendam.

Swellendam den 22 November 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Izaak*, Slaaf van den Hr. PIET VAN DER WESTHUYZEN, van het Kaapsch Distrikt, als een Drosser in de Gevangenis alhier is geconfineerd.—Indien niet gelost binnen eene maand van dato dezer, zal hy worden ontslagen, en de Lyfheer voor de kosten zyner detentie geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau, Worcester
den 15 November 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 25th November, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Kerswill* and *Ann.*
— Mauriti..s, by the *Saucy Jack.*
— Calcutta, by ditto, *via* Mauritius.
— N.S. Wales and Van Diemen's Land, by the *Leda.*
— St. Helena, by the *Lord Hobart.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

LIST of such Persons as have taken out Licences to shoot and kill Game for the season,—commencing 1st December, 1831, and ending 30th June, 1832:—

R. Crozier, Esq. — Major Hartley.
Hungerford Vowe, Esq. — W. Hawkins, Esq.
Isaak Moses.

NOTICE.

THE Civil Commissioner of Stellenbosch will receive sealed Tenders, (Post-paid,) specifying the price in British Money, until Wednesday, the 30th instant, at two o'Clock, at his Office, for the under-mentioned Contracts, commencing on the 1st January next, and ending on the 31st December, 1832, both days inclusive, viz:—

1st, For the Supply of Provisions to the Prisoners and Convicts, &c. confined in the Gaol here.—The Tenders are to express the price per pound.

2d, For the Conveyance of the weekly Mail to and from Zwartland.

3d, For the Farm of the Revenue of the Toll levied at the Franschehoek Kloof.

4th, For the Repairs of the Franschehoek Kloof Road and Toll-house; and

5th, For keeping in Repair the Ferry Boat, and Buildings at the Berg River, north of the Paarl.

The Conditions, and further Particulars, may be known on application at this Office, and the Tenders are to express the Names of two Persons, Possessors of Landed Property, who will become Sureties for the due performance of the Contracts.

The Conditions of the Contract for keeping in Repair the Ferry Boat and Buildings at the Berg River, may also be seen at Mr. D. RETIEF's, Field-Cornet of Wagenmakers Valley.

Civil Commissioner's Office,
Stellenbosch, 5th November, 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

FOR account of those whom it may concern, will be sold by public Auction, at Beaufort, in front of the Resident Magistrate's Office, on the 27th of December next, unless legally claimed before that day, five Guns, and one Gun Barrel, more or less out of repair, which have been lying for some Years in the Resident Magistrate's Office.

Beaufort, the 8th of November, 1831.

J. J. MEINTJES, Resident Magistrate.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that *Petrus,* a Native of this Colony, stating to be a Slave, the Property of the Widow KOERT GROBBELAR, residing in the District of Beaufort, has been confined in the Gaol of Uitenhage for desertion; and unless released within one month from the date hereof, he will liberated.

Office of the Clerk of the Peace, Uitenhage,
19th November, 1831.

J. G. DE VILLIERS, *Clerk of the Peace.*

ADVERTISEMENT.

THE Civil Commissioner for Albany and Somerset, duly authorised by Government, will receive Tenders at his Office, at Graham's Town, until Thursday, the 8th of December next, for the Supply of such quantity of the following enumerated Articles, to be delivered at Graham's Town and Somerset respectively, as may be required for Twelve Months, commencing on the 1st January, 1832.

No Tender will be noticed, unless the Articles included as under in each division, are specified therein

No. 1.

Bread of good wheaten Meal as it comes from the Mill, in Loaves of 4 lbs. each,	at per lb.
White Bread for sick Prisoners,	do.

No. 2.

Beef, taking the Quarters alternately,	at per lb.
Salt,	per Muid.
Materials for Soup; to consist of 1 ounce of Rice or fine Flour, and a proper proportion of Soup Herbs,	at pr. Month for every 6 Persons.
Fire-wood,	per 1000 lbs.
Candles,	per lb.
Soap,	do.

No. 3.

Rice,	do.
Tea,	do.
Brown Sugar,	do.
Oatmeal,	do.
Sago,	do.
Vinegar,	per Bottle.
Black Paint,	per lb.
Check Shirts,	each.
Coarse Hats,	do.
Trowsers, Leather,	per Pair.
Tanned Sheep Skins,	each.
Vorsets, good quality,	per Piece.
Sheep-Skin Blankets,	per Skin.
Osnaberg for Mattrasses,	per Yard.
Cotton Handkerchiefs,	each.
Thread,	per lb.
Needles,	per 1000.
Strong Calico,	per Yard.
Check Linen,	do.
Long Hair Brooms,	each.
Hand do. Brushes,	do.
Scrubbing Brushes,	do.

No. 4.

Blankets, 12-4,	per Pair.
Kersey Jackets,	each.

No. 5.

Shoes,	per Pair.

No. 6.

Night Tubs,	each.
Coffins of Yellow-wood, to measure,	do.
Wheel Barrows,	do.
Repairs of ditto, viz:	
New Gudgeons,	do.
Thimbles,	do.
New Wood Wheels,	do.
Screw Bolts,	do.

No. 7.

Wine,	per Bottle.

No. 8.

Spades,	each.
Axes, with Handles,	do.
Crow Bars,	per lb.
Pick Axes,	each.
Steeling and pointing Crow Bars and Pick Axes,	per End.
Shackels, and fixing the same,	per Pair.
Taking off and repairing,	do.
Tin Soup Vessels, of the following sizes: 10 in. diameter, 5½ in. deep, 8 ditto, 5¼ do. 8 ditto, 4 do.	each.

The Tenders must distinctly specify for which District the Supplies are offered.

The Articles will be subject to the approval of the Civil Commissioner or Resident Magistrate, and Security will be required for the fulfilment of the several engagements.

Further Particulars may be known on application at the Civil Commissioner's Office at Graham's Town, where Samples are laying in the mean time for inspection.

Civil Commissioner's Office,
Graham's Town, 11th November, 1831.

DUN. CAMPBELL,
Civil Commissioner for Albany and Somerset.

Master's Office, Cape Town.

In the Supreme Court.

IN the Insolvent Estates of
Johan Pieter Volsteedt,
Albrecht Johan Hendrik Herholdt,
Kenneth de Kock.

The Master having reported the Liquidation Accounts in the above-mentioned Insolvent Estates are free from all

Digitized by Google

objection,—the same have been confirmed and ordered for Distribution accordingly.

By Order of the Court,
CLERKE BURTON.
Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.
In the Insolvent Estate of EDWARD WILLIAM WALKER, *deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to *take Notice*,—that pursuant to an Order of the Supreme Court, bearing date the 22d day of November instant, a special Meeting of Creditors will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 7th January next, at 10 o'Clock precisely, *for the purpose of electing Trustee or Trustees for the due administration of the said Estate.*

Master's Office, 23d November, 1831.
CLERKE BURTON, Master.

Master's Office, Cape Town, 24th November, 1831.
In the Supreme Court.
In the Insolvent Estate of DAVID HENDRIK MELLET.

PURSUANT to an Order of the Supreme Court, bearing date the 8th instant, made upon the application of the Insolvent, after dismissal of his Memorial for Rehabilitation, on the Report of the Master,—Notice is hereby given, that a Meeting of Creditors will be held before the Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 24th day of December next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, *for the purpose of enabling the said Insolvent to submit himself to the examination of his Creditors.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 17th November, 1831.
In the Insolvent Estate of CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN, *deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 17th of December, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Residence, No. 16, Waal-street, Cape Town, on or before the 30th November, or proceedings will be instituted against them.

J. F. SERRURIER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 17th November, 1831.
In the Insolvent Estate of CAREL FREDRIK POHL, Sen. *of Graham's Town.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 14th of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, for settling and publishing the Conditions of Sale, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, or to Mr. ALEXANDER TENNANT, of Uitenhage, who is duly authorised to receive them, on or before the 31st of December next, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, *deceased, late of Cape Town, Baker.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 24th of December, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling and publishing the Condition of Sale, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 15th December next, or proceedings will be instituted against them.

G. H. MAASDORP, } Joint
J. T. JURGENS, } Trustees.

THE Liquidation and Distribution Account in the Insolvent Estate of ISAAC FREDRIK REDELINGHUYS, will lie open at the Master's Office, for the inspection of the Creditors, from Monday, the 28th November, till Monday, the 19th December, 1831.

Cape Town, 24th November, 1831.

AND. BRINK, Ds. } Trustees.
J. C. LEEWNER, }

SALE POSTPONED.

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

THE SALE of TWO FREEHOLD DWELLING HOUSES, in Bouquet and St. John's-streets, the Property of JOHN HENDRIK STADLER, *Insolvent*, advertised to take place on Saturday, the 5th November last, has been postponed to SATURDAY, the 26th of NOVEMBER next, on which day the Sale will *positively be held* before the MASTER, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, at 11 o'Clock in the Forenoon.

For further Particulars and Conditions of Sale, apply at the Master's Office, or to the Undersigned.

R. W. EATON, } Joint
F. G. WATERMEYER, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

Insolvent Estate of the late GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH.

PUBLIC SALE.

AT the Place *Langerug*, south of the Great Saltpan, near Dieprivier, will be publicly sold by the Trustees, on Tuesday and Wednesday, the 13th and 14th December next, at 10 o'Clock in the Forenoon, a large number of male and female Slaves; also, Household Furniture, a House Clock complete, Looking Glasses, Bedding, Farming Implements, Wagons and Carts, milch Cows, of European breed, Calves, a number of Oxen, and what further may be offered.

Cape Town, 24th November, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHAN LEONARD WAHL, *of Cape Town, Shopkeeper,*

ON Saturday, the 10th of December next, at 11 o'Clock A. M. will be publicly sold, the remaining Effects of the above Estate, consisting in large handsome Shop Cases and Counters, large Mirrors, Wardrobes, Mahogany and Stinkwood Sofas, Tables, and Chairs, Bedsteads and Bedding, complete; Window Curtains, 2 Barometers, and what more may be offered:

FURTHER,
Precisely at 12 o'Clock,
Before a special Commissioner, on the Spot,

That *substantial* and *very handsome* House and Premises, No. 37. Bree-street, near Strand-street, Cape Town, containing on the lower Floor, a Passage, Hall, 2 front Rooms, 2 Bed Rooms, Pantry, Kitchen, large Yard, with Store, Stable for 20 Horses, Hay Loft, Slave Lodges, and other Outbuildings.

On the upper Floor, 3 front Rooms, large Passage, and 2 back Rooms

N. B. The Premises may be viewed any day prior to the Sale.

Conditions of Sale to be seen at the Master's Office, and at the Offices of Messrs. R. C. HOETS and F. G. WATERMEYER.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
R. C. HOETS, } Trustees.

Insolvent Estate of MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, *late of Ziekenhuys, District of Swellendam, deceased.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open for the inspection of the Creditors at the Master's Office, for a term of one month from Monday, the 28th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW, *of Cape Town, Broker, and Messenger to the Judge of Police.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open for the inspection of Creditors at the Master's Office, for a term of three weeks from Monday, the 28th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of LEOPOLD MUND, *deceased.*

THE Liquidation Account and Documents in this Estate, will lie open for the inspection of the Creditors, at the Master's Office, until Saturday, the 3d December, after which day the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

PAUL JOH. ROUX, Ps. Trustee.

Insolvent Estate of JOHN ART, *of Barrack-street.*

THE Liquidation Accounts and Documents of this Estate, will lie open at the Master's Office, for the inspection of the Creditors, for fourteen days from the date hereof, after which the Supreme Court will be moved to confirm the same, and order the distribution of the Estate.

Cape Town, 18th November, 1831.

R. P. JONES, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of EDWARD WILLIAM WALKER, *deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required *to take Notice*,—that pursuant to an Order of the Supreme Court, bearing date the 22d day of November, 1831, the Undersigned has been appointed Trustee, provisionally, until the Creditors shall make choice of a Trustee or Trustees, pursuant to the terms of the Ordinance No. 64.

CORN. B. ALCOCK.

Digitized by Google

Insolvent Estate of DANIEL THOMAS DU PLESSIS, *of the Paarl, Farmer.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of three Weeks from Monday, the 28th inst. after which, the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

PETR. JOH. DU TOIT, Sole Trustee.

PUBLICATION.

WHEREAS *Maria Margaretha Melck*, of Cape Town, as sole Executrix of the Estate of her late Husband *Jan Andries Horak*, Senior, has addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That she, the Executrix, in her aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent her bringing it to a final settlement) is desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months subsequent to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executrix will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 22d day of November, 1831, and published on the 25th following.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *Daniel Krynauw, Carel Albrecht Haupt, Jan Daniel de Villiers*, and *Willem Adolph Marais, Pieter's Son*, Executors in the Estate of the late *Johanna Barbrara van Beljoen*, formerly the Widow of *Petrus Johannes de Villiers, Jan Son*, and latterly Widow of *Cornelis Ernestus Ponty*, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 22d day of November, 1831, and published on the 25th following.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Swellendam.

ON Friday, the 9th of December next, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Swellendam, at the Place called *Klipfontein*, situated in the Field-Cornetcy of Mr. J. W. SMALBERGEN, for account of the Estate of the late NICOLAAS JANSSEN VAN RENSBURG, and his surviving Widow PETRONELLA CORNELIA SCHEEPERS, the following Property belonging to said Estate, viz:

One-third Share of the loan freehold Place called *Klipfontein*, situated as aforesaid.

Household Furniture, Farming Implements, an Ox Wagon complete, a Saddle Horse, draught and breeding Cattle.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 10th November, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

RUSTENBURG ESTATE.

THE Undersigned intends, on account of his advanced age, to dispose of by public Auction, without reserve, in the early part of January next, (the days of which will be notified hereafter,) his well-known Place *Rustenburg*, situate at Rondebosch, with all the Lands appertaining thereto, extending from the Place *De Onderschuur* to that of Mrs. the Widow EKSTEEN.

This Place and the Lands will first be put up in several Lots, and afterwards together.

The Purchase Money may be retained on Interest for 8 or 10 years, provided good Security be given to the satisfaction of the Seller.

At the same time will be publicly sold, without reserve, a quantity of old Wines made on the Place; Horses, Mules, Wagons, Fustage, and about 70 to 80 capital Slaves.

The terms of Sale of the Slaves and moveable Property will be made very favorable to the Purchasers.

Cape Town, 29th October, 1831.

JAN HOETS.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 24th November, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the undermentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

WILLIAM WRIGHT *versus* MATTHEW KEEVY.

On Monday, the 28th November, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, at Graham's Town, of a Wagon, with Yokes, &c. and 27 Oxen.

FORBES STILL *versus* EDWARD RANGER.

On Monday, the 28th November, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, at Graham's Town, of Household Furniture, Glass and Earthen Ware, some Mersh[illegible] Kitchen Utensils, 220 lbs. Beads, &c. &c. &c.

HENDRIK STURK, *q. q.* J. F. BA[illegible] *versus* REYNIER JANSE VAN RENSBURG.

On Monday, the 28th November, 1831, in the Village of Swellendam, of a female Slave named *Francina*, of this Colony.

ROBERT HART *versus* JAN DANIEL DE CILLIERS.

On Friday, the 2d December, 1831, at the Place called *Kaga*, in the Field Cornetcy of East River, in the District of Somerset, of a large quantity of Household Furniture, and Utensils of every description, Saddles, Bridles, Guns, Jewellery, Silver Plate, Carpenter's and Garden Tools, several Horses, Cows and Calves, and a variety of other Property.

WILLIAM WRIGHT *versus* W. C. DURAND.

On Saturday, the 3d December, 1831, at the Place *Boschfontein*, situated in the Field-Cornetcy of Baviaan's River, District of Somerset, of Household Furniture, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, 2 Saddle Horses, 48 Sheep and Goats, a Saddle and Bridle, a Silver Watch, a pair of Bellows, &c. &c. &c.

J. RAFFERTY *versus* ELISABETH DEMPSEY.

On Monday, the 5th December, 1831, at the Place called *Kwagas Kerk*, situated in the Field-Cornetcy of Tarka, District of Somerset, at 9 o'Clock A.M of Household Furniture, of various descriptions, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a Bull, 9 Oxen, 11 Cows, and 8 Calves, a Bullock Wagon, with Yokes, 211 Sheep and Goats, &c. &c.

BENJAMIN NORDEN *versus* JOHN HENRY HEATH.

On Monday, the 5th December, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, in Graham's Town, of Household Furniture, consisting in Chairs, Tables, Sofas, Chest of Drawers, Cupboards, Bedsteads and Bedding, plated Candlesticks, Glass and Earthen Ware, 47 vols. Books, 2 Shelves, &c. &c.

PIETER HENDRIK FAURE, *q.q.* the Widow of the late PIETER JOUBERT, *versus* JOHANNES PETRUS DU PLESSIS, Charles Son.

On Wednesday, the 7th December, 1831, at the Defendant's Place called *Rondable*, in the Field-Cornetcy of Tarka, District of Somerset, at 9 o'Clock A. M. of Household Furniture, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, &c. &c.

J. J. GERBER *versus* J. H. LOGGENBERG.

On Thursday, the 8th December, 1831, in the Village of Cradock, of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Bullock Wagon, a Saddle Horse, a Mare, a Gun, a Stretcher, &c. &c. &c.

FRANS GALANT *versus* THYS REDELINGHUYS and another.

On Thursday, the 8th December, 1831, in front of the Deputy Sheriff's Office, situated in York-street, George Town, of 8 Oxen, a Horse, Saddle and Bridle, a black Stallion, a Mare and Foal, and a Gun.

D. KANNEMEYER *versus* COENRADUS BERNARDUS LEURING.

On the same Day and at the said Place, of a Saddle Horse, with Saddle and Bridle.

H. J. W. VERMAAS *versus* BAREND VAN EEDEN.

On Wednesday, the 14th December, 1831, at the Defendant's Place *Leeuwe River*, situated at the Breede River, under the Field-Cornetcy of FRANS BADENHORST, in the District of Swellendam, of the half Share in the Opstal (Buildings) erected on said Place Leeuwe River.

PETRUS G. SWARTZ *versus* NICOLAAS GEORGE THEUNISSEN.

On Thursday, the 15th December, 1831, at the Defendant's Place *Groote Vlakte*, situated at the River zonder End, in the District of Swellendam, of a Bullock Wagon complete, and 12 Oxen.

J. STEUART, *High Sheriff.*

AGRICULTURAL SOCIETY.

A PUBLIC MEETING will be held at the Commercial Rooms, on Tuesday, the 29th of this Month, at 12 o'Clock, for the purpose of forming an Agricultural Society.

Cape Town, 23d November, 1831.

THE Undersigned begs to inform the Inhabitants of Swellendam and its vicinity, that he has just received at his Place, an assortment of Iron; as also, a fresh assortment of Merchandize, which he offers on the most reasonable Terms, either in Barter or for Cash.

THOMAS BARRY.

Malagas Kraal, Breede River, 22d November, 1831.

N.B. The greatest dispatch in bringing Wagons, &c. over, with an excellent Boat.

☞ *Observe!*—This is the best and nearest Road from the Interior to Cape Town.

Digitized by Google

COMMISSARIAT.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received until 12 o'Clock on TUESDAY, the 13th December next, from Persons willing to contract to supply such quantities of

WHEATEN BREAD

made of Meal, from which 1-7th part of the weight has been extracted as Bran or Pollard, as may be required daily for the use of His Majesty's Land Forces in

Cape Town,
Wynberg, and
Simon's Town.

The Tenders must specify the rate in Sterling Money per 100 lbs. English weight. The Contract to be for a period of 13 months, commencing on the 1st of January next, and ending on the 31st January, 1833.

Commissariat Office, Cape Town 23d November, 1831.

W. PETRIE, Dep. Com. Gen.

COMMISSARIAT.

Forage Corn on the Eastern Frontier, for 1832.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to supply FORAGE CORN for the Service of the Commissariat Department on the Frontier, for the year 1832, that Tenders, marked on the Envelope, "*Tender for Forage Corn*," will be received by Assistant Commissary General PALMER, at his Office, Graham's Town, until 12 o'Clock on SATURDAY, the 31st December next, for the Supply of

222,000 lbs. at Graham's Town,
140,000 lbs. at Fort Beaufort,
60,000 lbs. at Fort Willshire,
20,000 lbs. at Hermanus Kraal,
60,000 lbs. at Kat River,
50,000 lbs. at Kaffer Drift,
8,000 lbs. at Waay Plaats, and
40,000 lbs. at Gualana,

deliverable at those Posts during the months of MAY and AUGUST, in equal portions.

The preference will be given to OATS, and no BARLEY of the description termed "*English Barley*" will be received under any circumstances; the Tenders to express the description of CORN, and in words at length, the quantity and the Price in Sterling Money, at per 100 lbs. English weight.

No Tender will be accepted for a less quantity than 5000 lbs, nor unless two respectable Persons are named therein, or by letter, who are willing to become Securities for the due fulfilment of the Contract.

Commissariat Office, Cape Town, 23d November, 1831.

W. PETRIE, Dep. Com. Gen.

To FARMERS and OTHERS.

MR. W. F. VENABLES continues to dispose of his remaining extensiue STOCK OF GOODS, at

PALMIET RIVER,

by private Sale, at exceedingly reduced Prices; and in the month of January, a public Sale will be holden, for the purpose of clearing the Stores, as he is determined to let or sell his beautiful Cottage, Stores, and Premises, at the said Place.

The terms of payment will be made satisfactory, and Produce of all descriptions will be taken in exchange for Goods.

STORE AT PORT BEAUFORT,

Breede Rivier.

TO LET, on LEASE, the commodious Store situated at Port Beaufort, Breede Rivier. Sealed Tenders, (Post-paid,) addressed to the undersigned Trustees, at No. 33, Hout-street, Cape Town, will be received until 12 o'Clock at Noon, on Saturday, the 17th December next. The Conditions of the Contract may be seen at Mr. JOSEPH BARRY'S, Swellendam, or at the Counting-house of Mr. COLLISON, as above.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON, } Trustees.

Cape Almanack, in Dutch, for 1832,

ADAPTED for Farmers and Shopkeepers, as a Pocket Book, containing the Holidays, the rising and setting of the Sun, the increase and decrease of the Moon, &c. also, a short Chronicle relating to this Place, and a List of Codes and Colonial Signals; Price Two Shillings (including the Stamp Duty of Sixpence,) will be published To-Morrow (Saturday,) at the *Gazette Office*, and may also be had at No. 54, Buitengracht.

MARRIED, by special Licence, in the English Church, at Cape Town, on Wednesday, the 23d November, 1831, by the Rev. GEORGE HOUGH, M. A. Senior Colonial Chaplain, BENJAMIN PHILLIPS, Esq. to ROSA MARIA, eldest Daughter of CHARLES WHITCOMB, Esq. Attorney at Law.

VOOR rekening van dien het moge aangaan, zullen te Beaufort, in front van het Resident Magistraats Bureau, per publieke Vendutie worden verkocht, op den 27 December aanstaande, indien niet voor dien dag wettig gereclameerd, vyf Geweren en een Geweerloop, meer of min uit reparatie, welke sedert eenige jaren in het Resident Magistraats Bureau hebben gelegen.

Beaufort den 8 November 1831.

J. J. MEINTJES, Resident Magistraat.

KENNISGEVING.

DE Civile Commissaris van Stellenbosch zal besloten Tenders (gefrankeerd) op zyn Bureau aannemen, meldende den prys in Britsch Geld, tot Woensdag den 30 dezer, ten 2 uren, voor de ondergem. Aanbestedingen, beginnende den 1 January aanstaande, en eindigende den 31 December 1832, beide dagen inclusive, als:

1. Voor de leverantie van Provisien aan de Gevangenen en Bandieten, enz. alhier in de Gevangenis geconfineerd.—De Tenders moeten melden den prys per pond.
2. Voor het overbrengen der wekelyksche Maal naar en van Zwartland.
3. Voor de verpachting der Inkomsten van den Tol geheven aan de Franschehoeks-kloof.
4. Voor de reparatie van den Weg over Franschehoeks-kloof en het Tolhuis.
5. Voor het in reparatie houden van de Pont en Gebouwen aan de Bergrivier, benoorden de Paarl.

De konditien en verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag op dit Bureau; en de Tenders moeten melden de Namen van twee Personen, Bezitters van vaste Goederen, die zich als Borgen willen verbinden voor de behoorlyke nakoming van de Kontrakten.

De konditien van het Kontrakt voor het in reparatie houden der Pont en Gebouwen aan de Bergrivier, zyn mede te zien by den Hr. D. RETIEF, Veldkornet van Wagenmakersvallei.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Stellenbosch den 5 November 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *Petrus*, geboren in deze Kolonie, zeggende een Slaaf te zyn van de Weduwe KOERT GROBBELAR, woonachtig in het Distrikt Beaufort, in de Gevangenis te Uitenhage voor desertie is geconfineerd.—Indien niet gelost binnen eene maand van dato dezer, zal hy worden ontslagen.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt,
Uitenhage den 19 November 1831.

J. G. DE VILLIERS, Griffier van het Vredegeregt.

ADVERTENTIE.

DE Civile Commissaris voor Albanie en Somerset, door het Gouvernement daartoe gekwalificeerd, zal tot op Donderdag den 8 December aanstaande, aan zyn Bureau te Grahams stad, Tenders aannemen voor de leverantie van zoodanige hoeveelheid der hieronder genoemde Artikelen, te worden afgeleverd te Grahams-stad en Somerset respectivelyk, als voor 12 maanden benoodigd zullen zyn, beginnende den 1 January 1832.

Men zal op geen Tender acht geven, ten zy al de Artikelen hieronder begrepen in elke afdeeling daarin vermeld zyn.

No. 1.

Brood van goed Tarwemeel, uit de zak gebakken, in brooden van 4 lb. elk,	à per lb.
Wit Brood voor zieke Gevangenen,	do.

No. 2.

Rundvleesch, nemende van de kwartieren beurtelings,	do.
Zout,	per mud.
Ingredienten voor Soep, te bestaan uit 1 ons fyn Meel of Ryst, en de behoorlyke evenredigheid Soepgroenten,	per maand voor elke 6 personen.
Brandhout,	per 1000 lbs.
Kaarsen,	per lb.
Zeep,	do.

No. 3.

Ryst,	à per lb.
Thee,	do.
Bruine Suiker,	do.
Havermeel.	do.
Sago,	do.
Azyn,	per bottel.
Zwarte Verf,	per lb.
Geruite Hemden,	per stuk.
Grove Hoeden,	do.
Broeken, ledere,	do.
Gelooide Schapenvellen,	do.
Voerchits, beste kwaliteit,	do.
Schapenvellen Kombaarsen,	per yel.
Osnabrug voor Matrassen,	per yard.

Digitized by Google

Katoene Tjaals,	per stuk.
Garen,	per pond.
Naalden,	per 1000.
Sterke Calico,	per yard.
Geruit Linnen,	do.
Langhaar Bezems,	per stuk.
Hand Bezems,	do.
Schrob Bezems,	do.
No. 4,	
12-4 Kombaarsen,	per paar.
Karsaaye Baatjes,	per stuk.
No. 5.	
Schoenen,	per paar.
No. 6.	
Secreetbalies,	per stuk.
Doodkisten van Geelhout, volgens maat,	do.
Kruiwagens,	do.
Reparatie aan Kruiwagens, als:	
Nieuwe Grundels,	per stuk.
Thimbles,	do.
Nieuwe houte Wielen,	do.
Schroef Bolts,	do.
No. 7.	
Wyn,	per bottel.
No. 8.	
Graven,	per stuk.
Bylen met stelen,	do.
Breekyzers,	per lb.
Pikken,	per stuk.
Verstalen en punten van Breekyzers en Pikken,	do.
Bandieten Yzers, en aanslaan van dezelve,	per paar.
Afhalen en repareren van dezelve,	do.
Tinne Soeppotten van de volgende soorten,	
10 duim diameter, 5½ diep, 8 dito dito, 5½ dito, 8 dito dito, 4 dito,	per stuk.

De Tenders moeten duidelyk opgeven voor welk Distrikt de Leverantien worden aangeboden.

De Artikelen zullen onderworpen zyn aan de goedkeuring van den Civilen Commissaris of Resident Magistraat, en Borgtogt wordt vereischt voor de volbrenging van de Kontrakten.

Verdere byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag op het Bureau van den Civilen Commissaris te Grahams-stad, waar intusschen monsters ter visie liggen.

Bureau van den Civilen Commissaris,

Grahams-stad den 11 Nov. 1831.

DUN. CAMPBELL,

Civile Commissaris voor Albanie en Somerset.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad.

IN de Insolvente Boedels van
Johan Pieter Volsteedt,
Albrecht Johan Hendrik Herholdt,
Kenneth de Kock.

De Meester, gerapporteerd hebbende dat de Likwidatie Rekeningen in de bovengem. Insolvente Boedels vry zyn van alle objectie, zoo zyn dezelve geconfineerd en dienvolgens ter distributie gelast.

Op last van het Geregtshof,

CLERKE BURTON,

Meester van het Hooge Geregtshof,

In het Hooge Geregtshof.

In den Insolventen Boedel van wylen EDWARD WILLIAM WALKER.

ALLE degenen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat, overeenkomstig eene Order van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 22 dezer, eene speciale Byeenkomst der Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 January aanstaande, ten 10 uren precies, ten einde een of meer Curatoren te verkiezen om den gez. Boedel behoorlyk te administreren.

Meesters Bureau den 23 November 1831.

CLERKE BURTON, Meester.

Meesters Bureau. Kaapstad den 24 Nov. 1831.

In het Hooge Geregtshof.

In den Insolventen Boedel van DAVID HENDRIK MELLET.

OVEREENKOMSTIG eene Order van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 8 dezer, gemaakt op aanzoek van den Insolvent, na afwysing van syne Memorie voor Rehabilitatie, op het rapport van den Meester,—wordt by deze aarigt gegeven, dat eene Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 24 December aanstaande, des morgens ten 10 uren precies, *ten einde den gez. Insolvent in staat te stellen om sich te onderwerpen aan de examinatie van syne crediteuren.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 17 November 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen CHRISTOFFEL FRANCISCUS PIETERSEN.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten synen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 17 December, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten synen Woonhuize, in de Waalstraat No. 16, Kaapstad, voor of op den 30 November te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. F. SERRURIER, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 17 November 1831.

In den Insolventen Boedel van CAREL FREDRIK POHL, Senior, *van Grahams-stad.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten synen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 14 January aanst ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, tot het bepalen en bekendstellen der Koopkonditien, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, of aan den Heer ALEXANDER TENNANT, te Uitenhage, die behoorlyk geautoriseerd is dezelve te ontvangen, voor of op den 31 December te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, *voormaals van de Kaapstad, Bakker.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden, behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten synen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 24 December, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen en bekendstellen der Koopkonditien, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 15 December aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

G. H. MAASDORP, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

DE Likwidatie en Distributie in den Insolventen Boedel van ISAAC FRED. REDELINGHUYS, ligt ter visie van Crediteuren, op het Bureau van den Meester, van Maandag den 28 November, tot Maandag den 18 December 1831.

Kaapstad den 24 November 1831.

AND. BRINK, Dz. }
J. C. LEEWNER, } Curatoren.

Insolvente Boedel van JOHN ART, *van Kazernestraat.*

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten in desen Boedel, zullen voor den tyd van veertien dagen, van heden gerekend, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

Kaapstad den 18 November 1831.

R. P. JONES, eenige Curator.

Digitized by Google

UITGESTELDE VERKOOPING,

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

DE Verkooping van TWEE WOONHUIZEN in de Bouquet- en St. Janstraat, het eigendom van JOHN HENDRIK STADLER. Insolvent, geadverteerd plaats te zullen hebben op Zaturdag den 5 November H. is uitgesteld tot ZATURDAG den 26 NOVEMBER aanstaande, op welken dag de Verkooping *positief* zal worden gehouden, ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, ten 11 uren des morgens.

Voor de verdere byzonderheden en de Koopkonditien vervoege men zich op het Bureau van den Meester, of by de Ondergeteekenden.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

Insolvente Boedel van wylen GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH.

PUBLIEKE VERKOOPING,

OP de Plaats *Langerug*, bezuiden de Groote Zoutpan, langs de Dieprivier, op Dingsdag & Woensdag den 13 en 14 December aanstaande, des morgens ten 10 uren, zullen Curatoren in het openbaar laten verkoopen, een groot aantal Slaven en Slavinnen alsmede Huismeubelen, een komplete Huisklok, Spiegels, Beddegoed, Bouwgereedschappen, Wagens en Karren, als ook melkgevende Koeyen van Europisch ras, Kalveren, eene groote kwantiteit Ossen, en hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt.

Kaapstad den 24 November 1831.

G. H. MAASDORP, } Curatoren
J. T. JURGENS, }

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOHAN LEONARD WAHL, *van de Kaapstad, Winkelier.*

OP Zaturdag den 10 December aanstaande, des morgens ten 11 uren, zullen publiek worden verkocht, de resterende Goederen van den bovengem. Boedel, bestaande in groote fraaye Winkelkasten en Toonbanken, groote Spiegels, Kleederkasten, mahony- en stinkhouten Sofas, Tafels en Stoelen, Ledekanten en Beddegoed kompleet, Venster Gordynen, 2 Barrometers, en hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt.

Wyders, precies ten 12 uren, ten overstaan van eenen specialen Commissaris, op de plaats selve, het sterk gebouwd en fraai Huis en Erf in de Breestraat No. 37, naby de Strandstraat, Kaapstad, hevattende, beneden, een Gang, Gallery, 2 Voorkamers, 2 Slaapkamers, Dispens, Keuken, groote Achterplaats met Pakhuis, Stal voor 20 Paarden, Hooizolder, Slavenvertrekken, en andere Buitengebouwen.

Boven, 3 Voorkamers, lange Gang, en 2 Achterkamers.

NB. Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden besigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en aan de Kantoren van de Heeren R. C HORTS en F. G. WATERMEYER.

F. GODF. WATERMEYER, } Curatoren.
R. C. HORTS, }

Insolvente Boedel van wylen MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, *voormaals van Ziekenhuis, Distrikt Swellendam.*

DE Likwidatie-Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen voor den tyd van eene maand, van Maandag den 28 dezer, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de ges. Rekening te confirmeren en goed te keuren.

F. GODFR. WATERMEYER, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW, *van de Kaapstad, Makelaar en Bode by den Regter van Policie.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 28 dezer, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de ges. Rekening te confirmeren en goed te keuren.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van wylen LEOPOLD MUND.

DE Likwidatie Rekening en Documenten in dezen Boedel, zullen ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen, tot Zaturdag den 3 December; na welken dag het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd dezelve te confirmeren en de distributie des Boedels te gelasten.

PAUL JOH. ROUX, Pz. Curator.

In den Insolventen Boedel van wylen EDWARD WILLIAM WALKER.

ALLE degenen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende, overeenkomstig eene Order van het Hooge Geregtshof, gedateerd den 22 November 1831, is aangesteld als provisionele Curator, tot dat de Crediteuren een of meer Curatoren zullen verkiezen, ingevolge de termen der Ordonnantie No. 64.

CORN. B. ALCOCK.

Insolvente Boedel van DANIEL THOMAS DU PLESSIES, *van de Paarl, Landbouwer.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 28 dezer, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de ges. Rekening te confirmeren en goed te keuren.

PETRUS JOH. DU TOIT, eenige Curator.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Maria Margaretha Melck*, van de Kaapstad, als eenige Executrice des Boedels van wylen haren Man *Jan Andries Horak*, Senior, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof heeft geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executrice, in hare voorm. kwaliteit, begeerig was dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd wordt door de onbewustheid welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige act en of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by dese, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar soodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executrice, na verloop van dien tyd, zal voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goe de Hoop, den 22 November 1831, en gepubliceerd den 25 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Daniel Krynauw, Carel Albrecht Haupt, Jan Daniel de Villiers*, en *Willem Adolph Marais*, Pieterszoon, Executeuren van wylen *Johanna Barbara van Beljon*, voormaals Weduwe van *Petrus Johannes de Villiers*, Janszoon, en laatst Weduwe van *Cornelis Ernestus Ponty*, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid weke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by dese, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar soodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 22 November 1831, en gepubliceerd den 25 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

Door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Swellendam.

OP Vrydag den 9 December aanstaande, zal door den Agent van de Weeskamer, in het Distrikt Swellendam, op de Plaats genaamd *Klipfontein*, gelegen in het Veldkornetschap van den Hr. J. W. SMALBERGEN, voor rekening des Boedels van wylen NICOLAAS JANSSEN VAN RENSBURG en zyne nagelatene Weduwe PETRONELLA CORNELIA SCHEEPERS, worden verkocht, de volgende Nalatenschap, als:—

Een derde Aandeel in de Leenings Eigendomsplaats genaamd *Klipfontein*, gelegen als voormeld.

Huismeubelen, Bouwgereedschappen, een Ossenwagen, kompleet, een Rypaard, Trek- en Aanfokvee.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 10 November 1831.

H. TENNANT, Sec.

HOFSTEDE RUSTENBURG.

DE Ondergeteekende, uit hoofde zyner hoog gevorderde jaren, is van voornemen, om in de eerste weken van de maand January aanstaande (zullende de preciese dagen nader worden geadverteerd) by publieke Verkooping zonder reserve van de hand te zetten, zyne welbekende Plaats *Rustenburg* aan het Rondeboschje, met al de toegemetene en nader bygekochte Landeryen, zich strekkende van de Plaats *De Onderschuur* tot aan die van Mejufvrouw de Weduwe EKSTEEN.

Deze Plaats en Landeryen zullen eerst in onderscheidene percelen, en daarna in één lot worden opgeveild.

De Koopschat zal 8 à 10 jaren op renten kunnen behouden worden, mits stellende zekerheid ten genoegen van den Verkooper.

Ter zelfder tyd, zullen ook publiek zonder reserve worden verkocht, een aantal oude Wynen op de Plaats gewonnen; Paarden, Muilezels, Wagens, Vatwerk, en cirka 70 à 80 voorname Slaven.

De Konditien van den koop der Slaven en losse Goederen zullen den Koopers zeer aannemelyk worden gemaakt.

Kaapstad den 29 October 1831.

JAN HORTS.

GETROUWD, met byzonder Licentie, in de Eng. Kerk, in de Kaapstad, op Woensdag den 23 November 1831, door den Eerw. Hr. GEORGE HOUGH, M. A. Oudste Kolonisle Kapellaan, de Heer BENJAMIN PHILLIPS, met ROSA MARIA, oudste Dochter van den Heer CHARLES WHITCOMB, Procureur.

Digitized by Google

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 24 November 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden :—

WILLIAM WRIGHT, *versus* MATTHEW KEEVY.

Op Maandag den 28 Nov. 1831, aan de Commissie Vendukamers van den Hr B. NORDEN, te Grahams-stad, van een Wagen met Jukken, enz en 27 Ossen.

FORBES STILL, *versus* EDWARD HANGER.

Op Maandag den 28 Nov. 1831, aan de Commissie Vendukamers van den Heer B. NORDEN, te Grahams-stad, van Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, eene party Negotiegoederen, Keukengereedschap, 220 lbs. Kralen, enz. enz.

HENDRIK STURK, *qq* J. F BAM, *versus* REYNIER JANSE VAN RENSBURG.

Op Maandag den 28 Nov. 1831, in het Dorp Swellendam, van eene Slavin genaamd *Francina*, van deze Kolonie.

ROBERT HART, *versus* JAN DANIEL DE CILLIERS.

Op Vrydag den 2 December 1831, op de Plaats genaamd *Kaga*, in het Veldkornetschap van Oostrivier, in het Distrikt Somerset, van eene groote kwantiteit Huismeubelen en Gereedschappen van alle soorten. Zadels, Toomen, Geweren, Juweelwerk, Zilverwerk, Timmermans- en Tuiniersgereedschap, verscheidene Paarden, Koeyen en Kalveren, en diverse andere Goederen.

WILLIAM WRIGHT, *versus* W. C. DURAND.

Op Zaturdag den 3 December 1831, op de Plaats *Boschfontein*, gelegen in het Veldkornetschap van Baviaansrivier, in het Distrikt Somerset, van Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, 2 Rypaarden, 48 Schapen en Bokken, een Zadel en Toom, een silver Horologie, een Blaasbalg, enz. enz

---

J. RAFFERTY, *versus* ELISABETH DEMPSEY.

Op Maandag den 5 Dec. 1831, op de Plaats genaamd *Kwagas Kerk*, gelegen in het Veldkornetschap Tarka, Distrikt Somerset, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Bul, 9 Ossen, 11 Koeyen, en 8 Kalveren, een Ossenwagen met Jukken, enz 211 Schapen en Bokken, enz. enz.

BENJAMIN NORDEN, *versus* JOHN HENRY HEATH.

Op Maandag den 5 Dec. 1831, aan de Commissie Vendukamer van den Hr. B. NORDEN, Grahams-stad, van Huismeubelen, bestaande in Stoelen, Tafels, Sofas, Bureaux, Hoekkasten, Ledekanten en Bedden, pietty Kandelaars, Glas- en Aardewerk, 47 Boeken, 2 Rakken, enz.

PIETER HENDRIK FAURE, *qq.* de Weduwe wylen PIETER JOUBERT, *versus* JOHANNES PETRUS DU PLESSIS, Charlesz.

Op Woensdag den 7 Dec 1831, ter Verweerders Plaatse gen. *Rondable*, in het Veldkornetschap Tarka, Distrikt Somerset, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz.

J. J. GERBER, *versus* J. H. LOGGENBERG.

Op Donderdag den 8 Dec. 1831, in het Dorp Cradock, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Ossenwagen, een Rypaard, eene Merrie, een Geweer, een Katel, enz. enz. enz.

FRANS GALANT, *versus* THYS REDELINGHUYS en een ander

Op Donderdag den 8 December 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw, gelegen in Yorkstraat, Georgestad, van 8 Ossen, een Paard, Zadel en Toom, een zwarte Hengst, een Merrie en Veulen, en een Geweer.

D. KANNEMEYER, *versus* COENRADUS BERNARDUS LEURING.

Ten zelfden dage en ter gez. plaatse, van een Rypaard met Zadel en Toom.

H. J. W. VERMAAS, *versus* BAREND VAN EEDEN.

Op Woensdag den 14 Dec. 1831, ter Verweerders Plaatse *Leeuwerivier*, gelegen aan de Breederivier, onder het Veldkornetschap van FRANS BADENHORST, in het Distrikt Swellendam, van de helft der Opstal van de gen Plaats *Leeuwerivier*.

PETRUS G. SWARTZ, *versus* NICOLAAS GEORGE THEUNISSEN.

Op Donderdag den 15 Dec. 1831, ter Verweerders Plaatse *Groote Vlakte*, gelegen aan Rivier zonder Einde, in het Distrikt Swellendam, van een Ossenwagen kompleet, en 12 Ossen.

J. STEUART, Baljuw

DE Ondergeteekende neemt de vryheid de Ingezetenen van Swellendam en deszelfs nabyheid te verwittigen, dat hy pas op zyne Plaats heeft ontvangen, een assortement Yzer, alsmede een versch assortement Negotiegoederen, welke hy voor de billykste pryzen, het zy in ruiling of voor kontant, aanbiedt.

Malagas Kraal, Broederivier, 22 November 1831.

THOMAS BARRY.

NB. De grootste spoed in het overbrengen van Wagens, enz. met eene extra goede Boot.

☞ Dit is de beste en naaste Weg van de Binnenlanden naar de Kaapstad.

AAN LANDBOUWERS EN ANDEREN.

DE Heer W. F. VENABLES continueert met het uit de hand verkoopen zyner resterende uitgebreide Voorraad Goederen aan

PALMIET RIVIER,

tegen buitengewoon lage pryzen; en in de maand January zal eene publieke Verkooping worden gehouden ten einde de Pakhuizen te ontruimen, wyl hy besloten heeft zyn fraai Buitenhuis, Pakhuizen en Gebouwen op gen. Plaats te verhuren of te verkoopen.

De konditien van betaling zullen zeer aannemelyk worden gemaakt, en Produkten van alle soorten zullen in ruiling voor Goederen worden aangenomen.

COMMISSARIAAT.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders zullen worden aangenomen tot Dingsdag den 13 December aanstaande, ten 12 uren, van degenen die willens zyn te kontrakteren voor de leverantie van zoodanige hoeveelheid TARWE BROOD, gebakken van Meel waarvan een zevende gedeelte van het gewigt aan Zemels of Kortgoed is uitgezift, welke dagelyks zal benoodigd zyn voor het gebruik Zyner Majesteits Troepen in de

Kaapstad,
Wynberg, en
Simons-stad.

De Tenders moeten melden den prys in Sterling Geld, per 100 lbs. Eng. gewigt.—Het Kontrakt moet zyn voor een tyd van 13 maanden, beginnende op den 1 January aanstaande, en eindigende op den 31 January 1833.

Commissariaat Bureau, Kaapstad den 23 November 1831.

W. PETRIE, Adj. Com. Gen.

COMMISSARIAAT.

VOEDER KOORN VOOR DE OOSTELYKE FRONTIEREN, VOOR 1832.

WORDT by deze narigt gegeven aan allen die genegen zyn het Commissariaat Departement aan de Frontieren te voorzien van Voeder Koorn, voor het jaar 1832, dat Tenders, gemerkt, *"Tender for Forage Corn,"* zullen worden aangenomen door Ass. Com. Gen. PALMER, aan zyn Bureau te Grahams-stad, tot op Zaturdag den 31 December aanst. ten 12 uren, voor de Leverantie van

222,000 lbs. te Grahams-stad,
140,000 lbs. — Fort Beaufort,
60,000 lbs. — Fort Willshire,
20,000 lbs. — Hermanus Kraal,
60,000 lbs. — Kat Rivier,
50,000 lbs. — Kaffer Drift,
8,000 lbs. — Waai Plaats, en
40,000 lbs. — Gualana.

dezelve kan worden geleverd gedurende de maanden MEI en AUGUSTUS, in gelyke hoeveelheden.

De voorkeur zal worden gegeven aan Haver, en Garst van die soort welke genoemd wordt "Engelsche Garst" zal in geene gevallen worden aangenomen — De Tenders moeten melden de soort van Koorn, en in woorden voluit geschreven, de kwantiteit, en den prys in Sterling Geld per 100 lbs. Engelsch gewigt.

Geen Tender zal worden aangenomen voor eene mindere hoeveelheid dan 5,000 lbs. noch zonder het melden van twee respectable Personen daarin, of met een brief, die genegen zyn zich te verbinden als Borgen voor de behoorlyke vervulling van het Kontrakt.

Commissariaat Bureau, Kaapstad, 21 November 1831.

W. PETRIE, Adj. Com. Gen.

LANDBOUW GENOOTSCHAP.

EENE publieke Byeenkomst zal worden gehouden in de Commercie Kamer, op Dingsdag den 29 dezer maand, ten 12 uren, ten einde een GENOOTSCHAP VAN LANDBOUW op te rigten.

Kaapstad den 23 November 1831.

Pakhuis te Port Beaufort, Breede Rivier.

TE HUUR, by Kontrakt, het geryfelyke Pakhuis gelegen te Port Beaufort, Breede Rivier.—Besloten Tenders (gefrankeerd) gerigt aan de ondergeteekende Curatoren, Houtstraat No. 33, Kaapstad, zullen worden aangenomen tot Zaturdag den 17 December aanstaande, ten 12 uren des middags — De konditien van het Kontrakt zyn te zien by den Hr. JOSEPH BARRY, te Swellendam, of ten Kantore van den Hr. COLLISON, als boven.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON, } Curatoren.

KAAPSCHE ALMANAK IN HET HOLLANDSCH, VOOR 1832,

GESCHIKT voor Buitenlieden en Winkeliers tot een Zakboekje, bevattende de Heilige en Vacantiedagen; de opkomst en ondergang der Zon; Maanwyzing, enz. zoo ook eene korte Kronyk dezen Uitboek betreffende, achter elken datum,—benevens eene gekleurde Vlaggenkaart en de Koloniale Seinen; prys TWEE SHILLINGS, (het Zegelregt van Acht Dubbeltjes op iedereen Almanak daaronder begrepen); zal Morgen (Zaturdag) worden uitgegeven aan het *Gazette Kantoor*, Heerengracht, en ook te bekomen op de Buitengracht No. 54.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 20 November,
George Crowley, met Rosina Johanna Jacoba Rusch.

In de Lutherse Kerk, op Zondag den 20 November,
De Heer Heinrich George Gottlob Julius Schenneman, met jonge Juffrouw Anna Barbara Wilhelmina Durr.

Gedoopt:

Een zoon van den Heer Andries Jac. Bester, met name Andries Jacobus.
Een zoon van Christiaan Pieter Brand, C. Pz. met name Michiel.
Een zoon van Ernst Christoffel van Graan, met name Johannes Andries Daniel.

Digitized by Google

Een zoon van Paul Johannes Louw, met name Paul Johannes.
Eene dochter van Casper de Greef, name Yda Hendrica.

Overleden.

18 Nov. Carl George Lehman, oud 43 jaren, 6 maanden en 11 dagen.
19, eene dochter van Hendrik Keller, met name Dorothea Maria Elisabeth, oud 9 maanden.

Marriage.

BY SPECIAL LICENCE,

In the English Church, Cape Town, on Wednesday, the 23d Nov. 1831, *by the Rev.* GEORGE HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

Benjamin Phillips, Esq. to Rosa Maria, eldest daughter of Charles Whitcomb, Esq. Attorney at Law.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 20th November, by the Rev. G. HOUGH, M.A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of Mr. W. Vawser, baptized Thomas.

On Monday, 21st November, by ditto:

A daughter of Mr. M. Sloman, baptized Eliza Burton.

On Tuesday, the 22d November, by ditto:

A daughter of Charles Robinson, Esq. Member of the Medical Board at Calcutta, baptized Charlotte Catherine Maria.

In the English Church, Wynberg, on Sunday, 13th November, by the Rev. H. G. P. COOKE, A.B. *officiating for the Acting Chaplain:*

A female Adult, Native of this Colony, baptized Margaret Elizabeth.

In the Wesleyan Chapel, on Thursday, the 17th November, 1831, by the Rev. B. SHAW:

Bietje Jacomina Petronella, born in Sincapore,—Alida Catharina Barends,—Martha Antoinetta Magdalena Barends,—William Haynes Wade Barends.

Death.

Nov. 17. Mr. John Knipe, aged 18 years.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Nov. 18. *Kate*, T. Long, from Algoa Bay 12th November, to this port. Cargo colonial produce.—Passenger, Mr. Meurant.
18. *Ligonier*, cutter, T. Tyler, from Breede River 14th November, to this port. Cargo grain.
22. *Lord Hobart*, brig, J. Mackintosh, from St. Helena 24th October, to this port. In Ballast.—Passengers, Messrs. Mills and Alexander; 1 male Convict.—Brings a few letters.
24. *Ann*, brig, J. Towzel, from Calcutta 27th August, to this port and Liverpool. Cargo sundries.—Brings a few letters.

SAILED FROM TABLE BAY.

Nov. 20. *Indian*, W. Ravenscroft, to Batavia.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Nov. 19. *Arab*, G. Binnie, to England.

SAILED FROM PORT ELIZABETH.

Nov. 12. *Conch*, schooner, T. Cohern, to Knysna.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 24th of Nov 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3½	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	7	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	4	-	0	1	5
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	2	0	-	0	2	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	8	0	0	-	13	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	48	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		7	4	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	8	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	4		0	3	3
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	82	0	0	-	85	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	14	6	0	-	16	2	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	2	4	0	-	3	3	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do. 1	0	0	-	1	4	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	2	7	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	4	0	-	6	0	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	1	6	0		2	0	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	4	-	0	4	5
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	2	0	-	2	4	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	35	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1½	-	0	1	3
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do	0	6	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	115	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	12	0	0		16	2	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	7	4	0		9	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	0	0		5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	0	-	0	2	4
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	3	-	0	0	4
Persiken, per pond,	Peaches, do	0	0	1½	-	0	0	5
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1½	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	4	-	0	1	0
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	3	4	0	-	4	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	1
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	10	0	0	-	12	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	4	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0		25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0	-	6	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	0	0		2	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2		0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	2		0	2	4
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	9	4	0
—Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	25	0	0	-	30	0	0
——, Pontak,	——, Pontac,	75	0	0	-	85	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	4	0	-	0	5	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	11	0	0		13	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	2	0	0	-	3	4	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	4	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	8	0	0	-	10	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	0	-	0	1	3

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1352.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, DECEMBER 2, 1831.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY

General the Honorable Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Knight Grand Cross of the Most Honorable Military Order of the Bath, Colonel of His Majesty's 27th Regiment of Foot, Governor and Commander in Chief of His Majesty's Castle, Town, and Settlement of the Cape of Good Hope, in South Africa, and of the Territories and Dependencies thereof, and Ordinary and Vice Admiral of the same, Commander of the Forces, &c. &c. &c.

WHEREAS the Small Pox has made its appearance amongst several of the Tribes being near various Parts of the Land Boundaries of this Colony; and whereas it is necessary to take measures to prevent the disease being communicated to the Inhabitants: I do therefore hereby order and direct, that no Person, who is not an Inhabitant of this Colony, shall be permitted to pass into the Colony by the Land Boundaries thereof; and I therefore order and direct, that the Field-Cornets, and other Persons acting under their directions, shall warn such Persons of this my Order; and if, notwithstanding such warning, any such Persons shall persist in attempting to come within the Colony in the manner aforesaid, then the Field-Cornets and their Assistants shall inform them, that they will be fired upon; and should they still persist after such information, then I order and direct the Field-Cornets and their Assistants, at their discretion, to fire upon such Persons.

And I hereby further order and direct, that if any Person, who usually resides within this Colony, shall intend to pass into the Colony across any part of the Land Boundaries thereof, he shall report such his intention to the nearest Field-Cornet or his Assistants; and the said Field-Cornets and their Assistants shall fix upon some convenient Place, as near to the Boundaries as may be, where such Person shall remain until he shall receive Permission from the District Surgeon, communicated to him through the Field-Cornet, to depart; and if any such Person shall not so report himself, or shall not go to such convenient place as aforesaid, or shall depart therefrom without such Permission as aforesaid, then and in every such case, I order and direct, that the said Field-Cornets and their Assistants shall compel (by force, if necessary,) all

PROCLAMATIE

DOOR ZYNE EXCELLENTIE

Generaal den Hoog-Ed. Sir GALBRAITH LOWRY COLE,

Ridder Groot Kruis van de Edelste Militaire Orde van het Bad, Kolonel van Zyne Majesteits 27ste Regement Infanterie, Gouverneur en Opperbevelhebber van Zyne Majesteits Kasteel, Stad en Kolonie de Kaap de Goede Hoop, in Zuid-Afrika, en den Ressorte van dien, en Ordinaire en Vice Admiraal van dezelve, Kommandant der Troepen, enz. enz. enz.

NADEMAAL de Kinderpokken zich vertoond hebben by sommige Stammen die naby onderscheidene gedeelten der Land-grenzen dezer Kolonie wonen; en nademaal het raadzaam is om maatregelen te nemen ter voorkoming dat deze ziekte niet aan de Ingezetenen worde medegedeeld: Zoo gelast en ordonneer ik by deze, dat niemand, die geen Inwoner dezer Kolonie is, zal worden toegelaten over de Land-grenzen daarvan in deze Kolonie te komen; en ik ordonneer en gelast derhalve, dat de Veldkornets en andere Personen die onder hunne bevelen ageren, zoodanige Personen van deze myne Order zullen verwittigen; en indien, niettegenstaande zoodanige waarschuwing, eenige zoodanige Personen er op zullen staan om poging te doen binnen deze Kolonie op de wyze voorm. te komen, alsdan zullen de Veldkornets en hunne Adjunkten hen verwittigen, dat op hen zal worden geschoten,—en indien zy na zoodanige informatie nog blyven volharden, dan ordonneer en gelast ik de Veldkornets en hunne Adjunkten, ter hunner discretie, om op zoodanige Personen te schieten.

En ik ordonneer en gelast by deze verder, dat indien iemand, die gewoonlyk in deze Kolonie resideert, voornemens zal zyn langs eenig gedeelte der Landgrenzen daarvan in deze Kolonie te komen, hy dusdanig voornemen aan den naasten Veldkornet of zyne Adjunkten zal moeten rapporteren; en de gez. Veldkornets en hunne Adjunkten zullen eenige geschikte plaats uitkiezen, zoo naby de Grenzen als mogelyk, waar zoodanig Persoon zal verblyven tot dat hy verlof van den Distrikts Chirurgyn zal bekomen om te vertrekken, hetwelk aan hem zal worden medegedeeld door den Veldkornet; en indien eenig zoodanig Persoon zich niet aldus zal rapporteren, of zich niet naar eenige zoodanige geschikte plaats als voorm. zal begeven, of van daar zal vertrekken zonder zoodanig verlof als voormeld, alsdan ordonneer en gelast ik, in elk

Digitized by Google

such Persons to observe the aforesaid Orders and Directions.

And I do hereby further order and direct, that the aforesaid Regulations shall be in force until further Provision be made in this behalf.

GOD SAVE THE KING!

Given under my Hand and Seal, at the Cape of Good Hope, this 25th Day of November, in the Year of our Lord One Thousand Eight Hundred and Thirty-one.

(Signed,) G. LOWRY COLE.

By His Excellency's Command,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

GREAT delay having taken place in the transmission of the Annual Accounts to the proper Officer of this Government, particularly in one of the distant Districts, in consequence of which the General Annual Accounts and Statements cannot be prepared, so as to reach England at the proper time of the year,—the several Civil Commissioners, and all such Government Servants or other Persons, as are in any way connected with or interested in the regular preparation of those Accounts, are hereby called on to use their utmost exertions in closing the same, so that they may be transmitted to Cape Town by the first Post in the Month of January,—the Accounts of Receipts being made up to the 31st December, and of Expenditure to the 30th of September in each Year,—each Account for the preceding twelve months.

His Majesty's Government have complained so much of past delays, that His Excellency the Governor although sensible that difficulties may occasionally intervene, will feel it his duty to lay before the Secretary of State the Name of any Government Servant, whose neglect or delay shall hereafter give cause for a repetition of the complaint.

Colonial Office, 10th October, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

HIS Honor the Judge of the Court of Vice Admiralty has been pleased to allow ALEXANDER HUTCHINSON, Esquire, to practise as a Proctor in said Court.

7th November, 1831.

By Order of the Court,

GEO. CADOGAN, Acting Registrar.

Police Office, Cape Town, 21st November, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of contracting to supply for the Service of this Department, viz:

20 Loads of Chaff, 16 Bags each,
106,700 lbs. Dutch weight, of good Oat Hay, (free from Canary Grass or Weeds,) in Trusses of 150 lbs. each,
68,000 lbs. Dutch weight, of Barley,
28,000 lbs. do. do. of Oats,

To be delivered in Cape Town, on or before the 15th of February next,—that Tenders, for not less than 6 Loads of Chaff; 20,000 lbs. of Hay; 5,000 lbs. of Barley, or 5,000 lbs. of Oats, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 9th of December next, specifying the price, in sterling money, per Load of Chaff, and per 100 lbs. net, Dutch weight, of Hay, Barley, and Oats.

The Tenders must be sealed and marked outside—"Tender for Forage to the Police Department."

Further Particulars of the Contract, (for the due performance of which Security will be required,) may be known on application at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

zoodanig geval, dat de gez. Veldkornets en hunne Adjunkten, alle zoodanige Personen (des noods, met geweld,) zullen noodzaken de voormelde orders en bevelen na te komen.

En ik ordonneer en gelast by deze wyders, dat de voorm. Regulatien in kracht zullen zyn tot dat nadere voorziening hieromtrent zal worden gemaakt.

GOD BEWARE DEN KONING!

Gegeven onder myne Hand en Zegel, aan de Kaap de Goede Hoop, dezen 25sten dag van November, in het jaar onzes Heeren Een Duizend Acht Honderd Een en Dertig.

(Geteekend) G. LOWRY COLE.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,
Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

DAAR er groot verwyl heeft plaats gehad in het overzenden der jaarlyksche Rekeningen aan den behoorlyken Ambtenaar van dit Gouvernement, byzonder in een der afgelegene Distrikten, uit hoofde waarvan de algemeene jaarlyksche Rekeningen en Opgaven niet kunnen worden opgemaakt, zoo dat dezelve Engeland op den geschikten tyd van het jaar kunnen bereiken,—zoo worden de onderscheidene Civile Commissarissen, en alle zoodanige Gouvernements Ambtenaren of andere Personen, die op eenigerlei wyze betrokken zyn of belang hebben in het geregeld opmaken dier Rekeningen, by deze opgeroepen, om hunne uiterste pogingen aan te wenden in het sluiten van dezelve, zoo dat dezelve met den eersten Post in de maand January naar de Kaapstad kunnen worden verzonden,—moetende de Rekeningen van Ontvangsten worden opgemaakt tot den 31 December, en van Uitgaven tot den 30 September in ieder jaar,—elke Rekening voor de voorafgaande twaalfmaanden.

Zyner Majesteits Gouvernement heeft zoo sterk geklaagd over plaats gehad hebbende verwyten, dat Zyne Excellentie de Gouverneur, hoewel overtuigd dat er nu en dan zwarigheden kunnen in den weg komen, het zynen pligt zal oordeelen den Naam van ieder Gouvernements Ambtenaar, wiens, nalatigheid of verwyl hierna tot eene herhaling van de klagte aanleiding zal geven, aan den Secretaris van Staat voor te leggen.

Koloniaal Bureau den 10 October 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

ZYNE Edelheid de Regter van het Vice Admiraliteits Hof heeft goedgevonden, den Heer ALEXANDER HUTCHINSON te vergunnen om als Procureur voor gez. Hof te practiseren.

Den 7 November 1831.

Op last van het Hof,
GEO. CADOGAN, Fung. Griffier.

Policie Bureau, Kaapstad, den 21 Nov. 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle de genen, die genegen zyn, ten dienste van dit Departement te kontrakteren voor de Leverantie van het volgende:—

20 Vrachten Kaf, 16 Zakken ieder,
106,700 lbs. Hollandsch gewigt, goed Haverhooi, (vry van kanarygras of onkruid,) in bondels van 150 lbs. ieder.
68,000 lbs. Hollandsch gewigt, Garst, en
28,000 lbs. dito, dito, Haver,

te worden geleverd in de Kaapstad, voor of op den 15 February aanstaande,—dat Tenders voor niet minder dan 6 vrachten Kaf, 20,000 lbs. Hooi, 5000 lbs. Garst, of 5000 lbs. Haver, op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot 12 uren op Vrydag den 9 December aanstaande, meldende den prys in Sterling Geld, per vracht Kaf, en per 100 lbs. netto, Hollandsch gewigt, Hooi, Garst en Haver.

De Tenders moeten verzegeld en op den omslag gemerkt zyn: "*Tender for Forage to the Police Department.*"

Verdere byzonderheden van het Kontrakt (voor welker behoorlyke volbrenging Borgtogt wordt vereischt,) zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policies.

Digitized by Google

ADVERTISEMENT.

SEALED Tenders will be received at the Audit Office, until Saturday, the 17th of December next, for the Supply of

1. Provisions for the Prisoners confined in the Gaols at Simon's Town, Wynberg, and Rondebosch, for the Year 1832. The Provisions to consist of wheaten Bread, made of Flour as it comes from the Mill; fresh Mutton or Beef, Rice, Salt, &c. Tenders to express the price per pound at which each Article will be delivered at the Gaols.

2. For the Supply of 13,100 lbs. of Hay, and 7,640 lbs. of Barley, for the use of the Horses employed on the Establishment of the Cape District Prison, during the Year 1832.

The Forage to be delivered at the Gaol, in such quantities and at such times as may be required. Tenders to express the price of the Hay by the 100 lbs. and of Barley by the Muid of 130 lbs.

3. For Shoeing the Horses employed on the Establishment of the Cape District Prison, during the Year 1832.

4. For the Farm for the Year 1832, of the Revenue of the Tolls levied at the Lines, Muizenburg, and Simon's Town.

5. For Conveying the District Mail through the Cape District, once a fortnight during the term of one year, from the 1st of January to the 31st of December, 1832.

The Conditions of the Contracts, &c. may be known on application at this Office.

Civil Commissioner's Office, Cape Town, 22d Nov. 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

TENDERS for the Supply of the under-mentioned Articles, to be delivered as required, for the use of the Somerset Hospital, between the 1st January, and 31st December, 1832, will be received at the Audit Office, until Tuesday, the 6th December next, at 12 o'Clock, viz:

Best Bread, first quality,	at per	100 lbs. Dutch.
,, Do. second do.	at per	do.
,, Fine Flour,	at per	do.
,, Beef and Mutton,	at per	do.
,, Dry Mauritius Sugar,	at per	do.
,, Soup Rice, free from dirt,	at per	do.
,, Dry English yellow Soap,	at per	do.
,, Mould and Night Candles,	at per	do.
,, Potatoes,	at per	do.
,, Sago,	at per	lb.
,, Salt,	at per	Muid.
,, Vinegar,	at per	Half-aum.
,, Milk,	at per	Bottle.

Dry Firewood, at per Load of two thousand pounds, Dutch Weight.

Coffins, each.

The Bread to be delivered daily, at the Hospital, before Seven o'Clock in the Morning.

As Security will be required for the due performance of the Contract, it is requested that each Tender will be accompanied with the Names of the Persons willing to become Security, without which no Tender will be attended to; and the Bonds to be drawn at the expence of the Contractors.

Cape Town, 16th November, 1831.

SAM. BAILEY, Resident Surgeon.

Collector's Office, Caledon-square,

Cape Town, 24th November, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of tendering for the use and occupation of the Butchers' Shambles, for the slaughter of Cattle, &c. numbered from No. 1 to 12; as also for the Building opposite the Shambles,—that Tenders (sealed) will be received at the Auditor's Office, until 12 o'Clock on Monday, the 12th of December next.

The Tenders must specify the number of the Shamble, the period for which the same will be required, the rate per month, and the Names of Sureties for the due payment of the Rent.

R. ROGERSON, Collector of Taxes.

ADVERTENTIE.

BESLOTEN Tenders zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Zaturdag den 17 December aanstaande, voor de leverantie van

1. Provisien voor de Gevangenen geconfineerd in de Gevangenhuizen te Simons-stad, Wynberg en Rondebosch, voor het jaar 1832.—De Provisien te bestaan uit Tarwebrood, uit de Zak gebakken; versch Schapen- of Rundvleesch, Ryst, Zout, enz.—Tenders moeten melden den prys per pond waar voor elk Artikel aan de Gevangenhuizen zal worden geleverd.

2. Voor de leverantie van 13,100 lbs. Hooi en 7,640 lbs. Garst, ten dienste der Paarden gebruikt by het Etablissement van de Kaapsche Distrikts Gevangenis, gedurende het jaar 1832.

De Fouragie te worden geleverd aan de Gevangenis, in zoodanige hoeveelheid en op zoodanige tyden als vereischt zal worden.—Tenders moeten melden den prys van het Hooi per 100 lbs. en van de Garst per mud van 130 lbs.

3. Voor het beslaan der Paarden gebruikt by het Etablissement van de Kaapsche Distrikts Gevangenis, gedurende het jaar 1832.

4. Voor de Pacht der Inkomsten van de Tollen geheven wordende aan de Linie, Muizenburg en Simons-stad, voor het jaar 1832.

5. Voor het overbrengen der Distrikts Maal door het Kaapsch Distrikt, eens in de veertien dagen, gedurende den tyd van een jaar, van den 1 January tot den 31 December 1832.

De konditien van de Kontrakten, enz. zyn te vernemen op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Commissaris,

Kaapstad den 22 November 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

ADVERTENTIE.

TENDERS voor de leverantie van de ondergem. Artikelen, te worden geleverd wanneer benoodigd, tot gebruik van het Somerset Hospitaal, tusschen den 1 January en 31 December 1832, zullen op het Auditeurs Bureau worden aangenomen, tot Dingsdag den 6 December aanstaande, ten 12 uren, als:—

Best Brood, eerste kwaliteit,	à per	100 lbs. Holl. gew.
— dito, tweede dito,	à per	dito.
— fyn Meel,	à per	dito.
— Rund- en Schapenvleesch,	à per	dito.
— drooge Mauritius Suiker,	à per	dito.
— Soep Ryst, vry van vuilnis,	à per	dito.
— drooge Eng. gele Zeep,	à per	dito.
— Verm- en Nachtkaarsen,	à per	dito.
— Aardappelen,	à per	dito.
— Sago,	à per	pond.
— Zout,	à per	mud.
— Azyn,	à per	halfaam.
— Melk,	à per	bottel.

Droog Brandhout, à per vracht van 2000 lbs. Holl. gew.

Doodkisten, per stuk.

Het Brood moet dagelyks aan het Hospitaal worden geleverd voor 7 uren des morgens.

Daar Borgtogt wordt vereischt voor de behoorlyke nakoming van het Kontrakt, verzoekt men dat in elke Tender vermeld worde de Namen der Personen die genegen zyn zich als Borgen te verbinden, zonder welke men op geene Tender zal acht geven, en de Verbandschriften moeten worden uitgemaakt op kosten van de Aannemers.

Kaapstad den 16 November 1831.

SAM. BAILEY, Resident Chirurgyn.

Ontvangers Bureau, Caledonsplein,

Kaapstad den 24 November 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn te tenderen voor het gebruik en occupatie der Vleesch-Hallen, tot het slagten van Vee, enz. gemerkt van No. 1 tot 12; alsmede voor het Gebouw over gem Hallen, dat besloten Tenders, meldende het Nommer der Hal, den tyd waarvoor dezelve vereischt wordt, den prys per maand, en de Namen der Borgen voor de behoorlyke betaling der Huurpenningen, zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Maandag den 12 December aanstaande, ten 12 uren.

R. ROGERSON, Ontvanger van Belastingen.

Digitized by Google

ADVERTISEMENT.

TENDERS will be received by the Surveyor General, until 12 o'Clock on Saturday, the 24th December next, for supplying the under-mentioned quantity of Forage, required for the Horses employed on the Simon's Town Road Establishment, for the Year 1832:—

Barley,	11,000 lbs.	At per 100 lbs. English weight;
Oats,	33,000 lbs.	
Hay,	50,000 lbs.	

to be delivered at Rondebosch, in the months of January and July next.

Surveyor General's Office, 21st November, 1831.

CHAS. C. MICHELL, Surveyor General.

ABSCONDED, from the Public Works at Houwhoek, on the 30th November last, the following Convicts: *Arie Domrog*, Hottentot, born at Clanwilliam, he is 5 feet 4½ inches high, black eyes, black woolly hair, and well proportioned; *Lodewyk*, Slave of Mr. G. GLAESER, born at Bruintjeshoogte, 5 feet 4 inches high, black eyes, black hair, and well proportioned; *Platje Fredrick*, Hottentot, born in the District of Worcester, 5 feet high, black eyes, black curly hair, slender figure; and *David Dampies*, Hottentot.—All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convicts, are desired to deliver them over to the competent Authorities, in order to have them forwarded by them to Cape Town.

Surveyor General's Office, 1st December, 1831.

CHAS. C. MICHELL, Surveyor General.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for Swellendam will attend on the Days and at the Places under-stated, for the purpose of then and there receiving payment of all Taxes and Duties, which shall be due and payable on the 1st January, 1832, under the Ordinance No. 57, of the 5th March, 1829, viz:

1832.		*Places.*	*For the Field-Cornetcy of*
Monday, Feb.	6th,	Mr. Frederik J. van Zyl's,	Klippe River.
Ditto,		Field-Cornet Willem J. van Zyl,	Before Cogman's Kloof.
Tuesday, „	7th,	Mr. Pieter Swanepoel's,	Behind Cogman's Kloof.
Wednesday, „	8th,	Field-Cornet A. J. van Coller's,	Tradouw.
Thursday, „	9th,	Field-Cornet G. Joubert's,	Groote Swarteberg and Zoar Institution.
Friday, „	10th,	Mr. J. H. de la Rey's, Springfontein,	Langeberg.
Tuesday, „	14th,	Field-Cornet P. Steyn's,	Valsch River, Vette River, and Under Duivenhok's River.
Wednesday, „	15th,	Ditto,	Kafferkuil's River.
Thursday, „	16th,	Field-Cornet C. J. Uys,	Upper Duivenhok's River.
Ditto,		Zuure Braak,	Caledon Institution.
Monday, „	20th,	Field-Cornet M. C. Eksteen's,	Lower River-zonder-End, and Bosjesveld.
Ditto,		Field-Cornet J. C. Linde's,	Upper River-zonder-End.
Tuesday, „	21st,	Field-Cornet D. C. Odendal's, Brakke Kloof,	Kars River.
Wednesday, „	22d,	P. van der Byl's, Esq.	Zoetendal's Valley, and Elim.
Thursday, „	23d,	Field-Cornet J. D. de Kock's,	Uilenkraal.
Friday, „	24th,	Caledon,	Caledon.
Saturday, „	25th,	Ditto,	Swart River.
Ditto,		Genadendal,	Genadendal.
Wednesday, April	11th,	Civil Commissioner's Office,	Kluitjes Kraal.
Thursday, „	12th,	Mr. Dirk Uys', Wydgelegen,	Potteberg.

ADVERTENTIE.

TENDERS zullen worden aangenomen door den Inspecteur Generaal, tot Zaturdag den 24 December aanstaande, ten 12 uren, voor de leverantie van de ondergem. hoeveelheid Fouragie, benoodigd voor de Paarden gebruikt aan het Simons-stads Weg Etablissement, voor het jaar 1832:—

Garst,	11,000 lbs.	à per 100 lbs. Eng. gewigt;
Haver,	33,000 lbs.	
Hooi,	50,000 lbs.	

te worden geleverd aan het Rondeboschje in de maanden January en July aanstaande.

Bureau van den Inspecteur Generaal, den 21 Nov. 1831.

CHAS. C. MICHELL, Inspecteur Generaal.

WEGGELOOPEN, van de publieke Werken aan Houwhoek, op den 30 Nov. ll. de volgende Bandieten:—*Arie Domrog*, Hottentot, geboren te Clanwilliam; hy is 5 voet 4½ duim lang, zwarte oogen, zwart kroes haar, en middelmatig van postuur; *Lodewyk*, Slaaf van den Hr. G. GLAESER, geboren aan Bruintjes Hoogte, 5 voet 4 duim lang, zwarte oogen, zwart haar, en middelmatig van postuur; *Platje Fredrik*, Hottentot, geboren in het Distrikt Worcester, 5 voet lang, zwarte oogen, zwart krulhaar, tenger van postuur; en *David Dampies*, Hottentot.—Alle de genen die in de gelegenheid mogten zyn de gem. Bandieten te apprehenderen, worden verzocht hen aan de bevoegde Overheden over te leveren, ten einde zy door hen naar de Kaapstad kunnen worden opgezonden.

Bureau van den Inspecteur Generaal, den 1 Dec. 1831

CHAS. C. MITCHELL, Insp. Generaal.

ADVERTENTIE.

WORDT by deze narigt gegeven, dat de CivileCommissaris van Swellendam op de hieronder bepaalde dagen en plaatsen zal vaceren, ten einde alsdan en aldaar betaling te ontvangen van alle Belastingen en Regten, welke verschenen zyn en betaald moeten worden op den 1 January 1832, ingevolge de Ordonnantie No. 57 van den 5 Maart 1829, als:—

Maandag den 6 February 1831, by den Heer Frederik J. van Zyl, voor het Veldkornetschap Klipperivier.

Maandag den 6 dito, by Veldkornet Willem J. van Zyl, dito Voor Cogmans Kloof.

Dingsdag den 7 dito, by den Hr. Pieter Swanepoel, dito Achter Cogmans Kloof.

Woensdag den 8 dito, by Veldkornet A. J. van Coller, dito Tradouw.

Donderdag den 9 dito, by Veldkornet G. Joubert, dito Groote Zwartebergen het Instituut Zoar.

Vrydag den 10 dito, by den Hr. J. H. de la Rey, Springfontein, dito Langeberg.

Dingsdag den 14 dito, by den Veldkornet P. Steyn, Valscherivier, dito Vetterivier en Onder Duivenhoksrivier.

Woensdag den 15 dito, dito Kafferkuilsrivier.

Donderdag den 16 dito, by Veldkornet C. J. Uys, dito Boven Duivenhoksrivier.

Dito, Zurebraak, dito Caledon Instituut.

Maandag den 20 dito, by Veldkornet M. C. Eksteen, dito Onder Rivier zonder Einde en Bosjesveld.

Dito, by Veldkornet J. C. Linde, dito Boven Rivier zonder Einde.

Dingsdag den 21 dito, by Veldkornet D. C. Odendal, Brakkekloof, dito Karsrivier.

Woensdag den 22 dito, by den Hr. P. van der Byl, dito Zoetendalsvallei en Elim.

Donderdag den 23 dito, by Veldkornet J. D. de Kock, dito Uilenkaal.

Vrydag den 24 dito, Caledon, dito Caledon.

Zaturdag den 25 dito, dito, Zwartrivier.

Dito Genadendal, dito Genadendal.

Woensdag den 11 April, op het Bureau van den Civilen Commissaris, dito Kluitjeskraal.

Donderdag den 12 dito, by den Hr. Dirk Uys, Wydgelegen, dito Potteberg.

Digitized by Google

Friday, „ 20th, Field-Cornet P. L. Moolman's, } Breede River.
Wednesday, „ 25th, Civil Commissioner's Office, } Swellendam.

Swellendam, 22d November, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

ADVERTISEMENT.

FOR account of those whom it may concern, will be sold by public Auction, at Beaufort, in front of the Resident Magistrate's Office, on the 27th of December next, unless legally claimed before that day, five Guns, and one Gun Barrel, more or less out of repair, which have been lying for some Years in the Resident Magistrate's Office.

Beaufort, the 8th of November, 1831.

J. J. MEINTJES, Resident Magistrate.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 30th November, 1831.

WHEREAS the Estate of STEPHANUS FRANCOIS WERNICH, of the Paarl, Shopkeeper, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Saturday, the 7th of January next, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 14th of January, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proofs are founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 1st December, 1831.

In the Insolvent Estate of DANIEL MCCARTHY, deceased.

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of DANIEL MCCARTHY, deceased, surrendered by the Executors, are required to *take Notice,* that an Adjournment of the second Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 7th of January next, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely, for the purpose of enabling Mr JOHN CARTER to prove his debt.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 1st December, 1831.

In the Insolvent Estate of STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, *Messenger of the Resident Magistrate's Court, Clanwilliam.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, are required to *take Notice,* that *a special Meeting* will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 7th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, *for the purpose of enabling* GEORGE FERDINAND GEYER and PETRUS MARAIS, *Executors of the Estate of* ELIZABETH SWICHTEN, *Widow of the late* JOHAN ERHARD WAGNER, *to prove their Debts.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation and Distribution Account with the Documents, in the Insolvent Estate of ISAAC FREDRIK REDELINGHUYS, will lie open at the Master's Office, for the inspection of the Creditors, for a term of three weeks, from Monday, the 5th, till Monday, the 26th December, 1831; after which the Supreme Court will be moved to confirm the said Account.

Cape Town, 1st December, 1831.

AND. BRINK, Ds. } Trustees.
J. C. LEEWNER, }

NOTICE TO CREDITORS.

24th November, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHN YOUNGER, *of Graaff-Reinet, Surgeon.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graaff-Reinet, on Saturday, the 31st of December, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling and publishing the Conditions of Sale, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the second Undersigned, at his Vendue Office, Graaff-Reinet, on or before the 15th of December next, or proceedings will be instituted against them.

A. G. BAIN, } Joint
G. J. BROEKHUIZEN, } Trustees.

Vrydag den 20 dito, by Veldkornet P. L. Moolman, dito Breederivier.

Woensdag den 25 dito, op het Bureau van den Civilen Commissaris, dito Swellendam.

Swellendam den 22 November 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

VOOR rekening van dien het moge aangaan, zullen te Beaufort, in front van het Resident Magistraats Bureau, per publieke Vendutie worden verkocht, op den 27 December aanstaande, indien niet voor dien dag wettig gereclameerd, vyf Geweren en een Geweerloop, meer of min uit reparatie, welke sedert eenige jaren in het Resident Magistraats Bureau hebben gelegen.

Beaufort den 8 November 1831.

J. J. MEINTJES, Resident Magistraat.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 30 November 1831.

NADEMAAL de Boedel van STEPHANUS FRANCOIS WERNICH, van de Paarl, Winkelier, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van 't Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Zaturdag den 7 January aanst. precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 14 January, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 1 December 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen DANIEL MCCARTHY.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van wylen DANIEL MCCARTHY, door de Executeuren overgegeven, worden verzocht kennis te nemen, dat eene adjournering der tweede Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 January aanstaande, des morgens precies ten 11 uren, ten einde den Hr. JOHN CARTER in staat te stellen zyne schuld te bewyzen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 1 December 1831.

In den Insolventen Boedel van STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, *Bode by het Resident Magistraats Geregtshof te Clanwilliam.*

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van STEPHANUS JEREMIAS DU TOIT, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 January aanstaande, des morgens precies ten 10 uren, ten einde GEORGE FERDINAND GEYER en PETRUS MARAIS, Executeuren des Boedels van ELIZABETH SWICHTEN, Weduwe wylen JOHAN ERHARD WAGNER, in staat te stellen hunne schulden te bewyzen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie en Distributie Rekening, en Documenten, in den Insolventen Boedel van ISAAC FRED. REDELINGHUIS, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 5. tot Maandag den 26 December 1831, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter visie van Crediteuren liggen; waarna het Hof zal worden verzocht gem. Rekening te confirmeren.

Kaapstad den 1 December 1831.

AND. BRINK, Dz. } Curatoren.
J. C. LEEWNER, }

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Den 24 November 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHN YOUNGER, *van Graaff-Reinet, Chirurgyn.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Graaff-Reinet, op Zaturdag den 31 December, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, tot het bepalen en bekendstellen der Koopkonditien, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de tweeden Ondergeteekenden, op zyn Vendu-Kantoor, te Graaff-Reinet, voor of op den 15 December te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

A. G. BAIN, } Gezamenlyke
G. J. BROEKHUIZEN, } Curatoren.

Digitized by Google

GAME LICENSES—*continued:*

The Right Honorable Lord Elibank.
The Honorable John Oliphant Murray.
Lieutenant-Colonel Smith, C. B. Commandant.
Captain Hallifax, 75th Regiment.
Lieutenant Sutton, 75th Regiment.
Mr. W. M. Mackay, Civil Commissioner Cape District.
Mr. W. de Smidt.
Mr. C. Rimrod.
Honorable Mr. Justice Kekewich.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHN WILLIS, *formerly Vendue Master of Albany, deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed a Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Long-market-street, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

Cape Town, 2d December, 1831.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of GEORGE THOMAS, *formerly of Cape Town, Merchant.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed a Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Long-market-street, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

R. W. EATON, Sole Trustee.

Cape Town, 2d December, 1831.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHN HENDRIK STADLER.

IT appearing by an Extract from the Slave Registrar's Office, that the Slaves *Fortuin, Maart, September, October, Lackey, Africa, Asia, Dina, Spaars, Manuel, Francois, October, Robert, Thom,* and *Carel,* were sold and transferred to E. G. LANDSBERG, on the 2d of October, 1830; and it further appearing, that the said Slaves were so transferred in payment to the said LANDSBERG, of the residue of his Wife's portion of her inheritance, which portion amounted to the sum of Rds. 7,194 : 7 : 0,—*Notice is hereby given,* that a SPECIAL MEETING of Creditors will be held at the Office of the Undersigned, in Long-market-street, on Monday, the 2d day of January next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of taking into consideration the circumstances herein set forth, and for determining if any and what steps shall be taken thereon.

R. W. EATON,
G. F. WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
} Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, *deceased, late of Cape Town, Baker.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 24th of December, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling and publishing the Condition of Sale, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 15th December next, or proceedings will be instituted against them.

G. H. MAASDORP,
J. T. JURGENS,
} Joint Trustees.

NOTICE OF ARBITRATION,

In the Insolvent Estate of CAREL FREDRICK POHL, Sen. *of Graham's Town.*

CERTAIN differences having arisen between the Colonial Government and the above-named Insolvent, relative to a Claim made by him under a Sentence of the late Court of Justice;—NOTICE *is hereby given,* that, in accordance with the 72d Section of Ordinance No. 64, I intend to submit the said Claim to Arbitration after the expiration of 28 days from the date hereof.

Cape Town, 2d December, 1831.

R. W. EATON, Trustee.

Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW, *of Cape Town, Broker, and Messenger to the Judge of Police.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open for the inspection of Creditors at the Master's Office, for a term of three weeks from Monday, the 28th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

Insolvent Estate of the late GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH.

PUBLIC SALE.

AT the Place *Langerug*, south of the Great Saltpan, near Dieprivier, will be publicly sold by the Trustees, on Tuesday and Wednesday, the 13th and 14th December next, at 10 o'Clock in the Forenoon, part of the said Insolvent Estate, viz: a great number of male and female Slaves, enumerated as under; also, Household Furniture, a House Clock, complete, Looking Glasses, Bedding, Farming Implements, Wagons and Carts, milch Cows, of European breed, Calves, 117 draught Oxen, and what further may be offered.

Names and Occupations of the male and female Slaves:

Benjamin, of Madagascar, Butcher,
Carel, of Mosambique, Wagon-driver,
Thomas, (1) of the Cape, Coachman,
Ernst, of Mosambique, } Labourers,
Piet, of the Cape, }
Lendor, of Mosambique, Baker,
Dappat, of Bougies, Butcher,
Ontony, of Batavia, Shoemaker,
February, (1,) of Mosambique, Butcher,
February (2.) of Madagascar, } Labourers,
July, of the Cape, }
Carel, of Mosambique,
Isaac, of the Cape,
Fortuin, of Mosambique, Labourer,
Roset, of the Cape, Housemaid, with her five Children, named *Hanna*, 9 years, *Adam*, 7½ years, *Spacie*, 6 years, *Eva*, about 4 years, and *Thomas*, 6 months.
Dina, of the Cape, Housemaid, with her three Children, named *Sophia*, 15 years, *Annet*, 11 years, and *Sanna*, 7½ years.
Staatje, of Mosambique, Laundress, with her five Children named *Lodewyk*, 13 years, *Abraham*, 11 years, *Samida*, 8 years, *Jack* 4 years, and *Abigael*, 2 years.
Sara, of the Cape, Sempstress.

Cape Town, 30th November, 1831.

G. H. MAASDORP,
J. T. JURGENS,
} Trustees.

SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHAN LEONARD WAHL, *of Cape Town, Shopkeeper,*

ON Saturday, the 10th of December next, at 11 o'Clock A. M. will be publicly sold, the remaining Effects of the above Estate, consisting in large handsome Shop Cases and Counters, large Mirrors, Wardrobes, Mahogany and Stinkwood Sofas, Tables, and Chairs, Bedsteads and Bedding, complete; Window Curtains, 2 Barometers, and what more may be offered:

FURTHER,

Precisely at 12 o'Clock,

Before a special Commissioner, on the Spot,

That *substantial* and *very handsome* House and Premises, No 37. Bree-street, near Strand-street, Cape Town, containing on the lower Floor, a Passage, Hall, 2 front Rooms, 2 Bed Rooms, Pantry, Kitchen, large Yard, with Store, Stable for 20 Horses, Hay Loft, Slave Lodges, and other Out-buildings.

On the upper Floor, 3 front Rooms, large Passage, and 2 back Rooms.

N. B. The Premises may be viewed any day prior to the Sale.

Conditions of Sale to be seen at the Master's Office, and at the Offices of Messrs. R. C. HOETS and F. G. WATERMEYER.

F. GODF. WATERMEYER,
R. C. HOETS,
} Joint Trustees.

PEREMPTORY SALE,

HEEREGRACHT, CAPE TOWN,

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 24th of DECEMBER, 1831, at 11 o'Clock precisely WILL BE SOLD,

On the Premises, before a special Commissioner,

Peremptorily to the highest Bidder,

BY ORDER OF THE SUPREME COURT,

ALL THOSE DESIRABLE PREMISES, situate in the Heeregracht, at the Corner of Hout-street, comprising a *capital Dwelling House, and double-fronted Shop and Stores*, lately the Property of Mr. JOHN FINDLAY.

The Dwelling House contains a drawing and dining Room, two Halls, six Bed Chambers, a Closet, Pantry, Kitchen, and two Servants' Apartments.

The Premises also contain a double Store and spacious covered Passage, answering the purpose of Stable and Coach House, communicating with Hout-street.

The Dwelling House and Stores are at present in the occupation of JOHN BARKER, Esq. as a Tenant at Will, at an Annual Rent of £90.

N.B. Water is laid on to the Premises.

This Property is to be sold under the Insolvent Estate of JOHN FINDLAY, and may be viewed any day prior to the Sale, with leave of the Tenant.

Conditions of Sale may be had at the Master's Office, at Messrs. WOLFF and BARTMAN'S, the Auctioneers, or at the Office of the Undersigned.

R. W. EATON, Sole Trustee.

Insolvent Estate of MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, *late of Ziekenhuys, District of Swellendam, deceased.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open for the inspection of the Creditors at the Master's Office, for a term of one month from Monday, the 28th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

Digitized by Google

SALE

Under the Insolvent Estate of Lieut. ALEXANDER HEDDLE, *late acting Agent for the Sequestrator at Uitenhage,*

NOW OF

Port Frances, Albany.

On WEDNESDAY, the 28th DECEMBER next, at 12 o'Clock A.M.

THE undersigned Trustees in the above Estate, will cause to be publicly sold, before the Resident Magistrate, at his Office, Uitenhage,

1. That valuable Erf, No. 10, Caledon-street, Town of Uitenhage, measuring one Morgen one hundred and eighty-one square Roods and twenty-five ditto feet, with a substantial House thereon.

2. A certain quitrent piece of Land, situate in the Field Cornetcy of Under Bushman's River, Uitenhage, measuring five hundred and eighty-nine morgen and five hundred and ninety four and half square roods, being an excellent grazing Place, well watered, adjoining the Place *Kaba*, of Messrs. MOODIE, and in a good Neighbourhood.

The Sale of both Places will be held at the Resident Magistrate's Office, Uitenhage, and sold by *opslag* only, on the usual Conditions, viz:—Six Weeks, one and two Years Credit, with Interest from the day of Sale, mortgaging the Property with two good and approved personal Securities.

Uitenhage, 24th November, 1831.

J. BREHM, W. FLEMING, } Trustees.

Insolvent Estate of DANIEL THOMAS DU PLESSIS, *of the Paarl, Farmer.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of three Weeks from Monday, the 28th inst. after which, the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

PETR. JOH. DU TOIT, Sole Trustee.

Insolvent Estate of JAN DE VILLIERS, Isaac Son, *of Kleine Drakenstein, Wine Farmer.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of three weeks from Monday, the 5th inst. after which, the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

A. P. HIEBNER, CHS. C. DE VILLIERS, } Joint Trustees.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,

Cape Town, 1st December, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

BENJAMIN NORDEN *versus* JOHN HENRY HEATH.

On Monday, the 5th December, 1831, at the Commission Sale Rooms of Mr. B. NORDEN, in Graham's Town, of Household Furniture, consisting in Chairs, Tables, Sofas, Chest of Drawers, Cupboards, Bedsteads and Bedding, plated Candlesticks, Glass and Earthen Ware, 47 vols. Books, 2 Shelves, &c. &c.

J. J. GERBER *versus* J. H. LOGGENBERG.

On Thursday, the 8th December, 1831, in the Village of Cradock, of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Bullock Wagon, a Saddle Horse, a Mare, a Gun, a Stretcher, &c. &c. &c.

FRANS GALANT *versus* THYS REDELINGHUYS and another.

On Thursday, the 8th December, 1831, in front of the Deputy Sheriff's Office, situated in York-street, George Town, of 8 Oxen, a Horse, Saddle and Bridle, a black Stallion, a Mare and Foal, and a Gun.

D. KANNEMEYER *versus* COENRADUS BERNARDUS LEURING.

On the same Day and at the said Place, of a Saddle Horse, with Saddle and Bridle.

H. J. W. VERMAAS *versus* BAREND VAN EEDEN.

On Wednesday, the 14th December, 1831, at the Defendant's Place *Leeuwe River*, situated at the Breede River, under the Field-Cornetcy of FRANS BADENHORST, in the District of Swellendam, of the half Share in the Opstal (Buildings) erected on said Place Leeuwe River.

PETRUS G. SWARTZ *versus* NICOLAAS GEORGE THEUNISSEN.

On Thursday, the 15th December, 1831, at the Defendant's Place *Groote Vlakte*, situated at the River zonder End, in the District of Swellendam, of a Bullock Wagon complete, and 12 Oxen.

ROBERT HART *versus* JAN DANIEL DE CILLIERS.

On Saturday, the 17th December, 1831, at the Place called *Kuga Post*, situated in the Field Cornetcy of East River, in the District of Somerset, of a large quantity of Household Furniture, and Utensils of every description, Saddles, Bridles, Guns, Jewellery, Silver Plate, Carpenter's and Garden Tools, several Horses, Cows and Calves, a quantity of Barley and Oats, and a variety of other Property.

J. STEUART, *High Sheriff.*

ABSCONDED, on the 20th November last, from the Undersigned, a male Slave named *Adam*; he is of short stature, yellow complexion, and has a speck in his right eye.—Whoever discovers him, is requested to lodge him in the Prison.

Fransche Hoek, 1st Dec. 1831. ANT. ROEX.

GIN, &c.

THIS MORNING,

AT Messrs. NISBET & DICKSON's Sale, will be disposed of

1000 Stone Bottles Gin, and
20 Bales Gunny Cloth.

TO-MORROW MORNING, at 12 o'Clock precisely, will be sold on Commission, at Mr. BLORE's, *without Reserve*, a MALE SLAVE, of Mosambique, a Herdsman, about 40 years old.

FIRST PUBLIC SALE,

AT THE STORES OF THE UNDERSIGNED,

(Late the *African Society House.*)

A PUBLIC SALE of Eastern and Western Manufactures and Produce will be held on the Morning of TUESDAY, the 6th December, when every Article will be sold without Reserve.

BORRADAILES, THOMPSON, & PILLANS.

N.B. Sale inside of splendid Gros de Naples, Sarsnet, Lustrings, Lace, and Ribbons.

FOR SALE,

THAT very commodious and substantially-built House 88, Long-street; it is well adapted for a Mercantile Establishment, Hotel, or Boarding House, having every accommodation for these purposes, and possesses the most central situation in Cape Town.

The Terms of Payment will be made easy to the Purchaser.—For further Particulars, apply to

BORRADAILES, THOMPSON, & PILLANS.

To FARMERS and OTHERS.

MR. W. F. VENABLES continues to dispose of his remaining extensive STOCK OF GOODS, at

PALMIET RIVER,

by private Sale, at exceedingly reduced Prices; and in the month of January, a public Sale will be holden, for the purpose of clearing the Stores, as he is determined to let or sell his beautiful Cottage, Stores, and Premises, at the said Place.

The terms of payment will be made satisfactory, and Produce of all descriptions will be taken in exchange for Goods.

STORE AT PORT BEAUFORT,

Breede Rivier.

TO LET, on LEASE, the commodious Store situated at Port Beaufort, Breede Rivier. Sealed Tenders, (Post-paid,) addressed to the undersigned Trustees, at No. 33, Hout-street, Cape Town, will be received until 12 o'Clock at Noon, on Saturday, the 17th December next. The Conditions of the Contract may be seen at Mr. JOSEPH BARRY's, Swellendam, or at the Counting-house of Mr. COLLISON, as above.

EWAN CHRISTIAN, JOSEPH BARRY, FRANCIS COLLISON, } Trustees.

Fair for every description of Live Stock.

THE Committee of the *Cape of Good Hope Agricultural Society*, hereby give Notice, that a Fair will be held for the Purchase and Sale of Live Stock of every description, on Thursday, the 22d of this month, at some convenient place near the Salt River.—The precise place and hour, together with further particulars, will be given in the Newspapers of next week.

Cape Town, 1st December, 1831.

By Order of the Committee,
P. VAN BREDA, As. Secretary.

MR. STEPHANUS PETRUS JORDAAN, Senior, on account of his advanced age, intending to concentrate his Affairs, will cause to be publicly sold, on TUESDAY, the 13th instant,—

His well-known Place, advantageously situated near the Street in this Village, planted with 55,000 Vines, and a variety of Fruit Trees,—having produced last year 60 Leaguers of Wine; likewise, Fustage that can contain 100 Leaguers; Tubs, Buckets, Funnels, Cocks, a Brandy Still, complete, and 40 Leaguers of Wine of the last Vintage;

Household Furniture of various sorts, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Plate, Glass and Crockery Ware, Kitchen Requisites, &c. &c.; a Bullock and a Horse Wagon, 2 Carts, Harness, Yokes, Trektouws, 14 Oxen, 6 Horses; further, the following good Slaves: *Spatie*, aged 42 years, with her Children *Adam*, 15 years, *Jetta*, 8 years, *Afrika*, 6 years, and *Grietje*, 4 years; *Carolina*, aged 20 years, with her Child *Regina*, 15 months; *Fytje*, 18 years, and *April*, 25 years, all of the Cape; and, if not previously disposed of, 4 African Labourers.

N.B. Those purchasing for upwards of 1000 Guilders, may retain the Money at Interest, on giving good Security.

Paarl, 1st of December, 1831.

A. P. HIEBNER, Licensed Auctioneer.

Digitized by Google

PUBLICATION.

WHEREAS *Maria Margaretha Melck*, of Cape Town, as sole Executrix of the Estate of her late Husband *Jan Andries Horak*, Senior, has addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That she, the Executrix, in her aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent her bringing it to a final settlement) is desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons who have any Claim against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months subsequent to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executrix will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 22d day of November, 1831, and published on the 25th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

PUBLICATION.

WHEREAS *Daniel Krynauw, Carel Albrecht Haupt, Jan Daniel de Villiers*, and *Willem Adolph Marais, Pieter's Son*, Executors in the Estate of the late *Johanna Barbara van Beljoen*, formerly the Widow of *Petrus Johannes de Villiers, Jan Son*, and latterly Widow of *Cornelis Ernestus Ponty*, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 22d day of November, 1831, and published on the 25th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

COMMISSARIAT.

Forage Corn on the Eastern Frontier, for 1832.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to supply FORAGE CORN for the Service of the Commissariat Department on the Frontier, for the year 1832, that Tenders, marked on the Envelope, "*Tender for Forage Corn*," will be received by Assistant Commissary General PALMER, at his Office, Graham's Town, until 12 o'Clock on SATURDAY, the 31st December next, for the Supply of

222,000 lbs. at Graham's Town,
140,000 lbs. at Fort Beaufort,
60,000 lbs. at Fort Willshire,
20,000 lbs. at Hermanus Kraal,
60,000 lbs. at Kat River,
50,000 lbs. at Kaffer Drift,
8,000 lbs. at Waay Plaats, and
40,000 lbs. at Gualana,

deliverable at those Posts during the months of MAY and AUGUST, in equal portions.

The preference will be given to OATS, and no BARLEY of the description termed "*English Barley*" will be received under any circumstances; the Tenders to express the description of CORN, and in words at length, the quantity and the Price in Sterling Money, at per 100 lbs. English weight.

No Tender will be accepted for a less quantity than 5000 lbs, nor unless two respectable Persons are named therein, or by letter, who are willing to become Securities for the due fulfilment of the Contract.

Commissariat Office, Cape Town, 23d November, 1831.

W. PETRIE, Dep. Com. Gen.

COMMISSARIAT.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received until 12 o'Clock on TUESDAY, the 13th December next, from Persons willing to contract to supply such quantities of

WHEATEN BREAD

made of Meal, from which 1-7th part of the weight has been extracted as Bran or Pollard, as may be required daily for the use of His Majesty's Land Forces in

Cape Town,
Wynberg, and
Simon's Town.

The Tenders must specify the rate in Sterling Money per 100 lbs. English weight. The Contract to be for a period of 13 months, commencing on the 1st of January next, and ending on the 31st January, 1833.

Commissariat Office, Cape Town 23d November, 1831.

W. PETRIE, Dep. Com. Gen.

Cape Almanack, in Dutch, for 1832,

ADAPTED for Farmers and Shopkeepers, as a Pocket Book, containing the Holidays, the rising and setting of the Sun, the increase and decrease of the Moon, &c. also, a short Chronicle relating to this Place, and a List of Codes and Colonial Signals; Price Two Shillings (including the Stamp Duty of Sixpence,) will be published To-Morrow (Saturday,) at the *Gazette Office*, and may also be had at No. 54, Buitengracht.

Public Sale of the male Slave FREDRIK, *belonging to the Estate of the late Mrs. the Widow* LAURENS JANSSEN.

ON Saturday, the 17th December next, will be sold at the House of Mr. BLORE, to the highest Bidder, the said Slave *Fredrik*, whether present or not, aged 42 years according to registration, a complete Coachman, a Native of this Colony.

The Testament of the said Widow JANSSEN states relative to this Slave: "That he may purchase his freedom for 6000 Guilders;" and in a further Codicil is stated:—"That if he does not pay the Money for his freedom, within six months, he will be put up at public Auction."

The said *Fredrik* has not, however, paid for his freedom, but pretends *to be free*, and did on that account move proceedings before the late Worshipful Court of Justice, without the Undersigned knowing the issue thereof.

Intended Purchasers are requested to be informed with these circumstances, as the Undersigned will not be responsible for any thing whatever; and the conditions will be stated in the Transfer to be made of that Slave.

Stellenbosch, 23d November, 1831.

N. SERTYN,
P. C. VAN BLOMMESTEIN, } Executors.

FIFTY RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, from the Undersigned, since the 15th October last, a male Slave named *Salomon*, of this Colony, about 5 feet 7 inches high, stout figure, white complexion, small eyes, light brown curley hair.—Whoever returns the said Slave to the Undersigned, or lodges him in the Prison, shall receive the above Reward. All Field-Cornets throughout the Colony, are requested to give notice thereof in their respective Wards.

Bottlerivier, River-Zonder-Einde, 25th November, 1831.

JAC. THEUNISSEN, Senior.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van GEORGE THOMAS, *voormaals van de Kaapstad, Koopman.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 January aanst. ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, deselve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore, in de Langemarktstraat, voor of op den 31 December te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

Kaapstad den 2 December 1831.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHN HENDRIK STADLER.

DAAR het uit een Extrakt van het Bureau van den Registrateur van Slaven blykt, dat de Slaven *Fortuin, Maart, September, October, Lackey, Africa, Asia, Dina, Spaars, Manuel, Francois, October, Robert, Thom* en *Carel*, zyn verkocht en getransporteerd aan E. G. LANDSBERGH, op den 2 October 1830; en daar het verder blykt, dat de ges. Slaven dus aan den ges. LANDSBERGH, zyn getransporteerd, in betaling van het restant zyner Vrouws Erfportie, welke portie de som van Rds. 7194: 7: 0 bedroeg; zoo wordt by deze kennis gegeven, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten Kantore van den eersten Ondergeteekenden, in de Langemarktstraat, op Maandag den 2 January aanstaande, des morgens ten 11 uren, ten einde de hierin vermelde omstandigheden in overweging te nemen, en te beslissen of eenige en welke stappen deswegens zullen worden genomen.

R. W. EATON,
G. F. WATERMEYER,
J. T. JURGENS, } Gesamenlyke Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen JOHN WILLIS, *voormaals Vendumeester van Albanie.*

ALLE de genen die vermoenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 January aanst. ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, deselve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore in de Langemarktstraat, voor of op den 31 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

Kaapstad den 2 December 1831.

R. W. EATON, eenige Curator.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, *voormaals van de Kaapstad, Bakker.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden, behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 24 December, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, tot het bepalen en bekendstellen der Koopkonditien, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, voor of op den 15 December aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

G. H. MAASDORP, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

BERIGT VAN ARBITRATIE.

In den Insolventen Boedel van CAREL FREDRIK POHL, Senior, *van Grahams-stad.*

DAAR zekere verschillen zyn ontstaan tusschen het Koloniale Gouvernement en bovengem. Insolvent, betrekkelyk eene vordering door hem gedaan onder een Vonnis van den voormaligen Raad van Justitie; zoo wordt by deze kennis gegeven, dat ik, overeenkomstig het 73ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voornemens ben de gez. vordering, na de expiratie van 28 dagen, van heden gerekend, aan arbitratie te onderwerpen.

Kaapstad den 2 December 1831. R. W. EATON. Curator.

Insolvente Boedel van wylen GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP de Plaats *Langerug*, bezuiden de Groote Zoutpan, langs de Dieprivier, op Dingsdag en Woensdag den 13 en 14 December aanstaande, des morgens ten 10 uren, zullen Curatoren in het openbaar laten verkoopen, de volgende Goederen, zynde een gedeelte van voorsz. Insolventen Boedel, als een groot aantal Slaven en Slavinnen, hieronder met namen bekend gesteld; alsmede Huismeubelen, een komplete Huisklok, Spiegels, Beddegoed, Bouwgereedschappen, Wagens en Karren, als ook Melkkoeyen van Europisch ras, Kalveren, en 11 Trekossen, en betgeen meer ter Tafel zal worden gebragt.

Namen en kwaliteiten der Slaven en Slavinnen:

Benjamin, van Madagascar, Slagter.
Carel, van Mosambiek, Wagenryder.
Thomas, (1) van de Kaap, Koetsier.
Ernst, van Mosambiek, } Werkjongens.
Piet, van de Kaap, }
Lendor, van Mosambiek, Bakker.
Dappat, van Bougies, Slagter.
Ontong, van Batavia, Schoenmaker.
February, (1) van Mosambiek, Slagter.
February, (2) van Madagascar, } Werkjongens.
July, van de Kaap, }
Carel, van Mosambiek, }
Isaac, van de Kaap.
Fortuin, van Mosambiek, Werkjongen.
Roset, van de Kaap, Huismeid, met hare vyf Kinderen, in name *Hanna*, 9 jaren, *Adam*, 7½ jaren, *Spacie*, 6 jaren, *Eva*, cirka 4 jaren, en *Thomas*, 2 maanden.
Dina, van de Kaap, Huismeid, met hare drie Kinderen, in name *Sophie*, 15 jaren, *Annet*, 11 jaren, en *Sanna*, 7½ jaren.
Saartje, van Mosambiek, Strykster, met hare vyf Kinderen, in name *Lodewyk*, 13 jaren, *Abraham*, 11 jaren, *Samida*, 8 jaren, *Jack*, 4 jaren, en *Abigael*, 2 jaren.
Sara, van de Kaap, Naaister.

Kaapstad den 30 November 1831.

G. H. MAASDORP, } Curatoren
J. T. JURGENS, }

STELLIGE VERKOOPING, HEERENGRACHT, KAAPSTAD,

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 24 December 1831, ten 11 uren, zal op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht:

Het verkieslyk Huis en Erf gelegen op de Heerengracht, op den hoek der Houtstraat, bevattende een kapitaal Woonhuis, en Winkel met dubbel front en Pakhuizen, voormaals het eigendom van den Hr. JOHN FINDLAY.

Het Woonhuis bevat een Visite- en Eetkamer, twee Galleryen, zes Slaapkamers, een Closet, Dispens, Keuken, en twee Knechtsvertrekken.

Het Erf bevat mede een Pakhuis onder dubbele verdieping en breede overdekte Gang, welke tot een Stal of Koetshuis kan gebruikt worden, uitkomende in de Houtstraat.

Het Woonhuis en Pakhuis worden thans geoccupeerd door den Heer JOHN BARKER, als Huurder naar believen, tegen eene jaarlykache Huur van £90.

NB. Het Water is op de Achterplaats geleid

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van *John Findlay*, en kan met verlof van den Huurder dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te bekomen op het Meesters Bureau, by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers, of op het Kantoor van den Ondergeteekenden.

R. W. EATON, eenige Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOHAN LEONARD WAHL, *van de Kaapstad, Winkelier.*

OP Zaturdag den 10 December aanstaande, des morgens ten 11 uren, zullen publiek worden verkocht, de resterende Goederen van den bovengem. Boedel, bestaande in groote fraaje Winkelkasten en Toonbanken, groote Spiegels, Kleederkasten, mahoniën stinkbouten Sofas, Tafels en Stoelen, Ledekanten en Beddegoed kompleet, Venster Gordynen, 2 Barrometers, en betgeen meer ter Tafel zal worden gebragt.

Wyders, precies ten 12 uren, ten overstaan van eenen specialen Commissaris, op de plaats zelve, het sterk gebouwd en fraai Huis en Erf in de Breestraat No. 37, naby de Strandstraat, Kaapstad, bevattende, benedon, een Gang, Gallery, 2 Voorkamers, 2 Slaapkamers, Dispens, Keuken, groote Achterplaats met Pakhuis, Stal voor 20 Paarden, Hooizolder, Slavenvertrekken, en andere Buitengebouwen.

Boven, 3 Voorkamers, lange Gang, en 2 Achterkamers.

NB. Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden besigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en aan de Kantoren van de Heeren R. C. HOETS en F. G. WATERMEYER.

F. GODF. WATERMEYER, } Curatoren.
R. C. HOETS, }

Insolvente Boedel van wylen MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, *voormaals van Zickenhuis, Distrikt Swellendam.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen voor den tyd van eene maand, van Maandag den 28 dezer, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening te confirmeren en goed te keuren.

F. GODFR. WATERMEYER, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW, *van de Kaapstad, Makelaar en Bode by den Regter van Policie.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 28 dezer, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening te confirmeren en goed te keuren.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

Insolvente Boedel van DANIEL THOMAS DU PLESSIES, *van de Paarl, Landbouwer.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 28 dezer, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening te confirmeren en goed te keuren.

PETRUS JOH. DU TOIT, eenige Curator.

Insolvente Boedel van JAN DE VILLIERS, ISAACZ. *van Klein Drakenstein, Wyngaardenier.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 5 dezer, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening te confirmeren en goed te keuren.

A. P. HIEBNER, } Gezamenlyke
C. C. DE VILLIERS, } Curatoren.

KAAPSCHE ALMANAK IN HET HOLLANDSCH, VOOR 1832,

GESCHIKT voor Buitenlieden en Winkeliers tot een Zakboekje, bevattende de Heilige en Vacantiedagen; de opkomst en ondergang der Zon; Maanwyzing, enz. zoo ook eene korte Kronyk dezen Uithoek betreffende, achter elken datum,—benevens eene gekleurde Vlaggenkaart en de Koloniale Seinen; prys TWEE SHILLINGS, (het Zegelregt van Acht Dubbeltjes op iedereen Almanak daaronder begrepen); zal Morgen (Zaturdag) worden uitgegeven aan het *Gazette Kantoor*, Heerengracht, en ook te bekomen op de Buitengracht No. 54.

Markt voor alle soorten levendig Vee.

HET Committee van het *Genootschap van Landbouw aan de Kaap de Goede Hoop* geeft by deze kennis, dat eene Markt zal worden gehouden voor het koopen en verkoopen van levendig Vee van alle soorten, op Donderdag den 22 dezer maand, op eenige geschikte plaats naby de Zouterivier.

De juiste plaats en het uur, benevens de verdere byzonderheden, zullen in de Couranten van de volgende week worden bekend gemaakt.

Op last van het Committee,

P. VAN BREDA, Az. Secr.

Kaapstad den 1 December 1831.

OP den 20 Nov. ll. is van den Ondergeteekenden een Slavenjongen, met name *Adam*, weggeloopen; hy is kort van postuur, geelachtig van kleur, en heeft een parel op het regter oog. Die hem ontmoet, wordt verzocht hem in een van 's Heeren Gevangenhuizen op te brengen.

Fransche-hoek den 1 Dec. 1831. ANT. ROEX.

Digitized by Google

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 1 December 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden :—

BENJAMIN NORDEN, *versus* JOHN HENRY HEATH.

Op Maandag den 5 Dec. 1831, aan de Commissie Vendukamer van den Hr. B. NORDEN, Grahams-stad, van Huismeubelen, bestaande in Stoelen, Tafels, Sofas, Bureaux, Hoekkasten, Ledekanten en Bedden, pletty Kandelaars, Glas- en Aardewerk, 47 Boeken, 2 Rakken, enz.

J. J. GERBER, *versus* J. H. LOGGENBERG.

Op Donderdag den 8 Dec. 1831, in het Dorp Cradock, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Ossenwagen, een Rypaard, eene Merrie, een Geweer, een Katel, enz. enz. enz.

FRANS GALANT, *versus* THYS REDELINGHUYS en een ander.

Op Donderdag, den 8 December 1831, voor het Bureau van den Adjunkt Baljuw, gelegen in Yorkstraat, Georgestad, van 8 Ossen, een Paard, Zadel en Toom, een zwarte Hengst, een Merrie en Veulen, en een Geweer.

D KANNEMEYER, *versus* CORNRADUS BERNARDUS LEURING

Ten zelfden dage en ter gez. plaatse, van een Rypaard met Zadel en Toom.

H. J. W. VERMAAS, *versus* BAREND VAN EEDEN.

Op Woensdag den 14 Dec. 1831, ter Verweerders Plaatse *Leeuwerivier*, gelegen aan de Breedevivier, onder het Veldkornetschap van FRANS BADENHORST, in het Distrikt Swellendam, van de helft der Opstal van de gez. Plaats *Leeuwerivier*.

PETRUS G. SWARTZ, *versus* NICOLAAS GEORGE THEUNISSEN.

Op Donderdag den 15 Dec. 1831, ter Verweerders Plaatse *Groote Vlakte*, gelegen aan Rivier zonder Einde, in het Distrikt Swellendam, van een Ossenwagen kompleet, en 12 Ossen.

ROBERT HART, *versus* JAN DANIEL DE CILLIERS.

Op Zaturdag den 17 December 1831, ter Plaatse genaamd *Kaga Post*, gelegen in het Veldkornetschap Oostrivier, in het Distrikt Somerset, van eene groote kwantiteit Huismeubelen en Gereedschappen van alle soorten, Zadels, Toomen, Geweren, Juweelwerk, Zilverwerk, Timmermans- en Tuiniersgereedschappen, verscheidene Paarden, Koeyen en Kalveren, eene kwantiteit Garst en Haver, en diverse andere Goederen.

J. STEUART, Baljuw.

COMMISSARIAAT.

VOEDER KOORN VOOR DE OOSTELYKE FRONTIEREN, VOOR 1832.

WORDT by deze narigt gegeven aan allen die genegen zyn het Commissariaat Departement aan de Frontieren te voorzien van Voeder Koorn, voor het jaar 1832, dat Tenders, gemerkt, "*Tender for Forage Corn*," zullen worden aangenomen door Ass. Com. Gen. PALMER, aan zyn Bureau te Grahams-stad, tot op Zaturdag den 31 December aanst. ten 12 uren, voor de Leverantie van

222,000 lbs. te Grahams-stad,
140,000 lbs. — Fort Beaufort,
60,000 lbs. — Fort Willshire,
20,000 lbs. — Hermanus Kraal,
60,000 lbs. — Kat Rivier,
50,000 lbs. — Kaffer Drift,
8,000 lbs. — Waai Plaats, en
40,000 lbs. — Gualana.

Dezelve kan worden geleverd gedurende de maanden MEI en AUGUSTUS in gelyke hoeveelheden.

De voorkeur zal worden gegeven aan Haver, en Garst van die soort welke genoemd wordt "Engelsche Garst" zal in geene gevallen worden aangenomen.—De Tenders moeten melden de soort van Koorn, en in woorden voluit geschreven, de kwantiteit, en den prys in Sterling Geld per 100 lbs. Engelsch gewigt.

Geen Tender zal worden aangenomen voor eene mindere hoeveelheid dan 5,000 lbs. noch zonder het melden van twee respectable Personen daarin, of met een brief, die genegen zyn zich te verbinden als Borgen voor de behoorlyke vervulling van het Kontrakt.

Commissariat Bureau, Kaapstad, 21 November 1831.

W. PETRIE, Adj. Com. Gen.

COMMISSARIAAT.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders zullen worden aangenomen tot Dingsdag den 13 December aanstaande, ten 12 uren, van degenen die willens zyn te kontrakteren voor de leverantie van zoodanige hoeveelheid TARWE BROOD, gebakken van Meel waarvan een zevende gedeelte van het gewigt aan Zemels of Kortgoed is uitgezift, welke dagelyks zal benoodigd zyn voor het gebruik Zyner Majesteits Troepen in de

Kaapstad,
Wynberg, en
Simons-stad.

De Tenders moeten melden den prys in Sterling Geld, per 100 lbs. Eng. gewigt.—Het Kontrakt moet zyn voor een tyd van 13 maanden, beginnende op den 1 January aanstaande, en eindigende op den 31 January 1833.

Commissariat Bureau, Kaapstad den 23 November 1831.

W. PETRIE, Adj. Com. Gen.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Maria Margaretha Melck*, van de Kaapstad, als eenige Executrice des Boedels van wylen haren Man *Jan Andries Horak*, Senior, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof heeft geadresseerd, daarby te kennen gevende :—

Dat zy, de Executrice, in hare voorm. kwaliteit, begeerig was dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd wordt door de onbewustheid, welke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoekende, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op poene van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar soodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executrice, na verloop van dien tyd, zal voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 22 November 1831, en gepubliceerd den 25 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Daniel Krynauw, Carel Albrecht Haupt, Jan Daniel de Villiers*, en *Willem Adolph Marais*, Pieterszoon, Executeuren van wylen *Johanna Barbara van Beljon*, voormaals Weduwe van *Petrus Johannes de Villiers*, Janszoon, en laatst Weduwe van *Cornelis Ernestus Ponty*, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende :—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid weke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoeken, de, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op poene van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderzins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar soodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 22 November 1831, en gepubliceerd den 25 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

JENEVER, enz.

HEDEN MORGEN

ZULLEN op de Vendutie by de Heeren NISBET & DICKSON worden verkocht, 1000 kruiken Jenever, en 20 balen Gonje Zakkengoed.

OP MORGEN OCHTEND, ten 12 uren precies, zal by den Hr. BLOKE in Commissie worden verkocht, *zonder reserve*, een Slavejongen, zynde een Veewachter, van Mosambiek, circa 40 Jaren oud.

EERSTE PUBLIEKE VERKOOPING.

AAN HET PAKHUIS VAN DEN ONDERGETEEKENDEN,

(Voormaals het Afrikaansch Societeits Huis,)

ZAL eene publieke Verkooping worden gehouden van Oostelyke en Westelyke Manufacturen en Producten, op aanstaanden DINGSDAG den 6 December, wanneer ieder Artikel stellig aan den hoogsten Bieder zal worden verkocht.

BORRADAILES, THOMPSON, & PILLANS.

☞ Verkooping Binnenhuis, van prachtige Gros de Napels, Sarsnets, Lustrings, Kanten Linten.

TE KOOP, het aangenaam geryfelyk Huis, No. 88, Langestraat, zeer geschikt voor een Handels Etablissement, Hotel of Logement, hebbende uitmuntende gemakken, en zynde gelegen in het midden der Stad.—De termen van Verkooping zullen zeer gemakkelyk voor den Kooper worden gemaakt.—Adres by

BORRADAILES, THOMPSON, & PILLANS.

Pakhuis te Port Beaufort, Breede Rivier.

TE HUUR, by Kontrakt, het geryfelyke Pakhuis gelegen te Port Beaufort, Breede Rivier.—Besloten Tenders (gefrankeerd) gerigt aan de ondergeteekende Curatoren, Houtstraat No. 33, Kaapstad, zullen worden aangenomen tot Zaturdag den 17 December aanstaande, ten 12 uren des middags.—De konditien van het Kontrakt zyn te zien by den Hr. JOSEPH BARRY, te Swellendam, of ten Kantore van den Hr. COLLISON, als boven.

EWAN CHRISTIAN,
JOSEPH BARRY,
FRANCIS COLLISON, } Curatoren.

Digitized by Google

AAN LANDBOUWERS EN ANDEREN.

DE Heer W. F. VENABLES continueert met het uit de hand verkoopen zyner resterende uitgebreide Voorraad Goederen aan

PALMIET-RIVIER,

tegen buitengewoon lage pryzen; en in de maand January zal eene publieke Verkooping worden gehouden ten einde de Pakhuizen te ontruimen, wyl hy besloten heeft zyn fraai Buitenhuis, Pakhuizen en Gebouwen op gez. Plaats te verhuren of te verkoopen.

De konditien van betaling zullen zeer aannemelyk worden gemaakt, en Produkten van alle soorten zullen in ruiling voor Goederen worden aangenomen.

Publieke Verkooping van den Slaaf Fredrik, *behoorende tot den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe* LAURENS JANSSEN.

OP Zaturdag den 17 December aanstaande, zal ten Huize van den Heer BLOBE, in de Kaapstad, aan den meestbiedenden worden verkocht, en wel *voetstoots, hetzy hy present is of niet*, de gemelde Slaaf *Fredrik*, volgens Registratie thans oud 42 jaren, zynde een komplete Koetzier, van deze Kolonie geboortig.

Het Testament van gemelde Weduwe JANSSEN zegt omtrent dezen Slaaf: "Dat hy zich zal kunnen vrykoopen voor zes duizend Guldens;" en by eene nadere Codicillaire Acte is bepaald:—"Dat ingevalle de uitkooppengen niet binnen zes maanden zullen zyn opgebragt, by per publieke Vendutie zal worden verkocht."

In weerwil van dit alles, heeft hy *Fredrik*, nog geene uitkoopenningen opgebragt, maar pretendeert *vry te zyn*, en heeft deswegens reeds procedures gemoveerd voor den voormaligen Achtb. Rade van Justitie, zonder dat aan de Ondergeteekenden dies uitslag bekend is.

De Liefhebbers worden genoodigd zich met alle deze omstandigheden bekend te maken, alzoo de Ondergeteekenden voor niets hoegenaamd zich willen aansprekelyk houden, terwyl alle deze Konditien in het te doen Transport van dien Slaaf zullen worden bekend gesteld.

Stellenbosch den 23 November 1831.

N. SERTYN,
P. C. VAN BLOMMESTEIN, } Executeuren.

DE Heer STEPHANUS PETRUS JORDAAN, Senior, uit hoofde van zynen hoogen ouderdom en ziekelyke omstandigheid, voornemens zynde zich van zyne omslagtige Affaire te ontdoen, zal op Dingsdag den 13 dezer per publieke Vendutie doen verkoopen:—zyne welbekende en voorde lig aan de Straat in dit Dorp gelegene Plaats, beplant met 55,000 Wynstokken en differente soorten Vruchtboomen, zynde het laatste jaar weder 60 Leggers Wyn op dezelve gewonnen; mitsgaders ruim 100 Leggers aan Vatwerk, Balies, Emmers, Tregters, Kranen, een Brandewynsketel kompleet, en 40 Leggers Wyn van den laatsten Oogst; Huisraad van onderscheidene soorten, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Bedden, Zilver-, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz; een Ossen- en een Paardenwagen, 2 Karren, Tuigen, Jukken, Touwen, 11 Ossen, en 6 Paarden; alsmede de volgende deugdzame Slaven: *Spatie*, oud 42 jaren, met hare Kinderen, *Adam*, 15 jaren, *Jefta*, 8 jaren, *Afrika*, 6 jaren, en *Griëtje*, 4 jaren; *Carolina*, oud 20 jaren, met haar Kind *Regina*, 15 maanden; *Fytje*, 18 jaren, en *April*, 25 jaren, alle van de Kaap; en eindelyk, zoo niet te voren er over beschikt, 4 Afrikaansche Werkjongens.

NB. Die boven de 1000 Guldens besteedt, kan het Geld onder voldoende securiteit op renten behouden.

Paarl den 1 December 1831.

A. P. HIEBNER, Gel. Vendu-Afslager.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van Luit ALEXANDER HEDDLE, *voormaals Fungerend Agent voor den Sekwester te Uitenhage, nu van Fort Frances, Albanie.*

OP Woensdag den 28 December aanstaande, des morgens ten 12 uren, zullen de ondergeteekende Curatoren in bovengem. Boedel, ten overstaan van den Resident Magistraat, aan zyn Bureau te Uitenhage, publiek laten verkoopen:—

1. Het kosthare Erf, No. 10, Caledonstraat, in het Dorp Uitenhage, groot 1 morgen, 181 kwadraat roeden en 25 dito voeten, met het daaropstaande hecht gebouwd Huis.

2. Zeker stuk Erfpachtland, gelegen in het Veldkornetschap Onder Bosjesmansrivier, Uitenhage, groot 589 morgen en 594½ kwadraat roeden, zynde eene kosthare Verplaats, wel voorzien van Water, naast de Plaats *Kaba*, van de Heeren MOODIE, en in eene goede Buurt.

De Verkooping van beide Plaatsen zal worden gehouden op het Resident Magistraats Bureau te Uitenhage, en alleen by den opslag op de gewone konditien worden verkocht, te weten: zes weken, een en twee jaren Crediet, met Interest van den dag der Verkooping, onder verband van het Eigendom, met twee goede geapprobeerde Borgen.

J. BREHM,
W. FLEMING, } Curatoren.

---

50 RYKSDAALDERS BELOONING.

VAN den Ondergeteekenden gedrost, sedert den 15 October jl. een Slavenjongen genaamd *Salomon*, van de Kaap, lang omtrent 5 voet 7 duim, gezet van postuur, heel wit van kleur, kleine oogen, ligt bruin krullig haar.—Die gem. Jonge by den Ondergeteekenden, of in een der Gevangenissen bezorgt, zal bovengem. Belooning genieten.—Alle Heeren Veldkornets door de geheele Kolonie worden zeer vriendelyk verzocht, in hunne Wyken daartoe stipt onderzoek te willen laten doen, alsmede alle Schouten, zoowel in de Stad als in de Dorpen.

Bottelrivier, Rivier zonder Einde, den 25 November 1831.

JAC. THEUNISSEN, Senior.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 27 November,

De Heer Jacob Rudolff de Villiers, met jonge Jufvrouw Magdalena Susanna de Villiers.

Gedoopt:

Eene dochter van den Heer Jan Theodorus van der Chys, met name Anna Susanna.

Eene dochter van den Heer Hermanus Gerhardus Muntingh, met name Maria Magdalena Margaretha.

Eene dochter van den Heer Petrus Francois de Villiers, A. Pz. met name Alida Margaretha.

In de Luthersche Kerk, op Zondag den 27 November,

Een zoon van den Heer Johan Adam Mader, met name Hendrik.

Overleden.

24 Nov. een jong-geb. kind van den Heer C. J. de Jongh.
26, een zoon van Catharina J. Verwey, oud 6 maanden.
26, eene dochter van Frans Petrus Dert, met name Magdalena Jacoba Johanna, oud 11 maanden en 8 dagen.
26, een zoon van Joseph Mandy, oud 1 jaar, met name William Edward
27, eene dochter van den Heer Johan Daniel Klinck, met name Johanna Mathulda, oud 1 jaar en 19 dagen.
27, de Heer Bartholomeus Bertrand, oud 29 jaren.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 27th November, by the Rev. G. HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

A son of the late Mr. A. Barker, baptized George Thomas.
A daughter of ditto, baptized Rebecca Jane.
A son of ditto, baptized Arthur James.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Nov. 25. *Alexander Robertson*, bark, J Gray, from London 4th Sept. to Mauritius: Cargo sundries.—Passenger, Dep. Assist. Com. Gen. Wyllie,—Put in for water.

28. *Eliza Jane*, bark, G. Findlay, from Mauritius 3d Nov. to London. Cargo sugar.—Passengers, Mr. Twentyman, Rev. and Mrs. Heaviside and child; Master White, and 1 servant.—Brings a mail.

H. M. S. *Jasseur* sailed in company. The *Constance* would sail in a few days.

SAILED FROM TABLE BAY.

Nov. 27. *Flamingo*, H. Allen, to Algoa Bay.
27. *Ligonier*, T. Tyler, to Breede River.
27. *Alexander Robertson*, J. Gray, to Mauritius.
28. *Leda*, G. Robb, to N. S. Wales.
28. *Astrea*, J. Brandlight, to Texel.
28. *Saucy Jack*, M. de Litord, to Mauritius.
28. *Kate*, T. Long, to Algoa Bay.
28. *Anf*, J. Touzel, Liverpool.
29. *Elisa Jane*, G. Findlay, to London.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 1st of Dec. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aloe, per pond,	Aloes, per lb.	0	0	3¼	to	0	0	3½
Amandelen, per 1000,	Almonds, per 1000,	0	6	0	-	1	0	0
Appelen, per pond,	Apples, per lb.	0	1	4	-	0	1	5
Abrikozen, dito,	Apricots, do.	0	2	0	-	0	2	1
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	5	4	0	-	10	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	40	0	0	-	50	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	0	0		7	4	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	9	0	0	-	16	2	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	3		0	3	3½
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	82	0	0	-	95	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	12	0	0	-	16	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	2	4	0	-	3	1	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen,	do. Ducks & Muscovy do.	do.	1	0	0	-	1	3 0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	5	0	-	2	7	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	0	7	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	1	5	0		2	0	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	0	-	0	3	4
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	2	0	-	2	5	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	36	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1½	-	0	1	3½
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
—, Steen, dito,	—, Stone, do.	1	0	0	-	1	1	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	113	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	11	0	0		16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	7	4	0	-	8	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	0½	-	0	2	2½
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	0	5
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	2	-	0	1	3

Digitized by Google

Planken, per voet, - - -	Planks, per foot, - - -	0	1	1	-	0	1	2		
Rozynen, per pond, - -	Raisins, per lb. - - - - -	0	0	4½	-	0	1	0½		
Rogge, per mud, - - - -	Rye, per muid, - - - - -	3	4	0	-	4	0	0		
Stroo, per 16 zak, - - -	Straw, per 16 sacks, -	20	0	0	-	25	0	0		
Tabak, per pond, - - -	Tobacco, per lb. - - -	0	1	0	-	0	1	1		
Uyen, per mud, - - - -	Onions, per muid, - -	10	0	0	-	12	0	0		
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	4	0	-	1	0	0		
———, Bedde, p. lb. -	———, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0		
Varkens, gemeste, - - -	Pigs, fattened, each, -	20	0	0		25	0	0		
———, ongemeste, - - -	———, unfattened, - - -	5	0	0	-	6	0	0		
———, speen, - - - - -	———, suckling, - - - -	0	7	0	-	1	4	0		
Vet, or Talk, p. lb. - - -	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	2½		
Vygen, per pond, - - - -	Figs, per lb. - - - - -	0	2	2		0	2	4		
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each, - - - - -	2	0	0	-	4	0	0		
Droge Ossenhuiden, - -	Dry Ox Hides, - - - -	6	0	0	-	10	0	0		
———Bokkevellen, - -	——— Buck Skins, - - -	0	4	0	-	1	0	0		
Wyn, ordinaire, - - - -	Wines, ordinary, - - -	25	0	0	-	30	0	0		
———, Pontak, - - - - -	———, Pontac, - - - -	60	0	0	-	65	0	0		
Wol, Schapen, per lb. -	Wool, Sheep, per lb. -	0	4	0	-	0	5	0		
Zuurlimoensap, p. ½aam,	Lemon Juice, p. ½ anm,	11	0	0		13	0	0		
Zoetlemoenen, p. 100, -	Oranges, per 100, - - -	2	0	0	-	2	4	0		
Zout, per mud, - - - - -	Salt, per muid, - - - -	3	0	0	-	4	0	0		
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	6	0	0	-	10	0	0		
Zeep, per pond, - - - -	Soap, per lb. - - - - -	0	1	3	-	0	1	4½		

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the *Gazette Office*, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1353.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, DECEMBER 9, 1831.

ADVERTISEMENT.

SEALED Tenders will be received at the Audit Office, until Saturday, the 17th of December next, for the Supply of

1. Provisions for the Prisoners confined in the Gaols at Simon's Town, Wynberg, and Rondebosch, for the Year 1832. The Provisions to consist of wheaten Bread, made of Flour as it comes from the Mill; fresh Mutton or Beef, Rice, Salt, &c. Tenders to express the price per pound at which each Article will be delivered at the Gaols.

2. For the Supply of 13,100 lbs. of Hay, and 7,640 lbs. of Barley, for the use of the Horses employed on the Establishment of the Cape District Prison, during the Year 1832.

The Forage to be delivered at the Gaol, in such quantities and at such times as may be required. Tenders to express the price of the Hay by the 100 lbs. and of Barley by the Muid of 130 lbs.

3. For Shoeing the Horses employed on the Establishment of the Cape District Prison, during the Year 1832.

4. For the Farm for the Year 1832, of the Revenue o. the Tolls levied at the Lines, Muizenburg, and Simon's Town.

5. For Conveying the District Mail through the Cape District, once a fortnight, during the term of one year, from the 1st of January to the 31st of December, 1832.

The Conditions of the Contracts, &c. may be known on application at this Office.

Civil Commissioner's Office, Cape Town, 22d Nov. 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

Police Office, Cape Town, 21st November, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of contracting to supply for the Service of this Department, viz:

20 Loads of Chaff, 16 Bags each,
106,700 lbs. Dutch weight, of good Oat Hay, (free from Canary Grass or Weeds,) in Trusses of 150 lbs. each,
68,000 lbs. Dutch weight, of Barley,
28,000 lbs. do. do. of Oats,

To be delivered in Cape Town, on or before the 15th of February next,—that Tenders, for not less than 6 Loads of Chaff; 20,000 lbs. of Hay; 5,000 lbs. of Barley, or 5,000 lbs. of Oats, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 9th of December next, specifying the price, in sterling money, per Load of Chaff, and per 100 lbs. net, Dutch weight, of Hay, Barley, and Oats.

The Tenders must be sealed and marked outside—"Tender for Forage to the Police Department."

Further Particulars of the Contract, (for the due performance of which Security will be required,) may be known on application at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ADVTERENTIE.

BESLOTEN Tenders zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Zaturdag den 17 December aanstaande, voor de leverantie van

1. Provisien voor de Gevangenen geconfineerd in de Gevangenhuizen te Simons-stad, Wynberg en Rondebosch, voor het jaar 1832.—De Provisien te bestaan uit Tarwebrood, uit de Zak gebakken; versch Schapen- of Rundvleesch, Ryst, Zout, enz.—Tenders moeten melden den prys per pond waarvoor elk Artikel aan de Gevangenhuizen zal worden geleverd.

2. Voor de leverantie van 13,100 lbs. Hooi en 7,640 lbs. Garst, ten dienste der Paarden gebruikt by het Etablissement van de Kaapsche Distrikts Gevangenis, gedurende het jaar 1832.

De Fouragie te worden geleverd aan de Gevangenis, in zoodanige hoeveelheid en op zoodanige tyden als vereischt zal worden.—Tenders moeten melden den prys van het Hooi per 100 lbs. en van de Garst per mud van 130 lbs.

3. Voor het beslaan der Paarden gebruikt by het Etablissement van de Kaapsche Distrikts Gevangenis, gedurende het jaar 1832.

4. Voor de Pacht der Inkomsten van de Tollen geheven wordende aan de Linie, Muizenburg en Simons-stad, voor het jaar 1832.

5. Voor het overbrengen der Distrikts Maal door het Kaapsch Distrikt, eens in de veertien dagen, gedurende den tyd van een jaar, van den 1 January tot den 31 December 1832.

De konditien van de Kontrakten, enz. zyn te vernemen op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Kaapstad den 22 November 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

Policie Bureau, Kaapstad den 21 *Nov.* 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle de genen, die genegen zyn ten dienste van dit Departement te kontrakteren voor de Leverantie van het volgende:—

20 Vrachten Kaf, 16 Zakken ieder,
106,700 lbs. Hollandsch gewigt, goed Haverhooi, (vry van kanarygras of onkruid,) in bondels van 150 lbs. ieder.
68,000 lbs. Hollandsch gewigt, Garst, en
28,000 lbs. dito, dito, Haver,

te worden geleverd in de Kaapstad, voor of op den 15 February aanstaande,—dat Tenders voor niet minder dan 6 vrachten Kaf, 20,000 lbs. Hooi, 5000 lbs. Garst, of 5000 lbs. Haver, op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot 12 uren op Vrydag den 9 December aanstaande, meldende den prys in Sterling Geld, per vracht Kaf, en per 100 lbs. netto, Hollandsch gewigt, Hooi, Garst en Haver.

De Tenders moeten verzegeld en op den omslag gemerkt zyn: "*Tender for Forage to the Police Department,*"

Verdere byzonderheden van het Kontrakt (voor welker behoorlyke volbrenging Borgtogt wordt vereischt,) zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

NOTICE.

THE Undersigned, (in compliance with the 8th Section of Ordinance 48,) hereby gives Notice to all Persons using any Weights or Measures, for the purpose of Trade or Dealing, and residing in Cape Town, and the District thereof, that he will hold a Court at the Town House, from the 9th of January to the 17th of February, 1832, between the Hours of 9 and 2 o'Clock daily, (Wednesdays and Saturdays excepted,) for the purpose of examining and causing to be assized all the Weights, Yards, Ells, Measures, Aums, Half-aums, and smaller Casks.—Wholesale and retail Dealers, Shopkeepers, Tradesmen, and all others concerned, are therefore called upon to produce their Weights and Measures for the purpose specified, during the above-mentioned period, and in the following order:

On the 9th, 10th, and 12th January, for those residing in

Long-market-street,	Short-market-street,
Loop-street,	Welgelegen-street,
Schoonder-street,	Bathurst-street,

Prince-street.

On the 13th, 16th, and 17th January, for those residing in

Long-street,	Bree-street,
Albertus-street,	St. George's-street,
Reede-street,	Camp-street,
Hoop-street,	Wandel-street.

On the 19th, 20th, and 23d January, for those residing in

Boerenplein,	Bouquet-street,
Burg-street,	Kloof-street,
Orange-street,	Caledon-street,
Tuin-street,	Plein-street.

On the 24th, 26th, and 27th January, for those residing in

Zieke-street,	Justitie-street,
Chiappini-street,	Buiten-street,
Somerset Road,	Stalplein,
Boom-street,	Looyersplein.

On the 30th and 31st January, and 2d February, for those residing in

Ziekedwars-street,	Tuinplein,
Mosterd-street,	Kerkplein,
Linde-street,	Leeuwe-street,
Bloem-street,	Peper-street,

On the 3d, 6th, and 7th February, for those residing in

Keerom-street,	Marktplein,
Kerk-street,	Strand-street,
Waterkant,	Rose-street,
Buitenkant,	Castle-street.

On the 9th, 10th, and 13th February, for those residing in

Keizersgracht,	Zee-street,
Waale-street,	Dorp-street,
Dixon-street,	Riebeek-street,
Roeland-street,	Grave-street.

On the 14th, 16th, and 17th February, for those residing in

Heeregracht,	Hout-street,
Buitengracht,	St. John-street,
Lelie-street,	Hof-street,

Caledon-square.

Police Office, Cape Town, 8th December, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

Collector's Office, Caledon-square, Cape Town, 24th November, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of tendering for the use and occupation of the Butchers' Shambles, for the slaughter of Cattle, &c. numbered from No. 1 to 12; as also for the Building opposite the Shambles,—that Tenders (sealed) will be received at the Auditor's Office, until 12 o'Clock on Monday, the 12th of December next.

The Tenders must specify the number of the Shamble, the period for which the same will be required, the rate per month, and the Names of Sureties for the due payment of the Rent.

R. ROGERSON, Collector of Taxes.

General Post Office, Cape Town, 9th December, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Cape Breton*, via Liverpool.

— N. S. Wales and Van Diemen's Land, by the *Science*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

GAME LICENSES—*continued:*

Captain During.	Mr. Joseph Pearson.
Mr. C. Hare.	Mr. C. von Ludwig.

ADVERTISEMENT.

TENDERS will be received by the Surveyor General, until 12 o'Clock on Saturday, the 24th December next, for supplying the under-mentioned quantity of Forage, required for the Horses employed on the Simon's Town Road Establishment, for the Year 1832:—

Barley, - - -	11,000 lbs.	At per 100 lbs. English weight;
Oats, - - -	33,000 lbs.	
Hay, - - -	50,000 lbs.	

to be delivered at Rondebosch, in the months of January and July next.

Surveyor General's Office, 21st November, 1831.

CHAS. C. MICHELL, Surveyor General.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 23d December next, for certain Repairs required to be done to the Public Offices, at Simon's Town.—A Specification of the Work may be seen on application at this Office.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 6th December, 1831.

JOHN SKIRROW,

Government Architect and Assistant Civil Engineer.

NOTICE is hereby given, that *Isaac*, stating himself to belong to JAN DU PREZ, of Bruintjes Hoogte, in the District of Somerset, has been taken up as a Deserter, and confined in the Gaol here.—The Owner is desired to release him with the least possible delay, and to pay the expenses.

Resident Magistrate's Office, Simon's Town, 7th December, 1831.

C. M. LIND, Resident Magistrate.

In the Supreme Court.

DECEMBER TERM, 1831.

Tuesday, the 13th instant.

NOTICE OF JUDGMENT.

SUTHERLAND, *q. q.* FITZROY, *v.* BARTMAN.

N. B. Judgment will be pronounced in the above Cause at the Sitting of the Court.

Thursday, the 15th instant.

CAUSES FOR TRIAL.

1. BRINK, *q. q.* LE ROES, *v.* DE WET, *q. q.* LE ROES.
2. HANCKE, *q. q.* MOORE, *v.* BREDA and HEUSER.
3. CLOETE *v.* Executors of VAN DER BYL.

Registrar's Office, Supreme Court, Wednesday, 7th December, 1831.

PUBLICATION.

WHEREAS *Daniel Krynauw, Carel Albrecht Haupt, Jan Daniel de Villiers*, and *Willem Adolph Marais, Pieter's Son*, Executors in the Estate of the late *Johanna Barbara van Beljoen*, formerly the Widow of *Petrus Johannes de Villiers, Jan Son*, and latterly Widow of *Cornelis Ernestus Ponty*, have addressed a Petition to the Honorable the Supreme Court, stating:

That they, the Executors, in their aforesaid capacity, wishing to liquidate the said Estate, (but, however, being ignorant as to what Debts there may be to the charge of the same, which might prevent their bringing it to a final settlement) were desirous the said Supreme Court would be pleased, *more solito*, to summon all Persons conceiving they have any Claims of what nature soever, against said Estate, to give in the same at the Registrar's Office of the Supreme Court, within the Term of three Months subsequent to the publication hereof, on pain of being deprived of further right:

Now, the Court having taken the same into due consideration, has thought proper to grant and accord it; and, accordingly, by these presents, doth summon and call upon all Persons, who have any Claims against said Estate, either on account of Bonds, Book Debts, Deeds of Security, Guardianships, Administrations, or otherwise, to appear at the Office of the Registrar of the Supreme Court, within the ensuing three Months, subsequently to the publication of these Presents, and there give in such Claims,—certifying to them, that upon the expiration of that period, the Executors will proceed to liquidate the same.

Thus done and granted in the Supreme Court, at the Cape of Good Hope, on the 22d day of November, 1831, and published on the 25th following.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Tuesday, the 6th day of December, 1831.

In the Matter of JACOBA MARIA HEYNEMAN, Widow of the late FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH,—praying for her Rehabilitation.

UPON reading the Report of the Master, that in compliance with the Order of Court, of the 8th of November, 1831, she had, by Advertisement in the *Government Gazette*, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the above-named Insolvent, to appear and shew cause (if

Digitized by Google

any) why the said JACOBA MARIA HEYNEMAN, Widow of the late FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation; and that none of the aforesaid Creditors of the said JACOBA MARIA HEYNEMAN, Widow of the late FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH, have appeared to shew cause to the contrary;—*It is ordered*, that the said JACOBA MARIA HEYNEMAN, Widow of the late FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH, be forthwith Rehabilitated, and she is hereby Rehabilitated accordingly.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 8th December, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of JACOB DANIEL DE VILLIERS, Jan's Son.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 7th day of January next, and shew cause, if any, why the said JACOB DANIEL DE VILLIERS, Jan's Son, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,
CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

SALE,

Under the Insolvent Estate of JOHAN LEONARD WAHL, *of Cape Town, Shopkeeper.*

ON Saturday, the 10th of December next, at 11 o'Clock A. M. will be publicly sold, the remaining Effects of the above Estate, consisting in large handsome Shop Cases and Counters, large Mirrors, Wardrobes, Mahogany and Stinkwood Sofas, Tables, and Chairs, Bedsteads and Bedding, complete; Window Curtains, 2 Barometers, and what more may be offered:

FURTHER.

Precisely at 12 o'Clock,

Before a special Commissioner, on the Spot,

That *substantial* and *very handsome* House and Premises, No. 37, Bree-street, near Strand-street, Cape Town, containing on the lower Floor, a Passage, Hall, 2 front Rooms, 2 Bed Rooms, Pantry, Kitchen, large Yard, with Store, Stable for 20 Horses, Hay Loft, Slave Lodges, and other Out-buildings.

On the upper Floor, 3 front Rooms, large Passage, and 2 back Rooms

N. B. The Premises may be viewed any day prior to the Sale.

Conditions of Sale to be seen at the Master's Office, and at the Offices of Messrs. R. C. HOETS and F. G. WATERMEYER.

F. GODF. WATERMEYER, } Joint
R. C. HOETS, } Trustees.

Insolvent Estate of the late GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH.

PUBLIC SALE.

AT the Place *Langerug*, south of the Great Saltpan, near Dieprivier, will be publicly sold by the Trustees, on Tuesday and Wednesday, the 13th and 14th December next, at 10 o'Clock in the Forenoon, part of the said Insolvent Estate, viz: a great number of male and female Slaves, enumerated as under; also, Household Furniture, a House Clock, complete, Looking Glasses, Bedding, Farming Implements, Wagons and Carts, milch Cows, of European breed, Calves, 117 draught Oxen, and what further may be offered.

Names and Occupations of the male and female Slaves:

Benjamin, of Madagascar, Butcher,
Carel, of Mosambique, Wagon-driver,
Thomas, (1) of the Cape, Coachman,
Ernst, of Mosambique, } Labourers,
Piet, of the Cape, }
Lendor, of Mosambique, Baker,
Dappat, of Bougies, Butcher,
Ontony, of Batavia, Shoemaker,
February, (1,) of Mosambique, Butcher,
February (2.) of Madagascar, } Labourers,
July, of the Cape, }
Carel, of Mosambique, }
Isaac, of the Cape,
Fortuin, of Mosambique, Labourer,
Rosel, of the Cape, Housemaid, with her five Children, named *Hanna*, 9 years, *Adam*, 7½ years, *Spacie*, 6 years, *Eva*, about 4 years, and *Thomas*, 6 months.
Dina, of the Cape, Housemaid, with her three Children, named *Sophia*, 15 years, *Anneh*, 11 years, and *Sanna*, 7½ years.
Saartje, of Mosambique, Laundress, with her five Children, named *Lodewyk*, 13 years, *Abraham*, 11 years, *Samida*, 8 years, *Jack* 4 years, and *Abigael*, 2 years.
Sara, of the Cape, Sempstress.

Cape Town, 30th November, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

N.B. Agreeably to information, the above Slave *Isaak* is a clever Baker, and the Slave *Piet* a Gardener and Milk Boy.

NOTICE OF ARBITRATION,

In the Insolvent Estate of CAREL FREDRICK POHL, Sen. *of Graham's Town.*

CERTAIN differences having arisen between the Colonial Government and the above-named Insolvent, relative to a Claim made by him under a Sentence of the late Court of Justice;—NOTICE *is hereby given*, that, in accordance with the 73d Section of Ordinance No. 64, I intend to submit the said Claim to Arbitration after the expiration of 28 days from the date hereof.

Cape Town, 2d December, 1831.

R. W. EATON, Trustee.

PEREMPTORY SALE,

HEEREGRACHT, CAPE TOWN,

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 24th of DECEMBER, 1831, at 11 o'Clock precisely,
WILL BE SOLD,
On the Premises, before a special Commissioner,
Peremptorily to the highest Bidder,
BY ORDER OF THE SUPREME COURT,

ALL THOSE DESIRABLE PREMISES, situate in the Heeregracht, at the Corner of Hout-street, comprising a *capital Dwelling House, and double-fronted Shop and Stores*, lately the Property of Mr. JOHN FINDLAY.

The Dwelling House contains a drawing and dining Room, two Halls, six Bed Chambers, a Closet, Pantry, Kitchen, and two Servants' Apartments.

The Premises also contain a double Store and spacious covered Passage, answering the purpose of Stable and Coach House, communicating with Hout-street.

The Dwelling House and Stores are at present in the occupation of JOHN BARKER, Esq. as a Tenant at Will, at an Annual Rent of £90.

N.B. Water is laid on to the Premises.

This Property is to be sold under the Insolvent Estate of JOHN FINDLAY, and may be viewed any day prior to the Sale, with leave of the Tenant.

Conditions of Sale may be had at the Master's Office, at Messrs. WOLFF and BARTMAN'S, the Auctioneers, or at the Office of the Undersigned.

R. W. EATON, Sole Trustee.

SALE

Under the Insolvent Estate of Lieut. ALEXANDER HEDDLE, *late acting Agent for the Sequestrator at Uitenhage,*

NOW OF

Port Frances, Albany.

On WEDNESDAY, the 28th DECEMBER next, at 12 o'Clock A.M.

THE undersigned Trustees in the above Estate, will cause to be publicly sold, before the Resident Magistrate, at his Office, Uitenhage,

1. That valuable Erf, No. 10, Caledon-street, Town of Uitenhage, measuring one Morgen one hundred and eighty-one square Roods and twenty-five ditto feet, with a substantial House thereon.

2. A certain quitrent piece of Land, situate in the Field-Cornetcy of Under Bushman's River, Uitenhage, measuring five hundred and eighty-nine morgen and five hundred and ninety-four and half square roods, being an excellent grazing Place, well watered, adjoining the Place *Kaba*, of Messrs. MOODIE, and in a good Neighbourhood.

The Sale of both Places will be held at the Resident Magistrate's Office, Uitenhage, and sold by *opslag* only, on the usual Conditions, viz:—Six Weeks, one and two Years Credit, with Interest from the day of Sale, mortgaging the Property with two good and approved personal Securities.

Uitenhage, 24th November, 1831.

J. BREHM, } Trustees.
W. FLEMING, }

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHN HENDRIK STADLER.

IT appearing by an Extract from the Slave Registrar's Office, that the Slaves *Fortuin*, *Maart*, *September*, *October*, *Lackey*, *Africa*, *Asia*, *Dina*, *Spaars*, *Manuel*, *Francois*, *October*, *Robert*, *Thom*, and *Carel*, were sold and transferred to E. G. LANDSBERG, on the 2d of October, 1830; and it further appearing, that the said Slaves were so transferred in payment to the said LANDSBERG, of the residue of his Wife's portion of her inheritance, which portion amounted to the sum of Rds. 7,194:7:0,—*Notice is hereby given*, that a SPECIAL MEETING of Creditors will be held at the Office of the first Undersigned, in Long-market-street, on Monday, the 2d day of January next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of taking into consideration the circumstances herein set forth, and for determining if any and what steps shall be taken thereon.

R. W. EATON,
G. F. WATERMEYER, } Joint Trustees.
J. T. JURGENS, }

NOTICE TO CREDITORS,

In the Insolvent Estate of RICHARD JOSEPH JOHNSON, *deceased.*

A Special Meeting of Creditors will be held before the Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 7th January next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report on the outstanding Debts in the Estate, and for determining whether the Slave *Rachael*, a Box of Jewellery, said to belong to the Children of the Insolvent, and the unrecovered Debts, shall be sold by Auction for the benefit of the Estate:

R. W. EATON, Sole Trustee.

Cape Town, 9th December, 1831.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of GEORGE THOMAS, *formerly of Cape Town, Merchant.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed a Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Long-market-street, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

Cape Town, 2d December, 1831.

R. W. EATON, Sole Trustee.

Digitized by Google

NOTICE TO CREDITORS.

Cape Town, 8th December, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHN HOPKINSON LOLLEY, *deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 14th of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 15th January next, or proceedings will be instituted against them. W. HEYWARD, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

24th November, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHN YOUNGER, *of Graaff-Reinet, Surgeon.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Graaff-Reinet, on Saturday, the 31st of December, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, for settling and publishing the Conditions of Sale, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the second Undersigned, at his Vendue Office, Graaff-Reinet, on or before the 15th of December next, or proceedings will be instituted against them. A. G. BAIN, G. J. BROEKHUIZEN, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of JOHN WILLIS, *formerly Vendue Master of Albany, deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed a Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Long-market-street, on or before the 31st instant, or proceedings will be instituted against them.

Cape Town, 2d Dec. 1831. R. W. EATON, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

Graham's Town, 2d December, 1831.

In the Insolvent Estate of HENRY SPARKS, *of Graham's Town, Carpenter.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on Saturday, the 21st of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Graham's Town, on or before the 31st December next, or proceedings will be instituted against them.

G. JARVIS, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

THE Liquidation and Distribution Account with the Documents, in the Insolvent Estate of ISAAC FREDRIK REDELINGHUYS, will lie open at the Master's Office, for the inspection of the Creditors, for a term of three weeks, from Monday, the 5th, till Monday, the 26th December, 1831; after which the Supreme Court will be moved to confirm the said Account. AND. BRINK, Ds. J. C. LEEWNER, } Trustees.

Cape Town, 1st Dec. 1831.

Insolvent Estate of JAN DE VILLIERS, Isaac Son, *of Kleine Drakenstein, Wine Farmer.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of three weeks from Monday, the 5th inst. after which, the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account. A. P. HIEBNER, CHS. C. DE VILLIERS, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of MARGARETHA FREDRICA VOIGT, *Widow of the late* JACOBUS ARNOLDUS HURTER, W. Son.

NOTICE is hereby given, that a special Meeting of Creditors will be held at the Office of the first Undersigned, in Long-market-street, No. 11, on Monday, the 9th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the purpose of deciding, (in consequence of an offer made by Mr. PIERRE ROCHER, to take over on his sole account the Saltpans leased from Government by him and the Insolvent, jointly, together with all the liabilities now resting thereon, so as entirely to release the said Insolvent Estate from all and every claim arising from such lease, but that if the Insolvent Share in the said Lease should be put up at Sale on account of the Estate, the said Mr. ROCHER doth retract the said offer, and doth claim preference upon the Estate for the eventual deficiency of the Insolvent's Share in the Rent now due to Government,) whether the said Lease shall be abandoned in favour of the said ROCHER, in consideration of his offer as aforesaid, or whether it shall be sold on account and at the risk of the said Insolvent Estate.

2. For the purpose of deciding upon certain proposals made by the said Mr. ROCHER, for the purchase of a certain piece of quitrent Land adjoining the Place *Zilvermyn*, granted to the Insolvent subsequent to the Sale of the said Place.

G. F. WATERMEYER, G. H. MEYER, J. T. JURGENS, } Joint Trustees.

SAVINGS' BANK.

A PUBLIC MEETING of the Members of the *Cape of Good Hope Savings' Bank Society*, will be held at the Commercial Exchange on Friday, the 16th instant, at 10 o'Clock precisely, for the purpose of taking into consideration the expediency of establishing a Branch Bank at Graham's Town, pursuant to the 24th Section of the 86th Ordinance.

Cape Town, 5th December, 1831.

By Order of the Committee of Management,
JOHN CENTLIVRES CHASE, Hon. Sec.

FAIR

For every description of Live Stock.

THE FAIR advertised in last Week's *Gazette*, will be held in front of the Place *Old Salt River*, on THURSDAY, the 22d of this Month,—to commence at 9 o'Clock in the Morning. At 1 o'Clock an Auctioneer will attend to sell the Cattle and other Stock of such Persons as may be desirous of disposing of them by Public Auction.

Such Accommodations will be provided for the Cattle, as the Committee have had it in their power to erect.

Cape Town, 7th December, 1831.

By Order of the Committee,
P. VAN BREDA, Secretary.

ON SATURDAY, the 17th instant, will be sold on Commission, at Mr. J. BLORE's, *without reserve*, a female Slave named *Dina*, of this Colony, aged 27 years, fit for all kinds of Housework, with her Daughter *Nella*, aged 9 years.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 8th December, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

PETRUS G. SWARTZ *versus* NICOLAAS GEORGE THEUNISSEN.

On Thursday, the 15th December, 1831, at the Defendant's Place *Groote Vlakte*, situated at the River zonder End, in the District of Swellendam, of a Bullock Wagon complete, and 12 Oxen.

ROBERT HART *versus* JAN DANIEL DE CILLIERS.

On Saturday, the 17th December, 1831, at the Place called *Kaga Post*, situated in the Field Cornetcy of East River, in the District of Somerset, of a large quantity of Household Furniture, and Utensils of every description, Saddles, Bridles, Guns, Jewellery, Silver Plate, Carpenter's and Garden Tools, several Horses, Cows and Calves, a quantity of Barley and Oats, and a variety of other Property.

JAMES CARFRAE & Co. *versus* JOHN MURRAY.
FRANCIS COLLISON *versus* the said JOHN MURRAY.

On Monday, the 19th December, 1831, at the Defendant's House, situated in the Village of Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of a considerable quantity of Household Furniture, consisting in Mahogony Sofas, Chairs, Tables, Sideboards, Bureaus, Stinkwood Chairs and Tables, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses and Pictures, with gilt Frames; a Piano Forte, 2 Guitars, a Watch, a House Clock, a new Carpet, Plate, and plated Articles, Kitchen Utensils, &c. &c. &c.

JOHAN COENRAAD MARNEWEK *versus* PIETER DANIEL ROUX.

On Wednesday, the 21st December, 1831, at the Place of the Field-Cornet J. H. WOLMARANS, situated at Attacquas Kloof, in the District of George, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, empty Casks, a Half-aum with Vinegar, 12 Oxen, 2 Horses, 10 Goats, &c. &c. &c.

ROBERT OGILVIE SCOTT *versus* ISAAC GERHARDUS THERON.

On Friday, the 23d December, 1831, at the Defendant's Place *Heuning Klip*, near Mossel Bay, in the District of George, of a female Slave named *Clarinda*, with her four Children; also, a Bullock Wagon, complete, 16 Oxen, 8 Cows and Calves, a Saddle Horse, 2 Mares, 30 Goats, a quantity of Household Furniture, &c. &c.

WILLIAM WRIGHT *versus* M. D. GLESSON.

On Saturday, the 24th December, 1831, at the Defendant's Residence, situated in the Village of Somerset, at 10 o'Clock A. M. of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Horse, a Gold Ring, a Silver Watch, an old Saddle, &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

Digitized by Google

COMMERCIAL EXCHANGE.

General Meeting of the Shareholders.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that a General Meeting of the Shareholders of the Commercial Exchange, will be holden in the Commercial Hall on Saturday, the 17th instant, at 2 o'Clock in the Afternoon *precisely*, for the purpose of taking into consideration the propriety of making some addition to the Buildings, with the view of affording further accommodation of the Public, and increasing the value of the Shares—for receiving the Report of the Committee—for auditing the Treasurer's Accounts—and for the election of a new Committee for the ensuing year.

The Resolutions of the Shareholders who may be present at the Meeting, will be held binding on those who may be absent.

Commercial Exchange, 9th December, 1831.

R. W. EATON, Secretary.

To FARMERS and OTHERS.

MR. W. F. VENABLES continues to dispose of his remaining extensive STOCK OF GOODS, at

PALMIET RIVER,

by private Sale, at exceedingly reduced Prices; and in the month of January, a public Sale will be holden, for the purpose of clearing the Stores, as he is determined to let or sell his beautiful Cottage, Stores, and Premises, at the said Place.

The terms of payment will be made satisfactory, and Produce of all descriptions will be taken in exchange for Goods.

TO BE LET, *Bachelor's Hall*, adjoining *Sidmouth Cottage*, behind the Castle, with or without a small Stable. Possession may be had on the 15th instant.—Inquire at No. 44, Short-market-street.

MARRIED, by Special Licence, on Tuesday, 6th Dec. 1831, by the Rev. HENRY COOKE, B.A. acting for the Chaplain to the Forces, &c. &c. FREDERICK HAMMOND, Major H. M. 75th Regt. to CATHARINE, only Daughter of the late Lieut.-Col. TAYLER, 20th Light Dragoons.

Ontvangers Bureau, Caledonsplein,
Kaapstad den 24 November 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn te tenderen voor het gebruik en occupatie der Vleesch-Hallen, tot het slagten van Vee, enz. gemerkt van No. 1 tot 12; alsmede voor het Gebouw over gem Hallen, dat besloten Tenders, meldende het Nommer der Hal, den tyd waarvoor dezelve vereischt wordt, den prys per maand, en de Namen der Borgen voor de behoorlyke betaling der Huurpenningen, zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Maandag den 12 December aanstaande, ten 12 uren.

R. ROGERSON, Ontvanger van Belastingen.

TENDERS zullen worden aangenomen door den Inspecteur Generaal, tot Zaturdag den 24 December aanstaande, ten 12 uren, voor de leverantie van de ondergem. hoeveelheid Fouragie, benoodigd voor de Paarden gebruikt aan het Simons-stads Weg Etablissement, voor het jaar 1832:—

Garst, - - -	11,000 lbs.	à per 100 lbs. Eng. gewigt;
Haver, - - -	33,000 lbs.	
Hooi, - - -	50,000 lbs.	

te worden geleverd aan het Rondeboschje in de maanden January en July aanstaande.

Bureau van den Inspecteur Generaal, den 21 Nov. 1831.

CHAS. C. MICHELL, Inspecteur Generaal.

BERIGT.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend (overeenkomstig Artikel 8 der Ordonnantie No. 48,) aan alle die Gewigten en Maten tot den Handel gebruiken en in de Kaapstad en het Distrikt daarvan woonachtig zyn, dat hy dagelyks op het Stadhuis zal vaceren, van den 9 January tot den 17 February 1832, (Woensdags en Zaturdags uitgezonderd,) van 9 tot 2 uren, ten einde alle Gewigten, Yards, Ellen, Maten, Amen, Halfamen en kleindere Vaten te examineren en te doen yken.—Handelaars in het groot en klein, Winkeliers en allen dien het aangaat, worden derhalve by deze opgeroepen hunne Gewigten en Maten tot dat einde te produceren, gedurende bovengem. tydvak en in de volgende orde:

Op den 9, 10 en 12 January, voor de Bewoners der

Langemarktstraat,	Kortemarktstraat,
Loopstraat,	Welgelegenstraat,
Schoonderstraat,	Bathurststraat,

Prinsestraat.

Op den 13, 16 en 17 January, voor de Bewoners der

Albertus-straat,	Breestraat,
Reedestraat,	Campstraat,
Hoopstraat,	Wandelstraat,

St. George's-straat,

Op den 19, 20 en 23 January, voor de Bewoners der

Burgstraat,	Bouquetstraat,
Boereuplein,	Kloofstraat,
Oranjestraat,	Caledonstraat,
Tuinstraat,	Pleinstraat,

Op den 24, 26 en 27 January, voor de Bewoners der

Ziekestraat,	Justitiestraat,
Chiappinistraat,	Buitenstraat,
Somerset Road,	Stalplein,
Boomstraat,	Looyersplein.

Op den 30 en 31 January en 2 February, voor de Bewoners der

Ziekedwars-straat,	Tuinplein,
Mosternstraat,	Kerkplein,
Lindestraat,	Leeuwestraat,
Bloemstraat,	Peperstraat.

Op den 3, 6 en 7 February, voor de Bewoners der

Keeromstraat,	Marktplein,
Kerkstraat,	Strandstraat,
Waterkant,	Rozestraat,
Buitenkant,	Kasteelstraat.

Op den 9, 10 en 13 February, voor de Bewoners der

Keizersgracht,	Zeestraat,
Walestraat,	Dorpstraat,
Dixonstraat,	Reebeekstraat,
Roelandstraat,	Gravestraat.

Op den 14, 16 en 17 February, voor de Bewoners der

Heerengracht,	Houtstraat,
Buitengracht,	St. Janstraat,
Leliestraat,	Hofstraat,

Caledonsplein.

Policie Bureau, Kaapstad den 8 Dec. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Generaal-Post Kantoor, Kaapstad, 9 Dec. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar Engeland, per de *Cape Breton, via* Liverpool.
—— N. Z. Wales en Van Diemens Land, per de *Science.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot Vrydag den 23 December aanstaande, ten 12 uren, voor zekere reparatien vereischt aan de publieke Kantoren in de Simons-stad.—Eene specificatie van het werk is te zien op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 6 December 1831.

JOHN SKIRROW,
Gouv. Architect en Ass. Civile Ingenieur.

HIERMEDE wordt narigt gegeven, dat *Isaac*, zeggende een Slaaf te zyn van JAN DU PREZ, van Bruintjes Hoogte, in het Distrikt Somerset, alhier in het Gevangenhuis als eenen Deserteur geconfineerd is.—De Eigenaar wordt derhalve verzocht hem zonder den minsten uitstel te lossen en de kosten te betalen.

Resident Magistraats Bureau, Simons stad den 7 Dec 1831.

C. M. LIND, Resident Magistraat.

PUBLICATIE.

NADEMAAL *Daniel Krynauw, Carel Albrecht Haupt, Jan Daniel de Villiers*, en *Willem Adolph Marais*, Pieterszoon, Executeuren van wylen *Johanna Barbara van Beljon*, voormaals Weduwe van *Petrus Johannes de Villiers*, Janszoon, en laatst Weduwe van *Cornelis Ernestus Ponty*, eene Memorie aan het Hooge Geregtshof hebben geadresseerd, daarby te kennen gevende:—

Dat zy, de Executeuren, in hunne voorm. kwaliteit, begeerig waren dezen Boedel tot effenheid te brengen, doch daarin verhinderd worden door de onbewustheid weke lasten nog op denzelven hechtende zyn, derhalve verzoeken, de, dat het het gem. Hooge Geregtshof mogte behagen, *more solito*, elk en een iegelyk op te roepen, die vermeenen mogte eenige actien of pretensien, van welken aard ook, op denzelven te hebben, om daarvan opgaaf te doen aan het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof, binnen den tyd van drie maanden, na publicatie dezes, op pœne van verstek.

Zoo is 't, dat het Hof, dit verzoek in overweging genomen hebbende, goedgedacht heeft zulks te accorderen, gelyk geschiedt by deze, wordende hierby opgeroepen elk en een iegelyk die vermeenen mogte eenige actien of pretensien op dezen Boedel te hebben, het zy uit hoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, als anderszins, om zich binnen de eerstkomende drie maanden, na publicatie dezes, op het Kantoor van den Griffier van het Hooge Geregtshof te vervoegen, en aldaar soodanige pretensien ingeven en certificeren, terwyl de Executeuren, na verloop van dien tyd, zullen voortgaan met de vereffening van dien Boedel.

Aldus gedaan en verleend by het Hooge Geregtshof aan de Kaap de Goede Hoop, den 22 November 1831, en gepubliceerd den 25 daaraanvolgende.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

In het Hooge Geregtshof.

Dingsdag den 6 December 1831.

In de Zaak van JACOBA MARIA HEYNEMAN, Weduwe wylen FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH, verzoekende om hare Rehabilitatie.

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 8 November 1831, zy, by Advertentie in de *Gouvernements Courant*, alle Crediteuren had opgeroepen, die hun consent in geschrifte niet hadden gegeven op de Acte van Rehabilitatie van gezegde Insolvent, om te compareren en reden aan te toonen, waarom de gez. JACOBA MARIA HEYNEMAN, Weduwe wylen FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH, de gez. Acte van Rehabilitatie niet zoude bekomen, en dat geen der Crediteuren van de gez. JACOBA MARIA HEYNEMAN, Weduwe wylen FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH, zyn gecompareerd om reden ter contrarie aan te toonen; zoo wordt door het Hof gelast, dat de gez JACOBA MARIA HEYNEMAN, Weduwe wylen FRANCOIS WILLEM MAURITIUS RUYSCH, dadelyk zal worden gerehabiliteerd, en zy wordt by deze gerehabiliteerd volgens regten.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

*Meesters Bureau den 8 Decembe*r 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van JACOB DANIEL DE VILLIERS, Janszoon.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—Zoo WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 7 January aanstaande, en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. JACOB DANIEL DE VILLIERS, Janszoon, de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen; volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van JOHAN LEONARD WAHL, *van de Kaapstad, Winkelier.*

OP Zaturdag den 10 December aanstaande, des morgens ten 11 uren, zullen publiek worden verkocht, de resterende Goederen van den bovengem. Boedel, bestaande in groote fraaye Winkelkasten en Toonbanken, groote Spiegels, Kleederkasten, mahony- en stinkhouten Sofas, Tafels en Stoelen, Ledekanten en Beddegoed kompleet, Venster Gordynen, 2 Barometers, en hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt.

Wyders, precies ten 12 uren, ten overstaan van eenen specialen Commissaris, op de plaats zelve, het sterk gebouwd en fraai Huis en Erf in de Breestraat No. 37, naby de Strandstraat, Kaapstad, bevattende, beneden, een Gang, Gallery, 2 Voorkamers, 2 Slaapkamers, Dispens, Keuken, groote Achterplaats met Pakhuis, Stal voor 20 Paarden, Hooizolder, Slavenvertrekken, en andere Buiteugebouwen.

Boven, 3 Voorkamers, lange Gang, en 2 Achterkamers.

NB. Het Huis kan dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Meesters Bureau, en aan de Kantoren van de Heeren R. C. HOETS en F. G. WATERMEYER.

F. GODF. WATERMEYER, }
R. C. HOETS, } Curatoren.

Insolvente Boedel van wylen GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH.

PUBLIEKE VERKOOPING.

OP de Plaats *Langerug*, bezuiden de Groote Zoutpan, langs de Dieprivier, op Dingsdag en Woensdag den 13 en 14 December aanstaande, des morgens ten 10 uren, zullen Curatoren in het openbaar laten verkoopen, de volgende Goederen, zynde een gedeelte van voorsz. Insolventen Boedel, als een groot aantal Slaven en Slavinnen, hieronder met namen bekend gesteld; alsmede Huismeubelen, een komplete Huisklok, Spiegels, Beddegoed, Bouwgereedschappen, Wagens en Karren, als ook Melkkoeyen van Europisch ras, Kalveren, en 117 Trekossen, en hetgeen meer ter Tafel zal worden gebragt.

Namen en kwaliteiten der Slaven en Slavinnen:

Benjamin, van Madagascar, Slagter.
Carel, van Mosambiek, Wagenryder.
Thomas, (1) van de Kaap, Koetsier.
Ernst, van Mosambiek, }
Piet, van de Kaap, } Werkjongens.
Lendor, van Mosambiek, Bakker.
Dappat, van Bougies, Slagter.
Ontong, van Batavia, Schoenmaker.
February, (1) van Mosambiek, Slagter.
February, (2) van Madagascar, }
July, van de Kaap, } Werkjongens.
Carel, van Mosambiek, }
Isaac, van de Kaap.
Fortuin, van Mosambiek, Werkjongen.
Roset, van de Kaap, Huismeid, met hare vyf Kinderen, in name *Hanna*, 9 jaren, *Adam*, 7½ jaren, *Spacie*, 6 jaren, *Eva*, cirka 4 jaren, en *Thomas*, 6 maanden.
Dina, van de Kaap, Huismeid, met hare drie Kinderen, in name *Sophie*, 15 jaren, *Annet*, 11 jaren, en *Sanna*, 7½ jaren.
Saartje, van Mosambiek, Strykster, met hare vyf Kinderen, in name *Lodewyk*, 13 jaren, *Abraham*, 11 jaren, *Samida*, 8 jaren, *Jack*, 4 jaren, en *Abigael*, 2 jaren.
Sara, van de Kaap, Naaister.

Kaapstad den 30 November 1831.

G. H. MAASDORP, }
J. T. JURGENS, } Curatoren.

NB. Ingevolge informatie, is de hierboven gemelde Slaaf *Isaak* een bekwame Bakker, en de Slaaf *Piet* een Tuinier en Melkjongen.

STELLIGE VERKOOPING, HEERENGRACHT, KAAPSTAD,

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 24 December 1831, ten 11 uren, zal op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht:

Het verkieslyk Huis en Erf, gelegen op de Heerengracht, op den hoek der Houtstraat, bevattende een kapitaal Woonhuis, en Winkel met dubbel front en Pakhuizen, voormaals het eigendom van den Hr. JOHN FINDLAY.

Het Woonhuis bevat een Visiter en Eetkamer, twee Galleryen, zes Slaapkamers, een Closet, Dispens, Keuken, en twee Kuechtsvertrekken.

Het Erf bevat mede een Pakhuis onder dubbele verdieping en breede overdekte Gang, welke tot een Stal of Koetshuis kan gebruikt worden, uitkomende in de Houtstraat.

Het Woonhuis en Pakhuis worden thans geoccupeerd door den Heer JOHN BARKER, als Huurder naar believen, tegen eene jaarlyksche Huur van £90.

NB. Het Water is op de Achterplaats geleid.

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van *John Findlay*, en kan met verlof van den Huurder dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te bekomen op het Meesters Bureau, by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers, of op het Kantoor van den Ondergeteekenden.

R. W. EATON, eenige Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van Luit. ALEXANDER HEDDLE, *voormaals Fungerend Agent voor den Sekwester te Uitenhage, nu van Fort Frances, Albanie.*

OP Woensdag den 28 December aanstaande, des morgens ten 12 uren, zullen de ondergeteekende Curatoren in bovengem. Boedel, ten overstaan van den Resident Magistraat, aan zyn Bureau te Uitenhage, publiek laten verkoopen:—

1. Het kostbare Erf, No. 10, Caledonstraat, in het Dorp Uitenhage, groot 1 morgen, 181 kwadraat roeden en 25 dito voeten, met het daaropstaande regt gebouwd Huis.

2. Zeker stuk Erfpachtland, gelegen in het Veldkornetschap Onder Bosjesmansrivier, Uitenhage, groot 589 morgen en 594½ kwadraat roeden, zynde eene kostbare Veeplaats, wel voorzien van Water, naast de Plaats *Kaba*, van de Heeren MOODIE, en in eene goede Buurt.

De Verkooping van beide Plaatsen zal worden gehouden op het Resident Magistraats Bureau te Uitenhage, en alleen by den opslag op de gewone konditien worden verkocht, te weten: zes weken, een en twee jaren Crediet, met Interest van den dag der Verkooping, onder verband van het Eigendom, met twee goede geapprobeerde Borgen.

J. BREHM, }
W. FLEMING, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van JOHN HENDRIK STADLER.

DAAR het uit een Extrakt van het Bureau van den Registrateur van Slaven blykt, dat de Slaven *Fortuin, Maart, September, October, Lackey, Africa, Asia, Dina, Spaars, Manuel, Francois, October, Robert, Thom* en *Carel*, zyn verkocht en getransporteerd aan E. G. LANDSBERGH, op den 2 October 1830; en daar het verder blykt, dat de gez. Slaven dus aan den gez. LANDSBERGH zyn getransporteerd, in betaling van het restant zyner Vrouws Erfportie, welke portie de som van Rds. 7194: 7: 0 bedroeg; zoo wordt by deze kennis gegeven, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten Kantore van den eersten Ondergeteekenden, in de Langemarktstraat, op Maandag den 2 January aanstaande, des morgens ten 11 uren, ten einde de hierin vermelde omstandigheden in overweging te nemen, en te beslissen of eenige en welke stappen deswegens zullen worden genomen.

R. W. EATON, }
G. F. WATERMEYER, } Gezamenlyke Curatoren.
J. T. JURGENS, }

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen RICHARD JOSEPH JOHNSON.

EENE speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 January aanstaande, des morgens ten 11 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator omtrent de uitstaande schulden in den Boedel, en om te beslissen of de Slavin *Rachael*, een kastje Juweelwerk, gezegd aan de Kinderen van den Insolvent te behooren, en de ongereconvreerde schulden, ten voordeele des Boedels per Vendutie zullen worden verkocht.

Kaapstad den 9 Dec. 1831. R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van GEORGE THOMAS, *voormaals van de Kaapstad, Koopman.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 January aanst. ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore, in de Langemarktstraat, voor of op den 31 December te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

Kaapstad den 2 December 1831.

R. W. EATON, eenige Curator.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 8 December 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen JOHN HOPKINSON LOLLEY.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende, behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 14 January, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van 't Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 15 January aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

W. HEYWARD, Curator.

BERIGT VAN ARBITRATIE

In den Insolventen Boedel van CAREL FREDRIK POHL, Senior, *van Grahams-stad.*

DAAR zekere verschillen zyn ontstaan tusschen het Koloniale Gouvernement en bovengem. Insolvent, betrekkelyk eene vordering door hem gedaan onder een Vonnis van den voormaligen Raad van Justitie; zoo wordt by deze kennis gegeven; dat ik, overeenkomstig het 73ste Artikel der Ordonnantie No. 64, voornemens ben de gez. vordering, na de expinatie van 28 dagen, van heden gerekend, aan arbitratie te onderwerpen.

Kaapstad den 2 December 1831. R. W. EATON. Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen JOHN WILLIS, *voormaals Vendumeester van Albanie.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 January aanst. ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore in de Langemarktstraat, voor of op den 31 dezer te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

Kaapstad den 2 December 1831.

R. W. EATON, eenige Curator.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Den 24 November 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHN YOUNGER, *van Graaff-Reinet, Chirurgyn.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Graaff-Reinet, op Zaturdag den 31 December, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, tot het bepalen en bekendstellen der Koopkonditien, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den tweeden Ondergeteekenden, op zyn Vendu-Kantoor, te Graaff-Reinet, voor of op den 15 December te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

A. G. BAIN, } Gezamenlyke
G. J. BROEKHUIZEN, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Grahams-stad den 2 December 1831.

In den Insolventen Boedel van HENRY SPARKS, *van Grahams-stad, Timmerman.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat te Grahams-stad, op Zaturdag den 21 January, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, op zyn Kantoor te Grahams-stad, voor of op den 31 December te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

G. JARVIS, eenige Curator.

Insolvente Boedel van JAN DE VILLIERS, Isaacz. *van Klein Drakenstein, Wyngaardenier.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 5 dezer, ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen; waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening te confirmeren en goed te keuren.

A. P. HIEBNER, } Gezamenlyke
C. C. DE VILLIERS. } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN.

DE Likwidatie en Distributie Rekening, en Documenten, in den Insolventen Boedel van ISAAC FRED. REDELINGHUIS, zullen voor den tyd van drie weken, van Maandag den 5, tot Maandag den 26 December 1831, op het Bureau van den Meester van het Hooge Geregtshof, ter visie van Crediteuren liggen; waarna het Hof zal worden verzocht gem. Rekening te confirmeren.

Kaapstad den 1 December 1831.

AND. BRINK, Dz. } Curatoren.
J. C. LEEWNER, }

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van MARGARETHA FREDRICA VOIGT, *Weduwe wylen* JACOBUS ARNOLDUS HURTER, Wz.

WORDT hierby narigt gegeven, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten Kantore van den eersten Ondergeteekenden, in de Langemarktstraat No. 11, op Maandag den 9 January aanstaande, des morgens ten 10 uren, ten einde te beslissen, (uit hoofde van een door den Hr. PIERRE ROCHER gedaan aanbod, om de Zoutpannen door hem en den Insolvent gezamenlyk van het Gouvernement gepacht, benevens al de verantwoordelykheden thans daarop rustende, voor zyne rekening alleen over te nemen, zoo dat de gez. Insolvente Boedel van alle vorderingen uit zoodanige Pacht voortspruitende geheel zal zyn ontslagen, maar dat, indien het aandeel van den Insolvent in de gez. Pacht voor rekening des Boedels moet worden verkocht, de gez. Hr. ROCHER het gem. aanbod intrekt, en preferentie eischt op den Boedel voor de eventuele tekortkoming van des Insolvents Aandeel in de Pachtpenningen nu aan het Gouvernement verschuldigd,) of de gem. Pacht zal worden afgestaan ten behoeve van den gez. ROCHER, uit aanmerking van zyn aanbod als voormeld, dan wel of dezelve zal worden verkocht voor rekening en risico van den gez. Insolventen Boedel.

Tweedens,—ten einde te beslissen over zekere door den gem. Hr. ROCHER gedane propositien voor den koop van zeker stuk Erfpachtland, naast de Plaats *Zilvermyn*, aan de Insolvent na de verkooping van de gez. Plaats toegestaan.

G. F. WATERMEYER, }
G. H. MEYER, } Gezamenlyke
J. T. JURGENS, } Curatoren.

SPAARBANK.

EENE publieke Byeenkomst der Leden van *de Spaarbank Societeit aan de Kaap de Goede Hoop*, zal worden gehouden in de Beurs, op Vrydag den 16 dezer, ten 10 uren precies, ten einde in overweging te nemen de raadzaamheid tot het oprigten van eene Tak Bank te Grahamsstad, overeenkomstig het 24ste Artikel der Ordonnantie No. 86.

Kaapstad den 5 Dec. 1831.

Op last van het Committee van Bestuur,
JOHN CENTLIVRES CHASE, Hon. Secr.

MARKT

Voor alle soorten levendig Vee.

DE MARKT in de Courant van gepasseerde week geadverteerd, zal worden gehouden in front van de Plaats *Oude Zoutrivier*, op DONDERDAG den 22 dezer maand, en beginnen ten 9 uren des morgens. Ten 11 ure zal er een Vendu-Afslager present zyn, tot het verkoopen van Vee en andere Voorraad van de zoodanigen die genegen mogten zyn dezelve per publieke Vendutie van de hand te zetten.

Zoodanige accommodatien zal men voor het Vee verschaffen, als het Committee in staat is geweest daar te stellen.

Kaapstad den 7 December 1831.

Op last van het Committee,
P. VAN BREDA, Secr.

KOOPMANS BEURS.

Algemeene Byeenkomst der Aandeelhouders.

WORDT hierby narigt gegeven, dat eene Algemeene Byeenkomst der Aandeelhouders van de Beurs, zal worden gehouden in de Commercie Kamer, op Zaturdag den 17 dezer, des namiddags ten 2 uren *precies*, ten einde in overweging te nemen de gepastheid om eenige additie aan de Gebouwen te maken, met het oogmerk om meerder gemak aan het Publiek te verschaffen en de waarde der Aandeelen te vermeerderen,—tot het ontvangen van het Rapport van het Committee,—tot het nazien der Rekeningen van den Trezorier,—en tot het verkiezen van een nieuw Committee voor het volgende jaar.

De besluiten van de Aandeelhouders die in de Byeenkomst tegenwoordig zyn, zullen worden beschouwd verbindend te zyn voor de afwezigen.

Koopmans Beurs den 9 December 1831.

R. W. EATON, Secr.

AAN LANDBOUWERS EN ANDEREN.

DE Heer W. F. VENABLES continueert met het uit de hand verkoopen zyner resterende uitgebreide Voorraad Goederen aan

PALMIET RIVIER,

tegen buitengewoon lage pryzen; en in de maand January zal eene publieke Verkooping worden gehouden, ten einde de Pakhuizen te ontruimen, wyl hy besloten heeft zyn fraai Buitenhuis, Pakhuizen en Gebouwen op gez. Plaats te verhuren of te verkoopen.

De konditien van betaling zullen zeer aannemelyk worden gemaakt, en Produkten van alle soorten zullen in ruiling voor Goederen worden aangenomen.

Digitized by Google

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 8 December 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

PETRUS G. SWARTZ, *versus* NICOLAAS GEORGE THEUNISSEN.

Op Donderdag den 15 Dec. 1831, ter Verweerders Plaatse *Groote Vlakte*, gelegen aan Rivier zonder Einde, in het Distrikt Swellendam, van een Ossenwagen kompleet, en 12 Ossen.

ROBERT HART, *versus* JAN DANIEL DE CILLIERS.

Op Zaturdag den 17 December 1831, ter Plaatse genaamd *Kaga Post*, gelegen in het Veldkornetschap Oostrivier, in het Distrikt Somerset, van eene groote kwantiteit Huismeubelen en Gereedschappen van alle soorten, Zadels, Toomen, Geweren, Juweelwerk, Zilverwerk, Timmermans- en Tuiniersgereedschappen, verscheidene Paarden, Koeyen en Kalveren, eene kwantiteit Garst en Haver, en diverse andere Goederen.

JAMES CARFRAE & Co. *versus* JOHN MURRAY.
FRANCIS COLLISON, *versus* den gez. JOHN MURRAY.

Op Maandag den 19 Dec. 1831, ten Huize van den Verweerder, gelegen in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van eene aanzienlyke kwantiteit Huismeubelen, bestaande in mahonyhouten Sofas, Stoelen, Tafels, Bufetten, Bureaux, stinkhouten Stoelen en Tafels, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels en Schilderyen, met vergulde Lysten, eene Pianoforte, 2 Guitars, een Horologie, een Huisklok, een nieuw Tapyt, Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, enz. enz.

JOHAN COENRAD MARNEWEK, *versus* PIETER DANIEL ROUX.

Op Woensdag den 21 Dec. 1831, ter Plaatse van den Veldkornet J. H. WOALRAMNS, gelegen aan Attacquaskloof, in het Distrikt George, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, ledige Vaten, een Halfaam Azyn, 12 Ossen, 2 Paarden, 10 Bokken, enz. enz.

ROBERT OGILVIE SCOTT, *versus* ISAAC GERHARDUS THERON.

Op Vrydag den 23 Dec. 1831, ter Verweerders Plaatse *Heuningklip*, naby Mosselbaai, in het Distrikt George, van eene Slavin genaamd *Clarinda*, met hare vier Kinderen; alsmede, een Ossenwagen kompleet, 16 Ossen, 8 Koeyen en Kalveren, een Rypaard, 2 Merries, 30 Bokken, eene party Huismeubelen, enz. enz.

WILLIAM WRIGHT, *versus* M. D. GLESSON.

Op Zaturdag den 24 Dec. 1831, ter Verweerders Woonplaatse, gelegen in het Dorp Somerset, ten 10 uren des morgens, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Paard, een gouden Ring, een zilver Horologie, een oude Zadel, enz. enz.

J. STEUART, Baljuw.

OP ZATURDAG den 17 dezer, zal in Commissie by den Heer J. BLORE, *zonder reserve* worden verkocht, eene Slavin genaamd *Dina*, van de Kaap, oud 27 jaren, geschikt tot alle Huiswerk, met hare Dochter *Nella*, oud 9 jaren.

TE HUUR, *Bachelor's Hall*, naast *Sidmouth Cottage*, achter het Kasteel, met of zonder een kleine Stal; kan worden aanvaard op den 15 dezer.—Te bevragen in de Kortemarkststraat No. 44.

GETROUWD, met byzondere Licentie, op Dingsdag den 6 December 1831, door den Eerw. Hr. HENRY COOKE, B. A. Fungerende voor den Kapellaan der Troepen, enz. enz. FREDERICK HAMMOND, Majoor van Z. M. 75ste Regement, met CATHARINE, eenigste Dochter van wylen Lt. Kolonel TAYLER, van het 20ste Regt. Ligte Dragonders.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 4 December,

Een zoon van den Heer Egbert A. Buyskes, met name Pieter Luytgesz.

Eene dochter van den Heer Adam Fredrik Carstens, met name Anna Carolina Christina.

Eene dochter van den Heer Johannes Theodorus Eckard, met name Petronella Johanna Wilhelmina.

Eene dochter van den Heer Charles Benjamin Solomon, met name Johanna Petronella.

Op den 7 December in de Kaapsche Duinen, door den Eerw. J. CAMERON,

Een zoon van Jacobus Hendrickus Stiglingh, met name Jacobus Hendrickus.

Overleden.

28 Dec. eene dochter van Matthys Bergh, met name Johanna Aletta Andrina, oud 2 jaren, 7 maanden en 17 dagen.

4, Elisabeth SusannaCatharina Barchfeld, Huisvrouw van T. Weaterhead, oud 34 jaren, 5 maanden en 24 dagen.

5, eene dochter van Johan Fredrik Luyt, met name Wilhelmina Johanna, oud 18 maanden.

5, een jong-geb zoon van Hendrik Christiaan Valentin.

5, Michael Frederich, oud 81 jaren en 6 maanden.

5, Lauwrina Julia Boty, oud 1 maand.

6, Jufvrouw Alida Maria du Toit, Weduwe wylen den Heer Pieter Jacobs, oud 74 jaren.

Marriage.

BY SPECIAL LICENCE,

On Tuesday, the 6th inst. by the Rev. H. G. P. COOKE, A.B. *officiating for the Chaplain to the Forces.*

Frederick Hammond, Esq. Major in H. M. 75th Regt. to Catharine, only daughter of the late Lieut. Col. Tayler, of H. M. 20th Light Dragoons.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 4th December, by the Rev. G. HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of G. M. Pedder, Esq. Commandant of Robben Island, baptized Ann.

On Sunday, the 4th inst. by the Rev. H. G. P. COOKE, B. A. *acting for the Chaplain to the Forces.*

A son of the Rev. B. C. Goodison, Chaplain to the Forces, baptized Robert James.

In the English Church, Wynberg, on Sunday, 4th December, by the Rev. E. JUDGE, A.M. *officiating for the Rev.* B. C. GOODISON, A.M. *acting Chaplain.*

A son of Eva, free Native of this Colony, baptized William Abraham John.

In the English Church, Simon's Town, on Thursday, the 1st December, 1831, by the Rev. HENRY FRASER, A. B. *Colonial Chaplain:*

A son of Private George Gibb, H. M. 75th Regt. privately baptized (being sick,) Robert.

On Sunday, the 4th December, by ditto:

A daughter of Mr. William Ruthven, baptized Dorothea Carolina.

A daughter of Mr. Richard Freeman, baptized Emily.

In the Cape Downs, by the Rev. J. CAMERON, *on the 7th December, 1831,*

An infant Son of Jacobus Hendrickus Stiglingh, baptised Jacobus Hendrickus.

Deaths.

In Cape Town:

Dec. 1. A son of the Rev. J. Fry, Chaplain of H. M. S. *Maidstone*, named John Charles, aged 3 months.

1. A daughter of I. Dacosta, named Mary, aged 1 year and 10 months.

2. Mrs. Anne Susanna Sinclair, aged 68 years.

At Simon's Town:

Nov. 30. A daughter of Lieut. Brownrigg, H. M. S. *Maidstone*, named Mary Augusta, aged 12 months and 16 days.

Dec. 3. A daughter of Gerrit Frieslaar, named Elizabeth, aged 8 years.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Dec. 4. *Cape Breton*, brig, C. Johnston, from Liverpool 8th Sept. to this port. Cargo sundries.—Brings a few letters.

4. *Conch*, schooner, T. Cobern, from Knysna 1st Dec. to this port. Cargo timber.

4. *Calypso*, brig, A. Sinclair, from Knysna 1st December, to this port. Cargo timber.

5. *London*, bark, J. Pickering, from Liverpool 2d Sept. to this port and N. S. Wales. Cargo sundries.—Passengers for this port, Messrs. J. and H. Quin; and 1 steerage passenger. For N. S. Wales, Messrs. Fleming and Clarke; and 3 steerage passengers.—Brings a few letters.

Spoke the *Emma* for Valparaiso, and the *Eliza* for Bahia.

5. *Science*, bark, W. Saunders, from Downs 9th Sept. to Van Diemen's Land. Cargo sundries.—Passengers, Mrs. Hall; Messrs. Backhouse, Gole, and Walker. In the steerage, 55 men and women, and 6 children.—Put in for refreshments.

John Solomon died on the passage.

6. U. S. Frigate *Potomac*, (52 Guns,) Commodore Downs, from New York 29th August, and Rio 5th November, bound to the Pacific, touching at Java and Canton.—Put in for refreshments.

SAILED FROM TABLE BAY.

Dec. 3. *Kerswill*, J. Haswell, to London.

5. *Lord Hobart*, J. M'Intosh. to St. Helena.

6. *Kate* and *Flamingo*, after returning.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Dec. 1. H. M. S. *Jasseur*, Arch. Sinclair, Esq. from Mauritius 3d Nov. to this port.—Brings a mail.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 8th of Dec. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	6	0	0	-	8	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	32	0	0	-	40	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	9	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	2		0	3	0
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	82	0	0	-	95	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	8	0	0	-	14	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	2	6	0	-	3	1	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	5	0	-	0	6	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	1	0	0	-	1	2	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	4	0	-	1	6	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	2	4	0
Houtskolen, per zak,	Charcoal, per sack,	0	6	0	-	0	7	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	1	6	0		2	0	0
Honing, per pond,	Honey, per lb.	0	3	0	-	0	3	4
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	2	0	-	2	6	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	37	0	0	-	40	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1½	-	0	1	3½
Kalk, Schulpe, p. ½ aam,	Lime, Shell, p. half-aum,	1	6	0	-	2	0	0
——, Steen, dito,	——, Stone, do.	1	0	0	-	1	0	0
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	118	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	11	0	0		16	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	7	4	0	-	8	0	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	0	0		5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Okkernoten, per 100,	Walnuts, per 100,	0	2	0½	-	0	2	2½
Peren, per pond,	Pears, per lb.	0	0	2	-	0	0	5
Persiken, per pond,	Peaches, do.	0	0	3	-	0	1	3
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1½	-	0	1	2
Rozynen, per pond,	Raisins, per lb.	0	0	5	-	0	1	0½
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	3	4	0	-	4	0	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	1
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	6	0	0	-	7	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	4	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0		25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0	-	6	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	0	0		2	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2		0	1	3
Vygen, per pond,	Figs, per lb.	0	2	2		0	2	4
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	5	0	0	-	10	0	0
—Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	25	0	0	-	30	0	0
——, Pontak,	——, Pontac,	60	0	0	-	85	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	4	0	-	0	5	0
Zuurlimoenzap, p. ½ aam,	Lemon Juice, p. ½ aum,	11	0	0		12	0	0
Zoetlemoenen, p. 100,	Oranges, per 100,	2	0	0	-	2	6	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	4	0	0
Zoolleder, per half-huid,	Sole Leather, p. ½ hide,	8	0	0	-	10	0	0
Zeep, per pond,	Soap, per lb.	0	1	3	-	0	1	4½

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1354.

THE CAPE OF GOOD HOPE
Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, DECEMBER 16, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

WHEREAS it appears that the Small Pox continues to prevail to an alarming extent beyond the North-eastern Frontier of this Colony, and there is reason to fear, that some Persons coming from that quarter found their way into the Colony before the necessary precautions could be taken to prevent the introduction of the Disease; His Excellency the Governor has been pleased, under the Proclamation of the 25th Sept. 1812, Sec. 4, to authorize all Persons entitled to practise in any Branch of the Medical Profession, and all Persons already appointed, or who may be appointed for that purpose by any such qualified Practitioner, to vaccinate and keep up the process of Vaccination in any District of this Colony; and he trusts the Inhabitants in general will avail themselves of every opportunity which this relaxation, and the activity of the District Surgeons may afford them, to prevent, as far as possible, the spread of the infection within the Colony; and that they will assist in maintaining, with the utmost strictness, the measures of precaution directed by the Proclamation of the 25th November last, which a due regard for the preservation of the public health continues to render indispensably requisite.

The Medical Officers of Government will continue to furnish supplies of Vaccine Virus to the utmost extent, and to devote their principal attention to the nature of the Disease, and the means of arresting its progress.

Colonial Office, Cape of Good Hope, 15th Dec. 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOVERNMENT NOTICE.

THE Collector of Taxes for Cape Town and the District thereof having again represented, that, notwithstanding the Notice issued by him and published in the *Government Gazettes* of the 2d, 9th, 23d, and 30th of September last, a very large proportion of Taxes due for the year 1830 still remains unpaid;—Notice is hereby given, that the said Collector has been directed to put in the hands of the Clerk of the Peace for Cape Town, for prosecution, all Claims for Taxes due in terms of the said Notice, whether in arrear or otherwise, which shall remain unpaid at the expiration of one month from the several days therein mentioned; and the said Clerk of the Peace has been strictly enjoined to commence proceedings accordingly, without any delay or distinction of Persons.

Cape of Good Hope, 12th December, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

NADEMAAL het blykt, dat de Kinderpokken tot eene schrikverwekkende hoogte langs de Noordelyke Grenzen dezer Kolonie blyven heerschen, en er reden is te vreezen, dat eenige personen uit die streken komende, de Kolonie zyn binnengekomen, voordat men de noodige voorzorgen konde nemen ter voorkoming van de introductie dier ziekte; heeft Zyne Excellentie de Gouverneur goedgevonden, onder de Proclamatie van den 25 Sept. 1812, Art. 4, alle personen die geregtigd zyn in eenig vak van de Geneeskundige Professie te practiseren, en alle personen reeds aangesteld, of die tot dat einde door eenigen zoodanigen gekwalificeerden Practisyn zullen worden aangesteld, te autoriseren, om te vaccineren en de Vaccine in ieder Distrikt dezer Kolonie te onderhouden; en hy vertrouwt, dat de Ingezetenen in het algemeen gebruik zullen maken van elke gelegenheid, welke deze vergunning en de activiteit der Distrikts Chirurgyns hun zullen verschaffen, om, zoo veel mogelyk, de verspreiding der besmetting binnen de Kolonie te voorkomen; en dat zy zullen behulpzaam zyn, om met de uiterste striktheid de maatregelen van voorzorg te handhaven, voorgeschreven by de Proclamatie van den 25 November ll. welke eene behoorlyke zorg voor de bewaring der publieke gezondheid volstrekt noodzakelyk blyft maken.

De Officieren van Gezondheid van het Gouvernement zullen voortgaan met het voorzien van Koepokstof, in de ruimste mate, en met het vestigen van hunne grootste oplettendheid op den aard der ziekte en de middelen om derzelver voortgang te stuiten.

Koloniaal Bureau, Kaap de Goede Hoop, den 15 *Dec.* 1831

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL,

Gouvernements Secretaris.

GOUVERNEMENTS KENNISGEVING.

DAAR de Ontvanger van Belastingen voor de Kaapstad en het Distrikt daarvan, op nieuw heeft vertoond, dat, niettegenstaande de Kennisgeving door hem uitgevaardigd en gepubliceerd in de Gouvernements Couranten van den 2, 9, 23 en 30 September ll, een groot gedeelte der voor het jaar 1830 verschuldigde Belastingen nog onbetaald blyft;—Zoo wordt by deze nariget gegeven, dat de gem. Ontvanger is gelast, om alle vorderingen voor Belastingen verschuldigd overeenkomstig de gez. Kennisgeving, hetzy achterstallig of anderzins, welke na de expiratie van eene maand van de daarin vermelde onderscheidene dagen onbetaald zullen blyven, aan den Griffier van het Vredegeregt voor de Kaapstad ter prosecutie in handen te stellen; en de gem. Griffier van het Vredegeregt heeft strikte last ontvangen, om overeenkomstig, zonder eenig uitstel of onderscheid van persoon, procedures te beginnen.

Kaap de Goede Hoop den 12 *December* 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

Digitized by Google

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to appoint Mr. F. RAWSTORNE Land Surveyor.

Cape of Good Hope, 12th December, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(*Signed,*) JOHN BELL,
Secretary to Government.

Police Office, Cape Town, 12th December, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of contracting to supply for the Service of this Department, TEN LOADS OF CHAFF, 16 Bags each, to be delivered in Cape Town, on or before the 15th of February next, that Tenders for not less than 5 loads, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Tuesday, the 26th instant, specifying the price in Sterling Money, per load of 16 bags each.

The Tenders must be sealed and marked outside,—"*Tender for Forage to the Police Department.*"

Further particulars of the Contract, (for the due performance of which Security will be required,) may be known on application at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for Swellendam will attend on the Days and at the Places under stated, for the purpose of then and there receiving payment of all Taxes and Duties, which shall be due and payable on the 1st January, 1832, under the Ordinance No. 57, of the 5th March, 1829, viz:

1832.		*Places.*	*For the Field-Cornetcy of*
Monday, Feb.	6th,	Mr. Frederik J. van Zyl's,	Klippe River.
Ditto,		Field-Cornet Willem J. van Zyl,	Before Cogman's Kloof.
Tuesday,	7th,	Mr. Pieter Swanepoel's,	Behind Cogman's Kloof.
Wednesday,	8th,	Field-Cornet A. J. van Coller's,	Tradouw.
Thursday,	9th,	Field-Cornet G. Joubert's,	Groote Swarteberg and Zoar Institution.
Friday,	10th,	Mr. J. H. de la Rey's, Springfontein,	Langeberg.
Tuesday,	14th,	Field-Cornet P. Steyn's,	Valsch River, Vette River, and Under Duivenhok's River.
Wednesday,	15th,	Ditto,	Kafferkuil's River.
Thursday,	16th,	Field-Cornet C. J. Uys,	Upper Duivenhok's River.
Ditto,		Zuure Braak,	Caledon Institution.
Monday,	20th,	Field-Cornet M. C. Eksteen's,	Lower River-zonder-End, and Bosjesveld.
Ditto,		Field-Cornet J. C. Linde's,	Upper River-zonder-End.
Tuesday,	21st,	Field-Cornet D. C. Odendal's, Brakke Kloof,	Kars River.
Wednesday,	22d,	P. van der Byl's, Esq.	Zoetendal's Valley, and Elim.
Thursday,	23d,	Field-Cornet J.D.de Kock's,	Uilenkraal.
Friday,	24th,	Caledon,	Caledon.
Saturday,	25th,	Ditto,	Swart River.
Ditto,		Genadendal,	Genadendal.
Wednesday, April	11th,	Civil Commissioner's Office,	Kluitjes Kraal.
Thursday,	12th,	Mr. Dirk Uys'. Wydgelegen,	Potteberg.
Friday,	20th,	Field-Cornet P. L. Moolman's,	Breede River.
Wednesday,	25th,	Civil Commissioner's Office,	Swellendam.

Swellendam, 22d November, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. F. RAWSTORNE tot Landmeter aan te stellen.

Kaap de Goede Hoop den 12 December 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(*Get.*) JOHN BELL, *Gouvernements Secr.*

Policie Bureau, Kaapstad den 12 December 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle degenen, die genegen zyn ten dienste van dit Departement te kontrakteren voor de leverantie van

Tien Vrachten Kaf, 16 zakken ieder,

te worden geleverd in de Kaapstad voor of op den 15 February aanstaande, dat Tenders voor niet minder dan 5 vrachten Kaf, op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot Dingsdag den 26 dezer, ten 12 uren, meldende den prys, in Sterling Geld, per vracht van 16 zakken ieder.

De Tenders moeten verzegeld en op den omslag gemerkt zyn: "*Tender for Forage to the Police Departement.*"

Verdere byzonderheden van het Kontrakt (voor welker behoorlyke volbrenging Borgtogt wordt vereischt,) zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

ADVERTENTIE.

WORDT by deze narigt gegeven, dat de CivileCommissaris van Swellendam op de hieronder bepaalde dagen en plaatsen zal vaceren, ten einde alsdan en aldaar betaling te ontvangen van alle Belastingen en Regten, welke verschenen zyn en betaald moeten worden op den 1 January 1832, ingevolge de Ordonnantie No. 57 van den 5 Maart 1829, als:—

Maandag den 6 February 1831, by den Heer Frederik J. van Zyl, voor het Veldkornetschap Klipperivier.

Maandag den 6 dito, by Veldkornet Willem J. van Zyl, dito Voor Cogmans Kloof.

Dingsdag den 7 dito, by den Hr. Pieter Swanepoel, dito Achter Cogmans Kloof.

Woensdag den 8 dito, by Veldkornet A. J. van Coller, dito Tradouw.

Donderdag den 9 dito, by Veldkornet G. Joubert, dito Groote Zwarteberg en het Instituut Zoar.

Vrydag den 10 dito, by den Hr. J. H. de la Rey, Springfontein, dito Langeberg.

Dingsdag den 14 dito, by den Veldkornet P. Steyn, dito Valscherivier, Vetterivier en Onder Duivenhoksrivier.

Woensdag den 15 dito, by dito, dito Kafferkuilsrivier.

Donderdag den 16 dito, by Veldkornet C. J. Uys, dito Boven Duivenhoksrivier.

Dito, Zurebraak, dito Caledon Instituut.

Maandag den 20 dito, by Veldkornet M. C. Eksteen, dito Onder Rivier zonder Einde en Bosjesveld.

Dito, by Veldkornet J. C. Linde, dito Boven Rivier zonder Einde.

Dingsdag den 21 dito, by Veldkornet D. C. Odendal, Brakkekloof, dito Karsrivier.

Woensdag den 22 dito, by den Hr. P. van der Byl, dito Zoetendalsvallei en Elim.

Donderdag den 23 dito, by Veldkornet J. D. de Kock, dito Uilenkraal.

Vrydag den 24 dito, Caledon, dito Caledon.

Zaturdag den 25 dito, dito, Zwartrivier.

Dito, Genadendal, dito Genadendal.

Woensdag den 11 April, op het Bureau van den Civilen Commissaris, dito Kluitjeskraal.

Donderdag den 12 dito, by den Hr. Dirk Uys, Wydgelegen, dito Potteberg.

Vrydag den 20 dito, by Veldkornet P. L. Moolman, dito Breederivier.

Woensdag den 25 dito, op het Bureau van den Civilen Commissaris, dito Swellendam.

Swellendam den 22 November 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner of Stellenbosch will attend on the Days and at the Places under-stated, for the purpose of then and there receiving all Taxes and Duties due by the Inhabitants on the 1st January, 1832, under the Provisions of the Ordinance No. 67, of His Excellency the Governor in Council, of the 5th of March, 1829, and the Proclamation dated 1st April, 1814, viz:—

February, 1832.	*For the Field-Cornetcy of*	*Places fixed for collecting the Taxes.*
Thursday, 16th, Friday, 17th,	Mr. P. H. Faure, environs of Stellenbosch,	At the Office of the Civil Commissioner.
Monday, 20th, Tuesday, 21st,	Mr. H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Ditto.
Wednesday, 22d, Thursday, 23d,	Mr. J. Steyn, Eerste River,	Ditto.
Monday, 27th, Tuesday, 28th,	Mr. D. W. Malan, Moddergat,	Ditto.
Wednesday, 29th, *March*, 1832. Thursday, 1st,	Mr. D. Hugo, Franschehoek,	Ditto.
Monday, 5th, Tuesday, 6th, Wednesday, 7th,	Mr. P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Ditto.
Tuesday, 13th,	Mr. N. Swart, Palmiet and Bot Rivers,	Field-Cornet N. Swart.
Wednesday, 14th,	Mr. J. W. F. Germishuis, River zonder End,	Ditto.
Saturday, 17th, Monday, 19th,	Mr. H. R. de Vos, Somerset, Hottentot's Holland,	Field-Cornet H. R. de Vos.
Wednesday, 21st, Thursday, 22d, Friday, 23d,	Mr J. G. Faure, Northern part of the Village of Stellenbosch,	At the Office of the Civil Commissioner.
Monday, 26th, Tuesday, 27th, Wednesday, 28th,	Mr. H. J. Neethling, Southern part of ditto,	Ditto.
April, 1832. Friday, 13th,	Mr. N. E. Mosterd, Mosselbank's River,	Field-Cornet N. E. Mosterd.
Saturday, 14th,	Mr. J. P. du Toit, Zwartland,	Ditto.
Monday, 16th,	Mr. C. Lombard, Behind Paardeberg,	Field-Cornet C. Lombard.
Wednesday, 18th,	Mr. J. H. Hanekom, Zwartland,	Ditto.
Friday, 20th,	Mr. J. P Coetzer, Riebeeks Kasteel,	Ditto.
Tuesday, 24th,	Mr. J. H. Schreuder, Zwartland,	Field-Cornet J. H. Schreuder.
Wednesday, 25th, Thursday, 26th,	Mr. J. J. van der Merwe, Honingberg	Ditto.
Monday, 30th,	Mr. J. A. van Aarde, Paardeberg.	Field-Cornet J. A. van Aarde.
May, 1832. Wednesday, 2d, Thursday, 3d, Friday, 4th,	Mr. D. Retief, Wagenmakers Vallei,	At the House of Mr. A. P. Hiebner, Paarl
Saturday, 5th,	Mr. J. J. Malan, Groeneberg.	Ditto.
Monday, 7th, Tuesday, 8th,	Mr. C. P. Theron, Klein Drakenstein	Ditto.
Wednesday, 9th,	Mr. H. J. van der Spuy, behind the Paarl,	Ditto.
Thursday, 10th, Friday, 11th, Saturday, 12th,	Mr. S. J. Minnaar, Northern part of the Paarl,	Ditto.
Monday, 14th, Tuesday, 15th, Wednesday, 16th, Thursday, 17th,	Mr. A. M. Horak, Southern part of the Paarl.	Ditto.

N.B. The Undersigned expects that all arrear Land Rents will be discharged on the aforesaid Days.

Civil Commissioner's Office,

Stellenbosch, 12th December, 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van Stellenbosch op de ondergemelde dagen en plaatsen zal vaceren, ten einde dan en aldaar alle Belastingen en Regten te ontvangen, welke door de Ingezetenen op den 1 January 1832 verschuldigd zyn, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 67, van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 5 Maart 1829, en de Proclamatie van den 1 April 1814, te weten:—

Februarij 1832.	*Voor het Veldkornetschap van*	*Plaatsen.*
Donderdag 16, Vrydag 17,	den Hr. P. H. Faure, Environs van Stellenbosch,	Op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Maandag 20, Dingsdag 21,	den Hr. H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Dito.
Woensdag 22, Donderdag 23,	den Heer J. Steyn, Eerste Rivier,	Dito.
Maandag 27, Dingsdag 28,	den Heer D. W. Malan, Moddergat,	Dito.
Woensdag 29, *Maart* 1832. Donderdag 1,	den Heer D. Hugo, Franche Hoek,	Dito.
Maandag 5, Dingsdag 6, Woensdag 7,	den Heer P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Dito.
Dingsdag 13,	den Heer N. Swart, Palmiet- en Botrivier,	Veldkornet N. Swart.
Woensdag 14,	den Hr. J. W. F. Germishuis, Rivier zonder Einde,	Dito.
Zaturdag 17, Maandag 19,	den Heer H. R. de Vos, Somerset, Hottentots Holland,	Veldkornet H. R. de Vos.
Woensdag 21, Donderdag 22, Vrydag 23,	den Hr. J. G. Faure, Noordelyk gedeelte van het Dorp Stellenbosch,	Op het Bureau van den Civilen Com.
Maandag 26, Dingsdag 27, Woensdag 28,	den Heer H. J. Neethling, Zuidelyk gedeelte van dito.	Dito.
April 1832. Vrydag 13,	den Heer N. E. Mosterd, Mosselbanks Rivier,	Veldkornet N. E. Mosterd.
Zaturdag 14,	den Heer J. P. du Toit, Zwartland.	Dito.
Maandag 16,	den Heer C. Lombard, Achter Paardenberg,	Veldkornet C. Lombard.
Woensdag 18,	den Heer J. H. Hanekom, Zwartland,	Dito.
Vrydag 20,	den Heer J. P. Coetzer, Riebeeks Kasteel.	Dito.
Dingsdag 24,	den Heer J. H. Schreuder, Zwartland.	Veldkornet J. H. Schreuder.
Woensdag 25, Donderdag 26,	den Heer J. J. van der Merwe, Honigberg,	Dito.
Maandag 30,	den Heer J. A. van Aarde, Paardenberg,	Veldkornet J. A. van Aarde.
Mei 1832. Woensdag 2, Donderdag 3, Vrydag 4,	den Hr. D. Retief, Wagenmakers Vallei,	ten Huize van den Hr. A. P. Hiebner, Paarl
Zaturdag 5,	den Heer J. J. Malan, Groeneberg,	Dito.
Maandag 7, Dingsdag 8,	den Heer C. P. Theron, Klein Drakenstein,	ten Huize van den Hr. A. P. Hiebner, Paarl
Woensdag 9,	den Hr. H. J. van der Spuy, Achter de Paarl,	Dito.
Donderdag 10, Vrydag 11, Zaturdag 12,	den Heer J. J. Minnaar, Noordelyke gedeelte van de Paarl.	Dito.
Maandag 14, Dingsdag 15, Woensdag 16, Donderdag 17,	den Heer A. M. Horak, Zuidelyk gedeelte van de Paarl.	Dito.

☞ De Ondergeteekende verwacht, dat alle achterstallige Recognitiepenningen op de voormelde dagen zullen worden betaald.

Bureau van den Civilen Commissaris,

Stellenbosch den 12 December 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 16th December, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To St. Helena and England, by the *Baretto Junior.*
— England, *via* Liverpool, by the *Cape Breton.*
— New South Wales and Van Diemen's Land, by the *London.*

R. CROZIER, Postmaster-General.

Collector's Office, Caledon-square, Cape Town, 15th December, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of tendering for the use and occupation of the Butchers' Shambles, for the slaughter of Cattle, &c. numbered from No. 5 to 12; as also for the Building opposite the Shambles,—that Tenders (sealed) will continue to be received at the Auditor's Office, until 12 o'Clock on Wednesday, the 21st instant.

The Tenders must specify the number of the Shamble, the period for which the same will be required, the rate per month, and the Names of Sureties for the due payment of the Rent. R. ROGERSON, Collector of Taxes.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 23d December next, for certain Repairs required to be done to the Public Offices, at Simon's Town.—A Specification of the Work may be seen on application at this Office.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 6th December, 1831.

JOHN SKIRROW,
Government Architect and Assistant Civil Engineer.

NOTICE is hereby given, that *Isaac,* stating himself to belong to JAN DU PREZ, of Bruintjes Hoogte, in the District of Somerset, has been taken up as a Deserter, and confined in the Gaol here.—The Owner is desired to release him with the least possible delay, and to pay the expenses.

Resident Magistrate's Office, Simon's Town, 7th December, 1831.

C. M. LIND, Resident Magistrate.

THE Civil Commissioner for Swellendam will attend in the Field-Cornetcy of *Agter Cogmans Kloof,* on the 24th and 25th January next, for the purpose of inspecting Lands, of which notice is hereby given to all Applicants for Lands in that Field-Cornetcy, as well as to such other Persons as may consider themselves to be interested in any applications for Land there,—in order that they may attend at the times appointed.

Swellendam, 8th December, 1831.

HARRY RIVERS, Civil Commissioner.

Notice to Heirs and Creditors in Estates under the administration of the Orphan Chamber.

THE Liquidation Accounts and Vouchers of the following Estates, which have been closed in the Orphan Chamber during the Month of November last, will lie open at this Office, for the examination and approval of the Heirs and Creditors therein, for a term of three Weeks from this date, at the expiration of which, the Board of Orphan Masters will order the final distribution of the proceeds thereon due.

It is therefore requested, that all the major Heirs and Creditors in the said Estates do appear at this Office, either in person or by proxy, to examine the said Accounts, viz:—

Of the late *Godlieb Laurens.*
——— *Cornelis Hermanus Olivier,* and surviving Widow *Margaretha Catharina Slabbert,* (re-opened.)
——— *Jacobus Petrus Horne.*
——— *Coenraad Scheepers.*
Of *Pieter du Plessies,* and deceased Wife *Maria Elizabeth Klopper.*
Of the late *Hendrik Albertus Swart,* and pre-deceased Wife *Hendrina Swart,* (re-opened.)
——— *Ockert Gousch,* and surviving Widow *Helena Gousch.*
Of *Andries Stephanus du Plessies,* and deceased Wife *Maria Elizabeth Botha,* (re-opened.)
Of the late *Jacobus Fredrik Greyling.*
——— *Elias Laurens Kamfer,* and surviving Widow *Johanna Maria Mouton.*
Of *Nicolaas van Loggerenberg,* and deceased Wife *Alberta Maria Joubert.*
Of the late *Carel Grunert.*
——— *Francois Jacobus du Toit,* and surviving Widow *Maria Claudina Venter.*
——— *Laurens Salomon Erasmus.*
——— *Jacobus Lubbe.*
——— *Cornelis Joh van Tonderen,* and surviving Widow *Engela Cornelia Viljoen.*
——— *Fredrik van Zyl,* and surviving Widow *Johanna Adriana van der Linde.*
——— *Samuel Gilham.*
——— *Thomas Young*
——— *Joseph Tobias Adriaan de Klerk.*
——— *Frans Hendrik Kamfer.*
——— Hottentot *Piet Kees.*

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 14th December, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Generaal-Post Kantoor, Kaapstad, 16 Dec. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar St. Helena en Engeland, per de *Baretto Junior.*
—— Engeland, *via* Liverpool, per de *Cape Breton.*
—— Nieuw Zuid Wales en Van Diemens Land, per de *London.*

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

Ontvangers Bureau, Caledonsplein, Kaapstad den 15 December 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan allen, die genegen zyn te tenderen voor het gebruik en occupatie der Vleesch-Hallen, tot het slagten van Vee, enz. gemerkt van No. 5 tot 12; alsmede voor het Gebouw over gem. Hallen, dat besloten Tenders, meldende het Nommer der Hal, den tyd waarvoor dezelve vereischt wordt, den prys per maand, en de Namen der Borgen voor de behoorlyke betaling der Huurpenningen, zullen continueren, te worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Woensdag den 21 dezer ten 12 uren.

R. ROGERSON, Ontvanger van Belastingen.

WORDT hierby narigt gegeven, dat Tenders op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot Vrydag den 23 December aanstaande, ten 12 uren, voor zekere reparatien vereischt aan de publieke Kantoren in de Simons-stad.—Eene specificatie van het werk is te zien op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 6 December 1831.

JOHN SKIRROW,
Gouv. Architect en Ass. Civile Ingenieur.

HIERMEDE wordt narigt gegeven, dat *Isaac,* zeggende een Slaaf te zyn van JAN DU PREZ, van Bruintjes Hoogte, in het Distrikt Somerset, alhier in het Gevangenhuis als eenen Deserteur geconfineerd is.—De Eigenaar wordt derhalve verzocht hem zonder den minsten uitstel te lossen en de kosten te betalen.

Resident Magistraats Bureau, Simons-stad den 7 Dec. 1831.

C. M. LIND, Resident Magistraat.

DE Civile Commissaris voor Swellendam, zal, op den 24 en 25 January aanstaande, in het Veldkornetschap *Achter Cogmans Kloof* vaceren, tot het inspecteren van Landeryen, waarvan by deze kennis wordt gegeven aan alle Verzoekers om Land, in dat Veldkornetschap alsmede aan zoodanige andere Personen die in eenig verzoek om Land aldaar vermeenen belang te hebben, ten einde zy op de bepaalde tyden present kunnen zyn.

Swellendam den 8 December 1831.

HARRY RIVERS, Civile Commissaris.

Berigt aan Erfgenamen en Crediteuren in Boedels door de Weeskamer geadministreerd wordende.

DE Likwidatie Rekeningen, met de Bewyzen, van de volgende Boedels, welke gedurende de maand November ll. in de Weeskamer afgesloten zyn, zullen ter examinatie en goedkeuring van de Erfgenamen en Crediteuren daarin, voor den tyd van drie weken, van heden gerekend, op dit Bureau openliggen; na welker expiratie, het Kollegie van Weesmeesteren de finale distributie van de daarop verschuldigde provenuen zal gelasten.

Men verzoekt derhalve, dat al de meerderjarige Erfgenamen en Crediteuren in de gez. Boedels, het zy in persoon of by procuratie, op dit Bureau verschynen, om de gez. Rekeningen te examineren, als:

Van wylen *Godlieb Laurens,*
——— *Cornelis Hermanus Olivier,* en nagelatene Weduwe *Margaretha Catharina Slabbert.* (by vervolg),
——— *Jacobus Petrus Horne,*
——— *Coenraad Scheepers,*
Van *Pieter du Plessies,* en overledene Huisvr. *Maria Elizabeth Klopper,*
Van wylen *Hendrik Albertus Swart,* en vooroverledene Huisvr. *Hendrina Swart,* (by vervolg),
——— *Ockert Gousch,* en nagelatene Weduwe *Helena Gousch,*
Van *Andries Stephanus du Plessies,* en overledene Huisvrouw *Maria Elizabeth Botha,* (by vervolg),
Van wylen *Jacobus Fredrik Greyling,*
——— *Elias Laurens Kamfer,* en nagelatene Weduwe *Johanna Maria Mouton,*
Van *Nicolaas van Loggerenberg,* en overledene Huisvrouw *Alberta Maria Joubert,*
Van wylen *Carel Grunrt,*
——— *Francois Jacobus du Toit,* en nagelatene Weduwe *Maria Claudina Venter,*
——— *Laurens Salomon Erasmus,*
——— *Jacobus Lubbe,*
——— *Cornelis Joh. van Tonderen,* en nagelatene Weduwe *Engela Cornelia Viljoen,*
——— *Fredrik van Zyl,* en nagelatene Weduwe *Johanna Adriana van der Linde,*
——— *Samuel Gilham,*
——— *Thomas Young.*
——— *Joseph Tobias Adriaan de Klerk,*
——— *Frans Hendrik Kamfer,*
——— den Hottentot *Piet Kees.*

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 14 December 1831.

H. TENNANT, Secr.

Digitized by Google

NOTICE.

THE Undersigned, (in compliance with the 8th Section of Ordinance 48,) hereby gives Notice to all Persons using any Weights or Measures, for the purpose of Trade or Dealing, and residing in Cape Town, and the District thereof, that he will hold a Court at the Town House, from the 9th of January to the 17th of February, 1832, between the Hours of 9 and 2 o'Clock daily, (Wednesdays and Saturdays excepted,) for the purpose of examining and causing to be assized all the Weights, Yards, Ells, Measures, Aums, Half-aums, and smaller Casks.—Wholesale and retail Dealers, Shopkeepers, Tradesmen, and all others concerned, are therefore called upon to produce their Weights and Measures for the purpose specified, during the above-mentioned period, and in the following order:

On the 9th, 10th, and 12th January, for those residing in

Long-market-street,	Short-market-street,
Loop-street,	Welgelegen-street,
Schoonder-street,	Bathurst-street,

Prince-street.

On the 13th, 16th, and 17th January, for those residing in

Long-street,	Bree-street,
Albertus-street,	St. George's-street,
Reede-street,	Camp-street,
Hoop-street,	Wandel-street.

On the 19th, 20th, and 23d January, for those residing in

Boerenplein,	Bouquet-street,
Burg-street,	Kloof-street,
Orange-street,	Caledon-street,
Tuin-street,	Plein-street.

On the 24th, 26th, and 27th January, for those residing in

Zieke-street,	Justitie-street,
Chiappini-street,	Buiten-street,
Somerset Road,	Stalplein,
Boom-street,	Looyersplein.

On the 30th and 31st January, and 2d February, for those residing in

Ziekedwars-street,	Tuinplein,
Mosterd-street,	Kerkplein,
Linde-street,	Leeuwe-street,
Bloem-street,	Peper-street,

On the 3d, 6th, and 7th February, for those residing in

Keerom-street,	Marktplein,
Kerk-street,	Strand-street,
Waterkant,	Rose-street,
Buitenkant,	Castle-street.

On the 9th, 10th, and 13th February, for those residing in

Keizersgracht,	Zee-street,
Waale-street,	Dorp-street,
Dixon-street,	Riebeek-street,
Roeland-street,	Grave-street.

On the 14th, 16th, and 17th February, for those residing in

Heeregracht,	Hout-street,
Buitengracht,	St. John-street,
Lelie-street,	Hof-street,

Caledon-square.

Police Office, Cape Town, 8th December, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GAME LICENSES—*continued:*

Cape Town.

Major Cloete.
Capt. J. Keats, 75th Regt.
Mr. P. L. Cloete, Jr.
Mr. P. J. Redelinghuis.

Stellenbosch.

D. J. van Ryneveld, Esq.
A. Faure, J. Son, Esq.
Rev. T. J. Herold.
Mr. A. Brome.
Mr. C. L. Wykerd.
Mr. G. C. de Korte.
Mr. H. J. Dempers.
Mr. J. C. Hyneke.

LIST of Persons who have taken out Game Licenses at Uitenhage:

Johannes Werendly van der Riet, Civil Commissioner of Uitenhage.
Johan Wilhelm van der Riet,
Ryno Johannes van der Riet,
John George de Villiers.

FIFTY RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED, from the Undersigned, since the 15th October last, a male Slave named *Solomon*, of this Colony, about 5 feet 7 inches high, stout figure, white complexion, light blue eyes, light brown curley hair.—Whoever returns the said Slave to the Undersigned, or lodges him in the Prison, shall receive the above Reward. All Field-Cornets throughout the Colony, are requested to give notice thereof in their respective Wards.

Bottlerivier, River-Zonder-Einde, 15th November, 1831.

JAC. THEUNISSEN, Senior.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Cape Town, Tuesday, the 13th day of December, 1831.

In the Matter of GEORGE WILLIAM SIMPSON, deceased, and JOHN CHISHOLM, late trading under the Firm of SIMPSON and CHISHOLM, Insolvents.

WHEREAS on the second day of January, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-nine, the Estate of the said *George William Simpson*, deceased, and *John Chisholm*, (late trading under the Firm of *Simpson and Chisholm*, of Cape Town, Merchants,) was by order of His Honor the Chief Justice of this Colony, placed under Sequestration in the hands of the Master of this Court, upon the petition and surrender of the said *John Chisholm*; and whereas the said *John Chisholm* hath produced to this Court a Certificate, signed by the Sole Trustee in the above Estate, that the whole of the Creditors have signed their consent to the discharge of the said *John Chisholm*, and the Heirs of the late *George William Simpson*, from their debts, and the said *John Chisholm* hath made oath in writing, that such consent and certificate were obtained without fraud, and without his having used any undue means or influence in order to obtain the same; and whereas the said *John Chisholm* hath applied to this Court, by motion, to have his Certificate allowed, and due notice having been given of the said motion in the *Government Gazette*, none of the Creditors of the said *George William Simpson*, deceased, and *John Chisholm*, have shewn any objections thereto;—

NOW, THEREFORE, the Court doth allow and confirm the said Certificate.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

NOTICE, and DECLARATION OF INSOLVENCY.

Master's Office, 14th December, 1831.

WHEREAS the Estate of LAMBERTUS SEBRITS, of Franschehoek, Tanner, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Friday, the 13th of January, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Friday, the 20th of January, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, 14th December, 1831.

IN the Insolvent Estates of
Hendrik Albertus Cornelis van Niekerk.
John Art.
Jacobus Hercules Nel.
Fredrik Lucas Lindenberg.
Leopold Mund.

The Master having reported, that the Liquidation Accounts in the above-mentioned Insolvent Estates, are free from all objection,—the same have been confirmed and ordered for distribution accordingly.

By Order of the Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 15th December, 1831.

In the Matter of the Insolvent Estate of MEYNARDUS RUYSCH.

AN Application having been made to the Supreme Court by the above-named Insolvent, praying that the Deed of his Rehabilitation may be confirmed by this Court,—*It is ordered*, that those Creditors who have not given their consent in writing to the said Deed, do appear before the Master of the Supreme Court, by themselves, or their Agents duly authorised, on or before Saturday, the 14th day of January next, and shew cause, if any, why the said MEYNARDUS RUYSCH, shall not obtain the said Deed of Rehabilitation, pursuant to the form prescribed by the late Worshipful Court of Justice.

By Order of Court,

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Stellenbosch, 15th December, 1831.

In the Insolvent Estate of SUSANNA SOPHIA MARE, *Widow of the late* PHILIPPUS PETRUS MINNAAR.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of joint Trustees of the said Estate, and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Friday, the 13th of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the first Undersigned, on or before the 10th of January next, or proceedings will be instituted against them.

A. P. HIEBNER,
H. J. BORCHERDS,
C. C. DE VILLIERS,
} Joint Trustees.

Digitized by Google

PEREMPTORY SALE,
HEEREGRACHT, CAPE TOWN,
Before the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 24th of DECEMBER, 1831, at 11 o'Clock precisely,
WILL BE SOLD,
On the Premises, before a special Commissioner,
Peremptorily to the highest Bidder,
BY ORDER OF THE SUPREME COURT,

ALL THOSE DESIRABLE PREMISES, situate in the Heeregracht, at the Corner of Hout-street, comprising a *capital Dwelling House, and double-fronted Shop and Stores*, lately the Property of Mr. JOHN FINDLAY.

The Dwelling House contains a drawing and dining Room, two Halls, six Bed Chambers, a Closet, Pantry, Kitchen, and two Servants' Apartments.

The Premises also contain a double Store and spacious covered Passage, answering the purpose of Stable and Coach House, communicating with Hout-street.

The Dwelling House and Stores are at present in the occupation of JOHN BARKER, Esq. as a Tenant at Will, at an Annual Rent of £90.

N.B. Water is laid on to the Premises.

This Property is to be sold under the Insolvent Estate of JOHN FINDLAY, and may be viewed any day prior to the Sale, with leave of the Tenant.

Conditions of Sale may be had at the Master's Office, at Messrs. WOLFF and BARTMAN'S, the Auctioneers, or at the Office of the Undersigned.

R. W. EATON, Sole Trustee.

SALE
Under the Insolvent Estate of Lieut. ALEXANDER HEDDLE, *late acting Agent for the Sequestrator at Uitenhage,*
NOW OF
Port Frances, Albany.

On WEDNESDAY, the 28th DECEMBER next, at 12 o'Clock A.M.

THE undersigned Trustees in the above Estate, will cause to be publicly sold, before the Resident Magistrate, at his Office, Uitenhage,

1. That valuable Erf, No. 10, Caledon-street, Town of Uitenhage, measuring one Morgen one hundred and eighty-one square Roods and twenty-five ditto feet, with a substantial House thereon.

2. A certain quitrent piece of Land, situate in the Field Cornetcy of Under Bushman's River, Uitenhage, measuring five hundred and eighty-nine morgen and five hundred and ninety-four and half square roods, being an excellent grasing Place, well watered, adjoining the Place *Kaba*, of Messrs. MOODIE, and in a good Neighbourhood.

The Sale of both Places will be held at the Resident Magistrate's Office, Uitenhage, and sold by *opslag* only, on the usual Conditions, viz:— Six Weeks, one and two Years Credit, with Interest from the day of Sale, mortgaging the Property with two good and approved personal Securities.

Uitenhage, 24th November, 1831.

J. BREHM, W. FLEMING, } Trustees.

NOTICE TO CREDITORS,
In the Insolvent Estate of RICHARD JOSEPH JOHNSON, *deceased.*

A Special Meeting of Creditors will be held before the Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 7th January next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report on the outstanding Debts in the Estate, and for determining whether the Slave *Rachael*, a Box of Jewellery, said to belong to the Children of the Insolvent, and the unrecovered Debts, shall be sold by Auction for the benefit of the Estate.

R. W. EATON, Sole Trustee.

Cape Town, 9th December, 1831.

NOTICE TO CREDITORS.
Cape Town, 8th December, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHN HOPKINSON LOLLEY, *deceased.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 14th of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 15th January next, or proceedings will be instituted against them.

W. HEYWARD, Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.
Stellenbosch, 13th December, 1831.

In the Insolvent Estate of JACOB DANIEL DE VILLIERS, David's Son, *of the Franschehoek, Farmer, District of Stellenbosch.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Friday, the 13th of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, for fixing the Conditions of Sale of the Landed Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 13th of January aforesaid, or proceedings will be instituted against them.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.
Cape Town, 15th December, 1831.

In the Insolvent Estate of ZACHARIAS BLOMERUS.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed a Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 14th of January next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned in Cape Town, on or before the 1st day of January next, or proceedings will be instituted against them.

G. H. MAASDORP, F. GODF. WATERMEYER, } Joint Trustees.

NOTICE TO CREDITORS.
Cape Town, 16th December, 1831.

In the Insolvent Estate of CHARLES ALLEN.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed a Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 14th of January next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Cape Town, on or before the 1st January next, or proceedings will be instituted against them.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.
In the Insolvent Estate of ISAAK STEPHANUS DE VILLIERS, *and deceased Wife* CORNELIA MARGARETHA VAN ASWEGEN.

A Special Meeting of Creditors in the above Estate, will be holden at 10 o'Clock in the Forenoon of Monday, the 16th January, 1832, at the Office of the Undersigned, No. 23, Corner of Grave and Long-market-streets, for the purpose of deciding whether certain proposals made by WILLEM LODEWK EBERSOHN, for the liquidation of a certain debt by him due and owing to the said Insolvent Estate under offer of security, shall be accepted or not.

Cape Town, 15th December, 1831.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.
In the Insolvent Estate of CHRISTOPHER MCKOY, *late of Port Frances, Storekeeper, deceased.*

TAKE NOTICE, that from want of attendance of any one Creditar at the above Estate, at the Meeting intended to be held on the 10th instant last past, the Master of the Court has adourned the said Meeting until Saturday, the 31st day of December next, then to be holden before him in the Grand Jury Room, Cape Town, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, and for the purpose of deciding whether certain two Erven, and Buildings thereon, belonging to the above Estate, situate at Port Frances, Cowie, and marked No. 13 and 14, shall be sold, and if so, to settle the Conditions of Sale

Cape Town, 15th December, 1831

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

Insolvent Estates of WILLIAM MASKEW, *of Cape Town, Broker, and Messenger to the Judge of Police; and of* MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, *late of Ziekenhuys, District of Swellendam, deceased.*

THE Liquidation Accounts and Documents of the above Estates, will *further* lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, *until Saturday, the 14th January next*, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Accounts.

15*th Dec.* 1831. F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.
Graham's Town, 2d December, 1831.

In the Insolvent Estate of HENRY SPARKS, *of Graham's Town, Carpenter.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate of Graham's Town, on Saturday, the 21st of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Graham's Town, on or before the 31st December next, or proceedings will be instituted against them.

G. JARVIS, Sole Trustee.

NOTICE.

THE Undersigned will sell by public Auction, to the highest Bidder, on Saturday, the 24th instant, at 12 o'Clock, at the House of Mr. JOHN BLORE, some Book Debts belonging to the Insolvent Estate of JOSEPH HEINRICH, a List of which may be seen at the first Undersigned's, and at Mr. BLORE'S.

Cape Town, 16th December, 1831.

J. H. VUURMAN, B. J. VAN DE SANDT, } Trustees.

Digitized by Google

Insolvent Estate of DANIEL THOMAS DU PLESSIES, *of the Paarl, Farmer.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will *further* lie open for the inspection of Creditors, at the Master's Office, *until Saturday, the 14th January next*, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

15th December, 1831. PETRUS JOH. DU TOIT, Sole Trustee.

NOTICE.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Between JOHAN FREDRIK PFAFF, *Plaintiff,*

and

JOHAN PETRUS SCHONK, *Defendant.*

SIR,—TAKE NOTICE, that a Declaration or Claim against you, at the Suit of the above-named Plaintiff, was filed against you with the Registrar of the Supreme Court of this Colony, on the nineteenth day of September last, in an Action for Defamation and Slander; and you are hereby required to plead, answer, or except thereto, or make claim in reconvention within eight days from the date hereof; and unless you shall do so, you will be debarred from pleading, answering, or excepting thereto.

Dated at Cape Town, this 15th day of December, 1831.

S. SMART, Plaintiff's Attorney,
3, *Church-square, Cape Town.*

To

Mr. JOHAN PETRUS SCHONK,
the above-named Defendant,
late of Boom-street.

HIGH SHERIFF's OFFICE,

Cape Town, 15th December, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

JAMES CARFRAE & Co. *versus* JOHN MURRAY.
FRANCIS COLLISON *versus* the said JOHN MURRAY.

On Monday, the 19th December, 1831, at the Defendant's House, situated in the Villiage of Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of a considerable quantity of Household Furniture, consisting in Mahogony Sofas, Chairs, Tables, Sideboards, Bureaus, Stinkwood Chairs and Tables, Bedsteads and Bedding, Looking Glasses and Pictures, with gilt Frames; a Piano Forte, 2 Guitars, a Watch, a House Clock, a new Carpet, Plate, and plated Articles, Kitchen Utensils, &c. &c. &c.

JOHAN COENRAAD MARNEWEK *versus* PIETER DANIEL ROUX.

On Wednesday, the 21st December, 1831, at the Place of the Field Cornet J. H. WOLMARANS, situated at Attacquas Kloof, in the District of George, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, empty Casks, a Half-aum with Vinegar, 12 Oxen, 2 Horses, 12 Goats, &c. &c. &c.

ROBERT OGILVIE SCOTT *versus* ISAAC GERHARDUS THERON.

On Friday, the 23d December, 1831, at the Defendant's Place *Henning Kloof*, near Mossel Bay, in the District of George, of a female Slave named *Clarinda*, with her four Children; also, a Bullock Wagon, complete, 16 Oxen, 8 Cows and Calves, a Saddle Horse, 2 Mares, 30 Goats, a quantity of Household Furniture, &c. &c.

WILLIAM WRIGHT *versus* M. D. GLESSON.

On Saturday, the 24th December, 1831, at the Defendant's Residence, situated in the Village of Somerset, at 10 o'Clock A. M. of Household Furniture, Kitchen Utensils, a Horse, a Gold Ring, a Silver Watch, an old Saddle, &c.

L. W. C. BECK, *q.q.* J. P. DE WET *versus* FRANS ROOS.
MICHIEL CHRISTIAAN A. NEETHLING *versus* said FRANS ROOS.

On Tuesday, the 27th December, 1831, at the Defendant's Residence, situate in Sir Lowry-street, behind the Castle, of a considerable quantity of Household Furniture, consistiug in Mahogany Sofas, Chairs, Tables, Sideboard, a Piano Forte, plated Articles, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, 3 Leaguers, 2 Pipes, 3 half ditto, a quantity of Rope, &c. &c.

NICOLAAS HOLLEN *versus* MAURITS VOORMAN.

On Wednesday, the 28th December, 1831, at the Defendant's House situated in Boom street, Cape Town, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a quantity of baking Implements, Scales, Weights, a House Clock, a Silver Watch, with Chain and Seal; a Horse Mill, with Stones complete, 2 Horses, a Saddle and Bridle, 2 Carts, &c. &c

ALEXANDER McDONALD and THOMAS SUTHERLAND *versus* FREDRIK WILLEM HOLM.

On Wednesday, the 28th December, 1831, at the Defendant's Residence, situated in the Franchehoek Kloof, at 9 o'Clock A. M. of Household Furniture of various descriptions, Plate and plated Articles, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a Horse Wagon, a set of Harness, 2 half Pipes, 2 large Tubs, &c &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

NOTICE TO HEIRS.

THE provisional Account of the Estate of the late HANS JACOB SWART, will lie open for inspection of the Heirs and those concerned, from Monday, the 19th inst. at the House of the first Undersigned, at Caledon, and at the second Undersigned's, No. 41, Loop-street.

Cape Town, 14th December, 1831.

J. J. TESSELAAR, } Joint
D. J. REDELINGHUYS, Sen. } Executors.

Sale by the Orphan Chamber, at Vineyard, near Cape Town.

ON Friday, the 30th instant, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by order of the Board of Orphan Masters, on the Premises at *Vineyard*, near Cape Town, the following Property belonging to the Estate of the late FRANCIS HAWKINS, viz:—

The Estate called VINEYARD, with two pieces of freehold and one piece of perpetual quitrent Land adjoining thereto, situated in the Cape District, at Rondebosch, along the Liesbeek's River, measuring 14 Morgen and 226 square Roods of freehold and 30 Morgen and 200 square Roods of perpetual quitrent Land.

Household Furniture:—

Mahogany Tables and Chairs, Sofas, Couches, double Tent Bedsteads, with Curtains and Bedding; Wardrobes, Chests of Drawers, Card Tables, Wash-hand Stands, gilt Table Lamps, Chandeliers, Mirrors, an Alabaster Clock, Carpets, &c. and Kitchen Furniture.

China, Crockery, and Glass Ware:—

A gilt-edged Dinner and Dessert Set, a gilt-edged Tea Set; Decanters, Coolers, Wine and Beer Glasses.

Plate and plated Ware:—

Hot Water Dishes and Covers complete; Silver-edged Dish Covers, Salvers and Waiters; Tea and Breakfast Service, complete; Candlesticks and Branches, Cruet and Egg Frames, Bottle Stands, Table and Dessert Spoons and Forks, Soup and Sauce Ladles, Salt Cellars, &c.

A general Assortment of Cloth and Linen, Muslin, &c.

Consisting of pieces of Irish Linen, Long Cloth, Muslin, Cambric, Nankeen, Baftas, Chints, and Towels, Shawls, Silk, and Wearing Apparel.

Sundry Articles:—

Wine, Beer, Bricks, two double-barrelled Guns, a brace of Pistols, a Sea Cot, with Bedding, Lavender Water, Wax Candles, Soap, Sir *Walter Scott's* Novels, and a few other Books.

Cattle and Carriages:—

Horses, Cows, a Carriage; Buggy with Harness, Saddles and Bridles, &c. &c.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 15th December, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late FRANCIS HAWKINS,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estate, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 14th December, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Sale by the Agent to the Orphan Chamber, at George Town

ON Friday, the 23d instant, will be sold by the Agent to the Orphan Chamber, at George Town, for account of the Estate of IZAAK GERHARDUS THERON, and deceased Wife JOHANNA GERTRUYDA BARNARD, the following Slaves belonging to the said Estate, viz:

Roset, of this Colony, 31 years of age, with her child *Spaas*, born 20th September, 1820.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 15th December, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

TO-MORROW MORNING, the 17th inst. will be sold on Commission, at Mr. J. BLORE's, *without reserve*, a female Slave named *Dina*, of this Colony, aged 27 years, fit for all kinds of Housework, with her Daughter *Nella*, aged 9 years.

Wrecked CANDIAN.

TO-MORROW AFTERNOON, 17th inst. at 3 o'Clock, a Sale will be held at the Wharf, of the following:

2 Bower } Anchors.
1 Stream } Anchors.
1 Kedge }
2 good Chain Cables.

1 Warp, Sails, Junk, Rigging, Windlass, Bowsprit, Mainmast, and Yards; a quantity of Oak and Fir Planks, Timber, Firewood, &c. Also, the remains of the above Wreck, as it now lies under water.

16th December, 1831. T. & J. SINCLAIR.

SALE WITHOUT RESERVE.

At Six Months' Credit.

THE Undersigned, wishing to clear his Store at the end of the year, will hold a public Sale on TUESDAY AFTERNOON, the 20th instant, at 3 o'Clock precisely, of Cape Tallow, Soap, Salt, Butter, Sole Leather, pickled Steenbrasem, in casks of 100 to 150 lbs. Cape Cango Tobacco, and other Articles. The Sale will be held in Wale-street, No. 55, next to the House formerly occupied by Mr. L. CAUVIN.

F. P. HEINENBERG.

N.B. At the same time will be offered, an elegant new pleasure Wagon, two covered Carts, one Bullock, and one open Horse Wagon.

Cape Town, 13th December, 1831.

ON the 27th instant, the Undersigned will sell by public Auction, at the Place of Mr. JAN UYS, at Pampoenekraal, 1500 excellent Sheep and Goats, brought from the Coup.—A Credit of three Months will be given.

J. D. DE VILLIERS.

TO LET, and possession may be had immediately, a STORE, with 60 Leaguers of Fustage, situate at Rondebosch, between the 3d and 4th Mile Stone.

Also, a WINDMILL, in capital condition, situate as above.—Apply at the *Gazette* Office.

Digitized by Google

TO BE LET, *Bachelor's Hall*, adjoining *Sidmouth Cottage*, behind the Castle, with or without a small Stable. Possession may be had immediately.—Inquire at No. 44, Short-market-street.

Uitenhage, 9th Dec. 1831.

JAMES NEVILL STREAK hereby informs the Public, that he has opened a House of Accommodation upon the English Plan, where Travellers and others will meet with excellent Entertainment, on moderate terms.

He also keeps a Livery Stable, supplied with the best Forage.

Horses to hire for Ladies and Gentlemen, at the shortest Notice.

Baird-street, No. 19.

Public Sale of the male Slave FREDRIK, *belonging to the Estate of the late Mrs. the Widow* LAURENS JANSSEN.

ON Saturday, the 17th December next, will be sold at the House of Mr. BLORE, to the highest Bidder, the said Slave *Fredrik*, whether present or not, aged 42 years according to registration, a complete Coachman, a Native of this Colony.

The Testament of the said Widow JANSSEN states relative to this Slave: "That he may purchase his freedom for 6000 Guilders;" and in a further Codicil is stated:—"That if he does not pay the Money for his freedom, within six months, he will be put up at public Auction."

The said *Fredrik* has not, however, paid for his freedom, but pretends *to be free*, and did on that account move proceedings before the late Worshipful Court of Justice, without the Undersigned knowing the issue thereof.

Intended Purchasers are requested to be informed with these circumstances, as the Undersigned will not be responsible for any thing whatever; and the conditions will be stated in the Transfer to be made of that Slave.

Stellenbosch, 23d November, 1831.

N. SERTYN,
P. C. VAN BLOMMESTEIN, } Executors.

Notice to Creditors and Debtors of the late WILLIAM MURPHY.

JAN ABR. DU PLESSIE, J. As. residing at Bokkeveld, District of Worcester, hereby requests all Persons having any Claims, of what nature soever, against the said Estate, to make application within three months from this date; and those standing indebted, to pay them at his Residence, or to the Undersigned, No 59, Wale-street.

Cape Town, 15th Dec. 1831. PAUL JOH. ROUX, Ps. Agent.

STRAYED, on the Place *Kruispad*, of Mr. J. DE VILLIERS, A. Bs. two Horses, one a red roan Gelding, and the other a bay Stallion, with a white forehead and four white feet.—The Owner may have them, on paying the expenses of this Advertisement.

Kruispad, 15th Dec. 1831. J. H. MOMBERG.

50 RYKSDAALDERS BELOONING.

VAN den Ondergeteekenden gedrost, sedert den 15 October jl. een Slavenjongen genaamd *Salomon*, van de Kaap, lang omtrent 5 voet 7 duim, gezet van postuur, heel wit van kleur, ligt blaauwe oogen, ligt bruin krullig haar.—Die gem. Jongen by den Ondergeteekenden, of in een der Gevangenissen bezorgt, zal bovengem. Belooning genieten.— Alle Heeren Veldkornets door de gehcele Kolonie worden zeer vriendelyk verzocht, in hunne Wyken daartoe stipt onderzoek te willen laten doen, alsmede alle Schouten, zoowel in de Stad als in de Dorpen.

Bottelrivier, Rivier zonder Einde, den 25 November 1831.

JAC. THEUNISSEN, Senior.

IN HET HOOGE GEREGTSHOF VAN DE KOLONIE DE KAAP DE GOEDE GOEDE HOOP.

Kaapstad, Dingsdag den 13 *December* 1831.

In de Zaak van wylen GEORGE WILLIAM SIMPSON, en JOHN CHISHOLM, voormaals handelende onder de Firma van SIMPSON en CHISHOLM, Insolventen.

NADEMAAL op den 2 February 1829, de Boedel van wylen GEORGE WILLIAM SIMPSON, en JOHN CHISHOLM (voormaals handelende onder de Firma van *Simpson* en *Chisholm*, van de Kaapstad, Kooplieden,) op last van Zyne Edelheid den Hoofd-Justicier dezer Kolonie, op verzoek en overgaaf van den gem. *John Chisholm*, onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van dit Geregtshof; en nademaal de gez. *John Chisholm* aan dit Hof een Certifikaat heeft geproduceerd, geteekend door den eenigen Curator in bovengem. Boedel, dat al de Crediteuren hun consent hebben gegeven, om den gem. *John Chisholm* en de Erfgenamen van wylen *George William Simpson* van hunne schulden te ontslaan, en de gez. *John Chisholm* een Eed in geschrifte heeft gedaan, dat zoodanig consent en certifikaat, zonder fraude, en zonder eenige onge oorloofde middelen of invloed te hebben gebruikt om dezelve te bekomen, zyn verkregen; en nademaal de gez. *John Chisholm* by motie aanzoek by dit Hof heeft gedaan, om zyn Certifikaat te vergunnen, en daar er behoorlyke kennis van de gez. motie in de *Gouvernements Courant* is gegeven, en geen der Crediteuren van gez. wylen *George William Simpson*, en *John Chisholm*, eenige objectie daartegen heeft ingebragt;—

ZOO IS HET, dat het Hof het gez. Certifikaat heeft vefgund en geconfirmeerd.

Van wege het Hof,
T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 14 December 1831.

NADEMAAL de Boedel van LAMBERTUS SEBRITS, van Franschehoek, Looyer, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Vrydag den 13 January aanst. precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Vrydag den 20 January, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau, Kaapstad den 14 *Dec.* 1831.

IN de Insolvente Boedels van
Hendrik Albertus Cornelis van Niekerk,
John Art,
Jacobus Hercules Nel,
Fredrik Lucas Lindenberg,
Leopold Mund.

De Meester gerapporteerd hebbende dat de Likwidatie Rekeningen in de bovengem. Insolvente Boedels vry zyn van alle objectie,—zyn dezelve geconfirmeerd en dienvolgens ter distributie gelast.

Op last van het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 15 *December* 1831.

In de Zaak van den Insolventen Boedel van MEYNARDUS RUYSCH.

AAN het Hooge Geregtshof door bovengem. Insolvent verzoek gedaan zynde, dat de Acte van zyne Rehabilitatie door dit Geregtshof moge worden bekrachtigd;—ZOO WORDT GELAST, dat zoodanige Crediteuren, die hunne toestemming in geschrifte tot gez. Acte niet hebben gegeven, voor den Meester van het Hooge Geregtshof verschynen, in persoon, of door behoorlyk gekwalificeerde Gemagtigden, op of voor Zaturdag den 14 January aanstaande, en reden aantoonen, zoo er eenige bestaat, waarom de gez. MEYNARDUS RUYSCH de gemelde Acte van Rehabilitatie niet zal bekomen, volgens den vorm door den voormaligen Ed. Achtb. Raad van Justitie voorgeschreven.

Van wege het Hof,
CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

STELLIGE VERKOOPING, HEERENGRACHT, KAAPSTAD,

Ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 24 December 1831, ten 11 uren, zal op de plaats zelve, ten overstaan van eenen Specialen Commissaris, op last van het Hooge Geregtshof, volstrekt aan den hoogsten Bieder worden verkocht:

Het verkieslyk Huis en Erf, gelegen op de Heerengracht, op den hoek der Houtstraat, bevattende een kapitaal Woonhuis, en Winkel met dubbel front en Pakhuizen, voormaals het eigendom van den Hr. JOHN FINDLAY.

Het Woonhuis bevat een Visite- en Eetkamer, twee Galleryen, zes Slaapkamers, een Closet, Dispens, Keuken, en twee Knechtsvertrekken.

Het Erf bevat mede een Pakhuis onder dubbele verdiepiug en breede overdekte Gang, welke tot een Stal of Koetshuis kan gebruikt worden, uitkomende in de Houtstraat.

Het Woonhuis en Pakhuis worden thans geoccupeerd door den Heer JOHN BARKER, als Huurder naar believen, tegen eene jaarlykse Huur van £90.

NB. Het Water is op de Achterplaats geleid.

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van *John Findlay*, en kan met verlof van den Huurder dagelyks voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te bekomen op het Meesters Bureau, by de Heeren *Wolff & Bartman*, Afslagers, of op het Kantoor van den Ondergeteekenden.

R. W. EATON, eenige Curator.

VERKOOPING

In den Insolventen Boedel van Luit. ALEXANDER HEDDLE, *voormaals Fungerend Agent voor den Sekwester te Uitenhage, nu van Fort Frances, Albanie.*

OP Woensdag den 28 December aanstaande, des morgens ten 12 uren, zullen de ondergeteekende Curatoren in bovengem. Boedel, ten overstaan van den Resident Magistraat, aan zyn Bureau te Uitenhage, publiek laten verkoopen:—

1. Het kostbare Erf, No. 10, Caledonstraat, in het Dorp Uitenhage, groot 1 morgen, 181 kwadraat roeden en 25 dito voeten, met het daarop staande hecht gebouwd Huis.

2. Zeker stuk Erfpachtland, gelegen in het Veldkornetschap Onder Bosjesmansrivier, Uitenhage, groot 589 morgen en 594½ kwadraat roeden, zynde eene kostbare Veeplaats, wel voorzien van Water, naast de Plaats *Kaba*, van de Heeren MOODIE, en in eene goede Buurt.

De Verkooping van beide Plaatsen zal worden gehouden op het Resident Magistraats Bureau te Uitenhage, en alleen by den opslag op de gewone konditien worden verkocht, te weten: zes weken, een en twee jaren Crediet, met Interest van den dag der Verkooping, onder verband van het Eigendom, met twee goede geapprobeerde Borgen.

J. BREHM,
W. FLEMING, } Curatoren.

BERIGT AAN CREDITEUREN,

In den Insolventen Boedel van wylen RICHARD JOSEPH JOHNSON.

EENE speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 7 January aanstaande, des morgens ten 11 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator omtrent de uitstaande schulden in den Boedel, en om te beslissen of de Slavin *Rachael*, een kastje Juweelwerk, gezegd aan de Kinderen van den Insolvent te behooren, en de ongerecouvreerde schulden, ten voordeele des Boedels per Vendutie zullen worden verkocht.

Kaapstad den 9 Dec. 1831. R. W. EATON, eenige Curator.

Insolvente Boedels van WILLIAM MASKEW, *van de Kaapstad, Makelaar, en Bode by den Regter van Policie; en van wylen* MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, *voormaals van Ziekenhuis, Distrikt Swellendam.*

DE Likwidatie Rekeningen en Documenten van bovengem. Boedels, zullen *verder* ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen, *tot Zaturday den 14 January aanstaande;* waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekeningen te confirmeren en goed te keuren.

15 Dec. 1831. F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

Digitized by Google

BERIGT AAN CREDITEUREN.

Kaapstad den 8 *December* 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen JOHN HOPKINSON LOLLEY.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 14 January, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van 't Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, voor of op den 15 January aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

W. HEYWARD, Curator.

Stellenbosch den 13 *Dec.* 1831.

In den Insolventen Boedel van JACOB DANIEL DE VILLIERS, Davidszoon, *van de Franschehoek, Distrikt Stellenbosch, Wynbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden voor den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Vrydag, den 13 January 1832, ten 10 uren 's morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, tot het bepalen der Koopkonditien, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, te voldoen op of voor gem. 13 January; zullende anderzins regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

Kaapstad den 15 *December* 1831.

In den Insolventen Boedel van ZACHARIAS BLOMERUS

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 14 January aanst. ten 11 uren des morgen, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, in de Kaapstad, voor of op den 1 January aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

G. H. MAASDORP, F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke Curatoren.

Kaapstad den 16 *December* 1831.

In den Insolventen Boedel van CHARLES ALLEN.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 14 January aanst. ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore, in de Kaapstad, voor of op den 1 January aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van IZAAK STEPHANUS DE VILLIERS *en nagelatene Weduwe* CORNELIA MARGARETHA VAN ASWEGEN.

EENE speciale Byeenkomst van Crediteuren in den bovengem. Boedel, zal worden gehouden ten Kantoor van den Ondergeteekenden, No. 23, hoek der Grave- en Langemarktstraat, op Maandag den 16 January 1832, ten 10 uren des morgens ten einde te beslissen of propositien door WILLEM LODEWYK EBERSOHN gedaan, voor de likwidatie van zekere schuld door hem aan den gez. Boedel verschuldigd, onder aanbod van Securiteit, al of niet zullen worden aangenomen.

Kaapstad den 15 Dec 1831.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van wylen CHRISTOPHER McKOY, *voormaals van Port Frances, Pakhuishouder.*

WORDT KENNIS GEGEVEN, dat uit hoofde niemand der Crediteuren in bovengem. Boedel, in de Byeenkomst welke op den 10 dezer ll. soude zyn gehouden, is verschenen, de Meester van het Hooge Geregtshof de gez. Byeenkomst heeft geadjourneerd tot Zaturdag den 31 Dec. aanstaande, om alsdan te worden gehouden ten zynen overstaan, in de Groote Jury Kamer, Kaapstad, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, en ten einde te beslissen of zekere twee Erven, met de daaropstaande Gebouwen, behoorende aan bovengem. Boedel, gelegen aan Port Frances, Cowie, en gemerkt No. 13 en 14, zullen worden verkocht, en zoo ja, de koopkonditien te beramen.

Kaapstad den 15 December 1831.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

Grahams-stad den 2 *December* 1831.

In den Insolventen Boedel van HENRY SPARKS, *van Grahams-stad, Timmerman.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat te Grahams-stad, op Zaturdag den 21 January, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, op zyn Kantoor te Grahams-stad, voor of op den 31 December te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

G. JARVIS, eenige Curator.

Stellenbosch den 15 *December* 1831.

In den Insolventen Boedel van SUSANNA SOPHIA MARE, *Weduwe wylen* PHILIPPUS PETRUS MINNAAR.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Vrydag den 13 January, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den eersten Ondergeteekenden, voor of op den 10 January aanst. te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

A. P. HIEBNER, H. J. BORCHERDS, C. C. DE VILLIERS, } Gezamenlyke Curatoren.

DE Ondergeteekenden zullen op Zaturdag den 24 dezer om 12 uren, ten Huize van den Hr. JOHN BLORE aan de meestbiedenden laten verkoopen, eenige uitstaande Boekschulden behoorende tot den Insolventen Boedel van JOSEPH HEINRICH, waarvan eene Lyst te zien is by den eersten Ondergeteekeeden en by den Hr. BLORE Kaapstad den 16 December 1831.

J. H. VUURMAN, B. J. VAN DE SANDT, } Curatoren.

Insolvente Boedel van DANIEL THOMAS DU PLESSIES, *van de Paarl, Landbouwer.*

DE Likwidatie Rekening en Documenten van den bovengem. Boedel, zullen *verder* ter visie van Crediteuren op het Meesters Bureau openliggen, *tot Zaturdag den* 14 *January aanstaande;* waarna het Hooge Geregtshof zal worden gemoveerd de gez. Rekening te confirmeren en goed te keuren.

15 Dec. 1831. PETRUS JOH. DU TOIT, eenige Curator.

BERIGT.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Tusschen JOHAN FREDRIK PFAFF, Eischer, en JOHAN PETRUS SCHONK, Verweerder.

MYNHEER,—ZY HET U KENNELYK, dat eene Declaratie of Eisch tegen u, op het proces van den bovengem. Eischer, is aangeteekend by den Griffier van het Hooge Geregtshof dezer Kolonie, op den 19 Sept. ll. in eene actie voor defamatie en laster; en gy wordt by deze gerekwireerd om binnen acht dagen, van daté dezer, daartegen te pleiten, te antwoorden, of exceptie, of eisch in reconventie te maken; en indien gy zulks niet doet, zult gy zyn verstoken van daartegen te pleiten, te antwoorden, of exceptie te maken.

Gedateerd in de Kaapstad, dezen 15den dag van December 1831.

S. SMART, Procureur voor den Verweerder, No 3. Kerkplein, Kaapstad.

Aan den Heer JOHAN PETRUS SCHONK, den bovengem. Verweerder, voormaals van Boomstraat.

OP MORGEN den 17 dezer, zal in Commissie by den Heer J. BLORE, *zonder reserve* worden verkocht, eene Slavin genaamd *Dina*, van de Kaap, oud 27 jaren, geschikt tot alle Huiswerk, met hare Dochter *Nella*, oud 9 jaren.

WRAK VAN DE CANDIAN.

OP MORGEN NAMIDDAG, ten 3 uren, zullen aan het Zeehoofd worden verkocht:

2 Boeg Ankers, 1 Plegt Anker, 1 Tui Anker, 2 goede Ketting Kabels, 1 Werpanker;

Zeilen, Kabelgaren, Tuig, Spil, Boegspriet, groote Mast, Raas, eiken en greenen Planken, Timmer- en Brandhout, enz. enz.

Alsmede het restant van het Wrak, zoo als het nu onder water ligt.

T. & J. SINCLAIR.

OP den 27 dezer, zal de Ondergeteekende, op de Plaats van den Heer JAN UYS, aan de Pampoenekraal, publiek laten verkoopen, 1600 extra Schapen en Bokken, van de Coup aangebragt; zullende een Crediet van drie maanden worden verleend.

J. D. DE VILLIERS.

TE HUUR, en kan dadelyk worden aanvaard, een PAKHUIS, met 60 Leggers wynig Vatwerk, gelegen aan het Rondeboschje, tusschen den 3den en 4den Mylsteen.

Alsmede, een WINDMOLEN, in den besten staat, mede aldaar gelegen.—Adres op het *Gazette* Kantoor.

Digitized by Google

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 15 December 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

JAMES CARFRAE & Co. *versus* JOHN MURRAY.
FRANCIS COLLISON, *versus* den gez. JOHN MURRAY.

Op Maandag den 19 Dec 1831, ten Huize van den Verweerder, gelegen in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van eene aanzienlyke kwantiteit Huismeubelen, bestaande in mahonyhouten Sofas, Stoelen, Tafels, Bufetten, Bureaux, stinkhouten Stoelen en Tafels, Ledekanten en Beddegoed, Spiegels en Schilderyen, met vergulde Lysten, eene Pianoforte, 2 Guitars, een Horologie, een Huisklok, een nieuw Tapyt, Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, enz. enz.

JOHAN COENRAD MARNEWEK, *versus* PIETER DANIEL ROUX.

Op Woensdag den 21 Dec. 1831, ter Plaatse van den Veldkornet J. H. WOLMARANS, gelegen aan Attacquaskloof, in het Distrikt George, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, ledige Vaten, een Halfaam Azyn, 12 Ossen, 2 Paarden, 10 Bokken, enz. enz.

ROBERT OGILVIE SCOTT, *versus* ISAAC GERHARDUS THERON.

Op Vrydag den 23 Dec. 1831, ter Verweerders Plaatse *Heuningklip*, naby Mosselbaai, in het Distrikt George, van eene Slavin genaamd *Clarinda*, met hare vier Kinderen; alsmede, een Ossenwagen kompleet, 16 Ossen, 8 Koeyen en Kalveren, een Rypaard, 2 Merries, 30 Bokken, eene party Huismeubelen, enz. enz.

WILLIAM WRIGHT, *versus* M. D. GLESSON.

Op Zaturdag den 24 Dec. 1831, ter Verweerders Woonplaatse, gelegen in het Dorp Somerset, ten 10 uren des morgens, van Huismeubelen, Keukengereedschap, een Paard, een gouden Ring, een zilver Horologie, een oude Zadel, enz. enz

L. W. C. BECK, *qq.* J. P. DE WET, *versus* FRANS ROOS.
MICHIEL CHRISTIAAN A. NEETHLING, *versus* den gem. FRANS ROOS.

Op Dingsdag den 27 Dec. 1831, ten Woonhuize van den Verweerder, gelegen in Sir Lowrystraat, achter het Kasteel, van eene groote hoeveelheid Huismeubelen, bestaande in mahonyhouten Sofas, Stoelen, Tafels, Buffet, eene Pianoforte, Plettywerk, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, 3 Leggers, 2 Pypen, 3 halve dito, eene party Touwwerk, enz. enz.

NICOLAAS HOLLEN, *versus* MAURITS VOORMAN.

Op Woensdag den 28 Dec. 1831, ten Huize van den Verweerder, gelegen in de Boomstraat, Kaapstad, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Bakkersgereedschap, Schalen, Gewigten, een Huisklok, een zilver Horologie met Ketting en Kachet; een Rosmolen, met Steenen kompleet, 2 Paarden, een Zadel en Toom, 2 Karren, enz. enz.

ALEXANDER McDONALD & THOMAS SUTHERLAND, *versus* FREDRIK WILLEM HOLM.

Op Woensdag den 28 Dec. 1831, ten Woonhuize van den Verweerder, gelegen in de Franschekoekskloof, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Paardenwagen, een stel Tuigen, 2 halve Pypen, 2 groote Balies, enz. enz.

J. STEUART. Baljuw

Uitenhage den 9 December 1831.

JAMES NEVILL STREAK verwittigt by deze het Publiek, dat hy een Logement op de Engelsche wyze heeft geopend, waar Reizigers en anderen goed onthaalt zullen genieten, voor billyke pryzen.

Hy heeft ook een Huurstal, voorzien van de beste Fouragie.

Paarden voor Dames en Heeren te Huur, op de kortste bestelling, Bairdstraat No. 19.

Verkooping door de Weeskamer, aan Vineyard, *naby de Kaapstad.*

OP Vrydag den 30 dezer, des morgens ten 10 uren, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op de Plaats *Vineyard*, naby de Kaapstad, worden verkocht, de volgende Nalatenschap van wylen FRANCIS HAWKINS, bestaande in:

De Plaats genaamd *Vineyard*, met twee stukken Eigendoms- en een stuk altoosdurend Erfpachtland annex dezelve, gelegen in het Kaapsch Distrikt, aan Rondeboschje, langs de Liesbeeksrivier, groot 14 morgen en 226 kwadraat roeden Eigendomsland, en 30 morgen en 200 kwadraat roeden altoosdurend Erfpachtland.

Huismeubelen:—

Mahonyhouten Tafels en Stoelen, Sofas, Rustbanken, mahonyhouten dubbele Tent Ledekanten, met Gordynen en Beddegoed, Kleederkasten, Lakasten, Kaarttafels, Waschstanders, vergulde Tafellampen, Kaarskroonen, Spiegels, een alabaster Klok, Tapyten, enz. en Keukengereedschap.

Porselein-, Aarde- en Glaswerk:—

Een Diné- en Desert-Servies met vergulde randen, een Thee-Servies met dito, Karaffen, Koelers, Wyn en Bierglazen.

Zilver- en Plettywerk:—

Warmwater Schotels met Deksels kompleet; Schotel Deksels met zilvere randen, Schenk- en Presenteerbladen, Thee- en Onbytservies, kompleet, Kandelaars en Arm dito, Olie- en Azynstanders, Eyer dito, Bottel dito, Tafel- en Desertlepels en Vorken, Soup en Sauslepels, Zoutvaatjes, enz.

Een algemeene assortement Linnen, Muselin, enz.

Bestaande in stukken Iersch Linnen, Long Cloth, Muselin, Kamerdoek, Nanking, Baftas, Chits, Handdoeken, Tjaals, Zyde, en Kleedingstukken.

Diverse Artikelen:—

Wyn, Bier, Baksteenen, twee dubbele loop Geweren, een koppel Pistolen, een Zeekot met Beddegoed, Lavendelwater, Waskaarsen, Zeep, Sir *Walter Scott's* Romans, en eenige andere Boeken.

Vee en Rytuigen:—

Paarden, Koeyen, een Koets, een Buggy met Tuig, Zadels en Toomen, enz. enz.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 15 December 1831.

H. TENNANT, Sec.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op den Boedel van wylen FRANCIS HAWKINS, worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behorende bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschap iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van gez. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op poene van by nalatigheid, door middelen van regten daartoe te zullen worden geconstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 14 December 1831.

H. TENNANT, Sec.

Verkooping door den Agent van de Weeskamer, te Georgestad.

OP Vrydag den 23 dezer, zullen door den Agent der Weeskamer, te Georgestad, voor rekening des Boedels van IZAAK GERHARDUS THERON, en overledene Huisvrouw JOHANNA GEERTRUIYDA BARNARD, worden verkocht, de volgende Slaven, behoorende tot den gem. Boedel, als:

Roset, van deze Kolonie, 31 jaren oud, met haar Kind *Spaas*, geboren den 20 Sept. 1820,

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 15 Dec. 1831.

H. TENNANT, Secr.

VERKOOPING, ZONDER RESERVE,

Op een Crediet van zes maanden.

DE Ondergeteekende, voor het einde van dit jaar zyn Pakhuis wenschende te ontruimen, zal op DINGSDAG NAMIDDAG den 20 dezer, precies ten 3 uren, laten verkoopen, Kaapsch Vet, Zeep, Zout, Boter, Zoolleder, gepekelde Steenbrasem, in vaten van 100 tot 150 lbs. Kaapsche Cango Tabak, en meer andere Artikelen, te veel om te melden.

De Verkooping zal gehouden worden in de Walestraat No. 55, naast het Huis voormaals bewoond door den Heer L. CAUVIN.

F. P. HEINENBERG.

NB. Te gelyker tyd zal worden opgeveild, een nieuwe fraaye Speelwagen, twee Kapkarren, een Ossen- en een Karewywagen.

Kaapstad den 13 December 1831.

Publieke Verkooping van den Slaaf Fredrik, *behoorende tot den Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe* LAURENS JANSSEN.

OP Zaturdag den 17 December aanstaande, zal ten Huize van den Heer BLOBE, in de Kaapstad, aan den meestbiedenden worden verkocht, en wel *voetstoots, hetzy hy present is of niet*, de gemelde Slaaf *Fredrik*, volgens Registratie thans oud 42 jaren, zynde een komplete Koetzier, van deze Kolonie geboortig.

Het Testament van gemelde Weduwe JANSSEN zegt omtrent dezen Slaaf: "Dat hy zich zal kunnen vrykoopen voor zes duizend Guldens;" en by eene nadere Codicillaire Acte is bepaald:—"Dat ingevalle de uitkooppenningen niet binnen zes maanden zullen zyn opgebragt, hy per publieke Vendutie zal worden verkocht."

In weerwil van dit alles, heeft hy *Fredrik* nog geene uitkooppenningen opgebragt, maar pretendeert *vry te zyn*, en heeft deswegens reeds procedures gemoveerd voor den voormaligen Achtb. Rade van Justitie, zonder dat aan de Ondergeteekenden dies uitslag bekend is.

De Liefhebbers worden genoodigd zich met alle deze omstandigheden bekend te maken, alzoo de Ondergeteekenden voor niets hoegenaamd zich willen aansprekelyk houden, terwyl alle deze Konditien in het te doen Transport van dien Slaaf zullen worden bekend gesteld.

Stellenbosch den 23 November 1831.

N. SERTYN,
P. C. VAN BLOMMESTEIN, } Executeuren.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren van wylen WILLIAM MURPHY.

JAN ABR. DU PLESIE, J. Az. woonachtig aan Bokkeveld, Distrikt Worcester, roept op alle en een iegelyk die eenige pretentie, uit welken hoofde ook, vermeenen mogten op bovengem. Boedel te hebben, zich binnen den tyd van de eerstkomende drie maanden te komen melden en die iets verschuldigd zyn, te voldoen, aan zyne Residentie, dan wel by den Ondergeteekenden, Walestraat No. 59.

Kaapstad den 15 December 1831.

PAUL JOH. ROUX, Ps. Agent.

BY den Ondergeteekenden, op de Plaats *Kruispad*, van den Heer J. DE VILLIERS, A. Bz. zyn twee Paarden aangekomen, als:—een roodbruine Ruin, en een ligtbruine Hengst, met een bles en vier witte pdoten.—De Eigenaar kan dezelve terug bekomen, alleen de kosten dezer Advertentie betalende.

Kruispad den 15 Dec. 1831. J. H. MOMBERG.

TE HUUR, *Bachelor's Hall*, naast *Sidmouth Cottage*, achter het Kasteel, met of zonder een kleine Stal; kan worden aanvaard dadelyk.—Te bevragen in de Kortemarktstraat No. 44.

BEKENDMAKING AAN ERFGENAMEN.

DE Provisionele Boedel Rekening van wylen HANS JACOB SWART, zal ter visie van Erfgenamen en Belanghebbende openliggen, van Maandag den 19 dezer, ten Huize van den eersten geteekende, te Caledon, en by den tweeden geteekenden in de Loopstraat No. 41.

Kaapstad den 14 December 1831.

J. J. TESSELAAR, } Gezamenlyke
D. J. REDELINGHUYS, Sr. } Executeuren.

Getrouwd:

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Woensdag den 14 December, met byzonder Licentie.

De Hr. Petrus Johannes Keeve, met jonge Jufvrouw Anna Johanna de Villiers.

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Numb. 1355.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, DECEMBER 23, 1831.

GOVERNMENT NOTICE,

To Distributors of Stamps, and to Persons intending to take out Licenses for the Sale of Wines, &c. for the year 1832.

WHEREAS it is intended to alter in some respects the existing Laws and Schedules under which Licenses are granted for the Sale of Wines, Spirituous Liquors, and Malt Liquors;—Notice is hereby given, that Licenses for dealing in such Liquors respectively, whether by wholesale or retail, will be issued for the first quarter only of the ensuing year 1832, on the Persons applying for the same having previously complied with the Conditions required by Law, and on payment being made of a Sum equal to one-fourth part of the duty payable for annual Licenses under the Schedules contained in the 67th Ordinance, Nos. 1 and 2,—with the exception of £3 Licenses, and £10 Licenses, for the Sale of Malt Liquors only, which will be issued for the whole year.

It is not intended that any increase whatever shall take place on the amount of the present annual License Duties, for the retail of Wines, Spirituous Liquors, &c. at the commencement of the second quarter of the next year.

Colonial Office, Cape Town, 22d December, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

HIS Excellency the Governor has been pleased to permit Mr. JOHAN VAN BLOMMESTEIN to practise as a Notary Public in this Colony.

Cape of Good Hope, 22d December, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,
(Signed,) JOHN BELL,
Secretary to Government.

IN consequence of next Christmas and New-year's Days falling on a Sunday, His Excellency the Governor has been pleased to approve of the Saturday preceding the former, and the Monday following the latter, being observed as Holidays in the several Public Offices.

Colonial Office, Cape Town, 22d December, 1831.

Discount Bank, 22d December, 1831.

NOTICE is hereby given, that from the 2d to the 9th January next, no Business will be transacted in this Department, (with exception of the Payments of Bills, which must be punctually discharged,) in order that the general yearly Balance may be closed.

By Order of the President and Directors,
J. C. OVERBEEK, Accountant.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to enter into a Contract for the Supply of sundry Materials; also for Wagon Hire; and for the execution of sundry Painter's Work, during the year 1832, that sealed

GOUVERNEMENTS BERIGT,

Aan Uitgevers van Zegels, en aan degenen die voornemens zyn Licentien voor den verkoop van Wynen, enz. voor het jaar 1832 *uit te nemen.*

NADEMAAL men voornemens is in eenige opzigten de bestaande Wetten en Lysten te veranderen, waaronder Licentien voor den verkoop van Wynen, sterke Dranken en Mout Dranken worden verleend;—zoo wordt by deze narigt gegeven, dat Licentien om in zoodanige Dranken respectivelyk, het zy by de groote of kleine maat, te handelen, zullen worden uitgegeven alleen voor het eerste Kwartaal van het volgende jaar 1832, nadat de personen, die daarom aanzoek doen, vooraf zullen hebben voldaan aan de konditien by de Wetten vereischt, en tegen betaling van eene som gelyk aan een vierde gedeelte van het Regt betaalbaar voor jaarlyksche Licentien, overeenkomstig de Lysten vervat in de 67ste Ordonnantie, No. 1 en 2,—met uitzondering van £3 Licentien en £10 Licentien, voor den verkoop van Mout Dranken alleen, welke voor het geheele jaar zullen worden uitgegeven.

Het is geenzins de intentie, dat by het begin van het tweede Kwartaal van het volgende jaar, eenige vermeerdering hoegenaamd zal plaats hebben in het bedragen der Regten van de tegenwoordige jaarlyksche Licentien om Wynen, sterke Dranken, enz. in het klein te verkoopen.

Koloniale Bureau, Kaapstad den 22 December 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft goedgevonden, den Hr. JOHAN VAN BLOMMESTEIN te vergunnen om als Notaris Publiek in deze Kolonie te practiseren.

Kaap de Goede Hoop den 22 December 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secr.*

UIT hoofde dat de aanstaande Kers- en Nieuwejaarsdagen op eenen Zondag vallen, heeft Zyne Excellentie de Gouverneur goedgevonden te approberen, dat de Zaturdag welke den eersten voorafgaat, en de Maandag welke op den laatsten volgt, als Vacantiedagen in de onderscheidene publieke Kantoren zullen worden geobserveerd.

Koloniaal Bureau, Kaapstad den 22 December 1831.

Disconto Bank, den 23 December 1831.

WORDT by deze narigt gegeven, dat van den 2 tot den 9 January aanstaande, geene bezigheden in dit Departement zullen worden verrigt, (met uitzondering van de betaling van Wissels, welke punctueel moeten worden voldaan,) ten einde de algemeene jaarlyksche Rekening kan worden afgesloten.

Op last van den President en Directeuren,
J. C. OVERBEEK, Rekenmeester.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle de genen, die genegen zyn een Kontrakt aan te gaan voor de leverantie van diverse Materialen, alsmede voor Wagenhuur, en tot het verrigten van divers Schilderswerk, ge-

Digitized by Google

Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 30th December next. Particulars may be known by application at this Office.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 22d December, 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Surveyor General and Civil Engineer.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that certain Articles of Wearing Apparel, &c. found upon Prisoners convicted of Thefts and Housebreaking in the Supreme and Petty Courts, and remaining unclaimed in this Office, will be sold by public Auction on the 7th day of January next, if not previously owned and identified.

Clerk of the Peace Office, Cape Town, 23d Dec. 1831.

DANIEL J. CLOETE, Clerk of the Peace.

NOTICE.

THE Undersigned, (in compliance with the 8th Section of Ordinance 48,) hereby gives Notice to all Persons using any Weights or Measures, for the purpose of Trade or Dealing, and residing in Cape Town, and the District thereof, that he will hold a Court at the Town House, from the 9th of January to the 17th of February, 1832, between the Hours of 9 and 2 o'Clock daily, (Wednesdays and Saturdays excepted,) for the purpose of examining and causing to be assized all the Weights, Yards, Ells, Measures, Aums, Half-aums, and smaller Casks.—Wholesale and retail Dealers, Shopkeepers, Tradesmen, and all others concerned, are therefore called upon to produce their Weights and Measures for the purpose specified, during the above-mentioned period, and in the following order:

On the 9th, 10th, and 12th January, for those residing in

Long-market-street,	Short-market-street,
Loop-street,	Welgelegen-street,
Schoonder-street,	Bathurst-street,

Prince-street

On the 13th, 16th, and 17th January, for those residing in

Long-street,	Bree-street,
Albertus-street,	St. George's-street,
Reede-street,	Camp-street,
Hoop-street,	Wandel-street.

On the 19th, 20th, and 23d January, for those residing in

Boerenplein,	Bouquet-street,
Burg-street,	Kloof-street,
Orange-street,	Caledon-street,
Tuin-street,	Plein-street.

On the 24th, 26th, and 27th January, for those residing in

Zieke-street,	Justitie-street,
Chiappini-street,	Buiten-street,
Somerset Road,	Stalplein,
Boom-street,	Looyersplein.

On the 30th and 31st January, and 2d February, for those residing in

Ziekedwars-street,	Tuinplein,
Mosterd-street,	Kerkplein,
Linde-street,	Leeuwe-street,
Bloem-street,	Peper-street.

On the 3d, 6th, and 7th February, for those residing in

Keerom-street,	Marktplein,
Kerk-street,	Strand-street,
Waterkant,	Rose-street,
Buitenkant,	Castle-street.

On the 9th, 10th, and 13th February, for those residing in

Keizersgracht,	Zee-street,
Waale-street,	Dorp-street,
Dixon-street,	Riebeek-street,
Roeland-street,	Grave-street.

On the 14th, 16th, and 17th February, for those residing in

Heeregracht,	Hout-street,
Buitengracht,	St. John-street,
Lelie-street,	Hof-street,

Caledon-square.

Police Office, Cape Town, 8th December, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

NOTICE is hereby given that *September*, Slave of Mr. LODEWYK HATTING, residing in the District of Beaufort, has been confined in the Gaol here as a deserter.—Unless released within six weeks from the date hereof, he will be liberated, and his Owner sued for the Prison Expenses.

Resident Magistrate's Office, Worcester, Dec. 10th, 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistrate.

durende het jaar 1832, dat besloten Tenders zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Vrydag den 30 December aanstaande, ten 12 uren.—Byzonderheden syn te vernemen op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 22 Dec. 1831.

CHAS. C. MICHELL, Insp. Gen. en Civile Ingenieur.

WORDT hierby narigt gegeven, dat zekere Kleedingstukken, enz. gevonden by Gevangenen die voor het Hooge en de Lagere Geregtshoven van dieste en huisbraak overtuigd zyn, en op dit Bureau ongereclameerd liggen, op den 7 January aanstaande per publieke Vendutie zullen worden verkocht, indien niet vooraf geëigend en geidentificeerd.

Bureau van den Griffier van het Vredegeregt,
Kaapstad den 23 December 1831.

DANIEL J. CLOETE, Griffier van het Vredegeregt.

BERIGT.

DE Ondergeteekende maakt by deze bekend (overeenkomstig Artikel 8 der Ordonnantie No. 48,) aan alle die Gewigten en Maten tot den Handel gebruiken en in de Kaapstad en het Distrikt daarvan woonachtig zyn, dat hy dagelyks op het Stadhuis zal vaceren, van den 9 January tot den 17 February 1832, (Woensdags en Zaturdags uitgezonderd,) van 9 tot 2 uren, ten einde alle Gewigten, Yards, Ellen, Maten, Amen, Halfamen en kleindere Vaten te examineren en te doen yken.—Handelaars in het groot en klein, Winkeliers en allen dien het aangaat, worden derhalve by deze opgeroepen hunne Gewigten en Maten tot dat einde te produceren, gedurende bovengem. tydvak en in de volgende orde:

Op den 9, 10 en 12 January, voor de Bewoners der

Langemarktstraat,	Kortemarktstraat,
Loopstraat,	Welgelegenstraat,
Schoonderstraat,	Bathurststraat,

Prinsestraat.

Op den 13, 16 en 17 January, voor de Bewoners der

Albertus-straat,	Breestraat,
Reedestraat,	Campstraat,
Hoopstraat,	Wandelstraat,

St. George's-straat,

Op den 19, 20 en 23 January, voor de Bewoners der

Burgstraat,	Bouquetstraat,
Boerenplein,	Kloofstraat,
Oranjestraat,	Caledonstraat,
Tuinstraat,	Pleinstraat.

Op den 24, 26 en 27 January, voor de Bewoners der

Ziekestraat,	Justitiestraat,
Chiappinistraat,	Buitenstraat,
Somerset Road,	Stalplein,
Boomstraat,	Looyersplein.

Op den 30 en 31 January en 2 February, voor de Bewoners der

Ziekedwars-straat,	Tuinplein,
Mosterdstraat,	Kerkplein,
Lindestraat,	Leeuwestraat,
Bloemstraat,	Peperstraat.

Op den 3, 6 en 7 February, voor de Bewoners der

Keeromstraat,	Marktplein,
Kerkstraat,	Strandstraat,
Waterkant,	Rozestraat,
Buitenkant,	Kasteelstraat.

Op den 9, 10 en 13 February, voor de Bewoners der

Keizersgracht,	Zeestraat,
Walestraat,	Dorpstraat,
Dixonstraat,	Riebeekstraat,
Roelandstraat,	Gravestraat.

Op den 14, 16 en 17 February, voor de Bewoners der

Heerengracht,	Houtstraat,
Buitengracht,	St. Janstraat,
Leliestraat,	Hofstraat,

Caledonsplein.

Policie Bureau, Kaapstad den 8 Dec. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WORDT hierby narigt gegeven, dat *September*, Slaaf van den Hr. LODEWYK HATTING, woonachtig in het Distrikt Beaufort, voor desertie alhier in de Gevangenis is geconfineerd.—Indien niet gelost binnen zes weken van dato dezer, sal hy worden ontslagen, en de Eigenaar voor de kosten zyner detentie geprosequeerd.

Resident Magistraats Bureau, Worcester den 10 December 1831.

J. J. LE SUEUR, Resident Magistraat.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for the Cape District, will attend as under, to receive from the Inhabitants of each Field-Cornetcy respectively, the Taxes and Land Rent due up to the 31st December, 1831.

At the Civil Commissioner's Office, Cape Town.

Monday, February 20th, Field-Cornetcy of Mr. A. G. Louw, Koeberg.
Wednesday, do. 22d, ditto, of Mr. J. A. Louw, Tygerberg.
Friday, do. 24th, ditto, of Mr. S. J. van der Spuy, Koeberg.
Monday, do. 27th, ditto, Widow Thuynsma, Blueberg.
Wednesday, do. 29th, ditto, of Mr. F. Stoffberg, Palen.
Friday, March 2d, ditto, of Mr. H. Dempers, Downs.
Monday, do. 5th, ditto, of Mr. J. van Oudtshoorn, Wynberg.
Wednesday, do. 7th, ditto, of Mr. J. G. Munnik, Rondebosch.
Friday, do. 9th, ditto, of Mr. J. W. Lutgens, Leesbeek River.
Monday, do. 12th, ditto, of Mr. P. van Breda, Papendorp.

At the Civil Commissioner's Office, Simon's Town:

Thurday, March 15th, Field-Cornetcy of Mr. P. F. Hugo, Simon's Town.
Friday, do. 16th, ditto, of Mr. N. van Blerk, Noordhoek.
Saturday, do. 17th, ditto, of Mr. J. F. S. Kirsten, Wildschutsbrand.

At Malmesbury:

Tuesday, April 10th, Field-Cornetcy of Mr. F. J. Bestbier, Zwartland.
Wednesday, do. 11th, ditto, of Mr. C. van Weilligh, Malmesbury.
Thursday, do. 12th, ditto, of Mr. J. B. Bester, Salt River.
Friday, do. 13th, ditto, of Mr. J. Laubscher, Patryzeberg.
Saturday, do. 14th, ditto, of Mr. J. C. Kotze, Greatberg River.
Monday, do. 16th, ditto, of Mr. P. Laubscher, Piketberg.
Wednesday, do. 18th, ditto, of Mr. J. A. Basson, behind ditto.
Friday, do. 20th, ditto, of Mr. H. N. Kotze, Verloren Valley.

At Groenekloof:

Wednesday, April 25th, Field-Cornetcy of Mr. P. J. Slabber, Zwart Water
Thursday, do. 26th, ditto, of Mr. F. van Schalkwyk, Groenekloof.
Friday, do. 27th, ditto, of Mr. J. van Reenen, Ganzekraal

Civil Commissioner's Office, Cape Town, 17th Dec. 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

ABSCONDED, from the Public Works at Stellenbosch, on the 19th instant, the Convict *Willem Love*, free Person of Colour, of yellow complexion, 5 feet 5½ inches high, eyes brown and weak, black hair, and slight figure.

All Persons who may have an opportunity of apprehending the said Convict, are desired to deliver him over to the competent Authorities, that he may be lodged in Prison.

21*st December*, 1831.

FRED. DICKINSON,
Clerk of the Peace, Stellenbosch.

ADVERTISEMENT.

A Black Man, 5 feet high, to appearance a Native of Mosambique, and about 45 years of age, reporting himself to be named *Frans*, and Slave of HENDRIK VAN DER MERWE, of Brakke River, District of Somerset, is lodged in the Gaol here as a deserter.—If not released on or before the 31st January, 1832, he will be liberated, and his Master sued for the Prison expenses.

Swellendam, 15*th December*, 1831.

J. G. ASPELING, Dz. Resident Magistrate.

WORDT hierby verigt gegeven, dat de Civile Commissaris van het Kaapsch Distrikt op de ondergem. dagen en plaatsen zal vaceren, om van de Ingezetenen van ieder Veldkornetschap respectivelyk de Belastingen en Recognitiepenningen, verschuldigd tot den 31 December 1831; te ontvangen, als:—

Op het Bureau van den Civilen Commissaris, in de Kaapstad.

Maandag den 20 February, het Veldkornetschap van den Hr A. J. Louw, Koeberg.
Woensdag den 22 dito, dito van den Hr. J. A. Louw, Tygerberg.
Vrydag den 24 dito, dito van den Hr. S. J. van der Spuy, Koeberg.
Maandag den 27 dito, dito van de Weduwe Thuynsma, Blaauwberg.
Woensdag den 29 dito, dito van den Hr. F. Stoffberg, Palen.
Vrydag den 2 Maart, dito van den Hr. H. Dempers, Duinen.
Maandag den 5 dito, dito van den Hr. J. van Oudtshoorn, Wynberg.
Woensdag den 7 dito, dito van den Hr. J. G. Munnik, Rondebosch.
Vrydag den 9 dito, dito van den Hr. J. W. Lutgens, Liesbeeksrivier.
Maandag den 12 dito, dito van den Hr. P. van Breda, Papendorp.

Op het Bureau van den Civilen Commissaris, in de Simons-stad.

Donderdag den 15 Maart, het Veldkornetschap van den Hr. P. F. Hugo, Simons-stad.
Vydag den 16 dito, dito van den Hr. N. van Blerk, Noordhoek.
Zaturdag den 17 dito, dito van den Hr. J. F. S. Kirsten, Wildschutsbrand.

Te Malmesbury.

Dingsdag den 10 April, het Veldkornetschap van den Hr. F. J. Bestbier, Zwartland.
Woensdag den 11 dito, dito van den Hr. Chas. van Wielligh, Malmesbury.
Donderdag den 12 dito, dito van J. B. Bester, Zouterivier.
Vrydag den 13 dito, dito van Jacob Laubscher, Patryzeberg
Zaturdag den 14 dito, dito van J. C. Kotze; Groote Bergrivier.
Maandag den 16 dito, dito van P. Laubscher, Piketberg.
Woensdag den 18 dito, dito van J. A. Basson, achter dito.
Vrydag den 20 dito, dito van H. N. Kotze, Verloren Vallei.

Aan Groenekloof.

Woensdag den 25 April, het Veldkornetschap van den Hr. P. J. Slabber, Zwartwater.
Donderdag den 26 dito, dito van F. van Schalkwyk, Groenekloof.
Vrydag den 27 dito, dito van J. van Reenen, Ganzekraal

Bureau van den Civilen Commissaris,
Kaapstad den 17 Dec. 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

WEGGELOOPEN, van de publieke Werken te Stellenbosch, op den 19 dezer, de Bandiet genaamd *Willem Love*, een Vryzwart, geel van kleur, 5 voet 5½ dm. lang, zwakke bruine oogen, zwart haar, en schraal van postuur. Alle de genen die in de gelegenheid zyn hem te apprehenderen, worden verzocht denzelven aan de bevoegde Autoriteiten over te leveren, ten einde hy in het Gevangenhuis worde opgebragt.

21 Dec. 1831.

FRED. DICKINSON,
Griffier van het Vredegeregt te Stellenbosch.

ADVERTENTIE.

EEN zwart Persoon, 5 voet lang, volgens voorkomen een Inboorling van Mosambiek, en omtrent 45 jaren oud, zeggende te zyn genaamd *Frans* en Slaaf van HENDRIK VAN DER MERWE, van Brakkerivier, Distrikt Somerset, is voor desertie alhier in de Gevangenis geconfineerd.—Indien niet gelost voor of op den 31 January 1832, zal hy worden ontslagen, en zyn Lyfheer voor de kosten zyner detentie geprosequeerd.

Swellendam den 15 Dec. 1831.

J. G. ASPELING, Dz. Resident Magistraat.

Digitized by Google

General Post Office, Cape Town, 23d December, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To London *via* Liverpool, by the *Feejee*.
— Ditto, by the *Coatham*.
— N. S. Wales and Van Diemen's Land, by the *London*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for George and Uitenhage, will attend on the Days and Places under-stated, for the purpose of receiving from the Inhabitants of the Field-Cornetcies herein-mentioned, the Taxes due by them on the 1st January, 1832, under the Provisions of the Ordinance No. 57, of His Excellency the Governor in Council, dated 5th March, 1829:

District Uitenhage:

1832. Feb. 13th and 14th, Village of Uitenhage, } At his Office.
" " 15th, Bethelsdorp, }
" " 16th, Enon, }
" " 20th, Port Elizabeth, at that Place.
" " 23d, Van Staden's River, } Ditto.
" " 24th, Coega, }
" " 27th and 28th, Bushman's River, }
" March 12th, Hankey, at that Institution.
" " 13th, Gamtos River, at Field-Cornet Salomon Ferreira's.
" " 15th, Tsietsikama, at Mr. Cornelis Rademeyer's.

District George:

" " 19th, Under in the Lange Kloof, at Mr. Jacobus Rademeyer's.
" " 21st, Upper Oliphant's River, at Widow Marthinus van Rooyen's.
" " 23d, Before in the Lange Kloof, at Field-Cornet Rensburg's.
" " 26th, Lower Oliphant's River, at Field-Cornet Lamprecht's.
" " 28th, Cango, at Mr. P. de la Rey's.
" " 30th, Attacquas Kloof, at Field-Cornet Wolmarans's.
" April 2d, Gourit's River, at Mr. Jacobus Meyer's, Hagelkraal.
" " 4th, Mossel Bay, at Mr. Michael Meyer's, Geelbek's Valley.
" " 9th, George Town, } At George Town.
" " 10th, Before Plettenberg's Bay, }
" " 11th, Outeniequaland, }
" " 12th, Pacaltsdorp, }
" " 23d, Behind Plettenberg's Bay, at the Government Residency there.
" June 4th, Winterhoek, at Mr. Petrus van Staden's, Rietfontein.
" " 8th, Baviaan's Kloof, at Field-Cornet Senekal's.
" " 11th, Zwarte Ruggens, at Field-Cornet Gous's.
" " 13th, Riet River, at Mr. Marthinus Johannes Schoeman's.

All Persons in arrear for Taxes and Land Rent, are requested to pay the amount due by them, on the days appointed, as in default thereof, the Civil Commissioner will consider himself imperatively called on to prosecute for the recovery thereof.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Dec. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civil Commissioner.

NOTICE, and DECLARATIONS OF INSOLVENCY.

Master's Office, 22d December, 1831.

WHEREAS the Estate of FRANCOIS ROOS, Jan Son, formerly of Stellenbosch, Agriculturist, and latterly of Sir Lowry's Road, near Cape Town, Wine Merchant, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, the first Meeting to be held on Friday, the 13th of January, at 11 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Friday, the 20th of January, at 11 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** *Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proofs are founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Generaal-Post Kantoor, Kaapstad, 23 Dec. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar London, *via* Liverpool, per *Feejee*.
—— Engeland, per *Coatham*.
—— N. S. Wales en Van Diemens Land, per *London*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van George en Uitenhage, op de hieronder bepaalde dagen en plaatsen zal vaceren, ten einde van de Ingezetenen der hierin vermelde Veldkornetschappen de Belastingen te ontvangen, welke door hen verschuldigd zyn op den 1 January 1832, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 57, van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, gedateerd den 5 Maart 1829:—

Distrikt Uitenhage.

1832, Feb. 13 en 14, het Dorp Uitenhage, } Op dit Bureau.
" " 15, Bethelsdorp, }
" " 16, Enon, }
" " 20, Port Elizabeth, op die plaats.
" " 23, Van Staden's Rivier, } Op dit Bureau.
" " 24, Coega, }
" " 27 en 28, Bosjesmans Rivier, }
" Maart 12, Hankey, aan dat Institunt.
" " 13, Gamtoes Rivier, by den Veldkornet Salomon Ferreira.
" " 15, Tsietsikamma, by den Heer Cornelis Rademeyer,

Distrikt George.

" " 19, Onder in de Langekloof, by den Heer Jacobus Rademeyer.
" " 21, Boven Olifantsrivier, by de Weduwe Marthinus van Rooyen.
" " 23, Vooraan de Langekloof, by den Veldkornet Rensburg.
" " 26, Onder Olifantsrivier, by den Veldkornet Lamprechts.
" " 28, Cango, by den Heer P. de la Rey.
" " 30, Attecquaskloof, by den Veldkornet Wolmarans.
" April 2, Gouritsrivier, by den Heer Jacobus Meyer, Hagelkraal.
" " 4, Mosselbaai, by den Heer Michael Meyer, Geelbeks Vallei.
" " 9, Georgestad, } Te George stad.
" " 10, Voor Plettenbergsbaai, }
" " 11, Outeniqualand, }
" " 12, Pacaltsdorp, }
" " 23, Achter Plettenbergsbaai, ter Gouvernements Residentie aldaar.
" Juny 4, Winterhoek, by den Heer Petrus van Staden, Rietfontein.
" " 8, Baviaanskloof, by den Veldkornet Senekal.
" " 11, Zwarte Ruggens, by den Veldkornet Gous.
" " 13, Rietrivier, by den Heer Marths. Johannes Schoeman.

Alle de genen die achterstallig zyn, zoo wel voor Belasting als Recognitiepenningen, worden verzocht het door hen verschuldigde bedragen op de bepaalde dagen aan te zuiveren; wyl by gebreke van dien, de Civile Commissaris zich verpligt zal achten tot verhaal daarvan te prosequeren.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 12 Dec. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris

BERIGT en DECLARATIE van INSOLVENTIE.

Meesters Bureau, 22 December 1831.

NADEMAAL de Boedel van FRANCOIS ROOS, Jans. voormaals van Stellenbosch, Landbouwer, en laatst van Sir Lowry's Weg, naby de Kaapstad, Wynkooper, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van 't Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, de eerste op Vrydag den 13 January aanst. precies ten 11 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Vrydag den 20 January, precies ten 11 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curateren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

*** *Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

Master's Office, 22d December, 1831.

WHEREAS the Estate of MAGDALENA CORNELIA JOOSTEN, Widow of the late CHARLES WYNAND THERON, Charles Son, of Church-street, in the Village of Tulbagh, District of Worcester, has been duly placed under Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court:—all Persons having any Claim upon the said Estate, are required to attend two Meetings of the Creditors to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Worcester, the first Meeting to be held on Saturday, the 14th of January, at 10 o'Clock precisely, for the proof of Debts; the second Meeting on Saturday, the 21st of January, at 10 o'Clock precisely, also for the proof of Debts, and for the election of a Trustee or Trustees, who shall administer the said Estate.

*** Creditors residing at a distance from the place of Meeting, may authorise any Person on the spot, by letter, to attend, and prove their debts for them; at the same time forwarding the documents on which their proofs are founded.*

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

MEETING of MORTGAGEES and SURETIES.

Master's Office, 22d December, 1831.

IN the Matter of
HENDRIK STURK, as General Agent of JAN FERDINAND BAM, Plaintiff,
and
PAULUS COENRAAD ODENDAAL, Defendant.

A Meeting of the Mortgagees and Sureties of the above-named Defendant, will be held before the Master of the Supreme Court, in the *Grand Jury Room*, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 14th of January next, at 10 o'Clock precisely, for the purpose of determining whether two Lots of Ground, with the Buildings thereon, situate in the Village of Swellendam, the Property of the above-named Defendant, shall be sold; and if so, to settle the conditions of such Sale.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 22d December, 1831.

In the Insolvent Estate of JAN DANIEL BLATT, *deceased.*

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of JAN DANIEL BLATT, deceased, are required to *take Notice*, that *a special Meeting* will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of January next, at 11 o'Clock in the Forenoon precisely, *for the purpose of deciding* whether certain proposals to be submitted by ROELOF ABRAHAM ZEEDERBERG, Esq. for taking over the immoveable Property of the above Estate, situate in Wale-street, Cape Town, shall be accepted; and if not, then to decide whether the said Property shall be sold, and if so, to settle the Conditions of Sale; also, for the purpose of enabling Dr. ABERCROMBIE to prove a debt against the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

In the Supreme Court.

Master's Office, 22d December, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, C. Son.

THE Creditors who have proved their Debts under the Insolvent Estate of JOHANNES MATTHEUS BRINK, C. Son, are required to *take Notice*, that an Adjournment of the second Meeting will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 21st of January, at 11 o'Clock precisely, for the purpose of enabling Mr. JOHANNES HENDRIK [illegible]IGHT to prove a Debt against the said Estate.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

NOTICE TO CREDITORS.

Stellenbosch, 15th December, 1831.

In the Insolvent Estate of SUSANNA SOPHIA MARE, *Widow of the late* PHILIPPUS PETRUS MINNAAR.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of joint Trustees of the said Estate, and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Friday, the 13th of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the first Undersigned, on or before the 10th of January next, or proceedings will be instituted against them.

A. P. HIEBNER,
H. J. BORCHERDS,
C. C. DE VILLIERS, } Joint Trustees.

Stellenbosch, 13th December, 1831.

In the Insolvent Estate of JACOB DANIEL DE VILLIERS, David's Son, *of the Franschehoek, Farmer, District of Stellenbosch.*

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed the third Meeting to be held before the Resident Magistrate, at his Office, Stellenbosch, on Friday, the 13th of January, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, for fixing the Conditions of Sale of the Landed Property, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, on or before the 13th of January aforesaid, or proceedings will be instituted against them.

J. G. G. LINDENBERG, Sole Trustee.

Cape Town, 15th December, 1831.

In the Insolvent Estate of ZACHARIAS BLOMERUS.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned have been duly elected to and confirmed in the appointment of Joint Trustees of the said Estate; and that the Master has appointed a Meeting to be held before him in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 14th of January next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustees' Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustees, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned in Cape Town, on or before the 1st day of January next, or proceedings will be instituted against them.

G. H. MAASDORP,
F. GODF. WATERMEYER, } Joint Trustees.

Cape Town, 16th December, 1831.

In the Insolvent Estate of CHARLES ALLEN.

ALL Persons claiming to be Creditors under this Estate, are required to take Notice, that the Undersigned has been duly elected to and confirmed in the appointment of Sole Trustee of the said Estate; and that the Master has appointed a Meeting to be held before him, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 14th of January next, at 11 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving the Trustee's Report, and also for the purpose of giving directions to the said Trustee, as to the management of the said Estate.

And all Persons indebted to the said Estate, are required to pay the same to the Undersigned, at his Office, in Cape Town, on or before the 1st January next; or proceedings will be instituted against them.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of ISAAK STEPHANUS DE VILLIERS, *and deceased Wife* CORNELIA MARGARETHA VAN ASWEGEN.

A Special Meeting of Creditors in the above Estate, will be holden at 10 o'Clock in the Forenoon of Monday, the 16th January, 1832, at the Office of the Undersigned, No. 23, Corner of Grave and Long-market-streets, for the purpose of deciding whether certain proposals made by WILLEM LODEWYK EBERSOHN, for the liquidation of a certain debt by him due and owing to the said Insolvent Estate under offer of security, shall be accepted or not.

Cape Town, 15th December, 1831.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

In the Insolvent Estate of CHRISTOPHER MCKOY, *late of Port Frances, Storekeeper, deceased.*

TAKE NOTICE, that from want of attendance of any one Creditor in the above Estate, at the Meeting intended to be held on the 10th instant last past, the Master of the Court has adjourned the said Meeting until Saturday, the 31st day of December next, then to be holden before him in the Grand Jury Room, Cape Town, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, and for the purpose of deciding whether certain two Erven, and Buildings thereon, belonging to the above Estate, situate at Port Frances, Cowie, and marked No. 13 and 14, shall be sold, and if so, to settle the Conditions of Sale.

Cape Town, 15th December, 1831.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

THE Undersigned will sell by public Auction, to the highest Bidder, on Saturday, the 24th instant, at 12 o'Clock, at the House of Mr. JOHN BLORE, some Book Debts belonging to the Insolvent Estate of JOSEPH HEINRICH, a List of which may be seen at the first Undersigned's, and at Mr. BLORE'S.

Cape Town, 16th December, 1831.

J. H. VUURMAN,
B. J. VAN DE SANDT, } Trustees.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.

Tuesday, the 13th day of December, 1831.

In the Insolvent Estate of JOHAN PIETER VOLSTEEDT, of Cape Town.

WHEREAS on the twenty-eighth day of August, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty-eight, the Estate of the said *Johan Pieter Volsteedt* was by order of the Honorable Mr. Justice *Kekewich*, one of the Judges of this Court, placed under Sequestration in the hands of the Master of this Court, upon the Petition and surrender of the said *Johan Pieter Volsteedt*; and whereas at a Meeting of the Creditors, who have proved their claims on the said Estate, held on Saturday, the 6th of November, 1831, for the purpose of deciding on a proposal of composition made by the said Insolvent to the Creditors present at a former Meeting of Creditors held on the 12th March last, (and duly convened by advertisements in the *Government Gazette* of the 11th, 18th, and 25th February, 1831,) nine-tenths in number and value of the Creditors then present did consent to the terms of composition as set forth in the Minutes of Record on that day, (that is to say, on the aforesaid 6th November, 1831,) and did also agree that the said *J. P. Volsteedt* should apply to the Supreme Court to release the Estate from Sequestration;—and whereas the said *Johan Pieter Volsteedt* hath made oath in writing, that such composition hath not been procured by him, or any one on his behalf to his knowledge by any fraudulent or undue means or influence:

NOW, THEREFORE, the Court doth release the said Estate from Sequestration.

By the Court,

T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court

HOOP RIVIER, DISTRICT SWELLENDAM.

A Public Sale will be held of the under-mentioned Property, on Monday, the 16th January next, at the Place lately belonging to CHRISTIAN C. MULDER, situated at Hoop Rivier, in the District of Swellendam, for account of HENDRIK ANDRIES DU TOIT, viz: 4 excellent Ox and Horse Wagons, 40 draught Oxen, 20 extra fat do., 100 fat Sheep, 400 Goats, 10 draught Horses, 20 breeding do., 1 excellent Stallion, 2 span of Harness, 200 Muids Barley and Oats, 15 excellent Milch Cows, a complete Blacksmith's and Wagon-maker's Shop, a quantity of Wagon-maker's Wood, Casks, &c. a complete and excellent Water Mill, ready to be put together, with European Stones; Ploughs, Harrows, Household Furniture, Kitchen Utensils, &c. &c.

The Conditions of Sale will be very favorable, the above Place having been disposed of, and the Property must be sold.

Swellendam, 20th December, 1831.

Digitized by Google

"Graham's Town Journal."

L. H. MEURANT, Proprietor of "*The Graham's Town Journal*," having completed the necessary arrangements for publishing the first Number of that Paper on FRIDAY, the 30th instant, begs respectfully to request, that Advertisements, and Communications of Public Interest, may be sent to his Office in time for insertion.

The Paper will be forwarded to Cape Town, and all intermediate Places, on the day of its Publication; and to all Places not lying in the direct Road to Cape Town, by the earliest Cross-country Posts.

The Paper will be delivered in Cape Town by Mr. BRIDEKIRK, at the *Gazette* Office, Heeregracht.

Graham's Town, 16th December, 1831.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,

Cape Town, 22d December, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

NICOLAAS HOLLEN *versus* MAURITS VOORMAN.

On Wednesday, the 28th December, 1831, at the Defendant's House, situated in Boom-street, Cape Town, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a quantity of baking Implements, Scales, Weights, a House Clock, a Silver Watch, with Chain and Seal; a Horse Mill, with Stones complete, 2 Horses, a Saddle and Bridle, 2 Carts, &c. &c.

ALEXANDER McDONALD and THOMAS SUTHERLAND *versus* FREDRIK WILLEM HOLM.

On Wednesday, the 28th December, 1831, at the Defendant's Residence, situated in the Franschehoek Kloof, at 9 o'Clock A. M. of Household Furniture of various descriptions, Plate and plated Articles, Glass and Earthen Ware, Kitchen Utensils, a Horse Wagon, a set of Harness, 2 half Pipes, 2 large Tubs, &c. &c.

GEORGE LUCK *versus* JOHN MURRAY.

PIETER VAN BREDA, Alex. Son, as one of the Executors to the Estate of the late F. C. VOIGT, *versus* the said JOHN MURRAY.

On Wednesday, the 4th January, 1832, at the Defendant's House, situated in the Village of Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Plate and plated Articles, Kitchen Utensils, a House Clock, 2 Guitars, a Saddle and Bridle, 2 Wheelbarrows, &c. &c.

HENRIETTA CATHARINA BALLOT *versus* MAGDALENA CORNELIA JOOSTEN, Widow of the late CHARL WYNAND THERON.

On Thursday, the 5th January, 1832, at the Defendant's House, situated in Church-street, Tulbagh, of a considerable quantity of Household Furniture, consisting in Tables, Chairs, Sofa, Wardrobes, Chests of Drawers, Looking Glasses, Pictures, Bedsteads and Bedding, Glass and Earthen Ware, plated Articles, Kitchen Utensils, &c. &c.

PETRUS G. SWARTZ *versus* NICOLAAS G. THEUNISSEN.

On Monday, the 2d January, 1832, at the Defendant's Place *Groote Vlakte*, situated at the River Zonder End, in the District of Swellendam, of a quantity of Grain partly growing.

BENJAMIN NORDEN *versus* HENDRIK B. KLOPPER.

On Tuesday, the 10th January, 1832, at the Place called *Roodedraai*, at Konap, in the Field-Cornetcy of East Riet River, District of Somerset, of sundry Articles of Household Furniture; Kitchen Utensils, some growing Wheat, 60 breeding Goats, 13 breeding Sheep, a Wagon Chain, &c.

J. STEUART, *High Sheriff*.

NOTICE.

ALL Persons having Claims against the Estate of our deceased Father CARL KLEYNHANS, are requested to send them to the Undersigned without delay; and those indebted to the same, are desired to settle their respective Debts within one month, or legal steps will be taken.

Grootvader's Bosch, District Swellendam, Dec. 20th, 1831.

CARL KLEYNHANS,
THEODORUS KLEYNHANS, } Executors.

Sale by the Orphan Chamber, at Vineyard, near Cape Town.

ON Friday, the 30th instant, at 10 o'Clock in the Forenoon precisely, will be sold by order of the Board of Orphan Masters, on the Premises at *Vineyard*, near Cape Town, the following Property belonging to the Estate of the late FRANCIS HAWKINS, viz:—

The Estate called VINEYARD, with two pieces of freehold and one piece of perpetual quitrent Land adjoining thereto, situated in the Cape District, at Rondebosch, along the Liesbeek's River, measuring 14 Morgen and 226 square Roods of freehold and 30 Morgen and 360 square Roods of perpetual quitrent Land.

Household Furniture:—

Mahogany Tables and Chairs, Sofas, Couches, double Tent Bedsteads, with Curtains and Bedding; Wardrobes, Chests of Drawers, Card Tables, Wash-hand Stands, gilt Table Lamps, Chandeliers, Mirrors, an Alabaster Clock, Carpets, &c. and Kitchen Furniture.

China, Crockery, and Glass Ware:—

A gilt-edged Dinner and Dessert Set, a gilt-edged Tea Set; Decanters, Coolers, Wine and Beer Glasses.

Plate and plated Ware:—

Hot Water Dishes and Covers, complete; Silver-edged Dish Covers, Salvers and Waiters; Tea and Breakfast Service, complete; Candlesticks and Branches, Cruet and Egg Frames, Bottle Stands, Table and Dessert Spoons and Forks, Soup and Sauce Ladles, Salt Cellars, &c.

A general Assortment of Cloth and Linen, Muslin, &c.

Consisting of pieces of Irish Linen, Long Cloth, Muslin, Cambric, Nankeen, Baftas, Chintz, and Towels, Shawls, Silk, and Wearing Apparel.

Sundry Articles:—

Wine, Beer, Bricks, two double-barrelled Guns, a brace of Pistols, a Sea Cot, with Bedding, Lavender Water, Wax Candles, Soap, Sir *Walter Scott's* Novels, and a few other Books.

Cattle and Carriages:—

Horses, Cows, a Carriage; Buggy with Harness, Saddles and Bridles, &c. &c.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 15th December, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

ALL Persons having any Claims against the Estate of the late FRANCIS HAWKINS,

are hereby requested to forward them with proper Vouchers to the Orphan Chamber, within the term of three months from this date, on pain of deprivation of further right; and those who may stand indebted to the aforesaid Estate, are desired to discharge their respective debts within the said period, on pain of prosecution by Law.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope, 14th December, 1831.

H. TENNANT, Secretary.

Notice to Creditors and Debtors of the late WILLIAM MURPHY.

JAN ABR. DU PLESSIE, J. As. residing at Bokkeveld, District of Worcester, hereby requests all Persons having any Claims, of what nature soever, against the said Estate, to make application within three months from this date; and those standing indebted, to pay them at his Residence, or to the Undersigned, No 59, Wale-street.

Cape Town, 15th Dec. 1831. PAUL JOH. ROUX, Ps. Agent.

THE Undersigned, in his capacity as General Agent of the joint Heirs of the late Mr. WILLEM NEL, Senior, hereby requests all Persons having any Claims against the Estate of the said NEL, to send them in; and those indebted to the said Estate, either for Bonds or Accounts, to pay them at the Office of Messrs. TRUTER & MEESER, Attornies and Notaries, within the term of three months from this date.

Cape Town, 22d December, 1831.

C. A. VAN DER PURGH, No. 16, Loop-street.

DIED, this day, my beloved Wife CATHARINA JACOBA THEUNISSEN, aged 28 years, 4 months, and 7 days; of which notice is hereby given to Relatives and Friends.

Hottentot's Holland, 21st December, 1831.

H. J. MORKEL, Ds.

DIED, on the 19th instant, our respected Father, Mr. WILLEM NEL, aged 67 years, 10 months, and 10 days; of which we hereby give notice to Relatives and Friends.

Cape Town, 21st December, 1831.

W. A. NEL.
D. J. NEL.
G. J. NEL.
A. M. NEL.

Meesters Bureau den 22 December 1831.

NADEMAAL de Boedel van MAGDALENA CORNELIA JOOSTEN, Weduwe wylen CHARLES WYNAND THERON, Charlesz. van de Kerkstraat, in het Dorp Tulbagh, Distrikt Worcester, behoorlyk onder Sekwestratie is gesteld in handen van den Meester van het Hooge Geregtshof; zoo wordt een ieder by deze opgeroepen, die eenige pretensie op voorm. Boedel heeft, om twee Byeenkomsten van Crediteuren by te wonen, welke zullen gehouden worden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Worcester, de eerste op Zaturdag den 14 January, precies ten 10 uren, tot het bewyzen der schulden, en de tweede op Zaturdag den 21 January, precies ten 10 uren, mede tot het bewyzen der schulden en om een of meer Curatoren te verkiezen om gem. Boedel te administreren.

**** Crediteuren die op eenigen afstand van de plaats der Byeenkomst wonen, kunnen iemand op de plaats in geschrifte autoriseren, om voor hen te vaceren en hunne vorderingen te bewyzen; te gelyker tyd het document overzendende waarop hun bewys gegrond is.*

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Byeenkomst van Verbandhouders en Borgen

Meesters Bureau, 22 December 1831.

IN de Zaak van
HENDRIK STURK, als generale Agent van JAN FERDINAND BAM, Eischer,
en
PAULUS COENRAAD ODENDAAL, Verweerder.

Eene Byeenkomst der Verbandhouders en Borgen van bovengem. Verweerder, zal gehouden worden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 14 January, precies ten 10 uren, ten einde te beslissen of twee stukken Grond, met de daaropstaande Gebouwen, gelegen in het Dorp Swellendam, het eigendom van voorm. Verweerder, al of niet moeten worden verkocht, en alsdan de konditien van verkoop te beramen. CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 22 December 1831.

In den Insolventen Boedel van wylen JAN DANIEL BLATT.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van wylen JAN DANIEL BLATT, worden verzocht kennis te nemen, dat eene speciale Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 January aanstaande, des morgens ten 11 uren, ten einde te beslissen of zekere proposition, welke door den Heer ROELOF ABRAHAM ZEEDEBERG zullen worden gedaan tot het overnemen der vaste Goederen van bovengem. Boedel, gelegen in de Walestraat, Kaapstad, zullen worden geaccepteerd, en zoo niet, alsdan te beslissen of de gem. vaste Goederen zullen worden verkocht, en zoo ja, de koopkonditien te beramen; alsmede ten einde Dr. ABERCROMBIE in staat te stellen eene schuld tegen den gem. Boedel te bewyzen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Digitized by Google

In het Hooge Geregtshof.

Meesters Bureau den 22 December 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cz.

DE Crediteuren die hunne vorderingen hebben bewezen in den Insolventen Boedel van JOHANNES MATTHEUS BRINK, Cz worden verzocht kennis te nemen, dat eene adjournering van de tweede Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 21 January, ten 11 uren precies, ten einde den Hr. JOHANNES WICHT in staat te stellen eene schuld tegen den gem. Boedel te bewyzen.

CLERKE BURTON, Meester van het Hooge Geregtshof.

Stellenbosch den 15 December 1831.

In den Insolventen Boedel van SUSANNA SOPHIA MARE, *Weduwe wylen* PHILIPPUS PETRUS MINNAAR.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden ten overstaan van den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Vrydag den 13 January, ten 10 uren precies, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den eersten Ondergeteekenden, voor of op den 10 January aanst. te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

A. P. HIEBNER,
H. J. BORCHERDS,
C. C. DE VILLIERS, } Gezamenlyke Curatoren.

Stellenbosch den 13 Dec. 1831.

In den Insolventen Boedel van JACOB DANIEL DE VILLIERS, Davidszoon, *van de Franschehoek, Distrikt Stellenbosch, Wynbouwer.*

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat de derde Byeenkomst zal worden gehouden voor den Resident Magistraat, op zyn Bureau te Stellenbosch, op Vrydag, den 13 January 1832, ten 10 uren 's morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, tot het bepalen der Koopkonditien, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gemelden Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden te voldoen, op of voor gem. 13 January; zullende anderzins regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

J. G. G. LINDENBERG, eenige Curator.

Kaapstad den 15 December 1831.

In den Insolventen Boedel van ZACHARIAS BLOMERUS

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekenden behoorlyk zyn verkozen als gezamenlyke Curatoren van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 14 January aanst. ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van de Curatoren, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curatoren betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan de Ondergeteekenden, in de Kaapstad, voor of op den 1 January aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

G. H. MAASDORP,
F. GODF. WATERMEYER, } Gezamenlyke Curatoren.

Kaapstad den 16 December 1831.

In den Insolventen Boedel van CHARLES ALLEN.

ALLE de genen die vermeenen geregtigd te zyn als Crediteuren in dezen Boedel, worden verzocht kennis te nemen, dat de Ondergeteekende behoorlyk is verkozen als eenige Curator van den gem. Boedel, en in die aanstelling bevestigd; en dat de Meester heeft bepaald, dat eene Byeenkomst zal worden gehouden ten zynen overstaan in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 14 January aanst. ten 11 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van het Verslag van den Curator, alsmede tot het geven van directien aan gem. Curator betrekkelyk de beheering van den gem. Boedel.

En alle de genen die aan den gem. Boedel verschuldigd zyn, worden aangemaand, dezelve aan den Ondergeteekenden, ten zynen Kantore, in de Kaapstad, voor of op den 1 January aanstaande te voldoen; zullende anders regterlyke middelen tegen hen in het werk worden gesteld.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van IZAAK STEPHANUS DE VILLIERS *en nagelatene Weduwe* CORNELIA MARGARETHA VAN ASWEGEN.

EENE speciale Byeenkomst van Crediteuren in den bovengem. Boedel, zal worden gehouden ten Kantore van den Ondergeteekenden, No. 23, hoek der Gravé- en Langemarkstraat, op Maandag den 16 January 1832, ten 10 uren des morgens, ten einde te beslissen of zekere propositien door WILLEM LODEWYK EBERSOHN gedaan, voor de likwidatie van zekere schuld door hem aan den gez. Boedel verschuldigd, onder aanbod van Seeuriteit, al of niet zullen worden aangenomen.

Kaapstad den 15 Dec 1831.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

In den Insolventen Boedel van wylen CHRISTOPHER MCKOY, *voormaals van Port Frances, Pakhuishouder.*

WORDT KENNIS GEGEVEN, dat uit hoofde niemand der Crediteuren in bovengem. Boedel, in de Byeenkomst welke op den 10 dezer ll. zoude zyn gehouden, is verschenen, de Meester van het Hooge Geregtshof de ges. Byeenkomst heeft geadjourneerd tot Zaturdag den 31 Dec. aanstaande, om alsdan te worden gehouden ten zynen overstaan, in de Groote Jury Kamer, Kaapstad, ten 10 uren des morgens, tot het bewyzen van schulden, en ten einde te beslissen of zekere twee Erven, met de daaropstaande Gebouwen, behoorende aan bovengem. Boedel, gelegen aan Port Frances, Cowie, en gemerkt No. 13 en 14, zullen worden verkocht, en zoo ja, de koopkonditien te beramen.

Kaapstad den 15 December 1831.

F. GODF. WATERMEYER, eenige Curator.

DE Ondergeteekenden zullen op MORGEN den 24 dezer, om 12 uren, ten Huize van den Hr. JOHN BLORE, aan de meestbiedenden laten verkoopen, eenige uitstaande Boekschulden, behoorende tot den Insolventen Boedel van JOSEPH HEINRICH, waarvan eene Lyst te zien is by den eersten Ondergeteekenden en by den Hr. BLORE.

Kaapstad den 16 Dec. 1831.

J. H. VUURMAN,
B. J. VAN DE SANDT, } Curatoren.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop.

Dingsdag den 13 December 1831.

In den Insolventen Boedel van JOHAN PIETER VOLSTEEDT, *van de Kaapstad.*

NADEMAAL op den 28 Augustus 1828, de Boedel van den gez. JOHAN PIETER VOLSTEEDT, op last van den Ed. Heer SEKEWICH, een der Regters van dit Geregtshof, op verzoek en overgaaf van den gez. JOHAN PIETER VOLSTEEDT, in handen van den Meester van dit Geregtshof onder Sekwestratie is gesteld; en nademaal in eene Byeenkomst der Crediteuren, die hunne vorderingen in den gez. Boedel hebben bewezen, gehouden op Zaturdag den 6 November 1831, ten einde te beslissen over een aanbod van compositie, welke door den gem. Insolvent is gedaan aan de Crediteuren tegenwoordig in eene vorige Byeenkomst van Crediteuren gehouden op den 12 Maart ll. (en behoorlyk beroepen by Advertentien in de Gouvernements Couranten van den 11, 18, en 25 February 1831,) negen tienden der toen presente Crediteuren in getal en bedragen hebben bewilligd in de voorwaarden van compositie, als bekend gesteld in de Minuten op dien dag gehouden, (te weten, op den voorm. 6 Nov. 1831,) en mede zyn overeengekomen, dat de gez. J. P. VOLSTEEDT by het Hooge Geregtshof aanzoek zal doen om zyn Boedel van Sekwestratie te ontheffen; en nademaal de gez. JOHAN PIETER VOLSTEEDT een eed in geschrifte heeft gedaan, dat zoodanige compositie niet door hem, of iemand van zynentwege, volgens zyn weten, door eenige fraudeuse of onbehoorlyke middelen of invloed is bekomen; ZOO IS HET, dat het Hof den gem. Boedel van Sekwestratie ontheffe.

Van wege het Hof,

T. H. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof

HOOPRIVIER, DISTRIKT SWELLENDAM.

EENE publieke Verkooping zal worden gehouden, op Maandag den 16 January aanstaande, op de Plaats voormaals behoorende aan CHRISTIAAN C. MULDER, gelegen aan Hoopsrivier, in het Distrikt Swellendam, voor rekening van HENDRIK ANDRIES DU TOIT, van de volgende Goederen, als:—4 extra goede Ossen- en Paardenwagens, 40 Trekossen, 20 extra vette dito, 100 vette Schapen, 400 Bokken, 10 Trekpaarden, 20 Aanfok dito, 1 excellente Hengst, 2 span Tuigen, 200 mudden Garst en Haver, 15 extra goede Melkkoeyen, een komplete Smids- en Wagenmakerswinkel, eene hoeveelheid Wagenmakershout, Vaten, enz. een komplete en zeer goede Watermolen, klaar om opgezet te worden, met Europische Steenen, Ploegen, Eggen, Huismeubelen, Keukengereedschap, enz. enz.

De Koopkonditien zullen zeer voordeelig zyn, daar bovengem Plaats van de hand is gezet en de Goederen moeten worden verkocht.

Swellendam den 20 December 1831.

Verkooping door de Weeskamer, aan Vineyard, *naby de Kaapstad.*

OP Vrydag den 30 dezer, des morgens ten 10 uren, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op de Plaats *Vineyard*, naby de Kaapstad, worden verkocht, de volgende Nalatenschap van wylen FRANCIS HAWKINS, bestaande in:

De Plaats genaamd *Vineyard*, met twee stukken Eigendoms- en een stuk altoosdurend Erfpachtland annex dezelve, gelegen in het Kaapsch Distrikt, aan Rondeboschje, langs de Liesbeeksrivier, groot 14 morgen en 226 kwadraat roeden Eigendomsland, en 30 morgen en 200 kwadraat roeden altoosdurend Erfpachtland.

Huismeubelen:—

Mahonyhouten Tafels en Stoelen, Sofas, Rustbanken, mahonyhouten dubbele Tent Ledekanten, met Gordynen en Beddegoed, Kleederkasten, Lakasten, Kaarttafels, Waschstanders, vergulde Tafellampen, Kaarskroonen, Spiegels, een alabaster Klok, Tapyten, enz. en Keukengereedschap.

Porselein-, Aarde- en Glaswerk:—

Een Diné- en Desert-Servies met vergulde randen, een Thee-Servies met dito, Karaffen, Koelers, Wyn en Bierglazen.

Zilver- en Plettywerk:—

Warmwater Schotels met Deksels kompleet; Schotel Deksels met zilvere randen, Schenk- en Presenteerbladen, Thee- en Ontbytservies, kompleet, Kandelaars en Arm dito, Olie- en Azynstanders, Eyer dito, Bottel dito, Tafel- en Desertlepels en Vorken, Soup en Sauslepels, Zoutvaatjes, enz.

Een algemeen assortement Linnen, Muselin, enz.

Bestaande in stukken Iersch Linnen, Long Cloth, Muselin, Kamerdoek, Nanking, Baftas, Chits, Handdoeken, Tjaals, Zyde, en Kleedingsstukken.

Diverse Artikelen:—

Wyn, Bier, Baksteenen, twee dubbele loop Geweren, een koppel Pistolen, een Zeekot met Beddegoed, Lavendelwater, Waskaarsen, Zeep, Sir *Walter Scott's* Romans, en eenige andere Boeken.

Vee en Rytuigen:—

Paarden, Koeyen, een Koets, een Buggy met Tuig, Zadels en Toomen, enz. enz.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 15 December 1831.

H. TENNANT, Sec

Digitized by Google

Graham's Town Journal.

L. H. MEURANT, Eigenaar van "*The Graham's Town Journal*," de noodige schikkingen hebbende voltooid tot het uitgeven van het eerste Nommer van dat Papier op Vrydag den 30 dezer, neemt de vryheid te verzoeken, dat Advertentien en communicatien van publiek belang by tyds voor insertie aan zyn Kantoor worden ingezonden.

Het Papier zal naar de Kaapstad en alle tusschenliggende plaatsen worden verzonden op den dag waarop hetzelve wordt uitgegeven, en naar alle plaatsen die niet in den directen weg naar de Kaapstad liggen, met de eerste zydelingsche Buitenposten.

Het Papier zal worden afgeleverd in de Kaapstad door den Hr. W. Bridekirk, aan het *Gazette* Kantoor, Heerengracht.

Graham's-stad den 16 *December* 1831.

ALLE de genen die eenige actien of pretensien hebben op den Boedel van wylen Francis Hawkins, worden by deze verzocht dezelve, met de daartoe behoorlyke bewyzen, binnen den tyd van 3 maanden, van heden gerekend, ter Weeskamer te komen opgeven, op poene van verstek.

Terwyl alle zoodanige die aan voorm. Nalatenschap iets verschuldigd zyn, by deze worden aangemaand, deze hunne schulden voor de expiratie van ges. termyn ter Weeskamer in te brengen en te voldoen, op poene van by nalatigheid door middelen van regten daartoe te zullen worden gecontstringeerd.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, den 14 December 1831.

H. TENNANT, Sec.

BUREAU VAN DEN BALJUW,
Kaapstad den 22 December 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

NICOLAAS HOLLEN, *versus* MAURITS VOORMAN.

Op Woensdag den 28 Dec. 1831, ten Huize van den Verweerder, gelegen in de Boomstraat, Kaapstad, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, eene party Bakkersgereedschap, Schalen, Gewigten, een Huisklok, een zilver Horologie met Ketting en Kachet; een Rosmolen, met Steenen kompleet, 2 Paarden, een Zadel en Toom, 2 Karren, enz. enz.

ALEXANDER McDONALD & THOMAS SUTHERLAND, *versus* FREDRIK WILLEM HOLM.

Op Woensdag den 28 Dec. 1831, ten Woonhuize van den Verweerder, gelegen in de Franschehoekskloof, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, Zilver- en Plettywerk, Glas- en Aardewerk, Keukengereedschap, een Paardenwagen, een stel Tuigen, 2 halve Pypen, 2 groote Balies, enz. enz.

GEORGE LUCK, *versus* JOHN MURRAY.

PIETER VAN BREDA, Alexr. als een der Executeuren den Boedels van wylen F. C. Voigt, *versus* den gez. JOHN MURRAY.

Op Woensdag den 4 January 1832, ten Huize van den Verweerder, gelegen in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, Glas- en Aardewerk, Zilver- en Plettywerk, Keukengereedschap, een Huisklok, 2 Guitars, een Zadel en Toom, 2 Kruiwagens, enz. enz.

HENRIETTA CATHARINA BALLOT, *versus* MAGDALENA CORNELIA JOOSTEN, Weduwe wylen Charl Wynand Theron.

Op Donderdag den 5 Jan. 1832, ten Huize van de Verweerster, gelegen in de Kerkstraat, Tulbagh, van eene groote hoeveelheid Huismeubelen, bestaande in Tafels, Stoelen, Sofa, Kleederkasten, Lakasten, Spiegels, Schilderyen, Ledekanten en Beddegoed, Glas- en Aardewerk, plated Artikelen, Keukengereedschap, enz. enz.

PETRUS G. SWARTZ, *versus* NICOLAAS G. THEUNISSEN.

Op Maandag den 2 January 1832, ter Verweerders Plaatse *Groote Vlakte*, gelegen aan Rivier zonder Einde, in het Distrikt Swellendam, van eene hoeveelheid Graan, dat gedeeltelyk op het Veld staat.

BENJAMIN NORDEN, *versus* HENDRIK B. KLOPPER.

Op Dingsdag den 10 January 1832, ter Plaatse gen. *Roodedraai*, aan de Kenap, in het Veldkornetschap Oost Rietrivier, Distrikt Somerset, van diverse Artikelen Huisraad, Keukengereedschap, wat gezaaid Koorn, 60 Aanfokbokken, 13 dito Schapen, een Wagenketting, enz.

J. STEUART, Baljuw.

BERIGT.

ALLE degenen die eenige vorderingen hebben op den Boedel van onzen overledenen Vader Carel Kleynhans, worden verzocht dezelve, sonder uitstel, aan de Ondergeteekenden in te zenden; en allen die iets aan denzelven verschuldigd zyn, worden aangemaand hunne debita binnen eene maand te vereffenen; wyl andersins regterlyke stappen zullen worden genomen.

Grootvaders Bosch, Distrikt Swellendam, den 20 Dec. 1831.

CAREL KLEYNHANS, } Executeuren.
THEODORUS KLEYNHANS, }

KENNISGEVING.

DE Ondergeteekende, in kwaliteit als Gemagtigde van de gezamenlyke Erfgenamen van wylen den Heer Willem Nel, Senior, roept op elk en een iegelyk, die eenige vordering heeft ten laste des Boedels van gem. Nel, zelve te komen opgeven; en die aan gem. Boedel verschuldigd zyn, hunne debita, het zy aan Schuldbrieven of Rekeningen, te komen betalen, aan het Kantoor van de Heeren Truter & Meiser, Procureurs en Notarissen, en zulks binnen den tyd van drie maanden, van heden gerekend.

C. A. van der Burgh,
Loopstraat No. 16.

Kaapstad den 22 December 1831.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren van wylen William Murphy.

JAN ABR. du PLESIE, J. Az. woonachtig aan Bokkeveld, Distrikt Worcester, roept op alle en een iegelyk die eenige pretentie, uit welken hoofde ook, vermeenen mogten op bovengem. Boedel te hebben, sich binnen den tyd van de eerstkomende drie maanden te komen melden, en die iets verschuldigd zyn, te voldoen, aan zyne Residentie, dan wel by den Ondergeteekenden, Walestraat No. 59.

Kaapstad den 15 December 1831.

PAUL JOH. ROUX, Pz. Agent.

AAN Nabestaanden en Vrienden wordt by deze bekend gemaakt, dat op heden alhier is overleden, in den ouderdom van 28 jaren, 4 maanden en 7 dagen, Catharina Jacoba Theunissen, geliefde Echtgenoote van H. J. Morkel, Dr.

Hottentots Holland den 21 December 1831.

AAN Bloedverwanten en Vrienden wordt hiermede gemaakt, dat op den 19 dezer is overleden, onze geliefde Vader, de Heer Willem Nel, in den ouderdom van 67 jaren, 10 maanden en 10 dagen.

Kaapstad den 21 December 1831.

W. A. NEL.
D. J. NEL.
G. J. NEL.
A. M. NEL.

Getrouwd:

In de Lutherse Kerk, op Maandag den 19 *December*,

De Heer Dirk Ryk Arnoldus Cloete, met Jonge Jufvr. Johanna Catharina Munnik.

Gedoopt:

In de Nederduitsche Hervromde Kerk, op Zondag den 11 *December*:

Een zoon van Johanna Williams, met name John William.

Een zoon van Lea Johanna Hendrica Canterbury, met name James Fredrik.

Een zoon en eene dochter van Malate van de Kaap, met name Jonathan Christiaan en Wilhelmina Maria.

Een zoon van Pieter Johannes Gildenhuys, met name Hendrik Oostwald Laubscher.

Een zoon van Gerhardus Jacobus Kotze, met name Johan Petrus.

Een zoon van den Heer Christiaan Hendrik Maasdorp, met name Matthinus Henry.

Marriages.

In the English Church, Cape Town, on Monday, the 12*th Dec.* 1831, *by the Rev.* George Hough, M.A. *Senior Colonial Chaplain*:

Mr. Thomas Kelly, Widower, to Ann Swan, Widow.

On Monday, the 19*th December. by ditto*:

Mr. Selkirk Stuart, to Miss Ann M'Kenna.

Mr. William Wright, to Miss Johanna Maria Hendrica Flamme.

Mr. William Heard, to Mrs. Elizabeth Antoinetta Knudsen, Widow.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 11*th December*, *by the Rev.* G. Hough, M.A. *Senior Colonial Chaplain*:

A son of Mr. H. Leatt, baptised Richard Edward.

In the English Church, Simon's Town, on Thursday, the 8*th December*, 1831, *by the Rev.* Henry Fraser, A.B. *Colonial Chaplain*:

A son of Robert Norman, privately baptised (being sick,) Henry Aldous.

On the 11*th December, by ditto*:

Two sons of Andrew Inglis, baptised Robert and John.

On the 12*th December, by ditto*:

Twin daughters of Peter Gibson, Serjeant H. M. 75th Regt. privately baptised (being sick,) Sarah and Hannah.

Deaths.

Dec. 8. Francis Hawkins, Esq. of the Hon. East India Company's Service, aged 64 years.

12. Mr. Stephen Elliott, aged 43 years.

13. Robert Taylor, aged 36 years.

Dec. 17. A daughter of Mr. T. Markew, named Anne Francis Maria, aged 3 months and 12 days.

19. A daughter of Mr. J. Jeary, named Sarah Anne, aged 2 years, 10 months, and 18 days.

29. A son of Mr. Edward George, named John Henry, aged 1 year, 10 months, and 20 days.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Dec. 11. *Bonne Mere*, French bark, M. Salaun, from Nants 23d Sept. to Tellicherry. In ballast.—Put in for refreshments.

11. *Barretto Junior*, ship, W. Thomas, from Madras 3d October, to London. Cargo sundries.—Passengers, Messrs. Parlby, Fraser, James, and Garty; Col. Parlby; Majors Nicholson and Fraser; Lieuts. O'Meara and Graham; Cornet Moubray; Ensign Hodson; Messrs. Gaity and Bell; 3 children, and 4 servants.—Brings a mail.

13. *L'Argonaut*, French ship, M. Perraud, from Bourbon 20th Nov. to Nants. Cargo sugar and coffee.—Passengers, M. Deltel and family, and 1 servant.—Put in for refreshments.

Dec 17. *Coatham*, brig, T. Durward, from Mauritius 16th Nov. to London. Cargo sundries.—Passenger, 1 invalid. Put in for refreshments.

The *Olive Branch*, *Anthony*, and *B'dellium* had arrived.

Spoke the schooner *Emma*, from London to Algoa Bay.

17. *Fezies*, bark, T. Smith, from Batavia 27th Oct. to this port and Liverpool. Cargo sundries.

The *Victoria* put back to Umos, having sprung a leak, and was compelled to discharge.

19. *Lucile*, French brig, M. Albrand, from Marseilles 6th Oct. and Gibralter 17th Oct. to Batavia. Cargo sundries.

22. *Aquilla*, brig, J. Taylor, from Liverpool 27th Sept. to this port. Cargo sundries.—Passenger, Mrs. Griffin.—Brings a small mail.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

Dec. 11. *Kate*, schooner, Thos. Long, from Table Bay 6th inst. to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mr. and Mrs. Norton, 1 child; Messrs. Holland and Meurant; and 3 servants.

11. *Flamingo*, schooner, W. Allen, from Table Bay 6th inst. to this port. Cargo sundries.—Passengers, Rev. J. V. Pillissier; and P. Amm in the steerage.

Cape Town: Printed and Published by W. Bridekirk, at the Gazette Office, Heerengracht.

Digitized by Google

Numb. 1356.

THE CAPE OF GOOD HOPE

Government Gazette.

Published by Authority.

FRIDAY, DECEMBER 30, 1831.

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

ALL Persons who are required to take out Annual Licences, renewable on the 1st day of January next, are hereby informed, that they may be furnished with such Licences, on application to the Commissioner of Stamps, in Cape Town, or to the Distributors of Stamps in the Country Districts, who are duly empowered to grant the same.

Licences for Cape Town and the District thereof, will however not be renewable after the 15th January next; but Lists of those then taken out, will be transmitted to the Superintendant of Police, for his information and guidance.

Colonial Office, Cape Town, 27th December, 1831.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed,) JOHN BELL,

Secretary to Government.

Police Office, Cape Town, December 28th, 1831.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be desirous of contracting to supply for the Service of this Department, TEN LOADS OF CHAFF, 16 Bags each, to be delivered in Cape Town, on or before the 15th of February next, that Tenders for not less than 5 loads, will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Tuesday, the 10th of January next, specifying the price in sterling money, per load of 16 bags each.

The Tenders must be sealed and marked outside,—"*Tender for Chaff to the Police Department.*"

Further particulars of the Contract, (for the due performance of which Security will be required,) may be known on application at the Police Office.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

CAUTION.

THE number of Dogs about Cape Town having again become a serious nuisance, and the safety and comfort of the Inhabitants demanding the interference of the Undersigned,—Notice is hereby given, that all Dogs found in the Streets between the 9th and 16th of January next, will be destroyed:—Owners are, therefore, requested to secure their Dogs during the period specified.

Police Office, Cape Town, 28th December, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

WARNING.

THE Public are cautioned against discharging Guns, or other Fire-arms, or letting off any description of Fire-works, within one Mile of the Town House, (as prescribed by Ordinance 48, Section 40;) and the Police and Night Watch have received particular instructions to apprehend any Person so offending, on the last night of the present, and the first of the ensuing Year.

Police Office, Cape Town, 28th December, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

GOUVERNEMENTS ADVERTENTIE.

ALLE de geenen die gehonden zyn hunne Licentien jaarlyks met primo January te vernieuwen, worden by deze verwittigd, dat zy met zoodanige Licentien kunnen voorzien worden, op aanzoek by den Commissaris van het Zegel in de Kaapstad, of by de Uitgevers van Zegels in de Buiten-Distrikten, die behoorlyk geautoriseerd zyn dezelve te verleenen.

Geene Licentien voor de Kaapstad en het Distrikt daarvan, zullen echter na den 15 Jan. aanst. vernieuwd kunnen worden; maar Lysten der alsdan uitgenomene zullen aan den Superintendent van Policie worden toegezonden, tot deszelfs informatie en narigt.

Koloniaal Bureau, Kaapstad den 27 December 1831.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,

(Get.) JOHN BELL, *Gouvernements Secretaris.*

Policie Bureau, Kaapstad den 28 December 1831.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle degenen, die genegen zyn ten dienste van dit Departement te kontrakteren voor de leverantie van

Tien Vrachten Kaf, 16 zakken ieder,

te worden geleverd in de Kaapstad voor of op den 15 February aanstaande, dat Tenders voor niet minder dan 5 vrachten Kaf, op het Auditeurs Bureau zullen worden aangenomen, tot Dingsdag den 10 January aanstaande, ten 12 uren, meldende den prys, in Sterling Geld, per vracht van 16 zakken ieder.

De Tenders moeten verzegeld en op den omslag gemerkt zyn: "*Tender for Chaff to the Police Department.*"

Verdere byzonderheden van het Kontrakt (voor welker behoorlyke volbrenging Borgtogt wordt vereischt,) zyn te vernemen op aanvraag op het Policie Bureau.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WAARSCHUWING.

HET getal Honden in de Kaapstad weder eene groote hinderuis geworden zynde, en daar de veiligheid en het genoegen der Ingezetenen de tusschenkomst van den Ondergeteekenden vereischt,—zoo wordt by deze narigt gegeven, dat alle Honden, die tusschen den 9 en 16 January aanstaande in de Straten worden gevonden, zullen worden doodgeslagen.—De Eigenaars worden derhalve verzocht hunne Honden gedurende voorm. tyd in huis te houden.

Policie Bureau, Kaapstad den 28 Dec. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

WAARSCHUWING.

HET Publiek wordt by deze gewaarschuwd tegen het afschieten van Geweren of Vuurwerk hoegenaamd, binnen eene myl van het Stadhuis, ingevolge het 40ste Artikel der Ordonnantie No. 48; terwyl de Policiedienaren en Nachtwachters byzondere orders hebben ontvangen om allen, die in den laatsten nacht dezes en den eersten des volgenden jaars dusdanig overtreden, in hechtenis te stellen.

Policie Bureau, Kaapstad den 28 Dec. 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

Digitized by Google

FOUND,

A Silver Watch, and a pair of Boots. The Owners may obtain the same by applying at this Office, on or before the 15th January next.

Police Office, Cape Town, 28th December, 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendant of Police.

ADVERTISEMENT.

THE Tender made for the Farm of the Toll, at Simon's Town, for the Year 1832, not having been approved,—Notice is hereby given that sealed Tenders for the Farm of the above Toll for Eleven Months, from 1st February to 31st December, 1832, will be received at the Audit Office, until Saturday, the 21st January next.

Civil Commissioner's Office, Cape Town, 22nd December, 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for the Cape District will attend as under, to receive from the Inhabitants of each Field-Cornetcy respectively, the Taxes and Land Rent due up to the 31st December, 1831.

At the Civil Commissioner's Office, Cape Town.

Monday,	February	20th,	Field-Cornetcy of Mr. A. J. Louw, Koeberg.
Wednesday,	do.	22d,	ditto, of Mr. J. A. Louw, Tygerberg.
Friday,	do.	24th,	ditto, of Mr. S. J. van der Spuy, Koeberg.
Monday,	do.	27th,	ditto, of Mr. Wybrand Thuynsma, Blueberg.
Wednesday,	do.	29th,	ditto, of Mr. F. Stoffberg, Palen.
Friday,	March	2d,	ditto, of Mr. H. Dempers, Downs.
Monday,	do.	5th,	ditto, of Mr. J. van Oudtshoorn, Wynberg.
Wednesday,	do.	7th,	ditto, of Mr. J. G. Munnik, Rondebosch.
Friday,	do.	9th,	ditto, of Mr. J. W. Lutgens, Liesbeeks River.
Monday,	do.	12th,	ditto, of Mr. P. van Breda, Papendorp.

At the Civil Commissioner's Office, Simon's Town:

Thursday,	March	15th,	Field-Cornetcy of Mr. P. F. Hugo, Simon's Town.
Friday,	do.	16th,	ditto, of Mr. N. van Blerk, Noordhoek.
Saturday,	do.	17th,	ditto, of Mr. J. F. S. Kirsten, Wildschutsbrand.

At Malmesbury:

Tuesday,	April	10th,	Field-Cornetcy of Mr. F. J. Bestbier, Zwartland.
Wednesday,	do.	11th,	ditto, of Mr. C. van Wielligh, Malmesbury.
Thursday,	do.	12th,	ditto, of Mr. J. B Bester, Salt River.
Friday,	do.	13th,	ditto, of Mr. J. Laubscher, Patryzeberg.
Saturday,	do.	14th,	ditto, of Mr. J. C. Kotze, Greatberg River.
Monday,	do.	16th,	ditto, of Mr. P. Laubscher, Piketberg.
Wednesday,	do.	18th,	ditto, of Mr. J. A. Basson, behind ditto.
Friday,	do.	20th,	ditto, of Mr. H. N. Kotze, Verloren Valley.

At Groenekloof:

Wednesday	April	25th,	Field-Cornetcy of Mr. P. J. Slabber, Zwart Water.
Thursday,	do.	26th,	ditto, of Mr. F. van Schalkwyk, Groenekloof.
Friday,	do.	27th,	ditto, of Mr. J. van Reenen, Ganzekraal

Civil Commissioner's Office, Cape Town, 17th Dec. 1831.

W. M. MACKAY, Civil Commissioner.

General Post Office, Cape Town, 30th December, 1831.

LETTERS are received at this Office, and will be transmitted by the following opportunities, viz:—

To England, by the *Penelope*, *Planter*, and *Cæsar*.

— Bombay, by the *Triumph*.

R. CROZIER, Postmaster-General.

GEVONDEN, een zilver Horologie en een paar Stevels.—De Eigenaar kan dezelve terug bekomen, op aanvraag op dit Bureau, voor of den 15 January aanstaande.

Policie Bureau den 28 December 1831.

C. DE LORENTZ, Superintendent van Policie.

DE Tender ingezonden voor de Pacht van den Tol aan Simons-stad, voor het jaar 1832, niet goedgekeurd zynde,—wordt hierby narigt gegeven, dat besloten Tenders voor de Pacht van den bovengem. Tol, voor elf maanden, van den 1 February tot den 31 December 1832, zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Zaturdag den 21 January aanstaande.

Bureau van den Civilen Commissaris,

Kaapstad den 22 Dec 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civil Commissaris van het Kaapsch Distrikt op de ondergem dagen en plaatsen zal vaceren, om van de Ingezetenen van ieder Veldkornetschap respectivelyk de Belastingen en Recognitiepenningen, verschuldigd tot den 31 December 1831, te ontvangen, als:—

Op het Bureau van den Civilen Commissaris, in de Kaapstad.

Maandag den 20 February, het Veldkornetschap van den Hr A. J. Louw, Koeberg.

Woensdag den 22 dito, dito van den Hr. J. A. Louw, Tygerberg.

Vrydag den 24 dito, dito van den Hr. S. J. van der Spuy, Koeberg.

Maandag den 27 dito, dito van den Hr. Wybd. Thuynsma, Blaauwberg.

Woensdag den 29 dito, dito van den Hr. F. Stoffberg, Palen.

Vrydag den 2 Maart, dito van den Hr. H. Dempers, Duinen.

Maandag den 5 dito, dito van den Hr. J. van Oudtshoorn, Wynberg.

Woensdag den 7 dito, dito van den Hr. J. G. Munnik, Rondebosch.

Vrydag den 9 dito, dito van den Hr. J. W. Lutgens, Liesbeeksrivier.

Maandag den 12 dito, dito van den Hr. P. van Breda, Papendorp.

Op het Bureau van den Civilen Commissaris, in de Simons-stad.

Donderdag den 15 Maart, het Veldkornetschap van den Hr. P. F. Hugo, Simons-stad.

Vydag den 16 dito, dito van den Hr. N. van Blerk, Noordhoek.

Zaturdag den 17 dito, dito van den Hr. J. F. S. Kirsten, Wildschutsbrand.

Te Malmesbury.

Dingsdag den 10 April, het Veldkornetschap van den Hr. F. J. Bestbier, Zwartland.

Woensdag den 11 dito, dito van den Hr. Chas. van Wielligh, Malmesbury.

Donderdag den 12 dito, dito van J. B. Bester, Zoutenvier.

Vrydag den 13 dito, dito van Jacob Laubscher, Patryzeberg.

Zaturdag den 14 dito, dito van J. C. Kotze, Groote Bergrivier.

Maandag den 16 dito, dito van P. Laubscher, Piketberg.

Woensdag den 18 dito, dito van J. A. Basson, achter dito.

Vrydag den 20 dito, dito van H. N. Kotze, Verloren Vallei.

Aan Groenekloof.

Woensdag den 25 April, het Veldkornetschap van den Hr. P. J. Slabber, Zwartwater.

Donderdag den 26 dito, dito van F. van Schalkwyk, Groenekloof.

Vrydag den 27 dito, dito van J. van Reenen, Ganzekraal

Bureau van den Civilen Commissaris,

Kaapstad den 17 Dec. 1831.

W. M. MACKAY, Civile Commissaris.

Generaal Post-Kantoor, Kaapstad, 30 Dec. 1831.

BRIEVEN worden nu op dit Kantoor aangenomen, en zullen met de volgende gelegenheden worden verzonden:—

Naar Engeland, per *Penelope*, *Planter*, en *Cæsar*.

— Bombay, per *Triumph*.

R. CROZIER, Postmeester Generaal.

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner of Stellenbosch will attend on the Days and at the Places under-stated, for the purpose of then and there receiving all Taxes and Duties due by the Inhabitants on the 1st January, 1832, under the Provisions of the Ordinance No. 57, of His Excellency the Governor in Council, of the 5th of March, 1829, and the Proclamation dated 1st April, 1814, viz:—

		For the Field-Cornetcy of	*Places fixed for collecting the Taxes.*
February, 1832,			
Thursday,	16th,	Mr. P. H. Faure, environs of Stellenbosch,	At the Office of the Civil Commissioner.
Friday,	17th,		
Monday,	20th,	Mr. H. C. Esterhuizen, Bottelary,	Ditto.
Tuesday,	21st,		
Wednesday,	22d,	Mr. J. Steyn, Eerste River,	Ditto.
Thursday,	23d,		
Monday,	27th,	Mr. D. W. Malan, Moddergat,	Ditto.
Tuesday,	28th,		
Wednesday,	29th,	Mr. D. Hugo, Franschehoek,	Ditto.
March, 1832.			
Thursday,	1st,		
Monday,	5th,	Mr. P. H. de Villiers, Groot Drakenstein,	Ditto.
Tuesday,	6th,		
Wednesday,	7th,		
Tuesday,	13th,	Mr. N. Swart, Palmiet and Bot Rivers,	Field-Cornet N. Swart.
Wednesday,	14th,	Mr. J. W. F. Germishuis, River zonder End,	Ditto.
Saturday,	17th,	Mr. H. R. de Vos, Somerset, Hottentot's Holland,	Field-Cornet H. R. de Vos.
Monday,	19th,		
Wednesday,	21st,	Mr. J. G. Faure, Northern part of the Village of Stellenbosch,	At the Office of the Civil Commissioner.
Thursday,	22d,		
Friday,	23d,		
Monday,	26th,	Mr. H. J. Neethling, Southern part of ditto,	Ditto.
Tuesday,	27th,		
Wednesday,	28th,		
April, 1832.			
Friday,	13th,	Mr. N. E. Mosterd, Mosselbank's River,	Field-Cornet N. E. Mosterd.
Saturday,	14th,	Mr. J. P. du Toit, Zwartland,	Ditto.
Monday,	16th,	Mr. C. Lombard, Behind Paardeberg,	Field-Cornet C. Lombard.
Wednesday,	18th,	Mr. J. H. Hanekom, Zwartland,	Ditto.
Friday,	20th,	Mr. J. P. Coetzer, Riebeeks Kasteel,	Ditto.
Tuesday,	24th,	Mr. J. H. Schreuder, Zwartland,	Field-Cornet J. H. Schreuder.
Wednesday,	25th,	Mr. J. J. van der Merwe, Honingberg	Ditto.
Thursday,	26th,		
Monday,	30th,	Mr. J. A. van Aarde, Paardeberg.	Field-Cornet J. A. van Aarde.
May, 1832.			
Wednesday,	2d,	Mr. D. Retief, Wagenmakers Vallei,	At the House of Mr. A. P. Hiebner, Paarl.
Thursday,	3d,		
Friday,	4th,		
Saturday,	5th,	Mr. J. J. Malan, Groeneberg.	Ditto.
Monday,	7th,	Mr. C. P. Theron, Klein Drakenstein	Ditto.
Tuesday,	8th,		
Wednesday,	9th,	Mr. H. J. van der Spuy, behind the Paarl,	Ditto.
Thursday,	10th,	Mr. S. J. Minnaar, Northern part of the Paarl,	Ditto.
Friday,	11th,		
Saturday,	12th,		
Monday,	14th,	Mr. A. M. Horak, Southern part of the Paarl.	Ditto.
Tuesday,	15th,		
Wednesday,	16th,		
Thursday,	17th,		

N.B. The Undersigned expects that all arrear Land Rents will be discharged on the aforesaid Days.

Civil Commissioner's Office,

Stellenbosch, 12th December, 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civil Commissioner.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van Stellenbosch op de ondergemelde dagen en plaatsen zal vaceren, ten einde dan en aldaar alle Belastingen en Regten te ontvangen, welke door de Ingezetenen op den 1 January 1832 verschuldigd zyn, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 67, van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, van den 5 Maart 1829, en de Proclamatie van den 1 April 1814, te weten:—

	Voor het Veldkornetschap van	*Plaatsen.*
February 1832.		
Donderdag 16,	den Hr. P. H. Faure, Environs van Stellenbosch,	Op het Bureau van den Civilen Commissaris.
Vrydag 17,		
Maandag 20,	den Hr. H. C. Esterhuizen,	Dito.
Dingsdag 21,	Bottelary,	
Woensdag 22,	den Heer J. Steyn, Eerste	Dito.
Donderdag 23,	Rivier,	
Maandag 27,	den Heer D. W. Malan,	Dito.
Dingsdag 28,	Moddergat,	
Woensdag 29,	den Heer D. Hugo, Franse Hoek,	Dito.
Maart 1832.		
Donderdag 1,		
Maandag 5,	den Heer P. H. de Villiers,	Dito.
Dingsdag 6,	Groot Drakenstein,	
Woensdag 7,		
Dingsdag 13,	den Heer N. Swart, Palmiet- en Botrivier,	Veldkornet N. Swart.
Woensdag 14,	den Hr. J. W. F. Germishuis, Rivier zonder Einde,	Dito.
Zaturdag 17,	den Heer H. R. de Vos, Somerset, Hottentots Holland,	Veldkornet H. R. de Vos.
Maandag 19,		
Woensdag 21,	den Hr. J. G. Faure, Noordelyk gedeelte van het Dorp Stellenbosch,	Op het Bureau van den Civilen Com.
Donderdag 22,		
Vrydag 23,		
Maandag 26,	den Heer H. J. Neethling,	Dito.
Dingsdag 27,	Zuidelyk gedeelte van	
Woensdag 28,	dito.	
April 1832.		
Vrydag 13,	den Heer N. E. Mosterd, Mosselbanks Rivier,	Veldkornet N. E. Mosterd.
Zaturdag 14,	den Heer J. P. du Toit, Zwartland.	Dito.
Maandag 16,	den Heer C. Lombard, Achter Paardenberg,	Veldkornet C. Lombard.
Woensdag 18,	den Heer J. H. Hanekom, Zwartland,	Dito.
Vrydag 20,	den Heer J. P. Coetzer, Riebeecks Kasteel.	Dito.
Dingsdag 24,	den Heer J. H. Schreuder, Zwartland.	Veldkornet J. H. Schreuder.
Woensdag 25,	den Heer J. J. van der	Dito.
Donderdag 26,	Merwe, Honigberg,	
Maandag 30,	den Heer J. A. van Aarde, Paardenberg,	Veldkornet J. A. van Aarde.
Mei 1832.		
Woensdag 2,	den Hr. D. Retief, Wagenmakers Vallei,	ten Huize van den Hr. A. P. Hiebner, Paarl
Donderdag 3,		
Vrydag 4,		
Zaturdag 5,	den Heer J. J. Malan, Groeneberg,	Dito.
Maandag 7,	den Heer C. P. Theron,	ten Huize van den Hr. A. P. Hiebner, Paarl
Dingsdag 8,	Klein Drakenstein,	
Woensdag 9,	den Hr. H. J. van der Spuy, Achter de Paarl,	Dito.
Donderdag 10,	den Heer J. J. Minnaar,	Dito.
Vrydag 11,	Noordelyke gedeelte van	
Zaturdag 12,	de Paarl.	
Maandag 14,	den Heer A. M. Horak,	Dito.
Dingsdag 15,	Zuidelyk gedeelte van	
Woensdag 16,	de Paarl.	
Donderdag 17,		

☞ De Ondergeteekende verwacht, dat alle achterstallige Recognitiepenningen op de voormelde dagen zullen worden betaald.

Bureau van den Civilen Commissaris,

Stellenbosch den 12 December 1831.

D. J. VAN RYNEVELD, Civile Commissaris.

Digitized by Google

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, to such Persons as may be willing to enter into a Contract for the Supply of sundry Materials; also for Wagon Hire; and for the execution of sundry Painter's Work, during the year 1832, that sealed Tenders will be received at the Audit Office, until 12 o'Clock on Friday, the 30th December next. Particulars may be known by application at this Office.

Civil Engineer's Office, Cape Town, 22d December, 1831.

CHAS. C. MICHELL,
Surveyor General and Civil Engineer.

ADVERTISEMENT.

IN the Pound at this place is confined beyond the limited time, a bay Stallion, with a white forehead, and the right hind foot white.—If not released before the 10th January next, on paying the Pound Expenses, the same will be sold there on that day by public Auction, for account of those concerned.

Behind the Paarl, 27th December, 1831.

H. J. VAN DER SPUY, Poundmaster.

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given, that the Civil Commissioner for George and Uitenhage, will attend on the Days and Places under-stated, for the purpose of receiving from the Inhabitants of the Field-Cornetcies herein-mentioned, the Taxes due by them on the 1st January, 1832, under the Provisions of the Ordinance No. 57, of His Excellency the Governor in Council, dated 5th March, 1829:

District Uitenhage:

1832, Feb.	13th and 14th, Village of Uitenhage,	At his Office.
,, ,,	15th, Bethelsdorp,	
,, ,,	16th, Enon,	
,, ,,	20th, Port Elizabeth, at that Place.	
,, ,,	23d, Van Staden's River,	Ditto.
,, ,,	24th, Coega,	
,, ,,	27th and 28th, Bushman's River,	
,, March	12th, Hankey, at that Institution.	
,, ,,	13th, Gamtos River, at Field-Cornet Salomon Ferreira's.	
,, ,,	15th, Tsietsikama, at Mr. Cornelis Rademeyer's.	

District George:

,, ,,	19th, Under in the Lange Kloof, at Mr. Jacobus Rademeyer's.	
,, ,,	21st, Upper Oliphant's River, at Widow Marthinus van Rooyen's.	
,, ,,	23d, Before in the Lange Kloof, at Field-Cornet Rensburg's.	
,, ,,	26th, Lower Oliphant's River, at Field-Cornet Lamprecht's.	
,, ,,	28th, Cango, at Mr. P. de la Rey's.	
,, ,,	30th, Attacquas Kloof, at Field-Cornet Wolmarans's.	
,, April	2d, Gourit's River, at Mr. Jacobus Meyer's, Hagelkraal.	
,, ,,	4th, Mossel Bay, at Mr. Michael Meyer's, Geelbek's Valley.	
,, ,,	9th, George Town,	At George Town.
,, ,,	10th, Before Plettenberg's Bay,	
,, ,,	11th, Outeniequaland,	
,, ,,	12th, Pacaltsdorp,	
,, ,,	23d, Behind Plettenberg's Bay, at the Government Residency there.	
,, June	4th, Winterhoek, at Mr. Petrus van Staden's, Rietfontein.	
,, ,,	8th, Baviaan's Kloof, at Field-Cornet Senekal's.	
,, ,,	11th, Zwarte Ruggens, at Field-Cornet Gous's.	
,, ,,	13th, Riet River, at Mr. Marthinus Johannes Schoeman's.	

All Persons in arrear for Taxes and Land Rent, are requested to pay the amount due by them, on the days appointed, as in default thereof, the Civil Commissioner will consider himself imperatively called on to prosecute for the recovery thereof.

Civil Commissioner's Office, Uitenhage, 12th Dec. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civil Commissioner.

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven aan alle de genen, die genegen zyn een Kontrakt aan te gaan voor de leverantie van diverse Materialen, alsmede voor Wagenhuur, en tot het verrigten van divers Schilderswerk, gedurende het jaar 1832, dat besloten Tenders zullen worden aangenomen op het Auditeurs Bureau, tot Vrydag den 30 December aanstaande, ten 12 uren.—Byzonderheden zyn te vernemen op aanvraag op dit Bureau.

Bureau van den Civilen Ingenieur,
Kaapstad den 22 Dec. 1831.

CHAS. C. MICHELL, Insp. Gen. en Civile Ingenieur.

ADVERTENTIE.

IN de Schut alhier bevindt zich boven den bepaalden tyd, een bruine Hengst, met een bles en de regter achterpoot wit.—Indien niet gelost voor den 10 January, en betalende de Schutsongelden, zal dezelve op dien datum alhier publiek worden verkocht, voor rekening van de belanghebbenden.

Achter de Paarl, den 27 December 1831.

H. J. VAN DER SPUY, Schutmeester.

ADVERTENTIE.

WORDT hierby narigt gegeven, dat de Civile Commissaris van George en Uitenhage, op de hieronder bepaalde dagen en plaatsen zal vaceren, ten einde van de Ingezetenen der hierin vermelde Veldkornetschappen de Belastingen te ontvangen, welke door hen verschuldigd zyn op den 1 January 1832, ingevolge de voorzieningen der Ordonnantie No. 57, van Zyne Excellentie den Gouverneur in Rade, gedateerd den 5 Maart 1829:—

Distrikt Uitenhage.

1832, Feb.	13 en 14, het Dorp Uitenhage,	Op dit Bureau.
,, ,,	15, Bethelsdorp,	
,, ,,	16, Enon,	
,, ,,	20, Port Elizabeth, op die plaats.	
,, ,,	23, Van Staden's Rivier,	Op dit Bureau.
,, ,,	24, Coega,	
,, ,,	27 en 28, Bosjesmans Rivier,	
,, Maart	12, Hankey, aan dat Instituut.	
,, ,,	13, Gamtoes Rivier, by den Veldkornet Salomon Ferreira.	
,, ,,	15, Tsietsikamma, by den Heer Cornelis Rademeyer,	

Distrikt George.

,, ,,	19, Onder in de Langekloof, by den Heer Jacobus Rademeyer.	
,, ,,	21, Boven Olifantsrivier, by de Weduwe Marthinus van Rooyen.	
,, ,,	23, Vooraan de Langekloof, by den Veldkornet Rensburg.	
,, ,,	26, Onder Olifantsrivier, by den Veldkornet Lamprechts.	
,, ,,	28, Cango, by den Heer P. de la Rey.	
,, ,,	30, Attacquaskloof, by den Veldkornet Wolmarans.	
,, April	2, Gouritsrivier, by den Heer Jacobus Meyer, Hagelkraal.	
,, ,,	4, Mosselbaai, by den Heer Michael Meyer, Geelbeks Vallei.	
,, ,,	9, Georgestad,	Te George stad.
,, ,,	10, Voor Plettenbergsbaai,	
,, ,,	11, Outeniqualand,	
,, ,,	12, Pacaltsdorp,	
,, ,,	23, Achter Plettenbergsbaai, ter Gouvernements Residentie aldaar.	
,, Juny	4, Winterhoek, by den Heer Petrus van Staden, Rietfontein.	
,, ,,	8, Baviaanskloof, by den Veldkornet Senekal.	
,, ,,	11, Zwarte Ruggens, by den Veldkornet Gous.	
,, ,,	13, Rietrivier, by den Heer Martha. Johannes Schoeman.	

Alle de genen die achterstallig zyn, zoo wel voor Belasting als Recognitiepenningen, worden verzocht het door hen verschuldigde bedragen op de bepaalde dagen aan te zuiveren; wyl by gebreke van dien, de Civile Commissaris zich verpligt zal achten tot verhaal daarvan te prosequeren.

Bureau van den Civilen Commissaris,
Uitenhage den 12 Dec. 1831.

J. W. VAN DER RIET, Civile Commissaris

Digitized by Google

NOTICE is hereby given, that a male Slave named *Mentor*, who states his Master to be ANDRIES RAUTENBACH, residing at the lower *Bosjesmans River*, District Uitenhage, has been taken up and confined in the Gaol here as a Deserter.—The Owner is desired to cause him to be released without delay, upon paying the Prison Expenses, otherwise he will be liberated.

Resident Magistrate's Office,
Somerset, 27th December, 1831.

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT,
Resident Magistrate.

GAME LICENCES,—*continued*:—
Sir George Walker.
Lieut. Baillie, 72d Regt.
J. G. Brink, Esq.

SALE
By the MASTER of the SUPREME COURT.

On SATURDAY, the 28th of JANUARY, 1832, at 10 o'Clock precisely,
WILL BE SOLD,
In the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town,
Before the MASTER of the SUPREME COURT.

A Piece of 15 years' quit-rent Land, measuring 25 Morgen, 248 square Roods, 72 ditto Feet, with the Dwelling House and Buildings thereon, expired in 1828, situate in the Cape District, near Simon's Town, and known by the name of *Schoester's Kraal*.

The Purchase Money to be paid in three Instalments.

This Property is to be sold under the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN, and may be viewed any day prior to the Sale.

Conditions of Sale may be seen in the Office of Mr. R. W. EATON, Long-market-street, Trustee, and at Messrs. WOLFF & BARTMAN'S, Auctioneers.

Cape Town, 29th December, 1831.

R. W. EATON, Trustee.

SALE OF SLAVES.
In the Insolvent Estate of H. O. EKSTEEN.

ON Saturday, the 28th of January next, at 1 o'Clock precisely, WILL BE PEREMPTORILY SOLD *to the highest Bidder*, at Messrs. JONES & COOKE'S, on the Parade, the following Slaves, viz:—

Mina, a Housemaid, about 23 years old,
Doortje, ditto, 37 do.
With her two Children,
Charles, aged about 15 years, and
Louisa, 3 do.

Cape Town, 29th December, 1831.

R. W. EATON, Trustee.

SALE OF SLAVES AND MOVEABLE PROPERTY, IN THE DISTRICT OF UITENHAGE.

In the Insolvent Estate of CAREL FREDERICK POHL, Senior, *of Albany, Farmer.*

ON Monday, the 16th January, 1832, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be peremptorily sold by Auction, to the highest Bidder, at the Place of Mr. JOHANNES MARTHINUS SCHREPERS, called *Weltevreden*, in the Field-Cornetcy of Under Bushman's River, in the District of Uitenhage, the following Slaves and moveable Property, viz:

SLAVES.

Lot. 1. *August*, about 31 years old, a Carpenter,
2. *Daniel*, 27 a Mason,
3. *Serina*, 22 a Housemaid, with her Son *Jacob*, born 18th February, 1823.

MOVEABLE PROPERTY.

1,012,000 burnt Bricks, more or less damaged,
8 Stink-wood Doors,
5 Shutters,
2 unfinished Staircases,
A quantity of unfinished Window Sashes, Locks, Hinges, Screws, and sundry Iron Work,
An Iron Windlass,
About 500 Feet of yellow-wood Plank,
A few Articles of Household Furniture, Cooking Utensils, &c.

The Slaves will be sold at 3 Instalments: one third payable in Cash at the time of Sale; one-third at 6 months, and the remainder at 12 months from the day of Sale. The Purchasers to execute the usual mortgage Bonds, and to provide two personal Sureties, in each instance, to the satisfaction of the Trustee, as Security for the due payment of the 2d and 3d Instalments, with the legal interest thereon from the date of the day of Sale.

The moveable Property will be sold on the usual Conditions.

Cape Town, 29th December, 1831.

R. W. EATON, Trustee.

Insolvent Estate of the late GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH, Senior.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned, Trustees in the above Estate, will cause to be sold by public Auction, on Thursday and Friday, the 19th and 20th January, 1832, the following Property belonging to the above Estate, consisting of Plate, Household Furniture, Kitchen and Bakers' Utensils; also, the female Slave *Roset*, of this Colony, House-maid, aged 31 years, with her four Children, named *Hanna*, aged 9 years, *Adam*, aged 7 years, *Eva*, aged 3 years, and *Thomas*, aged 6 months; said Slave was not sold at the former Sale, on account of one of her Children being sick, who is since dead.—Further,

1. A House and Premises, situate in this Table Valley, in Plein-street; it is substantially built, provided with every convenience, in which the Baker's Business has been carried on for many years with great success, and is well adapted for all other Business, being situated in the best part of the Town.

2. Certain piece of quitrent Land, called *De Nieuwe Kolonie*, situate in the Cape District, adjoining the Rietvalley, measuring 102 morgen and 123 square roods; it is a very good Corn Place, situated in the neighbourhood of the Town, and on that account very advantageous.

3. Two pieces of perpetual quitrent Land, in the Cape District, called *De Langerug*, measuring together 59 morgen and 296 square roods, with the right of 15 succeeding years on certain seven pieces of quitrent Land, with the Buildings thereon, all adjoining the above, measuring together 36 morgen, 302 square roods, and 72 ditto feet; which are well adapted for keeping Milch Cows, and also for an Uitspan Place.

4. The right on a Government Farm called *Buffelsfontein*, situate behind the Groenekloof, being an excellent Cattle Place.

The Sale will be held on the above-mentioned Days, at 10 o'Clock in the Forenoon, at the said House in Plein-street; where also will be sold, the above Land.

The Sale of the House and Land will be held before a Special Commissioner.

Cape Town, 27th December, 1831.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS, }

In the Insolvent Estate of LANCELOT COOKE.

SPECIAL MEETING OF CREDITORS.

NOTICE is hereby given, that a special Meeting of Creditors will be held before the Master, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, on Saturday, the 28th day of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for the proof of Debts, for receiving a further Report of the Trustee, relative to the out-standing Debts in the Estate, and for determining whether legal proceedings shall be taken thereon.

R. W. EATON, Trustee.

Cape Town, 29th December, 1831.

In the Supreme Court of the Colony of the Cape of Good Hope.
Cape Town, Tuesday, the 20th day of December, 1831.
In the Insolvent Estate of WILLIAM LEE, *of Graham's Town, Butcher.*

WHEREAS on the twenty-fourth day of February, in the year of our Lord, one thousand eight hundred and thirty-one, the Estate of WILLIAM LEE was, by order of His Honor the Chief Justice of this Colony, placed under Sequestration in the hands of the Master of this Court, upon the petition and surrender of the said Insolvent; and whereas at a special Meeting of the Creditors in the Insolvent Estate of the said WILLIAM LEE, holden before WILLIAM WADDEL, Esq. Resident Magistrate of the District of Albany, at Graham's Town, on the 8th day of October, 1831, pursuant to Advertisement in the *Government Gazette*, of the 9th day of September, 1831, for the purpose of deciding upon an offer of composition made by and on behalf of the above-mentioned Insolvent at a Meeting holden before the said Resident Magistrate, on the 30th day of July last,—the terms and conditions of which said offer being as follows, that is to say—"the said Insolvent to pay ten shillings in the pound on all debts proved on his Estate, payable in three equal Instalments, at three, six, and nine months from the date at which the offer shall have been finally decided upon, and accepted, &c." And whereas it was resolved by the whole of the Creditors assembled at the said Meeting to accept the said offer of composition: and whereas the said Creditors have testified in writing to this Court, their acceptance of such offer: and whereas the said Insolvent hath made oath, that the said consent of his Creditors hath not been procured by him, or any one on his behalf, to his knowledge, by any fraudulent or undue means or influence:

NOW, THEREFORE, the Court doth release the said Estate from Sequestration.

By the Court,
T. H. BOWLES, Registrar of the Supreme Court.

HIGH SHERIFF'S OFFICE,
Cape Town, 29th December, 1831.

IN Execution of the Judgments of the Supreme Court, in the under-mentioned Cases, the following Sales will take place, viz:

GEORGE LUCK *versus* JOHN MURRAY.
PIETER VAN BREDA, Alex. Son, as one of the Executors to the Estate of the late F. C. VOIGT, *versus* the said JOHN MURRAY.

On Wednesday, the 4th January, 1832, at the Defendant's House, situated in the Village of Stellenbosch, at 9 o'Clock A. M. of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthen Ware, Plate and plated Articles, Kitchen Utensils, a House Clock, 2 Guitars, a Saddle and Bridle, 2 Wheelbarrows, &c. &c.

PETRUS G. SWARTZ *versus* NICOLAAS G. THEUNISSEN.

On Tuesday, the 10th January, 1832, at the Defendant's Place *Groote Vlakte*, situated at the River Zonder End, in the District of Swellendam, of 2 Sacks containing the produce of 5 muids of Wheat, 5 do. Barley, and 11 ditto Oats; also, a Saddle Horse, with Saddle and Bridle, a Plough, and a few Articles of Household Furniture.

BENJAMIN NORDEN *versus* HENDRIK B. KLOPPER.

On Tuesday, the 10th January, 1832, at the Place called *Roodedraai*, at Konap, in the Field-Cornetcy of East Riet River, District of Somerset, of sundry Articles of Household Furniture; Kitchen Utensils, some growing Wheat, 60 breeding Goats, 13 breeding Sheep, a Wagon Chain, &c.

J. STEUART, *High Sheriff.*

FEMALE SLAVE FOR SALE.

A Young clever female Slave, with her two Children, who understands sewing and all kinds of housework; she is not sold on account of any fault.—Apply to

J. S. LEIBBRANDT, 27, Leeuwe-street.

Digitized by Google

TO WINE FARMERS.

WANTED, 1000 Leaguers of GOOD CAPE MADEIRA, at the highest Market Price:—*No inferior Wine will be received.* The Undersigned will treat with the Farmer for the above at his Office, on *Thursday next, the 5th January*

FRANCIS COLLISON.

ENGLISH SALT.

JUST imported and for Sale, a quantity of very superior ENGLISH SALT.

Loop-street. T. ELLIOTT.

TO FARMERS, COUNTRY SHOP-KEEPERS, AND OTHERS.

THE highest Price will be given for Hides. Sheep and Goat Skins; Horns, Wine Stone, and all others kinds of Colonial Produce.—Apply at *Musselburg* Cottage, behind the Castle, or to 64, *Loop-street.* T. ELLIOTT.

PUBLIC SALE AT PALMIET RIVER.

MR. W. F. VENABLES will offer for Sale at Palmiet River, on MONDAY, the 17th JANUARY, and following Days, an extensive assortment of Merchandise, well worth the attention of Farmers and others; as also, slaughter and draught Oxen, Wagons, and a variety of other articles too numerous to insert.—Every Lot put up will be sold without reserve to the highest Bidder.

A Flock of fine Sheep expected from the Interior will be also sold, if they arrive in time.

SALE THIS MORNING.

Sale by the Orphan Chamber, at Vineyard, near Cape Town.

THIS MORNING, the 30th instant, at 10 o'Clock precisely, will be sold by order of the Board of Orphan Masters, on the Premises at *Vineyard*, near Cape Town, the following Property belonging to the Estate of the late FRANCIS HAWKINS, viz:—

The Estate called VINEYARD, with two pieces of freehold and one piece of perpetual quitrent Land adjoining thereto, situated in the Cape District, at Rondebosch, along the Liesbeek's River, measuring 14 Morgen and 225 square Roods of freehold and 30 Morgen and 200 square Roods of perpetual quitrent Land.

Household Furniture:—

Mahogany Tables and Chairs, Sofas, Couches, double Tent Bedsteads, with Curtains and Bedding; Wardrobes, Chests of Drawers, Card Tables, Wash-hand Stands, gilt Table Lamps, Chandeliers, Mirrors, an Alabaster Clock, Carpets, &c. and Kitchen Furniture.

China, Crockery, and Glass Ware:—

A gilt-edged Dinner and Dessert Set, a gilt-edged Tea Set; Decanters, Coolers, Wine and Beer Glasses.

Plate and plated Ware:—

Hot Water Dishes and Covers, complete; Silver-edged Dish Covers, Salvers and Waiters; Tea and Breakfast Service, complete; Candlesticks and Branches, Cruet and Egg Frames, Bottle Stands, Table and Dessert Spoons and Forks, Soup and Sauce Ladles, Salt Cellars, &c.

A general Assortment of Cloth and Linen, Muslin, &c.

Consisting of pieces of Irish Linen, Long Cloth, Muslin, Cambric, Nankeen, Baftas, Chintz, and Towels, Shawls, Silk, and Wearing Apparel.

Sundry Articles:—

Wine, Beer, Bricks, two double-barrelled Guns, a brace of Pistols, a Sea Cot, with Bedding, Lavender Water, Wax Candles, Soap, Sir *Walter Scott's* Novels, and a few other Books.

Cattle and Carriages:—

Horses, Cows, a Carriage; Buggy with Harness, Saddles and Bridles, &c. &c.

☞ It is requested, that Carriages be set down outside the Gates, and that Saddle Horses be also left there.

H. TENNANT, Secretary.

TO FARMERS, BAKERS, AND OTHERS.

FOR SALE, at the Store of the Undersigned, Muid and Chaff Sacks, of different sorts of Canvas; 30-Inch bleached Canvas, for Wagon Covers; Russia Duck, Horse Cribs, Seine Twine, Junk, &c. &c. on reasonable terms.

HUTCHONS & ROSS, Sail-makers.

Rogge Bay.

HOUSE FOR SALE.

THE Undersigned, as Agent of Mr. JOHN MURRAY, offers for private Sale, the House No. 44, Strand-street, formerly the property of the late Mr. VOIGT.—The terms are very favorable, and may be known on application at the Office of the Undersigned, at Stellenbosch, or at the Office of J. H. HOFMEYR, Esq. in Cape Town.

Stellenbosch, 29th December, 1831.

M. C. A. NEETHLING, *q.q.*

NOTICE TO CREDITORS.

THE Undersigned, as Agent of Mr. JOHN MURRAY, hereby requests all Persons having any Claims against his Principal Mr. JOHN MURRAY, to give them in, with proper Vouchers, within three weeks from to-morrow, at the Office of the Undersigned, at Stellenbosch, or at the Office of J. H. HOFMEYR, Esq. Advocate and Notary; and those indebted to the said Mr. MURRAY, are kindly solicited to pay their debts within the said period, to the Undersigned, at Stellenbosch, or to Mr. HOFMEYR, in Cape Town.

Stellenbosch, 29th December, 1831.

M. C. A. NEETHLING, *q.q.*

NOTICE.

THE Undersigned having experienced that trespasses are committed on their Farms, greatly prejudicial to their interests, all Persons are warned to refrain in future in so doing, as no Roads or Paths will be allowed over their Places *Klipfontein* and *Amandelhoutrivier*, except the public Road to Franschehoeks Kloof.

Groot Drakenstein, 27th December, 1831.

W. A. MARAIS,
D. D. MARAIS.
J. S. MARAIS.

TWENTY RIX-DOLLARS REWARD.

ABSCONDED from the Undersigned, on Sunday the 18th instant, a Slave Boy, named *David*, 18 years of age, 5 feet 4 inches high, dark complexion, curly hair, full face, and has much the appearance of a Madagascar Boy; had on when he absconded a black jacket and blue trowsers.

The above Slave was born at Mr. WM. VAN DE MELDERMERT's, Groot Drakenstein, and was bought of the late Mr. BLETTERMAN, Cape Town.

Whoever will give any information to lead to the apprehension of the said Slave, or lodge him in one of the Prisons, will receive the above Reward. ROBERT THOMPSON.

54, *Long-street, 29th Dec.* 1831.

WORDT hierby narigt gegeven, dat een Slaaf genaamd *Mentor*, zeggende te behooren aan ANDRIES RAUTENBACH, wonende aan de Onder Bosjesmans Rivier, Distrikt Uitenhage, voor desertie alhier in de Gevangenis is geconfineerd.—De Eigenaar wordt verzocht hem onverwyld te doen lossen en de kosten zyner detentie te betalen, vermits hy anderzins zal worden ontslagen.

Resident Magistraats Bureau,
Somerset den 21 December 1831.

M. J. VAN NULDT ONKRUYDT,
Resident Magistraat.

VERKOOPING

Door den Meester van het Hooge Geregtshof.

OP Zaturdag den 28 January 1832, des morgens ten 10 uren precies, zal, ten overstaan van den Meester van het Hooge Geregtshof, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, worden verkocht:

Een stuk 15-jarig Erfpachtland, groot 25 morgen, 248 kwadraat roeden, 72 dito voeten, met het daeropstaande Woonhuis en Gebouwen, geëxpireerd in 1823, gelegen in het Kaapsch Distrikt, naby Simons-stad, en bekend by den naam van *Schoesterskraal*.—De Koopschat moet in drie termynen worden betaald.

Dit Eigendom wordt verkocht in den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN, en kan dagelyk voor de Verkooping worden bezigtigd.

De Koopkonditien zyn te zien op het Bureau van den Hr. R. W. EATON, Langemarktstraat, Curator, en by de Heeren WOLFF & BARTMAN, Afslagers.

Kaapstad den 29 Dec. 1831. R. W. EATON, Curator.

VERKOOPING VAN SLAVEN.

In den Insolventen Boedel van H. O. EKSTEEN.

OP Zaturdag den 28 January aanstaande, ten 1 ure precies, zullen aan den hoogsten Bieder worden verkocht, by de Heeren JONES & COOKE, op de Parade, de volgende Slaven, als:

Mina, een Huismeid, omtrent 23 jaren oud.
Doortje, dito, dito, 37 dito.
Met hare twee Kinderen,
Charles, oud omtrent 15 jaren, en
Louisa, dito, 3 dito.

Kaapstad den 29 December 1831. R. W. EATON, Curator.

Verkooping van Slaven en losse Goederen, in het Distrikt Uitenhage.

In den Insolventen Boedel van CAREL FREDRIK POHL, Senior, *van Albanie, Landbouwer.*

OP Maandag den 16 January 1832, des morgens ten 10 uren, zullen op de Plaats van den Hr. JOHANNES MARTHINUS SCHEEPERS, genaamd *Weltevreden*, in het Veldkornetschap Onder Bosjesmans Rivier, in het Distrikt Uitenhage, stellig aan den hoogsten Bieder per Vendutie worden verkocht, de volgende Slaven en losse Goederen, als:—

SLAVEN:

1. *August*, omtrent 31 jaren oud, Timmerman.
2. *Daniel*, dito 27 dito, Metselaar.
3. *Serina*, dito 22 dito, Huismeid, met haar Zoon *Jacob*, geb. 18 February 1832.

LOSSE GOEDEREN:

1,012,000 gebakken Steenen, meer of min beschadigd,
8 stinkhouten Deuren,
5 Blinden,
2 onvoltooide Trappen,
Eene kwantiteit onvoltooide Schuiframen,
Sloten, Hengsels, Schroeven, en divers Yzerwerk,
Een yzeren Windas,
Omtrent 500 voet geelhouten Planken,
Eenige Huismeubelen, Keukengereedschap, enz.

De Slaven zullen op drie paayen worden verkocht; een derde betaalbaar in kontant ten tyde der Verkooping; een derde in 6 maanden, en het restant in 12 maanden, van den dag der Verkooping.—De Kuopers moeten de noodige Verbandbrieven passeren, en twee personele Borgen stellen, in elk geval, ten genoegen van den Curator, voor de behoorlyke betaling van de 2de en 3de termynen, met de wettige Intrest van den dag der Verkooping.

De losse Goederen zullen op de gewone Konditien worden verkocht.

Kaapstad den 29 Dec. 1831. R. W. EATON, Curator.

Digitized by Google

Insolvente Boedel van wylen GUSTAAF CHRISTOFFEL GREEFRATH, Sen.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE ondergeteekende Curatoren in voorsz. Boedel, zullen op Donderdag en Vrydag den 19 en 20 January 1832, by publieke Vendutie laten verkoopen, de tot voorsz. Boedel behoorende Goederen, bestaande in Zilverwerk, Huismeubelen, Keuken- en Bakkersgereedschappen; alsmede, de Slavin *Rosett*, van de Kaap, Huisnerd, oud 31 jaren, met hare vier Kinderen, in name *Hanna*, oud 9 jaren, *Adam*, oud 7 jaren, *Eva*, oud 3 jaren, en *Thomas*, oud 6 maanden; gem. Meid is by de vorige Verkooping onverkocht gebleven, uit hoofde van de ziekte van een harer Kinderen, die ook dezen overleden is.—Voorts,

1. Een Huis en Erf, staande en gelegen in deze Tafelvallei, in de Plein straat; hetzelve is hecht en sterk gebouwd, van alle gemakken voorzien, waarin de Bakkersnering sedert vele jaren met goed succes is gedreven, en ook zeer geschikt voor alle andere neringen, als zynde in het beste gedeelte van de Stad gelegen.

2. Zeker stuk Altoosdurend Erfpachtland, *De Nieuwe Kolonie* genaamd, gelegen in het Kaapsch Distrikt, annex de Rietvallei, groot 122 morgen en 133 kwadraat roeden; hetzelve is veel zeer goede Zaaplaats, in de nabyheid van de Stad gelegen, daardoor zeer voordelig.

3. Twee stukken Altoosdurend Erfpachtland, gelegen in het Kaapsch Distrikt, genaamd de *Langevley*, te zamen groot 99 morgen en 206 kwadraat roeden, mitgaders het regt van 15 achtereenvolgende jaren op zekere zeven stukken Erfpachtland, met de daarop staande Gebouwen, alles nagelang hoorengemelde stukken Lands, te zamen groot 36 morgen 300 kwadraat roeden en 79 dito voeten; dezelve is zeer geschikt tot het houden van veel Melkery, als ook tot een Uitspanplaats.

4. Het regt op zeker Convenements Pachtplaats genaamd *Buffelsfontein*, gelegen achter de Groenekloof, zynde eene zeer uitmuntende Plaats voor Vee.

De Verkooping zal worden gehouden op voorsz. dagen, des morgens ten 10 uren, aan voorsz. Huis, in de Pleinstraat, alwaar ook zullen worden verkocht voorschrevene Landeryen.

De Verkooping van het Huisraad en de Landeryen, zal gehouden worden ten overstaan van eenen Specialen Commissaris.

Kaapstad den 27 December 1831.

G. H. MAASDORP, } Curatoren.
J. T. JURGENS, }

In den Insolventen Boedel van LANCELOT COCKE.

SPECIALE BYEENKOMST VAN CREDITEUREN.

WORDT by deze kennis gegeven, dat eene speciale Byeenkomst van Crediteuren zal worden gehouden, ten overstaan van den Meester, in de Groote Jury Kamer, in de publieke Gebouwen, Kaapstad, op Zaturdag den 28 January aanstaande, des morgens ten 10 uren, tot het bewyzen van schulden, tot het ontvangen van een nader Rapport van den Curator betrekkelyk de uitstaande pretensien in den Boedel, en tot het beslissen of men regterlyke middelen daarin zal te werk stellen.

Kaapstad den 29 Dec. 1831. R. W. EATON, Curator.

In het Hooge Geregtshof van de Kolonie de Kaapsche Goede Hoop.

Dingsdag den 20 December 1831.

In den Insolventen Boedel van WILLIAM LEE, *van Grahamstad, Slagter.*

NADEMAAL op den 24sten dag van February, in het jaar onzes Heeren Achtien Honderd Een en Dertig, de Boedel van den gezegden WILLIAM LEE, op last van zyne Edelheid den Hoofd justicier dezer Kolonie, op verzoek en overgaaf van den gez. Insolvent, in handen van den Meester van dit Geregtshof onder Sekwestratie is gesteld; en nademaal in eene Byeenkomst der Crediteuren van gezegden WM. LEE, gehouden te Grahamstad, in het Distrikt Albanie, ten overstaan van den Heer WARDEL, Resident Magistraat, en behoorlyk beroepen in de Gouvernements Courant van den 9 September Achtien Honderd Een en Dertig, tenzeinde te beslissen over een aanbod van composite, welke door den gemelden Insolvent is gedaan aan de Crediteuren tegenwoordig in eene vorige Byeenkomst van Crediteuren gehouden ten overstaan van gezegden Resident Magistraat, op den 30sten dag van July II, zynde de termen en kondities van dat aanbod als volgt, dat is te weeten: "De gezegde Insolvent zal betalen Tien Shillingen in het Pond op alle schulden tegen zynen Boedel bewezen, behalnaat in drie gelyke termynen, op drie, zes, en negen maanden, na den datum van het finaal annemen van het aanbod, enz." En nademaal door het gebeel der Crediteuren by die gelegenheid tegenwoordig, besloten is, om gezegd aanbod van composite aan te nemen; En nademaal de gezegde Crediteuren by geschrifte aan dit Hof hebben verklaard, dat zy dit aanbod aannemen; En nademaal de gezegde Insolvent onder Eede heeft verklaard, dat gezegd consent van zyne Crediteuren niet door hem, of door iemand anders voor hem, met eenig voorkennis is bekomen, door eenige fraudeuse of ongeoorloofde middelen, van wat soort. Zoo is het, dat het Hof den gezegden Boedel van Sekwestratie ontheft.

Door het Hof.

TH. BOWLES, Griffier van het Hooge Geregtshof.

BUREAU VAN DEN BALJUW,

Kaapstad den 29 December 1831.

IN Executie van Gewysden van het Hooge Geregtshof in de ondergemelde Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

GEORGE LUCK, *versus* JOHN MURRAY.

PIETER VAN BREDA, Alexz. als een der Executeuren des Boedels van wylen F. C. VOIGT, *versus* den gez. JOHN MURRAY.

Op Woensdag den 4 January 1832, ten Huize van den Verweerder, gelegen in het Dorp Stellenbosch, ten 9 uren des morgens, van Huismeubelen van diverse soorten, Ginet en Aardewerk, Zilver en Plettywerk, Keukengereedschap, een Huisklok, 2 Guitars, een Zadel en Toom, 2 Kruiwagens, enz. enz.

PETRUS G. SWARTZ, *versus* NICOLAAS G. THEUNISSEN.

Op Dingsdag den 10 January 1832, ter Verweerders Plaatse, *Groote Vlakte*, gelegen aan Rivier zonder Einde, in het Distrikt Swellendam, van 2 Myten, bevattende de Oogst van 5 mudden Tarwe, 5 dito Garst en 11 dito Haver; alsmede een Rypaard met Zadel en Toom, een Ploeg, en eenige Huismeubelen.

BENJAMIN NORDEN, *versus* HENDRIK B. KLOPPER.

Op Dingsdag den 10 January 1832, ter Plaatse gen. *Roodedraai*, aan de Koup, in het Veldkornetschap Oost Rietrivier, Distrikt Somerset, van diverse Artikelen Huisraad, Keukengereedschap, wat gezaaid Koorn, 60 Aanfokbokken, 13 dito Schapen, een Wagenketting, enz.

J. STEUART, Baljuw.

AAN WYNBOEREN.

UITGENOODIGD, 1000 LEGGERS GOEDE KAAPSCHE MADERAWYN, tegen den hoogsten Marktprys; *geen inferieure Wyn zal worden aangenomen.*—De Ondergeteekende zal voor bovengem. met den Buitenmaat handelen, aan zyn Kantoor, *op aanstaanden Donderdag den 5 January.*

FRANCIS COLLISON.

Aan Landlieden, Buiten Winkeliers en anderen.

DE hoogste Marktprys zal worden gegeven voor Huiden, Schapen en Bokkenvellen, Hoorns, Wynsteen en andere soorten van Kaapsche Produkten.

Adres aan *Musselburg Cottage*, achter het Kasteel, of by THOMAS ELLIOTT, No. 64, Loopstraat.

ENGELSCH ZOUT.

NU ontvangen, en te koop, eene party van het beste Engelsche Zout. T. ELLIOTT.

64, Loopstraat.

PUBLIEKE VERKOOPING

AAN PALMIET RIVIER.

DE Hr. W. F. VENABLES zal op MAANDAG den 17 January en volgende dagen, aan de Palmietrivier, te koop aanbieden, een uitgebreid assortment Negotiegoederen, de quetterheid van Buitenlieden en anderen wel waardig; alsmede, Slagt- en Trek-ossen, Wagens, en verscheidene andere Artikels, te veel om te melden.—Ieder Artikel dat opgeveild wordt, zal zonder reserve aan den hoogsten bieder worden verkocht.

Eene kudde Schapen welke men van de Binnenlanden verwacht, zullen mede worden verkocht, indien by tyds aankomen.

VERKOOPING
OP HEDEN MORGEN.

Verkooping door de Weeskamer, aan Vineyard, *naby de Kaapstad.*

OP HEDEN den 30 dezer, des morgens ten 10 uren, zal, op last van het Kollegie van Weesmeesteren, op de Plaats *Vineyard*, naby de Kaapstad, worden verkocht, de volgende Nalatenschap van wylen FRANCIS HAWKINS, bestaande in:

De Plaats genaamd *Vineyard*, met twee stukken Eigendoms- en een stuk altoosdurend Erfpachtland zoo-even, gelegen in het Kaapsch Distrikt, aan Rondebosch, langs de Liesbeekrivier, groot 14 morgen en 226 kwadraat roeden Eigendomsland, en 30 morgen en 200 kwadraat roeden altoosdurend Erfpachtland.

Huismeubelen:—

Mahonyhouten Tafels en Stoelen, Sofas, Rustbanken, mahonyhouten dubbele Tent Ledekanten, met Gordynen en Beddegoed, Kleederkasten, Lakanten, Kaartstafels, Waschstanders, vergulde Tafellampen, Kristalkroonen, Spiegels, een alabaster Kluk, Tapyten, enz. en Keukengereedschap.

Porselein-, Aarde- en Glasswerk:—

Een Diné- en Desert-Servies met vergulde randen, een Thee-Servies met dito, Karaffen, Koelers, Wyn- en Bierglazen.

Zilver- en Plettywerk:—

Warmwaser Schotels met Deksels kompleet; Schotel Deksels met zilveren randen, Schenk- en Presenteerbladen, Thee- en Ontbytservies, kompleet, Kandelaars en Arm dito, Olie en Azynstanders, Eyer dito, Bottel dito, Tafel- en Desertlepels en Vorken, Soup en Sauslepels, Zoutvaatjes, enz.

Een algeneen assortement Linnen, Muselin, enz,

Bestaande in stukken Iersch Linnen, Long Cloth, Muselin, Kamerdoek, Nanking, Durtas, Chits, Handdoeken, Tjaals, Zyde, en Kleedingstukken.

Diverse Artikelen:—

Wyn, Bier, Bakstenen, twee dubbele loop Geweren, een koppel Pistolen, een Zeekot met Beddegoed, Lavendelwater, Waskaarsen, Zeep, Sir *Walter Scott's* Romans, en eenige andere Boeken.

Vee en Rytuigen:—

Paarden, Koeyen, een Koets, een Buggy met Tuig, Zadels en Toomen, enz. enz.

☞ *Er wordt verzocht, dat alle Rytuigen en Rypaarden buiten de Poort worden gelaten.*

H. TENNANT, Sec.

Aan Buitenlieden, Bakkers en anderen.

TE KOOP, aan het Pakhuis van de Ondergeteekenden, Mud- en Kafzakken van onderscheidene soorten Zeildoek, 30-duims gebleekt Zeildoek voor Wagententen, Vlaamschlinnen, Paardenkribben, Zeilgaren voor Vischzegens, oud Touw, enz. enz. voor billyke prysen.

HUTCHONS & ROSS, Zeilmakers.
Roggebaai.

SLAVIN TE KOOP.

EENE jonge knappe Slavin, met twee Kinderen, die het naayen en alle huiswerk verstaat; dezelve wordt om geene ondeugd verkocht.—Adres by

J. S. LEIBBRANDT, Leeuwestraat, No. 27,

Digitized by Google

HUIS TE KOOP.

DE Ondergeteekende, als Gemagtigde van den Heer JOHN MURRAY, biedt uit de hand te koop aan, het Huis No. 44, Strandstraat, voormaals toebehoord hebbende aan wylen den Heer VOIGT.—De voorwaarden die zeer aannemelyk zyn, kan men vernemen te Stellenbosch, ten Kantore van den Ondergeteekenden, en in de Kaapstad, ten Kantore van den Heer en Mr. J. H. HOFMEYR.

Stellenbosch den 29 December 1831.

M. C. A. NEETHLING, *qq.*

OPROEPING VAN CREDITEUREN.

DE Ondergeteekende, als Gemagtigde van den Heer JOHN MURRAY, roept by deze op alle en een iegelyk, die vermeenen mogt eenige pretensie te hebben op zyn Principaal den Heer JOHN MURRAY, om daarvan, met behoorlyke bewyzen voorzien, binnen den tyd van drie weken, van morgen gerekend, opgaaf te komen doen te Stellenbosch, ten Kantore van den Ondergeteekenden, en in de Kaapstad, ten Kantore van den Advokaat en Notaris Mr. J. H. HOFMEYR.

Wordende alle diegenen die aan voorn. Hr. MURRAY iets verschuldigd zyn, tevens by dezen vriendelyk aangemaand, om hunne debita, binnen gezegden tyd, te Stellenbosch, by den Onderget. en in de Kaapstad, by gem. Heer HOFMEYR, te komen voldoen.

Stellenbosch den 29 December 1831.

M. C. A. NEETHLING, *qq.*

BEKENDMAKING.

WY Ondergeteekenden ondervonden hebbende, dat op onze Eigendommen vryheden worden genomen die voor ons belang nadeelig zyn, zoo wordt een ieder by deze gewaarschuwd van zich in het toekomende te wachten, daar wy geene wegen of paden over onze Plaatsen *Klipfontein* en *Amandelhoutrivier* zullen gedogen, of van dezelve op eenige andere wyze gebruik te maken, buiten de publieke Wegen naar de Franschehoekskloof.

Groot Drakenstein den 27 Dec. 1831.

W. A. MARAIS.
D. D. MARAIS.
J. S MARAIS.

20 RDS. BELOONING.

GEDROST, van den Ondergeteekenden, op Zondag den 18 dezer, een Slavenjongen genaamd *David*, 18 jaren, 5 voet 4 dm. lang, donker van kleur, met gekruld haar en een vol gezigt, en heeft veel het voorkomen van een Madagascarsche Jongen. Toen hy opdroste was hy gekleed in een zwart baatje en blaauwe broek.

De bovenstaande Slaaf is geboren by den Hr. W. VAN DE MELDERMERT, Groot Drakenstein, en gekocht van wylen den Hr. BLETTERMAN, Kaapstad.—Die eenig narigt kan geven leidende tot zyne apprehensie, of hem in een der Gevangenissen levert, zal bovenstaande belooning genieten.

No. 54 Lange-straat, 29 December 1831.

ROBERT THOMPSON.

Getrouwd:

In de Luthersche Kerk, op Maandag den 26 December,

De Heer Johan Heinrich Kieser, met jonge Juffrouw Hendrica Hester Carolina Durr.

Gedoopt:

Op Vrydag den 23 December,

Een zoon van den Heer Justus Wilhelm Meyer, met name Hendricus Jacobus.

Op Dingsdag den 27 December,

Eene dochter van den Heer And. Marths. Stadler, met name Helena Elisabeth.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Vrydag den 23 December,

Zestien bejaarde Personen, met name Pieter Joseph Heiniger, Sophia Cornelia Joorise, Helena Johanna Kroese, Johanna Catharina Williams, Johanna Pieterse, Magdalena Petronella Thomas, Sara Johanna Theunis, Regina Willemina Cornelissen, Hendrina Maria Heeger, Christina Catharina Heeger, Helena Jacoba Valentyne, Louisa Willemina Brown, Amelia Maria Mathes, Antoinetta Agatha Cornelia Philips, Antoinetta Willemina Johanna Wiedemeyr, Christiaan Petrus Johannes Jacobse.

Overleden.

22 Dec. Christina Lambert, oud 1 jaar en 11 maanden, dochter van wylen William Benson.

26, De Heer Jacob van Reenen, Sz. oud 46 jaren en 3 maanden.

26, Sara Wilhelmina Kraayenstein, oud 52 jaren, 7 maanden en 29 dagen, Huisvrouw van John Farrel.

Marriages.

In the English Church, Cape Town, on Tuesday, the 27th Dec. 1831. by the Rev. GEORGE HOUGH, M. A. *Senior Colonial Chaplain:*

Mr. W. H. Waldegrave, to Julia Bennett.

In the English Church, Simon's Town, on Monday, the 26th December, 1831, by the Rev. HENRY FRASER, A. B. *Colonial Chaplain:*

John Emmett, to Louisa Johanna Roelofs.

Christenings.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 25th December, by the Rev. G. HOUGH, A. M. *Senior Colonial Chaplain:*

A daughter of Mr. J. Jury, baptized Esther Sophia.

On Thursday, the 29th December, by ditto:

A daughter of William Gadney, Esq. baptized Johanna Carolina.

In the English Church, Simon's Town, on Sunday, 25th Dec. 1831, by the Rev. HENRY FRASER, A.B. *Colonial Chaplain:*

A daughter of Andrew Inglis, baptized Margaret Henrietta Jane.

A son of Isaac Morrison, baptized Africa.

Received into the Church, on the 25th Dec. by ditto:

Henry Aldous, son of Mr. Robert Norman, Clerk.

Robert, son of George Gibb, Private H. M. 75th Regt.

On Monday, the 26th December, by ditto:

An Adult, native of the Cape, baptized Louisa Johanna.

A son of Mr. A. C. Heurtley, baptized Charles Abel.

A daughter of ditto, baptized Hannah Beech.

A son of ditto, baptized Richard Frampton.

A daughter of ditto, baptized Sarah Helen.

Death.

At Simon's Town:

Dec. 7. Andrew Lawrenson, Private H. M. 82d Regt. aged 38 years.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Dec. 24. *Amanda*, brig, R. Wylie, from Liverpool 21st Sept. to this port and Algoa Bay. Cargo sundries.—Brings a few loose letters.

24. *Kate*, schooner, T. Long, from Algoa Bay 15th Dec. to this port. Cargo colonial produce.—Passengers, Messrs. Eades, De Ronde, and Kemmgard.

25. *Penelope*, bark, P. Hutchinson, from Mauritius 27th Nov. to London. Cargo sugar. Put in for refreshments.

25. *Planter*, bark, J. Stewart, from Mauritius 27th Nov. to London. Cargo sugar.—Passengers, Mrs. Stewart and Mr. Dowling.—Brings a few letters.

25. *Corsair*, schooner, J. Weatherhead, from Mauritius, 3d Dec. to this port. Cargo sugar.—Brings a few letters.

26. *Ligonier*, cutter, T. Tyler, from Breede River 23d Dec. to this port.

26. *Sophia*, bark, G. H. Acock, on a whaling voyage, with 300 barrels sperm oil. Put in for hands, having lost 12 men and 2 boats, in lat. 3. 20. S. and 49. 12. E.

28. *Cæsar*, ship, T. Watt, from Calcutta 16th Oct. to London. Cargo sundries.—Passengers, Mesds. Lockyer, Jenkins, Watson, and Rogers; Capt. Lockyer, H. M. 3d Buffs; J. S. Torrens, Esq. Lieut. Green, H. M. 38th Regt. Lieut. G. R. Dartwell, H. M. 41st Regt. Lieut. Roe, H. M. 55th Regt. Lieut. Torrens, H. M. 23d Regt. J. Crane, Esq. Merchant; Ensign D. Hadden, B. N. I. Children: Miss Jenkins, 3 Master Jenkins, 3 Master Shumps, 2 Master Rogers, 2 Master Stewarts; 1 European, and 5 Native Servants.—Put in for refreshments.

28. *Triumph*, ship, J. Green, from Plymouth 19th Oct. to Bombay. Cargo sundries.—Passengers, Capts. Newport, Simpson, and Stokoe; Lieuts. Hains, Forbes, and Thatcher; Messrs. Forbes, Cruttenden, Waddel, Stuart, Perceval, Logie, and Fraser; Rev. Mr. Wenham; Mesds. Waddington, Hains, Wenham, and Stokoe; 3 Misses Wenham, Master Wenham, 4 Misses Stokoe, and Master Stokoe; and 6 servants. For the Cape, Mrs. Pritchard and child, and Mrs. Boyden.—Brings a mail.

29. *Olive Branch*, brig, J. Anderson, from Mauritius 5th Dec. to London. Cargo sugar.—Passengers, Mrs. Anderson, and 2 children; Mr. Stone. —Brings a mail.

29. *Asia*, French ship, J. Walch, from whaling, to whaling. Cargo 1800 barrels of oil.—Put in for refreshments.

SAILED FROM TABLE BAY.

Dec. 12. *Potomac*, American frigate, Commodore Downs, to Java, &c.
15. *Bonne Mere*, M. Salann, to Tellicherry.
18. *Conch*, T. Cobern, to Algoa Bay.
18 *Calypso*, A. Sinclair, to the Knysna
18. *Barretto Junior*, W. Thomas, to London.
18. *Knysna*, J. Findlay, to the Knysna.
20. *L'Argonant*, M. Perraud, to Nantz.
22. *Cape Breton*, C. Johnston, to Liverpool.
23. *Lucile*, M. Albrund, to Batavia.
24. *Feejee*, T. Smith, to Liverpool.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Dec. 25. H. M. S. *Undaunted*, Edw. Hervey, Esq. from Mauritius 26th Nov. to this port.—Passenger, Major Fraser.—Brings a mail.

Spoke the H. C. S. *Buckinghamshire*, on the 11th of Dec.

SAILED FROM SIMON'S BAY.

Dec. 18. *Elizabeth and Jane*, Capt. H. Richmond, to London.

ARRIVED AT PORT ELIZABETH.

Dec. 18. *Emma*, schooner, N. H. Hatchett, from London 20th Sept, and Madeira 22d Oct. to this port. Cargo sundries.—Passengers, S. Dick, Wife, and 5 children, and Mr. White.

22. *Conch*, schooner, Thos. Cobern, from Table Bay 18th inst. to this port. Cargo sundries.—Passengers, 2 Slaves.

Market Prices

Of the under-mentioned Articles, to the 29th of Dec. 1831.

		Rds.	Sk.	St.		Rds.	Sk.	St.
Aardappelen, per mud,	Potatoes, per muid,	3	0	0	-	5	0	0
Azyn, per legger,	Vinegar, per leaguer,	28	0	0	-	40	0	0
Balken, per stuk,	Beams, each,	7	4	0		8	0	0
Boonen, per mud,	Beans, per muid,	9	0	0	-	16	0	0
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb.	0	2	2	-	0	2	4
Boter, per pond,	Butter, per lb.	0	1	2	-	0	2	4
Brandewyn p. legger,	Brandy, per leaguer,	110	0	0	-	115	0	0
Erwten, per mud,	Peas, per muid,	6	0	0	-	14	0	0
Garst, per mud,	Barley, per muid,	2	6	0	-	3	2	0
Hoenders, per stuk,	Hens, each,	0	4	0	-	0	5	0
Eenden en Makouwen, do.	Ducks & Muscovy do. do.	0	6	0	-	1	0	0
Ganzen, dito,	Geese, ditto,	1	2	0	-	1	4	0
Kalkoenen, dito,	Turkeys, ditto,	1	4	0	-	2	4	0
Hooi, per 100 pond,	Hay, per 100lbs.	1	6	0		2	0	0
Haver, per mud,	Oats, per muid,	2	4	0	-	2	7	0
Kaf per 16 zak,	Chaff, per 16 sacks,	33	0	0	-	37	0	0
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, per lb.	0	1	1½	-	0	1	3½
Koorn, 10 mudden,	Wheat, 10 muids,	100	0	0	-	120	0	0
Linzen, per mud,	Lentil, per muid,	7	0	0		10	0	0
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, per 100 lb.	7	0	0	-	7	4	0
Melies, per mud,	Maize, per muid,	4	0	0	-	5	0	0
Olifants Tanden, p. pond,	Elephants' Teeth, per lb.	1	2	0	-	1	6	0
Planken, per voet,	Planks, per foot,	0	1	1½	-	0	1	2
Rogge, per mud,	Rye, per muid,	3	4	0	-	3	6	0
Stroo, per 16 zak,	Straw, per 16 sacks,	20	0	0	-	25	0	0
Tabak, per pond,	Tobacco, per lb.	0	1	0	-	0	1	1
Uyen, per mud,	Onions, per muid,	3	0	0	-	4	0	0
Vederen, Struis, p. stuk,	Feathers, Ostrich, each,	0	2	0	-	1	0	0
——, Bedde, p. lb.	——, Bed, per lb.	1	4	0	-	1	6	0
Varkens, gemeste,	Pigs, fattened, each,	20	0	0		25	0	0
——, ongemeste,	——, unfattened,	5	0	0	-	6	0	0
——, speen,	——, suckling,	1	0	0	-	2	0	0
Vet, or Talk, p. lb.	Suet, or Tallow, per lb.	0	1	2	-	0	1	3
Tyger, Leeuwen, en Struis Vellen, p. stuk	Lion, Tiger, and Ostrich Skins, each,	2	0	0	-	4	0	0
Droge Ossenhuiden,	Dry Ox Hides,	6	0	0	-	10	0	0
—Bokkevellen,	—— Buck Skins,	0	4	0	-	1	0	0
Wyn, ordinaire,	Wines, ordinary,	25	0	0	-	30	0	0
——, Pontak,	——, Pontac,	60	0	0	-	85	0	0
Wol, Schapen, per lb.	Wool, Sheep, per lb.	0	5	0	-	0	5	0
Zuurlimoenzap, p. 1 aam,	Lemon Juice, p. 1 aum,	12	0	0		16	0	0
Zout, per mud,	Salt, per muid,	3	0	0	-	6	0	0

CAPE TOWN: Printed and Published by W. BRIDEKIRK, at the GAZETTE OFFICE, Heeregracht.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

UC SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
D 000 295 772 8

Digitized by Google